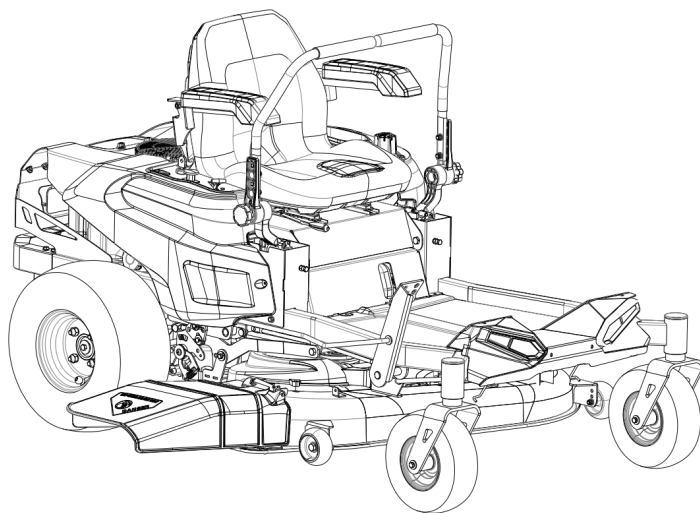


**efco®****Oleo-Mac®**

ZT 108 – ZT 117

IT MANUALE USO E MANUTENZIONE**EN** OPERATOR'S INSTRUCTION MANUAL**FR** MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**DE** BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG**ES** MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**PL** PODRĘCZNIK OBSŁUGI I KONSERWACJI**HU** HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS**DK** HÅNDBOG I BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE**GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**NL** GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING**RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**PT** MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO**BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА**LV** EKSPĻUATĀCIJAS ROKASGRĀMATA**LT** OPERATORIAUS INSTRUKCIJŲ VADOVAS**FI** KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE**TR** KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU



1



14



15



16



4

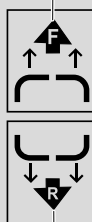
13



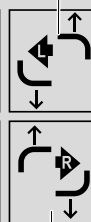
CAUTION
DEFLECTOR SHIELD OR
ENTIRE GRASS CATCHER
MUST BE IN PLACE WHILE
MOWING

17

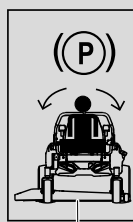
19



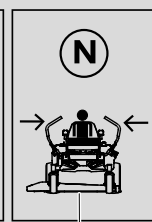
18



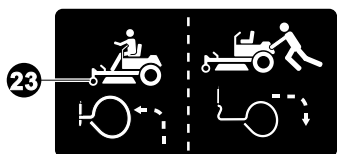
20



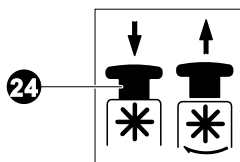
21



22

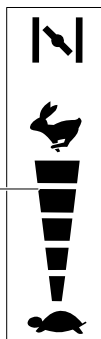


23

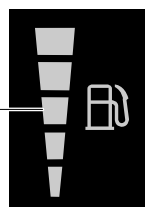


24

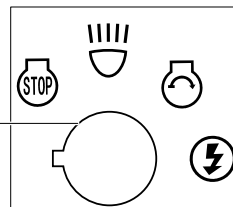
25



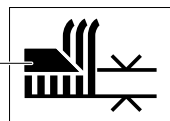
26



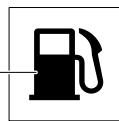
27



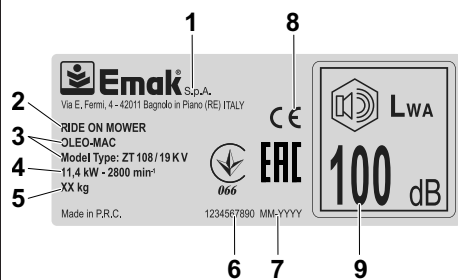
28



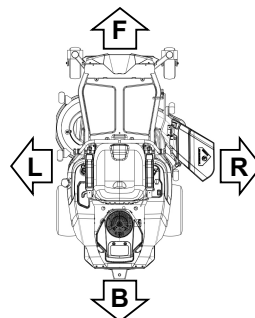
29



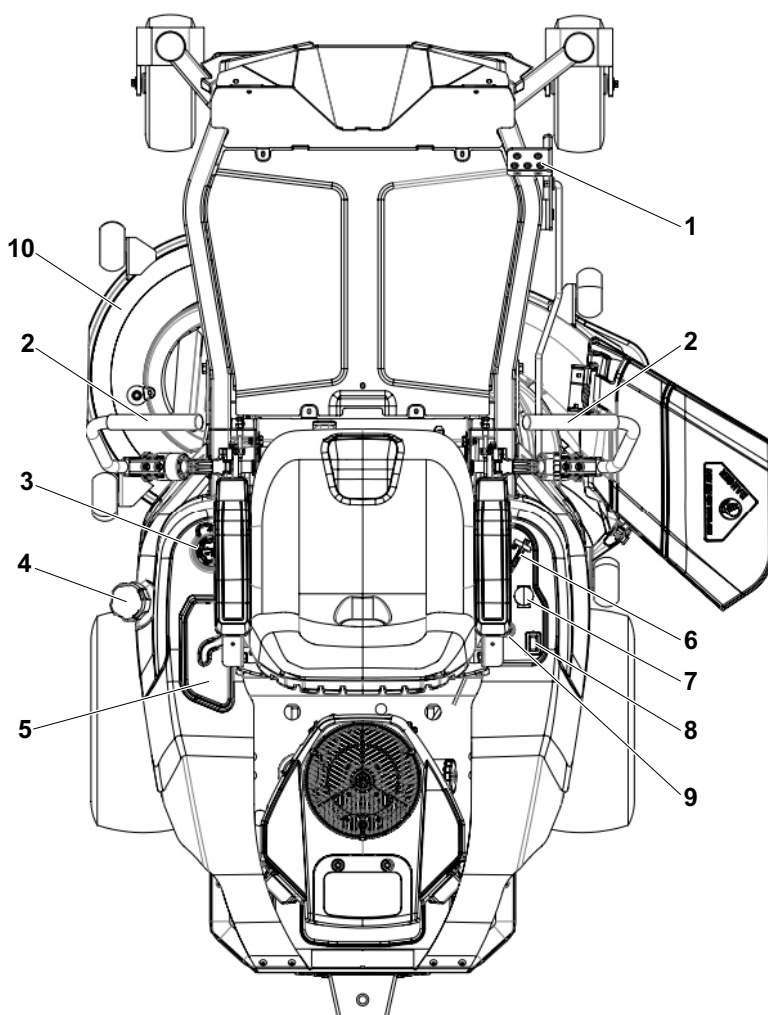
2



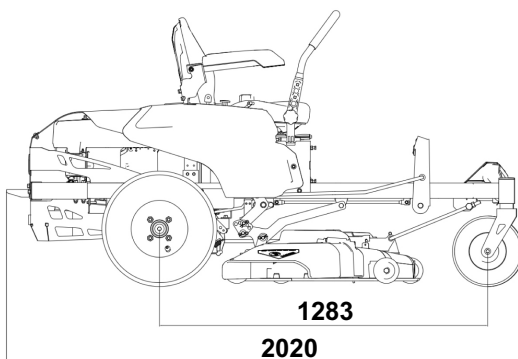
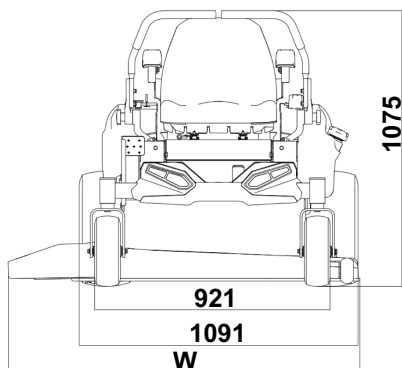
3



4

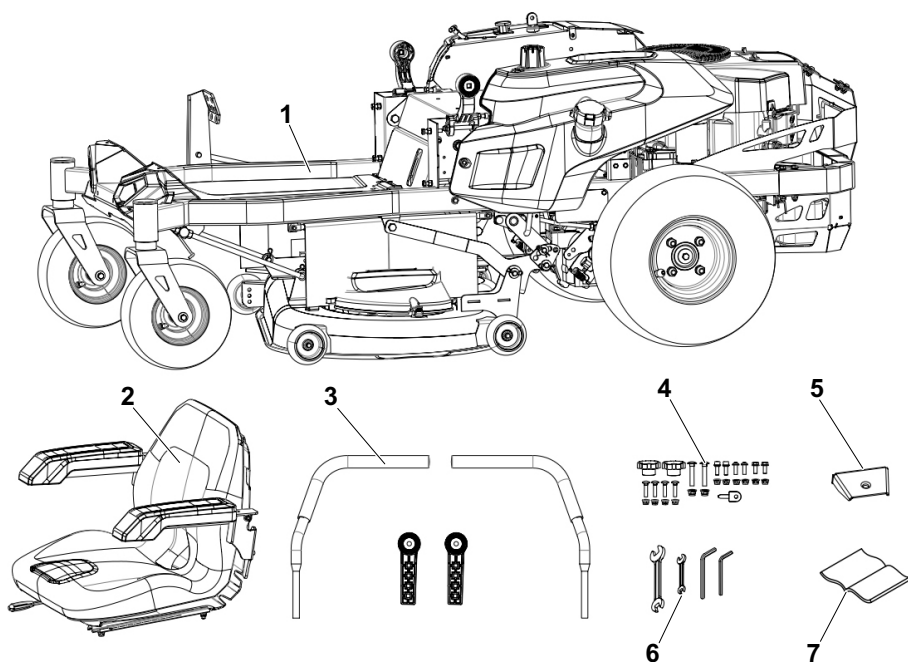


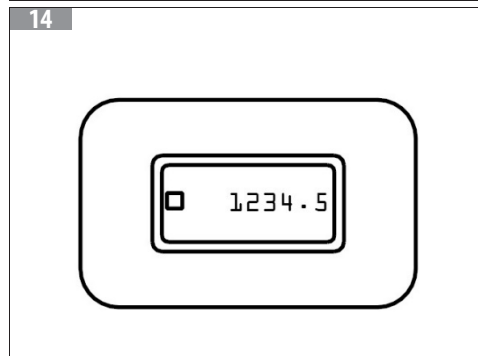
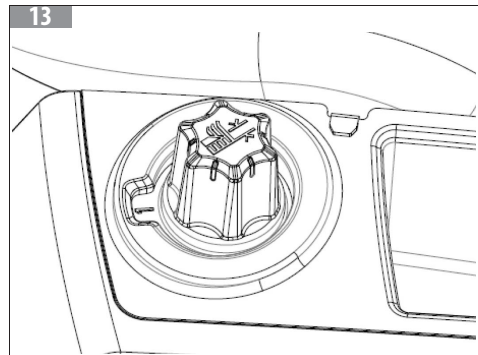
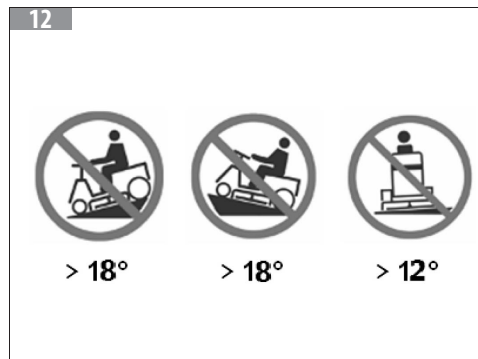
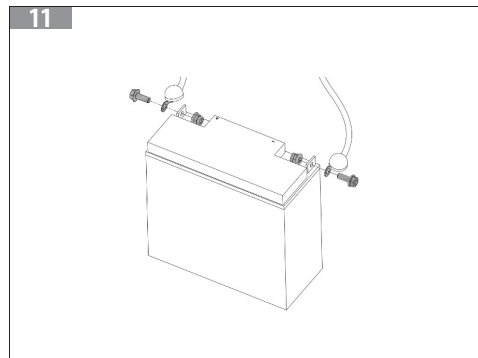
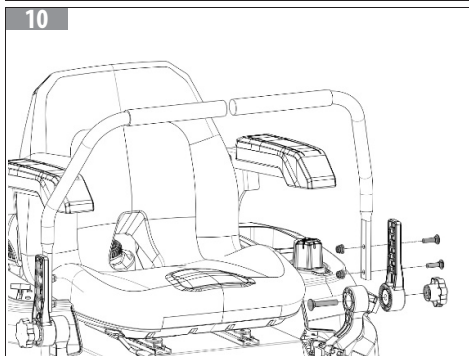
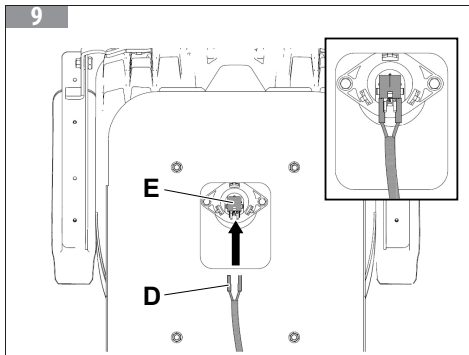
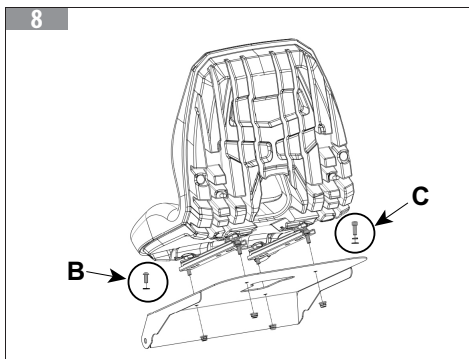
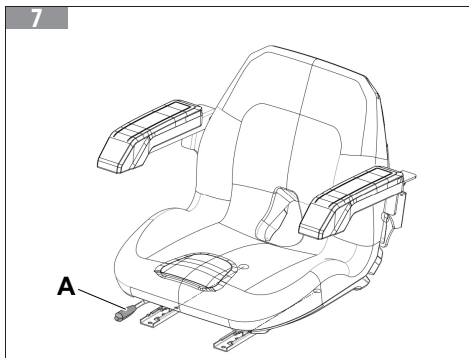
5

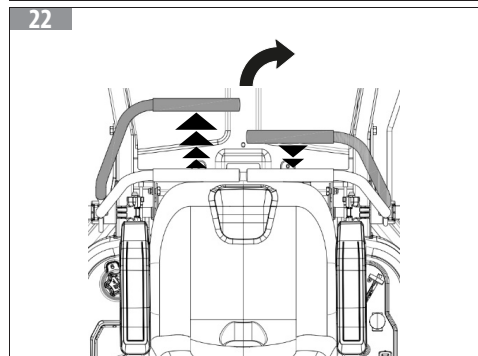
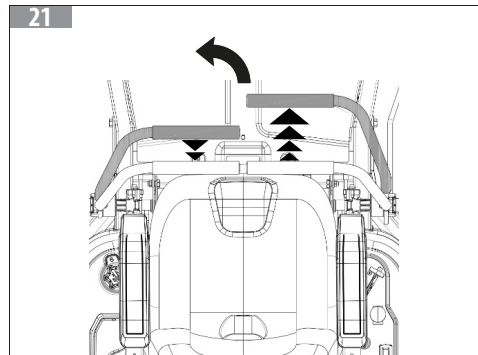
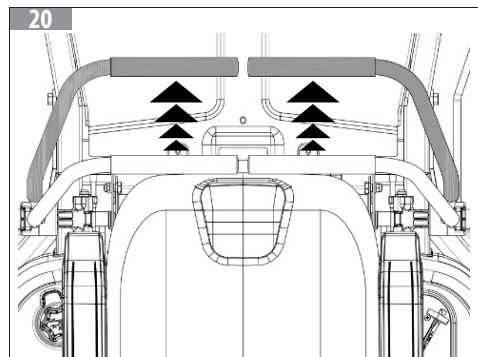
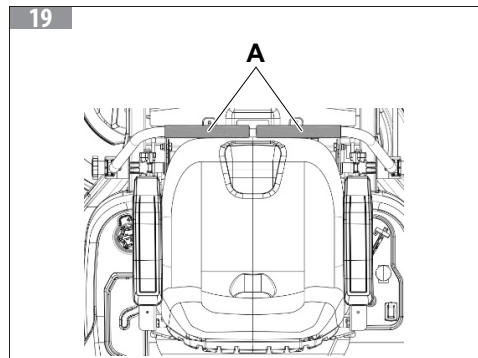
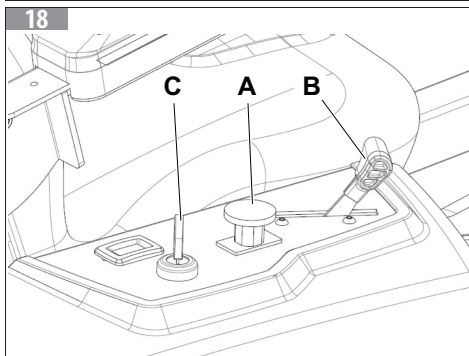
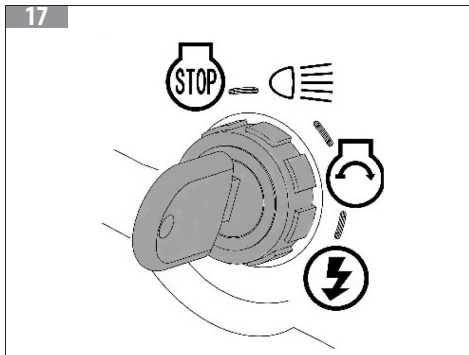
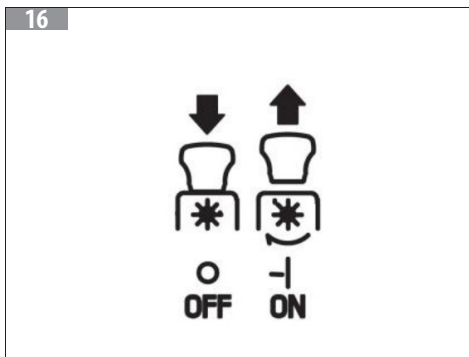
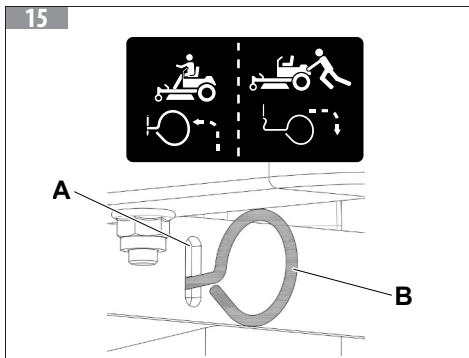


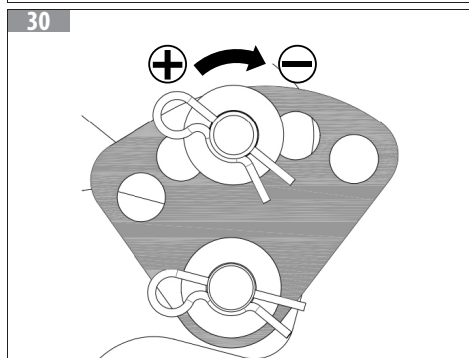
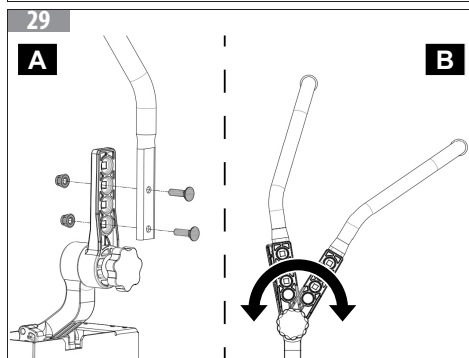
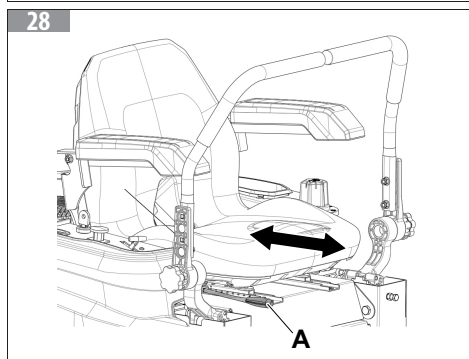
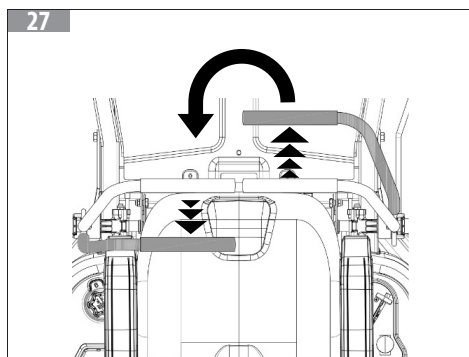
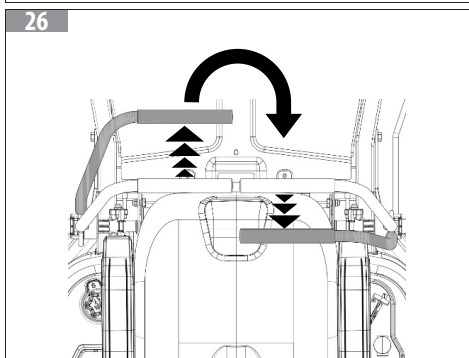
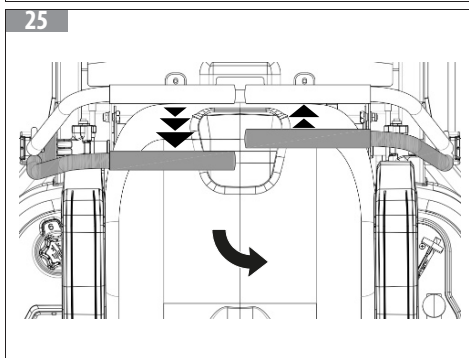
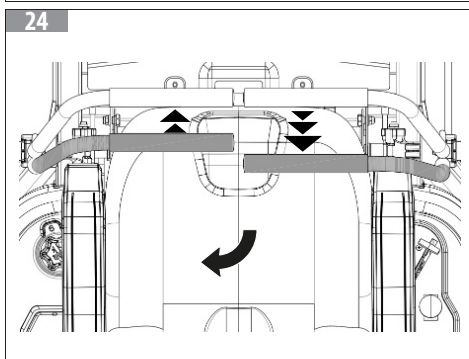
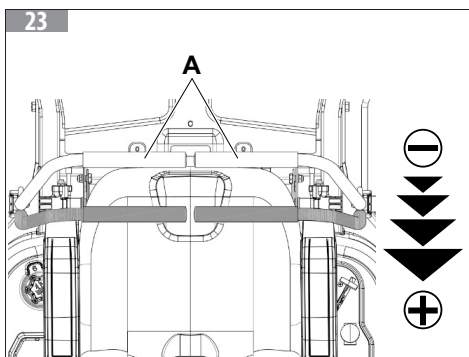
Model		ZT 108	ZT 117
W	mm	1380	1415

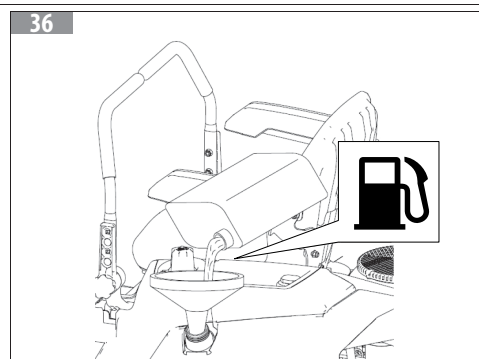
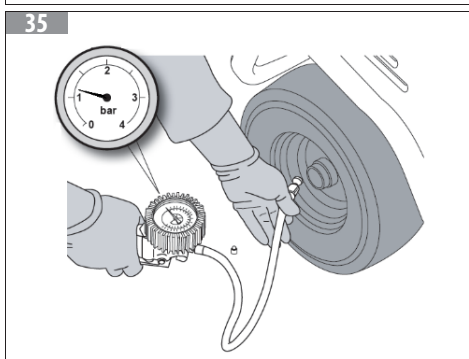
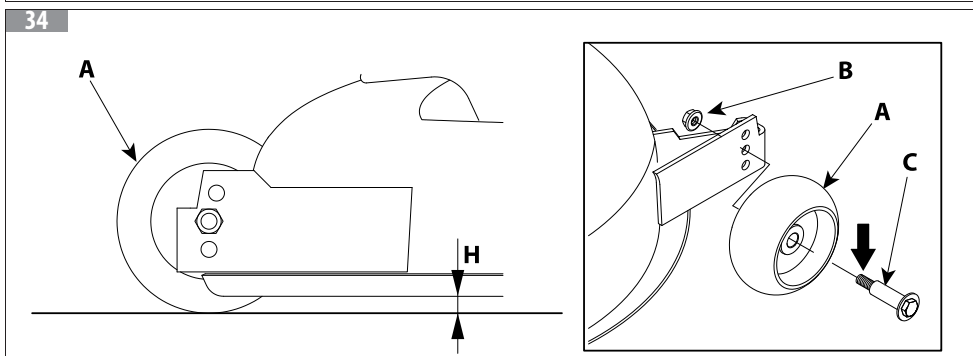
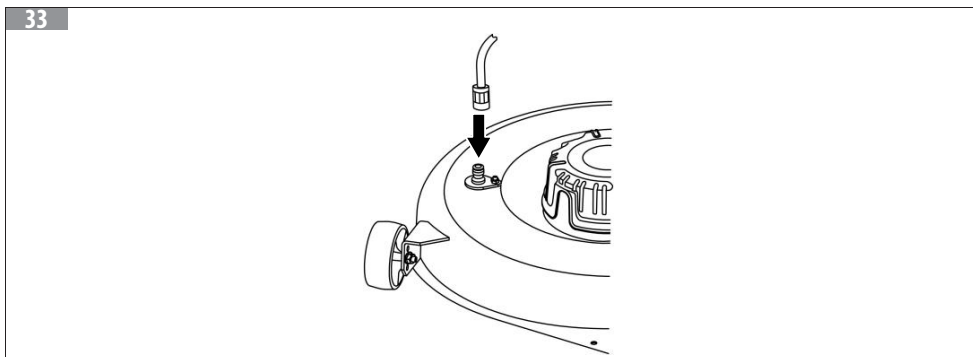
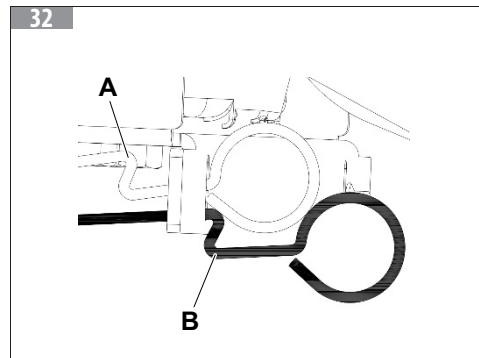
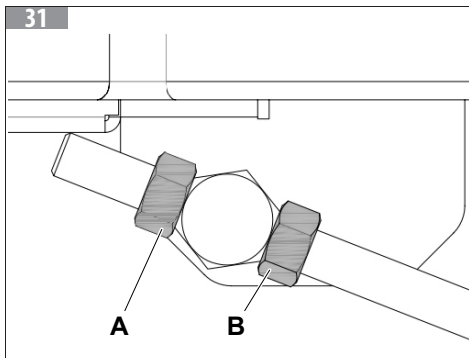
6



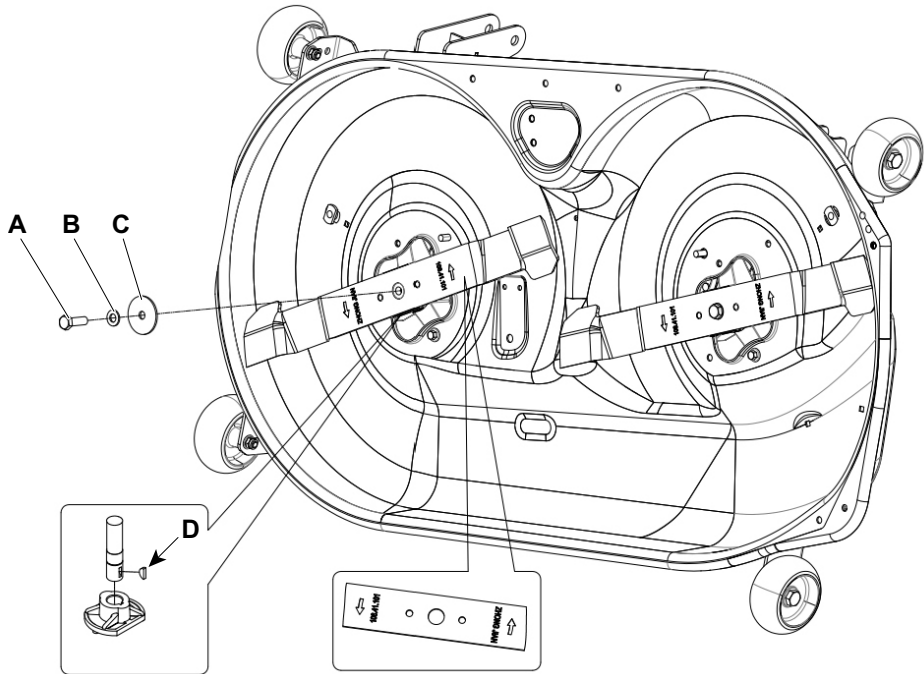




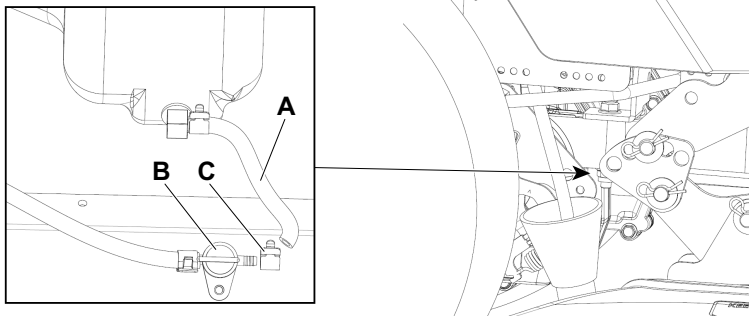




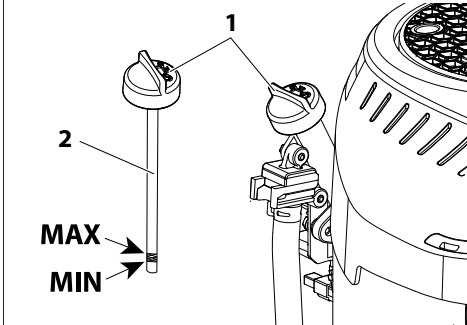
37



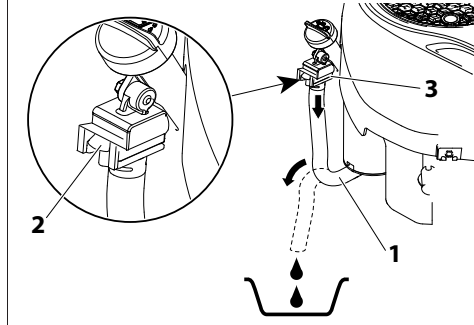
38



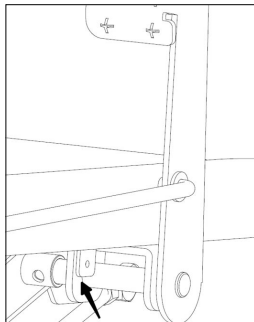
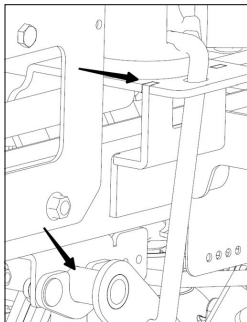
39



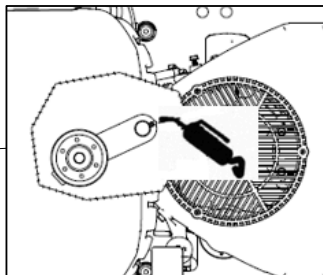
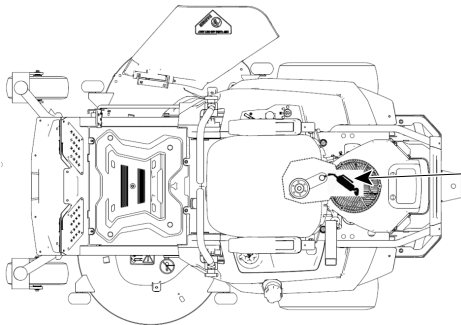
40



41



42



ITALIANO - Istruzioni originali.....	14
ENGLISH - Translation of the original instructions	69
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	111
DEUTSCH - Übersetzung der Originalanleitungen	156
ESPAÑOL - Traducción de las instrucciones originales	201
POLSKI - Tłumaczenie oryginalnych instrukcji.....	245
MAGYAR - Az eredeti utasítások fordítása.....	289
DANSK - Oversættelse af de originale anvisninger	332
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών.....	374
NEDERLANDS - Vertaling van de originele instructies.....	419
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	463
PORTUGUÊS - Tradução das instruções originais	509
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции.....	553
LATVISKI - Oriģinālo instrukciju tulkojums	599
LIETUVIŲ K. - Originalo instrukcijų vertimas.....	642
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	684
TÜRKÇE - Orijinal talimatların tercümesi	726

[1]	DATI TECNICI			
[2]	Modello		ZT 108 / 19 K V	ZT 117 / 24 K V
[3]	Motore		K1900 VTWIN	K2400 VTWIN
[4]	Cilindrata	cm ³	586	708
[5]	Velocità massima del motore	min ⁻¹	2800	2800
[6]	Modello di lama		108.41.101	194605130112
[7]	Capacità serbatoio carburante	L	12	12
[8]	Capacità serbatoio olio	L	1,7	2,4
[9]	Larghezza di taglio	cm	108	117
[10]	Altezza di taglio	mm	30 ÷ 100	30 ÷ 100
[11]	Dimensioni della ruota anteriore		11×4.00-5	11×4.00-5
[12]	Dimensioni della ruota posteriore		18×8.50-8	18×8.50-8
[13]	Peso	kg	235	235
[14]	[14.A] Dimensioni	mm	[14.B] Vedere Fig. 5	
[15]	[15.A] Velocità di guida	km/h	[15.B] Avanti: 0-9,5 km/h; indietro: 0-7,0 km/h	
[16]	Emissioni acustiche e vibrazioni			
[2]	Modello		ZT 108 / 19 K V	ZT 117 / 24 K V
[17]	Livello di pressione sonora sull'operatore	L _{PA} - dB(A)	87,7	88,6
[18]	Incertezza	K _{PA} - dB(A)	3,0	3,0
[19]	Livello di potenza sonora misurato	L _{WA} - dB(A)	97,69	98,01
[18]	Incertezza	K _{WA} - dB(A)	1,04	1,32
[20]	Livello di potenza sonora garantito (2000/14/CE)	L _{WA} - dB(A)	100	100
[21]	Vibrazioni Mano-braccio	m/s ²	1,493	0,669
[22]	Vibrazioni Tutto il corpo	m/s ²	1,924	1,475
[18]	Incertezza	K - m/s ²	1,5	1,5

1. EN – TECHNICAL DATA

2. Model 3. Engine 4. Displacement 5. Maximum engine speed 6. Blade model 7. Fuel tank capacity 8. Oil reservoir capacity 9. Cutting width 10. Cutting height 11. Front wheel size 12. Rear wheel size 13. Weight	14. 14.A Dimensions 14.B See Fig. 5 15. 15.A Driving speed 15.B Forward: 0-9.5 km/h; reverse: 0-7.0 km/h 16. Noise emissions and vibrations 17. Sound pressure level on operator 18. Uncertainty 19. Measured sound power level 20. Guaranteed sound power level (2000/14/EC) 21. Vibrations - Hand-arm 22. Vibrations - Whole body

1. FR – DONNÉES TECHNIQUES 2. Modèle 3. Moteur 4. Cylindrée 5. Vitesse maximale du moteur 6. Modèle de lame 7. Capacité du réservoir à carburant 8. Capacité du réservoir d'huile 9. Largeur de coupe 10. Hauteur de coupe 11. Dimensions de la roue avant 12. Dimensions de la roue arrière 13. Poids 14. 14.A Dimensions	14.B Voir Fig. 5 15. 15.A Vitesse de conduite 15.B Marche avant : 0-9,5 km/h ; marche arrière : 0-7,0 km/h 16. Émissions sonores et vibrations 17. Niveau de pression sonore sur l'opérateur 18. Incertitude 19. Niveau de puissance sonore calculé 20. Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/CE) 21. Vibrations Main-bras 22. Vibrations Tout le corps
1. DE – TECHNISCHE DATEN 2. Modell 3. Motor 4. Hubraum 5. Höchstdrehzahl des Motors 6. Messermodell 7. Inhalt Kraftstofftank 8. Inhalt Ölbehälter 9. Schnittbreite 10. Schnitthöhe 11. Größe der Vorderräder 12. Größe der Hinterräder 13. Gewicht	14. 14.A Abmessungen 14.B Siehe Abb. 5 15. 15.A Fahrgeschwindigkeit 15.B Vorwärts: 0-9,5 km/h; rückwärts: 0-7,0 km/h 16. Schallemissionen und Vibrationen 17. Schalldruckpegel auf den Bediener 18. Messunsicherheit 19. Gemessener Schallleistungspegel 20. Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EG) 21. Vibrationen Hand-Arm 22. Vibrationen Ganzkörper
1. ES – DATOS TÉCNICOS 2. Modelo 3. Motor 4. Cilindrada 5. Velocidad máxima del motor 6. Modelo de cuchilla 7. Capacidad del depósito de combustible 8. Capacidad del depósito de aceite 9. Ancho de corte 10. Altura de corte 11. Dimensiones de la rueda delantera 12. Dimensiones de la rueda trasera 13. Peso	14. 14.A Dimensiones 14.B Vea Fig. 5 15. 15.A Velocidad de conducción 15.B Avance: 0-9,5 km/h; retroceso: 0-7,0 km/h 16. Emisiones acústicas y vibraciones 17. Nivel de presión sonora sobre el operador 18. Incertidumbre 19. Nivel de potencia acústica medido 20. Nivel de potencia acústica garantizado (2000/14/CE) 21. Vibraciones Mano-brazo 22. Vibraciones Todo el cuerpo

1. PL – DANE TECHNICZNE 2. Model 3. Silnik 4. Pojemność silnika 5. Maksymalna prędkość obrotowa silnika 6. Model ostrza 7. Pojemność zbiornika na paliwo 8. Pojemność zbiornika oleju 9. Szerokość cięcia 10. Wysokość cięcia 11. Wymiary koła przedniego 12. Wymiary koła tylnego 13. Ciężar 14. 14.A Wymiary	14.B Patrz Rys. 5 15. 15.A Prędkość jazdy 15.B Do przodu: 0-9,5 km/h (5 biegów), na biegu wstecznym: 0-7,0 km/h 16. Emisje hałasu i wibracje 17. Poziom ciśnienia akustycznego u operatora 18. Niepewność 19. Zmierzony poziom mocy akustycznej 20. Gwarantowany poziom mocy akustycznej(2000/14/WE) 21. Drgania Dłoń-ramię 22. Drgania Całe ciało
1. HU – MŰSZAKI ADATOK 2. Modell 3. Motor 4. Hengerűrtartalom 5. A motor legnagyobb fordulatszám 6. Kés modell 7. Az üzemanyagtartály űrtartalma 8. Olajtartály űrtartalma 9. Vágási szélesség 10. Vágásmagasság 11. Az első kerék méretei 12. A hátsó kerék méretei 13. Tömeg	14. 14.A Méretek 14.B Lásd ábra 5 15. 15.A Vezetési sebesség 15.B Előre: 0-9,5 km/h; hátra: 0-7,0 km/h 16. Hangkibocsátások és rezgések 17. Hangnyomásszint a kezelőnél 18. Határozatlanság 19. Mért hangteljesítményszint 20. Garantált hangteljesítmény szint (2000/14/EK) 21. Rezgések Kéz-kar 22. Rezgések Az egész test
1. DK – TEKNISKE SPECIFIKATIONER 2. Model 3. Motor 4. Cylindervolumen 5. Maksimal motorhastighed 6. Model klinge 7. Brændstoftankens kapacitet 8. Olie-tankens kapacitet 9. Skærebredde 10. Klippehøjde 11. Forhøjlets mål 12. Baghøjlets mål 13. Vægt	14. 14.A Mål 14.B Se Fig. 5 15. 15.A Kørehastighed 15.B Frem: 0-9,5 km/t; baglæns: 0-7,0 km/t 16. Akustisk emission og vibrationer 17. Lydtryksniveau for operatøren 18. Usikkerhed 19. Målt støjniveau 20. Garanteret støjniveau (2000/14/EF) 21. Vibrationer Hånd-arm 22. Vibrationer Hele kroppen

1. GR – ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 2. Μοντέλο 3. Κινητήρας 4. Κυβισμός 5. Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα 6. Μοντέλο λεπίδας 7. Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου 8. Χωρητικότητα δοχείου λαδιού 9. Πλάτος κοπής 10. Ύψος κοπής 11. Διαστάσεις μπροστινού τροχού 12. Διαστάσεις πίσω τροχού 13. Βάρος 14. 14.A Διαστάσεις	14.B Βλ. Εικ. 5 15. 15.A Ταχύτητα οδήγησης 15.B Εμπροσθοπορεία: 0-9,5 km/h, οπισθοπορεία: 0-7,0 km/h 16. Εκπομπές θορύβου και δονήσεις 17. Στάθμη ηχητικής πίεσης στον σταθμό χειριστή 18. Αβεβαιότητα 19. Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος 20. Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (2000/14/EK) 21. Κραδασμοί Χέρι-βραχίονας 22. Κραδασμοί Όλο το σώμα
1. NL – TECHNISCHE GEGEVENS 2. Model 3. Motor 4. Cilinderinhoud 5. Maximale snelheid van de motor 6. Model maaiblad 7. Inhoud brandstoftank 8. Inhoud olietank 9. Draaicirkel 10. Maaihoogte 11. Afmetingen van het voorwiel 12. Afmetingen van het achterwiel 13. Gewicht	14. 14.A Afmetingen 14.B Zie Fig. 5 15. 15.A Rijsnelheid 15.B Vooruit: 0-9,5 km/h; achteruit: 0-7,0 km/h 16. Geluidsemisies en trillingen 17. Geluidsdrukniveau voor de bediener 18. Onzekerheid 19. Gemeten geluidsvermogensniveau 20. Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (2000/14/EG) 21. Trillingen Hand-arm 22. Trillingen Hele lichaam
1. RU – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 2. Модель 3. Двигатель 4. Объем цилиндра 5. Максимальная скорость двигателя 6. Модель ножа 7. Емкость топливного бака 8. Емкость масляного бака 9. Ширина обработки 10. Высота среза 11. Размеры переднего колеса 12. Размеры заднего колеса 13. Вес 14. 14.A Размеры	14.B См. Рис. 5 15. 15.A Скорость движения 15.B Вперед: 0 - 9,5 км/ч, назад: 0 - 7,0 км/ч 16. Акустическая эмиссия и вибрации 17. Уровень звукового воздействия на оператора 18. Погрешность измерения 19. Измеренный уровень звуковой мощности 20. Гарантированный уровень звуковой мощности (2000/14/CE) 21. Вибрации Рука - предплечье 22. Вибрации Все тело

PT – DADOS TÉCNICOS - Modelo - Motor - Cilindrada - Velocidade máxima do motor - Modelo de lâmina - Capacidade do depósito de combustível - Capacidade do depósito de óleo - Largura de corte - Altura de corte - Dimensões das rodas dianteiras - Dimensões das rodas traseiras - Peso	14.A Dimensões 14.B Ver Fig. 5 15.A Velocidade de condução 15.B Para a frente: 0-9,5 km/h; para trás: 0-7,0 km/h 16. Emissões sonoras e vibrações 17. Nível de pressão sonora no operador 18. Incerteza 19. Nível de potência sonora medido 20. Nível de potência sonora garantido (2000/14/CE) 21. Vibrações Mão-braço 22. Vibrações Todo o corpo
BG – ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - Модел - Двигател - Кубатура - Максимална мощност на двигателя - Модел на острието - Капацитет на резервоара за гориво - Вместимост на резервоара за масло - Ширина на рязане - Височина на косене - Размери на предното колело - Размери на задното колело - Тегло	14.A Размери 14.B Вижте Фиг. 5 15.A Скорост на шофиране 15.B Напред: 0-9,5 km/час; назад: 0-7,0 km/час 16. Звукови емисии и вибрации 17. Ниво на звуково налягане върху оператора 18. Неопределеност 19. Измерено ниво на звукова мощност 20. Гарантирано ниво на звукова мощност (2000/14/EO) 21. Вибрации Длан-ръка 22. Вибрации Цялото тяло
LV – TEHNISKIE DATI - Modelis - Dzinējs - Darba tilpums - Maksimālais dzinēja griešanās ātrums - Asmens modelis - Degvielas tvertnes tilpums - Eļļas tvertnes tilpums - Plaušanas platums - Plaušanas augstums - Priekšējā riteņa izmērs - Aizmugurējā riteņa izmērs - Svars	14.A Izmēri 14.B Skatīt att. 5 15.A Braukšanas ātrums 15.B Uz priekšu: 0-9,5 km/h; atpakaļgaita: 0-7,0 km/h 16. Trokšņa emisijas un vibrācijas 17. Skaņas spiediena līmenis operatoram 18. Nenoteiktība 19. Izmērītais akustiskās jaudas līmenis 20. Garantētais akustiskās jaudas līmenis (2000/14/EK) 21. Vibrācijas Roka-plauksta 22. Vibrācijas Viss ķermenis
LT – TECHINIAI DUOMENYS - Modelis - Variklis - Talpa - Maksimalus variklio greitis - Geležties modelis - Degalų bako talpa - Alyvos bakelio talpa - Pjovimo plotis - Pjovimo aukštis - Priekinio rato dydis - Galinio rato dydis - Svoris	14.A Matmenys 14.B Žr. Pav. 5 15.A Vaziavimo greitis 15.B Pirmyn: 0-9,5 km/h; atbulinė eiga: 0-7,0 km/h 16. Skleidžiamas triukšmas ir vibracijos 17. Garso slėgio lygis operatoriui 18. Nuokrypis 19. Išmatuotas garso galios lygis 20. Garantuotas garso galios lygis (2000/14/EB) 21. Vibracijos Plaštakos-rankos 22. Vibracijos Visas korpusas

1. FI – TEKNISET TIEDOT 2. Malli 3. Moottori 4. Iskutilavuus 5. Moottorin suurin pyörimisnopeus 6. Terän malli 7. Polttoainesäiliön tilavuus 8. Öljysäiliön tilavuus 9. Leikkausleveys 10. Leikkuukorkeus 11. Etupyörän mitat 12. Takapyörän mitat 13. Paino	14. 14.A Mitat 14.B Katso Kuva 5 15. 15.A Ajonopeus 15.B Eteenpäin: 0–9,5 km/h, taaksepäin: 0–7,0 km/h 16. Melupäästö ja tärinä 17. Äänenpainetaso käyttäjän korvan kohdalla 18. Epävarmuus 19. Mitattu akustisen tehon taso 20. Taattu akustisen tehon taso (2000/14/CE) 21. Värähtely Kädet ja käsivarret 22. Värähtely Koko keho
1. TR – TEKNİK VERİLER 2. Model 3. Motor 4. Silindir hacmi 5. Maksimum motor hızı 6. Bıçak modeli 7. Yakıt deposunun hacmi 8. Yağ tankı kapasitesi 9. Kesme genişliği 10. Kesme yüksekliği 11. Ön tekerleğin boyutları 12. Arka tekerleğin boyutları 13. Ağırlık	14. 14.A Boyutlar 14.B Bkz. Şek. 5 15. 15.A Sürüş hızı 15.B İleri: 0-9,5 km/s; geri: 0-7,0 km/s 16. Akustik emisyonlar ve titreşimler 17. Operatöre etki eden ses basıncı seviyesi 18. Belirsizlik 19. Ölçülen ses gücü seviyesi 20. Garanti edilen ses gücü seviyesi (2000/14/CE) 21. Titreşimler El-kol 22. Titreşimler Tüm vücut

[1]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	
[2]	Il sottoscritto,	EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
[3]	dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:	
[4]	• [4.A] Genere:	[4.B] rasaerba ride-on
[5]	• Marca / Tipo:	Bertolini: ZT 108 / 19 K V, ZT 117 / 24 K V Efco - Nibbi: ZT 108 / 19 K V, ZT 117 / 24 K V Oleo-Mac: ZT 108 / 19 K V, ZT 117 / 24 K V
[6]	• Identificazione di serie:	723 XXX 0001 ÷ 723 XXX 9999 (ZT 108) - 724 XXX 0001 ÷ 724 XXX 9999 (ZT 117)
[7]	è conforme alle prescrizioni della Direttiva / Regolamento e successive modifiche o integrazioni:	2006/42/CE - 2000/14/CE - 2014/30/EU - (EU) 2016/1628 - 2011/65/EU
[8]	è conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:	EN ISO 5395-3:2013/A1:2017/A2:2018 - EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - ISO 14982:2009
[9]	Livello di potenza sonora misurato dB(A):	98
[10]	Livello di potenza sonora garantito dB(A):	100
[11]	[11.A] Tipo del dispositivo di taglio:	[11.B] Lama rotativa
[12]	Larghezza di taglio (cm):	108 (ZT 108) - 117 (ZT 117)
[13]	Fatto a:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
[14]	Data:	2025-08-31
[15]	[15.A] Documentazione Tecnica depositata in:	[15.B] Sede Amministrativa. - Direzione Tecnica
[16]	  Luigi Bartoli - C.E.O.	

1. EN – DECLARATION OF CONFORMITY 2. The undersigned, 3. declares under its own responsibility that the machine: 4. 4.A Category: 4.B ride-on lawnmower 5. Brand: /Type: 6. Serial identification number: 7. complies with the provisions of the Directive / Regulation and subsequent amendments or additions: 8. conforms to the provisions of the following harmonized standards:	9. Measured sound power level dB(A): 10. Guaranteed sound power level dB(A): 11. 11.A Cutting device type: 11.B Rotating blade 12. Cutting width (cm): 13. Made in: 14. Date: 15. 15.A Technical documentation filed in: 15.B Administrative Headquarters. - Technical Department 16. Luigi Bartoli - C.E.O.

FR – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - La société soussignée, - déclare sous sa propre responsabilité que la machine : 4.A Genre : 4.B tondeuse ride-on - Marque : / Type : - Identification de série : - est conforme aux prescriptions de la Directive / du Règlement et de leurs modifications ou intégrations : - est conforme aux prescriptions des normes harmonisées :	- Niveau de puissance sonore mesuré dB (A) : - Niveau de puissance sonore garanti dB (A) : 11.A Type du dispositif de coupe : 11.B Lame rotative - Largeur de coupe (cm) : - Fait à : - Date : 15.A Dossier technique déposé auprès de : 15.B Siège administratif. - Direction technique - Luigi Bartoli - PDG
DE – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - Die Firma - erklärt eigenverantwortlich, dass das Gerät: 4.A Art: 4.B Aufsitzmäher - Fabrikat: / Typ: - Serienkennung: - den Anforderungen der Richtlinie / Verordnung und der nachträglichen Änderungen oder Ergänzungen entspricht: - den Maßgaben folgender harmonisierter Normen entspricht:	- Gemessener Schallleistungspegel dB(A): - Garantierter Schallleistungspegel dB(A): 11.A Typ des Schneidwerkzeugs: 11.B Drehmesser - Schnittbreite (cm): - Ausgeführt in: - Datum: 15.A Technische Dokumentation verwahrt bei: 15.B Verwaltungssitz. - Technische Direktion - Luigi Bartoli - Geschäftsführer
ES – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - El que suscribe, - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: 4.A Tipo: 4.B cortacésped de asiento - Marca: / Tipo: - Número de serie: - es conforme a las prescripciones de la Directiva / Reglamento y posteriores enmiendas e integraciones: - es conforme a las disposiciones de las siguientes normas armonizadas:	- Nivel de potencia acústica medido dB(A): - Nivel de potencia acústica garantizado dB(A): 11.A Tipo de dispositivo de corte: 11.B Cuchilla rotativa - Anchura de corte (cm): - Hecho en: - Fecha: 15.A Documentación técnica depositada en: 15.B Sede administrativa. - Dirección técnica - Luigi Bartoli - C.E.O.
PL – DEKLARACJA ZGODNOŚCI - Niżej podpisana - deklaruje na własną odpowiedzialność, że narzędzie: 4.A Rodzaj: 4.B kosiarka traktorowa - Marka: / Typ: - Identyfikacja serii: - spełnia wymogi dyrektywy/rozporządzenia z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: - spełnia wymogi następujących norm zharmonizowanych:	- Zmierzony poziom mocy akustycznej dB(A): - Gwarantowany poziom mocy akustycznej dB(A): 11.A Typ narzędzia tnącego: 11.B Ostrze obrotowe - Szerokość cięcia (cm): - Sporządzono w: - Data: 15.A Dokumentacja techniczna złożona w: 15.B Siedzibie administracyjnej. - Dyrekcji technicznej. - Luigi Bartoli - Dyrektor generalny

HU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - Alulírott, - saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: 4.A Fajta: 4.B ride-on fűnyíró - Márka: / Típus: - Sorozatazonosító: - megfelel az irányelv / jogszabály és a későbbi módosítások vagy kiegészítések előírásainak: - megfelel a következő harmonizált szabványok rendelkezéseinek:	- Mért hangteljesítmény szint dB(A): - Garantált hangteljesítmény szint dB(A): 11.A A vágóeszköz típusa: 11.B Forgókés - Vágási szélesség (cm): - Kelt: - Dátum: 15.A Itt letétbe helyezett Műszaki dokumentáció: 15.B Igazgatási székhely. - Műszaki Igazgatóság - Luigi Bartoli - C.E.O.
DK – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - Undertegnede, - erklærer under ansvar, at maskinen: 4.A Art: 4.B Ride-on plæneklipper - Mærke: / Type: - Serieidentifikation: - er i overensstemmelse med direktivet / forordningen og efterfølgende ændringer eller integreringer: - er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede standarder:	- Målt støjniveau dB(A): - Garanteret støjniveau dB(A): 11.A Type af klippeaggregat: 11.B Roterende klinge - Skærebredde (cm): - Udarbejdet ved: - Dato: 15.A Teknisk dokumentation deponeret hos: 15.B Virksomhedens hovedsæde. - Teknisk ledelse - Luigi Bartoli - C.E.O.
GR – ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - Η κάτωθι υπογεγραμμένη εταιρεία, - δηλώνει υπεύθυνα ότι το μηχάνημα: 4.A Τύπος: 4.B επικαθήμενο χλοοκοπτικό - Μάρκα: / Τύπος: - Αρ. σειράς: - συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας / του κανονισμού και επόμενες τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις: - συμμορφώνεται με τις διατάξεις των παρακάτω εναρμονισμένων προτύπων:	- Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A): - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A): 11.A Τύπος εξαρτήματος κοπής: 11.B Περιστρεφόμενη λεπίδα - Πλάτος κοπής (cm): - Συντάχθηκε στο: - Ημερομηνία: 15.A Η τεχνική τεκμηρίωση διατίθεται στην: 15.B Εταιρική έδρα. - Τεχνική διεύθυνση - Luigi Bartoli - C.E.O.
NL – VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING - Ondergetekende, - verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine: 4.A Soort: 4.B zitmaaier - Merk: / Type: - Serienummer: - voldoet aan de voorschriften van de richtlijn / verordening en latere wijzigingen of aanvullingen: - voldoet aan de voorschriften van de volgende geharmoniseerde normen:	- Gemeten geluidsvermogensniveau dB (A): - Gegarandeerd geluidsvermogensniveau dB (A): 11.A Type maaierwerktuig: 11.B Roterend mes - Maaibreedte (cm): - Geproduceerd in: - Datum: 15.A De technische documentatie is ter beschikking in: 15.B Hoofdkantoor. - Technisch bestuur - Luigi Bartoli - C.E.O.

RU – ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ - Нижеподписавшаяся компания, - заявляет под свою собственную ответственность, что машина: 4.A Тип: 4.B газонокосилка с сиденьем - Марка: /тип: - Идентификатор серии: - соответствует требованиям Директивы/Регламента и последующим изменениям или дополнениям: - соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:	- Измеренный уровень звуковой мощности, дБ(A): - Гарантированный уровень звуковой мощности, дБ(A): 11.A Тип режущего устройства: 11.B Вращающийся нож - Ширина резки (см): - Сделано в: - Дата: 15.A Местонахождение технической документации: 15.B по юридическому адресу - техническая дирекция - Луиджи Бартоли - генеральный директор
PT – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE - O abaixo-assinado, - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: 4.A Género: 4.B corta-relva com assento - Marca: / Tipo: - Identificação de série: - está em conformidade com as disposições da Diretiva/ /Regulamento e alterações ou retificações subsequentes: - está em conformidade com as disposições das seguintes normas harmonizadas:	- Nível de potência sonora medido dB(A): - Nível de potência sonora garantido dB(A): 11.A Tipo do dispositivo de corte: 11.B Lâmina rotativa - Largura de corte (cm): - Construído em: - Data: 15.A Documentação Técnica depositada em: 15.B Sede Administrativa. - Direção Técnica - Luigi Bartoli - C.E.O.
BG – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ - Долуподписаният, - декларира на собствена отговорност, че машината: 4.A Вид: 4.B тракторна косачка - Марка: / Тип: - Серийна идентификация: - е в съответствие с разпоредбите на директивата/ регламента и последващите изменения или допълнения: - е в съответствие със следните хармонизирани правила:	- Измерено ниво на звукова мощност dB(A): - Гарантирано ниво на звукова мощност dB(A): 11.A Тип режещо устройство: 11.B Въртящо се острие - Ширина на рязане (cm): - Изготвена от: - Дата: 15.A Техническата документация е депозирана в: 15.B Административното седалище. - Техническа дирекция - Луиджи Бартоли - С.Е.О.
LV – ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA - Apakšā parakstīties, - uz savu atbildību apliecinā, ka mašīna: 4.A Kategorija: 4.B zāles pļaujmašīna ar sēdvietu operatoram - Zīmols: /tips: - Sērijas identifikācijas numurs: - atbilst direktīvas/regulas noteikumiem un turpmākiem grozījumiem vai papildinājumiem: - atbilst šādu harmonizētu standartu noteikumiem:	- Izmēritaļais akustiskās jaudas līmenis dB(A): - Garantētais akustiskās jaudas līmenis dB(A): 11.A Griezējierīces tips: 11.B Rotējošs asmens - Griešanas platums (cm): - Ražots: - Datums: 15.A Tehniskie dokumenti aizpildīti: 15.B Administratīvā daļa. tehniskā nodaļa - Luidži Bartoli (Luigi Bartoli) – iestādes vadītājs

LT – ATITIKTIES DEKLARACIJA - Toliau pasirašęs asmuo - savo atsakomybe pareiškia, kad šis mechanizmas: 4.A Kategorija: 4.B Vejos traktoriukas - Prekės ženklas: /Tipas: - Serijos identifikavimo numeris: - atitinka direktyvos / reglamento ir vėlesnių pakeitimų ar papildymų nuostatas: - atitinka toliau nurodytų suderintų standartų nuostatas: - įsmatuotasis garso galios lygis dB(A):	- Garantuotas garso galios lygis dB(A): 11.A Pjovimo įrenginio tipas: 11.B Sukamoji geležtė - Pjovimo plotis (cm): - Pagaminta: - Data: 15.A Kur užpildyta techninė dokumentacija: 15.B administracijos būstinė. – Technikos departamentas - Luigi Bartoli – Generalinis direktorius
FI – VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - Allekirjoittanut, - vakuuttaa omalla vastuullaan, että laite: 4.A Nimitys: 4.B ajettava ruohonleikkuri - Merkki: / tyyppi: - Sarjanumero: - vastaa direktiivin/asetuksen ja sen myöhempien muutosten tai lisäysten vaatimuksia: - vastaa seuraavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimuksia:	- Mitattu akustisen tehon taso dB(A): - Taattu akustisen tehon taso dB(A): 11.A Leikkaulaitteen tyyppi: 11.B Pyörivä terä - Leikkausleveys (cm): - Paikka: - Päivämäärä: 15.A Teknisten asiakirjojen säilytyspaikka: 15.B Pääkonttori. – Tekninen johto - Luigi Bartoli, toimitusjohtaja
TR – UYGUNLUK BEYANI - Ben aşağıda imzası bulunan, - olarak, kendi sorumluluğum altında aşağıdaki makinenin: 4.A Türü: 4.B sürücülü çim biçme makinesi - Markası: / Tip: - Seri tanımı: - Yönergenin/Yönetmeliğin hükümlerine ve müteakip değişikliklerine ve eklerine uygundur: - aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:	- Ölçülen ses gücü seviyesi dB(A): - Garanti edilen ses gücü seviyesi dB(A): 11.A Kesme aygıtının tipi: 11.B Döner bıçak - Kesme genişliği (cm): - Yapım yeri: - Tarih: 15.A Teknik belgelerin verildiği yer: 15.B İdari Merkez. – Teknik Müdürlük - Luigi Bartoli - C.E.O.

1 INTRODUZIONE	27
1.1 Come leggere il manuale	27
2 NORME GENERALI DI SICUREZZA.....	27
2.1 Dispositivi di protezione individuale (DPI)	29
3 CONOSCENZA DELLA MACCHINA.....	30
3.1 Spiegazione simboli e avvertenze di sicurezza (Fig. 1)	30
3.1.1 Etichetta di identificazione (Fig. 2).....	32
3.2 Componenti principali (Fig. 4).....	32
3.3 Comandi e strumenti di controllo.....	32
3.3.1 Manopola di sollevamento del piatto di taglio (Fig. 13).....	32
3.3.2 Vassoio portaoggetti (5, Fig. 4).....	32
3.3.3 Pedale di sollevamento del piatto di taglio (1, Fig. 4)	32
3.3.4 Leve di comando del movimento (2, Fig. 4)	32
3.3.5 Interruttore di accensione a chiave (Fig. 17).....	32
3.3.6 Manopola di avvio/arresto delle lame (Fig. 16).....	33
3.3.7 Contatore (Fig. 14)	33
3.3.8 Leva acceleratore/starter (6, Fig. 4)	33
3.3.9 Tappo del serbatoio del carburante (4, Fig. 4)	34
3.3.10 Leva di regolazione del sedile	34
3.3.11 Aste di bypass della trasmissione (Fig. 15).....	34
3.3.12 Controllo presenza operatore (OPC)	34
3.4 Dispositivi di sicurezza	34
3.4.1 Blocco accensione	34
3.4.2 Freno di stazionamento	35
3.4.3 Controllo presenza operatore (OPC)	35
3.4.4 Marmitta.....	35
3.4.5 Freno lame.....	35
3.4.6 Involucro lame	35
4 ASSEMBLAGGIO.....	35
4.1 Rimozione dell'imballo (Fig. 6)	36
4.2 Preparazione della macchina	36
4.3 Montaggio del sedile	36
4.4 Montaggio delle leve di comando del movimento (Fig. 10).....	36
4.5 Collegamento della batteria (Fig. 11)	37
5 UTILIZZO	37
5.1 Dispositivi di sicurezza	37
5.2 Operazioni preliminari prima dell'inizio del lavoro	38

5.2.1 Regolazione del sedile	38
5.2.2 Regolazione delle leve di comando del movimento	38
5.2.3 Livellamento del piatto di taglio.....	38
5.2.4 Rifornimenti.....	39
5.2.5 Controllo della sicurezza e dell'efficienza della macchina.....	40
5.2.6 Regolazione dei freni	41
5.3 Precauzioni per l'utilizzo della macchina	41
5.3.1 Uso previsto	42
5.3.2 Guida e trasporto su strade pubbliche.....	42
5.3.3 Utilizzo in retromarcia	42
5.3.4 Utilizzo sui pendii	42
5.3.5 Bambini.....	43
5.3.6 Rischii residui	43
5.4 Usi proibiti	43
5.5 Avviamento e arresto	44
5.5.1 Avviamento a freddo	44
5.5.2 Avviamento con batteria ausiliaria	45
5.6 Pratica di funzionamento (uso iniziale)	45
5.7 Guida del trattore	45
5.7.1 Marcia avanti.....	46
5.7.2 Sterzare in marcia avanti.....	46
5.7.3 Retromarcia	46
5.7.4 Sterzare in retromarcia.....	46
5.7.5 Sterzare a raggio zero.....	47
5.8 Taglio dell'erba.....	47
5.8.1 Innesto delle lame.....	48
5.8.2 Taglio dell'erba in retromarcia.....	48
5.8.3 Terreni in pendenza	48
5.8.4 Consigli per mantenere un bel prato	48
5.8.5 Riepilogo delle principali condizioni di consenso avviamento o di intervento dei dispositivi di sicurezza	49
5.9 Fine Lavoro	49
5.9.1 Arresto motore	49
5.9.2 Pulizia della macchina	50
5.9.3 Rimessaggio.....	50
5.10 Inattività prolungata	50
5.10.1 Stoccaggio della batteria.....	50
5.10.2 Conservazione della macchina	50
5.10.3 Rimessa in servizio dopo lo stoccaggio	51
5.11 Trasporto	52
6 MANUTENZIONE	52
6.1 Conformità delle emissioni gassose	53
6.2 Raccomandazioni Per La Sicurezza	54
6.3 Manutenzione ordinaria.....	54

6.3.1 Generalità.....	54
6.3.2 Tabella di manutenzione macchina	55
6.3.3 Tabella di manutenzione motore	56
6.3.4 Tabella di lubrificazione.....	57
6.3.5 Tabella di ingrassaggio.....	57
6.3.6 Motore.....	57
6.3.7 Lubrificazione (Fig. 41, Fig. 42).....	57
6.3.8 Rifornimento carburante/svuotamento serbatoio carburante	57
6.3.9 Controllo, rabbocco, scarico olio motore	58
6.3.10 Ruotini antiscampo	59
6.3.11 Pulizia	59
6.3.12 Informazioni generali sulla batteria	60
6.3.13 Carica della batteria	61
6.3.14 Manutenzione della batteria	61
6.3.15 Rimozione della batteria	61
6.3.16 Dadi e viti di fissaggio.....	62
6.3.17 Pulizia delle pulegge del mandrino.....	62
6.3.18 Utilizzo delle aste di bypass della trasmissione	62
6.3.19 Controllo della pressione degli pneumatici	62
6.4 Manutenzione straordinaria	62
6.4.1 Raccomandazioni Per La Sicurezza	62
6.4.2 Rimozione del piatto di taglio.....	63
6.4.3 Assieme dispositivi di taglio.....	63
6.4.4 Sostituzione delle ruote.....	63
6.4.5 Sostituzione degli pneumatici	64
6.4.6 Sostituzione cinghia	64
6.4.7 Manutenzione del filtro aria.....	64
6.4.8 Manutenzione delle candele.....	64
6.4.9 Trasmissione idrostatica.....	64
6.4.10 Sostituzione di un fusibile.....	64
6.4.11 Relè e interruttori	64
7 TUTELA AMBIENTALE	64
7.1 Demolizione e smaltimento	65
8 CERTIFICATO DI GARANZIA.....	66
9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	67

1 INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto Emak.

La nostra rete di rivenditori e officine autorizzate sono a Sua completa disposizione per qualsiasi necessità.



ATTENZIONE

Per un corretto impiego della macchina e per evitare incidenti, non iniziare il lavoro senza aver letto questo manuale con la massima attenzione.



ATTENZIONE

Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.



ATTENZIONE

RISCHIO DI DANNO Uditivo. Nelle normali condizioni di utilizzo, questa macchina può comportare per l'operatore addetto, un livello di esposizione personale e giornaliero a rumore pari o superiore a 85 dB (A).

Su questo manuale sono indicate le spiegazioni di funzionamento dei vari componenti e le istruzioni per i necessari controlli e per la manutenzione.

NOTA

Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative. Il costruttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza impegnarsi ad aggiornare di volta in volta questo manuale.

Le figure sono indicative. I componenti effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati. In caso di dubbio contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Ogni paragrafo è un sottolivello del capitolo di attinenza. I riferimenti a capitoli o paragrafi sono segnalati con la dicitura "capitolo" o "paragrafo" seguita dal numero relativo. Esempio: "capitolo 2".

Oltre alle istruzioni per l'uso e la manutenzione, questo manuale contiene informazioni che richiedono un'attenzione particolare. Tali informazioni sono contrassegnate dai simboli descritti di seguito:



ATTENZIONE

Quando sussiste il rischio di incidenti o lesioni personali, anche mortali, o gravi danni alle cose.



CAUTELA

Quando sussiste il rischio di danni alla macchina o a singoli componenti della stessa.

NOTA

Fornisce un'informazione aggiuntiva alle istruzioni dei messaggi di sicurezza precedenti.

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con lettere o numeri, a seconda del caso. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere C, Fig. 2" o semplicemente "(C, Fig. 2)".

2 NORME GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE

Se ben usata, la macchina è uno strumento di lavoro rapido, comodo ed efficace. Se usata in modo non corretto o senza le dovute precauzioni potrebbe diventare un attrezzo pericoloso. Perché il vostro lavoro sia sempre piacevole e sicuro, rispettare scrupolosamente le norme di sicurezza riportate qui di seguito e nel corso del manuale.

⚠ ATTENZIONE

L'esposizione alle vibrazioni provocate dall'uso prolungato di macchine azionate da motori a combustione interna può causare lesioni ai vasi sanguigni o ai nervi delle dita, delle mani e dei polsi nelle persone soggette a disturbi circolatori o gonfiori anomali. L'uso prolungato in condizioni di bassa temperatura è stato associato alla lesione dei vasi sanguigni negli individui altrimenti sani. Se si manifestano sintomi quali insensibilità, dolore, perdita di forza, variazioni nel colore o nella consistenza della cute o perdita del tatto nelle dita, nelle mani o nei polsi, interrompere l'uso della macchina e richiedere il parere di un medico.

⚠ ATTENZIONE

- Al fine di prendere dimestichezza con la macchina, è necessario durante i primi utilizzi, eseguire manovre semplici.
- Non lasciare che un'eccessiva confidenza con la macchina di porti a eseguire manovre pericolose/proibite.
- Non utilizzare il rasaerba in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini. In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

⚠ ATTENZIONE

Il sistema di accensione della macchina produce un campo elettromagnetico di intensità molto bassa. Questo campo può interferire con alcuni pacemaker. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, le persone con pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico e il costruttore del pacemaker prima di utilizzare questa macchina.

NOTA

Regolamenti nazionali possono limitare l'uso della macchina.

1. Leggere attentamente questo manuale in modo da comprendere completamente e rispettare tutte le norme di sicurezza, le precauzioni e le istruzioni prima di procedere all'uso della macchina.
2. Conoscere tutti i comandi e il loro corretto funzionamento. Sapere come arrestare la macchina e disinserirla rapidamente.
3. Tenere sempre il manuale a portata di mano. In caso di smarrimento del manuale richiederne una copia.
4. L'uso della macchina è riservato a operatori adulti in grado di comprendere e rispettare le norme di sicurezza, le precauzioni e le istruzioni contenute in questo manuale. Non permettere mai ai bambini di età inferiore ai 14 anni di utilizzare questa macchina. I bambini a partire dai 14 anni devono leggere e comprendere le istruzioni e le pratiche operative sicure contenute in questo manuale e sulla macchina, e devono essere addestrati e sorvegliati da un adulto. I dati indicano che gli operatori di età pari o superiore a 60 anni sono coinvolti in una grande percentuale di infortuni legati ai rasaerba con operatore a bordo. Questi operatori dovrebbero valutare la loro capacità di utilizzare la macchina in modo sufficientemente sicuro da proteggere se stessi e gli altri da lesioni gravi.
5. Non maneggiare né utilizzare la macchina in condizioni di affaticamento fisico, malattia o agitazione o sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci. È necessario essere in buone condizioni fisiche e rimanere vigili. L'uso della macchina è faticoso; se si è soggetti a disturbi che possono essere aggravati da lavori faticosi, richiedere il parere di un medico prima di procedere all'uso della stessa. Prestare maggiore attenzione prima delle pause e verso la fine del proprio turno di lavoro.
6. Tenere bambini, astanti e animali a una distanza di almeno 15 m (50') dall'area di lavoro. Non consentire ad altre persone o animali di avvicinarsi alla macchina quando questa viene avviato o utilizzata.
7. Quando si lavora con la macchina, usare sempre un abbigliamento protettivo di sicurezza omologato. Non indossare abiti, sciarpe, cravatte o monili che potrebbero impigliarsi nella sterpaglia. Raccogliere i capelli lunghi e proteggerli (ad esempio, con un foulard, un berretto, un casco, ecc.). **Non utilizzare mai la macchina a piedi nudi; indossare calzature di sicurezza munite di suole antisdrucciolo. Adottare misure di protezione contro il rumore: ad esempio, cuffie o tappi per le orecchie.**
8. Consentire l'uso della macchina soltanto a persone che hanno letto questo manuale di uso e manutenzione o che hanno ricevuto istruzioni adeguate per un uso sicuro e appropriato della stessa. Consegnare sempre il manuale con le istruzioni d'uso, da leggere prima di iniziare il lavoro.
9. Controllare la macchina prima dell'uso per assicurarsi che ogni dispositivo, di sicurezza e non, sia funzionante.
10. Non utilizzare mai la macchina danneggiata, modificata o riparata/assemblata in maniera inadeguata. Non rimuovere, danneggiare o rendere inefficace alcun dispositivo di sicurezza. Sostituire sempre immediatamente gli accessori da taglio o i dispositivi di sicurezza se risultano danneggiati, rotti o altrimenti inadeguati.

11. Pianificare preventivamente il lavoro. Non iniziare a tagliare se l'area di lavoro non è sgombra da persone e oggetti. Pianificare lo schema di falciatura in modo da evitare lo scarico di materiale verso strade, marciapiedi, passanti e simili. Inoltre, evitare di scaricare il materiale contro una parete o un ostacolo che potrebbe far rimbalzare il materiale scaricato verso l'operatore.
12. Tutti gli interventi sulla macchina, diversi da quelli indicati nel presente manuale, devono essere effettuati da personale competente.
13. Il rasaerba ride-on è un prodotto destinato esclusivamente al taglio dell'erba. Non è consigliabile tagliare altri tipi di materiale. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per le persone e le cose.
14. Non collegare all'unità strumenti o accessori non specificati dal costruttore.
15. Non usare la macchina senza il carter di protezione degli attrezzi rotanti.
16. Mantenere tutte le etichette con i segnali di pericolo e di sicurezza in perfette condizioni. In caso di danneggiamenti o deterioramenti occorre sostituirle tempestivamente.
17. Non utilizzare la macchina per usi diversi da quelli indicati dal manuale (vedi *Usi proibiti*).
18. È responsabilità dell'operatore valutare i rischi potenziali del terreno da lavorare e prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la propria sicurezza, in particolare sui pendii, sui terreni accidentati, scivolosi o mobili.
19. Sui pendii agire sempre con cautela, operando in salita o in discesa, mai in senso trasversale. Non utilizzare la macchina su terreni con pendenza superiore a 18° (32 %).
20. Ricordare che il proprietario o l'operatore è responsabile degli incidenti o dei rischi subiti da terzi o da beni di loro proprietà.
21. In caso di uso su terreni sconosciuti, l'operatore deve assicurarsi che non ci sia nessuno entro un raggio di 20 metri intorno alla macchina.
22. La macchina può essere equipaggiata con diversi accessori. È responsabilità del proprietario accertarsi che questi attrezzi o accessori siano omologati conformemente alla normativa di sicurezza europea in vigore. L'uso di accessori non omologati può nuocere alla sicurezza.
23. Non distrarsi e mantenere la necessaria concentrazione durante il lavoro.
24. Prestare attenzione alla direzione di scarico della macchina e dell'attrezzo e non puntarlo contro nessuno. Non utilizzare la macchina senza il coperchio di scarico.



ATTENZIONE

- **Non utilizzare mai una macchina con funzioni di sicurezza difettose. Le funzioni di sicurezza della macchina devono essere sottoposte a verifica e manutenzione in base alle istruzioni fornite in questa sezione. Se la macchina non supera queste verifiche, rivolgersi a un Centro Assistenza Autorizzato per farla riparare.**
- **Ogni uso della macchina non previsto espressamente nel manuale deve essere considerato come uso improprio e come tale fonte di rischi per persone e cose.**

2.1 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

Per dispositivo di protezione individuale (DPI) si intende qualsiasi attrezzatura destinata a essere indossata dall'operatore allo scopo di proteggerlo contro i rischi per la sicurezza o la salute durante il lavoro, nonché ogni dispositivo o accessorio destinato a tale scopo. L'uso dei DPI non elimina il pericolo di lesione, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente.

Di seguito è riportato l'elenco dei dispositivi di protezione individuale da utilizzare durante l'uso della macchina:

- **Indossare scarpe di sicurezza antitaglio munite di soles antisdrucciolo e puntali d'acciaio.**
- **Indossare gli occhiali o la visiera protettivi. Gli oggetti lanciati che rimbalzano possono causare gravi lesioni agli occhi.**
- **Applicare protezioni dai rumori; per esempio le cuffie o i tappi.**



ATTENZIONE

L'uso delle protezioni per l'udito richiede maggior attenzione e prudenza, perché la percezione di segnali acustici di pericolo (grida, allarmi, ecc.) è limitata. Adeguati dispositivi di protezione riducono il rischio di perdita dell'udito.

- **Calzare guanti che permettano il massimo assorbimento delle vibrazioni.**

- Indossare abbigliamento protettivo di sicurezza omologato. La giacca e la salopette di protezione sono l'ideale.



ATTENZIONE

L'abbigliamento deve essere adatto e non d'impaccio. Indossare un abito aderente protettivo. Non portare abiti, scarpe, cravatte o monili che potrebbero impigliarsi nella macchina, nella sterpaglia o altro. Raccogliere i capelli lunghi e proteggerli.

NOTA

Fatevi consigliare dal vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'abbigliamento adeguato.

3 CONOSCENZA DELLA MACCHINA

3.1 SPIEGAZIONE SIMBOLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA (FIG. 1)

1	 ATTENZIONE Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con il contenuto prima di utilizzare la macchina. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
2	 ATTENZIONE LAME ROTANTI. Per evitare un incidente con ribaltamento, tenere i bambini lontani dalla macchina mentre è in funzione. Non trasportare mai passeggeri. Non trasportare mai i bambini anche con le lame spente. Guardare sempre in basso e indietro prima e durante la manovra di retromarcia, per evitare incidenti.
3	 ATTENZIONE Prima di effettuare qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione, scollegare la chiave di accensione e leggere attentamente le istruzioni.
4	 ATTENZIONE LAME ROTANTI. Non avvicinare mani o piedi alle parti rotanti o sotto il piatto di taglio. Il contatto con le lame può amputare mani e piedi.
5	 ATTENZIONE Rischio di proiezione oggetti. Esposizione completa del corpo.
6	 ATTENZIONE PERICOLO DI INCENDIO. Non lasciare che si accumulino detriti, perché l'accumulo di detriti può provocare un incendio.
7	 ATTENZIONE LAME ROTANTI. Guardare sempre in basso e indietro prima e durante la manovra di retromarcia, per evitare incidenti.

8	⚠ ATTENZIONE PERICOLO DI RIBALTAMENTO. Sterzare a velocità lenta. Non utilizzare la macchina su pendenze laterali superiori a 12°. Non utilizzare la macchina su pendenze laterali in prossimità di fossi, gradini o avvallamenti scoscesi.
9	⚠ ATTENZIONE PERICOLO DI RIBALTAMENTO. Non utilizzare la macchina su pendenze longitudinali superiori a 18° (32 %).
10	⚠ ATTENZIONE LAME ROTANTI. Per evitare un incidente con ribaltamento, tenere i bambini lontani dalla macchina mentre è in funzione. Non trasportare mai passeggeri. Non trasportare mai i bambini anche con le lame spente.
11	⚠ ATTENZIONE LAME ROTANTI. Tenere le persone presenti, gli aiutanti, i bambini e gli animali domestici ad almeno 23 metri dalla macchina mentre è in funzione.
12	⚠ ATTENZIONE LAME ROTANTI. Prestare maggiore attenzione alle mani e ai piedi dell'operatore per evitare lesioni.
13	⚠ ATTENZIONE Tenere mani e piedi lontani dalle lame. Non utilizzare la macchina senza il coperchio di scarico o l'intero raccogliherba al suo posto.
14	⚠ ATTENZIONE Rischio di ustioni. Attendere che il motore si raffreddi completamente prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione del motore stesso.
15	Questo simbolo indica ATTENZIONE, PERICOLO e CAUTELA .
16	⚠ ATTENZIONE Non salire sul ponte o sulla protezione di scarico.
17	Marcia avanti.
18	Retromarcia.
19	Sterzare a sinistra.
20	Sterzare a destra.
21	Freno di stazionamento.
22	Neutro (folle).
23	Aste di bypass della trasmissione.
24	Manopola di avvio/arresto delle lame.
25	Leva acceleratore/starter.
26	Indicatore livello carburante.
27	Interruttore di accensione a chiave.

28	Sistema di regolazione dell'altezza di taglio.
29	Tappo del serbatoio del carburante.

3.1.1 Etichetta di identificazione (Fig. 2)

IT

1. Nome ed indirizzo del costruttore	6. Numero di serie
2. Genere: rasaerba ride-on	7. Anno di fabbricazione
3. Nome modello	8. Marchio di conformità CE
4. Potenza massima motore	9. Livello di potenza sonora garantito.
5. Peso	

3.2 COMPONENTI PRINCIPALI (FIG. 4)

NOTA

Le posizioni sulla macchina, come "anteriore" (F), "posteriore" (B), "sinistra" (L) o "destra" (R), si riferiscono alla direzione di marcia (Fig. 3).

1. Pedale di sollevamento del piatto di taglio	6. Leva acceleratore/starter
2. Leve di comando del movimento	7. Manopola di avvio/arresto delle lame
3. Manopola di sollevamento del piatto di taglio	8. Contatore
4. Tappo del serbatoio del carburante	9. Interruttore di accensione a chiave
5. Vassoio portaoggetti	10. Piatto di taglio.

3.3 COMANDI E STRUMENTI DI CONTROLLO

3.3.1 Manopola di sollevamento del piatto di taglio (Fig. 13)

La manopola di sollevamento del piatto di taglio viene utilizzata insieme al pedale di sollevamento del piatto per sollevare e abbassare il piatto di taglio.

1. Spingere in avanti il pedale di sollevamento del piatto.
2. Ruotare la manopola di sollevamento del piatto all'altezza desiderata.
3. Rilasciare il pedale di sollevamento del piatto.

3.3.2 Vassoio portaoggetti (5, Fig. 4)

Il vassoio portaoggetti si trova nella parte posteriore della console sinistra.

3.3.3 Pedale di sollevamento del piatto di taglio (1, Fig. 4)

Il pedale di sollevamento del piatto di taglio viene utilizzato insieme alla manopola di sollevamento del piatto per sollevare e abbassare il piatto di taglio.

1. Spingere in avanti il pedale di sollevamento del piatto.
2. Ruotare la manopola di sollevamento del piatto all'altezza desiderata.
3. Rilasciare il pedale di sollevamento del piatto.

3.3.4 Leve di comando del movimento (2, Fig. 4)

Le leve di comando destra e sinistra si trovano su ciascun lato del sedile dell'operatore. Le leve incernierate ruotano verso l'esterno per consentire all'operatore di sedersi sul sedile o di smontare. Per avviare il motore del rasaerba, le leve di comando devono essere completamente estratte e in posizione di parcheggio. Quando le leve di comando del movimento sono completamente estese verso l'esterno, il freno di stazionamento è inserito.

Ogni leva di comando controlla la rispettiva trasmissione. Di conseguenza, queste leve controllano tutti i movimenti del rasaerba. La guida e la sterzata con queste leve di comando sono molto diverse da quelle di un rasaerba convenzionale e richiedono una certa pratica per essere padroneggiate. Per ulteriori istruzioni, fare riferimento al capitolo 5.7 *Guida del trattore*.

3.3.5 Interruttore di accensione a chiave (Fig. 17)

Questo comando a chiave ha quattro posizioni corrispondenti a:



Posizione di ARRESTO: corrisponde a tutto spento.



Posizione ON: attiva tutti i servizi.



Posizione di START: si inserisce il motorino di avviamento. Da questa posizione, rilasciando la chiave, questa torna automaticamente in posizione ON.



Quando la chiave è inserita, i fari vengono alimentati, se l'interruttore è in posizione.



ATTENZIONE

Per evitare l'avviamento accidentale e/o lo scaricamento della batteria, togliere la chiave dall'interruttore di accensione quando il trattore non è in uso.

3.3.6 Manopola di avvio/arresto delle lame (Fig. 16)

La manopola di avvio/arresto delle lame si trova sulla console destra, a destra del sedile dell'operatore, accanto all'interruttore di accensione.

La manopola aziona la frizione elettrica delle lame montata sulla parte inferiore dell'albero motore. Tirare la manopola dell'interruttore verso l'alto per innestare la frizione (ON) o spingerla verso il basso per disinnestare la frizione (OFF).

NOTA

La manopola di avvio/arresto delle lame deve essere in posizione "disinnestata" quando si avvia il motore.

3.3.7 Contaore (Fig. 14)

Il contaore registra le ore di funzionamento della macchina sul display digitale. Il contaore si attiva ogni volta che l'interruttore di accensione viene portato in posizione "ON". Tenere un registro delle ore di funzionamento effettive per assicurarsi che tutte le procedure di manutenzione siano state completate secondo le istruzioni del presente manuale e del manuale del motore.

3.3.8 Leva acceleratore/starter (6, Fig. 4)

Spingere in avanti la leva acceleratore per aumentare il regime del motore. La macchina è progettata per funzionare con la leva acceleratore / starter al massimo ("VELOCE") durante la guida e con il piatto di taglio inserito. Tirare la leva acceleratore / starter all'indietro per ridurre il regime del motore. Quando si avvia il motore, spingere la leva completamente in avanti in posizione "STARTER" (CHOKE). Dopo aver avviato e riscaldato il motore, spostare la leva all'indietro fino a quando si sente che supera il fermo dello starter. La leva acceleratore / starter non è destinata a controllare la velocità della macchina; la leva deve rimanere ad alta velocità durante il funzionamento delle lame.

Le posizioni sono indicate su un'etichetta che riporta i seguenti simboli:



Posizione STARTER per l'avviamento a freddo.



Posizione LENTO corrispondente al regime minimo.



Posizione VELOCE corrispondente al regime massimo.

- La posizione "STARTER" arricchisce la miscela e deve essere utilizzata solo per il tempo necessario all'avviamento a freddo.
- Quando ci si sposta da un'area all'altra, posizionare la leva tra "LENTO" e "VELOCE".
- Quando si taglia, inserire il cambio in "FAST" (veloce).

3.3.9 Tappo del serbatoio del carburante (4, Fig. 4)

Ruotare il tappo del serbatoio del carburante di almeno due scatti in senso antiorario e tirare verso l'alto per rimuoverlo. Il tappo del carburante è legato alla macchina per evitare di perderlo. Non tentare di rimuovere il tappo dalla macchina. Riempire il serbatoio fino a 1/2" sotto il fondo del bocchettone di riempimento, lasciando un po' di spazio nel serbatoio per l'espansione del carburante. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Spingere il tappo verso il basso sul collo del serbatoio del carburante e ruotare di almeno due scatti in senso orario per serrarlo. Dopo aver rimosso il tappo del carburante, reinserirlo sempre saldamente sul serbatoio.



ATTENZIONE

Non riempire mai il serbatoio del carburante quando il motore è in funzione. Se il motore è caldo a causa del recente funzionamento, lasciarlo raffreddare per alcuni minuti prima di fare rifornimento. La benzina è altamente infiammabile, potrebbe schizzare sul motore e provocare un incendio.

3.3.10 Leva di regolazione del sedile

La leva di regolazione del sedile si trova sotto la parte anteriore/destra del sedile. La leva consente di regolare la posizione anteriore e posteriore del sedile dell'operatore. Per istruzioni sulla regolazione della posizione del sedile, consultare il capitolo 5.2.1 *Regolazione del sedile*.

3.3.11 Aste di bypass della trasmissione (Fig. 15)

Le aste di bypass della trasmissione (una per ciascuna trasmissione destra e sinistra) si trovano sotto la piattaforma del telaio, appena dentro ciascuna ruota posteriore.

- A. Fessura per il buco della serratura
- B. Asta di bypass della trasmissione.

Quando sono innestate, le due aste aprono un bypass all'interno delle trasmissioni idrostatiche, che consente di spingere la macchina per brevi distanze a mano. Per istruzioni sull'uso della funzione di esclusione, consultare il capitolo 6.3.18 *Utilizzo delle aste di bypass della trasmissione*.



ATTENZIONE

Non trainare mai la macchina. Il traino della macchina con le ruote posteriori a terra può causare gravi danni alle trasmissioni.

3.3.12 Controllo presenza operatore (OPC)

L'OPC si innesta quando l'operatore si solleva dal sedile. Il motore si spegne se il freno di stazionamento non è inserito. Le lame si fermano se sono innestate.

3.4 DISPOSITIVI DI SICUREZZA



ATTENZIONE

- **Prima di iniziare il lavoro accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza di seguito descritti funzionino correttamente. Svolgere le operazioni in un luogo pianeggiante in condizioni di sicurezza, prestando la massima attenzione.**
- **I dispositivi di sicurezza non devono mai essere manomessi o disattivati.**

3.4.1 Blocco accensione

Questa macchina è dotata di un sistema di blocco accensione di sicurezza per la protezione dell'operatore. Verificare periodicamente il corretto funzionamento del sistema di blocco accensione. In caso di malfunzionamento del sistema di blocco accensione, non utilizzare la macchina. Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

- Il sistema di blocco accensione impedisce l'avviamento del motore, se non sono soddisfatte **tutte** le seguenti condizioni di sicurezza:

1. leva di comando del movimento destra e sinistra spostate completamente verso l'esterno in posizione neutra.
 2. freno di stazionamento inserito
 3. manopola di avvio/arresto delle lame disinnestata.
- Per evitare movimenti improvvisi quando si disinnesta il freno di stazionamento, il sistema di blocco accensione spegne il motore, se le leve di comando del movimento destra e/o sinistra vengono spostate in una posizione diversa da quella completamente estratta in folle, quando il freno di stazionamento è inserito.
 - Il sistema di blocco accensione spegne il motore se l'operatore lascia il sedile prima di aver innestato il freno di stazionamento.
 - Il sistema di blocco accensione spegne il motore se l'operatore lascia il sedile con la manopola di avvio/arresto delle lame inserita, indipendentemente dal fatto che il freno di stazionamento sia inserito.

NOTA

Per riavviare il motore è necessario spostare la manopola di avvio/arresto delle lame in posizione "OFF".

3.4.2 Freno di stazionamento

Il freno di stazionamento ha la funzione di impedire ogni movimento della macchina a motore spento; il motore può essere avviato solo se il freno di stazionamento è inserito.

3.4.3 Controllo presenza operatore (OPC)

Il dispositivo OPC permette la trazione della macchina e la rotazione delle lame solo se l'operatore è seduto al posto di guida; se l'operatore lascia il posto di guida il motore si arresta.

3.4.4 Marmitta

La marmitta ha la funzione di ridurre il livello sonoro prodotto dalla macchina e di dirigere i fumi di scarico lontani dall'operatore.

3.4.5 Freno lame

Il dispositivo freno lame ha la funzione di arrestare il movimento delle lame entro un determinato tempo dall'arresto del motore o dall'intervento del dispositivo OPC, in modo che quando l'operatore scende a terra le lame non siano più in movimento.

Per verificare il corretto funzionamento del freno lame, procedere nel seguente modo:

- Avviare il motore con il freno di stazionamento inserito.
- Avviare le lame.
- Alzarsi dal sedile, senza scendere dalla macchina.
- Verificare che le lame si fermino nel giro di pochi secondi, come previsto da dispositivo (in caso contrario far verificare la macchina dal rivenditore).

3.4.6 Involucro lame

L'involucro che racchiude la zona di rotazione delle lame ha la funzione di ridurre la possibilità di contatto con le lame stesse senza compromettere la funzione di taglio.

4 ASSEMBLAGGIO

Per motivi di stoccaggio e trasporto, alcuni componenti della macchina non sono installati in fabbrica e devono essere assemblati dopo il disimballaggio. Seguire le istruzioni riportate di seguito.

**ATTENZIONE**

La macchina viene fornita senza olio motore o carburante. Prima di avviare il motore, effettuare il pieno di olio e carburante seguendo le istruzioni riportate nel manuale del motore.

4.1 RIMOZIONE DELL'IMBALLO (FIG. 6)

Quando si toglie dall'imballaggio la macchina, fare attenzione a raccogliere tutte le singole parti e gli accessori e non danneggiare il piatto di taglio quando si toglie la macchina dal pallet.

1. Corpo macchina	5. Piastra di traino
2. Sedile	6. Strumenti e chiave di avviamento
3. Leve di comando del movimento	7. Manuale di istruzioni.
4. Dadi, bulloni, rondelle, ganci	

4.2 PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

Rimuovere il materiale di imballaggio superiore dal pallet di spedizione e tagliare le fascette che fissano la macchina al pallet. Utilizzare la maniglia di sollevamento per sollevare il piatto di taglio nella posizione più alta. Innestare le aste di bypass della trasmissione su ciascun lato della macchina; quindi far rotolare con cautela la macchina dal pallet di spedizione. Le aste di bypass della trasmissione (una per ciascuna trasmissione destra e sinistra) si trovano sotto la piattaforma del telaio, appena dentro ciascuna ruota posteriore. Disinnestare le aste di bypass.

4.3 MONTAGGIO DEL SEDILE

NOTA

Il sedile viene spedito con l'interruttore e il pannello del sedile attaccati.

Per installare il sedile procedere come segue:

1. Tagliare le cinghie che fissano il gruppo sedile e le leve di comando al trattore. Rimuovere il materiale di imballaggio.



CAUTELA

Fare attenzione a non tagliare il cablaggio che collega il sedile e l'interruttore del sedile nella parte inferiore del sedile.

2. Regolare il sedile all'indietro regolando la maniglia (A, Fig. 7), inserire i bulloni (B, Fig. 8) nel foro davanti alla guida di scorrimento, fissare la piastra di montaggio del sedile con i dadi (senza stringere).
3. Regolare il sedile in avanti regolando la maniglia (A), inserire i bulloni (C, Fig. 8) nel foro dietro la guida di scorrimento, fissare la piastra di montaggio del sedile con i dadi (senza stringere).
4. Serrare i bulloni davanti alla slitta (B).
5. Regolare il sedile in avanti, serrando i bulloni dietro la slitta (C).
6. Collegare saldamente il cablaggio dell'interruttore del sedile (D, Fig. 9) all'interruttore del sedile (E, Fig. 9).



CAUTELA

Fare attenzione a non crimpare o danneggiare il cablaggio durante l'installazione del sedile.

4.4 MONTAGGIO DELLE LEVE DI COMANDO DEL MOVIMENTO (FIG. 10)

Le leve di comando del movimento devono essere riposizionate per azionare la macchina. Utilizzare la ferramenta in dotazione nell'imballo. Per riposizionare le leve di comando del movimento, procedere come segue:

1. Utilizzare le due viti e i due dadi flangiati che fissano la leva di comando del movimento al regolatore della maniglia superiore.
2. Mantenere la punta più grande del regolatore dell'impugnatura superiore in linea con l'adattatore che fissa la leva al rasaerba. Collegarli saldamente avvitando la manopola in senso orario.
3. Ripetere l'operazione sul lato rimanente.
4. Consultare il capitolo 5.2.2 *Regolazione delle leve di comando del movimento* per le istruzioni sulla regolazione finale delle leve.

4.5 COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA (FIG. 11)



ATTENZIONE



Il fluido elettrolitico è una soluzione di acido solforico. L'acido solforico è velenoso.



L'acido solforico è corrosivo. L'acido solforico può causare cecità o gravi ustioni.



Tenere fuori dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE

Collegare sempre prima il cavo POSITIVO (rosso) al suo terminale, successivamente collegare il cavo NEGATIVO (nero).



ATTENZIONE

Pericolo di cortocircuito: non collegare mai direttamente tra di loro i poli positivo e negativo della batteria con un cavo o altro oggetto di metallo. Non appoggiare utensili sul piano della batteria. Utilizzare unicamente utensili (un cacciavite o una pinza) provvisti di manico isolato.

DANNI ALL'AMBIENTE

Non smaltire la batteria in disuso insieme ai rifiuti domestici. Smaltire la batteria separatamente dalla macchina. Per lo smaltimento attenersi alle prescrizioni locali.

Per motivi di spedizione, entrambi i cavi della batteria della macchina potrebbero essere stati lasciati scollegati dai terminali. Per collegare i cavi della batteria, procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio di plastica, se presente, dal terminale positivo della batteria e collegare il cavo rosso al terminale positivo della batteria (+) con il bullone e il dado esagonale.
2. Rimuovere il coperchio di plastica, se presente, dal terminale negativo della batteria e collegare il cavo nero al terminale negativo della batteria (-) con il bullone e il dado esagonale.
3. Posizionare il cappuccio di gomma rosso sul terminale positivo della batteria per proteggerlo dalla corrosione.

NOTA

Se la batteria viene messa in servizio dopo la data indicata sulla parte superiore/laterale della batteria, caricarla prima di utilizzare la macchina. Vedi capitolo 6.3.13 *Carica della batteria*.

5 UTILIZZO

5.1 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

I dispositivi di sicurezza funzionano in due modi:

- impediscono l'avviamento del motore se non sono stati rispettati tutti i requisiti di sicurezza.
- fermano il motore se manca anche solo uno dei requisiti di sicurezza.

Per avviare il motore, è necessario che:

1. le lame non siano inserite.
2. il freno di stazionamento sia inserito e la trasmissione disinserita.
3. l'operatore sia seduto sul sedile.

Il motore si spegne quando l'operatore abbandona il sedile durante la falciatura o la guida.

5.2 OPERAZIONI PRELIMINARI PRIMA DELL'INIZIO DEL LAVORO



ATTENZIONE

- Una manutenzione non corretta può danneggiare la macchina e compromettere la sicurezza dell'utilizzatore.
- Prima di iniziare a tagliare controllare l'area di lavoro e rimuovere oggetti estranei come per esempio: pietre, giocattoli, rami e cavi.
- Utilizzare la macchina solo con buona visibilità e mantenendo lontani gli astanti.



ATTENZIONE

Nei modelli dotati di trasmissione idraulica, la fuoriuscita di liquido idraulico sotto pressione può danneggiare e penetrare nella pelle, richiedendo immediata assistenza medica.

Prima di iniziare il lavoro, è necessario effettuare una serie di controlli e di operazioni, per essere sicuri che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

5.2.1 Regolazione del sedile

Per regolare la posizione del sedile, tirare verso l'alto e tenere premuta la leva di regolazione del sedile (A, Fig. 28). Far scorrere il sedile in avanti o indietro fino alla posizione desiderata, quindi rilasciare la leva di regolazione (A). Il sedile ha una regolazione anteriore-posteriore di 12,7 cm (5"). Assicurarsi che il sedile sia bloccato in posizione prima di azionare la macchina.

5.2.2 Regolazione delle leve di comando del movimento

Le leve di comando del movimento possono essere regolate verso l'alto/il basso e in avanti/indietro per il massimo comfort dell'operatore. Sono disponibili tre posizioni di altezza e/o le leve possono essere ruotate in avanti o indietro utilizzando la manopola.

Regolare le leve in modo che siano comode prima di azionare la macchina.

NOTA

Se sono necessarie regolazioni della leva di comando, le regolazioni in altezza devono essere effettuate prima di quelle avanti/indietro.

Regolare l'altezza delle leve (A, Fig. 29)

1. Rimuovere i bulloni e i due dadi flangiati che fissano la leva di comando al regolatore della maniglia superiore.
2. Sono disponibili due posizioni selezionabili, con la possibilità di spostarsi verso l'alto o verso il basso per la regolazione. Fissare i due bulloni nella posizione superiore o inferiore.

Regolare le leve in avanti/indietro (B, Fig. 29)

1. Ruotare la manopola in senso antiorario per allentarla.
2. Sollevare e ruotare la leva di comando nella posizione desiderata.
3. Ruotare la manopola in senso orario per fissare la leva di comando in posizione.

Se la leva non è allineata dopo aver effettuato la regolazione della manopola, allentare i dadi, allineare e serrare nuovamente i dadi.

5.2.3 Livellamento del piatto di taglio

Quando è regolato correttamente, il piatto deve essere in piano da un lato all'altro e la parte anteriore del piatto deve essere più bassa di circa 6 mm (1/4") rispetto alla parte posteriore del piatto.

Per questa operazione è necessario rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.



CAUTELA

Controllare la pressione degli pneumatici della macchina prima di effettuare qualsiasi regolazione di livellamento del piatto. Per le pressioni di gonfiaggio corrette, consultare la parete laterale del pneumatico.

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana e asfaltata, innestare il freno di stazionamento, spegnere il motore, togliere la chiave dall'interruttore di accensione, scollegare i fili delle candele.
2. Posizionare la manopola di sollevamento del piatto in una posizione centrale di falciatura e ruotare entrambe le lame esterne in modo che siano perpendicolari al rasaerba.
3. Misurare la distanza tra l'esterno della lama sinistra e il suolo e la distanza tra l'esterno della punta della lama destra e il suolo. Le due misure prese devono essere uguali. In caso contrario, passare alla fase successiva.
4. Togliere il perno e la rondella, cambiare il foro della piastra di regolazione (Fig. 30) per alzarla (+) o abbassarla (-) come necessario fino a quando le altezze laterali sono uguali.
5. Ruotare la lama più vicina allo scivolo di scarico in modo che sia parallela al rasaerba.
6. Misurare la distanza dalla punta della lama al suolo. La punta anteriore della lama deve essere circa 6 mm (1/4") più bassa della punta posteriore.
7. Se è necessaria una regolazione da fronte a retro, dopo aver allentato il dado (B, Fig. 31), ruotare il dado di regolazione (A, Fig. 31) in senso orario per alzare o in senso antiorario per abbassare la parte anteriore della piattaforma.
8. Misurare nuovamente per verificare che la punta anteriore sia ora più bassa di circa 6 mm (1/4") rispetto alla punta posteriore. In caso contrario, continuare a regolare e misurare fino a quando non lo saranno.
9. Una volta ottenuta la regolazione corretta, serrare nuovamente il dado di regolazione (A).

5.2.4 Rifornimenti



CAUTELA

Il tipo di benzina e di olio da impiegare sono indicati nel libretto d'istruzioni del motore.

Olio



CAUTELA

- **La macchina viene fornita senza olio. Inserire l'olio motore prima di procedere all'avviamento. La capacità del serbatoio è indicata nei dati tecnici, pagina 14.**
- **Il funzionamento del motore con un livello d'olio insufficiente può causare gravi danni al motore. Esaminare il motore posizionandolo su una superficie orizzontale dopo averlo arrestato.**
- **L'uso di un olio non detergente o per motori a due tempi può ridurre la durata del motore.**

Estrarre l'asta di livello olio, pulirla e reinserirla; estrarre nuovamente l'asta. A motore fermo controllare il livello dell'olio motore che deve essere compreso fra le tacche MIN e MAX dell'asta.

Benzina



ATTENZIONE

- **La benzina è un carburante altamente infiammabile; prestare estrema attenzione durante l'uso. Non fumare né portare fonti di fuoco o fiamme in prossimità del carburante o della macchina.**
- **La benzina e le relative esalazioni possono causare gravi lesioni se inalate o se portate a contatto con la cute. Per tale motivo, prestare attenzione quando si movimentano il carburante e accertarsi che sia disponibile una ventilazione adeguata.**
- **Prestare attenzione al rischio di avvelenamento da monossido di carbonio, una sostanza inodore, tossica e mortale.**

- Maneggiare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme.
- Scegliere un terreno libero, arrestare la macchina e attendere il raffreddamento del motore prima di procedere al rifornimento.
- Non utilizzare mai benzina vecchia o sporca o miscele olio/benzina. Evitare l'introduzione di sporcizia o acqua nel serbatoio del carburante.
- Evitare di versare benzina sulle parti in plastica per non danneggiarle; in caso di fuoriuscite accidentali, risciacquare subito con acqua. La garanzia non copre i danni alle parti in plastica della carrozzeria o del motore causati dalla benzina.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio in modo da liberare la pressione interna ed evitare che il carburante fuoriesca dai lati del tappo.
- Pulire le superfici intorno al tappo del serbatoio per evitare contaminazioni.

- Prima di riapplicare il tappo del serbatoio, pulire e ispezionare la guarnizione.
- Avvitare saldamente il tappo del serbatoio al termine del rifornimento. Se il tappo del serbatoio non viene avvitato adeguatamente, le vibrazioni provocate dall'unità possono causare lo svitamento o la caduta del tappo e la fuoriuscita di quantità di carburante.
- Con un panno eliminare dall'unità le tracce di carburante e attendere che le altre quantità fuoriuscite evaporino. Allontanarsi di 3 m dal luogo del rifornimento prima di riavviare il motore.
- Non tentare mai di incendiare le quantità di carburante fuoriuscito.
- Non collocare mai la macchina in aree con materiale infiammabile, ad esempio, foglie secche, paglia, carta, ecc.
- Non togliere mai il tappo del serbatoio con il motore in funzione.
- Prestare attenzione a non sporcare i propri indumenti con il carburante. In caso di versamento di carburante sui propri indumenti, sostituirli. Lavare le parti del corpo venute a contatto con il carburante. Utilizzare acqua e sapone.
- Non esporre il serbatoio del carburante alla luce diretta del sole.
- Conservare e trasportare il carburante in contenitori puliti omologati per tale uso.
- Conservare il carburante in un luogo fresco, asciutto e adeguatamente ventilato.
- Conservare la macchina e il carburante in un'area in cui le esalazioni del carburante non possano venire a contatto con scintille o fiamme esposte provenienti da bollitori, motori o interruttori elettrici, caldaie, ecc.
- Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare mai il carburante per le operazioni di pulizia.



ATTENZIONE

- **Il rifornimento deve avvenire a motore spento in luogo aperto e ben aerato. Ricordare sempre che i vapori di benzina sono infiammabili. NON AVVICINARE FIAMME ALLA BOCCA DEL SERBATOIO PER VERIFICARE IL CONTENUTO E NON FUMARE DURANTE IL RIFORNIMENTO.**
- **Verificare che non vi siano perdite di carburante; se viene rilevata una perdita, eliminarla prima di utilizzare la macchina. Se necessario, rivolgersi a un'officina autorizzata.**

Dopo avere svitato il tappo fare il pieno di carburante utilizzando un imbuto, avendo cura di non riempire completamente il serbatoio. La capacità del serbatoio è indicata nella tabella dei dati tecnici, pagina 14.

5.2.5 Controllo della sicurezza e dell'efficienza della macchina

1. Verificare che i dispositivi di sicurezza agiscano come indicato nel riepilogo a pagina 49.
2. Accertarsi che il freno di stazionamento funzioni regolarmente.
3. Non iniziare il taglio se la lama vibra o si hanno dubbi sull'affilatura; ricordare sempre che:
 - Una lama male affilata strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.
 - Una lama allentata causa vibrazioni anomale e può causare pericolo.
4. Controllare la pressione degli pneumatici. Vedi capitolo 6.3.19 *Controllo della pressione degli pneumatici*.
5. Controllare che tutti i bulloni ed i dadi siano ben serrati.
6. Controllare la tensione delle cinghie di trasmissione della piattaforma.
 - a. Rimuovere il coperchio del ponte.
 - b. La tensione delle cinghie di trasmissione del piatto è mantenuta da un meccanismo a molla che regola l'usura e l'allungamento.
 - c. Esaminare le cinghie per verificare l'assenza di tagli, sfilacciamenti e usura eccessiva. Sostituire se viene rilevata una di queste condizioni.
 - d. Riposizionare il coperchio del ponte.
7. Controllare che il piatto di taglio sia in piano. Vedi capitolo 5.2.3 *Livellamento del piatto di taglio*.
8. Lubrificare tutti i punti di rotazione. Vedi capitolo 6.3.7 *Lubrificazione (Fig. 41, Fig. 42)*.



ATTENZIONE

Non usare la macchina se non si è sicuri della sua efficienza e sicurezza e contattare immediatamente il Rivenditore per le necessarie verifiche o riparazioni.

5.2.6 Regolazione dei freni

Per questa operazione è necessario rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.

NOTA

Di norma non è necessario regolare i freni di stazionamento. Per regolare singolarmente uno dei due freni, allentare i dadi di bloccaggio sull'asta vicino al braccio del freno sul transaxle. Regolare i dadi in modo che il cavo del freno si accorci.

IT

Riparazione

La macchina è dotata di freni interni a ingranaggio/cricchetto interno e normalmente non richiede manutenzione. Se non funzionano correttamente, contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

5.3 PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA



ATTENZIONE

Non manomettere o rimuovere i dispositivi di sicurezza di cui la macchina è dotata. RICORDARE CHE L'UTILIZZATORE È SEMPRE RESPONSABILE DEI DANNI ARRECATI A TERZI.

Prima di usare la macchina:

- Leggere le prescrizioni generali di sicurezza, con particolare attenzione alla marcia e al taglio su terreni in pendenza.
- Leggere attentamente le istruzioni d'uso, prendere familiarità con i comandi e su come arrestare rapidamente la lama e la macchina.



ATTENZIONE

- In presenza di situazioni in cui non si sa con certezza come procedere, consultare un esperto. Rivolgersi al Rivenditore o a un Centro Assistenza Autorizzato. Evitare di eseguire operazioni che non si ritengono alla propria portata.
- Non utilizzare la macchina se non si ha la possibilità di richiedere soccorso in caso di incidente.
- Non tentare di rimuovere il materiale tagliato mentre il motore è in funzione o la lama è in movimento per evitare di procurarsi gravi lesioni.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso o con chiave inserita. Fermare sempre la lama, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore ed estrarre la chiave. Arrestare il motore e togliere la chiave ogni qualvolta ci si allontana dalla macchina, prima di fare rifornimento di carburante e prima di ogni manutenzione o pulizia.
- Il rasaerba ride-on è un prodotto destinato esclusivamente al taglio dell'erba. Non è consigliabile tagliare altri tipi di materiale. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per le persone e le cose.
- Verificare periodicamente lo stato e la pressione degli pneumatici; pneumatici in cattive condizioni o gonfiati a una pressione scorretta possono portare a un minore equilibrio della macchina nonché a un taglio dell'erba non omogeneo.
- La macchina non può assolutamente circolare su strade pubbliche, nemmeno per attraversamento.
- Non utilizzare mai la macchina per trainare o spingere altri oggetti.
- Solo per i modelli con scarico laterale, non aprire mai lo sportello laterale del piatto lama quando il motore è avviato; il montaggio del dispositivo di scarico laterale deve avvenire sempre e solo a motore spento.

- Utilizzare la macchina soltanto alla luce diurna oppure se l'illuminazione artificiale è sufficiente; tenere la macchina a sufficiente distanza dalle buche o altre irregolarità del terreno.
- Esercitare un'estrema cautela nei cambi di direzione e in particolare sui pendii.
- Non mettere le mani o i piedi vicino o sotto le parti in rotazione.
- Non sollevare o trasportare mai una macchina quando il motore è in funzione.
- Ridurre la velocità del motore prima del suo spegnimento.
- Arrestare la macchina se la lama colpisce un corpo estraneo. Esaminare l'unità e riparare le eventuali parti danneggiate.
- Prima di avviare il motore, assicurarsi che l'apparato di taglio non sia a contatto con alcun oggetto.
- Mantenere il volante, le leve e i pedali di comando puliti, asciutti e privi di tracce di olio o carburante.

- Verificare l'eventuale presenza di ostacoli nell'area di lavoro (radici, pietre, rami, fossi, ecc.).
- Prestare particolare attenzione se si indossano cuffie protettive poiché queste possono limitare la capacità di udire rumori che segnalano pericoli (telefonate, sirene, allarmi, ecc.).
- Moderare la velocità prima di curvare.
- Fermare la lama quando non si taglia.
- Prestare attenzione quando si aggira un oggetto fisso affinché la lama non lo urti. Non procedere mai su corpi estranei.



CAUTELA

Non lasciare per lungo tempo la macchina nella stessa posizione con motore in moto e lama ferma; i gas di scarico escono dal piatto lama e possono danneggiare il tappeto erboso.

5.3.1 Uso previsto

Questa macchina è utilizzabile solo per tagliare l'erba in giardini privati e su pendii di giardini privati con pendenza non superiore a 18° (32 %). Per utilizzare la macchina per altre attività, installare l'accessorio opzionale specifico. Utilizzare la macchina solo con accessori approvati dal produttore. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un Centro Assistenza Autorizzato. La macchina è progettata per tagliare erba residenziale normale di altezza non superiore a 25 cm (10"). Non tentare di tagliare erba particolarmente alta e secca (ad esempio, pascoli) o mucchi di foglie secche. L'erba secca o le foglie possono entrare in contatto con lo scarico del motore e/o accumularsi sul piatto di taglio, costituendo un potenziale rischio di incendio.

5.3.2 Guida e trasporto su strade pubbliche

Prima di guidare la macchina su una strada pubblica, verificare le norme di circolazione stradale pertinenti. Se si trasporta la macchina su un altro veicolo, utilizzare sempre dispositivi di fissaggio approvati e assicurarsi che la macchina sia tenuta in modo sicuro per evitare perdite di carburante, danni o lesioni.

5.3.3 Utilizzo in retromarcia

Utilizzare la funzione di taglio in retromarcia solo se strettamente necessario.



ATTENZIONE

Negli spostamenti in retromarcia, sia con il taglio che senza, l'operatore deve porre la massima attenzione e verificare continuamente la presenza di ostacoli o persone.

5.3.4 Utilizzo sui pendii



ATTENZIONE

Non utilizzare la macchina su terreni con pendenza superiore a quella indicata in Fig. 12.



ATTENZIONE

- Inserire sempre il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina ferma e incustodita.
- Nei terreni in pendenza occorre iniziare l'avanzamento con particolare cautela per evitare l'impennamento della macchina.
- Ridurre la velocità prima di qualsiasi cambiamento di direzione sui terreni in pendenza.

L'utilizzo sui pendii rappresenta una delle operazioni a maggior rischio di perdita di controllo e ribaltamento della macchina; entrambi i casi possono provocare danni seri o addirittura mortali. Procedere con la massima cautela. Se non si è in grado di affrontare la salita o se ci si sente insicuri, evitare di tagliare il prato in pendenza.



ATTENZIONE

Procedere in discesa con il gruppo di taglio nella posizione più bassa possibile per abbassare il baricentro della macchina e renderla più stabile.

Controllare la velocità in discesa utilizzando le leve di comando del movimento.

Per lavorare sui pendii procedere come segue:

- Tagliare in senso trasversale ai pendii, non in salita e in discesa.
- Non guidare mai la macchina su pendenze superiori a 18° (32 %).
- Evitare di avviare o fermare la macchina su un pendio. Scegliere una velocità sufficientemente bassa per non doversi fermare durante la discesa. Se i pneumatici iniziano a slittare, fermare la lama e scendere lentamente dal pendio.
- Procedere sempre a velocità uniforme e moderata.
- Non effettuare bruschi cambiamenti di velocità o senso di marcia. Una rapida accelerazione o decelerazione potrebbe causare il sollevamento della parte anteriore della macchina e il suo rapido ribaltamento all'indietro, con il rischio di gravi lesioni.
- Evitare il più possibile di curvare; se proprio è necessario, curvare lentamente. Procedere a velocità moderata.
- Prestare attenzione ed evitare di procedere su solchi, buche e rilievi. Se il terreno è irregolare, la macchina può ribaltarsi più facilmente. L'erba alta può nascondere ostacoli.
- Non tagliare o sostare in prossimità di banchine, fossi o argini. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente, se una ruota supera il bordo di un dirupo o fosso oppure se la banchina cede.
- Non tagliare l'erba bagnata. È scivolosa e gli pneumatici potrebbero perdere la presa, provocando lo slittamento della macchina.
- Non cercare di stabilizzare la macchina mettendo un piede a terra.
- Prestare particolare attenzione nelle vicinanze di spigoli, cespugli, alberi o altri oggetti che limitano la visibilità.
- Non utilizzare il trattore sotto la pioggia o in zone umide.
- Prestare particolare cautela quando si usano accessori. Gli accessori possono alterare la stabilità della macchina.
- Non spegnere il motore con la chiave e percorrere la discesa a motore spento.

5.3.5 Bambini

- La mancata attenzione a bambini nelle vicinanze della macchina può provocare seri danni. Spesso i bambini sono attratti dalla macchina e dal lavoro di taglio.
- Tenere i bambini fuori dall'area di taglio e sotto la vigilanza attenta di un adulto.
- Prestare attenzione a spegnere la macchina se entrano bambini nell'area di lavoro.
- Prima e durante la retromarcia, guardare indietro e in basso accertandosi che non ci siano bambini.
- Non trasportare mai bambini. Potrebbero cadere e subire gravi lesioni oppure impedire una manovra sicura della macchina.
- Non permettere mai ai bambini di età inferiore ai 14 anni di utilizzare questa macchina. I bambini a partire dai 14 anni devono leggere e comprendere le istruzioni e le pratiche operative sicure contenute in questo manuale e sulla macchina, e devono essere addestrati e sorvegliati da un adulto.
- Togliere sempre la chiave prima di lasciare la macchina incustodita.

5.3.6 Rischi residui

Anche se la macchina viene utilizzata in conformità a tutti i requisiti di sicurezza, permangono rischi potenziali di lesioni e danni. La struttura e il design di questa macchina possono comportare i seguenti pericoli:

1. Difetti di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni, se la macchina viene utilizzata per lunghi periodi di tempo o se non viene gestita in modo adeguato e sottoposta a una corretta manutenzione.
2. Lesioni e danni materiali dovuti alla rottura degli strumenti di applicazione o all'impatto improvviso di oggetti nascosti durante l'uso.
3. Pericolo di lesioni e danni materiali causati da oggetti volanti.
4. Ustioni, se si toccano superfici calde

5.4 USI PROIBITI



ATTENZIONE

Utilizzare la macchina unicamente per il taglio dell'erba in giardini o parchi. Qualsiasi altro impiego è considerato come uso proibito e comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

Sono considerati anche usi proibiti:

- Tagliare o tritare rami o altri materiali più consistenti dell'erba.

- Aspirare o raccogliere dal terreno materiali consistenti, polverosi, rifiuti di ogni genere, foglie, sabbia o ghiaia.
- Spianare rilievi o asperità del terreno; la lama non deve mai toccare il terreno stesso.
- Applicare alla presa di forza della macchina, utensili o applicazioni che non siano quelli indicati dal costruttore.
- Azionare la lama nei tratti non erbosi.
- Trasportare sulla macchina o su un rimorchio altre persone, bambini o animali.
- Utilizzare la macchina:
 1. per il passaggio su aree o pendii bagnati o sdruciolevoli,
 2. su superfici con presenza di buche, fossi, gradini o scale,
 3. su superfici con variazioni improvvise di pendenza, ostacoli nascosti, spigoli vivi, reti metalliche a terra.

Verificare anche la consistenza del terreno, in particolare la presenza di aree cedevoli (es. terreno lavorato di fresco, pozzanghere e acquitrini) sulle quali le ruote possono affondare improvvisamente, sbilanciando la macchina.

- Trainare o spingere carichi senza l'utilizzo dell'apposito gancio di traino.

5.5 AVVIAMENTO E ARRESTO



ATTENZIONE

Le operazioni di avviamento devono avvenire all'aperto o in luogo ben aerato. RICORDARE SEMPRE CHE I GAS DI SCARICO DEL MOTORE SONO TOSSICI.



ATTENZIONE

- **Questa macchina è dotato di un sistema di blocco accensione di sicurezza per la protezione dell'operatore. Verificare periodicamente il corretto funzionamento del sistema di blocco accensione. In caso di malfunzionamento del sistema di blocco accensione, non utilizzare la macchina. Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.**
- **Per la sicurezza personale, l'operatore deve essere seduto sul sedile della macchina quando avvia il motore.**

1. Aprire la valvola del carburante.
2. L'operatore deve essere seduto sul sedile del trattore con le leve di comando del movimento destra e sinistra in posizione di freno di stazionamento.
3. Accertarsi che la manopola avvio/arresto delle lame (A, Fig. 18) sia in posizione disinnestata (in basso).
4. Posizionare la leva acceleratore/starter (B, Fig. 18) in posizione "STARTER" (CHOKE).

NOTA

Se il motore è caldo, potrebbe non essere necessario posizionare la leva acceleratore/starter (B, Fig. 18) in posizione "STARTER" (CHOKE).

5. Girare la chiave di accensione (C, Fig. 18) in senso orario in posizione "START" e rilasciarla non appena il motore si avvia. Quando il motore si avvia, posizionare la leva (B) in posizione intermedia tra LENTO e VELOCE.
Se il motore non si avvia entro 10 secondi, girare la chiave (C) su "OFF" e attendere almeno 30 secondi per consentire al motorino di avviamento del motore di raffreddarsi. Riprovare dopo aver atteso. Se dopo alcuni tentativi il motore non si avvia, non continuare a tentare di avviarlo con la leva (B) in posizione "STARTER" (CHOKE) per non ingolfare il motore e rendere più difficile l'avviamento.

5.5.1 Avviamento a freddo

Quando si avvia il motore a temperature prossime o inferiori a 0 °C, accertarsi che nel motore sia utilizzato l'olio motore della giusta viscosità e che la batteria sia completamente carica. Avviare il motore come segue:

1. Assicurarsi che la batteria sia in buone condizioni. Una batteria calda ha una capacità di avviamento molto maggiore di una batteria fredda.
2. Utilizzare carburante fresco di tipo invernale. La benzina invernale ha una volatilità più elevata per migliorare l'avviamento. Non utilizzate la benzina rimasta dall'estate.
3. Avviare la macchina seguendo la normale procedura di avviamento.

5.5.2 Avviamento con batteria ausiliaria



ATTENZIONE

La batteria contiene acido solforico e può generare gas esplosivi. Effettuare la procedura in un'area ben ventilata. Indossare guanti ed occhiali di protezione. Tenere lontane scintille o fiamme libere. Eseguire la procedura in modo scorretto può provocare scintille e il gas nella batteria può esplodere.

IT

Se la carica della batteria della macchina è insufficiente per avviare il motore, ricaricare la batteria. Se non è disponibile un caricabatteria e la macchina deve essere avviata, è necessario usare una batteria ausiliaria.

Collegare la batteria ausiliaria come segue:

1. Collegare l'estremità del cavo rosso al terminale positivo (+) della batteria ausiliaria.
2. Collegare l'altra estremità del cavo rosso al terminale positivo (+) della batteria della macchina.
3. Collegare l'estremità del cavo nero al terminale negativo (-) della batteria ausiliaria.
4. Collegare l'altra estremità del cavo nero al telaio della macchina, il più lontano possibile dalla batteria.
5. Avviare la macchina seguendo la normale procedura di avviamento.
6. Disconnettere i cavi nell'esatto ordine inverso rispetto al loro collegamento.

Riparare l'impianto elettrico della macchina appena possibile, in modo da evitare di ricorrere all'avviamento con batteria ausiliaria.

5.6 PRATICA DI FUNZIONAMENTO (USO INIZIALE)

1. L'uso di un trattore a raggio zero non è come quello di un trattore tradizionale. Anche se un trattore a raggio zero è più maneggevole, per abituarsi a manovrare le leve di comando occorre un po' di pratica.
2. Si consiglia vivamente di individuare un'area di pratica ragionevolmente ampia, pianeggiante e aperta, in cui non vi siano ostacoli, pedoni o animali. È necessario esercitarsi nell'uso del trattore per almeno 30 minuti.
3. Spostare (o fare spostare) con cautela il trattore nell'area di esercitazione. Durante la sessione di pratica, le lame non devono essere inserite. Durante la pratica, utilizzare la macchina con la velocità motore ridotta al 50% - 75% della velocità massima, sia in avanti che in retromarcia.
4. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) previsti.

Esercitarsi con attenzione a manovrare il trattore seguendo le istruzioni riportate nella capitolo 5.7 Guida del trattore. Esercitarsi finché non si è sicuri di poter utilizzare il trattore in modo sicuro.

5.7 GUIDA DEL TRATTORE



ATTENZIONE

Evitate partenze improvvise, velocità eccessive e arresti improvvisi.

1. Regolare il sedile dell'operatore nella posizione più comoda che consenta di azionare i comandi. Vedi capitolo 5.2.1 *Regolazione del sedile*.
2. Spostare le leve di comando del movimento destra e sinistra verso l'interno in posizione neutra (A, Fig. 19). Questo disinnesta il freno di stazionamento.

NOTA

Se le leve di comando del movimento non sono allineate in posizione neutra, regolare le leve in modo che siano uniformi. Vedi capitolo 5.2.2 *Regolazione delle leve di comando del movimento*.

3. Portare la leva acceleratore in avanti fino alla posizione di accelerazione completa (VELOCE).

NOTA

Quando si esegue una sessione di pratica, il trattore deve funzionare a un regime inferiore a quello massimo. Questo vale solo per la pratica.

4. Per guidare la macchina, afferrare saldamente le rispettive leve di comando del movimento con le mani destra e sinistra.



ATTENZIONE

Mantenere sempre una presa salda sulle leve di comando del movimento. Non rilasciare le leve di comando per rallentare o arrestare la macchina; spostare le leve in posizione neutra usando le mani.

5.7.1 Marcia avanti

IT



ATTENZIONE

Tutti i movimenti delle leve di comando del movimento devono essere lenti e fluidi. Un movimento brusco delle leve di comando può compromettere la stabilità della macchina e causarne il ribaltamento, con il rischio di lesioni gravi o morte per l'operatore.

1. Spostate lentamente e uniformemente in avanti entrambe le leve di comando del movimento (Fig. 20).
2. Quando le leve di comando vengono spinte in avanti, la velocità della macchina aumenta.
3. Per rallentare la macchina, spostare le leve di comando all'indietro. Per arrestare la macchina, portare le leve in posizione neutra.



ATTENZIONE

Mantenere sempre una presa salda sulle leve di comando del movimento. Non rilasciare le leve di comando per rallentare o arrestare la macchina; spostare le leve in posizione neutra usando le mani.

5.7.2 Sterzare in marcia avanti



ATTENZIONE

Quando si inverte il senso di marcia, si consiglia di effettuare, se possibile, delle curve a "U" graduali. Le curve più strette aumentano la possibilità di deturpare il manto erboso e potrebbero compromettere il controllo della macchina. Rallentare sempre la macchina prima di effettuare curve strette.

Per sterzare la macchina durante la marcia in avanti, spostare le leve di comando trasmissione come necessario in modo che una leva sia arretrata rispetto all'altra. La macchina sterzerà in direzione della leva di comando posteriore.

- Per sterzare a sinistra, spostare la leva di comando del movimento sinistra indietro rispetto alla leva destra (Fig. 21).
- Per sterzare a destra, spostare la leva di comando del movimento destra indietro rispetto alla leva di sinistra (Fig. 22).

Quanto maggiore è la distanza tra le due leve, tanto più brusca sarà la sterzata della macchina.

Per eseguire una "svolta a perno", spostare la leva di comando del lato di svolta in posizione neutra, mentre si sposta in avanti l'altra leva di comando.

NOTA

Effettuare una "curva a gomito" sull'erba aumenta notevolmente il rischio di deturpazione del manto erboso.

5.7.3 Retromarcia



ATTENZIONE

Guardare sempre dietro e in basso su entrambi i lati del trattore prima di fare retromarcia. Guardare sempre dietro di sé quando si viaggia in senso inverso.

1. Spostare lentamente e uniformemente indietro entrambe le leve di comando del movimento (Fig. 23). La macchina inizierà a muoversi in senso inverso.
2. Per rallentare la macchina, spostare le leve di comando in avanti. Per arrestare la macchina, portare le leve in posizione neutra (A, Fig. 23).

5.7.4 Sterzare in retromarcia

Per sterzare la macchina durante la retromarcia, spostare le leve di comando trasmissione come necessario in modo che una leva sia avanzata rispetto all'altra. La macchina sterzerà in direzione della leva di comando anteriore.

- Per sterzare a sinistra in retromarcia, spostare la leva di comando del movimento sinistra in avanti rispetto alla leva destra (Fig. 24).
- Per sterzare a destra in retromarcia, spostare la leva di comando del movimento destra in avanti rispetto alla leva di sinistra (Fig. 25).

Quanto maggiore è la distanza tra le due leve, tanto più brusca sarà la sterzata della macchina.

Per eseguire una "svolta a perno", spostare la leva di comando del lato di svolta in posizione neutra, mentre si sposta indietro l'altra leva di comando.

NOTA

Effettuare una "curva a gomito" sull'erba aumenta notevolmente il rischio di deturpazione del manto erboso.

5.7.5 Sterzare a raggio zero



ATTENZIONE

Quando si esegue una svolta a raggio zero, la macchina deve essere ferma. Eseguire una svolta a raggio zero mentre la macchina in movimento può ridurre notevolmente il controllo sulla macchina e causare gravi danni al manto erboso.

1. Arrestare il movimento in avanti o in retromarcia del trattore portando in folle le due leve di comando del movimento.
2. Per ruotare in senso orario, spostare la leva di comando sinistra in avanti e contemporaneamente la leva di comando destra all'indietro (Fig. 26).
3. Per ruotare in senso antiorario, spostare la leva di comando destra in avanti e contemporaneamente spostare la leva di comando sinistra all'indietro (Fig. 27).

5.8 TAGLIO DELL'ERBA



ATTENZIONE

Accertarsi che l'area da lavoro sia priva di detriti, bastoni, pietre, fili metallici o altri oggetti che possono essere scagliati dalle lame rotanti.



CAUTELA

Non azionare le lame quando il piatto di taglio quando è abbassato nell'erba. Questo può causare usare precoce e la possibile rottura della cinghia a "V" e della frizione della presa di forza. Sollevare completamente il piatto o spostarsi in un'area non erbosa prima di azionare le lame.

Il taglio dell'erba può essere effettuato sia in marcia avanti che in retromarcia.

1. Falcciare lungo i pendii, non su e giù. In caso di falciatura di un pendio, iniziare dal basso e procedere verso l'alto per garantire che le curve vengano effettuate in salita.
2. Al primo passaggio, scegliere un punto sul lato opposto dell'area da falciare.
3. Innestare la frizione della presa di forza utilizzando la manopola di avvio/arresto delle lame e portare la leva leva acceleratore in posizione VELOCE.
4. Abbassare il piatto di taglio all'altezza desiderata utilizzando il pedale di sollevamento del piatto di taglio (1, Fig. 4).
5. Spingere lentamente e uniformemente in avanti le leve di comando del movimento destra e sinistra per far avanzare la macchina, mantenendola diretta verso il punto di allineamento.

NOTA

La velocità di marcia influisce sulla qualità del taglio del rasaerba. La falciatura a velocità massima influisce negativamente sulla qualità del taglio. Controllare la velocità al suolo con le leve di comando della trasmissione.

6. Quando ci si avvicina all'altra estremità della striscia, rallentare o fermarsi prima di svoltare. Si consiglia di eseguire un'inversione a U, a meno che non sia necessaria un'inversione a perno o a zero.
7. Allineare la falciatrice a un bordo della striscia falciata e sovrapporla di circa 7,5 cm (3").
8. Dirigere la macchina su ogni striscia successiva per allinearla con una striscia tagliata in precedenza.

9. Per evitare che il manto erboso si solchi o si scrosti, se possibile, cambiare la direzione di taglio delle strisce circa 45° per la falciatura successiva e le falciature seguenti.



ATTENZIONE

Fare attenzione quando si attraversano sentieri o vialetti di ghiaia. Disattivare le lame e sollevare il piatto di taglio nella posizione più alta prima di attraversare.

IT

NOTA

Quando si arresta il trattore per qualsiasi motivo mentre si trova su una superficie erbosa, è necessario spegnere la macchina. Questo riduce al minimo il rischio di imbruttire il prato a causa dei gas di scarico caldi del motore in funzione.

1. Posizionare le leve di comando del movimento in posizione di freno di stazionamento.
2. Spegner il motore e rimuovere la chiave.

5.8.1 Innesto delle lame

1. Portare la leva acceleratore (B, Fig. 18) a circa metà corsa.
2. Tirare la manopola di avvio/arresto delle lame (A, Fig. 18) verso l'alto in posizione "ON" (Fig. 16).
3. Portare la leva acceleratore (B) alla velocità di esercizio (VELOCE).
4. L'operatore deve rimanere sempre sul sedile del trattore. Se l'operatore lascia il sedile senza aver disinserito la manopola di avvio/arresto delle lame (A), il motore si spegne.

5.8.2 Taglio dell'erba in retromarcia

Innesto lama e avanzamento in retromarcia

Per consentire alla macchina di tagliare in retromarcia occorre eseguire le seguenti operazioni:

1. Avviare il motore. L'operatore deve rimanere seduto sul sedile di guida.
 2. Tirare la manopola di avvio/arresto delle lame verso l'alto in posizione di innesto "ON".
 3. Spostare lentamente e uniformemente indietro entrambe le leve di comando del movimento (A, Fig. 23). La macchina inizia a muoversi in retromarcia con le lame innestate.
- Se l'operatore si alza dal sedile mentre la macchina è in funzione, il motore si arresta.

Utilizzare la funzione di consenso al taglio in retromarcia solo se strettamente necessario.

5.8.3 Terreni in pendenza

Vedi capitolo 5.3.4 *Utilizzo sui pendii*.

5.8.4 Consigli per mantenere un bel prato

1. Per mantenere un prato di bell'aspetto, verde e soffice, è necessario che sia tagliato regolarmente e senza traumatizzare l'erba. Il prato può essere costituito da erbe di diverse tipologie. Con tagli frequenti, crescono maggiormente le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida coltre erbosa; al contrario, se i tagli avvengono con minore frequenza, si sviluppano prevalentemente erbe alte e selvatiche (trifoglio, margherite, ecc.).
2. È sempre preferibile tagliare l'erba con il prato ben asciutto.
3. La lama deve essere integra e ben affilata, in modo che la recisione sia netta e senza sfrangiature che portano a un ingiallimento delle punte.
4. Il motore deve essere utilizzato al massimo dei giri, sia per assicurare un taglio netto dell'erba che per ottenere una buona spinta dell'erba tagliata attraverso il canale di espulsione.
5. La frequenza delle rasature deve essere rapportata alla crescita dell'erba, evitando che tra un taglio e l'altro l'erba cresca troppo.
6. Nei periodi più caldi e secchi è opportuno tenere l'erba leggermente più alta, per ridurre il disseccamento del terreno.
7. L'altezza ottimale dell'erba di un prato ben curato è di circa 4-5 cm e, con un solo taglio, non bisognerebbe asportare più di un terzo dell'altezza totale. Se l'erba è molto alta è meglio eseguire il taglio in due passate, a distanza di un giorno; la prima con la lama ad altezza massima e la seconda all'altezza desiderata.
8. L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno eseguiti alternandoli nelle due direzioni.

9. Se il convogliatore tende a intasarsi d'erba è bene ridurre la velocità di avanzamento in quanto può essere eccessiva in funzione della condizione del prato; se il problema rimane, cause probabili sono le lame male affilate o il profilo delle alette deformato.
10. Fare molta attenzione ai tagli in corrispondenza di cespugli e in prossimità di cordoli bassi che potrebbero danneggiare il parallelismo e il bordo del piatto di taglio delle lame.

5.8.5 Riepilogo delle principali condizioni di consenso avviamento o di intervento dei dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza agiscono secondo tre criteri:

- impedire l'avviamento del motore se tutte le condizioni di sicurezza non sono rispettate.
- arrestare il motore se anche una sola condizione di sicurezza viene a mancare.
- si interrompe la rotazione delle lame.

Controllo dei circuiti di blocco accensione di sicurezza

Controllare periodicamente i circuiti di blocco accensione per verificarne il corretto funzionamento. Se un circuito di sicurezza non funziona come previsto, contattare un Centro Assistenza Autorizzato. Non utilizzare se un circuito di sicurezza non funziona correttamente.

Per controllare i circuiti di sicurezza, procedere come segue:

1. Sedersi sul sedile della macchina e posizionare le leve di comando del movimento verso l'interno in posizione neutra (A, Fig. 19). Portare momentaneamente il commutatore di accensione in posizione di avviamento. Il motore non deve girare.
2. Posizionare le leve di comando del movimento in posizione di freno di stazionamento e tirare la manopola di avvio/arresto delle lame verso l'altro in posizione di innesto "ON". Portare momentaneamente il commutatore di accensione in posizione di avviamento. Il motore non deve girare.
3. Avviare la macchina. Durante la guida in marcia avanti o in retromarcia, l'operatore si alza da sedile. Il motore deve arrestarsi.

5.9 FINE LAVORO

Terminata la rasatura del prato, disinnestare la lama ed effettuare il percorso di ritorno con il piatto di taglio in posizione di massima altezza, tranne se il trasferimento viene fatto in pendenza, caso in cui il piatto va tenuto nella posizione più bassa possibile.

Arrestare la macchina. Fare riferimento al capitolo 5.9.1 *Arresto motore*.



ATTENZIONE

- Per evitare possibili ritorni di fiamma, portare l'acceleratore in posizione di LENTO per alcuni secondi prima di spegnere il motore.
- Togliere sempre la chiave prima di lasciare la macchina incustodita.
- Quando la macchina non viene utilizzata, togliere la chiave.



CAUTELA

Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare la chiave in posizione di MARCIA (ON) quando il motore non è in moto.

5.9.1 Arresto motore

1. Posizionare la manopola di avvio/arresto delle lame in posizione "OFF".
2. Spostare le leve di comando del movimento destra e sinistra completamente verso l'esterno in posizione di freno di stazionamento.
3. Portare la leva acceleratore in posizione LENTO.
4. Girare la chiave di accensione in posizione "OFF" e rimuovere la chiave dal commutatore di accensione.



ATTENZIONE

Non lasciare il sedile della macchina senza aver disinnestato le lame, aver spostato le leve di comando del movimento completamente verso l'esterno in posizione neutra e aver innestato il freno di stazionamento. Se si lascia la macchina incustodita, spegnere la chiave di accensione e rimuovere la chiave.

IT

5.9.2 Pulizia della macchina

Fare riferimento al capitolo 6.3.11 *Pulizia*.

5.9.3 Rimessaggio

La macchina deve essere conservata in un luogo asciutto, al riparo dalle intemperie e fuori dalla portata dei bambini. Lasciare raffreddare il motore prima di immagazzinare la macchina in un ambiente chiuso.

5.10 INATTIVITÀ PROLUNGATA

5.10.1 Stoccaggio della batteria

1. Quando si ripone il trattore per lunghi periodi, scollegare il cavo negativo (-) della batteria. Non è necessario rimuovere la batteria.



CAUTELA

Rimuovere la batteria se esposta a periodi prolungati di temperature inferiori a 0 °C. Conservare in un luogo fresco e asciutto a temperature superiori a 0 °C.

2. Tutte le batterie si scaricano durante lo stoccaggio. Mantenere pulito l'esterno della batteria, soprattutto la parte superiore. Una batteria sporca si scarica più rapidamente.
3. La batteria deve essere conservata con una carica completa. Una batteria scarica può congelarsi più facilmente. Una batteria completamente carica si conserva più a lungo a temperature fredde che a temperature calde.

5.10.2 Conservazione della macchina

Se la macchina non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato (da trenta giorni a circa sei mesi), è necessario prepararla per il rimessaggio. La macchina deve essere conservata in un luogo asciutto, al riparo dalle intemperie e fuori dalla portata dei bambini. Se immagazzinata all'esterno, coprire la macchina (compresi i pneumatici) per proteggerla dalle intemperie.



ATTENZIONE

Rimuovere accuratamente i depositi d'erba secca eventualmente accumulatisi in prossimità del motore e del silenziatore di scarico; ciò per evitare possibili inneschi di incendio alla ripresa del lavoro.



ATTENZIONE

Non immagazzinare la macchina con il carburante nel serbatoio al chiuso o in locali poco ventilati, dove i fumi del carburante potrebbero raggiungere una fiamma libera, una scintilla o una fiamma pilota come quella di un forno, di uno scaldabagno, di un'asciugatrice, ecc.



CAUTELA

Prima di effettuare il rimessaggio della macchina, togliere la chiave e proteggere il commutatore di accensione con l'apposita protezione.

Quando la macchina deve rimanere ferma per lunghi periodi:

1. Sostituire l'olio motore e il filtro seguendo le istruzioni fornite nel manuale del motore allegato a questo manuale.
2. Se il periodo di inattività è pari a 30 giorni o più:

- a. Per evitare che si formino depositi di gomma all'interno del carburatore e che si verifichino possibili malfunzionamenti del motore, l'impianto di alimentazione deve essere completamente svuotato oppure il carburante deve essere trattato con uno stabilizzatore per evitare il deterioramento.
Vuotare e pulire i serbatoi carburante e olio in un luogo ben ventilato. Rimontare i tappi dei serbatoi. Smaltire il carburante e l'olio secondo le norme e rispettando l'ambiente.

**CAUTELA**

Il carburante lasciato nel serbatoio si deteriora e causa gravi problemi di avviamento. Per vuotare il carburatore, avviare il motore e attendere l'arresto (lasciando il carburante nel carburatore le membrane potrebbero danneggiarsi).

- b. Utilizzo di uno stabilizzatore di carburante:
- Leggere le istruzioni e le raccomandazioni del produttore del prodotto.
 - Aggiungere alla benzina pulita e fresca la quantità di stabilizzatore corretta per la capacità dell'impianto di alimentazione.
 - Riempire il serbatoio di carburante trattato e far girare il motore per 2-3 minuti per far entrare il carburante stabilizzato nel carburatore nel carburatore.
- c. Svuotare l'impianto di alimentazione:
- Prima di riporre il trattore in magazzino, monitorare il consumo di carburante con l'obiettivo di far funzionare il serbatoio del carburante vuoto.
 - Chiudere la valvola di intercettazione del serbatoio del carburante. Scollegare il tubo del carburante dal carburatore e metterne l'estremità in un contenitore approvato l'estremità in un contenitore di carburante approvato.
 - Aprire la valvola di intercettazione del serbatoio del carburante e scaricare il serbatoio e la tubazione in un contenitore omologato.
 - Reinstallare il tubo del carburante sul carburatore.
 - Avviare il motore e lasciare che si esaurisca il carburante. In questo modo si evita che si formino depositi di gomma e di vernice di vernice. Sostituire il filtro del carburante.
3. Rimuovere le candele e versare circa un grammo di olio in ciascun cilindro. Far girare il motore di uno o due giri per distribuire uniformemente l'olio sulle pareti dei cilindri. Sostituire le candele.
 4. Pulire perfettamente la macchina e ingrassare le parti metalliche.
 5. Affilare le lame in modo che il tosaerba sia pronto all'uso quando necessario.
 6. Proteggere le superfici metalliche. Riparare i graffi con l'apposita vernice spray per ritocchi. Spazzolare la ruggine
 7. Lubrificare tutti i punti di lubrificazione. Proteggere con olio tutte le superfici non verniciate, comprese le pulegge e le pale. Fare attenzione a non sporcare di olio le cinghie di trasmissione.
 8. Pulire e caricare completamente la batteria, quindi scollegare il cavo negativo dalla batteria per evitare che si scarichi. Ricaricare periodicamente la batteria.
 9. Sollevare la macchina e riporla su blocchi per scaricare il peso dalle gomme.

5.10.3 Rimessa in servizio dopo lo stoccaggio

1. Controllare l'olio motore.
2. Caricare completamente la batteria, abbassare il trattore dai blocchi e gonfiare i pneumatici alla pressione consigliata.
3. Rimuovere le candele e pulirle. Utilizzando il motorino di avviamento, far girare il motore per far uscire l'olio in eccesso dai fori delle candele.
4. Se il serbatoio è stato svuotato prima dello stoccaggio, riempirlo con benzina fresca e pulita.
5. Controllare il livello dell'olio motore nel carter e nel serbatoio idraulico.
6. Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per alcuni minuti per verificare che funzioni correttamente.
7. Guidare la macchina senza carico per accertarsi che tutti i sistemi funzionano correttamente.

**ATTENZIONE**

Verificare che non vi siano perdite di carburante. Se viene rilevata una perdita, eliminarla prima di utilizzare la macchina. Se necessario, rivolgersi a un Centro Assistenza Autorizzato.

NOTA

Se prima dello stoccaggio i cilindri sono stati rivestiti d'olio, il motore può far fumo per qualche istante all'avviamento. Questo fatto è normale.

5.11 TRASPORTO

IT



ATTENZIONE

La macchina non può circolare o essere trainata su strada pubblica.

- Per il trasporto della macchina, si deve utilizzare un automezzo di potenza e dimensioni adeguate, opportunamente predisposto o un carrello omologato.
- Per il carico della macchina su veicolo scegliete sempre un'area piana, lontana dal traffico e libera da oggetti potenzialmente pericolosi.
- La macchina è pesante e può provocare seri danni da schiacciamento. Caricarla e scaricarla da veicoli o carrelli con estrema cautela.
- Utilizzare sempre rampe di carico certificate, lunghe 4 volte l'altezza del pianale del veicolo, di adeguata larghezza, con superficie antiscivolo, solide per supportare il peso della macchina.
- La macchina può essere anche fissata su un pallet e caricata mediante l'utilizzo di un carrello elevatore. **In tal caso il carrello elevatore deve essere manovrato da un operatore autorizzato.**



ATTENZIONE

La macchina NON DEVE essere sollevata tramite cinghie, catene o ganci.

- Caricare la macchina con il motore spento, senza conducente e unicamente a spinta, impiegando un adeguato numero di persone.
- La macchina va trasportata in posizione orizzontale, con il serbatoio vuoto, il rubinetto della benzina chiuso, il piatto di taglio abbassato e il freno di stazionamento inserito, assicurandosi inoltre che non vengano violate le vigenti norme di trasporto per tali macchine.
- Per fissare la macchina sul veicolo o carrello utilizzare cinghie di tensione approvata, accertarsi del corretto e robusto fissaggio, e quattro fermaruota a cuneo sulle ruote posteriori.



ATTENZIONE

Il solo freno di stazionamento non garantisce la stabilità della macchina durante il trasporto.

- Durante il trasporto, nessuna persona deve rimanere seduta sulla macchina.
- Prima di trasportare la macchina su strade pubbliche, consultare e rispettare le vigenti norme di circolazione locale.



CAUTELA

Prima di trasportare la macchina, togliere la chiave e proteggere il commutatore di accensione con l'apposita protezione.

6 MANUTENZIONE



ATTENZIONE

Tutte le operazioni di manutenzione non riportate sul presente manuale devono essere effettuate da un Centro Assistenza Autorizzato.

⚠ ATTENZIONE

- Durante le operazioni di manutenzione indossare sempre i guanti protettivi.
- Non effettuare le manutenzioni con motore caldo. Fermare il motore e lasciarlo raffreddare. Effettuare la manutenzione con il motore spento.
Scollegare il cavo bobina dalla candela.
- La mancata o non corretta manutenzione, la rimozione o la modifica di dispositivi di sicurezza e/o l'uso di parti di ricambio non originali, possono causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono essere sempre sostituite e non riparate. Utilizzare solo ricambi originali. Una manutenzione non corretta, parti di qualità diversa o la rimozione o la modifica di componenti di sicurezza possono danneggiare l'apparecchiatura e compromettere la vostra sicurezza e quella degli altri.

6.1 CONFORMITÀ DELLE EMISSIONI GASOSE

Questo motore, incluso il sistema di controllo delle emissioni, deve essere gestito, utilizzato e sottoposto a manutenzione in conformità alle istruzioni fornite nel manuale dell'utente al fine di mantenere le prestazioni delle emissioni entro i requisiti legali applicabili alle macchine mobili non stradali.

Non deve verificarsi alcuna manomissione intenzionale o uso improprio del sistema di controllo delle emissioni del motore.

Il funzionamento, l'uso o la manutenzione errati del motore o della macchina potrebbero comportare possibili malfunzionamenti del sistema di controllo delle emissioni fino al punto in cui i requisiti legali applicabili non sono rispettati; in tal caso deve essere intrapresa un'azione immediata per correggere i malfunzionamenti del sistema e ripristinare i requisiti applicabili.

Esempi, non esaustivi, di funzionamento, uso o manutenzione errati sono:

- Forzare o rompere i dispositivi per dosare il carburante.
- Uso di carburante e / o olio motore non rispondenti alle caratteristiche indicate nel capitolo *Benzina*.
- Uso di pezzi di ricambio non originali, ad esempio candele, ecc.
- Mancanza o manutenzione inadeguata dell'impianto di scarico, compresi intervalli di manutenzione errati per marmitta, candela, filtro dell'aria, ecc.

⚠ ATTENZIONE

La manomissione di questo motore rende la certificazione UE sulle emissioni non più valida.

⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente anche il manuale del motore.

⚠ CAUTELA

Prima di fare manutenzione alla macchina, togliere la chiave e proteggere il commutatore di accensione con l'apposita protezione.

Il livello di CO₂ di questo motore può essere trovato nel sito WEB (www.myemak.com) di Emak nella sezione "Il Mondo Outdoor Power Equipment".

6.2 RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE

- Togliere la chiave e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione. Indossare indumenti adeguati e guanti di lavoro in tutte le situazioni di rischio per le mani.
- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali: l'uso di ricambi non originali e/o non correttamente montati compromette la sicurezza della macchina; ciò può causare incidenti o lesioni personali e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.
- Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal un Centro Assistenza Autorizzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza originale della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano il decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore. In particolare, occorre contattare immediatamente il Centro Assistenza Autorizzato qualora si riscontrassero irregolarità nel funzionamento del freno, dell'innesto e dell'arresto della lama, dell'inserimento della trazione in marcia avanti o retromarcia.
- La marmitta e le altre parti del motore (ad esempio, le alette del cilindro, la candela, ecc.) si riscaldano durante il funzionamento e continuano a rimanere calde per un certo periodo di tempo dopo l'arresto del motore. Per ridurre il rischio di ustioni, non toccare la marmitta e le altre parti quando sono calde.
- Verificare frequentemente l'accumulo di materiali quali erba secca o simili, in prossimità del motore e soprattutto del condotto di scarico dei gas; procedere periodicamente alla pulizia e all'eliminazione anche di piccole quantità.
- Il fluido idraulico, in caso di fuoriuscita sotto pressione, può causare ferite gravi; in tal caso cercare immediatamente assistenza medica. Non intervenire mai sul circuito idraulico; tali interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato ed attrezzato.



ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'apparato di taglio si arresti quando la manopola di avvio/arresto delle lame viene posizionata in "OFF".
- Non modificare mai la macchina in alcun modo.
- Sostituire immediatamente i dispositivi di sicurezza danneggiati o rotti. Sostituire la lama usurata.
- Mantenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti per garantire il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza.

6.3 MANUTENZIONE ORDINARIA

6.3.1 Generalità



ATTENZIONE

Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2 *Norme generali di sicurezza*. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

**ATTENZIONE**

Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione:

- **disinnestare il dispositivo di taglio;**
- **posizionare tutte le leve di comando in posizione neutra (folle);**
- **inserire il freno di stazionamento;**
- **arrestare il motore;**
- **togliere la chiave, (non lasciare mai la chiave inserita o alla portata di bambini o persone non idonee);**
- **accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate;**
- **leggere le relative istruzioni;**
- **indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.**

IT

- Le frequenze e i tipi di intervento sono riassunti nella 6.3.2 *Tabella di manutenzione macchina*. La tabella ha lo scopo di aiutare a mantenere in efficienza e sicurezza la macchina. In essa sono richiamati i principali interventi la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.
- L'utilizzo di ricambi e accessori non originali e/o non correttamente montati potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni e/o incidenti e/o lesioni causati da detti prodotti.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

6.3.2 Tabella di manutenzione macchina

Operazione	Prima di ogni utilizzo	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 300 ore	Dopo ogni utilizzo
Controllare il livello dell'olio motore e del carburante	X					
Controllare la tenuta dei transaxle idraulici	X					
Controllare gli pneumatici e la loro pressione	X					
Controllare le cinghie del piatto, del rasaerba e della trasmissione idraulica	X					
Controllare le lame e il serraggio dei bulloni delle lame	X					
Controllare il corretto funzionamento degli interruttori di sicurezza	X					
Schermo/copertura dell'aspirazione del motore						X
Pulire la macchina						X
Lubrificare i punti di usura (vedere tabella)			X			X
Pulire e lubrificare il prefiltro in schiuma del filtro aria ⁽¹⁾		X				
Ingrassare i tre cuscinetti del mandrino		X				
Controllo del livello del fluido nel serbatoio di espansione del cambio		X				

Operazione	Prima di ogni utilizzo	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 300 ore	Dopo ogni utilizzo
Sostituzione del filtro dell'aria ⁽¹⁾			X			
Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio ⁽²⁾			X			
Controllare il livello di elettrolito della batteria		X				
Pulire le alette di raffreddamento del motore e le superfici esterne ⁽¹⁾			X			
Controllare le candele e la distanza degli elettrodi				X		
Lubrificare tutte le guarnizioni di grasso (vedere tabella)			X			
Controllare la frizione lame				X		
Sostituzione del liquido idrostatico e del filtro nei transaxle					X	

⁽¹⁾ Eseguire più frequentemente in condizioni di polvere.

⁽²⁾ Dopo le prime 5 ore, sostituire l'olio motore e il filtro. Sostituire l'olio ogni 25 ore in caso di funzionamento gravoso.

6.3.3 Tabella di manutenzione motore



CAUTELA

Il proprietario è responsabile dell'esecuzione delle operazioni di manutenzione indicate nella tabella sottostante.



CAUTELA

In caso di condizioni di lavoro molto gravose o presenza di detriti nell'aria, pulire con frequenza maggiore.

NOTA

Se la macchina lavora su un terreno molto polveroso, sostituire / pulire i filtri con frequenza maggiore.

Operazione	Dopo le prime 5 ore	Ogni 5 ore	Ogni 50 ore o fine stagione	Ogni 100 ore
Controllo livello olio ⁽¹⁾		X		
Sostituzione olio	X			X
Pulizia della griglia di aspirazione del motore		X		
Controllo e pulizia del filtro aria ⁽²⁾		X		
Sostituzione del filtro aria				
Controllo candela			X	
Sostituzione candela				X
Controllo filtro carburante ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Sostituire l'olio ogni 25 ore, se il motore lavora a pieno carico o con temperature elevate.

⁽²⁾ Pulire il filtro aria più frequentemente se la macchina lavora in ambienti polverosi.

⁽³⁾ Eseguire presso un Centro Assistenza Autorizzato.

6.3.4 Tabella di lubrificazione

Applicare alcune gocce di olio motore SAE, grasso o utilizzare un lubrificante spray. Applicare l'olio su entrambi i lati dei punti di rotazione. Asciugare l'eccesso. Avviare il motore e azionare brevemente la macchina per assicurarsi che l'olio si distribuisca uniformemente.

Descrizione	Ogni giorno	Ogni settimana
	Numero di punti di lubrificazione	
Albero del pomello di sollevamento del piatto di taglio		1
Albero del pedale di sollevamento del piatto di taglio	1	
Giunto dell'albero di collegamento	2	

IT

6.3.5 Tabella di ingrassaggio

Utilizzare una pistola per grasso riempita di grasso No.2 multiuso a base di litio.

Descrizione	Ogni 25 ore	Ogni settimana
	Numero di ingrassatori	
Giunto del braccio di tensione di trasmissione	1	

6.3.6 Motore

Leggere il manuale del motore allegato.

6.3.7 Lubrificazione (Fig. 41, Fig. 42)

Applicare il grasso con un iniettore nelle aree indicate. Applicare due o tre volte e pulire il grasso in eccesso.

Lubrificare le aree indicate con olio motore. Pulire l'area, applicare alcune gocce di olio, quindi asciugare le gocce o le fuoriuscite.



CAUTELA

Non sporcare la cinghia, la ganaschia del freno o gli pneumatici con grasso o olio, perché l'olio o il grasso li danneggiano.

6.3.8 Rifornimento carburante/svuotamento serbatoio carburante

NOTA

Il tipo di carburante da impiegare è indicato nel manuale di istruzioni del motore.



ATTENZIONE

La macchina viene consegnata all'utilizzatore senza carburante. Seguire tutte le prescrizioni riportate nel manuale istruzioni del motore.

Rifornimento (Fig. 36)

Per rifornire il carburante:

1. Svitare il tappo di chiusura serbatoio e rimuoverlo.
2. Inserire l'imbuto.
3. Rifornire con il carburante avendo cura di non riempire completamente il serbatoio.
4. Togliere l'imbuto.
5. Al termine del rifornimento avvitare bene il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite.

 CAUTELA

Evitare di versare benzina sulle parti in plastica per non danneggiarle; in caso di fuoriuscite accidentali, risciacquare subito con acqua. La garanzia non copre i danni alle parti in plastica della carrozzeria o del motore causati dalla benzina.

IT **Svuotamento serbatoio (Fig. 38)**

NOTA

Il carburante è deperibile e non deve rimanere nel serbatoio per un periodo superiore a 30 giorni. Prima del rimessaggio per un lungo periodo (5.10 *Inattività prolungata*), svuotare il serbatoio del carburante.

 ATTENZIONE

Lasciare raffreddare il motore prima di svuotare il serbatoio del carburante.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana, all'aperto.
2. Posizionare un recipiente di raccolta in corrispondenza del tubo (A).
3. Scollegare il tubo (A) posto all'ingresso del filtrino della benzina (B).
4. Aprire il rubinetto del carburante (se previsto).
5. Raccogliere il carburante in un contenitore adeguato.
6. Ricollegare il tubo (A) facendo attenzione a riposizionare correttamente la fascetta (C).
7. Chiudere il rubinetto del carburante (se previsto).

 CAUTELA

Alla ripresa del lavoro, accertarsi che non vi siano perdite di benzina dai tubi, dal rubinetto e dal carburatore.

6.3.9 Controllo, rabbocco, scarico olio motore

NOTA

Il tipo di olio da impiegare è indicato nel manuale di istruzioni del motore.

 ATTENZIONE

La macchina viene fornita senza olio nel motore: leggere il manuale di uso e manutenzione del motore.

Controllo / Rabbocco (Fig. 39)

 CAUTELA

Controllare il livello dell'olio prima di ogni uso.

NOTA

Controllare che il livello dell'olio del motore sia secondo le precise modalità indicate nel manuale del motore; deve essere compreso fra le tacche MIN e MAX dell'asta.

 CAUTELA

Non eccedere nel riempimento, ciò potrebbe causare il surriscaldamento del motore. Se il livello supera il livello "MAX", ripristinare il livello corretto.

Sostituzione dell'olio

 ATTENZIONE

L'olio motore potrebbe essere molto caldo se viene tolto immediatamente dopo aver spento il motore. Lasciare quindi raffreddare il motore per alcuni minuti prima di togliere l'olio.

**ATTENZIONE**

Eseguire lo scarico dell'olio a motore caldo. Non toccare parti calde del motore o l'olio scaricato.

**CAUTELA**

Consegnare l'olio per lo smaltimento in conformità con le normative locali.

IT

Sostituire l'olio motore con le frequenze indicate nel manuale di istruzioni del motore.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e arrestare il motore.
2. Predisporre un recipiente di raccolta, di capienza adeguata, in corrispondenza del tubo (1, Fig. 40).
3. Premere la copiglia (2, Fig. 40).
4. Sganciare il tubo (1, Fig. 40) dal supporto e piegarlo verso il basso.
5. Scaricare l'olio nel recipiente predisposto.
6. Riagganciare il tubo (1, Fig. 40) al supporto (3, Fig. 40).
7. Effettuare il rabbocco dell'olio.
8. Pulire eventuali fuoriuscite di olio.

6.3.10 Ruotini antiscampo

Le diverse posizioni di montaggio dei ruotini permettono di mantenere uno spazio di sicurezza "H" fra il bordo dell'assieme dispositivi di taglio e il terreno. Regolare la posizione dei ruotini antiscampo in funzione delle irregolarità del terreno.

**ATTENZIONE**

Questa operazione va eseguita sempre su entrambi i ruotini, posizionandoli alla medesima altezza, A MOTORE SPENTO E DISPOSITIVI DI TAGLIO DISINNESTATI.

Per cambiare la posizione (Fig. 34):

1. svitare il dado (B) e sfilare il perno (C).
2. riposizionare il ruotino (A) nella posizione voluta.
3. rimontare il perno (C), avendo cura che la testa del perno (C) sia rivolta verso l'interno della macchina.
4. serrare a fondo il dado (B).

6.3.11 Pulizia

**CAUTELA**

Per la pulizia della macchina si sconsiglia l'uso di un'idropulitrice o di un tubo da giardino. Possono causare danni ai componenti elettrici, ai mandrini, alle pulegge, ai cuscinetti o al motore. L'uso dell'acqua comporta una riduzione della durata e della funzionalità della macchina.

**CAUTELA**

Per non pregiudicare il buon funzionamento della frizione elettromagnetica:

- evitare che la frizione venga a contatto con olio;
- non indirizzare getti d'acqua ad alta pressione direttamente sul gruppo frizione;
- non pulire la frizione con benzina.

Non usare carburante (miscela) per operazioni di pulizia.

Pulizia della macchina

- Ripulire l'esterno della macchina ripassando le parti in plastica della carrozzeria con una spugna imbevuta d'acqua e detersivo, facendo ben attenzione a non bagnare il motore, i componenti dell'impianto elettrico e la scheda elettronica posta sotto il cruscotto.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore, il silenziatore di scarico, l'alloggiamento della batteria liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai lance a pressione o liquidi aggressivi per il lavaggio della carrozzeria e del motore!

⚠ ATTENZIONE

Non lavare la trasmissione quando è calda. Non utilizzare mai lance a pressione per il lavaggio della trasmissione.

IT

Pulizia delle lame

Procedere ad una accurata pulizia delle lame per rimuovere ogni residuo d'erba o detriti.

⚠ ATTENZIONE

Durante la pulizia delle lame allontanare persone o animali dall'area circostante.

Utilizzo del sistema di lavaggio del piatto di taglio (Fig. 33)

⚠ ATTENZIONE

Quando si utilizza il sistema di lavaggio del piatto, non innestare mai il piatto di taglio da una posizione diversa dal sedile dell'operatore della macchina. Non utilizzare un assistente e non innestare il piatto di taglio in presenza di astanti.

Assicurarsi che lo scivolo di scarico della macchina sia diretto lontano da persone, bambini, animali, edifici, strutture, automobili o altri oggetti.

Utilizzare il sistema di lavaggio del piatto per sciacquare gli sfalci d'erba dalla parte inferiore della coperta e prevenire l'accumulo di sostanze chimiche corrosive. Completare le seguenti operazioni dopo ogni sfalcio:

1. Collegare l'adattatore dell'ugello a un tubo da giardino standard collegato a una presa d'acqua.
2. Spostare la macchina in un'area a portata del tubo da giardino, dove la dispersione di erba tagliata bagnata non sia causi inconvenienti. Disattivare le lame, inserire il freno di stazionamento e spegnere il motore.
3. Tirare indietro il collare di bloccaggio dell'adattatore dell'ugello e spingere l'adattatore su uno degli ugelli di lavaggio del piatto, a entrambe le estremità del piatto. Rilasciare il collare di bloccaggio per bloccare l'adattatore sull'ugello
4. Attivare l'alimentazione dell'acqua.
5. Dal sedile dell'operatore del trattore, avviare il motore e innestare le lame. Lasciare scorrere l'acqua secondo le necessità. Disattivare le lame e arrestare il motore.
6. Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
7. Tirare indietro il collare di bloccaggio dell'adattatore dell'ugello per scollegare l'adattatore dall'ugello.
8. Ripetere i passaggi precedenti per pulire il piatto di taglio usando l'ugello sull'altro lato.

6.3.12 Informazioni generali sulla batteria

⚠ ATTENZIONE

- Se l'acido della batteria dovesse accidentalmente schizzare negli occhi o sulla pelle, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua fredda pulita. In caso di ulteriori disturbi, rivolgersi tempestivamente a un medico.
- Se l'acido si rovescia sugli indumenti, diluirlo prima con acqua pulita, quindi neutralizzarlo con una soluzione di ammoniaca/acqua o bicarbonato/acqua.
- Non collegare (o scollegare) MAI i morsetti del caricabatterie alla batteria mentre il caricabatterie è acceso, perché potrebbe provocare scintille.
- Tenere tutte le fonti di innesco (sigarette, fiammiferi, accendini) lontano dalla batteria. Il gas generato durante la carica può essere infiammabile.
- Come ulteriore precauzione, caricare la batteria solo in un'area ben ventilata.
- Proteggere sempre gli occhi, la pelle e gli indumenti quando si lavora in prossimità delle batterie.
- Le batterie contengono acido solforico e possono emettere gas esplosivi. Prestare la massima attenzione quando si maneggiano le batterie. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

6.3.13 Carica della batteria

Verificare e, se necessario, ricaricare la batteria dopo che la macchina è stata immagazzinata per un certo periodo di tempo.

1. Un voltmetro o un tester di carico dovrebbe leggere 12,6 volt (CC) o superiore sui terminali della batteria.
2. Caricare la batteria con un caricabatterie da 12 volt a una portata MASSIMA di 10 ampere.

Lettura del voltmetro	Stato di carica	Tempo di ricarica
12,7	100%	Carica completa
12,4	75%	90 minuti
12,2	50%	180 minuti
12,0	25%	280 minuti

Fig. A

6.3.14 Manutenzione della batteria

- La batteria viene riempita di acido e quindi sigillata in fabbrica. Se la batteria è dotata di tappi di riempimento, rimuoverli e controllare il livello dell'elettrolito liquido nella batteria ogni 50 ore di funzionamento. Se il livello in una delle celle è sceso al di sotto della base dell'anello divisorio all'interno del foro di riempimento, riempire la cella con acqua distillata.
- Proteggere i terminali della batteria dalla corrosione: spruzzare i terminali e i fili esposti con un sigillante per terminali o rivestire i terminali con un sottile strato di grasso o gelatina di petrolio.
- Mantenere sempre puliti e privi di corrosione i cavi e i terminali della batteria.
- Evitare i ribaltamenti. Anche una batteria sigillata perde elettrolito quando viene rovesciata.



ATTENZIONE

Le batterie contengono acido solforico e possono emettere gas esplosivi. Prestare la massima attenzione quando si maneggiano le batterie. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

6.3.15 Rimozione della batteria



ATTENZIONE

I poli della batteria, i terminali e i relativi accessori contengono piombo e composti di piombo. Lavarsi le mani dopo la manipolazione. La batteria si trova sulla parte destra/posteriore del trattore, sotto il telaio del sedile.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere le cinghie di fissaggio.
2. Rimuovere la vite a testa esagonale e il dado semisferico che fissano il cavo negativo nero della batteria al polo negativo della batteria (contrassegnato da "NEG (-)"). Allontanare il cavo dal polo negativo della batteria.
3. Rimuovere la vite a testa esagonale e il dado semisferico che fissano il cavo positivo rosso della batteria al polo positivo della batteria (contrassegnato con "POS (+)").
4. Sollevare con cautela la batteria dal trattore.
5. Installare la batteria ripetendo i passaggi precedenti nell'ordine inverso.



ATTENZIONE

Collegare sempre il cavo positivo alla batteria prima di collegare il cavo negativo. In questo modo si evitano scintille o possibili lesioni dovute a un cortocircuito elettrico causato dal contatto del corpo delle macchina con gli strumenti utilizzati per collegare i cavi.



ATTENZIONE

Pericolo di cortocircuito: non collegare mai direttamente tra di loro i poli positivo e negativo della batteria con un cavo o altro oggetto di metallo. Non appoggiare utensili sul piano della batteria. Utilizzare unicamente utensili (un cacciavite o una pinza) provvisti di manico isolato.

6.3.16 Dadi e viti di fissaggio

Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.

6.3.17 Pulizia delle pulegge del mandrino

Una volta al mese, rimuovere le coperture della cinghia per eliminare eventuali accumuli di erba tagliata intorno alle pulegge del mandrino e alla cinghia trapezoidale. Pulire più spesso quando si taglia l'erba alta e secca.

6.3.18 Utilizzo delle aste di bypass della trasmissione



CAUTELA

Non trainare il trattore, anche con l'asta di bypass inserita. In questo modo si causano gravi danni alla trasmissione.

1. Di fronte ai due pneumatici posteriori, individuare le aste di bypass della trasmissione.
2. Tirare un'asta verso la parte posteriore del trattore finché la flangia dell'asta non si trova davanti alla fessura del foro della chiave nel gruppo del telaio.

Abbassare l'asta di bypass nella fessura della chiave e rilasciarla in modo che la flangia dell'asta si trovi contro la parte anteriore della staffa del telaio (B, Fig. 32).

Ripetere la procedura sopra descritta per innestare l'altra asta di bypass sull'altro lato della macchina.

Dopo aver spostato il trattore, disinnestare entrambe le barre di bypass. Sollevare l'asta e ricondurre la flangia dell'asta attraverso l'apertura circolare più grande del foro della chiave, quindi rilasciare l'asta (A, Fig. 32).

NOTA

La macchina non si muove con le barre di bypass in posizione di innesto (A, Fig. 32).

6.3.19 Controllo della pressione degli pneumatici

Controllare la pressione degli pneumatici prima di ogni utilizzo (Fig. 35). La pressione di gonfiaggio degli pneumatici posteriori è importante per garantire la stabilità durante il funzionamento della macchina. Se la pressione degli pneumatici non è uniforme, la marcia della macchina non è rettilinea. Mantenere gli pneumatici gonfiati alla pressione consigliata. Un gonfiaggio non corretto riduce la durata del pneumatico. Per le pressioni di gonfiaggio corrette, consultare la parete laterale dello pneumatico.

Osservare le seguenti linee guida:

- Non gonfiare uno pneumatico oltre la pressione massima indicata sul fianco dello stesso.
- Non gonfiare nuovamente uno pneumatico sgonfio. Contattare un meccanico qualificato per fare ispezionare e revisionare lo pneumatico.
- Bilanciare la pressione di gonfiaggio tra gli pneumatici posteriori per mantenere la corsa rettilinea.
- Mantenere i tappi delle valvole serrati per evitare perdite di pressione dell'aria.

Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici:

Pneumatici anteriori	20-22 psi
Pneumatici posteriori	42-46 psi

6.4 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

6.4.1 Raccomandazioni Per La Sicurezza



ATTENZIONE

Occorre contattare immediatamente il vostro Rivenditore o un Centro specializzato qualora si riscontrassero irregolarità nel funzionamento:

- del freno
- dell'innesto e arresto dei dispositivi di taglio
- dell'inserimento della trazione in marcia avanti o retromarcia.

6.4.2 Rimozione del piatto di taglio

Per questa operazione è necessario rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.

6.4.3 Assieme dispositivi di taglio



ATTENZIONE

Non saldare, raddrizzare o modificare gli apparati di taglio danneggiati nel tentativo di ripararli. Queste operazioni possono determinare il distacco dell'apparato di taglio e provocare lesioni gravi o letali.



ATTENZIONE

Durante le operazioni di manutenzione indossare sempre i guanti protettivi. Fermare il motore e lasciarlo raffreddare.

Scollegare il cavo bobina dalla candela.

Allineamento assieme dispositivi di taglio

Una buona regolazione dell'assieme dispositivi di taglio è essenziale per ottenere un prato uniformemente rasato.

Nel caso di taglio irregolare, controllare la pressione degli pneumatici.

Se ciò non fosse sufficiente a ottenere una rasatura uniforme, occorre contattare il Rivenditore per la regolazione delle lame.

Dispositivi di taglio

Un dispositivo di taglio mal affilato strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.



ATTENZIONE

Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Assistenza Autorizzato.



ATTENZIONE

Far sostituire sempre in blocco i dispositivi di taglio danneggiati, storti o usurati, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.



ATTENZIONE

È opportuno che i dispositivi di taglio vengano sostituiti in coppia, specialmente in caso di sensibili differenze di usura.



ATTENZIONE

Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella a pagina 14.

Smontaggio, sostituzione e rimontaggio delle lame

1. **Smontaggio:** Allentare la vite (A, Fig. 37) in senso antiorario.
2. **Rimontaggio:** Assicurarsi che il codice stampato sulla lama sia rivolto verso l'operatore che monta la lama. Verificare che la parte concava della rondella (B, Fig. 37) del disco (C, Fig. 37) preme contro la lama. Rimontare i mozzì dell'albero, assicurandosi che la chiave (D, Fig. 37) sia saldamente alloggiata in posizione.
Avvitare la vite (A) in senso orario con una chiave dinamometrica calibrata a $40 \div 45$ N·m.

6.4.4 Sostituzione delle ruote

La sostituzione delle ruote deve essere effettuata presso un Centro Assistenza Autorizzato.

6.4.5 Sostituzione degli pneumatici

Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

6.4.6 Sostituzione cinghia

La sostituzione della cinghia deve essere effettuata presso un Centro Assistenza Autorizzato. Sostituire la cinghia non appena presenta evidenti segni di usura!

NOTA

Utilizzare sempre cinghie di ricambio originali!

6.4.7 Manutenzione del filtro aria

Effettuare la manutenzione del prefiltro e della cartuccia/elemento filtrante. Fare riferimento al manuale del motore.

6.4.8 Manutenzione delle candele

Alla fine di ogni stagione, pulire le candele e controllare la distanza degli elettrodi. Fare riferimento al manuale del motore.

6.4.9 Trasmissione idrostatica

La macchina è dotata di due pompe/transaxle idrostatiche integrate, sigillate e prive di manutenzione. Non è possibile controllare i livelli del fluido idraulico e non è possibile aggiungere o sostituire il fluido.

NOTA

In caso di malfunzionamento, non smontare le pompe/transaxle. Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

6.4.10 Sostituzione di un fusibile

Sulla macchina sono previsti alcuni fusibili di diversa portata, le cui funzioni caratteristiche sono le seguenti:

- Fusibile da 20 A = Fusibile situato nel cablaggio tra la batteria e l'interruttore di accensione. Si tratta di un fusibile standard di tipo plug-in per autoveicoli.

La portata del fusibile è indicata sul fusibile stesso.



ATTENZIONE

Un fusibile bruciato deve essere sempre sostituito con uno di uguale tipo e portata, e mai con uno di portata diversa.

Nel caso non si riesca a eliminare le cause di intervento, consultare il Rivenditore.

6.4.11 Relè e interruttori

Sono presenti diversi interruttori di sicurezza nell'impianto elettrico (interruttore presa di forza, frizione presa di forza, interruttore freno di stazionamento/leva di controllo della trasmissione e interruttore sedile). Se una funzione del sistema di consenso avviamento non funziona correttamente, far controllare l'impianto elettrico presso un Centro Assistenza Autorizzato.

7 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, oli, benzina, batterie, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale. Questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.

7.1 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta.

Buona parte dei materiali impiegati nella costruzione della macchina sono riciclabili; tutti i metalli (acciaio, alluminio, ottone) si possono consegnare ad un normale ferro-recupero. Per informazioni rivolgersi al normale servizio di raccolta di rifiuti della vostra zona. Lo smaltimento dei rifiuti derivati dalla demolizione della macchina dovrà essere eseguito nel rispetto ambientale, evitando di inquinare suolo, aria e acqua.

In ogni caso dovranno essere rispettate le locali legislazioni vigenti in materia.

All'atto della demolizione della macchina, dovrete distruggere l'etichetta della marcatura CE assieme al presente manuale.

IT

8 CERTIFICATO DI GARANZIA

Questa macchina è stata concepita e realizzata attraverso le più moderne tecniche produttive. La Ditta costruttrice garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto per utilizzo privato e hobbistico. La garanzia è limitata a 12 mesi in caso di uso professionale.

Condizioni generali di garanzia

IT

1. La garanzia viene riconosciuta a partire dalla data d'acquisto. La Ditta costruttrice tramite la rete di vendita e assistenza tecnica sostituisce gratuitamente le parti difettose dovute a materiale, lavorazioni e produzione. La garanzia non toglie all'acquirente i diritti legali previsti dal codice civile contro le conseguenze dei difetti o vizi causati dalla cosa venduta.
2. Il personale tecnico interverrà il più presto possibile nei limiti di tempo concessi da esigenze organizzative.
3. **Per richiedere l'assistenza in garanzia è necessario esibire al personale autorizzato il sotto riportato certificato di garanzia timbrato dal rivenditore, compilato in tutte le sue parti e corredato di fattura d'acquisto o scontrino fiscalmente obbligatorio comprovante la data d'acquisto.**
4. La garanzia decade in caso di:
 - Assenza palese di manutenzione,
 - Utilizzo non corretto del prodotto o manomissioni,
 - Utilizzo di lubrificanti o combustibili non adatti,
 - Utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali,
 - Interventi effettuati da personale non autorizzato.
5. La Ditta costruttrice esclude dalla garanzia i materiali di consumo e le parti soggette a un normale logorio di funzionamento.
6. La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e miglioramento del prodotto.
7. La garanzia non copre la messa a punto e gli interventi di manutenzione che dovessero occorrere durante il periodo di garanzia.
8. Eventuali danni causati durante il trasporto devono essere immediatamente segnalati al trasportatore pena il decadere della garanzia.
9. Per i motori di altre marche (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, ecc.) montati sulle nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore.
10. La garanzia non copre eventuali danni, diretti o indiretti, causati a persone o cose da guasti della macchina o conseguenti alla forzata sospensione prolungata nell'uso della stessa.

Modulo di garanzia

Ritagliare e compilare il modulo di garanzia presente sul retro di questo manuale.

Descrizioni dei campi del modulo di garanzia (WARRANTY FORM):

1. MODELLO
2. N° DI SERIE
3. ACQUISTATO DAL SIG.
4. Non spedire! Allegare solo all'eventuale richiesta di garanzia tecnica.
5. DATA
6. CONCESSIONARIO.

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



ATTENZIONE

- Arrestare sempre la macchina e togliere la chiave prima di effettuare tutte le prove correttive raccomandate nella tabella sottostante, tranne i casi in cui venga esplicitamente richiesto il funzionamento della macchina.
- Quando si sono verificate tutte le possibili cause e il problema non è risolto, consultare un Centro Assistenza Autorizzato. Se si verifica un problema che non è elencato in questa tabella, consultare un Centro Assistenza Autorizzato.



ATTENZIONE

Non tentare mai di effettuare riparazioni senza avere i mezzi e le cognizioni tecniche necessarie. Ogni intervento male eseguito, comporta automaticamente il decadimento della Garanzia ed il declino di ogni responsabilità del Costruttore.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	Manopola di innesto lame inserita.	Posizionare la manopola in posizione disinserita (OFF).
	Il freno di stazionamento non è inserito.	Innестare il freno di stazionamento.
	Filo della candela scollegato.	Collegare i fili alle candele.
	La leva acceleratore non è in posizione corretta di avvio.	Posizionare la leva acceleratore in posizione VELOCE.
	La leva acceleratore non è posizionata nella posizione STARTER (CHOKE).	Posizionare la leva acceleratore in posizione STARTER (CHOKE).
	Serbatoio del carburante vuoto o carburante esaurito.	Riempire il serbatoio con carburante pulito e fresco (meno di 30 giorni).
	Linea di alimentazione bloccata.	Pulire il tubo del carburante e sostituire il filtro del carburante.
	Candela/e difettosa/e.	Pulire, regolare la distanza degli elettrodi o sostituire le candele.
	Motore ingolfato.	Far girare il motore con l'acceleratore in posizione FAST.
	Fusibili bruciati.	Sostituire i fusibili.
Il motore funziona in modo irregolare.	La macchina funziona con la funzione STARTER (CHOKE) attivata.	Posizionare la leva acceleratore in posizione VELOCE.
	Filo della candela allentato.	Collegare i fili delle candele.
	Tubazione del carburante ostruita o carburante avariato.	Pulire il tubo del carburante e sostituire il filtro del carburante. Riempire il serbatoio con carburante pulito e fresco (meno di 30 giorni).
	Lo sfiato nel tappo del gas è tappato.	Se danneggiato, svuotare lo sfiato o sostituire il tappo.
	Acqua o sporcizia nel sistema di alimentazione.	Svuotare il serbatoio del carburante. Riempire con carburante fresco e pulito.
	Filtro aria sporco.	Sostituire l'elemento filtrante del filtro aria o pulire il prefiltro in schiuma.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore si surriscalda.	Livello dell'olio motore basso.	Rabboccare.
	Flusso d'aria limitato.	Pulire l'erba tagliata e i detriti intorno alle alette di raffreddamento del motore e all'alloggiamento del soffiatore.
Il motore esita ad alto numero di giri.	Distanza degli elettrodi delle candele troppo ravvicinata.	Rimuovere le candele e regolare la distanza degli elettrodi.
Il motore funziona male	Candela/e incagliata/e, difettosa/e. Distanza degli elettrodi delle candele troppo ravvicinata.	Rimuovere le candele e regolare la distanza degli elettrodi. Sostituire le candele.
	Filtro aria sporco.	Sostituire l'elemento filtrante del filtro aria o pulire il prefiltro in schiuma.
Vibrazioni eccessive.	Lama allentata o sbilanciata.	Serrare la lama e il mandrino.
	Lama danneggiata o piegata.	Sostituire.
Taglio irregolare.	Il piatto di taglio non è livellato correttamente.	Eeguire la regolazione laterale del piatto di taglio.
	Lama non affilata.	Affilare o sostituire la lama.
	Pressione degli pneumatici non uniforme.	Controllare la pressione degli pneumatici.
La macchina non esegue il mulching dell'erba (se dotata di mulching kit).	Il regime del motore è troppo basso.	Posizionare l'acceleratore in posizione FAST (coniglio).
	Erba bagnata.	Non effettuare il mulching quando l'erba è bagnata.
	Erba eccessivamente alta.	Falciare una volta a un'altezza di taglio elevata, quindi falciare nuovamente all'altezza desiderata o effettuare una striscia di taglio più stretta.
	Lama non affilata.	Affilare o sostituire la lama.

1 INTRODUCTION	71
1.1 How to read this manual	71
2 GENERAL SAFETY RULES	71
2.1 Personal Protective Equipment (PPE)	73
3 KNOWLEDGE OF THE MACHINE	74
3.1 Explanation of symbols and safety warnings (Fig. 1)	74
3.1.1 Identification label (Fig. 2)	75
3.2 Main components (Fig. 4)	76
3.3 Commands and control instruments	76
3.3.1 Cutting deck lift knob (Fig. 13)	76
3.3.2 Storage tray (5, Fig. 4)	76
3.3.3 Cutting deck lift pedal (1, Fig. 4)	76
3.3.4 Drive control levers (2, Fig. 4)	76
3.3.5 Key ignition switch (Fig. 17)	76
3.3.6 Blade start/stop knob (Fig. 16)	77
3.3.7 Hour counter (Fig. 14)	77
3.3.8 Throttle/starter lever (6, Fig. 4)	77
3.3.9 Fuel tank cap (4, Fig. 4)	77
3.3.10 Seat adjustment lever	77
3.3.11 Transmission bypass rods (Fig. 15)	78
3.3.12 Operator Presence Control (OPC)	78
3.4 Safety devices	78
3.4.1 Ignition lock	78
3.4.2 Parking brake	78
3.4.3 Operator Presence Control (OPC)	78
3.4.4 Muffler	79
3.4.5 Blade brake	79
3.4.6 Blade housing	79
4 ASSEMBLY	79
4.1 Unpacking (Fig. 6)	79
4.2 Preparing the machine	79
4.3 Fitting the seat	79
4.4 Installing the drive control levers (Fig. 10)	80
4.5 Connecting the battery (Fig. 11)	80
5 USE	81
5.1 Safety devices	81
5.2 Preliminary operations before starting work	81
5.2.1 Seat adjustment	81
5.2.2 Adjusting the drive control levers	81
5.2.3 Leveling the cutting deck	82
5.2.4 Filling with oil and fuel	82
5.2.5 Checking machine safety and efficiency	83

5.2.6 Adjusting the brakes	84
5.3 Precautions for use of the machine	84
5.3.1 Intended use	85
5.3.2 Driving and transporting on public roads	85
5.3.3 Using the machine in reverse drive	86
5.3.4 Using the machine on sloping ground	86
5.3.5 Children	86
5.3.6 Residual risks	87
5.4 Prohibited uses	87
5.5 Starting and stopping	87
5.5.1 Cold weather starting	88
5.5.2 Starting with the auxiliary battery	88
5.6 Operating practice (initial use)	88
5.7 Driving the tractor	89
5.7.1 Forward drive	89
5.7.2 Turning in forward drive	89
5.7.3 Reversing	90
5.7.4 Turning in reverse drive	90
5.7.5 Executing a zero-turn	90
5.8 Cutting grass	90
5.8.1 Engaging the blades	91
5.8.2 Grass cutting in reverse drive	91
5.8.3 Sloping ground	91
5.8.4 Lawn maintenance	92
5.8.5 Summary of the main conditions whereby start-up is allowed or safety devices are tripped	92
5.9 End of Work	92
5.9.1 Stopping the engine	93
5.9.2 Cleaning the machine	93
5.9.3 Storage	93
5.10 Prolonged inactivity	93
5.10.1 Storing the battery	93
5.10.2 Storing the machine	93
5.10.3 Recommissioning after storage	94
5.11 Shipping	95
6 MAINTENANCE	95
6.1 Conformity of gas emissions	96
6.2 Safety Recommendations	97
6.3 Routine maintenance	97
6.3.1 General	97
6.3.2 Machine maintenance table	98
6.3.3 Engine maintenance table	99
6.3.4 Lubrication table	99
6.3.5 Grease table	99
6.3.6 Engine	100

6.3.7 Lubrication (Fig. 41, Fig. 42)	100
6.3.8 Refilling/emptying the fuel tank.....	100
6.3.9 Checking, topping up, draining engine oil	101
6.3.10 Deck wheels	101
6.3.11 Cleaning	102
6.3.12 General battery information.....	103
6.3.13 Battery charging	103
6.3.14 Battery maintenance.....	103
6.3.15 Removing the battery	104
6.3.16 Fastening nuts and screws	104
6.3.17 Cleaning the spindle pulleys	104
6.3.18 Using the transmission bypass rods.....	104
6.3.19 Checking tire pressure	105
6.4 Major servicing.....	105
6.4.1 Safety Recommendations.....	105
6.4.2 Removing the cutting deck.....	105
6.4.3 Cutting devices assembly.....	105
6.4.4 Changing wheels	106
6.4.5 Replacing the tires.....	106
6.4.6 Replacing the belt	106
6.4.7 Maintenance of the air filter.....	106
6.4.8 Maintenance of spark plugs	106
6.4.9 Hydrostatic transmission	106
6.4.10 Replacing a fuse.....	107
6.4.11 Relays and switches	107
7 ENVIRONMENTAL PROTECTION	107
7.1 Demolition and disposal	107
8 WARRANTY CERTIFICATE.....	108
9 TROUBLESHOOTING.....	109

1 INTRODUCTION

Thank you for selecting an Emak product.

Our network of dealers and authorized workshops will always be at your complete disposal for any need you may have.



WARNING

For correct use of the machine and to avoid accidents, do not start working until you have read this manual carefully.



WARNING

This manual shall accompany the machine throughout its life.



WARNING

RISK OF HEARING DAMAGE. Under normal conditions of use, this machine may expose the operator to a personal and daily noise level equal to or greater than 85 dB (A).

You will find explanations concerning the operation of the various parts plus instructions for necessary checks and relative maintenance.

NOTE

The descriptions and illustrations contained in this manual are not binding. The Manufacturer reserves the right to undertake any modifications it deems necessary without revising this manual.

Images are for illustrative purposes only. The actual components may vary from those depicted. If in doubt, please contact an Authorized Service Center.

1.1 HOW TO READ THIS MANUAL

The manual is divided into chapters and paragraphs. Each paragraph is a sub-level of its respective chapter. References to chapters or paragraphs are indicated with the wording "chapter" or "paragraph" followed by the respective number. Example: "chapter 2".

In addition to the operating instructions, this manual contains paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols described below:



WARNING

Where there is a risk of an accident or personal, even fatal, injury or serious damage to property.



CAUTION

Where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

NOTE

Provides additional information to previous safety message instructions.

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, and so on. The components indicated in the figures are marked with letters or numbers, depending on the case. A reference to component C in Figure 2 is indicated with the wording: "See C, Fig. 2" or simply "(C, Fig. 2)".

2 GENERAL SAFETY RULES



WARNING

If used properly, this machine is a fast, handy and efficient work tool. If used incorrectly or without the necessary precautions, it can be dangerous. To ensure your safety and comfort, always observe the safety instructions given here below and throughout this handbook.



WARNING

Exposure to vibrations through prolonged use of combustion engine-driven machines could cause blood vessel or nerve damage in the fingers, hands, and wrists of people prone to circulation disorders or abnormal swellings. Prolonged use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands, or wrists, discontinue the use of this machine and seek medical attention.

EN



WARNING

- In order to become familiar with the machine, perform simple maneuvers the first few times you use the machine.
- Do not let overconfidence with the machine lead you to perform dangerous/prohibited maneuvers.
- Do not use the lawnmower in adverse weather conditions, especially if there is a risk of lightning. In this way you reduce the risk of being struck by lightning.



WARNING

The ignition system of your machine produces an electromagnetic field of very low intensity. This field could interfere with certain pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult their doctor or the manufacturer of the pacemaker before using this machine.

NOTE

National regulations may limit the use of the machine.

1. Read this manual carefully until you completely understand and can follow all safety rules, precautions, and operating instructions before attempting to use the machine.
2. Get to know all controls and how to use them correctly. Know how to stop the machine and quickly disengage them.
3. Always keep the manual nearby so that you can refer to it as needed. If the manual gets lost, request a new one.
4. Restrict the use of your machine to adult users who understand and can follow the safety rules, precautions, and operating instructions found in this manual. Never let children under the age of 14 years use this machine. Children from the age of 14 years must read and understand the instructions and safe operating practices in this manual and on the machine, and must be trained and supervised by an adult.
Data shows that operators aged 60 years and over are involved in a large percentage of accidents related to ride-on mowers. These operators should assess their ability to operate the machine safely enough to protect themselves and others from serious injury.
5. Do not handle or operate the machine when you are fatigued, ill, or upset, or if you have taken alcohol, drugs, or medication. You must be in good physical condition and mentally alert. Using the machine is strenuous; if you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating the machine. Be more cautious before rest periods and towards the end of your shift.
6. Keep children, bystanders, and animals a minimum of 15 m (50') away from the work area. Do not allow other people or animals to be near the machine when starting or operating it.
7. While working with the machine, always use approved protective safety clothing. Do not wear clothes, scarves, ties or bracelets that may get stuck into undergrowth. Tie up and protect long hair (for example with foulards, cap, helmets, etc.). **Never use the machine when barefoot; wear safety footwear with non-slip soles. Take steps to protect yourself against noise, for example, by using ear defenders or ear plugs.**
8. Only allow others to use the machine who have read this operator's manual or received adequate instructions for the safe and proper use of the machine. If you lend the machine to someone, also give them the instruction manual and ensure that they read it before using the machine.
9. Before use, check the machine to ensure that all safety and other devices are fully operational.
10. Never use a damaged, modified, or improperly repaired or assembled machine. Do not remove, damage or deactivate any of the safety devices. Always replace cutting tools or safety devices immediately if they become damaged, broken or are otherwise impaired.
11. Carefully plan your operation in advance. Do not start cutting if there are people or objects in the work area. Plan the mowing pattern in such a way as to avoid dumping material onto roads, pavements, passers-by and the like. Also, avoid dumping material against a wall or obstacle that could bounce the dumped material back towards the operator.

12. All interventions on the machine, other than those indicated in this manual, must be carried out by qualified personnel.
13. The ride-on lawnmower is a product designed exclusively for cutting grass. It is inadvisable to cut other types of material. Any other usage not indicated in these instructions may damage the machine and constitutes a serious risk to people and property.
14. Do not hitch tools or applications that are not specified by the manufacturer.
15. Do not use the machine without the protective cover of the rotating blades.
16. Keep all danger and safety labels in perfect condition. If they become damaged or worn, replace them immediately.
17. Do not utilize the machine for uses different from the ones specified in this manual (see *Prohibited uses*).
18. It is the user's responsibility to evaluate the potential risks that may arise in the area to be worked on. It is also the user's responsibility to take all the necessary precautions to ensure his/her safety, particularly on slopes, uneven or slippery land and loose ground.
19. When working on slopes, always proceed with caution. Work uphill and downhill on slopes, never across. Do not use the machine on land with a gradient of more than 18° (32 %).
20. Please note that the owner or the user is responsible for any accidents or damage to third parties or their property.
21. When operating the machine on steep slopes, the user must ensure that nobody is located within a 20 meter radius of the machine.
22. The machine can be fitted with different accessories. It is the owner's responsibility to ensure that these tools or accessories conform to applicable European safety regulations. Using non-certified accessories can jeopardize your safety.
23. Do not become distracted or lose concentration during work.
24. Pay attention to where the machine and tool dump material, and do not aim it at other people. Do not operate the machine without the discharge cover.



WARNING

- **Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained as described in this section. If your machine fails any of these checks, contact an Authorized Service Center to get it repaired.**
- **Any use of the machine not expressly envisaged in this manual is to be considered improper and therefore a source of risk to people and property.**

2.1 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

Personal protective equipment (PPE) means any equipment intended to be worn by the operator in order to protect them from risks to their safety or health at work, as well as any device or accessory intended for this purpose. The use of PPE does not eliminate the risk of injury, but reduces the severity of the injury in case of an accident.

The following is a list of personal protective equipment to be used when operating the machine:

- **Wear cut-resistant safety shoes fitted with non-slip soles and steel tips.**
- **Wear protective goggles or face screens. Thrown objects may bounce and cause serious eye injuries.**
- **Protect yourself against noise; for example, by using earmuffs or ear plugs.**



WARNING

The use of hearing protection requires greater attention and caution, because such equipment may restrict your ability to hear sounds indicating danger (shouts, alarms, etc.). Suitable protective equipment reduces the risk of hearing loss.

- **Wear gloves that permit the maximum absorption of vibrations.**
- **Wear approved safety protective clothing. Protective jackets and dungarees are ideal.**



WARNING

Clothing must be suitable for the purpose and not get in the way. Wear protective close-fitting clothing. Do not wear clothes, scarves, ties or jewelry that could become entangled in the machine, undergrowth, or other. Tie up long hair and protect it.

NOTE

Get advice from your trusted dealer for choosing adequate clothing.

3 KNOWLEDGE OF THE MACHINE

3.1 EXPLANATION OF SYMBOLS AND SAFETY WARNINGS (FIG. 1)

EN

1	 WARNING Carefully read the instructions for use and familiarize yourself with its contents before using the machine. Store the instructions for use in a safe place for future reference.
2	 WARNING ROTATING BLADES. To avoid a tip-over accident, keep children away from the machine while it is in operation. Never use the machine to transport people. Never use the machine to transport children, even with the blades off. Always look down and behind, before and during backing to avoid a back-over accident.
3	 WARNING Before any repair or maintenance operation, disconnect the ignition key and carefully read the instructions.
4	 WARNING ROTATING BLADES. Do not put hands or feet near rotating parts or under the cutting deck. Contact with the blades can amputate hands and feet.
5	 WARNING Risk of thrown objects. Full body exposure.
6	 WARNING FIRE HAZARD. Do not allow debris to build up, as built-up debris is a fire hazard.
7	 WARNING ROTATING BLADES. Always look down and behind, before and during backing to avoid a tip-over accident.
8	 WARNING DANGER OF TIPPING OVER. Steer at slow speed. Do not use the machine on slopes with a lateral gradient of more than 12°. Do not use the machine on slope sides near ditches, steps or steep depressions.
9	 WARNING DANGER OF TIPPING OVER. Do not use the machine on slopes with a longitudinal gradient of more than 18° (32 %).

10	 WARNING ROTATING BLADES. To avoid a tip-over accident, keep children away from the machine while it is in operation. Never use the machine to transport people. Never use the machine to transport children, even with the blades off.
11	 WARNING ROTATING BLADES. Keep people, helpers, children, and pets at least 23 meters away from the machine while it is in operation.
12	 WARNING ROTATING BLADES. Pay greater attention to the operator's hands and feet to avoid injury.
13	 WARNING Keep hands and feet away from the blades. Do not use the machine without the discharge cover or the entire grass catcher in place.
14	 WARNING Risk of burns. Wait for the engine to completely cool down before making any adjustments or servicing the engine itself.
15	This symbol indicates WARNING, HAZARD and CAUTION .
16	 WARNING Do not climb onto the deck or discharge guard.
17	Forward drive.
18	Reverse drive.
19	Turn left.
20	Turn right.
21	Parking brake.
22	Neutral (idle).
23	Transmission bypass rods.
24	Blade start/stop knob.
25	Throttle/starter lever.
26	Fuel level indicator.
27	Key ignition switch.
28	Cutting height adjustment system.
29	Fuel Tank Cap.

3.1.1 Identification label (Fig. 2)

1. Name and address of manufacturer
2. Category: **ride-on mower**
3. Model name
4. Maximum motor power
5. Weight
6. Serial number
7. Year of manufacture
8. CE conformity marking
9. Guaranteed sound power level.

3.2 MAIN COMPONENTS (FIG. 4)

NOTE

The positions on the machine, such as “front” (F), “back” (B), “left” (L), or “right” (R), refer to the direction of travel (Fig. 3).

1. Cutting deck lift pedal	6. Throttle/starter lever
2. Drive control levers	7. Blade start/stop knob
3. Cutting deck lift knob	8. Hour counter
4. Fuel Tank Cap	9. Key ignition switch
5. Storage tray	10. Cutting deck.

3.3 COMMANDS AND CONTROL INSTRUMENTS

3.3.1 Cutting deck lift knob (Fig. 13)

The cutting deck lift knob is used in conjunction with the deck lift pedal to raise and lower the cutting deck.

1. Push forward on the deck lift pedal.
2. Rotate the deck lift knob to the desired height.
3. Release the deck lift pedal.

3.3.2 Storage tray (5, Fig. 4)

The storage tray is at the rear of the left console.

3.3.3 Cutting deck lift pedal (1, Fig. 4)

The cutting deck lift pedal is used in conjunction with the deck lift knob to raise and lower the cutting deck.

1. Push forward on the deck lift pedal.
2. Rotate the deck lift knob to the desired height.
3. Release the deck lift pedal.

3.3.4 Drive control levers (2, Fig. 4)

The right and left control levers are located on each side of the operator's seat. The hinged levers pivot outward to permit the operator to sit in the seat or dismount. To start mower's engine, the control levers must be fully out and in the park position. When the drive control levers are fully outward, the parking brake is engaged.

Each control lever controls the respective transmission. Consequently, these levers control all the mower's movements. Driving and steering using these control levers is very different from a conventional mower, and it will take practice to master. For more instructions, see chapter 5.7 *Driving the tractor*.

3.3.5 Key ignition switch (Fig. 17)

This key switch has four positions, which are:



STOP position: meaning all off.



ON position: activates all accessories.



START position: engages the starter motor. From this position, when the key is released it will automatically return to the ON position.



When the key is inserted, the headlights are powered, if the switch is in position.



WARNING

To prevent accidental starting and/or battery discharge, remove the key from the ignition switch when the tractor is not in use.

3.3.6 Blade start/stop knob (Fig. 16)

The blade start/stop knob is located on the right console, to the right of the operator seat, near the ignition switch. The knob operates the electric blade clutch mounted on the bottom of the crankshaft. Pull the switch knob upward to engage the clutch (ON), or push the knob downward to disengage the clutch (OFF).

NOTE

The blade start/stop knob must be in position "disengaged" when starting the engine.

EN

3.3.7 Hour counter (Fig. 14)

The hour counter records the machine's hours of operation on the digital display. The hour counter is activated whenever the ignition switch is turned to the "ON" position. Keep a record of actual hours of operation to ensure that all maintenance procedures have been completed according to the instructions in this manual and the engine manual.

3.3.8 Throttle/starter lever (6, Fig. 4)

Push the throttle lever forward to increase engine speed. The machine is designed to operate with the throttle/starter lever at maximum ("FAST") while driving and with the cutting deck engaged. Pull the throttle/starter lever backwards to reduce engine speed. When starting the engine, push the lever fully forward to the "STARTER" (CHOKE) position. After starting and warming up the engine, move the lever backwards until you feel it pass the starter stop. The throttle/starter lever is not intended to control the speed of the machine; the lever must remain at high speed during blade operation.

The positions are indicated on a label showing the following symbols:



STARTER position for cold starting.



SLOW position for minimum engine speed.



FAST position for maximum engine speed.

- The "STARTER" position enriches the mixture and should be used only for the time required for cold starting.
- When moving from one area to another, place the lever between "SLOW" and "FAST".
- When cutting, place the transmission on "FAST".

3.3.9 Fuel tank cap (4, Fig. 4)

Turn the fuel tank cap at least two clicks counter-clockwise and pull upward to remove. The fuel cap is tethered to the mower to prevent losing it. Do not attempt to remove the cap from the machine. Fill the tank to 1/2" below the bottom of the filler neck, allowing some space in the tank for fuel expansion. Do not overfill the tank. Push the cap downward on the fuel tank fill neck and turn at least two clicks clockwise to tighten. Always reinsert the fuel cap tightly onto the fuel tank after removing.



WARNING

Never fill the fuel tank while the engine is running. If the engine is hot from running recently, let it cool down for several minutes before refueling. Highly flammable gasoline could splash onto the engine and cause a fire.

3.3.10 Seat adjustment lever

The seat adjustment lever is located below the front/right of the seat. The lever allows adjusting the front and rear position of the operator's seat. For instructions on adjusting the seat position, see chapter 5.2.1 *Seat adjustment*.

3.3.11 Transmission bypass rods (Fig. 15)

The transmission bypass rods (one for each RH and LH transmission) are located beneath the frame platform, just inside each rear wheel.

- A. Keyhole slot
- B. Transmission bypass rod.

When engaged, the two rods open a bypass within the hydrostatic transmissions, which allows the machine to be pushed short distances by hand. For instructions on using the bypass feature, see chapter 6.3.18 *Using the transmission bypass rods*.



WARNING

Never tow the machine. Towing the machine with the rear wheels on the ground may cause severe damage to the transmissions.

3.3.12 Operator Presence Control (OPC)

The OPC engages when the operator gets up from the seat. The engine stops if the parking brake is not applied. If they are engaged, the blades stop.

3.4 SAFETY DEVICES



WARNING

- **Make sure that all the safety devices described below are working properly before starting work. Carry out operations in a level place under safe conditions, taking the utmost care.**
- **Safety devices should never be tampered with or disabled.**

3.4.1 Ignition lock

This machine features a safety ignition lock system for the protection of the operator. Periodically check that the ignition lock system works correctly. If the ignition lock system should ever malfunction, do not operate the machine. Contact an Authorized Service Center.

- The ignition lock system prevents the engine from cranking or starting unless **all** following safety conditions are met:
 1. the RH and LH drive control levers are moved fully outward in the neutral position.
 2. the parking brake is engaged
 3. the blade start/stop knob is disengaged.
- To avoid sudden movement when disengaging the parking brake, the ignition lock system will shut off the engine if the RH and/or LH drive control levers are moved to a position other than the fully out neutral position when the parking brake is engaged.
- The ignition lock system will shut off the engine if the operator leaves the seat before engaging the parking brake.
- The ignition lock system will shut off the engine if the operator leaves the seat with the blade start/stop knob engaged, regardless of whether the parking brake is engaged.

NOTE

To restart the engine, move the blade start/stop knob to the "OFF" position.

3.4.2 Parking brake

The function of the parking brake is to prevent any movement of the machine when the engine is off; the engine can only be started if the parking brake is engaged.

3.4.3 Operator Presence Control (OPC)

The OPC device allows machine traction and blade rotation only if the operator is seated in the driver's seat; if the operator leaves the driver's seat, the engine stops.

3.4.4 Muffler

The muffler has the function of reducing the sound level produced by the machine and directing exhaust fumes away from the operator.

3.4.5 Blade brake

The function of the blade brake device is to stop the movement of the blades within a specified time after the engine has stopped or the OPC device has been tripped, so that when the operator steps onto the ground, the blades are no longer in motion.

To check that the blade brake is working correctly, proceed as follows:

- Start the engine with the parking brake engaged.
- Start the blades.
- Get up from the seat, without getting off the machine.
- Check that the blades stop within a few seconds, as expected by the device (if not, have the machine checked by the dealer).

3.4.6 Blade housing

The housing enclosing the blade rotation zone has the function of reducing the possibility of contact with the blades without compromising the cutting function.

4 ASSEMBLY

For storage and transportation reasons, some machine components are not factory installed and must be assembled after unpacking. Follow the instructions below.



WARNING

The machine is supplied without engine oil or fuel. Before starting the engine, fill with oil and fuel following the instructions given in the engine manual.

4.1 UNPACKING (FIG. 6)

When unpacking the machine, take care to pick up all individual parts and accessories and not to damage the cutting deck when removing the machine from the pallet.

1. Machine body	5. Tow plate
2. Seat	6. Instruments and starter key
3. Drive control levers	7. Instruction manual
4. Nuts, bolts, washers, hooks	

4.2 PREPARING THE MACHINE

Remove the top packing material from the shipping pallet and cut any tie straps securing the machine to the pallet. Use the lift handle to raise the deck to its highest position. Engage the transmission bypass rods on each side of the machine; then carefully roll the machine off the shipping pallet. The transmission bypass rods (one for each RH and LH transmission) are located beneath the frame platform, just inside each rear wheel. Disengage the bypass rods.

4.3 FITTING THE SEAT

NOTE

The seat is shipped with the seat switch and seat pan attached.

To install the seat, proceed as follows:

1. Cut any straps securing the seat assembly and the drive control levers to the tractor. Remove any packing material.

**CAUTION**

Be careful not to cut the wiring harness connecting the seat and the seat switch in the bottom of the seat.

2. Adjust the seat backwards by adjusting the handle (A, Fig. 7), insert the bolts (B, Fig. 8) into the hole in front of the slide rail, attach the seat mounting plate with nuts (do not tighten).
3. Adjust the seat forwards by adjusting the handle (A), insert the bolts (C, Fig. 8) into the hole behind the slide rail, attach the seat mounting plate with nuts (do not tighten).
4. Tighten the bolts in front of the slide (B).
5. Adjust the seat forward, tightening the bolts behind the slide (C).
6. Securely connect the seat switch wiring harness (D, Fig. 9) to the seat switch (E, Fig. 9).

**CAUTION**

Be careful not to crimp or damage the wiring while installing the seat.

4.4 INSTALLING THE DRIVE CONTROL LEVERS (FIG. 10)

The drive control levers must be repositioned to operate the machine. Use the hardware supplied in the packing. To reposition the drive control levers, proceed as follows:

1. Use the two screws and the two flanged nuts fastening the drive control levers to the upper handle adjuster.
2. Keep the larger tip of the upper handle adjuster in line with the adapter that fastens the lever to the mower. Connect them tightly by screwing the knob clockwise.
3. Repeat this process on the remaining side.
4. See chapter 5.2.2 *Adjusting the drive control levers* for instructions on the final adjustment of the levers.

4.5 CONNECTING THE BATTERY (FIG. 11)

**WARNING**

The electrolytic fluid is a sulfuric acid solution. Sulfuric acid is poisonous.



Sulfuric acid is corrosive. Sulfuric acid can cause blindness or severe burns.



Keep out of the reach of children.

**WARNING**

Always first connect the POSITIVE (red) cable to its terminal, then connect the NEGATIVE (black) cable.

**WARNING**

Short-circuit hazard: Never directly connect the positive and negative terminals of the battery with a cable or other metal object. Do not place tools on top of the battery. Use tools (a screwdriver or pliers) with insulated handles only.

DAMAGE TO THE ENVIRONMENT

Do not dispose of spent batteries with household waste. Dispose of the battery separately from the machine. Follow local regulations for disposal.

For shipping reasons, both battery cables on the machine may have been left disconnected from their terminals. To connect the battery cables, proceed as follows:

1. Remove the plastic cover, if present, from the positive battery terminal and attach the red cable to the positive (+) battery terminal with the bolt and hex nut.
2. Remove the plastic cover, if present, from the negative battery terminal and attach the black cable to the negative (-) battery terminal with the bolt and hex nut.
3. Place the red rubber cap on the positive battery terminal to protect it from corrosion.

NOTE

If the battery is commissioned after the date indicated on the top/side part of the battery, charge it before using the machine. See chapter 6.3.13 *Battery charging*.

5 USE

5.1 SAFETY DEVICES

The safety devices work in two ways:

- they prevent the engine from starting if all safety requirements have not been met.
- they stop the engine if even one of the safety requirements is missing.

To start the engine, it is necessary that:

1. the blades are not engaged.
2. the parking brake is engaged and the transmission disengaged.
3. the operator is sitting on the seat.

The engine shuts off when the operator leaves the seat while mowing or driving.

5.2 PRELIMINARY OPERATIONS BEFORE STARTING WORK



WARNING

- **Improper maintenance can damage the machine and compromise your safety.**
- **Before you start mowing, check the work area and remove foreign objects such as: stones, toys, branches and cables.**
- **Use the machine only when there is good visibility and keeping bystanders away.**



WARNING

In models equipped with hydraulic transmission, spillage of hydraulic fluid under pressure can damage and penetrate the skin, requiring immediate medical attention.

Before starting work, it is necessary to carry out a series of checks and operations on the machine to ensure maximum safety and productivity.

5.2.1 Seat adjustment

To adjust the seat position, pull up and hold the seat adjustment lever (A, Fig. 28). Slide the seat backwards or forwards until you reach your preferred position, then release the adjustment lever (A). The seat has a front-rear adjustment range of 12.7 cm (5"). Make sure the seat is locked into position before operating the machine.

5.2.2 Adjusting the drive control levers

The drive control levers can be adjusted upward/downward and backward/forward for the operator's comfort. There are three height positions available, and/or the levers can be rotated backward and forward using the knob. Adjust the levers so that they are comfortable to use before operating the machine.

NOTE

If you need to adjust the control levers, adjust their height before adjusting them backward/forward.

Adjusting the height of the levers (A, Fig. 29)

1. Remove the bolts and the two flanged nuts fastening the control lever to the upper handle adjuster.
2. There are two positions that can be selected, with the option to move up or down. Fasten the two bolts in the top or bottom position.

Adjust the levers forwards/backwards (B, Fig. 29)

1. Turn the knob counter-clockwise to loosen it.
2. Lift and turn the control lever to the desired position.
3. Turn the lever clockwise to secure the position control lever.

If the lever is not aligned after adjusting the knob, loosen the nuts, then align and retighten the nuts.

5.2.3 Leveling the cutting deck

Once it is correctly adjusted, the deck should be level side to side, and the front of the deck should be approximately 6 mm (1/4") lower than the rear of deck.

This operation must be entrusted to an Authorized Service Center.



CAUTION

Check the machine's tire pressure before adjusting the deck leveling. See the tire sidewall for proper inflation pressures.

1. Park the machine on a flat paved surface, engage the parking brake, shut off the engine, remove the key from the ignition switch, disconnect the spark plug wires.
2. Place the deck lift knob in a middle mowing position and rotate both outside blades so that they are perpendicular with the mower.
3. Measure the distance from the outside of the left blade to the ground, and the distance from the outside of the right blade tip to the ground. The two measurements must be the same. If not, go to the next step.
4. Remove the pin and the washer, switch to a different hole on the adjustment plate (Fig. 30) to raise (+) or lower (-) as needed, until the side heights are the same.
5. Rotate the blade closest to the discharge chute so that it is parallel to the mower.
6. Measure the distance from the blade tip to the ground. The front tip of the blade should be about 6 mm (1/4") lower than the rear tip.
7. If front-to-back adjustment is needed, after loosening the nut (B, Fig. 31), turn the adjustment nut (A, Fig. 31) clockwise to raise, or counterclockwise to lower the front of the deck.
8. Measure again to check that the front tip is now lower by about 6 mm (1/4") with respect to the rear tip. If not, continue adjusting and measuring until it is.
9. Once it is correctly adjusted, retighten the adjustment nut (A).

5.2.4 Filling with oil and fuel



CAUTION

The engine manual indicates what type of oil and fuel to use.

Oil



CAUTION

- **The machine is supplied without oil. Add engine oil before starting the machine. The fuel tank capacity is indicated in the technical data, on page 14.**
- **Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage. Be sure to check the engine on a level surface with the engine stopped.**
- **Using non-detergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.**

Pull out the oil dipstick, clean it, then reinsert it; pull out the oil dipstick again. With the engine stopped, check its oil level which must be between the MIN and MAX marks on the dipstick.

Fuel



WARNING

- **Petrol is a highly flammable fuel; observe extreme caution during use. Do not smoke or bring any fire or flame near the fuel or the machine.**
- **Petrol and petrol fumes can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.**
- **Pay attention to the risk of poisoning from carbon monoxide, an odorless, toxic and lethal gas.**

EN

- Handle fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop the engine, and allow to cool before refueling.
- Never use stale or contaminated petrol or an oil/petrol mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.
- Avoid dripping petrol onto plastic parts to prevent them being damaged. In the event of accidental spillages, rinse immediately with water. The warranty does not cover for damage to plastic parts of the bodywork or the engine caused by petrol.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Tighten fuel cap securely after refueling. Unit vibration can cause an improperly tightened fuel cap to loosen or come off and spill quantities of fuel.
- Wipe spilled fuel from the unit and allow remaining fuel to evaporate. Move 3 m away from refueling site before starting engine.
- Never attempt to burn off spilled fuel under any circumstances.
- Never place the machine in an area with combustible materials such as dry leaves, straw, paper, etc.
- Never take the cap off the tank when the engine is running.
- Take care not to get fuel on your clothing. If you have spilled fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- Do not expose the fuel tank to direct sunlight.
- Store and transport fuel in a clean container approved for petrol.
- Store fuel in a cool, dry, well-ventilated place.
- Store the machine and fuel in an area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.
- Keep fuel out of reach of children.
- Never use fuel for cleaning operations.



WARNING

- **Refueling should be carried out in an open and well-ventilated area with the engine off. Always remember that petrol fumes are inflammable. DO NOT USE A NAKED FLAME TO LOOK INSIDE THE TANK AND DO NOT SMOKE WHEN REFUELING.**
- **Check for fuel leaks, if any are found, correct before use. Contact an authorized service workshop if necessary.**

After having removed the fuel cap, refuel using a funnel, but do not completely fill the tank. The fuel tank capacity is indicated in the technical data table, on page 14.

5.2.5 Checking machine safety and efficiency

1. Check that the safety devices operate as indicated in the summary, on page 92.
2. Check that the brake is in perfect working order.
3. Do not start mowing if the blade vibrates or if you are unsure whether it is sharp enough. Always remember that:
 - A badly sharpened blade pulls out the grass and causes the lawn to turn yellow.
 - A loose blade causes unwanted vibrations and can be dangerous.
4. Check tire pressure. See chapter 6.3.19 *Checking tire pressure*.
5. Check that all bolts and nuts are well tightened.

6. Check the tension of the deck transmission belts.
 - a. Remove the deck cover.
 - b. The tension of the deck transmission belts is maintained by a spring mechanism that adjusts for wear and stretch.
 - c. Examine the belts for cuts, fraying, or excessive wear. Replace the belt if you find any of these conditions.
 - d. Put back the deck cover.
7. Check that the cutting deck is level. See chapter 5.2.3 *Leveling the cutting deck*.
8. Lubricate all pivot points. See chapter 6.3.7 *Lubrication (Fig. 41, Fig. 42)*.

**WARNING**

Do not use the machine if you are unsure whether it is working safely or efficiently. If in doubt, contact your Dealer immediately to make the necessary checks and repairs.

5.2.6 Adjusting the brakes

This operation must be entrusted to an Authorized Service Center.

NOTE

Normally, it is not necessary to adjust the parking brakes. To adjust either brake individually, loosen the lock nuts on the rod near the brake arm on the transaxle. Adjust the nuts so that the brake cable becomes shorter.

Repairing

The machine is equipped with internal gear/pawl brakes and will not normally require maintenance. If they are not working properly, please contact your Authorized Service Center.

5.3 PRECAUTIONS FOR USE OF THE MACHINE

**WARNING**

Do not tamper with or remove the safety devices fitted on the machine. REMEMBER THAT THE USER IS ALWAYS RESPONSIBLE FOR DAMAGE AND INJURY CAUSED TO OTHERS.

Before using the machine:

- Read the general safety recommendations, paying particular attention to driving and cutting on slopes.
- Carefully read the instructions for use, make sure you are familiar with the controls and know how to stop the blade and the engine quickly.



WARNING

- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed, you should ask an expert. Contact your dealer or an Authorized Service Center. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Do not use the machine if you are unable to summon help in the event of an accident.
- Neither the operator of the machine nor anyone else may attempt to remove the cut material while the motor is running or the blade is rotating, as this can result in serious injury.
- Never leave the machine unattended with the engine running or with the ignition key inserted. Always stop the blade, engage the parking brake, switch off the engine and remove the key. Stop the engine and remove the ignition key before leaving the machine, refueling, carrying out maintenance work or cleaning the machine.
- The ride-on lawnmower is a product designed exclusively for cutting grass. It is inadvisable to cut other types of material. Any other usage not indicated in these instructions may damage the machine and constitutes a serious risk to people and property.
- Periodically check the condition and pressure of the tires; tires that are in poor condition or inflated to an incorrect pressure may affect the machine's weight distribution and cause uneven grass cutting.
- The machine must under no circumstances be driven on, or even across, public roadways.
- Never use the machine to tow or push other objects.
- Only for models with side discharge: never open the side hatch of the cutting deck when the engine is running; only attach the side discharge device when the engine is switched off.

EN

- Operate the machine only in daylight or well-lit conditions; keep the machine a safe distance from holes and other irregularities in the ground.
- Take great care when changing direction, especially when working on slopes.
- Keep hands and feet well clear of rotating parts.
- Never lift or transport the machine when the engine is running.
- Slow down the engine before switching it off.
- Stop the machine if the blade strikes a foreign object. Examine the unit and repair any damaged parts.
- Before starting the engine, make sure the cutter assembly is not in contact with any object.
- Keep the steering wheel, levers and control pedals clean, dry and free from traces of oil or fuel.
- Check the surrounding area for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etc.).
- Be particularly cautious and alert while wearing hearing protection because such equipment may restrict your ability to hear sounds indicating danger (calls, signals, warnings, etc).
- Slow down before turning.
- Stop the blade when you are not cutting.
- Be careful when rounding fixed objects, so that the blade does not hit them. Never drive over foreign objects.



CAUTION

Never leave the machine in the same position for long periods while the engine is running and the blade is stopped; exhaust gases escape from the cutting deck and may damage the lawn.

5.3.1 Intended use

This machine can only be used to cut grass in private gardens with slopes no greater than 18° (32 %). To use the machine for other activities, install the special optional accessory. Only use the machine with accessories approved by the manufacturer. For more information, contact your Authorized Service Center.

The machine is designed to cut normal residential grass of a height no more than 25 cm (10"). Do not attempt to mow through unusually tall, dry grass (e.g., pasture) or piles of dry leaves. Dry grass or leaves may come into contact with the engine exhaust and/or build up on the cutting deck presenting a potential fire hazard.

5.3.2 Driving and transporting on public roads

Before driving the machine on public roads, check applicable highway regulations. If transporting the machine on another vehicle, always check approved fastening devices, and make sure the machine is secured to prevent fuel leaks, damage, or injury.

5.3.3 Using the machine in reverse drive

Use the reverse mowing function only if strictly necessary.



WARNING

When reversing the machine, whether mowing or not, the operator must pay maximum attention and be continuously alert to the presence of obstacles and people.

EN

5.3.4 Using the machine on sloping ground



WARNING

Do not use the machine on land with a gradient of more than what is indicated in Fig. 12.



WARNING

- **Always apply the parking brake before leaving the machine at a standstill and unattended.**
- **Start moving forwards very carefully on sloping ground to prevent the risk of tipping over.**
- **Reduce speed before any change of direction on slopes.**

Driving on slopes is one of the operations where the risk of the driver losing control of the machine or of it overturning is the greatest; both eventualities can result in serious injury or death. Proceed with maximum caution. If you cannot drive up a slope or if you feel unsure, do not mow it.



WARNING

Drive down slopes with the cutting unit in the lowest position possible in order to lower the machine's center of gravity and increase its stability.

Control downhill speed using the drive control levers.

To work on sloping ground proceed as follows:

- Mow from side to side across the slope, never up and down.
- Never drive the machine on terrain that slopes more than 18° (32 %).
- Avoid starting or stopping on a slope. Choose a low enough speed so that you will not have to stop while going downhill on the slope. If the tires begin to slip, stop the blade and drive slowly down the slope.
- Always drive evenly and slowly.
- Make no sudden changes in speed or direction. Rapid acceleration or deceleration could cause the front of the machine to lift and rapidly flip over backwards, which could cause serious injury.
- Avoid turning as much as possible; if you must, turn slowly. Drive slowly.
- Watch out for and avoid driving over furrows, holes and bumps. On uneven terrain, the machine can tip more easily. Long grass can hide obstacles.
- Do not mow or stop near verges, ditches or banks. The machine could overturn suddenly if a wheel goes over the edge of a drop or ditch, or if an edge gives way.
- Do not mow wet grass. It is slippery and the tires can lose their grip, causing the machine to slide.
- Do not try to stabilize the machine by putting a foot on the ground.
- Be particularly cautious near corners, bushes, trees or other objects that block your view.
- Do not use the tractor in the rain or on wet areas.
- Pay special attention when using accessories. Accessories may alter the stability of the machine.
- Do not turn the key off and coast downhill.

5.3.5 Children

- Failure to be on guard for children in the vicinity of the machine may result in serious accidents. Children are often attracted to the machine and mowing work.
- Keep children away from the mowing area and under close supervision by another adult.
- Be alert and switch off the machine if children enter the work area.
- Before and during a reversing maneuver, look backward and downward to make sure there are no small children.

- Never allow children to ride with you. They can fall off and injure themselves seriously or prevent safe maneuvering of the machine.
- Never let children under the age of 14 years use this machine. Children from the age of 14 years must read and understand the instructions and safe operating practices in this manual and on the machine, and must be trained and supervised by an adult.
- Always take out the ignition key before leaving the machine unattended.

5.3.6 Residual risks

EN

Even if you are operating this machine in accordance with all safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Depending on the structure and design of this machine, the following hazards may arise:

1. Health issues resulting from the emission of vibrations if the machine is used for long periods of time, or if it is not properly operated and maintained.
2. Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
3. Risk of injury and damage to property caused by flying objects.
4. Burns when touching hot surfaces

5.4 PROHIBITED USES



WARNING

Use the machine solely for cutting grass in gardens or parks. Any other use is considered prohibited and shall void the warranty and manufacturer's liability, leaving the user liable for costs deriving from damage or injury to the user or to others.

The following are also considered prohibited uses:

- Cutting or shredding branches or other materials tougher than grass.
- Vacuuming or collecting tough materials, dust or waste of any kind, leaves, sand or gravel from the ground.
- Flattening out divots or bumpy ground; the blade must never touch the ground itself.
- Hitching tools or applications to the PTO that are not specified by the manufacturer.
- Operating the blade on surfaces other than grass.
- Transporting other people, children or animals on the machine or on a trailer.
- Using the machine:
 1. for moving over wet or slippery areas or slopes,
 2. on surfaces in the presence of holes, ditches, steps or stairs,
 3. on surfaces with sudden changes in gradient, hidden obstacles, sharp corners or ground-based metal grills.

Also check the consistency of the ground, particularly in the presence of soft areas (e.g. freshly plowed soil, marshy ground and puddles) into which the wheels may suddenly sink, throwing the machine off balance.

- Towing or pushing loads without the use of the specified towing hitch.

5.5 STARTING AND STOPPING



WARNING

The engine must be started in an open or well-ventilated area. ALWAYS REMEMBER THAT EXHAUST GASES ARE TOXIC.



WARNING

- **This machine features a safety ignition lock system for the protection of the operator. Periodically check that the ignition lock system works correctly. If the ignition lock system should ever malfunction, do not operate the machine. Contact an Authorized Service Center.**
- **For personal safety, the operator must be sitting in the machine seat when starting the engine.**

1. Open the fuel shut-off valve.
2. The operator must sit in the tractor seat with the right and left drive control levers in the parking position.

3. Make sure the blade start/stop knob (A, Fig. 18) is in the disengaged (down) position.
4. Set the throttle/starter lever (B, Fig. 18) to the "STARTER" (CHOKE) position.

NOTE

If the engine is warmed up, it may not be necessary to set the throttle/starter lever (B, Fig. 18) to the "STARTER" (CHOKE) position.

EN

5. Turn the ignition key (C, Fig. 18) clockwise to the "START" position and release it as soon as the engine starts. When the motor starts, position the lever (B) in the middle position between SLOW and FAST.
If the engine does not start within 10 seconds, turn the key (C) to "OFF" and wait at least 30 seconds to allow the engine's starter motor to cool. Try again after waiting. If after a few attempts the engine fails to start, do not keep trying to start it with the lever (B) in the "STARTER" (CHOKE) position, as this will cause flooding and make starting more difficult.

5.5.1 Cold weather starting

When starting the engine at temperatures near or below 0 °C, make sure to use motor oil in the correct viscosity and that the battery is fully charged. Start the engine as follows:

1. Make sure that the battery is in good condition. A warm battery has much greater starting capacity than a cold battery.
2. Use fresh winter grade fuel. Winter grade gasoline has higher volatility to improve starting. Do not use gasoline left over from summer.
3. Follow normal instructions for starting the engine.

5.5.2 Starting with the auxiliary battery



WARNING

The battery contains sulfuric acid and may emit explosive gases. Carry out the procedure in a well-ventilated area. Wear protective gloves and goggles. Keep away from sparks and open flames. Carrying out the procedure incorrectly may cause sparks and the gas in the battery may explode.

If the machine's battery charge is insufficient to start the engine, recharge the battery. If no battery charger is available and the machine must be started, use an auxiliary battery.

Connect the auxiliary battery as follows:

1. Connect the end of the red cable to the positive (+) terminal of the auxiliary battery.
2. Connect the other end of the red cable to the positive (+) terminal of the machine battery.
3. Connect the end of the black cable to the negative (-) terminal of the auxiliary battery.
4. Connect the other end of the black cable to the machine's chassis, as far away from the battery as possible.
5. Follow normal instructions for starting the engine.
6. Disconnect the cables in exactly the reverse order as they were connected.

Repair the machine's electrical system as soon as possible, in order to avoid having to start with an auxiliary battery.

5.6 OPERATING PRACTICE (INITIAL USE)

1. Operating a zero-turn tractor is not the same as operating a conventional tractor. Although a zero-turn tractor is more maneuverable, getting used to operating the control levers takes some practice.
2. We strongly recommend finding a reasonably large, level and open practice area where there are no obstacles, pedestrians or animals. You should practice operating the tractor for at least 30 minutes.
3. Carefully move (or have someone move) the tractor to the practice area. During the practice session, the blades should not be engaged. While practicing, operate the machine at an engine speed of 50% - 75% of maximum speed, in both forward and reverse.
4. Use suitable personal protective equipment (PPE).

Carefully practice maneuvering the tractor, following the instructions in chapter 5.7 *Driving the tractor*. Practice until you're sure you can use the tractor safely.

5.7 DRIVING THE TRACTOR



WARNING

Avoid sudden starts, excessive speeds, and sudden stops.

1. Adjust the operator's seat to the most comfortable position that allows you to operate the controls. See chapter 5.2.1 *Seat adjustment*.
2. Move the RH and LH drive control levers inward in the neutral position (A, Fig. 19). This disengages the parking brake.

NOTE

If the control levers are not aligned in the neutral position, adjust the levers so that they are even. See chapter 5.2.2 *Adjusting the drive control levers*.

3. Move the throttle control lever forward to the full throttle position (FAST).

NOTE

When practicing, operate the tractor at less than full throttle. This only applies to practicing.

4. To drive the machine, firmly grip the respective drive control levers with your right and left hands.



WARNING

Always maintain a firm grip on the drive control levers. Never release the control levers to slow or stop the machine; move the levers to the neutral position using your hands.

5.7.1 Forward drive



WARNING

Move the drive control levers slowly and smoothly. Abruptly moving the control levers can affect the stability of the machine and could cause it to tip over, which may result in serious injury or death to the operator.

1. Slowly and smoothly move both drive control levers forward (Fig. 20).
2. As the control levers are pushed farther forward, the speed of the machine will increase.
3. To slow down the machine, move the control levers backwards. To stop the machine, bring the levers to the neutral position.



WARNING

Always maintain a firm grip on the drive control levers. Never release the control levers to slow or stop the machine; move the levers to the neutral position using your hands.

5.7.2 Turning in forward drive



WARNING

When reversing the direction of travel, we recommend performing gradual "U" turns where possible. Sharper turns increase the possibility of damaging the turf, and could affect control of the machine. Always slow down the machine before making sharp turns.

To turn the machine while driving forward, move the drive control levers as necessary so that one lever is rearward of the other. The machine will turn in the direction of the rearward control lever.

- To turn to the left, move the left drive control lever rearward of the right lever (Fig. 21).
- To turn to the right, move the right drive control lever rearward of the left lever (Fig. 22).

The greater the distance between the two levers, the sharper the machine will turn.

To do a "pivot turn," move the turn-side drive control lever to the neutral position, while moving the other control lever forward.

NOTE

Making a “pivot turn” on grass will greatly increase the potential for damaging the turf.

5.7.3 Reversing**WARNING**

Always look behind and down on both sides of the tractor before backing up. Always look behind while traveling in reverse.

1. Slowly and smoothly move both drive control levers backwards (Fig. 23). The machine will start to move in the reverse direction.
2. To slow down the machine, move the control levers forwards. To stop the machine, bring the levers to the neutral position (A, Fig. 23).

5.7.4 Turning in reverse drive

To turn the machine while driving in reverse, move the drive control levers as necessary so that one lever is forward of the other. The machine will turn in the direction of the forward control lever.

- To turn to the left in reverse, move the left drive control lever forward of the right lever (Fig. 24).
- To turn to the right in reverse, move the right drive control lever forward of the left lever (Fig. 25).

The greater the distance between the two levers, the sharper the machine will turn.

To do a “pivot turn,” move the turn-side drive control lever to the neutral position, while moving the other control lever rearward.

NOTE

Making a “pivot turn” on grass will greatly increase the potential for damaging the turf.

5.7.5 Executing a zero-turn**WARNING**

When executing a zero-turn, the machine must be stopped. Executing a zero-turn while the machine is moving can significantly reduce your control of the machine and will severely damage your turf.

1. Stop the forward or reverse motion of the tractor by moving the two drive control levers to neutral.
2. To turn clockwise, move the left control lever forward while simultaneously moving the right control lever rearward (Fig. 26).
3. To turn counter-clockwise, move the right control lever forward while simultaneously moving the left control lever rearward (Fig. 27).

5.8 CUTTING GRASS**WARNING**

Make sure the area to be mowed is free of debris, sticks, stones, wires or other objects that can be thrown by the rotating blades.

**CAUTION**

Do not engage the blades when the cutting deck is lowered in grass. This may lead to premature wear and possible failure of the “V” belt and PTO clutch. Fully raise the deck or move to a non grassy area before engaging the blades.

Grass cutting can be carried out in forward drive and in reverse drive.

1. Mow across slopes, not up and down. If mowing a slope, start at bottom and work upward to ensure turns are made uphill.
2. On your first pass, pick a point on the opposite side of the area to be mowed to aim towards.
3. Engage the PTO clutch using the blade start/stop knob, and move the throttle control lever to the FAST position.
4. Lower the cutting deck to the desired height, using the cutting deck lift pedal (1, Fig. 4).
5. Slowly and evenly push the RH and LH drive control levers forward to move the machine forward, and aim the machine directly toward the point of alignment that you previously picked.

NOTE

The speed of the machine will affect the quality of the mower cut. Mowing at full speed will adversely affect the cut quality. Control the ground speed using the drive control levers.

6. When approaching the other end of the strip, slow down or stop before turning. We recommend doing a U-turn unless a pivot or zero turn is required.
7. Align the mower with an edge of the mowed strip and overlap approximately 7.5 cm (3").
8. Direct the machine on each subsequent strip to align with a previously cut strip.
9. To prevent rutting or grooving the turf, if possible change the direction of the mowing strips by approximately 45° for the next and each subsequent mowing.

**WARNING**

Be careful when crossing gravel paths or driveways. Disengage the blades and raise the cutting deck to the highest position before crossing.

NOTE

When stopping the tractor for any reason while on a grassy surface, switch off the machine. This will minimize the risk of browning the grass due to the hot exhaust gases from the running engine.

1. Position the drive control levers in the parking brake position.
2. Switch off the motor and remove the key.

5.8.1 Engaging the blades

1. Set the throttle lever (B, Fig. 18) about halfway.
2. Pull the blade start/stop knob (A, Fig. 18) upward to position "ON" (Fig. 16).
3. Bring the throttle lever (B) to operating speed (FAST).
4. The operator must remain in the tractor seat at all times. If the operator should leave the seat without disengaging the blade start/stop knob (A), the engine will shut off.

5.8.2 Grass cutting in reverse drive

Blade engagement and reverse movement

To enable the machine to mow in reverse drive, the following operations must be performed:

1. Start the engine. The operator must remain seated in the driver's seat.
2. Pull the blade start/stop knob upward to the "ON" engaged position.
3. Slowly and evenly move both drive control levers backwards (A, Fig. 23). The machine starts to move in reverse with the blades engaged.

If the operator stands up from the seat while the machine is in operation, the motor stops.

Use the reverse mowing enable function only if strictly necessary.

5.8.3 Sloping ground

See chapter 5.3.4 *Using the machine on sloping ground*.

5.8.4 Lawn maintenance

1. To keep a lawn green, soft and attractive, it should be cut regularly without damaging the grass. A lawn can be composed of different types of grass. If the lawn is cut frequently, grass and roots grow more vigorously, forming a solid grassy bed. If the lawn is cut less frequently, higher grass and weeds start growing (plus daisies and clovers, etc.).
2. It is always better to cut grass when it is dry.
3. The blades must be in good condition and well sharpened so that the grass is cut straight without a ragged edge, which leads to yellowing at the ends.
4. The engine must run at full speed, both to ensure a sharp cut of the grass and to get the necessary thrust to push the cuttings through the collector channel.
5. The frequency of mowing should be in relation to the rate of growth of the grass. The grass should not be left to grow too much between one cut and the next.
6. During hot and dry periods, the grass should be cut a little higher to prevent the ground from drying out.
7. The best height of the grass on a well-kept lawn is about 4-5 cm. With one cut, you do not need to remove more than a third of the total height. If the grass is very tall, it should be cut twice in a 24-hour period - the first time with the blade at maximum height, and the second cut at the desired height.
8. The appearance of the lawn will improve if you alternate cutting in both directions.
9. If the deflector shroud tends to get blocked, you should reduce the forward speed since this may be too high for the condition of the grass. If the problem persists, the probable causes are either badly sharpened blades or deformed wings.
10. Be very careful when mowing near bushes or low curbs as these could distort the horizontal position of the cutting deck and damage its edge as well as the blades.

5.8.5 Summary of the main conditions whereby start-up is allowed or safety devices are tripped

The safety devices work in three ways:

- preventing the engine from starting if all the safety requirements have not been met.
- stopping the engine if even just one of the safety requirements is lacking.
- stopping blade rotation.

Checking the safety ignition lock circuits

Periodically check the safety ignition lock circuits to ensure they are working properly. If a safety circuit is not working as designed, contact your Authorized Service Center. Do not operate the machine if any safety circuit is not functioning properly.

To check the safety circuits, proceed as follows:

1. Sit on the machine seat and position the drive control levers inward in the neutral position (A, Fig. 19). Momentarily turn the ignition switch to the start position. The engine should not crank.
2. Position the drive control levers on the parking brake position, and pull the blade start/stop knob upward to the "ON" engaged position. Momentarily turn the ignition switch to the start position. The engine should not crank.
3. Start the machine. While driving forward or in reverse, the operator stands up from the seat. The engine must stop.

5.9 END OF WORK

When you have finished mowing, disengage the blade and ride the machine with the cutting deck in the highest position, except when riding on sloping ground, in which case the cutting deck must be put in the lowest position.

Stop the machine. See chapter 5.9.1 *Stopping the engine*.



WARNING

- To avoid backfire, put the accelerator in the SLOW position for several seconds before stopping the engine.
- Always take out the ignition key before leaving the machine unattended.
- When the machine is not in use, remove the key.



CAUTION

To keep the battery charged, do not leave the key in the ACC (ON) position when the engine is not running.

5.9.1 Stopping the engine

1. Move the blade start/stop knob to the "OFF" position.
2. Move the RH and LH drive control levers fully outward to the parking brake position.
3. Set the throttle lever to the SLOW position.
4. Turn the ignition key to position "OFF" and remove the key from the ignition switch.



WARNING

Do not get up from the machine seat without first having disengaged the blades, moved the drive control levers fully outward to the neutral position, and engaged the parking brake. If leaving the machine unattended, switch off the engine and remove the key.

5.9.2 Cleaning the machine

See chapter 6.3.11 *Cleaning*.

5.9.3 Storage

The machine must be stored in a dry place, protected from bad weather and out of reach of children. Let the motor cool down before storing the machine in a closed environment.

5.10 PROLONGED INACTIVITY

5.10.1 Storing the battery

1. When storing the tractor for extended periods, disconnect the negative (-) battery cable. It is not necessary to remove the battery.



CAUTION

Remove the battery if exposed to temperatures below 0 °C for extended periods of time. Store in a cool, dry place at temperatures above 0 °C.

2. All batteries discharge during storage. Keep the exterior of the battery clean, especially the top. A dirty battery will discharge more rapidly.
3. The battery must be stored with a full charge. A discharged battery can freeze sooner than a charged battery. A fully charged battery will store longer in cold temperatures than hot.

5.10.2 Storing the machine

If the machine is not used for an extended period of time (thirty days to approximately six months), it should be prepared for storage. The machine must be stored in a dry place, protected from bad weather and out of reach of children. If stored outside, cover the machine (including the tires) to protect it from the elements.



WARNING

Carefully remove any dry grass cuttings which may have collected around the engine or silencer to prevent their catching fire the next time the machine is used.



WARNING

Never store the machine with fuel in the tank indoors or in poorly ventilated premises, where fuel fumes may reach an open flame, spark or pilot light, such as on a furnace, water heater, clothes dryer, etc.



CAUTION

Before storing the machine, remove the key and protect the ignition switch by closing the cap.

If the machine is to be stored for long periods:

1. Change the engine oil and filter, following the instructions given in the engine manual attached to this manual.
2. If storing the machine for 30 days or more:
 - a. To prevent gum deposits from forming inside the engine's carburetor and causing possible malfunction of the engine, the fuel system must be either completely emptied, or the gasoline must be treated with a stabilizer to prevent deterioration.
Drain and clean the fuel and oil tanks in a well-ventilated area. Refit the tank caps. Dispose of fuel and oil in accordance with the rules and respecting the environment.

**CAUTION**

**Fuel left in the fuel tank deteriorates and will cause serious starting problems.
To drain the carburetor, start the engine and wait for it to stop (leaving the fuel in the carburetor could damage the membranes).**

- b. Using a fuel stabilizer:
 - Read the product manufacturer's instructions and recommendations.
 - To clean, fresh gasoline, add the correct amount of stabilizer for the capacity of the fuel system.
 - Fill the fuel tank with treated fuel and run the engine for 2-3 minutes to get stabilized fuel into the carburetor.
- c. Empty the fuel system:
 - Prior to putting the tractor in storage, monitor fuel consumption with the goal of running the fuel tank empty.
 - Close the fuel tank shutoff valve. Disconnect the fuel line from the carburetor and put the end into an approved fuel container.
 - Open the fuel tank shutoff valve and drain the fuel tank and line into the approved container.
 - Reinstall the fuel line on the carburetor.
 - Start the engine and allow it to run out of fuel. This will prevent gum and varnish deposits from forming. Replace the fuel filter.
3. Remove the spark plugs and pour approximately one gram of oil into each cylinder. Crank the engine one or two turns to spread the oil evenly on the cylinder walls. Replace the spark plugs.
4. Clean machine perfectly and grease metal parts.
5. Sharpen the blades so that the mower will be ready to use when needed.
6. Protect metal surfaces. Repair scratches with the appropriate touch-up spray paint. Brush off any rust
7. Lubricate all lubrication points. Protect with oil any unpainted surfaces including the pulleys and blades. Be careful not to get any oil on the drive belts.
8. Clean and fully charge the battery, then disconnect the negative cable at the battery to prevent possible discharge. Periodically recharge the battery.
9. Jack the mower up and store it on blocks to take the weight off the tires.

5.10.3 Recommissioning after storage

1. Check the engine oil.
2. Fully charge the battery, lower the tractor off the blocks, and inflate the tires to the recommended pressure.
3. Remove the spark plugs and clean them off. Using the starter motor, crank the engine to pump the excess oil out of the spark plug holes.
4. If drained before storing, fill the fuel tank with fresh, clean gasoline.
5. Check the level of the engine oil in the crankcase and the hydraulic reservoir tank.
6. Start the engine and let it idle for a few minutes to check that the engine is operating properly.
7. Drive the machine without a load to make sure all systems are functioning properly.

**WARNING**

Check for fuel leaks. If there is a leak, fix it before using the machine. If necessary, contact an Authorized Service Center.

NOTE

If the cylinders were coated with oil before storage, the engine may smoke for a few moments when starting. This is normal.

5.11 SHIPPING



WARNING

The machine must not be driven or towed on a public road.

EN

- To transport the machine, use a suitable motor vehicle of adequate power and size or an approved trailer.
- When loading the machine onto the vehicle, always choose a level area that is away from traffic and free from potentially hazardous objects.
- The machine is heavy and may cause serious damage or injury from crushing. Use extreme caution when loading and unloading it from vehicles or trailers.
- Always use certified loading ramps that are 4 times longer than the height of the vehicle's load body, of adequate width, with a non-slip surface and of solid construction to support the machine's weight.
- The machine can also be strapped to a pallet and loaded using a forklift truck. **In this case the forklift truck must be driven by an authorized operator.**



WARNING

The machine MUST NOT be lifted using belts, chains or hooks.

- Load the machine with the engine switched off, without a driver and pushed by an adequate number of people.
- The machine must be transported in a horizontal position, with the tank empty, the fuel stop-cock closed, the cutting deck lowered and the parking brake engaged, also ensuring compliance with applicable transport regulations for such machines.
- Strap the machine to the vehicle or trailer using approved tension straps, ensuring that it is correctly and securely fastened, with four chocks on the rear wheels.



WARNING

The parking brake alone does not guarantee the stability of the machine during transport.

- During transport, no-one must remain seated on the machine.
- Before transporting the machine on public roads, refer to and adhere to applicable local highway regulations.



CAUTION

Before transporting the machine, remove the key and protect the ignition switch by closing the cap.

6 MAINTENANCE



WARNING

Any maintenance operations not specifically dealt with in this manual must be carried out by an Authorized Service Center.



WARNING

- Always wear protective gloves during maintenance operations.
- Do not carry out maintenance with the engine hot. Stop the engine and let it cool. Carry out maintenance with the engine switched off.
Disconnect the spool lead from the spark plug.
- Failure to maintain or improper maintenance, removal or modification of safety devices, and/or use of non-original spare parts, can cause serious or fatal injury to the operator or third parties.



WARNING

Never use the machine with worn or damaged parts. Defective or worn parts should always be replaced and not repaired. Use only original spare parts. Improper maintenance, parts of different quality, or removal or modification of safety components can damage the equipment and compromise your safety and the safety of others.

EN

6.1 CONFORMITY OF GAS EMISSIONS

This engine, including the emission control system, must be operated, used and maintained in accordance with the instructions provided in the owner's manual in order to maintain emissions performance within the legal requirements applicable to non-road mobile machinery.

There must be no intentional tampering or misuse of the engine emission control system.

Incorrect operation, use or maintenance of the engine or machine could lead to possible malfunctions of the emission control system to the extent that applicable legal requirements are not met; if so, immediate action must be taken to correct system malfunctions and restore applicable requirements.

Non-exhaustive examples of incorrect operation, use or maintenance include:

- Forcing or breaking fuel metering devices.
- Use of fuel and/or engine oil that do not meet the specifications indicated in chapter *Fuel*.
- Use of non-original spare parts, e.g. spark plugs, etc.
- Lack of or inadequate maintenance of the exhaust system, including incorrect maintenance frequencies for the muffler, spark plug, air filter, etc.



WARNING

Tampering with this engine renders the EU emissions certification no longer valid.



WARNING

Before carrying out maintenance, also carefully read the engine manual.



CAUTION

Before servicing the machine, remove the key and protect the ignition switch by closing the cap.

The CO₂ level of this engine can be found on Emak's website (www.myemak.com) in the section "The World of Outdoor Power Equipment".

6.2 SAFETY RECOMMENDATIONS



WARNING

- Before cleaning or doing maintenance work, take out the ignition key and read the relevant instructions. Wear suitable clothing and work gloves whenever your hands are at risk.
- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and not repaired. Only use original spare parts: the use of non-original and/or incorrectly fitted parts will compromise the safety of the machine, may cause accidents or personal injuries and will relieve the manufacturer of all obligations or liabilities.
- All adjustments or maintenance operations not described in this manual must be carried out by an Authorized Service Center, which has the necessary expertise and equipment to ensure that the work is done correctly without affecting the safety of the machine. Operations performed in unauthorized centers or by unqualified persons will void all forms of warranty and all obligations or liabilities of the manufacturer. In particular, you should contact your Authorized Service Center immediately if you encounter malfunctions affecting the brake, the engagement and stopping of the blade, or the drive engagement in forward or reverse gear.
- The muffler and other parts of the engine (e.g. cylinder fins, spark plug, etc.) become hot during operation and remain hot for a while after the engine is stopped. To reduce risk of burns do not touch the silencer and other parts while they are hot.
- Frequently check for the accumulation of dry grass or similar materials, around the engine and especially around the exhaust pipe; carry out periodic cleaning and remove even the smallest quantities of such materials.
- The hydraulic fluid may cause serious injury in the event of leakage under pressure; if this happens seek immediate medical assistance. Never carry out maintenance or repairs on the hydraulic circuit; such operations should be performed by specialist and suitably equipped personnel.

EN



WARNING

- Make sure the cutting equipment stops when the blade start/stop knob is set to "OFF".
- Never modify the machine in any way.
- Safety devices that are damaged or broken must be replaced immediately. Replace the blade when worn.
- Keep all nuts, bolts and screws tightened to guarantee safe operating conditions.

6.3 ROUTINE MAINTENANCE

6.3.1 General



WARNING

The safety rules to follow are described in chapter 2 *General safety rules*. Strictly follow these directions so as not to incur serious risks or hazards.



WARNING

Before carrying out any inspection, cleaning or maintenance work:

- disengage the cutting device;
- position all control levers in the neutral (idle) position;
- apply the parking brake;
- stop the engine;
- remove the key (never leave the keys inserted or within reach of children or unsuitable persons);
- make sure all moving parts have come to a complete stop;
- read the relevant instructions;
- wear appropriate clothing, work gloves and goggles.

- The frequencies and types of intervention are summarized in the 6.3.2 *Machine maintenance table*. The table is to help you maintain your machine's safety and performance. The table lists the main interventions, and the expected frequency for each of them. Perform the relevant action according to the first due date that occurs.
- Using non-original and/or improperly fitted spare parts and accessories could adversely affect the operation and safety of the machine. The manufacturer disclaims any liability for damage and/or accidents and/or injuries caused by said products.
- Original spare parts are supplied by authorized service workshops and dealers.

6.3.2 Machine maintenance table

Operation	Before each use	Every 25 hrs	Every 50 hrs	Every 100 hrs	Every 300 hrs	After each use
Check the engine oil and fuel level	X					
Check the hydraulic transaxles for leaks	X					
Check the tires and tire pressure	X					
Check the deck, mower, and hydraulic transmission belts	X					
Check blades and blade bolt tightness	X					
Check safety switches for proper operation	X					
Check engine intake screen/cover						X
Clean the machine						X
Lubricate wear points (see table)			X			X
Clean and lubricate the air filter's foam prefilter ⁽¹⁾		X				
Grease the three spindle bearings		X				
Check fluid level in the transaxle expansion reservoir		X				
Replace the air filter ⁽¹⁾			X			
Change the engine oil and replace the oil filter ⁽²⁾			X			
Check the battery electrolyte level		X				
Clean the engine cooling fins and external surfaces ⁽¹⁾			X			
Check the spark plugs and electrode gap				X		
Lubricate all grease fittings (see table)			X			

Operation	Before each use	Every 25 hrs	Every 50 hrs	Every 100 hrs	Every 300 hrs	After each use
Check blade clutch				X		
Change hydrostatic fluid and filter in transaxles					X	

(1) Clean more frequently under conditions of heavy dust.

(2) After the first 5 hours, replace the engine oil and filter. Change the oil every 25 hours under full load.

6.3.3 Engine maintenance table



CAUTION

The owner is responsible for performing the maintenance operations shown in the table below.



CAUTION

In case of heavy-duty working conditions or in the presence of debris in the air, clean more frequently.

NOTE

If the machine is working on very dusty ground, replace/clean the filters more frequently.

Operation	After the first 5 hours	Every 5 hrs	Every 50 hours or end of season	Every 100 hrs
Check oil level ⁽¹⁾		X		
Replace oil	X			X
Clean the engine intake grille		X		
Check and clean the air filter ⁽²⁾		X		
Replace air filter				
Check the spark plug			X	
Replace the spark plug				X
Check fuel filter ⁽³⁾				X

(1) Change the oil every 25 hours, under full load use or high ambient temperatures.

(2) Clean the air filter more frequently if the machine works in dusty environments.

(3) Carry out at an Authorized Service Center.

6.3.4 Lubrication table

Apply a few drops of SAE engine oil, grease, or use a spray lubricant. Apply oil on both sides of the pivot points. Wipe off excess oil. Start the engine and briefly operate the machine to make sure the oil is evenly distributed.

Description	Every day	Weekly
	Number of lubrication points	
Deck lift knob shaft		1
Cutting deck lift pedal shaft	1	
Linkage shaft weldment	2	

6.3.5 Grease table

Use a grease-gun filled with no.2 multipurpose lithium-base grease.

Description	Every 25 hrs	Weekly
	Number of grease fittings	
Driving tension arm weldment	1	

6.3.6 Engine

Read the attached manual of the engine.

6.3.7 Lubrication (Fig. 41, Fig. 42)

Apply grease with an injector to the areas indicated. Apply two or three times and wipe off excess grease. Lubricate the indicated areas with engine oil. Clean the area, apply a few drops of oil, then wipe off any drops or spills.



CAUTION

Do not soil the belt, brake shoe or tires with grease or oil, as oil or grease will damage them.

6.3.8 Refilling/emptying the fuel tank

NOTE

The engine manual indicates what type of fuel to use.



WARNING

The machine is delivered to the user without fuel. Follow the instructions in the engine manual.

Filling up (Fig. 36)

To refuel:

1. Unscrew the tank cap and remove it.
2. Insert the funnel.
3. Refuel, but do not completely fill the tank.
4. Remove the funnel.
5. After refueling is complete, fully tighten the fuel cap and clean up any spills.



CAUTION

Avoid dripping petrol onto plastic parts to prevent them being damaged. In the event of accidental spillages, rinse immediately with water. The warranty does not cover for damage to plastic parts of the bodywork or the engine caused by petrol.

Emptying the tank (Fig. 38)

NOTE

Fuel can go bad and should not remain in the tank for more than 30 days. Before storing for a long period (5.10 *Prolonged inactivity*), empty the fuel tank.



WARNING

Allow the engine to cool down before emptying the fuel tank.

1. Place the machine on a flat surface, in the open air.
2. Place a collection container at the hose (A).
3. Disconnect the hose (A) located at the inlet of the fuel filter (B).
4. Open the fuel cock (if provided).
5. Collect the fuel in a suitable container.
6. Reconnect the hose (A), taking care to correctly reposition the clamp (C).
7. Close the fuel cock (if provided).

 CAUTION

The next time the machine is used, check that there are no fuel leaks from the tubes, fuel stop-cock or carburettor.

6.3.9 Checking, topping up, draining engine oil

NOTE

The engine manual indicates what type of oil to use.

 WARNING

The machine is supplied without oil in the engine: read the engine operating and maintenance manual.

Checking / Topping up (Fig. 39)

 CAUTION

Check the oil level before each use.

NOTE

Check that the engine's oil level is according to the exact specifications in the engine manual; it must be between the MIN and MAX marks on the dipstick.

 CAUTION

Do not overfill, this may cause the engine to overheat. If the level exceeds the "MAX" level, restore to the correct level.

Changing the oil

 WARNING

The engine oil may be very hot if it is removed immediately after the engine is turned off. Therefore, let the engine cool for a few minutes before removing the oil.

 WARNING

Drain the oil when the engine is hot. Do not touch hot engine parts or the drained oil.

 CAUTION

Turn in oil for disposal in accordance with local regulations.

Change the engine oil at the frequencies indicated in the engine manual.

1. Place the machine on a flat surface and stop the engine.
2. Place a collection container, of suitable capacity, at the hose (1, Fig. 40).
3. Press the cotter pin (2, Fig. 40).
4. Unhook the hose (1, Fig. 40) from the holder and bend it downward.
5. Drain the oil into the container.
6. Reattach the hose (1, Fig. 40) to the holder (3, Fig. 40).
7. Refill with oil.
8. Clean up any oil spills.

6.3.10 Deck wheels

The different mounting positions of the wheels allow a safety clearance "H" to be maintained between the edge of the cutting device assembly and the ground. Adjust the position of the deck wheels according to the unevenness of the ground.

**WARNING**

This operation should always be carried out on both wheels, positioning them at the same height, WITH THE ENGINE OFF AND CUTTING DEVICES DISENGAGED.

To change position (Fig. 34):

1. undo the nut (B) and pull out the pin (C).
2. reposition the wheel (A) in the desired position.
3. refit the pin (C), taking care that the head of the pin (C) faces the inside of the machine.
4. fully tighten the nut (B).

6.3.11 Cleaning**CAUTION**

We do not recommend using a pressure washer or garden hose to clean this machine. They may damage electrical components, spindles, pulleys, bearings or the engine. Using water will result in a shortened lifespan and reduce serviceability.

**CAUTION**

To avoid impairing the proper operation of the electromagnetic clutch:

- **prevent the clutch from coming into contact with oil;**
- **do not direct high-pressure water jets directly onto the clutch assembly;**
- **do not clean the clutch with petrol.**

Do not use fuel (2-stroke mixture) for cleaning.

Cleaning the machine

- Clean the outside of the machine by wiping the plastic parts of the body with a damp sponge using water and detergent, taking care not to wet the engine, the electrical parts or the electronic circuit board located under the dashboard.
- To minimize the risk of fire, keep the engine, the muffler and the battery slot free of grass, leaves or accumulated grease.

**WARNING**

Never use hose nozzles or harsh detergents to clean the bodywork and the engine!

**WARNING**

Do not wash the transmission when it is hot. Never use hose nozzles to wash the transmission.

Cleaning the blades

Clean the blades thoroughly to remove any grass remains or debris.

**WARNING**

Keep people and animals away from the surrounding area when cleaning the blades.

Using the cutting deck wash system (Fig. 33)**WARNING**

When using the deck wash system, never engage the cutting deck from any position other than the operator's seat of the machine. Do not use an assistant or engage the cutting deck in the presence of any bystanders.

Make sure the machine discharge chute is aimed away from people, children, animals, buildings, structures, cars, or other objects.

Use the deck wash system to rinse grass clippings from the deck's underside and prevent buildup of corrosive chemicals. Complete the following steps after each mowing:

1. Attach the nozzle adapter to a standard garden hose connected to a water supply.
2. Move the tractor to an area within reach of the hose, where scattered wet grass clippings will not be an issue. Disengage the blades, engage the parking brake, and stop the engine.
3. Pull back the lock collar of the nozzle adapter and push the adapter onto one of the deck wash nozzles at either end of the cutting deck. Release the lock collar to lock the adapter on the nozzle.
4. Turn on the water supply.
5. From the tractor operator's seat, start the engine and engage the blades. Let the water run as needed. Disengage the blades and stop the engine.
6. Turn off the water supply.
7. Pull back the lock collar of the nozzle adapter to disconnect the adapter from the nozzle.
8. Repeat the previous steps using the nozzle on the other side of the deck.

6.3.12 General battery information



WARNING

- **Should battery acid accidentally splatter into the eyes or onto the skin, rinse the affected area immediately with cold clean water. If there are any other symptoms, seek medical attention immediately.**
- **If acid spills on clothing, first dilute it with clean water, then neutralize it with a solution of ammonia/water or baking soda/water.**
- **NEVER connect (or disconnect) battery charger clips to the battery while the charger is turned on, as it can cause sparks.**
- **Keep all sources of ignition (cigarettes, matches, lighters) away from the battery. The gas generated while charging can be combustible.**
- **As a further precaution, only charge the battery in a well-ventilated area.**
- **Always shield eyes and protect skin and clothing when working near batteries.**
- **Batteries contain sulfuric acid and may emit explosive gases. Use extreme caution when handling batteries. Keep batteries out of the reach of children.**

6.3.13 Battery charging

Test and, if necessary, recharge the battery after the machine has been stored for a period of time.

1. A voltmeter or load tester should read 12.6 volts (DC) or higher across the battery terminals.
2. Charge the battery with a 12-volt battery charger at a MAXIMUM rate of 10 amps.

Reading the voltmeter	Charge status	Charging time
12.7	100%	Charging complete
12.4	75%	90 minutes
12.2	50%	180 minutes
12.0	25%	280 minutes

Fig. A

6.3.14 Battery maintenance

- The battery is filled with acid then sealed at the factory. However, if the battery is equipped with fill caps, remove them and check the level of the liquid electrolyte in the battery every 50 hours of operation. If the level in any of the six cells has dropped below the bottom of the split ring inside the fill hole, refill the cell with distilled water.
- Spray the terminals and exposed wires with a battery terminal sealer, or coat the terminals with a thin coat of grease or petroleum jelly, to protect against corrosion.
- Always keep the battery cables and terminals clean and free of corrosion.
- Avoid tipping. Even a sealed battery will leak electrolyte when tipped.

**WARNING**

Batteries contains sulfuric acid and may emit explosive gases. Use extreme caution when handling batteries. Keep batteries out of the reach of children.

6.3.15 Removing the battery

**WARNING**

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds. Wash hands after handling. The battery is located on the right/rear of the tractor beneath the seat box frame.

To remove the battery:

1. Remove the tie-down straps.
2. Remove the hex cap screw and cap nut securing the black negative battery cable to the negative battery post (marked "NEG(-)"). Move the cable away from the negative battery post.
3. Remove the hex cap screw and cap nut securing the red positive battery cable to the positive battery post (marked "POS (+)").
4. Carefully lift the battery out of the tractor.
5. Install the battery by repeating the above steps in reverse order.

**WARNING**

Always connect the positive cable to the battery before connecting the negative cable. This will prevent sparking or possible injury from an electrical short caused by contacting the machine body with the tools being used to connect the cables.

**WARNING**

Short-circuit hazard: Never directly connect the positive and negative terminals of the battery with a cable or other metal object. Do not place tools on top of the battery. Use tools (a screwdriver or pliers) with insulated handles only.

6.3.16 Fastening nuts and screws

Keep nuts and screws tightened, to make sure the machine is always in safe working conditions.

6.3.17 Cleaning the spindle pulleys

Once a month, remove the belt covers to remove any accumulation of grass clippings from around the spindle pulleys and V-belt. Clean more often when mowing tall, dry grass.

6.3.18 Using the transmission bypass rods

**CAUTION**

Do not tow the tractor, even with the bypass rod engaged. There will be serious damage to the transmission from doing so.

1. In front of the two rear tires, locate the transmission bypass rods.
2. Pull one rod toward the rear of the tractor until the flange on the rod is forward of the keyhole slot in the frame assembly.

Lower the bypass rod into the keyhole slot and release it so the rod flange is against the front of the frame bracket (B, Fig. 32).

Repeat the above procedure to engage the other bypass rod on the other side of the machine.

After moving the tractor, disengage both bypass rods. Lift the rod and guide the flange of the rod back through the larger circular opening of the keyhole, then release the rod (A, Fig. 32).

NOTE

The tractor will not drive with the bypass rods in the engaged position (A, Fig. 32).

6.3.19 Checking tire pressure

Check the tire air pressure before each use (Fig. 35). The inflation pressure of the rear tires is important for stability while the machine is in operation. If the tire diameter is not the same between the two tires, the mower will pull to one side. Keep the tires inflated to the recommended pressures. Improper inflation will shorten tire service life. See the tire sidewall for proper inflation pressures.

Follow the guidelines below:

- Do not inflate a tire above the maximum pressure shown on the tire sidewall.
- Do not reinflate a tire that has been run flat or seriously underinflated. Have a qualified tire mechanic inspect and service the tire.
- Balance inflation pressure between the rear tires to help maintain straight travel.
- Keep the valve caps tightened to prevent air pressure loss.

Check tire inflation pressure:

Front tires	20-22 psi
Rear tires	42-46 psi

6.4 MAJOR SERVICING**6.4.1 Safety Recommendations****WARNING**

You should contact your Dealer or a Specialized Center immediately if you find any irregularities in the operation:

- of the brake
- of the cutting device engagement and stop
- of the drive engagement in forward or reverse gear.

6.4.2 Removing the cutting deck

This operation must be entrusted to an Authorized Service Center.

6.4.3 Cutting devices assembly**WARNING**

Do not weld, straighten or modify damaged cutting attachments in an attempt to repair them. Such operations can result in the cutting device becoming detached and causing serious or fatal injury.

**WARNING**

Always wear protective gloves during maintenance operations. Stop the engine and let it cool. Disconnect the spool lead from the spark plug.

Cutting device assembly alignment

Good adjustment of the cutting device assembly is essential to achieve an evenly mowed lawn.

If the cut is uneven, check the tire pressure.

If this is not enough for an even mowing, contact your Dealer to adjust the blades.

Cutting devices

A badly sharpened cutting device pulls out the grass and causes the lawn to turn yellow.

**WARNING**

All operations involving cutting devices (disassembly, sharpening, balancing, repair, reassembly and/or replacement) are demanding jobs that require specific expertise in addition to the use of appropriate equipment; therefore, for safety reasons, they should always be performed at an Authorized Service Center.

**WARNING**

Always have damaged, crooked or worn cutting devices, along with their own screws, replaced all at once to maintain balance.

**WARNING**

Cutting devices should be replaced in pairs, especially if there are appreciable differences in wear.

**WARNING**

Always use original cutting devices, bearing the code shown in the table in page 14.

Dismantling, replacing and remounting the blades

1. **Dismantling:** Loosen the screw (A, Fig. 37) counter-clockwise.
2. **Remounting:** Make sure the printed code on the blade faces the operator who remounted the blade. Check that the concave part of the washer (B, Fig. 37) of the disc (C, Fig. 37) presses against the blade. Remount the shaft hubs, making sure the key (D, Fig. 37) is securely lodged in place.
Tighten the screw (A) clockwise with a torque wrench calibrated to $40 \div 45$ N·m.

6.4.4 Changing wheels

The wheels must be replaced at one of our Authorized Service Centers.

6.4.5 Replacing the tires

Contact an Authorized Service Center.

6.4.6 Replacing the belt

The belts must be replaced at one of our Authorized Service Centers. Replace the belt as soon as it shows obvious signs of wear!

NOTE

Always use original replacement belts!

6.4.7 Maintenance of the air filter

Service the prefilter and cartridge/filtering element. See the engine manual.

6.4.8 Maintenance of spark plugs

At the end of each season, clean the spark plugs and check the electrode gap. See the engine manual.

6.4.9 Hydrostatic transmission

The machine is equipped with dual integrated hydrostatic pumps/transaxles that are sealed and are maintenance-free. Hydraulic fluid levels in the transaxles cannot be checked and fluid cannot be added or changed.

NOTE

In the event of failure, do not disassemble the pumps/transaxles. Contact an Authorized Service Center.

6.4.10 Replacing a fuse

The machine has a few fuses with different ratings, the functions and specifications of which are as follows:

- 20 A fuse = Fuse located in the wiring between the battery and the ignition switch. This is a standard plug-in automotive fuse.

The fuse capacity is indicated on the fuse.



WARNING

A blown fuse must always be replaced by one of the same type and ampere rating, never one of a different rating.

EN

In case the causes of tripping cannot be eliminated, consult your Dealer.

6.4.11 Relays and switches

There are various safety switches in the electrical system (PTO switch, PTO clutch, parking brake/transmission control lever switch, and seat switch). If any function of the start consent system is not working properly, have the electrical system checked at an Authorized Service Center.

7 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social cohesion and the environment in which we live.

- Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Strictly comply with local regulations for the disposal of waste material after cutting.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of packaging, oils, petrol, gasoline, batteries, filters, deteriorated parts or any elements which have a strong impact on the environment. This waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centers where the material will be recycled.

7.1 DEMOLITION AND DISPOSAL

When the machine reaches the end of its service life, do not dispose of it into the environment; instead take it to a waste disposal center.

Most materials used in the manufacture of the machine are recyclable; all metals (steel, aluminum, brass) can be delivered to a normal recycling station. For information, contact your local waste recycling service. Waste disposal must be carried out with respect for the environment, avoiding soil, air and water pollution.

In all cases, applicable local legislation must be complied with.

When the machine is scrapped the CE mark label must also be destroyed together with this manual.

8 WARRANTY CERTIFICATE

This machine has been designed and manufactured using the most modern techniques. The company guarantees its products for 24 months from the date of purchase, for home and leisure use. Warranty is limited to 12 months in the case of professional use.

Limited warranty

1. The warranty period starts on the date of purchase. The manufacturer, acting through the sales and technical assistance network, will replace free of charge any parts proven defective in material, machining or manufacturing. The warranty does not affect the purchaser's rights as established under legislation governing the consequences of defects in the machine.
2. Technical personnel will undertake the necessary repairs in the minimum time possible, compatible with organizational needs.
3. **To make any claim under the warranty, this certificate of warranty, fully completed, bearing the dealer's stamp and accompanied by the invoice or receipt showing the date of purchase, must be displayed to the personnel authorized to approve work.**
4. The warranty becomes null and void if:
 - The product has evidently not been serviced correctly,
 - The machine has been used for improper purposes or has been modified in any way,
 - Unsuitable lubricants and fuels have been used,
 - Non-original spare parts or accessories have been fitted,
 - Work has been done on the product by unauthorized persons.
5. The manufacturer's warranty does not cover consumables or parts subject to normal wear in operation.
6. The warranty does not cover work to update or improve the machine.
7. The warranty does not cover any preparation or maintenance work required during the warranty period.
8. Damage incurred during transport must be immediately brought to the attention of the carrier: failure to do so shall render the warranty null and void.
9. Motors of other manufacturers (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) fitted to our machines are covered by the warranties of the motor manufacturer.
10. The warranty does not cover injury or damage caused directly or indirectly to persons or things by defects in the machine or by periods of extended disuse of the machine resulting from the said defects.

Warranty form

Cut and fill out the warranty form on the back of this manual.

9 TROUBLESHOOTING



WARNING

- Always stop the machine and remove the key before performing all the corrective tests recommended in the table below, except in cases where machine operation is explicitly requested.
- When all possible causes have been checked and the problem is not resolved, consult an Authorized Service Center. If a problem occurs that is not listed in this table, consult an Authorized Service Center.



WARNING

Do not attempt to carry out repairs without the necessary means and technical expertise. Poorly executed repairs will automatically invalidate the warranty and relieve the manufacturer of all liability.

EN

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine does not start.	Blade engagement knob engaged.	Set the knob in the disengaged position (OFF).
	Parking brake is not engaged.	Engage the parking brake.
	Disconnected spark plug wire.	Connect the wires to the spark plugs.
	The throttle lever is not in the correct start position.	Set the throttle lever to the FAST position.
	The throttle lever is not in the STARTER (CHOKE) position.	Set the throttle lever to the STARTER (CHOKE) position.
	Fuel tank empty, or fuel has run out.	Fill the tank with fresh (less than 30 days) clean fuel.
	Supply line clogged.	Clean the fuel line and replace the fuel filter.
	Defective spark plug/s.	Clean, adjust electrode gap, or replace spark plugs.
	Engine flooded.	Crank the engine with the throttle in the FAST position.
	Blown fuses.	Replace the fuses.
Engine runs erratically.	Machine running with STARTER (CHOKE) function engaged.	Set the throttle lever to the FAST position.
	Loose spark plug wire.	Connect the spark plug wires.
	Fuel line clogged or spoiled fuel.	Clean the fuel line and replace the fuel filter. Fill the tank with fresh (less than 30 days) clean fuel.
	Clogged vent in gas cap.	If damaged, empty the vent or replace the cap.
	Water or dirt in fuel system.	Empty fuel tank. Fill the tank with fresh, clean fuel.
	Dirty air filter.	Replace the air filter filtering element or clean the foam prefilter.
Engine overheats.	Engine oil level too low.	Top up.
	Restricted air flow.	Clean grass clippings and debris from around the engine's cooling fins and blower housing.
Engine hesitates at high RPM.	Spark plug gap too close.	Remove the spark plugs and adjust the electrode gap.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine runs badly.	Fouled, defective spark plug/s. Spark plug gap too close.	Remove the spark plugs and adjust the electrode gap. Replace the spark plugs.
	Dirty air filter.	Replace the air filter filtering element or clean the foam prefilter.
Excessive vibration.	Blade loose or unbalanced.	Tighten blade and spindle.
	Damaged or bent blade.	Replace.
Uneven cut.	Deck not leveled properly.	Adjust sides of cutting deck.
	Dull blade.	Sharpen or replace blade.
	Uneven tire pressure.	Check tire pressure.
Mower will not mulch grass (if equipped with Mulching Kit).	Engine speed too low.	Place throttle in FAST (rabbit) position.
	Wet grass.	Do not mulch when grass is wet.
	Excessively high grass.	Mow once at a high cutting height, then mow again at desired height or make a narrower cutting swath.
	Dull blade.	Sharpen or replace blade.

1 INTRODUCTION 113

1.1 Modalités de lecture du manuel 113

2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ 114

2.1 Équipements de protection individuelle (EPI) 115

3 CONNAISSANCE DE LA MACHINE 116

3.1 Explication des symboles et avertissements de sécurité (Fig. 1) 116

3.1.1 Étiquette d'identification (Fig. 2) 118

3.2 Composants principaux (Fig. 4) 118

3.3 Commandes et instruments de contrôle 118

3.3.1 Bouton de levage du plateau de coupe (Fig. 13) 118

3.3.2 Plateau de rangement (5, Fig. 4) 118

3.3.3 Pédale de levage du plateau de coupe (1, Fig. 4) 118

3.3.4 Leviers de contrôle de mouvement (2, Fig. 4) 119

3.3.5 Clé de contact (Fig. 17) 119

3.3.6 Bouton de marche/arrêt des lames (Fig. 16) 119

3.3.7 Compteur horaire (Fig. 14) 119

3.3.8 Levier accélérateur/starter (6, Fig. 4) 119

3.3.9 Bouchon du réservoir à carburant (4, Fig. 4) 120

3.3.10 Levier de réglage du siège 120

3.3.11 Tiges de dérivation de la transmission (Fig. 15) 120

3.3.12 Contrôle de la présence de l'opérateur (OPC) 120

3.4 Dispositifs de sécurité 121

3.4.1 Bloc contact 121

3.4.2 Frein de stationnement 121

3.4.3 Contrôle de la présence de l'opérateur (OPC) 121

3.4.4 Silencieux 121

3.4.5 Frein des lames 121

3.4.6 Carter des lames 122

4 ASSEMBLAGE 122

4.1 Déballage (Fig. 6) 122

4.2 Préparation de la machine 122

4.3 Montage du siège 122

4.4 Montage des leviers de commande de mouvement (Fig. 10) 123

4.5 Raccordement de la batterie (Fig. 11) 123

5 UTILISATION 124

5.1 Dispositifs de sécurité 124

5.2 Opérations préliminaires avant de commencer le travail 124

5.2.1 Réglage du siège 124

5.2.2 Réglage des leviers de commande de mouvement 124

5.2.3 Nivellement du plateau de coupe 125

5.2.4 Ravitailllements 125

5.2.5 Contrôle de la sécurité et de l'efficacité de la machine 126

5.2.6 Réglage des freins 127

5.3 Précautions d'utilisation de la machine 127

5.3.1 Usage prévu 128

5.3.2 Conduite et transport sur la voie publique 129

5.3.3 Utilisation en marche arrière 129

5.3.4 Utilisation sur pentes 129

5.3.5 Enfants 130

5.3.6 Risques résiduels 130

5.4 Utilisations interdites 130

5.5 Démarrage et arrêt 131

5.5.1 Démarrage à froid 131

5.5.2 Démarrage avec batterie auxiliaire 131

5.6 Pratique opérationnelle (première utilisation) 132

5.7 Conduite de tracteur 132

5.7.1 Marche avant 132

5.7.2 Braquer en marche avant 133

5.7.3 Marche arrière 133

5.7.4 Braquer en marche arrière 133

5.7.5 Braquer à rayon zéro 134

5.8 Tonte de l'herbe 134

5.8.1 Enclenchement des lames 135

5.8.2 Coupe de l'herbe en marche arrière 135

5.8.3 Terrains en pente 135

5.8.4 Conseils pour maintenir un beau gazon 135

5.8.5 Récapitulation des principales conditions d'autorisation au démarrage ou d'intervention des dispositifs de sécurité 136

5.9 Fin du travail 136

5.9.1 Arrêt du moteur 136

5.9.2 Nettoyage de la machine 136

5.9.3 Entreposage 137

5.10 Inactivité prolongée 137

5.10.1 Stockage de la batterie 137

5.10.2 Conservation de la machine 137

5.10.3 Remise en service après rangement.....	138
5.11 Transport.....	138
6 ENTRETIEN	139
6.1 Conformité des émissions gazeuses.....	140
6.2 Consignes de sécurité.....	141
6.3 Entretien courant.....	141
6.3.1 Généralités.....	141
6.3.2 Tableau d'entretien de la machine.....	142
6.3.3 Tableau d'entretien du moteur	143
6.3.4 Tableau de lubrification	144
6.3.5 Tableau de graissage	144
6.3.6 Moteur.....	144
6.3.7 Lubrification (Fig. 41, Fig. 42)	144
6.3.8 Ravitaillement/vidange du réservoir à carburant.....	144
6.3.9 Contrôle, appoint, vidange de l'huile moteur.....	145
6.3.10 Roulettes anti-scalp.....	146
6.3.11 Nettoyage.....	146
6.3.12 Informations générales sur la batterie	147
6.3.13 Recharge de la batterie	148
6.3.14 Entretien de la batterie	148
6.3.15 Dépose de la batterie.....	148
6.3.16 Écrous et vis de fixation.....	149
6.3.17 Nettoyage des poulies de la broche.....	149
6.3.18 Utilisation de tiges de dérivation de la transmission	149
6.3.19 Contrôle de la pression des pneus	149
6.4 Entretien extraordinaire.....	150
6.4.1 Consignes de sécurité	150
6.4.2 Dépose du plateau de coupe.....	150
6.4.3 Ensemble dispositifs de coupe	150
6.4.4 Remplacement des roues.....	151
6.4.5 Remplacement des pneus.....	151
6.4.6 Remplacement de la courroie.....	151
6.4.7 Entretien du filtre à air	151
6.4.8 Entretien des bougies.....	151
6.4.9 Transmission hydrostatique.....	151
6.4.10 Remplacement d'un fusible	151
6.4.11 Relais et interrupteurs	151
7 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	152
7.1 Démolition et élimination.....	152
8 CERTIFICAT DE GARANTIE.....	153
9 DÉPANNAGE	154

1 INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit Emak.

Notre réseau de distributeurs et d'assistance est à votre disposition pour toute nécessité.



ATTENTION

Pour un emploi correct de la machine et pour éviter tout accident, ne commencez pas le travail sans avoir préalablement lu ce manuel avec attention.



ATTENTION

Ce manuel doit accompagner la machine tout au long de sa durée de vie.

FR



ATTENTION

RISQUE DE DOMMAGES AUDITIFS. En conditions normales d'utilisation, cet instrument peut représenter pour l'opérateur préposé un niveau d'exposition personnelle et quotidienne au bruit égale ou supérieure à 85 dB (A).

Vous y trouverez les descriptions du fonctionnement des différents composants, ainsi que les instructions relatives aux contrôles et aux procédures d'entretien requis.

REMARQUE

Les descriptions et les illustrations figurant dans le présent manuel ne sont pas rigoureusement contractuelles. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications éventuelles sans être tenu de mettre à jour à chaque fois ce manuel.

Les figures ne sont données qu'à titre indicatif. Les composants réels peuvent être différents de ceux illustrés. En cas de doute, contactez le centre d'assistance agréé.

1.1 MODALITÉS DE LECTURE DU MANUEL

Le manuel est subdivisé en chapitres et en paragraphes. Chaque paragraphe correspond à un sous-niveau du chapitre auquel il se rapporte. Les références à des chapitres ou des paragraphes sont signalées par la mention « chapitre » ou « paragraphe » suivie du numéro correspondant. Exemple : « chapitre 2 ».

Outre les instructions relatives au fonctionnement, le présent manuel contient des paragraphes requérant une attention particulière de votre part. Ces paragraphes sont signalés par les symboles décrits ci-dessous :



ATTENTION

Lorsqu'il existe des risques d'accidents, de blessures corporelles voire mortelles, ou de graves dommages au matériel.



AVERTISSEMENT

Lorsqu'il existe un risque de dommages relatifs à la machine ou à ses composants.

REMARQUE

Donne une information complémentaire aux consignes de sécurité précédentes.

Les figures reportées dans ces instructions d'utilisation sont numérotées 1, 2, 3, etc. Les composants illustrés sur les figures sont indiqués par des lettres ou des chiffres, selon le cas. Une référence au composant C sur la figure 2 est indiquée de la manière suivante : « Voir C, Fig. 2 » ou simplement « (C, Fig. 2) ».

2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



ATTENTION

Bien utilisée, la machine est un outil de travail rapide, pratique et efficace. Mais si elle est mal utilisée ou utilisée sans prendre les précautions nécessaires, elle peut devenir un outil dangereux. Pour rendre votre travail agréable et sans risques, nous vous invitons à respecter scrupuleusement les mesures de sécurité libellées ci-après et reprises dans le manuel.

FR



ATTENTION

L'exposition aux vibrations dues à l'utilisation prolongée de machines actionnées par des moteurs à combustion interne peut engendrer des lésions aux vaisseaux sanguins ou aux nerfs des doigts, des mains et des poignets des personnes présentant des problèmes circulatoires (enflures). En outre, il a été démontré que l'utilisation prolongée par temps froid entraînait des lésions des vaisseaux sanguins chez les personnes saines. En cas d'apparitions de symptômes tels que des engourdissements, douleurs, pertes de force, changements de la couleur ou de la texture de la peau ou pertes de sensation au niveau des doigts, des mains ou des poignets, interrompez immédiatement l'utilisation de la machine et consultez un médecin.



ATTENTION

- Afin de se familiariser avec la machine, il est nécessaire d'effectuer des manœuvres simples lors des premières utilisations.
- Une familiarisation excessive avec la machine ne doit pas conduire à effectuer des manœuvres dangereuses/interdites.
- Ne pas utiliser la tondeuse par mauvais temps, surtout en cas de risque de foudre. L'observation de cette règle permettra de réduire le risque d'être frappé par la foudre.



ATTENTION

Le système de mise en marche de la machine produit un champ électromagnétique de très basse intensité. Ce champ peut créer des interférences avec certains pacemakers. Pour réduire le risque de lésions graves ou mortelles, les porteurs de pacemaker devraient consulter leur médecin et le fabricant du pacemaker avant d'utiliser cette machine.

REMARQUE

Certaines normes nationales peuvent limiter l'utilisation de la machine.

1. Lire attentivement ce manuel pour bien comprendre et respecter toutes les règles de sécurité, précautions et instructions avant d'utiliser la machine.
2. Connaître toutes les commandes et leur fonctionnement correct. Apprendre à stopper la machine et à les désactiver rapidement.
3. S'assurer de toujours avoir le manuel à portée de la main. En cas de perte, en demander une copie.
4. L'utilisation de la machine est réservée à des opérateurs adultes en mesure de comprendre et de respecter les règles de sécurité, les précautions et les instructions fournies dans ce manuel. Interdire aux enfants de moins de 14 ans d'utiliser cette machine. Les enfants à partir de 14 ans doivent lire et comprendre les instructions et les pratiques d'utilisation en toute sécurité figurant dans ce manuel et sur la machine, et ils doivent être formés et surveillés par un adulte. Les données indiquent que les opérateurs âgés de 60 ans et plus sont impliqués dans un grand pourcentage d'accidents liés aux tondeuses autoportées. Ces opérateurs doivent évaluer leur capacité à utiliser la machine de manière suffisamment sûre pour se protéger et protéger les autres de blessures graves.
5. Ne jamais manipuler ou utiliser la machine dans des conditions de fatigue physique, maladie ou agitation, ou sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Vous devez être en bonne forme physique et en pleine possession de vos capacités mentales. Si vous présentez un état susceptible d'être aggravé par une tâche physiquement exigeante, consultez préalablement votre médecin. Redoubler d'attention avant les pauses ou en fin de séance de travail.
6. Maintenir les enfants, les personnes et les animaux à une distance d'au moins 15 m (50') de la zone de travail. Ne tolérez la présence d'aucune personne ou animal à proximité immédiate de la machine lors du démarrage ou en utilisation.

7. Pour travailler avec la machine, toujours porter un vêtement de protection de sécurité homologué. Ne pas porter de vêtements, écharpes, cravates ou bijoux susceptibles de se prendre dans les broussailles. Nouez les cheveux longs et protégez-les (par exemple avec un foulard, un béret, un casque, etc...). **Ne jamais utiliser la machine avec les pieds nus ; porter des chaussures de sécurité munies de semelles antiglisse. Adopter toutes les mesures de protection contre le bruit : par exemple, coiffes ou protections auditives.**
8. Ne permettre l'utilisation de la machine qu'à des personnes qui ont lu ce manuel d'utilisation et d'entretien ou qui ont reçu des instructions adéquates pour une utilisation sûre et appropriée de la machine. Remettre par la même occasion le manuel contenant le mode d'emploi à lire avant de commencer les travaux.
9. Avant d'utiliser la machine, vérifier que tous les dispositifs de sécurité et autres fonctionnent correctement.
10. Ne jamais utiliser une machine endommagée, modifiée ou mal réparée/assemblée. Ne démontez, endommagez ou neutralisez jamais l'un des dispositifs de sécurité. Remplacez toujours immédiatement les accessoires de coupe ou les dispositifs de sécurité endommagés, cassés ou inadéquats.
11. Élaborez toujours votre plan de coupe à l'avance. Ne pas commencer à tondre si des personnes ou des objets se trouvent encore dans la zone. Planifier le fauchage de sorte à éviter le déversement de matériau vers les routes, les trottoirs, les passants, etc. Éviter également de décharger le matériau contre un mur ou un obstacle qui pourrait faire rebondir le matériau déchargé vers l'opérateur.
12. S'adresser à un professionnel qualifié pour toute intervention ne figurant pas dans le présent manuel.
13. La tondeuse ride-on est un engin destiné exclusivement à la tonte de l'herbe. Il est déconseillé de couper d'autres matériaux. Tout emploi différent de celui indiqué ici risque d'endommager la machine et représente un danger pour les personnes et les biens.
14. Ne pas raccorder à la machine des outils ou des accessoires non spécifiés par le fabricant.
15. Ne pas utiliser la machine sans le carter de protection des outils rotatifs.
16. S'assurer que toutes les étiquettes avec les signaux de danger et de sécurité sont en parfaites conditions. En cas de dommage ou de détérioration les remplacer immédiatement.
17. N'utilisez pas la machine pour des emplois différents de ceux indiqués dans le manuel (voir *Utilisations interdites*).
18. L'opérateur doit être en mesure d'évaluer les risques potentiels du terrain à préparer et devra prendre toutes les précautions nécessaires pour garantir sa propre sécurité, surtout en cas de terrains en pente, accidentés, glissants ou meubles.
19. Sur les pentes, toujours agir prudemment, en montée ou en descente, jamais dans un sens transversal. Ne pas utiliser la machine sur des terrains dont l'inclinaison dépasse 18° (32 %).
20. N'oubliez pas que le propriétaire ou l'opérateur sont responsables des accidents ou des dommages subis par des tiers ou des biens qui leur appartiennent.
21. En cas d'utilisation de la machine sur un terrain accidenté, l'opérateur doit s'assurer que personne ne se trouve dans un rayon de 20 mètres autour de la machine.
22. La machine peut être équipée de plusieurs accessoires. Le propriétaire doit s'assurer que ces outils ou accessoires sont homologués conformément à la norme de sécurité européenne en vigueur. L'utilisation d'accessoires non homologués peut nuire à la sécurité.
23. Ne pas se laisser distraire mais maintenir la concentration nécessaire pendant le travail.
24. Faire attention à la direction d'éjection de la machine et de l'outil et ne pas le diriger vers quelqu'un. Ne pas utiliser la machine sans le couvercle de vidange.



ATTENTION

- **Ne jamais utiliser une machine dont les fonctions de sécurité sont défectueuses. Les dispositifs de sécurité de la machine doivent faire l'objet d'un contrôle et d'un entretien spécifiques, comme décrit dans la présente section. Si le résultat de ces vérifications est insatisfaisant, contacter le service après-vente pour faire réparer la machine.**
- **Toute utilisation de la machine non expressément prévue dans le manuel doit être considérée comme non conforme et donc source de risques pour les personnes et les choses.**

2.1 ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

On entend par équipement de protection individuelle (EPI) tout équipement destiné à être porté par un l'opérateur dans le but de le protéger contre les risques pouvant menacer la sécurité ou la santé au travail, ainsi que tout dispositif ou accessoire destiné à cet effet. Le port d'EPI n'élimine pas les risques de blessure mais il peut réduire leurs effets en cas d'accident.

Nous fournissons ci-après la liste des équipements de protection individuelle à porter pour utiliser la machine :

- **Portez des chaussures de protection contre les coupures dotées de semelles antidérapantes et d'embouts en acier.**
- **Porter des lunettes ou une visière de protection. En rebondissant, les objets lancés peuvent causer de graves blessures aux yeux.**
- **Porter des protections antibruit comme des oreillettes ou des bouchons auriculaires.**



ATTENTION

Rappelez-vous d'être extrêmement prudent lorsque vous utilisez ce genre de protection car la perception des signaux acoustiques de danger (cris, alarmes, etc.) est réduite. Un équipement de protection approprié réduit le risque de perte auditive.

- **Porter des gants qui permettent d'absorber au maximum les vibrations.**
- **Porter des vêtements de protection homologués. Une veste et une salopette de protection sont idéales.**



ATTENTION

Vérifier que les vêtements choisis ne gênent pas les mouvements. Porter des vêtements de protection près du corps. Ne pas porter de vêtements, écharpes, cravates ou bijoux susceptibles d'être happés par la machine ou de s'emmêler aux broussailles ou autre. Nouer les cheveux longs et les protéger.

REMARQUE

Demander conseil au revendeur habituel pour choisir les vêtements qui répondent le mieux aux exigences.

3 CONNAISSANCE DE LA MACHINE

3.1 EXPLICATION DES SYMBOLES ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ (FIG. 1)

1	ATTENTION Lire attentivement les instructions d'utilisation et se familiariser avec le contenu avant d'utiliser la machine. Conserver les instructions d'utilisation dans un endroit sûr afin de les retrouver en cas de besoin.
2	ATTENTION LAMES ROTATIVES. Pour éviter un accident de renversement, éloigner les enfants de la machine lorsqu'elle est en marche. Ne jamais transporter de passagers. Ne jamais transporter d'enfants, même si les lames sont à l'arrêt. Toujours regarder vers le bas et vers l'arrière avant et pendant les manœuvres de recul pour éviter les accidents.
3	ATTENTION Avant d'effectuer toute opération de réparation ou d'entretien, débrancher la clé de contact et lire attentivement les instructions.
4	ATTENTION LAMES ROTATIVES. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation ou sous le plateau de coupe. Le contact avec les lames peut amputer les mains et les pieds.
5	ATTENTION Risque de projection d'objets. Exposition complète du corps.

6	⚠ ATTENTION RISQUE D'INCENDIE. Ne pas laisser les débris s'accumuler car ils peuvent provoquer un incendie.
7	⚠ ATTENTION LAMES ROTATIVES. Toujours regarder vers le bas et vers l'arrière avant et pendant les manœuvres de recul pour éviter les accidents.
8	⚠ ATTENTION RISQUE DE RETOURNEMENT. Braquer à faible vitesse. Ne pas utiliser la machine sur des terrains dont l'inclinaison latérale est supérieure à 12°. Ne pas utiliser la machine sur des pentes latérales à proximité de fossés, de marches ou de dépressions abruptes.
9	⚠ ATTENTION RISQUE DE RETOURNEMENT. Ne pas utiliser la machine sur des terrains dont l'inclinaison longitudinale est supérieure à 18° (32 %).
10	⚠ ATTENTION LAMES ROTATIVES. Pour éviter un accident de renversement, éloigner les enfants de la machine lorsqu'elle est en marche. Ne jamais transporter de passagers. Ne jamais transporter d'enfants, même si les lames sont à l'arrêt.
11	⚠ ATTENTION LAMES ROTATIVES. Tenir les personnes présentes, les assistants, les enfants et les animaux domestiques à une distance d'au moins 23 mètres de la machine lorsqu'elle est en marche.
12	⚠ ATTENTION LAMES ROTATIVES. Porter une attention particulière aux mains et aux pieds de l'opérateur afin d'éviter les blessures.
13	⚠ ATTENTION Tenir les mains et les pieds à l'écart des lames. Ne pas utiliser la machine si le couvercle de vidange ou l'ensemble du bac à herbe n'est pas en place.
14	⚠ ATTENTION Risque de brûlures. Attendre que le moteur ait complètement refroidi avant d'effectuer tout réglage ou entretien sur le moteur.
15	Ce symbole indique ATTENTION, DANGER et PRUDENCE .
16	⚠ ATTENTION Ne pas monter sur la plate-forme ou sur la grille de protection de l'échappement.
17	Marche avant.
18	Marche arrière.
19	Braquer à gauche.
20	Braquer à droite.

21	Frein de stationnement.
22	Neutre (point mort).
23	Tiges de dérivation de la transmission.
24	Bouton de marche/arrêt des lames.
25	Levier accélérateur/starter.
26	Indicateur de niveau de carburant.
27	Clé de contact.
28	Système de réglage de la hauteur de coupe.
29	Bouchon du réservoir à carburant.

3.1.1 Étiquette d'identification (Fig. 2)

1. Nom et adresse du constructeur	6. Numéro de série
2. Genre : tondeuse ride-on	7. Année de fabrication
3. Nom du modèle	8. Marquage CE
4. Puissance maximale moteur	9. Niveau de puissance sonore garantie.
5. Poids	

3.2 COMPOSANTS PRINCIPAUX (FIG. 4)

REMARQUE

Les positions sur la machine, telles que « avant » (F), « arrière » (B), « gauche » (L) ou « droite » (R), font référence au sens de la marche (Fig. 3).

1. Pédale de levage du plateau de coupe	6. Levier accélérateur/starter
2. Leviers de commande de mouvement	7. Bouton de marche/arrêt des lames
3. Bouton de levage du plateau de coupe	8. Compteur horaire
4. Bouchon du réservoir de carburant	9. Clé de contact
5. Plateau de rangement	10. Plateau de coupe.

3.3 COMMANDES ET INSTRUMENTS DE CONTRÔLE

3.3.1 Bouton de levage du plateau de coupe (Fig. 13)

Le bouton de levage du plateau de coupe est utilisé conjointement avec la pédale de levage du plateau de coupe pour soulever et abaisser le plateau de coupe.

1. Pousser la pédale de levage du plateau vers l'avant.
2. Tourner le bouton de levage du plateau à la hauteur souhaitée.
3. Relâcher la pédale de levage du plateau.

3.3.2 Plateau de rangement (5, Fig. 4)

Le plateau de rangement est situé à l'arrière de la console gauche.

3.3.3 Pédale de levage du plateau de coupe (1, Fig. 4)

La pédale de levage du plateau de coupe est utilisée conjointement avec le bouton de levage du plateau de coupe pour soulever et abaisser le plateau de coupe.

1. Pousser la pédale de levage du plateau vers l'avant.
2. Tourner le bouton de levage du plateau à la hauteur souhaitée.
3. Relâcher la pédale de levage du plateau.

3.3.4 Leviers de contrôle de mouvement (2, Fig. 4)

Les leviers de commande droit et gauche sont situés de chaque côté du siège de l'opérateur. Les leviers articulés pivotent vers l'extérieur pour permettre à l'opérateur de s'asseoir sur le siège ou d'en descendre. Pour démarrer le moteur de la tondeuse, les leviers de commande doivent être complètement déployés et en position de stationnement. Lorsque les leviers de commande de mouvement sont complètement sortis vers l'extérieur, le frein de stationnement est serré.

Chaque levier de commande contrôle sa transmission respective. Par conséquent, ces leviers contrôlent tous les mouvements de la tondeuse. La conduite et la direction à l'aide de ces leviers de commande sont très différentes de celles d'une tondeuse traditionnelle et nécessitent un certain entraînement. Pour d'autres informations, consulter le chapitre 5.7 *Conduite de tracteur*.

3.3.5 Clé de contact (Fig. 17)

Cette commande à clé a quatre positions correspondant à :



Position ARRÊT : tout est éteint.



Position ON : tous les services sont activés.



Position DÉMARRAGE : le démarreur est lancé. À partir de cette position, à son relâchement la clé revient automatiquement en position ON.



Lorsque la clé est insérée, les phares s'allument si elle se trouve dans la bonne position.



ATTENTION

Pour éviter tout démarrage accidentel et/ou toute décharge de la batterie, retirer la clé du commutateur d'allumage lorsque le tracteur n'est pas utilisé.

3.3.6 Bouton de marche/arrêt des lames (Fig. 16)

Le bouton de marche/arrêt des lames est situé sur la console droite, à droite du siège de l'opérateur, à côté du commutateur d'allumage.

Le bouton actionne l'embrayage électrique des lames monté sur la partie inférieure du vilebrequin. Tirer le bouton de l'interrupteur vers le haut pour enclencher l'embrayage (ON) ou le pousser vers le bas pour désenclencher l'embrayage (OFF).

REMARQUE

Le bouton de marche/arrêt des lames doit être en position « débrayée » lors du démarrage du moteur.

3.3.7 Compteur horaire (Fig. 14)

Le compteur d'heures enregistre les heures de fonctionnement de la machine sur l'écran numérique. Le compteur d'heures démarre chaque fois que le commutateur d'allumage est mis sur la position « ON ». Tenir un registre des heures de fonctionnement effectives pour s'assurer que toutes les procédures d'entretien ont été effectuées conformément aux instructions du présent manuel et du manuel du moteur.

3.3.8 Levier accélérateur/starter (6, Fig. 4)

Pousser le levier d'accélérateur vers l'avant pour augmenter le régime du moteur. La machine est conçue pour fonctionner avec levier accélérateur/starter à plein régime (« FAST ») pendant la conduite et avec le plateau de coupe engagé. Tirer le levier accélérateur/starter vers l'arrière pour réduire le régime du moteur. Lors du démarrage du moteur, pousser le levier complètement vers l'avant en position « STARTER » (CHOKE). Après avoir démarré et fait chauffer le moteur, déplacer le levier vers l'arrière jusqu'à ce que vous sentiez qu'il dépasse la butée du starter. Le levier accélérateur/starter n'est pas destiné à contrôler la vitesse de la machine ; le levier doit rester en position haute pendant que les lames tournent.

Les positions sont indiquées sur une étiquette avec les symboles suivants :



Position STARTER pour le démarrage à froid.



Position LENT correspond au régime de ralenti.



Position RAPIDE correspond au régime maximum.

FR

- La position « STARTER » enrichit le mélange et ne doit être utilisée que le temps nécessaire au démarrage à froid.
- Lors des déplacements d'une zone à l'autre, positionner le levier entre « LENT » et « RAPIDE ».
- Pour couper, passer au régime « FAST » (rapide).

3.3.9 Bouchon du réservoir à carburant (4, Fig. 4)

Tourner le bouchon du réservoir à carburant d'au moins deux crans dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis tirer vers le haut pour le retirer. Le bouchon du réservoir à carburant est attaché à la machine pour éviter de le perdre. Ne pas essayer de retirer le bouchon de la machine. Remplir le réservoir jusqu'à 1/2" en dessous de la base du goulot de remplissage, en laissant un peu d'espace dans le réservoir pour permettre la dilatation du carburant. Ne pas trop remplir le réservoir. Pousser le bouchon vers le bas sur le col du réservoir à carburant et le tourner d'au moins deux crans dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Après avoir retiré le bouchon du réservoir, il faut toujours le replacer fermement sur le réservoir.



ATTENTION

Ne jamais remplir le réservoir à carburant lorsque le moteur tourne. Si le moteur est chaud en raison d'une utilisation récente, le laisser refroidir quelques minutes avant de faire le plein. L'essence est hautement inflammable et peut éclabousser le moteur et provoquer un incendie.

3.3.10 Levier de réglage du siège

Le levier de réglage du siège est situé sous le côté avant/droit du siège. Le levier permet de régler la position avant et arrière du siège de l'opérateur. Pour les instructions concernant le réglage de la position du siège, consulter le chapitre 5.2.1 *Réglage du siège*.

3.3.11 Tiges de dérivation de la transmission (Fig. 15)

Les tiges de dérivation de la transmission (une pour chaque transmission droite et gauche) sont situées sous la plate-forme du châssis, juste à l'intérieur de chaque roue arrière.

- A. Fente pour l'orifice de la serrure
- B. Tige de dérivation de la transmission.

Lorsqu'elles sont engagées, les deux tiges ouvrent une voie de dérivation dans les transmissions hydrostatiques, ce qui permet de pousser la machine à la main sur de courtes distances. Pour savoir comment utiliser la fonction de neutralisation, consulter le chapitre 6.3.18 *Utilisation de tiges de dérivation de la transmission*.



ATTENTION

Ne jamais remorquer la machine. Remorquer la machine avec les roues arrière au sol peut endommager grièvement les transmissions.

3.3.12 Contrôle de la présence de l'opérateur (OPC)

L'OPC s'enclenche lorsque l'opérateur se lève du siège. Le moteur s'éteint si le frein de stationnement n'est pas serré. Les lames s'arrêtent si elles sont engagées.

3.4 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



ATTENTION

- **Avant de commencer le travail, s'assurer que tous les dispositifs de sécurité décrits ci-dessous fonctionnent correctement. Effectuer les opérations dans un terrain plat et dans des conditions de sécurité, en faisant preuve de la plus grande prudence.**
- **Les dispositifs de sécurité ne doivent jamais être manipulés ou désactivés.**

3.4.1 Bloc contact

FR

Cette machine est équipée d'un système de verrouillage de sécurité pour la protection de l'opérateur. Vérifier périodiquement si le système de verrouillage de l'allumage fonctionne correctement. En cas de dysfonctionnement du système de verrouillage de l'allumage, ne pas utiliser la machine. Contacter un Centre d'Assistance Agréé.

- Le système de verrouillage de l'allumage empêche le moteur de démarrer si **toutes** les conditions de sécurité suivantes ne sont pas remplies :
 1. leviers de commande de mouvement droit et gauche complètement déplacés vers l'extérieur jusqu'à la position neutre.
 2. frein de stationnement serré
 3. bouton de marche/arrêt des lames désenclenché.
- Pour éviter les mouvements brusques lors du desserrage du frein de stationnement, le système de verrouillage de l'allumage coupe le moteur si les leviers de commande de mouvement droit et/ou gauche sont déplacés dans une position autre que l'extension complète au point mort lorsque le frein de stationnement est serré.
- Le système de verrouillage de l'allumage coupe le moteur si l'opérateur quitte le siège avant d'avoir serré le frein de stationnement.
- Le système de verrouillage de l'allumage coupe le moteur si l'opérateur quitte le siège alors que le bouton de marche/arrêt des lames est enclenché, que le frein de stationnement soit serré ou pas.

REMARQUE

Pour redémarrer le moteur, mettre le bouton de marche/arrêt des lames sur la position « OFF ».

3.4.2 Frein de stationnement

Le frein de stationnement a pour fonction d'empêcher tout mouvement de la machine lorsque le moteur est arrêté ; le démarrage du moteur ne peut avoir lieu que si le frein de stationnement est engagé.

3.4.3 Contrôle de la présence de l'opérateur (OPC)

Le dispositif OPC permet la traction de la machine et la rotation des lames uniquement si l'opérateur est assis au poste de conduite ; si l'opérateur quitte le poste de conduite, le moteur s'arrête.

3.4.4 Silencieux

Le pot d'échappement a pour fonction de réduire le niveau de bruit produit par la machine et d'éloigner les fumées d'échappement de l'opérateur.

3.4.5 Frein des lames

Le dispositif de freinage des lames a pour fonction d'arrêter le mouvement des lames dans un certain délai à compter de l'arrêt du moteur ou de l'intervention du dispositif OPC, de sorte que lorsque l'opérateur descend de l'engin, les lames ne sont plus en mouvement.

Pour vérifier le bon fonctionnement du frein lames, procéder comme suit :

- Démarrer le moteur avec le frein de stationnement serré.
- Activer les lames.
- Se lever du siège, sans descendre de l'engin.
- Vérifier que les lames s'arrêtent en quelques secondes, conformément au dispositif (dans le cas contraire, faire vérifier la machine par votre revendeur).

3.4.6 Carter des lames

Le carter de protection de la zone de rotation des lames a pour fonction de réduire la possibilité de contact avec les lames sans compromettre la fonction de coupe.

4 ASSEMBLAGE

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas installés en usine et doivent être montés après le déballage. Suivre les instructions ci-après.

FR



ATTENTION

La machine est livrée sans huile moteur ni carburant. Avant de démarrer le moteur, faire le plein d'huile et de carburant en suivant les instructions du manuel du moteur.

4.1 DÉBALLAGE (FIG. 6)

Lors du déballage de la machine, s'assurer de bien récupérer toutes les pièces détachées et les accessoires et de ne pas endommager le plateau de coupe en retirant la machine de la palette.

1. Corps de la machine	5. Plaque de remorquage
2. Siège	6. Instruments et clé de contact
3. Leviers de commande de mouvement	7. Notice d'instructions.
4. Écrous, boulons, rondelles, crochets	

4.2 PRÉPARATION DE LA MACHINE

Retirer le matériau d'emballage supérieur de la palette d'expédition et couper les colliers qui fixent la machine à la palette. Utiliser la poignée de levage pour soulever le plateau de coupe dans sa position la plus haute. Engager les tiges de dérivation de la transmission de chaque côté de la machine ; faire rouler la machine avec précaution hors de la palette d'expédition. Les tiges de dérivation de la transmission (une pour chaque transmission droite et gauche) sont situées sous la plate-forme du châssis, juste à l'intérieur de chaque roue arrière. Dégager les tiges de dérivation.

4.3 MONTAGE DU SIÈGE

REMARQUE

Le siège est expédié avec l'interrupteur et le panneau d'assise attachés.

Pour installer le siège, procéder de la façon suivante :

1. Couper les sangles qui fixent le siège et les leviers de commande au tracteur. Retirer le matériau d'emballage.



AVERTISSEMENT

Veiller à ne pas couper les câbles reliant le siège et l'interrupteur situés dans la partie inférieure du siège.

2. Régler le siège vers l'arrière en ajustant la poignée (A, Fig. 7), insérer les boulons (B, Fig. 8) dans le trou à l'avant de la glissière, fixer la plaque de montage du siège avec les écrous (sans les serrer).
3. Régler le siège vers l'avant en ajustant la poignée (A), insérer les boulons (C, Fig. 8) dans le trou situé derrière la glissière, fixer la plaque de montage du siège à l'aide des écrous (sans les serrer).
4. Serrer les boulons à l'avant de la glissière (B).
5. Régler le siège vers l'avant en serrant les boulons situés derrière la glissière (C).
6. Brancher fermement les câbles de l'interrupteur du siège (D, Fig. 9) à l'interrupteur du siège (E, Fig. 9).



AVERTISSEMENT

Veiller à ne pas serrer ou endommager les câbles lors de l'installation du siège.

4.4 MONTAGE DES LEVIERS DE COMMANDE DE MOUVEMENT (FIG. 10)

Les leviers de commande de mouvement doivent être repositionnés pour faire fonctionner la machine. Utiliser le matériel fourni dans l'emballage. Pour repositionner les leviers de commande du mouvement, procéder de la façon suivante :

1. Utiliser les deux vis et les deux écrous à bride qui fixent le levier de commande de mouvement au dispositif de réglage de la poignée supérieure.
2. Maintenir l'extrémité la plus large du dispositif de réglage de la poignée supérieure en ligne avec l'adaptateur qui fixe le levier à la tondeuse. Les relier fermement en vissant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Répéter l'opération sur l'autre côté.
4. Consulter le chapitre 5.2.2 *Réglage des leviers de commande de mouvement* pour les instructions concernant le réglage final des leviers.

4.5 RACCORDEMENT DE LA BATTERIE (FIG. 11)



ATTENTION



Le fluide électrolytique est une solution d'acide sulfurique. L'acide sulfurique est un poison.



L'acide sulfurique est corrosif L'acide sulfurique peut provoquer la cécité ou de graves brûlures.



Tenir hors de portée des enfants.



ATTENTION

Toujours brancher le fil POSITIF (rouge) à sa borne en premier, puis brancher le fil NÉGATIF (noir).



ATTENTION

Risque de court-circuit : ne pas relier directement entre eux les pôles positif et négatif de la batterie avec un câble ou un autre objet métallique. Ne pas appuyer d'outils sur le plan de la batterie. Utiliser uniquement des outils (un tournevis ou une pince) équipés de manchon isolé.

DOMMAGES À L'ENVIRONNEMENT

Ne pas jeter la batterie usagée avec les ordures ménagères. Éliminer la batterie séparément de la machine. Pour son élimination, se conformer aux prescriptions locales.

Pour des raisons de transport, les deux câbles de la batterie de la machine peuvent avoir été déconnectés des bornes. Pour connecter les câbles de la batterie, procéder de la façon suivante :

1. Retirer le couvercle en plastique, le cas échéant, de la borne positive de la batterie et brancher le câble rouge à la borne positive de la batterie (+) à l'aide du boulon et de l'écrou hexagonal.
2. Retirer le couvercle en plastique, le cas échéant, de la borne négative de la batterie et brancher le câble noir à la borne négative de la batterie (-) à l'aide du boulon et de l'écrou hexagonal.
3. Placer le capuchon en caoutchouc rouge sur la borne positive de la batterie pour la protéger de la corrosion.

REMARQUE

Si la batterie est mise en service après la date indiquée sur le dessus/côté de la batterie, la recharger avant d'utiliser la machine. Voir chapitre 6.3.13 *Recharge de la batterie*.

5 UTILISATION

5.1 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Les dispositifs de sécurité fonctionnent de deux manières :

- ils empêchent le démarrage du moteur lorsque les conditions de sécurité ne sont pas toutes remplies.
- Ils arrêtent le moteur si une seule des exigences de sécurité n'est pas respectée.

Pour démarrer le moteur, il faut que :

1. les lames ne soient pas activées ;
2. le frein de stationnement soit serré et la transmission débrayée ;
3. l'opérateur soit assis au poste de conduite.

Le moteur s'arrête lorsque l'opérateur quitte le siège pendant la tonte ou la conduite.

5.2 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL



ATTENTION

- **Un mauvais entretien peut endommager la machine et compromettre la sécurité de l'utilisateur.**
- **Avant de commencer à tondre, vérifier la zone de travail et retirer les objets étrangers tels que les pierres, les jouets, les branches et les câbles.**
- **N'utiliser la machine qu'en présence d'une bonne visibilité et tenir les passants à l'écart.**



ATTENTION

Sur les modèles équipés d'une transmission hydraulique, une fuite de liquide hydraulique sous pression peut endommager et pénétrer la peau, ce qui nécessite des soins médicaux immédiats.

Avant de commencer à travailler, procéder à une série de contrôles et d'opérations, pour garantir que le travail se déroule d'une façon profitable dans la sécurité maximum.

5.2.1 Réglage du siège

Pour régler la position du siège, tirer vers le haut et appuyer sur le levier de réglage du siège (A, Fig. 28). Faire glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée puis relâcher le levier de réglage (A). Le siège est réglable en avant et en arrière sur 12,7 cm (5"). S'assurer que le siège est verrouillé en place avant d'utiliser la machine.

5.2.2 Réglage des leviers de commande de mouvement

Les leviers de commande de mouvement peuvent être réglés vers le haut/bas et vers l'avant/arrière pour le confort maximal de l'opérateur. Trois positions en hauteur sont disponibles et/ou les leviers peuvent être tournés vers l'avant ou vers l'arrière à l'aide du bouton.

Régler les leviers de sorte qu'ils soient confortables avant d'utiliser la machine.

REMARQUE

Si des ajustements du levier de commande sont nécessaires, les ajustements en hauteur doivent être effectués avant les ajustements avant/arrière.

Régler la hauteur des leviers (A, Fig. 29)

1. Retirer les boulons et les deux écrous à bride qui fixent le levier de commande au dispositif de réglage de la poignée supérieure.
2. Deux positions sélectionnables sont disponibles, avec la possibilité de se déplacer vers le haut ou vers le bas pour le réglage. Fixer les deux boulons en position haute ou basse.

Régler les leviers en avant/en arrière (B, Fig. 29)

1. Tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
2. Soulever et tourner le levier de commande dans la position souhaitée.

3. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le levier de commande en place.

Si le levier n'est pas aligné après le réglage du bouton, desserrer les écrous, les aligner et les resserrer.

5.2.3 Nivellement du plateau de coupe.

Lorsqu'il est correctement réglé, le plateau doit être de niveau d'un côté à l'autre et l'avant du plateau doit être environ 6 mm (1/4") plus bas que l'arrière du plateau.

Pour cette opération, s'adresser à un Centre d'Assistance Agréé.



AVERTISSEMENT

Vérifier la pression des pneus de la machine avant d'effectuer des réglages de nivellement. Se référer au flanc du pneu pour connaître les pressions de gonflage correctes.

FR

1. Garer la machine sur une surface plane et pavée, serrer le frein de stationnement, couper le moteur, retirer la clé de contact et débrancher les fils des bougies.
2. Placer le bouton de levage du plateau en position centrale de tonte et tourner les deux lames extérieures de sorte qu'elles soient perpendiculaires à la tondeuse.
3. Mesurer la distance entre l'extérieur de la lame gauche et le sol et la distance entre l'extérieur de la pointe de la lame droite et le sol. Les deux mesures prises doivent être identiques. Si ce n'est pas le cas, passer à l'étape suivante.
4. Retirer la goupille et la rondelle, modifier le trou de la plaque de réglage (Fig. 30) pour relever (+) ou abaisser (-) selon les besoins jusqu'à ce que les hauteurs latérales soient égales.
5. Tourner la lame la plus proche de la goulotte d'éjection de sorte qu'elle soit parallèle à la tondeuse.
6. Mesurer la distance entre la pointe de la lame et le sol. La pointe avant de la lame doit être environ 6 mm (1/4") plus basse que la pointe arrière.
7. Si un réglage d'avant en arrière est nécessaire, après avoir desserré l'écrou (B, Fig. 31), tourner l'écrou de réglage (A, Fig. 31) dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'avant de la plate-forme ou dans le sens inverse pour l'abaisser.
8. Mesurer à nouveau pour vérifier que la pointe avant est maintenant environ 6 mm (1/4") plus basse que la pointe arrière. Si ce n'est pas le cas, continuer à ajuster et à mesurer jusqu'à ce que la mesure soit correcte.
9. Une fois le réglage correct effectué, resserrer l'écrou de réglage (A).

5.2.4 Ravitaillements



AVERTISSEMENT

Les types d'essence et d'huile préconisés sont indiqués dans le livret d'instructions du moteur.

Huile



AVERTISSEMENT

- La machine est livrée sans huile. Remplir le moteur en huile avant de démarrer. La capacité du réservoir est indiquée dans les données techniques, page 14.
- Un niveau d'huile insuffisant peut provoquer de graves dommages au moteur. Ne manquez pas de vérifier le moteur sur une surface plane, moteur arrêté.
- L'utilisation d'une huile non détergente ou pour moteurs deux temps peut réduire la durée de vie du moteur.

Retirer la jauge d'huile, la nettoyer et la remettre en place ; retirer à nouveau la jauge. Moteur arrêté, contrôler le niveau d'huile moteur qui doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge.



ATTENTION

- **L'essence est un carburant hautement inflammable ; faire très attention pendant l'utilisation. Ne pas fumer ni approcher de flamme à proximité du carburant ou de la tondeuse.**
- **L'essence et ses vapeurs peuvent provoquer des lésions graves en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Il convient donc d'être prudent lors de la manipulation du carburant et de veiller à ce que la ventilation soit suffisante.**
- **Faire attention au risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone, une substance inodore, toxique et mortelle.**

FR

- Manipuler le carburant à l'extérieur, en l'absence de toute source d'étincelles ou de flammes.
- Choisir une surface dégagée, couper le moteur et laisser refroidir avant de faire le plein.
- - Ne jamais utiliser d'essence éventée ou souillée, ni de mélange huile/essence. Éviter de laisser pénétrer des impuretés ou de l'eau dans le réservoir d'essence.
- Éviter de verser de l'essence sur les parties en plastique pour ne pas les endommager ; en cas de fuite accidentelle, rincer immédiatement avec de l'eau. La garantie ne couvre pas les dommages aux pièces en plastiques de la carrosserie ou du moteur provoqués par l'essence.
- Dévisser lentement le bouchon du réservoir à carburant afin de libérer la pression interne et d'éviter que le carburant ne s'écoule par le bouchon sur les côtés.
- Nettoyer la surface autour du bouchon du réservoir à carburant afin d'éviter toute contamination.
- Avant de remettre le bouchon du réservoir à carburant, nettoyer et contrôler le joint d'étanchéité.
- Visser fermement le bouchon du réservoir après remplissage. Sous l'effet des vibrations de la machine, un bouchon mal refermé peut se desserrer, voire s'ouvrir, entraînant un déversement du carburant.
- Essuyer toute trace de carburant sur la machine avec un chiffon et attendre quelques secondes pour que les traces résiduelles s'évaporent. Éloignez-vous de 3 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Ne tenter en aucun cas de brûler le carburant déversé.
- Ne jamais utiliser la machine dans une zone contenant des matières inflammables, par exemple feuilles sèches, paille, papier, etc.
- Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.
- Avoir soin de ne pas souiller ses propres vêtements de carburant. Si du carburant est déversé sur une partie de votre corps ou sur vos vêtements, changez-vous immédiatement. Rincez à l'eau et au savon la partie de votre corps sur laquelle le carburant s'est déversé. Utilisez de l'eau et du savon.
- Ne pas exposer le réservoir de carburant directement au soleil.
- Conserver et transporter le carburant dans des récipients propres homologués pour cet usage.
- Conserver le carburant dans un endroit sec, frais et suffisamment ventilé.
- Conserver la machine et le carburant dans un endroit où les vapeurs de carburant ne peuvent pas entrer en contact avec des étincelles ou des flammes nues provenant de chaudières, de moteurs ou d'interrupteurs électriques, etc.
- Maintenir le carburant hors de la portée des enfants.
- Ne jamais utiliser le carburant pour le nettoyage.



ATTENTION

- **Le ravitaillement doit se faire moteur éteint dans un lieu ouvert et bien aéré. Rappelez-vous toujours que les vapeurs d'essence sont inflammables. NE PAS APPROCHER DE FLAMME DE L'EMBOUT DU RÉSERVOIR POUR CONTRÔLER LE CONTENU ET NE PAS FUMER PENDANT LE RAVITAILLEMENT.**
- **Vérifier l'absence de toute fuite de carburant ; en cas de fuite, l'éliminer avant d'utiliser la machine. Contactez un réparateur agréé si nécessaire.**

Après avoir dévissé le bouchon, faire le plein de carburant en utilisant un entonnoir, en ayant soin de ne pas remplir complètement le réservoir. La capacité du réservoir est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques, page 14.

5.2.5 Contrôle de la sécurité et de l'efficacité de la machine

1. Contrôler que les dispositifs de sécurité agissent comme indiqué dans le récapitulatif, page 136.
2. Contrôler que le frein de stationnement fonctionne correctement.

3. Ne pas commencer la coupe si la lame vibre ou si l'on a des doutes sur l'affûtage ; se rappeler toujours que :
 - Une lame mal affûtée arrache l'herbe et provoque le jaunissement du gazon.
 - Une lame mal fixée provoque des vibrations anormales et peut être dangereuse.
4. Vérifier la pression des pneus. Voir chapitre 6.3.19 *Contrôle de la pression des pneus*.
5. S'assurer que tous les boulons et les écrous sont serrés correctement.
6. Vérifier la tension des courroies de transmission de la plate-forme.
 - a. Retirer le couvercle du pont.
 - b. La tension des courroies de transmission du plateau est assurée par un mécanisme à ressort qui régule l'usure et l'allongement.
 - c. Examiner les courroies pour vérifier qu'elles ne présentent pas de coupures, d'effilochage ou d'usure excessive. Remplacer si l'une de ces conditions est détectée.
 - d. Remettre le couvercle du pont en place.
7. S'assurer que le plateau de coupe est plan. Voir chapitre 5.2.3 *Nivellement du plateau de coupe*.
8. Lubrifier tous les points de rotation. Voir chapitre 6.3.7 *Lubrification* (Fig. 41, Fig. 42).

FR



ATTENTION

Ne pas utiliser la machine en cas de doutes sur son efficacité et sa sécurité et contacter immédiatement le revendeur pour tout contrôle ou réparation nécessaire.

5.2.6 Réglage des freins

Pour cette opération, s'adresser à un Centre d'Assistance Agréé.

REMARQUE

Normalement, il n'est pas nécessaire de régler les freins de stationnement. Pour régler l'un ou l'autre des freins individuellement, desserrer les écrous de blocage sur la tige près du bras de frein sur la boîte-pont. Ajuster les écrous de manière à raccourcir le câble de frein.

Réparation

La machine est équipée de freins internes à engrenages et à manivelle et ne nécessite normalement pas d'entretien. Si les freins de fonctionnent pas correctement, contacter un Centre d'Assistance Agréé.

5.3 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DE LA MACHINE



ATTENTION

Ne pas modifier ou déposer les dispositifs de sécurité équipant la machine. SE RAPPELER QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES PROVOQUÉS À DES TIERS.

Avant d'utiliser la machine :

- Lire les prescriptions générales de sécurité, avec une attention particulière à la marche et à la coupe sur les sols en pente.
- Lire attentivement les instructions d'utilisation, se familiariser avec les commandes et savoir comment arrêter rapidement la lame et la machine.

**ATTENTION**

- En présence de situations dans lesquelles vous ne savez pas comment agir, consultez un expert. Contacter le revendeur ou un centre d'assistance autorisé. N'entreprenez pas un travail qui dépasse vos capacités.
- Ne pas utiliser la machine sans la possibilité de demander secours en cas d'incident.
- Ne pas essayer d'enlever le matériau coupé lorsque le moteur tourne ou que la lame est en mouvement, afin d'éviter des blessures graves.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance avec moteur allumé ou clé enclenchée. Toujours arrêter la lame, insérer le frein de stationnement, éteindre le moteur et extraire la clé. Arrêtez le moteur et retirez la clé chaque fois que vous vous éloignez de la machine, avant un ravitaillement et avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- La tondeuse ride-on est un engin destiné exclusivement à la tonte de l'herbe. Il est déconseillé de couper d'autres matériaux. Tout emploi différent de celui indiqué ici risque d'endommager la machine et représente un danger pour les personnes et les biens.
- Vérifier régulièrement l'état et la pression des pneus ; des pneus en mauvais état ou gonflés à une pression incorrecte peuvent réduire l'équilibre de la machine et entraîner une tonte irrégulière de l'herbe.
- La machine ne doit en aucun cas être utilisée sur la voie publique, ni même pour traverser.
- Ne jamais utiliser la machine pour remorquer et pousser d'autres objets.
- Sur les modèles à éjection latérale, ne jamais ouvrir la porte latérale du plateau de lame quand le moteur fonctionne ; le montage du dispositif d'éjection latérale doit se faire toujours et uniquement lorsque le moteur est éteint.

- N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou si l'éclairage artificiel suffit ; maintenir la machine à une distance suffisante des trous ou autres irrégularités du sol.
- Être extrêmement prudent lors des changements de direction, en particulier dans les pentes.
- Ne pas mettre les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation.
- Ne soulevez pas ou ne transportez jamais une machine si son moteur tourne.
- Réduisez la vitesse du moteur avant de l'arrêter.
- Arrêter la machine si la lame atteint un corps étranger. Examinez attentivement la machine et réparez éventuellement toute pièce endommagée.
- Avant de démarrer le moteur, s'assurer que l'appareil de coupe n'est pas en contact avec des objets.
- Maintenir le volant, les leviers et les pédales de commande propres, secs et sans traces d'huile ou de carburant.
- Contrôler la présence éventuelle d'obstacles dans la zone de travail (racines, pierres, branches, fossés etc.).
- Faire particulièrement attention en cas de port de protections auditives du fait qu'elles peuvent limiter la capacité à entendre les sons avertissant d'un danger (appels téléphoniques, sirènes, alarmes, etc.).
- Modérer la vitesse avant de tourner.
- Arrêter la lame quand on ne coupe pas l'herbe.
- Faire attention, en contournant un objet fixe, à ce que la lame ne le heurte pas. Ne pas rouler sur des corps étrangers.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas laisser longtemps la machine dans la même position moteur en marche et lame arrêtée ; les gaz d'échappement sortent du plateau de lame et peuvent endommager le tapis herbeux.

5.3.1 Usage prévu

Cette machine ne peut être utilisée que pour couper l'herbe dans les jardins privés et sur les pentes des jardins privés dont l'inclinaison ne dépasse pas 18° (32 %). Pour utiliser la machine pour d'autres tâches, installer l'accessoire optionnel spécifique. N'utiliser la machine qu'avec des accessoires approuvés par le fabricant. Pour toute information, s'adresser à un Centre d'Assistance Agréé.

La machine est conçue pour couper de l'herbe résidentielle normale d'une hauteur maximale de 25 cm (10"). Ne pas essayer de couper de l'herbe particulièrement haute et sèche (par ex. pâturages) ou des tas de feuilles sèches. L'herbe ou les feuilles sèches peuvent entrer en contact avec les gaz d'échappement du moteur et/ou s'accumuler sur le plateau de coupe, ce qui présente un risque d'incendie.

5.3.2 Conduite et transport sur la voie publique

Avant de conduire la machine sur une voie publique, vérifier le code de la route en vigueur. Pour transporter la machine sur un autre véhicule, toujours utiliser des dispositifs d'arrimage agréés et veiller à ce que la machine soit maintenue fermement afin d'éviter tout déversement de carburant, tout dommage ou toute blessure.

5.3.3 Utilisation en marche arrière

N'utiliser la fonction de coupe en marche arrière qu'en cas de nécessité absolue.



ATTENTION

Lors des déplacements en marche arrière avec ou sans coupe, l'opérateur doit apporter l'attention maximum et vérifier en permanence la présence d'obstacles ou de personnes.

FR

5.3.4 Utilisation sur pentes



ATTENTION

Ne pas utiliser la machine sur des terrains dont l'inclinaison dépasse la valeur indiquée Fig. 12.



ATTENTION

- **Toujours serrer le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.**
- **Sur les terrains en pente, avancer avec une extrême prudence pour éviter que la machine ne se cabre.**
- **Réduire la vitesse avant tout changement de direction sur les sols en pente.**

L'utilisation sur les pentes représente une des opérations les plus sujettes à perte de contrôle et retournement de la machine ; dans les 2 cas on peut avoir des dommages sérieux voire mortels. Avancer avec une attention maximum. Si vous n'êtes pas en mesure d'affronter la montée ou si vous vous sentez peu sûrs, évitez de couper un pré en pente.



ATTENTION

Aborder les descentes avec le groupe de coupe le plus bas possible pour abaisser le centre de gravité de la machine et la rendre plus stable.

Contrôler la vitesse de descente à l'aide des leviers de commande du mouvement.

Pour travailler sur les pentes procéder comme suit :

- Couper en travers des pentes, et non pas en montant ou en descendant.
- Ne jamais utiliser la machine sur des pentes dépassant 18° (32 %).
- Éviter de démarrer ou d'arrêter la machine sur une pente. Choisir une vitesse suffisamment basse pour ne pas devoir s'arrêter pendant la descente. Si les pneumatiques commencent à déraiper, arrêter la lame et quitter lentement la pente.
- Toujours travailler à des vitesses uniformes et modérées.
- Ne pas changer brusquement de vitesse ou de direction. Une accélération ou une décélération rapide risque de soulever l'avant de la machine et la faire basculer rapidement vers l'arrière, avec un risque de blessures graves.
- Éviter le plus possible de tourner ; si cela est indispensable, tourner lentement. Avancer à vitesse modérée.
- Faire attention et éviter de rouler sur les mottes, sillons et trous. Si le terrain n'est pas régulier, la machine peut se retourner plus facilement. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Ne pas tondre ou stationner à proximité de talus, fossés ou berges. La machine pourrait se retourner à l'improviste, si une roue dépasse le bord d'un ravin ou si un talus cède.
- Ne pas tondre l'herbe mouillée. Elle est glissante et les pneus pourraient perdre leur adhérence, en provoquant le dérapage de l'engin.
- Ne pas essayer de stabiliser la machine en mettant un pied à terre.
- Apporter une attention particulière aux abords d'arêtes, buissons, arbres et autres objets limitant la visibilité.
- Ne pas utiliser le tracteur sous la pluie ou dans des zones humides.
- Faire particulièrement attention lors de l'utilisation d'accessoires. Les accessoires peuvent altérer la stabilité de la machine.
- Ne pas couper le moteur avec la clé et descendre la pente avec le moteur coupé.

5.3.5 Enfants

- La non surveillance d'enfants aux abords de la machine peut entraîner de sérieux dommages. Souvent les enfants sont attirés par les engins et outils de coupe.
- Maintenir les enfants en-dehors de la zone de coupe et sous la surveillance attentive d'un adulte.
- Veiller à arrêter immédiatement la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Avant et pendant la marche arrière, regarder vers l'arrière et en bas en s'assurant de l'absence de tout enfant.
- Ne jamais transporter d'enfants. Ils pourraient tomber et subir de graves blessures ou empêcher une manœuvre de sécurité de la machine.
- Interdire aux enfants de moins de 14 ans d'utiliser cette machine. Les enfants à partir de 14 ans doivent lire et comprendre les instructions et les pratiques d'utilisation en toute sécurité figurant dans ce manuel et sur la machine, et ils doivent être formés et surveillés par un adulte.
- Toujours retirer la clé avant de laisser la machine sans surveillance.

5.3.6 Risques résiduels

Même si la machine est utilisée conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les risques ci-après peuvent se présenter, selon la structure et le design de cette machine :

1. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si la machine est utilisée pendant de longues périodes ou si elle n'est pas utilisée et entretenue correctement.
2. Blessures et dommages matériels dus au bris des outils d'application ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
3. Risque de blessures et de dégâts matériels causés par des objets volants.
4. Brûlures au contact de surfaces chaudes

5.4 UTILISATIONS INTERDITES



ATTENTION

N'utiliser la machine que pour tondre l'herbe dans les jardins et les parcs. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et comporte la chute de la garantie et le déclin de toute responsabilité du constructeur, en faisant porter à l'utilisateur les frais dérivant des dommages ou lésions propres ou à des tiers.

Les utilisations suivantes sont elles aussi considérées comme interdites :

- Couper ou déchiqueter des branches ou d'autres matériaux plus gros que de l'herbe.
- Aspirer ou ramasser sur le sol des matières consistantes, poussières, déchets en tout genre, feuilles, sable ou gravier.
- Aplanir des reliefs ou aspérités du sol ; la lame ne doit jamais toucher le sol.
- Utiliser des outils ou des applications autres que ceux spécifiés par le fabricant sur la prise de force de la machine.
- Actionner la lame sur des surfaces non herbeuses.
- Transporter sur la machine ou la remorque d'autres personnes, enfants ou animaux.
- Utiliser la machine :
 1. pour le passage sur des zones ou pentes mouillées ou glissantes,
 2. sur des surfaces présentant des trous, ornières ou escaliers,
 3. sur des surfaces présentant de brusques changements de pente, des obstacles cachés, des arêtes vives, des grillages au sol.

Contrôler également la consistance du sol, en particulier la présence de zones friables (ex.sol travaillé fraîchement, flaques ou poches d'eau), dans lesquelles les roues peuvent s'embourber à l'improviste, en déséquilibrant la machine.

- Remorquer ou pousser des charges sans l'aide d'un crochet de remorquage spécifique.

5.5 DÉMARRAGE ET ARRÊT



ATTENTION

Les opérations de démarrage doivent se faire à ciel ouvert dans un endroit bien aéré. SE RAPPELER TOUJOURS QUE LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR SONT TOXIQUES.



ATTENTION

- Cette machine est équipée d'un système de verrouillage de sécurité pour la protection de l'opérateur. Vérifier périodiquement si le système de verrouillage de l'allumage fonctionne correctement. En cas de dysfonctionnement du système de verrouillage de l'allumage, ne pas utiliser la machine. Contacter un Centre d'Assistance Agréé.
- Pour sa sécurité personnelle, l'opérateur doit être assis sur le siège de la machine lors du démarrage du moteur.

FR

1. Ouvrir la vanne de carburant.
2. L'opérateur doit être assis sur le siège du tracteur et les leviers de commande des mouvements droit et gauche doivent être en position de frein de stationnement.
3. S'assurer que le bouton de marche/arrêt des lames (A, Fig. 18) est en position débrayée (vers le bas).
4. Placer le levier d'accélérateur/starter (B, Fig. 18) en position « STARTER » (CHOKE).

REMARQUE

Si le moteur est chaud, il n'est peut-être pas nécessaire de placer le levier d'accélérateur/starter (B, Fig. 18) en position « STARTER » (CHOKE).

5. Tourner la clé de contact (C, Fig. 18) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « START » et la relâcher dès que le moteur démarre. Lorsque le moteur démarre, placer le levier (B) dans une position intermédiaire entre SLOW et FAST.
Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes, tourner la clé (C) sur « OFF » et attendre au moins 30 secondes pour permettre au démarreur de refroidir. Réessayer après avoir attendu. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ne pas continuer à essayer de le démarrer avec le levier (B) en position « STARTER » (CHOKE) afin de ne pas le noyer et rendre le démarrage plus difficile.

5.5.1 Démarrage à froid

Lors du démarrage du moteur à des températures proches ou inférieures à 0 °C, veiller à utiliser une huile moteur de viscosité correcte dans le moteur et à ce que la batterie soit complètement chargée. Démarrer le moteur de la façon suivante :

1. S'assurer que la machine est en bon état. Une batterie chaude a une capacité de démarrage beaucoup plus importante qu'une batterie froide.
2. Utiliser du carburant neuf pour l'hiver. L'essence d'hiver a une volatilité plus élevée pour améliorer le démarrage. Ne pas utiliser l'essence restante de l'été.
3. Démarrer la machine en suivant la procédure de démarrage normale.

5.5.2 Démarrage avec batterie auxiliaire



ATTENTION

La batterie contient de l'acide sulfurique et peut générer des gaz explosifs. Effectuer la procédure dans un espace bien aéré. Porter des gants et des lunettes de protection. Éloigner les étincelles ou les flammes nues. Une mauvaise exécution de la procédure peut provoquer des étincelles et le gaz contenu dans la batterie peut exploser.

Si la charge de la batterie de la machine est insuffisante pour démarrer le moteur, recharger la batterie. Si aucun chargeur de batterie n'est disponible et que la machine doit être démarrée, utiliser une batterie auxiliaire.

Brancher la batterie auxiliaire de la façon suivante :

1. Brancher l'extrémité du câble rouge à la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.
2. Brancher l'autre extrémité du câble rouge à la borne positive (+) de la batterie de la machine.

3. Brancher l'extrémité du câble noir à la borne négative (-) de la batterie auxiliaire.
4. Brancher l'autre extrémité du câble noir au châssis de la machine, aussi loin que possible de la batterie.
5. Démarrer la machine en suivant la procédure de démarrage normale.
6. Débrancher les câbles dans l'ordre inverse de leur connexion.

Réparer le circuit électrique de la machine dès que possible, de sorte à éviter le démarrage avec une batterie auxiliaire.

5.6 PRATIQUE OPÉRATIONNELLE (PREMIÈRE UTILISATION)

1. L'utilisation d'un tracteur à rayon de braquage zéro n'est pas la même que celle d'un tracteur conventionnel. Bien qu'un tracteur à rayon de braquage zéro soit plus maniable, il faut un peu de pratique pour s'habituer à utiliser les leviers de commande.
2. Il est fortement recommandé de trouver un terrain d'entraînement raisonnablement grand, plat et dégagé, où il n'y a pas d'obstacles, de piétons ou d'animaux. Il est nécessaire de s'entraîner à utiliser le tracteur pendant au moins 30 minutes.
3. Déplacer (ou faire déplacer) le tracteur avec précaution dans la zone d'exercice. Pendant la séance d'entraînement, les lames ne doivent pas être insérées. Pendant l'entraînement, utiliser la machine avec un régime moteur réduit à 50 % - 75 % de la vitesse maximale, en marche avant comme en marche arrière.
4. Porter les équipements de protection individuelle (EPI) préconisés.

S'entraîner à manœuvrer le tracteur avec précaution, en suivant les instructions du chapitre 5.7 Conduite de tracteur. S'entraîner jusqu'à se sentir sûr de pouvoir utiliser le tracteur en toute sécurité.

5.7 CONDUITE DE TRACTEUR



ATTENTION

Éviter les démarrages brusques, les vitesses excessives et les arrêts soudains.

1. Régler le siège de l'opérateur dans la position la plus confortable pour utiliser les commandes. Voir chapitre 5.2.1 *Réglage du siège*.
2. Déplacer les leviers de commande de mouvement droit et gauche vers l'intérieur jusqu'à la position neutre (A, Fig. 19). Le frein de stationnement est ainsi désengagé.

REMARQUE

Si les leviers de commande du mouvement ne sont pas alignés en position neutre, régler les leviers pour qu'ils soient égaux. Voir chapitre 5.2.2 *Réglage des leviers de commande de mouvement*.

3. Déplacer le levier d'accélérateur vers l'avant jusqu'à la position plein gaz (FAST).

REMARQUE

Lors d'une séance d'entraînement, le tracteur doit rouler à une vitesse inférieure à la vitesse maximale. Cette condition ne s'applique qu'à la pratique.

4. Pour conduire la machine, saisir fermement les leviers de commande de mouvement respectifs avec les mains droite et gauche.



ATTENTION

Toujours maintenir une prise ferme sur les leviers de commande du mouvement. Ne pas relâcher les leviers de commande pour ralentir ou arrêter la machine ; déplacer les leviers en position neutre à l'aide des mains.

5.7.1 Marche avant



ATTENTION

Tous les mouvements des leviers de commande du mouvement doivent être lents et fluides. Un mouvement brusque des leviers de commande peut compromettre la stabilité de la machine et la faire basculer, avec un risque de blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur.

1. Déplacer les deux leviers de commande de mouvement (Fig. 20) lentement et régulièrement vers l'avant.
2. Lorsque les leviers de commande sont poussés vers l'avant, la vitesse de la machine augmente.
3. Pour ralentir la machine, déplacer les leviers de commande vers l'arrière. Pour arrêter la machine, placer les leviers en position neutre.



ATTENTION

Toujours maintenir une prise ferme sur les leviers de commande du mouvement. Ne pas relâcher les leviers de commande pour ralentir ou arrêter la machine ; déplacer les leviers en position neutre à l'aide des mains.

5.7.2 Braquer en marche avant



ATTENTION

En cas d'inversion de direction, il est conseillé de faire des demi-tours progressifs si possible. Des virages plus serrés augmentent le risque de défigurer le gazon et peuvent nuire au contrôle de la machine. Toujours ralentir la machine avant de prendre des virages serrés.

Pour diriger la machine en marche avant, déplacer les leviers de commande de la transmission de manière à ce qu'un levier soit en retrait par rapport à l'autre. La machine braquera dans la direction du levier de commande arrière.

- Pour braquer à gauche, déplacer le levier de commande de mouvement gauche vers l'arrière par rapport au levier droit (Fig. 21).
- Pour braquer à droite, déplacer le levier de commande de mouvement droit vers l'arrière par rapport au levier gauche (Fig. 22).

Plus la distance entre les deux leviers est grande, plus le braquage de la machine est brusque.

Pour effectuer un « virage pivot », placer le levier de commande du côté du virage en position neutre tout en déplaçant l'autre levier de commande vers l'avant.

REMARQUE

Faire un « virage serré » sur le gazon augmente considérablement le risque de défigurer le gazon.

5.7.3 Marche arrière



ATTENTION

Toujours regarder derrière soi et en bas des deux côtés du tracteur avant de faire marche arrière. Toujours regarder derrière soi pour circuler en sens inverse.

1. Déplacer les deux leviers de commande de mouvement (Fig. 23) lentement et régulièrement vers l'arrière. La machine commencera à rouler dans le sens inverse.
2. Pour ralentir la machine, déplacer les leviers de commande vers l'avant. Pour arrêter la machine, placer les leviers en position neutre (A, Fig. 23).

5.7.4 Braquer en marche arrière

Pour braquer en marche arrière, déplacer les leviers de commande de la transmission de sorte qu'un levier soit devant l'autre. La machine braquera dans la direction du levier de commande avant.

- Pour braquer à gauche en marche arrière, déplacer le levier de commande de mouvement gauche vers l'avant par rapport au levier droit (Fig. 24).
- Pour braquer à droite en marche arrière, déplacer le levier de commande de mouvement droit vers l'avant par rapport au levier gauche (Fig. 25).

Plus la distance entre les deux leviers est grande, plus le braquage de la machine est brusque.

Pour effectuer un « virage pivot », placer le levier de commande du côté du virage en position neutre tout en ramenant l'autre levier de commande vers l'arrière.

REMARQUE

Faire un « virage serré » sur le gazon augmente considérablement le risque de défigurer le gazon.

5.7.5 Braquer à rayon zéro



ATTENTION

Lors d'un virage à rayon à braquage zéro, la machine doit être à l'arrêt. Effectuer un virage à rayon de braquage zéro alors que la machine est en mouvement peut réduire considérablement le contrôle de la machine et endommager gravement le gazon.

1. Stopper le mouvement avant ou arrière du tracteur en plaçant les deux leviers de commande de mouvement au point mort.
2. Pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, déplacer simultanément le levier de commande gauche vers l'avant et le levier de commande droit vers l'arrière (Fig. 26).
3. Pour tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, déplacer le levier de commande droit vers l'avant et simultanément le levier de commande gauche vers l'arrière (Fig. 27).

5.8 TONTE DE L'HERBE



ATTENTION

Veiller à ce que la zone de travail soit exempte de débris, de bâtons, de pierres, de fils métalliques ou d'autres objets susceptibles d'être projetés par les lames rotatives.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser les lames lorsque le plateau de coupe est abaissé dans l'herbe. Cela peut entraîner une usure prématurée et la rupture de la courroie en « V » et de l'embrayage de la prise de force. Soulever complètement le plateau ou se déplacer sur une zone non herbeuse avant d'utiliser les lames.

La tonte de l'herbe peut se faire en marche avant et en marche arrière.

1. Tondre le long des pentes, et non de haut en bas. Pour tondre une pente, commencer par le bas et remonter pour s'assurer que les virages sont pris en amont.
2. Lors du premier passage, choisir un endroit du côté opposé à la zone à tondre.
3. Embrayer la prise de force à l'aide du bouton de marche/arrêt des lames et mettre le levier d'accélérateur sur FAST.
4. Abaisser le plateau de coupe à la hauteur souhaitée à l'aide de la pédale de levage du plateau de coupe (1, Fig. 4).
5. Pousser les leviers de commande de mouvement droit et gauche vers l'avant, lentement et régulièrement, pour faire avancer la machine, en maintenant la direction vers le point d'alignement.

REMARQUE

La vitesse d'avancement influence la qualité de la coupe de la tondeuse. Le fait de tondre à la vitesse maximale a un effet négatif sur la qualité de la coupe. Contrôler la vitesse au sol à l'aide des leviers de commande de la transmission.

6. En s'approchant de l'autre extrémité de la bande, ralentir ou s'arrêter avant de tourner. Un demi-tour est recommandé, à moins qu'un pivot ou un virage à rayon de braquage zéro ne soit nécessaire.
7. Aligner la tondeuse sur un bord de la bande de coupe et la faire chevaucher d'environ 7,5 cm (3").
8. Passer la machine sur chaque bande successive pour l'aligner sur une bande précédemment coupée.
9. Afin d'éviter que la pelouse ne se sillonne ou ne se fissure, modifier si possible le sens de coupe des bandes d'environ 45° pour la fauche suivante et les suivantes.



ATTENTION

Faire attention en traversant des chemins ou des allées en gravier. Désactiver les lames et soulever le plateau de coupe sur la position la plus haute avant de traverser.

REMARQUE

Lorsque le tracteur est arrêté pour une raison quelconque sur une surface herbeuse, la machine doit être arrêtée. Cela minimise le risque d'endommager la pelouse à cause des gaz d'échappement chauds du moteur en marche.

1. Placer les leviers de commande de mouvement en position de frein de stationnement.
2. Couper le moteur et sortir la clé.

5.8.1 Endenchement des lames

1. Amener le levier d'accélérateur (B, Fig. 18) à mi-course.
2. Tirer le bouton de marche/arrêt des lames (A, Fig. 18) vers le haut jusqu'à la position « ON » (Fig. 16).
3. Amener le levier d'accélérateur (B) à la vitesse de fonctionnement (FAST).
4. L'opérateur doit toujours rester sur le siège du tracteur. Si l'opérateur quitte le siège sans débrayer le bouton de marche/arrêt des lames (A), le moteur s'arrête.

FR

5.8.2 Coupe de l'herbe en marche arrière

Endenchement de lame et avance en marche arrière

Pour tondre en marche arrière procéder comme suit :

1. Démarrer le moteur. L'opérateur doit rester assis sur le siège du conducteur.
2. Tirer le bouton de marche/arrêt des lames vers le haut jusqu'à la position d'engagement « ON ».
3. Déplacer les deux leviers de commande de mouvement (A, Fig. 23) lentement et régulièrement vers l'arrière. La machine commence à se déplacer en marche arrière avec les lames engagées.
Si l'opérateur se lève du siège alors que la machine est en marche, le moteur s'arrête.

Utiliser la fonction de validation de la coupe en marche arrière uniquement si strictement nécessaire.

5.8.3 Terrains en pente

Voir chapitre 5.3.4 *Utilisation sur pentes*.

5.8.4 Conseils pour maintenir un beau gazon

1. Pour maintenir un beau gazon, vert et souple, il doit être coupé régulièrement sans traumatiser l'herbe. Le gazon peut se composer d'herbes de différents types. Les tontes fréquentes stimulent la croissance des herbes qui développent de nombreuses racines et forment une forte couche herbeuse ; au contraire si les tontes ne sont pas fréquentes, les herbes favorisées seront hautes et sauvages (trèfle, marguerites etc.).
2. Il est toujours préférable de couper l'herbe avec le pré très sec.
3. La lame doit être en parfait état et bien affûtée, de façon que la coupe soit nette et sans bavures qui provoqueraient le jaunissement des pointes.
4. Le moteur doit être utilisé au maximum de tours, pour assurer une tonte nette de l'herbe et une bonne poussée au travers du canal d'éjection.
5. La fréquence des tontes est fonction de la croissance de l'herbe, en évitant que l'herbe pousse trop entre deux tontes.
6. Pendant la saison chaude, il est recommandé de maintenir l'herbe légèrement plus haute pour limiter l'assèchement du sol.
7. La hauteur optimale de l'herbe d'un gazon bien soigné est de 4-5 cm et, en une seule coupe, il ne faudrait jamais éliminer plus d'un tiers de la hauteur totale. Si l'herbe est très haute, tondre en deux passages, à un jour d'intervalle ; le premier passage avec la lame à la hauteur maximum, le second passage à la hauteur voulue.
8. L'aspect final sera meilleur si les deux passages se font en alternance de directions.
9. Si le convoyeur a tendance à se boucher avec de l'herbe, il est bon de réduire la vitesse d'avancement qui peut être excessive en fonction de l'état de la pelouse ; si le problème persiste, les causes probables sont des lames mal aiguisées ou un profil de lame déformé.
10. Faire très attention aux tontes dans les abords de buissons et à proximité de remblais bas qui pourraient endommager le parallélisme et le bord du plateau de coupe des lames.

5.8.5 Récapitulation des principales conditions d'autorisation au démarrage ou d'intervention des dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité agissent selon trois critères :

- empêcher le démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas remplies ;
- arrêter le moteur si une seule des conditions de sécurité manque ;
- interruption de la rotation des lames.

Contrôle des circuits de verrouillage de l'allumage de sécurité

FR

Vérifier périodiquement le bon fonctionnement des circuits de verrouillage de l'allumage. Si un circuit de sécurité ne fonctionne pas comme prévu, contacter un Centre d'Assistance Agréé. Ne pas utiliser si un circuit de sécurité ne fonctionne pas correctement.

Pour vérifier les circuits de sécurité, procéder de la façon suivante :

1. S'asseoir sur le siège de la machine et mettre les leviers de commande de mouvement vers l'intérieur en position neutre (A, Fig. 19). Tourner momentanément le commutateur d'allumage en position de démarrage. Le moteur ne doit pas tourner.
2. Placer les leviers de commande de mouvement en position de frein de stationnement et tirer le bouton de marche/arrêt des lames en position d'engagement « ON ». Tourner momentanément le commutateur d'allumage en position de démarrage. Le moteur ne doit pas tourner.
3. Démarrer la machine. Lors de la conduite en marche avant ou en marche arrière, l'opérateur se lève du siège. Le moteur doit s'arrêter.

5.9 FIN DU TRAVAIL

Après avoir terminé le travail, désenclencher la lame et effectuer le parcours de retour avec le plateau de coupe à la hauteur maximum, sauf si le déplacement se fait en pente, auquel cas on placera le plateau de coupe le plus bas possible. Arrêter la machine. Consulter le chapitre 5.9.1 *Arrêt du moteur*.



ATTENTION

- **Pour éviter tout retour de flamme, mettre l'accélérateur en position LENT pendant quelques secondes avant d'éteindre le moteur.**
- **Toujours retirer la clé avant de laisser la machine sans surveillance.**
- **Lorsque la machine n'est pas utilisée, retirer la clé.**



AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne pas laisser la clé en position de MARCHE (ON) quand le moteur est éteint.

5.9.1 Arrêt du moteur

1. Placer le bouton de marche/arrêt des lames sur la position « OFF ».
2. Déplacer les leviers de commande de mouvement droit et gauche complètement vers l'extérieur jusqu'à la position du frein de stationnement.
3. Mettre le levier d'accélérateur sur la position SLOW.
4. Tourner la clé de contact en position « OFF » et retirer la clé du commutateur d'allumage.



ATTENTION

Ne pas quitter le siège de la machine sans avoir débrayé les lames, déplacé les leviers de commande de mouvement complètement vers l'extérieur jusqu'à la position neutre et engagé le frein de stationnement. Si vous laissez la voiture sans surveillance, coupez le contact et retirez la clé.

5.9.2 Nettoyage de la machine

Consulter le chapitre 6.3.11 *Nettoyage*.

5.9.3 Entreposage

La machine doit être conservée dans un endroit ou lieu sec, à l'abri des intempéries et hors de la portée des enfants. Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine dans une pièce fermée.

5.10 INACTIVITÉ PROLONGÉE

5.10.1 Stockage de la batterie

1. Lorsque le tracteur est remis pour une longue période, débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Il n'est pas nécessaire de retirer la batterie.



AVERTISSEMENT

Retirer la batterie en cas d'exposition prolongée à des températures inférieures à 0 °C. Conserver dans un endroit frais et sec à des températures supérieures à 0 °C.

2. Toutes les batteries se déchargent pendant le stockage. Veiller à ce que l'extérieur de la batterie soit propre, en particulier la partie supérieure. Une batterie sale se décharge plus rapidement.
3. La batterie doit être stockée avec une charge complète. Une batterie déchargée peut geler plus facilement. Une batterie entièrement chargée se conserve plus longtemps lorsqu'il fait froid que lorsqu'il fait chaud.

5.10.2 Conservation de la machine

Si la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée (de trente jours à environ six mois), elle doit être préparée pour le stockage. La machine doit être conservée dans un endroit ou lieu sec, à l'abri des intempéries et hors de la portée des enfants. Si la machine est entreposée à l'extérieur, la couvrir (y compris les pneus) pour la protéger des intempéries.



ATTENTION

Éliminez soigneusement les dépôts d'herbe sèche accumulée à proximité du moteur et du silencieux d'échappement ; ceci pour éviter tout risque d'incendie à la reprise du travail.



ATTENTION

Ne pas ranger la machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur ou dans des pièces mal ventilées, où les vapeurs de carburant pourraient atteindre une flamme nue, une étincelle ou une flamme pilote telle que celle d'un four, d'un chauffe-eau, d'un sèche-linge, etc.



AVERTISSEMENT

Avant de ranger la machine pour une longue période, enlever la clé et poser la protection sur le commutateur d'allumage.

Lorsque l'appareil doit être stocké pendant de longues périodes :

1. Vidanger l'huile et remplacer le filtre conformément aux instructions du manuel du moteur joint à ce manuel.
2. Si la période d'inactivité est de 30 jours ou plus :
 - a. Pour éviter la formation de dépôts de caoutchouc à l'intérieur du carburateur et d'éventuels dysfonctionnements du moteur, le système d'alimentation en carburant doit être complètement vidangé ou le carburant doit être traité avec un stabilisateur pour éviter sa détérioration.
Vidanger et nettoyer les réservoirs à carburant et huile dans un endroit bien aéré. Remonter les bouchons des réservoirs. Éliminer le carburant et l'huile conformément aux normes et en respectant l'environnement.



AVERTISSEMENT

Le carburant laissé dans le réservoir se détériore et provoque de graves problèmes de démarrage. Pour vider le carburateur, démarrer le moteur et en attendre l'arrêt (le fait de laisser du carburant dans le carburateur pourrait endommager les membranes).

b. Utilisation d'un stabilisateur de carburant :

- Lire les instructions et les recommandations du fabricant du produit.
- Ajouter à l'essence propre et fraîche la quantité de stabilisateur correspondant à la capacité du système d'alimentation en carburant.
- Remplir le réservoir avec du carburant traité et faire tourner le moteur 2 à 3 minutes pour que le carburant stabilisé pénètre dans le carburateur.

c. Vider le système d'alimentation en carburant :

- Avant de remettre le tracteur, surveiller la consommation de carburant afin de faire fonctionner le réservoir à carburant vide.
- Fermer le robinet d'arrêt du réservoir à carburant. Débrancher le tuyau de carburant du carburateur et placer l'extrémité dans un récipient homologué.
- Ouvrir le robinet d'arrêt du réservoir à carburant et vidanger le réservoir et le tuyau dans un récipient homologué.
- Réinstaller le tuyau de carburant sur le carburateur.
- Démarrer le moteur et le laisser se vider de son carburant. Cela empêche la formation de dépôts de caoutchouc et de peinture. Remplacer le filtre à carburant.

3. Retirer les bougies d'allumage et verser environ un gramme d'huile dans chaque cylindre. Faire tourner le moteur un ou deux tours pour répartir l'huile uniformément sur les parois des cylindres. Remplacer les bougies.
4. Nettoyer à fond le moteur et graisser les parties métalliques.
5. Affûter les lames pour que la tondeuse soit prête à l'emploi en cas de besoin.
6. Protéger les surfaces métalliques. Réparer les rayures à l'aide d'une peinture en aérosol de retouche. Brosser la rouille
7. Lubrifier tous les points de lubrification. Protéger toutes les surfaces non peintes, y compris les poulies et les lames, avec de l'huile. Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'huile sur les courroies de transmission.
8. Nettoyer et charger complètement la batterie, puis débrancher le câble négatif de la batterie pour éviter qu'elle ne se décharge. Recharger la batterie régulièrement.
9. Soulever la machine et la placer sur des blocs pour soulager les pneus.

5.10.3 Remise en service après rangement

1. Contrôler l'huile moteur.
2. Charger complètement la batterie, descendre le tracteur des blocs et gonfler les pneus à la pression recommandée.
3. Retirer les bougies d'allumage et les nettoyer. À l'aide du démarreur, faire tourner le moteur pour évacuer l'excédent d'huile des orifices des bougies d'allumage.
4. Si le réservoir a été vidé avant l'entreposage, le remplir d'essence fraîche et propre.
5. Vérifier le niveau d'huile moteur dans le carter et dans le réservoir hydraulique.
6. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti quelques minutes pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
7. Conduire la machine à vide pour s'assurer que tous les systèmes fonctionnent correctement.



ATTENTION

S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de carburant. En cas de fuite, la réparer avant d'utiliser la machine. Si nécessaire, s'adresser à un Centre d'Assistance Agréé.

REMARQUE

Si les cylindres ont été recouverts d'huile avant le remisage, quelques fumées peuvent se dégager lors du démarrage. Ce fait est normal.

5.11 TRANSPORT



ATTENTION

La machine ne peut pas circuler sur route publique.

- Pour le transport de la machine, il convient d'utiliser un véhicule dûment équipé, d'une puissance et d'une taille suffisantes, ou un chariot homologué.

- Pour charger la machine sur un véhicule, toujours choisir une zone plane, à l'écart de la circulation et de tout objet potentiellement dangereux.
- La machine est lourde et peut provoquer de graves dommages d'écrasement. La charger et décharger des véhicules avec le plus grand soin.
- Toujours utiliser des rampes de charge homologuées, dont la longueur correspond à 4 fois la hauteur de la plate-forme du véhicule, d'une largeur adéquate, avec une surface antidérapante, prêtes à supporter le poids de la machine.
- Il est également possible de fixer la machine à une palette et de la charger à l'aide d'un chariot élévateur. **Dans ce cas, le chariot élévateur sera confié à un opérateur autorisé.**

ATTENTION

NE JAMAIS soulever la machine à l'aide de courroies, chaînes ou crochets.

FR

- Charger la machine moteur éteint, sans conducteur et uniquement par poussée, en utilisant un nombre de personnes suffisant.
- La machine doit être transportée à l'horizontale, avec le réservoir vide, le robinet d'essence fermé, le plateau de coupe abaissé et le frein de stationnement serré, en vérifiant en outre le respect des normes de transport concernant cette machine.
- Pour fixer la machine sur le véhicule ou le chariot, utiliser des courroies de tension approuvée, contrôler que l'arrimage est correct et robuste, et quatre cales à installer sur les roues arrière.

ATTENTION

Le frein à main seul ne garantit pas la stabilité de la machine pendant le transport.

- Pendant le transport, personne ne doit rester assis sur la machine.
- Avant le transport sur voie publique, consulter et appliquer le code de la route local.

AVERTISSEMENT

Avant de transporter la machine, enlever la clé et poser la protection sur le commutateur d'allumage.

6 ENTRETIEN

ATTENTION

Toutes les opérations d'entretien qui ne sont pas décrites dans le présent manuel doivent être effectuées dans un Centre d'assistance agréé.

ATTENTION

- **Durant les opérations d'entretien et de maintenance, il faut toujours porter des gants de protection.**
- **Ne pas effectuer les opérations d'entretien avec le moteur chaud. Couper le moteur et le laisser refroidir. Procéder aux opérations d'entretien lorsque le moteur est éteint. Débrancher le câble bobine de la bougie.**
- **L'entretien non correct ou le manque d'entretien, le démontage ou la modification des dispositifs de sécurité et/ou l'utilisation de pièces détachées non originales risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou à des tiers.**

ATTENTION

Ne pas utiliser la machine avec des parties ou pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et non pas réparées. Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine. Un mauvais entretien, des pièces de qualité différente ou le retrait ou la modification de composants de sécurité peuvent endommager l'équipement et compromettre votre sécurité et celle des autres.

6.1 CONFORMITÉ DES ÉMISSIONS GAZEUSES

Ce moteur, incorporé au système de contrôle des émissions, doit être géré, utilisé et entretenu conformément aux instructions citées dans le manuel de l'utilisateur de sorte que les performances en matière d'émissions respectent les lois applicables aux engins mobiles non routiers.

Le système de contrôle des émissions du moteur ne doit faire l'objet d'aucune manipulation frauduleuse intentionnelle et doit toujours être utilisé correctement.

Tout fonctionnement, utilisation et entretien incorrect de la machine risque de compromettre le système de contrôle des émissions au point de ne plus respecter les lois applicables ; dans ce cas, réparer immédiatement toute anomalie du système et rétablir les conditions applicables.

Quelques exemples, incomplets, de fonctionnement, utilisation ou entretien incorrects :

- Forcer ou casser les dispositifs de dosage du carburant.
- Utiliser du carburant et/ou de l'huile moteur ne répondant pas aux caractéristiques citées au chapitre *Essence*.
- Utiliser des pièces de rechange non originales, par exemple des bougies, etc.
- Ne pas procéder, ou procéder de façon incorrecte, à l'entretien du système d'échappement ; ne pas respecter les intervalles d'entretien du silencieux, de la bougie, du filtre à air, etc.



ATTENTION

Si ce moteur a fait l'objet d'une manipulation frauduleuse, la certification UE sur les émissions perd sa validité.



ATTENTION

Lire attentivement le manuel du moteur.



AVERTISSEMENT

Avant de procéder à l'entretien de la machine, enlever la clé et poser la protection sur le commutateur d'allumage.

Le niveau de CO₂ de ce moteur est disponible sur le site Internet (www.myemak.com) d'Emak, à la section « Matériels de jardin ».

6.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION

- Retirer la clé et lire des instructions avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. Porter des vêtements appropriés et des gants de protection dans toutes les situations dangereuses pour les mains.
- Ne pas utiliser la machine avec des parties ou pièces usées ou endommagées. Les pièces en panne ou cassées doivent être remplacées et jamais réparées. N'utiliser que des pièces originales : l'utilisation de pièces non originales et/ou non correctement montées compromet la sécurité de la machine ; ceci peut entraîner des accidents ou des blessures personnelles et dégage le constructeur de toute obligation ou responsabilité.
- Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être confiées à un centre d'assistance agréé qui dispose des connaissances et des équipements nécessaires pour un travail correct dans le maintien des conditions de sécurité originales de la machine. Les opérations effectuées dans des ateliers non adaptés ou des personnes non qualifiées font tomber toute forme de garantie et obligation ou responsabilité du constructeur. En particulier, contacter immédiatement le centre d'assistance agréé en cas de problème de fonctionnement du frein, de l'endechement et arrêt de la lame, de l'embrayage de la traction en marche avant ou arrière.
- Le pot d'échappement et autres parties du moteur (par exemple les ailettes du cylindre, la bougie etc.) chauffent pendant le fonctionnement et restent chauds longtemps après l'arrêt du moteur. Afin de réduire les risques de brûlure, ne touchez pas le silencieux ou les autres pièces lorsqu'elles sont encore chaudes.
- Vérifier fréquemment l'accumulation de matériel comme l'herbe sèche ou assimilés, à proximité du moteur et surtout des conduites d'échappement des gaz ; nettoyer régulièrement et éliminer également les petites quantités.
- Le fluide hydraulique, en cas de fuite sous pression, peut provoquer de graves blessures ; le cas échéant contacter immédiatement un médecin. Ne pas intervenir sur le circuit hydraulique ; ces interventions doivent être faites exclusivement par un personnel spécialisé et équipé.

FR



ATTENTION

- Contrôler que le plateau de coupe s'arrête quand le bouton de marche/arrêt des lames est sur « OFF ».
- Ne modifiez en aucune façon les caractéristiques de votre machine.
- Remplacez immédiatement tout dispositif de sécurité endommagé ou cassé. Remplacer la lame usée.
- S'assurer que les écrous, boulons et vis sont toujours bien serrés pour garantir le fonctionnement de la machine ainsi que ses conditions de sécurité.

6.3 ENTRETIEN COURANT

6.3.1 Généralités



ATTENTION

Les normes de sécurité à respecter sont décrites au chapitre 2 *Consignes générales de sécurité*. Respecter scrupuleusement ces instructions afin de ne pas encourir de risques ou de dangers graves.



ATTENTION

Avant toute opération de contrôle, de nettoyage ou d'entretien :

- débrayer le dispositif de coupe ;
- placer tous les leviers de commande en position neutre (point mort) ;
- serrer le frein de stationnement ;
- arrêter le moteur ;
- retirer la clé (ne jamais laisser la clé insérée ou à la portée d'enfants ou de personnes inadaptées) ;
- s'assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées ;
- lire les instructions pertinentes ;
- porter des vêtements appropriés, des gants de travail et des lunettes de protection.

- Les fréquences et les types d'intervention sont résumés dans le 6.3.2 *Tableau d'entretien de la machine*. Ce tableau a pour but de contribuer à la sécurité et à l'efficacité de la machine. Il énumère les principales actions et la fréquence prévue pour chacune d'entre elles. Effectuer l'action appropriée en fonction de la première date d'échéance se présentant.
- L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires non d'origine et/ou qui ne sont pas correctement montés pourrait avoir un effet négatif sur le fonctionnement et la sécurité de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et/ou d'accidents et/ou de blessures causés par de tels produits.
- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et les revendeurs agréés.

6.3.2 Tableau d'entretien de la machine

FR

Opération	Avant chaque utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 300 heures	Après chaque emploi
Contrôler le niveau de l'huile moteur et du carburant	X					
Vérifier le serrage des boîtes-ponts hydrauliques	X					
Vérifier les pneus et leur pression	X					
Vérifier les courroies du plateau de coupe, de la tondeuse et de la transmission hydraulique.	X					
Vérifier les lames et le serrage des boulons des lames	X					
Vérifier si les microrupteurs de sécurité fonctionnent correctement	X					
Grille/couvercle d'aspiration du moteur						X
Nettoyer la machine						X
Lubrifier les points d'usure (voir tableau)			X			X
Nettoyer et lubrifier le préfiltre en mousse du filtre à air ⁽¹⁾		X				
Graisser les trois roulements de la broche		X				
Contrôle du niveau du liquide dans le vase d'expansion de la boîte de vitesses		X				
Remplacement du filtre à air ⁽¹⁾			X			
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile ⁽²⁾			X			
Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie.		X				

Opération	Avant chaque utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 300 heures	Après chaque emploi
Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur et les surfaces extérieures ⁽¹⁾			X			
Vérifier les bougies d'allumage et l'écartement des électrodes				X		
Lubrifier tous les joints avec de la graisse (voir tableau)			X			
Vérifier l'embrayage des lames				X		
Remplacement du fluide hydrostatique et du filtre des boîtes-ponts					X	

⁽¹⁾ Répéter plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses.

⁽²⁾ Après les 5 premières heures, remplacer l'huile moteur et le filtre. Vidanger l'huile toutes les 25 heures en cas d'utilisation intensive.

6.3.3 Tableau d'entretien du moteur



AVERTISSEMENT

Le propriétaire est responsable des opérations d'entretien signalées dans le tableau ci-dessous.



AVERTISSEMENT

En cas de conditions de travail particulièrement difficiles ou en présence de débris dans l'air, nettoyer plus fréquemment.

REMARQUE

Si la machine est utilisée sur un terrain particulièrement poussiéreux, remplacer / nettoyer les filtres plus fréquemment.

Opération	Après les 5 premières heures	Toutes les 5 heures	Toutes les 50 heures ou en fin de saison	Toutes les 100 heures
Contrôle niveau d'huile ⁽¹⁾		X		
Vidange d'huile	X			X
Nettoyage de la grille d'aspiration du moteur		X		
Contrôle et nettoyage du filtre à air ⁽²⁾		X		
Remplacement du filtre à air				
Contrôle bougie			X	
Remplacement bougie				X
Contrôle filtre à carburant ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Renouveler l'huile toutes les 25 heures en cas d'utilisation du moteur à pleine charge ou par températures élevées.

⁽²⁾ Nettoyer le filtre à air plus fréquemment si la machine travaille dans un milieu poussiéreux.

⁽³⁾ Contacter un Centre d'Assistance Agréé.

6.3.4 Tableau de lubrification

Appliquer quelques gouttes d'huile moteur SAE, de graisse ou utiliser un lubrifiant en spray. Appliquer de l'huile des deux côtés des points de rotation. Sécher l'excédent. Démarrer le moteur et faire tourner la machine quelques instants pour s'assurer que l'huile est uniformément répartie.

Description	Tous les jours	Une fois par semaine
	Nombre de points de lubrification	
Arbre du bouton de levage du plateau de coupe		1
Arbre de la pédale de levage du plateau de coupe	1	
Joint de l'arbre d'accouplement	2	

6.3.5 Tableau de graissage

Utiliser une pompe à graisse remplie de graisse multi-usages n°2 à base de lithium.

Description	Toutes les 25 heures	Une fois par semaine
	Nombre de graisseurs	
Joint du bras de tension de la transmission	1	

6.3.6 Moteur

Lire le manuel du moteur en annexe.

6.3.7 Lubrification (Fig. 41, Fig. 42)

Appliquer la graisse à l'aide d'un injecteur aux endroits indiqués. Appliquer deux ou trois fois et essuyer l'excès de graisse. Lubrifier les zones indiquées avec de l'huile moteur. Nettoyer la zone, appliquer quelques gouttes d'huile, puis essuyer les gouttes ou les débordements.



AVERTISSEMENT

Ne pas salir la courroie, la mâchoire du frein ou les pneus avec de la graisse ou de l'huile, car l'huile ou la graisse les endommagerait.

6.3.8 Ravitaillement/vidange du réservoir à carburant

REMARQUE

Le type de carburant à utiliser est indiqué dans le manuel d'instructions du moteur.



ATTENTION

La machine est livrée à l'utilisateur sans carburant. Suivre toutes les prescriptions du manuel d'instructions du moteur.

Ravitaillement (Fig. 36)

Pour faire le plein :

1. Dévisser le bouchon du réservoir et l'enlever.
2. Insérer l'entonnoir.
3. Remplir le réservoir de carburant, en veillant à ne pas le remplir complètement.
4. Retirer l'entonnoir.
5. Après avoir fait le plein, revisser fermement le bouchon du réservoir et nettoyer tout ce qui a pu se répandre.



AVERTISSEMENT

Éviter de verser de l'essence sur les parties en plastique pour ne pas les endommager ; en cas de fuite accidentelle, rincer immédiatement avec de l'eau. La garantie ne couvre pas les dommages aux pièces en plastiques de la carrosserie ou du moteur provoqués par l'essence.

Vidange du réservoir (Fig. 38)

REMARQUE

Le carburant est périssable et ne doit pas rester dans le réservoir plus de 30 jours. Avant un stockage de longue durée (5.10 *Inactivité prolongée*), vidanger le réservoir de carburant.

FR



ATTENTION

Laisser refroidir le moteur avant de vidanger le réservoir de carburant.

1. Placer la machine sur une surface plane et en plein air.
2. Placer un bac collecteur au niveau du tuyau (A).
3. Débrancher le tuyau (A) à l'entrée du filtre à essence (B).
4. Ouvrir le robinet de carburant (le cas échéant).
5. Recueillir le carburant dans un récipient approprié.
6. Rebrancher le tuyau (A) en veillant à repositionner correctement le collier (C).
7. Fermer le robinet du réservoir à carburant (le cas échéant).



AVERTISSEMENT

A la reprise du travail, vérifier l'absence de fuites d'essence des tuyaux du robinet et du carburateur.

6.3.9 Contrôle, appoint, vidange de l'huile moteur

REMARQUE

Le type d'huile préconisé est indiqué dans le manuel d'instructions du moteur.



ATTENTION

À la livraison, le moteur ne contient pas d'huile : lire le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur.

Contrôle / Remise à niveau (Fig. 39)



AVERTISSEMENT

Vérifier le niveau de l'huile avant toute utilisation.

REMARQUE

Vérifier que le niveau d'huile du moteur est conforme au manuel correspondant ; il doit se situer entre les repères MIN et MAX de la jauge.



AVERTISSEMENT

Ne pas trop remplir de manière à ne pas surchauffer le moteur. Si le niveau dépasse le repère « MAX », rétablir le niveau correct.

Vidange de l'huile



ATTENTION

L'huile moteur pourrait être très chaude si elle est retirée immédiatement après l'arrêt du moteur. Laisser donc le moteur refroidir pendant quelques minutes avant de vidanger l'huile.

ATTENTION

Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud. Ne pas toucher les parties chaudes du moteur ni l'huile vidangée.

AVERTISSEMENT

Remettre l'huile à un centre de tri pour son élimination conformément aux réglementations locales.

FR

Vidanger l'huile moteur aussi souvent que l'indique le manuel d'instructions du moteur.

1. Placer la machine sur une surface plane et couper le moteur.
2. Placer un bac collecteur d'une capacité appropriée au niveau du tuyau (1, Fig. 40).
3. Appuyer sur la languette (2, Fig. 40).
4. Détacher le tuyau (1, Fig. 40) du support et le plier vers le bas.
5. Vidanger l'huile dans le récipient prévu à cet effet.
6. Rattacher le tuyau (1, Fig. 40) au support (3, Fig. 40).
7. Faire l'appoint d'huile.
8. Nettoyer tout écoulement d'huile.

6.3.10 Roulettes anti-scalp

Les différentes positions de montage des roulettes permettent de maintenir une distance de sécurité « H » entre le bord du dispositif de coupe et le sol. Régler la position des roulettes anti-scalp en fonction des irrégularités du sol.

ATTENTION

Cette opération doit toujours être effectuée sur les deux roulettes, en les positionnant à la même hauteur, AVEC LE MOTEUR ARRÊTÉ ET LES DISPOSITIFS DE COUPE DÉSACTIVÉS.

Pour modifier la position (Fig. 34) :

1. dévisser l'écrou (B) et retirer la goupille (C).
2. repositionner la roulette (A) dans la position souhaitée.
3. remonter la goupille (C) en veillant à ce que la tête de la goupille (C) soit orientée vers l'intérieur de la machine.
4. serrer à fond l'écrou (B).

6.3.11 Nettoyage

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un nettoyeur à haute pression ou d'un tuyau d'arrosage n'est pas recommandée pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent endommager les composants électriques, les broches, les poulies, les roulements ou le moteur. L'utilisation d'eau entraîne une réduction de la durée de vie et de la fonctionnalité de la machine.

AVERTISSEMENT

Pour ne pas nuire au bon fonctionnement de l'embrayage électromagnétique :

- ne pas laisser l'embrayage entrer en contact avec l'huile ;
- ne pas diriger de jets d'eau à haute pression directement sur l'unité d'embrayage ;
- ne pas nettoyer l'embrayage avec de l'essence.

Ne pas utiliser de carburant (mélange) pour des opérations de nettoyage

Nettoyage de la machine

- Nettoyer l'extérieur de la machine en passant sur les parties en plastique de la carrosserie avec une éponge mouillée d'eau et de détergent, en faisant attention à ne pas mouiller le moteur, les composants du circuit électrique et la carte électronique sous le tableau de bord.
- Pour diminuer le risque d'incendie, le moteur, le pot d'échappement et le logement de la batterie doivent toujours rester propres sans résidus d'herbe, de feuilles ni de graisse excessive.

⚠ ATTENTION

Ne jamais utiliser de jet sous pression ou de liquides agressifs pour laver la carrosserie et le moteur !

⚠ ATTENTION

Ne pas laver la transmission lorsqu'elle est chaude. Ne jamais utiliser de lance à pression pour laver la transmission.

Nettoyage des lames

Nettoyer soigneusement les lames pour éliminer tout résidu d'herbe ou autre détrit.

FR

⚠ ATTENTION

Lors du nettoyage des lames, éloigner les personnes ou les animaux de la zone environnante.

Utilisation du système de lavage du plateau de coupe (Fig. 33)

⚠ ATTENTION

Pour utiliser le système de lavage du plateau de coupe, ne jamais engager le plateau de coupe depuis une position autre que le siège du conducteur de la machine. Ne pas utiliser d'assistant et ne pas engager le plateau de coupe en présence de personnes.

Veiller à ce que la goulotte d'évacuation de la machine soit dirigée à l'écart des personnes, des enfants, des animaux, des bâtiments, des structures, des voitures ou d'autres objets.

Utiliser le système de lavage du plateau pour rincer l'herbe coupée par la dessous de la protection et éviter l'accumulation de substances chimiques corrosives. Effectuer les opérations suivantes après chaque tonte :

1. Brancher l'adaptateur de buse à un tuyau d'arrosage standard raccordé à une prise d'eau.
2. Déplacer la machine dans un endroit accessible au tuyau d'arrosage, où l'éparpillement des débris d'herbe mouillés ne causera pas de désagrément. Désactiver les lames, serrer le frein de stationnement et couper le moteur.
3. Tirer le collier de verrouillage de l'adaptateur de buse vers l'arrière et pousser l'adaptateur sur l'une des buses de lavage du plateau, aux deux extrémités du plateau. Relâcher le collier de verrouillage pour bloquer l'adaptateur sur la buse.
4. Ouvrir l'alimentation en eau.
5. Depuis le siège de l'opérateur du tracteur, démarrer le moteur et engager les lames. Laisser couler l'eau selon les besoins. Désactiver les lames et arrêter le moteur.
6. Couper l'alimentation en eau.
7. Tirer le collier de verrouillage de l'adaptateur de buse vers l'arrière pour détacher l'adaptateur de la buse.
8. Répéter les étapes précédentes pour nettoyer le plateau de coupe en utilisant la buse de l'autre côté.

6.3.12 Informations générales sur la batterie

⚠ ATTENTION

- En cas de projection accidentelle d'acide de batterie dans les yeux ou sur la peau, rincer immédiatement la zone affectée à l'eau froide et propre. En cas de symptômes supplémentaires, consulter un médecin sans tarder.
- Si de l'acide se répand sur les vêtements, le diluer d'abord avec de l'eau propre, puis le neutraliser avec une solution d'ammoniaque et d'eau ou de bicarbonate et d'eau.
- NE JAMAIS connecter (ou déconnecter) les bornes du chargeur à la batterie lorsque le chargeur est en marche, car cela pourrait provoquer des étincelles.
- Éloigner toute source d'ignition (cigarettes, allumettes, briquets) de la batterie. Le gaz généré pendant la charge peut être inflammable.
- Par mesure de précaution, ne charger la batterie que dans un endroit bien ventilé.
- Toujours protéger les yeux, la peau et les vêtements en travaillant à proximité de batteries.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent émettre des gaz explosifs. Faire particulièrement attention en manipulant les batteries. Conserver les batteries hors de portée des enfants.

6.3.13 Recharge de la batterie

Vérifier et, si nécessaire, recharger la batterie après un certain temps de stockage.

1. Un voltmètre ou un testeur de charge doit indiquer 12,6 volts (cc) ou plus aux bornes de la batterie.
2. Charger la batterie avec un chargeur 12 volts d'une capacité MAXIMALE de 10 ampères.

Lecture du voltmètre	État de charge	Temps de recharge
12,7	100 %	Charge complète
12,4	75 %	90 minutes
12,2	50 %	180 minutes
12,0	25 %	280 minutes

Fig. A

6.3.14 Entretien de la batterie

- La batterie est remplie d'acide et scellée en usine. Si la batterie est équipée de bouchons de remplissage, les retirer et vérifier le niveau d'électrolyte liquide dans la batterie toutes les 50 heures de fonctionnement. Si le niveau de l'une des cellules est descendu au-dessous de la base de l'anneau de division à l'intérieur du trou de remplissage, remplir la cellule avec de l'eau distillée.
- Protéger les bornes de la batterie contre la corrosion : vaporiser les bornes et les fils exposés avec un produit d'étanchéité pour bornes ou enduire les bornes d'une fine couche de graisse ou de vaseline.
- Veiller à ce que les câbles et les bornes de la batterie soient toujours propres et exempts de corrosion.
- Éviter les retournements. Même scellée, une batterie perd de l'électrolyte lorsqu'elle est renversée.

ATTENTION

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent émettre des gaz explosifs. Faire particulièrement attention en manipulant les batteries. Conserver les batteries hors de portée des enfants.

6.3.15 Dépose de la batterie

ATTENTION

Les pôles, les bornes et les accessoires de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. Se laver les mains après manipulation. La batterie est située sur le côté arrière/droit du tracteur, sous le cadre du siège.

Pour déposer la batterie :

1. Retirer les sangles de fixation.
2. Retirer la vis à tête hexagonale et l'écrou semi-sphérique qui fixent le câble négatif noir de la batterie à la borne négative de la batterie (marquée « NEG (-) »). Écarter le câble de la borne négative de la batterie.
3. Retirer la vis à tête hexagonale et l'écrou semi-sphérique qui fixent le câble positif rouge de la batterie à la borne positive de la batterie (marquée « POS (+) »).
4. Soulever la batterie du tracteur avec précaution.
5. Installer la batterie en répétant les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

ATTENTION

Toujours brancher le câble positif à la batterie avant de brancher le câble négatif. Cela permet d'éviter les étincelles ou les blessures éventuelles dues à un court-circuit électrique causé par le contact du corps de la machine avec les outils utilisés pour connecter les câbles.



ATTENTION

Risque de court-circuit : ne pas relier directement entre eux les pôles positif et négatif de la batterie avec un câble ou un autre objet métallique. Ne pas appuyer d'outils sur le plan de la batterie. Utiliser uniquement des outils (un tournevis ou une pince) équipés de manchon isolé.

6.3.16 Écrous et vis de fixation

Maintenir correctement serrés écrous et vis pour toujours garantir la sûreté de fonctionnement de la machine.

6.3.17 Nettoyage des poulies de la broche

Une fois par mois, retirer les protections de la courroie pour enlever l'herbe coupée autour des poulies de l'arbre et de la courroie trapézoïdale. Nettoyer plus souvent lorsque l'herbe est haute et sèche.

6.3.18 Utilisation de tiges de dérivation de la transmission



AVERTISSEMENT

Ne pas remorquer le tracteur, même si la tige de dérivation est engagée. La transmission est alors gravement endommagée.

1. Les tiges de dérivation de la transmission se trouvent devant les deux pneus arrière.
2. Tirer une tige vers l'arrière du tracteur jusqu'à ce que la bride de la tige soit en face de la fente de l'orifice de la clé dans le cadre.

Abaisser la tige de dérivation dans la fente de la clé et la relâcher de sorte que la bride de la tige se trouve contre l'avant du support du cadre (B, Fig. 32).

Répéter la procédure ci-dessus pour engager l'autre tige de dérivation de l'autre côté de la machine.

Après avoir déplacé le tracteur, désengager les deux barres de dérivation. Soulever la tige et ramener la bride de la tige à travers l'ouverture circulaire plus grande que l'orifice de la clé, puis relâcher la tige (A, Fig. 32).

REMARQUE

La machine ne se déplace pas lorsque les barres de dérivation sont en position engagée (A, Fig. 32).

6.3.19 Contrôle de la pression des pneus

Vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation (Fig. 35). La pression de gonflage des pneus arrière est importante pour assurer la stabilité de la machine en cours d'utilisation. Si la pression des pneus n'est pas uniforme, la machine ne roulera pas droit. Maintenir les pneus gonflés à la pression recommandée. Un mauvais gonflage réduit la durée de vie du pneu. Se référer au flanc du pneu pour connaître les pressions de gonflage correctes.

Respecter les lignes directrices suivantes :

- Ne pas gonfler un pneu au-delà de la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu.
- Ne pas regonfler un pneu dégonflé. Contacter un mécanicien qualifié pour faire inspecter et réparer le pneu.
- Équilibrer la pression de gonflage entre les pneus arrière pour maintenir une trajectoire rectiligne.
- Maintenir les capuchons des valves serrés pour éviter toute perte de pression d'air.

Contrôler la pression de gonflage des pneus :

Pneus avant	20-22 psi
Pneus arrière	42-46 psi

6.4 ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

6.4.1 Consignes de sécurité

ATTENTION

En présence d'irrégularités dans le fonctionnement des éléments suivants, contactez immédiatement votre concessionnaire ou un centre spécialisé :

- frein
- activation et arrêt des dispositifs de coupe
- embrayage de la traction en marche avant ou en marche arrière.

FR

6.4.2 Dépose du plateau de coupe.

Pour cette opération, s'adresser à un Centre d'Assistance Agréé.

6.4.3 Ensemble dispositifs de coupe

ATTENTION

Ne pas souder, redresser ni modifier les outils de coupe endommagés dans l'intention de les réparer. Cela pourrait contribuer au délogement du dispositif de coupe et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

Durant les opérations d'entretien et de maintenance, il faut toujours porter des gants de protection. Couper le moteur et le laisser refroidir.

Débrancher le câble bobine de la bougie.

Alignement ensemble dispositifs de coupe

Un bon réglage de l'ensemble des dispositifs de coupe est essentiel pour obtenir un gazon parfaitement tondu.

En cas de tonte irrégulière, contrôler la pression des pneus.

Si cela ne suffit pas à obtenir une tonte uniforme, contactez votre revendeur pour qu'il règle les lames.

Dispositifs de coupe

Un dispositif de coupe mal affûté arrache l'herbe et provoque le jaunissement du gazon.

ATTENTION

Toutes les opérations concernant les dispositifs de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux exigeants qui requièrent un savoir-faire spécifique ainsi que l'utilisation d'un équipement spécial ; pour des raisons de sécurité, elles doivent donc toujours être effectuées par un centre d'assistance agréé.

ATTENTION

Les dispositifs de coupe endommagés, déformés ou usés, ainsi que leurs vis, doivent toujours être remplacés en bloc afin de maintenir l'équilibre.

ATTENTION

Il est conseillé de remplacer les dispositifs de coupe par paire, surtout en cas de différences d'usure importantes.

ATTENTION

Toujours utiliser des dispositifs de coupe d'origine dont le code est indiqué dans le tableau page 14.

Démontage, remplacement et remontage des lames

1. **Démontage** : Desserrer la vis (A, Fig. 37) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. **Remontage** : Veiller à ce que le code imprimé sur la lame soit orienté vers l'opérateur qui monte la lame. Vérifier que la partie concave de la rondelle (B, Fig. 37) du disque (C, Fig. 37) repose sur la lame. Remonter les moyeux d'arbre en s'assurant que la clavette (D, Fig. 37) est bien en place.
Serrer la vis (A) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé dynamométrique calibrée à $40 \div 45$ N-m.

6.4.4 Remplacement des roues

Le remplacement doit être effectué auprès d'un centre d'assistance agréé.

FR

6.4.5 Remplacement des pneus

Contactez un Centre d'Assistance Agréé.

6.4.6 Remplacement de la courroie

Le remplacement de la courroie doit être effectué auprès d'un centre d'assistance agréé. Remplacer la courroie dès qu'elle présente des signes évidents d'usure !

REMARQUE

Toujours utiliser des courroies de rechange d'origine !

6.4.7 Entretien du filtre à air

Entretien du préfiltre et la cartouche/élément filtrant. Se référer au manuel du moteur.

6.4.8 Entretien des bougies

À la fin de chaque saison, nettoyer les bougies d'allumage et vérifier l'écartement des électrodes. Se référer au manuel du moteur.

6.4.9 Transmission hydrostatique

La machine est équipée de deux pompes/boîtes-ponts hydrostatiques intégrées, étanches et sans entretien. Il n'est pas possible de vérifier le niveau du liquide hydraulique, ni d'en ajouter ou d'en remplacer.

REMARQUE

En cas de dysfonctionnement, ne pas démonter les pompes/boîtes-ponts. Contacter un Centre d'Assistance Agréé.

6.4.10 Remplacement d'un fusible

La machine est équipée d'un certain nombre de fusibles de différents calibres, dont les fonctions caractéristiques sont les suivantes :

- Fusible 20 A = Fusible situé dans le faisceau de câbles entre la batterie et le commutateur d'allumage. Il s'agit d'un fusible automobile standard de type enfichable.

La capacité du fusible est indiquée sur le fusible.



ATTENTION

Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un fusible de même type et capacité et jamais par un fusible d'une capacité différente.

À défaut d'élimination des causes d'intervention de la protection, consulter le revendeur.

6.4.11 Relais et interrupteurs

Le système électrique comporte plusieurs interrupteurs de sécurité (interrupteur de prise de force, embrayage de prise de force, interrupteur de frein de stationnement/levier de commande de transmission et interrupteur de siège). Si une fonction du

système de consentement du démarreur ne fonctionne pas correctement, faire vérifier le circuit électrique par un Centre d'Assistance Agréé.

7 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement est un aspect fondamental et prioritaire de l'utilisation de la machine, au bénéfice de la vie civile et sociale du contexte dans lequel on vit.

- Éviter de gêner le voisinage.
- Respecter scrupuleusement les règlements locaux en matière d'élimination des déchets de tonte.
- Respecter scrupuleusement les règlements locaux en matière d'élimination des emballages, de l'huile, de l'essence, des batteries, des filtres, des parties ou pièces endommagées ou de tout élément à fort impact environnemental. Ne pas jeter ces déchets dans les ordures mais les séparer et les confier à des centres de tri qui se chargeront de les recycler.

7.1 DÉMOLITION ET ÉLIMINATION

Lors de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais s'adresser à un centre de collecte.

Une grande partie des matériaux utilisés pour la fabrication de la tronçonneuse sont recyclables ; tous les métaux (acier, aluminium, laiton) peuvent être remis à un ferrailleur. Pour plus d'informations, contactez le centre de récupération des déchets de votre région. L'élimination des dérivés de démolition de la machine devra se faire dans le respect de l'environnement, en évitant de polluer le sol, l'air et l'eau.

Dans tous les cas respecter les législations et règlements en vigueur en la matière.

Lors de la démolition du souffleur, détruire également l'étiquette du marquage CE ainsi que le présent manuel.



8 CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine a été conçue et réalisée à l'aide des techniques de production les plus modernes. Le fabricant garantit ses produits pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'usage privé ou d'activités de bricolage. En cas d'usage professionnel, la garantie est limitée à 12 mois.

Conditions générales de garantie

1. La garantie devient effective à partir de la date d'achat. Le constructeur remplacera gratuitement les pièces présentant des vices de matériau, d'usinage ou de fabrication par le biais de son réseau commercial et d'assistance. La garantie ne prive pas l'acheteur des droits qui lui sont octroyés par le code civil contre les conséquences des défauts ou des vices causés par la chose vendue.
2. Le personnel technique interviendra le plus rapidement possible, dans les délais concédés par les nécessités organisationnelles.
3. **Pour demander l'assistance sous garantie, il est nécessaire de présenter au personnel agréé le certificat de garantie ci-dessous portant le cachet du revendeur, dûment rempli et accompagné de la facture d'achat ou du ticket de caisse obligatoire reportant la date d'achat.**
4. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - Absence manifeste d'entretien,
 - Utilisation incorrecte ou altération du produit,
 - Utilisation de lubrifiants ou de carburants inadéquats,
 - Utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non d'origine,
 - Interventions effectuées par du personnel non autorisé.
5. Le constructeur exclut de la garantie les consommables et les pièces sujettes à usure de fonctionnement normale.
6. La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit.
7. La garantie ne couvre pas la mise au point ni les interventions d'entretien nécessaires pendant la période de validité de la garantie.
8. Les dommages éventuels subis pendant le transport doivent être immédiatement signalés au transporteur sous peine d'annulation de la garantie.
9. Les moteurs d'autres marques (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) montés sur nos machines sont garantis par leurs constructeurs respectifs.
10. La garantie ne couvre pas les dommages éventuels, directs ou indirects, causés à des personnes ou des objets suite à des pannes de la machine ou à l'interruption forcée et prolongée de son utilisation.

FR

Formulaire de garantie

Découper et compléter le formulaire de garantie qui se trouve au dos de ce manuel.

Descriptions des champs du formulaire de garantie (WARRANTY FORM) :

1. MODÈLE
2. N° DE SÉRIE
3. ACHETÉ PAR M.
4. Ne pas expédier ! Joindre uniquement à l'éventuelle demande de garantie technique.
5. DATE
6. CONCESSIONNAIRE.

9 DÉPANNAGE



ATTENTION

- **Toujours arrêter la machine et retirer la clé avant d'intervenir selon les indications recommandées dans le tableau ci-dessous, sauf indications contraires.**
- **Si le problème persiste après avoir vérifié toutes les causes possibles indiquées, contactez un Centre d'Assistance Agréé. En cas de problème non répertorié dans ce tableau, contactez un Centre d'Assistance Agréé.**

FR



ATTENTION

N'essayez pas d'effectuer des réparations sans les équipements et les connaissances techniques nécessaires. Toute intervention mal effectuée rend automatiquement la garantie caduque et dégage toute responsabilité du constructeur.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	Bouton d'engagement des lames engagé.	Placer le bouton en position OFF.
	Le frein de stationnement n'est pas serré.	Serrer le frein de stationnement.
	Fil de bougie déconnecté.	Connecter les fils aux bougies d'allumage.
	Le levier d'accélérateur n'est pas dans la bonne position de démarrage.	Mettre le levier d'accélérateur sur la position FAST.
	Le levier d'accélérateur n'est pas en position STARTER (CHOKE).	Mettre le levier d'accélérateur sur la position STARTER (CHOKE).
	Réservoir à carburant vide ou carburant épuisé.	Remplir le réservoir avec du carburant propre et frais (moins de 30 jours).
	Ligne d'approvisionnement bloquée.	Nettoyer la conduite de carburant et remplacer le filtre à carburant.
	Bougie(s) défectueuse(s).	Nettoyer, ajuster l'écartement des électrodes ou remplacer les bougies.
	Moteur noyé.	Faire tourner le moteur avec l'accélérateur en position FAST.
	Fusibles grillés.	Remplacer les fusibles.
Le moteur tourne de manière irrégulière.	La machine fonctionne avec la fonction STARTER (CHOKE) activée.	Mettre le levier d'accélérateur sur la position FAST.
	Fil de bougie desserré.	Connecter les fils des bougies d'allumage.
	Conduite de carburant bouchée ou carburant endommagé.	Nettoyer la conduite de carburant et remplacer le filtre à carburant. Remplir le réservoir avec du carburant propre et frais (moins de 30 jours).
	L'évent du bouchon de gaz est bouché.	S'il est endommagé, vider l'évent ou remplacer le bouchon.
	Eau ou saleté dans le système d'alimentation.	Vider le réservoir à carburant. Remplir de carburant frais et propre.
	Filtre à air encrassé.	Remplacer l'élément filtrant du filtre à air ou nettoyer le préfiltre en mousse.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur surchauffe.	Niveau d'huile trop bas.	Faire l'appoint.
	Flux d'air limité.	Nettoyer l'herbe coupée et les débris autour des ailettes de refroidissement du moteur et du boîtier de la soufflerie.
Le moteur hésite à haut régime.	Les électrodes des bougies sont trop rapprochées les unes des autres.	Déposer les bougies et régler la distance des électrodes.
Le moteur fonctionne mal	Bougie(s) d'allumage bloquée(s), défectueuse(s). Les électrodes des bougies sont trop rapprochées les unes des autres.	Déposer les bougies et régler la distance des électrodes. Remplacer les bougies.
	Filtre à air encrassé.	Remplacer l'élément filtrant du filtre à air ou nettoyer le préfiltre en mousse.
Vibrations excessives.	Lame desserrée ou déséquilibrée.	Serrer la lame et la broche.
	Lame endommagée ou déformée.	Remplacer.
Coupe irrégulière.	Le plateau de coupe n'est pas nivelé correctement.	Effectuer le réglage latéral du plateau de coupe.
	La lame n'est pas aiguisée.	Affûter ou remplacer les lames.
	Pression inégale des pneus.	Vérifier la pression des pneus.
La machine ne déchiquette pas l'herbe (si elle est équipée d'un kit mulching).	Régime moteur trop bas.	Mettre l'accélérateur en position FAST (lapin).
	Herbe humide.	Ne pas déchiqueter lorsque l'herbe est mouillée.
	Herbe excessivement haute.	Tondre une fois à une hauteur de coupe élevée, puis tondre à nouveau à la hauteur souhaitée ou faire une bande de coupe plus étroite.
	La lame n'est pas aiguisée.	Affûter ou remplacer les lames.

1 EINLEITUNG	158
1.1 Konsultation der Anleitung.....	158
2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	159
2.1 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)	161
3 KENNTNIS DES GERÄTS	161
3.1 Erklärung der Symbole und Sicherheitshinweise (Abb. 1)	161
3.1.1 Typenschild (Abb. 2)	163
3.2 Hauptbestandteile (Abb. 4)	163
3.3 Bedienelemente und Schaltvorrichtungen	163
3.3.1 Griff zum Anheben des Schneidtellern (Abb. 13)	163
3.3.2 Ablagefach (5, Abb. 4)	163
3.3.3 Pedal zum Anheben des Schneidtellern (1, Abb. 4)	163
3.3.4 Fahrhebel (2, Abb. 4)	164
3.3.5 Zündschlüssel (Abb. 17)	164
3.3.6 Start-/Stopppgriff der Messer (Abb. 16)	164
3.3.7 Stundenzähler (Abb. 14)	164
3.3.8 Gas-/Starterhebel (6, Abb. 4)	164
3.3.9 Tankverschluss (4, Abb. 4)	165
3.3.10 Sitzverstellhebel	165
3.3.11 Getriebe-Bypass-Stangen (Abb. 15)	165
3.3.12 Bediener-Totmannschalter (OPC)	165
3.4 Sicherheitsvorrichtungen	166
3.4.1 Zündsperr	166
3.4.2 Feststellbremse	166
3.4.3 Bediener-Totmannschalter (OPC)	166
3.4.4 Auspuff	166
3.4.5 Messerbremse	166
3.4.6 Messergehäuse	167
4 MONTAGE	167
4.1 Auspacken (Abb. 6)	167
4.2 Vorbereitung der Maschine	167
4.3 Einbau des Sitzes	167
4.4 Montage der Fahrhebel (Abb. 10)	168
4.5 Anschließen der Batterie (Abb. 11)	168
5 GEBRAUCH	169
5.1 Sicherheitsvorrichtungen	169
5.2 Vorbereitende Maßnahmen vor Arbeitsbeginn	169
5.2.1 Einstellung des Sitzes	169
5.2.2 Einstellung der Fahrhebel	169
5.2.3 Nivellierung des Schneidtellern	170
5.2.4 Füllmengen	170

5.2.5 Sicherheits- und Funktionsprüfung der Maschine	172
5.2.6 Einstellung der Bremsen	172
5.3 Vorsichtsmaßnahmen zum Einsatz der Maschine	172
5.3.1 Vorgesehene Verwendung	173
5.3.2 Fahrt und Transport auf öffentlichen Straßen	174
5.3.3 Einsatz im Rückwärtsgang	174
5.3.4 Einsatz in Hanglage	174
5.3.5 Kinder	175
5.3.6 Restrisiken	175
5.4 Verbotene Verwendungen	175
5.5 Start und Stopp	176
5.5.1 Kaltstart	176
5.5.2 Start mit Hilfsbatterie	176
5.6 Betriebspraxis (Erstmalige Benutzung)	177
5.7 Fahren des Traktors	177
5.7.1 Vorwärtsfahrt	178
5.7.2 Lenken bei Vorwärtsfahrt	178
5.7.3 Rückwärtsfahrt	178
5.7.4 Lenken bei Rückwärtsfahrt	178
5.7.5 Nullradius-Lenken	179
5.8 Grasschnitt	179
5.8.1 Einschalten der Messer	180
5.8.2 Grasschnitt in Rückwärtsfahrt	180
5.8.3 Hänge	180
5.8.4 Tipps für eine perfekte Rasenpflege	180
5.8.5 Übersicht der wichtigsten Bedingungen für Startfreigabe oder Auslösen der Sicherheitsvorrichtungen	181
5.9 Beenden der Arbeit	181
5.9.1 Abstellen des Motors	181
5.9.2 Reinigung der Maschine	181
5.9.3 Unterstellung	182
5.10 Längerer Stillstand	182
5.10.1 Einlagern der Batterie	182
5.10.2 Einlagerung der Maschine	182
5.10.3 Inbetriebnahme nach längerem Stillstand	183
5.11 Transport	184
6 WARTUNG	184
6.1 Konformität der Abgasemissionen	185
6.2 Sicherheitsempfehlungen	186
6.3 Planmäßige wartung	186
6.3.1 Allgemeines	186
6.3.2 Wartungsübersicht der Maschine	187
6.3.3 Wartungsübersicht des Motors	188

6.3.4 Wartungsübersicht.....	189
6.3.5 Schmierübersicht	189
6.3.6 Motor.....	189
6.3.7 Schmierung (Abb. 41, Abb. 42).....	189
6.3.8 Tanken/Entleeren des Kraftstofftanks.....	189
6.3.9 Kontrolle, Nachfüllen, Ablassen des Motoröls	190
6.3.10 Abstandsräder.....	191
6.3.11 Reinigung.....	191
6.3.12 Allgemeine Informationen zur Batterie	193
6.3.13 Laden der batterie.....	193
6.3.14 Wartung der Batterie	193
6.3.15 Abnahme der Batterie	193
6.3.16 Befestigungsmuttern und -schrauben	194
6.3.17 Reinigung der Spindelriemenscheiben	194
6.3.18 Verwendung der Getriebe-Bypass- Stangen	194
6.3.19 Prüfung des Reifenfülldrucks	194
6.4 Außerplanmäßige Wartung	195
6.4.1 Sicherheitsempfehlungen.....	195
6.4.2 Abnahme des Schneidtellern.....	195
6.4.3 Baugruppe Mähwerk.....	195
6.4.4 Radwechsel	196
6.4.5 Reifenwechsel	196
6.4.6 Riemenwechsel	196
6.4.7 Wartung des Luftfilters	196
6.4.8 Wartung der Zündkerzen.....	196
6.4.9 Hydrostatischer Fahrtrieb	196
6.4.10 Austausch einer Sicherung	196
6.4.11 Relais und Schalter	197
7 UMWELTSCHUTZ.....	197
7.1 Verschrottung und Entsorgung	197
8 GARANTIESCHEIN	198
9 STÖRUNGSBEHEBUNG	199

1 EINLEITUNG

Danke für Ihre Wahl eines Emak Produkts.

Unser Händlernetz und unsere Vertragswerkstätten stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



ACHTUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor Arbeitsbeginn aufmerksam durch, um mit dem Gerät richtig umgehen zu können und Unfälle zu vermeiden.



ACHTUNG

Bewahren Sie diese Anleitung für die gesamte Lebensdauer des Geräts auf.



ACHTUNG

GEFAHR VON GEHÖRSCHÄDEN. Unter normalen Einsatzbedingungen dieses Geräts kann der Bediener einem persönlichen und täglichen Schalldruckpegel von mindestens 85 dB (A) exponiert sein.

In dieser Betriebsanleitung finden Sie die Erklärung zur Funktionsweise der verschiedenen Bauteile und die Hinweise für die anfallenden Kontrollen und Wartungsarbeiten.

HINWEIS

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht auf etwaige Änderungen vor, ohne dabei die vorliegende Anleitung ändern zu müssen.

Die Abbildungen dienen rein als Beispiel. Die tatsächlichen Bauteile können von den abgebildeten abweichen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

1.1 KONSULTATION DER ANLEITUNG

Die Anleitung ist in Kapitel und Abschnitte gegliedert. Jeder Abschnitt ist eine Untergliederung des betreffenden Kapitels. Die Verweise auf Kapitel oder Abschnitte sind durch den Wortlaut „Kapitel“ bzw. „Abschnitt“ gefolgt von der entsprechenden Nummer angegeben. Beispiel: „Kapitel 2“.

Zusätzlich zu den Betriebs- und Wartungsvorschriften enthält diese Anleitung ebenfalls Informationen, auf die Sie besonders achten müssen. Diese Informationen sind durch nachstehende Symbole gekennzeichnet:



ACHTUNG

Es besteht die Gefahr von Unfällen, ernsthaften Verletzungen u. U. mit Todesfolge oder schweren Sachschäden.



WARNUNG

Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder an seinen Bauteilen.

HINWEIS

Vermittelt eine zusätzliche Information im Zusammenhang mit den vorgenannten Sicherheitshinweisen.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind mit 1, 2, 3 usw. nummeriert. Die Bauteile in den Abbildungen sind jeweils durch Buchstaben oder Zahlen gekennzeichnet. Ein Verweis auf das Bauteil C in Abbildung 2 wird mit folgender Bezeichnung identifiziert: „Siehe C, Abb. 2“ oder einfach „(C, Abb. 2)“.

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG

Bei richtigem Einsatz ist das Gerät äußerst schnell, praktisch und leistungsfähig. Bei unsachgemäßem oder unvorsichtigem Gebrauch kann er jedoch eine Gefahr darstellen. Damit Sie stets bequem und sicher arbeiten können, sollten Sie unbedingt die nachstehenden und in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitsvorschriften beachten.

ACHTUNG

Vibrationen infolge längeren Gebrauchs von durch Verbrennungsmotoren betriebenen Maschinen können bei Personen mit Kreislaufstörungen Schäden an Blutgefäßen sowie an den Nervensträngen von Fingern, Händen und Armgelenken oder Schwellungen verursachen. Der längere Gebrauch bei niedriger Temperatur ist mit Schäden an Blutgefäßen bei ansonsten gesunden Personen verbunden. Sollten Sie Symptome wie Unempfindlichkeit, Schmerzen, Schwäche, Änderungen von Farbe sowie Konsistenz der Haut oder Gefühlsverlust in Fingern, Hände bzw. Armgelenken bemerken, unterbrechen Sie sofort die Arbeit und holen Sie ärztlichen Rat ein.

ACHTUNG

- Um sich mit der Maschine vertraut zu machen, ist es notwendig, bei den ersten Einsätzen einfache Manöver durchzuführen.
- Lassen Sie sich nicht durch übermäßiges Vertrauen in die Maschine dazu verleiten, gefährliche/verbotene Manöver durchzuführen.
- Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei widrigen Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr. Dadurch verringert sich die Gefahr, vom Blitz getroffen zu werden.

ACHTUNG

Das Zündsystem Ihres Geräts erzeugt ein elektromagnetisches Feld geringer Stärke. Dieses Feld kann unter Umständen Herzschrittmacher beeinflussen. Um die Gefahr ernster oder gar lebensgefährlicher Unfälle zu verringern, sollten Personen mit Herzschrittmachern vor der Benutzung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers zu Rate ziehen.

HINWEIS

Nationale Verordnungen können den Einsatz der Maschine einschränken.

1. Lesen Sie diese Anleitung vor der Arbeit mit der Maschine sorgfältig durch, um alle Sicherheitsvorschriften, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen verstehen und befolgen zu können.
2. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und deren korrekter Benutzung vertraut. Lernen Sie vor allen Dingen, die Maschine abzustellen und die Bedienelemente schnell auszuschalten.
3. Halten Sie die Betriebsanleitung stets griffbereit. Fordern Sie bei Verlust der Betriebsanleitung eine Kopie derselben an.
4. Das Gerät darf nur von erwachsenen Personen bedient werden, die die Sicherheitsvorschriften, die Vorsichtsmaßregeln und die in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen verstehen und befolgen können. Verboten Sie Kindern unter 14 Jahren unbedingt den Betrieb der Maschine. Kinder ab 14 Jahren müssen die Anweisungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung sowie an der Maschine lesen und verstehen, sie müssen außerdem von einem Erwachsenen geschult und beaufsichtigt werden.
Die Daten zeigen, dass Bediener ab 60 Jahren in einen hohen Prozentsatz von Unfällen im Zusammenhang mit Aufsitzmähern verwickelt sind. Diese Bediener sollten beurteilen, ob sie die Maschine so sicher bedienen können, dass sie sich selbst und andere vor schweren Verletzungen schützen.
5. Den Aufsitzmäher nicht bei körperlicher Müdigkeit, Krankheit, Stress oder unter Einwirkung von Alkohol, Rauschgift oder Medikamenten bedienen oder einsetzen. Gute körperliche Verfassung und Aufmerksamkeit sind geboten. Die Arbeit mit der Maschine ist anstrengend; bei Erkrankungen, deren Zustand sich durch schwere körperliche Arbeit verschlimmern könnte, ist vor dem Gebrauch der Maschine unbedingt ärztlicher Rat einzuholen. Vor allem vor den Pausen und gegen Ende der Arbeitsschicht aufpassen.

DE

6. Kinder, Umstehende und Tiere in einem Mindestabstand von 15m (50') vom Arbeitsbereich entfernt halten. Anderen Personen oder Tieren das Annähern an den Aufsitzmäher beim Start oder Einsatz desselben verbieten.
7. Bei der Arbeit mit der Maschine tragen Sie stets zugelassene Sicherheits-/Schutzkleidung. Benutzen Sie keine Kleider, Schals, Krawatten oder Schmuckstücke, die sich im Gestrüpp verfangen könnten. Binden Sie langes Haar zusammen und schützen Sie es (zum Beispiel mit einem Schal, einer Mütze, einem Helm usw.). **Benutzen Sie den Aufsitzmäher niemals barfuß; ziehen Sie Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle an. Sorgen Sie für einen angemessenen Gehörschutz: zum Beispiel Kopfhörer oder Ohrstöpsel.**
8. Die Bedienung des Aufsitzmähers ausschließlich den Personen gestatten, die die vorliegende Betriebs- und Wartungsanleitung gelesen haben und die in angemessener Weise in den sicheren und sachgerechten Einsatz der Maschine eingewiesen worden sind. Händigen Sie in diesem Fall vor Beginn der Arbeit ebenso die Betriebsanleitung aus.
9. Überprüfen Sie den Aufsitzmäher auf die einwandfreie Funktion der Sicherheits- und anderen Vorrichtungen.
10. Beschädigte, umgerüstete oder unsachgemäß reparierte/montierte Maschinen unter keinen Umständen einsetzen. Die Sicherheitsvorrichtungen auf keinen Fall abnehmen, beschädigen bzw. unwirksam machen. Beschädigte, defekte oder untaugliche Schneidwerkzeuge bzw. Sicherheitsvorrichtungen umgehend ersetzen.
11. Nach Plan arbeiten. Beginnen Sie mit dem Mähen erst dann, wenn sich auf der Fläche weder Personen noch Gegenstände befinden. Planen Sie den Mähvorgang so, dass keine Schnittreste auf Straßen, Gehwege, Passanten u. dgl. gelangen. Werfen Sie das Mähgut außerdem nicht gegen eine Wand oder ein Hindernis aus, damit es nicht zum Bediener zurückprallen kann.
12. Alle Eingriffe an der Maschine, die von den in vorliegender Anleitung beschriebenen abweichen, dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden.
13. Der Aufsitzmäher ist ausschließlich für den Grasschnitt bestimmt. Von anderem Schneidgut wird abgeraten. Jede andere, nicht in dieser Anleitung ausgewiesene Verwendung kann Schäden an der Maschine verursachen und Personen sowie Sachen ernsthaft gefährden.
14. Sie dürfen nur Werkzeuge bzw. Zubehör lt. Herstellerspezifikationen an die Maschine anschließen.
15. Benutzen Sie die Maschine niemals ohne das Schutzgehäuse der Drehwerkzeuge.
16. Sorgen Sie dafür, dass alle Etiketten/Aufkleber mit den Gefahren- und Sicherheitszeichen in perfektem Zustand bleiben. Ersetzen Sie sofort ggf. beschädigte oder unkenntlich gewordene Etiketten/Aufkleber.
17. Verwenden Sie die Maschine ausschließlich für den in der Anleitung angegebenen Zweck (siehe *Verbotene Verwendungen*).
18. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die potenziellen Gefahren bei der Arbeit mit der Maschine abzuwägen und in diesem Sinne, besonders in Hanglage und auf unwegsamem, rutschigem oder lockerem Gelände, sämtliche Vorkehrungen zur Gewährleistung der eigenen Sicherheit zu treffen.
19. Betreiben Sie die Maschine in Hanglage mit besonderer Vorsicht und arbeiten Sie hangaufwärts oder -abwärts, niemals in Querrichtung. Verwenden Sie den Aufsitzmäher nicht auf Böden mit einem Gefälle über 18° (32 %).
20. Der Besitzer bzw. Bediener ist in jedem Fall für die Unfälle oder Risiken gegenüber Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
21. Beim Einsatz auf abschüssigem Gelände muss der Bediener darauf achten, dass sich niemand in einem Umkreis von 20 Metern zur Maschine aufhält.
22. Die Maschine kann mit verschiedenem Zubehör ausgerüstet werden. Der Besitzer ist dafür verantwortlich, die Zulassung von Arbeitsgeräten oder Zubehör nach den einschlägigen europäischen Sicherheitsvorschriften nachzuweisen. Der Einsatz nicht zugelassenen Zubehörs kann die Sicherheit gefährden.
23. Bleiben Sie bei der Arbeit stets konzentriert und lassen Sie sich nicht ablenken.
24. Achten Sie auf die Auswurfrichtung der Maschine und des Anbaugeräts und richten Sie diese nicht auf Personen. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Auswurfabdeckung.



ACHTUNG

- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit fehlerhaften Sicherheitsfunktionen. Die Sicherheitsfunktionen der Maschine sind aufgrund der in diesem Abschnitt geschilderten Anleitungen einer regelmäßigen Kontrolle und Instandhaltung zu unterziehen. Sollte das Gerät diese Kontrollen nicht bestehen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum für die erforderliche Reparatur.**
- **Jeder nicht ausdrücklich in der Anleitung vorgesehene Einsatz der Maschine gilt als bestimmungsfremde Verwendung und stellt als solche eine Gefahr für Personen und Sachen dar.**

2.1 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA)

Als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) versteht man jede Ausrüstung, die von einem Bediener getragen wird und ihn gegen Risiken schützt, die seine Sicherheit oder Gesundheit bei der Arbeit gefährden können, sowie jedes Gerät oder Zubehör, das für diesen Zweck bestimmt ist. Die Benutzung der PSA schließt zwar Verletzungsgefahren nicht aus, mindert aber die Schäden bei einem Unfall.

Nachstehend ist die Liste der bei Verwendung des Geräts zu benutzenden persönlichen Schutzausrüstungen wiedergegeben:

- **Ziehen Sie schnittfeste Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle und Stahlspitze an.**
- **Tragen Sie eine Schutzbrille oder ein Visier. Herausgeschleuderte Gegenstände können abprallen und dadurch schwere Augenverletzungen verursachen.**
- **Schützen Sie sich durch Kopfhörer oder Ohrstöpsel vor den Geräuschemissionen.**



ACHTUNG

Die Benutzung eines Gehörschutzes erfordert größere Aufmerksamkeit und Vorsicht, da hiermit die Wahrnehmung akustischer Gefahrenzeichen (Schreie, Alarme usw.) eingeschränkt ist. Geeignete Schutzausrüstung verringert das Risiko von Gehörschäden.

- Benutzen Sie Handschuhe, mit denen die erzeugten Vibrationen weitestgehend gedämpft werden.
- Tragen Sie zugelassene Sicherheits-/Schutzkleidung. Schutzjacke und -schürze sind ideal.



ACHTUNG

Die Bekleidung muss für die Arbeit geeignet, darf aber nicht hinderlich sein. Tragen Sie eine anliegende Schutzbekleidung. Tragen Sie keine Kleider, Schals, Krawatten oder Schmuckstücke, die sich im Gerät, am Gestrüpp o.dgl. verfangen könnten. Binden Sie lange Haare zum Schutz zusammen.

HINWEIS

Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler bei der Wahl der richtigen Bekleidung helfen.

3 KENNTNIS DES GERÄTS

3.1 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE UND SICHERHEITSHINWEISE (ABB. 1)

1	 ACHTUNG Lesen Sie die Betriebsanleitung und machen Sie sich mit dem Inhalt vor Verwendung des Geräts vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für künftigen Bedarf an einem sicheren Ort auf.
2	 ACHTUNG ROTIERENDE MESSER. Um einen Überschlagenfall zu vermeiden, halten Sie Kinder von der laufenden Maschine fern. Befördern Sie niemals Personen. Befördern Sie niemals Kinder, auch nicht bei stehenden Messern. Schauen Sie vor und während der Rückwärtsfahrt immer nach unten und nach hinten, um Unfälle zu vermeiden.
3	 ACHTUNG Ziehen Sie vor jedem Reparatur- oder Wartungseingriff den Zündschlüssel ab und lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch.
4	 ACHTUNG ROTIERENDE MESSER. Halten Sie Hände oder Füße von rotierenden Teilen oder dem Schneidteller fern. Bei Kontakt mit den Messern können Hände und Füße amputiert werden.

5	⚠ ACHTUNG Gefahr durch Herausschleudern von Gegenständen. Ganzkörper-Exposition.
6	⚠ ACHTUNG BRANDGEFAHR. Achten Sie darauf, dass sich keine Abfälle ansammeln, da diese eine Brandgefahr darstellen können.
7	⚠ ACHTUNG ROTIERENDE MESSER. Schauen Sie vor und während der Rückwärtsfahrt immer nach unten und nach hinten, um Unfälle zu vermeiden.
8	⚠ ACHTUNG UMKIPPGEFAHR. Lenken Sie bei langsamer Geschwindigkeit. Verwenden Sie die Maschine nicht bei seitlichem Gefälle über 12°. Benutzen Sie die Maschine nicht an Hängen in der Nähe von Gräben, Stufen oder steilen Senkungen ein.
9	⚠ ACHTUNG UMKIPPGEFAHR. Verwenden Sie die Maschine nicht auf längsseitigem Gefälle über 18° (32 %).
10	⚠ ACHTUNG ROTIERENDE MESSER. Um einen Überschlagenfall zu vermeiden, halten Sie Kinder von der laufenden Maschine fern. Befördern Sie niemals Personen. Befördern Sie niemals Kinder, auch nicht bei stehenden Messern.
11	⚠ ACHTUNG ROTIERENDE MESSER. Halten Sie anwesende Personen, Helfer, Kinder und Haustiere mindestens 23 Meter von der laufenden Maschine fern.
12	⚠ ACHTUNG ROTIERENDE MESSER. Achten Sie besonders auf die Hände und Füße, um Verletzungen zu vermeiden.
13	⚠ ACHTUNG Halten Sie Hände und Füße von den Messern fern. Benutzen Sie die Maschine nicht ohne Auswurfabdeckung oder montierten Grasfangsack.
14	⚠ ACHTUNG Verbrennungsgefahr. Warten Sie vor jeglichen Einstellungen oder Wartungseingriffen auf das vollständige Auskühlen des Motors.
15	Dieses Symbol bedeutet WARNUNG, GEFAHR und VORSICHT .
16	⚠ ACHTUNG Stellen Sie sich nicht auf die Brücke oder den Auswurfschutz.
17	Vorwärtsfahrt.
18	Rückwärtsfahrt.
19	Nach links lenken.

20	Nach rechts lenken.
21	Feststellbremse.
22	Neutralstellung (Leerlauf).
23	Getriebe-Bypass-Stangen.
24	Start-/Stoppgriff der Messer.
25	Gas-/Starterhebel.
26	Kraftstoffanzeige.
27	Zündschlüssel.
28	System für Schnitthöhenverstellung.
29	Tankverschluss.

DE

3.1.1 Typenschild (Abb. 2)

1. Name und Adresse des Herstellers	6. Seriennummer
2. Bauart: Aufsitzmäher	7. Baujahr
3. Modellname	8. EG-Konformitätszeichen
4. Maximale Motorleistung	9. Garantierter Schallleistungspegel.
5. Gewicht	

3.2 HAUPTBESTANDTEILE (ABB. 4)

HINWEIS

Positionen an der Maschine, wie „vorn“ (F), „hinten“ (B), „links“ (L) oder „rechts“ (R), beziehen sich auf die Fahrtrichtung (Abb. 3).

1. Pedal zum Anheben des Schneidtellere	6. Gas-/Starterhebel
2. Fahrhebel	7. Start-/Stoppgriff der Messer
3. Griff zum Anheben des Schneidtellere	8. Stundenzähler
4. Tankverschluss	9. Zündschlüssel
5. Ablagefach	10. Schneidtellere

3.3 BEDIENELEMENTE UND SCHALTVORRICHTUNGEN

3.3.1 Griff zum Anheben des Schneidtellere (Abb. 13)

Der Griff zum Anheben des Schneidtellere wird in Verbindung mit dem Hubpedal des Tellere zum Anheben und Absenken des Schneidtellere verwendet.

1. Drücken Sie das Pedal zum Anheben des Tellere nach vorne.
2. Drehen Sie den Griff zum Anheben des Tellere auf die gewünschte Höhe.
3. Lassen Sie das Pedal zum Anheben des Tellere los.

3.3.2 Ablagefach (5, Abb. 4)

Das Ablagefach befindet sich an der hinteren Seite der linken Konsole.

3.3.3 Pedal zum Anheben des Schneidtellere (1, Abb. 4)

Das Pedal zum Anheben des Schneidtellere wird in Verbindung mit dem Hubgriff des Tellere zum Anheben und Absenken des Schneidtellere verwendet.

1. Drücken Sie das Pedal zum Anheben des Tellere nach vorne.
2. Drehen Sie den Griff zum Anheben des Tellere auf die gewünschte Höhe.
3. Lassen Sie das Pedal zum Anheben des Tellere los.

3.3.4 Fahrhebel (2, Abb. 4)

Der rechte und der linke Fahrhebel befinden sich an beiden Seiten des Fahrersitzes. Die klappbaren Hebel lassen sich nach außen schwenken, damit der Bediener auf dem Sitz Platz nehmen oder absteigen kann. Zum Start des Mähermotors müssen die Bedienhebel vollständig herausgezogen sein und sich in Parkstellung befinden. Wenn die Fahrhebel vollständig nach außen ausgefahren sind, wird die Feststellbremse angezogen.

Jeder Fahrhebel steuert das entsprechende Getriebe. Mit diesen Hebeln werden also alle Bewegungen des Aufsitzmähers gesteuert. Das Fahren und Lenken mit diesen Fahrhebeln unterscheidet sich stark von dem eines herkömmlichen Rasenmähers und erfordert ein gewisse Übung. Für weitere Anweisungen siehe Kapitel 5.7 *Fahren des Traktors*.

3.3.5 Zündschlüssel (Abb. 17)

DE

Die vier Schaltstellungen des Zündschlüssels entsprechen:



Stellung STOPP: sämtliche Systeme sind ausgeschaltet.



Stellung EIN: sämtliche Systeme werden eingeschaltet.



Stellung START: der Anlasser wird aktiviert. Beim Loslassen des Schlüssels von dieser Stellung erfolgt automatisch die Rückführung auf EIN.



Bei eingestecktem Schlüssel und Schalter in entsprechender Position werden die Scheinwerfer versorgt.



ACHTUNG

Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Rasentraktors den Schlüssel aus dem Zündschloss, um ein versehentliches Starten und/oder Entladen der Batterie zu vermeiden.

3.3.6 Start-/Stoppgriff der Messer (Abb. 16)

Der Start-/Stoppgriff der Messer befindet sich auf der rechten Konsole rechts am Fahrersitz neben dem Zündschalter.

Der Griff betätigt die elektrische Kupplung der Messer, die am unteren Teil der Antriebswelle angebracht ist. Ziehen Sie den Schaltergriff nach oben, um die Kupplung einzuschalten (ON), oder drücken Sie ihn nach unten, um die Kupplung auszurücken (OFF).

HINWEIS

Der Start-/Stoppgriff der Messer muss beim Anlassen des Motors auf „ausgeschaltet“ stehen.

3.3.7 Stundenzähler (Abb. 14)

Der Stundenzähler zeigt die Betriebsstunden der Maschine am digitalen Display an. Der Stundenzähler wird immer dann aktiviert, wenn der Zündschalter auf „ON“ gedreht wird. Führen Sie Buch über die tatsächlichen Betriebsstunden, um sicherzustellen, dass alle Wartungseingriffen gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und der Motoranleitung durchgeführt wurden.

3.3.8 Gas-/Starterhebel (6, Abb. 4)

Drücken Sie den Gashebel nach vorne, um die Motordrehzahl zu erhöhen. Die Maschine ist für den Betrieb mit Gas-/Starterhebel auf Vollgas („SCHNELL“) während der Fahrt und mit eingeschaltetem Schneidmesser ausgelegt. Ziehen Sie den Gas-/Starterhebel nach hinten, um die Motordrehzahl zu drosseln. Drücken Sie beim Anlassen des Motors den Hebel ganz nach vorne auf „STARTER“ (CHOKE). Nach dem Anlassen und Warmlaufen des Motors bewegen Sie den Hebel nach hinten, bis Sie spüren, dass er den Feststeller des Starters passiert. Der Gas-/Starterhebel ist nicht dazu gedacht, die Geschwindigkeit der Maschine zu regeln; der Hebel muss während des Messerbetriebs auf hoher Geschwindigkeit bleiben.

Die Schaltstellungen sind auf einem Aufkleber mit folgenden Symbolen angegeben:



Stellung STARTER für den Kaltstart.



Stellung LANGSAM entspricht der Mindestdrehzahl.



Stellung SCHNELL entspricht der Höchstdrehzahl.

- In der Stellung „STARTER“ wird das Gemisch angereichert und sollte nur für die zum Kaltstart erforderliche Zeit verwendet werden.
- Beim Fahren von einem Bereich auf einen anderen den Hebel zwischen „LANGSAM“ und „SCHNELL“ stellen.
- Beim Schneiden in Stellung „FAST“ (schnell) schalten.

DE

3.3.9 Tankverschluss (4, Abb. 4)

Drehen Sie den Tankverschluss um mindestens zwei Klicks gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn zum Abnehmen nach oben. Der Tankverschluss ist verliersicher an der Maschine befestigt. Versuchen Sie nicht, den Verschluss von der Maschine zu entfernen. Füllen Sie den Tank bis 1/2" unter den Boden des Einfüllstutzens, lassen Sie dabei etwas Freiraum im Tank für die Kraftstoffausdehnung. Füllen Sie den Tank nicht übermäßig. Drücken Sie den Verschluss auf den Tankstutzen und drehen Sie ihn um mindestens zwei Klicks im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen. Setzen Sie den Tankverschluss nach Abnahme stets wieder fest auf den Tank.



ACHTUNG

Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Lassen Sie den noch betriebswarmen Motor einige Minuten abkühlen, bevor Sie tanken. Benzin ist hochgradig entflammbar, kann auf den Motor spritzen und einen Brand verursachen.

3.3.10 Sitzverstellhebel

Der Sitzverstellhebel befindet sich unter der vorderen/rechten Seite des Sitzes. Mit dem Hebel kann die vordere und hintere Position des Fahrersitzes eingestellt werden. Hinweise zum Einstellen der Sitzposition finden Sie im Kapitel 5.2.1 *Einstellung des Sitzes*.

3.3.11 Getriebe-Bypass-Stangen (Abb. 15)

Die Getriebe-Bypass-Stangen (je eine für das linke und das rechte Getriebe) befinden sich unter der Fahrgestellplattform, direkt innerhalb jedes Hinterrads.

- A. Schlüsselloch Schlitz
- B. Getriebe-Bypass-Stange.

Bei Einrastung öffnen die beiden Stangen einen Bypass in den hydrostatischen Getrieben, so dass die Maschine über kurze Strecken von Hand geschoben werden kann. Anweisungen zur Verwendung der Bypass-Funktion finden Sie in Kapitel 6.3.18 *Verwendung der Getriebe-Bypass-Stangen*.



ACHTUNG

Schleppen Sie die Maschine auf keinen Fall ab. Das Abschleppen der Maschine mit den Hinterrädern auf dem Boden kann zu schweren Getriebebeschäden führen.

3.3.12 Bediener-Totmannschalter (OPC)

Der OPC schaltet sich ein, wenn sich der Bediener vom Sitz erhebt. Bei nicht angezogener Feststellbremse stellt sich der Motor ab. Die gegebenenfalls eingeschalteten Messer halten an.

3.4 SICHERHEITSVORRICHTUNGEN



ACHTUNG

- **Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass alle nachfolgend beschriebenen Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Führen Sie die Arbeiten an einer sicheren, flachen Stelle durch und gehen Sie dabei mit äußerster Sorgfalt vor.**
- **Die Sicherheitsvorrichtungen dürfen unter keinen Umständen manipuliert oder ausgeschaltet werden.**

3.4.1 Zündsperrre

DE

Diese Maschine ist zum Schutz des Bedieners mit einer Sicherheitszündsperrre ausgestattet. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der Zündsperrre. Bei einer Störung der Zündsperrre darf die Maschine nicht benutzt werden. Autorisierte Kundendienststelle aufsuchen.

- Das Zündsperrsystem verhindert das Anlassen des Motors, sofern **alle** der folgenden Sicherheitsbedingungen nicht erfüllt sind:
 1. linker und rechter Fahrhebel ganz nach außen in Neutralstellung bewegt.
 2. Feststellbremse gezogen
 3. Start-/Stopppgriff der Messer ausgeschaltet.
- Um plötzliche Bewegungen beim Lösen der Feststellbremse zu verhindern, schaltet das Zündsperrsystem den Motor ab, wenn der linke und/oder rechte Fahrhebel bei angezogener Feststellbremse in eine andere als die vollständig ausgefahrene Stellung in der Neutralstellung gebracht werden.
- Die Zündsperrre schaltet den Motor ab, wenn der Fahrer den Sitz vor Anziehen der Feststellbremse verlässt.
- Das Zündsperrsystem schaltet den Motor ab, wenn der Fahrer bei eingeschaltetem Start-/Stopppgriff der Messer den Sitz verlässt, unabhängig davon, ob die Feststellbremse gezogen ist.

HINWEIS

Zum Neustart des Motors muss der Start-/Stopppgriff der Messer auf „OFF“ gestellt werden.

3.4.2 Feststellbremse

Die Feststellbremse hat die Funktion, jede Bewegung der Maschine bei abgestelltem Motor zu verhindern; der Motor kann nur gestartet werden, wenn die Feststellbremse gezogen ist.

3.4.3 Bediener-Totmannschalter (OPC)

Die OPC-Vorrichtung ermöglicht den Antrieb der Maschine und die Drehung der Messer nur, wenn der Bediener auf dem Fahrersitz sitzt; verlässt der Bediener den Fahrersitz, schaltet sich der Motor ab.

3.4.4 Auspuff

Der Auspuff dient dazu, den von der Maschine erzeugten Geräuschpegel zu reduzieren und die Abgase vom Bediener wegzuleiten.

3.4.5 Messerbremse

Die Messerbremse hat die Aufgabe, die Bewegung der Messer innerhalb einer bestimmten Zeit nach Abstellen des Motors oder Auslösen der OPC-Vorrichtung zu stoppen, so dass sich die Messer nicht mehr bewegen, wenn der Bediener von der Maschine steigt.

Zum Nachweis der korrekten Funktion der Messerbremse folgendermaßen vorgehen:

- Starten Sie den Motor bei eingelegerter Feststellbremse.
- Starten Sie die Messer.
- Erheben Sie sich vom Sitz, steigen Sie jedoch nicht ab.
- Prüfen Sie, ob die Messer wie vorgesehen binnen weniger Sekunden anhalten (lassen Sie die Maschine andernfalls von Ihrem Händler überprüfen).

3.4.6 Messergehäuse

Das Gehäuse, das den Drehbereich der Messer einschließt, soll den Kontakt mit den Messern verringern, ohne die Schneidfunktion zu beeinträchtigen.

4 MONTAGE

Aufgrund von Lagerung und Transport sind einige Bestandteile der Maschine nicht direkt im Werk montiert worden, sondern müssen nach dem Auspacken angebracht werden. Beachten Sie hierzu die folgenden Anweisungen.



ACHTUNG

Die Maschine wird ohne Motoröl und Kraftstoff geliefert. Vor Anlassen des Motors sollten Sie daher Öl und Kraftstoff nach den Anweisungen in der Betriebsanleitung des Motors einfüllen.

DE

4.1 AUSPACKEN (ABB. 6)

Nehmen Sie beim Auspacken die einzelnen Teile und das Zubehör auf und achten Sie darauf, den Schneidteller während des Abladens der Maschine von der Palette nicht zu beschädigen.

1. Maschinengehäuse
2. Sitz
3. Fahrhebel
4. Muttern, Schrauben, Scheiben, Haken
5. Zugplatte
6. Werkzeuge und Zündschlüssel
7. Betriebsanleitung.

4.2 VORBEREITUNG DER MASCHINE

Entfernen Sie das obere Verpackungsmaterial von der Transportpalette und schneiden Sie die Binder durch, mit denen die Maschine auf der Palette befestigt ist.

Heben Sie den Schneidteller mit dem Hubgriff in die höchste Position. Rasten Sie die Getriebe-Bypass-Stangen auf jeder Seite der Maschine ein und rollen Sie die Maschine dann vorsichtig von der Transportpalette ab. Die Getriebe-Bypass-Stangen (je eine für das linke und das rechte Getriebe) befinden sich unter der Fahrgestellplattform, direkt innerhalb jedes Hinterrads. Lösen Sie die Bypass-Stangen.

4.3 EINBAU DES SITZES

HINWEIS

Der Sitz wird mit angebrachtem Schalter und Sitzplatte geliefert.

Für den Einbau des Sitzes wie folgt vorgehen:

1. Schneiden Sie die Gurte durch, mit denen der Sitz und die Fahrhebel am Rasentraktor befestigt sind. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Sie die Kabel zwischen Sitz und Sitzschalter an der Unterseite des Sitzes nicht durchschneiden.

2. Stellen Sie den Sitz durch Verstellen des Griffs (A, Abb. 7) nach hinten ein, setzen Sie die Schrauben (B, Abb. 8) in die Bohrung vor der Gleitführung ein, sichern Sie die Sitzbefestigungsplatte mit den Muttern (ohne sie festzuziehen).
3. Stellen Sie den Sitz durch Verstellen des Griffs (A) nach vorn, setzen Sie die Schrauben (C, Abb. 8) in die Bohrung hinter der Gleitführung, sichern Sie die Sitzmontageplatte mit den Muttern (ohne sie festzuziehen).
4. Ziehen Sie die Schrauben vor dem Schlitten an (B).
5. Stellen Sie den Sitz nach vorne, indem Sie die Schrauben hinter dem Schlitten (C) anziehen.
6. Verbinden Sie die Kabel des Sitzschalters (D, Abb. 9) fest mit dem Sitzschalter (E, Abb. 9).



WARNUNG

Achten Sie beim Einbau des Sitzes darauf, die Kabel nicht zu quetschen oder zu beschädigen.

4.4 MONTAGE DER FAHRHEBEL (ABB. 10)

Die Fahrhebel müssen zum Betrieb der Maschine neu positioniert werden. Verwenden Sie das in der Verpackung enthaltene Zubehör. Zur Neupositionierung der Fahrhebel gehen Sie wie folgt vor:

1. Verwenden Sie die zwei Schrauben und zwei Flanschmutter, mit denen der Fahrhebel am oberen Griffregler befestigt ist.
2. Richten Sie die größere Spitze des oberen Griffreglers mit dem Adapter für die Befestigung des Hebels am Aufsitzmäher aus. Sichern Sie beide Teile, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn festdrehen.
3. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
4. Hinweise zur endgültigen Einstellung der Hebel finden Sie in Kapitel 5.2.2 *Einstellung der Fahrhebel*.

DE

4.5 ANSCHLIEßEN DER BATTERIE (ABB. 11)



ACHTUNG



Der Elektrolyt ist eine Schwefelsäurelösung. Schwefelsäure ist giftig.



Schwefelsäure ist ätzend Schwefelsäure kann Erblindung oder schwere Verbrennungen verursachen.



Sie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.



ACHTUNG

Schließen Sie immer zuerst das (rote) PLUS-Kabel an die entsprechende Klemme an und dann das (schwarze) MINUS-Kabel.



ACHTUNG

Kurzschlussgefahr: Schließen Sie den Minus- und Pluspol der Batterie mit einem Kabel niemals direkt miteinander oder an andere Metallgegenstände an. Legen Sie kein Werkzeug auf die Batterieaufnahme. Verwenden Sie ausschließlich Werkzeug (Schraubendreher oder Zange) mit isoliertem Griff.

UMWELTSCHÄDEN

Entsorgen Sie Altbatterien niemals mit dem Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterie nicht zusammen mit dem Gerät. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.

Aus versandtechnischen Gründen besteht die Möglichkeit, dass die beiden Kabel der Maschinenbatterie nicht an den Klemmen angeschlossen sind. Gehen Sie zum Anschluss der Batteriekabel wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung, falls vorhanden, vom Pluspol der Batterie und schließen Sie das rote Kabel mit der Schraube und der Sechskantmutter an den Pluspol der Batterie (+) an.
2. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung, falls vorhanden, vom Minuspol der Batterie und schließen Sie das schwarze Kabel mit der Schraube und der Sechskantmutter an den Minuspol (-) der Batterie an.
3. Setzen Sie die rote Gummikappe auf den Pluspol der Batterie, um diesen vor Korrosion zu schützen.

HINWEIS

Wenn die Batterie nach dem auf der Oberseite angegebenen Datum in Betrieb genommen wird, laden Sie diese vor Benutzung der Maschine auf. Siehe Kapitel 6.3.13 *Laden der batterie*.

5 GEBRAUCH

5.1 SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Den Sicherheitsvorrichtungen liegen zwei Funktionsprinzipien zugrunde:

- sie verhindern das Anlassen des Motors, wenn nicht alle Sicherheitsanforderungen erfüllt sind.
- sie stellen den Motor ab, wenn auch nur eine der Sicherheitsanforderungen nicht erfüllt ist.

Voraussetzungen für den Motorstart:

1. die Messer müssen eingesetzt sein.
2. die Feststellbremse muss gezogen und das Getriebe ausgeschaltet sein.
3. der Fahrer muss sich auf dem Sitz befinden.

Der Motor schaltet sich ab, wenn der Fahrer beim Mähen oder Fahren den Sitz verlässt.

DE

5.2 VORBEREITENDE MAßNAHMEN VOR ARBEITSBEGINN



ACHTUNG

- **Unsachgemäße Wartung kann die Maschine beschädigen und die Sicherheit des Benutzers gefährden.**
- **Überprüfen Sie vor dem Mähen den Arbeitsbereich und entfernen Sie Fremdkörper wie Steine, Spielzeug, Äste und Kabel.**
- **Verwenden Sie die Maschine nur bei guter Sicht und halten Sie Unbeteiligte fern.**



ACHTUNG

Bei Modellen mit hydraulischem Getriebe kann unter Druck austretende Hydraulikflüssigkeit die Haut beschädigen und darin eindringen, so dass sofortige ärztliche Hilfe erforderlich ist.

Vor Arbeitsbeginn sollten Sie mit einer Reihe von Kontrollen und Vorgängen für den rentablen und sicheren Einsatz der Maschine sorgen.

5.2.1 Einstellung des Sitzes

Zur Einstellung der Sitzposition ziehen Sie den Sitzverstellhebel (A, Abb. 28) nach oben und halten ihn gedrückt. Schieben Sie den Sitz vor oder zurück in die gewünschte Position und lassen Sie dann den Verstellhebel (A) los. Der Sitz ist vorn und hinten um 12,7 cm (5") verstellbar. Vergewissern Sie sich vor dem Betreiben der Maschine, dass der Sitz eingerastet ist.

5.2.2 Einstellung der Fahrhebel

Die Fahrhebel können nach oben/unten sowie vorwärts/rückwärts verstellt werden, um dem Bediener maximalen Komfort zu bieten. Es stehen drei Höhenpositionen zur Verfügung und/oder die Hebel können mit dem Griff nach vorn oder hinten gedreht werden.

Stellen Sie die Hebel vor Bedienung der Maschine in eine bequeme Position ein.

HINWEIS

Ist eine Einstellung des Fahrhebels erforderlich, muss die Höhenverstellung vor der Vorwärts-/Rückwärtseinstellung erfolgen.

Einstellung der Hebelhöhe (A, Abb. 29)

1. Entfernen Sie die Schrauben und zwei Flanschmutter, mit denen der Fahrhebel am oberen Griffregler befestigt ist.
2. Es kann zwischen zwei Stellungen gewählt werden, wobei die Verstellung nach oben oder unten erfolgen kann. Befestigen Sie die beiden Schrauben in der oberen oder unteren Position.

Vorwärts-/Rückwärtseinstellung der Hebel (B, Abb. 29)

1. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen.
2. Heben und drehen Sie den Fahrhebel in die gewünschte Stellung.
3. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um den Fahrhebel zu sichern.

Wenn der Hebel nach dem Einstellen des Griffs nicht ausgerichtet ist, lösen Sie die Muttern, fluchten Sie den Hebel und ziehen Sie die Muttern wieder fest.

5.2.3 Nivellierung des Schneidtellers

Bei korrekter Einstellung sollte der Teller von einer Seite zur anderen waagrecht sein, wobei die Vorderseite des Tellers etwa 6 mm (1/4") tiefer liegen als die Rückseite des Schneidtellers.

Wenden Sie sich hierfür an ein autorisiertes Servicezentrum.



WARNUNG

Prüfen Sie den Reifenfülldruck der Maschine, bevor Sie den Teller nivellieren. Den korrekten Fülldruck entnehmen Sie bitte der Seitenwand des Reifens.

DE

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen, asphaltierten Fläche ab, ziehen Sie die Feststellbremse an, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss und trennen Sie die Zündkerzenkabel.
2. Stellen Sie den Hubgriff des Schneidtellers in eine mittlere Mähposition und drehen Sie beide Außenmesser so, dass sie senkrecht zum Aufsitzmäher liegen.
3. Messen Sie den Abstand zwischen der Außenseite des linken Messers und dem Boden sowie den Abstand zwischen der Außenseite der rechten Messerspitze und dem Boden. Die beiden Maße müssen identisch sein. Fahren Sie andernfalls mit dem nächsten Schritt fort.
4. Entfernen Sie den Stift und die Unterlegscheibe, wechseln Sie die Bohrung in der Einstellplatte (Abb. 30), um sie nach Bedarf anzuheben (+) oder zu senken (-), bis die Seitenhöhen gleich sind.
5. Drehen Sie das Messer, das dem Auswurfkanal am nächsten liegt, parallel zum Aufsitzmäher.
6. Messen Sie den Abstand von der Messerspitze zum Boden. Die vordere Messerspitze sollte etwa 6 mm (1/4") niedriger sein als die hintere Spitze.
7. Wenn eine Einstellung von vorne nach hinten erforderlich ist, drehen Sie nach dem Lösen der Mutter (B, Abb. 31) die Einstellmutter (A, Abb. 31) im Uhrzeigersinn, um die Vorderseite der Plattform anzuheben oder gegen den Uhrzeigersinn, um diese zu senken.
8. Messen Sie erneut und vergewissern Sie sich, dass die vordere Spitze jetzt etwa 6 mm (1/4") tiefer liegt als die hintere Spitze. Andernfalls stellen Sie weiter ein und messen Sie solange, bis die Maße stimmen.
9. Bei korrekter Einstellung ziehen Sie die Einstellmutter (A) wieder fest.

5.2.4 Füllmengen



WARNUNG

Kraftstoff- und Ölsorte sind in der Betriebsanleitung des Motors angegeben.

Öl



WARNUNG

- Die Maschine wird ohne Ölfüllung geliefert. Füllen Sie Motoröl vor dem Start ein. Das Fassungsvermögen des Ölbehälters ist in den technischen Daten angegeben, siehe Seite 14.
- Der Motorbetrieb bei niedrigem Ölstand kann den Motor schwer beschädigen. Inspizieren Sie den Motor nach dem Abstellen auf einer waagrechten Oberfläche.
- Der Einsatz eines Öls ohne Reinigungszusatz oder für 2-Takt-Motoren kann die Nutzdauer des Motors reduzieren.

Ziehen Sie den Ölmesstab heraus, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein; ziehen Sie den Messstab dann wieder heraus. Bei abgestelltem Motor muss der Ölstand zwischen den Markierungen MIN und MAX des Ölmesstabs liegen.



ACHTUNG

- **Benzin ist ein leicht entzündlicher Kraftstoff; beim Umgang ist daher größte Vorsicht geboten. In der Nähe des Kraftstoffs oder des Aufsitzmähers dürfen Sie weder rauchen noch Feuer oder offene Flammen verwenden.**
- **Benzin und seine Dämpfe können bei Einatmen oder Kontakt mit der Haut ernsthafte Schäden verursachen. Gehen Sie daher beim Handhaben von Kraftstoff besonders vorsichtig vor und sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.**
- **Achten Sie auf die Gefahr einer Vergiftung durch geruchloses, giftiges und lebensgefährliches Kohlenmonoxid.**

DE

- Handhaben Sie Kraftstoffe daher nur im Freien, von Funken oder Flammen entfernt.
- Suchen Sie ein freies Gelände, stellen Sie den Aufsitzmäher ab und warten Sie mit dem Tanken auf das Abkühlen des Motors.
- Tanken Sie kein abgestandenes oder verschmutztes Benzin oder Öl-/Benzingemisch. Vermeiden Sie das Eindringen von Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank.
- Schütten Sie kein Benzin auf Kunststoffteile, um diese nicht zu beschädigen; spülen Sie unbeabsichtigt verschüttetes Benzin sofort mit Wasser aus. Die Schäden durch Benzin an den Kunststoffteilen der Karosserie oder des Motors sind nicht von der Garantie gedeckt.
- Drehen Sie den Tankverschluss langsam ab, damit der Druck im System abgebaut und ein Austreten von Kraftstoff aus dem Verschluss verhindert wird.
- Reinigen Sie den Bereich um den Tankverschluss herum, um Verschmutzungen des Kraftstoffs zu vermeiden.
- Reinigen und überprüfen Sie die Dichtung, bevor Sie den Tankverschluss wieder aufsetzen.
- Drehen Sie den Tankverschluss nach dem Tanken fest zu. Ein nicht festgezogener Tankverschluss könnte sich durch die Vibrationen des Aufsitzmähers lockern oder vollständig lösen, so dass möglicherweise größere Mengen Kraftstoff austreten.
- Beseitigen Sie Kraftstoffspuren an der Maschine und warten Sie solange, bis die anderen ggf. ausgelaufenen Rückstände verdampft sind. Entfernen Sie sich vor Anlassen des Motors 3 Meter vom Tankstandort.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die ausgetretenen Kraftstoffmengen in Brand zu setzen.
- Stellen Sie den Aufsitzmäher niemals in Bereichen mit entzündlichen Stoffen wie trockenes Laub, Stroh, Papier usw. ab.
- Drehen Sie den Tankverschluss nie bei laufendem Motor ab.
- Achten Sie darauf, Ihre Kleidung nicht mit Kraftstoff zu verschmutzen. Ziehen Sie sich sofort um, falls Sie Kraftstoff auf ihre Kleidung verschüttet haben sollten. Waschen Sie die mit Kraftstoff in Berührung gekommenen Körperteile. Verwenden Sie hierzu Wasser und Seife.
- Setzen Sie den Kraftstofftank niemals direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lagern und befördern Sie den Kraftstoff in sauberen und für diesen Zweck zugelassenen Behältern.
- Bewahren Sie den Kraftstoff an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie die Maschine und den Kraftstoff an einem Ort auf, in dem die Kraftstoffdämpfe nicht mit Funken oder Flammen von Erhitzern, Motoren, Schaltern, Heizkesseln usw. in Berührung kommen können.
- Bewahren Sie den Kraftstoff außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Kraftstoff.



ACHTUNG

- **Es darf nur mit abgestelltem Motor im Freien und bei ausreichender Belüftung getankt werden. Denken Sie daran, dass Benzindämpfe entzündlich sind. FÜHREN SIE KEINE FLAMMEN AN DIE TANKÖFFNUNG HERAN, UM DEN KRAFTSTOFFGEHALT FESTZUSTELLEN, UND RAUCHEN SIE NICHT BEIM TANKEN.**
- **Überprüfen Sie das Vorliegen etwaiger Kraftstoffleckagen; beseitigen Sie Lecks vor Verwendung der Maschine. Wenden Sie sich hierzu bei Bedarf an eine Vertragswerkstatt.**

Tanken Sie nach Abdrehen des Verschlusses mithilfe eines Trichters, ohne den Tank randvoll zu füllen. Das Fassungsvermögen des Ölbehälters ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben, siehe Seite 14.

5.2.5 Sicherheits- und Funktionsprüfung der Maschine

1. Überprüfen Sie den vorschriftsmäßigen Betrieb der Sicherheitsvorrichtungen lt. Übersicht auf Seite 181.
2. Überprüfen Sie die Feststellbremse auf einwandfreie Funktion.
3. Falls Sie Vibrationen des Messers wahrnehmen oder an dessen Schärfe zweifeln, sollten Sie nicht mit dem Mähen beginnen; denken Sie stets daran, dass:
 - Ein unscharfes Messer reißt das Gras ab und führt zur Vergilbung des Rasens.
 - Ein lockeres Messer nicht normale Vibrationen und dadurch auch Gefahren verursacht.
4. Reifenfülldruck überprüfen. Siehe Kapitel 6.3.19 *Prüfung des Reifenfülldrucks*.
5. Überprüfen Sie alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz.
6. Überprüfen Sie die Spannung der Antriebsriemen der Plattform.
 - a. Entfernen Sie die Brückenabdeckung.
 - b. Die Spannung der Antriebsriemen des Tellers wird durch einen Federmechanismus aufrechterhalten, der Verschleiß und Dehnung reguliert.
 - c. Untersuchen Sie die Riemen auf Schnitte, Ausfransungen und übermäßigen Verschleiß. Tauschen Sie diese aus, wenn eine dieser Bedingungen festgestellt wird.
 - d. Bringen Sie die Brückenabdeckung wieder an.
7. Der Schneidteller muss waagrecht sein. Siehe Kapitel 5.2.3 *Nivellierung des Schneidtellers*.
8. Schmieren Sie alle Drehpunkte. Siehe Kapitel 6.3.7 *Schmierung* (Abb. 41, Abb. 42).



ACHTUNG

Verwenden Sie die Maschine nur bei erwiesener Funktionstüchtigkeit und Sicherheit, setzen Sie sich andernfalls sofort mit dem Händler für die entsprechenden Kontrollen und Reparaturen in Verbindung.

5.2.6 Einstellung der Bremsen

Wenden Sie sich hierfür an ein autorisiertes Servicezentrum.

HINWEIS

Normalerweise ist die Einstellung der Feststellbremsen nicht notwendig. Zur individuellen Einstellung einer der beiden Bremsen lockern Sie die Sicherungsmuttern an der Stange in der Nähe des Bremsarms am Transaxle. Stellen Sie die Muttern so ein, dass der Bremszug verkürzt wird.

Reparatur

Die Maschine verfügt über Innenbremsen mit Zahnrad/Ratschenmechanismus und ist normalerweise wartungsfrei. Falls diese nicht einwandfrei funktionieren, ein autorisiertes Servicezentrum aufsuchen.

5.3 VORSICHTSMAßNAHMEN ZUM EINSATZ DER MASCHINE



ACHTUNG

Sie dürfen die Sicherheitsvorrichtungen der Maschine auf keinen Fall manipulieren oder abnehmen. DER ANWENDER HAFTET STETS FÜR DIE DRITTEN ZUGEFÜGTEN SCHÄDEN.

Vor Verwendung der Maschine:

- Lesen Sie die allgemeinen Sicherheitsvorschriften besonders im Hinblick auf das Fahren und Mähen in Hanglage durch.
- Lesen Sie die Betriebsanweisungen aufmerksam durch, machen Sie sich mit den Bedienelementen und mit der Vorgehensweise zum prompten Stopp von Messer und Maschine vertraut.



ACHTUNG

- Bei Auftreten von Situationen, in denen Sie nicht sicher sind, wie Sie sich verhalten sollen, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate. Wenden Sie sich an den Fachhändler oder an das autorisierte Servicezentrum. Führen Sie keine Eingriffe aus, die über Ihren Kenntnisstand hinausgehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, sofern Sie im Falle eines Unfalls keine Hilfe anfordern können.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Schnittgut bei laufendem Motor oder drehendem Messer zu entfernen, um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor oder steckendem Zündschlüssel unbeaufsichtigt. Halten Sie stets das Messer an, ziehen Sie die Feststellbremse, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel heraus. Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündschlüssel immer dann ab, wenn Sie sich von der Maschine entfernen, bevor Sie tanken oder Wartungs- sowie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Der Aufsitzmäher ist ausschließlich für den Grasschnitt bestimmt. Von anderem Schneidgut wird abgeraten. Jede andere, nicht in dieser Anleitung ausgewiesene Verwendung kann Schäden an der Maschine verursachen und Personen sowie Sachen ernsthaft gefährden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand und Fülldruck der Reifen; Reifen in schlechtem Zustand oder nicht auf richtigem Fülldruck können die Stabilität der Maschine beeinträchtigen und zu einem ungleichförmigen Schnittergebnis führen.
- Die Maschine ist nicht für den Verkehr auf oder das Befahren von öffentlichen Straßen zugelassen.
- Verwenden Sie die Maschine niemals zum Abschieben oder Anheben anderer Gegenstände.
- Nur bei Modellen mit Seitenauswurf: Öffnen Sie unter keinen Umständen die seitliche Klappe des Schneidtellere bei laufendem Motor; der Einbau des seitlichen Grasauswurfs hat ausschließlich bei abgestelltem Motor zu erfolgen.

DE

- Verwenden Sie die Maschine nur bei Tag oder ausreichender künstlicher Beleuchtung; halten Sie mit der Maschine genügend Abstand zu Löchern oder anderen Bodenunebenheiten ein.
- Führen Sie Richtungswechsel besonders in Hanglage äußerst vorsichtig aus.
- Führen Sie Hände oder Füße nicht in bzw. unter Drehteile ein.
- Heben oder befördern Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor.
- Drosseln Sie die Motordrehzahl vor dem Abstellen.
- Halten Sie die Maschine sofort an, falls sie gegen Fremdkörper stößt. Überprüfen Sie den Aufsitzmäher und reparieren Sie ggf. beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie vor dem Motorstart, ob das Fräswerk ggf. mit Gegenständen in Berührung steht.
- Halten Sie Lenkrad, Hebel und Pedale stets sauber, trocken und frei von Öl bzw. Kraftstoff.
- Achten Sie auf etwaige Hindernisse im Arbeitsbereich (Wurzeln, Steine, Äste, Gräben usw.).
- Das Tragen eines Gehörschutzes schränkt die Wahrnehmung akustischer Gefahrensignale (Anrufe, Sirenen, Alarmer usw.) ein, so dass in diesem Fall besondere Aufmerksamkeit bei der Arbeit geboten ist.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit vor der Kurvenfahrt.
- Stoppen Sie das Messer bei Unterbrechung der Arbeit.
- Achten Sie beim Fahren um einen festen Gegenstand, dass Sie mit dem Messer nicht dagegen stoßen. Fahren Sie niemals über Fremdkörper.



WARNUNG

Lassen Sie die Maschine nicht über längere Zeit bei laufendem Motor und gestopptem Messer in der gleichen Position stehen; die Abgase strömen aus dem Schneidteller und können die Grasnarbe beschädigen.

5.3.1 Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine darf nur zum Mähen von Gras in Privatgärten und an Hängen in privaten Gärten mit einem Gefälle von höchstens 18° (32 %) verwendet werden. Zur Verwendung der Maschine für andere Aufgaben installieren Sie das entsprechende optionale Zubehör. Verwenden Sie die Maschine nur mit vom Hersteller zugelassenem Zubehör. Wenden Sie sich für weiterführende Informationen an ein autorisiertes Servicezentrum.

Die Maschine ist für das Mähen von normalem Gartenrasen mit einer Höhe von höchstens 25 cm (10") ausgelegt. Versuchen Sie nicht, besonders hohes und trockenes Gras (z. B. Weiden) oder gehäuftes trockenes Laub zu schneiden. Trockenes Gras oder

Laub kann mit den Motorabgasen in Berührung kommen und/oder sich auf dem Schneidmesser ansammeln, was eine potenzielle Brandgefahr darstellt.

5.3.2 Fahrt und Transport auf öffentlichen Straßen

Informieren Sie sich vor der Fahrt auf öffentlichen Straßen über die geltenden Verkehrsvorschriften. Wenn Sie die Maschine auf einem anderen Fahrzeug befördern, verwenden Sie stets zugelassene Sicherungsvorrichtungen und vergewissern Sie sich, dass die Maschine sicher gehalten wird, um Kraftstoffaustritte, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

5.3.3 Einsatz im Rückwärtsgang

Verwenden Sie die Funktion Mähen bei Rückwärtsfahrt nur sofern unbedingt erforderlich.



ACHTUNG

Beim Fahren im Rückwärtsgang mit bzw. ohne Schnitt muss der Bediener größte Vorsicht walten lassen und stets auf etwaige Hindernisse oder Personen achten.

5.3.4 Einsatz in Hanglage



ACHTUNG

Verwenden Sie den Aufsitzmäher nicht auf Böden mit einem Gefälle als in Abb. 12 angegeben.



ACHTUNG

- Ziehen Sie immer die Feststellbremse an, bevor Sie von der Maschine absteigen und diese unbeaufsichtigt lassen.
- Fahren Sie an Hängen vorsichtig an, um ein Aufbocken der Maschine zu vermeiden.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit vor jedem Richtungswechsel in Hanglage.

Der Einsatz in Hanglage stellt eine der Arbeiten dar, die mit dem größten Risiko des Kontrollverlustes und Kippens der Maschine verbunden ist; in beiden Fällen können ernsthafte bis hin zu lebensgefährliche Folgen eintreten. Größte Vorsicht ist also geboten. Sollten Sie sich die Steigung nicht zutrauen oder unsicher fühlen, belassen Sie den Grasschnitt in Hanglage.



ACHTUNG

Fahren Sie hangabwärts mit dem Schneidwerk in der tiefsten Position, um den Schwerpunkt der Maschine nach unten zu verlagern und somit ihre Stabilität zu erhöhen.

Regeln Sie die Abfahrtsgeschwindigkeit mit den Fahrhebeln.

Vorkehrungen für die Arbeit in Hanglage:

- Mähen Sie quer zum Hang, nicht bergauf oder bergab.
- Fahren Sie die Maschine niemals auf einem Gefälle über 18° (32 %).
- Vermeiden Sie es, die Maschine am Hang anzuhalten oder anzufahren. Wählen Sie eine ausreichend niedrige Geschwindigkeit, um beim Abwärtsfahren nicht anhalten zu müssen. Sobald die Reifen zu rutschen beginnen, sollten Sie das Messer stoppen und langsam den Hang herunterfahren.
- Behalten Sie stets eine gleichmäßige und gemäßigte Geschwindigkeit bei.
- Vermeiden Sie abrupte Geschwindigkeitsänderungen oder Fahrtrichtungswechsel. Eine schnelle Beschleunigung oder Abbremsung kann dazu führen, dass sich die Vorderseite der Maschine anhebt und kurzerhand nach hinten kippt, was die Gefahr schwerer Verletzungen mit sich bringt.
- Fahren Sie möglichst geradlinig; nehmen Sie etwaige Kurven langsam. Behalten Sie stets eine gemäßigte Geschwindigkeit bei.
- Meiden Sie Bodenrillen, Löcher und Erhebungen. Bodenunebenheiten können den Aufsitzmäher zum Kippen bringen. Im hohen Gras können unsichtbare Hindernisse lauern.
- Auf keinen Fall in Nähe von Böschungen, Gräben oder Dämmen mähen bzw. parken. Sollten Sie den Rand eines Abgrundes oder Graben überfahren oder die Böschung nachgeben, könnte sich die Maschine plötzlich überschlagen.
- Schneiden Sie niemals nasses Gras. Nasses Gras könnte die Haftung der Reifen beeinträchtigen und das Rutschen der Maschine verursachen.

- Versuchen Sie nicht, die Maschine zu stabilisieren, indem Sie einen Fuß auf den Boden absetzen.
- Achten Sie besonders beim Mähen in Nähe von Kanten, Büschen, Bäumen oder anderen die Sicht einschränkenden Hindernissen.
- Benutzen Sie den Rasentraktor nicht bei Regen oder in nassen Gebieten.
- Achten Sie besonders bei der Benutzung von Zubehör. Das Zubehör kann die Stabilität der Maschine beeinträchtigen.
- Stellen Sie den Motor nicht mit dem Schlüssel ab und fahren Sie mit abgestelltem Motor nicht bergab.

5.3.5 Kinder

- Die mangelnde Aufmerksamkeit auf Kinder in Maschinennähe kann ernsthafte Schäden verursachen. Die Neugier der Kinder für die Maschine und das Mähen ist meistens stark.
- Halten Sie die Kinder vom Schnittbereich fern und unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Stellen Sie Maschine ab, falls Kinder den Arbeitsbereich betreten sollten.
- Schauen Sie vor und bei der Rückwärtsfahrt nach hinten und nach unten, um die Anwesenheit von Kindern festzustellen.
- Befördern Sie niemals Kinder. Sie könnten herunterfallen, sich ernsthafte Verletzungen zuziehen oder den sicheren Umgang mit der Maschine behindern.
- Verbieten Sie Kindern unter 14 Jahren unbedingt den Betrieb der Maschine. Kinder ab 14 Jahren müssen die Anweisungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung sowie an der Maschine lesen und verstehen, sie müssen außerdem von einem Erwachsenen geschult und beaufsichtigt werden.
- Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.

DE

5.3.6 Restrisiken

Auch wenn die Maschine unter Einhaltung aller Sicherheitsanforderungen verwendet wird, besteht weiterhin die Gefahr von Verletzungen und Schäden. Der Aufbau und die Konstruktion dieser Maschine können folgende Gefahren verursachen:

1. Gesundheitsschäden, die durch die Emission von Vibrationen entstehen, wenn die Maschine über einen längeren Zeitraum eingesetzt oder nicht ordnungsgemäß betrieben und gewartet wird.
2. Verletzungen und Sachschäden durch zerbrochene Werkzeuge oder die plötzliche Kollision verdeckter Gegenstände während der Anwendung.
3. Gefahr von Verletzungen und Sachschäden durch umhergeschleuderte Gegenstände.
4. Verbrennungen beim Berühren heißer Oberflächen

5.4 VERBOTENE VERWENDUNGEN



ACHTUNG

Verwenden Sie die Maschine nur zum Grasschnitt in Gärten oder Parks. Jede andere Verwendung gilt als verboten und hat zusätzlich zum Garantieverfall ebenfalls den Haftungsausschluss des Herstellers zur Folge, so dass der Benutzer für Sachschäden sowie für Schäden an der eigenen Personen bzw. an Dritten aufkommt.

Als verbotene Verwendungen gelten darüber hinaus:

- Schneiden oder Zerkleinern von Ästen oder anderem härterem Schnittgut als Gras.
- Saugen oder Aufnehmen vom Boden von festem, staubhaltigem Material, Abfällen jeder Art, Laub, Sand oder Kies.
- Planieren von Erhöhungen oder Unebenheiten des Bodens; das Messer darf niemals mit dem Boden in Berührung kommen.
- Anbau am Abtrieb der Maschine von Werkzeugen bzw. Geräten entgegen der Herstellerspezifikation.
- Betätigung des Messers auf nicht mit Gras bewachsenen Flächen.
- Beförderung auf der Maschine oder einem Anhänger von Personen, Kindern oder Tieren.
- Verwendung der Maschine:
 1. für die Fahrt auf nassen oder rutschigen Bereichen bzw. an Hängen,
 2. auf Oberflächen mit Löchern, Gräben, Stufen oder Leitern,
 3. auf Grundstücken mit plötzlichem Gefällewechsel, unsichtbaren Hindernissen, scharfen Kanten, bodenseitig verlaufenden Metallnetzen.

Überprüfen Sie ebenfalls die Festigkeit des Bodens, insbesondere das Vorliegen von nachgiebigen Flächen (z. B. frisch bearbeiteter Boden, Pfützen und Wasserlachen), auf denen die Räder plötzlich einsinken und somit die Stabilität der Maschine beeinträchtigen können.

- Abschieben oder Anziehen von Ladungen ohne die entsprechende Anhängerkupplung.

5.5 START UND STOPP



ACHTUNG

Der Start hat im Freien oder in ausreichend belüfteter Umgebung zu erfolgen. DENKEN SIE DARAN, DASS DIE ABGASE DES MOTORS GIFTIG SIND.



ACHTUNG

- Diese Maschine ist zum Schutz des Bedieners mit einer Sicherheitszündsperrung ausgestattet. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der Zündsperrung. Bei einer Störung der Zündsperrung darf die Maschine nicht benutzt werden. Autorisierte Kundendienststelle aufsuchen.
- Für die eigene Sicherheit muss der Bediener beim Anlassen des Motors auf dem Sitz der Maschine sitzen.

1. Den Kraftstoffhahn öffnen.
2. Der Bediener muss auf dem Sitz des Rasentraktors sitzen, wobei sich der linke und rechte Fahrhebel in der Feststellbremsstellung befinden muss.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich der Start-/Stoppgriff (A, Abb. 18) des Messers in der ausgeschalteten (unteren) Position befindet.
4. Stellen Sie den Gas-/Starterhebel (B, Abb. 18) auf „STARTER“ (CHOKE).

HINWEIS

Bei betriebswarmem Motor ist es womöglich nicht erforderlich, den Gas-/Starterhebel (B, Abb. 18) auf „STARTER“ (CHOKE) zu stellen.

5. Drehen Sie den Zündschlüssel (C, Abb. 18) im Uhrzeigersinn auf „START“ und lassen Sie ihn los, sobald der Motor anspringt. Nach Anspringen des Motors stellen Sie den Hebel (B) in eine Zwischenstellung zwischen LANGSAM und SCHNELL.

Wenn der Motor nicht innerhalb von 10 Sekunden anspringt, drehen Sie den Schlüssel (C) auf „OFF“ und warten Sie mindestens 30 Sekunden, damit der Anlasser abkühlen kann. Versuchen Sie es nach dem Warten erneut. Sollte der Motor nach einigen Versuchen nicht anspringen, versuchen Sie nicht weiter, ihn mit dem Hebel (B) auf „STARTER“ (CHOKE) zu starten, um den Motor nicht zu überfluten und den Start zu erschweren.

5.5.1 Kaltstart

Wenn Sie den Motor bei Temperaturen nahe oder unter 0 °C starten, stellen Sie sicher, dass Motoröl mit der richtigen Viskosität verwendet wird und dass die Batterie vollständig geladen ist. Starten Sie den Motor wie folgt:

1. Prüfen Sie den einwandfreien Zustand der Batterie. Eine warme Batterie verfügt über eine viel höhere Startkapazität als eine kalte.
2. Verwenden Sie frischen Winterkraftstoff. Winterbenzin hat eine höhere Flüchtigkeit und verbessert dadurch den Startvorgang. Verwenden Sie nicht das vom Sommer verbliebene Benzin.
3. Starten Sie die Maschine gemäß dem normalen Startvorgang.

5.5.2 Start mit Hilfsbatterie



ACHTUNG

Die Batterie enthält Schwefelsäure und kann explosive Gase erzeugen. Führen Sie den Vorgang in einer gut belüfteten Umgebung aus. Benutzen Sie Schutzhandschuhe und Augenschutz. Halten Sie Funken oder offene Flammen fern. Bei unsachgemäßer Durchführung des Vorgangs können Funken entstehen, und das Gas in der Batterie kann explodieren.

Wenn die Ladung der Batterie zum Start des Maschinenmotors nicht ausreicht, so müssen Sie die Batterie aufladen. Wenn kein Batterieladegerät zur Verfügung steht und die Maschine in Betrieb genommen werden muss, ist eine Hilfsbatterie erforderlich.

Schließen Sie die Hilfsbatterie wie folgt an:

1. Schließen Sie das Ende des roten Kabels an den Pluspol (+) der Hilfsbatterie an.
2. Schließen Sie das andere Ende des roten Kabels an den Pluspol (+) der Maschinenbatterie an.
3. Schließen Sie das Ende des schwarzen Kabels an den Minuspol (-) der Hilfsbatterie an.
4. Schließen Sie das andere Ende des schwarzen Kabels an das Fahrgestell der Maschine an, und zwar so weit wie möglich von der Batterie entfernt.
5. Starten Sie die Maschine gemäß dem normalen Startvorgang.
6. Nehmen Sie die Kabel in genau umgekehrter Reihenfolge ihres Anschlusses ab.

Reparieren Sie die elektrische Anlage der Maschine so schnell wie möglich, um den Start mit einer Hilfsbatterie zu vermeiden.

DE

5.6 BETRIEBSPRAXIS (ERSTMALIGE BENUTZUNG)

1. Der Einsatz eines Nullradius-Traktors entspricht nicht dem eines herkömmlichen Rasentraktors. Obwohl ein Traktor mit Nullradius wendiger ist, erfordert der Umgang mit den Bedienhebeln einige Übung.
2. Es empfiehlt sich unbedingt, einen relativ großen, flachen und offenen Übungsbereich zu finden, auf dem es weder Hindernisse noch Fußgänger oder Tiere gibt. Die Benutzung des Traktors sollte mindestens 30 Minuten lang geübt werden.
3. Bewegen Sie den Traktor vorsichtig in den Übungsbereich (oder lassen Sie ihn bewegen). Während der Betriebspraxis dürfen die Messer nicht eingesetzt werden. Betreiben Sie die Maschine während der Übung mit einer auf 50% - 75% der Höchstgeschwindigkeit reduzierten Motordrehzahl, sowohl im Vorwärts- als auch im Rückwärtsgang.
4. Verwenden Sie die vorgesehenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA).

Üben Sie sorgfältig das Fahren des Traktors nach den Anweisungen in Kapitel 5.7 Fahren des Traktors. Üben Sie solange, bis Sie den Traktor sicher bedienen können.

5.7 FAHREN DES TRAKTORS



ACHTUNG

Vermeiden Sie plötzliche Starts, überhöhte Geschwindigkeiten und abruptes Anhalten.

1. Stellen Sie den Fahrersitz so ein, dass Sie die Bedienelemente möglichst bequem betätigen können. Siehe Kapitel 5.2.1 *Einstellung des Sitzes*.
2. Bewegen Sie den linken und rechten Fahrhebel nach innen in die Neutralstellung (A, Abb. 19). Dadurch wird die Feststellbremse gelöst.

HINWEIS

Wenn die Fahrhebel nicht in Neutralstellung ausgerichtet sind, stellen Sie die Hebel gleichmäßig ein. Siehe Kapitel 5.2.2 *Einstellung der Fahrhebel*.

3. Bewegen Sie den Gashebel nach vorne in die Stellung Vollgas (SCHNELL).

HINWEIS

Bei der Übung muss der Traktor mit einer niedrigeren als der maximalen Geschwindigkeit betrieben werden. Dies gilt nur für die Betriebspraxis.

4. Zum Steuern der Maschine halten Sie die entsprechenden Fahrhebel mit der linken und rechten Hand fest.



ACHTUNG

Halten Sie die Fahrhebel immer fest im Griff. Lassen Sie die Fahrhebel nicht los, um die Maschine abzubremsen oder anzuhalten; bewegen Sie die Hebel mit den Händen in Neutralstellung.

5.7.1 Vorwärtsfahrt

ACHTUNG

Alle Bewegungen der Fahrhebel müssen langsam und fließend sein. Eine abrupte Bewegung der Bedienhebel kann die Stabilität der Maschine beeinträchtigen und sie zum Umkippen bringen, wodurch die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes für den Bediener besteht.

1. Stellen Sie beide Fahrhebel (Abb. 20) langsam und gleichmäßig nach vorne.
2. Durch Drücken der Bedienhebel nach vorne wird die Geschwindigkeit der Maschine erhöht.
3. Um die Maschine abzubremesen, bewegen Sie die Bedienhebel nach hinten. Zum Stoppen der Maschine bringen Sie die Hebel in Neutralstellung.

ACHTUNG

Halten Sie die Fahrhebel immer fest im Griff. Lassen Sie die Fahrhebel nicht los, um die Maschine abzubremesen oder anzuhalten; bewegen Sie die Hebel mit den Händen in Neutralstellung.

5.7.2 Lenken bei Vorwärtsfahrt

ACHTUNG

Bei Richtungswechseln ist es ratsam, wenn möglich, sanfte Kehrtwenden zu machen. Bei engeren Kurven besteht die Gefahr, dass die Grasnarbe verunstaltet wird und die Maschine außer Kontrolle geraten kann. Bremsen Sie die Maschine vor scharfen Kurven immer ab.

Um die Maschine bei Vorwärtsfahrt zu lenken, bewegen Sie die Getriebebedienhebel nach Bedarf so, dass ein Hebel nach hinten versetzt ist. Die Maschine lenkt in Richtung des hinteren Bedienhebels.

- Um nach links zu lenken, bewegen Sie den linken Fahrhebel gegenüber dem rechten Hebel nach hinten (Abb. 21).
- Um nach rechts zu lenken, bewegen Sie den rechten Fahrhebel gegenüber dem linken Hebel nach hinten (Abb. 22).

Je größer der Abstand zwischen den beiden Hebeln ist, desto abrupter wird die Lenkung der Maschine sein.

Für eine „Drehung um die eigene Achse“ bewegen Sie den Bedienhebel auf der Drehseite in Neutralstellung, während Sie den anderen Bedienhebel nach vorne schieben.

HINWEIS

Eine „scharfe Kurve“ auf dem Rasen erhöht die Gefahr, die Grasnarbe erheblich zu verunstalten.

5.7.3 Rückwärtsfahrt

ACHTUNG

Schauen Sie vor der Rückwärtsfahrt auf beiden Seiten des Traktors immer nach hinten und unten. Schauen Sie immer nach hinten, wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung fahren.

1. Bewegen Sie beide Fahrhebel (Abb. 23) langsam und gleichmäßig nach hinten. Die Maschine setzt sich in entgegengesetzter Richtung in Bewegung.
2. Zum Abbremsen der Maschine stellen Sie die Bedienhebel nach vorne. Um die Maschine anzuhalten, bewegen Sie die Hebel in die Neutralstellung (A, Abb. 23).

5.7.4 Lenken bei Rückwärtsfahrt

Um die Maschine bei Rückwärtsfahrt zu lenken, bewegen Sie die Getriebebedienhebel nach Bedarf so, dass ein Hebel nach vorn versetzt ist. Die Maschine lenkt in Richtung des vorderen Bedienhebels.

- Um im Rückwärtsgang nach links zu lenken, bewegen Sie den linken Fahrhebel gegenüber dem rechten Hebel nach vorne (Abb. 24).
- Um im Rückwärtsgang nach rechts zu lenken, bewegen Sie den rechten Fahrhebel gegenüber dem linken Hebel nach vorne (Abb. 25).

Je größer der Abstand zwischen den beiden Hebeln ist, desto abrupter wird die Lenkung der Maschine sein. Für eine „Drehung um die eigene Achse“ bewegen Sie den Bedienhebel auf der Drehseite in Neutralstellung, während Sie den anderen Bedienhebel nach hinten schieben.

HINWEIS

Eine „scharfe Kurve“ auf dem Rasen erhöht die Gefahr, die Grasnarbe erheblich zu verunstalten.

5.7.5 Nullradius-Lenken



ACHTUNG

Beim Nullradius-Lenken muss die Maschine stehen. Eine Nullradius-Kurve bei fahrender Maschine kann die Kontrolle über die Maschine stark beeinträchtigen und die Grasnarbe schwer beschädigen.

DE

1. Stoppen Sie die Vorwärts- oder Rückwärtsfahrt des Traktors, indem Sie die beiden Fahrhebel in die Neutralstellung bringen.
2. Zum Wenden im Uhrzeigersinn bewegen Sie den linken Bedienhebel nach vorne und gleichzeitig dabei den rechten Bedienhebel nach hinten (Abb. 26).
3. Zum Wenden gegen den Uhrzeigersinn bewegen Sie den rechten Bedienhebel nach vorne und gleichzeitig dabei den linken Bedienhebel nach hinten (Abb. 27).

5.8 GRASSCHNITT



ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Schutt, Stöcken, Steinen, Drähten oder anderen Gegenständen ist, die von den rotierenden Messern herausgeschleudert werden können.



WARNUNG

Betätigen Sie die Messer nicht, wenn der Schneidteller im Gras abgesenkt ist. Dies kann zu einem vorzeitigen Verschleiß sowie möglicherweise zum Ausfall des Keilriemens und der Zapfwellenkupplung führen. Heben Sie den Teller vollständig an oder begeben Sie sich auf eine nicht grasbewachsene Fläche, bevor Sie die Messer einsetzen.

Sie können Gras sowohl in Vorwärts- als auch Rückwärtsfahrt mähen.

1. Mähen Sie quer zum Hang, nicht bergauf oder bergab. Beim Mähen an einem Hang beginnen Sie unten und arbeiten Sie nach oben, um sicherzustellen, die Kurven bergauf zu nehmen.
2. Wählen Sie beim ersten Durchgang eine Stelle auf der gegenüberliegenden Seite der zu mähenden Fläche.
3. Schalten Sie die Zapfwellenkupplung mit dem Start-/Stoppgriff der Messer ein und stellen Sie den Gashebel auf SCHNELL.
4. Senken Sie den Schneidteller mit dem entsprechenden Pedal (1, Abb. 4) auf die gewünschte Höhe ab.
5. Drücken Sie den linken und rechten Fahrhebel langsam und gleichmäßig nach vorne, um die Maschine vorwärts zu bewegen und sie dabei mit dem Ausrichtungspunkt zu fluchten.

HINWEIS

Die Fahrgeschwindigkeit beeinflusst die Schnittqualität des Aufsitzmähers. Das Mähen bei maximaler Geschwindigkeit beeinträchtigt die Schnittqualität. Steuern Sie die Fahrgeschwindigkeit mit den Getriebebedienhebeln.

6. Wenn Sie sich dem anderen Ende des Streifens nähern, verlangsamen Sie das Tempo oder halten Sie an, bevor Sie abbiegen. Eine Kehrtwende wird empfohlen, es sei denn, eine Drehung um die eigene Achse oder eine Nullradius-Lenkung ist erforderlich.
7. Richten Sie den Mäher an einer Kante des Mähstreifens aus und überlappen Sie ihn um ca. 7,5 cm (3").
8. Fahren Sie mit der Maschine über jeden weiteren Streifen, um sie mit einem zuvor geschnittenen Streifen auszurichten.
9. Um zu verhindern, dass die Grasnarbe zerfurcht wird oder reißt, ändern Sie die Schnitttrichtung der Streifen beim nächsten und übernächsten Mähen nach Möglichkeit um etwa 45°.



ACHTUNG

Achten Sie beim Überqueren von Pfaden oder Schotterwegen. Schalten Sie die Messer aus und heben Sie den Schneideller vor der Überfahrt in die höchste Position.

HINWEIS

Falls Sie den Traktor aus irgendeinem Grund auf einer Grasfläche anhalten, muss die Maschine ausgeschaltet werden. Dies verringert die Gefahr, dass der Rasen durch die heißen Abgase des laufenden Motors verunstatet wird.

1. Stellen Sie die Fahrhebel auf die Position Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.

DE

5.8.1 Einschalten der Messer

1. Drehen Sie den Gashebel (B, Abb. 18) in etwa halb auf.
2. Ziehen Sie den Start-/Stopppgriff der Messer (A, Abb. 18) nach oben in Position „ON“ (Abb. 16).
3. Stellen Sie den Gashebel (B) auf Betriebsdrehzahl (SCHNELL).
4. Der Fahrer muss dabei jederzeit auf dem Sitz des Traktors bleiben. Sollte der Fahrer den Sitz verlassen, ohne den Start-/Stopppgriff (A) der Messer zu betätigen, schaltet sich der Motor ab.

5.8.2 Grasschnitt in Rückwärtsfahrt

Einschalten des Messers und Rückwärtsfahrt

Zum Mähen in Rückwärtsfahrt sind folgende Maßnahmen erforderlich:

1. Starten Sie den Motor. Der Fahrer muss auf dem Fahrersitz sitzen bleiben.
2. Ziehen Sie den Start/Stopppgriff der Messer nach oben in die Einschaltposition „ON“.
3. Bewegen Sie beide Fahrhebel (A, Abb. 23) langsam und gleichmäßig nach hinten. Die Maschine setzt sich im Rückwärtsgang mit eingeschalteten Messern in Bewegung.
Sollte der Fahrer bei laufender Maschine vom Sitz aufstehen, schaltet sich der Motor ab.

Verwenden Sie die Funktion Mähen bei Rückwärtsfahrt nur sofern unbedingt erforderlich.

5.8.3 Hänge

Siehe Kapitel 5.3.4 *Einsatz in Hanglage*.

5.8.4 Tipps für eine perfekte Rasenpflege

1. Um einen schönen, grünen und weichen Rasen zu erhalten, sollten Sie das Gras regelmäßig und schonend mähen. Der Rasen besteht meist aus verschiedenen Grassorten. Bei häufigem Mähen wachsen Gräser mit weit verzweigten Wurzeln stärker und bilden somit eine konsistente Grasnarbe; wird dagegen mit geringerer Häufigkeit gemäht, entwickeln sich vor allem hohe und wilde Gräser (Kleeblatt, Margeriten usw.).
2. Sie sollten den Rasen vorzugsweise bei trockenem Gras mähen.
3. Das Messer muss in perfektem Zustand und gut geschärft sein, um ein sauberes Schnittbild ohne Vergilbung der Spitzen zu erzielen.
4. Betreiben Sie den Motor stets bei Höchstdrehzahl, damit Sie einen sauberen Schnitt und eine ausreichende Leistung für den Durchlauf des gemähten Grases durch den Auswurfkanal erhalten.
5. Stimmen Sie die Häufigkeit des Mähens auf den Graswuchs ab und vermeiden Sie, dass das Gras zwischen zwei Schnittvorgängen zu hoch wird.
6. In wärmeren und trockenen Jahreszeiten sollten Sie das Gras nicht zu tief schneiden, um das Austrocknen des Bodens zu verringern.
7. Die optimale Grashöhe für einen gepflegten Rasen beträgt ca. 4-5 cm, wobei Sie mit einem Schnittvorgang niemals mehr als ein Drittel der Gesamthöhe abtragen sollten. Bei sehr hohem Gras sollten Sie in zwei Durchgängen im Abstand von 24 Stunden mähen; den ersten Durchgang mit Messer auf maximaler Höhe und den zweiten mit dem Messer auf gewünschter Höhe.
8. Für einen optimal aussehenden Rasen sollten Sie abwechselnd in beiden Richtungen mähen.

9. Sollten Sie erste Verstopfungsanzeichen des Auswurfkanals feststellen, drosseln Sie die Fahrgeschwindigkeit, die möglicherweise im Verhältnis zum Zustand des Rasens zu hoch ist; sollte das Problem dennoch fortbestehen, liegt die Ursache vermutlich beim schlecht geschärften Messer oder den verbogenen Schneidflügeln.
10. Besondere Vorsicht ist beim Mähen in Nähe von Sträuchern oder niedrigen Bordsteinen geboten, die den Parallellauf beeinträchtigen und den Rand des Schneidtellers sowie die Messer beschädigen könnten.

5.8.5 Übersicht der wichtigsten Bedingungen für Startfreigabe oder Auslösen der Sicherheitsvorrichtungen

Den Sicherheitsvorrichtungen liegen drei Funktionsprinzipien zugrunde:

- Unterbindung des Motorstarts, sofern nicht alle Sicherheitsbedingungen erfüllt sind.
- Abstellen des Motors, falls auch nur eine der Sicherheitsbedingungen nicht gegeben sein sollte.
- Abbruch der Messerdrehung.

DE

Kontrolle der Sicherheitskreise für die Zündsperr

Überprüfen Sie die Sicherheitskreise der Zündsperr in regelmäßigen Abständen auf ihre korrekte Funktion. Falls ein Sicherheitskreis nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Nicht verwenden, sofern ein Sicherheitskreis nicht richtig funktioniert.

Zur Prüfung der Sicherheitskreise gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie sich auf den Maschinensitz und bringen Sie die Fahrhebel nach innen in die Neutralstellung (A, Abb. 19). Drehen Sie den Zündschalter kurz in die Startposition. Der Motor darf nicht laufen.
2. Stellen Sie die Fahrhebel in Position Feststellbremse und ziehen Sie den Start/Stopppgriff der Messer nach oben in die Einschaltposition „ON“. Drehen Sie den Zündschalter kurz in die Startposition. Der Motor darf nicht laufen.
3. Starten Sie das Gerät. Bei Vorwärts- oder Rückwärtsfahrt erhebt sich der Fahrer vom Sitz. Der Motor muss anhalten.

5.9 BEENDEN DER ARBEIT

Schalten Sie nach dem Mähen das Messer aus und fahren Sie die Strecke mit maximal angehobenem Schneidteller zurück, es sei denn Sie befinden sich am Hang, wo Sie mit Schneidteller in tiefster Position fahren sollten.

Halten Sie das Gerät an. Siehe hierzu Kapitel 5.9.1 *Abstellen des Motors*.



ACHTUNG

- Stellen Sie den Gashebel vor Abstellen des Motors einige Sekunden auf **LANGSAM**, um etwaige Rückzündungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.
- Ziehen Sie den Schlüssel ab, wenn Sie die Maschine nicht benutzen.



WARNUNG

Belassen Sie den Zündschlüssel bei abgestelltem Motor nicht auf FAHRT (ON), um die Batterie nicht zu entladen.

5.9.1 Abstellen des Motors

1. Stellen Sie den Start-/Stopppgriff der Messer auf die Position „OFF“.
2. Stellen Sie den linken und rechten Fahrhebel ganz nach außen in Position Feststellbremse.
3. Den Gashebel auf **LANGSAM** stellen.
4. Drehen Sie den Zündschlüssel auf „OFF“ und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.



ACHTUNG

Verlassen Sie den Sitz der Maschine nicht, ohne die Messer auszuschalten, die Fahrhebel ganz nach außen in die Neutralstellung zu bewegen und die Feststellbremse anzuziehen. Wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.

5.9.2 Reinigung der Maschine

Siehe hierzu Kapitel 6.3.11 *Reinigung*.

5.9.3 Unterstellung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort vor Witterungseinflüssen geschützt und von Kindern fern auf. Lassen Sie den Motor vor Einlagerung der Maschine in geschlossenen Räumen abkühlen.

5.10 LÄNGERER STILLSTAND

5.10.1 Einlagern der Batterie

1. Wenn Sie den Traktor für längere Zeit einlagern, klemmen Sie das Minuskabel (-) der Batterie ab. Die Entnahme der Batterie ist nicht erforderlich.

DE



WARNUNG

Entnehmen Sie die Batterie, falls sie längere Zeit Temperaturen unter 0 °C ausgesetzt ist. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C auf.

2. Alle Batterien entladen sich während der Einlagerung. Halten Sie die Außenseite der Batterie sauber, insbesondere die Oberseite. Eine verschmutzte Batterie entlädt sich schneller.
3. Die Batterie muss mit voller Ladung aufbewahrt werden. Eine entladene Batterie kann leichter einfrieren. Eine voll aufgeladene Batterie hält bei kalten Temperaturen länger als bei warmen Temperaturen.

5.10.2 Einlagerung der Maschine

Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird (dreißig Tage bis etwa sechs Monate), muss sie für die Einlagerung vorbereitet werden. Bewahren Sie die Maschine Gerät an einem trockenen Ort vor Witterungseinflüssen geschützt und von Kindern fern auf. Decken Sie eine im Freien eingelagerte Maschine ab (einschließlich der Reifen), um sie vor Witterungseinflüssen zu schützen.



ACHTUNG

Beseitigen Sie die Ablagerungen trockenen Grases in Nähe des Motors und des Auspufftopfs besonders gründlich, um etwaigen Bränden bei der Wiederaufnahme der Arbeit vorzubeugen.



ACHTUNG

Lagern Sie die Maschine nicht mit Kraftstoff im Tank in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen, in denen die Kraftstoffdämpfe offene Flammen, Funken oder Zündflammen erreichen können, wie z. B. die eines Ofens, Wassererhitzers, Wäschetrockners usw.



WARNUNG

Ziehen Sie vor der Unterstellung des Geräts den Zündschlüssel ab und schützen Sie das Zündschloss mit dem entsprechenden Schutz.

Bei längerem Stillstand des Geräts:

1. Wechseln Sie das Motoröl und den Filter gemäß den Anweisungen der diese Anleitung beiliegenden Motoranleitung.
2. Beträgt der Stillstand 30 Tage oder mehr:
 - a. Um die Bildung von Gummiblagierungen im Vergaser und mögliche Motorstörungen zu vermeiden, muss das Kraftstoffsystem vollständig entleert oder der Kraftstoff zum Schutz vor Zersetzung mit einem Stabilisator behandelt werden.
Entleeren und reinigen Sie Kraftstofftank und Ölbehälter in gut belüfteter Umgebung. Bringen Sie die Behälterverschlüsse wieder an. Entsorgen Sie den Kraftstoff und das Öl nach den geltenden Bestimmungen umweltgerecht.



WARNUNG

**Im Tank verbliebener Kraftstoff zersetzt sich und verursacht schwere Startprobleme.
Zum Entleeren des Vergasers starten Sie den Motor und lassen ihn dann zum Stehen kommen (der Kraftstoff im Vergaser könnte die Membranen beschädigen).**

DE

b. Verwendung eines Kraftstoffstabilisators:

- Lesen Sie die Anweisungen und Empfehlungen des Produktherstellers.
- Mischen Sie sauberem, frischem Benzin die auf die Kapazität des Kraftstoffsystems abgestimmte Menge Stabilisator bei.
- Füllen Sie den Tank mit aufbereitetem Kraftstoff und lassen Sie den Motor 2-3 Minuten laufen, damit der stabilisierte Kraftstoff in den Vergaser gelangt.

c. Entleeren Sie das Kraftstoffsystem:

- Überwachen Sie vor dem Einlagern des Traktors den Kraftstoffverbrauch mit dem Ziel, den Kraftstofftank leer zu fahren.
 - Schließen Sie das Absperrventil des Kraftstofftanks. Trennen Sie die Kraftstoffleitung vom Vergaser und führen Sie das Ende in einen zugelassenen Kraftstoffbehälter ein.
 - Öffnen Sie das Absperrventil des Kraftstofftanks und leeren Sie Tank sowie Leitung in einen zugelassenen Behälter.
 - Bringen Sie die Kraftstoffleitung wieder am Vergaser an.
 - Starten Sie den Motor und brauchen Sie den Kraftstoff auf. Dadurch wird die Bildung von Gummi- und Lackablagerungen verhindert. Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.
3. Nehmen Sie die Zündkerzen ab und schütten Sie etwa ein Gramm Öl in jeden Zylinder. Lassen Sie den Motor ein oder zwei Umdrehungen laufen, damit sich das Öl gleichmäßig an den Zylinderwänden verteilt. Austausch der Zündkerzen.
 4. Reinigen Sie das Gerät gründlich und fetten Sie die Metallteile ein.
 5. Schärfen Sie die Messer, damit der Mäher bei Bedarf einsatzbereit ist.
 6. Schützen Sie Metalloberflächen. Bessern Sie Kratzer mit Spray für Nachlackierungen aus. Bürsten Sie Rost ab
 7. Schmieren Sie alle Schmierstellen ab. Schützen Sie alle unlackierten Oberflächen mitsamt Riemenscheiben und Schaufeln mit Öl. Achten Sie darauf, dass kein Öl auf die Antriebsriemen gelangt.
 8. Reinigen Sie die Batterie und laden Sie sie vollständig auf. Klemmen Sie dann das Minuskabel von der Batterie ab, damit sie sich nicht entlädt. Laden Sie die Batterie in regelmäßigen Abständen nach.
 9. Heben Sie die Maschine an und stellen Sie sie auf Blöcke ab, um die Reifen zu entlasten.

5.10.3 Inbetriebnahme nach längerem Stillstand

1. Prüfen Sie das Motoröl.
2. Laden Sie die Batterie vollständig auf, nehmen Sie den Traktor von den Blöcken ab und pumpen Sie die Reifen mit dem empfohlenen Fülldruck auf.
3. Entfernen Sie die Zündkerzen und reinigen Sie sie. Lassen Sie den Motor mit Hilfe des Anlassers laufen, um überschüssiges Öl aus den Bohrungen der Zündkerzen abzulassen.
4. Wurde der Tank vor der Einlagerung geleert, füllen Sie ihn mit frischem, sauberem Benzin.
5. Prüfen Sie den Motorölstand im Kurbelgehäuse und im Hydrauliktank.
6. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten im Leerlauf laufen, um den korrekten Betrieb zu prüfen.
7. Fahren Sie die Maschine im unbelasteten Zustand und vergewissern Sie sich, dass alle Systeme ordnungsgemäß funktionieren.



ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass keine Kraftstofflecks vorliegen. Beseitigen Sie etwaige Lecks vor Verwendung der Maschine. Wenden Sie sich bei Bedarf an ein autorisiertes Servicezentrum.

HINWEIS

Falls Sie die Zylinder vor der Lagerung mit Öl überzogen haben, stößt der Motor möglicherweise beim Start etwas Rauch aus. Diese Erscheinung ist vollkommen normal.

5.11 TRANSPORT



ACHTUNG

Die Maschine ist nicht für das Abschleppen oder den Verkehr auf öffentlichen Straßen zugelassen.

- Verwenden Sie zum Transport ein entsprechend ausgerüstetes Fahrzeug geeigneter Leistung und Größe oder einen hierfür zugelassenen Anhänger.
- Verladen Sie die Maschine auf ebenem Gelände, in sicherer Entfernung vom Verkehrsgeschehen und nach Abnahme potenziell gefährlicher Gegenstände.
- Die Maschine ist schwer und kann durch Quetschen ernsthafte Schäden verursachen. Gehen Sie beim Auf- und Abladen der Maschine äußerst vorsichtig vor.
- Verwenden Sie in jedem Fall bescheinigte Verladerampen, die 4mal so lang wie die Höhe der Ladefläche des Fahrzeugs und entsprechend breit sind, rutschfeste Oberfläche sowie auf das Maschinengewicht abgestimmte Festigkeit aufweisen und die außerdem sicher befestigt sind.
- Die Maschine kann ebenfalls auf einer Palette verzurrt und mit einem Gabelstapler verladen werden. **Dieser Vorgang hat durch einen qualifizierten Gabelstaplerfahrer zu erfolgen.**



ACHTUNG

Die Maschine DARF NICHT mittels Riemen, Ketten oder Haken gehoben werden.

- Verladen Sie die Maschine mit abgestelltem Motor, ohne Fahrer und nur mittels Anschieben durch eine angemessene Anzahl von Personen.
- Die Maschine muss waagrecht mit leerem Tank, geschlossenem Benzinhahn, gesenktem Schneidmesser und gezogener Feststellbremse gemäß den Transportvorschriften für diese Maschinen befördert werden.
- Verwenden Sie zum Sichern der Maschine auf dem Fahrzeug oder dem Anhänger Transportriemen geeigneter Spannung und Festigkeit sowie vier Bremsklötze an den Hinterrädern.



ACHTUNG

Die Feststellbremse allein garantiert nicht eine ausreichende Transportsicherung.

- Beim Transport ist das Sitzen auf der Maschine verboten.
- Vor dem Transport im öffentlichen Straßenverkehr sollten Sie die einschlägigen Verordnungen und etwaige Sonderregelungen beachten.



WARNUNG

Ziehen Sie vor dem Transport der Maschine den Zündschlüssel ab und schützen Sie das Zündschloss mit dem entsprechenden Schutz.

6 WARTUNG



ACHTUNG

Alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Wartungseingriffe haben durch eine autorisierte Servicestelle zu erfolgen.



ACHTUNG

- Tragen Sie bei den Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe.
- Führen Sie keine Wartung bei warmem Motor aus. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen. Führen Sie die Wartung bei abgestelltem Motor durch. Trennen Sie die Zündspule von der Zündkerze.
- Die versäumte oder nicht korrekte Wartung, die Abnahme oder Umrüstung der Sicherheitsvorrichtungen bzw. der Einsatz von Nicht-Originalersatzteilen können schwere oder sogar tödliche Verletzungen von Bediener und Drittpersonen verursachen.



ACHTUNG

Verwenden Sie die Maschine niemals mit abgenutzten oder beschädigten Teilen. Defekte oder abgenutzte Teile müssen immer ersetzt und nicht repariert werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile. Unsachgemäße Wartung, Teile unterschiedlicher Qualität oder das Entfernen bzw. Verändern von Sicherheitsbauteilen können die Maschine beschädigen und Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer gefährden.

6.1 KONFORMITÄT DER ABGASEMISSIONEN

Dieser Motor, einschließlich seines Emissionskontrollsystems, muss gemäß den Anweisungen der Betriebsanleitung verwaltet, gebraucht und gewartet werden, um die gesetzlich vorgeschriebenen Abgasgrenzwerte für selbstfahrende Arbeitsmaschinen ohne Straßenzulassung einzuhalten.

Jeder unbefugte Eingriff am Emissionskontrollsystem des Motors bzw. dessen nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist untersagt.

Fehler bei Betrieb, Gebrauch oder Wartung des Motors oder der Maschine können u. U. so schwere Funktionsstörungen des Abgaskontrollsystems verursachen, dass die anwendbaren Rechtsvorschriften nicht mehr erfüllt sind. In diesem Fall sind sofortige Maßnahmen zu ergreifen, um die Systemstörung zu beheben und die Emissionen wieder unter die vorgeschriebenen Grenzwerte zu senken.

Einige Beispiele für falschen Betrieb, Gebrauch und falsche Wartung sind u. a.:

- Überlasten oder Beschädigen der Kraftstoffdosiervorrichtungen.
- Verwendung von Kraftstoff bzw. Motorenöl, deren Eigenschaften nicht den Vorgaben im Kapitel *Benzinentsprechen*.
- Verwendung von Nicht-Originalteilen, z. B. Zündkerzen usw.
- mangelnde oder mangelhafte Wartung der Auspuffanlage sowie Missachtung der Wartungsintervalle für Auspuff, Kerze, Luftfilter usw.



ACHTUNG

Durch eigenmächtige Eingriffe an diesem Motor verliert das EU-Emissionszertifikat seine Gültigkeit.



ACHTUNG

Lesen Sie sorgfältig auch die Betriebsanleitungen des Motors durch.



WARNUNG

Ziehen Sie vor Wartungseingriffen am Gerät den Zündschlüssel ab und schützen Sie das Zündschloss mit dem entsprechenden Schutz.

Der CO₂-Anteil dieses Motors findet sich auf der Emak WEBSITE (www.myemak.com) unter „Die Welt des Outdoor Power Equipment“.

DE

6.2 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN



ACHTUNG

- Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff sollten Sie den Schlüssel abziehen und die entsprechenden Anweisungen lesen. Zweckmäßige Kleidung anziehen und Arbeitsschuhe benutzen in allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit abgenutzten oder beschädigten Teilen. Beschädigte oder abgenutzte Teile immer ersetzen, keinesfalls reparieren. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile: der Gebrauch nicht originaler bzw. nicht vorschriftsmäßig montierter Ersatzteile kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen sowie Unfälle oder Verletzungen herbeiführen und entbindet den Hersteller jeder Haftung.
- Alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Wartungseingriffe und Einstellungen haben durch ein autorisiertes Servicezentrum zu erfolgen, das über die erforderlichen Kompetenzen und Werkzeuge für die fachgerechte Ausführung der Arbeiten verfügt und den originalen Sicherheitsstandard der Maschine gewährleisten kann. Arbeiten, die in ungeeigneten Strukturen oder durch nicht qualifiziertes Personal ausgeführt werden, führen zum Verfall der Garantie sowie jeglicher Haftpflicht des Herstellers. Wenden Sie sich umgehend an ein autorisiertes Servicezentrum. sollten Sie Störungen der Bremsfunktion, beim Einschalten und Anhalten des Messers sowie beim Einrücken des Antriebs für Vor- und Rückwärtsfahrt feststellen.
- Der Auspuff und die anderen Motorenteile (zum Beispiel Zylinderrippen, Zündkerze usw.) erhitzen sich beim Betrieb und bleiben auch nach Abstellen des Motors über lange Zeit warm. Zur Verringerung der Verbrennungsgefahr dürfen Sie daher den Auspuff und die anderen vorgenannten Teile erst nach dem Abkühlen berühren.
- Überprüfen Sie des öfteren etwaige Ablagerungen wie trockenes Gras o.dgl. in Nähe des Motors und besonders des Auspuffrohrs. Reinigen und beseitigen Sie regelmäßig auch geringste Mengen solcher Ablagerungen.
- Das etwaige Austreten von unter Druck stehender Hydraulikflüssigkeit kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Suchen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt auf. Führen Sie keine Eingriffe am Hydrauliksystem durch; diese Arbeiten sind ausschließlich Fachpersonal mit geeigneter Ausrüstung vorbehalten.



ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug bei Start-/Stopppgriff der Messer auf „OFF“ stoppt.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an der Maschine vor.
- Ersetzen Sie umgehend alle defekten oder ausgefallenen Sicherheitsvorrichtungen. Ersetzen Sie abgenutzte Messer.
- Für einen sicheren Maschinenbetrieb müssen alle Schrauben und Muttern fest angezogen sein.

6.3 PLANMÄSSIGE WARTUNG

6.3.1 Allgemeines



ACHTUNG

Die betreffenden Sicherheitsvorschriften finden sich in Kap. 2 *Allgemeine Sicherheitsvorschriften*. Beachten Sie diese Anweisungen sorgfältig, um schwerwiegende Risiken oder Gefahren zu vermeiden.



ACHTUNG

Maßnahmen vor jeder Inspektion, Reinigung oder Wartung:

- Mähwerk ausschalten;
- Bewegen Sie alle Bedienhebel in Neutralstellung (Leerlauf);
- die Feststellbremse ziehen;
- den Motor abstellen;
- den Schlüssel abziehen (niemals die Schlüssel stecken lassen oder in der Nähe von Kindern oder nicht befugten Personen aufbewahren);
- sich vergewissern, dass alle Bewegungsteile zum Stehen gekommen sind;
- die Anleitungen sorgfältig durchlesen;
- zweckmäßige Kleidung, Arbeitshandschuhe und Schutzbrille tragen.

DE

- Häufigkeiten und Eingriffe sind in der 6.3.2 Wartungsübersicht der Maschine zusammengefasst. Nachstehende Übersicht soll Ihnen helfen, eine langfristige Funktionstüchtigkeit und Sicherheit Ihres Geräts zu garantieren. Darin sind die wichtigsten Eingriffe und die dafür vorgesehene Häufigkeit aufgelistet. Die erforderlichen Maßnahmen sind dann auszuführen, wenn der erste Wert eingetroffen ist.
- Die Verwendung von Nicht-Originalersatz- und Zubehörteilen oder falsch montierten Teilen könnte den einwandfreien Betrieb und die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, Unfälle und/oder Verletzungen, die durch den Einsatz derartiger Produkte entstehen.
- Originalersatzteile sind bei autorisierten Servicewerkstätten und Fachhändlern erhältlich.

6.3.2 Wartungsübersicht der Maschine

Vorgang	Vor jedem Gebrauch	Alle 25 Stunden	Alle 50 Stunden	Alle 100 Stunden	Alle 300 Stunden	Nach jedem Gebrauch
Kontrollieren Sie den Motoröl- und Kraftstoffstand	X					
Prüfen Sie die Dichtigkeit der hydraulischen Transaxle-Getriebe	X					
Prüfen Sie Reifen und Reifenfülldruck	X					
Prüfen Sie die Riemen von Schneidmesser, Aufsitzmäher und hydraulischem Getriebe	X					
Prüfen Sie die Messer und den Anzug der Messerschrauben	X					
Prüfen Sie die korrekte Funktion der Sicherheitsschalter	X					
Schirm/Abdeckung des Motoreinlasses						X
Reinigen Sie die Maschine						X
Schmieren Sie die Verschleißstellen (siehe Tabelle)			X			X
Reinigen und schmieren Sie den Schaumstoff-Vorfilter des Luftfilters ⁽¹⁾		X				

Vorgang	Vor jedem Gebrauch	Alle 25 Stunden	Alle 50 Stunden	Alle 100 Stunden	Alle 300 Stunden	Nach jedem Gebrauch
Schmieren Sie die drei Spindellager		X				
Prüfen Sie den Flüssigkeitsstand im Getriebeausgleichsbehälter		X				
Austausch des Luftfilters ⁽¹⁾			X			
Motorölwechsel und Austausch des Ölfilters ⁽²⁾			X			
Prüfen Sie den Elektrolytstand der Batterie		X				
Reinigen Sie die Kühlrippen und Außenflächen des Motors ⁽¹⁾			X			
Prüfen Sie die Zündkerzen und den Elektrodenabstand				X		
Schmieren Sie alle Dichtungen mit Fett (siehe Tabelle)			X			
Prüfen Sie die Messerkupplung				X		
Wechsel der hydrostatischen Flüssigkeit und des Filters in den Transaxle-Getrieben					X	

⁽¹⁾ Nehmen Sie dies unter staubigen Bedingungen häufiger vor.

⁽²⁾ Wechseln Sie nach den ersten 5 Stunden das Motoröl und den Filter. Wechseln Sie das Öl bei intensivem Einsatz alle 25 Stunden.

6.3.3 Wartungsübersicht des Motors



WARNUNG

Der Eigentümer ist für die Durchführung der in der nachstehenden Tabelle angegebenen Wartungsarbeiten verantwortlich.



WARNUNG

Bei besonders schweren Arbeitsbedingungen oder bei Vorhandensein von Schmutzpartikeln in der Luft sollte die Reinigung häufiger erfolgen.

HINWEIS

Bei Einsatz des Geräts auf sehr staubigem Gelände müssen die Filter häufiger ausgetauscht oder gereinigt werden.

Vorgang	Nach den ersten 5 Stunden	Alle 5 Stunden	Alle 50 Stunden bzw. am Saisonende	Alle 100 Stunden
Ölstandkontrolle ⁽¹⁾		X		
Ölwechsel	X			X
Reinigung des Ansauggitters des Motors		X		
Kontrolle und Reinigung des Luftfilters ⁽²⁾		X		

Vorgang	Nach den ersten 5 Stunden	Alle 5 Stunden	Alle 50 Stunden bzw. am Saisonende	Alle 100 Stunden
Austausch des Luftfilters				
Kontrolle der Zündkerze			X	
Austausch der Zündkerze				X
Kontrolle des Kraftstofffilters ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Wechseln Sie das Öl alle 25 Stunden bei Motorbetrieb unter voller Belastung bzw. hohen Umgebungstemperaturen.

⁽²⁾ Beim Einsatz des Geräts in staubiger Umgebung sollten Sie den Luftfilter häufiger reinigen.

⁽³⁾ Führen Sie den Wechsel des Kraftstofffilters in einem autorisierten Servicezentrum aus.

DE

6.3.4 Wartungsübersicht

Tragen Sie ein paar Tropfen SAE-Motoröl oder Fett auf bzw. verwenden Sie ein Sprühschmiermittel. Tragen Sie Öl auf beiden Seiten der Drehpunkte auf. Trocknen Sie den Überschuss. Starten Sie den Motor und lassen Sie die Maschine kurz laufen, um sicherzustellen, dass sich das Öl gleichmäßig verteilt.

Beschreibung	Jeden Tag	Wöchentlich
	Anzahl der Schmierstellen	
Welle für den Hubgriff des Schneidtellere		1
Welle des Pedals zum Anheben des Schneidtellere	1	
Wellenkupplung	2	

6.3.5 Schmierübersicht

Verwenden Sie eine mit Mehrzweckfett auf Lithiumbasis Nr.2 gefüllte Fettpresse.

Beschreibung	Alle 25 Stunden	Wöchentlich
Anzahl der Schmiernippel		
Kupplung des Getriebezugarms	1	

6.3.6 Motor

Lesen die anliegende Betriebsanleitung des Motors.

6.3.7 Schmierung (Abb. 41, Abb. 42)

Fetten Sie die angegebenen Bereiche mit einer Fettspritze ein. Fetten Sie zwei oder drei Mal ein und reinigen Sie überschüssiges Fett.

Schmieren Sie die angegebenen Stellen mit Motoröl. Reinigen Sie die Stelle, tragen Sie ein paar Tropfen Öl auf und wischen Sie dann alle Tropfen oder Verschüttungen auf.



WARNUNG

Verschmutzen Sie den Riemen, die Bremsbacken oder die Reifen nicht mit Fett oder Öl, da diese Teile dadurch beschädigt werden.

6.3.8 Tanken/Entleeren des Kraftstofftanks

HINWEIS

Die Kraftstoffsorte ist in der Betriebsanleitung des Motors angegeben.

⚠ ACHTUNG

Die Maschine wird ohne Kraftstofffüllung ausgeliefert. Befolgen Sie die Vorschriften in der Betriebsanleitung des Motors.

Tanken (Abb. 36)

Tanken von Kraftstoff:

1. Schrauben Sie den Tankverschluss ab.
2. Setzen Sie den Trichter ein.
3. Füllen Sie den Tank nie ganz voll.
4. Nehmen Sie den Trichter ab.
5. Drehen Sie nach dem Tanken den Verschluss fest und reinigen Sie eventuell verschütteten Kraftstoff.

⚠ WARNUNG

Schütten Sie kein Benzin auf Kunststoffteile, um diese nicht zu beschädigen; spülen Sie unbeabsichtigt verschüttetes Benzin sofort mit Wasser aus. Die Schäden durch Benzin an den Kunststoffteilen der Karosserie oder des Motors sind nicht von der Garantie gedeckt.

Entleeren des Tanks (Abb. 38)

HINWEIS

Herkömmlicher Kraftstoff ist nur begrenzt haltbar und darf nicht länger als 30 Tage im Tank aufbewahrt werden. Entleeren Sie den Kraftstofftank vor längerer Einlagerung der Maschine (5.10 *Längerer Stillstand*).

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie den Motor vor dem Entleeren des Kraftstofftanks abkühlen.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche im Freien auf.
2. Stellen Sie einen Auffangbehälter unter dem Schlauch (A) auf.
3. Trennen Sie den Schlauch (A) am Eingang des Kraftstofffilters (B).
4. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn (falls vorgesehen).
5. Fangen Sie den Kraftstoff in einem geeigneten Behälter auf.
6. Schließen Sie den Schlauch (A) wieder an und sichern Sie die Schelle (C).
7. Schließen Sie den Kraftstoffhahn (falls vorgesehen).

⚠ WARNUNG

Vergewissern Sie sich bei Wiederaufnahme der Arbeit, dass aus Leitungen, Hahn oder Vergaser kein Benzin ausgetreten ist.

6.3.9 Kontrolle, Nachfüllen, Ablassen des Motoröls

HINWEIS

Die Ölsorte ist in der Betriebsanleitung des Motors angegeben.

⚠ ACHTUNG

Die Maschine wird ohne Ölfüllung geliefert: Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitungen des Motors.

Kontrolle / Nachfüllen (Abb. 39)

⚠ WARNUNG

Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Benutzung.

HINWEIS

Prüfen Sie, ob der Ölstand des Motors genau den Angaben in der Betriebsanleitung des Motors entspricht; er muss zwischen den Markierungen MIN und MAX am Messstab liegen.



WARNUNG

Füllen Sie keine übermäßige Ölmenge ein, der Motor könnte dadurch heißlaufen. Stellen Sie den korrekten Füllstand wieder her, falls dieser über der Markierung „MAX“ liegen sollte.

Ölwechsel



ACHTUNG

Das Motoröl kann sehr heiß sein, wenn es unmittelbar nach Abstellen des Motors abgelassen wird. Lassen Sie daher den Motor vor Ablassen des Öls einige Minuten abkühlen.



ACHTUNG

Lassen Sie das Öl bei warmem Motor ab. Berühren Sie keine heißen Motorteile oder das abgelassene Öl.



WARNUNG

Entsorgen Sie das Öl gemäß den lokalen Bestimmungen.

Wechseln Sie das Öl lt. der in der Betriebsanleitung des Motors angegebenen Häufigkeit.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche auf und stellen Sie den Motor ab.
2. Stellen Sie einen Auffangbehälter mit geeignetem Fassungsvermögen unter den Schlauch (1, Abb. 40).
3. Drücken Sie den Splint (2, Abb. 40).
4. Lösen Sie den Schlauch (1, Abb. 40) von der Halterung und biegen Sie ihn nach unten.
5. Lassen Sie das Öl in den bereitgestellten Behälter ab.
6. Befestigen Sie den Schlauch (1, Abb. 40) wieder an der Halterung (3, Abb. 40).
7. Füllen Sie neues Öl nach.
8. Putzen Sie ggf. ausgetretenes Öl.

6.3.10 Abstandsräder

Die unterschiedlichen Einbaulagen der Räder ermöglichen es, einen Sicherheitsabstand „H“ zwischen der Kante des Mähwerks und dem Boden einzuhalten. Stellen Sie die Position der Abstandsräder entsprechend der Bodenbeschaffenheit ein.



ACHTUNG

Dieser Vorgang muss immer an beiden Rädern auf gleicher Höhe durchgeführt werden, und zwar MIT ABGESTELTDEM MOTOR UND AUSGESCHALTETEM MÄHWERK.

Zum Versetzen (Abb. 34):

1. schrauben Sie die Mutter (B) ab und entnehmen Sie den Stift (C).
2. bringen Sie das Rad (A) in der gewünschten Stellung an.
3. setzen Sie den Stift (C) ein und achten Sie dabei, dass der Stiftkopf (C) zur Innenseite der Maschine gerichtet ist.
4. ziehen Sie die Mutter (B) fest.

6.3.11 Reinigung



WARNUNG

Von der Verwendung eines Hochdruckreinigers oder Gartenschlauchs für die Reinigung der Maschine wird abgeraten. Damit können Schäden an elektrischen Bauteilen, Spindeln, Riemenscheiben, Lagern oder dem Motor verursacht werden. Der Einsatz von Wasser verringert die Lebensdauer und Funktionstüchtigkeit der Maschine.

DE

⚠️ WARNUNG

Um die einwandfreie Funktion der elektromagnetischen Kupplung nicht zu beeinträchtigen:

- **die Kupplung darf nicht mit Öl in Berührung kommen;**
- **keine Hochdruck-Wasserstrahlen direkt auf die Kupplung richten;**
- **die Kupplung niemals mit Benzin reinigen.**

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Kraftstoffgemisch

Reinigung der Maschine

DE

- Reiben Sie die Außenseite der Maschine mit einem in Wasser und Spülmittel getränkten Schwamm ab und achten Sie darauf, dass der Motor, die Bauteile der elektrischen Anlage und die elektronische Steuerkarte unter dem Armaturenbrett nicht nass werden.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor und Auspufftopf und die Aufnahme der Batterie frei von Gras, Blättern oder überschüssigem Fett.

⚠️ ACHTUNG

Verwenden Sie zum Waschen des Motors und der Karosserie niemals Hochdruckreiniger oder ätzende Flüssigkeiten!

⚠️ ACHTUNG

Waschen Sie das Getriebe nicht im Warmzustand. Verwenden Sie zum Waschen des Getriebes niemals Hochdruckreiniger.

Reinigung der Messer

Reinigen Sie die Messer gründlich, um Abfälle sowie Grasrückstände zu entfernen.

⚠️ ACHTUNG

Halten Sie bei der Reinigung der Messer unbedingt Personen oder Tiere aus dem Arbeitsbereich fern.

Verwendung des Schneidteller-Waschsystems (Abb. 33)

⚠️ ACHTUNG

Schalten Sie bei Verwendung des Schneidteller-Waschsystems den Schneidteller niemals von einer anderen Position als dem Fahrersitz aus ein. Benutzen Sie keinen Helfer und schalten Sie den Schneidteller in Anwesenheit von umstehenden Personen nicht ein.

Achten Sie darauf, dass der Auswurfkanal der Maschine nicht auf Menschen, Kinder, Tiere, Gebäude, Einrichtungen, Autos oder andere Gegenstände gerichtet ist.

Verwenden Sie das Schneidteller-Waschsystem, um Grasschnitt von der Unterseite der Abdeckung abzuspielen und die Ansammlung von ätzenden Chemikalien zu verhindern. Führen Sie nach jedem Schnittvorgang die folgenden Arbeiten durch:

1. Verbinden Sie den Düsenadapter mit einem an einen Wasseranschluss eingesteckten handelsüblichen Gartenschlauch.
2. Stellen Sie die Maschine in Reichweite des Gartenschlauchs dort auf, wo nasses Schnittgut keine Probleme verursacht. Schalten Sie die Messer aus, ziehen Sie die Feststellbremse an und stellen Sie den Motor ab.
3. Ziehen Sie den Verschlussring des Düsenadapters zurück und stecken Sie den Adapter auf eine der Spülmitteldüsen an beiden Enden der Schneidplatte. Lösen Sie den Sicherungsring, um den Adapter auf der Düse zu verriegeln
4. Schalten Sie die Wasserversorgung ein.
5. Starten Sie den Motor vom Fahrersitz des Traktors aus und schalten Sie die Messer ein. Lassen Sie das Wasser nach Bedarf fließen. Schalten Sie die Messer aus und stoppen Sie den Motor.
6. Schließen Sie die Wasserversorgung.
7. Ziehen Sie den Sicherungsring des Düsenadapters zurück, um den Adapter von der Düse zu trennen.
8. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um den Schneidteller mithilfe der Düse auf der anderen Seite zu reinigen.

6.3.12 Allgemeine Informationen zur Batterie



ACHTUNG

- Sollte Batteriesäure versehentlich in die Augen oder auf die Haut gelangen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit klarem, kaltem Wasser aus. Bei weiteren Beschwerden ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.
- Wenn die Säure auf Kleidung verschüttet wird, verdünnen Sie sie zunächst mit sauberem Wasser und neutralisieren Sie sie dann mit einer Ammoniak/Wasser- oder Natron/Wasser-Lösung.
- Verbinden (oder trennen) Sie NIEMALS die Klemmen des Ladegeräts mit der Batterie, sofern das Ladegerät eingeschaltet ist, da dies zu Funkenbildung führen kann.
- Halten Sie alle Zündquellen (Zigaretten, Streichhölzer, Feuerzeuge) von der Batterie fern. Das beim Laden entstehende Gas kann entzündlich sein.
- Als weitere Vorsichtsmaßnahme sollten Sie die Batterie nur in einem gut belüfteten Bereich aufladen.
- Schützen Sie bei Arbeiten an und mit Batterien immer Ihre Augen, Haut und Kleidung.
- Batterien enthalten Schwefelsäure und können explosive Gase freisetzen. Gehen Sie beim Umgang mit Batterien äußerst vorsichtig vor. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

DE

6.3.13 Laden der batterie

Prüfen Sie die Batterie und laden Sie diese gegebenenfalls nach längerer Einlagerung wieder auf.

1. Ein Voltmeter oder Ladungstester sollte 12,6 Volt (DC) oder mehr an den Batteriepolen anzeigen.
2. Laden Sie die Batterie mit einem 12-Volt-Ladegerät mit einer MAXIMALEN Kapazität von 10 Ampere.

Ablesen des Voltmeters	Ladestand	Ladezeit
12,7	100%	Vollständige Ladung
12,4	75%	90 Minuten
12,2	50%	180 Minuten
12,0	25%	280 Minuten

Bild A

6.3.14 Wartung der Batterie

- Die Batterie wird im Werk mit Säure gefüllt und anschließend versiegelt. Wenn die Batterie über Einfüllverschlüsse verfügt, entfernen Sie diese und überprüfen Sie alle 50 Betriebsstunden den Füllstand des Elektrolyten der Batterie. Ist der Füllstand in einer der Zellen unter den Boden des Teilungsringes in der Einfüllöffnung gesunken, füllen Sie die Zelle mit destilliertem Wasser auf.
- Schützen Sie die Batteriepole vor Korrosion: Besprühen Sie freiliegende Pole und Drähte mit einem Versiegelungsmittel oder bestreichen Sie die Pole mit einer dünnen Schicht Fett oder Vaseline.
- Halten Sie die Batteriekabel und -pole stets sauber und frei von Korrosion.
- Vermeiden Sie jegliches Umkippen. Selbst eine versiegelte Batterie verliert beim Umkippen Elektrolyt.



ACHTUNG

Batterien enthalten Schwefelsäure und können explosive Gase freisetzen. Gehen Sie beim Umgang mit Batterien äußerst vorsichtig vor. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

6.3.15 Abnahme der Batterie



ACHTUNG

Batteriepole, -klemmen und -zubehör enthalten Blei und Bleiverbindungen. Waschen Sie sich nach dem Umgang damit die Hände. Die Batterie befindet sich auf der rechten/hinteren Seite des Traktors, unter dem Sitzrahmen.

Zur Abnahme der Batterie:

1. Entfernen Sie die Befestigungsriemen.
2. Entfernen Sie die Sechskantschraube und die halbrunde Mutter, mit denen das schwarze Minuskabel am Minuspol der Batterie befestigt ist (mit „MIN (-)“ gekennzeichnet). Ziehen Sie das Kabel vom Minuspol der Batterie ab.
3. Entfernen Sie die Sechskantschraube und die halbrunde Mutter, mit denen das rote Pluskabel am Pluspol der Batterie befestigt ist (mit „POS (+)“ gekennzeichnet).
4. Heben Sie die Batterie vorsichtig aus dem Traktor.
5. Montieren Sie die Batterie, indem Sie die vorgenannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.



ACHTUNG

Schließen Sie immer zuerst das Pluskabel an die Batterie an, bevor Sie das Minuskabel verbinden. Dies verhindert Funkenbildung und mögliche Verletzungen infolge eines elektrischen Kurzschlusses, der durch Berührung des Maschinenaufbaus mit den zum Anschließen der Kabel verwendeten Werkzeugen verursacht wird.



ACHTUNG

Kurzschlussgefahr: Schließen Sie den Minus- und Pluspol der Batterie mit einem Kabel niemals direkt miteinander oder an andere Metallgegenstände an. Legen Sie kein Werkzeug auf die Batterieaufnahme. Verwenden Sie ausschließlich Werkzeug (Schraubendreher oder Zange) mit isoliertem Griff.

6.3.16 Befestigungsmuttern und -schrauben

Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, um sicher zu sein, dass sich das Gerät immer in guter Betriebsbereitschaft befindet.

6.3.17 Reinigung der Spindelriemenscheiben

Nehmen Sie einmal im Monat die Riemenabdeckungen ab, um Grasreste an den Spindelriemenscheiben und dem Keilriemen zu entfernen. Reinigen Sie häufiger, wenn Sie hohes und trockenes Gras mähen.

6.3.18 Verwendung der Getriebe-Bypass-Stangen



WARNUNG

Schleppen Sie den Traktor nicht ab, auch nicht mit eingesetzter Bypass-Stange. Dies führt zu schweren Getriebeschäden.

1. Vor den beiden Hinterreifen befinden sich die Getriebe-Bypass-Stangen.
2. Ziehen Sie eine Stange zum Heck des Traktors, bis der Stangenflansch vor dem Schlitz des Schlüssellocks im Rahmen liegt.

Senken Sie die Bypass-Stange in den Schlüsselschlitz und lassen Sie sie los, so dass der Stangenflansch an der Vorderseite der Rahmenhalterung anliegt (B, Abb. 32).

Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um die andere Bypass-Stange auf der anderen Maschinenseite einzurasten.

Nach Bewegen des Traktors müssen beide Bypass-Stangen ausgekuppelt werden. Heben Sie die Stange an, führen Sie den Stangenflansch durch die runde und größere Öffnung als das Schlüssellock zurück und lassen Sie die Stange los (A, Abb. 32).

HINWEIS

Die Maschine bewegt sich bei eingerasteten Bypass-Stangen (A, Abb. 32).

6.3.19 Prüfung des Reifenfülldrucks

Prüfen Sie den Reifenfülldruck vor jeder Benutzung (Abb. 35). Der Luftdruck der Hinterreifen ist insoweit wichtig, als damit die Stabilität der Maschine während des Betriebs garantiert wird. Bei ungleichförmigem Reifenfülldruck läuft die Maschine nicht geradeaus. Achten Sie darauf, dass die Reifen den empfohlenen Fülldruck aufweisen. Ein falscher Fülldruck verringert die Lebensdauer des Reifens. Den korrekten Fülldruck entnehmen Sie bitte der Seitenwand des Reifens.

Beachten Sie die folgenden Richtlinien:

- Pumpen Sie einen Reifen nicht über den auf der Reifenflanke angegebenen Höchstdruck auf.

- Pumpen Sie einen platten Reifen nicht wieder auf. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Mechaniker, um den Reifen überprüfen und warten zu lassen.
- Gleichen Sie den Fülldruck der Hinterreifen aus, um einen geraden Lauf zu garantieren.
- Halten Sie die Ventilkappen fest angezogen, um Druckverluste zu vermeiden.

Überprüfen Sie den Reifenfülldruck:

Vordere Reifen	20-22 psi
Hintere Reifen	42-46 psi

6.4 AUßERPLANMÄßIGE WARTUNG

DE

6.4.1 Sicherheitsempfehlungen



ACHTUNG

Wenden Sie sich sofort an Ihren Händler oder eine Fachstelle, wenn Sie Unregelmäßigkeiten im Betrieb feststellen:

- der Bremse
- bei Einschalten und Stopp des Mähwerks
- bei Einschalten der Vor- oder Rückwärtsfahrt.

6.4.2 Abnahme des Schneidtellern

Wenden Sie sich hierfür an ein autorisiertes Servicezentrum.

6.4.3 Baugruppe Mähwerk



ACHTUNG

Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Schneidwerkzeug durch Schweißen, Geradebiegen oder Ändern zu reparieren. Diese Eingriffe können zum Lösen des Fräswerks führen und ernsthafte bis hin zu lebensgefährliche Verletzungen verursachen.



ACHTUNG

Tragen Sie bei den Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie in abkühlen.

Trennen Sie die Zündspule von der Zündkerze.

Ausrichtung der Baugruppe Mähwerk

Die richtige Einstellung der Baugruppe Mähwerk ist für ein optimales Mähergebnis entscheidend.

Überprüfen Sie bei ungleichmäßigem Schnitt den Reifenfülldruck.

Wenn dies nicht ausreicht, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erzielen, wenden Sie sich zur Einstellung der Messer an Ihren Händler.

Schneidwerkzeug

Ein unscharfes Mähwerk reißt das Gras ab und führt zur Vergilbung des Rasens.



ACHTUNG

Sämtliche Eingriffe am Mähwerk (Ausbau, Schleifen, Auswuchtung, Reparatur, Einbau und/oder Austausch) erfordern aufgrund ihrer Komplexität sowohl Kompetenz als auch geeignetes Werkzeug; sie sollten aus Sicherheitsgründen daher stets von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.



ACHTUNG

Tauschen Sie zur Vermeidung einer Unwucht beschädigte, gekrümmte oder abgenutzte Mähwerke mitsamt Schrauben immer nur satzweise aus.



ACHTUNG

Besonders bei deutlich unterschiedlicher Abnutzung sollten Mähwerke unbedingt paarweise ersetzt werden.



ACHTUNG

Verwenden Sie stets Original-Mähwerke mit Artikelnummer lt. Übersicht auf Seite 14.

DE

Demontage, Austausch und Wiedereinbau der Messer

1. **Demontage:** Lockern Sie die Schraube (A, Abb. 37) gegen den Uhrzeigersinn.
2. **Wiedereinbau:** Achten Sie darauf, dass der auf dem Messer aufgedruckte Code zum Bediener zeigt, der das Messer montiert. Prüfen Sie, ob der Hohlteil der Unterlegscheibe (B, Abb. 37) der Scheibe (C, Abb. 37) gegen das Messer drückt. Bringen Sie die Wellennaben wieder an und vergewissern Sie sich, dass die Passfeder (D, Abb. 37) fest in ihrer Aufnahme sitzt.

Ziehen Sie die Schraube (A) im Uhrzeigersinn mit einem auf $40 \div 45$ Nm geeichten Drehmomentschlüssel an.

6.4.4 Radwechsel

Der Radwechsel darf ausschließlich durch ein autorisiertes Servicezentrum erfolgen.

6.4.5 Reifenwechsel

Autorisierte Kundendienststelle aufsuchen.

6.4.6 Riemenwechsel

Der Riemenwechsel darf ausschließlich durch ein autorisiertes Servicezentrum erfolgen. Tauschen Sie den Riemen bei den ersten Verschleißanzeichen aus!

HINWEIS

Verwenden Sie stets Original-Ersatzriemen!

6.4.7 Wartung des Luftfilters

Warten Sie den Vorfilter und die Filterpatrone/den Filtereinsatz. Siehe Motoranleitung.

6.4.8 Wartung der Zündkerzen

Reinigen Sie am Ende jeder Saison die Zündkerzen und prüfen Sie den Elektrodenabstand. Siehe Motoranleitung.

6.4.9 Hydrostatischer Fahrtrieb

Die Maschine ist mit zwei integrierten, versiegelten und wartungsfreien hydrostatischen Pumpen/Transaxle ausgestattet. Der Füllstand der Hydraulikflüssigkeit kann nicht überprüft werden und es kann keine Flüssigkeit nachgefüllt oder ersetzt werden.

HINWEIS

Im Falle einer Störung dürfen die Pumpen/Transaxle nicht demontiert werden. Autorisierte Kundendienststelle aufsuchen.

6.4.10 Austausch einer Sicherung

Die Maschine ist mit Sicherungen unterschiedlicher Leistung ausgestattet. Hier nun ihre Funktionen und Eigenschaften:

- 20A-Sicherung = Sicherung, die sich im Kabelbaum zwischen Batterie und Zündschloss befindet. Es handelt sich um eine steckbare Standardsicherung für Kraftfahrzeuge.

Die Leistung der Sicherung ist an der Sicherung selbst angegeben.



ACHTUNG

Eine durchgebrannte Sicherung stets gegen eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Leistung austauschen.

Sollte die Ursache der Auslösung nicht beseitigt werden können, wenden Sie sich bitten an den Händler.

6.4.11 Relais und Schalter

In der elektrischen Anlage befinden sich mehrere Sicherheitsschalter (Zapfwellenschalter, Zapfwellenkupplung, Schalter für Feststellbremse/Getriebebedienhebel und Sitzschalter). Wenn eine Funktion des Start-Zustimmungssystems nicht ordnungsgemäß funktioniert, lassen Sie die elektrische Anlage in einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen.

DE

7 UMWELTSCHUTZ

Umweltschutz ist ein relevanter und vorrangiger Aspekt beim Einsatz dieses Geräts und kommt der guten Nachbarschaft sowie unserem Lebensraum gleichermaßen zu gute.

- Stören Sie Ihre Nachbarn so wenig wie möglich.
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung der Schnittabfälle.
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Packstoffen, Altölen, Benzin, Batterien, Filtern, abgenutzten oder stark umweltbelastenden Teilen. Diese Abfälle gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen sortenrein gesammelt und den zuständigen Wertstoffstellen für das Recycling zugeführt werden.

7.1 VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG

Setzen Sie das stillgelegte Gerät nicht in die Umwelt frei, sondern wenden Sie sich an eine Sammelstelle.

Ein Großteil der bei der Fertigung des Geräts verwendeten Werkstoffe sind recycelbar; sämtliche Metalle (Stahl, Aluminium, Messing) können einem Schrotthändler zugeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Infos in diesem Sinne an die zuständige kommunale Einrichtung. Die aus der Verschrottung des Geräts hervorgehenden Abfälle sind nach den geltenden Umweltgesetzen zu entsorgen.

Beachten Sie auf jeden Fall die einschlägigen örtlichen Bestimmungen.

Zerstören Sie bei der Verschrottung des Geräts das CE-Kennzeichen auf dem Gerät und das vorliegende Handbuch.

8 GARANTIESCHEIN

Dieses Gerät ist nach den modernsten Fertigungstechniken entwickelt und hergestellt worden. Der Hersteller garantiert seine Produkte für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum bei Privat- und Heimwerkereinsatz. Bei professionellem Gebrauch ist die Laufzeit der Garantie auf 12 Monate beschränkt.

Allgemeine Garantiebedingungen

1. Die Garantie hat ab Kaufdatum Gültigkeit. Der Hersteller tauscht über das Vertriebs- und technische Servicenetz die durch Material-, Bearbeitungs- und Fertigungsmängel fehlerhaften Teile kostenlos aus. Die Garantie hebt die vom Bürgerlichen Gesetzbuch geregelten Käuferansprüche bei Folgeschäden durch Fehler oder Mängel des verkauften Sachwerts nicht auf.
2. Das technische Personal wird die Eingriffe im Rahmen der hierfür erforderlichen organisatorischen Maßnahmen schnellstmöglich durchführen.
3. **Zur Anforderung der Serviceleistungen im Garantiezeitraum müssen dem autorisierten Personal der untenstehende und vollständig ausgefüllte Garantieschein mit Verkäuferstempel sowie die Rechnung bzw. der Kaufbeleg als Datumsnachweis vorgelegt werden.**
4. Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:
 - Offensichtliche Wartungsversäumnisse,
 - Unsachgerechte Anwendung bzw. Umrüstung des Produkts,
 - Benutzung nicht geeigneter Schmier- oder Kraftstoffe,
 - Einbau nicht originaler Ersatz- oder Zubehörteile,
 - Eingriffe durch unbefugtes Personal.
5. Von der Herstellergarantie ausgeschlossen sind alle Verbrauchsmaterialien sowie die normaler Betriebsabnutzung unterliegenden Teile.
6. Die Garantie deckt keinerlei Geräteeingriffe für Tuning- oder Verbesserungszwecke.
7. Von der Garantie sind die ggf. im Garantiezeitraum erforderlichen Einstellungen und Wartungseingriffe ausgeschlossen.
8. Nicht umgehend dem Frachtunternehmen gemeldete Transportschäden machen die Garantie nichtig.
9. Ist Ihr Gerät mit Motoren anderer Fabrikate (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda usw.) ausgerüstet, gilt die Garantie des jeweiligen Motorherstellers.
10. Die Garantie deckt weder direkt noch indirekt durch Produktdefekte bzw. durch eine zwangsläufig längere Nichtbenutzung des Geräts verursachte Personen- oder Sachschäden.

Garantieformular

Schneiden Sie das Garantieformular auf der Rückseite dieser Anleitung aus und füllen Sie es aus.
Beschreibung der Felder auf dem Garantieformular (WARRANTY FORM):

1. MODELL
2. SERIENNUMMER
3. KÄUFER
4. Nicht versenden Nur der technischen Garantieanforderung beilegen
5. DATUM
6. VERTRAGSHÄNDLER.

9 STÖRUNGSBEHEBUNG



ACHTUNG

- Stellen Sie vor Durchführung aller in der untenstehenden Tabelle empfohlenen Prüfungen das Gerät immer ab und ziehen Sie den Schlüssel ab, es sei denn, der Betrieb des Geräts wird ausdrücklich verlangt.
- Wenn alle möglichen Ursachen überprüft wurden, die Störung jedoch nicht behoben werden konnte, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum. Bei Auftreten eines nicht in dieser Tabelle angeführten Problems wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.



ACHTUNG

Versuchen Sie niemals, aufwändige Reparaturen ohne die erforderlichen Werkzeuge und technischen Kenntnisse durchzuführen. Bei nicht fachgerecht ausgeführten Eingriffen erlischt automatisch jeder Garantieanspruch und jede Haftung des Herstellers.

DE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Motor springt nicht an	Messer-Einschaltgriff eingerastet.	Rasten Sie den Griff aus (Position OFF).
	Die Feststellbremse ist nicht angezogen.	Ziehen Sie die Feststellbremse an.
	Zündkerzenkabel gelöst.	Schließen Sie die Kabel an die Zündkerzen an.
	Der Gashebel befindet sich nicht in der richtigen Startposition.	Den Gashebel auf Position SCHNELL stellen.
	Der Gashebel befindet sich nicht in der Stellung STARTER (CHOKE).	Stellen Sie den Gashebel auf STARTER (CHOKE).
	Leerer Kraftstofftank oder verbrauchter Kraftstoff.	Füllen Sie den Tank mit sauberem, frischem Kraftstoff (weniger als 30 Tage alt).
	Verstopfte Versorgungsleitung.	Reinigen Sie die Kraftstoffleitung und tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.
	Zündkerze/n defekt.	Reinigen Sie, stellen Sie den Elektrodenabstand ein oder tauschen Sie die Zündkerze aus.
	Motor überflutet.	Lassen Sie den Motor mit dem Gashebel in Stellung SCHNELL laufen.
Motor läuft unregelmäßig.	Durchgebrannte Sicherungen.	Sicherungen ersetzen.
	Die Maschine arbeitet mit aktivierter STARTER-Funktion (CHOKE).	Den Gashebel auf Position SCHNELL stellen.
	Lockeres Zündkerzenkabel.	Schließen Sie die Zündkerzenkabel an.
	Verstopfte Kraftstoffleitung oder beschädigter Kraftstoff.	Reinigen Sie die Kraftstoffleitung und tauschen Sie den Kraftstofffilter aus. Füllen Sie den Tank mit sauberem, frischem Kraftstoff (weniger als 30 Tage alt).
	Die Entlüftung des Tankdeckels ist verstopft.	Bei Beschädigung entleeren Sie die Entlüftung oder tauschen Sie den Deckel aus.
	Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem.	Den Kraftstofftank entleeren. Füllen Sie frischen, sauberen Kraftstoff ein.
	Luftfilter verschmutzt.	Tauschen Sie den Luftfiltereinsatz aus oder reinigen Sie den Schaumstoff-Vorfilter.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Der Motor läuft heiß.	Niedriger Motorölstand.	Nachfüllen.
	Verminderter Luftstrom.	Säubern Sie die Kühlrippen des Motors und das Gebläsegehäuse von Grasschnitt und Abfällen.
Der Motor läuft unregelmäßig bei hohen Drehzahlen.	Der Abstand der Zündkerzenelektroden ist zu gering.	Entfernen Sie die Zündkerzen und stellen Sie den Elektrodenabstand ein.
Motor läuft unregelmäßig	Festgefressene, defekte Zündkerze/n. Der Abstand der Zündkerzenelektroden ist zu gering.	Entfernen Sie die Zündkerzen und stellen Sie den Elektrodenabstand ein. Austausch der Zündkerzen.
	Luftfilter verschmutzt.	Tauschen Sie den Luftfiltereinsatz aus oder reinigen Sie den Schaumstoff-Vorfilter.
Übermäßige Vibrationen.	Loses oder nicht gewuchtetes Messer.	Messer und Spindel festziehen.
	Beschädigtes oder verbogenes Messer.	Austauschen.
Unregelmäßiger Schnitt.	Der Schneidteller ist nicht richtig nivelliert.	Nehmen Sie die seitliche Einstellung des Schneidtellers vor.
	Unschärfes Messer.	Messer schärfen oder ersetzen.
	Ungleichförmiger Reifendruck.	Reifenfülldruck überprüfen.
Die Maschine mulcht kein Gras (wenn sie mit einem Mulch-Kit ausgestattet ist).	Zu niedrige Motordrehzahl.	Stellen Sie den Gashebel auf die Position SCHNELL (Hase).
	Nasses Gras.	Mulchen Sie bei nassem Gras nicht.
	Übermäßig hohes Gras.	Mähen Sie einmal mit hoher Schnitthöhe, dann mähen Sie erneut mit der gewünschten Höhe oder legen Sie einen schmalen Schnittstreifen an.
	Unschärfes Messer.	Messer schärfen oder ersetzen.

1 INTRODUCCIÓN	203
1.1 Cómo leer el manual	203
2 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	203
2.1 Equipos de protección individual (EPI)	205
3 CONOCIMIENTO DE LA MÁQUINA.....	206
3.1 Explicación de los símbolos y advertencias de seguridad (Fig. 1)	206
3.1.1 Etiqueta de identificación (Fig. 2)	208
3.2 Componentes principales (Fig. 4)	208
3.3 Mandos e instrumentos de control.....	208
3.3.1 Selector de elevación del plato de corte (Fig. 13).....	208
3.3.2 Bandeja portaobjetos (5, Fig. 4)	208
3.3.3 Pedal de elevación del plato de corte (1, Fig. 4)	208
3.3.4 Palancas de control de movimiento (2, Fig. 4)	208
3.3.5 Interruptor de encendido con llave (Fig. 17).....	208
3.3.6 Selector de arranque/parada de las cuchillas (Fig. 16).....	209
3.3.7 Contador de horas (Fig. 14)	209
3.3.8 Palanca del acelerador/starter (6, Fig. 4)	209
3.3.9 Tapón del depósito de combustible (4, Fig. 4)	210
3.3.10 Palanca de ajuste del asiento	210
3.3.11 Varillas de bypass de la transmisión (Fig. 15).....	210
3.3.12 Control de presencia del operador (OPC)	210
3.4 Dispositivos de seguridad	210
3.4.1 Bloqueo del encendido.....	210
3.4.2 Freno de estacionamiento.....	211
3.4.3 Control de presencia del operador (OPC)	211
3.4.4 Silenciador	211
3.4.5 Freno de las cuchillas	211
3.4.6 Cubierta de las cuchillas.....	211
4 ENSAMBLAJE	211
4.1 Remoción del embalaje (Fig. 6)	212
4.2 Preparación de la máquina.....	212
4.3 Montaje del asiento	212
4.4 Montaje de las palancas de control del movimiento (Fig. 10).....	212
4.5 Conexión de la batería (Fig. 11)	213
5 UTILIZACIÓN	213
5.1 Dispositivos de seguridad	213
5.2 Operaciones preliminares antes de comenzar el trabajo	214
5.2.1 Regulación del asiento	214
5.2.2 Regulación de las palancas de control del movimiento	214
5.2.3 Nivelación del plato de corte	214
5.2.4 Repostaje	215
5.2.5 Control de la seguridad y eficiencia de la máquina	216
5.2.6 Regulación de los frenos	217
5.3 Precauciones para el uso de la máquina	217
5.3.1 Uso previsto.....	218
5.3.2 Conducción y transporte por vías públicas	218
5.3.3 Uso en marcha atrás.....	218
5.3.4 Uso en pendientes.....	218
5.3.5 Niños	219
5.3.6 Riesgos residuales	219
5.4 Usos prohibidos	219
5.5 Puesta en marcha y parada	220
5.5.1 Arranque en frío.....	220
5.5.2 Arranque con batería auxiliar.....	221
5.6 Práctica de funcionamiento (uso inicial).....	221
5.7 Conducción del tractor.....	221
5.7.1 Marcha adelante.....	222
5.7.2 Viraje en marcha adelante	222
5.7.3 Marcha atrás	222
5.7.4 Viraje en marcha atrás.....	223
5.7.5 Viraje a radio cero	223
5.8 Corte de césped	223
5.8.1 Activación de las cuchillas.....	224
5.8.2 Corte del césped en marcha atrás.....	224
5.8.3 Terrenos en pendiente	224
5.8.4 Consejos para mantener un hermoso césped	224
5.8.5 Resumen de las principales condiciones de habilitación al arranque o de actuación de los dispositivos de seguridad	225
5.9 Final del trabajo.....	225
5.9.1 Parada del motor.....	225
5.9.2 Limpieza de la máquina.....	226
5.9.3 Guardado	226
5.10 Inactividad prolongada	226
5.10.1 Almacenamiento de la batería.....	226
5.10.2 Conservación de la máquina.....	226

5.10.3 Puesta en servicio después de la inactividad	227
5.11 Transporte	228
6 MANTENIMIENTO	228
6.1 Conformidad de las emisiones gaseosas	229
6.2 Recomendaciones de seguridad	230
6.3 Mantenimiento ordinario	230
6.3.1 Generalidades	230
6.3.2 Tabla de mantenimiento de la máquina	231
6.3.3 Tabla de mantenimiento del motor	232
6.3.4 Tabla de lubricación	232
6.3.5 Tabla de engrase	233
6.3.6 Motor	233
6.3.7 Lubricación (Fig. 41, Fig. 42)	233
6.3.8 Llenado / vaciado del depósito de combustible	233
6.3.9 Control, llenado y descarga del aceite motor	234
6.3.10 Rueda anti rasado	235
6.3.11 Limpieza	235
6.3.12 Información general sobre la batería	236
6.3.13 Carga de la batería	236
6.3.14 Mantenimiento de la batería	237
6.3.15 Extracción de la batería	237
6.3.16 Tuercas y tornillos de fijación	237
6.3.17 Limpieza de las poleas del husillo	238
6.3.18 Uso de las varillas de bypass de la transmisión	238
6.3.19 Control de la presión de los neumáticos	238
6.4 Mantenimiento extraordinario	238
6.4.1 Recomendaciones de seguridad	238
6.4.2 Desmontaje del plato de corte	238
6.4.3 Conjunto de dispositivos de corte	239
6.4.4 Sustitución de las ruedas	239
6.4.5 Sustitución de los neumáticos	239
6.4.6 Sustitución de la correa	240
6.4.7 Mantenimiento del filtro de aire	240
6.4.8 Mantenimiento de las bujías	240
6.4.9 Transmisión hidrostática	240
6.4.10 Cambio de fusibles	240
6.4.11 Relés e interruptores	240
7 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	240
7.1 Desguace y eliminación	240
8 CERTIFICADO DE GARANTÍA	242

9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	243

1 INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir un producto Emak.

Nuestra red de puntos de venta y talleres autorizados está a su disposición para cualquier necesidad.



ATENCIÓN

Para utilizar correctamente la máquina y evitar accidentes, lea con atención este manual antes de comenzar el trabajo.



ATENCIÓN

Este manual debe acompañar la máquina durante toda la vida útil.



ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑO AUDITIVO. En condiciones normales, el uso de esta máquina puede exponer al operador a un nivel diario de ruido igual o superior a85 dB (A).

El manual contiene explicaciones sobre el funcionamiento de los distintos componentes e instrucciones para realizar los controles y el mantenimiento.

NOTA

Las descripciones e ilustraciones contenidas en el presente manual no son vinculantes. El fabricante se reserva el derecho de modificar los productos sin realizar las modificaciones correspondientes en el material impreso.

Las figuras son indicativas. Los componentes efectivos pueden variar respecto de aquellos ilustrados. En caso de dudas, contactar con un Centro de Asistencia Autorizado.

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

El manual se divide en capítulos y apartados. Cada apartado es un subnivel del capítulo. Las referencias a capítulos o apartados se indican como "capítulo" o "apartado", seguido del número correspondiente. Ejemplo: "capítulo 2".

Además de las instrucciones de uso y mantenimiento, este manual contiene otra información que requiere particular atención. Dicha información está marcada con los símbolos descritos a continuación:



ATENCIÓN

En caso de riesgo de accidentes o lesiones personales, incluso mortales, o daños materiales graves.



PRECAUCIÓN

En caso de riesgo de daños a la máquina o a sus componentes.

NOTA

Información adicional a las instrucciones de los mensajes de seguridad.

Las figuras en estas instrucciones de uso están numeradas: 1, 2, 3, etc. Los componentes indicados en las figuras se distinguen con letras o números según el caso. Una referencia al componente C en la figura 2 se indica de esta manera: "Ver C, Fig. 2" o simplemente "(C, Fig. 2)".

2 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Si se utiliza correctamente, la máquina es una herramienta de trabajo rápida, cómoda y eficaz. Si se utiliza incorrectamente o sin las protecciones, puede convertirse en una herramienta peligrosa. Para que su trabajo resulte siempre agradable y seguro, respete estrictamente las normas de seguridad que se indican a continuación y en el curso del manual

ES

ATENCIÓN

La exposición a las vibraciones originadas por el uso prolongado de máquinas accionadas por motores de combustión interna puede causar lesiones en los vasos sanguíneos o en los nervios de los dedos, las manos y las muñecas en las personas sujetas a trastornos circulatorios o hinchazones anormales. El uso prolongado en climas fríos se ha asociado a lesiones en los vasos sanguíneos de personas sanas. Si aparecen síntomas tales como pérdida de sensibilidad, dolor, pérdida de fuerza, cambio en la textura o color de la piel, o pérdida de sensibilidad en dedos, manos o muñecas, deje de utilizar la máquina y acuda a un médico

ATENCIÓN

- Para familiarizarse con la máquina, durante los primeros usos hay que realizar sólo maniobras sencillas.
- Evite que una confianza excesiva con la máquina le haga ejecutar maniobras peligrosas/prohibidas.
- No utilice el cortacésped en caso de mal tiempo, sobre todo si hay probabilidades de rayos. De este modo limitará el riesgo de ser golpeado por un rayo.

ATENCIÓN

El sistema de encendido de la máquina genera un campo electromagnético de muy baja intensidad. Este campo puede interferir con algunos marcapasos. Para disminuir el riesgo de indisposiciones graves e incluso mortales, los portadores de marcapasos deben consultar a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar esta máquina.

NOTA

La legislación de algunos países puede limitar el uso de la máquina.

1. Antes de utilizar la máquina, lea este manual atentamente hasta que comprenda por completo todas las reglas de seguridad, precauciones e instrucciones de manejo y sepa cómo seguirlas.
2. Conozca todos los mandos y su correcto funcionamiento. Sepa cómo detener la máquina y desactivar rápidamente los mandos.
3. Tener siempre el manual al alcance de la mano. Si este se extravía, pida otro ejemplar.
4. La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personas adultas que puedan comprender y respetar las normas de seguridad, precauciones e instrucciones contenidas en este manual. Nunca permita que niños menores de 14 años utilicen esta máquina. Los niños a partir de 14 años deben leer y comprender las instrucciones y las prácticas de funcionamiento seguro contenidas en este manual y en la máquina, y deben ser formados y supervisados por un adulto. Los datos indican que los operadores de 60 años o más están implicados en un gran porcentaje de accidentes relacionados con los cortacéspedes con conductor a bordo. Estos operadores deben evaluar su capacidad para manejar la máquina con la seguridad suficiente para protegerse a sí mismos y a los demás de lesiones graves.
5. No manipule ni utilice la máquina si está cansado, enfermo o inquieto, y tampoco si ha tomado alcohol, drogas o medicamentos. El conductor debe encontrarse en buen estado físico y con la mente alerta. El uso de esta máquina es fatigoso: si tiene algún problema que se pueda agravar a causa de este tipo de trabajo, consulte a su médico antes de utilizar la máquina. Preste mayor atención antes de las pausas de descanso y hacia el final del turno de trabajo.
6. Impida la presencia de personas y animales a un radio de al menos 15 m (50') del área de trabajo. No permita que se acerquen personas o animales a la máquina durante el arranque y el uso.
7. Para trabajar con la máquina utilice siempre ropa de protección homologada. No utilice prendas, bufandas, corbatas ni adornos que puedan enredarse en las partes móviles de la máquina. Recójase el cabello largo y cúbrase, por ejemplo con un pañuelo, una gorra o un casco. **No utilice nunca la máquina descalzo, use calzado de seguridad con suela antideslizante. Utilice dispositivos de protección contra el ruido, como auriculares o tapones para los oídos.**
8. Esta máquina debe ser utilizada solo por personas que hayan leído este manual o que hayan recibido las debidas instrucciones para un manejo correcto y seguro. Entregue a los trabajadores el manual de instrucciones de uso y asegúrese de que lo lean antes de comenzar la labor.
9. Controle la máquina antes del uso para cerciorarse de que todos sus dispositivos funcionen correctamente, incluidos los de seguridad.
10. No utilice nunca una máquina dañada, modificada o que se haya reparado o montado incorrectamente. No desmonte, dañe ni desactive ningún dispositivo de seguridad. Sustituya de inmediato las herramientas de corte o los dispositivos de seguridad que estén deteriorados o rotos, o que sean inadecuados por cualquier otro motivo.

11. Planifique el trabajo con antelación. No comience a cortar hasta que la zona de trabajo esté libre de personas y objetos. Planifique el esquema de siega para evitar el vertido de material hacia las carreteras, aceras, transeúntes y similares. Asimismo, evite descargar el material contra una pared u obstáculo que pueda hacer rebotar el material descargado hacia el operador.
12. Todas las operaciones en la máquina distintas de las que se indican en este manual deben ser realizadas por un técnico especializado.
13. El cortacésped de asiento está destinado exclusivamente al corte de césped. No se aconseja cortar otros tipos de materiales. Todo uso distinto del que se indica en este manual puede perjudicar la máquina y causar graves daños personales y materiales.
14. No enganche a la toma de fuerza herramientas o aplicaciones que no haya especificado el fabricante.
15. No utilice la máquina sin el cárter de protección de las herramientas giratorias.
16. Mantenga en perfectas condiciones todas las etiquetas con señales de peligro y de seguridad. Si alguna se rompe o se extravía, sustitúyala lo antes posible.
17. No utilice la máquina para usos diferentes de aquellos indicados en el manual (vea *Usos prohibidos*).
18. El conductor debe evaluar los riesgos potenciales del terreno donde va a trabajar y tomar las precauciones necesarias para garantizar su propia seguridad, especialmente en cuestas y en suelos irregulares, resbaladizos o inestables.
19. Tenga especial cuidado en las pendientes: transite en subida o en bajada, nunca en sentido transversal. No utilice la máquina sobre pendientes superiores a 18° (32 %).
20. El propietario o el usuario es responsable de los riesgos y accidentes sufridos por terceros y de los daños sufridos por bienes ajenos.
21. Durante el uso en terrenos escarpados, asegúrese de que no haya otras personas en un radio de 20 m alrededor de la máquina.
22. La máquina se puede equipar con diversos accesorios. Es responsabilidad del propietario comprobar que estos equipos y accesorios estén homologados según las normas de seguridad europeas aplicables. El uso de accesorios no homologados puede perjudicar su seguridad.
23. No se distraiga, mantenga la concentración durante todo el trabajo.
24. Preste atención a la dirección de descarga de la máquina y del apero y no apunte hacia nadie. No utilice la máquina sin la tapa de descarga.



ATENCIÓN

- **No utilice nunca una máquina con funciones de seguridad defectuosas. Controle y mantenga eficaces los dispositivos de seguridad como se indica en esta sección. Si detecta problemas en la máquina durante el control, diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado para la reparación.**
- **Todo uso de la máquina distinto de los indicados expresamente en el manual debe considerarse impropio y, como tal, fuente potencial de daños personales y materiales.**

2.1 EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)

Por equipo de protección individual (EPI) se entiende todo equipo destinado a ser llevado por un operador con el fin de protegerlo contra riesgos para la seguridad o la salud en el trabajo, así como todo dispositivo o accesorio destinado a tal fin. El uso de dispositivo de protección individual no elimina los riesgos de lesionarse pero reduce los efectos en caso de accidente.

A continuación se enumeran los dispositivos de protección individual necesarios durante el uso de la máquina.

- **Utilice zapatos de seguridad anticorte con suela antideslizante y puntal de acero.**
- **Utilice gafas o viseras de protección. Los objetos disparados pueden causar lesiones graves en los ojos.**
- **Utilice elementos de protección contra el ruido; por ejemplo, auriculares o tapones para los oídos.**



ATENCIÓN

Prudencia y atención al uso de protecciones antirruido, que limitan la percepción de señales acústicas de peligro como gritos, alarmas, etc. El uso de dispositivos de protección auditiva adecuados reduce el riesgo de pérdida del oído.

- **Utilice guantes que aseguren el máximo poder de absorción de las vibraciones.**
- **Utilice ropa de protección homologada. Las prendas ideales son un peto y una chaqueta de protección.**

ATENCIÓN

La ropa debe ser adecuada y cómoda. Utilice ropa adherente. No lleve ropa, bufandas, corbatas o collares que puedan quedar atrapados en la máquina, en la broza, etc. Lleve el cabello recogido y protegido.

NOTA

Consulte con su revendedor de confianza para saber qué prendas utilizar.

3 CONOCIMIENTO DE LA MÁQUINA

3.1 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD (FIG. 1)

ES

1	 ATENCIÓN Lea atentamente las instrucciones de uso y familiarícese con el contenido antes de utilizar la máquina. Conserve las instrucciones de uso en un lugar seguro para futuras consultas.
2	 ATENCIÓN CUCHILLAS GIRATORIAS. Para evitar un accidente con vuelco, mantenga a los niños alejados de la máquina mientras esté en marcha. Nunca lleve pasajeros. No transporte nunca niños, ni siquiera con las cuchillas apagadas. Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes y durante las maniobras de marcha atrás para evitar accidentes.
3	 ATENCIÓN Antes de realizar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento, desconecte la llave de contacto y lea atentamente las instrucciones.
4	 ATENCIÓN CUCHILLAS GIRATORIAS. No acerque las manos ni los pies a las piezas giratorias ni debajo del plato de corte. El contacto con las cuchillas puede amputar manos y pies.
5	 ATENCIÓN Riesgo de disparo de objetos. Exposición completa del cuerpo.
6	 ATENCIÓN PELIGRO DE INCENDIO. No permita que se acumulen residuos, ya que pueden provocar un incendio.
7	 ATENCIÓN CUCHILLAS GIRATORIAS. Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes y durante las maniobras de marcha atrás para evitar accidentes.
8	 ATENCIÓN PELIGRO DE VUELCO. Vire a baja velocidad. No utilice la máquina sobre pendientes laterales superiores a 12°. No utilice la máquina sobre pendientes laterales cerca de zanjas, escalones o depresiones pronunciadas.

9	 ATENCIÓN PELIGRO DE VUELCO. No utilice la máquina sobre cuestas con pendientes longitudinales superiores a 18° (32 %).
10	 ATENCIÓN CUCHILLAS GIRATORIAS. Para evitar un accidente con vuelco, mantenga a los niños alejados de la máquina mientras esté en marcha. Nunca lleve pasajeros. No transporte nunca niños, ni siquiera con las cuchillas apagadas.
11	 ATENCIÓN CUCHILLAS GIRATORIAS. Mantenga a las personas presentes, ayudantes, niños y animales domésticos a una distancia mínima de 23 metros de la máquina mientras esté en funcionamiento.
12	 ATENCIÓN CUCHILLAS GIRATORIAS. Preste especial atención a las manos y los pies del operador para evitar lesiones.
13	 ATENCIÓN Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas. No utilice la máquina sin la tapa de descarga o el recogedor de césped bien colocados.
14	 ATENCIÓN Riesgo de quemaduras. Espere a que el motor se enfríe completamente antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento en el motor.
15	Este símbolo indica ATENCIÓN, PELIGRO y CUIDADO.
16	 ATENCIÓN No se suba al puente o a la protección del tubo de escape.
17	Marcha adelante.
18	Marcha atrás.
19	Viraje a la izquierda.
20	Viraje a la derecha.
21	Freno de estacionamiento.
22	Neutro (punto muerto).
23	Varillas de bypass de la transmisión.
24	Selector de arranque/parada de las cuchillas.
25	Palanca del acelerador/starter.
26	Indicador del nivel de combustible.
27	Interruptor de encendido con llave.
28	Sistema de regulación de la altura de corte.
29	Tapón del depósito de combustible.

3.1.1 Etiqueta de identificación (Fig. 2)

1. Nombre y dirección del fabricante	6. Número de serie
2. Tipo: cortacésped de asiento	7. Año de fabricación
3. Nombre del modelo	8. Marcado de conformidad CE
4. Potencia máxima del motor	9. Nivel de potencia acústica garantizado.
5. Peso	

3.2 COMPONENTES PRINCIPALES (FIG. 4)

NOTA

Las posiciones en la máquina, como "delantero" (F), "trasero" (B), "izquierda" (L) o "derecha" (R), se refieren al sentido de marcha (Fig. 3).

1. Pedal de elevación del plato de corte	6. Palanca del acelerador/starter
2. Palancas de control del movimiento	7. Selector de arranque/parada de las cuchillas
3. Selector de elevación del plato de corte	8. Contador de horas
4. Tapón del depósito de combustible	9. Interruptor de encendido con llave
5. Bandeja portaobjetos	10. Plato de corte.

3.3 MANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROL

3.3.1 Selector de elevación del plato de corte (Fig. 13)

El selector de elevación del plato de corte se utiliza junto con el pedal de elevación del plato de corte para subir y bajar el plato de corte.

1. Empuje el pedal de elevación del plato hacia delante.
2. Gire el selector de elevación del plato hasta la altura deseada.
3. Suelte el pedal de elevación del plato.

3.3.2 Bandeja portaobjetos (5, Fig. 4)

La bandeja portaobjetos se encuentra en la parte trasera de la consola izquierda.

3.3.3 Pedal de elevación del plato de corte (1, Fig. 4)

El pedal de elevación del plato de corte se utiliza junto con el selector de elevación del plato de corte para subir y bajar el plato de corte.

1. Empuje el pedal de elevación del plato hacia delante.
2. Gire el selector de elevación del plato hasta la altura deseada.
3. Suelte el pedal de elevación del plato.

3.3.4 Palancas de control de movimiento (2, Fig. 4)

Las palancas de control izquierda y derecha están situadas a ambos lados del asiento del operador. Las palancas articuladas giran hacia fuera para permitir al operador sentarse o bajar del asiento. Para arrancar el motor del cortacésped, las palancas de control deben estar completamente extraídas y en posición de estacionamiento. Cuando las palancas de control de movimiento están completamente extendidas hacia fuera, el freno de estacionamiento está activado.

Cada palanca controla la respectiva transmisión. En consecuencia, estas palancas controlan todos los movimientos del cortacésped. La conducción y el viraje con estas palancas de control son muy diferentes de las de un cortacésped convencional y requieren cierta práctica para dominarlos. Para más información consulte el capítulo 5.7 *Conducción del tractor*.

3.3.5 Interruptor de encendido con llave (Fig. 17)

Este mando con llave tiene cuatro posiciones, correspondientes a:



Posición de PARADA: corresponde a todo apagado.



Posición ON: activa todos los servicios.



Posición START: acciona el motor de arranque. Al soltarla desde esta posición, la llave vuelve automáticamente a la posición ON.



Con la llave introducida, los faros están alimentados si el interruptor está en posición.

ES



ATENCIÓN

Para evitar el arranque accidental y/o la descarga de la batería, retire la llave del interruptor de encendido cuando el tractor no esté en uso.

3.3.6 Selector de arranque/parada de las cuchillas (Fig. 16)

El selector de arranque/parada de las cuchillas está situado en la consola derecha, a la derecha del asiento del operador, junto al interruptor de encendido.

El selector acciona el embrague eléctrico de cuchillas montado en la parte inferior del eje del motor. Tire del selector hacia arriba para conectar el embrague (ON) o empújelo hacia abajo para desconectarlo (OFF).

NOTA

El selector de arranque/parada de las cuchillas debe estar en la posición "desconectado" al arrancar el motor.

3.3.7 Contador de horas (Fig. 14)

El contador de horas registra las horas de funcionamiento de la máquina en la pantalla digital. El contador de horas se activa cada vez que la llave de contacto se gira a la posición "ON". Lleve un registro de las horas de funcionamiento reales para asegurarse de que todos los procedimientos de mantenimiento se han realizado de acuerdo con las instrucciones de este manual y del manual del motor.

3.3.8 Palanca del acelerador/starter (6, Fig. 4)

Empuje la palanca del acelerador hacia delante para aumentar el régimen del motor. La máquina está diseñada para funcionar con la palanca del acelerador/starter al máximo ("VELOZ") durante la conducción y con el plato de corte engranado. Tire de la palanca del acelerador/starter hacia atrás para reducir el régimen del motor. Al arrancar el motor, empuje la palanca completamente hacia delante hasta la posición "STARTER" (CHOKE). Después de arrancar y calentar el motor, mueva la palanca hacia atrás hasta advertir que supere el tope del starter. La palanca del acelerador/starter no está destinada a controlar la velocidad de la máquina; la palanca debe permanecer a alta velocidad durante el funcionamiento de las cuchillas.

Las posiciones se indican en una etiqueta con los siguientes símbolos:



Posición STARTER para arranque en frío.



Posición LENTO correspondiente al régimen mínimo.



Posición VELOZ correspondiente al régimen máximo.

- La posición "STARTER" enriquece la mezcla y debe utilizarse sólo durante el tiempo necesario para el arranque en frío.
- Al desplazarse de un área a otra, poner la palanca entre "LENTO" y "VELOZ".
- Para cortar, poner el cambio en "FAST" (veloz).

3.3.9 Tapón del depósito de combustible (4, Fig. 4)

Gire el tapón del depósito de combustible al menos dos posiciones en sentido antihorario y tire hacia arriba para extraerlo. El tapón del depósito de combustible está atado a la máquina para que no se pierda. No intente retirar el tapón de la máquina. Llene el depósito hasta 1/2" por debajo de la base de la boca de llenado, dejando algo de espacio en el depósito para la expansión del combustible. No llene excesivamente el depósito. Empuje el tapón hacia abajo en el cuello del depósito de combustible y gírelo al menos dos posiciones en sentido horario para apretarlo. Después de quitar el tapón del combustible, vuelva a colocarlo firmemente en el depósito.



ATENCIÓN

No toque depósito con el motor en funcionamiento. Si el motor está caliente debido a un funcionamiento reciente, espere a que se enfríe unos minutos antes de repostar. La gasolina es muy inflamable, podría salpicar el motor y provocar un incendio.

ES

3.3.10 Palanca de ajuste del asiento

La palanca de ajuste del asiento se encuentra debajo de la parte delantera/derecha del asiento. La palanca permite ajustar la posición delantera y trasera del asiento del operador. Para más instrucciones sobre el ajuste de la posición del asiento, consulte el capítulo 5.2.1 *Regulación del asiento*.

3.3.11 Varillas de bypass de la transmisión (Fig. 15)

Las varillas de bypass de la transmisión (una por cada transmisión, izquierda y derecha) se encuentran debajo de la plataforma del bastidor, apenas dentro de cada rueda trasera.

- A. Ranura para el agujero de la cerradura
- B. Varilla de bypass de la transmisión.

Cuando se engranan, las dos varillas abren un bypass dentro de las transmisiones hidrostáticas, lo que permite empujar la máquina a mano a breve distancia. Para ver las instrucciones sobre cómo utilizar la función de exclusión, consulte el capítulo 6.3.18 *Uso de las varillas de bypass de la transmisión*.



ATENCIÓN

No arrastre la máquina. El arrastre de la máquina con las ruedas traseras en el suelo puede causar daños graves a las transmisiones.

3.3.12 Control de presencia del operador (OPC)

El OPC se activa cuando el operador se levanta del asiento. El motor se apagará si el freno de estacionamiento no está accionado. Las cuchillas se detienen si están engranadas.

3.4 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

- **Antes de comenzar a trabajar, comprobar que todos los dispositivos de seguridad siguientes funcionen correctamente. Desarrolle las operaciones en un lugar plano en condiciones de seguridad, prestando la máxima atención.**
- **Los dispositivos de seguridad no se deben alterar ni desactivar.**

3.4.1 Bloqueo del encendido

Esta máquina está equipada con un sistema de bloqueo del encendido de seguridad para la protección del operador. Controle periódicamente el correcto funcionamiento del sistema de bloqueo del encendido. Si el sistema de bloqueo del encendido no funciona correctamente, no utilice la máquina. Contacte con un Centro de Asistencia Autorizado.

- El sistema de bloqueo del encendido impide el arranque del motor si no se cumplen **todas** las siguientes condiciones de seguridad:

1. palancas de control del movimiento a derecha e izquierda desplazadas completamente hacia fuera hasta la posición neutra.
 2. freno de estacionamiento activado
 3. selector de arranque/parada de las cuchillas desactivado.
- Para evitar movimientos bruscos al desconectar el freno de estacionamiento, el sistema de bloqueo del encendido apaga el motor si las palancas de control del movimiento a derecha e izquierda no se desplazan hasta la posición de extensión máxima en punto muerto cuando se aplica el freno de estacionamiento.
 - El sistema de bloqueo del encendido apaga el motor si el conductor abandona el asiento antes de accionar el freno de estacionamiento.
 - El sistema de bloqueo del encendido apaga el motor si el operador abandona el asiento con el mando de arranque/parada de las cuchillas accionado, independientemente de que el freno de estacionamiento esté o no accionado.

NOTA

Para volver a arrancar el motor, mueva el mando de arranque/parada de las cuchillas a la posición "OFF".

3.4.2 Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento tiene la función de impedir cualquier movimiento de la máquina con el motor apagado; el motor se puede poner en marcha sólo si el freno de estacionamiento está puesto.

3.4.3 Control de presencia del operador (OPC)

El dispositivo OPC permite la tracción de la máquina y la rotación de las cuchillas sólo si el operador está sentado en el puesto de conducción; si el operador abandona el puesto de conducción, el motor se detiene.

3.4.4 Silenciador

El silenciador tiene la función de reducir el nivel sonoro producido por la máquina y dirigir los humos de escape lejos del operador.

3.4.5 Freno de las cuchillas

El dispositivo de freno de las cuchillas tiene la función de detener el movimiento de las cuchillas en un determinado tiempo desde la parada del motor o desde la intervención del dispositivo OPC, para que cuando el operador baje al suelo las cuchillas ya no estén en movimiento.

Para verificar el correcto funcionamiento del freno de las cuchillas:

- Poner en marcha el motor con el freno de estacionamiento puesto.
- Poner en marcha las cuchillas.
- Levantarse del asiento sin bajar de la máquina.
- Comprobar que las cuchillas se detengan a los pocos segundos, según lo previsto por el dispositivo (en caso contrario, hacer verificar la máquina al concesionario).

3.4.6 Cubierta de las cuchillas

La cubierta que contiene la zona de rotación de las cuchillas tiene la función de reducir la posibilidad de contacto con las cuchillas sin comprometer la función de corte.

4 ENSAMBLAJE

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no vienen instalados de fábrica sino que se deben ensamblar después del desembalaje. Siga las instrucciones que aparecen a continuación.

**ATENCIÓN**

La máquina se suministra sin aceite motor y sin combustible. Antes de poner el motor en marcha, cargue aceite y combustible siguiendo las instrucciones del manual del motor.

4.1 REMOCIÓN DEL EMBALAJE (FIG. 6)

Cuando retire el embalaje, asegúrese de coger todos los elementos y accesorios contenidos en él, y tenga cuidado de no dañar el plato de corte al retirar la máquina del pallet.

1. Cuerpo máquina
2. Asiento
3. Palancas de control del movimiento
4. Tuercas, pernos, arandelas, ganchos
5. Placa de remolque
6. Instrumentos y llave de arranque
7. Manual de instrucciones.

4.2 PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

Retire el material de embalaje superior del palé de envío y corte las abrazaderas que fijan la máquina al palé.

ES

Utilice el asa de elevación para levantar el plato de corte a su posición más alta. Enganche las varillas de bypass de la transmisión a cada lado de la máquina; a continuación, haga rodar con cuidado la máquina para sacarla del palé de transporte. Las varillas de bypass de la transmisión (una por cada transmisión, izquierda y derecha) se encuentran debajo de la plataforma del bastidor, apenas dentro de cada rueda trasera. Desenganche las varillas de bypass.

4.3 MONTAJE DEL ASIENTO

NOTA

El asiento se envía con el interruptor y el panel del asiento montados.

Para instalar el asiento:

1. Corte las correas que fijan el conjunto del asiento y las palancas de control al tractor. Retire el material de embalaje.



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no cortar el cableado que conecta el asiento y el interruptor del asiento en la parte inferior del asiento.

2. Ajuste el asiento hacia atrás regulando la empuñadura (A, Fig. 7), introduzca los pernos (B, Fig. 8) en el orificio situado delante de la guía de deslizamiento, fije la placa de montaje del asiento con las tuercas (sin apretar).
3. Ajuste el asiento hacia delante regulando la empuñadura (A), introduzca los pernos (B, Fig. 8) en el orificio situado detrás de la guía de deslizamiento, fije la placa de montaje del asiento con las tuercas (sin apretar).
4. Apriete los pernos situados delante de la corredera (B).
5. Ajuste el asiento hacia delante apretando los pernos situados detrás de la corredera (C).
6. Conecte firmemente el cableado del interruptor del asiento (D, Fig. 9) al interruptor del asiento (E, Fig. 9).



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no prensar ni dañar el cableado al instalar el asiento.

4.4 MONTAJE DE LAS PALANCAS DE CONTROL DEL MOVIMIENTO (FIG. 10)

Las palancas de control del movimiento deben reposicionarse para hacer funcionar la máquina. Utilice los herrajes suministrados en el embalaje. Para reposicionar las palancas de control del movimiento, proceda de la siguiente manera:

1. Utilice los dos tornillos y las dos tuercas con reborde que fijan la palanca de control del movimiento al regulador de la empuñadura superior.
2. Mantenga la punta más grande del regulador de la empuñadura superior alineada con el adaptador que fija la palanca al cortacésped. Conéctelos firmemente enroscando el pomo en sentido horario.
3. Repita la operación en el lado restante.
4. Consulte el capítulo 5.2.2 *Regulación de las palancas de control del movimiento* para ver las instrucciones sobre el ajuste final de las palancas.

4.5 CONEXIÓN DE LA BATERÍA (FIG. 11)



ATENCIÓN



El fluido electrolítico es una solución de ácido sulfúrico. El ácido sulfúrico es venenoso.



El ácido sulfúrico es corrosivo. El ácido sulfúrico puede causar ceguera y quemaduras graves.



Manténgalo fuera del alcance de los niños.



ATENCIÓN

Conecte primero el cable POSITIVO (rojo) a su terminal y después el cable NEGATIVO (negro).



ATENCIÓN

Peligro de cortocircuito: No conecte nunca directamente entre sí los polos positivo y negativo de la batería mediante un cable u otro objeto metálico. No apoye herramientas en la batería. Utilice únicamente herramientas (destornilladores o pinzas) con mango aislado.

DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE

No elimine la batería usada junto con los desechos domésticos. Deseche la batería por separado de la máquina. Respete las normas locales sobre la eliminación.

Por razones de transporte, es posible que los dos cables de la batería de la máquina se hayan dejado desconectados de los terminales. Para conectar los cables de la batería, proceda de la siguiente manera:

1. Retire la cubierta de plástico (si la hay) del terminal positivo de la batería y conecte el cable rojo al terminal positivo de la batería (+) con el perno y la tuerca hexagonal.
2. Retire la cubierta de plástico (si la hay) del terminal negativo de la batería y conecte el cable negro al terminal negativo de la batería (-) con el perno y la tuerca hexagonal.
3. Coloque la tapa de goma roja sobre el terminal positivo de la batería para protegerlo de la corrosión.

NOTA

Si la batería se pone en servicio después de la fecha indicada en la parte superior/lateral de la batería, cárguela antes de utilizar la máquina. Vea el capítulo 6.3.13 *Carga de la batería*.

5 UTILIZACIÓN

5.1 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Los dispositivos de seguridad funcionan de dos maneras:

- impiden el arranque del motor si no se han respetado todos los requisitos de seguridad.
- detienen el motor si no se cumplen todos los requisitos de seguridad.

Para poner en marcha el motor es necesario que:

1. las cuchillas no estén activadas.
2. el freno de estacionamiento esté puesto y la transmisión no esté activada.
3. el operador esté sentado en el asiento.

El motor se apaga cuando el operador abandona el asiento durante el corte o la conducción.

5.2 OPERACIONES PRELIMINARES ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO



ATENCIÓN

- Un mantenimiento incorrecto puede dañar la máquina y comprometer la seguridad del usuario.
- Antes de comenzar a cortar, controle el área de trabajo y quite cualquier objeto extraño, por ej.: piedras, juguetes, ramas, cables.
- Utilice la máquina sólo con buena visibilidad y mantenga lejos a las personas ajenas al trabajo.



ATENCIÓN

En los modelos con transmisión hidráulica, la salida de líquido hidráulico bajo presión puede dañar y penetrar en la piel, en cuyo caso será necesaria la inmediata asistencia médica.

ES

Antes de comenzar la labor, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para que el funcionamiento de la máquina sea eficaz y seguro.

5.2.1 Regulación del asiento

Para regular la posición del asiento, tire hacia arriba y mantenga pulsada la palanca de regulación del asiento (A, Fig. 28). Deslice el asiento hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada y, a continuación, suelte la palanca de regulación (A). El asiento tiene una regulación delantera-trasera de 12,7 cm (5"). Asegúrese de que el asiento esté bloqueado en posición antes de utilizar la máquina.

5.2.2 Regulación de las palancas de control del movimiento

Las palancas de control de movimiento pueden ajustarse hacia arriba/abajo y hacia delante/atrás para ofrecer la máxima comodidad al operador. Disponen de tres posiciones de altura y pueden girarse hacia delante o hacia atrás mediante el pomo. Ajuste las palancas de modo que le resulten cómodas antes de utilizar la máquina.

NOTA

Si es necesario ajustar la palanca de control, los ajustes de altura deben realizarse antes de los ajustes de avance/retroceso.

Ajuste la altura de las palancas (A, Fig. 29)

1. Retire los pernos y las dos tuercas con reborde que sujetan la palanca de control al regulador superior de la empuñadura.
2. Hay dos posiciones seleccionables, con la posibilidad de desplazarse hacia arriba o hacia abajo para la regulación. Fije los dos pernos en la posición superior o inferior.

Ajuste las palancas hacia delante/atrás (B, Fig. 29)

1. Gire el pomo en sentido antihorario para aflojarlo.
2. Suba y gire la palanca de control hasta la posición deseada.
3. Gire el pomo en sentido horario para bloquear la palanca de control.

Si la palanca no está alineada después de ajustar el pomo, afloje las tuercas, alinéela y vuelva a apretar las tuercas.

5.2.3 Nivelación del plato de corte

Cuando está correctamente ajustado, el plato debe estar nivelado de lado a lado y la parte delantera del plato debe estar aproximadamente 6 mm (1/4") más abajo que la parte trasera del plato.

Para esta operación es necesario dirigirse a un Centro de Asistencia Autorizado.



PRECAUCIÓN

Controle la presión de los neumáticos de la máquina antes de realizar cualquier ajuste de nivelación del plato. Consulte en el flanco del neumático las presiones de inflado correctas.

1. Aparque el vehículo en una superficie plana y pavimentada, ponga el freno de estacionamiento, apague el motor, retire la llave de la cerradura de contacto y desconecte los cables de las bujías.
2. Coloque el pomo de elevación del plato en posición central de siega y gire las dos cuchillas exteriores para que queden perpendiculares al cortacésped.
3. Mida la distancia entre el exterior de la hoja izquierda y el suelo y la distancia entre el exterior de la punta de la hoja derecha y el suelo. Estas dos medidas deben ser iguales. Si no es así, vaya al paso siguiente.
4. Quite el perno y la arandela, cambie el orificio de la placa de ajuste (Fig. 30) para subir (+) o bajar (-) según sea necesario hasta que las alturas laterales sean iguales.
5. Gire la cuchilla más cercana a la rampa de descarga de manera que quede paralela al cortacésped.
6. Mida la distancia desde la punta de la cuchilla hasta el suelo. La punta delantera de la cuchilla debe estar aproximadamente 6 mm (1/4") más abajo que la punta trasera.
7. Si se requiere un ajuste de adelante hacia atrás, después de aflojar la tuerca (B, Fig. 31), gire la tuerca de ajuste (A, Fig. 31) en sentido horario para subir o en sentido antihorario para bajar la parte delantera de la plataforma.
8. Mida de nuevo para verificar que la punta delantera esté aproximadamente 6 mm (1/4") más abajo que la punta trasera. Si no es así, siga ajustando y midiendo hasta que lo estén.
9. Una vez conseguida la regulación correcta, vuelva a apretar la tuerca de regulación (A).

5.2.4 Repostaje



PRECAUCIÓN

El tipo de gasolina y de aceite que se deben utilizar figuran en el manual de instrucciones del motor.

Aceite



PRECAUCIÓN

- **La máquina se suministra sin aceite. Cargue el aceite del motor antes de poner la máquina en marcha. La capacidad del depósito se indica en los datos técnicos, página 14.**
- **El funcionamiento con bajo nivel de aceite puede causar graves daños al motor. Para revisar el motor, párelo y apoye la máquina en una superficie horizontal.**
- **El uso de un aceite no detergente o para motores de dos tiempos puede reducir la duración del motor.**

Extraiga la varilla del nivel de aceite, límpiela y vuelva a insertarla; extraiga de nuevo la varilla. Con el motor parado, controle el nivel del aceite, que debe estar entre las marcas MIN y MAX de la varilla.

Gasolina



ATENCIÓN

- **La gasolina es un combustible altamente inflamable; preste la máxima atención durante su uso. No fume ni acerque llamas u otras fuentes de ignición al combustible o a la máquina.**
- **La gasolina y sus exhalaciones pueden causar lesiones graves en caso de inhalación o contacto con la piel. Por este motivo, es preciso prestar atención al trasvasar combustible, y asegurarse de que haya una ventilación adecuada.**
- **Preste atención al riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono, sustancia incolora, tóxica y mortal.**

- Manipule el combustible al aire libre, en ausencia de chispas o llamas.
- Seleccione un solar, pare la máquina y espere hasta que el motor se enfríe antes de volver a cargar combustible.
- No utilice gasolina vieja o sucia, ni mezclas de gasolina con aceite. Evite la entrada de suciedad y de agua en el depósito de combustible.
- Evite verter gasolina sobre las partes de plástico, para no dañarlas; en caso de pérdidas accidentales, enjuague inmediatamente con agua. La garantía no cubre los daños de las partes de plástico de la carrocería o del motor causados por la gasolina.
- Afloje lentamente el tapón del depósito de combustible para liberar la presión y evitar que el combustible salga por los costados del tapón.
- Limpie la superficie alrededor del tapón del depósito de combustible para evitar contaminaciones.

- Antes de volver a poner el tapón del depósito, limpie e inspeccione la junta.
- Apriete firmemente el tapón del depósito de combustible después de cargar combustible. Si el tapón del depósito no está bien apretado, las vibraciones de la máquina pueden hacer que se afloje o se caiga y se derrame el combustible.
- Elimine de la unidad el combustible que se haya derramado y deje que se evapore el restante. Antes de arrancar el motor, aléjese unos 3 m del lugar donde ha repostado.
- No intente en ninguna circunstancia quemar el combustible rebalsado.
- No coloque nunca la máquina en áreas donde haya material inflamable, como hojas secas, paja, papel, etc.
- No quite el tapón del depósito cuando el motor esté en funcionamiento.
- Tenga cuidado de no ensuciarse la ropa con combustible. Si esto sucede, cámbiese de ropa. Lávese las partes del cuerpo que hayan entrado en contacto con el combustible. Utilice agua y jabón.
- No exponga el depósito de combustible a la luz solar directa.
- Conservar y transportar el combustible en recipientes limpios y homologados para este uso.
- Almacene el combustible en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- Guarde la máquina y el combustible en un lugar donde los vapores del combustible no puedan entrar en contacto con chispas o llamas de calentadores de agua, motores o interruptores eléctricos, hornos, etc.
- Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.
- No utilice nunca combustible para operaciones de limpieza.



ATENCIÓN

- **El llenado debe efectuarse con el motor apagado en un lugar abierto y bien aireado. Recuerde siempre que los vapores de gasolina son inflamables. NO ACERQUE LLAMAS A LA BOCA DEL DEPÓSITO PARA CONTROLAR SU CONTENIDO, Y NO FUME DURANTE LA CARGA.**
- **Compruebe que no haya fugas de combustible; si las hay, elimínelas antes de utilizar la máquina. Si es necesario, acuda a un taller autorizado.**

Desenrosque el tapón y llene el depósito de combustible utilizando un embudo, tomando la precaución de que no rebalse. La capacidad del depósito se indica en la tabla de datos técnicos, página 14.

5.2.5 Control de la seguridad y eficiencia de la máquina

1. Compruebe que los dispositivos de seguridad funcionen como se indica en el resumen de la página 225.
2. Compruebe que el freno de estacionamiento funcione correctamente.
3. No comience a cortar si la cuchilla vibra o no está seguro de que esté afilada; recuerde siempre que:
 - Una cuchilla mal afilada desgarrará las hojas y esto hace que el césped amarillee.
 - Una cuchilla floja causa vibraciones anómalas que pueden ser peligrosas.
4. Controle la presión de los neumáticos. Vea el capítulo 6.3.19 *Control de la presión de los neumáticos*.
5. Compruebe que todos los pernos y tuercas estén bien apretados.
6. Controle la tensión de las correas de transmisión de la plataforma.
 - a. Retire la cubierta del puente.
 - b. La tensión de las correas de transmisión del plato se mantiene mediante un mecanismo de resorte que regula el desgaste y el alargamiento.
 - c. Examine las correas en busca de cortes, deshilachados y desgaste excesivo. Cámbielas si detecta alguna de estas condiciones.
 - d. Vuelva a colocar la cubierta del puente.
7. Compruebe que el plato de corte esté plano. Vea el capítulo 5.2.3 *Nivelación del plato de corte*.
8. Lubrique todos los puntos de rotación. Vea el capítulo 6.3.7 *Lubricación* (Fig. 41, Fig. 42).



ATENCIÓN

Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento o la seguridad de la máquina, no la utilice y hágala revisar de inmediato por el concesionario.

5.2.6 Regulación de los frenos

Para esta operación es necesario dirigirse a un Centro de Asistencia Autorizado.

NOTA

Normalmente no es necesario regular los frenos de estacionamiento. Para regular individualmente cualquiera de los frenos, afloje las tuercas de la varilla que están cerca del brazo del freno en el eje transversal. Ajuste las tuercas de modo que se acorte el cable de freno.

Reparación

La máquina está equipada con frenos internos de engranaje/manivela y normalmente no requiere mantenimiento. Si no funcionan correctamente, contacte con un Centro de Asistencia Autorizado.

ES

5.3 PRECAUCIONES PARA EL USO DE LA MÁQUINA



ATENCIÓN

No altere ni desmonte los dispositivos de seguridad instalados en la máquina. RECUERDE QUE EL CONDUCTOR ES SIEMPRE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS.

Antes de usar la máquina:

- Lea las normas generales de seguridad, con especial atención a la marcha y el corte en pendiente.
- Lea atentamente las instrucciones de uso, familiarícese con los mandos y practique la parada rápida de la cuchilla y de la máquina.



ATENCIÓN

- Consulte a un experto en situaciones en las que no sepa cómo proceder. Acuda al concesionario o a un centro de asistencia autorizado. Evite utilizar la herramienta si carece de la capacitación necesaria para realizar el trabajo.
- No utilice la máquina si no tiene la posibilidad de pedir ayuda en caso de accidente.
- No intente quitar el material cortado con el motor en funcionamiento o la cuchilla en movimiento, para evitar lesiones graves.
- No se aleje nunca de la máquina dejándola sin vigilancia y con el motor encendido o la llave puesta. Pare siempre la cuchilla, accione el freno de estacionamiento, apague el motor y saque la llave. Pare el motor y saque la llave siempre que se aleje de la máquina, antes de cargar combustible y de hacer cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- El cortacésped de asiento está destinado exclusivamente al corte de césped. No se aconseja cortar otros tipos de materiales. Todo uso distinto del que se indica en este manual puede perjudicar la máquina y causar graves daños personales y materiales.
- Controle periódicamente el estado y la presión de los neumáticos. Un neumático en malas condiciones o con una presión de inflado incorrecta puede desequilibrar la máquina y hacer que el corte del césped no sea uniforme.
- La máquina no debe circular por vías públicas, ni siquiera para cruzarlas.
- No utilice nunca la máquina para remolcar o empujar otros objetos.
- En los modelos con descarga lateral, no abra nunca la tapa lateral del plato de la cuchilla con el motor en marcha: el dispositivo de descarga lateral se debe montar exclusivamente con el motor parado.

- Utilice la máquina solo con luz de día o con iluminación artificial suficiente; pase siempre a distancia prudencial de hoyos y otras irregularidades del terreno.
- Realice los virajes con mucho cuidado, sobre todo en pendiente.
- No ponga las manos ni los pies cerca o debajo de las partes giratorias.
- No levante o transporte la máquina con el motor en funcionamiento.
- Reduzca la velocidad del motor antes de apagarlo.
- Pare la máquina si la cuchilla golpea un objeto extraño. Examine la máquina y repare los daños.
- Antes de arrancar el motor, controle que el equipo de corte no esté en contacto con ningún objeto.
- Mantenga el volante, las palancas y los pedales de mando limpios, secos y sin restos de aceite o carburante.

- Localice todos los obstáculos en la zona de trabajo, como raíces, piedras, ramas o zanjas.
- Esté especialmente atento cuando utilice auriculares de protección, ya que pueden limitar la percepción de los avisos sonoros de peligro (teléfono, sirenas, voces, etc.).
- Baje la velocidad antes de las curvas.
- Pare la cuchilla cuando no esté cortando.
- Al sortear un objeto fijo, tenga cuidado de que la cuchilla no lo golpee. No pase nunca encima de objetos extraños.



PRECAUCIÓN

No deje durante mucho tiempo la máquina en la misma posición con el motor en marcha y la cuchilla parada: los gases de escape que salen por el plato de la cuchilla pueden dañar el césped.

ES

5.3.1 Uso previsto

Esta máquina sólo puede utilizarse para cortar césped en jardines privados y en pendientes de jardines privados con una inclinación no superior a 18° (32 %). Para destinar la máquina a otras tareas, instale el accesorio opcional específico. Utilice la máquina únicamente con los accesorios aprobados por el fabricante. Para más información diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado.

La máquina está diseñada para cortar césped residencial normal de no más de 25 cm de altura (10"). No intente cortar césped alto y seco (por ejemplo, pastos) ni montones de hojas secas. El césped y las hojas secas pueden entrar en contacto con los gases de escape del motor y acumularse en el plato de corte, con el consiguiente riesgo potencial de incendio.

5.3.2 Conducción y transporte por vías públicas

Antes de conducir la máquina por una vía pública, compruebe las normas de circulación vial pertinentes. Si transporta la máquina en otro vehículo, utilice siempre dispositivos de sujeción aprobados y asegúrese de que la máquina esté bien sujeta para evitar derrames de combustible, daños y lesiones.

5.3.3 Uso en marcha atrás

No utilice la función de habilitación del corte en marcha atrás si no es estrictamente necesario.



ATENCIÓN

Durante los desplazamientos en marcha atrás, con el corte activado o desactivado, preste la máxima atención y observe continuamente si hay obstáculos o personas.

5.3.4 Uso en pendientes



ATENCIÓN

No utilice la máquina sobre pendientes superiores a aquella indicada en Fig. 12.



ATENCIÓN

- **Ponga siempre el freno de estacionamiento antes de dejar la máquina parada y sin vigilancia.**
- **En los terrenos en pendiente, arranque con mucha prudencia para evitar que las ruedas pierdan contacto con el suelo.**
- **Reduzca la velocidad antes de hacer un viraje en pendiente.**

El uso en pendientes es una de las situaciones con mayor riesgo de pérdida de control y vuelco de la máquina. En ambos casos se pueden sufrir lesiones graves e incluso mortales. Proceda con la máxima precaución. Si no tiene experiencia o se siente inseguro al conducir la máquina en pendientes, evite cortar en esas zonas.



ATENCIÓN

Baje las cuestas con el grupo de corte en la posición más baja posible para bajar el centro de gravedad de la máquina y hacerla más estable.

Controle la velocidad de descenso utilizando las palancas de control del movimiento.

Para trabajar en pendientes, proceda del siguiente modo:

- Corte sobre las laderas en sentido transversal, no en subida o en bajada.
- No conduzca la máquina sobre pendientes superiores a 18° (32 %).
- No arranque ni pare la máquina en una cuesta. Elija una velocidad suficientemente baja para no tener que detenerse durante el descenso. Si los neumáticos comienzan a deslizarse, pare la cuchilla y baje la cuesta lentamente.
- Marche siempre a velocidad uniforme y moderada.
- No haga cambios bruscos de velocidad ni de sentido de marcha. Una aceleración o deceleración rápida puede hacer que la parte delantera de la máquina se levante y la máquina vuelque rápidamente hacia atrás, con el consiguiente riesgo de lesiones graves.
- En lo posible evite curvar; si no puede evitarlo, curve a baja velocidad. Marche a velocidad moderada.
- Evite pasar sobre surcos, hoyos y relieves. Si el terreno es irregular, la máquina corre más riesgo de volcarse. El césped alto puede ocultar obstáculos.
- No corte y no se detenga cerca de arcnos, canales o malecones. Si una rueda sobrepasa el borde de una hondonada o un margen se desmorona, la máquina puede volcarse de improviso.
- No corte césped mojado. Es resbaladizo y los neumáticos pueden perder agarre, haciendo que la máquina patine.
- No intente estabilizar la máquina apoyando un pie en el suelo.
- Preste especial atención cerca de salientes, arbustos, árboles y otros objetos que limiten la visibilidad.
- No utilice el tractor bajo la lluvia o en zonas húmedas.
- Tenga especial cuidado al utilizar los accesorios. Los accesorios pueden alterar la estabilidad de la máquina.
- No conduzca cuesta abajo con el motor apagado.

5.3.5 Niños

- La falta de atención a la presencia de niños en la zona de trabajo puede ser causa de accidentes graves. Muchos niños sienten curiosidad por la máquina y por el trabajo de corte.
- Los niños deben permanecer fuera de la zona de trabajo y bajo la atenta vigilancia de otro adulto.
- Apague la máquina si entra algún niño a la zona de trabajo.
- Antes y durante la marcha atrás, mire hacia atrás y abajo para comprobar que no haya niños.
- No transporte nunca a niños. Pueden caerse y sufrir graves lesiones o impedir la conducción segura de la máquina.
- Nunca permita que niños menores de 14 años utilicen esta máquina. Los niños a partir de 14 años deben leer y comprender las instrucciones y las prácticas de funcionamiento seguro contenidas en este manual y en la máquina, y deben ser formados y supervisados por un adulto.
- Quite siempre la llave antes de dejar la máquina sin vigilancia.

5.3.6 Riesgos residuales

Aunque la máquina se utilice cumpliendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos de lesiones y daños. La estructura y el diseño de esta máquina pueden implicar los siguientes peligros:

1. Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si la máquina se utiliza durante largos periodos de tiempo o si no se maneja y mantiene adecuadamente.
2. Lesiones y daños materiales debidos a la rotura de las herramientas de aplicación o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
3. Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos volantes.
4. Quemaduras al tocar superficies calientes

5.4 USOS PROHIBIDOS



ATENCIÓN

La máquina se debe utilizar exclusivamente para cortar césped en jardines o parques. Todo otro uso se considera prohibido, invalida la garantía y exime de responsabilidad al fabricante. La responsabilidad por daños o lesiones, propios o ajenos, será exclusivamente del conductor de la máquina.

Se consideran usos prohibidos:

- Cortar o triturar ramas u otros materiales más duros que el césped.
- Aspirar o recoger del suelo materiales consistentes o polvorientos, residuos de cualquier tipo, hojas, arena o grava.
- Allanar relieves o asperezas del terreno: la cuchilla nunca debe tocar el suelo.

- Aplicar a la toma de fuerza de la máquina herramientas o equipos que no estén expresamente indicados por el fabricante.
- Accionar la cuchilla en zonas donde no haya césped.
- Transportar en la máquina o a remolque a personas adultas, niños o animales.
- Utilizar la máquina:
 1. para transitar por terrenos mojados o resbaladizos;
 2. en lugares con hoyos, zanjas o escalones;
 3. en superficies con variaciones bruscas de pendiente, obstáculos ocultos, cantos vivos o mallas metálicas en el suelo.

Controle también la consistencia del suelo, sobre todo en zonas poco firmes (tierra recién labrada, charcos o zonas inundadas) donde las ruedas puedan hundirse de improviso y desequilibrar la máquina.

- Arrastrar o empujar cargas sin el gancho de remolque específico.

ES

5.5 PUESTA EN MARCHA Y PARADA



ATENCIÓN

La máquina se debe poner en marcha al aire libre o en un lugar bien ventilado. RECUERDE SIEMPRE QUE LOS GASES DE ESCAPE DEL MOTOR SON TÓXICOS.



ATENCIÓN

- Esta máquina está equipada con un sistema de bloqueo del encendido de seguridad para la protección del operador. Controle periódicamente el correcto funcionamiento del sistema de bloqueo del encendido. Si el sistema de bloqueo del encendido no funciona correctamente, no utilice la máquina. Contacte con un Centro de Asistencia Autorizado.
- Por su seguridad personal, el operador debe estar sentado en el asiento de la máquina al arrancar el motor.

1. Abra la válvula de combustible.
2. El operador debe estar sentado en el asiento del tractor con las palancas de control del movimiento derecha e izquierda en posición de freno de estacionamiento.
3. Asegúrese de que el selector de arranque/parada de las cuchillas (A, Fig. 18) esté en la posición de desactivado (abajo).
4. Lleve la palanca del acelerador/starter (B, Fig. 18) a la posición "STARTER" (CHOKE).

NOTA

Si el motor está caliente, puede que no sea necesario llevar la palanca del acelerador/starter (B, Fig. 18) a la posición "STARTER" (CHOKE).

5. Gire la llave de encendido (C, Fig. 18) en sentido horario hasta la posición "START" y suéltela en cuanto arranque el motor. Cuando el motor arranque, lleve la palanca (B) a una posición intermedia entre LENTO y VELOZ. Si el motor no arranca en 10 segundos, gire la llave (C) a la posición "OFF" y espere al menos 30 segundos para que se enfríe el motor de arranque. Vuelva a intentarlo después de esperar. Si el motor no arranca después de algunos intentos, no siga intentando arrancarlo con la palanca (B) en la posición "STARTER" (CHOKE) para no atascar el motor y dificultar aún más el arranque.

5.5.1 Arranque en frío

Para arrancar el motor a temperaturas cercanas o inferiores a 0 °C, asegúrese de utilizar un aceite de motor de la viscosidad correcta y cerciórese de que la batería esté completamente cargada. Arranque el motor de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que la batería esté en buenas condiciones. Una batería caliente tiene una capacidad de arranque mucho mayor que una batería fría.
2. Utilice combustible fresco de tipo invernal. La gasolina de invierno tiene una mayor volatilidad para mejorar el arranque. No utilice la gasolina que sobre del verano.
3. Arranque la máquina siguiendo el procedimiento normal de arranque.

5.5.2 Arranque con batería auxiliar



ATENCIÓN

La batería contiene ácido sulfúrico y puede generar gases explosivos. Siga el procedimiento en un área bien ventilada. Utilice guantes y gafas de protección. Mantenga alejadas chispas y llamas libres. Si realiza el procedimiento de forma incorrecta, pueden producirse chispas y el gas de la batería puede explotar.

Si la carga de la batería de la máquina es insuficiente para arrancar el motor, recargue la batería. Si no se dispone de cargador de batería y es necesario poner en marcha la máquina, debe utilizarse una batería auxiliar.

Conecte la batería auxiliar como se indica a continuación:

1. Conecte un extremo del cable rojo al terminal positivo (+) de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al terminal positivo (+) de la batería de la máquina.
3. Conecte un extremo del cable negro al terminal negativo (-) de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro al bastidor de la máquina, lo más lejos posible de la batería.
5. Arranque la máquina siguiendo el procedimiento normal de arranque.
6. Desconecte los cables en el orden inverso al de su conexión.

Repare el sistema eléctrico de la máquina lo antes posible, para que no sea necesario arrancar con una batería auxiliar.

5.6 PRÁCTICA DE FUNCIONAMIENTO (USO INICIAL)

1. Utilizar un tractor de radio cero no es lo mismo que utilizar un tractor convencional. Aunque un tractor de radio cero es más maniobrable, acostumbrarse a manejar las palancas de control requiere cierta práctica.
2. Se recomienda elegir una zona de práctica razonablemente grande, llana y abierta, donde no haya obstáculos, peatones ni animales. Es necesario ejercitarse en el uso del tractor durante al menos 30 minutos.
3. Mueva (o haga mover) el tractor con cuidado hasta la zona de ejercicio. Durante la sesión de práctica, las cuchillas no deben activarse. Durante la práctica, utilice la máquina con el régimen del motor reducido al 50% - 75% del régimen máximo, tanto en marcha adelante como en marcha atrás.
4. Utilice los equipos de protección personal previstos.

Practique cuidadosamente las maniobras con el tractor según las instrucciones del capítulo 5.7 Conducción del tractor. Practique hasta que esté seguro de que pueda manejar el tractor de manera segura.

5.7 CONDUCCIÓN DEL TRACTOR



ATENCIÓN

Evite los arranques bruscos, las velocidades excesivas y las paradas repentinas.

1. Ajuste el asiento del operador en la posición más cómoda para manejar los mandos. Vea el capítulo 5.2.1 *Regulación del asiento*.
2. Mueva las palancas de control del movimiento derecha e izquierda hacia dentro hasta la posición neutra (A, Fig. 19). Esto desactiva el freno de estacionamiento.

NOTA

Si las palancas de control del movimiento no están alineadas en posición neutra, ajuste las palancas de manera que queden uniformes. Vea el capítulo 5.2.2 *Regulación de las palancas de control del movimiento*.

3. Mueva la palanca del acelerador hacia delante hasta la posición de máxima aceleración (VELOZ).

NOTA

Durante una sesión de práctica, el tractor debe funcionar a un régimen inferior al máximo. Esto se aplica sólo a la práctica.

4. Para conducir la máquina, sujete firmemente las respectivas palancas de control del movimiento con las manos derecha e izquierda.

ES



ATENCIÓN

Sujete siempre con firmeza las palancas de control del movimiento. No suelte las palancas de control para ralentizar o detener la máquina; desplace las palancas a la posición neutra con las manos.

5.7.1 Marcha adelante



ATENCIÓN

Todos los movimientos de las palancas de control del movimiento deben ser lentos y fluidos. Un movimiento brusco de las palancas de control puede comprometer la estabilidad de la máquina y provocar su vuelco, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales para el operador.

ES

1. Mueva ambas palancas de control del movimiento (Fig. 20) lenta y uniformemente hacia delante.
2. Cuando las palancas de control se empujan hacia delante, la velocidad de la máquina aumenta.
3. Para reducir la velocidad de la máquina, mueva las palancas de control hacia atrás. Para detener la máquina, coloque las palancas en posición neutra.



ATENCIÓN

Sujete siempre con firmeza las palancas de control del movimiento. No suelte las palancas de control para ralentizar o detener la máquina; desplace las palancas a la posición neutra con las manos.

5.7.2 Viraje en marcha adelante



ATENCIÓN

Al invertir el sentido de marcha, es aconsejable hacer curvas en U en lo posible graduales. Las curvas más cerradas aumentan las probabilidades de estropear el césped y podrían comprometer el control de la máquina. Reduzca siempre la velocidad del vehículo antes de hacer curvas cerradas.

Para girar la máquina durante la marcha hacia delante, mueva las palancas de control de la transmisión según sea necesario, de modo que una palanca esté más atrás de la otra. La máquina girará en la dirección de la palanca de control posterior.

- Para girar a la izquierda, mueva la palanca de control del movimiento izquierda hacia atrás respecto de la palanca derecha (Fig. 21).
- Para girar a la derecha, mueva la palanca de control del movimiento derecha hacia atrás respecto de la palanca izquierda (Fig. 22).

Cuanto mayor sea la distancia entre las dos palancas, más brusco será el viraje de la máquina.

Para hacer ejecutar a la máquina un giro sobre sí misma, mueva la palanca de control del lado de giro a la posición neutra, mientras la otra palanca de control se desplaza hacia delante.

NOTA

Las curvas cerradas sobre el césped aumentan considerablemente el riesgo de estropearlo.

5.7.3 Marcha atrás



ATENCIÓN

Mire siempre hacia atrás y hacia abajo a ambos lados del tractor antes de dar marcha atrás. Mire siempre hacia atrás cuando circule en sentido inverso.

1. Mueva ambas palancas de control del movimiento (Fig. 23) lenta y uniformemente hacia atrás. La máquina comenzará a moverse en sentido inverso.
2. Para reducir la velocidad de la máquina, mueva las palancas de control hacia delante. Para detener la máquina, lleve las palancas a la posición neutra (A, Fig. 23).

5.7.4 Viraje en marcha atrás

Para girar la máquina durante la marcha atrás, mueva las palancas de control de la transmisión según sea necesario, de modo que una palanca esté más adelante de la otra. La máquina girará en la dirección de la palanca de control delantera.

- Para girar a la izquierda en marcha atrás, mueva la palanca de control del movimiento izquierda hacia delante respecto de la palanca derecha (Fig. 24).
- Para girar a la derecha en marcha atrás, mueva la palanca de control del movimiento derecha hacia delante respecto de la palanca izquierda (Fig. 25).

Cuanto mayor sea la distancia entre las dos palancas, más brusco será el viraje de la máquina.

Para hacer ejecutar a la máquina un giro sobre sí misma, mueva la palanca de control del lado de giro a la posición neutra, mientras la otra palanca de control se desplaza hacia atrás.

NOTA

Las curvas cerradas sobre el césped aumentan considerablemente el riesgo de estropearlo.

5.7.5 Viraje a radio cero



ATENCIÓN

Para ejecutar un viraje a radio cero, la máquina debe estar parada. Un viraje a radio cero con la máquina en movimiento puede reducir considerablemente el control de la máquina y causar graves daños al césped.

1. Detenga el movimiento de avance o retroceso del tractor colocando las dos palancas de control del movimiento en punto muerto.
2. Para girar en sentido horario, mueva al mismo tiempo la palanca de control izquierda hacia delante y la palanca de control derecha hacia atrás (Fig. 26).
3. Para girar en sentido antihorario, mueva al mismo tiempo la palanca de control derecha hacia delante y la palanca de control izquierda hacia atrás (Fig. 27).

5.8 CORTE DE CÉSPED



ATENCIÓN

Asegúrese de que la zona de trabajo esté libre de escombros, palos, piedras, hilos metálicos u otros objetos que puedan ser lanzados por las cuchillas giratorias.



PRECAUCIÓN

No accione las cuchillas cuando el plato de corte esté bajado en el césped. Esto puede provocar un desgaste prematuro y la rotura de la correa en V y del embrague de la toma de fuerza. Eleve completamente el plato o desplácese a una zona sin césped antes de accionar las cuchillas.

El corte del césped se puede hacer en marcha adelante o atrás.

1. Siegue las pendientes transversalmente, no de arriba hacia abajo. Al segar una pendiente, comience por la parte inferior y trabaje hacia arriba para garantizar que las curvas se hagan en subida.
2. En la primera pasada, elija un punto del lado opuesto de la zona a segar.
3. Conecte el embrague de la toma de fuerza utilizando el mando de arranque/parada de las cuchillas y mueva la palanca del acelerador a la posición VELOZ.
4. Baje el plato de corte a la altura deseada utilizando el pedal de elevación del plato de corte (1, Fig. 4).
5. Empuje lenta y uniformemente hacia delante las palancas de control del movimiento derecha e izquierda para hacer avanzar la máquina, manteniéndola orientada al punto de alineación.

NOTA

La velocidad de avance influye en la calidad del corte del cortacésped. La siega a máxima velocidad afecta negativamente la calidad del corte. Controle la velocidad de avance con las palancas de control de la transmisión.

6. Al acercarse al otro extremo de la franja, reduzca la velocidad o deténgase antes de girar. Se recomienda una inversión en U, a menos que sea necesario un giro a radio cero o sobre el eje de la máquina.
7. Alinee la segadora a un borde de la franja de siega y superpóngala aproximadamente 7,5 cm (3").
8. Dirija la máquina sobre cada franja sucesiva para alinearla con una franja cortada anteriormente.
9. Para evitar que la capa de césped se surque o agriete, si es posible, cambie la dirección de corte de las franjas aproximadamente 45° para la siega sucesiva y las siguientes.



ATENCIÓN

Tenga cuidado al cruzar senderos o paseos de grava. Desactive las cuchillas y levante el plato de corte a la posición más alta antes de cruzar.

NOTA

Cuando el tractor, por cualquier motivo, se detiene sobre una superficie cubierta de césped, es necesario apagar la máquina. Esto limita el riesgo de que el césped se estropee debido a los gases de escape calientes del motor en marcha.

1. Coloque las palancas de control del movimiento en la posición de freno de estacionamiento.
2. Apague el motor y saque la llave.

5.8.1 Activación de las cuchillas

1. Ponga la palanca del acelerador (B, Fig. 18) aproximadamente en la mitad de su carrera.
2. Tire del mando de arranque/parada de las cuchillas (A, Fig. 18) hacia arriba hasta la posición "ON" (Fig. 16).
3. Mueva la palanca del acelerador (B) a la velocidad de funcionamiento (VELOZ).
4. El operador debe permanecer en todo momento en el asiento del tractor. Si el operador abandona el asiento sin desconectar el mando de arranque/parada de las cuchillas (A), el motor se apaga.

5.8.2 Corte del césped en marcha atrás

Conexión de la cuchilla y desplazamiento hacia atrás

Para cortar en marcha atrás, proceda del siguiente modo:

1. Arranque el motor. El operador debe permanecer sentado en el asiento de conducción.
2. Tire del mando de arranque/parada de las cuchillas hacia arriba hasta la posición de activación "ON".
3. Mueva ambas palancas de control del movimiento (A, Fig. 23) lenta y uniformemente hacia atrás. La máquina empieza a moverse marcha atrás con las cuchillas engranadas.

Si el operador se levanta del asiento con la máquina en marcha, el motor se para.

No utilice la función de habilitación del corte en marcha atrás si no es estrictamente necesario.

5.8.3 Terrenos en pendiente

Vea el capítulo 5.3.4 *Uso en pendientes*.

5.8.4 Consejos para mantener un hermoso césped

1. Para mantener el césped sano, verde y mullido, es necesario cortarlo regularmente y sin dañar las hojas. El césped puede ser de diferentes tipos. Con cortes frecuentes, crece mayormente césped con muchas raíces que forma un manto compacto. Por el contrario, si los cortes son más espaciados, se favorece el crecimiento de césped alto y silvestre, con tréboles o margaritas.
2. Siempre es preferible hacer el corte con el césped bien seco.
3. La cuchilla debe estar sana y bien afilada para que el corte sea limpio y sin puntas desgarradas, que con el tiempo se vuelven amarillas.
4. El motor debe utilizarse al régimen máximo, tanto para asegurar un corte preciso como para empujar correctamente el césped cortado por el canal de expulsión.
5. La frecuencia de corte depende del crecimiento del césped, el cual no debe dejarse crecer demasiado.
6. En los periodos más cálidos y secos conviene dejar el césped un poco más alto para preservar la humedad de la tierra.

7. La altura ideal de un césped bien cuidado es de 4-5 cm, y el crecimiento debe ser tal que, con un solo corte, no se deba eliminar más de un tercio de la altura total. Si el césped está muy alto, es mejor hacer el corte en dos pasadas a distancia de un día, la primera con la cuchilla a la altura máxima y la segunda a la altura deseada.
8. El césped luce mejor si los cortes se alternan en sentidos opuestos.
9. Si el canal tiende a atascarse, reduzca la velocidad de avance, que puede ser excesiva para ese terreno en particular. Si el problema persiste, puede ser que la cuchilla esté desafilada o el perfil de las aletas esté deformado.
10. Preste mucha atención al cortar cerca de arbustos o bordillos bajos, porque un choque podría dañar el canto del plato o alterar el paralelismo entre éste y las cuchillas.

5.8.5 Resumen de las principales condiciones de habilitación al arranque o de actuación de los dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad actúan según tres criterios:

- impedir el arranque del motor si no se verifican todas las condiciones de seguridad.
- parar el motor si deja de cumplirse cualquiera de las condiciones de seguridad.
- interrumpir la rotación de las cuchillas.

ES

Control de los circuitos de bloqueo del encendido de seguridad

Compruebe periódicamente el correcto funcionamiento de los circuitos de bloqueo del encendido. Si un circuito de seguridad no funciona según lo previsto, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Autorizado. No utilice la máquina si un circuito de seguridad no funciona correctamente.

Para comprobar los circuitos de seguridad, proceda del siguiente modo:

1. Siéntese en el asiento de la máquina y mueva las palancas de control del movimiento hacia dentro en posición neutra (A, Fig. 19). Gire momentáneamente el conmutador de encendido a la posición de arranque. El motor no debe girar.
2. Lleve las palancas de control del movimiento a la posición de freno de estacionamiento y tire del mando de arranque/parada de las cuchillas hasta la posición de activación "ON". Gire momentáneamente el conmutador de encendido a la posición de arranque. El motor no debe girar.
3. Ponga en marcha la máquina. Durante la conducción marcha adelante o marcha atrás, el operador se levanta del asiento. El motor debe detenerse.

5.9 FINAL DEL TRABAJO

Una vez cortado el césped, desconecte la cuchilla y emprenda el camino de regreso con el plato de corte en la posición de altura máxima, salvo que el recorrido sea en pendiente, en cuyo caso el plato se debe llevar lo más bajo posible.

Detenga la máquina. Consulte el capítulo 5.9.1 *Parada del motor*.



ATENCIÓN

- Para evitar retornos de llama, deje el acelerador unos segundos en la posición de LENTO antes de apagar el motor.
- Quite siempre la llave antes de dejar la máquina sin vigilancia.
- Cuando deje de utilizar la máquina, retire la llave.



PRECAUCIÓN

Para evitar que se descargue la batería, no deje la llave en la posición de MARCHA (ON) cuando el motor está parado.

5.9.1 Parada del motor

1. Lleve el mando de arranque/parada de las cuchillas a la posición "OFF".
2. Mueva las palancas de control del movimiento derecha e izquierda completamente hacia fuera hasta la posición de freno de estacionamiento.
3. Ponga la palanca del acelerador en LENTO.
4. Gire la llave de encendido a la posición "OFF" y retire la llave del conmutador de encendido.

ATENCIÓN

No abandone el asiento de la máquina sin haber desembragado las cuchillas, desplazado las palancas de control del movimiento completamente hacia fuera en posición de punto muerto, y accionado el freno de estacionamiento. Si deja la máquina sin vigilancia, apáguela y quite la llave.

5.9.2 Limpieza de la máquina

Consulte el capítulo 6.3.11 *Limpieza*.

5.9.3 Guardado

Guarde la máquina en un lugar seco, protegido de la intemperie y fuera del alcance de los niños. Deje enfriar el motor antes de almacenar la máquina en un ambiente cerrado.

ES

5.10 INACTIVIDAD PROLONGADA

5.10.1 Almacenamiento de la batería

1. Para guardar el tractor por periodos prolongados, desconecte el cable negativo (-) de la batería. No es necesario retirar la batería.

PRECAUCIÓN

Retire la batería si va a estar expuesta a temperaturas inferiores a 0 °C durante periodos prolongados. Guárdela en un lugar fresco y seco a temperaturas superiores a 0 °C.

2. Todas las baterías se descargan durante el almacenamiento. Mantenga limpio el exterior de la batería, especialmente la parte superior. Una batería sucia se descarga más rápidamente.
3. La batería debe almacenarse con la carga completa. Una batería descargada puede congelarse más fácilmente. Una batería completamente cargada se conservará más tiempo a bajas temperaturas que a altas temperaturas.

5.10.2 Conservación de la máquina

Si la máquina no se va a utilizar durante un período prolongado (de treinta días a seis meses), es necesario prepararla para el almacenamiento. Guarde la máquina en un lugar seco, protegido de la intemperie y fuera del alcance de los niños. En caso de almacenar la máquina en el exterior, cúbrala (incluidos los neumáticos) para protegerla de la intemperie.

ATENCIÓN

Retire todo el césped seco que se haya acumulado en proximidad del motor y del silenciador, a fin de evitar un posible incendio cuando vuelva a usar la máquina.

ATENCIÓN

No guarde la máquina con combustible en el depósito en interiores o en locales mal ventilados donde los vapores del combustible puedan alcanzar una llama libre, una chispa o una llama piloto como la de un horno, un calentador de agua, una secadora, etc.

PRECAUCIÓN

Antes de guardar la máquina, quite la llave y ponga la protección en el conmutador de encendido.

Si la máquina no se va a utilizar durante un tiempo prolongado:

1. Cambie el aceite del motor y el filtro según las instrucciones del manual del motor adjunto a este manual.
2. Si el periodo de inactividad es de 30 días o más:
 - a. Para evitar que se formen depósitos de goma en el interior del carburador y se produzcan averías en el motor, es necesario vaciar completamente el combustible o tratar el combustible con un estabilizador para evitar su deterioro.

Vacíe y limpie los depósitos de combustible y de aceite en un lugar bien ventilado. Coloque los tapones de los depósitos. Elimine el combustible y el aceite siguiendo las normas y respetando el medio ambiente.



PRECAUCIÓN

El combustible que queda en el depósito se deteriora y provoca graves problemas de arranque. Para vaciar el carburador, ponga el motor en marcha y espere hasta que se pare (si queda combustible en el carburador, las membranas pueden dañarse.)

b. Uso de un estabilizador de combustible:

- Lea las instrucciones y recomendaciones del fabricante del producto.
- Añada a la gasolina limpia y fresca la cantidad de estabilizador adecuada a la capacidad del sistema de alimentación.
- Llene el depósito con combustible tratado y haga funcionar el motor durante 2-3 minutos para que el combustible estabilizado llegue al carburador.

c. Vacíe el sistema de alimentación:

- Antes de guardar el tractor, controle el consumo de combustible con el objetivo de hacer funcionar el depósito de combustible vacío.
- Cierre la llave de paso del depósito de combustible. Desconecte del carburador el tubo de combustible y coloque el extremo en un recipiente aprobado para combustible.
- Abra la llave de paso del depósito de combustible y vacíe el depósito y la manguera en un recipiente homologado.
- Vuelva a instalar el tubo de combustible en el carburador.
- Arranque el motor y espere hasta que se quede sin combustible. Esto evita que se formen depósitos de goma y pintura. Sustituya el filtro de combustible.

3. Retire las bujías y vierta aproximadamente un gramo de aceite en cada cilindro. Haga girar el motor una o dos vueltas para distribuir el aceite uniformemente por las paredes de los cilindros. Sustituya las bujías.
4. Limpie perfectamente la máquina y engrase las partes metálicas.
5. Afíle las cuchillas para que el cortacésped esté listo para su uso cuando sea necesario.
6. Proteja las superficies metálicas. Repare las rayas con pintura en spray de retoques. Elimine el óxido con un cepillo.
7. Lubrique todos los puntos de lubricación. Proteja con aceite todas las superficies no pintadas, incluidas las poleas y las aspas. Tenga cuidado de no ensuciar con aceite las correas de transmisión.
8. Limpie y cargue completamente la batería y, a continuación, desconecte el cable negativo de la batería para evitar que se descargue. Recargue la batería periódicamente.
9. Levante la máquina y colóquela sobre bloques para liberar a los neumáticos del peso de la máquina.

5.10.3 Puesta en servicio después de la inactividad

1. Controle el aceite del motor.
2. Cargue completamente la batería, baje el tractor de los bloques e infle los neumáticos a la presión recomendada.
3. Retire las bujías y límpielas. Con el motor de arranque, haga girar el motor para drenar el exceso de aceite por los orificios de las bujías.
4. Si el depósito se ha vaciado antes del almacenamiento, llénelo con gasolina limpia y fresca.
5. Compruebe el nivel de aceite del motor en el cárter y en el depósito hidráulico.
6. Arranque el motor y déjelo en ralentí durante unos minutos para comprobar que funcione correctamente.
7. Conduzca la máquina sin carga para asegurarse de que todos los sistemas funcionen correctamente.



ATENCIÓN

Asegúrese de que no haya pérdidas de combustible. Si se observa alguna pérdida, elimínala antes de utilizar la máquina. Diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado en caso de necesidad.

NOTA

Si antes del almacenamiento los cilindros se han revestido de aceite, el motor puede hacer humo durante unos instantes cuando arranque. Esto es normal.

5.11 TRANSPORTE



ATENCIÓN

La máquina no puede circular ni ser remolcada por la vía pública.

- Para transportar la máquina se debe utilizar un vehículo automotor de potencia y tamaño adecuados y preparado para dicha operación, o bien una carretilla homologada.
- Para cargar la máquina en un vehículo, elija siempre una zona llana, alejada del tráfico y libre de objetos potencialmente peligrosos.
- La máquina es pesada y puede causar serios daños por aplastamiento. Tenga mucho cuidado al cargarla y descargarla del vehículo o de la carretilla.
- Utilice siempre rampas de carga certificadas, cuya longitud sea 4 veces la altura de la plataforma del vehículo, y de anchura adecuada, con superficies antideslizantes que puedan soportar el peso de la máquina.
- También se puede fijar la máquina a un pallet y cargarla con una carretilla elevadora. **La carretilla debe ser conducida por un operario autorizado.**



ATENCIÓN

NO ELEVE la máquina con correas, cadenas o ganchos.

- Cargue la máquina con el motor apagado, sin conductor y siempre por empuje, empleando un número adecuado de personas.
- La máquina se debe transportar en posición horizontal, con el depósito vacío y el grifo de la gasolina cerrado, el plato de corte bajado y el freno de estacionamiento accionado. Controle también que se cumplan las normas de transporte para este tipo de máquinas.
- Amarre firmemente la máquina al vehículo con correas homologadas para este uso, y aplique cuatro cuñas en las ruedas traseras para inmovilizarla.



ATENCIÓN

El freno de estacionamiento por sí solo no garantiza la estabilidad de la máquina durante el transporte.

- Durante el transporte, no debe haber ninguna persona sentada en la máquina.
- Para transportar la máquina por la vía pública, consulte y respete el código de circulación local.



PRECAUCIÓN

Antes de transportar la máquina, quite la llave y coloque la protección en el conmutador de encendido.

6 MANTENIMIENTO



ATENCIÓN

Todas las operaciones de mantenimiento no indicadas en este manual deben ser realizadas en un Centro de Asistencia Autorizado.



ATENCIÓN

- Durante las operaciones de mantenimiento, utilice siempre guantes de protección.
- No haga trabajos de mantenimiento con el motor caliente. Pare el motor y déjelo enfriar. El mantenimiento debe realizarse con el motor apagado. Desconecte el cable bobina de la bujía.
- La ausencia o los errores de mantenimiento, el desmontaje o la modificación de dispositivos de seguridad y el uso de repuestos no originales pueden causar lesiones graves o mortales al usuario y a terceros.

 ATENCIÓN

No utilice la máquina si tiene algún componente desgastado o averiado. Las partes defectuosas o desgastadas no deben repararse sino sustituirse. Utilice sólo repuestos originales. Un mantenimiento incorrecto, el uso de componentes de calidad diferente, el desmontaje y la modificación de componentes de seguridad pueden dañar la máquina y comprometer la seguridad del usuario y de las otras personas.

6.1 CONFORMIDAD DE LAS EMISIONES GASEOSAS

Este motor, incluido el sistema de control de las emisiones, debe ser gestionado, utilizado y sometido a mantenimiento según las instrucciones contenidas en el manual del usuario, con el fin de mantener las emisiones dentro de los límites legales aplicables a las máquinas móviles no viales.

No se debe hacer ningún intento de manipulación indebida ni un uso inadecuado del sistema de control de las emisiones del motor.

El funcionamiento, el uso o el mantenimiento incorrectos del motor o de la máquina pueden causar fallos del sistema de control de las emisiones hasta el punto de que no se respeten los límites legales aplicables. En tal caso, se debe actuar de inmediato para corregir los desperfectos del sistema y restablecer los valores adecuados.

Algunos ejemplos, no exhaustivos, de funcionamiento, uso o mantenimiento incorrectos son:

- forzamiento o rotura de los dispositivos de dosificación del combustible;
- Uso de combustible o aceite del motor que no tengan las características indicadas en el capítulo *Gasolina*.
- uso de repuestos no originales; por ejemplo, bujías;
- mantenimiento inadecuado o nulo del sistema de escape, incluida una frecuencia incorrecta de mantenimiento del silenciador, de la bujía, del filtro de aire, etc.

 ATENCIÓN

La manipulación indebida de este motor deja sin efecto la certificación UE sobre las emisiones.

 ATENCIÓN

Lea también el manual del motor.

 PRECAUCIÓN

Antes de hacer mantenimiento de la máquina quite la llave y cubra el conmutador de encendido con la protección.

El nivel de CO₂ de este motor está indicado en la página web (www.myemak.com) de Emak en la sección "El mundo Outdoor Power Equipment".

ES

6.2 RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

- Saque la llave y lea las instrucciones antes de hacer cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Utilice ropa adecuada y guantes de trabajo cuando existan situaciones de riesgo para las manos.
- No utilice nunca la máquina si tiene algún componente desgastado o averiado. Las piezas averiadas no deben repararse sino sustituirse. Utilice solo recambios originales: el uso de piezas no originales o montadas incorrectamente compromete la seguridad de la máquina, con posibilidad de sufrir accidentes o lesiones de las cuales el fabricante no se hace responsable.
- Todas las operaciones de mantenimiento y regulación no descritas en este manual deben realizarse en un centro de asistencia autorizado, cuyo personal dispone de los conocimientos y equipos necesarios para realizar un trabajo correcto y mantener la seguridad original de la máquina. Las operaciones realizadas en instalaciones inadecuadas o por personas no cualificadas invalidan la garantía y eximen de toda obligación o responsabilidad al fabricante. En particular, llame enseguida al centro de asistencia autorizado si observa un funcionamiento irregular del freno, de la conexión y parada de la cuchilla o del acoplamiento de la tracción en marcha adelante o atrás.
- El silenciador y ciertas partes del motor, como las aletas del cilindro o la bujía, se calientan durante el funcionamiento y continúan a alta temperatura aun después de haber parado del motor. Para reducir el riesgo de quemaduras, no toque estos componentes cuando estén calientes.
- Controle con frecuencia los depósitos de césped seco u otros materiales en proximidad del motor y, sobre todo, del tubo de escape. Limpie a menudo estas zonas para eliminar incluso las pequeñas cantidades.
- Las pérdidas de fluido hidráulico a presión pueden causar lesiones graves que exigen atención médica inmediata. No haga ningún trabajo en el circuito hidráulico, estas operaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal especializado y equipado.



ATENCIÓN

- Asegúrese de que el equipo de corte se detenga al poner el mando de arranque/parada de las cuchillas en "OFF".
- No haga ninguna modificación en la máquina.
- Cambie inmediatamente los dispositivos de seguridad averiados o rotos. Sustituya la cuchilla cuando esté desgastada.
- Mantenga apretados las tuercas, los pernos y los tornillos para garantizar el funcionamiento de la máquina en condiciones de seguridad.

6.3 MANTENIMIENTO ORDINARIO

6.3.1 Generalidades



ATENCIÓN

Las normas de seguridad se describen en el cap. 2 *Normas generales de seguridad*. Respete estrictamente las indicaciones para no incurrir en riesgos o peligros graves.



ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier control, limpieza o mantenimiento:

- detenga el dispositivo de corte;
- lleve todas las palancas de control a la posición neutra (punto muerto);
- active el freno de estacionamiento;
- detenga el motor;
- saque la llave (nunca deje la llave puesta o al alcance de niños o personas no idóneas);
- asegúrese de que todas las partes móviles estén totalmente detenidas;
- lea las instrucciones;
- utilice ropa adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.

- Las frecuencias y los tipos de intervención se resumen en la 6.3.2 *Tabla de mantenimiento de la máquina*. La tabla le ayudará a mantener la máquina en estado de eficiencia y seguridad. En ella se detallan las principales operaciones y la frecuencia prevista para cada una. Ejecute la acción correspondiente al cumplirse el primer vencimiento.
- El uso de repuestos y accesorios no originales o no correctamente montados podría tener efectos negativos en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. El fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de daños o accidentes o lesiones causadas por dichos productos.
- Los repuestos originales son suministrados por los talleres de asistencia y los concesionarios autorizados.

6.3.2 Tabla de mantenimiento de la máquina

Operación	Antes de cada uso	Cada 25 horas	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada 300 horas	Después de cada uso
Controlar el nivel de aceite del motor y de combustible	X					
Controlar la estanqueidad de los ejes hidráulicos	X					
Controlar los neumáticos y su presión	X					
Controlar las correas del plato, del cortacésped y de la transmisión hidráulica	X					
Controlar las cuchillas y el apriete de los pernos de las cuchillas	X					
Comprobar el correcto funcionamiento de los interruptores de seguridad	X					
Pantalla/cubierta de la aspiración del motor						X
Limpiar la máquina						X
Lubricar los puntos de desgaste (ver tabla)			X			X
Limpiar y lubricar el prefiltro de espuma del filtro de aire (1)		X				
Engrasar los tres rodamientos del husillo		X				
Control del nivel de líquido del depósito de expansión del cambio		X				
Sustitución del filtro del aire (1)			X			
Cambio del aceite del motor y sustitución del filtro del aceite(2)			X			
Controlar el nivel de electrolito de la batería		X				
Limpiar las aletas de refrigeración del motor y las superficies externas(1)			X			

ES

Operación	Antes de cada uso	Cada 25 horas	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada 300 horas	Después de cada uso
Controlar las bujías y la distancia de los electrodos				X		
Lubricar todas las juntas con grasa (ver tabla)			X			
Controlar el embrague de las cuchillas				X		
Cambio del líquido hidrostático y del filtro en los ejes transversales					X	

(1) Hacerlo más seguido en presencia de polvo.

(2) Después de las primeras 5 horas, sustituir el aceite del motor y el filtro. Cambiar el aceite cada 25 horas en caso de servicio pesado.

6.3.3 Tabla de mantenimiento del motor



PRECAUCIÓN

El propietario es responsable de la ejecución de las operaciones de mantenimiento indicadas en la tabla siguiente.



PRECAUCIÓN

En caso de condiciones de trabajo muy severas o en presencia de suciedad en el aire, aumente la frecuencia de limpieza.

NOTA

Si la máquina trabaja sobre un terreno muy polvoriento, cambie / limpie los filtros con mayor frecuencia.

Operación	A las 5 primeras horas	Cada 5 horas	Cada 50 horas o final de temporada	Cada 100 horas
Control del nivel de aceite ⁽¹⁾		X		
Cambio de aceite	X			X
Limpieza de la rejilla de aspiración del motor		X		
Control y limpieza del filtro de aire ⁽²⁾		X		
Cambio del filtro de aire				
Control de la bujía			X	
Cambio de la bujía				X
Control del filtro de combustible ⁽³⁾				X

(1) Cambie el aceite cada 25 horas si el motor funciona a plena carga o con altas temperaturas.

(2) Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si la máquina se utiliza en ambientes polvorientos.

(3) Hágalo ejecutar en un Centro de Asistencia Autorizado.

6.3.4 Tabla de lubricación

Aplique unas gotas de aceite de motor SAE, grasa o un lubricante en spray. Aplique aceite a ambos lados de los puntos de rotación. Seque el exceso. Arranque el motor y haga funcionar la máquina brevemente para asegurarse de que el aceite se distribuya uniformemente.

Descripción	Todos los días	Semanalmente
	Número de puntos de lubricación	
Eje del pomo de elevación del plato de corte		1
Eje del pedal de elevación del plato de corte	1	
Articulación del eje de conexión	2	

6.3.5 Tabla de engrase

Utilice una pistola engrasadora llena de grasa n°2 multiuso a base de litio.

Descripción	Cada 25 horas	Semanalmente
	Número de engrasadores	
Articulación del brazo de tensión de transmisión	1	

ES

6.3.6 Motor

Lea el manual del motor adjunto.

6.3.7 Lubricación (Fig. 41, Fig. 42)

Aplicar grasa con un inyector en las áreas indicadas. Aplicar dos o tres veces y eliminar el exceso de grasa.

Lubrique las zonas indicadas con aceite de motor. Limpie la zona, aplique algunas gotas de aceite y seque los goteos y excesos de aceite.



PRECAUCIÓN

No ensucie la correa, la zapata del freno o los neumáticos con grasa o aceite, ya que el aceite o la grasa los dañarán.

6.3.8 Llenado / vaciado del depósito de combustible

NOTA

El tipo de combustible que se deben utilizar se indica en el manual de instrucciones del motor.



ATENCIÓN

La máquina se suministra sin combustible. Siga todas las indicaciones del manual de instrucciones del motor.

Llenado (Fig. 36)

Para llenar el depósito de combustible:

1. Desenrosque y quite el tapón de cierre del depósito.
2. Coloque el embudo.
3. Llene el depósito de combustible tomando la precaución de que no rebalse.
4. Quite el embudo.
5. Después del llenado, enrosque bien el tapón y elimine el combustible derramado, si lo hay.



PRECAUCIÓN

Evite verter gasolina sobre las partes de plástico, para no dañarlas; en caso de pérdidas accidentales, enjuague inmediatamente con agua. La garantía no cubre los daños de las partes de plástico de la carrocería o del motor causados por la gasolina.

Vaciado del depósito (Fig. 38)

NOTA

El combustible es corruptible y no debe permanecer en el depósito durante más de 30 días. En caso de almacenamiento prolongado de la máquina (5.10 *Inactividad prolongada*), es necesario vaciar el depósito de combustible.



ATENCIÓN

Deje enfriar el motor antes de vaciar el depósito de combustible.

1. Ponga la máquina sobre una superficie plana al aire libre.
2. Ponga un recipiente de recogida debajo del tubo (A).
3. Desconecte el tubo (A) situado en la entrada del filtro de gasolina (B).
4. Abra el grifo del combustible (si lo hay).
5. Recoja el combustible en un recipiente adecuado.
6. Conecte el tubo (A) y coloque correctamente la abrazadera (C).
7. Cierre el grifo del combustible (si lo hay).



PRECAUCIÓN

Cuando vuelva a usar la máquina, controle que no haya pérdidas de gasolina por las mangueras, el grifo o el carburador.

6.3.9 Control, llenado y descarga del aceite motor

NOTA

El tipo de aceite que se deben utilizar se indica en el manual de instrucciones del motor.



ATENCIÓN

La máquina se suministra sin aceite en el motor: consulte el manual de uso y mantenimiento del motor.

Control / Llenado (Fig. 39)



PRECAUCIÓN

Controle el nivel de aceite antes de cada uso.

NOTA

Compruebe que el nivel del aceite del motor esté entre las marcas MIN y MAX de la varilla, como se indica en el manual del motor.



PRECAUCIÓN

Un llenado excesivo podría causar un recalentamiento del motor. Si el nivel supera la marca "MAX", restablezca el nivel correcto.

Sustitución del motor



ATENCIÓN

El aceite motor podría estar muy caliente si se descarga inmediatamente después de apagar el motor. Deje enfriar el motor unos minutos, antes de descargar el aceite.



ATENCIÓN

Descargue el aceite con el motor caliente. No toque las partes calientes del motor ni el aceite descargado.



PRECAUCIÓN

Entregue el aceite para su eliminación de conformidad con las normas locales.

Cambiar el aceite motor con la frecuencia indicada en el manual de instrucciones del motor.

1. Ponga la máquina sobre una superficie plana y detenga el motor.
2. Ponga un recipiente de recogida debajo del tubo (1, Fig. 40).
3. Presione la chaveta (2, Fig. 40).
4. Desenganche el tubo (1, Fig. 40) del soporte y plieguelo hacia abajo.
5. Descargue el aceite en el recipiente preparado.
6. Enganche el tubo (1, Fig. 40) al soporte (3, Fig. 40).
7. Llene con aceite.
8. Elimine los goteos de aceite si los hay.

ES

6.3.10 Rueda anti rasado

Las distintas posiciones de montaje de las ruedas permiten mantener un espacio de seguridad "H" entre el borde del conjunto de los dispositivos de corte y el terreno. Regule la posición de las ruedas anti rasado en función de las irregularidades del terreno.



ATENCIÓN

Esta operación debe ejecutarse siempre en ambas ruedas, colocándolas a la misma altura, CON EL MOTOR APAGADO Y LOS DISPOSITIVOS DE CORTE DESACTIVADOS.

Para cambiar la posición (Fig. 34):

1. desenrosque la tuerca (B) y extraiga el perno (C).
2. coloque la rueda (A) en la posición deseada.
3. coloque el perno (C) con la cabeza (C) orientada hacia el interior de la máquina.
4. apriete a fondo la tuerca (B).

6.3.11 Limpieza



PRECAUCIÓN

No se recomienda utilizar un limpiador de alta presión o una manguera de jardín para limpiar la máquina. Pueden dañar los componentes eléctricos, los husillos, las poleas, los rodamientos y el motor. El uso de agua reduce la vida útil y la funcionalidad de la máquina.



PRECAUCIÓN

Para no perjudicar el buen funcionamiento del embrague electromagnético:

- evite que el embrague entre en contacto con aceite;
- no dirija chorros de agua a alta presión directamente al grupo embrague;
- no limpie el embrague con gasolina.

No utilice combustible (mezcla) para las operaciones de limpieza.

Limpieza de la máquina

- Limpie el exterior de la máquina repasando las partes de plástico de la carrocería con una esponja mojada en agua y detergente, con cuidado de no mojar el motor, los componentes eléctricos y la tarjeta electrónica situada debajo del tablero.
- Para limitar el riesgo de incendio, quite del motor, del silenciador de escape y del alojamiento de la batería todos los residuos de césped, las hojas y la grasa en exceso.



ATENCIÓN

No utilice lanzas a presión ni líquidos agresivos para lavar la carrocería y el motor.

⚠ ATENCIÓN

No lave la transmisión cuando esté caliente. No utilice lanzas a presión para lavar la transmisión.

Limpieza de las cuchillas

Limpie bien las cuchillas para eliminar todos los restos de tierra o césped.

⚠ ATENCIÓN

Para la limpieza de las cuchillas aleje de la zona a personas y animales.

Uso del sistema de lavado del plato de corte (Fig. 33)

⚠ ATENCIÓN

Cuando utilice el sistema de lavado del plato de corte, nunca enganche el plato de corte desde una posición que no sea el asiento del operador de la máquina. No utilice un ayudante y no accione el plato de corte en presencia de otras personas.

Asegúrese de que la rampa de descarga de la máquina esté lejos de personas, niños, animales, edificios, estructuras, automóviles y demás objetos.

Utilice el sistema de lavado del plato para eliminar los recortes de césped de la parte inferior de la cubierta y evite la acumulación de productos químicos corrosivos. Realice las siguientes operaciones después de cada siega:

1. Conecte el adaptador de la boquilla a una manguera de jardín estándar conectada a una toma de agua.
2. Traslade la máquina a una zona al alcance de la manguera de jardín, donde la dispersión de restos de césped mojado no cause problemas. Desactive las cuchillas, ponga el freno de estacionamiento y apague el motor.
3. Tire hacia atrás del collarín de bloqueo del adaptador de la boquilla y empuje el adaptador sobre una de las boquillas de lavado del plato, a ambos extremos del plato. Suelte el collarín de bloqueo para bloquear el adaptador en la boquilla.
4. Active el suministro de agua.
5. Desde el asiento del operador del tractor, arranque el motor y engrane las cuchillas. Deje correr el agua según sea necesario. Desactive las cuchillas y pare el motor.
6. Cierre el suministro de agua.
7. Tire hacia atrás del collarín de bloqueo del adaptador de la boquilla para desconectar el adaptador de la boquilla.
8. Repita los pasos anteriores para limpiar el plato de corte utilizando la boquilla del otro lado.

6.3.12 Información general sobre la batería

⚠ ATENCIÓN

- Si el ácido de la batería salpicara accidentalmente los ojos o la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con agua fría limpia. En caso de más molestias, consulte inmediatamente a un médico.
- Si se derrama ácido sobre la ropa, dilúyalo primero con agua limpia y, a continuación, neutralícelo con una solución de amoníaco/agua o bicarbonato/agua.
- NUNCA conecte (o desconecte) los terminales del cargador a la batería mientras el cargador esté encendido, ya que podría provocar chispas.
- Mantenga todas las fuentes de ignición (cigarrillos, cerillas, encendedores) alejadas de la batería. El gas generado durante la carga puede ser inflamable.
- A modo de precaución adicional, cargue la batería en un lugar bien ventilado.
- Protéjase siempre los ojos, la piel y la ropa cuando trabaje cerca de las baterías.
- Las baterías contienen ácido sulfúrico y pueden desprender gases explosivos. Extrema las precauciones al manipular las baterías. Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.

6.3.13 Carga de la batería

Verifique y, si es necesario, recargue la batería después de que haya estado almacenada durante cierto tiempo.

1. Un voltímetro o un tester de carga debería indicar 12,6 voltios (CC) o más en los terminales de la batería.
2. Cargue la batería con un cargador de 12 voltios a una capacidad MÁXIMA de 10 amperios.

Lectura del voltímetro	Estado de carga	Tiempo de recarga
12,7	100%	Carga completa
12,4	75%	90 minutos
12,2	50%	180 minutos
12,0	25%	280 minutos

Fig. A

6.3.14 Mantenimiento de la batería

- La batería se llena de ácido y se sella en fábrica. Si la batería está equipada con tapones de llenado, retírelos y compruebe el nivel de electrolito líquido en la batería cada 50 horas de funcionamiento. Si el nivel en una de las celdas está por debajo de la base del anillo divisor dentro del orificio de llenado, llene la celda con agua destilada.
- Proteja los terminales de la batería contra la corrosión: rocíe los terminales y los cables expuestos con un sellador de terminales o recubra los terminales con una fina capa de grasa o vaselina.
- Mantenga siempre los cables y terminales de la batería limpios y sin corrosión.
- Evite los vuelcos. Aun una batería sellada pierde electrolito al volcarse.



ATENCIÓN

Las baterías contienen ácido sulfúrico y pueden desprender gases explosivos. Extreme las precauciones al manipular las baterías. Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.

6.3.15 Extracción de la batería



ATENCIÓN

Los polos, terminales y accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo. Lavarse las manos después de la manipulación. La batería está situada en el lado derecho/trasero del tractor, debajo del bastidor del asiento.

Para extraer la batería:

1. Retire las correas de fijación.
2. Retire el tornillo de cabeza hexagonal y la tuerca semiesférica que fijan el cable negativo negro de la batería al terminal negativo de la batería (marcado "NEG (-)"). Tire del cable para separarlo del polo negativo de la batería.
3. Retire el tornillo de cabeza hexagonal y la tuerca semiesférica que fijan el cable positivo rojo de la batería al polo positivo de la batería (marcado "POS (+)").
4. Levante con cuidado la batería del tractor.
5. Instale la batería siguiendo la secuencia inversa a la extracción.



ATENCIÓN

Conecte siempre el cable positivo a la batería antes de conectar el cable negativo. De este modo se evitan chispas o posibles lesiones debidas a un cortocircuito eléctrico provocado por el contacto del cuerpo de la máquina con las herramientas utilizadas para conectar los cables.



ATENCIÓN

Peligro de cortocircuito: No conecte nunca directamente entre sí los polos positivo y negativo de la batería mediante un cable u otro objeto metálico. No apoye herramientas en la batería. Utilice únicamente herramientas (destornilladores o pinzas) con mango aislado.

6.3.16 Tuercas y tornillos de fijación

Por su seguridad y la de la máquina, mantenga siempre bien apretados los tornillos y tuercas.

6.3.17 Limpieza de las poleas del husillo

Una vez al mes, retire las cubiertas de la correa para eliminar los restos de césped alrededor de las poleas del husillo y de la correa trapezoidal. Limpie más a menudo cuando corte césped alto y seco.

6.3.18 Uso de las varillas de bypass de la transmisión



PRECAUCIÓN

No remolque el tractor, ni siquiera con la barra de bypass acoplada. Esto provoca graves daños en la transmisión.

1. Frente a los dos neumáticos traseros, localice las varillas de bypass de la transmisión.
2. Tire de una varilla hacia la parte trasera del tractor hasta que la brida de la varilla se encuentre delante de la ranura del orificio de la llave en el conjunto del bastidor.

Baje la varilla de bypass en la ranura de la llave y suéltela de modo que la brida de la varilla quede contra la parte delantera del soporte del bastidor (B, Fig. 32).

Repita el procedimiento anterior para enganchar la otra varilla de bypass en el otro lado de la máquina.

Después de desplazar el tractor, desenganche ambas barras de bypass. Levante la varilla y lleve la brida de la varilla hacia atrás a través de la abertura circular más grande que el orificio de la llave, luego suelte la varilla (A, Fig. 32).

NOTA

La máquina no se desplaza con las barras de bypass enganchadas (A, Fig. 32).

6.3.19 Control de la presión de los neumáticos

Controle la presión de los neumáticos antes de cada uso (Fig. 35). La presión de inflado de los neumáticos traseros es importante para garantizar la estabilidad durante el funcionamiento de la máquina. Si la presión de los neumáticos no es uniforme, la marcha de la máquina no será rectilínea. Mantenga los neumáticos inflados a la presión recomendada. Un inflado incorrecto reduce la vida útil del neumático. Consulte en el flanco del neumático las presiones de inflado correctas.

Respete las siguientes directrices:

- No infle un neumático a más de la presión máxima indicada en el flanco del neumático.
- No vuelva a inflar un neumático desinflado. Póngase en contacto con un mecánico cualificado para que inspeccione y revise el neumático.
- Equilibre la presión de inflado entre los neumáticos traseros para mantener una trayectoria rectilínea.
- Mantenga los tapones de las válvulas apretados para evitar pérdidas de presión del aire.

Controle la presión de inflado de los neumáticos:

Neumáticos delanteros	20-22 psi
Neumáticos traseros	42-46 psi

6.4 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

6.4.1 Recomendaciones de seguridad



ATENCIÓN

Contacte inmediatamente con su concesionario o con un centro especializado en caso de observar irregularidades en el funcionamiento:

- del freno
- de la activación y desactivación de los dispositivos de corte
- de la activación de la tracción en marcha adelante o atrás.

6.4.2 Desmontaje del plato de corte

Para esta operación es necesario dirigirse a un Centro de Asistencia Autorizado.

6.4.3 Conjunto de dispositivos de corte

ATENCIÓN

No suelde, enderece ni modifique la forma de un equipo de corte dañado con la intención de repararlo. Estas operaciones pueden hacer que el equipo de corte se salga, causando lesiones graves e incluso mortales.

ATENCIÓN

Durante las operaciones de mantenimiento, utilice siempre guantes de protección. Pare el motor y déjelo enfriar.

Desconecte el cable bobina de la bujía.

Alineación del conjunto de dispositivos de corte

Una buena regulación del conjunto de dispositivos de corte es esencial para obtener un corte uniforme.

Si el corte es irregular, controle la presión de los neumáticos.

Si aún no consigue un corte uniforme, contacte con su concesionario para hacer regular las cuchillas.

Dispositivos de corte

Un dispositivo de corte mal afilado desgarrará el césped y lo pone amarillento.

ATENCIÓN

Todas las operaciones con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son labores difíciles que requieren competencias específicas además del empleo de determinadas herramientas; por razones de seguridad se recomienda recurrir a un Centro de Asistencia Autorizado.

ATENCIÓN

Haga sustituir siempre en bloque los dispositivos de corte dañados, torcidos o desgastados, conjuntamente con los tornillos, para mantener el equilibrio.

ATENCIÓN

Se recomienda sustituir el par de dispositivos de corte, especialmente en caso de diferencias de desgaste notables.

ATENCIÓN

Utilice siempre dispositivos de corte originales, que tengan el código indicado en la tabla de la página 14.

Desmontaje, sustitución y montaje de las cuchillas

1. **Desmontaje:** Afloje el tornillo (A, Fig. 37) en sentido antihorario.
2. **Montaje:** El código impreso en la cuchilla debe estar orientado hacia el operador que monta la cuchilla. Compruebe que la parte cóncava de la arandela (B, Fig. 37) del disco (C, Fig. 37) presione contra la cuchilla. Vuelva a montar los cubos del eje asegurándose de que la llave (D, Fig. 37) esté firmemente alojada en posición.
Apriete el tornillo (A) en sentido horario con una llave dinamométrica calibrada a $40 \div 45$ N-m.

6.4.4 Sustitución de las ruedas

La sustitución de las ruedas debe realizarse en un Centro de Asistencia Autorizado.

6.4.5 Sustitución de los neumáticos

Contactar con un Centro de Asistencia Autorizado.

ES

6.4.6 Sustitución de la correa

La sustitución de la correa debe realizarse en un Centro de Asistencia Autorizado. Sustituya la correa no bien presente signos de desgaste evidentes.

NOTA

Utilice siempre correas de recambio originales.

6.4.7 Mantenimiento del filtro de aire

Haga el mantenimiento del prefiltro y del cartucho/elemento filtro. Consulte el manual del motor.

6.4.8 Mantenimiento de las bujías

Al final de cada temporada, limpie las bujías y controle la separación de los electrodos. Consulte el manual del motor.

6.4.9 Transmisión hidrostática

La máquina está equipada con dos bombas/ejes transversales hidrostáticos integrados, sellados y libres de mantenimiento. No es posible comprobar los niveles de líquido hidráulico ni añadir o sustituir el líquido.

NOTA

En caso de avería, no desmonte las bombas/ejes transversales. Contacte con un Centro de Asistencia Autorizado.

6.4.10 Cambio de fusibles

La máquina tiene fusibles de distinta capacidad, con las siguientes funciones:

- Fusible de 20 A = Fusible situado en el cableado entre la batería y el interruptor de encendido. Se trata de un fusible estándar de tipo plug-in para vehículos.

La capacidad está indicada en el mismo fusible.



ATENCIÓN

Los fusibles quemados se deben sustituir por otro de igual tipo y, sobre todo, de igual capacidad.

Si no consigue resolver el motivo por el cual han actuado las protecciones, consulte con el concesionario.

6.4.11 Relés e interruptores

Hay varios interruptores de seguridad en el sistema eléctrico (interruptor de la toma de fuerza, embrague de la toma de fuerza, interruptor del freno de estacionamiento/palanca de control de la transmisión e interruptor del asiento). Si alguna función del sistema de consentimiento del arranque no funciona correctamente, haga revisar el sistema eléctrico en un Centro de Asistencia Autorizado.

7 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La protección ambiental debe ser un aspecto prioritario del uso de la máquina, en beneficio de la convivencia cívica y de la salud del planeta.

- Evite causar molestias a sus vecinos.
- Respete escrupulosamente las normas locales para desechar el material cortado.
- Respete escrupulosamente las normas locales sobre el desecho de embalajes, aceites, gasolina, baterías, filtros, piezas deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental. No los deseche con los residuos domésticos, sepárelos según su composición y llévelos a un centro de clasificación y reciclaje.

7.1 DESGUACE Y ELIMINACIÓN

Al final de la vida útil de la máquina, no la deje con la basura doméstica sino en un centro de residuos especiales.

Gran parte de los materiales que componen la máquina son reciclables; por ejemplo, todos los metales (acero, aluminio, latón) se pueden entregar a un chatarrero. Para más información, consulte al servicio de recogida de residuos de su zona. Una vez

desguazada la máquina, deseche los componentes de acuerdo con las normas de protección ambiental, evitando contaminar el suelo, el aire y el agua.

En todos los casos deben respetarse las normas pertinentes.

En el momento del desguace de la máquina, destruya la etiqueta de la marca CE junto con este manual.

ES

8 CERTIFICADO DE GARANTÍA

Esta máquina ha sido diseñada y realizada con las técnicas de producción más modernas. El fabricante garantiza sus productos durante 24 meses desde la fecha de compra para el uso no profesional. La garantía se limita a 12 meses en caso de uso profesional.

Condiciones generales de la garantía

1. La garantía tiene validez a partir de la fecha de compra. A través de la red de ventas y asistencia técnica, el fabricante sustituirá gratuitamente las partes que presenten defectos de material o de fabricación. La garantía no quita al comprador los derechos legales establecidos por el Código Civil con respecto a las consecuencias de los defectos o vicios del objeto vendido.
2. El personal técnico intervendrá lo más pronto posible, dentro de los límites impuestos por motivos organizativos.
3. **Para solicitar asistencia en garantía, es necesario presentar el certificado que figura más adelante, sellado por el vendedor y rellenado en todas sus partes, además de la factura o el comprobante de compra.**
4. La garantía pierde validez en caso de:
 - Falta manifiesta de mantenimiento,
 - Utilización incorrecta o manipulación indebida del producto,
 - Uso de lubricantes o combustibles no adecuados,
 - Empleo de repuestos o accesorios no originales,
 - Intervenciones efectuadas por personal no autorizado.
5. La garantía no cubre los materiales de consumo ni las partes sujetas a un desgaste normal de funcionamiento.
6. La garantía no cubre las intervenciones de actualización y mejora del producto.
7. La garantía no cubre la puesta a punto ni las operaciones de mantenimiento que deban realizarse durante el período de garantía.
8. Todo daño sufrido por el producto durante el transporte debe señalarse al transportista; de lo contrario, la garantía pierde validez.
9. Para los motores de otras marcas (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) montados en nuestras máquinas, vale la garantía del respectivo fabricante.
10. La garantía no cubre daños directos o indirectos, materiales o personales, causados por fallos de la máquina o derivados de la imposibilidad de utilizarla.

Formulario de garantía

Recortar y rellenar el formulario de garantía presente al dorso de este manual.

Descripciones de los campos del formulario de garantía (WARRANTY FORM):

1. MODELO
2. N° DE SERIE
3. ADQUIRIDO POR
4. ¡No expedir! Adjuntar solo a un pedido de asistencia técnica en garantía.
5. FECHA
6. CONCESIONARIO.

9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ATENCIÓN

- Detenga la máquina y quite la llave antes de realizar las pruebas correctivas recomendadas en la tabla siguiente, a no ser que se requiera explícitamente el funcionamiento de la máquina.
- Una vez verificadas todas las posibles causas, si el problema no se resuelve, llame a un Centro de Asistencia Autorizado. Si se presenta algún problema que no figura en esta tabla, llame a un centro de asistencia autorizado.



ATENCIÓN

No intente hacer reparaciones si no dispone de los medios y los conocimientos técnicos necesarios. Toda operación mal realizada deja la garantía sin efecto y exime al fabricante de cualquier responsabilidad.

ES

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	Selector de activación de las cuchillas accionado.	Ponga el selector en la posición OFF.
	El freno de estacionamiento no está activado.	Active el freno de estacionamiento.
	Cable de la bujía desconectado.	Conecte los cables a las bujías.
	La palanca del acelerador no está en la posición correcta de arranque.	Ponga la palanca del acelerador en VELOZ.
	La palanca del acelerador no está en la posición STARTER (CHOKE).	Lleve la palanca del acelerador a la posición STARTER (CHOKE).
	Depósito de combustible vacío o combustible agotado.	Llene el depósito con combustible limpio y fresco (menos de 30 días).
	Línea de alimentación bloqueada.	Limpie el tubo de combustible y sustituya el filtro de combustible.
	Bujías defectuosas.	Limpie, regule la distancia de los electrodos o sustituya las bujías.
	Motor atascado.	Haga funcionar el motor con el acelerador en posición VELOZ.
	Fusibles quemados.	Sustituya los fusibles.
El motor funciona mal.	La máquina funciona con la función STARTER (CHOKE) activada.	Ponga la palanca del acelerador en VELOZ.
	Cable de la bujía flojo.	Conecte los cables de las bujías.
	Tubo del combustible obstruido o combustible deteriorado.	Limpie el tubo de combustible y sustituya el filtro de combustible. Llene el depósito con combustible limpio y fresco (menos de 30 días).
	El respiradero del tapón de gasolina está tapado.	Destape el respiradero o sustituya el tapón.
	Agua o suciedad en el sistema de alimentación.	Vacíe el depósito de combustible. Llene con combustible fresco y limpio.
	Filtro de aire sucio.	Sustituya el elemento filtro o limpie el prefiltro de espuma.
El motor se recalienta.	Nivel de aceite bajo.	Recargue.
	Flujo de aire limitado.	Elimine el césped cortado y los residuos de las aletas de refrigeración del motor y la carcasa del soplador.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor vacila a altas revoluciones.	Los electrodos de la bujía están demasiado juntos.	Saque las bujías y controle la distancia de los electrodos.
El motor funciona mal	Bujías atascadas o defectuosas. Los electrodos de la bujía están demasiado juntos.	Saque las bujías y controle la distancia de los electrodos. Sustituya las bujías.
	Filtro de aire sucio.	Sustituya el elemento filtro o limpie el prefiltro de espuma.
Vibraciones excesivas.	Cuchilla floja o desequilibrada.	Apriete la cuchilla y el husillo.
	Cuchilla dañada o doblada.	Sustituir.
Corte irregular.	El plato de corte no está nivelado correctamente.	Efectúe la regulación lateral del plato de corte.
	Cuchilla desafilada.	Afile o sustituya la cuchilla.
	Presión desigual de los neumáticos.	Controle la presión de los neumáticos.
La máquina no efectúa el mulching del césped (si está equipada con mulching kit).	Régimen del motor demasiado bajo.	Ponga el acelerador en posición VELOZ (conejo).
	Césped mojado.	No efectúe el mulching cuando el césped esté húmedo.
	Césped demasiado alto.	Siegue una vez a una altura de corte elevada y, a continuación, vuelva a segar a la altura deseada, o haga una franja de corte más angosta.
	Cuchilla desafilada.	Afile o sustituya la cuchilla.

1 WPROWADZENIE.....	247
1.1 Jak czytać niniejszy podręcznik	247
2 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	248
2.1 Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)	250
3 ZAZNAJOMIENIE SIĘ Z URZĄDZENIEM	250
3.1 Wyjaśnienie symboli oraz ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa (Rys. 1)	250
3.1.1 Etykieta identyfikacyjna (Rys. 2)	252
3.2 Najważniejsze podzespoły (Rys. 4)	252
3.3 Przyciski i elementy sterownicze	252
3.3.1 Pokrętko podnoszące tarczę tnącą (Rys. 13)	252
3.3.2 Zasobnik na akcesoria (5, Rys. 4)	253
3.3.3 Pedał podnoszący tarczę tnącą (1, Rys. 4)	253
3.3.4 Dźwignie sterowania ruchem (2, Rys. 4)	253
3.3.5 Przełącznik zapłonu na kluczyk (Rys. 17)	253
3.3.6 Pokrętko uruchamiające/zatrzymujące ostrza (Rys. 16)	253
3.3.7 Licznik godzin pracy (Rys. 14)	254
3.3.8 Dźwignia przyspieszenia/rozrusznika (6, Rys. 4)	254
3.3.9 Korek zbiornika paliwa (4, Rys. 4)	254
3.3.10 Dźwignia regulacji siedzenia	254
3.3.11 Drażki obejściowe przekładni (Rys. 15)	254
3.3.12 Kontrola obecności operatora (OPC)	255
3.4 Zabezpieczenia	255
3.4.1 Blokada zapłonu	255
3.4.2 Hamulec postojowy	255
3.4.3 Kontrola obecności operatora (OPC)	255
3.4.4 Tłumik	255
3.4.5 Hamulec ostrzy	256
3.4.6 Obudowa ostrzy	256
4 MONTAŻ	256
4.1 Usuwanie opakowania (Rys. 6)	256
4.2 Przygotowanie maszyny	256
4.3 Montaż fotela	256
4.4 Montaż dźwigni sterujących ruchem (Rys. 10)	257
4.5 Ładowanie akumulatora (Rys. 11)	257
5 UŻYCIE	258
5.1 Zabezpieczenia	258
5.2 Czynności wstępne przed rozpoczęciem pracy	258
5.2.1 Regulacja fotela	258
5.2.2 Regulacja dźwigni sterujących ruchem	258
5.2.3 Wyrównanie tarczy tnącej	259
5.2.4 Uzupełnianie płynów eksploatacyjnych	259
5.2.5 Kontrola bezpieczeństwa i sprawności maszyny	260
5.2.6 Regulacja hamulców	261
5.3 Środki ostrożności przy użyciu maszyny	261
5.3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	262
5.3.2 Prowadzenie i transport na drogach publicznych	263
5.3.3 Użycie na biegu wstecznym	263
5.3.4 Użycie na stokach	263
5.3.5 Dzieci	264
5.3.6 Ryzyko szczątkowe	264
5.4 Niedozwolone zastosowania	264
5.5 Uruchamianie i zatrzymywanie	265
5.5.1 Zimny start	265
5.5.2 Rozruch za pomocą dodatkowego akumulatora	265
5.6 Obsługa (pierwsze użycie)	266
5.7 Prowadzenie ciągnika	266
5.7.1 Bieg do przodu	266
5.7.2 Skracanie podczas jazdy do przodu	267
5.7.3 Bieg wsteczny	267
5.7.4 Skracanie podczas jazdy na biegu wstecznym	267
5.7.5 Wykonywanie skrętu o promieniu zerowym	268
5.8 Koszenie trawy	268
5.8.1 Włączanie ostrzy	269
5.8.2 Koszenie trawy podczas jazdy na biegu wstecznym	269
5.8.3 Pochyły teren	269
5.8.4 Porady, jak utrzymać łąkę w dobrym stanie	269
5.8.5 Streszczenie głównych warunków zezwolenia na rozruch lub zadziałania zabezpieczeń	269
5.9 Koniec Pracy	270
5.9.1 Zatrzymanie silnika	270
5.9.2 Czyszczenie maszyny	270
5.9.3 Przechowywanie	270
5.10 Długi okres nieaktywności	270
5.10.1 Przechowywanie akumulatora	270
5.10.2 Przechowywanie maszyny	271

5.10.3 Ponowne uruchomienie po okresie przechowywania	272
5.11 Transport	272
6 KONSERWACJA	273
6.1 Zgodność emisji zanieczyszczeń gazowych.....	273
6.2 Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	274
6.3 Konserwacja zwykła	275
6.3.1 Informacje ogólne	275
6.3.2 Tabela konserwacji maszyny.....	275
6.3.3 Tabela konserwacji silnika.....	277
6.3.4 Tabela smarowania	277
6.3.5 Tabela smarowania	277
6.3.6 Silnik	278
6.3.7 Smarowanie (Rys. 41, Rys. 42).....	278
6.3.8 Tankowanie/opróznianie zbiornika paliwa	278
6.3.9 Kontrola, uzupełnianie, spuszczenie oleju silnikowego.....	279
6.3.10 Kółka antypoślizgowe.....	279
6.3.11 Czyszczenie	280
6.3.12 Ogólne informacje o akumulatorze.....	281
6.3.13 Ładowanie akumulatora	281
6.3.14 Konserwacja akumulatora	281
6.3.15 Wymywanie akumulatora	282
6.3.16 Śruby i nakrętki mocujące.....	282
6.3.17 Czyszczenie kół pasowych wrzeczona	282
6.3.18 Korzystanie z drążków obejściowych przekładni	282
6.3.19 Sprawdzenie ciśnienia w oponach	283
6.4 Konserwacja pozaplanowa	283
6.4.1 Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	283
6.4.2 Demontaż tarczy tnącej	283
6.4.3 Agregat tnący	283
6.4.4 Wymiana kół.....	284
6.4.5 Wymiana opon	284
6.4.6 Wymiana paska	284
6.4.7 Konserwacja filtra powietrza	284
6.4.8 Konserwacja świec zapłonowych.....	284
6.4.9 Przekładnia hydrostatyczna.....	285
6.4.10 Wymiana bezpiecznika.....	285
6.4.11 Przekazniki i przełączniki.....	285
7 OCHRONA ŚRODOWISKA	285
7.1 Rozbiórka i utylizacja	285
8 KARTA GWARANCYJNA.....	286
9 WYSZUKIWANIE I USUWANIE USTEREK	287

1 WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu Emak.

Nasza sieć autoryzowanych sprzedawców i warsztatów serwisowych jest do Państwa całkowitej dyspozycji w razie potrzeby.



UWAGA

Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi a w szczególności z zasadami bezpieczeństwa.



UWAGA

Niniejszy podręcznik musi towarzyszyć narzędziu przez cały okres jego eksploatacji.



UWAGA

RYZYKO USZKODZENIA SŁUCHU. W zwykłych warunkach użytkowania urządzenie to powoduje narażenie operatora na dzienny poziom hałasu wyższy lub równy 85 dB (A).

PL

Instrukcja zawiera wyjaśnienia dotyczące działania komponentów urządzenia oraz informacje na temat niezbędnych czynności kontrolnych oraz konserwacyjnych.

UWAGA

Opisy oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji nie zawsze dokładnie odzwierciedlają stan faktyczny. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez konieczności aktualizowania niniejszego podręcznika za każdym razem. Ilustracje mają charakter poglądowy. Rzeczywiste elementy mogą się różnić od tych przedstawionych na ilustracjach. W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

1.1 JAK CZYTAĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i punkty. Każdy punkt stanowi podzespół odpowiedniego rozdziału. Odniesienia do rozdziałów lub punktów oznaczono napisem „rozdział” lub „punkt”, po którym następuje odpowiedni numer. Przykład: „rozdział 2”.

Oprócz instrukcji dotyczących użytkowania i konserwacji niniejszy podręcznik zawiera fragmenty wymagające szczególnej uwagi użytkownika. Fragmenty te zostały oznaczone symbolami opisanymi poniżej:



UWAGA

Gdy istnieje ryzyko wypadku lub obrażeń, nawet śmiertelnych, lub poważnych szkód materialnych.



PRZESTROGA

Gdy istnieje ryzyko uszkodzenia narzędzia lub jego poszczególnych podzespołów.

UWAGA

Dostarcza dodatkowych informacji do poprzednich instrukcji zawartych w komunikatach dotyczących bezpieczeństwa.

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi są ponumerowane następująco: 1, 2, 3 itd. Podzespoły wskazane na ilustracjach oznaczone są literami lub cyframi, w zależności od przypadku. Odniesienie do podzespołu C na rysunku 2 jest wskazywane za pomocą sformułowania: „Patrz C, Rys. 2” lub po prostu „(C, Rys. 2)”.

2 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA

Przy prawidłowym użytkowaniu urządzenie jest szybkim, wygodnym i skutecznym narzędziem pracy. W przypadku użytkowania w nieprawidłowy sposób lub bez zachowania należytych środków ostrożności może się jednak ono stać niebezpiecznym narzędziem. Aby praca była zawsze przyjemna i bezpieczna, należy zawsze dokładnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji.



UWAGA

Narażenie na wibracje spowodowane długotrwałym używaniem urządzeń napędzanych silnikami spalinowymi może spowodować uszkodzenie naczyń krwionośnych lub nerwów palców, dłoni i nadgarstków u osób podatnych na zaburzenia krążenia lub nietypowe obrzęki. Zanotowano również przypadki uszkodzenia naczyń krwionośnych u osób zdrowych na skutek długotrwałego używania takich urządzeń w niskich temperaturach otoczenia. W przypadku wystąpienia objawów takich jak drętwienie, ból, utrata siły, zmiana kolorytu lub faktury skóry, utrata czucia dotyku w palcach, dłoniach lub nadgarstkach, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i zasięgnąć porady lekarza.



UWAGA

- Aby zapoznać się z maszyną, podczas pierwszych kilku użyć należy wykonywać proste manewry.
- Nie należy dopuścić, aby nadmierne obeznanie z maszyną doprowadziło do wykonywania niebezpiecznych/zabronionych manewrów.
- Nie używać kosiarki przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych, zwłaszcza w przypadku ryzyko uderzenia pioruna. W ten sposób zmniejsza się ryzyko porażenia piorunem.



UWAGA

System włączania urządzenia generuje pole elektromagnetyczne o bardzo niskim natężeniu. Pole to może zakłócać pracę niektórych rozruszników serca. Celem zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby z wszczepionym rozrusznikiem powinny poradzić się lekarza i skonsultować z producentem rozrusznika przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.

UWAGA

Rozporządzenia krajowe mogą ograniczać użycie urządzenia.

1. Przed przystąpieniem do używania urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi aż do jej całkowitego zrozumienia i upewnienia się, że podczas pracy przestrzegane będą wszystkie zasady bezpieczeństwa, środki ostrożności i instrukcje użytkowania.
2. Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami sterującymi i ich prawidłowym działaniem. Należy wiedzieć, jak zatrzymać maszynę i szybko wyłączyć elementy sterujące.
3. Zawsze trzymać podręcznik pod ręką. W razie zgubienia podręcznika należy poprosić o jego kopię.
4. Obsługa maszyny jest zarezerwowana dla dorosłych operatorów, którzy rozumieją i przestrzegają zasad bezpieczeństwa, środków ostrożności i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Nigdy nie wolno pozwalać dzieciom poniżej 14 roku życia na obsługę tej maszyny. Dzieci w wieku powyżej 14 lat muszą przeczytać ze zrozumieniem instrukcję i zasady bezpiecznej obsługi zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oraz na maszynie, a także muszą zostać przeszkolone i nadzorowane przez osobę dorosłą.
Według danych operatorzy w wieku co najmniej 60 lat są uczestnikami znacznej części wypadków związanych z kosiarkami samojezdnymi. Operatorzy ci powinni ocenić swoją zdolność do obsługi maszyny w sposób wystarczająco bezpieczny, aby chronić siebie i innych przed poważnymi obrażeniami.
5. Nie należy używać maszyny ani wykonywać przy niej żadnych innych czynności w przypadku zmęczenia, choroby, złego samopoczucia lub po zażyciu alkoholu, narkotyków bądź silnych leków. Operator musi czuć się dobrze i sprawnie reagować. Osoby cierpiące na wszelkie dolegliwości, przy których ciężka praca nie jest zalecana, powinny przed przystąpieniem do używania maszyny skonsultować się z lekarzem. Szczególną ostrożność zachować należy przed przerwami i końcem zmiany pracy.

6. Nie dopuszczać dzieci, innych osób ani zwierząt bliżej niż na odległość 15 metrów (50') od obszaru roboczego. Podczas uruchamiania lub używania maszyny żadne inne osoby ani zwierzęta nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia.
7. Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze używać atestowanej ochronnej odzieży. Nie wolno nosić ubrań, szali, krawatów lub bransolet, które mogłyby utknąć pomiędzy gałęziami. Długie włosy należy związać i zabezpieczyć (np. zakładając chustę, czapkę, kask itp.). **Nigdy nie używać maszyny na boso; nosić obuwie ochronne z podeszwami przeciwpoślizgowymi. Używać środków ochrony przed hałasem: na przykład słuchawek ochronnych lub zatyczek do uszu.**
8. Do pracy maszyną można dopuszczać tylko osoby, które przeczytały niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji lub przeszły odpowiednie szkolenie co do bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego urządzenia. Należy do niej zawsze dołączyć Instrukcję obsługi, którą należy przeczytać przed przystąpieniem do pracy.
9. Przed użyciem należy sprawdzać stan maszyny w celu upewnienia się, że wszystkie jej elementy funkcjonują prawidłowo i w sposób bezpieczny.
10. Nigdy nie wolno używać uszkodzonej, zmodyfikowanej lub nieprawidłowo naprawionej bądź złożonej maszyny. Nie zdejmować, nie uszkadzać ani nie wyłączać żadnego elementu zabezpieczającego. W razie uszkodzenia narzędzia tnącego lub złamania bądź spadnięcia elementu zabezpieczającego należy go niezwłocznie zamontować z powrotem lub wymienić na nowy.
11. Należy zaplanować pracę przed jej rozpoczęciem. Nie rozpoczynać koszenia, jeżeli na obszarze pracy pozostały inne osoby lub przedmioty. Zaplanować wzór koszenia tak, aby uniknąć wyrzucania materiału w kierunku dróg, chodników, przechoźni i tym podobnych. Ponadto należy unikać wyrzucania materiału w kierunku ściany lub przeszkody, która mogłaby spowodować odbicie wyrzucanego materiału w kierunku operatora.
12. Wszelkie czynności serwisowe przy maszynie, inne niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi, muszą być wykonywane przez kompetentnych pracowników.
13. Kosiarka traktorowa jest wyrobem przeznaczonym wyłącznie do koszenia trawy. Odradza się cięcie innego rodzaju materiałów. Używanie maszyny do celów innych niż podany w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie maszyny oraz stwarzać poważne zagrożenia dla osób i mienia.
14. Nie podłączać do wału odbioru mocy narzędzi nie określonych przez producenta.
15. Nie używać maszyny bez osłony chroniącej obracające się narzędzia.
16. Wszelkie etykiety sygnalizujące niebezpieczeństwo lub związane z bezpieczeństwem należy zachować w nienagannym stanie. W razie ich zniszczenia lub gdy staną się mało czytelne etykiety należy bezzwłocznie wymienić.
17. Nie używać urządzenia do zastosowań innych niż te wskazane w podręczniku (patrz *Niedozwolone zastosowania*).
18. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za ocenę potencjalnego ryzyka występującego na obrabianym terenie i zastosowanie środków ostrożności niezbędnych dla zagwarantowania własnego bezpieczeństwa, zwłaszcza na zboczach oraz na nierównych, śliskich lub ruchomych gruntach.
19. Na zboczach należy zawsze zachować ostrożność, można jeździć w górę lub w dół, nigdy w poprzek. Nie używać maszyny na terenach o nachyleniu ponad 18° (32 %).
20. Należy pamiętać, że właściciel lub operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich lub ich mienia.
21. W przypadku pracy na nierównym terenie użytkownik musi się upewnić, że w promieniu 20 metrów od urządzenia nie przebywają żadne osoby.
22. Urządzenie może być wyposażone w różne akcesoria. Właściciel urządzenia ponosi odpowiedzialność za upewnienie się, że akcesoria takie posiadają odpowiednie atesty zgodnie z obowiązującymi europejskimi normami bezpieczeństwa. Stosowanie akcesoriów nieposiadających atestu może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkowników.
23. Nie rozpraszać się podczas pracy i zachować niezbędną koncentrację.
24. Zwrócić uwagę na kierunek wyrzutu maszyny i narzędzia i nie kierować go w stronę osób. Nie używać maszyny bez pokrywy wyrzutu.



UWAGA

- **Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi funkcjami bezpieczeństwa. Zabezpieczenia urządzenia należy kontrolować i konserwować w sposób opisany w tej części instrukcji. Jeżeli urządzenie nie przejdzie pomyślnie tych kontroli, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu w celu dokonania naprawy.**
- **Jakiegolwiek użycie urządzenia w sposób nieprzewidziany wyraźnie w instrukcji należy uznać za użycie niewłaściwe, a przez to będące źródłem zagrożenia dla osób i rzeczy.**

2.1 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI)

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI) to dowolne sprzęty przeznaczone do użytkowania przez operatora w celu jego ochrony przed zagrożeniami dla bezpieczeństwa lub zdrowia podczas pracy, a także wszelkie urządzenia lub akcesoria do tego przeznaczone. Stosowanie środków ochrony indywidualnej nie eliminuje niebezpieczeństwa odniesienia obrażeń, jednak w razie wypadku zmniejsza skutki szkód.

Poniżej przedstawiono wykaz środków ochrony indywidualnej, które należy stosować podczas obsługi urządzenia:

- **Nosić obuwie ochronne odporne na przecięcie z podeszwą antypoślizgową i stalowymi podnoskami.**
- **Należy nosić okulary ochronne lub osłony na twarz. Odbijające się przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia oczu.**
- **Stosować środki ochrony przed hałasem, np. nauszniki lub zatyczki do uszu.**



UWAGA

Stosowanie środków ochrony słuchu wymaga większej uwagi i ostrożności, ponieważ postrzeganie sygnałów akustycznych zagrożenia (krzyki, alarmy itp.) jest ograniczone. Odpowiednie środki ochronne zmniejszają ryzyko utraty słuchu.

- **Nosić rękawice zapewniające maksymalne pochłanianie drgań.**
- **Nosić atestowaną odzież ochronną. Idealnym zestawem są kurtka ochronna i spodnie ogrodniczeki.**



UWAGA

Odzież musi być odpowiednia i nie może być niepraktyczna. Nosić przylegającą do ciała odzież ochronną. Nie nosić ubrań, szali, krawatów lub bransolet, które mogłyby zaplątać się w narzędzie, gałęzie lub inne elementy. Zebrać długie włosy i zabezpieczyć je.

UWAGA

Z prośbą o poradę w sprawie wyboru odpowiedniej odzieży należy się zwrócić do lokalnego sprzedawcy.

3 ZAZNAJOMIENIE SIĘ Z URZĄDZENIEM

3.1 WYJAŚNIENIE SYMBOLI ORAZ OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA (RYS. 1)

1	 UWAGA Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z jej treścią. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
2	 UWAGA OSTRZA OBROTOWE. Aby zapobiec wypadkowi z przewróceniem się, należy trzymać dzieci z dala od maszyny podczas jej pracy. Nigdy nie przewozić pasażerów. Nigdy nie należy przewozić dzieci, nawet z wyłączonymi ostrzami maszyny. Przed rozpoczęciem i podczas wykonywania manewru cofania należy zawsze patrzeć w dół i do tyłu, aby zapobiec wypadkom.
3	 UWAGA Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub czynności konserwacyjnych należy wyłączyć zapión i uważnie przeczytać instrukcję.

4	⚠ UWAGA OSTRZA OBROTOWE. Nie zbliżać rąk ani stóp do obracających się części ani pod tarczę tnącą. Kontakt z ostrzami może spowodować amputację dłoni i stóp.
5	⚠ UWAGA Ryzyko wyrzutu przedmiotów. Narażenie całego ciała.
6	⚠ UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU. Nie dopuszczać do gromadzenia się zanieczyszczeń, ponieważ mogą one spowodować pożar.
7	⚠ UWAGA OSTRZA OBROTOWE. Przed rozpoczęciem i podczas wykonywania manewru cofania należy zawsze patrzeć w dół i do tyłu, aby zapobiec wypadkom.
8	⚠ UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEWROCENIA. Skręcać z małą prędkością. Nie używać maszyny na zboczach o nachyleniu bocznym przekraczającym 12°. Nie używać maszyny na skarpach o nachyleniu bocznym w pobliżu rowów, stopni lub stromych spadków.
9	⚠ UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEWROCENIA. Nie używać maszyny na zboczach o nachyleniu bocznym przekraczającym 18° (32 %).
10	⚠ UWAGA OSTRZA OBROTOWE. Aby zapobiec wypadkowi z przewróceniem się, należy trzymać dzieci z dala od maszyny podczas jej pracy. Nigdy nie przewozić pasażerów. Nigdy nie należy przewozić dzieci, nawet z wyłączonymi ostrzami maszyny.
11	⚠ UWAGA OSTRZA OBROTOWE. Podczas pracy maszyny należy utrzymywać osoby obecne, pomocników, dzieci i zwierzęta domowe w odległości co najmniej 23 metrów od maszyny.
12	⚠ UWAGA OSTRZA OBROTOWE. Aby zapobiec obrażeniom, należy zwracać większą uwagę na ręce i stopy operatora.
13	⚠ UWAGA Trzymać ręce i stopy z dala od ostrzy. Nie używać maszyny bez założonej pokrywy wylotu lub całego kosza na trawę.
14	⚠ UWAGA Niebezpieczeństwo poparzenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji lub konserwacji silnika należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.

15	Ten symbol ma następujące znaczenie: UWAGA, NIEBEZPIECZEŃSTWO i OSTROŻNIE.
16	 UWAGA Nie wchodzić na pomost ani na osłonę wylotu.
17	Bieg do przodu.
18	Bieg wsteczny.
19	Skręt w lewo.
20	Skręt w prawo.
21	Hamulec postojowy.
22	Neutralny (bieg jałowy).
23	Drażki obejściowe przekładni.
24	Pokrętło uruchamiające/zatrzymujące ostrza.
25	Dźwignia gazu / rozrusznik.
26	Wskaźnik poziomu paliwa.
27	Przełącznik zapłonu na kluczyk.
28	Pokrętło regulujące wysokość cięcia.
29	Korek zbiornika paliwa.

3.1.1 Etykieta identyfikacyjna (Rys. 2)

1. Nazwa i adres producenta	6. Numer seryjny
2. Rodzaj: kosiarka traktorowa do trawy	7. Rok produkcji
3. Nazwa modelu	8. Oznaczenie zgodności CE
4. Maksymalna moc silnika	9. Gwarantowany poziom mocy akustycznej.
5. Ciężar	

3.2 NAJWAŻNIEJSZE PODZESPOŁY (RYS. 4)

UWAGA

Pozycje na maszynie, takie jak „przód” (F), „tył” (B), „lewa strona” (L) lub „prawa strona” (R), odnoszą się do kierunku jazdy (Rys. 3).

1. Pedał podnoszenia tarczy tnącej	6. Dźwignia gazu / rozrusznik.
2. Dźwignie sterujące ruchem	7. Pokrętło uruchamiające/zatrzymujące ostrza.
3. Pokrętło podnoszące tarczy tnącej	8. Licznik godzin pracy
4. Korek zbiornika paliwa	9. Przełącznik zapłonu na kluczyk
5. Zasobnik na akcesoria	10. Tarcza tnąca

3.3 PRZYCISKI I ELEMENTY STEROWNICZE

3.3.1 Pokrętło podnoszące tarczy tnącej (Rys. 13)

Pokrętło podnoszące tarczy tnącej jest używane w połączeniu z pedałem podnoszącym tarczę tnącą do podnoszenia i opuszczania tarczy tnącej.

1. Popchnąć do przodu pedał podnoszący tarczę.
2. Obrócić pokrętło podnoszące tarczę na żadaną wysokość.
3. Zwolnić pedał podnoszący tarczę.

3.3.2 Zasobnik na akcesoria (5, Rys. 4)

Zasobnik na akcesoria znajduje się z tyłu lewej konsoli.

3.3.3 Pedał podnoszący tarczę tnącą (1, Rys. 4)

Pedał podnoszący tarczę tnącą jest używany w połączeniu z pokrętkiem podnoszącym tarczę tnącą do podnoszenia i opuszczania tarczy tnącej.

1. Popchnąć do przodu pedał podnoszący tarczę.
2. Obrócić pokrętło podnoszące tarczę na żadaną wysokość.
3. Zwolnić pedał podnoszący tarczę.

3.3.4 Dźwignie sterowania ruchem (2, Rys. 4)

Lewa i prawa dźwignia sterująca znajdują się po obu stronach fotela operatora. Dźwignie zawiasowe obracają się na zewnątrz, aby umożliwić operatorowi zajęcie miejsca na siedzeniu lub zejście z niego. Aby uruchomić silnik kosiarki, dźwignie sterujące muszą być całkowicie wysunięte i znajdować się w położeniu postojowym. Gdy dźwignie sterujące ruchem są całkowicie wysunięte na zewnątrz, hamulec postojowy jest włączony.

Każda dźwignia sterująca kontroluje odpowiednią przekładnię. W związku z tym dźwignie te kontrolują wszystkie ruchy kosiarki. Prowadzenie i skręcanie za pomocą tych dźwigni sterujących znacznie różni się od prowadzenia i skręcania w przypadku tradycyjnej kosiarki i wymaga pewnej wprawy, aby opanować tę technikę. W celu uzyskania dodatkowych instrukcji zajrzeć do rozdziału 5.7 *Prowadzenie ciągnika*.

3.3.5 Przełącznik zapłonu na kluczyk (Rys. 17)

Przełącznik zapłonu z kluczykiem ma cztery następujące pozycje:



Położenie STOP: odpowiada wyłączeniu wszystkich funkcji.



Położenie Wł.: włącza wszystkie urządzenia.



Położenie START: włącza rozrusznik. W tym położeniu, po zwolnieniu kluczyka, powraca on automatycznie w położenie Wł..



Po włożeniu kluczyka reflektory są włączone, jeżeli przełącznik znajduje się w położeniu.



UWAGA

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu i/lub rozładowaniu akumulatora, należy wyjąć kluczyk ze stacyjki, gdy kosiarka nie jest używana.

3.3.6 Pokrętło uruchamiające/zatrzymujące ostrza (Rys. 16)

Pokrętło uruchamiania/zatrzymywania ostrza znajduje się na prawej konsoli, po prawej stronie fotela operatora, obok wyłącznika zapłonu.

Pokrętło obsługuje elektryczne sprzęgło ostrzy zamontowane w dolnej części wału silnika. Pociągnąć pokrętło przełącznika w górę, aby włączyć sprzęgło (ON) lub w dół, aby je wyłączyć (OFF).

UWAGA

Podczas uruchamiania silnika pokrętło włączania/wyłączania ostrza musi znajdować się w położeniu „wyłączonym”.

3.3.7 Licznik godzin pracy (Rys. 14)

Licznik godzin pracy rejestruje godziny pracy maszyny na wyświetlaczu cyfrowym. Licznik godzin pracy jest aktywowany za każdym razem, gdy wyłącznik zapłonu zostanie ustawiony w pozycji "ON". Należy prowadzić rejestr rzeczywistych godzin pracy, aby upewnić się, że wszystkie procedury konserwacyjne zostały przeprowadzone zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku i instrukcji obsługi silnika.

3.3.8 Dźwignia przyspieszenia/rozszerzaka (6, Rys. 4)

Popchnąć dźwignię przyspieszenia do przodu, aby zwiększyć obroty silnika. Maszyna jest zaprojektowana do pracy z dźwignią przyspieszenia/rozszerzaka w pozycji maksymalnej („VELOCE”) podczas jazdy i z zamontowaną tarczą tnącą. Pociągnąć dźwignię przepustnicy/rozszerzaka do tyłu, aby zmniejszyć prędkość obrotową silnika. Podczas uruchamiania silnika należy przesunąć dźwignię całkowicie do przodu do pozycji "STARTER" (CHOKE). Po uruchomieniu i rozgrzaniu silnika przesunąć dźwignię do tyłu, aż do wycucia, że przekroczyła blokadę rozszerzaka. Dźwignia przyspieszenia/rozszerzaka nie służy do regulacji prędkości maszyny; dźwignia musi pozostać w pozycji wysokiej prędkości podczas pracy ostrzy.

Jej położenia oznaczone są na etykietce z następującymi symbolami:



Położenie STARTER do rozruchu na zimno.



Położenie POWOLI odpowiadające obrotom minimalnym.



Położenie SZYBKO odpowiadające obrotom maksymalnym.

- Pozycja „STARTER” wzbogaca mieszankę i powinna być używana tylko przez czas niezbędny do rozruchu zimnego silnika.
- Podczas przemieszczania się z jednego obszaru do drugiego należy ustawić dźwignię w położeniu od „POWOLI” do „SZYBKO”.
- Podczas cięcia należy ustawić dźwignię w położeniu „SZYBKO”.

3.3.9 Korek zbiornika paliwa (4, Rys. 4)

Obrócić korek zbiornika paliwa o co najmniej dwa obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć do góry, aby go zdjąć. Korek zbiornika paliwa jest przymocowany do maszyny, aby zapobiec jego zgubieniu. Nie próbować zdejmować korka z maszyny. Napełnić zbiornik do poziomu 1/2” poniżej dna wlewu, pozostawiając trochę miejsca w zbiorniku na rozszerzalność paliwa. Nie napełniać nadmiernie zbiornika. Wcisnąć korek w dół na szyjce zbiornika paliwa i obrócić o co najmniej dwa obroty w prawo, aby go dokręcić. Po zdjęciu korka wlewu paliwa należy go zawsze ponownie mocno zamocować na zbiorniku.



UWAGA

Nigdy nie napełniać zbiornika paliwa podczas pracy silnika. Jeżeli silnik jest gorący z powodu niedawnej pracy, przed tankowaniem należy odczekać kilka minut, aż ostygnie. Benzyna jest wysoce łatwopalna, może rozlać się na silnik i spowodować pożar.

3.3.10 Dźwignia regulacji siedzenia

Dźwignia regulacji fotela znajduje się pod przednią/prawą stroną fotela. Dźwignia umożliwia regulację przedniej i tylnej pozycji fotela operatora. Instrukcje dotyczące regulacji pozycji fotela znajdują się w rozdziale 5.2.1 *Regulacja fotela*.

3.3.11 Drażki obejściowe przekładni (Rys. 15)

Drażki obejściowe przekładni (po jednym dla lewej i prawej przekładni) znajdują się pod platformą ramy, tuż wewnątrz każdego koła tylnego.

- A. Otwór na klucz
- B. Przegub obejściowy przekładni.

Po włączeniu, dwa przeguby obejściowe otwierają otwór w przekładni hydrostatycznej, umożliwiając ręczne pchanie maszyny na krótkich dystansach. Instrukcje dotyczące korzystania z funkcji zastępowania znajdują się w rozdziale 6.3.18 *Korzystanie z drążków obejściowych przekładni*.



UWAGA

Nigdy nie holować maszyny. Holowanie maszyny z kołami tylnymi na ziemi może spowodować poważne uszkodzenia układu napędowego.

3.3.12 Kontrola obecności operatora (OPC)

OPC włącza się, gdy operator podnosi się z fotela. Silnik wyłącza się, jeżeli hamulec postojowy nie jest włączony. Ostrza zatrzymują się, jeżeli są włączone.

3.4 ZABEZPIECZENIA

PL



UWAGA

- **Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że wszystkie opisane poniżej urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo. Prace należy wykonywać w płaskim, bezpiecznym miejscu, przy zachowaniu maksymalnej ostrożności.**
- **Nigdy nie wolno manipulować przy urządzeniach zabezpieczających ani ich wyłączać.**

3.4.1 Blokada zapłonu

Ta maszyna jest wyposażona w bezpieczną blokadę zapłonu dla ochrony operatora. Należy okresowo sprawdzać prawidłowe działanie blokady zapłonu. Jeżeli system blokady zapłonu działa nieprawidłowo, nie należy używać maszyny. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

- System blokady zapłonu uniemożliwia uruchomienie silnika, jeżeli **wszystkie** poniższe warunki bezpieczeństwa nie są spełnione:
 1. dźwignie sterowania ruchem w lewo i w prawo przesunięte całkowicie na zewnątrz do pozycji neutralnej.
 2. włączony hamulec postojowy
 3. pokrętło uruchamiające/zatrzymujące ostrza wyłączone.
- Aby uniemożliwić nagłe ruchy podczas zwalniania hamulca postojowego, system blokady zapłonu wyłącza silnik, jeżeli dźwignie sterujące ruchem w prawo i/lub w lewo zostaną przesunięte do pozycji innej niż całkowicie wysunięta w pozycji neutralnej, gdy hamulec postojowy jest włączony.
- System blokady zapłonu wyłącza silnik, jeżeli operator opuści fotel przed włączeniem hamulca postojowego.
- System blokady zapłonu wyłącza silnik, jeżeli operator opuści fotel, pozostawiając pokrętło uruchamiania/wyłączania ostrzy w pozycji włączonej, niezależnie od tego, czy hamulec postojowy jest włączony.

UWAGA

Aby ponownie uruchomić silnik, należy ustawić pokrętło uruchamiania/wyłączania ostrzy w pozycji „OFF”.

3.4.2 Hamulec postojowy

Hamulec postojowy zapobiega wszelkim ruchom maszyny przy wyłączonym silniku; silnik można uruchomić tylko wtedy, gdy hamulec postojowy jest włączony.

3.4.3 Kontrola obecności operatora (OPC)

Urządzenie OPC umożliwia ruch maszyny i obroty ostrzy tylko wtedy, gdy operator siedzi w fotelu kierowcy; jeżeli operator opuści fotel kierowcy, silnik wyłączy się.

3.4.4 Tłumik

Zadaniem tłumika jest zmniejszenie poziomu hałasu wytwarzanego przez maszynę i skierowanie spalin z dala od operatora.

3.4.5 Hamulec ostrzy

Zadaniem hamulca ostrzy jest zatrzymanie ruchu ostrzy w określonym czasie od zatrzymania silnika lub zadziałania urządzenia OPC, tak aby po zejściu operatora na ziemię ostrza przestały się poruszać.

Aby sprawdzić prawidłowe działanie hamulca ostrzy, należy wykonać następujące czynności:

- Uruchomić silnik z włączonym hamulcem postojowym.
- Uruchomić ostrza.
- Wstać z fotela, nie wysiadając z maszyny.
- Sprawdzić, czy ostrza zatrzymują się w ciągu kilku sekund, zgodnie z działaniem urządzenia (jeżeli nie, należy zlecić sprawdzenie urządzenia sprzedawcy).

3.4.6 Obudowa ostrzy

Zadaniem obudowy otaczającej obszar obrotu ostrzy jest ograniczenie możliwości styczności z ostrzami bez negatywnego wpływu na funkcję cięcia.

PL

4 MONTAŻ

Ze względów związanych z przechowywaniem i transportem niektóre podzespoły urządzenia nie są montowane fabrycznie i muszą zostać zmontowane po rozpakowaniu. Należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami.



UWAGA

Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego i paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić olej i paliwo zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi silnika.

4.1 USUWANIE OPAKOWANIA (RYS. 6)

Podczas rozpakowywania maszyny należy uważać, aby zebrać wszystkie poszczególne części i akcesoria oraz nie uszkodzić agregatu tnącego podczas zdejmowania maszyny z palety.

1. Korpus maszyny
2. Siedzenie
3. Dźwignie sterujące ruchem
4. Nakrętki, śruby, podkładki, haki
5. Płyta holownicza
6. Narzędzia i kluczyk rozrusznika
7. Instrukcja obsługi

4.2 PRZYGOTOWANIE MASZYNY

Zdjąć górny materiał opakowaniowy z palety transportowej i przeciąć opaski mocujące maszynę do palety.

Za pomocą uchwytu podnoszącego podnieść tarczę tnącą do najwyższej pozycji. Włożyć drążki obejściowe przekładni po obu stronach maszyny, a następnie ostrożnie zsunąć maszynę z palety transportowej. Drążki obejściowe przekładni (po jednym dla lewej i prawej przekładni) znajdują się pod platformą ramy, tuż wewnątrz każdego koła tylnego. Odłączyć drążki obejściowe.

4.3 MONTAŻ FOTEŁA

UWAGA

Fotel jest dostarczany z zamontowanym przełącznikiem i panelem fotela.

Aby zmontować fotel, należy wykonać następujące czynności:

1. Odciąć paski mocujące zespół siedzenia i dźwignie sterujące do maszyny. Usunąć materiał opakowaniowy.



PRZESTROGA

Uważać, aby nie przeciąć przewodów łączących fotel z przełącznikiem w dolnej części fotela.

2. Ustawić siedzenie do tyłu, regulując uchwyt (A, Rys. 7), włożyć śruby (B, Rys. 8) do otworu przed prowadnicą, zamocować płytę montażową siedzenia za pomocą nakrętek (bez dokręcania).

- Wyregulować siedzenie do przodu, regulując uchwyt (A), włożyć śruby (C, Rys. 8) do otworu za prowadnicą, zamocować płytę montażową siedzenia za pomocą nakrętek (bez dokręcania).
- Dokręcić śruby z przodu płyty (B).
- Wyregulować siedzenie do przodu, dokręcając śruby z tyłu płyty (C).
- Podłączyć przewody przełącznika siedzenia (D, Rys. 9) do przełącznika siedzenia (E, Rys. 9).



PRZESTROGA

Podczas montażu siedzenia należy uważać, aby nie zgnieść ani nie uszkodzić okablowania.

4.4 MONTAŻ DŹWIGNI STERUJĄCYCH RUCHEM (RYS. 10)

Aby uruchomić maszynę, należy ponownie ustawić dźwignie sterujące ruchem. Użyć elementów montażowych dostarczonych w opakowaniu. Aby zmienić położenie dźwigni sterowania ruchem, wykonać następujące czynności:

- Użyć dwóch śrub i dwóch nakrętek kołnierзовych, które mocują dźwignię sterowania ruchem do regulatora uchwytu górnego.
- Utrzymać większą końcówkę regulatora uchwytu górnego w jednej linii z adapterem mocującym dźwignię do kosiarki. Połączyć je solidnie, przekręcając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Powtórzyć tę czynność po drugiej stronie.
- Instrukcje dotyczące ostatecznej regulacji dźwigni znajdują się w rozdziale 5.2.2 *Regulacja dźwigni sterujących ruchem*.

PL

4.5 ŁADOWANIE AKUMULATORA (RYS. 11)



UWAGA



Elektrolitem jest roztwór kwasu siarkowego. Kwas siarkowy jest trujący.



Kwas siarkowy jest żrący. Kwas siarkowy może spowodować ślepotę lub poważne poparzenia.



Przechowywać poza zasięgiem dzieci.



UWAGA

Zawsze podłączyć najpierw przewód DODATNI (czerwony) do jego zacisku, a następnie przewód UJEMNY (czarny).



UWAGA

Niebezpieczeństwo zwarcia: nigdy nie łączyć bezpośrednio między sobą biegunów dodatniego i ujemnego akumulatora, za pomocą kabla lub innego metalowego przedmiotu. Nie kłaść narzędzi na powierzchni akumulatora. Używać wyłącznie narzędzi (śrubokrętu lub szczypców) z izolowanymi rączkami.

SZKODY ŚRODOWISKOWE

Nie należy wyrzucać zużytego akumulatora wraz z odpadami domowymi. Zutyliзовать akumulator oddzielnie od urządzenia. Przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących utylizacji.

Ze względów transportowych oba kable akumulatora urządzenia mogły zostać odłączone od zacisków. Aby podłączyć kable akumulatora, wykonać następujące czynności:

- Zdjąć plastikową osłonę, o ile występuje, z bieguna dodatniego akumulatora i podłączyć czerwony przewód do bieguna dodatniego akumulatora (+) za pomocą śruby i nakrętki sześciokątnej.
- Zdjąć plastikową osłonę, o ile występuje, z bieguna ujemnego akumulatora i podłączyć czarny przewód do bieguna ujemnego akumulatora (-) za pomocą śruby i nakrętki sześciokątnej.
- Założyć czerwoną gumową nasadkę na biegun dodatni akumulatora, aby chronić go przed korozją.

UWAGA

Jeżeli akumulator jest używany po upływie terminu podanego na górze/boku akumulatora, przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy go naładować. Patrz rozdział 6.3.13 Ładowanie akumulatora.

5 UŻYCIE

5.1 ZABEZPIECZENIA

Zabezpieczenia działają na dwa sposoby:

- uniemożliwiają uruchomienie silnika, jeżeli nie zostały spełnione wszystkie wymagania bezpieczeństwa.
- zatrzymują silnik w przypadku niespełnienia choćby jednego z wymogów bezpieczeństwa.

W celu uruchomienia silnika konieczne jest, aby:

1. ostrza nie były włączone.
2. hamulec postojowy był zaciągnięty, a skrzynia biegów wyłączona.
3. operator siedział na fotelu.

Silnik wyłącza się, gdy operator opuszcza fotel podczas koszenia lub jazdy.

5.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY



UWAGA

- Nieprawidłowa konserwacja może spowodować uszkodzenie maszyny i może zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.
- Przed rozpoczęciem koszenia należy sprawdzić obszar roboczy i usunąć z niego ciała obce, takie jak kamienie, zabawki, gałęzie i kable.
- Z maszyny należy korzystać wyłącznie przy dobrej widoczności i z dala od osób postronnych.



UWAGA

W modelach wyposażonych w hydrauliczną przekładnię napędową, wyciekający pod ciśnieniem płyn hydrauliczny może uszkodzić i przebić skórę, co wymaga natychmiastowej pomocy medycznej.

Przed rozpoczęciem pracy konieczne jest przeprowadzenie szeregu kontroli i innych czynności, aby zapewnić sprawny i w pełni bezpieczny przebieg prac.

5.2.1 Regulacja fotela

Aby wyregulować położenie siedzenia, pociągnąć do góry i przytrzymać dźwignię regulacji siedzenia (A, Rys. 28). Przesunąć siedzenie do przodu lub do tyłu do żądanej pozycji, a następnie zwolnić dźwignię regulacji (A). Siedzenie ma regulację w przód i w tył w zakresie 12,7 cm (5"). Przed uruchomieniem maszyny należy się upewnić, że siedzenie jest zablokowane w odpowiedniej pozycji.

5.2.2 Regulacja dźwigni sterujących ruchem

Dźwignie sterujące ruchem można regulować w górę/w dół oraz do przodu/do tyłu, aby zapewnić operatorowi maksymalny komfort. Dostępne są trzy pozycje wysokości, a dźwignie można obracać do przodu lub do tyłu za pomocą pokrętła.

Przed uruchomieniem maszyny należy wyregulować dźwignie tak, aby były wygodne w użyciu.

UWAGA

Jeżeli konieczna jest regulacja dźwigni sterującej, regulację wysokości należy wykonać przed regulacją do przodu/do tyłu.

Regulacja wysokości dźwigni (A, Rys. 29)

1. Odkręcić śruby i dwie nakrętki kołnierzowe mocujące dźwignię sterującą do regulatora uchwytu górnego.
2. Dostępne są dwie pozycje do wyboru, z możliwością przesuwania w górę lub w dół w celu regulacji. Przymocować dwie śruby w pozycji górnej lub dolnej.

Regulacja dźwigni do przodu/do tyłu (B, Rys. 29)

1. Obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby je poluzować.
2. Podnieść i obrócić dźwignię sterującą do żądanej pozycji.
3. Obrócić pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować dźwignię sterującą w pozycji.

Jeżeli po wyregulowaniu pokrętki dźwigni nie jest wyrównana, poluzować nakrętki, wyrównać i ponownie dokręcić nakrętki.

5.2.3 Wyrównanie tarczy tnącej

Po prawidłowej regulacji tarcza tnąca powinna być wypoziomowana z boku na bok, a przednia część tarczy powinna znajdować się około 6 mm (1/4") niżej niż jej tylna część.

W celu wykonania tej operacji należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.



PRZESTROGA

Przed przystąpieniem do regulacji poziomowania należy sprawdzić ciśnienie w oponach maszyny. Prawidłowe ciśnienie należy sprawdzić na ścianie bocznej opony.

PL

1. Zaparkować samochód na płaskiej, utwardzonej powierzchni, zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk ze stacyjki, odłączyć przewody świec zapłonowych.
2. Ustawić pokrętkę podnoszenia tarczy w pozycji środkowej koszenia i obrócić oba ostrza zewnętrzne tak, aby były ustawione prostopadle do kosiarki.
3. Zmierzyć odległość między krawędzią zewnętrzną lewego ostrza a podłożem oraz odległość między krawędzią zewnętrzną prawego ostrza a podłożem. Oba pomiary muszą się ze sobą pokrywać. W przeciwnym razie przejść do następnego etapu.
4. Wyjąć sworzeń i podkładkę, zmienić otwór płyty regulacyjnej (Rys. 30), aby ją podnosić (+) lub opuszczać (–) stosownie do potrzeb, aż wysokości po bokach będą równe.
5. Obrócić ostrze najbliższe kanałowi wyrzutowemu, tak aby było równoległe do kosiarki.
6. Zmierzyć odległość od czubka ostrza do podłoża. Przednia końcówka ostrza powinna znajdować się około 6 mm (1/4") niżej niż tylna końcówka.
7. Jeżeli wymagana jest regulacja od przodu do tyłu, po poluzowaniu nakrętki (B, Rys. 31) należy obrócić nakrętkę regulacyjną (A, Rys. 31) w prawo, aby podnieść przednią część platformy, lub w lewo, aby ją opuścić.
8. Ponownie zmierzyć, aby sprawdzić, czy przednia końcówka jest teraz niższa o około 6 mm (1/4 ") w stosunku do tylnej końcówki. Jeżeli tak nie jest, kontynuować regulację i pomiary, aż do uzyskania prawidłowego ustawienia.
9. Po dokonaniu prawidłowej regulacji należy dokręcić nakrętkę regulacyjną (A).

5.2.4 Uzupełnianie płynów eksploatacyjnych



PRZESTROGA

Typy stosowanej benzyny i oleju podano w instrukcji silnika.

Olej



PRZESTROGA

- Maszyna jest dostarczana bez oleju. Wlać olej silnikowy przed przystąpieniem do rozruchu. Pojemność zbiornika podano w danych technicznych, strona 14.
- Uruchomienie silnika przy niewystarczającej ilości oleju może spowodować poważne uszkodzenie silnika. Należy skontrolować silnik, gdy jest wyłączony, na poziomym podłożu.
- Stosowanie oleju bez detergentów lub oleju do silników dwusuwowych może skrócić żywotność silnika.

Wyciągnąć prętowy wskaźnik poziomu oleju, wyczyścić go i ponownie włożyć; ponownie wyciągnąć prętowy wskaźnik poziomu oleju. Przy zatrzymanym silniku sprawdzić poziom oleju silnikowego, musi on zawierać się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX wskaźnika poziomu.

**UWAGA**

- **Benzyna jest paliwem bardzo łatwo palnym; zachować najwyższą ostrożność podczas obchodzenia się z nią. Nie palić tytoniu ani nie zbliżać się z ogniem czy płomieniami do paliwa lub do maszyny.**
- **Kontakt benzyny ze skórą lub wdychanie jej oparów może mieć poważne skutki dla zdrowia. Dlatego też, podczas obchodzenia się z paliwem należy zachować ostrożność i upewnić się, że w miejscu wykonywania tych czynności zapewniona jest odpowiednia wentylacja.**
- **Zwrócić uwagę na ryzyko zatrucia się tlenkiem węgla (czadem), substancją bezwoną i śmiertelnie trującą.**

PL

- Czynności związane z paliwem należy przeprowadzać na wolnym powietrzu, w miejscu, w którym nie ma iskier ani ognia.
- Przed rozpoczęciem wiania paliwa należy ustawić maszynę na wolnej przestrzeni, wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Nigdy nie używać starej lub zanieczyszczonej benzyny bądź mieszanki oleju z benzyną. Chronić zbiornik paliwa przed dostaniem się do niego zanieczyszczeń lub wody.
- Uważać, aby nie rozlać benzyny na plastikowe części, co grozi ich zniszczeniem; w razie przypadkowego wycieku natychmiast splukać wodą. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części plastikowych nadwozia i silnika na skutek rozlania benzyny.
- Powoli odkręcać korek wlewu paliwa, aby wyrównać ciśnienie i zapobiec wylaniu się paliwa wokół korka.
- Oczyszczyć powierzchnie wokół korka wlewu paliwa, aby zapobiec zanieczyszczeniu.
- Przed ponownym założeniem korka wlewu oczyścić i sprawdzić uszczelkę.
- Po wlewniu paliwa mocno dokręcić korek wlewu. W przypadku niewystarczającego dokręcenia korka wibracje urządzenia mogą spowodować jego odkręcenie się lub wypadnięcie i wylanie się paliwa.
- Rozlane paliwo należy zetrzeć z urządzenia szmatką i pozwolić, aby wszelkie jego pozostałości wyparowały. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na 3 metry od miejsca wlewania paliwa.
- Pod żadnym pozorem nie wolno próbować spalać rozlanego paliwa.
- Nigdy nie ustawiać maszyny na obszarze z materiałami łatwopalnymi, jak suche liście, słoma, papier itp.
- Nigdy nie zdejmować korka wlewu paliwa, gdy silnik pracuje.
- Uważać, aby nie zabrudzić paliwem odzieży. W przypadku wylania się paliwa na ubranie należy się przebrać. Umyć wszystkie części ciała, które weszły w kontakt z paliwem. Należy do tego użyć mydła i wody.
- Nie wystawiać zbiornika paliwa na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Paliwo należy przechowywać i transportować w czystych pojemnikach przeznaczonych do takich zastosowań.
- Paliwo należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Paliwo oraz maszynę należy przechowywać w miejscu, w którym opary paliwa nie mogą wejść w kontakt z iskrami lub otwartym płomieniem z podgrzewaczy do wody, silników lub wyłączników elektrycznych, kotłów itp.
- Paliwo należy trzymać poza zasięgiem i niewidoczne dla dzieci.
- Nigdy nie stosować paliwa do czyszczenia.

**UWAGA**

- **Uzupełnianie paliwa należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku na otwartej przestrzeni z dobrą wentylacją. Zawsze pamiętać, że opary benzyny są łatwo palne. NIE ZBLIŻAĆ PŁOMIENIA DO OTWORU ZBIORNIKA W CELU SPRAWDZENIA JEGO ZAWARTOŚCI I NIE PALIĆ TYTONIU PODCZAS UZUPEŁNIANIA PALIWA.**
- **Sprawdzić, czy nie ma wycieków paliwa; w przypadku wykrycia wycieku należy go usunąć przy użyciu maszyny. W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.**

Po odkręceniu korka uzupełnić paliwo przy pomocy lejka, uważając, by nie napelnić całkowicie zbiornika. Pojemność zbiornika podano w tabeli danych technicznych, strona 14.

5.2.5 Kontrola bezpieczeństwa i sprawności maszyny

1. Sprawdzić, czy zabezpieczenia działają zgodnie z opisem na stronie 269.
2. Upewnić się, czy hamulec postojowy działa prawidłowo.
3. Nie rozpoczynać koszenia, jeżeli ostre drga lub w razie wątpliwości co do jego naostrzenia; zawsze pamiętać, że:
 - Źle naostrzone ostrze rwie trawę powodując żółknięcie trawnika.

- Poluzowane ostrze powoduje nienormalne drgania i może być źródłem zagrożenia.
4. Sprawdzić ciśnienie w oponach. Patrz rozdział 6.3.19 *Sprawdzenie ciśnienia w oponach*.
 5. Sprawdzić, czy wszystkie sworznie i nakrętki są dokręcone.
 6. Sprawdzić napięcie pasów napędowych platformy.
 - a. Zdjąć pokrywę mostka.
 - b. Napięcie pasków napędowych tarczy jest utrzymywane przez mechanizm sprężynowy, który reguluje ich zużycie i wydłużenie.
 - c. Sprawdzić paski pod kątem przecięć, postrzępienia i nadmiernego zużycia. W przypadku wykrycia którejkolwiek z tych sytuacji należy go wymienić.
 - d. Założyć na miejsce pokrywę mostka.
 7. Sprawdzić, czy tarcza tnąca jest wypoziomowana. Patrz rozdział 5.2.3 *Wyrównanie tarczy tnącej*.
 8. Nasmarować wszystkie punkty obrotu. Patrz rozdział 6.3.7 *Smarowanie* (Rys. 41, Rys. 42).



UWAGA

Nie używać maszyny w razie wątpliwości co do jej sprawności i bezpieczeństwa, lecz natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia niezbędnych kontroli lub napraw.

5.2.6 Regulacja hamulców

W celu wykonania tej operacji należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

UWAGA

Zazwyczaj regulacja hamulców postojowych nie jest konieczna. Aby wyregulować pojedynczo jeden z dwóch hamulców, poluzować nakrętki blokujące na drążku w pobliżu ramienia hamulca na skrzyni biegów. Wyregulować nakrętki tak, aby linka hamulca uległa skróceniu.

Naprawa

Maszyna jest wyposażona w wewnętrzne hamulce zębate/grzechotkę i zazwyczaj nie wymaga konserwacji. Jeżeli hamulce nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

5.3 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY UŻYCIU MASZINY



UWAGA

Nie przerabiać ani nie zdejmować zabezpieczeń, w które wyposażono maszynę. PAMIĘTAĆ, ŻE UŻYTKOWNIK ZAWSZE ODPOWIADA ZA SZKODY WYRZĄDZONE OSOBOM TRZECIM.

Przed użyciem maszyny:

- Przeczytać ogólne zasady bezpieczeństwa, ze szczególną uwagą na fragmenty dotyczące jazdy i koszenia na pochyłym terenie.
- Uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zapoznać się z elementami sterowania i sposobami szybkiego zatrzymania ostrzy i samej maszyny.



UWAGA

- W sytuacjach, w których nie ma się pewności, jak postąpić, należy się skonsultować z ekspertem. Zwrócić się do Sprzedawcy lub do Autoryzowanego Serwisu. Należy unikać prac przy użyciu urządzenia, do których wykonywania nie jest się przygotowanym.
- Nie używać urządzenia, jeżeli nie jest się w stanie uzyskać pomocy w razie wypadku.
- Nie próbować usuwać skoszonego materiału, gdy silnik pracuje lub gdy ostrze jest w ruchu, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie zostawiać maszyny bez nadzoru z włączonym silnikiem lub kluczykiem w stacyjce. Należy zawsze najpierw zatrzymać ostrze, włączyć hamulec postojowy, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed każdorazowym oddaleniem się od maszyny, przed uzupełnieniem paliwa, jak również przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia.
- Kosiarka traktorowa jest wyrobem przeznaczonym wyłącznie do koszenia trawy. Odradza się cięcie innego rodzaju materiałów. Używanie maszyny do celów innych niż podany w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie maszyny oraz stwarzać poważne zagrożenia dla osób i mienia.
- Okresowo sprawdzać stan opon i ich ciśnienie; opony w złym stanie lub nieprawidłowo napompowane mogą zmniejszać równowagę maszyny oraz powodować nierównomierne koszenie trawy.
- Kategorycznie zabrania się jazdy maszyną po drogach publicznych, nawet tylko w celu przejazdu z miejsca na miejsce.
- Nigdy nie używać maszyny do ciągnięcia lub pchania innych przedmiotów.
- Tylko modele z bocznym kanałem wyrzutowym: nigdy nie otwierać bocznej klapy tarczy ostrza, jeżeli silnik jest uruchomiony; montaż urządzenia do bocznego usuwania trawy może odbywać się tylko i wyłącznie przy wyłączonym silniku.

- Używać maszyny tylko przy świetle dziennym lub wtedy, gdy sztuczne oświetlenie jest wystarczające; podczas pracy trzymać się z bezpiecznej odległości od dołów lub innych nierówności terenu.
- Zachować wyjątkową ostrożność podczas zmiany kierunku, a zwłaszcza na zbozczach.
- Nie przybliżać nigdy dłoni i stóp do obracających się części.
- Nie podnosić i nie przenosić nigdy urządzenia, gdy silnik pracuje.
- Przed wyłączeniem silnika zmniejszyć jego prędkość.
- Zatrzymać maszynę w przypadku uderzenia ostrza w ciało obce. Skontrolować uważnie urządzenie i naprawić ewentualne uszkodzone części.
- Przed uruchomieniem silnika należy się upewnić, że narzędzie tnące nie styka się z żadnym przedmiotem.
- Utrzymywać w czystości koło kierownicy, dźwignie i pedały sterujące, chronić je przed wilgocią oraz usuwać ślady oleju i paliwa.
- Sprawdzić, czy na obszarze pracy nie ma żadnych przeszkód (korzenie, kamienie, gałęzie, rowy itp.).
- Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku stosowania zabezpieczeń słuchu, ponieważ mogą one ograniczać zdolność słyszenia dźwięków oznaczających zagrożenie (wołania, sygnałów, ostrzeżeń itp.).
- Zredukować prędkość przed wykonaniem zakrętu.
- Zatrzymać ostrze, gdy nie kosi się trawy.
- Zachować ostrożność podczas omijania stałych przeszkód, aby nie uderzyło w nie ostrze. Nigdy nie jeździć po przeszkodach i innych ciałach obcych.



PRZESTROGA

Nie zostawiać maszyny przez dłuższy czas w tym samym miejscu z włączonym silnikiem i zatrzymanym ostrzem; spaliny wydostają się przez tarczę ostrza i mogą zniszczyć trawę.

5.3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna ta może być używana wyłącznie do koszenia trawy w ogrodach prywatnych oraz na zboczach ogrodów prywatnych o nachyleniu nieprzekraczającym 18° (32 %). Aby używać maszyny do innych zadań, należy zainstalować odpowiednie akcesoria opcjonalne. Maszyny należy używać wyłącznie z akcesoriami zatwierdzonymi przez producenta. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Maszyna jest przeznaczona do koszenia zwykłej trawy na terenach przydomowych o wysokości nieprzekraczającej 25 cm (10"). Nie należy próbować kosić szczególnie wysokiej i suchej trawy (np. na pastwiskach) ani stosów suchych liści. Sucha trawa lub

liście mogą wejść w kontakt ze spalinami silnika i/lub gromadzić się na zespole tnącym, stwarzając potencjalne zagrożenie pożarowe.

5.3.2 Prowadzenie i transport na drogach publicznych

Przed wyruszeniem maszyną na drogę publiczną należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami ruchu drogowego. W przypadku transportu maszyny innym pojazdem należy zawsze używać zatwierdzonych urządzeń mocujących i upewnić się, że maszyna jest bezpiecznie zamocowana, aby zapobiec wyciekowi paliwa, uszkodzeniom lub obrażeniom.

5.3.3 Użycie na biegu wstecznym

Korzystać z funkcji koszenia na biegu wstecznym tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.



UWAGA

Podczas jazdy na biegu wstecznym, zarówno w przypadku koszenia jak i samego przejazdu, operator musi zachować najwyższą ostrożność i stale kontrolować, czy nie ma żadnych przeszkód lub osób.

PL

5.3.4 Użycie na stokach



UWAGA

Nie używać maszyny na terenach o nachyleniu wyższym od podanego na Rys. 12.



UWAGA

- **Zawsze włączyć hamulec postojowy przed pozostawieniem maszyny zatrzymanej i bez nadzoru.**
- **Na terenach pochyłych jazdę należy rozpoczynać bardzo ostrożnie, aby nie podniósł się przód maszyny.**
- **Zmniejszyć prędkość przed jakąkolwiek zmianą kierunku jazdy na pochyłości.**

Użycie maszyny w terenie pochyłym jest jedną z operacji o najwyższym ryzyku utraty panowania nad pojazdem i jego wywrócenia; w obu tych przypadkach grożą poważne, nawet śmiertelne, obrażenia. Zachować najwyższą ostrożność. Jeżeli operator nie potrafi podejść pod górę lub jeżeli nie jest pewny zachowania maszyny, należy zrezygnować z koszenia trawnika na zboczu.



UWAGA

Na zjazdach poruszać się z zespołem tnącym jak najniżej opuszczonym, aby obniżyć środek ciężkości maszyny i zwiększyć jej stabilność.

Kontrolować prędkość zjazdu za pomocą dźwigni sterowania ruchem.

Przy pracy na zboczach postępować następująco:

- Cięcie należy wykonywać poprzecznie do zboczy, a nie w górę lub w dół.
- Nigdy nie należy prowadzić maszyny na zboczach o nachyleniu przekraczającym 18° (32 %).
- Unikać uruchamiania oraz zatrzymywania maszyny na pochyłościach. Wybrać prędkość wystarczająco niską, aby nie było konieczności zatrzymywania się podczas zjazdu. Jeżeli opony zaczną się ślizgać, zatrzymać ostrze i powoli zjechać ze zbocza.
- Zawsze poruszać się z równomierną i umiarkowaną prędkością.
- Nie wykonywać nagłych zmian prędkości lub kierunku jazdy. Gwałtowne przyspieszenie lub hamowanie może spowodować uniesienie przedniej części maszyny i jej szybkie przewrócenie się do tyłu, co grozi poważnymi obrażeniami.
- W miarę możliwości należy unikać skręcania; jeżeli jest to konieczne, należy skręcać powoli. Jeździć z umiarkowaną prędkością.
- Zachować ostrożność i omijać progi, doły i wypukłości nawierzchni. Jeżeli teren jest nierówny, maszyna może się szybciej wywrócić. W wysokiej trawie mogą kryć się rozmaite przeszkody.
- Nie kosić ani nie stać w pobliżu brzegów, rowów lub nasypów. Urządzenie mogłoby się nagle wywrócić, gdyby koło wjechało na krawędź wzniesienia lub rowu, czy też w przypadku obniżenia się brzegu.
- Nie kosić mokrej trawy. Jest ona śliska, co grozi utratą przyczepności kół, powodując poślizg pojazdu.
- Nie próbować przywracania stabilności maszyny, opierając stopę o ziemię.

- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu krawędzi, krzewów, drzew lub innych obiektów ograniczających widoczność.
- Nie używaj ciągnika w deszczu lub na mokrych obszarach.
- Podczas korzystania z akcesoriów należy zachować szczególną ostrożność. Akcesoria mogą wpływać na stabilność maszyny.
- Nie wyłączać silnika kluczykiem i nie zjeżdżać z góry z wyłączonym silnikiem.

5.3.5 Dzieci

- Niepilnowanie dzieci w pobliżu maszyny może być przyczyną poważnych obrażeń. Dzieci często interesują się maszyną i samym koszeniem.
- Trzymać dzieci poza obszarem pracy i pod uważnym nadzorem osoby dorosłej.
- Zwrócić uwagę na wyłączenie maszyny, jeżeli dzieci znajdują się na obszarze pracy.
- Przed i w trakcie jazdy na biegu wstecznym rozejrzeć się do tyłu i do dołu, aby upewnić się, że w pobliżu nie ma dzieci.
- Nigdy nie przewozić dzieci na maszynie. Mogą spaść i odnieść poważne obrażenia albo przeszkodzić w bezpiecznym manewrowaniu maszyną.
- Nigdy nie wolno pozwalać dzieciom poniżej 14 roku życia na obsługę tej maszyny. Dzieci w wieku powyżej 14 lat muszą przeczytać ze zrozumieniem instrukcję i zasady bezpiecznej obsługi zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oraz na maszynie, a także muszą zostać przeszkolone i nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Zawsze wyjmować kluczyk ze stacyjki przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru.

5.3.6 Ryzyko szczątkowe

Nawet jeżeli maszyna jest używana zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, nadal istnieje potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Konstrukcja i budowa tej maszyny mogą stwarzać następujące zagrożenia:

1. Uszczerbek na zdrowiu wynikający z emisji drgań, jeżeli maszyna jest używana przez długi czas lub jeżeli nie jest prawidłowo obsługiwana i konserwowana.
2. Obrażenia i szkody materialne spowodowane pęknięciem narzędzi roboczych lub nagłym uderzeniem ukrytych przedmiotów podczas użytkowania.
3. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.
4. Oparzenia w przypadku dotknięcia gorących powierzchni.

5.4 NIEDOZWOLONE ZASTOSOWANIA



UWAGA

Maszyny używać wyłącznie do koszenia trawy w ogrodach i parkach. Jakiegolwiek inne zastosowanie będzie uznane za niedozwolone i spowoduje przepadek gwarancji oraz zwolnienie z wszelkiej odpowiedzialności Producenta, z przeniesieniem na użytkownika zobowiązań wynikających z wyrządzonych szkód oraz odniesionych przez niego samego lub osoby trzeciej obrażeń.

Przykłady niedozwolonych zastosowań:

- Cięcie lub rozdrabnianie gałęzi czy innych materiałów twardszych od trawy.
- Zasysanie lub zbieranie z podłoża materiałów twardych lub zbitych, pyłów, wszelkiego rodzaju odpadów, liści, piasku czy żwiru.
- Wyrównywanie terenu; ostrze nie może nigdy dotykać podłoża.
- Podłączanie do odbioru mocy maszyny narzędzi lub osprzętu innego niż wymienione przez producenta w niniejszej instrukcji obsługi.
- Włączanie ostrza na terenie bez trawy.
- Przewożenie na maszynie lub na przyczepie innych osób, dzieci lub zwierząt.
- Używanie maszyny:
 1. do przejazdów po mokrych i śliskich obszarach czy zboczach,
 2. na powierzchniach z dołami, rowami, schodami lub stopniami,
 3. na powierzchniach z nagłymi zmianami nachylenia, ukrytymi przeszkodami, ostrymi krawędziami, metalowymi siatkami na ziemi.

należy też sprawdzić konsystencję terenu, zwłaszcza obecność obsuwającego się gruntu (np. grunt świeżo po obróbce, kałuże i moczary), na którym koła mogą się nagle zapąć, powodując utratę równowagi maszyny.

- Ciągnięcie lub pchanie ładunków bez użycia odpowiedniego haka holowniczego.

5.5 URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE



UWAGA

Rozruch powinien odbywać się w miejscu odkrytym lub posiadającym dobrą wentylację. ZAWSZE PAMIĘTAĆ, ŻE SPALINY SILNIKOWE SĄ TOKSYCZNE.



UWAGA

- Ta maszyna jest wyposażona w bezpieczną blokadę zapłonu dla ochrony operatora. Należy okresowo sprawdzać prawidłowe działanie blokady zapłonu. Jeżeli system blokady zapłonu działa nieprawidłowo, nie należy używać maszyny. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Dla własnego bezpieczeństwa podczas uruchamiania silnika operator musi siedzieć na siedzeniu maszyny.

1. Otworzyć zawór paliwa.
2. Operator musi siedzieć na siedzeniu ciągnika, a dźwignie sterujące ruchem w prawo i w lewo muszą znajdować się w pozycji hamulca postojowego.
3. Upewnić się, że pokrętko uruchamiania/zatrzymywania ostrza (A, Rys. 18) znajduje się w pozycji wyłączonej (w dół).
4. Ustawić dźwignię przyspieszenia/rozrusznika (B, Rys. 18) w położeniu "STARTER" (CHOKE).

UWAGA

Jeżeli silnik jest ciepły, ustawienie dźwigni przepustnicy/rozrusznika (B, Rys. 18) w pozycji "STARTER" (CHOKE) może nie być konieczne.

5. Przekręcić kluczyk zapłonu (C, Rys. 18) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji "START" i zwolnić go, gdy tylko silnik się uruchomi. Po uruchomieniu silnika należy ustawić dźwignię (B) w położeniu pośrednim między SLOW i FAST. Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 10 sekund, przekręcić kluczyk (C) do pozycji "OFF" i odczekać co najmniej 30 sekund, aby rozrusznik silnika ostygł. Po odczekaniu spróbować ponownie. Jeżeli silnik nie uruchamia się po kilku próbach, nie należy kontynuować prób uruchomienia za pomocą dźwigni (B) w pozycji „STARTER” (CHOKE), aby nie spowodować zalania silnika i utrudnienia jego uruchomienia.

5.5.1 Zimny start

Podczas uruchamiania silnika w temperaturach bliskich lub niższych niż 0 °C należy upewnić się, że w silniku używany jest olej silnikowy o odpowiedniej lepkości, a akumulator jest w pełni naładowany. Uruchomić silnik w następujący sposób:

1. Upewnić się, że akumulator jest w dobrym stanie. Ciepły akumulator ma znacznie większą pojemność rozruchową niż akumulator zimny.
2. Używać świeżego paliwa zimowego. Benzyna zimowa charakteryzuje się większą lotnością, co usprawnia rozruch silnika. Nie używać benzyny pozostałej po lecie.
3. Uruchomić maszynę zgodnie z normalną procedurą rozruchu.

5.5.2 Rozruch za pomocą dodatkowego akumulatora



UWAGA

Akumulator zawiera kwas siarkowy i może powodować wydzielanie się gazów wybuchowych. Procedurę należy przeprowadzać w dobrze wentryzowanym pomieszczeniu. Należy nosić rękawice i okulary ochronne. Trzymać maszynę z dala od źródeł iskrów lub otwartego ognia. Nieprawidłowe wykonanie tej procedury może spowodować iskrzenie, a gaz w akumulatorze może wybuchnąć.

Jeżeli poziom naładowania akumulatora maszyny jest niewystarczający do uruchomienia silnika, należy naładować akumulator. Jeżeli nie ma dostępnej ładowarki, a maszyna musi zostać uruchomiona, należy użyć akumulatora pomocniczego.

Podłączyć akumulator pomocniczy w następujący sposób:

1. Podłączyć koniec czerwonego przewodu do bieguna dodatniego (+) akumulatora pomocniczego.
2. Podłączyć drugi koniec czerwonego przewodu do bieguna dodatniego (+) akumulatora maszyny.
3. Podłączyć koniec czarnego przewodu do bieguna ujemnego (-) akumulatora pomocniczego.
4. Podłączyć drugi koniec czarnego przewodu do podwozia maszyny, jak najdalej od akumulatora.

PL

5. Uruchomić maszynę zgodnie z normalną procedurą rozruchu.
6. Odłączyć przewody w odwrotnej kolejności niż podczas podłączania.

Należy jak najszybciej naprawić układ elektryczny maszyny, aby rozruch przy użyciu akumulatora pomocniczego nie był konieczny.

5.6 OBSŁUGA (PIERWSZE UŻYCIĘ)

1. Obsługa ciągnika o zerowym promieniu skrętu różni się od obsługi tradycyjnego ciągnika. Mimo że ciągnik o zerowym promieniu skrętu jest łatwiejszy w prowadzeniu, przyzwyczajenie się do obsługi dźwigni sterujących wymaga pewnej wprawy.
2. Zdecydowanie zaleca się znalezienie odpowiednio dużego, płaskiego i otwartego terenu do ćwiczeń, na którym nie ma przeszkód, pieszych ani zwierząt. Należy ćwiczyć obsługę ciągnika przez co najmniej 30 minut.
3. Ostrożnie przemieszczać (lub zlecić przemieszczenie) ciągnik na obszarze ćwiczeń. Podczas sesji ćwiczeniowej nie wolno włączać ostrzy. Podczas ćwiczeń należy używać maszyny przy prędkości silnika zmniejszonej do 50% - 75% prędkości maksymalnej, zarówno podczas jazdy do przodu, jak i do tyłu.
4. Należy używać przewidzianych środków ochrony indywidualnej (ŚOI).

Należy ostrożnie ćwiczyć manewrowanie ciągnikiem, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale 5.7 Prowadzenie ciągnika. Należy ćwiczyć do momentu uzyskania pewności, że potrafi się bezpiecznie obsługiwać ciągnik.

5.7 PROWADZENIE CIĄGNIKA



UWAGA

Należy unikać gwałtownych ruszeń, nadmiernej prędkości i nagłych zatrzymań.

1. Należy ustawić fotel operatora w najwygodniejszej pozycji, która umożliwia obsługę elementów sterujących. Patrz rozdział 5.2.1 *Regulacja fotela*.
2. Przesunąć dźwignie sterujące ruchem w prawo i w lewo do pozycji neutralnej (A, Rys. 19). Spowoduje to wyłączenie hamulca postojowego.

UWAGA

Jeżeli dźwignie sterowania ruchem nie są ustawione w pozycji neutralnej, wyregulować je tak, aby były równe. Patrz rozdział 5.2.2 *Regulacja dźwigni sterujących ruchem*.

3. Przesunąć dźwignię przepustnicy do przodu do pozycji pełnego otwarcia przepustnicy (FAST).

UWAGA

Podczas sesji treningowej ciągnik musi pracować z prędkością niższą niż maksymalna. Dotyczy to tylko praktyki.

4. Aby prowadzić maszynę, należy mocno chwycić odpowiednie dźwignie sterowania ruchem lewą i prawą ręką.



UWAGA

Należy zawsze mocno trzymać dźwignie sterujące ruchem. Nie zwalniać dźwigni sterujących w celu spowolnienia lub zatrzymania maszyny; przesunąć dźwignie ręcznie do pozycji neutralnej.

5.7.1 Bieg do przodu



UWAGA

Wszystkie ruchy dźwigni sterujących ruchem muszą być powolne i płynne. Gwałtowny ruch dźwigni sterujących może zagrazić stabilności maszyny i spowodować jej przewrócenie się, co grozi poważnymi obrażeniami lub śmiercią operatora.

1. Przesunąć obie dźwignie sterujące ruchem (Rys. 20) powoli i równomiernie do przodu.
2. Gdy dźwignie sterujące są popychane do przodu, prędkość maszyny wzrasta.

3. Aby spowolnić maszynę, przesunąć dźwignie sterujące do tyłu. Aby zatrzymać maszynę, przesunąć dźwignie do pozycji neutralnej.



UWAGA

Należy zawsze mocno trzymać dźwignie sterujące ruchem. Nie zwalniać dźwigni sterujących w celu spowolnienia lub zatrzymania maszyny; przesunąć dźwignie ręcznie do pozycji neutralnej.

5.7.2 Skracanie podczas jazdy do przodu



UWAGA

Podczas zmiany kierunku jazdy zaleca się, o ile to możliwe, wykonywanie łagodnych skrętów w kształcie litery „U”. Bardziej ostre zakręty zwiększają ryzyko uszkodzenia murawy i mogą utrudnić kontrolę nad maszyną. Przed wykonaniem ostrych zakrętów należy zawsze zwolnić maszynę.

Aby skrócić maszyną podczas jazdy do przodu, należy przesunąć dźwignie sterujące przekładnią tak, aby jedna dźwignia znajdowała się z tyłu drugiej. Maszyna skróci w kierunku tylnej dźwigni sterującej.

- Aby skrócić w lewo, przesunąć dźwignię sterującą ruchem w lewo do tyłu względem dźwigni prawej (Rys. 21).
- Aby skrócić w prawo, przesunąć dźwignię sterującą ruchem w prawo do tyłu względem dźwigni lewej (Rys. 22).

Im większa odległość między dwiema dźwigniami, tym bardziej gwałtowny będzie skręt maszyny.

Aby wykonać „skręt o 180 stopni”, przesunąć dźwignię sterującą stroną skrętu do pozycji neutralnej, jednocześnie przesuwając do przodu drugą dźwignię sterującą.

UWAGA

Wykonanie „skrętu o 180 stopni” na trawie znacznie zwiększa ryzyko zniszczenia murawy.

5.7.3 Bieg wsteczny



UWAGA

Przed rozpoczęciem manewru cofania należy zawsze spojrzeć za siebie i w dół po obu stronach ciągnika. Podczas jazdy na biegu wstecznym należy zawsze patrzeć za siebie.

1. Powoli i równomiernie przesuwaj obie dźwignie sterujące ruchem (Rys. 23). Maszyna zacznie poruszać się w przeciwnym kierunku.
2. Aby spowolnić maszynę, należy przesunąć dźwignie sterujące do przodu. Aby zatrzymać maszynę, należy ustawić dźwignie w pozycji neutralnej (A, Rys. 23).

5.7.4 Skracanie podczas jazdy na biegu wstecznym

Aby skrócić maszyną podczas jazdy na biegu wstecznym, należy przesunąć dźwignie sterujące przekładnią tak, aby jedna dźwignia znalazła się przed drugą. Maszyna skróci w kierunku dźwigni sterującej znajdującej się z przodu.

- Aby skrócić w lewo podczas jazdy na biegu wstecznym, należy przesunąć dźwignię sterującą ruchem w lewo przed dźwignię prawą (Rys. 24).
- Aby skrócić w prawo podczas jazdy do tyłu, przesunąć dźwignię sterującą ruchem w prawo do przodu względem dźwigni lewej (Rys. 25).

Im większa odległość między dwiema dźwigniami, tym bardziej gwałtowny będzie skręt maszyny.

Aby wykonać „skręt o 180 stopni”, przesunąć dźwignię sterującą stroną skrętu do pozycji neutralnej, jednocześnie przesuwając drugą dźwignię sterującą do tyłu.

UWAGA

Wykonanie „skrętu o 180 stopni” na trawie znacznie zwiększa ryzyko zniszczenia murawy.

5.7.5 Wykonywanie skrętu o promieniu zerowym



UWAGA

Podczas wykonywania skrętu o promieniu zerowym maszyna musi być nieruchoma. Wykonywanie skrętu o promieniu zerowym podczas ruchu maszyny może znacznie ograniczyć kontrolę nad maszyną i spowodować poważne uszkodzenia murawy.

1. Zatrzymać ruch do przodu lub do tyłu ciągnika, ustawiając dwie dźwignie sterujące ruchem w pozycji neutralnej.
2. Aby skrócić w prawo, przesunąć lewą dźwignię sterującą do przodu i jednocześnie prawą dźwignię sterującą do tyłu (Rys. 26).
3. Aby skrócić w lewo, przesunąć prawą dźwignię sterującą do przodu i jednocześnie lewą dźwignię sterującą do tyłu (Rys. 27).

PL

5.8 KOSZENIE TRAWY



UWAGA

Upewnić się, że obszar roboczy jest wolny od gruzu, patyków, kamieni, drutów lub innych przedmiotów, które mogą zostać wyrzucone przez ostrza obrotowe.



PRZESTROGA

Nie używać ostrzy, gdy tarcza tnąca jest opuszczona na trawę. Może to spowodować przedwczesne zużycie i ewentualną awarię paska klinowego i sprzęgła WOM. Przed rozpoczęciem pracy z ostrzami należy całkowicie podnieść tarczę lub przenieść ją na obszar wolny od trawy.

Koszenie trawy możliwe jest zarówno podczas jazdy do przodu jak i wstecz.

1. Kosić wzdłuż zboczy, a nie w górę i w dół. Podczas koszenia zbocza należy zacząć od dołu i pracować w górę, aby zapewnić wykonywanie zakrętów pod górę.
2. Podczas pierwszego przejścia wybrać miejsce po przeciwnej stronie obszaru do koszenia.
3. Włączyć sprzęgło WOM za pomocą pokrętła uruchamiania/wyłączania ostrzy i ustawić dźwignię gazu w pozycji SZYBKIEJ.
4. Opuścić tarczę tnącą do żądanej wysokości za pomocą pedału podnoszenia tarczy tnącej (1, Rys. 4).
5. Powoli i równomiernie popychać do przodu dźwignie sterujące ruchem w prawo i w lewo, aby maszyna ruszyła do przodu, utrzymując ją skierowaną w stronę punktu wyrównania.

UWAGA

Prędkość jazdy ma wpływ na jakość koszenia kosiarki. Koszenie z maksymalną prędkością negatywnie wpływa na jakość cięcia. Kontrolować prędkość jazdy za pomocą dźwigni sterującej przekładnią.

6. Podczas zbliżania się do drugiego końca pasa należy zwolnić lub zatrzymać się przed skręceniem. Zaleca się wykonanie zawracania w kształcie litery U, chyba że konieczne jest zawracanie z osią obrotu lub zawracanie ze skrętem zerowym.
7. Wyrównać kosiarkę do krawędzi skoszonego pasa i nałożyć ją na około 7,5 cm (3").
8. Skierować maszynę na każdy kolejny pas, aby wyrównać go z poprzednio skoszonym pasem.
9. Aby uniknąć powstawania bruzd lub łuszczenia się trawy, w miarę możliwości należy zmienić kierunek koszenia pasów o około 45° podczas kolejnego koszenia i kolejnych koszeń.



UWAGA

Należy zachować ostrożność podczas przejeżdżania przez ścieżki lub żwirowe alejki. Przed przejazdem należy wyłączyć noże i podnieść tarczę tnącą do najwyższej pozycji.

UWAGA

Podczas zatrzymywania ciągnika z jakiegokolwiek powodu na trawiastej powierzchni, maszyna musi być wyłączona. Minimalizuje to ryzyko zniszczenia trawnika przez gorące spaliny z pracującego silnika.

1. Ustawić dźwignie sterujące ruchem w pozycji hamulca postojowego.
2. Wyłączyć silnik i wyjąć klucz.

5.8.1 Włączanie ostrzy

1. Przesunąć dźwignię gazu (B, Rys. 18) do około połowy skoku.
2. Pociągnąć pokrętko uruchamiania/zatrzymywania ostrzy (A, Rys. 18) w górę do pozycji "ON" (Rys. 16).
3. Ustawić dźwignię gazu (B) na prędkość roboczą (SZYBKĄ).
4. Operator musi przez cały czas pozostawać na siedzeniu ciągnika. Jeżeli operator opuści fotel bez wyłączenia pokrętki uruchamiania/zatrzymywania ostrzy (A), silnik wyłączy się.

5.8.2 Koszenie trawy podczas jazdy na biegu wstecznym

Włączanie ostrza i jazda wstecz

Aby maszyna mogła kosić na biegu wstecznym, należy przeprowadzić następujące czynności:

1. Uruchomić silnik. Operator musi pozostać na siedzeniu kierowcy.
 2. Pociągnąć pokrętko uruchamiania/zatrzymywania ostrza w górę do pozycji włączenia "ON".
 3. Przesunąć obie dźwignie sterujące ruchem (A, Rys. 23) powoli i równomiernie do tyłu. Maszyna zaczyna poruszać na biegu wstecznym z włączonymi ostrzami.
- Jeżeli operator wstanie z siedzenia podczas pracy maszyny, silnik zatrzyma się.

Korzystać z funkcji zezwolenia na koszenie na biegu wstecznym tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.

5.8.3 Pochyły teren

Patrz rozdział 5.3.4 *Użycie na stokach*.

5.8.4 Porady, jak utrzymać łąkę w dobrym stanie

1. Aby łąka ładnie wyglądała, była miękka i zielona, konieczne jest regularne koszenie bez uszkodzania trawy. Na łące mogą rosnąć różne odmiany trawy. Przy częstym koszeniu lepiej rosną trawy o rozległym systemie korzeniowym tworzące na łące gęsty dywan; natomiast przy koszeniu w większych odstępach czasowych rozwijają się głównie trawy wysokie i dzikie (koniczyna, jastrun itp.).
2. Zawsze lepiej kosić trawę na suchej łące.
3. Ostrze musi być w dobrym stanie i naostrzone, aby cięcie było czyste, bez szarpania trawy, co powoduje żółknięcie końcówek.
4. Silnika należy używać na maksymalnych obrotach, zarówno po to, by zapewnić czyste cięcie trawy, jak i po to, by uzyskać dobre popychanie skoszonej trawy w kanale wyrzutowym.
5. Częstotliwość koszenia należy dostosować do wzrostu trawy, nie dopuszczając do tego, by nadmiernie wyrosła.
6. W okresach gorących i suchych lepiej pozwolić trawie na większy wzrost, aby ograniczyć wysychanie gruntu.
7. Optymalna wysokość trawy na dobrze utrzymanej łące wynosi około 4-5 cm i, przy jednorazowym koszeniu, nie należy ścinać więcej niż jedną trzecią jej wysokości całkowitej. Jeżeli trawa jest bardzo wysoka, lepiej kosić w dwóch etapach, w odstępie jednego dnia; najpierw z ostrzem ustawionym w najwyższym położeniu, a za drugim razem z ostrzem na żądanej wysokości docelowej.
8. łąka będzie lepiej wyglądać, jeżeli koszenie będzie przeprowadzane w obu kierunkach na przemian.
9. Jeżeli podajnik zapycha się trawą, lepiej zmniejszyć prędkość jazdy, ponieważ może być za wysoka dla warunków panujących na łące; jeżeli problem nie zniknie, możliwe są inne przyczyny, jak złe naostrzone ostrza lub zdeformowany profil łopatek.
10. Zachować ostrożność podczas koszenia w pobliżu krzaków i niskich krawężników, kontakt z którymi może spowodować zmianę ułożenia lub uszkodzenie krawędzi tarczy tnącej i ostrzy.

5.8.5 Streszczenie głównych warunków zezwolenia na rozruch lub zadziałania zabezpieczeń

Zabezpieczenia działają według trzech kryteriów:

- uniemożliwienie rozruchu silnika, jeżeli nie zostały spełnione wszystkie warunki bezpiecznej pracy.
- zatrzymanie silnika, jeżeli nie jest spełniony choćby jeden z warunków bezpiecznej pracy.
- przerwanie obrotów ostrzy.

Kontrola obwodów blokady zapłonu bezpieczeństwa

Należy okresowo sprawdzać obwody blokady zapłonu, aby upewnić się, że działają prawidłowo. Jeżeli obwód bezpieczeństwa nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy używać urządzenia, jeżeli obwód bezpieczeństwa nie działa prawidłowo.

Aby sprawdzić obwody bezpieczeństwa, należy postępować w następujący sposób:

1. Usiąść na siedzeniu maszyny i ustawić dźwignie sterujące ruchem w pozycji neutralnej (A, Rys. 19). Przetawić chwilowo przełącznik zapłonu w pozycję rozruchu. Silnik nie może pracować.
2. Ustawić dźwignie sterujące ruchem w pozycji hamulca postojowego i pociągnąć pokrętko uruchamiania/wyłączania ostrzy w górę do pozycji włączenia „ON”. Przetawić chwilowo przełącznik zapłonu w pozycję rozruchu. Silnik nie może pracować.
3. Uruchamianie urządzenia Podczas jazdy do przodu lub do tyłu operator wstaje z siedzenia. Silnik musi się zatrzymać.

PL

5.9 KONIEC PRACY

Po zakończeniu koszenia łąki wyłączyć ostrze i wracać z tarczą tnącą w najwyższym położeniu, chyba że przejazd ma miejsce na stoku, wtedy tarczę należy ustawić w najniższym możliwym położeniu.

Zatrzymać maszynę. Zajrzeć do rozdziału 5.9.1 *Zatrzymanie silnika*.



UWAGA

- Aby nie dopuścić do cofania się płomienia, ustawić dźwignię w położeniu POWOLI na kilka sekund przed wyłączeniem silnika.
- Zawsze wyjmować kluczyk ze stacyjki przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru.
- Gdy maszyna nie jest używana, wyjąć z niej kluczyk.



PRZESTROGA

Aby nie rozładować akumulatora, nie zostawiać kluczyka w położeniu JAZDA (ON), gdy silnik jest wyłączony.

5.9.1 Zatrzymanie silnika

1. Ustawić pokrętko uruchamiania/wyłączania ostrzy w pozycji „OFF”.
2. Przesunąć dźwignie sterujące ruchem w prawo i w lewo całkowicie na zewnątrz do pozycji hamulca postojowego.
3. Ustawić dźwignie przyspieszenia w pozycji POWOLNEJ.
4. Przekręcić kluczyk zapłonu do pozycji „OFF” i wyjąć kluczyk ze stacyjki.



UWAGA

Nie opuszczać siedzenia maszyny bez wyłączenia ostrzy, przesunięcia dźwigni sterujących ruchem całkowicie na zewnątrz do pozycji neutralnej i włączenia hamulca postojowego. Jeżeli maszyna pozostaje bez nadzoru, należy wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk.

5.9.2 Czyszczenie maszyny

Zajrzeć do rozdziału 6.3.11 *Czyszczenie*.

5.9.3 Przechowywanie

Przechowywać narzędzie w suchym miejscu, chroniącym je przed niekorzystnym działaniem czynników atmosferycznych i poza zasięgiem dzieci.

Przed odstawieniem maszyny do pomieszczenia zamkniętego należy poczekać, aż silnik ostygnie.

5.10 DŁUGI OKRES NIEAKTYWNOŚCI

5.10.1 Przechowywanie akumulatora

1. W przypadku długotrwałego przechowywania ciągnika należy odłączyć przewód ujemny (-) akumulatora. Nie ma potrzeby wyjmowania akumulatora.



PRZESTROGA

Akumulator należy wyjąć, jeśli będzie narażony na długotrwałe działanie temperatur poniżej 0 °C. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

2. Wszystkie akumulatory rozładują się podczas przechowywania. Zewnętrzną część akumulatora należy utrzymywać w czystości, zwłaszcza jego górną część. Zanieczyszczony akumulator rozładuje się szybciej.
3. Akumulator musi być przechowywany w stanie pełnego naładowania. Rozładowany akumulator może łatwiej zamarznąć. W pełni naładowany akumulator dłużej zachowuje swoją wydajność w niskich temperaturach niż w wysokich.

5.10.2 Przechowywanie maszyny

Jeżeli maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas (od trzydziestu dni do około sześciu miesięcy), należy ją przygotować do przechowywania. Przechowywać narzędzie w suchym miejscu, chroniącym je przed niekorzystnym działaniem czynników atmosferycznych i poza zasięgiem dzieci. W przypadku przechowywania na zewnątrz należy przykryć maszynę (w tym opony), aby chronić ją przed wpływem czynników atmosferycznych.

PL



UWAGA

Dokładnie usunąć resztki suchej trawy, która może zbierać się w pobliżu silnika i tłumika wydechu; ma to na celu zapobieżenie ewentualnemu pożarowi przy wznowianiu pracy.



UWAGA

Nie należy przechowywać maszyny z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo wentylowanych, w których opary paliwa mogą dostać się do otwartego ognia, iskry lub płomienia pilotowego, takiego jak piekarnik, podgrzewacz wody, suszarka bębnowa itp.



PRZESTROGA

Przed schowaniem maszyny należy wyjąć kluczyk i zabezpieczyć wyłącznik zapłonu za pomocą specjalnej osłony.

Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas:

1. Wymieniać olej silnikowy i filtr zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi silnika dołączonej do niniejszej instrukcji.
2. Jeżeli okres nieaktywności wynosi 30 dni lub więcej:
 - a. Aby zapobiec tworzeniu się osadów gumy wewnątrz gaźnika i ewentualnym awariom silnika, układ paliwowy należy całkowicie opróżnić lub paliwo należy poddać działaniu stabilizatora, aby zapobiec jego zepsuciu. Opróżnić i oczyścić zbiorniki paliwa i oleju w miejscu z dobrą wentylacją. Ponownie zamontować korki zbiorników. Zutylizować paliwo i olej zgodnie z przepisami i z dbałością o ochronę środowiska.



PRZESTROGA

Paliwo pozostawione w zbiorniku ulega zepsuciu i powoduje poważne problemy z uruchomieniem urządzenia.

Aby opróżnić gaźnik, uruchomić silnik i odczekać, dopóki się nie zatrzyma (pozostawianie paliwa w gaźniku może spowodować uszkodzenie membrany).

- b. Stosowanie stabilizatora paliwa:
 - Należy zapoznać się z instrukcjami i zaleceniami producenta produktu.
 - Do czystej, świeżej benzyny należy dodać ilość stabilizatora odpowiednią do pojemności układu paliwowego.
 - Napęlić zbiornik paliwem z dodatkiem stabilizatora i uruchomić silnik na 2–3 minuty, aby ustabilizowane paliwo dostało się do gaźnika.
- c. Opróżnić układ paliwowy:

- Przed odstawieniem ciągnika do miejsca przechowywania należy monitorować zużycie paliwa, aby opróżnić zbiornik paliwa.
 - Zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Odłączyć przewód paliwowy od gaźnika i umieścić jego koniec w zatwierdzonym pojemniku na paliwo.
 - Otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa i opróżnić zbiornik oraz przewody do zatwierzonego pojemnika.
 - Ponownie podłączyć przewód paliwowy do gaźnika.
 - Uruchomić silnik i pozwolić, aby paliwo się wyczerpało. W ten sposób zapobiega się tworzeniu się osadów gumy i lakieru. Wymienić filtr paliwa.
3. Wyjąć świece zapłonowe i wlać około jednego grama oleju do każdego cylindra. Uruchomić silnik na jeden lub dwa obroty, aby równomiernie rozprowadzić olej po ściankach cylindrów. Wymienić świece.
 4. Dokładnie oczyścić urządzenie i nasmarować metalowe części.
 5. Naostrzyć ostrza, aby kosiarka była gotowa do użycia w razie potrzeby.
 6. Zabezpieczyć metalowe powierzchnie. Usunąć rysy za pomocą specjalnego lakieru w sprayu do retuszu. Usunąć szczotkę rdzę.
 7. Nasmarować wszystkie punkty smarowania. Zabezpieczyć olejem wszystkie niepomalowane powierzchnie, w tym koła pasowe i łopatki. Uważać, aby nie zabrudzić olejem pasów napędowych.
 8. Wyczyścić i całkowicie naładować akumulator, a następnie odłączyć przewód ujemny od akumulatora, aby zapobiec jego rozładowaniu. Okresowo ładować akumulator.
 9. Podnieść maszynę i umieścić ją na blokach, aby odciążyć opony.

5.10.3 Ponowne uruchomienie po okresie przechowywania

1. Sprawdzić olej silnikowy.
2. Całkowicie naładować akumulator, opuścić ciągnik z klocków i napompować opony do zalecanego ciśnienia.
3. Wykręcić świece zapłonowe i wyczyścić je. Za pomocą rozrusznika uruchomić silnik, aby usunąć nadmiar oleju z otworów świec zapłonowych.
4. Jeżeli zbiornik został opróżniony przed przechowywaniem, napełnić go świeżą i czystą benzyną.
5. Sprawdzić poziom oleju silnikowego w misce olejowej i zbiorniku hydraulicznym.
6. Uruchomić silnik i pozostawić go na biegu jałowym przez kilka minut, aby sprawdzić, czy działa prawidłowo.
7. Uruchomić maszynę bez obciążenia, aby upewnić się, że wszystkie układy działają prawidłowo.



UWAGA

Sprawdzić, czy nie ma wycieków paliwa. W przypadku wykrycia wycieku wyeliminować jego przyczynę przed użyciem narzędzia. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

UWAGA

Jeżeli przed okresem przechowywania cylindry zostały pokryte warstwą oleju, po uruchomieniu silnika przez chwilę może się z niego wydzielać dym. Jest to normalne zjawisko.

5.11 TRANSPORT



UWAGA

Urządzenie nie może się poruszać ani być holowane po drogach publicznych.

- Do transportu urządzenia należy używać pojazdu o odpowiedniej mocy i wymiarach przystosowanego do tego celu lub wózka z właściwą homologacją.
- Do załadunku urządzenia na pojazd należy wybrać płaski obszar oddalony od ruchu drogowego i wolny od potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów.
- Maszyna jest ciężka, przysięgnięcie przez nią grozi poważnymi obrażeniami. Podczas załadunku i rozładunku z pojazdów lub wózków należy zachować szczególną ostrożność.
- Zawsze korzystać z atestowanych ramp załadunkowych o długości równej 4-krotnej wysokości platformy pojazdu, o odpowiedniej szerokości, powierzchni antypoślizgowej, będących w stanie utrzymać ciężar urządzenia i solidnie zamocowanych.

- Maszynę można również przytwierdzić do palety i załadować przy pomocy odpowiedniego wózka podnośnikowego. **W takim przypadku wózkiem podnośnikowym musi manewrować upoważniony operator.**



UWAGA

Maszyny NIE WOLNO podnosić przy użyciu pasów, łańcuchów czy haków.

- Ładować można maszynę z wyłączonym silnikiem, bez kierowcy i tylko przez popychanie przy obecności wystarczającej liczby osób.
- Maszynę trzeba transportować w pozycji poziomej, z pustym zbiornikiem, zamkniętym zaworem benzyny, tarczą tnącą opuszczoną oraz zaciągniętym hamulcem postojowym, upewniwszy się ponadto, że nie zostaną złamane obowiązujące przepisy transportowe dla takich maszyn.
- Do zamocowania maszyny na pojeździe lub wózku użyć pasów o zatwierdzonym napięciu, upewniając się, że mocowanie jest prawidłowe i wytrzyma transport, oraz czterech klinów podkładanych pod koła tylne.



UWAGA

Sam hamulec postojowy nie gwarantuje stabilności maszyny podczas transportu.

- Podczas transportu nikt nie może siedzieć na maszynie.
- Przed transportem maszyny po drogach publicznych sprawdzić obowiązujące lokalnie przepisy ruchu drogowego i zastosować się do nich.



PRZESTROGA

Przed przetransportowaniem maszyny należy wyjąć klucz i zabezpieczyć przełącznik zapłonu za pomocą specjalnej osłony.

6 KONSERWACJA



UWAGA

Wszelkie czynności konserwacyjne niewymienione w niniejszym podręczniku muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis.



UWAGA

- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy zawsze nosić rękawice ochronne.
- Nie wykonywać czynności konserwacyjnych, gdy silnik jest rozgrzany. Zatrzymać silnik i odczekać, aż ostygnie. Prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym silniku. Odłączyć przewód cewki od świecy zapłonowej.
- Brak konserwacji bądź nieprawidłowa konserwacja, usunięcie lub modyfikacja zabezpieczeń i/lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia operatora lub osób trzecich.



UWAGA

Nigdy nie używać maszyny, jeżeli jakieś części są zużyte lub uszkodzone. Uszkodzone lub zużyte części należy zawsze wymieniać, a nie naprawiać. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych. Nieprawidłowa konserwacja, części o innej jakości lub usunięcie bądź modyfikacja elementów zabezpieczających może spowodować uszkodzenie maszyny i zagrożenie bezpieczeństwu użytkownika i innych osób.

6.1 ZGODNOŚĆ EMISJI ZANIECZYSZCZEŃ GAZOWYCH

Ten silnik, włącznie z systemem kontroli emisji, musi być zarządzany, użytkowany i poddawany konserwacji zgodnie z instrukcjami podanymi w podręczniku użytkownika celem utrzymania poziomów emisji zgodnych z wymogami prawnymi mającymi zastosowanie do maszyn nieprzeznaczonych do ruchu drogowego.

Nie należy dopuszczać do jakichkolwiek celowych naruszeń lub niewłaściwego użytkowania systemu kontroli emisji silnika. Nieprawidłowe działanie, użytkowanie bądź konserwacja silnika lub urządzenia mogłyby spowodować usterki systemu kontroli emisji potencjalnie skutkujące niezgodnością ze stosownymi wymogami prawnymi; w takim przypadku należy niezwłocznie powziąć stosowne działania w celu skorygowania usterek systemu i przywrócenia stosownych wymogów.

Poniżej przedstawiono kilka przykładów nieprawidłowego działania, użytkowania lub konserwacji (lista ta nie jest wyczerpująca):

- Działanie z nadmierną siłą lub uszkodzenie urządzeń dozujących paliwo.
- Stosowanie paliwa i/lub oleju silnikowego nieodpowiadającego właściwościom określonym w rozdziale *Benzyna*.
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych, na przykład świec itp.
- Brak konserwacji lub nieodpowiednia konserwacja układu wydechowego, włącznie z nieprawidłową częstotliwością konserwacji tłumika, świecy, filtra powietrza itp..



UWAGA

Naruszenie tego silnika powoduje unieważnienie certyfikacji UE w zakresie emisji.



UWAGA

Uważnie przeczytać również instrukcję obsługi silnika.



PRZESTROGA

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy wyjąć kluczyk i zabezpieczyć wyłącznik zapłonu za pomocą specjalnej osłony.

Poziom emisji CO₂ dla tego silnika można znaleźć w witrynie internetowej (www.myemak.com) firmy Emak w sekcji „Świat narzędzi elektrycznych do zastosowań na zewnątrz”.

6.2 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA

- Wyjąć kluczyk i przeczytać odpowiednie instrukcje przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia. Nosić odpowiednią odzież oraz rękawice robocze we wszelkich sytuacjach stanowiących zagrożenie dla rąk.
- Nigdy nie używać narzędzia, jeżeli jakieś części są zużyte lub uszkodzone. Części uszkodzone lub w złym stanie należy zawsze wymieniać a nie naprawiać. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych: użycie części zamiennych innych niż oryginalne i/lub nieprawidłowo zamontowanych stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa maszyny; może to być przyczyną wypadków i obrażeń i zwalnia Producenta z wszelkich zobowiązań i odpowiedzialności.
- Wszystkie pozostałe czynności konserwacyjne i regulacyjne, których nie opisano w niniejszej instrukcji, muszą być przeprowadzane przez Autoryzowany Serwis, którego pracownicy posiadają niezbędne umiejętności i narzędzia potrzebne do prawidłowego wykonania prac bez szkody dla oryginalnego poziomu bezpieczeństwa maszyny. Czynności przeprowadzane w nieupoważnionych warsztatach lub przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji powodują przepadek całości Gwarancji i zwolnienie Producenta z jakichkolwiek zobowiązań i odpowiedzialności. W szczególności, należy się niezwłocznie skontaktować z Autoryzowanym Serwisem, jeżeli wystąpi nieprawidłowe działanie hamulca, włączania i zatrzymywania ostrza, włączania napędu jazdy do przodu lub wstecz.
- Tłumik oraz inne części silnika (na przykład żeberka cylindra, świeca zapłonowa itp.) nagrzewają się podczas pracy i pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Aby zapobiec poparzeniom, nie należy dotykać tłumika ani innych części, gdy są nagrzane.
- Często sprawdzać, czy sucha trawa lub podobne materiały nie zbierają się w pobliżu silnika, a zwłaszcza przewodu wylotowego spalin; okresowo czyścić te komponenty i usuwać nawet niewielkie ilości trawy.
- Płyn hydrauliczny, w razie wycieku pod ciśnieniem, może spowodować poważne obrażenia; w takim przypadku należy bezzwłocznie zgłosić się po pomoc medyczną. Nie przeprowadzać żadnych interwencji w obwodzie hydraulicznym; mogą to robić wyłącznie specjaliści wyposażeni w odpowiednie narzędzia.



UWAGA

- Upewnić się, że urządzenie tnące zatrzymuje się po ustawieniu pokrętki uruchamiania/wyłączania ostrzy w pozycji „OFF”.
- Nigdy nie przerabiać w żaden sposób maszyny.
- W przypadku uszkodzenia lub zepsucia się urządzenia należy natychmiast założyć na nie wszystkie elementy zabezpieczające. Wymieniać zużyte ostrze.
- Aby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia, należy regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.

6.3 KONSERWACJA ZWYKŁA

6.3.1 Informacje ogólne



UWAGA

Instrukcje bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, zostały opisane w rozdz. 2 *Ogólne zasady bezpieczeństwa*. Przestrzegać skrupulatnie tych zaleceń, aby uniknąć poważnych zagrożeń lub niebezpieczeństw.



UWAGA

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji:

- wyłączyć agregat tnący;
- Ustawić wszystkie dźwignie sterujące w pozycji neutralnej (biegu jałowego).
- zaciągnąć hamulec postojowy;
- zatrzymać silnik;
- wyjąć kluczyk (nigdy nie pozostawiać włożonego kluczyka w zasięgu dzieci lub nieodpowiednich osób);
- upewnić się, że wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane;
- zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami;
- nosić odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

- Częstotliwość i rodzaje interwencji zostały podsumowane w 6.3.2 *Tabela konserwacji maszyny*. Celem tabeli jest pomoc w utrzymaniu maszyny w stanie zapewniającym wydajną pracę i bezpieczeństwo. Zawiera ona listę głównych czynności i oczekiwanych odstępów czasu dla każdej z nich. Odpowiednie czynności należy wykonywać w pierwszym przypadającym terminie.
- Stosowanie nieoryginalnych i/lub nieprawidłowo zamontowanych części zamiennych i akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo maszyny. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub wypadki i/lub obrażenia spowodowane przez takie produkty.
- Oryginalne części zamienne są dostarczane przez autoryzowane warsztaty serwisowe i dealerów.

6.3.2 Tabela konserwacji maszyny

Eksplotacja	Przed każdoro- wym użyciem	Po każdych 25 godzinach	Po każdych 50 godzinach	Po każdych 100 godzinach	Po każdych 300 godzinach	Po każdym użyciu
Sprawdzić poziom oleju silnikowego i paliwa	X					
Sprawdzić szczelność przekładni hydraulicznej	X					
Sprawdzić opony i ich ciśnienie	X					

Eksplatacja	Przed każdoro- wym użyciem	Po każdych 25 godzinach	Po każdych 50 godzinach	Po każdych 100 godzinach	Po każdych 300 godzinach	Po każdym użyciu
Sprawdzić paski tarczy, kosiarki i przekładni hydraulicznej	X					
Sprawdzić ostrza i dokręcenie śrub ostrzy	X					
Sprawdzić prawidłowe działanie wyłączników bezpieczeństwa	X					
Ośłona/pokrywa ssania silnika.						X
Wyczyścić urządzenie						X
Nasmarować punkty narażone na zużycie (patrz tabela)			X			X
Wyczyścić i nasmarować piankowy filtr wstępny filtra powietrza ⁽¹⁾		X				
Nasmarować trzy łożyska wrzeciona		X				
Sprawdzenie poziomu płynu w zbiorniku wyrównawczym skrzyni biegów		X				
Wymiana filtra powietrza ⁽¹⁾			X			
Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju ⁽²⁾			X			
Wskazuje poziom elektrolitu akumulatora		X				
Oczyszczyć żeberka chłodzące silnika i powierzchnie zewnątrzne ⁽¹⁾			X			
Sprawdzić świece zapłonowe i odstęp między elektrodami				X		
Nasmarować wszystkie uszczelki smarem (patrz tabela)			X			
Sprawdzić sprzęgło ostrzy				X		
Wymiana płynu hydrostatycznego i filtra w przekładniach hydraulicznych					X	

⁽¹⁾ Czynność tę należy wykonywać częściowo w warunkach zapylenia

⁽²⁾ Po pierwszych 5 godzinach pracy należy wymienić olej silnikowy i filtr. Podczas intensywnej eksploatacji olej należy wymieniać co 25 godzin.

6.3.3 Tabela konserwacji silnika

 PRZESTROGA
Właściciel ponosi odpowiedzialność za wykonanie czynności konserwacyjnych wskazanych w poniższej tabeli.
 PRZESTROGA
W przypadku bardzo ciężkich warunków pracy lub występowania zanieczyszczeń w powietrzu, czyszczenie należy przeprowadzać częściej.
UWAGA
Jeżeli urządzenie pracuje na bardzo zapyłonym podłożu, należy częściej wymieniać/czyścić filtry.

Eksplatacja	Po pierwszych 5 godzinach	Po każdych 5 godzinach	Po każdych 50 godzinach lub po zakończeniu sezonu	Po każdych 100 godzinach
Kontrola poziomu oleju ⁽¹⁾		X		
Wymiana oleju	X			X
Czyszczenie kratki wlotu powietrza silnika		X		
Kontrola i czyszczenie filtra powietrza ⁽²⁾		X		
Wymiana filtra powietrza				
Kontrola świecy			X	
Wymiana świecy				X
Kontrola filtra paliwa ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Wymieniać olej po każdych 25 godzinach eksploatacji przy pełnym obciążeniu lub w wysokiej temperaturze otoczenia.

⁽²⁾ Jeżeli urządzenie używane jest w zapyłonych miejscach, filtr powietrza należy czyścić częściej.

⁽³⁾ Należy ją przeprowadzać w autoryzowanym serwisie.

6.3.4 Tabela smarowania

Nałożyć kilka kropli oleju silnikowego SAE, smaru lub użyć smaru w sprayu. Nałożyć olej po obu stronach punktów obrotu. Wysuszyć nadmiar. Uruchomić silnik i krótko uruchomić maszynę, aby upewnić się, że olej jest równomiernie rozprowadzony.

Opis	Codziennie	Co tydzień
	Liczba punktów smarowania	
Wałek pokręta podnoszenia tarczy tnącej		1
Wałek pedału podnoszenia tarczy tnącej	1	
Przegub wału połączeniowego	2	

6.3.5 Tabela smarowania

Używać smarownicy wypełnionej uniwersalnym smarem litowym nr 2.

Opis	Po każdych 25 godzinach	Co tydzień
	Liczba smarowniczek	
Przegub ramienia napinającego przekładni	1	

PL

6.3.6 Silnik

Przeczytać załączony podręcznik obsługi silnika.

6.3.7 Smarowanie (Rys. 41, Rys. 42)

Nałożyć smar za pomocą dozownika na wskazane obszary. Nałożyć dwa lub trzy razy i wytrzeć nadmiar smaru.

Nasmarować wskazane obszary olejem silnikowym. Oczyszczyć obszar, nanieść kilka kropel oleju, a następnie wytrzeć wszelkie krople lub rozlany olej.



PRZESTROGA

Nie zabrudzić paska, szczęki hamulcowej lub opony smarem lub olejem, ponieważ olej lub smar mogą je uszkodzić.

PL

6.3.8 Tankowanie/oprózniczenie zbiornika paliwa

UWAGA

Typ stosowanego paliwa podano w instrukcji obsługi silnika.



UWAGA

Maszyna jest dostarczana do użytkownika bez paliwa. Przestrzegać wszelkich zaleceń podanych w instrukcji obsługi silnika.

Uzupełnianie paliwa (Rys. 36)

Aby uzupełnić paliwo:

1. Odkręcić korek zbiornika i zdjąć go.
2. Włożyć lejek.
3. Wlać paliwo, uważając, aby nie napętnić zbiornika do końca.
4. Wyjąć lejek.
5. Po zatankowaniu mocno zakręcić korek wlewu paliwa i wytrzeć rozlane paliwo.



PRZESTROGA

Uważać, aby nie rozlać benzyny na plastikowe części, co grozi ich zniszczeniem; w razie przypadkowego wycieku natychmiast spłukać wodą. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części plastikowych nadwozia i silnika na skutek rozlania benzyny.

Opróżnianie zbiornika (Rys. 38)

UWAGA

Paliwo jest nietrwałe i nie może pozostawać w zbiorniku dłużej niż 30 dni. Przed długotrwałym przechowywaniem (5.10 *Długi okres nieaktywności*) należy opróżnić zbiornik paliwa.



UWAGA

Przed opróżnieniem zbiornika paliwa należy odczekać, aż silnik ostygnie.

1. Ustawić maszynę na płaskiej powierzchni na zewnątrz.
2. Umieścić pojemnik na zebrane paliwo przy przewodzie (A).
3. Odłączyć przewód (A) na wlocie filtra benzyny (B).
4. Otworzyć kranik paliwa (jeżeli jest).
5. Zebrać paliwo do odpowiedniego pojemnika.
6. Ponownie podłączyć przewód elastyczny (A), zwracając uwagę na prawidłowe umieszczenie zacisku (C).
7. Zamknąć kranik paliwa (jeżeli jest).



PRZESTROGA

Przed wznowieniem prac upewnić się, że nie ma wycieków benzyny z rur, zaworu i gaźnika.

6.3.9 Kontrola, uzupełnianie, spuszczenie oleju silnikowego

UWAGA

Typ stosowanego oleju podano w instrukcji obsługi silnika.



UWAGA

Urządzenie jest dostarczane bez oleju w silniku: należy zapoznać się z podręcznikiem obsługi i konserwacji silnika.

Kontrola / Uzupełnienie (Rys. 39)

PL



PRZESTROGA

Sprawdzić poziom oleju przed każdym użyciem.

UWAGA

Sprawdzić, czy poziom oleju w silniku jest zgodny z instrukcją obsługi silnika; musi on znajdować się między oznaczeniami MIN i MAX na wskaźniku bagietowym.



PRZESTROGA

Nie przepelniać, ponieważ może to spowodować przegrzanie silnika. Jeżeli poziom przekroczy oznaczenie „MAX”, należy przywrócić prawidłowy poziom.

Wymiana oleju



UWAGA

Olej silnikowy może być bardzo gorący, jeżeli zostanie spuszczone natychmiast po wyłączeniu silnika. Dlatego przed spuszczeniem oleju należy odczekać kilka minut, aż silnik ostygnie.



UWAGA

Olej należy spuszczać, gdy silnik jest ciepły. Nie dotykać gorących części silnika ani spuszczonego oleju.



PRZESTROGA

Oddać olej do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

Olej silnikowy należy wymieniać tak często, jak wskazano w instrukcji obsługi silnika.

1. Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni i zatrzymać silnik.
2. Umieścić pojemnik o odpowiedniej pojemności przy przewodzie (1, Rys. 40).
3. Wcisnąć zawleczkę (2, Rys. 40).
4. Odłączyć przewód (1, Rys. 40) od uchwytu i wygiąć go w dół.
5. Spuścić olej do przygotowanego pojemnika.
6. Ponownie przymocować przewód (1, Rys. 40) do wspornika (3, Rys. 40).
7. Uzupełnić olej.
8. Usunąć ewentualny rozlany olej.

6.3.10 Kółka antypoślizgowe

Różne pozycje montażowe kółek umożliwiają zachowanie bezpiecznego odstępu „H” między krawędzią agregatu tnącego a podłożem. Wyregulować położenie kółek antypoślizgowych w zależności od nierówności podłoża.



UWAGA

Czynność tę należy zawsze wykonywać na obu kołach, ustawiając je na tej samej wysokości, PRZY WYŁĄCZONYM SILNIKU I ODŁĄCZONYCH AGREGATACH TNĄCYCH.

W celu zmiany położenia (Rys. 34):

1. odkręcić nakrętkę (B) i wyjąć sworzeń (C).
2. ustawić ponownie kółko (A) w żądanej pozycji.
3. ponownie zamontować sworzeń (C), uważając, aby główka sworznia (C) była skierowana do wnętrza maszyny.
4. dokręcić do oporu nakrętkę (B).

6.3.11 Czyszczenie



PRZESTROGA

Do czyszczenia maszyny nie zaleca się używania myjki ciśnieniowej ani węża ogrodowego. Mogą one spowodować uszkodzenie podzespołów elektrycznych, wrzecion, kół pasowych, łożysk lub silnika. Użycie wody prowadzi do skrócenia żywotności i funkcjonalności maszyny.



PRZESTROGA

Aby nie zakłócić prawidłowego działania sprzęgła elektromagnetycznego:

- nie dopuszczać do kontaktu sprzęgła z olejem;
- nie kierować strumienia wody pod wysokim ciśnieniem bezpośrednio na sprzęgło;
- nie czyścić sprzęgła benzyną.

Nie używać paliwa (mieszanek) do czyszczenia elementów przecinarki.

Czyszczenie maszyny

- Oczyszczyć maszynę z zewnątrz, przecierając plastikowe części nadwozia gąbką nasączoną wodą z detergentem, uważając, aby nie zamoczyć silnika, elementów układu elektrycznego i płyty elektronicznej znajdującej się pod deską rozdzielczą.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać silnik, tłumik wydechu i obudowę akumulatora w stanie wolnym od trawy, liści lub nadmiernego smaru.



UWAGA

Do mycia nadwozia i silnika nie wolno używać myjek ciśnieniowych ani agresywnych cieczy!



UWAGA

Nie myć przekładni, gdy jest gorąca. Nigdy nie używać lanc ciśnieniowych do mycia przekładni.

Czyszczenie ostrzy

Dokładnie wyczyścić ostrza, aby usunąć wszelkie pozostałości trawy lub zanieczyszczenia.



UWAGA

Podczas czyszczenia ostrzy należy trzymać ludzi i zwierzęta z dala od otaczającego obszaru.

Korzystanie z systemu mycia tarczy tnącej (Rys. 33)



UWAGA

Podczas korzystania z systemu mycia tarczy tnącej nigdy nie należy włączać zespołu tarczy tnącej z pozycji innej niż siedzenie operatora maszyny. Nie korzystać z pomocy asystenta i nie włączać tarczy tnącej w obecności osób postronnych.

Upewnić się, że wylot spalin maszyny jest skierowany z dala od ludzi, dzieci, zwierząt, budynków, konstrukcji, samochodów lub innych obiektów.

Użyć systemu mycia tarczy tnącej, aby spłukać ścinki trawy ze spodu pokładu i zapobiec gromadzeniu się żrących chemikaliów. Po każdym koszeniu należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć adapter dyszy do standardowego węża ogrodowego podłączonego do wylotu wody.
2. Przenieść maszynę w takie miejsce w zasięgu węża ogrodowego, w którym rozsypywanie mokrej trawy nie będzie uciążliwe. Wyłączyć ostrza, zaciągnąć hamulec postojowy i wyłączyć silnik.
3. Odciągnąć kołnierz blokujący adaptera dyszy i wsunąć adapter na jedną z dysz do mycia tarczy tnącej na obu końcach tarczy. Zwolnić kołnierz blokujący, aby zablokować adapter na dyszy.
4. Włączyć dopływ wody.
5. Z siedzenia operatora ciągnika uruchomić silnik i włączyć ostrza. Pozwolić wodzie płynąć zgodnie z potrzebą. Wyłączyć ostrza i zatrzymać silnik.
6. Odciąć dopływ wody.
7. Pociągnąć do tyłu kołnierz blokujący adaptera dyszy, aby odłączyć adapter od dyszy.
8. Powtórzyć poprzednie kroki, aby wyczyścić tarczę tnącą za pomocą dyszy po drugiej stronie.

6.3.12 Ogólne informacje o akumulatorze



UWAGA

- Jeżeli kwas akumulatorowy przypadkowo dostanie się do oczu lub na skórę, należy natychmiast przemyć dotknięty obszar czystą, zimną wodą. W przypadku dalszych dolegliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- Jeżeli kwas rozleje się na ubranie, należy go najpierw rozcieńczyć czystą wodą, a następnie zneutralizować roztworem amoniaku/wody lub wodorowęglanu/wody.
- NIGDY nie należy podłączać (lub odłączać) zacisków ładowarki do akumulatora, gdy ładowarka jest włączona, ponieważ może to spowodować iskrzenie.
- Wszystkie źródła zapłonu (papierosy, zapalniczki, zapalniczki) należy trzymać z dala od akumulatora. Gaz wytwarzany podczas ładowania może być łatwopalny.
- Ponadto akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wietrzonym miejscu.
- Podczas pracy w pobliżu akumulatorów należy zawsze chronić oczy, skórę i odzież.
- Akumulatory zawierają kwas siarkowy i mogą powodować wydzielanie się gazów wybuchowych. Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy zachować szczególną ostrożność. Przechowywać akumulator poza zasięgiem dzieci.

6.3.13 Ładowanie akumulatora

Po dłuższym przechowywaniu akumulatora należy go sprawdzić i w razie potrzeby naładować.

1. Woltomierz lub tester obciążenia powinien wskazywać wartość 12,6 V (DC) lub wyższą na zaciskach akumulatora.
2. Ładować akumulator za pomocą ładowarki 12 V o MAKSYMALNYM natężeniu prądu 10 A.

Odczytywanie woltomierza	Stan naładowania	Czas ładowania
12,7	100%	Pełne naładowanie
12,4	75%	90 min
12,2	50%	180 min
12,0	25%	280 min

Rys. A

6.3.14 Konserwacja akumulatora

- Akumulator jest fabrycznie napełniany kwasem, a następnie uszczelniany. Jeżeli akumulator jest wyposażony w korki wlewowe, należy je wyjąć i sprawdzać poziom cieplego elektrolitu w akumulatorze co 50 godzin pracy. Jeżeli poziom w jednym z ogniw spadł poniżej podstawy pierścienia rozdzielającego wewnątrz otworu napełniającego, należy napełnić ogniwo wodą destylowaną.
- Zabezpieczyć zaciski akumulatora przed korozją: spryskać zaciski i odłoneżone przewody środkiem uszczelniającym do zacisków lub pokryć zaciski cienką warstwą smaru lub żelatyny naftowej.
- Zawsze utrzymywać przewody i zaciski akumulatora w czystości i wolne od korozji.

- Nie dopuścić do przewrócenia się akumulatora. Nawet szczelnie zamknięty akumulator traci elektrolit po przewróceniu.



UWAGA

Akumulatory zawierają kwas siarkowy i mogą powodować wydzielanie się gazów wybuchowych. Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy zachować szczególną ostrożność. Przechowywać akumulator poza zasięgiem dzieci.

6.3.15 Wyjmowanie akumulatora



UWAGA

Bieguny akumulatora, zaciski i związane z nimi elementy zawierają ołów i związki ołowiu. Po zakończeniu pracy należy umyć ręce. Akumulator znajduje się po prawej stronie/z tyłu ciągnika, pod ramą siedzenia.

PL

Aby wyjąć akumulator:

1. Zdjąć pasy mocujące.
2. Odkręcić śrubę z łbem sześciokątnym i nakrętkę półkulistą, które mocują czarny przewód ujemny akumulatora do bieguna ujemnego akumulatora (oznaczonego „NEG (-)”). Odłączyć przewód od bieguna ujemnego akumulatora.
3. Odkręcić śrubę z łbem sześciokątnym i nakrętkę półkulistą, które mocują czerwony przewód dodatni akumulatora do bieguna dodatniego akumulatora (oznaczonego „POS (+)”).
4. Ostrożnie podnieść akumulator z ciągnika.
5. Zamontować akumulator, wykonując powtórnie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



UWAGA

Zawsze podłączać przewód dodatni do akumulatora przed podłączeniem przewodu ujemnego. W ten sposób można uniknąć iskrzenia lub ewentualnych obrażeń spowodowanych zwarciem elektrycznym wynikającym ze styku obudowy maszyny z narzędziami używanymi do podłączania przewodów.



UWAGA

Niebezpieczeństwo zwarcia: nigdy nie łączyć bezpośrednio między sobą biegunów dodatniego i ujemnego akumulatora, za pomocą kabla lub innego metalowego przedmiotu. Nie kłaść narzędzi na powierzchni akumulatora. Używać wyłącznie narzędzi (śrubokrętu lub szczypców) z izolowanymi rączkami.

6.3.16 Śruby i nakrętki mocujące

Pamiętać o regularnym dokręcaniu nakrętek i śrub, by mieć pewność, że narzędzie zawsze działa w bezpieczny sposób.

6.3.17 Czyszczenie kół pasowych wrzeciona

Raz w miesiącu należy zdjąć osłony paska, aby usunąć nagromadzoną trawę wokół kół pasowych wrzeciona i paska trapezowego. W przypadku koszenia wysokiej i suchej trawy czyszczenie należy wykonywać częściej.

6.3.18 Korzystanie z drążków obejściowych przekładni



PRZESTROGA

Nie wolno holować ciągnika, nawet z włączonym drążkiem obejściowym. W ten sposób można spowodować poważne uszkodzenie przekładni.

1. Przed dwiema oponami tylnymi zlokalizować pręty obejściowe przekładni.
2. Pociągnąć drążek w kierunku tylnej części ciągnika, aż kołnierz drążka znajdzie się przed szczeliną otworu na klucz w zespole podwozia.

Opuścić drążek obejściowy do szczeliny na klucz i zwolnić go tak, aby kołnierz drążka znalazł się przy przedniej części wspornika ramy (B, Rys. 32).

Powtórzyć powyższą procedurę, aby zamocować drugi drążek obejściowy po drugiej stronie maszyny.

Po przemieszczeniu ciągnika należy odłączyć oba drążki obejściowe. Podnieść drążek i wprowadzić kołnierz drążka przez większy okrągły otwór w otworze na klucz, a następnie zwolnić drążek (A, Rys. 32).

UWAGA

Maszyna nie porusza się, gdy drążki obejściowe są w pozycji sprzężonej (A, Rys. 32).

6.3.19 Sprawdzenie ciśnienia w oponach

Przed każdym użyciem należy sprawdzić ciśnienie w oponach (Rys. 35). Ciśnienie powietrza w oponach tylnych jest ważne dla zapewnienia stabilności podczas pracy maszyny. Jeżeli ciśnienie w oponach nie jest równomierne, maszyna nie jedzie prosto. Utrzymywać zalecane ciśnienie w oponach. Nieprawidłowe napompowanie skraca żywotność opony. Prawidłowe ciśnienie należy sprawdzić na ścianie bocznej opony.

Należy przestrzegać następujących wytycznych:

- Nie należy pompować opon powyżej maksymalnego ciśnienia wskazanego na ścianie bocznej opony.
- Nie należy ponownie pompować opony, która jest przebita. Skontaktować się z wykwalifikowanym mechanikiem w celu sprawdzenia i naprawy opony.
- Wyrównać ciśnienie powietrza w oponach tylnych, aby zapewnić jazdę po linii prostej.
- Zakrętki zaworów powinny być dokręcone, aby uniknąć utraty ciśnienia.

Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.

Opony przednie	20-22 psi
Opony tylne	42-46 psi

6.4 KONSERWACJA POZAPLANOWA

6.4.1 Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA

Natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą lub specjalistycznym serwisem w razie zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu:

- hamulca
- włączania i zatrzymywania agregatów tnących
- włączania napędu przy biegu jazdy do przodu lub wstecznym.

6.4.2 Demontaż tarczy tnącej

W celu wykonania tej operacji należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

6.4.3 Agregat tnący



UWAGA

Nigdy nie wolno próbować naprawiać uszkodzonej przystawki tnącej poprzez spawanie, jej prostowanie bądź modyfikowanie. Może to powodować odrywanie się fragmentów narzędzia tnącego i doprowadzić do poważnych bądź śmiertelnych obrażeń ciała.



UWAGA

Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy zawsze nosić rękawice ochronne. Zatrzymać silnik i odczekać, aż ostygnie.

Odłączyć przewód cewki od świecy zapłonowej.

Ustawienie agregatu tnącego

Odpowiednie wyregulowanie agregatu tnącego ma zasadnicze znaczenie dla równomiernego koszenia łąki.

W przypadku nierównego koszenia skontrolować ciśnienie w oponach.

Jeżeli nie jest ono wystarczające do uzyskania równomiernego koszenia, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu wyregulowania ostrzy.

Narzędzia tnące

Źle naostrzony agregat tnący szarpie trawę, powodując żółknięcie trawnika.



UWAGA

Wszystkie operacje związane z agregatami tnącymi (demontaż, ostrzenie, wyważanie, naprawa, ponowny montaż i/lub wymiana) są kompleksowymi pracami wymagającymi specjalistycznej wiedzy, a także użycia specjalnego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa powinny one być zawsze wykonywane w autoryzowanym centrum serwisowym.



UWAGA

Uszkodzone, skrzywione lub zużyte agregaty tnące wraz ze śrubami należy zawsze wymieniać w całości, aby zachować wyważenie.



UWAGA

Zaleca się wymianę agregatów tnących parami, zwłaszcza w przypadku znacznych różnic w stopniu zużycia.



UWAGA

Należy zawsze używać oryginalnych tarcz tnących o kodzie wskazanym w tabeli na stronie 14.

Demontaż, wymiana i ponowny montaż ostrzy

1. **Demontaż:** Poluzować śrubę (A, Rys. 37) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. **Ponowny montaż:** Upewnić się, że kod wydrukowany na ostrzu jest skierowany w stronę operatora montującego ostrze. Sprawdzić, czy wklęsła część podkładki okrągłej (B, Rys. 37) tarczy (C, Rys. 37) dociska do ostrza. Ponownie zamontować piasty wału, upewniając się, że wpust (D, Rys. 37) jest mocno osadzony na swoim miejscu. Dokręcić śrubę (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą klucza dynamometrycznego skalibrowanego na $40 \div 45$ N-m.

6.4.4 Wymiana kół

Koła muszą być wymieniane w autoryzowanym centrum serwisowym.

6.4.5 Wymiana opon

Zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

6.4.6 Wymiana paska

Wymiana paska musi być przeprowadzona w autoryzowanym serwisie. Pasek należy wymienić, gdy tylko zacznie wykazywać wyraźne oznaki zużycia!

UWAGA

Należy zawsze używać oryginalnych pasków!

6.4.7 Konserwacja filtra powietrza

Przeprowadzić konserwację filtra wstępnego i wkładu/elementu filtrującego. Zajrzeć do podręcznika obsługi silnika.

6.4.8 Konserwacja świec zapłonowych

Pod koniec każdego sezonu należy wyczyścić świece zapłonowe i sprawdzić odstęp między elektrodami. Zajrzeć do podręcznika obsługi silnika.

6.4.9 Przekładnia hydrostatyczna

Maszyna jest wyposażona w dwie zintegrowane, szczelne i bezobsługowe pompy/przekładnie hydrostatyczne. Nie ma możliwości sprawdzenia poziomu płynu hydraulicznego ani jego uzupełnienia lub wymiany.

UWAGA

W przypadku awarii nie należy demontować pomp/przekładni. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

6.4.10 Wymiana bezpiecznika

W maszynie znajduje się szereg bezpieczników o różnych wartościach znamionowych, których charakterystyczne funkcje są następujące:

- Bezpiecznik 20 A = Bezpiecznik umieszczony w wiązce przewodów między akumulatorem a wyłącznikiem zapłonu. Jest to standardowy bezpiecznik samochodowy typu wtykowego.

Obciążalność prądowa bezpiecznika jest podana na samym bezpieczniku.

PL



UWAGA

Przepalony bezpiecznik trzeba zawsze wymieniać na bezpiecznik tego samego typu i o takiej samej obciążalności, nigdy nie wolno montować bezpiecznika o innej obciążalności prądowej.

W przypadku niemożności wyeliminowania przyczyn działania należy skonsultować się ze sprzedawcą.

6.4.11 Przekładniki i przelączniki

W instalacji elektrycznej znajduje się kilka wyłączników bezpieczeństwa (wyłącznik przystawki odbioru mocy, sprzęgło przystawki odbioru mocy, wyłącznik hamulca postojowego/dźwignia sterowania przekładnią i wyłącznik siedzenia). Jeżeli jedna z funkcji systemu zgody na uruchomienie nie działa prawidłowo, należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej w autoryzowanym serwisie.

7 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska powinna mieć nadrzędne znaczenie podczas używania urządzenia, z korzyścią dla społeczności lokalnej oraz otoczenia, w którym żyjemy.

- Nie zakłócać spokoju sąsiadom.
- Dokładnie przestrzegać lokalnych przepisów o utylizacji materiałów pozostałych po koszeniu.
- Należy ściśle przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących utylizacji opakowań, olejów, benzyny, akumulatorów, filtrów, uszkodzonych części lub wszelkich elementów mających duży wpływ na środowisko. Odpadów tych nie wolno wyrzucać do śmieci, lecz należy je posegregować i oddać do odpowiednich punktów zbiórki, które zajmą się recyklingiem materiałów.

7.1 ROZBIÓRKA I UTYLIZACJA

Po wycofaniu urządzenia z eksploatacji nie można go porzucać w dowolnym miejscu, lecz należy zwrócić się do punktu zbiórki. Duża część materiałów zastosowanych w produkcji urządzenia nadaje się do recyklingu; wszystkie części metalowe (stal, aluminium, mosiądz) można sprzedać w punkcie skupu złomu. Więcej informacji można uzyskać w lokalnych zakładach komunalnych. Utylizacja odpadów po rozbiórce urządzenia musi odbywać się w sposób ekologiczny, aby nie zanieczyszczać gruntu, powietrza i wody.

Zawsze należy też przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych.

Przy złomowaniu urządzenia należy zniszczyć etykietę z oznaczeniem CE wraz z niniejszym podręcznikiem.

8 KARTA GWARANCYJNA

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane przy wykorzystaniu najnowocześniejszych technik produkcyjnych. Producent udziela gwarancji na swoje wyroby na okres dwudziestu czterech (24) miesięcy od daty zakupu do celów prywatnych i hobbystycznych. W przypadku używania produktu do zastosowań profesjonalnych okres gwarancyjny ograniczony jest do 12 miesięcy.

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarancja obowiązuje począwszy od dnia zakupu. Producent bezpłatnie wymienia części wadliwe ze względu na materiał, robociznę i produkcję za pośrednictwem sieci sprzedaży i serwisowej. Gwarancja nie znosi prawa nabywcy przewidzianego w kodeksie cywilnym dotyczącego roszczeń w wyniku wad i uszkodzeń spowodowanych przez sprzedany przedmiot.
2. Personel techniczny przystąpi do naprawy w czasie, na który pozwolą wymagania organizacyjne, zawsze najszybciej jak to możliwe.
3. **Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, konieczne jest przedstawienie autoryzowanym pracownikom obsługi poniższej karty gwarancyjnej, ostatecznej przez sprzedawcę, wypełnionej we wszystkich swoich częściach oraz faktury zakupu lub paragonu lub też innego wymaganego prawnie dokumentu sprzedaży z odnotowaną datą zakupu.**
4. Utrata gwarancji następuje w przypadku:
 - Widocznego braku konserwacji,
 - Nieprawidłowego użytkowania wyrobu lub jego przeróbek,
 - Stosowania niewłaściwych smarów lub paliwa,
 - Stosowania nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów,
 - Wykonywania napraw przez osoby nieupoważnione.
5. Producent wyłącza z zakresu gwarancji materiały eksploatacyjne i części podlegające normalnemu zużyciu.
6. Gwarancja nie obejmuje prac mających na celu unowocześnienie i ulepszenie produktu.
7. Gwarancja nie obejmuje ustawienia ani czynności konserwacyjnych, które będą konieczne w okresie gwarancji.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Dla silników innych marek (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, itp.) montowanych w naszych urządzeniach obowiązuje gwarancja udzielona przez producenta silnika.
10. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód, bezpośrednio lub pośrednio wyrządzonych osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z wymuszonego przedłużonego przestoju w pracy urządzenia.

Formularz gwarancji

Wyciąć i wypełnić formularz gwarancji znajdujący się na końcu niniejszego podręcznika.

Opis pól formularza gwarancji (WARRANTY FORM):

1. MODEL
2. NUMER SERyjNY
3. NABYWCA PAN/I
4. Nie wysyłać Załączyć jedynie w przypadku żądania naprawy gwarancyjnej
5. DATA
6. SPRZEDAWCA

9 WYSZUKIWANIE I USUWANIE USTEREK



UWAGA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek testów naprawczych zalecanych w poniższej tabeli oprócz tych, w przypadku których wyraźnie wymagane jest działanie urządzenia, należy zawsze zatrzymać urządzenie i wyjąć z niego klucz.
- Po sprawdzeniu wszystkich możliwych przyczyn, jeżeli problem nie został rozwiązany, należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli pojawi się usterka niewymieniona w tabeli, należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu.



UWAGA

Nigdy nie podejmować napraw, nie posiadając do tego celu odpowiednich środków i narzędzi albo niezbędnych umiejętności technicznych. Każda źle przeprowadzona interwencja powoduje automatyczny przepadek Gwarancji i zwolnienie Producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

PL

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się.	Pokrętło włączania ostrza włączone.	Ustawić pokrętło w pozycji wyłączonej (OFF).
	Hamulec postojowy nie jest włączony.	Zaciągnąć hamulec postojowy.
	Przewód świecy zapłonowej odłączony.	Podłączyć przewody do świec zapłonowych.
	Dźwignia gazu nie znajduje się w prawidłowej pozycji rozruchu.	Ustawić dźwignię gazu w pozycji SZYBKIEJ.
	Dźwignia gazu nie znajduje się w położeniu STARTER (CHOKE).	Ustawić dźwignię gazu w połączeniu STARTER (CHOKE).
	Pusty zbiornik paliwa lub zużyte paliwo.	Napełnić zbiornik czystym, świeżym paliwem (poniżej 30 dni).
	Zablokowany przewód zasilający.	Wyczyścić przewód paliwowy i wymienić filtr paliwa.
	Wadliwa świeca zapłonowa.	Wyczyścić, wyregulować odległość elektrod lub wymienić świecę.
	Zalany silnik.	Uruchomić silnik z przepustnicą w pozycji FAST.
Silnik pracuje nierówno.	Przepalone bezpieczniki.	Wymienić bezpieczniki.
	Maszyna działa z włączoną funkcją STARTER (CHOKE).	Ustawić dźwignię gazu w pozycji SZYBKIEJ.
	Poluzowany przewód świecy zapłonowej.	Podłączyć przewody świec zapłonowych.
	Zatkany przewód paliwowy lub nieświeże paliwo.	Wyczyścić przewód paliwowy i wymienić filtr paliwa. Napełnić zbiornik czystym, świeżym paliwem (poniżej 30 dni).
	Odpowietrznik w korku wlewu jest zatkany.	Jeżeli jest uszkodzony, należy opróżnić odpowietrznik lub wymienić korek.
	Woda lub zanieczyszczenia w układzie zasilania.	Opróżnić zbiornik paliwa. Wlać świeże, czyste paliwo.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wymienić wkład filtra powietrza lub wyczyścić piankowy filtr wstępny.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik przegrzewa się.	Niski poziom oleju silnikowego.	Uzupełnić.
	Ograniczony przepływ powietrza.	Usunąć skoszoną trawę i zanieczyszczenia z okolic żeberek chłodzących silnika i obudowy dmuchawy.
Silnik pracuje nierówno przy wysokich obrotach.	Zbyt mały odstęp między elektrodami świec zapłonowych.	Wyjąć świece zapłonowe i wyregulować odstęp między elektrodami.
Silnik działa nieprawidłowo.	Zablokowane, niesprawne świece zapłonowe. Zbyt mały odstęp między elektrodami świec zapłonowych.	Wyjąć świece zapłonowe i wyregulować odstęp między elektrodami. Wymienić świece.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wymienić wkład filtra powietrza lub wyczyścić piankowy filtr wstępny.
Nadmierne drgania.	Poluzowane lub niewyważone ostrze.	Dokręcić ostrze i wrzeczono.
	Uszkodzone lub wygięte ostrze.	Wymienić.
Nierówne koszenie.	Tarcza tnąca jest prawidłowo wyrównana.	Przeprowadzić regulację boczną tarczy tnącej.
	Nienaostrome ostrze.	Naostrzyć lub wymienić ostrze.
	Nierówne ciśnienie w oponach.	Sprawdzić ciśnienie w oponach.
Maszyna nie mulczy trawy (jeżeli jest wyposażona w zestaw do mulczowania).	Zbyt niska prędkość obrotowa silnika.	Ustawić przepustnicę w pozycji FAST (królik).
	Mokra trawa.	Nie wykonywać mulczowania, gdy trawa jest mokra.
	Zbyt wysoka trawa.	Skosić raz na wysokim poziomie koszenia, a następnie skosić ponownie na żądanej wysokości lub wykonać węższy pas koszenia.
	Nienaostrome ostrze.	Naostrzyć lub wymienić ostrze.

1 BEVEZETÉS 291

1.1 Hogyan kell olvasni a kézikönyvet 291

2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....292

2.1 Egyéni védőeszközök (EVE)..... 293

3 A GÉP MEGISMERÉSE 294

3.1 Jelmagyarázat és biztonsági felhívások

(1. ábra) 294

3.1.1 Azonosító címke (2. ábra) 296

3.2 Fontosabb részegységek (4. ábra) 296

3.3 Vezérlések és ellenőrző műszerek..... 296

3.3.1 A vágótányér emelőgombja

(13. ábra) 296

3.3.2 Tároló tálca (5, 4. ábra) 296

3.3.3 Vágótányér emelőpedál (1, 4. ábra)..... 296

3.3.4 Mozgásvezérlő karok (2, 4. ábra) 296

3.3.5 Kulcsos gyújtáskapcsoló (17. ábra)..... 296

3.3.6 A kések indító/leállító forgókapcsolója

(16. ábra) 297

3.3.7 Óraszámláló (14. ábra) 297

3.3.8 Gázkar/szivató (6, 4. ábra) 297

3.3.9 Az üzemenyagtartály fedele

(4, 4. ábra) 298

3.3.10 Az ülés beállító karja 298

3.3.11 Sebességváltó áthidaló rudak

(15. ábra) 298

3.3.12 Kezelő jelenlét ellenőrzés (OPC) 298

3.4 Biztonsági berendezések 298

3.4.1 Gyújtás reteszelés..... 298

3.4.2 Rögzítőfék 299

3.4.3 Kezelő jelenlét ellenőrzés (OPC) 299

3.4.4 Kipufogó 299

3.4.5 Késfék 299

3.4.6 Késburkolat 299

4 ÖSSZESZERELÉS.....299

4.1 A csomagolás eltávolítása (6. ábra) 299

4.2 A gép előkészítése..... 300

4.3 Az ülés beszerelése..... 300

4.4 A mozgásvezérlő karok felszerelése

(10. ábra) 300

4.5 Az akkumulátor csatlakoztatása

(11. ábra) 300

5 HASZNÁLAT.....301

5.1 Biztonsági berendezések 301

5.2 A munkakezdést megelőző előzetes műveletek 301

5.2.1 Az ülés beállítása 302

5.2.2 A mozgásvezérlő karok beállítása 302

5.2.3 A vágótányér szintbeállítása 302

5.2.4 Feltöltések 303

5.2.5 A gép biztonságosságának és hatékonyságának ellenőrzése 304

5.2.6 A fékek beállítása 304

5.3 A gép használatának óvrendszabályai..... 304

5.3.1 Rendeltetésszerű használat 305

5.3.2 Vezetés és közlekedés közutakon 306

5.3.3 Használat hátramenetben 306

5.3.4 Használat lejtőkön 306

5.3.5 Gyermekek 307

5.3.6 Fennmaradó kockázatok 307

5.4 Tiltott használat..... 307

5.5 Indítás és leállítás 307

5.5.1 Hidegindítás..... 308

5.5.2 Indítás segédakkumulátorral..... 308

5.6 Üzemeltetési gyakorlat (kezdeti használat) 309

5.7 A traktor vezetése 309

5.7.1 Előremenet..... 309

5.7.2 Kormányzás előremenetben 310

5.7.3 Hátramenet 310

5.7.4 Kormányzás hátramenetben 310

5.7.5 Nulla sugarú kormányzás..... 310

5.8 A fű nyírása 311

5.8.1 A kések bekapcsolása 311

5.8.2 Fűnyírás hátramenetben 312

5.8.3 Lejtős talajok..... 312

5.8.4 A szép pázsit fenntartására vonatkozó tanácsok 312

5.8.5 A biztonsági berendezések indítását vagy beavatkozását engedélyező főbb feltételek összefoglalása 312

5.9 Munkavégzés vége 313

5.9.1 A motor leállítása 313

5.9.2 A gép tisztítása 313

5.9.3 Tárolás..... 313

5.10 Hosszú használatlanság..... 313

5.10.1 Az akkumulátor tárolása 313

5.10.2 A gép tárolása 314

5.10.3 Működésbe állítás tárolást követően 315

5.11 Szállítás 315

6 KARBANTARTÁS 316

6.1 A gáz kibocsátások megfeleltetése..... 316

6.2 Biztonsági ajánlások 317

6.3 Rendszeres karbantartás..... 318

6.3.1 Általános tudnivalók 318

6.3.2 Gép karbantartási táblázat	318
6.3.3 Motor karbantartási táblázat	319
6.3.4 Kenési táblázat	320
6.3.5 Zsírzási táblázat	320
6.3.6 Motor.....	320
6.3.7 Kenés (41. ábra, 42. ábra).....	320
6.3.8 Üzemanyag feltöltés/üzemanyagtartály űrités	321
6.3.9 Motorolaj ellenőrzés, utántöltés, leeresztés.....	321
6.3.10 Támasztókerekek	322
6.3.11 Tisztítás.....	323
6.3.12 Általános információk az akkumulátorról	324
6.3.13 Az akkumulátor töltése	324
6.3.14 Az akkumulátor karbantartása.....	324
6.3.15 Az akkumulátor eltávolítása	324
6.3.16 Rögzítő anyák és csavarok	325
6.3.17 A befogóegység tárcsáinak tisztítása	325
6.3.18 A sebességváltó áthidaló rudak használata	325
6.3.19 A gumibroncsok nyomásának ellenőrzése	325
6.4 Rendkívüli karbantartás.....	326
6.4.1 Biztonsági ajánlások	326
6.4.2 A vágótányér eltávolítása	326
6.4.3 Vágóeszközök együttese	326
6.4.4 A kerekek cseréje	327
6.4.5 A gumibroncsok cseréje.....	327
6.4.6 Szíjcsere	327
6.4.7 A levegőszűrő karbantartása.....	327
6.4.8 A gyertyák karbantartása.....	327
6.4.9 Hidrosztatikus erőátvitel	327
6.4.10 Egy biztosíték cseréje	327
6.4.11 Relék és kapcsolók.....	328
7 KÖRNYEZETVÉDELEM	328
7.1 Bontás és megsemmisítés.....	328
8 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY	329
9 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA	330

1 BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy egy Emak terméket választott.

A viszonteladói hálózatunk és felhatalmazott szakszerveizeink mindenben az Ön rendelkezésére állnak.



FIGYELEM

A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket.



FIGYELEM

A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.



FIGYELEM

HALLÁSKÁROSODÁSI KOCKÁZAT. Normál használat esetén a megbízott gépkezelő számára a személyes és napi zajkitettség elérheti és túllépheti a85 dB (A)szintet.

HU

A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.

MEGJEGYZÉS

A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissítené a kézikönyv tartalmát.

Az ábrák jelzésértékűek. A tényleges részegységek eltérhetnek az ábrázoltakhoz képest. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálatl.

1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre oszlik. Minden bekezdés a vonatkozó fejezet egy alszintje. A fejezetekre vagy bekezdésekre történő hivatkozásokat "fejezet" vagy „bekezdés” felirat jelöl, amit a vonatkozó szám előz meg. Példa: „2. fejezet”.

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:



FIGYELEM

Amikor baleset vagy személyi sérülés, halál, illetve súlyos anyagi kár kockázata áll fenn.



ÓVINTÉZKEDÉS

Amikor a gép vagy egyes részegységei károsodásának veszélye áll fenn.

MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információt nyújt az utasításokhoz az előző biztonsági üzenetekről.

A jelen használati utasításban az ábrákat az 1., 2., 3. és a további számok jelölik. Az ábrán jelzett részegységeket betűk vagy számok mutatják, az esettől függően. A 2. ábra C részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: "Lásd C, 2. Ábra" vagy egyszerűen "(C, 2. Ábra)".

2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM

Ha jól használják, a gép egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz. Ha nem megfelelő módon, vagy a kívánt óvrendszabályok nélkül használják, veszélyes eszközzé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.



FIGYELEM

A benzin vagy dízel üzemű belső motorral működtetett gépek használata által kiváltott rezgés keringési zavarokban szenvedő személyeknél az ujjak, a kéz és a csukló vérereinek vagy idegeinek sérülését okozhatja, illetve rendellenes duzzadást válthat ki. Egyébként egészséges személyeknél alacsony hőmérsékleten történő hosszas használat a vérerek sérülésével társult. Ha érzéketlenség, fájdalom, erőtlenység, színváltozás vagy a bőr konzisztenciájának változása, illetve az ujjak, kéz vagy csukló tapintás érzékelésének elvesztése tünete fordul elő, meg kell szakítani a gép használatát, és ki kell kérni az a véleményét.



FIGYELEM

- A gép megismeréséhez először egyszerű műveleteket végezzen az első használatok során.
- Ne hagyja, hogy a gép túlzott ismeretének érzése veszélyes/tiltott manőverekhez vezessen.
- Ne használja a fűnyírót kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen ha villámlás veszélye áll fenn. Ily módon csökken a villámcsapás kockázata.



FIGYELEM

A gép indítórendszere nagyon alacsony intenzitású elektromágneses mezőt generál. Ez a mező interferálhat bizonyos pacemakerekkel. A súlyos és halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemakert viselő személyeknek az eszköz használata előtt konzultálnia kell orvosával és a pacemaker gyártójával.

MEGJEGYZÉS

Lehet, hogy a nemzeti előírások korlátozzák a gép használatát.

1. Figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvet úgy, hogy a gép használata előtt teljes mértékben megértse és tiszteltetben tartsa a biztonsági szabályokat, az óvintézkedéseket és az utasításokat.
2. Az összes vezérlő megismerése és azok helyes működése. A gép leállításának ismerete és gyors kikapcsolásuk.
3. A kézikönyvet mindig könnyen elérhető helyen tartsa. A kézikönyv megsemmisülése esetén kérjen egy másik példányt.
4. A gépet csak felnőtt gépkezelő használhatja, aki a jelen utasításban leírt biztonsági szabályokat, az óvintézkedéseket és használati utasítást képes megérteni és betartani. Soha ne engedje, hogy 14 év alatti gyermekek használják ezt a gépet. 14 éves kortól a gyermekeknek el kell olvasniuk és meg kell érteniük a jelen útmutatóban és a gépen található utasításokat és biztonságos üzemeltetési gyakorlatokat, és egy felnőttnek kell őket betanítania és felügyelnie. Az adatok azt mutatják, hogy a 60 éves és idősebb kezelők az ülve vezethető fűnyírókkal kapcsolatos sérülések nagy százalékában érintettek. Ezeknek a kezelőknek fel kell mérniük, hogy mennyire képesek a gépet elég biztonságosan kezelni ahhoz, hogy megvédjék magukat és másokat a súlyos sérülésektől.
5. Kimerültség és betegség esetén, izgalom, alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt ne kezelje vagy használja a gépet. A gépet jó fizikai állapotú személy használhatja, aki folyamatosan figyel. A gép használata fáradtságos; olyan zavar esetén, ami súlyosbodhat nehéz fizikai munka hatására, kérje ki egy orvos véleményét a gép használata előtt. Fokozottan figyeljen a szünetek előtt és a műszak vége felé.
6. A gyermekeket, közelben tartózkodó személyeket és az állatokat tartsa legalább 15 m (50') távolságban a munkavégzési területtől. Ne engedje, hogy más személyek vagy állatok közelítsenek a géphez, miközben azt beindítja vagy üzemelteti.
7. Amikor a géppel dolgozik, mindig viseljen bevizsgált biztonsági védőöltözetet. Ne viseljen olyan ruhát, sálát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat. A hosszú hajat fogja össze és védje (pl. kendővel, sapkával, sisakkal stb.). **Soha ne használja mezítláb a gépet; viseljen csúszásmentes talpú biztonsági cipőt. Alkalmazzon védőintézkedéseket a zaj ellen: például fülvédő vagy dugó.**
8. Csak olyan személynek engedje meg a gép használatát, aki elolvasta a jelen használati és karbantartási utasítást, vagy megfelelő oktatásban részesült a motoros kultivátor biztonságos és megfelelő használatáról. Mindig adja át a kézikönyvet a használati utasítással, hogy a munka kezdete előtt elolvassák.

9. Ellenőrizze a gépet a használat előtt, hogy megbizonyosodjon az összes biztonsági és egyéb berendezés működőképességéről.
10. Soha ne használja a gépet sérült, átalakított vagy helytelenül javított/összeszerelt állapotban. Egy biztonsági felszerelést se távolítsa el, tegyen tönkre vagy hatástalanná. A vágófelszereléseket vagy a biztonsági berendezéseket mindig azonnal cserélje ki, ha sérült, törött vagy másképp nem megfelelő.
11. Tervezze meg előre a munkát. Ne kezdje el a vágást, ha a munkavégzés helye személyektől és tárgytól nem mentes. A kaszálási mintát úgy tervezze meg, hogy elkerülje az anyagfelhordást utak, járdák, járkelők és hasonlók felé. Ezen felül kerülje, hogy az anyagot olyan falhoz vagy akadályhoz üritse, ahonnan a kezelő felé visszacsapódhat a lerakodott anyag.
12. A gépen a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő minden beavatkozást illetékes szakember kell, hogy elvégezzen.
13. A ride-on fűnyíró kizárólag a fű nyírására szolgáló termék. Nem javasolt másfajta anyagokat vágni vele. A jelen használati utasításban megjelöltől eltérő bármilyen másfajta használat károsíthatja a gépet, és súlyos veszélyt jelenthet személyekre és tárgyakra.
14. Ne csatlakoztasson az egységhez a gyártó által nem meghatározott eszközöket vagy tartozékokat.
15. Ne használja a gépet a forgó felszerelések védőburkolata nélkül.
16. A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkeket őrizze meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni azokat.
17. Ne használja a gépet a kézikönyvben megjelöltől eltérő célra (lásd *Tiltott használat*).
18. A gépkezelő felelőssége, hogy felmérje a megmunkálandó területből származó potenciális kockázatot, és hogy meghezza az összes szükséges óvintézkedést saját biztonságának garantálásához, különösen lejtőn, egyenetlen, csúszós vagy göröngyös talajon.
19. A lejtős helyeken mindig óvatosan járjon el, felfelé vagy lefelé haladva, sohasem keresztben. Ne használja a gépet 18° (32 %) értéknél erősebb lejtésű talajon.
20. Ne feledje, hogy a tulajdonos vagy a gépkezelő felel a harmadik felek által elszenvedett balesetekért és az őket vagy tulajdonukat ért károkért.
21. Egyenetlen talajon a gépkezelőnek biztosítania kell, hogy senki ne legyen a gép 20 méteres körzetében.
22. A gépet különféle felszereléssel lehet ellátni. A tulajdonos felelőssége megbizonyosodni arról, hogy ezek a felszerelések vagy tartozékok a hatályos európai biztonsági előírásoknak megfelelően tanúsítva legyenek. A nem tanúsított tartozékok veszélyeztethetik a biztonságot.
23. Ne hagyja elkalandozni a figyelmét, munkavégzés közben összpontosítson a szükséges mértékben.
24. Figyeljen a gép és az eszköz üritési irányára, és ne irányítsa senkire. Ne üzemeltesse a gépet az üritőfedél nélkül.



FIGYELEM

- **Soha ne használjon olyan gépet, aminek a biztonsági funkciói nem működnek. A gép biztonsági funkcióinak ellenőrzése és karbantartása a jelen szakaszban leírt utasítások alapján kell, hogy történjen. Ha a gép nem felel meg az ellenőrzéseknek, forduljon a hivatalos szervizközponthoz, és javíttassa meg.**
- **A kézikönyvben kifejezetten nem szereplő bármilyen használata a gépnek rendellenes használatnak számít, és mint olyan, a személyekre és tárgyakra nézve kockázatos.**

2.1 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE)

Egyéni védőeszköz (EVE) alatt minden olyan felszerelést kell érteni, amelyet a kezelő viselésére szánunk annak érdekében, hogy megvédje őt a biztonságát vagy egészségét veszélyeztető kockázatoktól munkavégzés közben, valamint az erre a célra szolgáló minden eszközt vagy tartozékot. Az EVE eszközök használata nem szünteti meg a sérülési veszélyt, de baleset esetén csökkenti a kár hatásait.

A következőkben található a gép használata közben viselendő egyéni védőeszközök felsorolása:

- **Viseljen vágásvédő biztonsági cipőt csúszásmentes talppal és acél orrvédővel.**
- **Viseljen szemüveget vagy arcvédőt. A felpattanó, eldobott tárgyak súlyos szemsérüléseket okozhatnak.**
- **Használjon zajvédő eszközöket, például fülvédőt vagy fül dugót.**



FIGYELEM

A hallásvédelmi eszközök használata nagyobb figyelmet és óvatosságot követel, mert korlátozzák a veszélyre figyelmeztető hangjelzések (kiáltások, riasztások stb.) észlelését. A megfelelő védőeszközök csökkentik a halláskárosodási kockázatot.

- Viseljen olyan kesztyűt, ami lehetővé teszi a rezgés maximális csökkentését.
- Viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot. A védődzseki és a kertész nadrág az ideális.

FIGYELEM

A védőruha megfelelő méretű kell, hogy legyen, és nem zavarhatja a dolgozót. Viseljen szoros védőruházatot. Ne viseljen olyan ruhát, sálát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat a gépbe, a bozótba vagy másba. Fogja össze és védje a hosszú haját.

MEGJEGYZÉS

Kérjen tanácsot a viszonteladójától a megfelelő ruházat kiválasztásához.

3 A GÉP MEGISMERÉSE

HU

3.1 JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FELHÍVÁSOK (1. ÁBRA)

1	 FIGYELEM A gép használata előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg a tartalommal. A használati utasítást a későbbi tanulmányozáshoz biztonságos helyen őrizze meg.
2	 FIGYELEM FORGÓ KÉSEK. Egy felborulásos baleset elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a géptől, amíg az működik. Soha ne szállítson utasokat. Soha ne szállítson gyermekeket még kikapcsolt pengékkel sem. A balesetek elkerülése érdekében tolatási manőverek előtt és közben mindig nézzen lefelé és hátra.
3	 FIGYELEM Bármilyen javítási vagy karbantartási munka elvégzése előtt húzza ki a gyújtáskulcsot, és olvassa el figyelmesen az utasításokat.
4	 FIGYELEM FORGÓ KÉSEK. Ne vigye a kezét vagy lábát a forgó alkatrészek közelébe vagy a vágótányér alá. A késekkel való érintkezés amputálhatja a kezeket és a lábakat.
5	 FIGYELEM Tárgyak kivetési veszélye. Az egész test kitétsége.
6	 FIGYELEM TÜZVESZÉLY. Ne hagyja, hogy törmelék halmozódjon fel, mivel a törmelék felhalmozódása tüzet okozhat.
7	 FIGYELEM FORGÓ KÉSEK. A balesetek elkerülése érdekében tolatási manőverek előtt és közben mindig nézzen lefelé és hátra.

8	⚠ FIGYELEM FELBORULÁSI VESZÉLY. Alacsony sebességgel kormányozzon. Ne használja a gépet 12° érték feletti lejtőkön. Ne használja a gépet oldalajtókön, árkok, lépcsők vagy meredek mélyedések közelében.
9	⚠ FIGYELEM FELBORULÁSI VESZÉLY. Ne használja a gépet 18° (32 %) érték feletti hosszanti lejtőkön.
10	⚠ FIGYELEM FORGÓ KÉSEK. Egy felborulásos baleset elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a géptől, amíg az működik. Soha ne szállítson utasokat. Soha ne szállítson gyermekeket még kikapcsolt pengékkel sem.
11	⚠ FIGYELEM FORGÓ KÉSEK. Tartsa a közelben állókat, segítőket, gyermekeket és háziállatokat legalább 23 méterre a géptől, amíg az működik.
12	⚠ FIGYELEM FORGÓ KÉSEK. A sérülések elkerülése érdekében fokozottan ügyeljen a kezelő kezére és lábára.
13	⚠ FIGYELEM Tartsa távol a kezét és a lábát a késektől. Ne működtesse a gépet az ürítőfedél, vagy a helyén tartott teljes fűgyűjtő nélkül.
14	⚠ FIGYELEM Égésveszély. Várja meg, amíg a motor teljesen lehűl, mielőtt bármilyen beállítást vagy karbantartást végezne rajta.
15	Ez a szimbólum FIGYELMEZTETÉST, VESZÉLYT és ÓVINTÉZKEDÉST jelöl.
16	⚠ FIGYELEM Ne álljon a fedélzetre vagy a kipufogó védőre.
17	Előre menet.
18	Hátramenet.
19	Kormányozzon balra.
20	Kormányozzon jobbra.
21	Rögzítőfék.
22	Semleges (üres).
23	Sebességváltó áthidaló rudak.
24	A kések indító/leállító forgókapcsolója.
25	Gázkar/szívató.
26	Üzemanyagszint kijelző.
27	Kulcsos gyújtáskapcsoló.

28	A vágásmagasság állító rendszere.
29	Az üzemanyagtartály fedele.

3.1.1 Azonosító címke (2. ábra)

1. A gyártó neve és címe	6. Sorozatszám
2. Fajta: ride-on fűnyíró	7. Gyártási év
3. Modell név	8. EK megfelelőségi jelölés
4. Motor legnagyobb teljesítménye	9. Garantált hangteljesítmény szint.
5. Tömeg	

3.2 FONTOSABB RÉSZEGYSÉGEK (4. ÁBRA)

MEGJEGYZÉS

A gépen található pozíciók, mint "első" (F), "hátsó" (B), "bal" (L) vagy "jobb" (R), a menetírányra vonatkoznak (3. ábra).

1. Vágótányér emelőpedál	6. Gázkar/szívató
2. Mozgásvezérlő karok	7. A kések indító/leállító forgókapcsolója
3. Vágótányér emelőgomb	8. Órászámláló
4. Üzemanyagtartály dugó	9. Kulcsos gyújtáskapcsoló
5. Tároló tálca	10. Vágótányér.

3.3 VEZÉRLÉSEK ÉS ELLENŐRZŐ MŰSZEREK

3.3.1 A vágótányér emelőgombja (13. ábra)

A vágótányér emelőgomb használata a tányéremelő pedállal együtt történik a vágótányér felemelésére és leengedésére.

1. Nyomja előre a tányéremelő pedált.
2. Fordítsa a tányéremelő gombot a kívánt magasságba.
3. Engedje vissza a tányéremelő pedált.

3.3.2 Tároló tálca (5, 4. ábra)

A tárolótálca a bal konzol hátsó részén található.

3.3.3 Vágótányér emelőpedál (1, 4. ábra)

A vágótányér emelőpedál használata a vágótányér emelőgombbal együtt történik a vágótányér felemelésére és leengedésére.

1. Nyomja előre a tányéremelő pedált.
2. Fordítsa a tányéremelő gombot a kívánt magasságba.
3. Engedje vissza a tányéremelő pedált.

3.3.4 Mozgásvezérlő karok (2, 4. ábra)

A bal és jobb vezérlőkarok a kezelőülés mindkét oldalán találhatók. A csuklós karok kifelé forognak, hogy lehetővé tegyék a kezelő számára a beülést vagy leszállást. A fűnyíró motorjának indításához a vezérlőkaroknak teljesen kihúzza, és parkolási helyzetben kell lenniük. Amikor a mozgásvezérlő karok teljesen kifelé húzva állnak, a rögzítőfék aktív.

Mindegyik vezérlőkar a megfelelő meghajtást vezérli. Következésképpen ezek a karok vezérlik a fűnyíró minden mozgását. A vezetés és a kormányzás ezekkel a vezérlőkarokkal nagyon különbözik egy hagyományos fűnyíróétól, és némi gyakorlatot igényel a kezelésük. További utasításokért tanulmányozza a *A traktor vezetése*, 5.7 fejezetet.

3.3.5 Kulcsos gyújtáskapcsoló (17. ábra)

Ez a kulcsos vezérlő a következő négy állással rendelkezik:



LEÁLLÍTÁS pozíció: teljesen kikapcsolt állás.



BE állás: minden meghajtás aktív.



START állás: az indítómotor bekapcsolása. Ebből a helyzetből a kulcs a visszaengedése után automatikusan BE helyzetbe áll.



Bekapcsolt kulcs mellett a világítás működik, ha a kapcsoló a megfelelő helyzetben áll.



FIGYELEM

A véletlen indítás és/vagy az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében húzza ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, amikor a traktor nincs használatban.

HU

3.3.6 A kések indító/leállító forgókapcsolója (16. ábra)

A kések indító/leállító forgókapcsolója a jobb oldali konzolon található, a vezetőüléstől jobbra, a gyújtáskapcsoló mellett. A forgókapcsoló a motor tengelyének alsó részére szerelt elektromos kés tengelykapcsolót működteti. Húzza felfelé a kapcsoló gombját a tengelykapcsoló bekapcsolásához (ON), vagy nyomja lefelé a tengelykapcsoló kikapcsolásához (OFF).

MEGJEGYZÉS

A késeket indító/leállító forgókapcsolót "kikapcsolt" helyzetben kell tartani a motor indításakor.

3.3.7 Óraszámoló (14. ábra)

Az óraszámoló a digitális kijelzőn rögzíti a gép üzemórát. Az óraszámoló mindig aktiválódik, amikor a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítják. Vezessen nyilvántartást a tényleges üzemóráról, hogy bizonyos lehessen az összes karbantartási eljárás végrehajtásáról a jelen útmutatóban és a motor útmutatójában található utasításoknak megfelelően.

3.3.8 Gázkar/szívató (6, 4. ábra)

A motor fordulatszámának növeléséhez nyomja előre a gázkart. A gépet úgy tervezték, hogy menet közben a gázkar / szívató maximumon álljon ("GYORS") és a vágótányér bekapcsolt állapotban legyen. Húzza hátrafelé a gázkart / szívatót a motor fordulatszámának csökkentéséhez. A motor indításakor nyomja a kart teljesen előre „SZÍVATÓ” (CHOKE) helyzetbe. A motor beindítása és bemelegítése után tolja a kart hátra, amíg nem érzi, hogy átlépett a szívató rögzítőpontjára. A gázkar / szívató nem a gép sebességének szabályozására szolgál; a karnak a kések működése közben nagy sebességen kell maradnia. A pozíciókat a következő szimbólumokat tartalmazó címke mutatja:



A SZÍVATÓ pozíció a hidegindításhoz.



A LASSÚ pozíció az alapjáratnak felel meg.



A GYORS pozíció a legmagasabb fordulatszámnak felel meg.

- A "SZÍVATÓ" állás dúsítja a keveréket, és csak a hidegindításhoz szükséges ideig szabad használni.
- Amikor az egyik területről a másikra halad, állítsa a kart "LASSÚ" vagy "GYORS" helyzetbe.
- Vágás közben állítsa a sebességváltót "FAST" (gyors) helyzetbe.

3.3.9 Az üzemanyagtartály fedele (4. 4. ábra)

Forgassa el az üzemanyagtartály fedelét legalább két kattintásra az óra járásával ellentétesen, és húzza felfelé az eltávolításhoz. Az üzemanyagfedél a géphez van kötve, hogy ne vesszen el. Ne próbálja meg eltávolítani a fedelet a gépről. Töltse fel a tartályt 1/2" részig a töltőnyílás alja alatt, hagyva némi helyet a tartályban az üzemanyag tágulása érdekében. Ne töltse túl a tartályt. Nyomja a fedelet lefelé az üzemanyagtartály nyakán, és forgassa el legalább két kattintással az óramutató járásával egyezően a meghúzásához. Az üzemanyagfedél eltávolítása után helyezze mindig szilárdan vissza a tartályra.



FIGYELEM

Soha ne töltse fel az üzemanyagtartályt, amikor a motor működik. Ha a motor az előző működés miatt meleg, hagyja néhány percig hűlni a feltöltés előtt. A benzin nagyon gyúlékony, ráfröccsenhet a motorra és tüzet okozhat.

3.3.10 Az ülés beállító karja

HU

Az ülés beállító karja az ülés első/jobb oldala alatt található. A kar lehetővé teszi a kezelő ülés első és hátsó helyzetének beállítását. Az üléshelyzet beállítására vonatkozó utasításokért tanulmányozza a *Az ülés beállítása*, 5.2.1 fejezetet.

3.3.11 Sebességváltó áthidaló rudak (15. ábra)

A sebességváltó áthidaló rudak (egy-egy a bal és jobb erőátvitelhez) a váz platform alatt, közvetlenül a hátsó kerekek belsejében találhatók.

A. Rész a kulcslyukhoz

B. Sebességváltó áthidaló rudak.

A két bekapcsolt rúd a hidrosztatikus erőátvitelen belül megnyit egy áthidalást, ami lehetővé teszi, hogy a gép rövid távolságban kézzel tolható legyen. A kizárási funkció használatára vonatkozó utasításokért tanulmányozza a *A sebességváltó áthidaló rudak használata*, 6.3.18 fejezetet.



FIGYELEM

Soha ne vontassa a gépet. A gép vontatása, a két hátsó kerékkel a talajon, súlyos károkat okozhat az erőátvitelben.

3.3.12 Kezelő jelenlét ellenőrzés (OPC)

Az OPC akkor kapcsol be, amikor a kezelő felemelkedik az ülésből. A motor kikapcsol, ha a rögzítőféket nem aktiválták. A kések leállnak, ha be vannak kapcsolva.

3.4 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK



FIGYELEM

- A munkavégzés megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a következőkben leírt minden biztonsági berendezés megfelelően működjön. A műveleteket lapos, biztonságos helyen, maximális odafigyeléssel végezze.
- A biztonsági berendezéseket soha nem szabad módosítani vagy kiiktatni.

3.4.1 Gyújtás reteszelés

Ez a gép egy biztonsági gyújtás reteszeléssel van felszerelve a kezelő védelme érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a gyújtás reteszelési rendszer megfelelő működését. Ha a gyújtás reteszelési rendszer meghibásodik, ne használja a gépet. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálattal.

- A gyújtás reteszelési rendszer megakadályozza a motor indítását, ha nem teljesül a következő **összes** biztonsági feltétel:
 1. a bal és jobb oldali mozgásvezérlő karok teljesen kifelé állnak, semleges helyzetben.
 2. bekapcsolt rögzítőfék
 3. a kések indító/leállító forgókapcsolója kikapcsolva.

- A rögzítőfék kioldásakor fellépő hirtelen mozgások elkerülése érdekében a gyújtás reteszelési rendszer leállítja a motort, ha a jobb és/vagy bal mozgásvezérlő karokat a teljesen kinyújtott üres állástól eltérő helyzetbe mozdítják, miközben a rögzítőfék aktív.
- A gyújtás reteszelési rendszer leállítja a motort, ha a kezelő elhagyja az ülést a rögzítőfék behúzása előtt.
- A gyújtás reteszelési rendszer leállítja a motort, ha a kezelő elhagyja az ülést bekapcsolt kés indító/leállító forgókapcsoló mellett, függetlenül a rögzítőfék bekapcsolt állapotától.

MEGJEGYZÉS

A motor újraindításához a kések indító/leállító forgókapcsolóját "OFF" helyzetbe kell állítani.

3.4.2 Rögzítőfék

A rögzítőfék feladata az, hogy meggátolja a gép minden mozgását leállított motornál; a motor csak akkor indítható, ha a rögzítőfék bekapcsolt.

3.4.3 Kezelő jelenlét ellenőrzés (OPC)

Az OPC berendezés csak akkor teszi lehetővé a gép meghajtását és a kések forgását, ha a kezelő a vezetőüléken ül; ha a kezelő elhagyja a vezetőülést, a motor leáll.

HU

3.4.4 Kipufogó

A kipufogó funkciója az, hogy csökkentse a gép által keltett hangszintet, és hogy a kipufogó füstjét a kezelőtől eltávolítsa.

3.4.5 Késfék

A késfék berendezés funkciója az, hogy a motor leállítását vagy az OPC berendezés beavatkozását követően egy meghatározott időn belül leállítsa a kések mozgását, így módon amikor a kezelő lelép a földre, a kések már ne legyenek mozgásban.

A késfék megfelelő működésének ellenőrzéséhez járjon el a következő módon:

- Indítsa be a motort bekapcsolt rögzítőfékkel.
- Indítsa el a késeket.
- Emelkedjen fel az ülésből, a gép elhagyása nélkül.
- Ellenőrizze, hogy a kések néhány másodpercen belül leálljanak, a berendezésnél előírt módon (ellenkező esetben ellenőriztesse a gépet a vizsgatárolóval).

3.4.6 Késburkolat

A kések forgási területét elzáró burkolat funkciója az, hogy csökkentse a késekkel történő érintkezés lehetőségét, a vágási funkció korlátozása nélkül.

4 ÖSSZESZERELÉS

Tárolási és szállítási okokból a gép egyes részegységeit nem szereik be a gyárban, és azokat a kicsomagolás után kell összeszerelni. Tartsa be a következőkben feltüntetett utasításokat.



FIGYELEM

A gép szállítása motorolaj vagy üzemanyag nélkül történik. A motor beindítása előtt végezze el az olaj és az üzemanyag feltöltését a motor útmutatójában feltüntetett utasítások betartásával.

4.1 A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA (6. ÁBRA)

Amikor kicsomagolja a gépet ügyeljen az egyes részek és tartozékok összegyűjtésére, és ne sérüljön a vágótányér a gépnek a raklapról történő levétele közben.

1. Géptest	5. Vontatólemez
2. Ülész	6. Műszerek és indítókulcs
3. Mozgásvezérlő karok	7. Használati utasítás.
4. Anyák, csavarok, alátétek, horgok	

4.2 A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a felső csomagolóanyagot a szállítási raklapról, és vágja el a gépet a raklaphoz rögzítő bilincseket.

Használja az emelőfogantyút a vágótányér legmagasabb helyzetbe emeléséhez. Kapcsolja be a sebességváltó áthidaló rudakat a gép mindkét oldalán; azután óvatosan gördítse le a gépet a szállítási raklapról. A sebességváltó áthidaló rudak (egy-egy a bal és jobb erőátvitelhez) a váz platform alatt, közvetlenül a hátsó kerekek belsejében találhatók. Kapcsolja ki az áthidaló rudakat.

4.3 AZ ÜLÉS BESZERELÉSE

MEGJEGYZÉS

Az ülés szállítása csatlakoztatott kapcsolóval és üléspanellel történik.

Az ülés beszereléséhez járjon el a következők szerint:

1. Vágja le a szíjakat, amelyek az ülés egységet és a vezérlőkarokat a traktorhoz rögzítik. Távolítsa el a csomagoló anyagot.



ÖVINTÉZKEDÉS

Ügyeljen arra, hogy ne vágja el az ülést és az ülés kapcsolóját összekötő kábelköteget az ülés alján.

2. Állítsa az ülést hátrafelé a fogantyú (A, 7. ábra) beállításával, helyezze be a csavarokat (B, 8. ábra) a csúszósín előtti furatba, rögzítse az ülés rögzítőlemezt az anyákkal (meghúzás nélkül).
3. Állítsa az ülést előre a fogantyú (A) beállításával, helyezze be a csavarokat (C, 8. ábra) a csúszósín mögötti furatba, rögzítse az ülés rögzítőlemezt az anyákkal (meghúzás nélkül).
4. Húzza meg a csavarokat a szán előtt (B).
5. Állítsa az ülést előre a szán mögötti csavarok meghúzásával (C).
6. Csatlakoztassa szilárdan az üléskapcsoló kábelköteget (D, 9. ábra) az üléskapcsolóhoz (E, 9. ábra).



ÖVINTÉZKEDÉS

Ügyeljen arra, hogy az ülés beszerelése közben ne gyűrje össze és ne sértse meg a kábelköteget.

4.4 A MOZGÁSVEZÉRLŐ KAROK FELSZERELÉSE (10. ÁBRA)

A gép működtetéséhez a mozgásvezérlő karokat át kell helyezni. Használja a csomagolásban található szerszámokat. A mozgásvezérlő karok áthelyezéséhez járjon el a következők szerint:

1. Használja a két csavart és a két peremes anyát, amelyek a mozgásvezérlő kart a felső fogantyú szabályozóhoz rögzítik.
2. Tartsa a felső fogantyú szabályozó nagyobb hegyét egy vonalban az adapterrel, amely a kart a fűnyíróhoz rögzíti. Csatlakoztassa szilárdan azokat a gomb az óramutató járásával egyezően történő becsavarásával.
3. Ismételje meg a műveletet a fennmaradó oldalon.
4. A karok végső beállítására vonatkozó utasításokért tanulmányozza a *A mozgásvezérlő karok beállítása*, 5.2.2 fejezetet.

4.5 AZ AKKUMULÁTOR CSATLAKOZTATÁSA (11. ÁBRA)



FIGYELEM



Az elektrolit folyadék kénsav oldat. A kénsav mérgező.



A kénsav korrozív A kénsav vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.



Tartsa távol a gyermekektől.



FIGYELEM

Először mindig a POZITÍV (piros) vezetéket csatlakoztassa a csatlakozójához, azt követően pedig a NEGATÍV (fekete) vezetéket csatlakoztassa.



FIGYELEM

Rövidzárlat veszélye: Az akkumulátor pozitív és negatív sarkát soha ne kösse össze közvetlenül kábellel vagy más fémtárggyal. Ne helyezzen szerszámokat az akkumulátorra. Csak szigetelt markolatú szerszámokat (csavarhúzó, fogó) használjon.

KÖRNYEZETI KÁR

Ne végezze a használaton kívüli akkumulátor feldolgozását a háztartási hulladékkal együtt. Az akkumulátort a géptől szétválasztva ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással kapcsolatban tartsa be a helyi előírásokat.

Szállítási okokból előfordulhat, hogy a gép akkumulátorának mindkét vezetéke lekötve marad a csatlakozókról. Az akkumulátor vezetékek csatlakoztatásához járjon el a következők szerint:

1. Távolítsa el a műanyag burkolatot, ha van, az akkumulátor pozitív sarujáról, és csatlakoztassa a piros vezetéket az akkumulátor pozitív (+) sarujához a csavar és a hatlapú anya segítségével.
2. Távolítsa el a műanyag borítást, ha van, az akkumulátor negatív sarujáról, és csatlakoztassa a fekete vezetéket az akkumulátor negatív (-) sarujához a csavar és a hatlapú anya segítségével.
3. Helyezze a piros gumisapkát az akkumulátor pozitív sarujára, hogy megvédje a korróziótól.

MEGJEGYZÉS

Ha az akkumulátort a tetején/oldalán feltüntetett dátum után helyezték üzembe, töltsse fel a gép használata előtt. Lásd *Az akkumulátor töltése*, 6.3.13 fejezet.

HU

5 HASZNÁLAT

5.1 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A biztonsági berendezések két módon működnek:

- meggátolják a motor indítását, ha nem tartották be az összes biztonsági követelményt.
- leállítják a motort, ha akár csak egy biztonsági követelmény hiányzik.

A motor indításához a következők szükségesek:

1. a kések ne legyenek bekapcsolva.
2. a rögzítőfék be legyen kapcsolva és a meghajtás kikapcsolva.
3. a kezelő az ülésen üljön.

A motor leáll, amikor a kezelő elhagyja az ülést a vágás vagy a vezetés közben.

5.2 A MUNKAKEZDÉST MEGELŐZŐ ELŐZETES MŰVELETEK



FIGYELEM

- A nem megfelelő karbantartás károsíthatja a gépet és ronthatja a felhasználói biztonságot.
- A vágás elkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet, és távolítsa el az idegen tárgyakat, mint például: kövek, játékok, ágak és vezetékek.
- A gépet csak jó látási körülmények között használja, az idegenek távoltartásával.



FIGYELEM

A hidraulikus erőátvitellel rendelkező modelleknél a nyomás alatt álló hidraulika folyadék kijutása sérülést okozhat és a bőr alá juthat, ami azonnali orvosi segítséget igényel.

A munka megkezdése előtt el kell végezni egy sor ellenőrzést és műveletet, hogy biztosítható legyen a munka eredményes és legnagyobb biztonság mellett történő elvégzése.

5.2.1 Az ülés beállítása

Az ülés helyzetének beállításához húzza felfelé és tartsa nyomva az ülés beállító karját (A, 28. ábra). Csúsztassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetig, majd engedje el a beállító kart (A). Az ülés előre-hátra 12,7 cm (5") mértékben állítható. A gép működtetése előtt győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve legyen a helyén.

5.2.2 A mozgásvezérlő karok beállítása

A mozgásvezérlő karok fel/le és előre/hátra állíthatók a kezelő maximális kényelme érdekében. Három magassági helyzet áll rendelkezésre és/vagy a karok a gomb segítségével előre vagy hátra forgathatók.

A gép működtetése előtt állítsa be a karokat úgy, hogy azok kényelmesek legyenek.

MEGJEGYZÉS

Ha a vezérlőkar beállítására van szükség, a magassági beállításokat az előre/hátra állítások előtt kell elvégezni.

HU

Állítsa be a karok magasságát (A, 29. ábra)

1. Távolítsa el a csavarokat és a két peremes anyát, amelyek a vezérlőkart a felső fogantyú szabályozóhoz rögzítik.
2. Két kijelölhető helyzet áll rendelkezésre, a beállításhoz felfelé vagy lefelé helyezkedési lehetőséggel. Rögzítse a két csavart a felső vagy az alsó helyzetben.

Állítsa a karokat előre/hátra (B, 29. ábra)

1. Forgassa a gombot az óra járásával ellentétesen a meglazításához.
2. Emelje fel és forgassa a vezérlőkart a kívánt helyzetbe.
3. Forgassa a gombot az óra járásának megfelelően a vezérlőkar helyzetének rögzítéséhez.

Ha a kar a gomb beállítása után nem áll igazodva, lazítsa meg az anyákat, végezze el a beigazítást és húzza meg újra az anyákat.

5.2.3 A vágótányér szintbeállítása

Helyes beállítás esetén a tányérnak az egyik oldalról a másik felé vízszintesnek kell lennie, és a tányér elejének körülbelül 6 mm-rel (1/4") alacsonyabbnak kell lennie, mint a tányér hátuljának.

A feladat végrehajtásához forduljon egy hivatalos vevőszolgálathoz.



ÓVINTÉZKEDÉS

Ellenőrizze a gép guminyomását, mielőtt bármilyen tányér kiegyenlítési beállítást elvégezne. A helyes levegőnyomás értékekért tanulmányozza a gumiabroncs oldalfalát.

1. Parkolja le a gépet sík és aszfaltozott felületen, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, húzza ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, kösse le a gyújtógyertyák vezetékeit.
2. Állítsa a tányér emelőgombját középső kaszási helyzetbe, és fordítsa el mindkét külső kést úgy, hogy azok merőlegesen legyenek a fűnyíróra.
3. Mérje meg a bal kés külső oldala és a talaj közötti távolságot és a jobb kés hegyének külső oldala és a talaj közötti távolságot. A két méretnek egyformának kell lennie. Ellenkező esetben lépjen a következő fázisra.
4. Távolítsa el a csapot és az alátétet, módosítsa a furatot a beállító lemezen (30. ábra), hogy szükség szerint emelje (+) vagy süllyessze (-), amíg az oldalmagasságok egyenlők lesznek.
5. Forgassa el az üritőcsúszdához legközelebbi kést úgy, hogy párhuzamos legyen a fűnyíróval.
6. Mérje meg a kés hegyétől a talajig terjedő távolságot. A kés első hegyének körülbelül 6 mm-rel (1/4") alacsonyabbnak kell lennie, mint a hátsó hegynek.
7. Ha előlről hátra történő beállításra van szükség, az anya (B, 31. ábra) meglazítása után a platform első részének emeléséhez forgassa az állító anyát (A, 31. ábra) az óra járásával egyezően, vagy az óra járásával ellentétesen.
8. Mérje meg újra annak ellenőrzésére, hogy az első hegy most körülbelül 6 mm-rel (1/4") lejjebb legyen, mint a hátsó hegy. Ellenkező esetben folytassa a beállítást és a mérést a megfelelő eredményig.

9. A helyes beállítás elérése után húzza meg újra a beállító anyát (A).

5.2.4 Feltöltések



ÓVINTÉZKEDÉS

A felhasználáshoz szükséges benzin és olaj típusát a motor használati útmutatója jelzi.

Olaj



ÓVINTÉZKEDÉS

- A gép szállítása olaj nélkül történik. Töltse be a motorolajat a beindítás elvégzése előtt. A tartály térfogatát a műszaki adatok tartalmazzák, a 14oldalon.
- Ha nem megfelelő olajsínttel működik a motor, az a motor súlyos károsodásához vezethet. Vizsgálja meg a motort, leállítását követően helyezze vízszintes felületre.
- Nem tisztító vagy kétütemű motorhoz való olaj használata csökkentheti a motor élettartamát.

HU

Húzza ki az olaj nivópalcát, tisztítsa meg és helyezze vissza; húzza ki ismét a palcát. Álló motornál ellenőrizze a motorolaj szintjét, amelynek a nivópálca MIN és MAX jelzése között kell állnia.

Benzin



FIGYELEM

- A benzin egy rendkívül tűzveszélyes üzemanyag; fordítson különösen nagy figyelmet rá a használat során. Ne dohányozzon, és ne vigyen tűzforrást vagy nyílt lángot az üzemanyag és a gép közelébe.
- A benzin és párája belégzése vagy a bőrrel történő érintkezés esetén súlyos sérülést okozhat. Ezért legyen különösen figyelmes az üzemanyag mozgatása közben, és ellenőrizze, hogy megfelelő legyen a szellőzés.
- Fordítson figyelmet a szénmonoxid-mérgezés kockázatára, amely egy szagtalan, mérgező és halálos anyag.

- Az üzemanyagot a szabadban, szikrától és nyílt lángtól mentes helyen kezelje.
- Válasszon egy szabad területet, állítsa le a gépet, és várja meg, amíg kihűl a motor, mielőtt elvégezné a feltöltést.
- Soha ne használjon régi vagy szennyezett benzint vagy olaj/benzin keveréket. Kerülje szennyeződés vagy víz bejutását az üzemanyagtartályba.
- Kerülje a benzinnel a műanyag részekre öntését, hogy ne rongálja azokat; véletlen kiömlés esetén azonnal öblítse le vízzel. A garancia nem terjed ki a benzin által a karosszéria vagy a motor műanyag elemeiben keletkezett károokra.
- Az üzemanyagtartály kupakját lassan csavarja le úgy, hogy a belső nyomás folyamatosan csökkenessen, és az üzemanyag ne folyjon ki a kupak mellett.
- A szennyeződés elkerülésére tisztítsa meg az üzemanyagdugó körüli felületet.
- Az üzemanyagdugó visszahelyezése előtt tisztítsa meg, és ellenőrizze a tömítést.
- Feltöltés után az üzemanyagtartály kupakját erősen szorítsa be. Ha nem megfelelően csavarja be az üzemanyagtartály kupakját, az egység által kiváltott rezgéstől kicsavarodhat, és leeshet, ilyenkor az üzemanyag kifolyhat.
- Egy ruhával távolítsa el az egységről az üzemanyagnyomokat, és várja meg, hogy a többi kifolyt üzemanyag elpárologjon. A motor újraindítása előtt távolodjon el 3 m-rel a feltöltés helyétől.
- Soha ne próbálja elégetni a kifolyt üzemanyagot.
- A gépet soha ne tegye olyan helyre, ahol gyúlékony anyag, például száraz levelek, szalma, papír, stb. található.
- A tartály kupakját soha ne vegye le, ha jár a motor.
- Figyeljen oda, hogy ne szennyezze be a ruházatát az üzemanyaggal. Amennyiben üzemanyag folyik a ruhájára, cserélje ki. Mossa le az üzemanyaggal kapcsolatba került testrészeit. Használjon vizet és szappant.
- Tilos az üzemanyagtartályt közvetlen napfénynek kitenni.
- Az üzemanyagot az ilyen használatra hitelesített, tiszta tárolóedényekben tárolja és szállítsa.
- Az üzemanyagot friss, száraz és megfelelően szellőző helyiségben tárolja.
- A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem kerülhet kapcsolatba szikrával, nyílt lánggal, vízforralóval, villanymotorttal, kapcsolóval, kazánnal, stb.
- Tartsa gyermekektől távol az üzemanyagot.
- Tisztításhoz soha ne használjon üzemanyagot.



FIGYELEM

- **A feltöltést álló motor mellett, nyitott és jól szellőző helyen végezze. Soha ne feledje, hogy a benzingőz tűzveszélyes. NE KÖZELÍTSEN LÁNGOT AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY BEÖNTÖNYILÁSÁHOZ A SZINT ELLENŐRZÉSÉRE, ÉS NE DOHÁNYOZZON A FELTÖLTÉS KÖZBEN.**
- **Ellenőrizze, hogy ne legyen üzemanyag szivárgás; ha szivárgást észlel, a gép használata előtt szüntesse meg. Ha szükséges, forduljon a hivatalos szervizhez.**

A fedél lecsavarása után töltsse fel egy tölcser segítségével az üzemanyagtartályt, figyelmet fordítva arra, hogy ne töltsse azt teljesen tele. A tartály térfogatát a műszaki adatok táblázat tartalmazza, 14 oldal.

5.2.5 A gép biztonságosságának és hatékonyságának ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések úgy működjenek, mint az összefoglalóban található az 312 oldalon.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőfék szabályszerűen működik.
3. Ne kezdje el a vágást, ha a kés vibrál vagy kétséges az élessége; soha ne feledje, hogy:
 - A rosszul élezett kés tépi a fűvet, és a pázsit elsárgulását okozza.
 - A kilazult kés rendellenes rezgéseket okoz és veszélyt jelenthet.
4. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Lásd *A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése*, 6.3.19 fejezet.
5. Ellenőrizze, hogy minden csavar és anya jól meg legyen húzva.
6. Ellenőrizze a platform hajtószíjak feszességét.
 - a. Távolítsa el a hídfedelet.
 - b. A tányér hajtószíjak feszességét egy rugós mechanizmus tartja fenn, amely szabályozza a kopást és a nyúlást.
 - c. Vizsgálja meg a szíjakat, hogy ne legyenek rajtuk vágások, foszlások és túlzott kopások. Cserélje ki, ha a fenti feltételek valamelyikét észleli.
 - d. Helyezze vissza a hídfedelet.
7. Ellenőrizze, hogy a vágótányér síkban álljon. Lásd *A vágótányér szintbeállítás*, 5.2.3 fejezet.
8. Kenje meg az összes forgáspontot. Lásd *Kenés (41. ábra, 42. ábra)*, 6.3.7 fejezet.



FIGYELEM

Ne használja a gépet, ha nincs meggyőződve annak hatékonyságáról és biztonságáról, és azonnal hívja a viszonteladóját a szükséges ellenőrzések vagy javítások elvégzéséhez.

5.2.6 A fékek beállítása

A feladat végrehajtásához forduljon egy hivatalos vevőszolgálathoz.

MEGJEGYZÉS

Rendesen nincs szükség a rögzítőfék beállítására. A két fék egyikének egyedi beállításához lazítsa meg a rögzítőanyákat a rúdon a fékkar közelében a transaxle fékkaron. Állítsa be az anyákat úgy, hogy a fék húzal rövidüljön.

Javítás

A gép belső fogaskerekes/racsnis fékekkel rendelkezik, és rendszeren nem igényel karbantartást. Ha nem működnek megfelelően, lépjen kapcsolatba egy hivatalos vevőszolgálati központtal.

5.3 A GÉP HASZNÁLATÁNAK ÖVÖRENSZABÁLYAI



FIGYELEM

Ne alakítsa át vagy távolítsa el a géphez tartozó biztonsági berendezéseket. NE FELEDJE, A FELHASZNÁLÓ MINDIG FELELŐS HARMADIK FÉLNEK OKOZOTT KÁROK ESETÉN.

A gép használata előtt:

- Olvassa el az általános biztonsági előírásokat, különös tekintettel a lejtős talajon történő haladásra és vágásra.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, ismerkedjen meg a vezérlőkkel és azzal, hogyan állítsa le gyorsan a kést és a motort.



FIGYELEM

- Olyan helyzetekben, amikor nem tudja biztosan, hogy hogyan kell eljárni, kérje ki egy szakértő tanácsát. Forduljon a viszonteladóhoz vagy egy felhatalmazott Vevőszolgálati Központoz. Kerülje olyan műveletek végrehajtását, amelyek nem felelnek meg képességeinek.
- Ne használja a gépet, ha baleset esetén nem tud segítséget kérni.
- A súlyos sérülések elkerülése érdekében a motor és a kés működése közben ne próbálja eltávolítani a levágott anyagot.
- Soha ne hagyja a gépet őrzés nélkül járó motorral vagy bennhagyott kulccsal. Állítsa meg mindig a kést, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort és húzza ki a kulcsot. Minden alkalommal állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot, amikor eltávolodik a géptől, üzemanyagtöltés és minden karbantartás, illetve tisztítás előtt.
- A ride-on fűnyíró kizárólag a fű nyírására szolgáló termék. Nem javasolt másfajta anyagokat vágni vele. A jelen használati utasításban megjelölttől eltérő bármilyen másfajta használat károsíthatja a gépet, és súlyos veszélyt jelenthet személyekre és tárgyakra.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását; a rossz állapotú vagy nem megfelelő nyomásra fűt gumiabroncsok a gép rossz egyensúlyához, valamint a fű egyenetlen vágásához vezethetnek.
- A gépet szigorúan tilos közúton, még keresztezve is használni.
- Soha ne használja a gépet más tárgyak vontatására vagy tolására.
- Csak az oldalsó ürítőeszköz modelleknél, soha ne nyissa ki a késtányér oldalajtóját, ha jár a motor; az oldalsó ürítőeszköz beszerelése mindig és csak leállított motornál végezhető.

HU

- A gépet csak nappali fénynél használja, vagy ha elegendő a mesterséges megvilágítás; tartsa a gépet a lyukaktól vagy a talaj egyéb rendellenességeitől megfelelő távolságban.
- Irányváltoztatásnál, különösen lejtőn, legyen nagyon óvatos.
- Kezét és lábát ne tartsa a forgó részek közelében vagy azok alatt.
- Soha ne emelje meg vagy szállítsa a gépet, ha a motor működik.
- Kikapcsolás előtt csökkentse a motor sebességét.
- Állítsa le a gépet, ha a kés idegen testbe ütközik. Vizsgálja meg az egységet, és javítsa ki az esetleges sérült részeket.
- A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés semmilyen tárggyal ne érintkezzen.
- A kormányt, a vezérlő karokat és pedálokat tartsa tisztán, szárazon, és olaj vagy üzemanyag nyomoktól mentesen.
- Ellenőrizze a munkaterületen az esetleges akadályok meglétét (gyökerek, kövek, ágak, árkok, stb.).
- Legyen különösen figyelmes, ha fűvédőt használ, mivel ilyenkor kevésbé hallja meg a veszélyeket jelző hangokat (telefon, sziréna, riasztó, stb.).
- Csökkentse a sebességet kanyarodás előtt.
- Állítsa le a kést, amikor nem vág.
- Amikor kikerül egy álló tárgyat, ügyeljen rá, hogy a kés ne ütközzön neki. Soha ne haladjon keresztül idegen testeken.



ÓVINTÉZKEDÉS

Ne hagyja hosszú időre ugyanabban a helyzetben a gépet járó motorral és álló késsel; a kipufogógáz kilépve a késtányérból károsíthatja a gepszönyvet.

5.3.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a gép csak magánkertekben és magánkertek lejtőin történő fűnyírásra használható, ahol a lejtés nem haladja meg a 18° (32 %) értéket. A gép egyéb feladatokra használatához szereljen fel egyedi opcionális tartozékokat. A gépet csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokkal használja. További információkért forduljon egy hivatalos vevőszolgálati központhoz.

A gépet úgy tervezték, hogy normál, legfeljebb 25 cm (10") magas lakossági fűnyírást végezzen. Ne próbálkozzon különösen magas és száraz fű (például legelő) vagy száraz levélhalmok vágásával. A száraz fű vagy levelek érintkezhetnek a motor kipufogó gázával és/vagy felgyűlhetnek a vágótányéron, ami tűzveszélyt jelenthet.

5.3.2 Vezetés és közlekedés közutakon

Mielőtt a géppel közúton közlekedne, ellenőrizze a vonatkozó közlekedési szabályokat. Ha a gépet egy másik járművön szállítja, mindig használjon jóváhagyott rögzítő eszközöket, és gondoskodjon arról, hogy a gép biztonságosan tartva álljon, hogy elkerülhető legyen az üzemanyag kifolyása, károk vagy sérülések keletkezése.

5.3.3 Használat hátramenetben

Csak akkor használja a vágás hátramenetben funkciót, ha feltétlenül szükséges.



FIGYELEM

A hátrameneti mozgásoknál úgy vágással, mint anélkül, a kezelő a legnagyobb figyelemmel járjon el, és folyamatosan ellenőrizze az akadályok vagy személyek jelenlétét.

5.3.4 Használat lejtőkön

HU



FIGYELEM

Ne használja a gépet a jelzettnél nagyobb lejtésű talajon 12. ábra.



FIGYELEM

- **Kapcsolja mindig be a rögzítőféket, mielőtt a gépet állva és őrzés nélkül hagyja.**
- **Lejtős területeken különös gondossággal kell megkezdni a mozgást, hogy elkerülhető legyen a gép felbillenése.**
- **Lejtős területeken csökkentse a sebességet bármilyen irányváltás előtt.**

A lejtős területeken történő használat az ellenőrzés elvesztésének és a gép felborulásának egyik legnagyobb kockázatával jár műveletek egyike; mindkét esetben komoly sérülések vagy akár halál is bekövetkezhet. A legnagyobb óvatossággal járjon el. Ha nem képes leküzdeni az emelkedőt, vagy ha bizonytalannak érzi magát, kerülje a pázsit vágását meredek helyen.



FIGYELEM

Haladjon lejtmenetben a lehető legalacsonyabb vágóegység pozícióval, hogy a gép súlypontja lesüllyedjen és stabilabb legyen.

Ellenőrizze a lejtmeneti sebességet a mozgásvezérlő karok segítségével.

Lejtőkön a következők szerint végezze a munkát:

- A lejtőkön keresztbe, nem felfelé és lefelé vágjon.
- Soha ne vezesse a gépet 18° (32 %) feletti lejtőn.
- Kerülje a gép elindítását vagy megállítását a lejtőn. Válasszon kellően alacsony sebességet, hogy ne kelljen megállnia az ereszkedés során. Ha a gumiabroncsok csúszni kezdenek, állítsa le a kést és ereszkedjen le lassan a lejtőn.
- Mindig egyenletes és mérsékelt sebességgel haladjon.
- Ne végezzen hirtelen sebesség- vagy menetirány-változtatást. A hirtelen gyorsítás vagy lassítás következtében a gép eleje gyorsan felemelkedhet és hátrafelé billenhet, ami súlyos sérülés veszélyével járhat.
- Kerülje el amennyire lehet a kanyarodást; ha arra feltétlenül szükség van, lassan kanyarodjon. Mérsékelt sebességgel haladjon.
- Nagyon figyeljen, és kerülje a mozgást barázdák, gödrökön és kiemelkedéseken. Ha a terület egyenetlen, a gép könnyebben felborulhat. A magas fű akadályokat rejt.
- Ne vágjon vagy tartózkodjon padka, árok vagy töltés közelében. A gép hirtelen felborulhat, ha a kereke felugrik a töltés vagy árok szélére, vagy ha a padka beomlik.
- Ne vágjon nedves fűvet. Csúszós, és a gumiabroncsok elveszíthetik a tapadást, kiváltva a gép csúszását.
- Ne próbálja stabilizálni a gépet egy lábát a földre téve.
- Fordítson különös figyelmet a sarkok, bokrok, fák vagy egyéb olyan tárgyak közelében, amelyek korlátozzák a rálátást.
- Ne használja a traktort esőben vagy nedves területeken.
- Tartozékok használatánál járjon el különös gondossággal. A tartozékok megváltoztathatják a gép stabilitását.
- Ne állítsa le a motort a kulccsal, és ne vezessen lefelé leállított motorral.

5.3.5 Gyermekek

- A gyermekek figyelmetlensége a gép közelében komoly sérülésekhez vezethet. A gyermekeket gyakran vonzza a gép és a vágási munka.
- Tartsa távol a gyermekeket a vágóterülettől és egy felnőtt figyelmes felügyelete alatt.
- Gondoskodjon a gép leállításáról, ha a munkavégzési területre gyermekek lépnek.
- A hátramenet előtt és közben nézzon hátra és lefelé, megbizonyosodva arról, hogy ne legyenek ott gyermekek.
- Soha ne szállítson gyermekeket. Kieshetnek, és súlyos sérüléseket szenvedhetnek, vagy gátolhatják a gép biztonságos mozgását.
- Soha ne engedje, hogy 14 év alatti gyermekek használják ezt a gépet. 14 éves kortól a gyermekeknek el kell olvasniuk és meg kell érteniük a jelen útmutatóban és a gépen található utasításokat és biztonságos üzemeltetési gyakorlatokat, és egy felnőttnek kell őket betanítania és felügyelnie.
- Mindig vegye ki a kulcsot, mielőtt felügyelet nélkül hagyja a gépet.

5.3.6 Fennmaradó kockázatok

Ha a gépet az összes biztonsági követelménynek megfelelően használják is, fennállnak a sérülések és károk lehetséges kockázatai. Ennek a gépnek a szerkezete és kialakítása a következő veszélyek felmerülését válthatják ki:

HU

1. Rezgések kibocsátásból eredő egészségkárosodás, ha a gépet hosszú ideig használják, vagy ha nem megfelelően történik az üzemeltetése és a karbantartása.
2. Sérülések és anyagi károk a használat során eltört alkalmazási eszközök vagy a hirtelen becsapódó, rejtett tárgyak miatt.
3. Repülő tárgyak által okozott sérülés és anyagi kár veszélye.
4. Égési sérülések forró felületek megérintése esetén

5.4 TILTOTT HASZNÁLAT



FIGYELEM

A gépet kizárólag fűnyírásra használja kertekben vagy parkokban. Bármilyen más használat tiltott használatnak minősül, és a garanciális jogok elvesztésével jár, valamint ilyen esetben a Gyártó mentes mindenféle felelősség alól, a károkkal és saját, illetve harmadik személyek sérülésével kapcsolatos minden költség a felhasználót terheli.

Tiltott használatnak minősülnek továbbá:

- Ágak vagy egyéb, a fűnél tömörebb anyagok vágása vagy aprítása.
- Szilárd, poros anyagok, bármilyen fajta hulladék, levelek, homok vagy kavics felszívása vagy összegyűjtése.
- Buckák vagy talaj egyenetlenségek elsimítása; a kés soha nem érintkezhet a talajjal.
- A gép kihajtó tengelyén a gyártó által nem engedélyezett szerszámok vagy alkalmazások használata.
- A kés működtetése nem füves részekben.
- Egyéb személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen vagy pótkocsin.
- A gép tiltott használata:
 1. áthaladásra nedves vagy csúszós területeken vagy lejtőkön,
 2. lyukakkal, árkokkal, lépcsőfokokkal vagy lépcsőkkel rendelkező felületeken,
 3. hirtelen ingadozó lejtős felületeken, rejtett akadályokon, éles peremeken, fémhálós fedett talajon.

Ellenőrizze a talaj tömörségét is, különösen a puha területeket (pl. frissen megmunkált talaj, tócsák és mocsarak), ahol a kerekek hirtelen megsüllyedhetnek, és a gép egyensúlyt veszthet.

- Teher vontatása vagy tolása a megfelelő vonóhorog használata nélkül.

5.5 INDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS



FIGYELEM

A beindítási műveleteket nyitott vagy jól szellőző helyen kell elvégezni. SOHA SE FELEDKEZZEN MEG ARRÓL, HOGY A MOTOR KIPUFOGÓGÁZAI MÉRGEZŐEK.



FIGYELEM

- Ez a gép egy biztonsági gyújtás reteszeléssel van felszerelve a kezelő védelme érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a gyújtás reteszelési rendszer megfelelő működését. Ha a gyújtás reteszelési rendszer meghibásodik, ne használja a gépet. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálatlal.
- A személyes biztonság érdekében a kezelőnek a motor indítása közben a gép ülésén kell ülnie.

1. Nyissa ki az üzemanyag szelepet.
2. A kezelőnek a traktor ülésén kell ülnie úgy, hogy a bal és a jobb mozgásvezérlő kar rögzítőfék állásban legyen.
3. Győződjön meg arról, hogy a kések indító/leállító forgókapcsoló (A, 18. ábra) kikapcsolt (lefelé) állásban legyen.
4. Állítsa a gázkart/szívatót (B, 18. ábra) a "SZÍVATÓ" (CHOKE) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

Ha a motor meleg, nem kell feltétlenül a gázkart/szívatót (B, 18. ábra) "SZÍVATÓ" (CHOKE) helyzetbe állítani.

HU

5. Fordítsa a gyújtáskulcsot (C, 18. ábra) az óra járásával egyezően "START" helyzetbe, és engedje el, amint a motor beindul. Amikor a motor beindul, állítsa a kart (B) a LASSÚ és a GYORS közötti köztes helyzetbe. Ha a motor 10 másodpercen belül nem indul be, fordítsa a kulcsot (C) "OFF" állásba, és várjon legalább 30 másodpercet, hogy a motor indítómotorja lehűljön. Várakozás után próbálja újra. Ha a motor néhány próbálkozás után sem indul be, ne próbálja tovább indítani a kart (B) "SZÍVATÓ" (CHOKE) helyzetben tartva, nehogy túlszívja magát a motor és nehezzé váljon az indítás.

5.5.1 Hidegindítás

Ha a motort 0 °C közeli vagy alatti hőmérsékleten indítja be, győződjön meg arról, hogy a motorban megfelelő viszkozitású motorolaj legyen, és hogy az akkumulátor teljesen fel legyen töltve. Indítsa be a motort a következők szerint:

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor jó állapotban legyen. Egy meleg akkumulátor sokkal nagyobb indítási kapacitással rendelkezik, mint egy hideg akkumulátor.
2. Használjon friss, téli típusú üzemanyagot. A téli benzinnel nagyobb az illékonyasága a jobb indítás érdekében. Ne használja a nyárról maradt benzint.
3. Indítsa be a gépet a rendes indítási eljárás szerint.

5.5.2 Indítás segédakkumulátorral



FIGYELEM

Az akkumulátor kénsavat tartalmaz, és robbanásveszélyes gázokat termelhet. Az eljárást egy jól szellőző területen végezze. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Tartsa távol a szikrákat vagy nyílt lángot. A művelet helytelen elvégzése szikrákat okozhat, és a gáz az akkumulátorban felrobbanhat.

Ha a gép akkumulátorának töltöttsége nem elegendő a motor beindításához, töltse fel az akkumulátort. Ha nem áll rendelkezésre akkumulátortöltő, és a gépet be kell indítani, akkor egy segédakkumulátor használata szükséges.

Csatlakoztassa a kiegészítő akkumulátort a következők szerint:

1. Csatlakoztassa a piros vezeték végét a segédakkumulátor pozitív (+) pólusához.
2. Csatlakoztassa a piros vezeték másik végét a gép akkumulátorának pozitív (+) sarujához.
3. Csatlakoztassa a fekete vezeték végét a segédakkumulátor negatív (-) pólusához.
4. Csatlakoztassa a fekete vezeték másik végét a gép alvázához, a lehető legtávolabb az akkumulátortól.
5. Indítsa be a gépet a rendes indítási eljárás szerint.
6. A vezetékek lekötését a csatlakoztatásukkal pontosan ellentétes sorrendben végezze.

Amint lehet javítsa meg a gép elektromos rendszerét, hogy ne legyen szükség kiegészítő akkumulátorral történő indításra.

5.6 ÜZEMELTETÉSI GYAKORLAT (KEZDETI HASZNÁLAT)

1. Egy nulla sugarú traktor használata nem ugyanaz, mint egy hagyományos traktoré. Bár egy nulla sugarú traktor jobban manőverezhető, a vezérlőkarok kezelésének megszokása némi gyakorlatot igényel.
2. Erősen javasolt egy olyan viszonylag nagy, sík és nyílt gyakorlóterületet találni, ahol nincsenek akadályok, gyalogosok vagy állatok. A traktor használatát legalább 30 percig kell gyakorolni.
3. A traktort óvatosan vigye (vagy vitesse) a gyakorló területre. A gyakorlás közben a késeket nem szabad behelyezni. Gyakorlás közben a gépet a motor fordulatszámát a maximális fordulatszám 50% - 75% közötti értékre csökkentve működtesse, úgy előre, mint hátramenetben.
4. Használja az előírányzott egyéni védőeszközöket (EVE).

Gondosan gyakorolja a traktor irányítását a *A traktor vezetése*, 5.7 fejezetben feltüntetett utasításoknak megfelelően. Addig gyakoroljon, amíg biztos nem lesz abban, hogy biztonságosan tudja kezelni a traktort.

5.7 A TRAKTOR VEZETÉSE



FIGYELEM

Kerülje a hirtelen elindulást, a túlzott sebességet és a hirtelen megállást.

1. Állítsa a kezelő ülést a legkényelmesebb helyzetbe a vezérlők működtetéséhez. Lásd *Az ülés beállítása*, 5.2.1 fejezet.
2. A bal és a jobb mozgásvezérlő karokat mozgassa befelé semleges helyzetbe (A, 19. ábra). Ez kikapcsolja a rögzítőféket.

MEGJEGYZÉS

Ha a mozgásvezérlő karok nem semleges helyzetben állnak, állítsa be a karokat, hogy azok egyformán álljanak. Lásd *A mozgásvezérlő karok beállítása*, 5.2.2 fejezet.

3. Húzza előre a gázkart teljes gázállás helyzetig (GYORS).

MEGJEGYZÉS

Egy gyakorló munkamenet végrehajtása közben a traktornak a legnagyobb fordulatszámnál alacsonyabb értéken kell üzemelnie. Ez csak a gyakorlatra vonatkozik.

4. A gép vezetéséhez szilárdan fogja meg a jobb és bal kezével a megfelelő mozgásvezérlő karokat.



FIGYELEM

Mindig tartson szilárd fogást a mozgásvezérlő karokon. A gép lassításához vagy leállításához ne engedje el a vezérlőkarokat; a karokat kézzel állítsa semleges helyzetbe.

5.7.1 Előremenet



FIGYELEM

A mozgásvezérlő karok minden mozgásának lassúnak és gördülékenynek kell lennie. A vezérlőkarok hirtelen mozgatása veszélyeztetheti a gép stabilitását, és a gép felborulását okozhatja, ami a kezelő súlyos sérülésének vagy halálának veszélyével járhat.

1. Lassan és egyenletesen vigye előre mindkét mozgásvezérlő kart (20. ábra).
2. Amikor a vezérlőkarokat előre nyomja, a gép sebessége nő.
3. A gép lassításához vigye hátrafelé a vezérlőkarokat. A gép leállításához állítsa a karokat semleges helyzetbe.



FIGYELEM

Mindig tartson szilárd fogást a mozgásvezérlő karokon. A gép lassításához vagy leállításához ne engedje el a vezérlőkarokat; a karokat kézzel állítsa semleges helyzetbe.

HU

5.7.2 Kormányzás előremenetben



FIGYELEM

A menetirány váltásnál célszerű fokozatos „U” kanyarokkal megfordulni, ha lehetséges. A szűkebb kanyarok növelik a gyepek elszíneződésének lehetőségét, és ronthatják a gép irányíthatóságát. Szűk kanyarodás végrehajtása előtt mindig lassítsa le a gépet.

A gép előremenete közben a kormányzásához a sebességváltó vezérlőkarjait szükség szerint mozgassa úgy, hogy az egyik kar a másikhoz képest hátrébb álljon. A gép a hátsó vezérlőkar irányába kormányoz.

- Balra kormányzáshoz vigye a bal mozgásvezérlő kart hátra a jobb karhoz képest (21. ábra).
- Jobbra kormányzáshoz tolja hátra a jobb mozgásvezérlő kart a bal karhoz képest (22. ábra).

Minél nagyobb a távolság a két kar között, annál hirtelenebb lesz a gép kormányzása.

Egy "tengelyes fordulat" végrehajtásához a fordulási oldalon lévő vezérlőkart vigye semleges helyzetbe, miközben a másik vezérlőkart előre mozgatja.

MEGJEGYZÉS

Az "éles kanyar" a fűvön jelentősen növeli a gyepek eltorzításának kockázatát.

5.7.3 Hátramenet



FIGYELEM

Tolatas előtt mindig nézzen hátra és lefelé a traktor mindkét oldalán. Hátrafelé haladva mindig nézzen a háta mögé.

1. Lassan és egyenletesen mozgassa hátrafelé mindkét mozgásvezérlő kart (23. ábra). A gép az ellenkező irányba kezd el mozogni.
2. A gép lassításához mozgassa előre a vezérlőkarokat. A gép leállításához állítsa a karokat semleges helyzetbe (A, 23. ábra).

5.7.4 Kormányzás hátramenetben

A gép hátramenete közben a kormányzásához a sebességváltó vezérlőkarjait szükség szerint mozgassa úgy, hogy az egyik kar a másikhoz képest előrébb álljon. A gép az első vezérlőkar irányába kormányoz.

- Ha hátramenetben balra szeretne kormányozni, állítsa a bal mozgásvezérlő kart előre a jobb karhoz képest (24. ábra).
- Ha hátramenetben jobbra szeretne kormányozni, állítsa a jobb mozgásvezérlő kart előre a bal karhoz képest (25. ábra).

Minél nagyobb a távolság a két kar között, annál hirtelenebb lesz a gép kormányzása.

Egy "tengelyes fordulat" végrehajtásához a fordulási oldalon lévő vezérlőkart állítsa semleges helyzetbe, miközben a másik vezérlőkart hátra mozgatja.

MEGJEGYZÉS

Az "éles kanyar" a fűvön jelentősen növeli a gyepek eltorzításának kockázatát.

5.7.5 Nulla sugarú kormányzás



FIGYELEM

Egy nulla sugarú fordulat végrehajtása során a gépnek álló helyzetben kell lennie. A gép mozgása közbeni végzett nulla sugarú fordulat nagymértékben csökkentheti a gép feletti irányítást, és súlyos károkat okozhat a gyepekben.

1. Állítsa le a traktor előre vagy hátra meneti mozgását a két mozgásvezérlő kar semleges helyzetbe állításával.
2. Az óra járásával egyező irányba forgatáshoz egyszerre mozgassa a bal vezérlőkart előre, és a jobbi vezérlőkart hátra (26. ábra).
3. Az óra járásával ellentétes irányba forgatáshoz mozgassa a jobb vezérlőkart előre, és ezzel egyidejűleg a bal vezérlőkart hátra (27. ábra).

5.8 A FŰ NYÍRÁSA



FIGYELEM

Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkavégzési terület mentes legyen a törmeléktől, botoktól, kövektől, drótoktól vagy más olyan tárgyaktól, amelyeket a forgó kések elrepíthetnek.



ÓVINTÉZKEDÉS

Ne működtesse a késeket, amikor a vágótányért a fűbe eresztette. Ez az ékszíj és a kihajtási tengelykapcsoló idő előtti elhasználódásához és lehetséges töréséhez vezethet. A kések működtetése előtt emelje teljesen fel a tányért, vagy menjen nem füves területre.

A fűnyírás úgy előremenetben, mint hátramenetben végezhető.

1. A lejtők mentén kaszáljon, ne felfelé és lefelé. Lejtőn kaszálás közben kezdje alul és haladjon felfelé, annak biztosítására, hogy a kanyarodásokat felfelé végezze.
2. Az első menetben válasszon egy helyet a nyírásra kijelölt terület túlsó oldalán.
3. Kapcsolja be a kihajtás tengelykapcsolóját a kések indító/leállító forgókapcsolója segítségével, és állítsa a gázkart GYORS helyzetbe.
4. Engedje le a vágótányért a kívánt magasságba a vágótányér emelőpedál (1, 4. ábra) segítségével.
5. Lassan és egyenletesen nyomja előre a bal és a jobb oldali mozgást vezérlő kart a gép előrehaladásához, az igazodási pont felé tartva.

MEGJEGYZÉS

A haladási sebesség befolyásolja a fűnyírás minőségét. A maximális sebességgel történő nyírás negatívan befolyásolja a vágás minőségét. A talajsebességet a sebességváltó vezérlőkarjaival szabályozhatja.

6. A csík másik végéhez közeledve lassítson vagy álljon meg, mielőtt megfordulna. Egy U fordulat végrehajtása ajánlott, hacsak nem szükséges egy tengelyes vagy nulla fordulat.
7. Igazítsa a fűnyírót a lekaszált sáv egyik széléhez, és körülbelül 7,5 cm-rel (3") fedje át.
8. Irányítsa a gépet minden egymást követő csíkon keresztül úgy, hogy a korábban vágott csíkhöz igazítja.
9. Annak érdekében, hogy a gyeppel ne legyen barázdás vagy repedezett, ha lehetséges, a következő és az azt követő kaszálásoknál változtassa meg a sávok vágási irányát körülbelül 45°-értékkel.



FIGYELEM

Vigyázzon, amikor ösvényeket vagy kavicsos felhajtókat keresztez. Hatástalanítsa a késeket és emelje a vágótányért a legmagasabb helyzetbe, mielőtt átkelne.

MEGJEGYZÉS

Ha a traktort bármilyen okból megállítja, miközben füves felületen áll, le kell állítani a gépet. Így minimálisra csökken a gyeppel megbarnulásának kockázata a működő motor forró kipufogógázai miatt.

1. Állítsa a mozgásvezérlő karokat rögzítőfék helyzetbe.
2. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot.

5.8.1 A kések bekapcsolása

1. Állítsa a gázkart (B, 18. ábra) körülbelül középhelyzetbe.
2. Húzza a kések indító/leállító forgókapcsolóját (A, 18. ábra) felfelé, "ON" helyzetbe (16. ábra).
3. Állítsa a gázkart (B) üzemi sebességre (GYORS).
4. A kezelőnek mindig a traktor ülésén kell maradnia. Ha a kezelő anélkül hagyja el az ülést, hogy a kés indító/leállító forgókapcsolóját (A) kioldaná, a motor leáll.

5.8.2 Fűnyírás hátramenetben

Kés bekapcsolás és hátrafelé haladás

Ahhoz, hogy a gép hátramenetben tudjon vágni, a következő műveleteket kell végrehajtani:

1. Indítsa be a motort. A kezelőnek a vezetőülésben kell ülnie maradnia.
2. Húzza felfelé a kések indító/leállító forgókapcsolóját "ON" bekapcsolási helyzetbe.
3. Lassan és egyenletesen vigye hátrafelé mindkét mozgásvezérlő kart (A, 23. ábra). A gép hátramenetben, bekapcsoló késekkel kezd mozogni.

Ha a kezelő feláll az ülésből, miközben a gép működik, a motor leáll.

Csak akkor használja a vágás hátramenetben megerősítés funkciót, ha feltétlenül szükséges.

5.8.3 Lejtős talajok

Lásd *Használat lejtőkön*, 5.3.4 fejezet.

HU

5.8.4 A szép pázsit fenntartására vonatkozó tanácsok

1. A szép kinézetű, zöld és puha pázsit fenntartásához azt rendszeresen, és a fű traumatizálása nélkül kell nyírni. A pázsitot különböző típusú fűfélék alkotják. A gyakori vágások során a sok gyökeret fejlesztő és tömör füves takarót képező fűvek jobban nőnek; ezzel szemben ha a vágások gyakorisága csökken, akkor főleg a magas, vad pázsitfűfélék (lóhere, százsorszép, stb.) fejlődnek.
2. Mindig célszerű megfelelően száraz gyepről végezni a fűnyírást.
3. A késnek épek és jól élezettnek kell lennie, hogy a vágás tiszta és tépésmentes legyen, ami a hegyek sárgulásához vezet.
4. A motort a legmagasabb fordulatszámra kell használni, egyrészt a fű tiszta vágása miatt, másrészt a levágott fű megfelelő átnyomása érdekében a kilökőcsatornán.
5. A fűnyírás gyakoriságának a fű növekedéséhez kell alkalmazkodnia, elkerülve, hogy két vágás között túlságosan megnőjön a fű.
6. A melegebb és szárazabb időszakokban célszerű a fűvet kissé magasabban tartani, hogy csökkenthető legyen a talaj kiszáradása.
7. Az optimális fűmagasság egy gondozott pázsitnál 4-5 cm körül van, és egyetlen nyírással a teljes magasság harmadánál többet nem szabad eltávolítani. Ha a fű nagyon magas, jobb, ha két menetben vágja le, egy nap különbséggel; az első a legmagasabb kés állásnál, a másodikat pedig a kívánt magasságban.
8. A pázsit megjelenése jobb lesz, ha a vágásokat két irányban váltakozva végzik.
9. Ha a gyűjtőcsatorna hajlamos eltömődni a fűtől, célszerű csökkenteni a haladási sebességet, mivel az a pázsit állapotától függően túlzott lehet; ha a probléma továbbra is fennáll, annak a valószínű oka a rosszul élezett kés vagy a deformált bordaprofil lehet.
10. Legyen nagyon óvatos, amikor bokrok és alacsony járdaszegélyek közelében vág, mivel ezek károsíthatják a kés vágótányér párhuzamosságát és peremét.

5.8.5 A biztonsági berendezések indítását vagy beavatkozását engedélyező főbb feltételek összefoglalása

A biztonsági berendezések három kritérium alapján működnek:

- a motor indításának tiltása, ha nem áll fenn az összes biztonsági feltétel.
- a motor leállítása, ha akár csak egy biztonsági feltétel is hiányzik.
- a kések forgásának megszakítása.

A biztonsági gyújtás reteszelési áramkörök ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a gyújtás reteszelési áramköröket a megfelelő működésük vizsgálata céljából. Ha egy biztonsági áramkör nem az előírt módon működik, forduljon egy hivatalos szerviz központhoz. Ne használja, ha egy biztonsági áramkör nem működik megfelelően.

A biztonsági áramkörök ellenőrzéséhez a következőképpen járjon el:

1. Üljön a gép ülésére, és állítsa a mozgásvezérlő karokat befelé, semleges helyzetbe (A, 19. ábra). Fordítsa a gyújtáskapcsolót átmenetileg indítás helyzetbe. A motor nem működhet.
2. Állítsa a mozgásvezérlő karokat rögzítőfék helyzetbe, és húzza a késeket indító/leállító forgókapcsolóját felfelé, "ON" bekapcsolási helyzetbe. Fordítsa a gyújtáskapcsolót átmenetileg indítás helyzetbe. A motor nem működhet.
3. A gép beindítása. Előre vagy hátramenetben vezetés közben a kezelő feláll az ülésből. A motornak le kell állnia.

5.9 MUNKAVÉGZÉS VÉGE

Ha befejezte a pázsit nyírását, kapcsolja ki a kést, és hajtja végre a visszautat a vágótányér legnagyobb magasságba állításával, kivéve, ha az áthelyezés lejtőn történik, ebben az esetben a tányért a lehető legalacsonyabb állásban kell tartani. A gép leállítását. Tanulmányozza a *A motor leállítása*, 5.9.1 fejezetet.



FIGYELEM

- A kopogás elkerülése érdekében állítsa a gázt LASSÚ helyzetbe néhány másodpercig a motor leállítása előtt.
- Mindig vegye ki a kulcsot, mielőtt felügyelet nélkül hagyja a gépet.
- Amikor a gép használaton kívül áll, vegye ki a kulcsot.



ÓVINTÉZKEDÉS

Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne hagyja a kulcsot MENET (ON) helyzetben, amikor nem jár a motor.

HU

5.9.1 A motor leállítása

1. Állítsa a kések indító/leállító forgókapcsolóját "OFF" helyzetbe.
2. Állítsa a bal és a jobb mozgásvezérlő kart teljesen kifelé, rögzítőfék helyzetbe.
3. Állítsa a gázkart LASSÚ helyzetbe.
4. Fordítsa a gyújtáskulcsot "OFF" állásba, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



FIGYELEM

Ne hagyja el a gép ülését a késeket kikapcsolása, a mozgást vezérlő karok teljesen kifelé, semleges helyzetbe állítása és a rögzítőfék behúzása nélkül. Ha felügyelet nélkül hagyja a gépet, kapcsolja ki a gyújtáskulcsot és vegye ki a kulcsot.

5.9.2 A gép tisztítása

Tanulmányozza a *Tisztítás*, 6.3.11 fejezetet.

5.9.3 Tárolás

A gépet száraz, az időjárási viszonyoktól védett, és a gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni. Mielőtt a gépet egy zárt helyiségben tárolná, hagyja lehűlni a motort.

5.10 HOSSZÚ HASZNÁLATLANSÁG

5.10.1 Az akkumulátor tárolása

1. Ha a traktort hosszabb ideig tárolja, kösse le az akkumulátor negatív (-) vezetékét. Az akkumulátort nem szükséges eltávolítani.



ÓVINTÉZKEDÉS

Távolítsa el az akkumulátort, ha hosszabb ideig 0 °C alatti hőmérsékletnek van kitéve. Hűvös, száraz helyen, 0 °C feletti hőmérsékleten tárolja.

2. A tárolás során minden akkumulátor lemerül. Tartsa tisztán az akkumulátor külsejét, különösen a felső részét. Egy piszkos akkumulátor gyorsabban lemerül.
3. Az akkumulátort teljesen feltöltve kell tárolni. Egy lemerült akkumulátor könnyebben elfagyhat. Egy teljesen feltöltött akkumulátor tovább tartható hidegben, mint melegben.

5.10.2 A gép tárolása

Ha a gépet hosszabb ideig (harminc naptól körülbelül hat hónapig) nem használják, elő kell készíteni a tárolásra. A gépet száraz, az időjárási viszonyoktól védett, és a gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni. Ha a gépet kívül tárolja, fedje le (a gumiabroncsokkal együtt), hogy megvédje az időjárás viszontagságaitól.



FIGYELEM

Távolítson el gondosan minden száraz fűlerakódást, amely a motor és a kipufogó hangtompítója közelében esetleg felgyülemlett; ez azért kell, hogy elkerülhető legyen egy esetleges tűz keletkezése, amikor a munka folytatódik.



FIGYELEM

Ne tárolja a gépet a tartályban üzemanyaggal zárt térben vagy rosszul szellőző helyiségben, ahol az üzemanyagpárát nyílt láng, szikra vagy gyújtóláng, mint egy sütőé, vízmelegítő, szárítógép, stb. érhet el.



ÓVINTÉZKEDÉS

A gép tárolásának végrehajtása előtt vegye ki a kulcsot, és védje a gyújtáskapcsolót a megfelelő gyújtásvédővel.

Amikor a gép hosszú ideig működésen kívül van:

1. A motorolaj és a szűrő cseréjét a jelen útmutatóhoz mellékelt motor útmutató utasításai szerint végezze.
2. Ha a használaton kívüli időszak 30 nap vagy annál hosszabb:
 - a. A karburátor belsejében kialakuló gumilerakódások és a motor esetleges meghibásodásának megelőzése érdekében az üzemanyagrendszer teljesen le kell üríteni, vagy az üzemanyagot stabilizátorral kell kezelni a lerakódás megelőzése érdekében.
Ürítse ki és tisztítsa meg az üzemanyag- és olajtartályokat egy jól szellőző helyen. Szerelje vissza a tartály fedeleit. A jogszabályoknak megfelelően, a környezetet tiszteletben tartva semmisítse meg az üzemanyagot és az olajat.



ÓVINTÉZKEDÉS

A tartályban maradt üzemanyag leromlik, és súlyos indítási problémákat okoz.

A karburátor ürítéséhez indítsa be a motort, és várja meg, hogy leálljon (ha az üzemanyag a karburátorban marad, a membránok károsodhatnak).

- b. Üzemanyag stabilizátor használata:
 - Olvassa el a termék gyártójának utasításait és ajánlásait.
 - Adjon a tiszta, friss benzinhoz az üzemanyagrendszer kapacitásának megfelelő mennyiségű stabilizátort.
 - Töltsen meg a tartályt kezelt üzemanyaggal, és forgassa a motort 2-3 percig, hogy a stabilizált üzemanyag a karburátorba kerüljön.
- c. Ürítse le az üzemanyag rendszert:
 - A traktor raktárba helyezése előtt ellenőrizze az üzemanyag elfogyasztást, azzal a céllal, hogy az üzemanyagtartály üres legyen.
 - Zárja el az üzemanyagtartály elzáró szelepét. Kösse le az üzemanyagcsövet a karburátorból, és tegye a végét egy jóváhagyott üzemanyag tartóedénybe.
 - Nyissa ki az üzemanyagtartály elzáró szelepét, és ürítse le a tartályt és a csöveket egy engedélyezett tartóedénybe.
 - Szerelje vissza az üzemanyagcsövet a karburátorra.
 - Indítsa be a motort, és hagyja, hogy elfogyjon az üzemanyag. Ez megakadályozza a gumi és festék lerakódások kialakulását. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
3. Vegye ki a gyertyákat, és öntsön körülbelül egy gramm olajat mindegyik hengerbe. Forgassa meg a motort egy vagy két fordulattal, hogy az olaj egyenletesen szétterüljön a hengerek falain. Cserélje ki a gyertyákat.
4. Tisztítsa meg tökéletesen a gépet, és kenje meg a fémrészeket.

5. Élezze meg úgy a késeket, hogy a fűnyíró üzemszerű legyen, amikor szükséges.
6. Óvja a fém felületeket. Javítsa ki a karcolásokat a megfelelő javító spray festékekkel. Kefélje le a rozsdát
7. Kenje meg az összes kenési pontot. Védje olajjal védje az összes festetlen felületet, beleértve a szíjtárcsákat és a lapátokat. Ügyeljen arra, hogy ne szennyezze olajjal az erőátviteli szíjakat.
8. Tisztítsa meg és tölts fel teljesen az akkumulátort, majd kösse le a negatív vezetékét az akkumulátorról, hogy megakadályozza a lemerülését. Rendszeresen tölts fel az akkumulátort.
9. Emelje fel a gépet, és helyezze blokkokra, hogy levegye a súlyt a gumibroncsokról.

5.10.3 Működésbe állítás tárolást követően

1. Ellenőrizze a motorolajat.
2. Tölts fel teljesen az akkumulátort, engedje le a traktort a blokkokról, és fújja fel a gumibroncsokat az ajánlott nyomásra.
3. Vegye ki a gyertyákat, és tisztítsa meg őket. Az indítómotor segítségével forgassa meg a motort, hogy kifolyjon a gyertyák furataiból a felesleges olaj.
4. Ha kiürítette a tartályt a tárolás előtt, tölts fel friss, tiszta benzinnel.
5. Ellenőrizze a motorolaj szintjét a forgattyúházban és a hidraulika tartályban.
6. Indítsa be a motort, és hagyja néhány percig alaphelyzetben forogni, hogy ellenőrizze a megfelelő működését.
7. Vezesse a gépet terheletlenül, hogy megbizonyosodjon az összes rendszer megfelelő működéséről.



FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy ne legyen üzemanyagszivárgás. Ha szivárgást észlel, a gép használata előtt szüntesse meg azt. Szükség esetén forduljon egy hivatalos Vevőszolgálati Központhoz.

MEGJEGYZÉS

Ha a tárolás előtt a dugattyúkat beolajozták, a motor indításkor néhány másodpercig füstölhet. Ez normál jelenség.

5.11 SZÁLLÍTÁS



FIGYELEM

A gép nem közlekedhet vagy nem vontatható közúton.

- A gép szállításához egy megfelelő teljesítményű és méretű, a szükséges módon előkészített gépjármű használatára vagy egy hitelesített targoncára van szükség.
- A gép járműre helyezéséhez válasszon mindig sík területet, ami a forgalomtól távol van, és a potenciálisan veszélyes tárgyaktól mentes.
- A gép nehéz, és komoly összenyomási sérüléseket okozhat. Különös óvatossággal rakodja fel vagy le a gépjárműre vagy targoncára.
- Mindig tanúsított, a jármű platómagasságánál 4-szer hosszabb, megfelelő szélességű, csúszásmentes felületű, szilárd rakodórampát használjon, ami elbírja a gép súlyát.
- A gépet egy raklapra is lehet rögzíteni, és így egy emelő targoncával felrakni. **Ilyen esetben a targoncát felhatalmazott gépkezelő kell, hogy irányítsa.**



FIGYELEM

A gépet TILOS szíjakkal, láncokkal vagy kampókkal emelni.

- A gépet kikapcsolt motorral rakodja fel, vezető nélkül és kizárólag nyomással, egy megfelelő létszámú segéderő használatával.
- A gépet vízszintesen kell szállítani, üres üzemanyagtartállyal, zárt benzincsapval, leeresztett vágótányérral és bekapcsolt rögzítőfékkel, ezen felül megbizonyosodva arról, hogy betartanak minden, az ilyen gépek szállítására vonatkozó érvényes szabályt.
- A gépnek a járműhöz vagy targoncához rögzítésére használjon bevizsgált feszítő szíjakat, bizonyosodjon meg a helyes és erőteljes rögzítésről, és helyezzen el négy kerékrögzítő éket a hátsó kerekeknél.



FIGYELEM

A rögzítőfék önmagában nem garantálja a gép stabilitását a szállítás közben.

- Szállítás közben senki nem maradhat a gépen ülve.
- Mielőtt a gépet közutakon szállítaná, ismerje meg és tartsa be a helyi közlekedési szabályokat.



ÓVINTÉZKEDÉS

A gép szállítása előtt vegye ki a kulcsot, és védje a gyújtáskapcsolót a gyújtásvédővel.

6 KARBANTARTÁS



FIGYELEM

A jelen kézikönyvben nem szereplő minden egyéb karbantartási műveletet hivatalos Vevőszolgálati Központnak kell végeznie.



FIGYELEM

- A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- Meleg motornál ne végezzen karbantartást. Állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. Kikapcsolt motorral végezze a karbantartást.
Kösse le a gyertyáról a tekercs vezetékeit.
- A karbantartás elmaradása vagy nem megfelelő végzése, a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása és/vagy nem eredeti alkatrészek használata súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat a kezelőnek vagy harmadik feleknek.



FIGYELEM

Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy kopott alkatrészeket mindig cserélni kell, és nem javítani. Csak eredeti alkatrészeket használjon. A nem megfelelő karbantartás, az eltérő minőségű alkatrészek vagy a biztonsági részegységek eltávolítása vagy módosítása károsíthatja a berendezést, és veszélyeztetheti az Ön és mások biztonságát.

6.1 A GÁZKIBOCSÁTÁSOK MEGFELELŐSÉGE

Ezt a motort, a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszert is beleértve, a felhasználói használati utasításnak megfelelően kell kezelni, használni és karbantartásnak alávetni, hogy a károsanyag-kibocsátási értékek belül maradjanak a nem közúti gépekre érvényes törvényi követelményeknek.

Nem megengedhető semmilyen szándékos módosítás, illetve a motor károsanyag-kibocsátási rendszerének nem megfelelő használata.

A motor vagy a gép hibás működése, használata vagy karbantartása a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszer lehetséges működési zavaraihoz vezethet, egészen addig, amikor már nem tudja betartani az érvényes törvényi követelményeket; ez az eset azonnali cselekvést igényel a rendszer hibás működésének kijavítása és az érvényes követelmények visszaállítása érdekében.

Íme néhány példa a hibás működésre, használatra vagy karbantartásra, a teljesség igénye nélkül:

- Az üzemanyag-adagoló berendezés túlterhelése vagy törése.
- Olyan üzemanyag és / vagy motorolaj használata, ami nem felel meg az *Benzin*, fejezetben leírt jellemzőknek.
- Nem eredeti alkatrészek, például gyújtógyertya stb. használata.
- A kipufogórendszer hiányos vagy nem megfelelő karbantartása, ide értve a kipufogódob, a gyertya, a légszűrő stb. hibás karbantartási intervallumait is.



FIGYELEM

A motoron végzett módosítás az EU károsanyag-kibocsátási tanúsítvány érvénytelenítéséhez vezet.



FIGYELEM

Olvassa el figyelmesen a motor útmutatóját is.



ÓVINTÉZKEDÉS

A gép karbantartása előtt vegye ki a kulcsot, és védje a gyújtáskapcsolót a gyújtásvédővel.

Ennek a motornak a CO₂ szintje az Emak honlapján (www.myemak.com), „Az Outdoor Power Equipment Világ” szakaszban található.

6.2 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK



FIGYELEM

- Vegye ki a kulcsot, és olvassa el a vonatkozó utasításokat, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási beavatkozáshoz kezdene. Viseljen megfelelő ruházatot és védőkesztyűt a kezek számára bármilyen kockázatot jelentő helyzetben.
- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy elhasználódott alkatrészeket mindig ki kell cserélni, soha nem szabad javítani. Csak eredeti alkatrészeket használjon: a nem eredeti és/vagy nem helyesen felszerelt alkatrészek használata lerontja a gép biztonságát; ez balesetekhez vagy személyi sérülésekhez vezethet, és mentesíti a gyártót bármely kötelezettség vagy felelősség alól.
- Minden, az ebben az útmutatóban le nem írt karbantartási és beszállítási műveletet egy meghatalmazott vevőszolgálati központnak kell elvégeznie, amely rendelkezik a szükséges ismeretekkel és eszközökkel a munka helyes elvégzéséhez, megtartva a gép eredeti biztonsági fokát. Nem megfelelő szervezettek vagy nem minősített személyek által elvégzett műveletek a garancia minden formájának és a gyártó minden kötelezettségének vagy felelősségének érvénytelenítésével járnak. Különösen olyankor kell azonnal kapcsolatba lépni a meghatalmazott Vevőszolgálati központtal, amikor a fék, a kés beillesztése és leállítása, az előremeneti vagy hátrameneti meghajtás bekapcsolása működési rendellenességeket mutat.
- A kipufogódob és a motor többi része (például a hengerbordák, a gyertya stb.) működés közben fölmelegednek, és a motor leállítása után még egy ideig meleg maradnak. Az égési sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne nyúljon hozzá a kipufogódobhoz és a motor többi részéhez, amíg azok meleg.
- Ellenőrizze gyakran a különféle lerakódásokat, mint a száraz fű vagy hasonló a motor közelében, és különösen a kipufogógáz szállító csövénél; végezze el rendszeresen a tisztítást és akár a legkisebb mennyiségek eltávolítását.
- A hidraulikafolyadék, ha nyomás alatt kifolyik, súlyos sérüléseket okozhat; ez esetben azonnal keresen orvosi segítséget. Soha ne avatkozzon be a hidraulikus rendszerben; az ilyen beavatkozásokat kizárólag szakképzett és felszerelt szakemberek végezhetnek.



FIGYELEM

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágóberendezés megálljon, amikor a kések indító/leállító forgókapcsolója STOP helyzetbe kerül.
- Soha semmilyen módon ne alakítsa át a gépet.
- A sérült vagy törött biztonsági eszközöket azonnal cserélje ki. Cserélje ki a kopott kést.
- Az összes anyacsavar, anyás csavar és csavar mindig legyen szorosan meghúzva a gép biztonságos működésének garantálásához.

HU

6.3 RENDES KARBANTARTÁS

6.3.1 Általános tudnivalók



FIGYELEM

A követendő biztonsági szabályok leírása a *Általános biztonsági előírások*, 2 fejezetben található. Tartsa be szigorúan ezeket az előírásokat, hogy ne legyen kitéve súlyos kockázatoknak vagy veszélyeknek.



FIGYELEM

Bármilyen ellenőrzés, tisztítás vagy karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt:

- kapcsolja ki a vágóeszközt;
- helyezze az összes vezérlőkart semleges (üres) helyzetbe;
- kapcsolja be a rögzítőféket;
- állítsa le a motort;
- vegye ki a kulcsot, (soha ne hagyja bent vagy gyermekek vagy nem felhatalmazott személyek közelében a kulcsot);
- bizonyosodjon meg arról, hogy a mozgó részek teljesen leálltak;
- olvassa el a vonatkozó utasításokat;
- viseljen megfelelő ruházatot, munkavédelmi kesztyűt és védőszemüveget.

- A beavatkozások gyakoriságát és típusát a következő táblázat *Gép karbantartási táblázat*, 6.3.2 tartalmazza. A táblázat célja az, hogy segítsen a gép hatékonyságának és biztonságának megtartásában. Felsorolja a főbb beavatkozásokat és az azoknál feltüntetett gyakoriságot. Hajtsa végre a megfelelő műveletet az előbb bekezdés leírása szerint.
- A nem eredeti és/vagy nem megfelelően beszerelt alkatrészek és tartozékok használata negatív hatással lehet a gép működésére és biztonságára. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget az ilyen termékek által okozott károkért és/vagy balesetekért és/vagy sérülésekért.
- Az eredeti alkatrészeket a vevőszolgálati szakműhelyek és a felhatalmazott viszonteladók szállítják.

6.3.2 Gép karbantartási táblázat

Művelet	Minden egyes használat előtt	25 óránként	50 óránként	100 óránként	300 óránként	Minden használat után
Ellenőrizze a motorolaj és az üzemanyag szintet	X					
Ellenőrizze a hidraulikus transaxle tömítéseket	X					
Ellenőrizze a gumibroncsokat és a nyomásukat	X					
Ellenőrizze a tányér, a fűnyíró és a hidraulikus erőátvitel ékszíjait	X					
Ellenőrizze a késeket és a kések csavarjainak meghúzását	X					
Ellenőrizze a biztonsági kapcsolók helyes működését	X					
A motor beszívás védelem/ burkolat						X
Tisztítsa meg a gépet						X

Művelet	Minden egyes használat előtt	25 óránként	50 óránként	100 óránként	300 óránként	Minden használat után
Kenje a kopási pontokat (lásd táblázat)			X			X
Tisztítsa és kenje meg a légszűrő habszivacs előszűrőjét ⁽¹⁾		X				
Kenje meg a befogóegység három csapágát		X				
A folyadékszint ellenőrzése a sebességváltó tágulási tartályában		X				
A levegőszűrő cseréje ⁽¹⁾			X			
A motorolaj és az olajszűrő cseréje ⁽²⁾			X			
Ellenőrizze az akkumulátor elektrolit szintjét		X				
Tisztítsa meg a motor hűtőbordáit és a külső felületeket ⁽¹⁾			X			
Ellenőrizze a gyertyákat és az elektróda hézagot				X		
Kenje meg az összes tömítést zsírral (lásd táblázat)			X			
Ellenőrizze a kés tengelykapcsolót				X		
A hidrosztatikus folyadék és a szűrő cseréje a transzle rendszerben					X	

⁽¹⁾ Végezze gyakrabban poros körülmények között.

⁽²⁾ Az első 5 óra után cserélje ki a motorolajat és a szűrőt. Nagy igénybevétel esetén cserélje az olajat 25 óránként.

6.3.3 Motor karbantartási táblázat



ÓVINTÉZKEDÉS

A tulajdonos felel az alábbi táblázatban jelzett karbantartási műveletek végrehajtásáért.



ÓVINTÉZKEDÉS

Nagyon nehéz munkakörülmények vagy a levegőben található szennyeződések esetén gyakrabban végezzen tisztítást.

MEGJEGYZÉS

Ha a gép nagyon poros talajon dolgozik, gyakrabban cserélje / tisztítsa a szűrőket.

Művelet	Az első 5 óra után	5 óránként	50 óránként vagy a szezon végén	100 óránként
Motorolaj szintellenőrzés ⁽¹⁾		X		
Olajcsere	X			X
A motor szívorács tisztítása		X		
A légszűrő ellenőrzése és tisztítása ⁽²⁾		X		
A légszűrő cseréje				
Gyertya ellenőrzés			X	
Gyertya csere				X
Üzemanyag szűrő ellenőrzés ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Olajcsere 25 óránként, ha teljes terheléssel vagy magas hőmérsékleten használja a motort

⁽²⁾ Tisztítsa a légszűrőt gyakrabban, ha a gép poros környezetben dolgozik.

⁽³⁾ Végeztesse el egy hivatalos Vevőszolgálati központtal.

6.3.4 Kenési táblázat

Vigyen fel néhány csepp SAE motorolajat, zsírt vagy használjon spray kenőanyagot. Kenje be olajjal a forgáspontok mindkét oldalát. Szárítsa le a felesleget. Indítsa be a motort, és rövid ideig járassa a gépet, hogy biztosítsa az olaj egyenletesen szétoszlását.

Leírás	Minden nap	Hetente
	Kenési pontok száma	
A vágótányér emelőgomb tengelye		1
A vágótányér emelőpedál tengelye	1	
A csatlakozótengely csuklója	2	

6.3.5 Zsírzási táblázat

Használjon 2. számú többcélú lítiumalapú zsírral töltött zsírpisztolyt.

Leírás	25 óránként	Hetente
Zsírpontok száma		
Erőátviteli feszítőkar csukló	1	

6.3.6 Motor

Olvassa el a motor mellékelt kézikönyvét.

6.3.7 Kenés (41. ábra, 42. ábra)

Vigye fel a zsírt egy fecskendővel a jelzett területekre. Vigye fel két vagy három alkalommal, és tisztítsa le a felesleges zsírt. Kenje meg a jelzett területeket motorolajjal. Tisztítsa meg a területet, vigyen fel néhány csepp olajat, majd szárítsa le a cseppeket vagy a kifolyt olajat.



ÓVINTÉZKEDÉS

Ne szennyezze be a szíjat, a fékpofát vagy a gumiabroncsokat zsírral vagy olajjal, mert az olaj vagy a zsír károsítja azokat.

6.3.8 Üzemanyag feltöltés/üzemanyagtartály ürítés

MEGJEGYZÉS

A használatához szükséges üzemanyag típusát a motor használati utasítása mutatja.



FIGYELEM

A gép szállítása a felhasználónak üzemanyag nélkül történik. Kövesse a motor használati utasításában feltüntetett összes előírást.

Feltöltés (36. ábra)

Az üzemanyag feltöltéséhez:

1. Csavarja le és távolítsa el a tartály zárófedelét.
2. Helyezze be a tölcser.
3. Tölts be az üzemanyagot, ügyelve arra, hogy ne tölts teljesen fel a tartályt.
4. Távolítsa el a tölcser.
5. A feltöltés befejezése után csavarja jól be az üzemanyag fedelet és tisztítsa meg az esetleges kifolyást.



ÓVINTÉZKEDÉS

Kerülje a benzinnek a műanyag részekre öntését, hogy ne rongálja azokat; véletlen kiömlés esetén azonnal öblítse le vízzel. A garancia nem terjed ki a benzin által a karosszéria vagy a motor műanyag elemeiben keletkezett károokra.

Tartály ürítés (38. ábra)

MEGJEGYZÉS

Az üzemanyag romlandó, és nem maradhat a tartályban 30 napnál tovább. Hosszú idejű tárolás előtt (*Hosszú használatlanság*, 5.10), ürítse ki az üzemanyagtartályt.



FIGYELEM

Hagyja lehűlni a motort az üzemanyagtartályt kiürítése előtt.

1. Helyezze a gépet egy sík felületre, a szabadban.
2. Helyezzen egy gyújtóedényt a csőhöz (A).
3. Kösse le a csövet (A) a benzinszűrő bemeneténél (B).
4. Nyissa ki az üzemanyag csapját (ha van).
5. Gyűjtse össze az üzemanyagot egy megfelelő tárolóedényben.
6. Csatlakoztassa vissza a csövet (A) ügyelve a bilincs (C) megfelelő visszahelyezésére.
7. Zárja el az üzemanyag csapját (ha van).



ÓVINTÉZKEDÉS

A munka újraindításakor bizonyosodjon meg arról, hogy ne legyen benzinszivárgás a csöveknél, a benzincsapnál és a karburátornál.

6.3.9 Motorolaj ellenőrzés, utántöltés, leeresztés

MEGJEGYZÉS

A használatához szükséges olaj típusát a motor használati utasítása mutatja.



FIGYELEM

A gépet a motorban lévő olaj nélkül szállítják: olvassa el a motor kezelési és karbantartási kézikönyvét.

Ellenőrzés / Utántöltés (39. ábra)



ÓVINTÉZKEDÉS

Minden használat előtt ellenőrizze az olajsintet.

MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy az olaj szintje a motorban a motor útmutatójában pontosan megjelölt módozatoknak megfelelő legyen; a nívópálca MIN és MAX jelzése közé kell esnie.



ÓVINTÉZKEDÉS

Ne töltse túl az olajat, az a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a szint magasabb, mint a "MAX" jelölés állítsa vissza a megfelelő szintet.

HU

Az olaj cseréje



FIGYELEM

A motorolaj nagyon meleg lehet, ha közvetlenül a motor leállítása után eresztik le. Hagyja tehát néhány percre hűlni a motort az olaj leeresztése előtt.



FIGYELEM

Az olaj leeresztését meleg motornál végezze. Ne érintse meg a motor meleg részeit vagy a leeresztett olajat.



ÓVINTÉZKEDÉS

Adja le az olajat ártalmatlanításra a helyi jogszabályoknak megfelelően.

Az olajcserét a motor használati utasításában jelzett gyakorisággal végezze.

1. Helyezze a gépet vízszintes felületre, és állítsa le a motort.
2. Készítsen elő egy megfelelő úrtartalmú gyűjtőedényt a csőhöz (1, 40. ábra).
3. Nyomja meg a sasszeget (2, 40. ábra).
4. Oldja ki a csövet (1, 40. ábra) a tartóból, és hajlítsa lefelé.
5. Engedje le az olajat az előkészített tárolóedénybe.
6. Rögzítse vissza a csövet (1, 40. ábra) a tartóhoz (3, 40. ábra).
7. Végezze el az olaj betöltését.
8. Tisztítsa meg az esetleges olajkifolyásokat.

6.3.10 Támasztókerekek

A kerekek különböző felszerelési pozíciója lehetővé teszi egy "H" biztonsági tér megtartását a vágóeszköz együttes pereme és a talaj között. Állítsa be a támasztókerekek pozícióját a talaj egyenetlenség függvényében.



FIGYELEM

Ezt a műveletet mindig mindkét keréken kell végezni, ugyanabba a magasságba állítva azokat, LEÁLLÍTOTT MOTORNÁL ÉS KIKAPCSOLT BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKKEL.

A helyzet változtatásához (34. ábra):

1. csavarja ki az anyát (B) és húzza ki a csapot (C).
2. helyezze vissza a kereket (A) a kívánt pozícióba.
3. szerelje vissza a csapot (C), ügyelve arra, hogy a csap feje (C) a gép belső része felé irányuljon.
4. húzza teljesen meg az anyát (B).

6.3.11 Tisztítás



ÓVINTÉZKEDÉS

A gép tisztításához nem ajánlott nagynyomású tisztítószer vagy kerti tömlő használata. Károkat okozhatnak az elektromos alkatrészekben, befogóegységekben, szíjtárcsákban, csapágyakban vagy a motorban. A víz használata a gép élettartamának és működőképességének csökkenéséhez vezet.



ÓVINTÉZKEDÉS

Az elektromágneses tengelykapcsoló helyes működése veszélyeztetésének elkerülésére:

- kerülje, hogy a tengelykapcsoló érintkezésbe lépjen az olajjal;
- ne irányítson magas nyomású vízugarat közvetlenül a tengelykapcsoló egységre;
- ne tisztítsa a tengelykapcsolót benzinnel.

Tisztításhoz ne használjon üzemanyagot (keveréket).

HU

A gép tisztítása

- Tisztítsa meg a gép külső részét többször áthaladva a karosszéria műanyag részein vízzel és tisztítószerrel átitatott szivaccsal, nagyon ügyelve arra, hogy áztassa el a motort, az elektromos rendszer részegységeit és a műszerfal alatt elhelyezett elektronikus egységet.
- A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a motort, a hangtompító kipufogót, az akkumulátorházat fűtől, levelektől és túlzott zsírtól mentesen.



FIGYELEM

Soha ne használjon magasnyomású mosót vagy agresszív folyadékot a karosszéria és a motor mosásához!



FIGYELEM

Ne mossa le az erőátvitelt, amikor meleg. Soha ne használjon magasnyomású mosót az erőátvitel mosására.

A kések tisztítása

Végezze el a kések alapos tisztítását minden fű vagy törmelék maradvány eltávolítása.



FIGYELEM

A kések tisztítása közben távolítsa el a személyeket vagy állatokat a környező területről.

A vágótányér mosórendszerének használata (33. ábra)



FIGYELEM

A vágótányér mosórendszerének használatánál soha ne kapcsolja be a vágótányért a kezelőülésten kívül egyéb helyzetből. Ne használjon kisegítőt, és ne kapcsolja be a vágótányért járókelők jelenlétében. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gép üritőcsúszka iránya távol legyen az emberektől, gyermekektől, állatoktól, épületektől, építményektől, gépkocsiktól vagy más tárgyaktól.

Használja a tányér lemosó rendszert a fűnyesedék leöblítésére a borítás alsó részéről és a maró hatású vegyi anyagok felhalmozódásának megelőzésére. Minden kaszálás után végezze el a következő műveleteket:

1. Csatlakoztassa a fúvóka adaptert egy szabványos kerti tömlőhöz, amely egy vízcaphoz csatlakozik.
2. Állítsa a gépet olyan helyre, amit a kerti tömlő elérhet, és ahol a nedves fűnyesedék szétszóródása nem okoz rendellenességeket. Kapcsolja ki a késeket, aktiválja a rögzítőféket és állítsa le a motort.
3. Húzza hátra a fúvóka adapter reteszelő peremét, és tolja az adaptert az edénymosó fúvókák egyikére az edény mindkét végén. Az adapter fúvókára rögzítéséhez engedje ki a reteszelő peremet
4. Kapcsolja be a víz tápellátást.
5. A traktor kezelő üléséből indítsa be a motort és kapcsolja be a késeket. Hagyja, hogy a víz szükség szerint folyjon. Kapcsolja ki a késeket és állítsa le a motort.

6. Zárja el a víz tápellátást.
7. Húzza hátra a fúvóka adapter reteszelő peremét, hogy az adaptert lekösse a fúvókáról.
8. Ismételje meg az előző lépéseket a vágótányér megtisztításához a másik oldali fúvókával.

6.3.12 Általános információk az akkumulátorról



FIGYELEM

- Ha az akkumulátorsav véletlenül a szembe vagy a bőrre fröccsen, az érintett területet azonnal öblítse le tiszta hideg vízzel. További panaszok esetén haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha sav kerül a ruhára, először hígítsa fel tiszta vízzel, majd semlegesítse ammónia/víz vagy bikarbonát/víz oldattal.
- SOHA ne csatlakoztassa (vagy kösse le) a töltő csatlakozóit az akkumulátornál, miközben a töltő be van kapcsolva, mert szikrákat okozhat.
- Tartson távol minden gyújtóforrást (cigaretta, gyufa, öngyújtó) az akkumulátortól. A töltés közben keletkező gáz gyúlékony lehet.
- További óvintézkedésként az akkumulátort csak jól szellőző helyen töltsse.
- Mindig védje szemét, bőrét és ruházatát, ha az akkumulátorok közelében dolgozik.
- Az akkumulátorok kénsavat tartalmaznak, és robbanásveszélyes gázokat bocsáthatnak ki. Az akkumulátorok kezelésénél járjon el a legnagyobb óvatossággal. Tartsa az akkumulátorokat távol a gyermekektől.

HU

6.3.13 Az akkumulátor töltése

Ellenőrizze és szükség esetén töltsse fel az akkumulátort, miután a gépet egy bizonyos időszakra tárolta.

1. Egy feszültségmérőnek vagy a töltési teszternek 12,6 voltot (DC) vagy annál magasabb értéket kell leolvasnia az akkumulátor saruinál.
2. Töltsse az akkumulátort 12 voltos töltővel, LEGFELJEBB 10 amperes kapacitással.

A voltmérő leolvasása	Töltési állapot	Újratöltési idő
12,7	100%	Teljes töltés
12,4	75%	90 perc
12,2	50%	180 perc
12,0	25%	280 perc

A. ábra

6.3.14 Az akkumulátor karbantartása

- Az akkumulátort a gyárban feltöltik savval, majd lezárják. Ha az akkumulátor töltőfedelelkel rendelkezik, 50 üzemóránként vegye le azokat, és ellenőrizze az akkumulátor folyékony elektrolit szintjét. Ha az egyik cellában a szint a töltőnyílásban az elválasztó gyűrű alap alá süllyedt, töltsse fel a cellát desztillált vízzel.
- Óvja az akkumulátor sarukat a korróziótól: fújja be a sarukat és a kitett vezetékeket csatlakozó tömítővel, vagy kenje be a sarukat vékony réteg zsírral vagy vazelinnel.
- Az akkumulátor vezetékeit és saruit tartsa mindig tisztán és korróziómentesen.
- Kerülje a megdöntéseket. Még egy zárt akkumulátorból is szivárog az elektrolit, amikor felborítják.



FIGYELEM

Az akkumulátorok kénsavat tartalmaznak, és robbanásveszélyes gázokat bocsáthatnak ki. Az akkumulátorok kezelésénél járjon el a legnagyobb óvatossággal. Tartsa az akkumulátorokat távol a gyermekektől.

6.3.15 Az akkumulátor eltávolítása



FIGYELEM

Az akkumulátor pólusai, sarui és megfelelő tartozékai ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak. A kezelésük után mosson kezet. Az akkumulátor a traktor jobb/hátsó részén, az üléskeret alatt található.

Az akkumulátor eltávolításához:

1. Távolítsa el a rögzítőszíjakat.
2. Távolítsa el a hatlapfejű csavart és a félgömb alakú anyát, amelyek a fekete negatív akkumulátor vezetékét a negatív akkumulátor pólushoz rögzítik ("NEG (-)" jelöléssel). Húzza el a vezetékét az akkumulátor negatív pólusától.
3. Távolítsa el a hatlapfejű csavart és a félgömb alakú anyát, amelyek a piros pozitív akkumulátor vezetékét a pozitív akkumulátor pólushoz rögzítik ("POS (+)" jelöléssel).
4. Óvatosan emelje le az akkumulátort a traktorról.
5. Szerelje be az akkumulátort az előző lépések fordított sorrendben történő megismétlésével.



FIGYELEM

Mindig a pozitív vezetékét csatlakoztassa az akkumulátorra, mielőtt a negatív vezetékét csatlakoztatná. Ily módon elkerülhető a szikrázás vagy az elektromos rövidzárlat okozta esetleges sérülés, amelyet a géptest és a kábelek csatlakoztatására használt szerszámok közötti érintkezés okozhat.



FIGYELEM

Rövidzárlat veszélye: Az akkumulátor pozitív és negatív sarkát soha ne kösse össze közvetlenül kábellel vagy más fémtárggyal. Ne helyezzen szerszámokat az akkumulátorra. Csak szigetelt markolatú szerszámokat (csavarhúzó, fogó) használjon.

HU

6.3.16 Rögzítő anyák és csavarok

Tartsa meghúzva az anyákat és csavarokat, hogy bizonyos lehessen a gép állandó működési biztonságában.

6.3.17 A befogóegység tárcsáinak tisztítása

Havonta egyszer vegye le a szíjburkolatokat, hogy eltávolítsa az esetleges levágott fű lerakódásokat a befogóegység szíjtárcsák és az ékszíjak körül. Magas, száraz fű nyírása esetén tisztítson gyakrabban.

6.3.18 A sebességváltó áthidaló rudak használata



ÓVINTÉZKEDÉS

Ne vontassa a traktort, még bekapcsolt sebességváltó áthidaló rudakkal sem. Ily módon komoly károk keletkeznek az erőátvitelben.

1. A két hátsó gumiabronccsal szemben azonosítsa a sebességváltó áthidaló rudakat.
2. Húzza az egyik rudat a traktor hátsó része felé, amíg a rúd pereme nem kerül szembe az alváz egység kulcslyuk részével.

Süllyessze le az áthidaló rudat a kulcs részbe, és engedje el, hogy így módon a rúd pereme az alváz kengyel első részével szembe kerüljön (B, 32. ábra).

Ismételje meg a fent leírt eljárást a gép másik oldalán, a másik áthidaló rúd bekapcsolásához.

A traktor áthelyezése után kapcsolja ki mindkét áthidaló rudat. Emelje fel a rudat, és helyezze vissza a rúd peremét a kulcslyuk legnagyobb kör alakú nyílásán keresztül, majd engedje el a rudat (A, 32. ábra).

MEGJEGYZÉS

A gép nem mozog az áthidaló rudak bekapcsolási helyzetében (A, 32. ábra).

6.3.19 A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

Minden használat előtt ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását (35. ábra). A hátsó gumiabroncsok nyomása fontos a stabilitás biztosítása érdekében a gép működése közben. Ha a gumiabroncsok nyomása nem egyforma, a gép haladása nem egyenes irányú. Tartsa a gumiabroncsokat az ajánlott nyomáson. A nem megfelelő guminyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát. A helyes levegőnyomás értékekért tanulmányozza a gumiabroncs oldalfalát.

Tartsa be a következő iránymutatásokat:

- Ne fújja fel a gumiabroncsot az oldalfalán feltüntetett maximális nyomáson túl.
- Ne fújjon fel újra egy leeresztett gumiabroncsot. Forduljon egy szakképzett szerelőhöz, hogy ellenőriztesse és felülvizsgáltsa a gumiabroncsot.

- Egyensúlyozza ki a hátsó gumiabroncsok közötti nyomást az egyenes futás fenntartása érdekében.
- A légnyomásvesztés elkerülése érdekében tartsa a szelepsapkákat meghúzva.

Ellenőrizze a nyomást a gumiabroncsokban:

Első gumiabroncsok	20-22 psi
Hátsó gumiabroncsok	42-46 psi

6.4 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

6.4.1 Biztonsági ajánlások



FIGYELEM

Azonnal forduljon a viszonteladóhoz vagy egy Szakközpontoz, ha a következők működése során bármilyen rendellenesség észlelhető:

- a fék
- a vágóeszközök bekapcsolása és leállása
- az előremeneti vagy hátrameneti fokozat bekapcsolása.

6.4.2 A vágótányér eltávolítása

A feladat végrehajtásához forduljon egy hivatalos vevőszolgálathoz.

6.4.3 Vágóeszközök együttese



FIGYELEM

A sérült vágóberendezéseket ne próbálja hegesztéssel, kiegyenesítéssel, módosítással megjavítani. Ezek miatt a műveletek miatt a vágóberendezés leválhat, és súlyos, akár halálos sérülést okozhat.



FIGYELEM

A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt. Állítsa le a motort, és hagyja lehűlni.

Kösse le a gyertyáról a tekercs vezetékeit.

A vágóeszköz együttes elrendezése

A vágóeszköz együttes jó beállítása alapvető fontosságú az egyenletesen nyírt pázsit eléréséhez.

Egyenetlen vágás esetén ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Ha ez nem lenne elegendő az egyenletes vágás eléréséhez, akkor forduljon a viszonteladóhoz a kések beállítása érdekében.

Vágóeszközök

A rosszul élezett vágóeszköz tépi a fűvet, és a pázsit elsárgulását okozza.



FIGYELEM

A vágóeszközökkel kapcsolatos minden művelet (szétszerelés, élezés, kiegyensúlyozás, javítás, visszaszerelés és/vagy csere) igényes munka, amely a megfelelő eszközök használata mellett egyedi szakértelmet igényel; biztonsági okokból ezért ezeket mindig egy hivatalos Vevőszolgálati központban kell végezni.



FIGYELEM

A sérült, elgörbült vagy kopott vágóeszközöket mindig készletben cseréltesse ki, a csavarjaikkal együtt, az egyensúly megőrzése érdekében.



FIGYELEM

A vágóeszközöket párban célszerű cserélni, különösen jelentős kopáskülönbségek esetén.



FIGYELEM

Mindig eredeti vágóeszközöket használjon, amelyek cikkszámát a táblázat az 14 oldalon tünteti fel.

A kések kiszérése, cseréje és visszaszerelése

1. **Kiszérés:** Lazítsa meg a csavart (A, 37. ábra) az óra járásával ellentétesen.
2. **Visszaszerelés:** Bizonyosodjon meg arról, hogy a késre nyomtatott kód a pengét felszerelő kezelő felé nézzen. Ellenőrizze, hogy a tárcsa (C, 37. ábra) alátét homorú része (B, 37. ábra) a késre nyomódjon. Szerelje vissza a tengelyagyakat, ügyelve arra, hogy a kulcs (D, 37. ábra) szilárdan a helyén legyen.
Húzza meg a csavart (A) az óra járásával egyezően $40 \div 45$ N-m értékre kalibrált nyomatékulccsal.

6.4.4 A kerekek cseréje

A kerekek cseréjét egy hivatalos Vevőszolgálati központban kell végeztetni.

6.4.5 A gumiabroncsok cseréje

Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálattal.

6.4.6 Szíjcsere

A szíjak cseréjét egy hivatalos Vevőszolgálati központban kell végeztetni. Azonnal cserélje ki a szíjat, amint egyértelmű kopás jeleit mutatja!

MEGJEGYZÉS

Mindig eredeti alkatrész szíjat használjon!

6.4.7 A levegőszűrő karbantartása

Végezze el az előszűrő és a patron/szűrőelem karbantartását. Tanulmányozza a motor útmutatóját.

6.4.8 A gyertyák karbantartása

Minden szezon végén tisztítsa meg a gyertyákat és ellenőrizze az elektródahézagot. Tanulmányozza a motor útmutatóját.

6.4.9 Hidrosztatikus erőátvitel

A gép két beépített, tömített és karbantartásmentes hidrosztatikus szivattyúval/transaxle tengellyel rendelkezik. A hidraulikafolyadék szintjét nem lehet ellenőrizni, és a folyadékot nem lehet utántölteni vagy cserélni.

MEGJEGYZÉS

Meghibásodás esetén ne szerelje ki a szivattyúkat/transaxle tengelyt. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálattal.

6.4.10 Egy biztosíték cseréje

A gép különböző kapacitású biztosítékokkal rendelkezik, amelyek jellemző funkciói a következők:

- 20 A biztosíték = Az akkumulátor és a gyújtáskapcsoló közötti kábelkötegben található biztosíték. Ez egy szabványos, dugaszolható típusú autóiipari biztosíték.

A biztosíték kapacitásának jelzése a biztosítékon található.



FIGYELEM

A kiolvadrt biztosítékot mindig azonnal ki kell cserélni egy ugyanolyan típusú és kapacitású másikra, sohasem más kapacitására.

HU

Abban az esetben, ha nem sikerül elhárítani a beavatkozás okait, forduljon a viszonteladóhoz.

6.4.11 Relék és kapcsolók

Az elektromos rendszerben több biztonsági kapcsoló is található (kihajtás választókapcsoló, kihajtás tengelykapcsoló, rögzítőfék/vezérlőkar kapcsoló és üléskapcsoló). Ha az indítás jóváhagyási rendszer egyik funkciója nem működik megfelelően, ellenőriztesse az elektromos rendszert egy hivatalos vevőszolgálati központban.

7 KÖRNYEZETVÉDELEM

A gép használata során a környezetvédelem jelentős és prioritást élvező szempont kell, hogy legyen a civil együttélés és a minket körülvevő környezet érdekében.

- Kerülni kell, hogy a gép egy zavaró elemmé váljon a szomszédság szemében.
- Szigorúan tartsa be a vágásból származó anyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Tartsa szigorúan be a csomagolás, olaj, benzin, akkumulátor, szűrő, elhasznált alkatrészecskék, vagy bármilyen más, a környezetet súlyosan terhelő részegység ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Ezt a hulladékot nem szabad a szemétkosárba dobni, hanem szét kell válogatni, és a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.

7.1 BONTÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

Üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem forduljon hulladékgyűjtő központhoz.

A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fémes részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telepnek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tiszteltében tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését.

Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.

A gép bontásával egyidejűleg semmisítse meg az EK jelölési címkét és a jelen utasítást.

8 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Professzionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

Általános garanciafeltételek

1. A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cég értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyvben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
2. A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást.
3. **A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatalmazott személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a vizonteladó által lepecsételve, valamint mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.**
4. A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
 - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
 - A termék nem megfelelő és helytelen használata,
 - Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
 - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
 - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
5. A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket.
6. A garancia kizárja a termék frissítését és feljavítását.
7. A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
8. A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett.
9. A gépeinkre szerelt más márkájú motorokra (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
10. A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

HU

Garanciaúrlap

Vágja ki és töltsse ki a kézikönyv hátulján található garanciaúrlapot.

A garanciaúrlap mezőinek leírása (WARRANTY FORM):

1. MODELL
2. SOROZATSZÁM
3. VÁSÁRLÓ
4. Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelni.
5. DÁTUM
6. VIZONTELEDŐ.

9 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA



FIGYELEM

- Mindig állítsa le a gépet, és vegye ki a kulcsot az alábbi táblázatban ajánlott minden korrekciós próba végrehajtása előtt, azokat az eseteket kivéve, amelyek kifejezetten igénylik a gép működését.
- Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálatl. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálatl.



FIGYELEM

Soha ne próbálja a gépet megjavítani, ha nincsenek meg a szükséges eszközei, és nem rendelkezik a szükséges műszaki ismeretekkel. Minden rosszul végrehajtott beavatkozás esetén a Garancia automatikusan érvényét veszíti, és mentesíti a Gyártót mindennemű felelősség alól.

HU

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul.	A kés bekapcsoló forgókapcsolója be van kapcsolva.	Állítsa a kapcsolót kikapcsolt (OFF) helyzetbe.
	A rögzítőfék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a rögzítőféket.
	A gyertya vezetéke lekötve.	Csatlakoztassa a vezetékeket a gyertyákhoz.
	A gázkar nem áll megfelelő indító helyzetben.	Állítsa a gázkart GYORS helyzetbe.
	A gázkar nem SZÍVATÓ (CHOKE) helyzetben áll.	Állítsa a gázkart SZÍVATÓ (CHOKE) helyzetbe.
	Üres üzemanyagtartály vagy kifogyott üzemanyag.	Töltse fel a tartályt tiszta, friss (30 napnál nem régebbi) üzemanyaggal.
	Eltömődött tápvezeték.	Tisztítsa meg az üzemanyag csövet és cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
	Hibás gyertya/gyertyák.	Tisztítsa meg, állítsa be az elektróda hézagot, vagy cserélje ki a gyertyákat.
	Eldugult motor.	Forgassa meg a motort a gáz FAST helyzetében.
A motor egyenetlenül működik.	Kiégett biztosítékok.	Cserélje ki a biztosítékokat.
	A gép aktivált SZÍVATÓ (CHOKE) funkcióval működik.	Állítsa a gázkart GYORS helyzetbe.
	A gyertyavezeték kilazult.	Csatlakoztassa a gyertyák vezetékeit.
	Eltömődött üzemanyag cső vagy romlott üzemanyag.	Tisztítsa meg az üzemanyag csövet és cserélje ki az üzemanyagszűrőt. Töltse fel a tartályt tiszta, friss (30 napnál nem régebbi) üzemanyaggal.
	Eldugult üzemanyagsapka szellőzőnyílás.	Ha sérült, ürítse le a szellőzőt, vagy cserélje ki a sapkát.
	Víz vagy szennyeződés az ellátórendszerben.	Ürítse ki az üzemanyagtartályt. Töltse fel friss és tiszta üzemanyaggal.
A motor túlmelegszik.	A légszűrő szennyezett.	Cserélje ki a légszűrő szűrőelemet, vagy tisztítsa meg a hab előszűrőt.
	A motorolaj szintje alacsony.	Töltsön utána.
	Korlátozott levegő áramlás.	Tisztítsa meg a levágott fűvet és a törmeléket a motor hűtőbordái és a fűvóház körül.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor magas fordulatszámon tétovázik.	A gyertyaelektroda hézag túl kicsi.	Távolítsa el a gyertyákat és állítsa be az elektroda hézagot.
A motor rosszul működik	Beragadt, hibás gyertya/gyertyák. A gyertyaelektroda hézag túl kicsi.	Távolítsa el a gyertyákat és állítsa be az elektroda hézagot. Cserélje ki a gyertyákat.
	A légszűrő szennyezett.	Cserélje ki a légszűrő szűrőelemet, vagy tisztítsa meg a hab előszűrőt.
Túlzott rezgések.	Laza vagy kiegyensúlyozatlan kés.	Húzza meg a kést és a befogó egységet.
	Sérült vagy elgörbült kés.	Cserélje ki.
Szabálytalan vágás.	A vágótányér szintbeállítása nem megfelelő.	Végezze el a vágótányér oldalirányú beállítását.
	A kés nem éles.	Élezze meg vagy cserélje ki a kést.
	A gumiabroncsok nyomása nem egyenletes.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
A gép nem végzi el a fű mulcsozását (ha rendelkezik talajtakaró készlettel).	Túl alacsony a motor fordulatszáma.	Állítsa a gázkart FAST (nyúl) helyzetbe.
	Nedves fű.	Ne végezzen mulching műveletet, amikor a fű nedves.
	Túl magas fű.	Kaszáljon egyszer magas vágási magasságban, majd kaszáljon újra a kívánt magasságban, vagy készítsen keskenyebb vágási sávot.
	A kés nem éles.	Élezze meg vagy cserélje ki a kést.

1 INDLEDNING.....	334
1.1 Sådan læses vejledningen.....	334
2 GENERELLE SIKKERHEDSNORMER.....	335
2.1 Personlige værnemidler (PPE).....	336
3 KENDSKAB TIL MASKINEN.....	337
3.1 Forklaring på symboler og sikkerhedsadvarsler (Fig. 1).....	337
3.1.1 Identifikationsmærkat (Fig. 2).....	339
3.2 Hovedkomponenter (Fig. 4).....	339
3.3 Kommandoer og styreenheder.....	339
3.3.1 Knap til løft af klingepladen (Fig. 13).....	339
3.3.2 Opbevaringsbakke (5, Fig. 4).....	339
3.3.3 Pedal til løft af klingepladen (1, Fig. 4).....	339
3.3.4 Håndtag til styring af bevægelsen (2, Fig. 4).....	339
3.3.5 Nøgle til tændingskontakt (Fig. 17).....	339
3.3.6 Knap til start/stop af klingerne (Fig. 16).....	340
3.3.7 Timetæller (Fig. 14).....	340
3.3.8 Speeder/starthåndtag (6, Fig. 4).....	340
3.3.9 Prop til brændstoftank (4, Fig. 4).....	341
3.3.10 Håndtag til justering af sæde.....	341
3.3.11 Bypass-stænger til transmission (Fig. 15).....	341
3.3.12 Kontrol af operatørens tilstedeværelse (OPC).....	341
3.4 Sikkerhedsanordninger.....	341
3.4.1 Tændingslås.....	341
3.4.2 Parkeringsbremse.....	342
3.4.3 Kontrol af operatørens tilstedeværelse (OPC).....	342
3.4.4 Lyddæmper.....	342
3.4.5 Klingebremse.....	342
3.4.6 Klingskærm.....	342
4 SAMLING.....	342
4.1 Fjernelse af emballagen (Fig. 6).....	342
4.2 Forberedelse af maskinen.....	343
4.3 Montering af sædet.....	343
4.4 Montering af håndtagene til styring af bevægelsen (Fig. 10).....	343
4.5 Tilslutning af batteriet (Fig. 11).....	343
5 BRUG.....	344
5.1 Sikkerhedsanordninger.....	344
5.2 Indgreb inden arbejdet startes.....	344
5.2.1 Justering af sædet.....	345

5.2.2 Justering af håndtagene til styring af bevægelsen.....	345
5.2.3 Nivellering af klingepladen.....	345
5.2.4 Brændstoffsyrning.....	346
5.2.5 Kontrol af maskinens sikkerhed og effektivitet.....	347
5.2.6 Indstilling af bremsene.....	347
5.3 Forholdsregler under brug af saven.....	347
5.3.1 Beregnet anvendelse.....	348
5.3.2 Kørsel og transport på offentlige veje.....	349
5.3.3 Brug i bakgear.....	349
5.3.4 Brug på skråninger.....	349
5.3.5 Børn.....	350
5.3.6 Resterende risici.....	350
5.4 Forbudte anvendelser.....	350
5.5 Start og stop.....	350
5.5.1 Kold start.....	351
5.5.2 Start med hjælpebatteri.....	351
5.6 Driftspraksis (første gangs brug).....	351
5.7 Kørsel af maskinen.....	352
5.7.1 Fremgear.....	352
5.7.2 Styring i fremadgående gear.....	353
5.7.3 Bakgear.....	353
5.7.4 Styring i bakgear.....	353
5.7.5 Styring med nul-radius.....	353
5.8 Klipping af græs.....	354
5.8.1 Indkobling af klingerne.....	354
5.8.2 Klipping af græsset under bagudrettet kørsel.....	355
5.8.3 Skrånende terræn.....	355
5.8.4 Tips til en smuk græsplæne.....	355
5.8.5 Oversigt over de vigtigste betingelser for tilladelse til start eller udløsning af sikkerhedsanordninger.....	355
5.9 Afslutning af arbejdet.....	356
5.9.1 Standsning af motoren.....	356
5.9.2 Rengøring af maskinen.....	356
5.9.3 Opmagasinerings.....	356
5.10 Langvarig inaktivitet.....	356
5.10.1 Batterilagrings.....	356
5.10.2 Opbevaring af maskinen.....	356
5.10.3 Igangsættelse efter opbevaringen.....	358
5.11 Transport.....	358

6 VEDLIGEHOVELDELSE.....	359
6.1 Overensstemmelse for emissioner af gasser.....	359
6.2 Anbefalinger vedrørende sikkerheden.....	360
6.3 Almindelig vedligeholdelse.....	360
6.3.1 Generelle forhold.....	360
6.3.2 Tabel til vedligeholdelse af maskinen.....	361
6.3.3 Tabel over vedligeholdelse af motoren.....	362
6.3.4 Vedligeholdelsesskema.....	362
6.3.5 Smøreskema.....	363
6.3.6 Motor.....	363
6.3.7 Smøring (Fig. 41, Fig. 42).....	363
6.3.8 Påfyldning/tømning af brændstoftank.....	363
6.3.9 Kontrol, påfyldning og aftapning af motorolie.....	364
6.3.10 Skridsikre hjul.....	365
6.3.11 Rengøring.....	365
6.3.12 Generelle oplysninger om batteriet.....	366
6.3.13 Opladning af batteriet.....	366
6.3.14 Vedligeholdelse af batteriet.....	367
6.3.15 Fjernelse af batteriet.....	367
6.3.16 Fastgørelsesmøtrikker og -skruer.....	367
6.3.17 Rengøring af spindlens skiver.....	367
6.3.18 Brug af bypass-stænger til transmission.....	367
6.3.19 Kontrol af dækkenes tryk.....	368
6.4 Ekstraordinær vedligeholdelse.....	368
6.4.1 Anbefalinger vedrørende sikkerheden.....	368
6.4.2 Fjernelse af klingepladen.....	368
6.4.3 Skæreenheden.....	368
6.4.4 Udskiftning af hjulene.....	369
6.4.5 Udskiftning af dækkene.....	369
6.4.6 Udskiftning af remmen.....	369
6.4.7 Vedligeholdelse af luftfilter.....	369
6.4.8 Vedligeholdelse af tændrør.....	369
6.4.9 Hydrostatisk kobling.....	370
6.4.10 Udskiftning af en sikring.....	370
6.4.11 Relæer og afbrydere.....	370
7 MILJØBESKYTTELSE.....	370
7.1 Ophugning og bortskaffelse.....	370
8 GARANTIBEVIS.....	371
9 AFHJÆLPNING AF PROBLEMER.....	372

1 INDLEDNING

Tak for, at du har valgt et produkt fra Emak.

Vores net af forhandlere og autoriserede værksteder står til din rådighed ved ethvert behov.



PAS PÅ

For at kunne anvende maskinen korrekt og undgå ulykker må arbejdet ikke påbegyndes, uden at denne vejledning er læst grundigt igennem.



PAS PÅ

Denne vejledning skal følge maskinen i hele dens levetid.



PAS PÅ

RISIKO FOR HØRESKADER. Under normale driftsbetingelser kan denne maskine forårsage, at brugeren udsættes for et dagligt støjniveau, der er lig med eller højere end 85 dB (A).

DK

I denne vejledning findes forklaringer på funktionen af de forskellige komponenter samt vejledning i de nødvendige kontrolindgreb og vedligeholdelse.

BEMÆRKNING

Beskrivelserne og illustrationerne i denne vejledning er kun vejledende. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forpligtelse til også at opdatere vejledningen fra gang til gang.

Figurerne er vejledende. De faktiske dele kan variere i forhold til dem der er vist på billederne. I tvivlstilfælde kontakt et autoriseret servicecenter.

1.1 SÅDAN LÆSES VEJLEDNINGEN

Vejledningen er opdelt i afsnit og underafsnit. Hvert underafsnit er et underniveau af det pågældende afsnit. Referencerne til afsnit eller underafsnit angives med ordet "afsnit" eller "underafsnit" efterfulgt af det tilhørende nummer. Eksempel: "afsnit 2".

Udover vejledningen i brug og vedligeholdelse indeholder denne vejledning, der kræver særlig opmærksomhed. Disse oplysninger er markeret med nedenstående symboler:



PAS PÅ

Når der er fare for ulykker eller personskader, også dødsfald, eller alvorlige materielle skader.



FORSIGTIG

Når der er fare for beskadigelse af maskinen eller af nogle af dens dele.

BEMÆRKNING

Giver ekstra oplysning til vejledningen i de eksisterende sikkerhedsmeddelelser.

Figurerne i disse vejledninger er nummereret 1, 2, 3, og så videre. Delene angivet på figurerne er markeret med bogstaver eller numre afhængigt af omstændighederne. En reference til delen C på figur 2 angives således: "Se C, Fig. 2" eller ganske enkelt som "(C, Fig. 2)".

2 GENERELLE SIKKERHEDSNORMER

PAS PÅ

Maskinen er, hvis den anvendes korrekt, et hurtigt, effektivt og praktisk stykke arbejdsværktøj. Hvis den bruges forkert eller uden de nødvendige forholdsregler, kan den blive et farligt redskab. For at arbejdet kan forblive behageligt og sikkert, skal man nøje overholde sikkerhedsforskrifterne i det følgende og hele vejen gennem vejledningen.

PAS PÅ

Udsættelse for vibrationer forårsaget af langvarig brug af maskiner drevet af forbrændingsmotorer kan medføre skader på blodkar eller nerver i fingre, hænder og håndled på personer, der har kredsløbslidelser eller oplever unormale hævelser. Langvarig brug i koldt vejr er blevet forbundet med skader på blodkarrene på i øvrigt raske personer. Hvis der viser sig symptomer som følelsesløshed, smerte, kraftsløshed, ændringer i hudens farve eller fasthed eller tab af følelsen i fingre, hænder eller håndled, skal man stoppe brugen af denne maskine og søge råd hos en læge.

PAS PÅ

- For at blive fortrolig med maskinen er det nødvendigt at udføre enkle manøvrer de gange maskinen anvendes.
- Lad ikke overdreven tillid til maskinen føre til at udføre farlige/forbudte manøvrer.
- Brug ikke plæneklipperen under dårlige vejrforhold, især ikke hvis der er risiko for lynnedslag. Dette reducerer risikoen for at blive ramt af lynnedslag.

PAS PÅ

Tændingssystemet på maskinen frembringer et elektromagnetisk felt med meget lav intensitet. Dette felt kan dog forstyrre nogle pacemakere. For at mindske risikoen for alvorlig skade eller død bør personer med pacemaker konsultere deres læge og pacemakerproducenten før brug af denne maskine.

BEMÆRKNING

Nationale forordninger kan begrænse brugen af denne maskine.

1. Læs denne håndbog omhyggeligt for fuldt ud at forstå og overholde alle sikkerhedsregler, forholdsregler og instruktioner før brug af maskinen.
2. Kend alle betjeningslementer og deres korrekte funktion. Vide, hvordan man stopper maskinen og hurtigt frakobler betjeningsknapperne.
3. Opbevar altid håndbogen inden for rækkevidde. Bed om en kopi af håndbogen, hvis den bortkommer.
4. Brugen af maskinen er forbeholdt voksne operatører, der forstår og overholder sikkerhedsreglerne, forholdsreglerne og instruktionerne i denne vejledning. Lad aldrig børn under 14 år bruge denne maskine. Børn over 14 år skal læse og forstå instruktionerne og den sikre betjeningspraksis i denne vejledning og på maskinen, og de skal oplæres og overvåges af en voksen.
Data viser, at operatører på 60 år og derover er involveret i en stor del af ulykkerne i forbindelse med plæneklippere. Disse operatører skal vurdere deres evne til at betjene maskinen sikkert nok til at beskytte dem selv og andre mod alvorlige skader.
5. Brug og betjen ikke maskinen ved fysisk træthed, sygdom eller ophidselse eller under påvirkning af alkohol, narkotika eller lægemidler. Man skal være i god fysisk form og forblive opmærksom. Brugen af maskinen er trættende. Hvis man har lidelser, der kan blive forværret af anstrengende arbejde, bør man søge råd hos en læge før brug af maskinen. Vær mere opmærksom før pauser og hen mod slutningen af arbejdsdøgnet.
6. Hold børn, omkringstående og dyr i en afstand af mindst 15 m (50') meter fra arbejdsområdet. Lad ikke andre personer eller dyr nærme sig maskinen, når den startes eller bruges.
7. Brug altid en godkendt sikkerhedsdragt, når der arbejdes med maskinen. Bær ikke løsthængende tøj, tørklæder, slips eller smykker, der kan vikles ind i kvaset. Bind langt hår op, og beskyt det (f.eks. med et tørklæde, en hue, en hjelm osv.).
Betjen aldrig maskinen barfodet: Brug sikkerhedssko med skridsikre såler. Anvend høreværn mod støj: for eksempel hovedtelefoner eller ørepropper.

DK

8. Tillad kun, at maskinen bruges af personer, der har læst denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning, eller som har modtaget tilstrækkelig vejledning om sikker og hensigtsmæssig brug af maskinen. Udlever i så fald også vejledningen, der skal læses før brug.
9. Kontroller maskinen før hver brug for at sikre, at alle sikkerhedsmekanismer og andre mekanismer fungerer korrekt.
10. Brug aldrig maskinen, hvis den er beskadiget, ændret eller repareret/monteret forkert. Ingen sikkerhedsanordning må fjernes, beskadiges eller deaktiveres. Udskift altid skære- eller sikkerhedsmekanismer med det samme, hvis de er beskadiget, knækket eller på anden måde uegnede.
11. Planlæg arbejdet på forhånd. Begynd ikke at klippe, hvis arbejdsområdet ikke er fri for mennesker og genstande. Planlæg klippemønstret, så du undgår, at der kommer materiale ud på veje, fortove, forbipasserende og lignende. Undgå også at læsse materialet af mod en væg eller en forhindring, som kan få det aflæssede materiale til at springe mod operatøren.
12. Alle indgreb på maskinen, der er forskellige fra dem, der er nævnt i håndbogen, skal foretages af faguddannet personale.
13. Ride-on plæneklipperen er et produkt, der udelukkende er designet til at klippe græs. Det er forbudt at skære andre materialetyper. Enhver anden brug end den, der er angivet i disse anvisninger, kan forårsage skader på maskinen og udgøre en alvorlig fare for personer og ting.
14. Tilslut ikke enheden til instrumenter eller tilbehør, der ikke er angivet af producenten.
15. Brug ikke maskinen uden beskyttelsesskærmen til de roterende redskaber.
16. Hold alle mærkater med fare- og sikkerhedsadvarsler i perfekt stand. I tilfælde af beskadigelse eller forringelse af dele skal de udskiftes med det samme.
17. Brug ikke maskinen til andet formål end angivet i vejledningen (se *Forbudte anvendelser*).
18. Det er operatørens ansvar at vurdere de potentielle risici for jorden, der skal bearbejdes, og tage alle nødvendige forholdsregler for at garantere sin egen sikkerhed, især på skråninger, og på ujævnt, glat eller ustabil terræn.
19. På skråninger skal man altid være forsigtig og arbejde op eller ned ad bakke, aldrig på tværs. Brug ikke maskinen på terræn med en hældning på mere end 18° (32 %).
20. Husk, at ejeren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller risici, som tredjemand eller dennes ejendele er udsat for.
21. Ved brug på ujævnt terræn skal man sikre sig, at der ikke befinder sig nogen inden for en radius af 20 meter omkring maskinen.
22. Maskinen kan udstyres med forskelligt tilbehør. Det er ejerens ansvar at sikre, at redskaber eller tilbehør er godkendt i overensstemmelse med de gældende europæiske sikkerhedsbestemmelser. Brug af ikke-godkendt tilbehør kan forringe sikkerheden.
23. Bliv ikke distraheret, og bevar den nødvendige koncentration, under arbejdet.
24. Vær opmærksom på maskinens og redskabets udstødningsretning, og ret den ikke mod nogen. Brug ikke maskinen uden udstødningsdæksel.



PAS PÅ

- **Brug aldrig en maskine med defekte sikkerhedsfunktioner. Maskinens sikkerhedsfunktioner skal være testet og vedligeholdt i henhold til anvisningerne i denne sektion. Hvis maskinen ikke klarer disse test, bedes man kontakte et autoriseret servicecenter for reparation.**
- **Enhver brug af maskinen, der ikke fremgår af håndbogen, skal regnes for ukorrekt brug og dermed som kilde til risici for personer og ting.**

2.1 PERSONLIGE VÆRNEMIDLER (PPE)

Med personlige værnemidler (PPE) menes enhver form for udstyr beregnet på at blive båret af brugeren med det formål at beskytte denne mod sikkerhedsrisici eller helbredsrisici under arbejdet, samt enhver anordning eller hjælpemiddel beregnet hertil. Brugen af personlige værnemidler (PPE) fjerner ikke risikoen for personskade, men reducerer skadevirkningerne i tilfælde af uheld.

I det følgende vises listen over de personlige værnemidler, der skal anvendes under brugen af maskinen:

- **Bær sikkerhedssko med skårebekkyttelse, skridsikre såler og stålhæse.**
- **Bær beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm. Udkastede genstande, der springer, kan forårsage alvorlige øjenskader.**
- **Anvend beskyttelsesudstyr mod støj som for eksempel høreværn eller ørepropper.**

⚠ PAS PÅ

Brug af høreværn kræver større opmærksomhed og forsigtighed, fordi evnen til at opfatte akustiske faresignaler (råb, alarm osv.) er begrænset. Passende værnemidler reducerer risikoen for høretab.

- Bær handsker, der tillader maksimal absorption af vibrationer.
- Bær godkendt sikkerhedsbeklædning. Beskyttelsesjakke og overalls er ideelle.

⚠ PAS PÅ

Beklædningen skal være egnet og må ikke udgøre en forhindring. Bær tætsiddende beskyttelsesbeklædning. Bær ikke løststående tøj, tørklæder, slips eller smykker, der kan sidde fast i maskinen, i krattet eller eventuelt andet. Bind langt hår op, og beskyt det.

BEMÆRKNING

Få råd og vejledning fra forhandleren med hensyn til valget af passende beklædning.

DK

3 KENDSKAB TIL MASKINEN

3.1 FORKLARING PÅ SYMBOLER OG SIKKERHEDSADVARSLER (FIG. 1)

1	⚠ PAS PÅ Læs brugervejledningen omhyggeligt, og gør dig bekendt med indholdet, før du tager maskinen i brug. Opbevar brugervejledningen på et sikkert sted til senere brug.
2	⚠ PAS PÅ ROTERENDE KLINGER. For at undgå ulykker ved væltning skal man holde børn væk fra maskinen, mens den kører. Tag aldrig passagerer med. Transporter aldrig børn, heller ikke når klingerne er slået fra. Se altid ned og tilbage før og under bakmanøvrer for at undgå ulykker.
3	⚠ PAS PÅ Før du udfører reparations- eller vedligeholdelsesarbejde, skal du tage tændingsnøglen ud og læse instruktionerne omhyggeligt.
4	⚠ PAS PÅ ROTERENDE KLINGER. Hold ikke hænder eller fødder i nærheden af de roterende dele eller under klingepladen. Kontakt med klinger kan amputere hænder og fødder.
5	⚠ PAS PÅ Risiko for udslængende genstande. Eksponering af hele kroppen.
6	⚠ PAS PÅ BRANDFARE. Lad ikke affald samle sig, da det kan forårsage brand.
7	⚠ PAS PÅ ROTERENDE KLINGER. Se altid ned og tilbage før og under bakmanøvrer for at undgå ulykker.

8	 PAS PÅ FARE FOR VÆLTNING. Styr ved lav hastighed. Brug ikke maskinen på skråninger på mere end 12°. Brug ikke maskinen på sideskråninger i nærheden af grøfter, trin eller stejle bakker.
9	 PAS PÅ FARE FOR VÆLTNING. Brug ikke maskinen på langsgående hældninger, der er større end 18° (32 %).
10	 PAS PÅ ROTTERENDE KLINGER. For at undgå ulykker ved væltning skal man holde børn væk fra maskinen, mens den kører. Tag aldrig passagerer med. Transporter aldrig børn, heller ikke når klingerne er slået fra.
11	 PAS PÅ ROTTERENDE KLINGER. Hold tilstedeværende personer, hjælpere, børn og kæledyr mindst 23 meter væk fra maskinen, mens den kører.
12	 PAS PÅ ROTTERENDE KLINGER. Vær ekstra opmærksom på operatørens hænder og fødder for at undgå skader.
13	 PAS PÅ Hold hænder og fødder væk fra klingerne. Brug ikke maskinen uden udstødningsdækslet eller hele græsopsamlere på plads.
14	 PAS PÅ Risiko for forbrændinger. Vent på, at motoren er kølet helt af, før du foretager justeringer eller vedligeholdelse af motoren.
15	Dette symbol betyder PAS PÅ , FARE og FORSIGTIG .
16	 PAS PÅ Stå ikke på dækket eller udstødningskærmen.
17	Fremgear.
18	Bakgear.
19	Styr til venstre.
20	Styr til højre.
21	Parkeringsbremse.
22	Neutral (frigear).
23	Bypass-stænger til transmission.
24	Knap til start/stop af klingerne.
25	Speeder-/starthåndtag.
26	Indikator for brændstofniveau.
27	Nøgle til tændingskontakt.

28	System til justering af klippehøjde.
29	Prop til brændstoftank.

3.1.1 Identifikationsmærkat (Fig. 2)

1. Producentens navn og adresse	6. Serienummer
2. Type: ride-on plæneklipper	7. Produktionsår
3. Modelnavn	8. EF-overensstemmelsesmærke
4. Maksimal motoreffekt	9. Garanteret støjniveau.
5. Vægt	

3.2 HOVEDKOMPONENTER (FIG. 4)

BEMÆRKNING

Positioner på maskinen, såsom "foran" (F), "bagved" (B), "venstre" (L) eller "højre" (R), henviser til kørselsretningen (Fig. 3).

DK

1. Pedal til løft af klingepladen	6. Speeder-/starthåndtag
2. Håndtag til styring af bevægelsen	7. Knap til start/stop af klingerne
3. Knap til løft af klingepladen	8. Timetæller
4. Prop til brændstoftank	9. Nøgle til tændingskontakt
5. Opbevaringsbakke	10. Klingeplade.

3.3 KOMMANDOER OG STYREENHEDER

3.3.1 Knap til løft af klingepladen (Fig. 13)

Knappen til løft af klingepladen bruges sammen med pedalen til løft af klingepladen til at hæve og sænke klingepladen.

1. Skub pedalen til løft af klingepladen fremad.
2. Drej knappen til løft af klingepladen til den ønskede højde.
3. Slip pedalen til løft af klingepladen.

3.3.2 Opbevaringsbakke (5, Fig. 4)

Opbevaringsbakken er placeret på bagsiden af den venstre konsol.

3.3.3 Pedal til løft af klingepladen (1, Fig. 4)

Pedalen til løft af klingepladen bruges sammen med knappen til løft af klingepladen til at hæve og sænke klingepladen.

1. Skub pedalen til løft af klingepladen fremad.
2. Drej knappen til løft af klingepladen til den ønskede højde.
3. Slip pedalen til løft af klingepladen.

3.3.4 Håndtag til styring af bevægelsen (2, Fig. 4)

Venstre og højre betjeningshåndtag er placeret på hver side af førersædet. De hængslede håndtag kan drejes udad, så føreren kan sætte sig på sædet eller stige af. For at starte plæneklipperens motor skal betjeningshåndtagene være trukket helt ud og i parkeringsposition. Når bevægelseshåndtagene er trukket helt ud, aktiveres parkeringsbremsen.

Hvert betjeningshåndtag styrer sin respektive transmission. Derfor styrer disse håndtag alle plæneklipperens bevægelser. At køre og styre med disse betjeningshåndtag er meget anderledes end med en almindelig plæneklipper og kræver en del øvelse at mestre. For yderligere instruktioner henvises til kapitlet 5.7 *Kørsel af maskinen*.

3.3.5 Nøgle til tændingskontakt (Fig. 17)

Denne styreenhed med nøgle har fire positioner, der svarer til:



Positionen STOP: Svarer til alt slukket.



Positionen ON: Aktiverer alle muligheder.



Positionen START: Startmotoren er tændt. Når nøglen slippes i denne position, vender den automatisk tilbage til ON-positionen.



Når nøglen sættes i, tændes forlygterne, hvis kontakten er i position.



PAS PÅ

DK

For at forhindre utilsigtet start og/eller afladning af batteriet skal nøglen tages ud af tændingskontakten, når maskinen ikke er i brug.

3.3.6 Knap til start/stop af klingerne (Fig. 16)

Knappen til start/stop af klingerne er placeret på højre konsol, til højre for førersædet, ved siden af tændingskontakten. Knappen betjener klingernes elektriske kobling, der er monteret på den nederste del af motorakslen. Træk knappen til kontakten opad for at aktivere koblingen (ON), eller skub den nedad for at frakoble koblingen (OFF).

BEMÆRKNING

Knappen til start/stop af klingerne skal være i "frakoblet" position, når motoren startes.

3.3.7 Timetæller (Fig. 14)

Timetælleren registrerer maskinens driftstimer på det digitale display. Timetælleren aktiveres, når tændingskontakten drejes til positionen "ON". Hold regnskab med de faktiske driftstimer for at sikre, at alle vedligeholdelsesprocedurer udføres i henhold til instruktionerne i denne vejledning og i motorens vejledning.

3.3.8 Speeder/starthåndtag (6, Fig. 4)

Skub gashåndtaget fremad for at øge motorhastigheden. Maskinen er designet til at køre med gashåndtaget/starthåndtaget på fuld gas ("HURTIG") under kørsel og med klingepladen tilkoblet. Træk gashåndtaget/starthåndtaget bagud for at reducere motorhastigheden. Når du starter motoren, skal du skubbe håndtaget helt frem til positionen "STARTER" (CHOKE). Når du har startet og varmet motoren op, skal du bevæge håndtaget baglæns, indtil du kan mærke, at det passerer starthåndtagets stop. Gashåndtaget/starthåndtaget er ikke beregnet til at styre maskinens hastighed; håndtaget skal forblive på høj hastighed, når klingerne er i drift.

Positionerne er angivet på en etiket med følgende symboler:



Position STARTER til koldstart.



Position LANGSOM svarende til tomgangshastighed.



Position HURTIG svarende til maksimal hastighed.

- Positionen "STARTER" beriger blandingen og bør kun bruges i den tid, der er nødvendig for koldstart.
- Når man bevæger sig fra et område til et andet, skal håndtaget placeres mellem "LANGSOM" og "HURTIG".
- Skift til "HURTIG" når der klippes.

3.3.9 Prop til brændstoftank (4, Fig. 4)

Drej proppen til brændstoftanken mindst to klik mod uret, og træk den opad for at tage den af. Tankens prop er spændt fast på maskinen, så den ikke kan gå tabt. Forsøg ikke at fjerne proppen fra maskinen. Fyld tanken til 1/2" under bunden af påfyldningsstudsene, så der er plads i tanken til udvidelse af brændstoffet. Fyld ikke tanken for meget. Tryk proppen ned på brændstoftankens hals, og drej den mindst to klik med uret for at stramme den. Når du har fjernet proppen fra tanken, skal du altid sætte den godt fast på tanken igen bagefter.



PAS PÅ

Fyld aldrig brændstoftanken op, når motoren kører. Hvis motoren er varm, fordi den lige har kørt, skal du lade den køle af i et par minutter, før du tanker. Benzin er meget brandfarligt og kan sprøjte på motoren og forårsage brand.

3.3.10 Håndtag til justering af sæde

Håndtaget til justering af sædet er placeret under sædets forreste/højre side. Med håndtaget kan førersædets forreste og bageste position justeres. Se afsnittet 5.2.1 *Justering af sædet* for instruktioner om justering af sædets position.

DK

3.3.11 Bypass-stænger til transmission (Fig. 15)

Transmissionens bypass-stænger (en for venstre og en for højre transmission) er placeret under rammeplatformen, lige inden for hvert baghjul.

- A. Nøglehul
- B. Bypass-stang til transmission.

Når de to stænger er i indgreb, åbner de en bypass i den hydrostatiske transmission, så maskinen kan skubbes over korte afstande med håndkraft. Se afsnittet 6.3.18 *Brug af bypass-stænger til transmission* for instruktioner om, hvordan du bruger udelukkelsesfunktionen.



PAS PÅ

Bugser aldrig maskinen. Bugsering af maskinen med baghjulene på jorden kan forårsage alvorlige skader på transmissionen.

3.3.12 Kontrol af operatørens tilstedeværelse (OPC)

OPC aktiveres, når operatøren rejser sig fra sædet. Motoren slukkes, hvis parkeringsbremsen ikke er aktiveret. Klingerne stopper, hvis de er i indgreb.

3.4 SIKKERHEDSANORDNINGER



PAS PÅ

- Før arbejdet påbegyndes, skal man sikre sig, at alle de sikkerhedsanordninger, der er beskrevet nedenfor, fungerer korrekt. Udfør arbejdet på et sikkert, fladt sted og vær yderst forsigtig.
- Der må aldrig manipuleres med sikkerhedsanordninger eller sættes dem ud af funktion.

3.4.1 Tændingslås

Denne maskine er udstyret med en sikkerhedstændingslås til beskyttelse af operatøren. Kontrollér regelmæssigt, at sikkerhedstændingslåsen fungerer korrekt. Hvis sikkerhedstændingslåsen ikke fungerer, må du ikke bruge maskinen. Kontakt et autoriseret serviceværksted.

- Sikkerhedstændingslåsen forhindrer motoren i at starte, hvis **alle** af følgende sikkerhedsbetingelser ikke er opfyldt:
 1. venstre og højre håndtag til styring af bevægelsen flyttes helt ud til neutral position.
 2. parkeringsbremse slået til
 3. knap til start/stop af klingerne frakoblet.

- For at forhindre pludselige bevægelser, når parkeringsbremsen frakobles, slukker sikkerhedstændingslåsen for motoren, hvis venstre og/eller højre håndtag til styring af bevægelsen flyttes til en anden position end helt udstrakt i neutral position, når parkeringsbremsen er aktiveret.
- Sikkerhedstændingslåsen slukker motoren, hvis føreren forlader sædet, før parkeringsbremsen aktiveres.
- Sikkerhedstændingslåsen slukker motoren, hvis føreren forlader sædet med knappen til start/stop af klingerne aktiveret, uanset om parkeringsbremsen er aktiveret.

BEMÆRKNING

For at genstarte motoren skal du flytte knappen til start/stop af klingerne til positionen "OFF".

3.4.2 Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen har den funktion, at den forhindrer enhver bevægelse af maskinen med slukket motor. Motoren kan kun startes, hvis parkeringsbremsen er aktiveret.

3.4.3 Kontrol af operatørens tilstedeværelse (OPC)

DK

OPC-enheden tillader kun, at maskinen kører, og at klingerne roterer, hvis føreren sidder i førersædet. Hvis føreren forlader førersædet, standser motoren.

3.4.4 Lyddæmper

Lyddæmperen har til formål at reducere støjniveauet fra maskinen og lede udstødningsgasserne væk fra operatøren.

3.4.5 Klingebremse

Klingebremsen har den funktion, at den standser klingernes bevægelse inden for et bestemt tidsrum, efter at motoren er standset, eller OPC-enheden er udløst, så klingerne ikke længere bevæger sig, når operatøren stiger af maskinen.

Gør som følger for at kontrollere, at klingebremsen fungerer korrekt:

- Start motoren med parkeringsbremsen trukket.
- Start klingerne.
- Rejs dig fra sædet uden at stige ned fra maskinen.
- Kontroller, at klingerne standser inden for et par sekunder, som det er angivet på apparatet (hvis ikke, skal maskinen kontrolleres af forhandleren).

3.4.6 Klingskærm

Kabinettet, der omslutter klingens rotationszone, har den funktion at reducere muligheden for kontakt med klingerne uden at gå på kompromis med græsklippingfunktionen.

4 SAMLING

Af hensyn til opbevaring og transport er nogle af maskinens komponenter ikke monteret fra fabrikken og skal samles efter udpakning. Følg instruktionerne nedenfor.



PAS PÅ

Maskinen leveres uden olie i motoren og uden brændstof. Før motoren startes, skal der fyldes olie og brændstof på i henhold til anvisningerne i vejledningen for motoren.

4.1 FJERNELSE AF EMBALLAGEN (FIG. 6)

Når maskinen pakkes ud, skal man sørge for at samle alle enkeltdele og tilbehør og ikke beskadige klingepladen, når maskinen fjernes fra pallen.

1. Maskinhus	5. Anhængerplade
2. Sæde	6. Instrumenter og startnøgle
3. Håndtag til styring af bevægelsen	7. Brugervejledning.
4. Møtrikker, bolte, skiver, kroge	

4.2 FORBEREDELSE AF MASKINEN

Fjern det øverste emballagemateriale fra forsendelsespallen, og skær klemmerne, der fastgør maskinen til pallen, over. Brug løftehåndtaget til at hæve klingepladen til dens højeste position. Sæt transmissionens bypass-stænger på hver side af maskinen i indgreb; rul derefter forsigtigt maskinen af transportpallen. Transmissionens bypass-stænger (en for venstre og en for højre transmission) er placeret under rammeplatformen, lige inden for hvert baghjul. Frakobl bypass-stængerne.

4.3 MONTERING AF SÆDET

BEMÆRKNING

Sædet leveres med kontakten og sædepanelet monteret.

For at montere sædet, gå frem på følgende måde:

1. Klip de stropper over, der fastgør sædet og betjeningsgrebene til maskine. Fjern emballagematerialet.



FORSIGTIG

Pas på ikke at klippe ledningerne, der forbinder sædet og sædekontakten i bunden af sædet, over.

2. Juster sædet bagud ved at justere håndtaget (A, Fig. 7), sæt boltene (B, Fig. 8) i hullet foran glideskinnen, og fastgør sædets monteringsplade med møtrikkerne (uden at stramme).
3. Juster sædet fremad ved at justere håndtaget (A), sæt boltene (C, Fig. 8) i hullet bag glideskinnen, og fastgør sædets monteringsplade med møtrikkerne (uden at stramme).
4. Spænd boltene foran slæden (B).
5. Juster sædet fremad ved at spænde boltene bag slæden (C).
6. Forbind sædekontaktens ledninger (D, Fig. 9) sikkert til sædekontakten (E, Fig. 9).



FORSIGTIG

Pas på ikke at klemme eller beskadige ledningerne, når du monterer sædet.

4.4 MONTERING AF HÅNDTAGENE TIL STYRING AF BEVÆGELSEN (FIG. 10)

Håndtagene til styring af bevægelsen skal flyttes for at kunne betjene maskinen. Brug de monteringsdele, der følger med i emballagen. Gør som følger for at flytte håndtagene til bevægelse:

1. Brug de to skruer og to flangemøtrikker, der fastgør håndtaget til styring af bevægelse til den øverste håndtagsregulator.
2. Hold den største spids af den øverste håndtagsregulator på linje med den adapter, der fastgør håndtaget til plæneklipperen. Forbind dem sikkert ved at skrue knappen med uret.
3. Gentag på den anden side.
4. Se afsnittet 5.2.2 *Justering af håndtagene til styring af bevægelsen* for instruktioner om den endelige justering af håndtagene.

4.5 TILSLUTNING AF BATTERIET (FIG. 11)



PAS PÅ



Elektrolytvæsken er en opløsning af svovlsyre. Svovlsyre er giftigt.



Svovlsyre er ætsende Svovlsyre kan forårsage blindhed eller alvorlige forbrændinger.



Holdes utilgængeligt for børn.

DK

PAS PÅ

Tilslut altid den **POSITIVE (røde)** ledning til dens terminal først, og tilslut derefter den **NEGATIVE (sorte)** ledning.

PAS PÅ

Fare for kortslutning: forbind aldrig direkte indbyrdes batteriets positive og negative pol med et kabel eller en anden metalgenstand. Læg aldrig værktøj på batteriet. Brug kun værktøj (en skruetrækker eller en tang) forsynet med isoleret håndtag.

MILJØSKADER

Smid ikke det udtjente batteri ud sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf ikke batteriet sammen med maskinen. Overhold de lokale regler for bortskaffelse.

Af forsendelsesmæssige årsager kan begge maskinens batterikabler være blevet efterladt frakoblet terminalerne. Gør som følger for at tilslutte batterikablerne:

1. Fjern evt. plastikdækslet fra batteriets pluspol, og tilslut det røde kabel til batteriets pluspol (+) med bolten og sekskantmøtrikken.
2. Fjern evt. plastikdækslet fra batteriets minuspol, og tilslut det sorte kabel til batteriets minuspol (-) med bolten og sekskantmøtrikken.
3. Sæt den røde gummihætte på batteriets pluspol for at beskytte den mod korrosion.

BEMÆRKNING

Hvis batteriet tages i brug efter den dato, der er angivet på toppen/siden af batteriet, skal det oplades, før maskinen tages i brug. Se afsnit 6.3.13 *Opladning af batteriet*.

5 BRUG

5.1 SIKKERHEDSANORDNINGER

Sikkerhedsanordninger fungerer på to måder:

- De forhindrer motoren i at starte, hvis alle sikkerhedskrav ikke er opfyldt.
- De standser motoren, hvis bare et af sikkerhedskravene mangler.

For at starte motoren er det nødvendigt at:

1. Klingerne ikke er aktiverede.
2. Parkeringsbremsen er aktiveret og gearet frakoblet.
3. Operatøren sidder i sædet.

Motoren slukkes, når føreren forlader sædet under klipning eller kørsel.

5.2 INDGREB INDEN ARBEJDET STARTES

PAS PÅ

- Forkert vedligeholdelse kan beskadige maskinen og bringe brugerens sikkerhed i fare.
- Før man begynder at skære, skal arbejdsområdet kontrolleres og fjern fremmedlegemer som sten, legetøj, grene og kabler.
- Brug kun maskinen, når der er god sigtbarhed, og hold omkringstående på afstand.

PAS PÅ

På modeller med hydraulisk kobling kan lækkende hydraulikvæske under tryk beskadige og trænge ind i huden, hvilket kræver øjeblikkelig lægehjælp.

Inden arbejdet påbegyndes, skal der foretages en række kontroller og operationer for at sikre, at arbejdet udføres på en rentabel måde med den maksimale sikkerhed.

5.2.1 Justering af sædet

For at justere sædets position skal du trække håndtaget til justering af sædet op og holde det (A, Fig. 28). Skub sædet frem eller tilbage til den ønskede position, og slip derefter justeringshåndtaget (A). Sædet kan justeres 12,7 cm fortil og bagtil (5"). Sørg for, at sædet er låst på plads, før du bruger maskinen.

5.2.2 Justering af håndtagene til styring af bevægelsen

Håndtagene til styring af bevægelsen kan justeres op/ned og frem/tilbage for maksimal komfort for operatøren. Der er tre højdepositioner til rådighed, og/eller håndtagene kan drejes frem eller tilbage ved hjælp af knappen. Juster håndtagene, så de sidder behageligt, før du bruger maskinen.

BEMÆRKNING

Hvis det er nødvendigt at justere betjeningshåndtaget, skal justeringerne i højden foretages før justeringerne frem/tilbage.

Juster højden på håndtagene (A, Fig. 29)

1. Fjern boltene og de to flangemøtrikker, der fastgør betjeningshåndtaget til den øverste håndtagsregulator.
2. Der kan vælges mellem to positioner med mulighed for at bevæge sig op eller ned for at justere. Fastgør de to bolte i den øverste eller nederste position.

DK

Juster håndtagene frem/tilbage (B, Fig. 29)

1. Drej knappen mod uret for at løsne den.
2. Løft og drej betjeningshåndtaget til den ønskede position.
3. Drej knappen med uret for at låse betjeningsgrebet på plads.

Hvis håndtaget ikke er justeret efter justering af knappen, skal du løsne møtrikkerne, justere og stramme dem igen.

5.2.3 Nivellering af klingepladen

Når den er korrekt justeret, skal pladen være i vater fra side til side, og forsiden af pladen skal være ca. 6 mm (1/4") lavere end bagsiden af pladen.

For denne operation er det nødvendigt at henvende sig til et autoriseret servicecenter.



FORSIGTIG

Kontrollér maskinens dæktryk, før du foretager justeringer af pladens nivellering. Det korrekte dæktryk er anført på siden af dækket.

1. Parker maskinen på en flad, asfalteret overflade, slå parkeringsbremsen til, sluk motoren, tag nøglen ud af tændingslåsen, og frakobl tændrørskablerne.
2. Indstil knappen til løft af klingepladen til en central klippeposition, og drej begge ydre klinger, så de står vinkelret på plæneklipperen.
3. Mål afstanden mellem ydersiden af den venstre klinge og jorden og afstanden mellem ydersiden af spidsen af den højre klinge og jorden. De to mål, der tages, skal være de samme. Hvis ikke, skal du gå videre til næste trin.
4. Fjern stiftet og skiven, skift hullet i justeringspladen (Fig. 30) for at hæve (+) eller sænke (-) efter behov, indtil sidehøjderne er ens.
5. Drej den klinge, der er tættest på udløbskanalen, så den er parallel med plæneklipperen.
6. Mål afstanden fra klingens spids til jorden. Klingens forreste spids skal være ca. 6 mm (1/4") lavere end den bageste spids.
7. Hvis der er behov for justering fra front til bagside, skal du efter at have løsnet møtrikken (B, Fig. 31) dreje justeringsmøtrikken (A, Fig. 31) med uret for at hæve eller mod uret for at sænke platformens front.
8. Mål igen for at kontrollere, at den forreste spids nu er ca. 6 mm (1/4") lavere end den bageste spids. Hvis ikke, skal du fortsætte med at justere og måle, indtil de er det.
9. Når den korrekte justering er foretaget, skal du stramme justeringsmøtrikken (A) igen.

5.2.4 Brændstofforsyning



FORSIGTIG

Den type benzin og olie, der skal bruges, er angivet i vejledningen til motoren.

Olie



FORSIGTIG

- Maskinen leveres uden olie i motoren. Fyld motorolie på før start. Tankens kapacitet er angivet i de tekniske specifikationer, side 14.
- Motorfunktion med en utilstrækkelig oliestand kan forårsage alvorlige skader på motoren. Undersøg motoren ved at anbringe den på en vandret overflade efter at have standset den.
- Brugen af en ikke-rensende olie eller en olie til totaktsmotorer kan reducere motorens levetid.

Træk oliemålepinden ud, rengør den og sæt den i igen; træk oliemålepinden ud igen. Når motoren er standset, skal oliestanden på motoren kontrolleres. Den skal være mellem MIN- og MAX-mærkerne på målepinden.

DK

Benzin



PAS PÅ

- Benzin er et meget brandfarligt brændstof, udvis ekstrem forsigtighed ved brugen. Ryg ikke, og bring ikke hverken åben ild eller flammekilder i nærheden af brændstoffet eller maskinen.
- Benzin og benzindampe kan forårsage alvorlige skader, hvis de indåndes eller kommer i kontakt med huden. Derfor skal der udvises forsigtighed ved håndtering af brændstoffet, og der skal sørges for tilstrækkelig ventilation.
- Vær opmærksom på risikoen for kulilteforgiftning, et lugtløst, giftigt og dødbringende stof.

- Håndter brændstoffet i det fri, væk fra gnister eller åben ild.
- Vælg et åbent område, stop maskinen, og lad motoren afkøle før påfyldning.
- Brug aldrig gammel eller snavset benzin eller blandinger af olie/benzin. Undgå, at der kommer snavs eller vand i brændstoftanken.
- Undgå at spilde benzin på plastdele for ikke at beskadige dem. I tilfælde af utilsigtet spild skal der straks skylles med vand. Garantien dækker ikke skader på karrosseridele af plast eller på motoren, som er forårsaget af benzin.
- Skru tankdækslet langsomt af for at frigive det indre tryk og forhindre brændstoffet i at løbe ud fra siderne af dækslet.
- Rengør overfladen omkring påfyldningsdækslet for at forebygge forurening.
- Før tankdækslet genanvendes, rengøres det, og pakningen efterses.
- Skru brændstofdækslet ordentligt på efter påfyldning. Hvis tankdækslet ikke er skruet ordentligt på, kan vibrationerne fra fræsere forårsage, at dækslet skruer sig løs eller falder af, og der spildes en mængde brændstof.
- Fjern spor af brændstof fra maskinen med en klud, og afvent, at de sidste mængder af spild fordampes. Gå 3 m væk fra påfyldningsstedet, før motoren genstartes.
- Forsøg aldrig at antænde spildt brændstof.
- Anbring aldrig maskinen i områder med brændbart materiale, for eksempel tørre blade, halm, papir mv.
- Fjern ikke dækslet på brændstoftanken med motoren kørende.
- Vær forsigtig med ikke at tilsmudse ens påklædning med brændstoffet. Hvis der kommer brændstof på tøjet, skal det skiftes. Vask kropsdele, der er kommet i kontakt med brændstoffet. Brug vand og sæbe.
- Udsæt ikke brændstoftanken for direkte sollys.
- Opbevar og transporter brændstof i rene beholdere, der er godkendt til denne anvendelse.
- Opbevar brændstoffet på et køligt, tørt og korrekt ventileret sted.
- Opbevar maskinen og brændstoffet på et sted, hvor brændstofdampe ikke kan komme i kontakt med gnister eller åben ild fra kedler, elmotorer eller elkontakter, fyr mv.
- Hold brændstof utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig brændstof til rengøring.



PAS PÅ

- Påfyldning af brændstof skal ske med slukket motor på et åbent, godt ventileret sted. Husk altid, at benzindampe er brandfarlige. BRING IKKE FLAMMER I NÆRHEDEN AF TANKÅBNINGEN FOR AT KONTROLLERE INDHOLDET, OG RYG IKKE, MENS DER TANKES.
- PAS PÅ: Sørg for, at der ikke er brændstofsplid. Hvis der registreres spild, skal det fjernes, før enheden bruges. Hvis det er nødvendigt, kontaktes et autoriseret værksted.

Når dækslet er skruet af, skal der fyldes brændstof på med en tragt, men pas på ikke at fylde tanken helt. Tankens kapacitet er angivet i tabellen med tekniske data, side 14.

5.2.5 Kontrol af maskinens sikkerhed og effektivitet

1. Kontroller, at sikkerhedsanordningerne fungerer som vist på side 355.
2. Kontroller at parkeringsbremsen virker korrekt.
3. Begynd ikke at skære, hvis klingens vibrerer, eller hvis der er tvivl om skarpheden, husk altid at:
 - En dårligt slebet klinge river græsset op og får plænen til at gulne.
 - En løs klinge forårsager unormale vibrationer og kan være farlig.
4. Kontroller dæktrykket. Se afsnit 6.3.19 *Kontrol af dækkenes tryk*.
5. Kontrollér, om alle bolte og møtrikker er fastspændte.
6. Kontrollér spændingen på platformens drivremme.
 - a. Fjern bagakslens dæksel.
 - b. Spændingen i pladens drivremme opretholdes af en fjedermekanisme, der regulerer slid og forlængelse.
 - c. Undersøg remmene for snit, flosser og overdreven slidage. Udskift, hvis nogen af disse forhold opdages.
 - d. Sæt bagakslens dæksel på plads igen.
7. Kontrollér, at klingepladen er plan. Se afsnit 5.2.3 *Nivellering af klingepladen*.
8. Smør alle rotationspunkter. Se afsnit 6.3.7 *Smøring (Fig. 41, Fig. 42)*.

DK



PAS PÅ

Brug ikke maskinen, hvis der er usikkerhed i forhold til dens effektivitet og sikkerhed, og kontakt straks forhandleren for at få foretaget eventuelle nødvendige kontrolindgreb eller reparationer.

5.2.6 Indstilling af bremserne

For denne operation er det nødvendigt at henvende sig til et autoriseret servicecenter.

BEMÆRKNING

Normalt er det ikke nødvendigt at justere parkeringsbremsen. For at justere begge bremser individuelt skal du løse låsemøtrikkerne på stangen nær bremsearmen på transakslen. Juster møtrikkerne, så bremsekablet afkortes.

Reparation

Maskinen er udstyret med indvendige gear/svingbremsen og er normalt vedligeholdelsesfri. Hvis de ikke virker ordentligt, skal et autoriseret servicecenter kontaktes.

5.3 FORHOLDSREGLER UNDER BRUG AF SAVEN



PAS PÅ

Man må ikke pille ved eller fjerne de sikkerhedsanordninger, som maskinen er udstyret med. HUSK, AT BRUGEREN ALTID ER ANSVARLIG FOR SKADER, DER FORVOLDES PÅ TREDJEPARTER.

Før brugen af maskinen:

- Læs de generelle sikkerhedsinstruktioner, og vær særlig opmærksom på kørsel og klipning på skrånende terræn.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, bliv fortrolig med betjeningselementerne, og hvordan man hurtigt kan standse klingens og maskinens.



PAS PÅ

- I situationer, hvor man ikke med sikkerhed ved, hvordan man skal komme videre, rådspørges en ekspert. Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter. Undgå at udføre operationer, som ligger uden for ens kompetence.
- Brug ikke maskinen, hvis der ikke er mulighed for at anmode om assistance i tilfælde af en ulykke.
- Undlad at fjerne materiale fra redskabet, mens motoren kører, eller klingens er i bevægelse, for at undgå alvorlige kvæstelser.
- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, når motoren kører, eller når nøglen sidder i tændingslåsen. Stop altid klingens, træk parkeringsbremsen, sluk for motoren, og tag nøglen ud. Stands motoren og fjern tændingsnøglen når maskinen forlades, før påfyldning af brændstof eller før hvert indgreb med vedligeholdelse eller rengøring.
- Ride-on plæneklipperen er et produkt, der udelukkende er designet til at klippe græs. Det er forbudt at skære andre materialetyper. Enhver anden brug end den, der er angivet i disse anvisninger, kan forårsage skader på maskinen og udgøre en alvorlig fare for personer og ting.
- Kontroller dækkenes tilstand og tryk regelmæssigt. Dæk i dårlig stand eller med forkert tryk kan føre til nedsat maskinbalance og ujævn græsklipning.
- Maskinen må absolut ikke køre på offentlig vej, ikke engang for at krydse en sådan.
- Brug aldrig maskinen til at trække eller skubbe andre genstande.
- For modeller, der kun har udledning til siden, må man aldrig åbne sidedøren ved klingepladen, når motoren kører. Enheden til udledning til siden må kun monteres, når motoren er slukket.

DK

- Brug kun maskinen i dagslys, eller hvis den kunstige belysning er tilstrækkelig. Hold maskinen på tilstrækkelig afstand af huller eller andre ujævnheder i jorden.
- Vær meget forsigtig, når der skiftes retning, især på skråninger.
- Placer ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Løft eller transporter aldrig en maskine med motoren kørende.
- Reducer hastigheden, inden motoren slukkes.
- Stands maskinen, hvis klingens rammer et fremmedlegeme. Undersøg og reparer eventuelle beskadigede dele.
- Sørg for, at skæreapparatet ikke er i kontakt med nogen genstand, før motoren startes.
- Hold rat, håndtag og kontrolpedaler rene, tørre og fri for olie eller brændstof.
- Kontroller for tilstedeværelse af forhindringer i arbejdsområdet (rødder, sten, grene, grøfter mv.).
- Vær især forsigtig, hvis der bruges høreværn, fordi det kan begrænse evnen til at høre den støj, der signalerer fare (opkald, sirener, alarmer osv.).
- Moderat hastighed før der drejes.
- Stop klingens, når der ikke klippes.
- Vær forsigtig, når der køres rundt om en fast genstand, så klingens ikke rammer den. Fortsæt aldrig henover fremmedlegemer.



FORSIGTIG

Lad ikke maskinen stå i samme position i længere tid med motoren i gang og klingens i stilstand. Udstødningsskasser slipper ud fra klingepladen og kan beskadige græsset.

5.3.1 Beregnet anvendelse

Denne maskine må kun bruges til at slå græs i private haver og på skråninger i private haver med en hældning, der ikke overstiger 18° (32 %). Hvis du vil bruge maskinen til andre opgaver, skal du installere det specifikke ekstraudstyr. Brug kun maskinen med tilbehør, der er godkendt af producenten. For yderligere oplysninger skal man henvende sig til et autoriseret servicecenter.

Maskinen er designet til at klippe normalt boliggræs, der ikke er højere end 25 cm (10"). Forsøg ikke at klippe særligt højt og tørt græs (f.eks. græsgange) eller bunker af tørre blade. Tørt græs eller blade kan komme i kontakt med motorens udstødning og/eller samle sig på klingepladen og udgøre en potentiel brandfare.

5.3.2 Kørsel og transport på offentlige veje

Før du kører maskinen på en offentlig vej, skal du kontrollere de relevante færdselsregler. Hvis du transporterer maskinen til et andet køretøj, skal du altid bruge godkendte fastgørelsesanordninger og sørge for, at maskinen holdes sikkert fast for at undgå brændstoftspild, skader eller personskaade.

5.3.3 Brug i baggear

Brug kun funktionen til baglæns klipning, når det er strengt nødvendigt.



PAS PÅ

Ved kørsel i baggear, både med og uden klinge, skal føreren være yderst forsigtig og hele tiden holde øje med forhindringer eller personer.

5.3.4 Brug på skråninger



PAS PÅ

Brug ikke maskinen på terræn med en hældning på mere end det, der er angivet i Fig. 12.



PAS PÅ

- **Træk altid parkeringsbremsen, før maskinen skal stå stille uden opsyn.**
- **På skrånende terræn skal der udvises særlig forsigtighed for at undgå, at maskinen rykker sig.**
- **Sæt hastigheden ned før enhver retningsændring på skrånende terræn.**

Brug på skråninger er en af de operationer, hvor der er størst risiko for at miste kontrollen og vælte maskinen. Begge situationer kan medføre alvorlige skader eller endda skader med døden til følge. Fortsæt med største forsigtighed. Hvis man ikke er i stand til at klare en skråning, eller hvis man føler sig usikker, så undgå at slå græs på skråningen.



PAS PÅ

Fortsæt nedad med klippeenheden i den lavest mulige position for at sænke maskinens tyngdepunkt og gøre den mere stabil.

Styr nedkørselshastigheden ved hjælp af håndtagene til styring af bevægelsen.

For at arbejde på skråninger udføres følgende:

- Skær på tværs af skråninger, ikke op ad bakke og ned ad bakke.
- Kør aldrig motoren på skråninger med en hældning på mere end 18° (32 %).
- Undgå at starte eller standse maskinen på en skråning. Vælg en tilstrækkelig lav hastighed, så du ikke behøver at standse under kørsel ned ad bakke. Hvis dækkene begynder at skride, skal klingens standses og kør derefter langsomt ned ad skråningen.
- Kør altid med jævn og moderat hastighed.
- Foretag ikke pludselige ændringer i hastighed eller kørselsretning. Hurtig acceleration eller deceleration kan få maskinens front til at løfte sig og tippe hurtigt bagover med risiko for alvorlig personskaade.
- Undgå så vidt muligt at dreje. Hvis det er nødvendigt, så drej langsomt. Fortsæt med moderat hastighed.
- Vær forsigtig, og undgå at køre over hjulspor, huller og dæmninger. Hvis underlaget er ujævnt, kan maskinen lettere vælte. Højt græs kan skjule forhindringer.
- Klip eller stå ikke i nærheden af banker, grøfter eller dæmninger. Motoren kan pludselig vælte, hvis et hjul kører ud over kanten af en skrænt eller en grøft, eller hvis skrænten giver efter.
- Klip ikke vådt græs. Det er glat, og dækkene kan miste grebet, så bilen skrider ud.
- Forsøg ikke at stabilisere maskinen ved at sætte den ene fod på jorden.
- Vær særlig forsigtig i nærheden af kanter, buske, træer eller andre genstande, der begrænser udsynet.
- Brug ikke maskinen i regnvejr eller i våde områder.
- Vær særlig forsigtig, når du bruger tilbehør. Tilbehør kan ændre maskinens stabilitet.
- Sluk ikke motoren med nøglen, og kør ikke ned ad bakke med slukket motor.

DK

5.3.5 Børn

- Hvis man ikke er opmærksom på børn i nærheden af maskinen, kan det resultere i alvorlige skader. Børn er ofte tiltrukket af maskinen og klippearbejdet.
- Hold børn væk fra området hvor der klippes og under opsyn af en voksen.
- Sørg for at slukke for maskinen, hvis der kommer børn ind i arbejdsområdet.
- Før og under bakning skal der kigges bagud og nedad og det skal sikres, at der ikke er nogen børn til stede.
- Transporter aldrig børn. De kan falde ned og komme alvorligt til skade eller forhindre sikker manøvrering af maskinen.
- Lad aldrig børn under 14 år bruge denne maskine. Børn over 14 år skal læse og forstå instruktionerne og den sikre betjeningspraksis i denne vejledning og på maskinen, og de skal oplæres og overvåges af en voksen.
- Tag altid nøglen ud, før maskinen forlades uden opsyn.

5.3.6 Resterende risici

Selv om maskinen bruges i overensstemmelse med alle sikkerhedskrav, er der stadig en potentiel risiko for personskade og skader. Denne maskines konstruktion og design kan medføre følgende farer:

1. Sundhedsskader som følge af udsendelse af vibrationer, hvis maskinen bruges i længere tid, eller hvis den ikke betjenes og vedligeholdes korrekt.
2. Personskader og materielle skader på grund af ødelagte påsatte værktøjer eller pludselige stød fra skjulte genstande under brug.
3. Fare for kvæstelser og materielle skader på grund af genstande, der slynges ud.
4. Forbrændinger ved berøring af varme overflader

5.4 FORBUDTE ANVENDELSER



PAS PÅ

Brug kun maskinen til at klippe græs i haver eller parker. Enhver anden brug betragtes som forbudt brug og medfører bortfald af garantien og frasigelse af ethvert ansvar for producenten, idet udgifterne som følge af skader eller egne kvæstelser eller skader på tredjemand vil blive pålagt brugeren.

Følgende anses ligeledes for forbudt brug:

- Klipping eller makulering af grene eller andet materiale, der er større end græs.
- Støvsugning eller opsamling af store, støvede materialer, affald af enhver art, blade, sand eller grus.
- Udjævning af relieffer eller ujævnheder på underlaget. Klingen må aldrig røre selve jorden.
- Det er forbudt at koble værktøj eller andet til maskinens kraftudtag, som ikke er angivet af producenten
- Brug af klingen på ikke-græsbevoksede områder.
- Transport af andre personer, børn eller dyr på bilen eller traileren.
- Brug af maskinen:
 1. Til passage over våde eller glatte områder eller skråninger,
 2. På overflader med huller, grøfter, trin eller trapper,
 3. På overflader med pludselige ændringer i hældning, skjulte forhindringer, skarpe kanter, trådnnet på jorden.

Kontroller også jordens beskaffenhed, især om der er bløde områder (f.eks. nybearbejdet jord, vandpytter og moser), hvor hjulene pludselig kan synke ned og bringe maskinen ud af balance.

- Bugsering eller skubning af last uden brug af anhængertrækket.

5.5 START OG STOP



PAS PÅ

Opstart skal foregå udendørs eller på et godt ventileret sted. HUSK ALTID, AT MOTORENS UDSTØDNINGSGASSER ER GIFTIGE.



PAS PÅ

- Denne maskine er udstyret med en sikkerhedstændingslås til beskyttelse af operatøren. Kontrollér regelmæssigt, at sikkerhedstændingslåsen fungerer korrekt. Hvis sikkerhedstændingslåsen ikke fungerer, må du ikke bruge maskinen. Kontakt et autoriseret serviceværksted.
- Af hensyn til den personlige sikkerhed skal operatøren sidde på maskinens sæde, når motoren startes.

1. Åbn brændstofventilen.
2. Føreren skal sidde på maskinens sæde med håndtagene til styring af bevægelse til venstre og i parkeringsbremseposition.
3. Sørg for, at knappen til start/stop af klingerne (A, Fig. 18) er i frakoblet (ned) position.
4. Sæt gashåndtaget/starthåndtaget (B, Fig. 18) i positionen 'STARTER' (CHOKE).

BEMÆRKNING

Hvis motoren er varm, er det måske ikke nødvendigt at sætte gashåndtaget/starthåndtaget (B, Fig. 18) i positionen 'STARTER' (CHOKE).

5. Drej tændingsnøglen (C, Fig. 18) med uret til positionen "START", og slip den, så snart motoren starter. Når motoren starter, skal du sætte håndtaget (B) i en mellemlig position mellem LANGSOM og HURTIG.
Hvis motoren ikke starter inden for 10 sekunder, skal du dreje nøglen (C) til "OFF" og vente mindst 30 sekunder, så motorens startmotor kan køle ned. Prøv igen efter at have ventet. Hvis motoren ikke starter efter et par forsøg, skal du ikke fortsætte med at forsøge at starte den med håndtaget (B) i positionen "STARTER" (CHOKE) for ikke at oversvømme motoren og gøre det sværere at starte.

DK

5.5.1 Kold start

Når du starter motoren ved temperaturer tæt på eller under 0 °C, skal du sikre dig, at der anvendes motorolie med den korrekte viskositet i motoren, og at batteriet er fuldt opladet. Start motoren på følgende måde:

1. Sørg for, at batteriet er i god stand. Et varmt batteri har en meget større startkapacitet end et koldt batteri.
2. Brug frisk vinterbrændstof. Vinterbenzin har en højere flygtighed for at forbedre starten. Brug ikke den benzin, der er tilovers fra sommeren.
3. Start maskinen ved at følge den normale startprocedure.

5.5.2 Start med hjælpebatteri



PAS PÅ

Batteriet indeholder svovlsyre og kan danne eksplosive gasser. Udfør proceduren i et godt ventileret område. Bær beskyttelsesbriller og -handsker. Hold gnister eller åben ild væk. Hvis du udfører proceduren forkert, kan der opstå gnister, og gassen i batteriet kan eksplodere.

Hvis maskinens batteri ikke er tilstrækkeligt opladet til at starte motoren, skal batteriet genoplades. Hvis der ikke er en batterioplader til rådighed, og maskinen skal startes, skal der bruges et hjælpebatteri.

Tilslut hjælpebatteriet på følgende måde:

1. Tilslut enden af det røde kabel til pluspolen (+) på hjælpebatteriet.
2. Tilslut den anden ende af det røde kabel til pluspolen (+) på maskinens batteri.
3. Forbind enden af det sorte kabel med minuspolen (-) på hjælpebatteriet.
4. Tilslut den anden ende af det sorte kabel til maskinens chassis, så langt væk fra batteriet som muligt.
5. Start maskinen ved at følge den normale startprocedure.
6. Frakobl kablerne i nøjagtig omvendt rækkefølge af deres tilslutning.

Reparer maskinens elektriske system så hurtigt som muligt, så det ikke er nødvendigt at starte med et hjælpebatteri.

5.6 DRIFTSPRAKSIS (FØRSTE GANGS BRUG)

1. At bruge en maskine med nul-radius er ikke det samme som at bruge en konventionel maskine. Selv om en maskine med nulradius er mere manøvreduktig, kræver det lidt øvelse at vænne sig til at bruge betjeningshåndtagene.
2. Det anbefales at finde et rimeligt stort, fladt og åbent øvelsesområde, hvor der ikke er forhindringer, fodgængere eller dyr. Det er nødvendigt at øve sig i at bruge maskinen i mindst 30 minutter.

3. Flyt (eller få flyttet) maskinen forsigtigt ind i øvelsesområdet. Under øvelsen må klingerne ikke sættes i. Under øvelsen skal maskinen køres med motorhastigheden reduceret til 50% - 75% af den maksimale hastighed, både fremad og bagud.
4. Brug de udleverede personlige værnemidler (PV).

Øv dig omhyggeligt i at manøvrere maskinen i henhold til anvisningerne i afsnit 5.7 Kørsel af maskinen. Øv dig, indtil du er sikker på, at du kan betjene maskinen sikkert.

5.7 KØRSEL AF MASKINEN



PAS PÅ

Undgå pludselig start, for høje hastigheder og pludselige stop.

1. Indstil førersædet til den mest behagelige position for at betjene betjeningselementerne. Se afsnit 5.2.1 *Justering af sædet*.
2. Flyt håndtagene til styring af venstre og højre bevægelser indad til neutral position (A, Fig. 19). Dette frakobler parkeringsbremsen.

BEMÆRKNING

Hvis håndtagene til styring af bevægelsen ikke er justeret i den neutrale position, skal du justere dem, så de er lige. Se afsnit 5.2.2 *Justering af håndtagene til styring af bevægelsen*.

3. Flyt gashåndtaget frem til fuld gasposition (HURTIG).

BEMÆRKNING

Når du øver dig, skal maskinen køre med en lavere hastighed end den maksimale. Det gælder kun, når du øver dig.

4. For at køre maskinen skal du holde godt fast i de respektive håndtag til styring af bevægelsen med venstre og højre hånd.



PAS PÅ

Hold altid et fast greb om håndtagene. Slip ikke betjeningshåndtagene for at bremse eller stoppe maskinen; flyt håndtagene til neutral position med hænderne.

5.7.1 Fremgear



PAS PÅ

Alle bevægelser af betjeningshåndtagene til bevægelse skal være langsomme og flydende. En pludselig bevægelse af betjeningshåndtagene kan kompromittere maskinens stabilitet og få den til at vælte med risiko for alvorlig personskaade eller død for operatøren.

1. Bevæg begge håndtag til styring af bevægelsen (Fig. 20) langsomt og jævnt fremad.
2. Når betjeningshåndtagene skubbes fremad, øges maskinens hastighed.
3. Bevæg betjeningshåndtagene baglæns for at bremse maskinen. For at stoppe maskinen skal du flytte håndtagene til neutral position.



PAS PÅ

Hold altid et fast greb om håndtagene. Slip ikke betjeningshåndtagene for at bremse eller stoppe maskinen; flyt håndtagene til neutral position med hænderne.

5.7.2 Styring i fremadgående gear

PAS PÅ

Når du skifter retning, anbefales det at foretage gradvise U-vendinger, hvis det er muligt. Skarpere sving øger muligheden for at ødelægge græsset og kan gøre det vanskeligt at styre maskinen. Sænk altid hastigheden, før du foretager skarpe sving.

For at styre maskinen under kørsel fremad skal du flytte transmissionshåndtagene efter behov, så det ene håndtag er sat tilbage i forhold til det andet. Maskinen vil styre i retning af det bageste betjeningshåndtag.

- For at styre til venstre skal du flytte det venstre håndtag til styring af bevægelsen tilbage i forhold til det højre håndtag (Fig. 21).
- For at styre til højre skal du flytte det højre håndtag til styring af bevægelsen tilbage i forhold til det venstre håndtag (Fig. 22).

Jo større afstanden er mellem de to håndtag, jo mere brat bliver styringen af maskinen.

For at udføre en "drejning" skal du flytte betjeningshåndtaget på drejesiden til neutral position, mens du flytter det andet betjeningshåndtag fremad.

BEMÆRKNING

Hvis man laver et "skarpt sving" på græsset, øges risikoen for at ødelægge græsset betydeligt.

DK

5.7.3 Bakgear

PAS PÅ

Kig altid bagud og ned på begge sider af maskinen, før du bakker. Kig altid bag dig, når du kører i den modsatte retning.

1. Bevæg begge håndtag til styring af bevægelsen langsomt og jævnt bagud (Fig. 23). Maskinen begynder at bevæge sig i den modsatte retning.
2. Bevæg betjeningshåndtagene fremad for at bremse maskinen. For at stoppe maskinen skal du flytte håndtagene til neutral position (A, Fig. 23).

5.7.4 Styring i bakgear

For at styre maskinen under bakning skal du flytte transmissionshåndtagene efter behov, så det ene håndtag er sat frem i forhold til det andet. Maskinen vil styre i retning af det forreste betjeningshåndtag.

- For at styre til venstre i bakgear skal du flytte det venstre håndtag til styring af bevægelsen fremad i forhold til det højre håndtag (Fig. 24).
- For at styre til højre i bakgear skal du flytte det højre håndtag til styring af bevægelsen fremad i forhold til det venstre håndtag (Fig. 25).

Jo større afstanden er mellem de to håndtag, jo mere brat bliver styringen af maskinen.

For at udføre en "drejning" skal du flytte betjeningshåndtaget på drejesiden til neutral position, mens du flytter det andet betjeningshåndtag tilbage.

BEMÆRKNING

Hvis man laver et "skarpt sving" på græsset, øges risikoen for at ødelægge græsset betydeligt.

5.7.5 Styring med nul-radius

PAS PÅ

Når du udfører et sving med nul-radius, skal maskinen holde stille. Hvis man foretager et sving uden radius, mens maskinen er i bevægelse, kan det i høj grad reducere kontrollen over maskinen og forårsage alvorlige skader på græsset.

1. Stop maskinens fremadgående eller bagudgående bevægelse ved at flytte de to håndtag til styring af bevægelsen til neutral.
2. For at dreje med uret skal du bevæge det venstre betjeningshåndtag fremad og det højre betjeningshåndtag bagud på samme tid (Fig. 26).
3. Hvis du vil dreje mod uret, skal du flytte det højre betjeningshåndtag fremad og flytte det venstre betjeningshåndtag bagud på samme tid (Fig. 27).

5.8 KLIPNING AF GRÆS



PAS PÅ

Sørg for, at arbejdsområdet er fri for affald, pinde, sten, ledninger eller andre genstande, der kan blive slynget ud af de roterende klinger.



FORSIGTIG

Betjen ikke klingerne, når klingepladen er sænket ned i græsset. Dette kan medføre for tidlig brug og mulig svigt af kileremmen og kraftudtagets kobling. Løft pladen helt op, eller flyt dig til et område uden græs, før du bruger klingerne.

DK

Græsset kan klippes i både forlæns og baglæns gear.

1. Klip langs skråninger, ikke op og ned. Når du klipper græs på en skråning, skal du starte i bunden og arbejde dig opad for at sikre, at svingene går opad.
2. I første omgang skal du vælge et sted på den modsatte side af det område, der skal klippes.
3. Aktiver kraftudtagets kobling ved hjælp af knappen til start/stop af klingerne, og flyt gashåndtaget til positionen HURTIG.
4. Sænk klingepladen til den ønskede højde ved hjælp af pedalen til løft af klingepladen (1, Fig. 4).
5. Skub håndtagene til styring af bevægelsen til venstre og højre langsomt og jævnt fremad for at bevæge maskinen fremad og holde den rettet mod opstillingspunktet.

BEMÆRKNING

Kørehastigheden påvirker kvaliteten af plæneklipperen. Klipping ved maksimal hastighed påvirker klippekvaliteten negativt. Kontrollér kørehastigheden med transmissionshåndtagene.

6. Når du nærmer dig den anden ende af striben, skal du sænke farten eller stoppe, før du drejer. En U-vending anbefales, medmindre der er behov for en drejning eller en nulvending.
7. Ret plæneklipperen ind på den ene kant af klippestriben, og overlap den med ca. 7,5 cm (3").
8. Kør maskinen hen over hver enkelt stribe, så den flugter med en tidligere skåret stribe.
9. For at undgå, at græsset furer eller revner, skal du om muligt ændre stribernes klipperetning til ca. 45° ved næste og efterfølgende klipping.



PAS PÅ

Vær forsigtig, når du krydser stier eller grusbelagte indkørsler. Slå klingerne fra, og løft klingepladen til den højeste position, før du krydser.

BEMÆRKNING

Når maskinen af en eller anden grund standses på en græsklædt overflade, skal den slukkes. Det minimerer risikoen for, at plænen bliver brun på grund af varme udstødningsgasser fra den kørende motor.

1. Sæt håndtagene til styring af bevægelsen i parkeringsbremseposition.
2. Stands motoren og tag nøglen ud.

5.8.1 Indkobling af klingerne

1. Flyt gashåndtaget (B, Fig. 18) cirka halvvejs.
2. Træk knappen til start/stop af klingerne (A, Fig. 18) opad til positionen 'ON' (Fig. 16).
3. Flyt gashåndtaget (B) til driftshastighed (HURTIG).

4. Føreren skal altid blive siddende på maskinens sæde. Hvis operatøren forlader sædet uden at frakoble knappen til start/stop af klingerne (A), slukkes motoren.

5.8.2 Klipping af græsset under bagudrettet kørsel

Indkobling fra klingene i bakgear

For at gøre det muligt for maskinen at klippe i bakgear, skal følgende handlinger udføres:

1. Start motoren. Operatøren skal blive siddende på førersædet.
2. Træk knappen til start/stop af klingerne opad til indkoblingspositionen "ON".
3. Bevæg begge håndtag til styring af bevægelsen langsomt og jævnt bagud (A, Fig. 23). Maskinen begynder at køre baglæns med klingerne i indgreb.

Hvis operatøren rejser sig fra sædet, mens maskinen kører, stopper motoren.

Brug kun funktionen til godkendelse af klippe i bakgear, når det er strengt nødvendigt.

5.8.3 Skrånende terræn

Se afsnit 5.3.4 *Brug på skråninger*.

DK

5.8.4 Tips til en smuk græsplæne

1. For at holde en græsplæne pæn, grøn og blød skal den klippes regelmæssigt og uden at traumatisere græsset. Plænen kan bestå af forskellige typer græs. Ved hyppig klipping vokser græsser, der udvikler mange rødder og danner et solidt græsdekke. Omvendt, hvis der klippes mindre hyppigt, vil det høje, vilde græs (kløver, tusindfryd osv.) dominere.
2. Det er altid at foretrække at klippe græsset med en godt tør plæne.
3. Bladet skal være intakt og velslebet, så snittet er rent og uden flosser, der kan føre til gulfarvning af spidserne.
4. Motoren skal køre med maksimale omdrejninger, både for at sikre en ren klipping af græsset og for at få et godt skub af det afklippede græs gennem udkastningskanalen.
5. Klippefrekvensen skal stå i forhold til græssets vækst, så man undgår, at græsset vokser for meget mellem klippingerne.
6. I varme og tørre perioder er det en god idé at holde græsset lidt højere for at mindske udtørringen af jorden.
7. Den optimale græshøjde på en velholdt plæne er ca. 4-5 cm, og der bør ikke fjernes mere end en tredjedel af den samlede højde ved en enkelt klipping. Hvis græsset er meget højt, er det bedst at klippe i to omgange med en dags mellemrum. Den første gang med klingene i maksimal højde og den anden gang i den ønskede højde.
8. Plænen får et bedre udseende, hvis der klippes skiftevis i begge retninger.
9. Hvis drivremmen har tendens til at blive tilstoppet af græs, er det en god idé at reducere hastigheden, da den kan være for høj afhængigt af plænen tilstand. Hvis problemet fortsætter, er den sandsynlige årsag dårligt slebne klinger eller en deformeret klingeprofil.
10. Vær meget forsigtig med at klippe ved buske og i nærheden af lave kantsten, der kan beskadige paralleliteten og kanten på klingepladen.

5.8.5 Oversigt over de vigtigste betingelser for tilladelse til start eller udløsning af sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger fungerer efter tre kriterier:

- De forhindrer motoren i at starte, hvis alle sikkerhedsbetingelser ikke er opfyldt.
- de standser motoren, hvis bare én af sikkerhedsforholdene svigter.
- De standser rotationen af klingerne.

Kontrol af tændingslåsens sikkerhedskredsløb

Kontrollér jævnligt, at tændingslåsens kredsløb fungerer korrekt. Hvis et sikkerhedskredsløb ikke fungerer efter hensigten, skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Må ikke bruges, hvis et sikkerhedskredsløb ikke fungerer korrekt.

Gør som følger for at kontrollere sikkerhedskredsløbene:

1. Sæt dig på maskinens sæde, og bring bevægeshåndtagene indad i neutral position (A, Fig. 19). Drej kortvarigt tændingskontakten til startpositionen. Motoren må ikke dreje rundt.
2. Sæt bevægeshåndtagene i parkeringsbremseposition, og træk knappen til start/stop af klingerne til indkoblingspositionen 'ON'. Drej kortvarigt tændingskontakten til startpositionen. Motoren må ikke dreje rundt.
3. Start maskinen. Når der køres fremad eller baglæns, rejser føreren sig fra sædet. Motoren skal standse.

5.9 AFSLUTNING AF ARBEJDET

Når arbejdet med at klippe plænen er færdigt, skal klingen frakobles og køres tilbage med klippeaggregatet i den højeste position, undtagen hvis der køres på en skråning, hvor klippeaggregatet skal holdes i den lavest mulige position. Stop maskinen. Se afsnit 5.9.1 *Standstning af motoren*.



PAS PÅ

- For at undgå mulig bagtænding skal gashåndtaget sættes i positionen **LANGSOM** i et par sekunder, før motoren slukkes.
- Tag altid nøglen ud, før maskinen forlades uden opsyn.
- Fjern nøglen, når maskinen ikke er i brug.



FORSIGTIG

For at undgå, at batteriet aflades, må nøglen ikke stå i positionen **KØRSEL (ON)**, når motoren ikke kører.

DK

5.9.1 Standstning af motoren

1. Sæt knappen til start/stop af klingerne i positionen 'OFF'.
2. Flyt håndtagene til styring af venstre og højre bevægelser helt ud til parkeringsbremsepositionen.
3. Bring gashåndtaget i positionen **LANGSOM**.
4. Drej tændingsnøglen til positionen 'OFF', og tag nøglen ud af tændingslåsen.



PAS PÅ

Forlad ikke maskinens sæde uden at frakoble klingerne, flytte håndtagene til styring og bevægelsen helt ud til neutral position og aktivere parkeringsbremsen. Hvis du forlader maskinen uden opsyn, skal du slå tændingsnøglen fra og tage nøglen ud.

5.9.2 Rengøring af maskinen

Se afsnit 6.3.11 *Rengøring*.

5.9.3 Opmagasinerings

Maskinen skal opbevares på et tørt sted, beskyttet mod vejret og uden for børns rækkevidde. Lad motoren køle af, før den opbevares i et lukket rum.

5.10 LANGVARIG INAKTIVITET

5.10.1 Batterilagring

1. Når maskinen traktoren skal opbevares i længere tid, skal batteriets minuspol (-) frakobles. Det er ikke nødvendigt at tage batteriet ud.



FORSIGTIG

Fjern batteriet, hvis det udsættes for længerevarende perioder med temperaturer under 0 °C. Opbevares på et køligt, tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

2. Alle batterier aflades under opbevaring. Hold batteriets yderside ren, især toppen. Et snavset batteri aflades hurtigere.
3. Batteriet skal opbevares med fuld opladning. Et afladet batteri kan lettere fryse. Et fuldt opladet batteri holder længere i kolde temperaturer end i varme temperaturer.

5.10.2 Opbevaring af maskinen

Hvis maskinen ikke bruges i en længere periode (30 dage til ca. seks måneder), skal den gøres klar til opbevaring. Maskinen skal opbevares på et tørt sted, beskyttet mod vejret og uden for børns rækkevidde. Hvis maskinen opbevares udendørs, skal den tildækkes (også dækkene) for at beskytte den mod vejret.

⚠ PAS PÅ

Fjern omhyggeligt eventuelle aflejringer af tørret græs, der kan have samlet sig i nærheden af motoren og lyddæmperen ved udstødningen. Dette er for at undgå mulig brand, når arbejdet genoptages.

⚠ PAS PÅ

Opbevar ikke maskinen med brændstof i tanken indendørs eller i dårligt ventilerede rum, hvor brændstofdampe kan nå en åben flamme, gnist eller pilotflamme, f. eks. fra en ovn, vandvarmer, tørretumbler osv.

⚠ FORSIGTIG

Før maskinen stilles til opbevaring, skal nøglen tages ud, og tændingslåsen skal beskyttes med den tilhørende beskyttelse.

Når maskinen ikke skal bruges over en længere periode:

1. Skift motorolie og filter i henhold til anvisningerne i motorens vejledning, der er vedlagt denne vejledning.
2. Hvis perioden med inaktivitet er 30 dage eller mere:
 - a. For at forhindre, at der dannes gummi aflejringer inde i karburatoren og mulige motorfejl, skal brændstofssystemet tømmes helt, eller brændstoffet skal behandles med en stabilisator for at forhindre forringelse. Tøm og rengør brændstof- og olietanken på et sted med god udluftning. Genmonter dækslerne på tankene. Bortskaf brændstoffet og olien i overensstemmelse med de gældende miljøregler.

⚠ FORSIGTIG

**Brændstof, der efterlades i tanken, forringes og giver alvorlige startproblemer.
Ved tømning af karburatoren startes motoren, og det forventes, at den standser (hvis brændstoffet efterlades i karburatoren, kan membranerne blive beskadigede).**

- b. Brug af brændstofstabilisator:
 - Læs produktproducentens anvisninger og anbefalinger.
 - Tilsæt den korrekte mængde stabilisator i forhold til brændstofssystemets kapacitet til ren, frisk benzin.
 - Fyld tanken med behandlet brændstof, og lad motoren køre i 2-3 minutter for at få det stabiliserede brændstof ind i karburatoren.
- c. Tøm brændstofssystemet:
 - Overvåg brændstofforbruget, før maskinen stilles væk, med det formål at køre brændstoftanken tom.
 - Luk brændstoftankens afspærringsventil. Kobl brændstofslangen fra karburatoren, og sæt enden i en godkendt brændstofbeholder.
 - Åbn brændstoftankens afspærringsventil, og tøm tanken og slangen ned i en godkendt beholder.
 - Sæt brændstofslangen på karburatoren igen.
 - Start motoren, og lad den løbe tør for brændstof. Det forhindrer, at der dannes aflejringer af gummi og maling. Udskift brændstoffilteret.
3. Tag tændrørene ud, og hæld cirka et gram olie i hver cylinder. Kør motoren en eller to omdrejninger for at fordele olien jævnt over cylindervæggene. Udskift tændrørene.
4. Rengør omhyggeligt maskinen, og smør metaldelene med smørefedt.
5. Slid klingerne, så plæneklipperen er klar til brug, når der er brug for den.
6. Beskyt metaloverflader. Reparer ridser med touch-up spraymaling. Børst rust af.
7. Smør alle smørepunkter. Beskyt alle ikke malede overflader, herunder remskiver og klinger, med olie. Pas på, at der ikke kommer olie på drivremmene.
8. Rengør og oplad batteriet helt, og frakobl derefter det negative kabel fra batteriet for at forhindre, at det aflades. Genoplad batteriet med jævne mellemrum.
9. Løft maskinen, og placer den på blokke for at aflaste dækkene.

DK

5.10.3 Igangsættelse efter opbevaringen

1. Kontrollér motorolien.
2. Lad batteriet helt op, sænk maskinen ned fra blokkene, og pump dækkene op til det anbefalede tryk.
3. Fjern tændrørene, og rengør dem. Lad motoren køre ved hjælp af startmotoren for at dræne overskydende olie fra tændrørshullerne.
4. Hvis tanken er blevet tømt før opbevaring, skal den fyldes med frisk, ren benzin.
5. Kontrollér motoroliestanden i krumtaphuset og hydrauliktanken.
6. Start motoren, og lad den køre i tomgang i et par minutter for at kontrollere, at den kører ordentligt.
7. Kør maskinen ubelastet for at sikre, at alle systemer fungerer korrekt.



PAS PÅ

Kontrollér, at der ikke er udslip af brændstof. Hvis der konstateres et udslip, skal det fjernes, før maskinen anvendes. Hvis det er nødvendigt, kontaktes et autoriseret servicecenter.

BEMÆRKNING

Hvis cylindrerne er blevet påført et lag olie inden opbevaringen, kan motoren frembringe røg i kort tid ved starten. Dette er helt normalt.

DK

5.11 TRANSPORT



PAS PÅ

Maskinen må ikke køre på offentlig vej.

- Til transport af maskinen skal bruges et køretøj med passende kapacitet og mål og rigtigt forberedt hertil eller en trailer.
- Til læsning af maskinen på køretøj vælges altid et fladt område, væk fra trafik og frit for potentielt farlige genstande.
- Maskinen er tung og kan forårsage alvorlige skader med knusning. Læs den af og på køretøjer eller vogne med stor forsigtighed.
- Brug altid certificerede læsseramper, med en længde på 4 gange højden af køretøjets lad, med en tilstrækkelig bredde, skridsikker overflade, solide til at bære maskinens vægt.
- Maskinen kan også fastgøres på en palle og læsses ved hjælp af en gaffeltruck. **I tilfælde af gaffeltruck skal den manøvreres af en autoriseret operatør.**



PAS PÅ

Maskinen MÅ IKKE løftes ved hjælp af remme, kæder eller kroge.

- Læs maskinen med slukket motor, uden fører om bord og kun ved at skubbe den manuelt af et passende antal personer.
- Maskinen skal transporteres i vandret stilling, med tom tank, lukket brændstofhane, sænket klippeaggregat og aktiveret parkeringsbremse, og sørg også for, at de gældende regler om transport af sådanne maskiner overholdes.
- Brug godkendte spændebånd til at fastgøre maskinen på køretøjet eller vognen, og sørg for, at de er ordentligt og fastspændt. Placer fire kiler som hjulstop ved baghjulene.



PAS PÅ

Parkeringsbremsen alene garanterer ikke maskinens stabilitet under transport.

- Under transport må ingen personer blive siddende på maskinen.
- Før maskinen transporteres på offentlig vej, skal de gældende lokale færdselsregler konsulteres og overholdes.



FORSIGTIG

Før der udføres transport af maskinen, skal nøglen tages ud, og tændingslåsen skal beskyttes med den tilhørende beskyttelse.

6 VEDLIGEHOLDELSE

PAS PÅ

Alle vedligeholdelsesindgreb, som ikke er beskrevet i denne håndbog, skal udføres på et autoriseret servicecenter.

PAS PÅ

- Under vedligeholdelsesindgreb skal der altid bæres beskyttelseshandsker.
- Foretag ikke vedligeholdelse med varm motor. Stands motoren, og lad den køle af. Foretag vedligeholdelse med slukket motor.
Frakobl spolekablet fra tændrøret.
- Manglende eller ukorrekt vedligeholdelse, fjernelse eller ændring af sikkerhedsmekanismer og/eller brug af uoriginale reservedele kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser for brugeren eller tredjemand.

PAS PÅ

Brug aldrig maskinen med slidte eller beskadigede dele. Defekte eller slidte dele skal altid udskiftes og ikke reparerer. Brug kun originale reservedele. Forkert vedligeholdelse, dele af forskellig kvalitet eller fjernelse eller ændring af sikkerhedskomponenter kan beskadige udstyret og bringe brugerens og andres sikkerhed i fare.

DK

6.1 OVERENSSTEMMELSE FOR EMISSIONER AF GASSER

Denne motor, inklusive systemet til emissionskontrol, skal drives, anvendes og underkastes vedligeholdelse i overensstemmelse med anvisningerne indeholdt i brugerhåndbogen med henblik på at fastholde emissionerne inden for de gældende lovkrav til mobile ikke-vejgående maskiner.

Der må ikke forekomme nogen tilsigtet, forkert håndtering eller ukorrekt brug af systemet til kontrol af emissioner fra motoren.

Forkert funktion, brug eller vedligeholdelse af motoren eller maskinen vil kunne medføre fejlfunktioner i systemet til emissionskontrol i en sådan grad, at de gældende lovkrav ikke overholdes. I så fald skal man straks skride til korrigering af fejlfunktionerne i systemet og genetablere lovkravene.

Eksempler på funktion, brug eller vedligeholdelse kan være, men er ikke begrænset til:

- Forcing af eller brud på anordninger til dosering af brændstof.
- Brug af brændstof og/eller motorolie der ikke svarer til specifikationerne anført i afsnittet *Benzin*.
- Brug af uoriginale reservedele som for eksempel tændrør og så videre.
- Manglende eller utilstrækkelig vedligeholdelse af udstødningsanlægget, herunder forkerte intervaller for vedligeholdelsen af lyddæmperen, tændrørene, luftfilteret og så videre.

PAS PÅ

Forkert håndtering af denne motor gør EU-overensstemmelseserklæringen vedrørende emissioner ugyldig.

PAS PÅ

Læs også håndbogen for motoren omhyggeligt.

FORSIGTIG

Før der udføres vedligeholdelse på maskinen, skal nøglen tages ud, og tændingslåsen skal beskyttes med den tilhørende beskyttelse.

Denne motors CO₂-niveau kan ses på Emaks webside (www.myemak.com) under afsnittet "Il Mondo Outdoor Power Equipment".

6.2 ANBEFALINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN



PAS PÅ

- Tag nøglen ud, og læs de relevante instruktioner, før der udføres rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde. Brug passende tøj og arbejdshandsker i alle situationer, hvor hænderne er i fare.
- Brug aldrig maskinen med slidte eller beskadigede dele. Defekte eller ødelagte dele skal udskiftes og må aldrig repareres. Brug kun originale reservedele: Brug af uoriginale og/eller forkert monterede reservedele bringer maskinens sikkerhed i fare. Det kan medføre ulykker eller personskade og fritager producenten for enhver forpligtelse eller ansvar.
- Alt vedligeholdelses- og justeringsarbejde, der ikke er beskrevet i denne vejledning, skal udføres af et autoriseret servicecenter, som har den nødvendige viden og det nødvendige udstyr til at udføre arbejdet korrekt og for at bevare maskinens oprindelige sikkerhedsniveau. Operationer, der udføres på uegnede faciliteter eller af ukvalificerede personer, gør enhver form for garanti og enhver forpligtelse eller ansvar for producenten ugyldig. Især skal det autoriserede servicecenter straks kontaktes, hvis der konstateres uregelmæssigheder i forbindelse med bremsens funktion, klingens indgreb og stop, frem- eller tilbagekørsel.
- Lyddæmpere og andre motordeler (f.eks. cylinderrubberne, tændrøret) bliver varme under driften og fortsætter med at være varme i en vis periode efter standsning af motoren. For at reducere risikoen for forbrændinger må lydpuddingen og andre dele ikke berøres, når de er varme.
- Kontroller jævnligt, om der har samlet sig materiale, så som tørt græs eller lignende i nærheden af motoren og især i nærheden af udstødningskanalen. Rengør og fjern selv små mængder med jævne mellemrum.
- Hydraulikkvæske kan forårsage alvorlige skader, hvis den slipper ud under tryk. I et sådant tilfælde skal der straks søges læge. Der må aldrig arbejdes på det hydrauliske kredsløb. Sådant arbejde må kun udføres af specialiseret personale med det rigtige udstyr.



PAS PÅ

- Sørg for, at klippeenheden standser, når knappen til stop af klingene er placeret ved på OFF.
- Ændr aldrig maskinen på nogen måde.
- Udskift straks beskadigede eller brækkede sikkerhedsanordninger. Udskift slidte klinger.
- Alle møtrikker, bolte og skruer skal være fastspændt for at sikre en sikker drift af maskinen.

6.3 ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

6.3.1 Generelle forhold



PAS PÅ

De sikkerhedsregler, der skal følges, er beskrevet i afsnit 2 *Generelle sikkerhedsnormer*. Streng overholdelse af disse instruktioner vil resultere i alvorlige risici eller fare.



PAS PÅ

Før der udføres kontrol, rengøring eller vedligeholdelse:

- Stands skæreenheden.
- sæt alle betjeningshåndtag i neutral (frigear) position;
- Træk parkeringsbremsen.
- Stands motoren.
- Fjern nøglen (lad aldrig nøglen sidde i eller være inden for rækkevidde af børn eller uegnede personer).
- Sørg for, at alle bevægelige dele er standset helt.
- Læs de relevante instruktioner.
- Bær passende beklædning, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.

- Frekvens og typer af indgreb er opsummeret i 6.3.2 *Tabel til vedligeholdelse af maskinen*. Tabellen er beregnet til at hjælpe med at holde maskinen effektiv og sikker. Den viser de vigtigste indgreb og den forventede frekvens for hver af dem. Udfør den relevante handling afhængigt af den første handling, der opstår.
- Brug af uoriginale og/eller forkert monterede reservedele og tilbehør kan have en negativ indvirkning på maskinens drift og sikkerhed. Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller ulykker og/eller personskader forårsaget af disse produkter.
- Originale reservedele leveres af serviceværksteder og autoriserede forhandlere.

6.3.2 Tabel til vedligeholdelse af maskinen

Indgreb	Før hver gangs brug	Hver 25. time	Hver 50. time	Hver 100 timer	Hver 300. time	Efter hver brug
Kontrollér oliestanden og brændstoffets niveau	X					
Kontrollér, at de hydrauliske transaksler er tætte	X					
Kontrollér dæk og dæktryk	X					
Kontrollér remmene til pladen, plæneklipperen og det hydrauliske drev	X					
Kontrollér klingerne og tilspændingen af klingernes bolte	X					
Kontrollér, at sikkerhedsafbryderne fungerer korrekt	X					
Skærm/dæksel til motorindtag						X
Rengør maskinen						X
Smør slidpunkterne (se tabel)			X			X
Rengør og smør luftfilterets skumforfilter ⁽¹⁾		X				
Smør de tre spindellejer		X				
Kontrol af væskenniveauet i gearkassens ekspansionsbeholder		X				
Udskiftning af luftfilteret ⁽¹⁾			X			
Skift af motorolie og udskiftning af oliefilter ⁽²⁾			X			
Kontrollér batteriets elektrolytniveau		X				
Rengør motorens køleribber og de udvendige overflader ⁽¹⁾			X			
Kontrollér tændrørene og afstanden mellem elektroderne				X		
Smør alle pakninger med fedt (se tabel)			X			

DK

Indgreb	Før hver gangs brug	Hver 25. time	Hver 50. time	Hver 100 timer	Hver 300. time	Efter hver brug
Kontrollér klingernes kobling				X		
Udskiftning af hydrostatisk væske og filter i transaksler					X	

(1) Skal udføres oftere under støvede forhold.

(2) Udskift motorolie og filter efter de første 5 timer. Skift olie hver 25. time ved hård belastning.

6.3.3 Tabel over vedligeholdelse af motoren



FORSIGTIG

Ejeren er ansvarlig for at udføre de vedligeholdelsesindgreb, der er angivet i tabellen nedenfor.



FORSIGTIG

I tilfælde af meget barske arbejdsforhold eller tilstedeværelse af snavs i luften, skal der foretages rengøring oftere.

BEMÆRKNING

Hvis maskinen arbejder på meget støvet jord, skal filtrene udskiftes/rengøres oftere.

Indgreb	Efter de første 5 timer	Hver 5. time	Hver 50. time eller ved afslutningen af sæsonen	Hver 100 timer
Kontrol af oliestanden ⁽¹⁾		X		
Udskiftning af olie	X			X
Rengøring af indsugningsristen på motoren		X		
Kontrol og rengøring af luftfilteret ⁽²⁾		X		
Udskiftning af luftfilter				
Kontrol af tændrør			X	
Udskiftning af tændrør				X
Kontrol af brændstoffilteret ⁽³⁾				X

(1) Skift olien hver 25. time, hvis motoren arbejder ved fuld belastning eller ved høje temperaturer.

(2) Rengør luftfilteret oftere, hvis maskinen anvendes i støvede omgivelser.

(3) Skal foretages på et autoriseret servicecenter.

6.3.4 Vedligeholdelsesskema

Påfør et par dråber SAE-motorolie, fedt eller brug et spraysmøremiddel. Påfør olie på begge sider af rotationspunkterne. Tør overskydende olie af. Start motoren, og kør maskinen kortvarigt for at sikre, at olien er jævnt fordelt.

Beskrivelse	Dagligt	Hver uge
	Antal smørepunkter	
Aksel til knappen til løft af klingeplade		1
Aksel til pedalen til løft af klingeplade	1	
Led til forbindelsesakse	2	

6.3.5 Smøreskema

Brug en fedtsprøjte fyldt med litiumbaseret multifunktionsfedt nr. 2.

Beskrivelse	Hver 25. time	Hver uge
	Antal smørenipler	
Led til transmissionsspændingsarm	1	

6.3.6 Motor

Læs den medfølgende vejledning til motoren.

6.3.7 Smøring (Fig. 41, Fig. 42)

Påfør fedt med en injektor på de angivne områder. Påfør to eller tre gange, og tør overskydende fedt af.

Smør de angivne områder med motorolie. Rengør området, påfør et par dråber olie, og tør derefter eventuelle dråber eller spild op.



FORSIGTIG

Undgå snavs fra fedt eller olie på remmen, bremseskiver eller dæk, da olie eller fedt vil beskadige dem.

DK

6.3.8 Påfyldning/tømning af brændstoftank

BEMÆRKNING

Den type brændstof, der skal bruges, er angivet i vejledningen til motoren.



PAS PÅ

Maskinen leveres til brugeren uden brændstof. Følg alle forskrifter i vejledningen til motoren.

Påfyldning (Fig. 36)

Før at tanke op:

1. Skru tankdækslet af, og fjern det.
2. Sæt tragten i.
3. Fyld brændstof på, men pas på ikke at fylde tanken helt op.
4. Fjern tragten.
5. Skru brændstofdækslet godt fast efter påfyldning, og tør eventuelt spild op.



FORSIGTIG

Undgå at spilde benzin på plastdele for ikke at beskadige dem. I tilfælde af utilsigtet spild skal der straks skylles med vand. Garantien dækker ikke skader på karrosseridele af plast eller på motoren, som er forårsaget af benzin.

Tømning af tank (Fig. 38)

BEMÆRKNING

Brændstof er letfordærligt og må ikke forblive i tanken i mere end 30 dage. Tøm brændstoftanken før langtidsopbevaring (5.10 *Langvarig inaktivitet*).



PAS PÅ

Lad motoren køle af, før brændstoftanken tømmes.

1. Placer maskinen på en plan og stabil overflade udenfor.
2. Anbring en opsamlingsbeholder ved røret (A).
3. Frakobl slangen (A) ved benzinfilterets indgang (B).

4. Åben for brændstofhanen (hvis relevant).
5. Saml brændstoffet i en passende beholder.
6. Tilslut røret (A) igen, og sørg for at placere klemmen (C) korrekt.
7. Luk for brændstofhanen (hvis relevant).



FORSIGTIG

Når arbejdet genoptages, skal det sikres, at der ikke er nogen benzinlækager fra slangerne, hanen og karburatoren.

6.3.9 Kontrol, påfyldning og aftapning af motorolie

BEMÆRKNING

Den type olie, der skal bruges, er angivet i vejledningen til motoren.



PAS PÅ

Maskinen leveres uden olie i motoren: Læs håndbogen i brug og vedligeholdelse for motoren.

DK

Kontrol / genopfyldning (Fig. 39)



FORSIGTIG

Kontroller oliestanden hver gang inden start.

BEMÆRKNING

Kontroller, at motorens oliestand er i overensstemmelse med de nøjagtige specifikationer i vejledningen til motoren. Oliestanden skal være mellem MIN- og MAX-mærkerne på målepinden.



FORSIGTIG

Fyld ikke for meget på, det kan få motoren til at blive overophedet. Hvis niveauet overskrider niveauet "MAX", skal det korrekte niveau genoprettes.

Olieskift



PAS PÅ

Motorolien kan være meget varm, hvis den fjernes umiddelbart efter, at motoren er slukket. Lad derefter motoren køle af i et par minutter, før olien fjernes.



PAS PÅ

Tøm olien med varm motor. Rør ikke ved varme motordele eller drænet olie.



FORSIGTIG

Aflever olien til bortskaffelse i henhold til lokale bestemmelser.

Skift motorolie så ofte som angivet i vejledningen til motoren.

1. Placer maskinen på en plan og stabil overflade og stands motoren.
2. Anbring en opsamlingsbeholder ved røret (1, Fig. 40).
3. Tryk på splittappen (2, Fig. 40).
4. Frigør røret (1, Fig. 40) fra støtten og fold det nedad.
5. Dræn olien i beholderen.
6. Sæt røret på plads igen (1, Fig. 40) i støtten (3, Fig. 40).
7. Fyld olie på.
8. Tør eventuelt oliespild op.

6.3.10 Skridsikre hjul

Hjulenes forskellige monteringspositioner gør det muligt at opretholde en sikkerhedsafstand 'H' mellem kanten af klippeenheden og jorden. Juster de skridsikre hjuls position i forhold til underlagets ujævnheder.



PAS PÅ

Denne operation skal altid udføres på begge hjul, og de skal placeres i samme højde, MED SLUKKET MOTOR OG SKÆREENHEDERNE FRAKOBLET.

For at ændre positionen (Fig. 34):

1. Skru møtrikken (B) af, og fjern stiften (C).
2. Flyt hjulet (A) til den ønskede position.
3. Saml stiften (C) igen, og sørg for, at hovedet på stiften (C) peger ind mod maskinens inderside.
4. Spænd møtrikken (B).

6.3.11 Rengøring



FORSIGTIG

Det anbefales ikke at bruge en højtryksrenser eller haveslange til at rengøre maskinen. De kan forårsage skader på elektriske komponenter, spindler, remskiver, lejer eller motoren. Brugen af vand fører til en reduktion af maskinens levetid og funktionalitet.



FORSIGTIG

For ikke at forringe den elektromagnetiske koblings korrekte funktion:

- Undgå at koblingen kommer i kontakt med olie.
- Ret ikke stråler med vand ved højtryk direkte mod koblingsenheden.
- Rengør ikke koblingen med benzin.

Brug ikke brændstofblandingen til nogen form for rengøring.

Rengøring af maskinen

- Rengør maskinen udvendigt ved at tørre karrosseriets plastdele af med en svamp opvredet i vand og rengøringsmiddel, og pas på, at motoren, de elektriske systemkomponenter og det elektroniske kort under instrumentbrættet, ikke bliver vådt.
- For at mindske brandfaren skal motoren, lyddæmperen, batteriet og tanken holdes fri for græs, blade og overdreven fedt.



PAS PÅ

Brug aldrig trykreenser eller aggressive væsker til at vaske karosseri og motor!



PAS PÅ

Vask ikke koblingen, når den er varm. Brug aldrig trykreenser til at vaske gear og kobling.

Rengøring af klingerne

Rengør forsigtigt klingerne for at fjerne eventuelle græsrester eller snavs.



PAS PÅ

Når klingerne rengøres, skal mennesker og dyr holdes væk fra det omgivende område.

DK

Brug af klingepladens vaskesystem (Fig. 33)

PAS PÅ

Når du bruger klingepladens vaskesystem, må du aldrig tilkoble klingepladen fra en anden position end maskinens førersæde. Brug ikke en assistent, og aktiver ikke klingepladen, hvis der er andre til stede. Sørg for, at maskinens udløbskanal er rettet væk fra mennesker, børn, dyr, bygninger, konstruktioner, biler eller andre genstande.

Brug klingepladens vaskesystem til at skylle afklippet græs væk fra undersiden af dækket og forhindre ophobning af ætsende kemikalier. Udfør følgende handlinger efter hver klipning:

1. Tilslut dysens adapter til en almindelig haveslange, der er tilsluttet et vandudtag.
2. Flyt maskinen til et område inden for rækkevidde af haveslangen, hvor spredning af vådt afklippet græs ikke vil være til gene. Sluk for klingerne, aktiver parkeringsbremsen, og sluk for motoren.
3. Træk låsekraven på dysens adapter tilbage, og skub adapteren på en af vaskemundstykkerne i begge ender af pladen. Slip låsekraven for at låse adapteren på dysen.
4. Tænd for vandforsyningen.
5. Start motoren fra maskinens førersæde, og sæt klingerne i gang. Lad vandet løbe efter behov. Sluk for klingerne, og stop motoren.
6. Luk for vandforsyningen.
7. Træk låsekraven på dysens adapter tilbage for at frakoble adapteren fra dysen.
8. Gentag de foregående trin for at rengøre klingepladen ved hjælp af dysen på den anden side.

6.3.12 Generelle oplysninger om batteriet

PAS PÅ

- Hvis batterisyre ved et uheld sprøjter i øjnene eller på huden, skal det berørte område straks skylles med rent, koldt vand. I tilfælde af yderligere irritationer skal du straks søge lægehjælp.
- Hvis du spilder syre på tøjet, skal du først fortynde det med rent vand og derefter neutralisere det med en opløsning af ammoniak/vand eller bikarbonat/vand.
- Tilslut (eller frakobl) ALDRIG opladerens poler til batteriet, mens opladeren er tændt, da det kan forårsage gnister.
- Hold alle antændelseskilder (cigaretter, tændstikker, lightere) væk fra batteriet. Den gas, der dannes under opladning, kan være brandfarlig.
- Som en yderligere sikkerhedsforanstaltning bør du kun oplade batteriet i et godt ventileret område.
- Beskyt altid øjne, hud og tøj, når du arbejder i nærheden af batterier.
- Batterier indeholder svovlsyre og kan afgive eksplosive gasser. Vær yderst forsigtig, når du håndterer batterier. Hold batterierne utilgængelige for børn.

6.3.13 Opladning af batteriet

Kontrollér og genoplad om nødvendigt batteriet, når det har været opbevaret i nogen tid.

1. Et voltmeter eller en belastningstester skal vise 12,6 volt (jævnstrøm) eller højere ved batteripolerne.
2. Oplad batteriet med en 12-volts oplader med en MAKSIMAL kapacitet på 10 ampere.

Aflæsning af voltmeteret	Ladetilstand	Opladningstid
12,7	100%	Fuld opladning
12,4	75%	90 minutter
12,2	50%	180 minutter
12,0	25%	280 minutter

Fig. A

6.3.14 Vedligeholdelse af batteriet

- Batteriet er fyldt med syre og derefter forseglet på fabrikken. Hvis batteriet er udstyret med påfyldningspropper, skal du fjerne dem og kontrollere niveauet af flydende elektrolyt i batteriet hver 50. driftstime. Hvis niveauet i en af cellerne er faldet til under bunden af skillelinjen i påfyldningshullet, skal du fylde cellen med destilleret vand.
- Beskyt batteripolerne mod korrosion: Spray udsatte poler og ledninger med et forseglingsmiddel til poler, eller smør polerne med et tyndt lag fedt eller vaseline.
- Hold altid batterikabler og poler rene og fri for korrosion.
- Undgå at vende batteriet på hovedet. Selv et forseglet batteri mister elektrolyt, når det vendes om.



PAS PÅ

Batterier indeholder svovlsyre og kan afgive eksplosive gasser. Vær yderst forsigtig, når du håndterer batterier. Hold batterierne utilgængelige for børn.

6.3.15 Fjernelse af batteriet



PAS PÅ

Batteripoler, terminaler og tilbehør indeholder bly og blyforbindelser. Vask hænder efter håndtering. Batteriet er placeret på højre/bageste side af maskinen, under sædets ramme.

DK

Sådan fjernes batteriet:

1. Fjern fastgørelsesstroppe.
2. Fjern sekskantskruen og den halvkugleformede møtrik, der fastgør det sorte negative batterikabel til batteriets minuspol (mærket "NEG (-)"). Træk kablet væk fra batteriets minuspol.
3. Fjern sekskantskruen og den halvkugleformede møtrik, der fastgør det røde positive batterikabel til batteriets pluspol (mærket "POS (+)").
4. Løft forsigtigt batteriet ud af maskinen.
5. Sæt batteriet i ved at gentage de foregående trin i omvendt rækkefølge.



PAS PÅ

Tilslut altid det positive kabel til batteriet, før du tilslutter det negative kabel. Dette forhindrer gnister eller mulig skade på grund af en elektrisk kortslutning, der skyldes kontakt mellem maskinens krop og de værktøjer, der bruges til at forbinde kablerne.



PAS PÅ

Fare for kortslutning: forbind aldrig direkte indbyrdes batteriets positive og negative pol med et kabel eller en anden metalgenstand. Læg aldrig værktøj på batteriet. Brug kun værktøj (en skruetrækker eller en tang) forsynet med isoleret håndtag.

6.3.16 Fastgørelsesmøtrikker og -skruer

Hold møtrikker og skruer stramme for at sikre, at maskinen altid er i sikker driftstilstand.

6.3.17 Rengøring af spindlens skiver

Fjern remmens dæksler en gang om måneden for at fjerne afklippet græs omkring spindlens skiver og kileremmen. Rengør oftere, når du klipper højt, tørt græs.

6.3.18 Brug af bypass-stænger til transmission



FORSIGTIG

Bugser ikke maskinen, heller ikke med bypass-stangen tilkoblet. Det medfører alvorlige skader på transmissionen.

1. Foran de to bageste dæk finder du transmissionens bypass-stænger.
2. Træk en stang mod maskinens bagende, indtil stangens flange er foran nøglehullets åbning i rammen.

Sænk bypass-stangen ned i nøgleåbningen, og slip den, så stangens flange ligger mod forsiden af rammens beslag (B, Fig. 32). Gentag ovenstående procedure for at aktivere den anden bypass-stang på den anden side af maskinen.

Når du har flyttet maskinen, skal du frakoble begge bypass-stænger. Løft stangen, og før stangens flange tilbage gennem den cirkulære åbning, der er større end nøglehullet, og slip derefter stangen (A, Fig. 32).

BEMÆRKNING

Maskinen bevæger sig ikke med bypass-stængerne i tilkoblet position (A, Fig. 32).

6.3.19 Kontrol af dækkenes tryk

Kontrollér dæktrykket før hver brug (Fig. 35). Bagdækkenes lufttryk er vigtigt for at sikre stabilitet under maskinens drift. Hvis dæktrykket ikke er ensartet, kører maskinen ikke ligeud. Sørg for, at dækkene har det anbefalede dæktryk. Forkert oppumpning reducerer dækkets levetid. Det korrekte dæktryk er anført på siden af dækket.

Overhold følgende retningslinjer:

- Pump ikke et dæk over det maksimale tryk, som er angivet på siden af dækket.
- Pump ikke et dæk med for lidt luft op igen. Kontakt en kvalificeret mekaniker for at få dækket eftersat og serviceeret.
- Balancer dæktrykket mellem bagdækkene for at opretholde en lige kørsel.
- Hold ventilhætterne spændt for at undgå tab af lufttryk.

Kontrollér dækkens oppumpningstryk:

Forreste dæk	20-22 psi
Bagdæk	42-46 psi

6.4 EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

6.4.1 Anbefalinger vedrørende sikkerheden



PAS PÅ

Der skal straks tages kontakt til forhandleren eller et specialiseret center, hvis der registreres uregelmæssigheder i driften for følgende enheder:

- Bremsen
- Aktivering og standsning af skæreenheden
- Gear til bevægelse forlæns eller baglæns.

6.4.2 Fjernelse af klingepladen

For denne operation er det nødvendigt at henvende sig til et autoriseret servicecenter.

6.4.3 Skæreenheden



PAS PÅ

Svejs, ret eller ændr ikke formen af beskadigede skæreværktøjer i et forsøg på at reparere dem. Disse operationer kan medføre, at skæreværktøjet løsriver og forårsage alvorlige skader eller død.



PAS PÅ

Under vedligeholdelsesindgreb skal der altid bæres beskyttelseshandsker. Stands motoren, og lad den køle af.

Frakobl spolekablet fra tændrøret.

Justering af skæreenheden

En god justering af skæreenheden er afgørende for at opnå en jævnt klippet plæne.

I tilfælde af ujævn klipning skal dæktrykket kontrolleres.

Hvis dette ikke er tilstrækkeligt til at opnå en jævn klipning, skal der tages kontakt til forhandleren for at justere klingerne.

Skæreenhed

Et dårligt slebet skæreapparat river græsset op og får plænen til at gulne.



PAS PÅ

Alt arbejde med skæreudstyr (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning) er krævende arbejde, der kræver særlig ekspertise og brug af specialudstyr. Af sikkerhedsmæssige årsager bør det derfor altid udføres af et autoriseret servicecenter.



PAS PÅ

Få altid beskadigede, skæve eller slidte skæreanordninger sammen med deres skruer udskiftet samtidig for at opretholde balancen.



PAS PÅ

Skæreudstyr bør udskiftes parvis, især i tilfælde af betydelige forskelle i slid.



PAS PÅ

Brug altid originalt skæreudstyr med den kode, der er angivet i tabellen på side 14.

DK

Afmontering, udskiftning og genmontering af klingerne

1. **Afmontering:** Løsn skruen (A, Fig. 37) mod uret.
2. **Genmontering:** Sørg for, at den kode, der er trykt på klingens, vender mod den operatør, der monterer klingens. Kontrollér, at den konkave del af spændskiven (B, Fig. 37) på skiven (C, Fig. 37) trykker mod klingens. Saml akslens nav igen, og sørg for, at nøglen (D, Fig. 37) sidder godt fast. Spænd skruen (A) med uret med en momentnøgle kalibreret til $40 \div 45$ N m.

6.4.4 Udskiftning af hjulene

Hjulene skal udskiftes på et autoriseret værksted.

6.4.5 Udskiftning af dækkene

Kontakt et autoriseret serviceværksted.

6.4.6 Udskiftning af remmen

Udskiftning af remmen skal foretages af et autoriseret servicecenter. Udskift remmen, så snart den viser tydelige tegn på slitage!

BEMÆRKNING

Brug kun remme som er originale reservedele

6.4.7 Vedligeholdelse af luftfilter

Udfør vedligeholdelse af forfilteret og filterpatronen/filterelementet. Se vejledningen til motoren.

6.4.8 Vedligeholdelse af tændrør

Ved slutningen af hver sæson skal du rense tændrørene og kontrollere afstanden mellem elektroderne. Se vejledningen til motoren.

6.4.9 Hydrostatisk kobling

Maskinen er udstyret med to integrerede, forseglede og vedligeholdelsesfrie hydrostatiske pumper/transaksler. Hydraulikvæskens niveau kan ikke kontrolleres, og der kan ikke påfyldes eller udskiftes væske.

BEMÆRKNING

I tilfælde af funktionsfejl må pumperne/transakslerne ikke skilles ad. Kontakt et autoriseret serviceværksted.

6.4.10 Udskiftning af en sikring

Maskinen er udstyret med en række sikringer med forskellige klassificeringer, hvis karakteristiske funktioner er som følger:

- 20 A sikring = Sikring placeret i ledningsnettet mellem batteriet og tændingskontakten. Dette er en standard plug-in-sikring til biler.

Sikringsværdien er angivet på selve sikringen.



PAS PÅ

En sprunget sikring skal altid udskiftes med en sikring af samme type og styrke, aldrig med en sikring af en anden styrke.

DK

Hvis årsagerne ikke kan fjernes, skal der tages kontakt til forhandleren.

6.4.11 Relæer og afbrydere

Der er flere sikkerhedsafbrydere i det elektriske system (kontakt til kraftudtag, kraftudtagets kobling, parkeringsbremse/betjeningshåndtag til transmissionen og kontakt til sædet). Hvis en funktion i startsamtykke-systemet ikke fungerer korrekt, skal du få det elektriske system kontrolleret på et autoriseret servicecenter.

7 MILJØBESKYTTELSE

Beskyttelse af miljøet skal være en vigtig del af brugen af maskinen for at sikre en fredelig sameksistens og respekt for de omgivelser, vi lever i.

- Undgå at forstyrre naboerne.
- Følg nøje de lokale forskrifter for bortskaffelse af materialer efter arbejdet.
- Overhold alle lokale forskrifter vedrørende bortskaffelse af emballage, olie, benzin, batterier, filtre, slidte reservedele og alt andet, der kan påvirke miljøet. Dette affald må ikke bortskaffes med kommunalt affald, men skal indleveres til genbrugsstationer, der sørger for, at materialerne genanvendes.

7.1 OPHUGNING OG BORTSKAFFELSE

Når maskinen ikke længere skal bruges, må den ikke efterlades i naturen, men skal indleveres på en genbrugsstation.

En stor del af de materialer, der anvendes i konstruktionen af maskinen, er genanvendelige, og alle metaller (stål, aluminium, messing) kan indleveres i afdelingen for metaller på en almindelig genbrugsstation. Kontakt genbrugsstationen i lokalområdet for yderligere oplysninger. Bortskaffelse af affald fra ophugning af maskinen skal ske miljørigtigt, så der ikke sker forurening af jord, luft og vand.

Under alle omstændigheder skal den lokale lovgivning på området overholdes.

I forbindelse med ophugning af maskinen skal mærkaten med CE-mærkningen destrueres sammen med denne vejledning.

8 GARANTIBEVIS

Denne maskine er fremstillet med den nyeste produktionsteknik. Producenten giver garanti for sine produkter i en periode på 24 måneder fra købsdatoen i forbindelse med privat brug/hobbybrug. Garantien er begrænset til 12 måneder i tilfælde af professionel brug.

Generelle garantibetingelser

1. Garantien gælder fra købsdatoen. Producenten udskifter gennem sit net af forhandlere og serviceværksteder gratis de defekte dele, der skyldes materialefejl, forarbejdnings- eller fabrikationsfejl. Garantien fratager ikke køberen dennes lovmæssige rettigheder i forbindelse med konsekvenserne af defekter eller fejl i den købte genstand.
2. Det tekniske personale vil yde assistance så hurtigt, som det er praktisk muligt.
3. **For at opnå assistance under garantien skal man til personale med autorisation til at godkende service fremvise nedenstående garanticertifikat stemplet af forhandleren og behørigt udfyldt i alle felter samt dateret købsfaktura eller kvittering.**
4. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - Åbenlys manglende vedligeholdelse.
 - Ukorrekt brug af produktet eller forkert håndtering.
 - Brug af uegnede smøremidler eller brændstof.
 - Brug af ikke originale reservedele eller ekstraudstyr.
 - Indgreb foretaget af uautoriseret personale.
5. Producenten udelukker garantidækning for forbrugsstoffer samt dele, der er udsat for normalt slid ved brug.
6. Garantien dækker ikke indgreb beregnet på opdatering eller forbedring af produktet.
7. Garantien dækker ikke eventuel klargøring eller vedligeholdelse, der måtte være nødvendig indenfor garantiperioden.
8. Eventuelle transportskader skal straks meddeles til speditøren, i modsat fald bortfalder garantien.
9. For motorer af andre mærker (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda osv.) monteret på vores maskiner gælder garantien fra producenten af disse motorer.
10. Garantien dækker ikke eventuelle skader, direkte eller indirekte, påført personer eller ting på grund af maskinefejl eller som konsekvens af længerevarende stilstand af maskinen grundet nævnte fejl.

DK

Garantimodul

Klip venligst ud og udfyld garantiformularen på bagsiden af denne manual. Beskrivelser af felterne i garantiformularen (WARRANTY FORM):

1. MODEL
2. SERIENUMMER
3. KØBT AF
4. Skal ikke sendes! Vedlægges kun ved anmodning om garantiindgreb.
5. DATO
6. FORHANDLER.

9 AFHJÆLPNING AF PROBLEMER



PAS PÅ

- Stands altid maskinen, og fjern startnøglen, før der udføres alle de anbefalede, korrigerende tests i nedenstående tabel, bortset fra når driften af maskinen er påkrævet for testens udførelse.
- Når alle mulige årsager er kontrolleret, og problemet er ikke løst, skal der tages kontakt til et autoriseret servicecenter. Hvis der opstår et problem, der ikke er vist i denne tabel, skal der tages kontakt til et autoriseret servicecenter.



PAS PÅ

Forsøg aldrig at foretage reparationer uden at have det nødvendige udstyr og den nødvendige tekniske viden. Ethvert dårligt udført indgreb medfører automatisk bortfald af garantien samt fransigelse af ethvert ansvar fra producentens side.

DK

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motoren starter ikke.	Knap til tilkobling af klinger aktiveret.	Sæt knappen i frakoblingspositionen (OFF).
	Parkeringsbremsen er ikke slået til.	Slå parkeringsbremsen til.
	Tændrørets ledning er afbrudt.	Tilslut ledningerne til tændrørene.
	Gashåndtaget er ikke i den korrekte startposition.	Stil gashåndtaget i positionen HURTIG.
	Gashåndtaget er ikke i positionen STARTER (CHOKE).	Stil gashåndtaget i positionen STARTER (CHOKE).
	Brændstoftanken er tom eller brændstoffet er brugt op.	Fyld tanken med rent, frisk brændstof (mindre end 30 dage).
	Forsyningslinje blokeret.	Rens brændstofslangen, og udskift brændstoffilteret.
	Tændrøret/ene er defekt/e.	Rens, juster afstanden mellem elektroderne eller udskift tændrørene.
	Motoren er druknet.	Kør motoren med gashåndtaget i position HURTIG.
	Sprængte sikringer.	Udskift sikringerne.
Motoren kører uregelmæssigt.	Maskinen arbejder med STARTER (CHOKE)-funktionen aktiveret.	Stil gashåndtaget i positionen HURTIG.
	Tændrørets ledning er løsnet.	Tilslut tændrørenes ledninger.
	Brændstofslange tilstoppet eller forringet brændstof.	Rens brændstofslangen, og udskift brændstoffilteret. Fyld tanken med rent, frisk brændstof (mindre end 30 dage).
	Udluftningen i tankdækslet er tilstoppet.	Hvis den er beskadiget, skal du tømme udluftningen eller udskifte dækslet.
	Vand eller snavs i forsyningssystemet.	Tøm brændstoftanken. Fyld frisk, rent brændstof på.
	Luftfilteret snavset.	Udskift luftfilterets filterelement, eller rengør skumforfilteret.
Motoren bliver overophedet.	Motoroliestanden er lav.	Fyld op.
	Begrænset luftgennemstrømning.	Fjern afklippet græs og snavs omkring motorens køleribber og blæserhuset.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motoren tøver ved høje omdrejninger.	Afstanden mellem tændrørenes elektroder er for lille.	Fjern tændrørene, og juster afstanden mellem elektroderne.
Motoren fungerer dårligt	Strandede, defekte tændrør. Afstanden mellem tændrørenes elektroder er for lille.	Fjern tændrørene, og juster afstanden mellem elektroderne. Udskift tændrørene.
	Luftfilteret snavset.	Udskift luftfilterets filterelement, eller rengør skumforfilteret.
Overdrevne vibrationer.	Løs eller ubalanceret klinge.	Spænd klingen og spindlen.
	Klingen er beskadiget eller bøjet.	Udskift.
Uregelmæssigt snit.	Klingepladen er ikke nivelleret korrekt.	Udfør sideværts justering af klingepladen.
	Klingen er ikke skarp.	Slib eller udskift klingen.
	Ujævnt dæktryk.	Kontroller dæktrykket.
Maskinen klipper ikke græs (hvis den er udstyret med mulching kit).	Motorhastigheden er for lav.	Sæt gashåndtaget i positionen HURTIG (kanin).
	Græsset er vådt.	Klip ikke, når græsset er vådt.
	Græsset er for højt.	Klip én gang i en høj klippehøjde, og klip derefter igen i den ønskede højde, eller lav en smallere stribe.
	Klingen er ikke skarp.	Slib eller udskift klingen.

DK

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ	376
1.1 Τρόπος ανάγνωσης του εγχειριδίου	376
2 ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	377
2.1 Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)	379
3 ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	379
3.1 Επεξήγηση συμβόλων και προειδοποιήσεις ασφαλείας (Εικ. 1)	379
3.1.1 Ετικέτα στοιχείων αναγνώρισης (Εικ. 2)	381
3.2 Κύρια εξαρτήματα (Εικ. 4)	381
3.3 Χειριστήρια και όργανα ελέγχου	381
3.3.1 Κουμπί ανύψωσης πλατφόρμας κοπής (Εικ. 13)	381
3.3.2 Δίσκος αποθήκευσης (5, Εικ. 4)	382
3.3.3 Πεντάλ ανύψωσης πλατφόρμας κοπής (1, Εικ. 4)	382
3.3.4 Λεβιέδες ελέγχου κίνησης (2, Εικ. 4)	382
3.3.5 Διακόπτης μίζας με κλειδί (Εικ. 17)	382
3.3.6 Διακόπτης εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων (Εικ. 16)	382
3.3.7 Μετρητής ωρών (Εικ. 14)	383
3.3.8 Λεβιές γκαζιού / μίζας (6, Εικ. 4)	383
3.3.9 Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (4, Εικ. 4)	383
3.3.10 Λεβιές ρύθμισης καθίσματος	383
3.3.11 Ράβδοι παράκαμψης μετάδοσης κίνησης (Εικ. 15)	383
3.3.12 Έλεγχος παρουσίας χειριστή (OPC)	384
3.4 Συστήματα ασφαλείας	384
3.4.1 Κλειδώμα ενεργοποίησης	384
3.4.2 Φρένο στάθμευσης	384
3.4.3 Έλεγχος παρουσίας χειριστή (OPC)	384
3.4.4 Εξάτμιση	385
3.4.5 Ακινητοποίηση λεπίδων	385
3.4.6 Περιβλήμα λεπίδων	385
4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	385
4.1 Αφαίρεση της συσκευασίας (Εικ. 6)	385
4.2 Προετοιμασία μηχανήματος	385
4.3 Τοποθέτηση του καθίσματος	385
4.4 Τοποθέτηση λεβιέδων ελέγχου κίνησης (Εικ. 10)	386
4.5 Σύνδεση μπαταρίας (Εικ. 11)	386
5 ΧΡΗΣΗ	387
5.1 Συστήματα ασφαλείας	387
5.2 Προκαταρκτικές διαδικασίες πριν από την έναρξη της εργασίας	387
5.2.1 Ρύθμιση του καθίσματος	387

5.2.2 Ρύθμιση των λεβιέδων ελέγχου κίνησης	387
5.2.3 Οριζοντίωση της πλατφόρμας κοπής	388
5.2.4 Ανεφοδιασμοί	388
5.2.5 Έλεγχος ασφάλειας και αποτελεσματικότητας του μηχανήματος	390
5.2.6 Ρύθμιση φρένων	390
5.3 Προφυλάξεις κατά τη χρήση του μηχανήματος	390
5.3.1 Προβλεπόμενη χρήση	392
5.3.2 Οδήγηση και μεταφορά σε δημόσιους δρόμους	392
5.3.3 Χρήση σε οπισθοπορεία	392
5.3.4 Χρήση σε επικλινή εδάφη	392
5.3.5 Παιδιά	393
5.3.6 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	393
5.4 Απαγορευμένες χρήσεις	393
5.5 Εκκίνηση και διακοπή	394
5.5.1 Εκκίνηση με κρύο κινητήρα	394
5.5.2 Εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία	395
5.6 Διαδικασία λειτουργίας (αρχική χρήση)	395
5.7 Οδήγηση του τράκτορα	395
5.7.1 Εμπροσθοπορεία	396
5.7.2 Στρίψιμο στην εμπροσθοπορεία	396
5.7.3 Οπισθοπορεία	396
5.7.4 Στρίψιμο με οπισθοπορεία	397
5.7.5 Στρίψιμο μηδενικής ακτίνας	397
5.8 Κοπή χόρτων	397
5.8.1 Εμπλοκή λεπίδων	398
5.8.2 Κοπή χόρτων σε οπισθοπορεία	398
5.8.3 Επικλινή εδάφη	398
5.8.4 Συστάσεις για διατήρηση του χλοοτάπητα σε καλή κατάσταση	398
5.8.5 Σύνοψη βασικών συνθηκών ασφαλούς ενεργοποίησης εκκίνησης ή ενεργοποίησης των συστημάτων ασφαλείας	399
5.9 Τέλος εργασιών	399
5.9.1 Σβήσιμο κινητήρα	400
5.9.2 Καθαρισμός του μηχανήματος	400
5.9.3 Αποθήκευση	400
5.10 Παρατεταμένη αδράνεια	400
5.10.1 Αποθήκευση της μπαταρίας	400
5.10.2 Φύλαξη του μηχανήματος	400
5.10.3 Επαναφορά σε κατάσταση λειτουργίας μετά την αποθήκευση	402
5.11 Μεταφορά	402

6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	403
6.1 Συμμόρφωση εκπομπών αερίου	403
6.2 Συστάσεις για την ασφάλεια	404
6.3 Τακτική συντήρηση	405
6.3.1 Γενικές πληροφορίες	405
6.3.2 Πίνακας εργασιών συντήρησης μηχανήματος	405
6.3.3 Πίνακας εργασιών συντήρησης κινητήρα	406
6.3.4 Πίνακας εργασιών λίπανσης	407
6.3.5 Πίνακας εργασιών γρασαρίσματος	407
6.3.6 Κινητήρας	407
6.3.7 Λίπανση (Εικ. 41, Εικ. 42)	407
6.3.8 Αναπλήρωση καυσίμου/εκκένωση ρεζερβουάρ καυσίμου	408
6.3.9 Έλεγχος, αναπλήρωση, αποστράγγιση λαδιού κινητήρα	408
6.3.10 Τροχοί προστασίας από υπερβολικό κούρεμα ανάλογα	409
6.3.11 Καθαρισμός	410
6.3.12 Γενικές πληροφορίες για την μπαταρία	411
6.3.13 Φόρτιση της μπαταρίας	411
6.3.14 Συντήρηση της μπαταρίας	411
6.3.15 Αφαίρεση της μπαταρίας	412
6.3.16 Παξιμάδια και τις βίδες στερέωσης	412
6.3.17 Καθαρισμός των τροχαλίων του άξονα	412
6.3.18 Χρήση ράβδων παράκαμψης μετάδοσης κίνησης	412
6.3.19 Έλεγχος πίεσης ελαστικών	413
6.4 Έκτακτη συντήρηση	413
6.4.1 Συστάσεις για την ασφάλεια	413
6.4.2 Αφαίρεση της πλατφόρμας κοπής	413
6.4.3 Συγκροτήματος εξαρτημάτων κοπής	413
6.4.4 Αντικατάσταση των τροχών	414
6.4.5 Αντικατάσταση ελαστικών	414
6.4.6 Αντικατάσταση ιμάντα	414
6.4.7 Συντήρηση του φίλτρου αέρα	414
6.4.8 Συντήρηση μπουζί	415
6.4.9 Υδροστατική μετάδοση	415
6.4.10 Αντικατάσταση ασφάλειας	415
6.4.11 Ρελέ και διακόπτες	415
7 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ.....	415
7.1 Διάλυση και απόρριψη	415
8 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....	416
9 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	417

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Emak.

Το δίκτυο προμηθευτών και εξουσιοδοτημένων συνεργείων μας βρίσκονται στη διάθεσή σας για ό,τι χρειαστείτε.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Για σωστή χρήση του μηχανήματος και αποφυγή ατυχημάτων, διαβάστε με ιδιαίτερη προσοχή το παρόν εγχειρίδιο πριν από την έναρξη της εργασίας σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να συνοδεύει το μηχάνημα για όλη τη διάρκεια ζωής του.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΒΛΑΒΗΣ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ. Σε κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτό το μηχάνημα μπορεί να οδηγήσει σε επίπεδα ατομικής και ημερήσιας έκθεσης του χειριστή στον θόρυβο ίσα ή άνω των 85 dB (A).

GR

Στο εγχειρίδιο αυτό παρέχονται λεπτομέρειες για τη λειτουργία των διαφόρων εξαρτημάτων και οδηγίες για τους αναγκαίους ελέγχους και τη συντήρηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι περιγραφές και οι εικόνες του παρόντος εγχειριδίου δεν θεωρούνται αυστηρά δεσμευτικές. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τυχόν τροποποιήσεις χωρίς υποχρέωση ενημέρωσης του παρόντος εγχειριδίου.

Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν σε σχέση με αυτά που απεικονίζονται. Στην περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

1.1 ΤΡΟΠΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το εγχειρίδιο χωρίζεται σε κεφάλαια και παραγράφους. Οι παράγραφοι είναι ένα επιμέρους επίπεδο των σχετικών κεφαλαίων. Οι παραπομπές στα κεφάλαια ή στις παραγράφους επισημαίνονται με την ένδειξη «κεφάλαιο 2» ή «παράγραφος» ακολουθούμενη από τον σχετικό αριθμό. Παράδειγμα: «κεφάλαιο 2».

Εκτός από οδηγίες χρήσης και συντήρησης, το εγχειρίδιο αυτό παρέχει σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να λάβετε υπόψη. Οι πληροφορίες αυτές επισημαίνονται με τα σύμβολα που περιγράφονται παρακάτω:



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν υπάρχει κίνδυνος ατυχημάτων ή τραυματισμών, ακόμη και θανατηφόρων, ή σοβαρών υλικών ζημιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν υπάρχει ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο μηχάνημα ή σε μεμονωμένα εξαρτήματά της.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρέχει πληροφορίες επιπρόσθετες των οδηγιών των μηνυμάτων ασφάλειας που προηγούνται.

Οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης αριθμούνται 1, 2, 3 και ούτω καθεξής. Τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στις εικόνες επισημαίνονται με γράμματα ή αριθμούς ανάλογα με την περίπτωση. Η παραπομπή στο εξάρτημα C της εικόνας 2 υποδεικνύεται με την ένδειξη: «Βλ. C, εικ. 2» ή απλά «(C, εικ. 2)».

2 ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχάνημα, εάν χρησιμοποιείται σωστά, είναι ένα γρήγορο, άνετο και αποτελεσματικό εργαλείο εργασίας. Εάν χρησιμοποιείται με εσφαλμένο τρόπο ή χωρίς τις απαιτούμενες προφυλάξεις, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Για να είναι πάντα ευχάριστη και ασφαλής η εργασία σας, τηρείτε αυστηρά τους κανόνες ασφαλείας που ακολουθούν ή αναγράφονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η έκθεση σε κραδασμούς λόγω παρατεταμένης χρήσης μηχανημάτων με κινητήρες εσωτερικής καύσης μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία ή στα νεύρα των δακτύλων, των χεριών και των καρπών σε άτομα με προδιάθεση σε κυκλοφορικές διαταραχές ή ασυνήθιστα οιδήματα. Η παρατεταμένη χρήση σε συνθήκες χαμηλών θερμοκρασιών σχετίζεται με βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία σε κατά τα άλλα υγιή άτομα. Εάν εμφανιστούν συμπτώματα, όπως μη ευαισθησία, πόνος, αδυναμία, μεταβολή στο χρώμα ή την υφή της επιδερμίδας ή απώλεια της αίσθησης στα δάκτυλα, τα χέρια ή τους καρπούς, διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος και ζητήστε ιατρική βοήθεια.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να εξοικειωθείτε με το μηχάνημα, κατά τις πρώτες χρήσεις πρέπει να εκτελείτε απλούς ελιγμούς.
- Η υπερβολική εξοικείωση με το μηχάνημα δεν πρέπει να οδηγήσει σε υπερβολικούς/απαγορευμένους ελιγμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε αντίξοες καιρικές συνθήκες, κυρίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Με αυτόν τον τρόπο, μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

GR



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το σύστημα ενεργοποίησης του μηχανήματος παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο πολύ χαμηλής έντασης. Το πεδίο αυτό μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ορισμένους βηματοδότες. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, τα άτομα με βηματοδότη πρέπει να επικοινωνήσουν με τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του βηματοδότη πριν από τη χρήση του μηχανήματος αυτού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση του μηχανήματος μπορεί να περιορίζεται από εθνικούς κανονισμούς.

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά, μέχρι να το κατανοήσετε πλήρως και να είστε σε θέση να ακολουθείτε όλους τους κανόνες ασφαλείας, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
2. Εξοικειωθείτε με όλα τα χειριστήρια και τη σωστή λειτουργία τους. Μάθετε πώς να σταματάτε το μηχάνημα και πώς να το απενεργοποιείτε γρήγορα.
3. Το εγχειρίδιο πρέπει να είναι πάντα διαθέσιμο. Σε περίπτωση απώλειας του εγχειριδίου, ζητήστε ένα νέο αντίτυπο.
4. Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα που κατανοούν και τηρούν τους κανόνες ασφαλείας, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά κάτω των 14 ετών να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα. Τα παιδιά από την ηλικία των 14 ετών πρέπει να διαβάζουν και να κατανοούν τις οδηγίες και τις ασφαλείς πρακτικές λειτουργίας στο παρόν εγχειρίδιο και στο μηχάνημα και πρέπει να εκπαιδεύονται και να επιβλέπονται από ενήλικα.
Τα στοιχεία δείχνουν ότι οι χειριστές ηλικίας 60 ετών και άνω εμπλέκονται σε μεγάλο ποσοστό των ατυχημάτων που σχετίζονται με τα χλοοκοπτικά μηχανήματα με εποχούμενο χειριστή. Οι χειριστές αυτοί θα πρέπει να αξιολογούν την ικανότητά τους να χειρίζονται το μηχάνημα με ασφάλεια ώστε να προστατεύουν τον εαυτό τους και τους άλλους από σοβαρούς τραυματισμούς.
5. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε περίπτωση σωματικής κόπωσης, ασθένειας ή αδιαθεσίας ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων. Πρέπει να είστε σε καλή φυσική κατάσταση και εγρήγορη. Η χρήση του μηχανήματος είναι κουραστική. Εάν έχετε μια πάθηση που μπορεί να επιδεινωθεί από την κουραστική εργασία, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας πριν από τη χρήση του μηχανήματος. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή πριν από τα διαλείμματα εργασίας, καθώς και κατά το τέλος της βάρδιας εργασίας.

6. Απομακρύνετε τα παιδιά, άλλα παριστάμενα άτομα και ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 15 m (50') από την περιοχή εργασίας. Μην αφήνετε άλλα άτομα ή ζώα κοντά στο μηχάνημα κατά την εκκίνηση ή τη χρήση του.
7. Κατά τη χρήση του μηχανήματος, φοράτε πάντα εγκεκριμένο προστατευτικό ρουχισμό. Μην φοράτε ρούχα, κασκόλ, γραβάτες ή κρεμαστά κοσμήματα που θα μπορούσαν να σφηνώσουν σε θαμνόχορτα. Μαζέψτε και προστατεύστε τα μακριά μαλλιά (για παράδειγμα, με φουλάρι, σκούφο, κράνος, κλπ.). **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με γυμνά πόδια. Φοράτε παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικό πέλμα. Λαμβάνετε μέτρα προστασίας από το θόρυβο: για παράδειγμα, ακουστικά ή ωτοασπίδες.**
8. Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης ή που έχουν λάβει επαρκείς οδηγίες σχετικά με την ασφαλή και σωστή χρήση του. Παραδίδετε πάντα το εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης, το οποίο πρέπει να διαβάσει ο χειριστής πριν από την έναρξη της εργασίας του.
9. Ελέγχετε το μηχάνημα πριν από τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα ασφαλείας και όλα τα άλλα εξαρτήματα λειτουργούν κανονικά.
10. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα σε περίπτωση βλάβης, τροποποίησης ή επισκευής/συναρμολόγησης με ακατάλληλο τρόπο. Μην αφαιρείτε, μην καταστρέφετε και μην απενεργοποιείτε κανένα σύστημα ασφαλείας. Αντικαθιστάτε πάντα αμέσως τα εξαρτήματα κοπής ή τα συστήματα ασφαλείας σε περίπτωση βλάβης, θραύσης ή δυσλειτουργίας.
11. Προγραμματίστε εκ των προτέρων την εργασία σας. Μην ξεκινάτε την εργασία κοπής, εάν στην περιοχή εργασίας υπάρχουν άτομα και αντικείμενα. Οργανώστε την κοπή με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται η εκφόρτωση υλικών στους δρόμους, στα πεζοδρόμια, στους περαστικούς κ.λ.π. Επίσης, μην αδειάζετε το υλικό σε τοίχο ή εμπόδιο που θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδηση του εκφορτωμένου υλικού προς τον χειριστή.
12. Όλες οι παρεμβάσεις στο μηχάνημα, που δεν περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο, πρέπει να γίνονται από το καταρτισμένο προσωπικό.
13. Το επικαθήμενο χλοοκοπτικό προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή χόρτων. Δεν συνιστάται η κοπή άλλων υλικών. Κάθε άλλη χρήση, διαφορετική από αυτήν που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα, σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
14. Μη συνδέετε άλλα εργαλεία ή εξαρτήματα που δεν καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
15. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς τα προστατευτικά των περιστρεφόμενων εξαρτημάτων.
16. Διατηρείτε όλες τις ετικέτες με τα σύμβολα κινδύνου και ασφαλείας σε άριστη κατάσταση. Σε περίπτωση φθοράς, πρέπει να τα αντικαθιστάτε άμεσα.
17. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για διαφορετικές χρήσεις από αυτές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο (βλ. *Απαγορευμένες χρήσεις*).
18. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την εκτίμηση των πιθανών κινδύνων κατά την εργασία σε ένα συγκεκριμένο τύπο εδάφους και τη λήψη των απαιτούμενων προφυλάξεων για την προσωπική του ασφάλεια και ιδιαίτερα σε επικλινή, ανώμαλα, ολισθηρά ή ασταθή εδάφη.
19. Όταν εκτελείτε εργασίες σε επικλινή εδάφη απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Το μηχάνημα πρέπει να κινείται ανηφορικά ή κατηφορικά και ποτέ εγκάρσια. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εδάφη με κλίση άνω των 18° (32 %).
20. Μην ξεχνάτε ότι ο ιδιοκτήτης ή ο χειριστής του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για ατυχήματα, βλάβες ή υλικές ζημιές τρίτων.
21. Σε περίπτωση χρήσης σε απόκρημνα εδάφη, ο χειριστής πρέπει να βεβαιώνεται ότι δεν υπάρχουν άτομα σε ακτίνα 20 μέτρων από το μηχάνημα.
22. Το μηχάνημα μπορεί να διαθέτει διάφορα εξαρτήματα. Ο ιδιοκτήτης οφείλει να ελέγξει εάν τα εξαρτήματα αυτά είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με την ισχύουσα ευρωπαϊκή οδηγία για την ασφάλεια. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ενέχει κινδύνους για την ασφάλεια.
23. Πρέπει να είστε συγκεντρωμένοι κατά τη διάρκεια της εργασίας.
24. Δώστε προσοχή στην κατεύθυνση εκφόρτωσης του μηχανήματος και του κοπτικού εξαρτήματος και μην το στρέψετε προς κανένα άτομο. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς το κάλυμμα εξάτμισης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μηχάνημα με ελαττωματικό εξοπλισμό ασφαλείας. Ο εξοπλισμός ασφαλείας του μηχανήματος πρέπει να ελέγχεται και να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες στην παρούσα ενότητα. Εάν οι έλεγχοι του μηχανήματος δεν είναι επιτυχείς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για επισκευή.**
- **Κάθε χρήση του μηχανήματος που δεν προβλέπεται ρητά στο εγχειρίδιο πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και, συνεπώς, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και υλικές ζημιές.**

2.1 ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ΜΑΠ)

Τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) είναι κάθε εξοπλισμός που προορίζεται για χρήση από τον χειριστή με σκοπό την προστασία του από κινδύνους για την ασφάλεια ή την υγεία κατά την εργασία, καθώς και κάθε συσκευή ή εξάρτημα που προορίζεται για αυτόν τον σκοπό. Η χρήση ΜΑΠ δεν εξαλείφει τους κινδύνους τραυματισμού, αλλά μειώνει τις επιπτώσεις των βλαβών σε περίπτωση ατυχήματος.

Ακολουθεί μια λίστα των μέσων ατομικών προστασίας που πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη χρήση του μηχανήματος:

- Φοράτε παπούτσια ασφαλείας για προστασία από την κοπή με αντιολισθητικό πέλμα και μύτες από ασάβι.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή μάσκες προσώπου. Τα εκτοξευόμενα αντικείμενα που αναπηδούν μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό στα μάτια.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά από τον θόρυβο, για παράδειγμα, ακουστικά ή ωτοασπίδες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη χρήση προστατευτικών ακοής απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή, καθώς τα ηχητικά σήματα κινδύνου (φωνή, συναγερμοί κλπ.) δεν γίνονται εύκολα αντιληπτά. Τα κατάλληλα μέσα προστασίας μειώνουν τον κίνδυνο απώλειας της ακοής.

- Φοράτε γάντια που επιτρέπουν τη μέγιστη απορρόφηση των κραδασμών.
- Φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό ρουχισμό. Τα ιδανικά ρούχα είναι το μπουφάν και η φόρμα προστασίας.

GR



ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα είδη ρουχισμού πρέπει να είναι κατάλληλα και να μην σας εμποδίζουν. Φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά ρούχα. Μη φοράτε ρούχα, κασκόλ, γραβάτες ή κρεμαστά κοσμήματα που θα μπορούσαν να σφηνώσουν στο μηχάνημα, στα θαμνόχορτα ή κάπου αλλού. Μαζέψτε και προστατεύστε τα μακριά μαλλιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας για συμβουλές σχετικά με την επιλογή των κατάλληλων ειδών ρουχισμού.

3 ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.1 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 1)

1	 ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με το περιεχόμενό τους πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.
2	 ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ. Για να αποφύγετε ατυχήματα ανατροπής, κρατάτε τα παιδιά μακριά από το μηχάνημα όσο αυτό λειτουργεί. Μη μεταφέρετε ποτέ επιβάτες. Μη μεταφέρετε ποτέ παιδιά ακόμη και με τις λεπίδες απενεργοποιημένες. Κοιτάζετε πάντα προς τα κάτω και προς τα πίσω πριν και κατά τη διάρκεια ελιγμών οπισθοπορείας για να αποφύγετε ατυχήματα.
3	 ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν από οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή συντήρησης, αποσυνδέστε το κλειδί ενεργοποίησης και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

4	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ. Μη φέρνετε τα χέρια ή τα πόδια κοντά στα περιστρεφόμενα μέρη ή κάτω από την πλατφόρμα κοπής. Σε περίπτωση επαφής με τις λεπίδες μπορεί να ακρωτηριαστούν χέρια και πόδια.
5	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων. Πλήρης έκθεση του σώματος.
6	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ. Τα υπολείμματα δεν πρέπει να συσσωρεύονται, καθώς η συσσώρευση υπολειμμάτων μπορεί να προκαλέσει φωτιά.
7	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ. Κοιτάζετε πάντα προς τα κάτω και προς τα πίσω πριν και κατά τη διάρκεια ελιγμών οπισθοπορείας για να αποφύγετε ατυχήματα.
8	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ. Οδηγείτε με αργή ταχύτητα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επικλινή εδάφη άνω των 12°. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επικλινή εδάφη κοντά σε τάφρους, σκαλοπάτια ή απότομες λακκούβες.
9	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επικλινή εδάφη άνω των 18° (32 %).
10	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ. Για να αποφύγετε ατυχήματα ανατροπής, κρατάτε τα παιδιά μακριά από το μηχάνημα όσο αυτό λειτουργεί. Μη μεταφέρετε ποτέ παιδιά. Μη μεταφέρετε ποτέ παιδιά ακόμη και με τις λεπίδες απενεργοποιημένες.
11	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ. Κρατάτε τα παριστάμενα άτομα, τους βοηθούς, τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 23 μέτρων από το μηχάνημα όσο αυτό λειτουργεί.
12	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ. Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στα χέρια και τα πόδια του χειριστή για την αποφυγή τραυματισμών.
13	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τις λεπίδες. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς το κάλυμμα εξάτμισης ή με το σύστημα συλλογής χόρτων μη τοποθετημένο.
14	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος εγκαυμάτων. Περιμένετε να κρυώσει τελείως ο κινητήρας πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση ή συντήρηση του κινητήρα.

15	Το σύμβολο αυτό σημαίνει ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ και ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ .
16	 ΠΡΟΣΟΧΗ Μη στέκεστε στη γέφυρα ή στο προστατευτικό της εξάτμισης.
17	Εμπροσθοπορεία.
18	Οπισθοπορεία.
19	Στρίψιμο αριστερά.
20	Στρίψιμο δεξιά.
21	Φρένο στάθμευσης.
22	Νεκρά.
23	Ράβδοι παράκαμψης μετάδοσης κίνησης.
24	Διακόπτης εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων.
25	Λεβιές γκαζιού / μίζας.
26	Ένδειξη στάθμης καυσίμου.
27	Διακόπτης μίζας με κλειδί.
28	Σύστημα ρύθμισης ύψους κοπής.
29	Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου.

GR

3.1.1 Ετικέτα στοιχείων αναγνώρισης (Εικ. 2)

1. Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή	6. Αριθμός σειράς
2. Τύπος: επικαθήμενο χλοοκοπτικό	7. Έτος κατασκευής
3. Όνομα μοντέλου	8. Σήμανση συμμόρφωσης ΕΚ
4. Μέγιστη ισχύς κινητήρα	9. Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος.
5. Βάρος	

3.2 ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΕΙΚ. 4)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι θέσεις στο μηχάνημα, όπως "εμπρός" (F), "πίσω" (B), "αριστερά" (L) ή "δεξιά" (R), αναφέρονται στην κατεύθυνση πορείας (Εικ. 3).

1. Πεντάλ ανύψωσης πλατφόρμας κοπής	6. Λεβιές γκαζιού / μίζας
2. Λεβιέδες ελέγχου κίνησης	7. Διακόπτης εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων
3. Κουμπί ανύψωσης πλατφόρμας κοπής	8. Μετρητής ωρών
4. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου	9. Διακόπτης μίζας με κλειδί
5. Δίσκος αποθήκευσης	10. Πλατφόρμα κοπής.

3.3 ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΌΡΓΑΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

3.3.1 Κουμπί ανύψωσης πλατφόρμας κοπής (Εικ. 13)

Το κουμπί ανύψωσης πλατφόρμας κοπής χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το πεντάλ ανύψωσης πλατφόρμας κοπής για την ανύψωση και της πλατφόρμας κοπής.

- Σπρώξτε το πεντάλ ανύψωσης της πλατφόρμας προς τα εμπρός.
- Γυρίστε το κουμπί ανύψωσης της πλατφόρμας στο επιθυμητό ύψος.
- Αφήστε το πεντάλ ανύψωσης της πλατφόρμας προς τα εμπρός.

3.3.2 Δίσκος αποθήκευσης (5, Εικ. 4)

Ο δίσκος αποθήκευσης βρίσκεται στο πίσω μέρος της αριστερής κονσόλας.

3.3.3 Πεντάλ ανύψωσης πλατφόρμας κοπής (1, Εικ. 4)

Το πεντάλ ανύψωσης πλατφόρμας κοπής χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το κουμπί ανύψωσης πλατφόρμας κοπής για την ανύψωση και το χαμύλωμα της πλατφόρμας κοπής.

1. Σπρώξτε το πεντάλ ανύψωσης της πλατφόρμας προς τα εμπρός.
2. Γυρίστε το κουμπί ανύψωσης της πλατφόρμας στο επιθυμητό ύψος.
3. Αφήστε το πεντάλ ανύψωσης της πλατφόρμας προς τα εμπρός.

3.3.4 Λεβιέδες ελέγχου κίνησης (2, Εικ. 4)

Ο αριστερός και ο δεξιός λεβιές ελέγχου βρίσκονται σε κάθε πλευρά του καθίσματος του χειριστή. Οι αρθρωτοί λεβιέδες περιστρέφονται προς τα έξω για να επιτρέψουν στον χειριστή να καθίσει στο κάθισμα ή να κατέβει. Για να ξεκινήσετε τον κινητήρα του χλοοκοπτικού μηχανήματος, οι λεβιέδες ελέγχου πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένοι και στη θέση στάθμευσης. Όταν οι λεβιέδες ελέγχου κίνησης είναι πλήρως εκτεταμένοι προς τα έξω, το φρένο στάθμευσης είναι ενεργοποιημένο.

Κάθε λεβιές ελέγχου ελέγχει την αντίστοιχη μετάδοση κίνησης. Κατά συνέπεια, αυτοί οι λεβιέδες ελέγχουν όλες τις κινήσεις του χλοοκοπτικού μηχανήματος. Η οδήγηση και το στρίψιμο με αυτούς τους λεβιέδες ελέγχου είναι πολύ διαφορετικά από αυτά ενός συμβατικού χλοοκοπτικού μηχανήματος και απαιτούν εξάσκηση για να τα τελειοποιήσετε. Για περαιτέρω οδηγίες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5.7 *Οδήγηση του τράκτορα*.

3.3.5 Διακόπτης μίζας με κλειδί (Εικ. 17)

Αυτός ο διακόπτης με κλειδί έχει τέσσερις θέσεις που αντιστοιχούν στις εξής θέσεις:



Θέση ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ: απενεργοποιούνται όλα τα συστήματα.



Θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ: ενεργοποιούνται όλα τα συστήματα.



Θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ: ενεργοποιείται η μίζα. Εάν αφήσετε το κλειδί από τη θέση αυτή, θα επιστρέψει αυτόματα στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.



Όταν το κλειδί εισαχθεί, τα φώτα τροφοδοτούνται με ρεύμα εάν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση του.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση ή/και την εκφόρτιση της μπαταρίας, αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη ενεργοποίησης όταν ο τράκτορας δεν χρησιμοποιείται.

3.3.6 Διακόπτης εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων (Εικ. 16)

Το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης των λεπίδων βρίσκεται στη δεξιά κονσόλα, δεξιά από το κάθισμα του χειριστή, δίπλα στον διακόπτη ενεργοποίησης.

Το κουμπί ενεργοποιεί τον ηλεκτρικό συμπλέκτη λεπίδας που είναι τοποθετημένος στο κάτω μέρος του άξονα κινητήρα. Τραβήξτε το κουμπί του διακόπτη προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε τον συμπλέκτη (ON) ή πιέστε το προς τα κάτω για να απενεργοποιήσετε τον συμπλέκτη (OFF).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης των λεπίδων πρέπει να βρίσκεται στη θέση "απεμπλοκής" κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

3.3.7 Μετρητής ωρών (Εικ. 14)

Ο μετρητής ωρών καταγράφει τις ώρες λειτουργίας του μηχανήματος στην ψηφιακή οθόνη. Ο μετρητής ωρών ενεργοποιείται κάθε φορά που ο διακόπτης ενεργοποίησης γυρίζει στη θέση "ON". Τηρείτε αρχείο με τις πραγματικές ώρες λειτουργίας για να διασφαλίσετε ότι όλες οι διαδικασίες συντήρησης έχουν ολοκληρωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου και του εγχειριδίου του κινητήρα.

3.3.8 Λεβιές γκαζιού / μίζας (6, Εικ. 4)

Σπρώξτε τον λεβιέ γκαζιού προς τα εμπρός για να αυξήσετε τις στροφές του κινητήρα. Το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τον λεβιέ γκαζιού/μίζας στο τέρμα ("ΓΡΗΓΟΡΑ") κατά την οδήγηση και με ενεργοποιημένη την πλατφόρμα κοπής. Τραβήξτε τον λεβιέ γκαζιού/μίζας προς τα πίσω για να μειώσετε τις στροφές του κινητήρα. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, σπρώξτε τον λεβιέ πλήρως προς τα εμπρός στη θέση "ΜΙΖΑΣ" (ΤΣΟΚ. Μετά την εκκίνηση και το ζέσταμα του κινητήρα, μετακινήστε τον λεβιέ προς τα πίσω μέχρι να τον αισθανθείτε να περνάει το στοπ του τσοκ. Ο λεβιές γκαζιού/μίζας δεν προορίζεται για τον έλεγχο της ταχύτητας του μηχανήματος. Ο λεβιές πρέπει να παραμένει σε υψηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία της λεπίδας.

Οι θέσεις αναγράφονται σε μια ετικέτα με τα παρακάτω σύμβολα:



Θέση ΜΙΖΑΣ για εκκίνηση με κρύο κινητήρα.



Θέση ΑΡΓΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ για ελάχιστες στροφές κινητήρα.



Θέση ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ για μέγιστες στροφές κινητήρα.

- Η θέση «ΜΙΖΑΣ» εμπλουτίζει το μείγμα και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το χρονικό διάστημα που απαιτείται για εκκίνηση με κρύο κινητήρα.
- Κατά τη μετακίνηση από μία περιοχή στην άλλη, τοποθετήστε τον λεβιέ μεταξύ των θέσεων «ΑΡΓΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ» και «ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ».
- Κατά την κοπή, ρυθμίστε τον λεβιέ ταχυτήτων στη θέση «ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ».

3.3.9 Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (4, Εικ. 4)

Γυρίστε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου τουλάχιστον δύο κλικ αριστερόστροφα και τραβήξτε προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε. Η τάπα καυσίμου είναι δεμένη στο μηχανήμα για να μη χαθεί. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε την τάπα από το μηχανήμα. Γεμίστε το ρεζερβουάρ μέχρι το 1/2" κάτω από το κάτω μέρος του στομίου πλήρωσης, αφήνοντας λίγο χώρο στο ρεζερβουάρ για τη διαστολή του καυσίμου. Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ. Πιέστε την τάπα προς τα κάτω στον λαϊμό του ρεζερβουάρ καυσίμου και στρέψτε το τουλάχιστον δύο κλικ δεξιόστροφα για να τη σφίξετε. Μετά την αφαίρεση της τάπας καυσίμου, τοποθετείτε την πάντα σταθερά στο ρεζερβουάρ.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αγγίζετε ποτέ το ρεζερβουάρ καυσίμου όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός λόγω πρόσφατης λειτουργίας, αφήστε τον να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν τον ανεφοδιάσετε. Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη, μπορεί να εκτοξευθεί στον κινητήρα και να προκαλέσει φωτιά.

3.3.10 Λεβιές ρύθμισης καθίσματος

Ο λεβιές ρύθμισης του καθίσματος βρίσκεται κάτω από την μπροστινή/δεξιά πλευρά του καθίσματος. Ο λεβιές επιτρέπει τη ρύθμιση της μπροστινής και της πίσω θέσης του καθίσματος του χειριστή. Για οδηγίες σχετικά με τη ρύθμιση της θέσης του καθίσματος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5.2.1 *Ρύθμιση του καθίσματος*.

3.3.11 Ράβδοι παράκαμψης μετάδοσης κίνησης (Εικ. 15)

Οι ράβδοι παράκαμψης μετάδοσης κίνησης (μία για την αριστερή και μία για δεξιά μετάδοση κίνησης) βρίσκονται κάτω από την πλατφόρμα του πλαισίου, ακριβώς μέσα σε κάθε πίσω τροχό.

- A. Υποδοχή κλειδαρότρυπας
- B. Ράβδος παράκαμψης του κιβωτίου ταχυτήτων.

Όταν έχουν συμπληχθεί, οι δύο ράβδοι ανοίγουν μια παράκαμψη εντός της υδροστατικής μετάδοσης, επιτρέποντας το σπρώξιμο του μηχανήματος σε μικρές αποστάσεις με το χέρι. Για οδηγίες σχετικά με τη χρήση της λειτουργίας παράκαμψης, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 6.3.18 Χρήση ράβδων παράκαμψης μετάδοσης κίνησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη ρυμουλκείτε ποτέ το μηχάνημα. Η ρυμούλκηση του μηχανήματος με τους πίσω τροχούς στο έδαφος μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στις μεταδόσεις κίνησης.

3.3.12 Έλεγχος παρουσίας χειριστή (OPC)

Το OPC ενεργοποιείται όταν ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα. Ο κινητήρας θα σβήσει εάν το χειρόφρενο δεν είναι συνδεδεμένο. Οι λεπίδες σταματούν εάν έχουν συμπληχθεί.

3.4 ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από την έναρξη της εργασίας, βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστήματα ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω λειτουργούν σωστά. Εκτελείτε τις εργασίες πολύ προσεκτικά σε επίπεδο χώρο και σε ασφαλείς συνθήκες.
- Τα συστήματα ασφαλείας δεν πρέπει να παραβιάζονται ποτέ ή να απενεργοποιούνται.

3.4.1 Κλειδωμα ενεργοποίησης

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με κλειδωμα ενεργοποίησης ασφαλείας για την προστασία του χειριστή. Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή λειτουργία του συστήματος κλειδώματος ενεργοποίησης. Εάν το σύστημα κλειδώματος ενεργοποίησης παρουσιάσει δυσλειτουργία, μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

- Το σύστημα κλειδώματος ενεργοποίησης εμποδίζει την εκκίνηση του κινητήρα εάν δεν πληρούνται **όλες** από τις ακόλουθες συνθήκες ασφαλείας:
 1. ο αριστερός και ο δεξιός λεβιές ελέγχου κίνησης έχουν μετακινηθεί πλήρως προς τα έξω στη νεκρά θέση.
 2. ενεργοποιημένο φρένο στάθμευσης
 3. απενεργοποιημένος διακόπτης εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων.
- Για την αποφυγή απότομων κινήσεων κατά την αποσύμπτυξη του φρένου στάθμευσης, το σύστημα κλειδώματος ενεργοποίησης σβήνει τον κινητήρα εάν ο αριστερός και ο δεξιός λεβιές ελέγχου κίνησης μετακινηθούν σε θέση διαφορετική από την πλήρως εκτεταμένη στη νεκρά όταν είναι ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης.
- Το σύστημα κλειδώματος ενεργοποίησης σβήνει τον κινητήρα εάν ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα πριν ενεργοποιηθεί το φρένο στάθμευσης.
- Το σύστημα κλειδώματος ενεργοποίησης απενεργοποιεί τον κινητήρα εάν ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα με το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων ενεργοποιημένο, ανεξάρτητα από το εάν το φρένο στάθμευσης είναι ενεργοποιημένο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να επανεκκινήσετε τον κινητήρα, μετακινήστε το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων στη θέση "OFF".

3.4.2 Φρένο στάθμευσης

Το φρένο στάθμευσης δεν επιτρέπει καμία κίνηση του μηχανήματος με τον κινητήρα σβηστό. Ο κινητήρας μπορεί να πάρει μπροστά μόνο εάν το φρένο στάθμευσης είναι ενεργοποιημένο.

3.4.3 Έλεγχος παρουσίας χειριστή (OPC)

Η διάταξη OPC επιτρέπει την έλξη του μηχανήματος και την περιστροφή των λεπίδων μόνο εάν ο χειριστής κάθεται στη θέση οδήγησης. Εάν ο χειριστής σηκωθεί από τη θέση οδήγησης, ο κινητήρας σβήνει.

3.4.4 Εξάτμιση

Η εξάτμιση μειωθεί τη στάθμη ήχου που παράγεται από το μηχανήμα και διοχετεύει τα καυσαέρια μακριά από τον χειριστή.

3.4.5 Ακινητοποίηση λεπίδων

Η διάταξη ακινητοποίησης λεπίδων διακόπτει την κίνηση των λεπίδων εντός ενός καθορισμένου χρονικού διαστήματος από το σβήσιμο του κινητήρα ή την ενεργοποίηση της διάταξης OPC, ώστε όταν ο χειριστής κατέβει στο έδαφος οι λεπίδες να μη βρίσκονται σε κίνηση.

Για να επιβεβαιώσετε τη σωστή λειτουργία της διάταξης ακινητοποίησης λεπίδων, προχωρήστε ως εξής:

- Βάλτε μπροστά τον κινητήρα με το φρένο στάθμευσης ενεργοποιημένο.
- Θέστε σε λειτουργία τις λεπίδες.
- Σηκωθείτε από το κάθισμα, χωρίς να κατεβείτε από το μηχανήμα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες ακινητοποιούνται εντός μερικών δευτερολέπτων, όπως προβλέπεται από τη διάταξη (σε αντίθετη περίπτωση, αναθέστε στον προμηθευτή τον έλεγχο του μηχανήματος).

3.4.6 Περιβλήμα λεπίδων

Το περιβλήμα που περιβάλλει τη ζώνη περιστροφής των λεπίδων μειώνει τις πιθανότητες επαφής με τις λεπίδες χωρίς να επηρεαστεί η λειτουργία κοπής.

GR

4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Για λόγους αποθήκευσης και μεταφοράς, ορισμένα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν εγκαθίσταται στο εργοστάσιο, αλλά πρέπει να συναρμολογούνται μετά την αποσυναρμολόγηση. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχανήμα παρέχεται χωρίς λάδι κινητήρα ή καύσιμο. Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, εκτελείτε τον ανεφοδιασμό λαδιού ή βενζίνης ακολουθώντας τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

4.1 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (ΕΙΚ. 6)

Κατά την αφαίρεση της συσκευασίας από το μηχανήμα, φροντίστε να συγκεντρώσετε όλα τα μεμονωμένα εξαρτήματα και να μην προκαλέσετε ζημιά στην πλατφόρμα κοπής κατά την αφαίρεση του μηχανήματος από την παλέτα.

1. Σώμα μηχανήματος	5. Πλάκα ρυμούλκησης
2. Κάθισμα	6. Εργαλεία και κλειδί μίζας
3. Λεβιέδες ελέγχου κίνησης	7. Εγχειρίδιο οδηγιών.
4. Παξιμάδια, μπουλόνια, ροδέλες, γάντζοι	

4.2 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Αφαιρέστε το επάνω υλικό συσκευασίας από την παλέτα αποστολής και κόψτε τους σφιγκτήρες που στερεώνουν το μηχανήμα στην παλέτα.

Χρησιμοποιήστε τη λαβή ανύψωσης για να σηκώσετε την πλατφόρμα κοπής στην υψηλότερη θέση. Συμπλέξτε τις ράβδους παράκαμψης μετάδοσης κίνησης σε κάθε πλευρά του μηχανήματος και, στη συνέχεια, κυλήστε προσεκτικά το μηχανήμα από την παλέτα μεταφοράς. Οι ράβδοι παράκαμψης μετάδοσης κίνησης (μία για την αριστερή και μία για δεξιά μετάδοση κίνησης) βρίσκονται κάτω από την πλατφόρμα του παισιού, ακριβώς μέσα σε κάθε πίσω τροχό. Αποσυμπλέξτε τις ράβδους παράκαμψης.

4.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το κάθισμα αποστέλλεται με τον διακόπτη και τον πίνακα του καθίσματος προσαρτημένα.

Για να εγκαταστήσετε το κάθισμα, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Κόψτε τους ιμάντες που στερεώνουν το συγκρότημα του καθίσματος και τους λεβιέδες ελέγχου στον τράκτορα. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε να μην κόψετε την καλωδίωση που συνδέει το κάθισμα με τον διακόπτη του καθίσματος στο κάτω μέρος του καθίσματος.

2. Ρυθμίστε το κάθισμα προς τα πίσω ρυθμίζοντας τη λαβή (Α, Εικ. 7), εισαγάγετε τις βίδες (Β, Εικ. 8) στην οπή μπροστά από τον οδηγό ολίσθησης, ασφαλίστε την πλάκα στήριξης του καθίσματος με τα παξιμάδια (χωρίς να τα σφίξετε).
3. Ρυθμίστε το κάθισμα προς τα εμπρός ρυθμίζοντας τη λαβή (Α), εισαγάγετε τις βίδες (C, Εικ. 8) στην οπή πίσω από τον οδηγό ολίσθησης, ασφαλίστε την πλάκα στήριξης του καθίσματος με τα παξιμάδια (χωρίς να τα σφίξετε).
4. Σφίξτε τις βίδες μπροστά από τον ολισθητήρα (Β).
5. Ρυθμίστε το κάθισμα προς τα εμπρός σφίγγοντας τις βίδες πίσω από τον ολισθητήρα (C).
6. Συνδέστε σταθερά την καλωδίωση του διακόπτη του καθίσματος (D, Εικ. 9) με τον διακόπτη του καθίσματος (Ε, Εικ. 9).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε να μην συμπιεστεί ή καταστραφεί η καλωδίωση κατά την τοποθέτηση του καθίσματος.

GR

4.4 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΛΕΒΙΓΕΔΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΙΝΗΣΗΣ (ΕΙΚ. 10)

Οι λεβιέδες ελέγχου κίνησης πρέπει να επανατοποθετηθούν για να λειτουργήσει το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τα υλικά που παρέχονται στη συσκευασία. Για να επανατοποθετήσετε τους λεβιέδες ελέγχου κίνησης, προχωρήστε ως εξής:

1. Χρησιμοποιήστε τις δύο βίδες και τα δύο φλαντζωτά παξιμάδια που ασφαλίζουν τον λεβιέ ελέγχου κίνησης στον άνω ρυθμιστή λαβής.
2. Κρατήστε το μεγαλύτερο άκρο του άνω ρυθμιστή λαβής σε ευθυγράμμιση με τον προσαρμογέα που συνδέει τον λεβιέ στο χλοοκοπτικό. Συνδέστε τα σταθερά βιδώνοντας το κουμπί δεξιόστροφα.
3. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.
4. Ανατρέξτε στην ενότητα 5.2.2 *Ρύθμιση των λεβιέδων ελέγχου κίνησης* για οδηγίες σχετικά με την τελική ρύθμιση των λεβιέδων.

4.5 ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΕΙΚ. 11)



ΠΡΟΣΟΧΗ



Το ηλεκτρολυτικό υγρό είναι διάλυμα θεικού οξέος. Το θειικό οξύ είναι δηλητηριώδες.



Το θειικό οξύ είναι διαβρωτικό. Το θειικό οξύ μπορεί να προκαλέσει τύφλωση ή σοβαρούς τραυματισμούς.



Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Συνδέετε πάντα πρώτα το ΘΕΤΙΚΟ (κόκκινο) καλώδιο στον ακροδέκτη του και στη συνέχεια το ΑΡΝΗΤΙΚΟ (μαύρο) καλώδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος: μην ενώνετε ποτέ απευθείας τον θετικό και τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας με καλώδιο ή άλλο μεταλλικό αντικείμενο. Μην τοποθετείτε εργαλεία πάνω στην μπαταρία. Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία (κατσαβίδι ή πένσα) με μονωμένη λαβή.

ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μην πετάτε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται στα οικιακά απόβλητα. Πετάτε τις μπαταρίες χωρίς από το μηχάνημα. Για την απόρριψή τους, ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς.

Για λόγους μεταφοράς, και τα δύο καλώδια της μπαταρίας του μηχανήματος ενδέχεται να έχουν παραμείνει αποσυνδεδεμένα από τους ακροδέκτες. Για να συνδέσετε τα καλώδια της μπαταρίας, προχωρήστε ως εξής:

1. Αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα, εάν υπάρχει, από τον θετικό ακροδέκτη της μπαταρίας και συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό ακροδέκτη της μπαταρίας (+) με το μπουλόνι και το εξαγωνικό παξιμάδι.
2. Αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα, εάν υπάρχει, από τον αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας και συνδέστε το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας (-) με το μπουλόνι και το εξαγωνικό παξιμάδι.
3. Τοποθετήστε το κόκκινο λαστιχένιο καπάκι στον θετικό πόλο της μπαταρίας για να τον προστατεύσετε από τη διάβρωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν η μπαταρία τεθεί σε λειτουργία μετά την ημερομηνία που αναγράφεται στο επάνω μέρος/στην πλευρά της μπαταρίας, φορτίστε την πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 6.3.13 *Φόρτιση της μπαταρίας*.

5 ΧΡΗΣΗ

5.1 ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα συστήματα ασφαλείας λειτουργούν με δύο τρόπους:

- Δεν επιτρέπουν την εκκίνηση του κινητήρα εάν δεν έχουν τηρηθεί όλες οι απαιτήσεις ασφαλείας.
- Σβήνουν τον κινητήρα εάν δεν έχει τηρηθεί ακόμη και μόνο μία απαίτηση ασφαλείας.

Για να βάλετε μπροστά τον κινητήρα:

1. Οι λεπίδες δεν πρέπει να έχουν συμπλεγθεί.
2. Το φρένο στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και το σασμάν συμπλεγμένο.
3. Ο χειριστής πρέπει να κάθεται στο κάθισμα.

Ο κινητήρας σβήνει όταν ο χειριστής απομακρυνθεί από το κάθισμα κατά το κούρεμα ή την οδήγηση.

5.2 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΈΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η εσφαλμένη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.
- Πριν ξεκινήσετε την κοπή, ελέγξτε την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε ξένα αντικείμενα όπως: πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά και καλώδια.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν η ορατότητα είναι καλή και τα παριστάμενα άτομα παραμένουν μακριά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Στα μοντέλα που διαθέτουν υδραυλικό σασμάν, η διαρροή υδραυλικού υγρού υπό πίεση μπορεί να προκαλέσει βλάβη και εισχωρήσει στο δέρμα, με αποτέλεσμα να απαιτείται άμεση ιατρική βοήθεια.

Πριν από την έναρξη της εργασίας, πρέπει να πραγματοποιήσετε μια σειρά ελέγχων και διαδικασιών για να βεβαιωθείτε ότι η εργασία θα εκτελεστεί αποτελεσματικά και με μέγιστη ασφάλεια.

5.2.1 Ρύθμιση του καθίσματος

Για να ρυθμίσετε τη θέση του καθίσματος, τραβήξτε προς τα πάνω και κρατήστε πατημένο τον λεβιέ ρύθμισης του καθίσματος (Α, Εικ. 28). Μετακινήστε το κάθισμα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω στην επιθυμητή θέση και, στη συνέχεια, αφήστε τον λεβιέ ρύθμισης (Α). Το κάθισμα έχει ρύθμιση εμπρός-πίσω 12,7 cm (5"). Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλιστεί στη θέση του πριν χειριστείτε το μηχάνημα.

5.2.2 Ρύθμιση των λεβιέδων ελέγχου κίνησης

Οι λεβιέδες ελέγχου κίνησης μπορούν να ρυθμιστούν προς τα πάνω/κάτω και προς τα εμπρός/πίσω για μέγιστη άνεση του χειριστή. Διατίθενται τρεις θέσεις ύψους ή/και οι λεβιέδες μπορούν να περιστραφούν προς τα εμπρός ή προς τα πίσω χρησιμοποιώντας το κουμπί.

Ρυθμίστε τους λεβιέδες έτσι ώστε να είναι άνετοι πριν χειριστείτε το μηχάνημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν απαιτούνται ρυθμίσεις του λεβιέ ελέγχου, οι ρυθμίσεις ύψους πρέπει να γίνονται πριν από τις ρυθμίσεις προς τα εμπρός/πίσω.

Ρυθμίστε το ύψος των λεβιέδων (Α, Εικ. 29)

1. Αφαιρέστε τα μπουλόνια και τα δύο φλαντζωτά παξιμάδια που ασφαλίζουν τον λεβιέ ελέγχου στον άνω ρυθμιστή λαβής.
2. Διατίθενται δύο θέσεις που μπορούν να επιλεγούν, με δυνατότητα μετακίνησης προς τα πάνω ή προς τα κάτω για ρύθμιση. Στερεώστε τα δύο μπουλόνια στην επάνω ή στην κάτω θέση.

Ρύθμιση λεβιέδων προς τα εμπρός/πίσω (Β, Εικ. 29)

1. Γυρίστε το κουμπί αριστερόστροφα για να το χαλαρώσετε.
2. Σηκώστε και περιστρέψτε τον λεβιέ ελέγχου στην επιθυμητή θέση.
3. Γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε τον λεβιέ ελέγχου στη θέση του.

Εάν ο μοχλός δεν είναι ευθυγραμμισμένος μετά τη ρύθμιση του κουμπιού, χαλαρώστε τα παξιμάδια, ευθυγραμμίστε τα και σφίξτε τα ξανά.

GR

5.2.3 Οριζόντιωση της πλατφόρμας κοπής

Όταν είναι σωστά ρυθμισμένη, η πλατφόρμα πρέπει να είναι επίπεδη από πλευρά σε πλευρά και το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας πρέπει να είναι περίπου 6 mm (1/4") χαμηλότερα από το πίσω μέρος της πλατφόρμας.

Για τη διαδικασία αυτή, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών του μηχανήματος προτού προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση οριζόντιωσης. Ανατρέξτε στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού για τις σωστές πιέσεις πλήρωσης.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδη, ασφαλτοστρωμένη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης, σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη ενεργοποίησης, αποσυνδέστε τα καλώδια των μπουζί.
2. Ρυθμίστε το κουμπί ανύψωσης της πλατφόρμας σε κεντρική θέση κοπής και στρέψτε και τις δύο εξωτερικές λεπίδες έτσι ώστε να είναι κάθετες στο χλοοκοπτικό.
3. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ της εξωτερικής πλευράς της αριστερής λεπίδας και του εδάφους και την απόσταση μεταξύ της εξωτερικής πλευράς του άκρου της δεξιάς λεπίδας και του εδάφους. Οι δύο μετρήσεις πρέπει να είναι ίδιες. Εάν όχι, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.
4. Αφαιρέστε τον πείρο και τη ροδέλα, αλλάξτε την οπή στην πλάκα ρύθμισης (Εικ. 30) για να την ανεβάσετε (+) ή να την κατεβάσετε (-), όπως απαιτείται, έως ότου τα πλευρικά ύψη να είναι ίσα.
5. Γυρίστε τη λεπίδα που βρίσκεται πλησιέστερα στον ολισθητήρα εκτόξευσης, ώστε να είναι παράλληλη με το χλοοκοπτικό.
6. Μετρήστε την απόσταση από το άκρο της λεπίδας μέχρι το έδαφος. Το μπροστινό άκρο της λεπίδας πρέπει να είναι περίπου 6 mm (1/4") χαμηλότερα από το πίσω άκρο.
7. Εάν απαιτείται ρύθμιση από εμπρός προς τα πίσω, αφού χαλαρώσετε το παξιμάδι (Β, Εικ. 31), περιστρέψτε το παξιμάδι ρύθμισης (Α, Εικ. 31) δεξιόστροφα για να ανυψώσετε ή αριστερόστροφα για να χαμηλώσετε το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας.
8. Μετρήστε ξανά για να βεβαιωθείτε ότι το μπροστινό άκρο είναι τώρα περίπου 6 mm (1/4") χαμηλότερα από το πίσω άκρο. Εάν όχι, συνεχίστε να ρυθμίζετε και να μετράτε μέχρι να γίνει αυτό.
9. Μόλις γίνει η σωστή ρύθμιση, σφίξτε ξανά το παξιμάδι ρύθμισης (Α).

5.2.4 Ανεφοδιασμοί



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο τύπος βενζίνης και λαδιού που πρέπει να χρησιμοποιείτε αναφέρεται στο εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα.

Λάδι



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το μηχάνημα παρέχεται χωρίς λάδι. Προσθέστε το λάδι κινητήρα πριν από την εκκίνηση. Η χωρητικότητα του ρεζερβουάρ αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία, σελίδα 14.
- Η λειτουργία του κινητήρα με ανεπαρκή ποσότητα λαδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον κινητήρα. Ελέγχετε τον κινητήρα τοποθετώντας τον σε οριζόντια επιφάνεια αφού τον σβήσετε.
- Η χρήση μη απορρυπαντικού λαδιού ή λαδιού δίχρονων κινητήρων μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

Τραβήξτε προς τα έξω τη ράβδο ελέγχου στάθμης λαδιού, καθαρίστε τον και επανατοποθετήστε τον. Τραβήξτε ξανά προς τα έξω τη ράβδο ελέγχου στάθμης. Με τον κινητήρα σβηστό, ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα, η οποία πρέπει να είναι ανάμεσα στην ένδειξη MIN (Ελάχισ.) και MAX (Μέγ.) της ράβδου μέτρησης.

Βενζίνη



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτο καύσιμο. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση. Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε πηγές φωτιάς ή φλόγας στο καρμπυρατέρ ή στο μηχάνημα.
- Η βενζίνη και οι σχετικές αναθυμιάσεις μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε περίπτωση εισπνοής ή επαφής με το δέρμα. Για τον λόγο αυτό, πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά του καυσίμου και να βεβαιώνετε ότι διατίθεται επαρκής εξαερισμός.
- Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα, μια άοσμη, τοξική και θανατηφόρα ουσία.

GR

- Ο χειρισμός του καυσίμου πρέπει να γίνεται σε ανοικτό χώρο, χωρίς σπινθήρες ή φλόγες.
- Επιλέξτε έναν ελεύθερο χώρο, ακινητοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας πριν προχωρήσετε στον ανεφοδιασμό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ παλιά ή ακάθαρτη βενζίνη ή μείγμα λαδιού/βενζίνης. Αποφεύγετε την εισχώρηση ακαθαρσιών ή νερού στο ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Μη ρίχνετε βενζίνη σε πλαστικά εξαρτήματα, ώστε να μην καταστραφούν. Σε περίπτωση τυχαίας διαρροής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές πλαστικών εξαρτημάτων του αμαξώματος ή του κινητήρα που προκαλούνται από τη βενζίνη.
- Χαλαρώστε αργά την τάπα του ρεζερβουάρ για να εκτονωθεί η εσωτερική πίεση και να αποφευχθεί η διαρροή καυσίμου από το πλάι της τάπας.
- Καθαρίστε την επιφάνεια γύρω από την τάπα του ρεζερβουάρ για να αποφευχθεί τυχόν ρύπανση.
- Πριν τοποθετήσετε ξανά την τάπα του ρεζερβουάρ, καθαρίστε και ελέγξτε το λάστιχο.
- Βιδώστε σφιχτά την τάπα του ρεζερβουάρ στο τέλος του ανεφοδιασμού. Εάν η τάπα του ρεζερβουάρ δεν βιδωθεί καλά, οι κραδασμοί που προκαλούνται από τη μονάδα μπορεί να οδηγήσουν σε χαλάρωση ή πτώση της τάπας και διαρροή καυσίμου.
- Σκουπίστε τα ίχνη καυσίμου από τη μονάδα με ένα πανί και περιμένετε μέχρι να εξατμιστεί η υπόλοιπη ποσότητα. Απομακρυνθείτε σε απόσταση 3 m από το χώρο ανεφοδιασμού πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να κάψετε το καύσιμο που έχει χυθεί.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το μηχάνημα σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, όπως ξερά φύλλα, άχυρα, χαρτιά, κλπ.
- Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ρεζερβουάρ όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
- Προσέξτε να μη χυθεί καύσιμο στα ρούχα σας. Εάν χυθεί καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα. Πλύνετε όλα τα σημεία του σώματος που έχουν έρθει σε επαφή με καύσιμο. Χρησιμοποιήστε νερό και σαπούνι.
- Μην εκθέτετε το ρεζερβουάρ καυσίμου στο άμεσο ηλιακό φως.
- Φυλάσσετε και μεταφέρετε το καύσιμο σε καθαρά δοχεία, εγκεκριμένα για τη χρήση αυτή.
- Αποθηκεύετε το καύσιμο σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα και το καύσιμο σε χώρο όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ή φλόγες από λέβητες νερού, κινητήρες ή ηλεκτρικούς διακόπτες, λέβητες θέρμανσης, κλπ.
- Φυλάσσετε το καύσιμο μακριά από τα παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ καύσιμο για εργασίες καθαρισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ο ανεφοδιασμός πρέπει να πραγματοποιείται με τον κινητήρα σβηστό, σε ανοικτό και καλά αεριζόμενο χώρο. Μην ξεχνάτε ότι οι αναθυμιάσεις της βενζίνης είναι εύφλεκτοι. ΜΗΝ ΠΛΗΣΙΑΖΕΤΕ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΟ ΣΤΟΜΙΟ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου. Εάν εντοπιστούν διαρροές, αποκαταστήστε το πρόβλημα πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο, εάν απαιτείται.

Αφού ξεβιδώσετε την τάπα, προσθέστε το καύσιμο χρησιμοποιώντας ένα χωνί, χωρίς να γεμίσετε το ρεζερβουάρ μέχρι τέρμα. Η χωρητικότητα του ρεζερβουάρ αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων, σελίδα 14.

5.2.5 Έλεγχος ασφαλείας και αποτελεσματικότητας του μηχανήματος

1. Ελέγξτε εάν τα συστήματα ασφαλείας λειτουργούν, όπως αναφέρεται στη σύνοψη της σελίδας 399.
2. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο λειτουργεί κανονικά.
3. Μην ξεκινάτε την κοπή, εάν η λεπίδα δονείται ή εάν δεν είναι καλά τροχισμένη. Μην ξεχνάτε ότι:
 - Όταν η λεπίδα δεν είναι καλά τροχισμένη, τα χόρτα ξεριζώνονται, με αποτέλεσμα ο χλοοτάπητας να κιτρινίσει.
 - Όταν η λεπίδα είναι χαλαρή, προκαλούνται κραδασμοί και μπορεί να υπάρξει κίνδυνος.
4. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 6.3.19 Έλεγχος πίεσης ελαστικών.
5. Ελέγχετε εάν όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι καλά σφιγμένα.
6. Ελέγξτε την τάση των ιμάντων μετάδοσης κίνησης της πλατφόρμας.
 - a. Αφαιρέστε το κάλυμμα της γέφυρας.
 - b. Η τάση των ιμάντων μετάδοσης κίνησης της πλατφόρμας διατηρείται από έναν μηχανισμό ελατηρίου που ρυθμίζει τη φθορά και την επιμήκυνση.
 - c. Ελέγξτε τους ιμάντες για κοψίματα, φθορά και υπερβολική φθορά. Αντικαταστήστε τους εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε από αυτές τις συνθήκες.
 - d. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της γέφυρας.
7. Ελέγξτε εάν η πλατφόρμα κοπής είναι επίπεδη. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5.2.3 Οριζόντιωση της πλατφόρμας κοπής.
8. Λιπάνετε όλα τα σημεία περιστροφής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 6.3.7 Λίπανση (Εικ. 41, Εικ. 42).



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, εάν δεν είστε βέβαιοι για την αποτελεσματικότητα και την ασφάλειά του. Επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή για τους απαιτούμενους ελέγχους ή επισκευές.

5.2.6 Ρύθμιση φρένων

Για τη διαδικασία αυτή, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κανονικά, δεν είναι απαραίτητο να ρυθμίζετε τα φρένα στάθμευσης. Για να ρυθμίσετε κάθε φρένο ξεχωριστά, χαλαρώστε τα παξιμάδια ασφαλίσης στη ράβδο κοντά στον βραχίονα του φρένου στο transaxle. Ρυθμίστε τα παξιμάδια έτσι ώστε το καλώδιο του φρένου να είναι κοννότερο.

Επισκευή

Το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με εσωτερικά φρένα με γρανάζια/εσωτερική κασάνια και συνήθως δεν χρειάζεται συντήρηση. Εάν δεν λειτουργούν σωστά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

5.3 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τροποποιείτε και μην αφαιρείτε τα συστήματα ασφαλείας που διαθέτει το μηχανήμα. ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ ΟΤΙ Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΤΡΙΤΩΝ.

Πριν από τη χρήση του μηχανήματος:

- Διαβάστε τις γενικές οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια, με ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες για την κίνηση του μηχανήματος και την κοπή σε επικλινή εδάφη.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και με τη διαδικασία γρήγορης ακινητοποίησης της λεπίδας και του μηχανήματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη χρήση, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό. Απευθυνθείτε στον προμηθευτή ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Αποφεύγετε την εκτέλεση εργασιών που υπερβαίνουν τις δυνατότητές σας.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν δεν υπάρχει δυνατότητα παροχής βοήθειας σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τα κομμένα υλικά όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν η λεπίδα κινείται, ώστε να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- Μην αφήνετε ποτέ το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη, όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή με το κλειδί στον διακόπτη. Ακινητοποιείτε πάντα τη λεπίδα, τραβάτε το χειρόφρενο, σβήνετε τον κινητήρα και αφαιρείτε το κλειδί. Σβήνετε τον κινητήρα και αφαιρείτε το κλειδί, όταν απομακρύνετε από το μηχάνημα, πριν από τον ανεφοδιασμό με καύσιμο και πριν από εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού.
- Το επικαθήμενο χλοοκοπτικό προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή χόρτων. Δεν συνιστάται η κοπή άλλων υλικών. Κάθε άλλη χρήση, διαφορετική από αυτήν που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα, σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση και την πίεση των ελαστικών. Εάν τα ελαστικά είναι σε κακή κατάσταση ή έχουν εσφαλμένη πίεση, μπορεί να προκληθεί ανισορροπία του μηχανήματος, καθώς και ανομοιογενής κοπή των χόρτων.
- Μην οδηγείτε σε καμία περίπτωση το μηχάνημα στο δημόσιο οδικό δίκτυο ούτε καν για να διασχίσετε ένα δρόμο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα για τη ρυμούλκηση ή την ώθηση άλλων αντικειμένων.
- Μόνο για τα μοντέλα με πλάγια εκτόξευση, μην ανοίγετε ποτέ την πλευρική θυρίδα της πλατφόρμας της λεπίδας όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Η τοποθέτηση του συστήματος πλάγιας εξαγωγής πρέπει να γίνεται πάντα και μόνο με τον κινητήρα σβηστό.

GR

- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με το φως της ημέρας ή εάν ο τεχνητός φωτισμός είναι επαρκής. Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από λακούβες ή άλλες ανωμαλίες του εδάφους.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά την αλλαγή κατεύθυνσης, ιδιαίτερα σε επικλινή εδάφη.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Μην ανασκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μειώνετε την ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα πριν τον σβήσετε.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος, εάν η λεπίδα έρθει σε επαφή με ξένο σώμα. Ελέγχετε τη μονάδα και επισκευάζετε τυχόν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κοπής δεν βρίσκεται σε επαφή με κάποιο αντικείμενο.
- Διατηρείτε το τιμόνι, τους λεβιέδες και τα πεντάλ ελέγχου καθαρά, στεγνά και χωρίς ίχνη λαδιού ή καυσίμου.
- Ελέγχετε εάν υπάρχουν εμπόδια στο χώρο εργασίας (ρίζες, πέτρες, κλαδιά, χαντάκια, κλπ.).
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν φοράτε προστατευτικά ακοής, καθώς ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να περιορίσει την ικανότητά σας να αντιληφθείτε ήχους που επισημαίνουν κινδύνους (τηλεφωνικές κλήσεις, σειρήνες, συναγερμούς κλπ.).
- Μειώνετε την ταχύτητα πριν στρίψετε.
- Ακινητοποιείτε τη λεπίδα όταν δεν εκτελείτε εργασίες κοπής.
- Απαιτείται προσοχή γύρω από σταθερά αντικείμενα, ώστε να μην έρθει σε επαφή η λεπίδα με τα αντικείμενα αυτά. Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες όταν υπάρχουν ξένα αντικείμενα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα το μηχάνημα στην ίδια θέση με τον κινητήρα σε λειτουργία και τη λεπίδα ακινητοποιημένη. Τα καυσάερια εξαγονται από την πλατφόρμα της λεπίδας και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο χλοοτάπητα.

5.3.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την κοπή χόρτων σε ιδιωτικούς κήπους και σε πλαγιές ιδιωτικών κήπων με κλίση που δεν υπερβαίνει το 18° (32 %). Για να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για άλλες εργασίες, εγκαταστήστε το ειδικό προαιρετικό εξάρτημα. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Για περαιτέρω πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για να κόβει το σύνθετες γρασίδι που υπάρχει σε κατοικίες με ύψος όχι μεγαλύτερο από 25 cm (10"). Μην επιχειρήσετε να κόψετε ιδιαίτερα ψηλά και ξηρά χόρτα (π.χ. βοσκοτόπια) ή σωρούς ξηρών φύλλων. Τα ξηρά χόρτα ή τα φύλλα μπορεί να έρθουν σε επαφή με την εξάτμιση του κινητήρα ή/και να συσσωρευτούν στην πλατφόρμα κοπής, δημιουργώντας πιθανό κίνδυνο φωτιάς.

5.3.2 Οδήγηση και μεταφορά σε δημόσιους δρόμους

Πριν οδηγήσετε το μηχάνημα σε δημόσιο δρόμο, ελέγξτε τους σχετικούς κανονισμούς κυκλοφορίας. Εάν μεταφέρετε το μηχάνημα σε άλλο όχημα, χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένες διατάξεις ασφάλισης. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα συγκρατείται με ασφάλεια για να αποφύγετε τη διαρροή καυσίμου, ζημιές ή τραυματισμούς.

5.3.3 Χρήση σε οπισθοπορεία

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κοπής σε οπισθοπορεία μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την κίνηση σε οπισθοπορεία, με ή χωρίς κοπή, ο χειριστής πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικός και να ελέγχει διαρκώς εάν υπάρχουν εμπόδια ή άτομα.

5.3.4 Χρήση σε επικλινή εδάφη



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εδάφη με κλίση μεγαλύτερη από αυτήν που αναφέρεται στην Εικ. 12.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τραβάτε πάντα το χειρόφρενο πριν ακινητοποιήσετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη.
- Σε επικλινή εδάφη, πρέπει να ξεκινάτε με ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να μην ανασκηωθεί το μπροστινό μέρος του μηχανήματος.
- Μειώστε ταχύτητα πριν από οποιαδήποτε αλλαγή κατεύθυνσης σε επικλινή εδάφη.

Η χρήση σε επικλινή εδάφη ενέχει μεγάλο κίνδυνο απώλειας του ελέγχου και ανατροπής του μηχανήματος. Και στις δύο περιπτώσεις, μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή ακόμη και θανατηφόροι τραυματισμοί. Οδηγείτε το μηχάνημα με εξαιρετική προσοχή. Εάν δεν μπορείτε να ανεβείτε μια ανηφόρα ή εάν δεν αισθάνεστε ασφάλεια, μην κόβετε χλοοτάπητες σε κλίση.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οδηγείτε στην κατηφόρα με το σύστημα κοπής στη χαμηλότερη δυνατή θέση, ώστε να χαμηλώσει το κέντρο βάρους του μηχανήματος και να γίνει πιο σταθερό.

Ελέγξτε την ταχύτητα στην κατηφόρα χρησιμοποιώντας τους λεβιέδες ελέγχου της κίνησης.

Για την εκτέλεση εργασιών σε επικλινή εδάφη, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Κόβετε στην εγκάρσια κατεύθυνση στις πλαγιές, όχι σε ανηφόρες και κατηφόρες.
- Μην οδηγείτε ποτέ το μηχάνημα σε κλίσεις άνω των 18° (32 %).
- Αποφεύγετε την εκκίνηση ή την ακινητοποίηση του μηχανήματος σε επικλινές έδαφος. Επιλέξτε μια αρκετά χαμηλή ταχύτητα, ώστε να μη χρειαστεί να σταματήσετε κατά την κάθοδο. Εάν τα ελαστικά γλιστρούν, ακινητοποιήστε τη λεπίδα και κατεβείτε αργά την κατηφόρα.
- Οδηγείτε πάντα με μέτρια και ομοιόμορφη ταχύτητα.
- Μην αλλάζετε απότομα ταχύτητα ή κατεύθυνση πορείας. Η ταχεία επιτάχυνση ή επιβράδυνση μπορεί να προκαλέσει την ταχεία ανύψωση και ανατροπή του μπροστινού μέρους του μηχανήματος προς τα πίσω, με κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- Αποφεύγετε όσο το δυνατόν περισσότερο τις στροφές. Εάν κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο, στρίψτε αργά. Οδηγείτε με μέτρια ταχύτητα.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε αυλάκια, λακκούβες και προεξοχές. Εάν το έδαφος είναι ανώμαλο, το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί εύκολα. Στα ψηλά χόρτα μπορεί να υπάρχουν εμπόδια που δεν φαίνονται.
- Μην κόβετε χόρτα και μη σταθμεύετε κοντά σε κρηπίδωματα, χαντάκια ή αναχώματα. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί ξαφνικά, εάν ο ένας τροχός περάσει πάνω από την άκρη του γκρεμού ή του χαντακιού ή εάν το κρηπίδωμα υποχωρήσει.
- Μην κόβετε βρεγμένα χόρτα. Τα χόρτα γλιστρούν και τα ελαστικά μπορεί να χάσουν πρόσφυση, με αποτέλεσμα να γλιστρήσει το μηχάνημα.
- Μην επιχειρήσετε να σταθεροποιήσετε το μηχάνημα τοποθετώντας το ένα πόδι στο έδαφος.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κοντά σε γωνίες, θάμνους, δέντρα ή άλλα αντικείμενα που περιορίζουν την ορατότητα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον τράκτορα στη βροχή ή σε υγρές περιοχές.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα μπορούν να αλλοιώσουν τη σταθερότητα του μηχανήματος.
- Μη σβήνεται τον κινητήρα με το κλειδί και μην οδηγείτε σε κατηφόρα με τον κινητήρα σβηστό.

5.3.5 Παιδιά

- Απαιτείται προσοχή στα παιδιά που βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί. Το μηχάνημα και οι εργασίες κοπής ελκύουν συνήθως τα παιδιά.
- Τα παιδιά πρέπει να απομακρύνονται από την περιοχή κοπής και να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Σβήνετε το μηχάνημα όταν εισέρχονται παιδιά στην περιοχή εργασίας.
- Πριν και κατά τη διάρκεια της οπισθοπορείας, κοιτάζετε προς τα πίσω και προς τα κάτω για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παιδιά.
- Μη μεταφέρετε ποτέ παιδιά. Μπορεί να πέσουν και να τραυματιστούν σοβαρά ή να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά κάτω των 14 ετών να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα. Τα παιδιά από την ηλικία των 14 ετών πρέπει να διαβάζουν και να κατανοούν τις οδηγίες και τις ασφαλείς πρακτικές λειτουργίας στο παρόν εγχειρίδιο και στο μηχάνημα και πρέπει να εκπαιδεύονται και να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Αφαιρείτε πάντα το κλειδί πριν αφήσετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη.

GR

5.3.6 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και αν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σύμφωνα με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας, οι πιθανοί κίνδυνοι τραυματισμού και ζημιών παραμένουν. Η κατασκευή και ο σχεδιασμός αυτού του προϊόντος μπορούν να προκαλέσουν τους παρακάτω κινδύνους:

1. Βλάβες υγείας που οφείλονται στην εκπομπή κραδασμών, εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν δεν λειτουργεί και δεν συντηρείται σωστά.
2. Τραυματισμούς και υλικές ζημιές λόγω σπασμένων εργαλείων εφαρμογής ή απότομης πρόσκρουσης σε κρυφά αντικείμενα κατά τη χρήση.
3. Κίνδυνο τραυματισμού και υλικών ζημιών από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
4. Εγκαύματα κατά την επαφή με καυτές επιφάνειες

5.4 ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για την κοπή χόρτων σε κήπους ή πάρκα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται απαγορευμένη και οδηγεί σε ακύρωση της εγγύησης και απαλλαγή του κατασκευαστή από κάθε ευθύνη. Στην περίπτωση αυτή, ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ζημιές ή τραυματισμούς του ίδιου ή τρίτων.

Οι παρακάτω χρήσεις θεωρούνται επίσης απαγορευμένες:

- Κοπή ή θρυμματισμός κλαδιών ή άλλων πιο συμπαγών υλικών από τα χόρτα.
- Αναρρόφηση ή συλλογή από το έδαφος συμπαγών υλικών, υλικών σε μορφή σκόνης, απορριμμάτων κάθε είδους, φύλλων, άμμου ή χαλικιών.
- Εξομάλυνση περιοχών του εδάφους με προεξοχές ή ανωμαλίες. Η λεπίδα δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με το έδαφος.
- Τοποθέτηση στο δυναμοδότη του μηχανήματος εξαρτημάτων ή συστημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

- Χρήση της λεπίδας σε περιοχές χωρίς χόρτα.
- Μεταφορά στο μηχανήμα ή σε ρυμούλκα άλλων ατόμων, παιδιών ή ζώων.
- Χρήση του μηχανήματος:
 1. για μετακίνηση σε βρεγμένες ή ολισθηρές περιοχές ή επικλινή εδάφη,
 2. σε επιφάνειες με λακκούβες, χαντάκια, αναβαθμίδες ή σκαλοπάτια,
 3. σε επιφάνειες με απρόβλεπτες μεταβολές της κλίσης, κρυφά εμπόδια, γωνίες, μεταλλικά δίκτυα εδάφους.

Ελέγξτε επίσης τη συνεκτικότητα του εδάφους και συγκεκριμένα εάν υπάρχουν σαθρές περιοχές (π.χ. φρέσκο χώμα, λακκούβες και βάλτοι) στις οποίες οι τροχοί μπορεί να βυθιστούν ξαφνικά, με αποτέλεσμα το μηχανήμα να χάσει την ισορροπία του.

- Ρυμούλκηση ή ώθηση φορτίων χωρίς τη χρήση του ειδικού γάντζου ρυμούλκησης.

5.5 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι διαδικασίες εκκίνησης πρέπει να πραγματοποιούνται σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΚΑΥΣΑΕΡΙΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΞΙΚΑ.

GR



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αυτό το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με κλειδώμα ενεργοποίησης ασφαλείας για την προστασία του χειριστή. Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή λειτουργία του συστήματος κλειδώματος ενεργοποίησης. Εάν το σύστημα κλειδώματος ενεργοποίησης παρουσιάσει δυσλειτουργία, μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Για λόγους προσωπικής ασφάλειας, ο χειριστής πρέπει να κάθεται στο κάθισμα του μηχανήματος όταν βάζει μπροστά τον κινητήρα.

1. Ανοίξετε τη βαλβίδα καυσίμου.
2. Ο χειριστής πρέπει να κάθεται στο κάθισμα του τράκτορα με τους αριστερούς και δεξιούς λεβιέδες ελέγχου κίνησης στη θέση του φρένου στάθμευσης.
3. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων (Α, Εικ. 18) βρίσκεται στην απενεργοποιημένη (κάτω) θέση.
4. Θέστε τον λεβιέ γκαζιού/μίζας (Β, Εικ. 18) στη θέση "ΜΙΖΑΣ" (ΤΣΟΚ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός, μπορεί να μην είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε τον λεβιέ γκαζιού/μίζας (Β, Εικ. 18) στη θέση "ΜΙΖΑΣ" (ΤΣΟΚ).

5. Γυρίστε το κλειδί ενεργοποίησης (C, Εικ. 18) δεξιόστροφα στη θέση "ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ" και αφήστε το μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας. Όταν ο κινητήρας ξεκινήσει, ρυθμίστε τον λεβιέ (Β) σε μια ενδιάμεση θέση μεταξύ «ΑΡΓΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ» και «ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ».

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει εντός 10 δευτερολέπτων, γυρίστε το κλειδί (C) στο "OFF" και περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα για να αφήσετε το μοτέρ της μίζας του κινητήρα να κρυώσει. Δοκιμάστε ξανά μετά το διάστημα αναμονής. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει μετά από μερικές προσπάθειες, μη συνεχίσετε να προσπαθείτε να τον βάλετε μπροστά με τον λεβιέ (Β) στη θέση "ΜΙΖΑΣ" (ΤΣΟΚ) για να μην μπουκώσει ο κινητήρας και γίνει πιο δύσκολη η εκκίνηση.

5.5.1 Εκκίνηση με κρύο κινητήρα

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα σε θερμοκρασίες κοντά ή κάτω από 0 °C, βεβαιωθείτε ότι στον κινητήρα χρησιμοποιείται λάδι κινητήρα με το σωστό ιξώδες και ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα ως εξής:

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Μια ζεστή μπαταρία έχει πολύ μεγαλύτερη ικανότητα εκκίνησης από μια κρύα μπαταρία.
2. Χρησιμοποιείτε φρέσκο καύσιμο χειμερινού τύπου. Η βενζίνη χειμερινού τύπου έχει υψηλότερη πτητικότητα για να βελτιώσει την εκκίνηση. Μη χρησιμοποιείτε τη βενζίνη που έχει απομείνει από το καλοκαίρι.
3. Βάλτε μπροστά το μηχανήμα ακολουθώντας την κανονική διαδικασία εκκίνησης.

5.5.2 Εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπαταρία περιέχει θειικό οξύ και μπορεί να δημιουργήσει εκρηκτικά αέρια. Πραγματοποιείτε τη διαδικασία σε καλά αεριζόμενο χώρο. Χρησιμοποιείτε γάντια και προστατευτικά γυαλιά. Κρατάτε μακριά σπινθήρες ή ανοιχτές φλόγες. Η λανθασμένη εκτέλεση της διαδικασίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και το αέριο στην μπαταρία μπορεί να εκραγεί.

Εάν η φόρτιση της μπαταρίας του μηχανήματος δεν επαρκεί για την εκκίνηση του κινητήρα, επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμος φορτιστής μπαταρίας και το μηχανήμα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία, πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια βοηθητική μπαταρία.

Συνδέστε τη βοηθητική μπαταρία ως εξής:

1. Συνδέστε το άκρο του κόκκινου καλωδίου στον θετικό πόλο (+) της βοηθητικής μπαταρίας.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του κόκκινου καλωδίου στον θετικό πόλο (+) της μπαταρίας του μηχανήματος.
3. Συνδέστε το άκρο του μαύρου καλωδίου στον αρνητικό πόλο (-) της βοηθητικής μπαταρίας.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του μαύρου καλωδίου στο πλαίσιο του μηχανήματος, όσο το δυνατόν πιο μακριά από την μπαταρία.
5. Βάλτε μπροστά το μηχανήμα ακολουθώντας την κανονική διαδικασία εκκίνησης.
6. Αποσυνδέστε τα καλώδια με την αντίστροφη σειρά από αυτήν της σύνδεσης.

GR

Επισκευάστε το ηλεκτρικό σύστημα του μηχανήματος το συντομότερο δυνατό, ώστε να μην απαιτείται εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία.

5.6 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΑΡΧΙΚΗ ΧΡΗΣΗ)

1. Η χρήση τράκτορα μηδενικής ακτίνας δεν είναι ίδια με τη χρήση ενός συμβατικού τράκτορα. Παρόλο που ο τράκτορας μηδενικής ακτίνας είναι πιο ευέλικτος, η εξοικείωση με τον χειρισμό των λεβιέδων ελέγχου απαιτεί λίγη εξάσκηση.
2. Συνιστάται ιδιαίτερα να βρείτε έναν αρκετά μεγάλο, επίπεδο και ανοιχτό χώρο εξάσκησης όπου δεν υπάρχουν εμπόδια, πεζοί ή ζώα. Είναι απαραίτητο να εξασκηθείτε στη χρήση του τράκτορα για τουλάχιστον 30 λεπτά.
3. Μετακινήστε (ή φροντίστε να μετακινηθεί) τον τράκτορα προσεκτικά στον χώρο εξάσκησης. Κατά τη διάρκεια της εξάσκησης, οι λεπίδες δεν πρέπει να συμπλέκονται. Κατά τη διάρκεια της εξάσκησης, θέστε σε λειτουργία το μηχανήμα με τις στροφές του κινητήρα μειωμένες στο 50% - 75% των μέγιστων στροφών, τόσο στην εμπροσθοπορεία όσο και στην οπισθοπορεία.
4. Χρησιμοποιείτε τα προβλεπόμενα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ).

Εξασκηθείτε προσεκτικά στους ελιγμούς του τράκτορα σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου 5.7 Οδήγηση του τράκτορα. Εξασκηθείτε μέχρι να βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να χειριστείτε τον τράκτορα με ασφάλεια.

5.7 ΟΔΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΤΡΑΚΤΟΡΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποφεύγετε τις απότομες εκκινήσεις, τις υπερβολικές ταχύτητες και τις απότομες διακοπές.

1. Ρυθμίστε το κάθισμα του χειριστή στην πιο άνετη θέση για τον χειρισμό των χειριστηρίων. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5.2.1 *Ρύθμιση του καθίσματος*.
2. Μετακινήστε τον αριστερό και τον δεξιό λεβιέ ελέγχου κίνησης προς τα μέσα στη νεκρά θέση (Α, Εικ. 19). Με αυτόν τον τρόπο απενεργοποιείται το χειρόφρενο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν οι λεβιέδες ελέγχου κίνησης δεν είναι ευθυγραμμισμένοι στη νεκρά θέση, ρυθμίστε τους ώστε να είναι ομοιομορφικοί. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5.2.2 *Ρύθμιση των λεβιέδων ελέγχου κίνησης*.

3. Μετακινήστε τον λεβιέ γκαζιού προς τα εμπρός στη θέση πλήρους γκαζιού (ΓΡΗΓΟΡΗ ΚΙΝΗΣΗ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τη διεξαγωγή μιας περιόδου εξάσκησης, ο τράκτορας πρέπει να κινείται με ταχύτητα χαμηλότερη από τη μέγιστη ταχύτητα. Αυτό ισχύει μόνο για την εξάσκηση.

4. Για να οδηγήσετε το μηχανήμα, πιάστε σταθερά τους αντίστοιχους λεβιέδες ελέγχου κίνησης με το αριστερό και το δεξί σας χέρι.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατάτε πάντα σταθερά τους λεβιέδες ελέγχου κίνησης. Μην αφήνετε τους λεβιέδες ελέγχου για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το μηχανήμα- μετακινήστε τους λεβιέδες στη νεκρά θέση χρησιμοποιώντας τα χέρια σας.

5.7.1 Εμπροσθοπορεία



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι κινήσεις των λεβιέδων ελέγχου κίνησης πρέπει να είναι αργές και ομαλές. Μια απότομη κίνηση των λεβιέδων ελέγχου μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του μηχανήματος και να προκαλέσει την ανατροπή του, με κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή.

1. Μετακινήστε αργά και ομοιόμορφα προς τα εμπρός και τους δύο λεβιέδες ελέγχου κίνησης (Εικ. 20).
2. Όταν οι λεβιέδες ελέγχου μετακινηθούν προς τα εμπρός, η ταχύτητα του μηχανήματος αυξάνεται.
3. Για να επιβραδύνετε το μηχανήμα, μετακινήστε τους λεβιέδες ελέγχου προς τα πίσω. Για να σταματήσετε το μηχανήμα, μετακινήστε τους λεβιέδες στη νεκρά θέση.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατάτε πάντα σταθερά τους λεβιέδες ελέγχου κίνησης. Μην αφήνετε τους λεβιέδες ελέγχου για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το μηχανήμα- μετακινήστε τους λεβιέδες στη νεκρά θέση χρησιμοποιώντας τα χέρια σας.

5.7.2 Στρίψιμο στην εμπροσθοπορεία



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την αναστροφή της κατεύθυνσης πορείας, συνιστάται να κάνετε σταδιακές αναστροφές, εάν είναι δυνατόν. Οι απότομες στροφές αυξάνουν την πιθανότητα να παραμορφωθεί ο χλοοτάπητας και θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον έλεγχο του μηχανήματος. Επιβραδύνετε πάντα το μηχανήμα πριν από απότομες στροφές.

Για να στρίψετε το μηχανήμα κατά την κίνηση προς τα εμπρός, μετακινήστε τους λεβιέδες ελέγχου της μετάδοσης κίνησης όπως απαιτείται, έτσι ώστε ο ένας λεβιές να βρίσκεται πίσω από τον άλλο. Το μηχανήμα θα στρίψει προς την κατεύθυνση του πίσω λεβιέ ελέγχου.

- Για να στρίψετε προς τα αριστερά, μετακινήστε τον αριστερό λεβιέ ελέγχου κίνησης προς τα πίσω σε σχέση με τον δεξιό λεβιέ (Εικ. 21).
- Για να στρίψετε προς τα δεξιά, μετακινήστε τον δεξιό λεβιέ ελέγχου κίνησης προς τα πίσω από τον αριστερό λεβιέ (Εικ. 22).

Όσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση μεταξύ των δύο λεβιέδων, τόσο πιο απότομο θα είναι το σύστημα διεύθυνσης του μηχανήματος.

Για να εκτελέσετε μια "πλήρη περιστροφή", μετακινήστε τον λεβιέ ελέγχου στην πλευρά στροφής στη νεκρά θέση, ενώ ταυτόχρονα μετακινείτε τον άλλο λεβιέ ελέγχου προς τα εμπρός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η πραγματοποίηση μιας "απότομης στροφής" στο γρασίδι αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο παραμόρφωσης του χλοοτάπητα.

5.7.3 Οπισθοπορεία



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κοιτάζετε πάντα πίσω και κάτω και στις δύο πλευρές του τράκτορα πριν κάνετε όπισθεν. Κοιτάζετε πάντα πίσω σας όταν οδηγείτε προς την αντίθετη κατεύθυνση.

1. Μετακινήστε αργά και ομοιόμορφα προς τα πίσω και τους δύο λεβιέδες ελέγχου κίνησης (Εικ. 23). Το μηχάνημα θα αρχίσει να κινείται προς την αντίθετη κατεύθυνση.
2. Για να επιβραδύνετε το μηχάνημα, μετακινήστε τους λεβιέδες ελέγχου προς τα εμπρός. Για να σταματήσετε το μηχάνημα, μετακινήστε τους λεβιέδες στη νεκρά θέση (Α, Εικ. 23).

5.7.4 Στρίψιμο με οπισθοπορεία

Για να στρίψετε το μηχάνημα κατά την οπισθοπορεία, μετακινήστε τους λεβιέδες ελέγχου της μετάδοσης κίνησης όπως απαιτείται, ώστε ο ένας λεβιές να είναι μπροστά από τον άλλο. Το μηχάνημα θα στρίψει προς την κατεύθυνση του μπροστινού λεβιέ ελέγχου.

- Για να στρίψετε προς τα αριστερά στην οπισθοπορεία, μετακινήστε τον αριστερό λεβιέ ελέγχου κίνησης προς τα εμπρός σε σχέση με τον δεξιό λεβιέ (Εικ. 24).
- Για να στρίψετε προς τα δεξιά στην οπισθοπορεία, μετακινήστε τον δεξιό λεβιέ ελέγχου κίνησης προς τα εμπρός σε σχέση με τον αριστερό λεβιέ (Εικ. 25).

Όσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση μεταξύ των δύο λεβιέδων, τόσο πιο απότομο θα είναι το σύστημα διεύθυνσης του μηχανήματος.

Για να εκτελέσετε μια "πλήρη περιστροφή", μετακινήστε τον λεβιέ ελέγχου στην πλευρά στροφής στη νεκρά θέση, ενώ ταυτόχρονα μετακινείτε τον άλλο λεβιέ ελέγχου προς τα πίσω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η πραγματοποίηση μιας "απότομης στροφής" στο γρασίδι αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο παραμόρφωσης του χλοοτάπητα.

GR

5.7.5 Στρίψιμο μηδενικής ακτίνας



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την εκτέλεση μηδενικής στροφής, το μηχάνημα πρέπει να είναι ακίνητο. Η πραγματοποίηση στροφής μηδενικής ακτίνας ενώ το μηχάνημα κινείται μπορεί να μειώσει σημαντικά τον έλεγχο του μηχανήματος και να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον χλοοτάπητα.

1. Σταματήστε την κίνηση του τράκτορα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μετακινώντας τους δύο λεβιέδες ελέγχου κίνησης στη νεκρά.
2. Για να περιστρέψετε δεξιόστροφα, μετακινήστε ταυτόχρονα τον αριστερό λεβιέ ελέγχου προς τα εμπρός και τον δεξιό λεβιέ ελέγχου προς τα πίσω (Εικ. 26).
3. Για να περιστρέψετε αριστερόστροφα, μετακινήστε τον δεξιό λεβιέ ελέγχου προς τα εμπρός και ταυτόχρονα μετακινήστε τον αριστερό λεβιέ ελέγχου προς τα πίσω (Εικ. 27).

5.8 ΚΟΠΗ ΧΟΡΤΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι απαλλαγμένη από υπολείμματα, ξύλα, πέτρες, καλώδια ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να εκσφενδονιστούν από τις περιστροφικές λεπίδες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χειρίζετε τις λεπίδες όταν η πλατφόρμα κοπής είναι χαμηλωμένη μέσα στο γρασίδι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πρόωρη χρήση και πιθανή βλάβη του ιμάντα "V" και του συμπλέκτη του δυναμοδότη. Σηκώστε εντελώς την πλατφόρμα ή μετακινηθείτε σε μια περιοχή χωρίς χόρτα πριν χειριστείτε τα λεπίδα.

Μπορείτε να κόψετε χόρτα τόσο σε εμπροσθοπορεία όσο και σε οπισθοπορεία.

1. Κόψτε κατά μήκος της πλαγιάς, όχι πάνω-κάτω. Όταν κόβετε χόρτα σε μια πλαγιά, ξεκινήστε από το κάτω μέρος προς τα πάνω, ώστε να διασφαλίζετε ότι οι στροφές γίνονται προς τα πάνω.
2. Στο πρώτο πέρασμα, επιλέξτε ένα σημείο στην αντίθετη πλευρά της περιοχής για να κόψετε το χόρτο.
3. Ενεργοποιήστε τον συμπλέκτη του δυναμοδότη χρησιμοποιώντας το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων και μετακινήστε τον λεβιέ γκαζιού στη θέση ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ.

- Χαμηλώστε την πλατφόρμα κοπής στο επιθυμητό ύψος χρησιμοποιώντας το πεντάλ ανύψωσης της πλατφόρμας κοπής (1, Εικ. 4).
- Πιέστε αργά και ομοιόμορφα τους αριστερούς και δεξιούς λεβιέδες ελέγχου κίνησης προς τα εμπρός για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα εμπρός, διατηρώντας το στραμμένο προς το σημείο ευθυγράμμισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ταχύτητα κίνησης επηρεάζει την ποιότητα κοπής του χλοοκοπτικού. Η κοπή στη μέγιστη ταχύτητα επηρεάζει αρνητικά την ποιότητα της κοπής. Ελέγξτε την ταχύτητα εδάφους με τους λεβιέδες ελέγχου της μετάδοσης κίνησης.

- Όταν πλησιάζετε στο άλλο άκρο της λωρίδας, επιβραδύνετε ή σταματήστε πριν στρίψετε. Συνιστάται αναστροφή, εκτός εάν απαιτείται περιστροφή ή μηδενική στροφή.
- Ευθυγραμμίστε το χλοοκοπτικό στη μία άκρη της λωρίδας κοπής και επικαλύψτε την κατά περίπου 7,5 cm (3").
- Περάστε τη μηχανή πάνω από κάθε διαδοχική λωρίδα για να την ευθυγραμμίσετε με μια ήδη κομμένη λωρίδα.
- Για να αποφύγετε το αυλάκωμα ή την αφαίρεση του χλοοτάπητα, αν είναι δυνατόν, αλλάξτε την κατεύθυνση κοπής των λωρίδων περίπου 45° για το επόμενο κούρεμα και τα επόμενα.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέχετε όταν διασχίζετε μονοπάτια ή δρόμους με χαλίκι. Απενεργοποιήστε τις λεπίδες και ανασηκώστε την πλατφόρμα κοπής στην υψηλότερη θέση πριν περάσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν σταματάτε τον τράκτορα για οποιονδήποτε λόγο ενώ βρίσκεστε σε επιφάνεια με χόρτο, το μηχάνημα πρέπει να απενεργοποιείται. Με αυτόν τον τρόπο, ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος να μαυρίσει ο χλοοτάπητας από τα καυτά καυσάκια του κινητήρα που λειτουργεί.

- Τοποθετήστε τους λεβιέδες ελέγχου κίνησης στη θέση του φρένου στάθμευσης.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί.

5.8.1 Εμπλοκή λεπίδων

- Μετακινήστε τον λεβιέ γκαζιού (Β, Εικ. 18) στο μέσο περίπου της διαδρομής.
- Τραβήξτε το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων (Α, Εικ. 18) προς τα πάνω στη θέση "ON" (Εικ. 16).
- Μετακινήστε τον λεβιέ γκαζιού (Β) στην ταχύτητα λειτουργίας (ΓΡΗΓΟΡΗ ΚΙΝΗΣΗ).
- Ο χειριστής πρέπει να παραμένει πάντα στο κάθισμα του τράκτορα. Εάν ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα χωρίς να απενεργοποιήσει το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων (Α), ο κινητήρας σβήνει.

5.8.2 Κοπή χόρτων σε οπισθοπορεία

Σύμπλεξη λεπίδας και κίνηση σε οπισθοπορεία

Για να είναι δυνατή η κοπή σε οπισθοπορεία, πρέπει να ακολουθήσετε την παρακάτω διαδικασία:

- Βάλτε μπροστά τον κινητήρα. Ο χειριστής πρέπει να παραμένει καθισμένος στη θέση του οδηγού.
- Τραβήξτε το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων προς τα πάνω στη θέση εμπλοκής "ON".
- Μετακινήστε αργά και ομοιόμορφα προς τα πίσω και τους δύο λεβιέδες ελέγχου κίνησης (Α, Εικ. 23). Το μηχάνημα αρχίζει να κινείται με την όπισθεν με τις λεπίδες συμπλεγμένες.
Εάν ο χειριστής σηκωθεί από το κάθισμα ενώ το μηχάνημα λειτουργεί, ο κινητήρας σταματά.

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κοπής σε οπισθοπορεία μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο.

5.8.3 Επικλινή εδάφη

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5.3.4 Χρήση σε επικλινή εδάφη.

5.8.4 Συστάσεις για διατήρηση του χλοοτάπητα σε καλή κατάσταση

- Για να διατηρήσετε το χλοοτάπητα σε καλή κατάσταση, πράσινο και μαλακό, πρέπει να κόβετε τα χόρτα τακτικά χωρίς να τα τραυματίζετε. Ο χλοοτάπητας μπορεί να περιλαμβάνει χόρτα διαφόρων ειδών. Όταν τα χόρτα κόβονται συχνά, μεγαλώνουν αρκετά και αναπτύσσουν πολλές ρίζες, με αποτέλεσμα να σχηματίζεται ένα συμπαγές χλοοτάπητας. Αντίθετα,

εάν η κοπή των χόρτων γίνεται με μικρότερη συχνότητα, φυτρώνουν κυρίως ψηλά και άγρια χόρτα (τριφύλλι, μαργαρίτες, κλπ.).

2. Συνιστάται πάντα να κόβετε τα χόρτα όταν ο χλοοτάπητας είναι στεγνός.
3. Η λεπίδα πρέπει να είναι ακέραιη και καλά τροχισμένη, ώστε η κοπή να είναι καθαρή και να μην αφήνει υπολείμματα που προκαλούν κιτρίνισμα των φυτών.
4. Ο κινητήρας πρέπει να χρησιμοποιείται στις μέγιστες στροφές, τόσο για να διασφαλιστεί καθαρή κοπή των χόρτων όσο και για να επιτευχθεί σωστή προώθηση των κομμένων χόρτων μέσω του καναλιού εξαγωγής.
5. Η συχνότητα κουρέματος εξαρτάται από το πόσο έχουν μεγαλώσουν τα χόρτα. Ωστόσο, δεν πρέπει να τα αφήνετε να μεγαλώσουν υπερβολικά μεταξύ των κουρεμάτων.
6. Σε περιόδους με υψηλές θερμοκρασίες και ξηρασία, διατηρείτε τα χόρτα ελαφρώς πιο ψηλά, ώστε να μειωθεί η ξηρασία του εδάφους.
7. Το βέλτιστο ύψος των χόρτων ενός χλοοτάπητα που διατηρείται σε καλή κατάσταση είναι περίπου 4-5 cm και, με μία μόνο κοπή, το συνολικό του ύψος δεν πρέπει να μειώνεται περισσότερο από το ένα τρίτο. Εάν τα χόρτα είναι πολύ ψηλά, η κοπή πρέπει να γίνεται με δύο περάσματα σε διάστημα μίας ημέρας. Η πρώτη κοπή πρέπει να γίνεται με τη λεπίδα σε μέγιστο ύψος και η δεύτερη στο επιθυμητό ύψος.
8. Η εμφάνιση του χλοοτάπητα θα είναι καλύτερη, εάν οι κοπές γίνονται εναλλάξ στις δύο κατευθύνσεις.
9. Εάν ο μεταφορέας φράζει συνήθως με χόρτα, συνιστάται να μειώσετε την ταχύτητα κίνησης, καθώς μπορεί να είναι υπερβολική για την κατάσταση του χλοοτάπητα. Εάν το πρόβλημα παραμένει, είναι πιθανό να οφείλεται στο ότι οι λεπίδες δεν είναι καλά τροχισμένες ή στο ότι το προφίλ των πτερυγίων έχει παραμορφωθεί.
10. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή κοντά σε θάμνους και χαμηλά κράσπεδα που μπορεί να μεταβάλλουν την παράλληλη θέση της πλατφόρμας κοπής με το έδαφος και να προκαλέσουν ζημιά στο άκρο της και στις λεπίδες.

GR

5.8.5 Σύνοψη βασικών συνθηκών ασφαλούς ενεργοποίησης εκκίνησης ή ενεργοποίησης των συστημάτων ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας ενεργοποιούνται για τρεις λόγους:

- Αποτρέπουν την εκκίνηση του κινητήρα εάν δεν ικανοποιούνται όλες οι συνθήκες ασφαλείας.
- Σβήνουν τον κινητήρα όταν δεν ικανοποιείται έστω και μία από τις συνθήκες ασφαλείας.
- Διακόπτουν την περιστροφή των λεπίδων.

Έλεγχος των κυκλωμάτων κλειδώματος ενεργοποίησης ασφαλείας

Ελέγχετε περιοδικά τα κυκλώματα κλειδώματος ενεργοποίησης για σωστή λειτουργία. Εάν ένα κύκλωμα ασφαλείας δεν λειτουργεί όπως προβλέπεται, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Μην το χρησιμοποιείτε εάν ένα κύκλωμα ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά.

Για να ελέγξετε τα κυκλώματα ασφαλείας, προχωρήστε ως εξής:

1. Καθίστε στο κάθισμα του μηχανήματος και τοποθετήστε τους λεβιέδες ελέγχου κίνησης προς τα μέσα στην νεκρά θέση (Α, Εικ. 19). Γυρίστε στιγμιαία τον διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης. Ο κινητήρας δεν πρέπει να λειτουργεί.
2. Τοποθετήστε τους λεβιέδες ελέγχου κίνησης στη θέση του φρένου στάθμευσης και τραβήξτε το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων στη θέση σύμπλεξης "ON". Γυρίστε στιγμιαία τον διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης. Ο κινητήρας δεν πρέπει να λειτουργεί.
3. Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα. Κατά την οδήγηση προς τα εμπρός ή με όπισθεν, ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα. Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει.

5.9 ΤΕΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Όταν ολοκληρωθεί το κούρεμα του χλοοτάπητα, αποσυμπλέξτε τη λεπίδα και επιστρέψτε με την πλατφόρμα κοπής στη θέση μέγιστου ύψους, εκτός εάν το έδαφος είναι επικλινές, οπότε η πλατφόρμα πρέπει να βρίσκεται στη χαμηλότερη δυνατή θέση.

Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5.9.1 *Σβήσιμο κινητήρα*.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να αποφευχθεί η επιστροφή της φλόγας, μετακινήστε το λεβιέ του γκαζιού στη θέση ΑΡΓΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ για μερικά δευτερόλεπτα πριν σβήσετε τον κινητήρα.
- Αφαιρείτε πάντα το κλειδί πριν αφήσετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη.
- Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε το κλειδί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφευχθεί η εκφόρτιση της μπαταρίας, μην αφήνετε το κλειδί στη θέση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ON) όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί.

5.9.1 Σβήσιμο κινητήρα

1. Μετακινήστε το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων στη θέση "OFF".
2. Μετακινήστε τον αριστερό και τον δεξιό λεβιέ ελέγχου κίνησης πλήρως προς τα έξω στη θέση του φρένου στάθμευσης.
3. Μετακινήστε τον λεβιέ γκαζιού στη θέση ΑΡΓΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ.
4. Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση "OFF" και αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη της μίζας.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε το κάθισμα του μηχανήματος χωρίς να απενεργοποιήσετε τις λεπίδες, να μετακινήσετε τους λεβιέδες ελέγχου κίνησης πλήρως προς τα έξω στην νεκρά θέση και να ενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης. Εάν αφήσετε το αυτοκίνητο χωρίς επιτήρηση, απενεργοποιήστε το κλειδί της μίζας και αφαιρέστε το κλειδί.

GR

5.9.2 Καθαρισμός του μηχανήματος

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 6.3.11 Καθαρισμός.

5.9.3 Αποθήκευση

Το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο, προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες και μακριά από τα παιδιά. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο.

5.10 ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑ

5.10.1 Αποθήκευση της μπαταρίας

1. Όταν αποθηκεύετε τον τράκτορα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε το αρνητικό καλώδιο (-) της μπαταρίας. Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την μπαταρία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε την μπαταρία εάν εκτεθεί για παρατεταμένες περιόδους σε θερμοκρασία κάτω από 0 °C. Φυλάσσετε την μπαταρία σε δροσερό και ξηρό μέρος, σε θερμοκρασία άνω των 0 °C.

2. Όλες οι μπαταρίες εκφορτίζονται κατά την αποθήκευση. Διατηρείτε το εξωτερικό της μπαταρίας καθαρό, ιδίως το επάνω μέρος. Μια βρώμικη μπαταρία εκφορτίζεται πιο γρήγορα.
3. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται πλήρως φορτισμένη. Μια αποφορτισμένη μπαταρία μπορεί να παγώσει πιο εύκολα. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία θα διατηρηθεί περισσότερο σε χαμηλές θερμοκρασίες από ό,τι σε υψηλές.

5.10.2 Φύλαξη του μηχανήματος

Εάν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (τριάντα ημέρες έως περίπου έξι μήνες), πρέπει να προετοιμαστεί για αποθήκευση. Το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο, προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες και μακριά από τα παιδιά. Εάν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, καλύψτε το (συμπεριλαμβανομένων των ελαστικών) για να το προστατεύσετε από τις καιρικές συνθήκες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Απομακρύνετε προσεκτικά τα ξερά χόρτα που ενδέχεται να έχουν συσσωρευτεί κοντά στον κινητήρα και το σιγαστήρα εξάτμισης. Με τον τρόπο αυτό, θα αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς όταν ξεκινήσετε και πάλι τις εργασίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα με καύσιμο στο ρεζερβουάρ σε εσωτερικούς χώρους ή σε χώρους με ανεπαρκή εξαερισμό όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου θα μπορούσαν να φτάσουν σε περιοχή όπου υπάρχει γυμνή φλόγα, σπινθήρας ή φλόγα-πιλότος, όπως στην περίπτωση φούρνου, θερμοσίφωνα, στεγνωτηρίου κ.λπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την αποθήκευση του μηχανήματος, βγάλτε το κλειδί και προστατεύστε το διακόπτη της μίζας με το κατάλληλο προστατευτικό.

Όταν το μηχανήμα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα:

1. Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο του κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο του κινητήρα που συνοδεύει το παρόν εγχειρίδιο.
2. Εάν η περίοδος αδράνειας είναι 30 ημέρες και άνω:
 - a. Για να αποφευχθούν ο σχηματισμός επικαθίσεων από καουτσούκ στο εσωτερικό του καρμπυρατέρ και πιθανές δυσλειτουργίες του κινητήρα, το σύστημα καυσίμου πρέπει να αποστραγγιστεί πλήρως ή το καύσιμο πρέπει να υποστεί επεξεργασία με σταθεροποιητή για να αποφευχθεί η αλλοίωση. Αδειάστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού σε καλά αεριζόμενο χώρο. Επανατοποθετήστε τις τάπες των δοχείων. Απορρίψτε το καρμπυρατέρ και το λάδι σύμφωνα με τους κανονισμούς και με σεβασμό προς το περιβάλλον.

GR



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο που παραμένει στο ρεζερβουάρ αλλοιώνεται και προκαλεί σοβαρά προβλήματα εκκίνησης. Για να αδειάσετε το καρμπυρατέρ, βάλτε μπροστά τον κινητήρα και περιμένετε να σβήσει (εάν αφήσετε καύσιμο στο καρμπυρατέρ μπορούν να υποστούν ζημιά οι μεμβράνες).

- b. Χρήση σταθεροποιητή καυσίμου:
 - Διαβάστε τις οδηγίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή του προϊόντος.
 - Προσθέστε σε καθαρή, φρέσκια βενζίνη τη σωστή ποσότητα σταθεροποιητή για τη χωρητικότητα του συστήματος καυσίμου.
 - Γεμίστε τη ρεζερβουάρ με επεξεργασμένο καύσιμο και θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία για 2-3 λεπτά, ώστε το σταθεροποιημένο καύσιμο να διοχετευτεί στο καρμπυρατέρ.
- c. Αδειάστε το σύστημα καυσίμου:
 - Πριν αποθηκεύσετε τον τράκτορα, παρακολουθήστε την κατανάλωση καυσίμου με στόχο να αδειάσει το ρεζερβουάρ καυσίμου.
 - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής του ρεζερβουάρ καυσίμου. Αποσυνδέστε τον σωλήνα καυσίμου από το καρμπυρατέρ και βάλτε το άκρο του σε ένα εγκεκριμένο δοχείο καυσίμου.
 - Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής του ρεζερβουάρ καυσίμου και αδειάστε το ρεζερβουάρ και τον σωλήνα σε ένα εγκεκριμένο δοχείο.
 - Επανατοποθετήστε τον σωλήνα καυσίμου στο καρμπυρατέρ.
 - Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία και αφήστε τον να εξαντλήσει το καύσιμο. Αυτό αποτρέπει τον σχηματισμό επικαθίσεων καουτσούκ και χρώματος. Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
3. Αφαιρέστε τα μπουζί και προσθέστε περίπου ένα γραμμάριο λαδιού σε κάθε κύλινδρο. Γυρίστε τον κινητήρα μία ή δύο στροφές για να κατανεμηθεί το λάδι ομοιόμορφα στα τοιχώματα των κυλίνδρων. Αντικαταστήστε τα μπουζί.
4. Καθαρίζετε καλά το μηχανήμα και λιπαίνετε τα μεταλλικά μέρη.
5. Τροχίστε τις λεπίδες ώστε το χλοοκοπτικό να είναι έτοιμο για χρήση όταν χρειαστεί.
6. Προστατεύστε τις μεταλλικές επιφάνειες. Επισκευάστε τις γρατσουνιές με σπρέι βαφής. Βουρτσώστε την σκουριά
7. Λιπάνετε όλα τα σημεία λίπανσης. Προστατεύστε με λάδι όλες τις άβαφες επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων των τροχαλίων και των πτερυγίων. Προσέξτε να μην πέσει λάδι στους ιμάντες μετάδοσης κίνησης.
8. Καθαρίστε και φορτίστε πλήρως την μπαταρία και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο από την μπαταρία για να μην αποφορτιστεί. Επαναφορτίζετε την μπαταρία σε τακτά χρονικά διαστήματα.

9. Σηκώστε το μηχάνημα και τοποθετήστε το σε τάκους για να αποφορτιστούν τα ελαστικά.

5.10.3 Επαναφορά σε κατάσταση λειτουργίας μετά την αποθήκευση

1. Ελέγξτε το λάδι κινητήρα.
2. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία, κατεβάστε τον τράκτορα από τους τάκους και φουσκώστε τα ελαστικά στη συνιστώμενη πίεση.
3. Αφαιρέστε τα μπουζί και καθαρίστε τα. Χρησιμοποιώντας τη μίζα, θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία για να αποστραγγιστεί η περίσσεια λαδιού από τις σπές των μπουζί.
4. Εάν το ρεζερβουάρ άδειασε πριν από την αποθήκευση, γεμίστε το με φρέσκια, καθαρή βενζίνη.
5. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού κινητήρα στο κάρτερ και στο δοχείο υδραυλικού λαδιού.
6. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία και αφήστε τον στο ρελαντί για λίγα λεπτά για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.
7. Οδηγήστε το μηχάνημα χωρίς φορτίο για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστήματα λειτουργούν σωστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου. Εάν εντοπιστούν διαρροές, αποκαταστήστε το πρόβλημα πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Εάν απαιτείται, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν πριν από την αποθήκευση οι κύλινδροι έχουν καλυφθεί με λάδι, ο κινητήρας μπορεί να βγάλει καπνό για μικρό διάστημα κατά την εκκίνηση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό.

5.11 ΜΕΤΑΦΟΡΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχάνημα δεν πρέπει να κυκλοφορεί ή να ρυμουλκείται στο δημόσιο οδικό δίκτυο.

- Για τη μεταφορά του μηχανήματος, πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα ειδικά διαμορφωμένο όχημα κατάλληλης ισχύος και διαστάσεων ή ένα εγκεκριμένο καρότσι.
- Για τη φόρτωση του μηχανήματος στο όχημα, επιλέγете πάντα μια επίπεδη περιοχή, μακριά από την κυκλοφορία και χωρίς πιθανά επικίνδυνα αντικείμενα.
- Το μηχάνημα έχει μεγάλο βάρος και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σύνθλιψης. Η φόρτωση και η εκφόρτωση από οχήματα ή καρότσια πρέπει να γίνεται με εξαιρετική προσοχή.
- Χρησιμοποιείτε πάντα πιστοποιημένες ράμπες φόρτωσης, με μήκος 4 φορές μεγαλύτερο από το ύψος της πλατφόρμας του οχήματος, κατάλληλου πλάτους και με αντιολισθητική επιφάνεια, που μπορούν να υποστηρίξουν το βάρος του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα μπορεί επίσης να στερεωθεί σε παλέτα και να φορτωθεί με τη χρήση ανυψωτικού. **Στην περίπτωση αυτή, ο χειρισμός του ανυψωτικού πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο χειριστή.**



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχάνημα ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να ανυψώνεται με ιμάντες, αλυσίδες ή γάντζους.

- Φορτώνετε το μηχάνημα με τον κινητήρα σβηστό, χωρίς οδηγό, σπρώχνοντάς το με τη βοήθεια του κατάλληλου αριθμού ατόμων.
- Το μηχάνημα πρέπει να μεταφέρεται σε οριζόντια θέση, με το ρεζερβουάρ κενό, τη στρόφιγγα της βενζίνης κλειστή, την πλατφόρμα κοπής χαμηλωμένη και το χειρόφρενο τραβηγμένο. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί μεταφοράς για μηχανήματα αυτού του τύπου.
- Για να στερεώσετε το μηχάνημα στο όχημα ή στο καρότσι, χρησιμοποιήστε ιμάντες εγκεκριμένης τάνυσης, βεβαιωθείτε ότι η στερέωση είναι σωστή και ανθεκτική και τοποθετήστε τέσσερις τάκους στους πίσω τροχούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η σταθερότητα του μηχανήματος κατά τη μεταφορά δεν μπορεί να διασφαλιστεί μόνο από το χειρόφρενο.

- Κατά τη μεταφορά, δεν πρέπει να κάθονται άτομα στο μηχάνημα.

- Πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος στο δημόσιο οδικό δίκτυο, ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς για την τοπική κυκλοφορία και τηρείτε τους σε κάθε περίπτωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος, βγάλτε το κλειδί και προστατεύστε το διακόπτη της μίζας με το κατάλληλο προστατευτικό.

6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι εργασίες συντήρησης που δεν αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από το Εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά τη διάρκεια της συντήρησης πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα τα προστατευτικά γάντια.
- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης με τον κινητήρα ζεστό. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Εκτελέστε τη συντήρηση με τον κινητήρα σβηστό. Αποσυνδέστε το καλώδιο του πολλαπλασιαστή από το μπουζί.
- Η μη εκτέλεση συντήρησης ή η εσφαλμένη συντήρηση, η αφαίρεση ή η τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας ή/και η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών του χειριστή ή τρίτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα όταν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται πάντα και να μην επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Η εσφαλμένη συντήρηση, τα εξαρτήματα διαφορετικής ποιότητας ή η αφαίρεση ή τροποποίηση των εξαρτημάτων ασφαλείας μπορούν να οδηγήσουν στην πρόκληση ζημιάς στη συσκευή και να θέσουν σε κίνδυνο τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια άλλων ατόμων.

GR

6.1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΑΕΡΙΟΥ

Ο κινητήρας αυτός, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος ελέγχου εκπομπών, πρέπει να ελέγχεται, να χρησιμοποιείται και να υποβάλλεται σε συντήρηση σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη, ώστε οι επιδόσεις σε ό,τι αφορά τις εκπομπές να διατηρούνται εντός των νόμιμων απαιτήσεων που ισχύουν για μη οδικά κινητά μηχανήματα.

Πρέπει να αποφεύγετε οποιαδήποτε σκόπιμη παρέμβαση ή ακατάλληλη χρήση του συστήματος ελέγχου εκπομπών του κινητήρα. Η εσφαλμένη λειτουργία, χρήση ή συντήρηση του κινητήρα ή του μηχανήματος μπορούν να προκαλέσουν πιθανή δυσλειτουργία του συστήματος ελέγχου εκπομπών με αποτέλεσμα να μην τηρούνται οι νόμιμες ισχύουσες απαιτήσεις. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να λαμβάνονται άμεσα μέτρα για την αποκατάσταση των δυσλειτουργιών του συστήματος και τη συμμόρφωση με τις ισχύουσες απαιτήσεις.

Ορισμένα ενδεικτικά παραδείγματα εσφαλμένης λειτουργίας, χρήσης ή συντήρησης είναι τα εξής:

- Παραβίαση ή θραύση των διατάξεων διανομής του καυσίμου.
- Χρήση καυσίμου ή / και λαδιού κινητήρα που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο κεφάλαιο *Βενζίνη*.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών, για παράδειγμα, μπουζί κλπ.
- Μη εκτέλεση συντήρησης ή ακατάλληλη συντήρηση του συστήματος εξαγωγής, συμπεριλαμβανομένων εσφαλμένων διαστημάτων συντήρησης για την εξάτμιση, το μπουζί, το φίλτρο αέρα κλπ.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η παρέμβαση σε αυτόν τον κινητήρα ακυρώνει την πιστοποίηση της ΕΕ για τις εκπομπές.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε επίσης προσεκτικά το εγχειρίδιο του κινητήρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη συντήρηση του μηχανήματος, βγάλτε το κλειδί και προστατεύστε τον διακόπτη της μίζας με το κατάλληλο προστατευτικό.

Τα επίπεδα CO₂ αυτού του κινητήρα αναφέρονται στην ιστοσελίδα (www.myemak.com) της Emak, στην ενότητα «Il Mondo Outdoor Power Equipment» (Τομέας ηλεκτρικών εξοπλισμών εξωτερικού χώρου).

6.2 ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αφαιρέστε το κλειδί και διαβάστε τις σχετικές οδηγίες πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Φοράτε κατάλληλα ρούχα και γάντια εργασίας όταν υπάρχει κίνδυνος για τα χέρια σας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη ή ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά: η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή/και ανταλλακτικών που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια του μηχανήματος. Στην περίπτωση αυτή, μπορούν να προκληθούν ατυχήματα ή τραυματισμοί, ενώ ο κατασκευαστής απαλλάσσεται από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης που διαθέτει τις κατάλληλες γνώσεις και τον απαιτούμενο εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τα αρχικά επίπεδα ασφαλείας του μηχανήματος. Οι εργασίες που εκτελούνται σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα ή από μη καταρτισμένο προσωπικό οδηγούν σε ακύρωση της εγγύησης και απαλλαγή του κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη. Συγκεκριμένα, πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης όταν εμφανιστούν προβλήματα στη λειτουργία του φρένου, στη σύμπλεξη και στην ακινητοποίηση της λεπίδας, στην ενεργοποίηση της εμπροσθοπορείας ή της οπισθοπορείας.
- Η εξάτμιση και τα υπόλοιπα εξαρτήματα του κινητήρα (για παράδειγμα, πτερύγια κυλίνδρου, μπουζί, κλπ.) ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία και παραμένουν ζεστά για κάποιο διάστημα μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος εγκαυμάτων, μην αγγίζετε την εξάτμιση και τα υπόλοιπα εξαρτήματα όταν είναι ζεστά.
- Ελέγχετε συχνά εάν έχουν συσσωρευτεί υλικά, όπως ξερά χόρτα και άλλα παρόμοια, κοντά στον κινητήρα και κυρίως στον αγωγό εξαγωγής των καυσαερίων. Καθαρίζετε τακτικά και απομακρύνετε ακόμη και τις μικρές ποσότητες υλικών που έχουν συσσωρευτεί.
- Το υδραυλικό υγρό, σε περίπτωση διαρροής υπό πίεση, μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Στην περίπτωση αυτή, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες στο υδραυλικό κύκλωμα. Οι εργασίες αυτές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο και κατάλληλα εξοπλισμένο προσωπικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κοπής σταματά όταν το κουμπί εκκίνησης/ακινητοποίησης λεπίδων μετακινηθεί στη θέση "OFF".
- Μην τροποποιείτε ποτέ το μηχάνημα με οποιονδήποτε τρόπο.
- Αντικαταστήστε αμέσως τα συστήματα ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή σπάσει. Αντικαθιστάτε τη φθαρμένη λεπίδα.
- Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σφιγμένα, ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του μηχανήματος.

6.3 ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6.3.1 Γενικές πληροφορίες



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι κανονισμοί ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2 *Γενικοί κανόνες ασφαλείας*. Τηρείτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ώστε να αποφευχθούν σοβαροί κίνδυνοι.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από την εκτέλεση οποιουδήποτε ελέγχου, καθαρισμού ή εργασίας συντήρησης:

- αποσυνπλέξτε το εξάρτημα κοπής,
- Τοποθετήστε όλους τους λεβιέδες ελέγχου στη νεκρά θέση.
- ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης,
- σβήστε τον κινητήρα,
- αφαιρέστε το κλειδί (μην αφήνετε ποτέ το κλειδί τοποθετημένο ή κοντά σε παιδιά ή μη καταρτισμένα άτομα),
- βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν σταματήσει πλήρως,
- διαβάστε τις σχετικές οδηγίες,
- φοράτε κατάλληλα ρούχα, γάντια εργασίας και προστατευτικά γυαλιά.

GR

- Ο 6.3.2 Πίνακας εργασιών συντήρησης μηχανήματος αναφέρει τις εργασίες και τη συχνότητα εκτέλεσής τους. Ο πίνακας θα σας βοηθήσει να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα και την ασφάλεια του μηχανήματος. Περιλαμβάνει τις κύριες εργασίες και την προβλεπόμενη συχνότητα για καθεμία από αυτές. Εκτελέστε τη σχετική ενέργεια με βάση το πρώτο διάστημα λήξης.
- Η χρήση μη γνήσιων ή/και λάθος τοποθετημένων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη στην περίπτωση ζημιών ή/και ατυχημάτων ή/και τραυματισμών που προκαλούνται από αυτά τα προϊόντα.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά παρέχονται από εξουσιοδοτημένα συνεργεία και προμηθευτές.

6.3.2 Πίνακας εργασιών συντήρησης μηχανήματος

Διαδικασία	Πριν από κάθε χρήση	Κάθε 25 ώρες	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Κάθε 300 ώρες	Μετά από κάθε χρήση
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα και καυσίμου	X					
Ελέγξτε τη στεγανότητα των υδραυλικών transaxle	X					
Ελέγξτε τα ελαστικά και την πίεση των ελαστικών	X					
Ελέγξτε τους ιμάντες της πλατφόρμας, του χλοοκοπτικού μηχανήματος και της υδραυλικής κίνησης	X					
Ελέγξτε τις λεπίδες και τη σύσφιξη των μπουλονιών των λεπίδων	X					
Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των διακοπών ασφαλείας	X					
Προστατευτικό/κάλυμμα αναρρόφησης κινητήρα						X
Καθαρίστε το μηχανήμα						X

Διαδικασία	Πριν από κάθε χρήση	Κάθε 25 ώρες	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Κάθε 300 ώρες	Μετά από κάθε χρήση
Λιπάνετε τα σημεία φθοράς (βλέπε πίνακα)			X			X
Καθαρίστε και λιπάνετε το αφρώδες προφίλτρο του φίλτρου αέρα ⁽¹⁾		X				
Λιπάνετε τα τρία κουζινέτα του άξονα		X				
Ελέγξτε τη στάθμη υγρού στο δοχείο διαστολής του κιβωτίου ταχυτήτων		X				
Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα ⁽¹⁾			X			
Αλλάξτε το λάδι κινητήρα και αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού ⁽²⁾			X			
Ελέγξτε τη στάθμη ηλεκτρολύτη της μπαταρίας		X				
Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης κινητήρα και τις εξωτερικές επιφάνειες ⁽¹⁾			X			
Ελέγξτε τα μπουζί και την απόσταση των ηλεκτροδίων				X		
Λιπάνετε όλες τις τσιμούχες με γράσο (βλέπε πίνακα)			X			
Ελέγξτε τον συμπλέκτη λεπίδας				X		
Αλλάξτε το υδροστατικό υγρό και το φίλτρο στα transaxle					X	

⁽¹⁾ Εκτελείτε αυτές τις εργασίες συχνότερα σε συνθήκες σκόνης.

⁽²⁾ Μετά τις πρώτες 5 ώρες, αντικαταστήστε το λάδι του κινητήρα και το φίλτρο. Αλλάζετε το λάδι κάθε 25 ώρες κατά τη διάρκεια βαριάς λειτουργίας.

6.3.3 Πίνακας εργασιών συντήρησης κινητήρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ιδιοκτήτης είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στην περίπτωση δύσκολων συνθηκών εργασίας ή παρουσίας απορριμμάτων στον αέρα, εκτελείτε τις εργασίες καθαρισμού με μεγαλύτερη συχνότητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε έδαφος με πολλή σκόνη, αντικαθιστάτε / καθαρίζετε τα φίλτρα με μεγαλύτερη συχνότητα.

Διαδικασία	Μετά τις πρώτες 5 ώρες	Κάθε 5 ώρες	Κάθε 50 ώρες ή στο τέλος της σεζόν	Κάθε 100 ώρες
Έλεγχος στάθμης λαδιού ⁽¹⁾		X		
Αντικατάσταση λαδιού	X			X
Καθαρισμός γρίλιας αναρρόφησης κινητήρα		X		
Έλεγχος και καθαρισμός φίλτρου αέρα ⁽²⁾		X		
Αντικατάσταση φίλτρου αέρα				
Έλεγχος μπουζί			X	
Αντικατάσταση μπουζί				X
Έλεγχος φίλτρου καυσίμου ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Αντικαθιστάτε το λάδι κάθε 25 ώρες εάν ο κινητήρας λειτουργεί με πλήρες φορτίο ή σε υψηλές θερμοκρασίες.

⁽²⁾ Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα συχνότερα εάν το μηχανήμα λειτουργεί σε περιβάλλον με σκόνη.

⁽³⁾ Η εργασία πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

GR

6.3.4 Πίνακας εργασιών λίπανσης

Απλώστε μερικές σταγόνες λαδιού κινητήρα SAE, γράσο ή χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε μορφή σπρέι. Απλώστε λάδι και στις δύο πλευρές των σημείων περιστροφής. Σκουπίστε το λάδι που έχει περισσέψει. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και θέστε το μηχανήμα σε λειτουργία για λίγο, ώστε να βεβαιωθείτε ότι το λάδι κατανέμεται ομοιόμορφα.

Περιγραφή	Καθημερινά	Ανά εβδομάδα
	Αριθμός σημείων λίπανσης	
Άξονας διακόπτη ανύψωσης πλατφόρμας κοπής		1
Άξονας πεντάλ ανύψωσης πλατφόρμας κοπής	1	
Σύνδεσμος άξονα σύνδεσης	2	

6.3.5 Πίνακας εργασιών γρασαρίσματος

Χρησιμοποιήστε ένα πιστόλι λίπανσης γεμάτο με γράσο πολλαπλών χρήσεων με βάση το λίθιο αρ.2.

Περιγραφή	Κάθε 25 ώρες	Ανά εβδομάδα
	Αριθμός γρασαδόρων	
Σύνδεσμος βραχίονα τάνυσης μετάδοσης κίνησης	1	

6.3.6 Κινητήρας

Διαβάστε το παρεχόμενο εγχειρίδιο κινητήρα.

6.3.7 Λίπανση (Εικ. 41, Εικ. 42)

Απλώστε το γράσο με ψεκαστήρα στα καθορισμένα σημεία. Απλώστε δύο ή τρεις φορές και καθαρίστε την πλεονάζουσα ποσότητα γράσου.

Λιπάνετε τις περιοχές που επισημαίνονται με λάδι κινητήρα. Καθαρίστε το σημείο, απλώστε μερικές σταγόνες λαδιού και, στη συνέχεια, στεγνώστε τις σταγόνες ή τις διαρροές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη λερώνετε τον ιμάντα, τη σιαγόνα του φρένου ή το ελαστικό με γράσο ή λάδι καθώς το λάδι ή το γράσο θα προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα.

6.3.8 Αναπλήρωση καυσίμου/εκκένωση ρεζερβουάρ καυσίμου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο τύπος καυσίμου που πρέπει να χρησιμοποιήσετε αναφέρεται στο εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχάνημα παραδίδεται στον χρήστη χωρίς καύσιμο. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα.

Αναπλήρωση (Εικ. 36)

Για αναπλήρωση του καυσίμου:

1. Ξεβιδώστε την τάπα κλεισίματος του ρεζερβουάρ και αφαιρέστε την.
2. Τοποθετήστε το χωνί.
3. Αναπληρώστε το καύσιμο φροντίζοντας να μη γεμίσετε πλήρως το ρεζερβουάρ.
4. Αφαιρέστε το χωνί.
5. Στο τέλος του ανεφοδιασμού, βιδώστε καλά την τάπα καυσίμου και καθαρίστε τυχόν διαρροές.

GR



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη ρίχνετε βενζίνη σε πλαστικά εξαρτήματα, ώστε να μην καταστραφούν. Σε περίπτωση τυχαίας διαρροής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές πλαστικών εξαρτημάτων του αμαξώματος ή του κινητήρα που προκαλούνται από τη βενζίνη.

Εκκένωση ρεζερβουάρ (Εικ. 38)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το καύσιμο μπορεί να αλλοιωθεί και δεν πρέπει να παραμένει στο ρεζερβουάρ για διάστημα άνω των 30 ημερών. Πριν από την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα (5.10 Παρατεταμένη αδράνεια), αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αδειάσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον σωλήνα (Α).
3. Αποσυνδέστε τον σωλήνα (Α) που υπάρχει στην είσοδο του φίλτρου βενζίνης (Β).
4. Ανοίξτε τη στρόφιγγα καυσίμου (εάν προβλέπεται).
5. Συλλέξτε το καύσιμο σε κατάλληλο δοχείο.
6. Επανασυνδέστε τον σωλήνα (Α) φροντίζοντας να επανατοποθετήσετε σωστά τον σφιγκτήρα (C).
7. Κλείστε τη στρόφιγγα καυσίμου (εάν προβλέπεται).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ξεκινήσετε και πάλι την εργασία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή βενζίνης από τους σωλήνες, τη στρόφιγγα και το καρμπυρατέρ.

6.3.9 Έλεγχος, αναπλήρωση, αποστράγγιση λαδιού κινητήρα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο τύπος λαδιού που πρέπει να χρησιμοποιήσετε αναφέρεται στο εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχάνημα παρέχεται χωρίς λάδι στον κινητήρα: διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του κινητήρα.

Έλεγχος / Αναπλήρωση (Εικ. 39)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού του κινητήρα συμφωνεί με τα όσα αναφέρονται στο εγχειρίδιο κινητήρα. Πρέπει να είναι ανάμεσα στην ένδειξη MIN (Ελάχισ.) και MAX (Μέγ.) της ράβδου μέτρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο, καθώς μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του κινητήρα. Εάν η στάθμη υπερβαίνει την ένδειξη «MAX» (Μέγ.), αναπληρώστε με καύσιμο έως τη σωστή στάθμη.

Αντικατάσταση λαδιού



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το λάδι κινητήρα μπορεί να είναι πολύ ζεστό εάν αποστραγγιστεί αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Στη συνέχεια, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για μερικά λεπτά πριν αποστραγγίσετε το λάδι.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποστραγγίζετε το λάδι με τον κινητήρα ζεστό. Μην αγγίζετε τα ζεστά εξαρτήματα του κινητήρα ή το αποστραγγισμένο λάδι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παραδώστε το λάδι για απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Αντικαθιστάτε το λάδι κινητήρα με τη συχνότητα που καθορίζεται στο εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα.

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα σε επίπεδη επιφάνεια και διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής, με επαρκή χωρητικότητα, κάτω από τον σωλήνα (1, Εικ. 40).
3. Πατήστε την κοπύλια (2, Εικ. 40).
4. Αποσυνδέστε τον σωλήνα (1, Εικ. 40) από το στήριγμα και διπλώστε τον προς τα κάτω.
5. Αποστραγγίστε το λάδι στο τοποθετημένο δοχείο.
6. Επανασυνδέστε τον σωλήνα (1, Εικ. 40) στο στήριγμα (3, Εικ. 40).
7. Συμπληρώστε με λάδι.
8. Καθαρίστε τυχόν διαρροές λαδιού.

6.3.10 Τροχοί προστασίας από υπερβολικό κούρεμα ανάλογα

Οι διάφορες θέσεις τοποθέτησης των τροχών επιτρέπουν τη διατήρηση χώρου ασφαλείας «H» μεταξύ του άκρου του συγκροτήματος εξαρτημάτων κοπής και του εδάφους. Ρυθμίστε τη θέση των τροχών προστασίας από υπερβολικό κούρεμα ανάλογα με τις ανωμαλίες του εδάφους.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτή η διαδικασία πρέπει να πραγματοποιείται πάντα και στους δύο τροχούς, τοποθετώντας τους στο ίδιο ύψος, ΜΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΒΗΣΤΟ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΟΠΗΣ ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΑ.

Για να αλλάξετε τη θέση (Εικ. 34):

1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι (B) και αφαιρέστε τον πείρο (C).
2. Επανατοποθετήστε τον τροχό (A) στην επιθυμητή θέση.
3. Επανατοποθετήστε τον πείρο (C), φροντίζοντας η κεφαλή του πείρου (C) να είναι στραμμένη προς το εσωτερικό του μηχανήματος.
4. Σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι τέρμα.

6.3.11 Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση καθαριστικού υψηλής πίεσης ή λάστιχου κήπου δεν συνιστάται για τον καθαρισμό του μηχανήματος. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε ηλεκτρικά εξαρτήματα, άξονες, τροχαλίες, κουζινέτα ή στον κινητήρα. Η χρήση νερού οδηγεί σε μείωση της διάρκειας ζωής και της λειτουργικότητας του μηχανήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μην προκληθεί δυσλειτουργία του ηλεκτρομαγνητικού συμπλέκτη:

- αποφεύγετε την επαφή του συμπλέκτη με το λάδι,
- μην κατευθύνετε δέσμες νερού υψηλής πίεσης απευθείας στο συγκρότημα συμπλέκτη,
- μην καθαρίζετε τον συμπλέκτη με βενζίνη.

Μη χρησιμοποιείτε καύσιμο (μείγμα) για εργασίες καθαρισμού.

Καθαρισμός του μηχανήματος

GR

- Καθαρίζετε το εξωτερικό του μηχανήματος περνώντας τα πλαστικά μέρη του αμαξώματος με ένα σφουγγάρι εμποτισμένο με νερό και απορρυπαντικό, φροντίζοντας να μην εισχωρήσουν υγρά στον κινητήρα. Τα εξαρτήματα του ηλεκτρικού συστήματος και η ηλεκτρονική πλακέτα βρίσκονται κάτω από το ταμπλό.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος φωτιάς, διατηρείτε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα εξάτμισης και την υποδοχή της μπαταρίας χωρίς υπολείμματα χόρτων, φύλλων ή υπερβολική ποσότητα γράσου.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό υπό πίεση ή διαβρωτικά υγρά για το πλύσιμο του αμαξώματος και του κινητήρα!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πλένετε το σασμάν όταν είναι ζεστό. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό υπό πίεση για το πλύσιμο του σασμάν.

Καθαρισμός λεπίδων

Καθαρίζετε επιμελώς τις λεπίδες, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα χόρτων ή τα απορρίμματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού των λεπίδων, απομακρύνετε άτομα ή ζώα από τη γύρω περιοχή.

Χρήση του συστήματος πλύσης της πλατφόρμας κοπής (Εικ. 33)



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα πλύσης της πλατφόρμας κοπής, μην ενεργοποιείτε ποτέ την πλατφόρμα κοπής από θέση άλλη από αυτήν του χειριστή του μηχανήματος. Μη χρησιμοποιείτε βοηθό και μην ενεργοποιείτε την πλατφόρμα κοπής παρουσία άλλων ατόμων. Βεβαιωθείτε ότι ο ολισθητήρας εκτόξευσης του μηχανήματος είναι στραμμένος μακριά από ανθρώπους, παιδιά, ζώα, κτίρια, κατασκευές, αυτοκίνητα ή άλλα αντικείμενα.

Χρησιμοποιήστε το σύστημα πλύσης της πλατφόρμας για να ξεπλύνετε τα κομμένα χόρτα από την κάτω πλευρά της πλατφόρμας και να αποτρέψετε τη συσσώρευση διαβρωτικών χημικών ουσιών. Πραγματοποιείτε τις ακόλουθες εργασίες μετά από κάθε κούρεμα:

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα ακροφυσίου σε ένα τυπικό λάστιχο κήπου συνδεδεμένο σε παροχή νερού.
2. Μετακινήστε το μηχανήμα σε περιοχή που είναι προσβάσιμη από το λάστιχο κήπου, όπου η διασπορά των υγρών κομμένων χόρτων δεν θα προκαλέσει καμία ενόχληση. Απενεργοποιήστε τις λεπίδες, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και σβήστε τον κινητήρα.

3. Τραβήξτε προς τα πίσω το κολάρο ασφάλισης του προσαρμογέα ακροφυσίου και σπρώξτε τον προσαρμογέα σε ένα από τα ακροφύσια πλύσης της πλατφόρμας και στα δύο άκρα της πλατφόρμας. Αποδεσμεύστε το κολάρο ασφάλισης για να ασφαλίσετε τον προσαρμογέα στο ακροφύσιο
4. Ενεργοποιήστε την παροχή νερού.
5. Από το κάθισμα του χειριστή του τράκτορα, βάλτε μπροστά τον κινητήρα και συμπλέξτε τις λεπίδες. Αφήστε το νερό να τρέξει όπως απαιτείται. Απενεργοποιήστε τις λεπίδες και σβήστε τον κινητήρα.
6. Κλείστε την παροχή νερού.
7. Τραβήξτε προς τα πίσω το κολάρο ασφάλισης του προσαρμογέα ακροφυσίου για να αποσυνδέσετε τον προσαρμογέα από το ακροφύσιο.
8. Επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα για να καθαρίσετε την πλατφόρμα κοπής χρησιμοποιώντας το ακροφύσιο στην άλλη πλευρά.

6.3.12 Γενικές πληροφορίες για την μπαταρία



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν το οξύ της μπαταρίας εκτοξευθεί κατά λάθος στα μάτια ή στο δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την πληγείσα περιοχή με καθαρό κρύο νερό. Σε περίπτωση περαιτέρω ενοχλήσεων, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.
- Εάν χυθεί οξύ στα ρούχα, αραιώστε το πρώτα με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, εξουδετερώστε το με διάλυμα αμμωνίας/νερού ή διττανθρακικού/νερού.
- Μη συνδέετε (ή αποσυνδέετε) ΠΟΤΕ τους ακροδέκτες του φορτιστή στην μπαταρία ενώ ο φορτιστής είναι ενεργοποιημένος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες.
- Κρατήστε όλες τις πηγές ανάφλεξης (τσιγάρα, σπρίτα, αναπτήρες) μακριά από την μπαταρία. Το αέριο που παράγεται κατά τη φόρτιση μπορεί να είναι εύφλεκτο.
- Ως περαιτέρω προφύλαξη, φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Προστατεύετε πάντα τα μάτια, το δέρμα και τα ρούχα σας όταν εργάζεστε κοντά σε μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες περιέχουν θειικό οξύ και μπορούν να απελευθερώσουν εκρηκτικά αέρια. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις μπαταρίες. Αποθηκεύετε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.

GR

6.3.13 Φόρτιση της μπαταρίας

Ελέγξτε και, εάν είναι απαραίτητο, φορτίστε την μπαταρία μετά από αποθήκευση για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

1. Ένα βολτόμετρο ή ένας ελεγκτής φορτίου θα πρέπει να δείχνει 12,6 volt (DC) ή περισσότερο στους ακροδέκτες της μπαταρίας.
2. Φορτίστε την μπαταρία με φορτιστή 12 volt με ΜΕΓΙΣΤΗ χωρητικότητα 10 αμπέρ.

Μέτρηση βολτομέτρου	Κατάσταση φόρτισης	Χρόνος επαναφόρτισης
12,7	100%	Πλήρης φόρτιση
12,4	75%	90 λεπτά
12,2	50%	180 λεπτά
12,0	25%	280 λεπτά

Εικ.Α

6.3.14 Συντήρηση της μπαταρίας

- Η μπαταρία γεμίζει με οξύ και στη συνέχεια σφραγίζεται στο εργοστάσιο. Εάν η μπαταρία είναι εφοδιασμένη με τάπες πλήρωσης, αφαιρέστε τις και ελέγχετε τη στάθμη του υγρού ηλεκτρολύτη στην μπαταρία κάθε 50 ώρες λειτουργίας. Εάν η στάθμη σε ένα από τα στοιχεία έχει πέσει κάτω από τη βάση του διαχωριστικού δακτυλίου μέσα στην οπή πλήρωσης, γεμίστε το στοιχείο με αποσταγμένο νερό.
- Προστατεύστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας από τη διάβρωση: ψεκάστε τους εκτεθειμένους ακροδέκτες και τα καλώδια με στεγανωτικό ακροδεκτών ή απλώστε στους ακροδέκτες ένα λεπτό στρώμα γράσου ή βαζελίνης.
- Διατηρείτε πάντα τα καλώδια και τους ακροδέκτες της μπαταρίας καθαρά και χωρίς διάβρωση.
- Μην την αναποδογυρίζετε. Ακόμη και μια σφραγισμένη μπαταρία χάνει ηλεκτρολύτη όταν αναποδογυρίσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι μπαταρίες περιέχουν θειικό οξύ και μπορούν να απελευθερώσουν εκρηκτικά αέρια. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις μπαταρίες. Αποθηκεύετε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.

6.3.15 Αφαίρεση της μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι πόλοι, οι ακροδέκτες και τα σχετικά εξαρτήματα της μπαταρίας περιέχουν μόλυβδο και ενώσεις μολύβδου. Πλένετε τα χέρια μετά τον χειρισμό. Η μπαταρία βρίσκεται στη δεξιά/πίσω πλευρά του τράκτορα, κάτω από το πλαίσιο του καθίσματος.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία:

1. Αφαιρέστε τους ιμάντες στερέωσης.
2. Αφαιρέστε την εξαγωνική βίδα και το ημισφαιρικό παξιμάδι που στερεώνουν το μαύρο αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας (με την ένδειξη "NEG (-)"). Τραβήξτε το καλώδιο μακριά από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
3. Αφαιρέστε την εξαγωνική βίδα και το ημισφαιρικό παξιμάδι που στερεώνουν το κόκκινο θετικό καλώδιο της μπαταρίας στον θετικό πόλο της μπαταρίας (με την ένδειξη "POS (+)").
4. Ανασηκώστε προσεκτικά την μπαταρία από τον τράκτορα.
5. Τοποθετήστε την μπαταρία επαναλαμβάνοντας τα προηγούμενα βήματα με αντίστροφη σειρά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Συνδέετε πάντα το θετικό καλώδιο στην μπαταρία πριν συνδέσετε το αρνητικό καλώδιο. Με αυτόν τον τρόπο, αποφεύγονται σπινθήρες ή πιθανός τραυματισμός λόγω ηλεκτρικού βραχυκυκλώματος που προκαλείται από την επαφή του σώματος του μηχανήματος με τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση των καλωδίων.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος: μην ενώνετε ποτέ απευθείας τον θετικό και τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας με καλώδιο ή άλλο μεταλλικό αντικείμενο. Μην τοποθετείτε εργαλεία πάνω στην μπαταρία. Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία (κατσαβίδι ή πένσα) με μονωμένη λαβή.

6.3.16 Παξιμάδια και τις βίδες στερέωσης

Διατηρείτε τα παξιμάδια και τις βίδες σφιγμένες για να είστε βέβαιοι ότι το μηχανήμα λειτουργεί πάντα σε συνθήκες ασφαλείας.

6.3.17 Καθαρισμός των τροχαλιών του άξονα

Μία φορά τον μήνα, αφαιρείτε τα καλύμματα του ιμάντα για να απομακρύνετε τα κομμένα χόρτα γύρω από τις τροχαλίες του άξονα και τον τραπεζοειδή ιμάντα. Καθαρίζετε πιο συχνά όταν κόβετε ψηλά και ξηρά χόρτα.

6.3.18 Χρήση ράβδων παράκαμψης μετάδοσης κίνησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη ρυμουλκείτε τον τράκτορα, ακόμη και με τη ράβδο παράκαμψης συμπλεγμένη. Αυτό προκαλεί σοβαρή ζημιά στη μετάδοση κίνησης.

1. Εντοπίστε τις ράβδους παράκαμψης της μετάδοσης κίνησης μπροστά από τα δύο πίσω ελαστικά.
2. Τραβήξτε μία ράβδο προς το πίσω μέρος του τράκτορα μέχρι η φλάντζα της ράβδου να βρεθεί μπροστά από την υποδοχή κλειδαρότρυπας στο συγκρότημα πλαισίου.

Κατεβάστε τη ράβδο παράκαμψης στην υποδοχή του κλειδιού και αφήστε την έτσι ώστε η φλάντζα της ράβδου να εφάπτεται με το μπροστινό μέρος του βραχίονα του πλαισίου (Β, Εικ. 32).

Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να συμπλέξετε την άλλη ράβδο παράκαμψης στην άλλη πλευρά του μηχανήματος.

Αφού μετακινήσετε τον τράκτορα, αποσυνδέστε και τις δύο ράβδους παράκαμψης. Ανασηκώστε τη ράβδο και οδηγήστε τη φλάντζα της ράβδου μέσα από το κυκλικό άνοιγμα που είναι μεγαλύτερο από την οπή του κλειδιού και, στη συνέχεια, αφήστε τη ράβδο (Α, Εικ. 32).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχάνημα δεν κινείται με τις ράβδους παράκαμψης στη θέση σύμπλεξης (Α, Εικ. 32).

6.3.19 Έλεγχος πίεσης ελαστικών

Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών πριν από κάθε χρήση (Εικ. 35). Η πίεση πλήρωσης των πίσω ελαστικών είναι σημαντική για τη διασφάλιση της σταθερότητας κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Εάν η πίεση των ελαστικών δεν είναι ομοιόμορφη, το μηχάνημα δεν κινείται σε ευθεία γραμμή. Διατηρείτε τα ελαστικά φουσκωμένα στη συνιστώμενη πίεση. Η λανθασμένη πίεση πλήρωσης μειώνει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών. Ανατρέξτε στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού για τις σωστές πιέσεις πλήρωσης.

Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Μη φουσκώνετε ένα ελαστικό πέραν της μέγιστης πίεσης που αναγράφεται στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.
- Μη φουσκώνετε ξανά ένα ξεφουσκωτό ελαστικό. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο μηχανικό για να επιθεωρήσει και να συντηρήσει το ελαστικό.
- Εξισορροπήστε την πίεση πλήρωσης μεταξύ των πίσω ελαστικών για να διατηρήσετε ευθεία πορεία.
- Διατηρείτε τα καπάκια των βαλβίδων σφιγμένα για να αποφύγετε την απώλεια πίεσης αέρα.

Ελέγχετε την πίεση πλήρωσης των ελαστικών:

Μπροστινά ελαστικά	20-22 psi
Πίσω ελαστικά	42-46 psi

6.4 ΈΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6.4.1 Συστάσεις για την ασφάλεια



ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με τον προμηθευτή ή με ένα εξειδικευμένο κέντρο, εάν προκύψουν δυσλειτουργίες:

- στο φρένο
- στη σύμπλεξη και στη διακοπή των εξαρτημάτων κοπής
- στην ενεργοποίηση της εμπροσθοπορείας ή της οπισθοπορείας.

6.4.2 Αφαίρεση της πλατφόρμας κοπής

Για τη διαδικασία αυτή, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

6.4.3 Συγκροτήματος εξαρτημάτων κοπής



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τα συστήματα κοπής που έχουν καταστραφεί με συγκόλληση, ίσιωμα ή τροποποίηση. Οι εργασίες αυτές μπορεί να οδηγήσουν σε αποσύνδεση του εξαρτήματος κοπής και να προκαλέσουν σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια της συντήρησης πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα τα προστατευτικά γάντια. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.

Αποσυνδέστε το καλώδιο του πολλαπλασιαστή από το μπουζί.

GR

Ευθυγράμμιση συγκροτήματος εξαρτημάτων κοπής

Η σωστή ρύθμιση του συγκροτήματος εξαρτημάτων κοπής είναι σημαντική για την επίτευξη ομοιόμορφης κοπής του χλοοτάπητα.

Στην περίπτωση ανομοιόμορφης κοπής, ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.

Εάν αυτό δεν επαρκεί για την επίτευξη ομοιόμορφης κοπής, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για τη ρύθμιση των λεπίδων.

Εξαρτήματα κοπής

Εάν το εξάρτημα κοπής δεν είναι καλά τροχισμένο, τα χόρτα ξεριζώνονται, με αποτέλεσμα ο χλοοτάπητας να κιτρινίσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι εργασίες που αφορούν τα εξαρτήματα κοπής (αφαίρεση, τρόχισμα, εξισορρόπηση, επισκευή, επανατοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι δύσκολες εργασίες για τις οποίες απαιτούνται ειδικές ικανότητες πέρα από τη χρήση των κατάλληλων εξοπλισμών. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει συνεπώς να πραγματοποιούνται πάντα σε Εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αντικαθιστάτε πάντα μαζί όλα τα εξαρτήματα κοπής που έχουν υποστεί ζημιά, έχουν παραμορφωθεί ή φθαρεί, μαζί με τις βίδες τους, για να διατηρηθεί η ισορροπία.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα εξαρτήματα κοπής συνιστάται να αντικαθίστανται σε ζεύγη, ειδικά στην περίπτωση μεγάλης διαφοράς στη φθορά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα κοπής που έχουν τον κωδικό που αναφέρεται στον πίνακα στη σελίδα 14.

Αφαίρεση, αντικατάσταση και επανατοποθέτηση λεπίδων

1. **Αφαίρεση:** Χαλαρώστε τη βίδα (Α, Εικ. 37) αριστερόστροφα.
2. **Επανατοποθέτηση:** Βεβαιωθείτε ότι ο κωδικός που είναι τυπωμένος στη λεπίδα είναι στραμμένος προς τον χειριστή που τοποθετεί τη λεπίδα. Ελέγξτε εάν το κοίλο τμήμα της ροδέλας (Β, Εικ. 37) του δίσκου (C, Εικ. 37) πιέζει τη λεπίδα. Επανατοποθετήστε τις πλήμνες του άξονα, διασφαλίζοντας ότι το κλειδί (D, Εικ. 37) έχει τοποθετηθεί καλά στη θέση του. Σφίξτε τη βίδα (Α) δεξιόστροφα με δυναμόκλειδο βαθμονομημένο στα $40 \div 45$ N-m.

6.4.4 Αντικατάσταση των τροχών

Η αντικατάσταση των τροχών πρέπει να πραγματοποιείται σε Εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

6.4.5 Αντικατάσταση ελαστικών

Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

6.4.6 Αντικατάσταση ιμάντα

Η αντικατάσταση του ιμάντα πρέπει να πραγματοποιείται σε Εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Αντικαταστήστε τον ιμάντα μόλις εμφανιστούν σημαντικές ενδείξεις φθοράς!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσιους ανταλλακτικούς ιμάντες!

6.4.7 Συντήρηση του φίλτρου αέρα

Συντηρήστε το προφίλτρο και τη φύσιγγα/το στοιχείο φίλτρου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

6.4.8 Συντήρηση μπουζί

Στο τέλος κάθε σεζόν, καθαρίζετε τα μπουζί και ελέγχετε την απόσταση των ηλεκτροδίων. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

6.4.9 Υδροστατική μετάδοση

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με δύο ενσωματωμένες και σφραγισμένες υδροστατικές αντλίες/transaxle που δεν χρειάζονται συντήρηση. Οι στάθμες υδραυλικού υγρού δεν μπορούν να ελεγχθούν και το υγρό δεν μπορεί να προστεθεί ή να αντικατασταθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην αποσυναρμολογείτε τις αντλίες/τα transaxle. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

6.4.10 Αντικατάσταση ασφάλειας

Το μηχάνημα διαθέτει ορισμένες ασφάλειες διαφορετικής παροχής, με τις παρακάτω χαρακτηριστικές λειτουργίες:

- Ασφάλεια 20 A = Ασφάλεια που βρίσκεται στην καλωδίωση μεταξύ της μπαταρίας και του διακόπτη ενεργοποίησης. Πρόκειται για μια τυπική ασφάλεια αυτοκινήτων τύπου plug-in.

Η παροχή της ασφάλειας αναγράφεται πάνω στην ασφάλεια.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια καμένη ασφάλεια πρέπει να αντικαθίσταται πάντα με άλλη ασφάλεια ίδιου τύπου και παροχής.

Εάν δεν μπορείτε να εξαλείψετε τις αιτίες ενεργοποίησης, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

6.4.11 Ρελέ και διακόπτες

Υπάρχουν διάφοροι διακόπτες ασφαλείας στο ηλεκτρικό σύστημα (διακόπτης δυναμοδότη, συμπλέκτης δυναμοδότη, διακόπτης φρένου στάθμευσης/λεβιέ ελέγχου μετάδοσης κίνησης και διακόπτης καθισμάτων). Εάν μια λειτουργία του συστήματος ενεργοποίησης εκκίνησης δεν λειτουργεί σωστά, αναθέστε τον έλεγχο του ηλεκτρικού συστήματος σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

7 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί βασική προϋπόθεση κατά τη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος τόσο του ανθρώπου όσο και του περιβάλλοντος.

- Φροντίστε να μην ενοχλείτε τους γείτονές σας.
- Τηρείτε πιστά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των υλικών μετά την κοπή.
- Τηρείτε πιστά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη συσκευασιών, λαδιών, βενζίνης, μπαταριών, φίλτρων, κατεστραμμένων εξαρτημάτων ή άλλων στοιχείων που επιβαρύνουν το περιβάλλον. Τα υλικά αυτά δεν πρέπει να απορρίπτονται στα απορρίμματα, αλλά να διαχωρίζονται και να μεταφέρονται σε ειδικά κέντρα συλλογής όπου θα ανακυκλωθούν.

7.1 ΔΙΑΛΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Σε περίπτωση απόσυρσης, το μηχάνημα δεν πρέπει να απορρίπτεται στο περιβάλλον, αλλά να παραδίδεται σε ένα κέντρο συλλογής.

Τα περισσότερα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του μηχανήματος είναι ανακυκλώσιμα. Όλα τα μεταλλικά εξαρτήματα (από χάλυβα, αλουμίνιο, ορείχαλκο) μπορούν να παραδοθούν σε ένα κέντρο ανάκτησης σιδήρου. Για πληροφορίες, απευθυνθείτε στην υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων της περιοχής σας. Η απόρριψη των απορριμμάτων που προέρχονται από τη διάλυση του μηχανήματος πρέπει να γίνεται με φιλικό τρόπο για το περιβάλλον, αποφεύγοντας τη ρύπανση του εδάφους, του αέρα και των υδάτων.

Πρέπει να τηρείται σε κάθε περίπτωση η σχετική ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

Στην περίπτωση διάλυσης του μηχανήματος, πρέπει να καταστρέψετε την ετικέτα της σήμανσης CE μαζί με το παρόν εγχειρίδιο.

8 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις πιο προηγμένες τεχνικές παραγωγής. Η κατασκευάστρια εταιρεία παρέχει εγγύηση για τα προϊόντα της για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, για ιδιωτική και ερασιτεχνική χρήση. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

Γενικοί όροι εγγύησης

1. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Η κατασκευάστρια εταιρεία αντικαθιστά δωρεάν μέσω του δικτύου πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης τα ελαττωματικά εξαρτήματα λόγω ασοχίας υλικού, επεξεργασίας ή παραγωγής. Η εγγύηση δεν καταργεί τα νόμιμα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει ο Αστικός Κώδικας για τις συνέπειες από ελαττώματα ή προβλήματα του διατιθέμενου προϊόντος.
2. Το τεχνικό προσωπικό παρεμβαίνει το ταχύτερο δυνατό εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται από τις ανάγκες οργάνωσης.
3. **Για την παροχή υποστήριξης στο πλαίσιο της εγγύησης, πρέπει να επιδείξετε στο εξουσιοδοτημένο προσωπικό το πιστοποιητικό εγγύησης, που παρέχεται παρακάτω, σφραγισμένο από τον προμηθευτή και συμπληρωμένο πλήρως, καθώς και το τιμολόγιο αγοράς ή τη νόμιμη απόδειξη με την ημερομηνία αγοράς.**
4. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση:
 - Εμφανούς έλλειψης συντήρησης.
 - Εσφαλμένης χρήσης ή τροποποίησης του προϊόντος.
 - Χρήσης ακατάλληλων λιπαντικών ή καυσίμων.
 - Χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων.
 - Επεμβάσεων από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
5. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν παρέχει εγγύηση για τα αναλώσιμα υλικά και τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά κατά τη λειτουργία.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει εργασίες αναβάθμισης ή βελτίωσης του προϊόντος.
7. Η εγγύηση δεν καλύπτει εργασίες ρύθμισης και συντήρησης που μπορεί να είναι απαραίτητες κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.
8. Πιθανές βλάβες που προκαλούνται κατά τη μεταφορά πρέπει να επισημαίνονται αμέσως στο μεταφορέα, διαφορετικά η εγγύηση δεν ισχύει.
9. Για τους κινητήρες άλλων εταιρειών (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda κλπ.) που χρησιμοποιούνται στα μηχανήματά μας, ισχύει η εγγύηση του κατασκευαστή του κινητήρα.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει ενδεχόμενες άμεσες ή έμμεσες βλάβες ή ατυχήματα που οφείλονται σε βλάβες του μηχανήματος ή σε αναγκαστική διακοπή της χρήσης του για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Έντυπο εγγύησης

Κόψτε και συμπληρώστε το έντυπο εγγύησης που υπάρχει στο πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου.

Περιγραφή πεδίων έντυπου εγγύησης (WARRANTY FORM):

1. ΜΟΝΤΕΛΟ
2. ΑΡ. ΣΕΙΡΑΣ
3. ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ
4. Μη στείλετε το απόκομμα! Επισυνάψτε το μόνο σε ενδεχόμενη αίτηση τεχνικής εγγύησης.
5. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
6. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ.

9 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σβήνεται πάντα το μηχάνημα και αφαιρείτε το κλειδί πριν από την εκτέλεση όλων των διορθωτικών ελέγχων που συνιστώνται στον παρακάτω πίνακα, εκτός εάν ορίζεται ρητά ότι το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί.
- Εάν διερευνηθούν όλες οι πιθανές αιτίες και το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Εάν εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα που δεν αναφέρεται στον πίνακα αυτό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε το μηχάνημα, εάν δεν διαθέτετε τα κατάλληλα μέσα και τις απαιτούμενες τεχνικές γνώσεις. Κάθε εργασία που δεν εκτελείται σωστά οδηγεί αυτόματα σε ακύρωση της εγγύησης και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά.	Το κουμπί σύμπλεξης λεπίδων είναι ενεργοποιημένο.	Τοποθετήστε το κουμπί στη θέση αποσύμπλεξης (OFF).
	Το φρένο στάθμευσης δεν είναι ενεργοποιημένο.	Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης.
	Αποσυνδεδεμένο καλώδιο μπουζί.	Συνδέστε τα καλώδια στα μπουζί.
	Ο λεβιές γκαζιού δεν βρίσκεται στη σωστή θέση εκκίνησης.	Τοποθετήστε τον λεβιέ γκαζιού στη θέση ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ.
	Ο λεβιές γκαζιού δεν βρίσκεται στη θέση ΜΙΖΑΣ (ΤΣΟΚ).	Τοποθετήστε τον λεβιέ γκαζιού στη θέση ΜΙΖΑΣ (ΤΣΟΚ).
	Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο ή το καύσιμο εξαντλήθηκε.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρό, φρέσκο καύσιμο (λιγότερο από 30 ημέρες).
	Φραγμένη γραμμή τροφοδοσίας.	Καθαρίστε τον σωλήνα καυσίμου και αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
	Ελαττωματικό/ά μπουζί.	Καθαρίστε, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων ή αντικαταστήστε τα μπουζί.
	Μπουκωμένος κινητήρας.	Περιστρέψτε τον κινητήρα με το γκάζι στη θέση ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ.
Ο κινητήρας λειτουργεί με ακανόνιστο τρόπο.	Καμένες ασφάλειες.	Αντικαταστήστε τις ασφάλειες.
	Το μηχάνημα λειτουργεί με ενεργοποιημένη τη λειτουργία ΜΙΖΑΣ (ΤΣΟΚ).	Τοποθετήστε τον λεβιέ γκαζιού στη θέση ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ.
	Χαλαρό καλώδιο μπουζί.	Συνδέστε τα καλώδια των μπουζί.
	Φραγμένος σωλήνας καυσίμου ή αλλοιωμένο καύσιμο.	Καθαρίστε τον σωλήνα καυσίμου και αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρό, φρέσκο καύσιμο (λιγότερο από 30 ημέρες).
	Η οπή εξαερισμού στην τάπα βενζίνης είναι φραγμένη.	Εάν έχει υποστεί ζημιά, καθαρίστε την οπή εξαερισμού ή αντικαταστήστε την τάπα.
	Νερό ή βρωμίες στο σύστημα τροφοδοσίας.	Αδειάστε το ρεζερβουάρ του καυσίμου. Γεμίστε με φρέσκο και καθαρό καύσιμο.
	Ακαθαρσίες στο φίλτρο αέρα.	Αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου αέρα ή καθαρίστε το αφρώδες προφίλτρο.

GR

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.	Πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα.	Αναπληρώστε.
	Περιορισμένη ροή αέρα.	Καθαρίστε τα κομμένα χόρτα και τα υπολείμματα γύρω από τα πτερύγια ψύξης του κινητήρα και το περίβλημα του ανεμιστήρα.
Ο κινητήρας είναι διστακτικός στις υψηλές στροφές.	Η απόσταση των ηλεκτροδίων των μπουζί είναι πολύ μικρή.	Αφαιρέστε τα μπουζί και ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων.
Ο κινητήρας έχει δυσλειτουργία	Ελαττωματικό/ά μπουζί. Η απόσταση των ηλεκτροδίων των μπουζί είναι πολύ μικρή.	Αφαιρέστε τα μπουζί και ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων. Αντικαταστήστε τα μπουζί.
	Ακαθαρσίες στο φίλτρο αέρα.	Αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου αέρα ή καθαρίστε το αφρώδες προφίλτρο.
Υπερβολικές δονήσεις.	Χαλαρή ή μη ισορροπημένη λεπίδα.	Σφίξτε τη λεπίδα και τον άξονα.
	Κατεστραμμένη ή λυγισμένη λεπίδα.	Αντικαταστήστε.
Ακανόνιστο κόψιμο.	Η πλατφόρμα κοπής δεν έχει οριζοντιωθεί σωστά.	Πραγματοποιήστε πλευρική ρύθμιση της πλατφόρμας κοπής.
	Η λεπίδα δεν είναι κοφτερή.	Τροχίστε ή αντικαταστήστε τη λεπίδα.
	Ανομοιόμορφη πίεση ελαστικών.	Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.
Το μηχάνημα δεν δημιουργεί χορτολίπασμα (mulching) [εάν είναι εξοπλισμένο με κιτ χορτολίπασματος (mulching)].	Οι στροφές κινητήρα είναι υπερβολικά χαμηλές.	Ρυθμίστε το γκάζι στη θέση ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ (λαγός).
	Βρεγμένα χόρτα.	Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία χορτολίπασματος (mulching) όταν τα χόρτα είναι βρεγμένα.
	Υπερβολικά ψηλά χόρτα.	Κουρέψτε μία φορά σε μεγάλο ύψος κοπής και, στη συνέχεια, κουρέψτε ξανά στο επιθυμητό ύψος ή κάντε μία στενότερη λωρίδα κοπής.
	Η λεπίδα δεν είναι κοφτερή.	Τροχίστε ή αντικαταστήστε τη λεπίδα.

1 INLEIDING	421
1.1 Hoe de handleiding te lezen	421
2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	422
2.1 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)	423
3 KENNIS VAN DE MACHINE	424
3.1 Verklaring van de symbolen en veiligheidswaarschuwingen (Fig. 1)	424
3.1.1 Identificatielabel (Fig. 2)	426
3.2 Belangrijkste onderdelen (Fig. 4)	426
3.3 Bedieningselementen	426
3.3.1 Hefknop van het maaidek (Fig. 13)	426
3.3.2 Opbergbakje (5, Fig. 4)	426
3.3.3 Hefpedaal van het maaidek (1, Fig. 4)	426
3.3.4 Rijhendels (2, Fig. 4)	426
3.3.5 Contactslot (Fig. 17)	427
3.3.6 Start-stopknop van de messen (Fig. 16)	427
3.3.7 Urenteller (Fig. 14)	427
3.3.8 Gashendel/choke (6, Fig. 4)	427
3.3.9 Dop van de brandstoftank (4, Fig. 4)	428
3.3.10 Stelhendel van de stoel	428
3.3.11 Bypass-stangen van de transmissie (Fig. 15)	428
3.3.12 Aanwezigheidscontrole bestuurder (OPC)	428
3.4 Veiligheidssystemen	429
3.4.1 Startblokkering	429
3.4.2 Parkeerrem	429
3.4.3 Aanwezigheidscontrole bestuurder (OPC)	429
3.4.4 Uitlaat	429
3.4.5 Rem van de messen	429
3.4.6 Behuizing van de messen	430
4 MONTAGE	430
4.1 Uitpakken (Fig. 6)	430
4.2 Klaarmaken van de machine	430
4.3 De stoel monteren	430
4.4 Montage van de rijhendels (Fig. 10)	431
4.5 De batterij aansluiten (Fig. 11)	431
5 GEBRUIK	432
5.1 Veiligheidssystemen	432
5.2 Voorafgaande werkzaamheden	432
5.2.1 De stoel afstellen	432
5.2.2 De rijhendels afstellen	432
5.2.3 Het maaidek waterpas stellen	433

5.2.4 De tank vullen	433
5.2.5 Controle van de veiligheid en de efficiëntie van de machine	434
5.2.6 De remmen afstellen	435
5.3 Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de machine	435
5.3.1 Bedoeld gebruik	436
5.3.2 Rijden en vervoer op de openbare weg	436
5.3.3 Gebruik in de achteruitversnelling	436
5.3.4 Gebruik op hellingen	436
5.3.5 Kinderen	437
5.3.6 Restriscio's	437
5.4 Verboden gebruik	438
5.5 Starten en stoppen	438
5.5.1 Koude start	439
5.5.2 Starten met hulpbatterij	439
5.6 Werking (eerste gebruik)	439
5.7 Rijden met de zitmaaier	439
5.7.1 Vooruitrijden	440
5.7.2 Sturen in de vooruitversnelling	440
5.7.3 Achteruitrijden	441
5.7.4 Sturen in de achteruitversnelling	441
5.7.5 Zero-turn sturen	441
5.8 Maaien van het gras	441
5.8.1 De messen inschakelen	442
5.8.2 Het gras maaien in de achteruitversnelling	442
5.8.3 Hellende terreinen	442
5.8.4 Adviezen voor een mooi gazon	442
5.8.5 Overzicht van de belangrijkste voorwaarden voor het starten of in werking treden van de veiligheidsinrichtingen	443
5.9 Na het werk	443
5.9.1 De motor stoppen	444
5.9.2 De machine reinigen	444
5.9.3 Opslag	444
5.10 Langdurige stilstand	444
5.10.1 De batterij opslaan	444
5.10.2 De machine opslaan	444
5.10.3 In werking stellen na de opslagerperiode	445
5.11 Transport	446
6 ONDERHOUD	447
6.1 Conformiteit van de gasemissies	447
6.2 Veiligheidsadviezen	448
6.3 Gewoon onderhoud	448
6.3.1 Algemeen	448

6.3.2 Onderhoudstabel van de machine.....	449
6.3.3 Onderhoudstabel van de motor.....	450
6.3.4 Smeertabel (olie)	451
6.3.5 Smeertabel (vet)	451
6.3.6 Motor.....	451
6.3.7 Smeren (Fig. 41, Fig. 42).....	451
6.3.8 Brandstoftank vullen / legen	451
6.3.9 Motorolie controleren, bijvullen, aftappen	452
6.3.10 Loopwielen	453
6.3.11 Reiniging	453
6.3.12 Algemene informatie over de batterij.....	455
6.3.13 De batterij laden	455
6.3.14 Onderhoud van de batterij	455
6.3.15 De batterij verwijderen	455
6.3.16 Moeren en bevestigingsschroeven	456
6.3.17 De poelies van de spindel reinigen	456
6.3.18 Gebruik van bypass-stangen van de transmissie	456
6.3.19 Controle van de bandenspanning.....	456
6.4 Buitengewoon onderhoud.....	457
6.4.1 Veiligheidsadviezen	457
6.4.2 Het maaidek verwijderen.....	457
6.4.3 Maai-inrichting	457
6.4.4 Wielen vervangen	458
6.4.5 Banden vervangen.....	458
6.4.6 De riem vervangen	458
6.4.7 Onderhoud van het luchtfilter	458
6.4.8 Onderhoud van de bougies.....	458
6.4.9 Hydrostatische overbrenging	458
6.4.10 Een zekering vervangen.....	458
6.4.11 Relais en schakelaars	459
7 MILIEUBESCHERMING	459
7.1 Slopen en afdanken	459
8 GARANTIECERTIFICAAT.....	460
9 OPLOSSEN VAN PROBLEMEN.....	461

1 INLEIDING

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van Emak.

Ons netwerk van erkende dealers en werkplaatsen staat tot uw beschikking voor al uw vragen.



LET OP

Om de machine correct te gebruiken en ongelukken te voorkomen, niet beginnen te werken zonder deze handleiding zorgvuldig te hebben gelezen.



LET OP

Deze handleiding moet gedurende de hele levensduur bij het apparaat blijven.



LET OP

GEVAAR VOOR GEHOORSCHADE. Onder normale gebruiksomstandigheden kan deze machine de bediener blootstellen aan een dagelijks persoonlijk geluidsniveau van 85 dB (A) of hoger.

In deze handleiding vindt u uitleg over de werking van de verschillende onderdelen plus aanwijzingen voor noodzakelijke controles en het bijbehorende onderhoud.

OPMERKING

De beschrijvingen en illustraties in deze handleiding zijn niet strikt bindend. De fabrikant behoudt zich het recht voor eventuele wijzigingen aan te brengen. Dergelijke wijzigingen verplichten de fabrikant niet deze handleiding telkens bij te werken.

De afbeeldingen zijn indicatief. De werkelijke componenten kunnen afwijken van de afgebeelde componenten. Wend u bij twijfel tot een erkend servicecentrum.

NL

1.1 HOE DE HANDLEIDING TE LEZEN

De handleiding is verdeeld in hoofdstukken en paragrafen. Elke paragraaf is een subniveau van het desbetreffende hoofdstuk. De verwijzingen naar hoofdstukken of paragrafen worden aangegeven met de tekst 'hoofdstuk' of 'paragraaf' gevolgd door het betreffende cijfer. Bijvoorbeeld: 'hoofdstuk 2'.

Naast de bedienings- en onderhoudsinstructies bevat deze handleiding enkele paragrafen die uw speciale aandacht vragen. Dergelijke paragrafen zijn aangegeven met de hieronder beschreven symbolen:



LET OP

Wanneer er risico bestaat op ongelukken, persoonlijk (dodelijk) letsel of ernstige schade.



VOORZICHTIG

Wanneer er risico bestaat op schade aan de machine of onderdelen ervan.

OPMERKING

Geef aanvullende informatie op de instructies van eerdere veiligheidsberichten.

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn genummerd 1, 2, 3 enzovoort. De in de afbeeldingen getoonde onderdelen zijn aangeduid met letters of cijfers, naar gelang van het geval. Een verwijzing naar component C in afbeelding 2 wordt aangeduid met de vermelding: 'Zie C, Fig. 2' of eenvoudigweg '(C, Fig. 2)'.

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



LET OP

Als de machine goed wordt gebruikt, is het een snel, gemakkelijk en doelmatig instrument. Bij onjuist gebruik of zonder de nodige voorzorgsmaatregelen kan de machine een gevaarlijk instrument worden. Neem daarom altijd de hieronder en verderop in de handleiding vermelde veiligheidsvoorschriften in acht, om plezierig en veilig te kunnen werken.



LET OP

De blootstelling aan trillingen veroorzaakt door het langdurig gebruik van machines die door een interne verbrandingsmotor worden aangedreven, kan letsels veroorzaken aan de bloedvaten of de zenuwen van de vingers, handen en polsen bij personen die lijden aan bloedsomloopstoornissen of abnormale zwellingen. Langdurig gebruik bij koud weer is in verband gebracht met schade aan de bloedvaten bij overigens gezonde mensen. Als er symptomen optreden als verstijving, pijn, verlies van kracht, verandering in huidskleur of -weefsel of verlies van gevoel in de vingers, handen of polsen, stop dan het gebruik van deze machine en ga naar een arts.



LET OP

- Om vertrouwd te raken met de machine moeten bij het eerste gebruik eenvoudige manoeuvres worden uitgevoerd.
- Raak niet te vertrouwd met de machine waardoor u gevaarlijke/verboden manoeuvres gaat maken.
- Gebruik de grasmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, vooral bij bliksemgevaar. Zo verlaagt u het risico om door de bliksem te worden getroffen.



LET OP

Het inschakelsysteem van de machine veroorzaakt een elektromagnetisch veld van een zeer lage sterkte. Dit veld kan interferentie veroorzaken met bepaalde pacemakers. Om het risico op ernstig letsel of overlijden zo klein mogelijk te houden moeten personen met een pacemaker de eigen arts en de fabrikant van de pacemaker raadplegen voordat ze deze machine gebruiken.

OPMERKING

Nationale voorschriften kunnen het gebruik van de machine beperken.

1. Lees deze handleiding aandachtig tot u alle veiligheidsvoorschriften, voorzorgsmaatregelen en bedieningsinstructies begrepen heeft en op kunt volgen voordat u probeert de machine te gebruiken.
2. Wees vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik ervan. Zorg dat u weet hoe de machine tot stilstand komt en hoe de bedieningselementen snel kunnen worden uitgeschakeld.
3. Houd de handleiding steeds binnen handbereik. Als u de handleiding kwijt bent, vraag dan een kopie aan.
4. Laat uw machine uitsluitend gebruiken door volwassenen die de veiligheidsvoorschriften, voorzorgsmaatregelen en bedieningsinstructies in deze handleiding kunnen begrijpen en opvolgen. Sta kinderen jonger dan 14 jaar nooit toe om deze machine te gebruiken. Kinderen vanaf 14 jaar moeten de instructies en veilige werkmethoden in deze handleiding en op het apparaat lezen en begrijpen, en moeten worden voorgelicht en gecontroleerd door een volwassene. Uit gegevens blijkt dat bestuurders van 60 jaar en ouder betrokken zijn bij een groot percentage ongevallen met zitmaaiers. Deze bestuurders moeten beoordelen of ze de machine veilig genoeg kunnen bedienen om zichzelf en anderen te beschermen tegen ernstig letsel.
5. Hanteer of bedien de machine niet als u vermoeid, ziek of van streek bent, of wanneer u alcohol, drugs, of medicijnen hebt gebruikt. U dient in goede lichamelijke conditie te zijn en mentaal alert. Het gebruik van de machine is inspannend. Als u aan een aandoening lijdt die verergerd kan worden door inspannend werk, vraag dan advies aan een arts, voordat u met de machine gaat werken. Wees extra voorzichtig vlak voor rustperiodes en als het werk bijna klaar is.
6. Houd kinderen, omstanders en dieren op een afstand van minimaal 15 meter (50') van het werkgebied. Laat andere mensen of dieren niet in de buurt komen als u de machine start of ermee werkt.
7. Draag bij het werken met de machine altijd goedgekeurde beschermende veiligheidskleding. Draag geen kleding, sjaals, dassen of sieraden die in het struikgewas kunnen vast raken. Lang haar mag niet los gedragen worden en moet worden

beschermd (bijvoorbeeld met een hoofddoek, een muts, een helm, enz.). **Gebruik de machine nooit blootsvoets; draag veiligheidsschoenen met antislipzolen. Draag beschermingsmiddelen tegen lawaai, bijvoorbeeld gehoorbeschermers of oordoppen.**

8. Laat anderen deze machine alleen gebruiken als ze deze bedieningshandleiding hebben gelezen of als ze passende instructies hebben gekregen over het correcte en veilige gebruik van deze machine. Geef altijd de handleiding met de gebruiksaanwijzingen, die moet worden gelezen alvorens het werk te beginnen.
9. Controleer de machine vóór gebruik om er zeker van te zijn dat elk onderdeel, voor de veiligheid of anderszins, goed werkt.
10. Gebruik nooit een beschadigde, gewijzigde, of onjuist gerepareerde of geassembleerde machine. Verwijder of beschadig geen enkele veiligheidsvoorziening en stel deze nooit buiten werking. Vervang snijwerktuigen of veiligheidsvoorzieningen onmiddellijk als deze beschadigd, kapot of verwijderd zijn.
11. Plan uw handelingen van te voren zorgvuldig. Begin het gras niet te maaien zolang er zich personen of voorwerpen in het werkgebied bevinden. Plan het maai patroon zo dat er geen materiaal in de richting van wegen, trottoirs, voorbijgangers en dergelijke terechtkomt. Vermijd ook het lossen van het materiaal tegen een muur of obstakel waardoor het geloste materiaal naar de bediener zou kunnen terugkeren.
12. Alle werkzaamheden aan de machine die niet in deze handleiding zijn vermeld, moeten worden uitgevoerd door geschoold personeel.
13. De zitmaaier is een apparaat dat uitsluitend bestemd is voor het maaien van gras. Het is niet aan te raden om andere soorten materiaal te snoeien. Alle andere vormen van gebruik dan vermeld in deze handleiding, kunnen de machine beschadigen en ernstig gevaar opleveren voor mensen en voorwerpen.
14. Sluit geen gereedschappen of instrumenten op de machine aan, die niet door de fabrikant zijn gespecificeerd.
15. Gebruik de machine niet zonder de beschermkap van de draaiende onderdelen.
16. Zorg ervoor dat alle etiketten met de gevaar- en veiligheidssymbolen in een goede staat blijven. Vervang ze tijdig in geval van beschadiging of slijtage.
17. Gebruik de machine niet voor andere gebruiksdoelen dan in deze handleiding zijn beschreven (zie *Verboden gebruik*).
18. De gebruiker is verantwoordelijk voor het inschatten van de mogelijke risico's van het te bewerken terrein en moet alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen nemen om zijn veiligheid te waarborgen, vooral op hellingen, oneffen, gladde of onvaste terreinen.
19. Ga op hellingen altijd voorzichtig te werk en werk in stijgende of dalende richting, nooit overdwars. Gebruik de machine niet op terreinen met een hellingsgraad van meer dan 18° (32 %).
20. Vergeet niet dat de eigenaar of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen of risico's geleden door derden of voor schade aan goederen.
21. Tijdens werkzaamheden op oneffen terreinen dient de gebruiker ervoor te zorgen dat er zich niemand binnen een straal van 20 meter om de machine bevindt.
22. De machine kan met verschillende accessoires worden uitgerust. De eigenaar dient er zelf voor te zorgen dat deze onderdelen of accessoires zijn gecertificeerd overeenkomstig de geldende Europese veiligheidsvoorschriften. Het gebruik van niet-gecertificeerde accessoires kan de veiligheid in gevaar brengen.
23. Laat u niet afleiden en behoud de nodige concentratie tijdens het werk.
24. Let op de uitwerprichting van de machine en het werktuig en richt het niet op iemand. Gebruik de machine niet zonder uitwerpkleed.



LET OP

- **Gebruik nooit een machine met defecte veiligheidsfuncties. De veiligheidsuitrusting van de machine moet gecontroleerd en onderhouden worden zoals in dit deel beschreven is. Als uw machine tekortschiet bij een van de controles, neem dan contact op met een erkend servicecentrum voor een reparatie.**
- **Elk gebruik van de machine dat niet uitdrukkelijk in deze handleiding is beschreven moet beschouwd worden als oneigenlijk en vormt dus een gevaar voor mensen en voorwerpen.**

2.1 PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN (PBM)

Met persoonlijk beschermingsmiddelen (PBM's) wordt elke uitrusting bedoeld die door de bestuurder moet worden gedragen ter bescherming tegen de risico's voor de veiligheid of de gezondheid op het werk, alsmede elk hulpmiddel of accessoire dat voor dat doel is bestemd. Het gebruik van PBM's neemt de risico's op letsel niet weg, maar beperkt wel de gevolgen van ongevallen.

Hieronder volgt een lijst met de persoonlijk beschermingsmiddelen die tijdens het gebruik van de machine moeten worden gebruikt:

- Draag snijbestendige veiligheidsschoenen met antislipzool en stalen punten.
- Draag een veiligheidsbril of een gezichtsscherp. Stuitende voorwerpen kunnen ernstig oogletsel veroorzaken.
- Pas beschermingen tegen lawaai toe, bijvoorbeeld gehoorbeschermers of oordoppen.



LET OP

Het gebruik van gehoorbescherming vereist grotere aandacht en voorzichtigheid, want geluidssignalen die op gevaar wijzen (schreeuwen, alarmen, enz.) worden minder goed gehoord. Geschikte veiligheidssystemen verminderen het risico van gehoorverlies.

- Draag handschoenen die de trillingen optimaal absorberen.
- Draag goedgekeurde beschermende veiligheidskleding. Een beschermend jack of een Amerikaanse overall zijn ideaal.



LET OP

De kleding moet goed zitten, en mag de bewegingen niet hinderen. Draag nauwsluitende, beschermende kleding. Draag geen kleding, sjaals, dassen of sieraden die in de machine, het struikgewas of andere zaken kunnen vast raken. Bind lang haar samen en bescherm het.

OPMERKING

Vraag uw dealer om advies bij het kiezen van de juiste kleding.

3 KENNIS VAN DE MACHINE

3.1 VERKLARING VAN DE SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN (FIG. 1)

1	LET OP Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de inhoud voordat u de machine gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek voor toekomstig gebruik.
2	LET OP DRAAIENDE MESSEN. Houd kinderen uit de buurt van de werkende machine om een ongeval te voorkomen. Vervoer nooit passagiers. Vervoer nooit kinderen, zelfs niet met uitgeschakelde messen. Kijk altijd naar beneden en naar achteren voor en tijdens het achteruitrijden om ongelukken te voorkomen.
3	LET OP Koppel de contactsleutel los en lees de instructies zorgvuldig door, voordat u reparaties of onderhoud uitvoert.
4	LET OP DRAAIENDE MESSEN. Breng uw handen of voeten niet in de buurt van de draaiende onderdelen of onder het maaidek. Contact met de messen kan leiden tot amputatie van handen en voeten.
5	LET OP Risico van wegspringende voorwerpen. Volledige blootstelling van het lichaam.

6	 LET OP BRANDGEVAAR. Zorg dat er zich geen vuil ophoopt, want dat kan brand veroorzaken.
7	 LET OP DRAAIENDE MESSEN. Kijk altijd naar beneden en naar achteren voor en tijdens het achteruitrijden om ongelukken te voorkomen.
8	 LET OP KANTELGEVAAR. Stuur bij lage snelheid. Gebruik de machine niet op terreinen met zijhellingen van meer dan 12°. Gebruik de machine niet op terreinen met zijhellingen in de buurt van greppels, trappen of steile afzettingen.
9	 LET OP KANTELGEVAAR. Gebruik de machine niet op terreinen met een horizontale helling van meer dan 18° (32 %).
10	 LET OP DRAAIENDE MESSEN. Houd kinderen uit de buurt van de werkende machine om een ongeval te voorkomen. Vervoer nooit passagiers. Vervoer nooit kinderen, zelfs niet met uitgeschakelde messen.
11	 LET OP DRAAIENDE MESSEN. Houd aanwezigen, helpers, kinderen en huisdieren minstens 23 meter uit de buurt van de werkende machine.
12	 LET OP DRAAIENDE MESSEN. Wees extra voorzichtig met de handen en voeten van de bediener om letsel te voorkomen.
13	 LET OP Houd handen en voeten uit de buurt van de messen. Gebruik de machine niet zonder de uitwerpsdeksel of de volledige opvangkorf op zijn plaats.
14	 LET OP Gevaar voor brandwonden. Wacht tot de motor volledig is afgekoeld voordat u instellingen of onderhoud aan de motor uitvoert.
15	Dit symbool betekent LET OP , GEVAAR en VOORZICHTIG .
16	 LET OP Ga niet op de achteras of de uitwerpskap staan.
17	Vooruitrijden.
18	Achteruitrijden.
19	Naar links sturen.
20	Naar rechts sturen.
21	Parkeerrem.

22	Neutraal (vrijstand).
23	Bypass-stangen voor de transmissie.
24	Start-stopknop van de messen.
25	Gashendel / choke.
26	Brandstofpeilindicator.
27	Contactsloot.
28	Regelsysteem van de maaahoogte.
29	Dop van de brandstoftank.

3.1.1 Identificatielabel (Fig. 2)

1. Naam en adres van de fabrikant	6. Serienummer
2. Type: zitmaaier	7. Bouwjaar
3. Naam model	8. CE-merkteken
4. Maximaal motorvermogen	9. Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.
5. Gewicht	

NL

3.2 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN (FIG. 4)

OPMERKING

De standen op de machine, zoals 'voor' (F), 'achter' (B), 'links' (L) of 'rechts' (R), verwijzen naar de rijrichting (Fig. 3).

1. Hefpedaal van het maaidek	6. Gashendel / choke
2. Rijhendels	7. Start-stopknop van de messen
3. Hefknop van het maaidek	8. Urenteller
4. Dop brandstoftank	9. Contactsloot
5. Opbergbakje	10. Maaidek.

3.3 BEDIENINGSELEMENTEN

3.3.1 Hefknop van het maaidek (Fig. 13)

De hefnop van het maaidek wordt samen met het hefpedaal van het maaidek gebruikt om het maaidek omhoog en omlaag te brengen.

1. Duw het hefpedaal van het maaidek naar voren.
2. Draai de hefnop van het maaidek naar de gewenste hoogte.
3. Laat het hefpedaal van het maaidek los.

3.3.2 Opbergbakje (5, Fig. 4)

Het opbergbakje bevindt zich aan de achterkant van de linker console.

3.3.3 Hefpedaal van het maaidek (1, Fig. 4)

Het hefpedaal van het maaidek wordt samen met de hefnop van het maaidek gebruikt om het maaidek omhoog en omlaag te brengen.

1. Duw het hefpedaal van het maaidek naar voren.
2. Draai de hefnop van het maaidek naar de gewenste hoogte.
3. Laat het hefpedaal van het maaidek los.

3.3.4 Rijhendels (2, Fig. 4)

De linker- en rechterrijhendel bevinden zich aan weerszijden van de bestuurdersstoel. De scharnierende hendels draaien naar buiten om de bestuurder in staat te stellen op de stoel te gaan zitten of af te stappen. Om de motor van de maaier te starten,

moeten de rijhendels volledig zijn uitgeschoven en in de parkeerstand staan. Wanneer de rijhendels volledig naar buiten staan, is de parkeerrem ingeschakeld.

Elke rijhendel bedient de bijbehorende transmissie. Deze hendels regelen dus alle bewegingen van de maaier. Rijden en sturen met deze rijhendels is heel anders dan met een conventionele grasmaaier en vereist enige oefening om het onder de knie te krijgen. Zie voor meer instructies hoofdstuk 5.7 *Rijden met de zitmaaier*.

3.3.5 Contactslot (Fig. 17)

Dit contactslot heeft vier standen die overeenstemmen met:



STOP-stand: stemt overeen met alles uit.



ON-stand: activeert alle functies.



START-stand: de startmotor wordt ingeschakeld. Als de sleutel in deze stand wordt losgelaten, keert deze automatisch terug in de ON-stand.



Wanneer de sleutel is geplaatst, worden de koplampen ingeschakeld, als de schakelaar in de stand staat.

NL



LET OP

Om onbedoeld starten en/of ontladen van de batterij te voorkomen, verwijdt u de sleutel uit het contactslot als de zitmaaier niet in gebruik is.

3.3.6 Start-stopknop van de messen (Fig. 16)

De knop voor het starten/stoppen van de messen bevindt zich op de rechterconsole, rechts van de bestuurdersstoel, naast het contactslot.

De knop bedient de elektrische koppeling van de messen die op het onderste deel van de kruk is gemonteerd. Trek de schakelaarknop omhoog om de koppeling in te schakelen (ON) of duw hem omlaag om de koppeling uit te schakelen (OFF).

OPMERKING

Bij het starten van de motor moet de start-stopknop van de messen in de uitgeschakelde stand staan.

3.3.7 Urenteller (Fig. 14)

De urenteller registreert de bedrijfsuren van de machine op het digitale display. De urenteller wordt geactiveerd wanneer het contactslot in de stand 'ON' wordt gezet. Houd de actuele bedrijfsuren bij om er zeker van te zijn dat alle onderhoudsprocedures zijn uitgevoerd volgens de instructies in deze handleiding en de handleiding van de motor.

3.3.8 Gashendel/choke (6, Fig. 4)

Duw de gashendel naar voren om het motortoerental te verhogen. De machine is ontworpen om te werken met de gashendel / choke op vol gas ('SNEL') tijdens het rijden en met ingeschakeld maaidek. Trek de gashendel / choke naar achteren om het motortoerental te verlagen. Duw bij het starten van de motor de hendel helemaal naar voren in de stand 'STARTER' (CHOKE). Beweeg na het starten en opwarmen van de motor de hendel naar achteren tot u voelt dat hij voorbij de chokeaanslag komt. De gashendel / choke is niet bedoeld om de snelheid van de machine te regelen; de hendel moet op hoge snelheid blijven tijdens de werking van de messen.

De diverse standen staan aangegeven op een plaatje met de volgende symbolen:



CHOKE-stand voor een koude start.



LANGZAAM-stand stemt overeen met het laagste toerental.



SNEL-stand stemt overeen met het hoogste toerental.

- De 'CHOKE'-stand verrijkt het mengsel en mag alleen worden gebruikt gedurende de tijd die nodig is om koud te starten.
- Zet de hendel tussen 'LANGZAAM' en 'SNEL' als u van het ene naar het andere gebied gaat.
- Zet de versnelling op 'FAST' (snel) als u maait.

3.3.9 Dop van de brandstoftank (4, Fig. 4)

Draai de tankdop ten minste twee klikken linksom en trek hem omhoog om hem te verwijderen. De tankdop zit vast aan de machine om te voorkomen dat u hem verliest. Probeer de dop niet van de machine te verwijderen. Vul de tank tot 1/2" onder de onderkant van de vulopening, zodat enige ruimte in de tank overblijft voor brandstofuitzetting. Vul de tank niet te vol. Duw de dop omlaag op de hals van de brandstoftank en draai hem minstens twee klikken rechtsom om hem vast te draaien. Plaats de tankdop na het verwijderen altijd stevig terug op de tank.

NL



LET OP

Vul de brandstoftank nooit wanneer de motor draait. Als de motor heet is door recent gebruik, laat hem dan een paar minuten afkoelen voordat u gaat tanken. Benzine is licht ontvlambaar, kan op de motor spatten en brand veroorzaken.

3.3.10 Stelhendel van de stoel

De stelhendel van de stoel bevindt zich onder de voorkant/rechterkant van de stoel. Met de hendel kan de voorste en achterste positie van de bestuurdersstoel worden aangepast. Raadpleeg hoofdstuk 5.2.1 *De stoel afstellen* voor instructies over het verstellen van de stoelpositie.

3.3.11 Bypass-stangen van de transmissie (Fig. 15)

De bypass-stangen van de transmissie (één voor elke linker- en rechtertransmissie) bevinden zich onder het platform van het chassis, net binnen elk achterwiel.

- Gleuf voor het sleutelgat
- Bypass-stang van de transmissie.

Wanneer de twee stangen zijn ingeschakeld, openen ze een bypass in de hydrostatische transmissies, waardoor de machine met de hand over korte afstanden kan worden voortgeduwd. Zie hoofdstuk 6.3.18 *Gebruik van bypass-stangen van de transmissie* voor instructies over het gebruik van de override-functie.



LET OP

De machine mag nooit worden gesleept. Het slepen van de machine met de achterwielen op de grond kan ernstige schade aan de transmissies veroorzaken.

3.3.12 Aanwezigheidscontrole bestuurder (OPC)

De OPC wordt ingeschakeld wanneer de bestuurder opstaat uit de stoel. De motor wordt uitgeschakeld als de parkeerrem niet is ingeschakeld. De messen stoppen als ze zijn ingeschakeld.

3.4 VEILIGHEIDSSYSTEMEN



LET OP

- **Controleer of alle hierna beschreven veiligheidsvoorzieningen goed werken, voordat u de werkzaamheden start. Voer de werkzaamheden uit op een vlak terrein onder veilige omstandigheden en ga uiterst voorzichtig te werk.**
- **Veiligheidsvoorzieningen mogen nooit worden gemanipuleerd of buiten werking worden gesteld.**

3.4.1 Startblokkering

Deze machine is uitgerust met een startblokkeringssysteem ter bescherming van de bestuurder. Controleer regelmatig of het startblokkeringssysteem goed werkt. Gebruik de machine niet als het startblokkeringssysteem niet goed werkt. Neem contact op met een erkend servicecentrum.

- Het startblokkeringssysteem voorkomt dat de motor wordt gestart als niet aan **alle** van de volgende veiligheidsvoorwaarden wordt voldaan:
 1. linker- en rechterrijhendel volledig naar buiten in de neutrale stand.
 2. ingeschakelde parkeerrem
 3. uitgeschakelde start-stopknop van de messen.
- Om plotselinge bewegingen bij het uitschakelen van de parkeerrem te voorkomen, schakelt het startblokkeringssysteem de motor uit als de linker en/of rechterrijhendel in een andere stand dan volledig uitgeschoven in de vrijstand worden gezet wanneer de parkeerrem is ingeschakeld.
- Het startblokkeringssysteem schakelt de motor uit als de bestuurder de stoel verlaat voordat de parkeerrem is ingeschakeld.
- Het startblokkeringssysteem schakelt de motor uit als de bestuurder de stoel verlaat terwijl de start-stopknop van de messen is ingeschakeld, ongeacht of de parkeerrem is ingeschakeld.

OPMERKING

Om de motor opnieuw te starten, zet u de start-stopknop van de messen in de stand 'OFF'.

3.4.2 Parkeerrem

De parkeerrem heeft de functie om elke beweging van de machine bij stilstaande motor te verhinderen; de motor kan pas worden gestart als de parkeerrem is ingeschakeld.

3.4.3 Aanwezigheidscontrole bestuurder (OPC)

Het OPC-systeem maakt de aandrijving van de machine en de rotatie van de messen pas mogelijk als de bestuurder op de bestuurdersplaats zit; als de bestuurder de bestuurdersplaats verlaat, stopt de motor.

3.4.4 Uitlaat

De uitlaat heeft de functie om het geluidsniveau dat door de machine wordt geproduceerd te verminderen en om de uitlaatgassen van de bestuurder weg te leiden.

3.4.5 Rem van de messen

Het remsysteem van de messen heeft de functie om de beweging van de messen te stoppen binnen een bepaalde tijd na het afzetten van de motor of na de ingreep van het OPC-systeem, zodat de messen niet meer draaien zodra de bestuurder op de grond stapt.

Ga als volgt te werk om te controleren of de rem van de messen goed werkt:

- Start de motor met ingeschakelde parkeerrem.
- Start de messen.
- Sta op van de stoel, zonder van de machine af te stappen.
- Controleer of de messen in slechts enkele seconden stoppen, zoals door het systeem wordt voorzien (als dat niet het geval is, laat de machine dan controleren door de dealer).

NL

3.4.6 Behuizing van de messen

De behuizing die de rotatiezone van de messen omvat heeft de functie om de mogelijkheid van contact met de messen te verminderen, zonder de maaifunctie nadelig te beïnvloeden.

4 MONTAGE

Om redenen van opslag en transport zijn sommige onderdelen niet in de fabriek geïnstalleerd en deze moeten dus na het uitpakken worden gemonteerd. Volg onderstaande instructies.



LET OP

De machine wordt zonder motorolie of brandstof geleverd. De motor moet voor het starten met olie en brandstof worden gevuld volgens de aanwijzingen in de handleiding van de motor.

4.1 UITPAKKEN (FIG. 6)

Let bij het uitpakken van de machine op om geen losse onderdelen en accessoires kwijt te raken en om het maaidek niet te beschadigen wanneer de machine van de transportpallet wordt afgehaald.

NL

1. Machinehuis	5. Trekplaat
2. Stoel	6. Gereedschappen en contactsleutel
3. Rijhendels	7. Handleiding.
4. Moeren, bouten, sluitringen, haken	

4.2 KLAARMAKEN VAN DE MACHINE

Verwijder het bovenste verpakkingsmateriaal van de transportpallet en knip de banden door waarmee de machine op de pallet is bevestigd.

Gebruik de hefhandel om het maaidek in de hoogste stand te zetten. Schakel de bypass-stangen van de transmissie aan elke kant van de machine in; rol de machine vervolgens voorzichtig van de transportpallet. De bypass-stangen van de transmissie (één voor elke linker- en rechtertransmissie) bevinden zich onder het platform van het chassis, net binnen elk achterwiel. Schakel de bypass-stangen uit.

4.3 DE STOEL MONTEREN

OPMERKING

De stoel wordt geleverd met bevestigde schakelaar en het stoelpaneel.

Ga als volgt te werk om de stoel te monteren:

1. Knip de riemen door waarmee de stoelconstructie en de rijhendels aan de zitmaaier zijn bevestigd. Verwijder het verpakkingsmateriaal.



VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat u de bedrading tussen de stoel en de schakelaar aan de onderkant van de stoel niet doorsnijdt.

2. Stel de stoel naar achteren af door de hendel (A, Fig. 7) te verstellen, steek de bouten (B, Fig. 8) in het gat voor de glijstang, zet de bevestigingsplaat van de stoel vast met de moeren (zonder aan te draaien).
3. Stel de stoel naar voren af door de hendel (A) te verstellen, steek de bouten (C, Fig. 8) in het gat achter de glijstang, zet de bevestigingsplaat van de stoel vast met de moeren (zonder aan te draaien).
4. Draai de bouten voor de rail (B) vast.
5. Stel de stoel naar voren af door de bouten achter de rail (C) aan te draaien.
6. Sluit de bedrading van de schakelaar van de stoel (D, Fig. 9) goed aan op de schakelaar van de stoel (E, Fig. 9).



VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat u de bedrading niet knikt of beschadigt bij het installeren van de stoel.

4.4 MONTAGE VAN DE RIJHENDELS (FIG. 10)

De rijhendels moeten worden verplaatst om de machine te kunnen bedienen. Gebruik het meegeleverde gereedschap. Ga als volgt te werk om de rijhendels te verplaatsen:

1. Gebruik de twee schroeven en twee flensmoeren die de rijhendel aan de regelaar van de bovenste handgreep bevestigen.
2. Houd het grotere uiteinde van de regelaar van de bovenste handgreep in lijn met de adapter waarmee de hendel aan de grasmaaier is bevestigd. Sluit deze stevig aan door de knop rechtsom te draaien.
3. Herhaal de handeling aan de andere kant.
4. Raadpleeg hoofdstuk 5.2.2 *De rijhendels afstellen* voor instructies over de eindafstelling van de hendels.

4.5 DE BATTERIJ AANSLUITEN (FIG. 11)



LET OP



Elektrolytvloeistof is een zwavelzuuroplossing. Zwavelzuur is giftig.



Zwavelzuur is bijtend. Zwavelzuur kan blindheid of ernstige brandwonden veroorzaken.



Buiten bereik van kinderen houden.



LET OP

Sluit altijd eerst de POSITIEVE (rode) kabel aan op de eindklem en daarna de NEGATIEVE (zwarte) kabel.



LET OP

Kortsluitingsgevaar: sluit de plus- en minpolen van de accu nooit met een kabel of een ander metalen voorwerp op elkaar aan. Leg geen gereedschappen op het oppervlak van de accu. Gebruik alleen gereedschappen (een schroevendraaier of een tang) met een geïsoleerde handgreep.

SCHADE AAN HET MILIEU

Gooi de lege accu niet weg met het huishoudelijk afval. Laat de accu apart van de machine verwerken als afval. Houd u voor de verwerking aan de plaatselijke voorschriften.

Om transportredenen kunnen beide kabels van de batterij van de machine losgekoppeld zijn geweest van de eindklemmen. Ga als volgt te werk om de kabels van de batterij aan te sluiten:

1. Verwijder de plastic afdekking, indien aanwezig, van de positieve eindklem van de batterij en sluit de rode kabel aan op de positieve eindklem van de batterij (+) met de bout en zeskantmoer.
2. Verwijder de plastic afdekking, indien aanwezig, van de negatieve eindklem van de batterij en sluit de zwarte kabel aan op de negatieve eindklem van de batterij (-) met de bout en zeskantmoer.
3. Plaats de rode rubberen dop op de positieve eindklem van de batterij om deze te beschermen tegen corrosie.

OPMERKING

Als de batterij in gebruik is genomen na de datum die op de bovenkant/zijkant van de batterij staat aangegeven, moet u de batterij opladen voordat u de machine gebruikt. Zie hoofdstuk 6.3.13 *De batterij laden*.

5 GEBRUIK

5.1 VEILIGHEIDSSYSTEMEN

De veiligheidssystemen werken op twee manieren:

- de start van de motor verhinderen als niet voldaan wordt aan de veiligheidscondities.
- de motor stoppen als ook maar een van de veiligheidscondities ontbreekt.

Om de motor te starten:

1. mogen de messen niet zijn ingeschakeld.
2. moet de parkeerrem zijn ingeschakeld en moet de transmissie zijn uitgeschakeld.
3. moet de bestuurder op de stoel zitten.

De motor wordt uitgeschakeld als de bestuurder de stoel tijdens het maaien of rijden verlaat.

5.2 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN



LET OP

- Een verkeerd onderhoud kan de machine beschadigen en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.
- Controleer het werkgebied en verwijder vreemde voorwerpen, zoals stenen, speelgoed, takken en kabels, voordat u met maaien begint.
- Gebruik de machine alleen bij goed zicht en houd omstanders uit de buurt.



LET OP

Bij modellen met een hydraulische transmissie kan het naar buiten spuiten van hydraulische vloeistof onder druk schade aanrichten en in de huid dringen, wat onmiddellijke medische hulp vereist.

Voordat u begint te werken, moet een aantal controles en werkzaamheden worden uitgevoerd om er zeker van te zijn dat het werk goed en veilig wordt uitgevoerd.

5.2.1 De stoel afstellen

Om de stand van de stoel te verstellen, trekt u de verstelhendel van de stoel (A, Fig. 28) omhoog en houdt u deze ingedrukt. Schuif de stoel naar voren of naar achteren in de gewenste stand en laat vervolgens de verstelhendel (A) los. De stoel heeft een voor-achterverstelling van 12,7 cm (5"). Zorg ervoor dat de stoel in zijn stand vergrendeld is voordat u de machine bedient.

5.2.2 De rijhendels afstellen

De rijhendels kunnen omhoog/omlaag en vooruit/achteruit worden versteld voor maximaal comfort van de bestuurder. Er zijn drie hoogtestanden beschikbaar en/of de hendels kunnen met de knop naar voren of naar achteren worden gedraaid. Stel de hendels zo af dat ze in een comfortabele stand staan voordat u de machine bedient.

OPMERKING

Als de rijhendel moet worden afgesteld, moet eerst de hoogte worden afgesteld en daarna de voor/achter-stand.

Stel de hoogte van de hendels af (A, Fig. 29)

1. Verwijder de bouten en de twee flensmoeren die de rijhendel aan de regelaar van de bovenste handgreep bevestigen.
2. Er zijn twee selecteerbare posities beschikbaar, met de versteloptie om omhoog of omlaag te bewegen. Bevestig de twee bouten in de bovenste of onderste stand.

Stel de hendels vooruit/achteruit af (B, Fig. 29)

1. Draai de knop linksom om hem los te maken.
2. Zet de rijhendel omhoog en draai hem in de gewenste stand.
3. Draai de knop rechtsom om de rijhendel te vergrendelen.

Als de hendel na het afstellen van de knop niet is uitgelijnd, draait u de moeren los, lijnt u ze uit en draait u ze weer vast.

5.2.3 Het maaidek waterpas stellen

Als het maaidek correct is afgesteld, moet deze van de ene naar de andere kant horizontaal zijn en moet de voorkant van het maaidek ongeveer 6 mm (1/4") lager zijn dan de achterkant van het maaidek.

Wend u hiervoor tot een erkend assistentiecentrum.



VOORZICHTIG

Controleer de bandenspanning van de machine voordat u de machine waterpas stelt. Raadpleeg de zijkant van de band voor de juiste bandenspanning.

1. Parkeer de machine op een vlakke, verharde ondergrond, schakel de parkeerrem in, zet de motor uit, verwijder de sleutel uit het contactslot en maak de bougiekabels los.
2. Zet de hefknop van het maaidek in een centrale maaistand en draai beide buitenste messen zodat ze loodrecht op de maaier staan.
3. Meet de afstand tussen de buitenkant van het linker mes en de grond en de afstand tussen de buitenkant van de punt van het rechter mes en de grond. De twee maten moeten hetzelfde zijn. Zo niet, ga dan verder met de volgende stap.
4. Verwijder de pen en de sluitring, wijzig het gat in de afstelplaat (Fig. 30) om deze zo nodig te verhogen (+) of verlagen (-) totdat de zijhoogten gelijk zijn.
5. Draai het mes dat zich het dichtst bij de afvoergoot bevindt, zodat het parallel aan de maaier loopt.
6. Meet de afstand van de punt van het mes tot de grond. De voorste punt van het mes moet ongeveer 6 mm (1/4") lager zijn dan de achterste punt.
7. Als een aanpassing van voor naar achter nodig is, draai dan na het losdraaien van de moer (B, Fig. 31) de afstelmoer (A, Fig. 31) rechtsom om de voorkant van het platform omhoog te brengen of linksom om de voorkant van het platform omlaag te brengen.
8. Voer de meting nogmaals uit om te controleren of de voorste punt nu ongeveer 6 mm (1/4") lager is dan de achterste punt. Zo niet, ga dan door met aanpassen en meten totdat dit wel het geval is.
9. Draai de afstelmoer (A) weer vast als de juiste afstelling is gemaakt.

NL

5.2.4 De tank vullen



VOORZICHTIG

Het type benzine en olie dat gebruikt moet worden, is vermeld in het instructieboekje van de motor.

Olie



VOORZICHTIG

- De machine wordt zonder olie geleverd. Vul het reservoir met motorolie voordat u de machine start. De tankinhoud staat vermeld in de technische gegevens, pagina 14.
- Het gebruik van de motor met onvoldoende olie kan ernstige schade toebrengen aan de motor. Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is en op een vlakke ondergrond ligt als u hem wilt controleren.
- Het gebruik van niet-reinigende olie of olie voor tweetaktmotoren kan de levensduur van de motor verkorten.

Trek de oliepeilstok uit de houder, maak hem schoon en steek hem er weer in; trek de peilstok weer uit de houder. Controleer het motoroliepeil bij afgezette motor. Het peil moet zich tussen de streepjes MIN en MAX van de peilstok bevinden.

Benzine



LET OP

- Benzine is een zeer brandbare brandstof. Wees zeer voorzichtig tijdens het gebruik ervan. Rook niet en breng geen vuur of vlammen in de buurt van de brandstof of de machine.
- Benzine en benzinedampen kunnen bij inademing of contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Wees daarom voorzichtig bij het hanteren van brandstof en zorg voor voldoende ventilatie.
- Let op het risico voor vergiftiging door koolmonoxide, een geurloze, giftige en dodelijke stof.

- Hanteer brandstof buiten waar geen vonken of vlammen zijn.
- Kies een kale ondergrond, stop de machine en laat hem afkoelen voordat u benzine bijvult.
- Gebruik nooit oude of vervuilde benzine of een olie-benzinemengsel. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank terechtkomt.
- Mors geen benzine op de kunststof delen om deze niet te beschadigen. Bij toevallig lekken, onmiddellijk met water spoelen. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door benzine aan de kunststof delen van de carrosserie of van de motor.
- Draai de dop langzaam los om druk te laten ontsnappen en om te voorkomen dat er brandstof rond de dop naar buiten lekt.
- Maak het gebied rond de tankdop schoon om verontreiniging te voorkomen.
- Voordat u de tankdop terugzet, de pakking schoonmaken en inspecteren.
- Draai de dop van de tank stevig dicht nadat u brandstof hebt bijgevuld. Het trillen van de machine kan leiden tot het losraken van een niet goed afgesloten brandstofdop waardoor brandstof gemorst kan worden.
- Veeg uit de machine gemorste brandstof weg en laat het restant van de brandstof vervliegen. Loop 3 m weg van de plaats waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Probeer nooit gemorste brandstof te verbranden.
- Zet de machine nooit op een plaats met brandbare materialen zoals droge bladeren, stro, papier, enzovoorts.
- Haal nooit de dop van de tank als de motor loopt.
- Let erop dat er geen brandstof terechtkomt op uw kleding. Als u brandstof gemorst hebt op uw kleding, kleeft u dan om. Was alle delen van uw lichaam die in contact zijn gekomen met brandstof. Gebruik water en zeep.
- Stel de brandstoftank niet bloot aan direct zonlicht.
- Bewaar en vervoer brandstof in een hiervoor goedgekeurde, schone houder.
- Bewaar brandstof op een koele, droge, goed geventileerde plaats.
- Bewaar de maaier en brandstof op een plaats waar brandstofdampen niet in contact kunnen komen met vonken of open vuur van verwarmingsketels, elektrische motoren of schakelaars, ketels, enz.
- Houd brandstof uit de buurt van kinderen.
- Gebruik nooit brandstof voor reinigingswerkzaamheden.



LET OP

- **De tank moet gevuld worden bij afgezette motor op een onoverdekte en goed geventileerde plek. Bedenk dat benzinedampen brandbaar zijn. BRENG GEEN VLAMMEN IN DE BUURT VAN DE OPENING VAN DE TANK OM DE INHOUD ERVAN TE CONTROLEREN EN ROOK NIET TIJDENS HET TANKEN.**
- **Controleer of er geen brandstoflekage is. Verhelp eventuele lekkage voordat u de machine gebruikt. Neem, indien nodig, contact op met uw dealer.**

Draai de dop los en vul de tank met brandstof met behulp van een trechter. Let er daarbij op om de tank niet volledig te vullen. De tankinhoud is vermeld in de tabel met technische gegevens, pagina 14.

5.2.5 Controle van de veiligheid en de efficiëntie van de machine

1. Controleer of de veiligheidssystemen werken zoals is beschreven in het overzicht op pagina 443.
2. Controleer of de parkeerrem goed werkt.
3. Begin niet met maaien als het mes trilt of als u denkt dat de messen niet goed geslepen zijn. Bedenk altijd dat:
 - Een niet goed geslepen mes scheurt het gras en zorgt ervoor dat het gazon geel wordt.
 - Een losgedraaid mes veroorzaakt abnormale trillingen en kan een gevaar vormen.
4. Controleer de bandenspanning. Zie hoofdstuk 6.3.19 *Controle van de bandenspanning*.
5. Controleer of de moeren en bouten zijn vastgedraaid.
6. Controleer de spanning van de aandrijfriemen van het platform.
 - a. Verwijder het deksel van de achteras.
 - b. De spanning van de aandrijfriemen van het maaidek wordt gehandhaafd door een veermechanisme dat slijtage en rek regelt.
 - c. Controleer de riemen op sneden, rafels en overmatige slijtage. Vervang ze als een van deze condities wordt waargenomen.
 - d. Plaats het deksel van de achteras terug.

7. Controleer of het maaidek waterpas is. Zie hoofdstuk 5.2.3 *Het maaidek waterpas stellen*.
8. Smeer alle draaipunten. Zie hoofdstuk 6.3.7 *Smeren* (Fig. 41, Fig. 42).



LET OP

Gebruik de machine niet als u er niet zeker van bent dat deze goed en veilig werkt en neem onmiddellijk contact op met de dealer voor de noodzakelijke controles of reparaties.

5.2.6 De remmen afstellen

Wend u hiervoor tot een erkend assistentiecentrum.

OPMERKING

Normaal gesproken is het niet nodig om de parkeerremmen af te stellen. Om een van beide remmen afzonderlijk af te stellen, draait u de borgmoeren los op de stang bij de remarm op de transaxle (gecombineerde transmissie en differentieel). Stel de moeren zo af dat de remkabel korter wordt.

Reparatie

De machine is uitgerust met interne tandwiel-/krukremsen en is normaal gesproken onderhoudsvrij. Neem contact op met een erkend servicecentrum als ze niet goed werken.

NL

5.3 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MACHINE



LET OP

De veiligheidssystemen van de machine mogen niet onklaar gemaakt of verwijderd worden. ONTHOUD DAT DE GEBRUIKER ALTIJD VERANTWOORDELIJK IS VOOR SCHADE DIE AAN DERDEN WORDT TOEGEBRACHT.

Alvorens de machine in gebruik te nemen:

- Lees de algemene veiligheidsvoorschriften aandachtig, met speciale aandacht voor het rijden en maaien op hellende terreinen.
- Lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig, maak u vertrouwd met de bedieningen en met de manier waarop het mes en de machine snel gestopt kunnen worden.



LET OP

- Als u een situatie tegenkomt waarin u niet zeker weet wat te doen dient u een deskundige te raadplegen. Wend u tot uw dealer of een erkend servicecentrum. Vermijd elk gebruik waarvan u denkt dat het buiten uw capaciteiten valt.
- Gebruik de machine niet als u geen hulp kunt vragen bij ongelukken.
- Probeer het gemaaid materiaal niet te verwijderen als de motor draait of als het mes in beweging is om ernstig letsel te voorkomen.
- Laat de machine nooit onbeheerd achter wanneer de motor draait of de sleutel in het contactslot gestoken is. Stop het mes altijd, schakel de parkeerrem in, zet de motor af en neem de sleutel weg. Schakel de motor uit en neem de sleutel uit het contactslot wanneer u zich van de machine verwijderd, vóór het bijvullen van de brandstof en vóór elk onderhoud of reiniging.
- De zitmaaier is een apparaat dat uitsluitend bestemd is voor het maaien van gras. Het is niet aan te raden om andere soorten materiaal te snoeien. Alle andere vormen van gebruik dan vermeld in deze handleiding, kunnen de machine beschadigen en ernstig gevaar opleveren voor mensen en voorwerpen.
- Controleer regelmatig de toestand en de spanning van de banden. Banden die in een slechte staat verkeren of met een verkeerde bandenspanning kunnen een slechter evenwicht van de machine veroorzaken en voor een ongelijkmatig maaieresultaat zorgen.
- De machine mag niet op de openbare weg rijden, ook niet om over te steken.
- Gebruik de machine nooit om andere voorwerpen te trekken of te duwen.
- Alleen voor modellen met zijuitworp geldt dat de zijklep van het maaidek nooit mag worden geopend bij draaiende motor. De zijuitworp mag alleen bij afgezette motor op de machine worden gemonteerd.

- Gebruik de machine alleen bij daglicht of als de kunstmatige verlichting voldoende is. Houd de machine op voldoende afstand van gaten of andere oneffenheden van het terrein.
- Wees extra voorzichtig bij het veranderen van richting en vooral op hellingen.
- Plaats nooit uw handen of voeten dichtbij of onder de bewegende delen.
- Hef een machine nooit op of vervoer deze niet wanneer de motor in werking is.
- Verminder de snelheid van de motor voordat u hem uitschakelt.
- Stop de machine als het mes een vreemd voorwerp raakt. Inspecteer de machine en herstel onderdelen als dat nodig is.
- Verzeker u ervan dat het snijwerktuig geen enkel voorwerp raakt, voordat u de motor start.
- Houd het stuurwiel, de bedieningshendels en -pedalen schoon, droog en vrij van olie of brandstof.
- Controleer het werkgebied op mogelijke obstakels (wortels, stenen, takken, sloten, enz.).
- Wees bijzonder voorzichtig en alert tijdens het dragen van gehoorbescherming want dergelijke apparatuur kan uw vermogen om waarschuwend geluiden (roepen, signalen, waarschuwingen, enz.) belemmeren.
- Verlaag de snelheid voordat u een bocht neemt.
- Stop het mes wanneer u niet maait.
- Let op wanneer u om een vast voorwerp rijdt om ervoor te zorgen dat het mes er niet tegen aan stoot. Rijd nooit over vreemde voorwerpen.



VOORZICHTIG

Laat de machine niet voor een lange periode in dezelfde stand staan met draaiende motor en stilstaand mes. De uitlaatgassen die uit het maaidek komen, kunnen het gazon beschadigen.

NL

5.3.1 Bedoeld gebruik

Deze machine kan alleen worden gebruikt voor het maaien van gras in particuliere tuinen en op hellingen van particuliere tuinen met een helling van maximaal 18° (32 %). Om de machine voor andere taken te gebruiken, moet u het specifieke optionele accessoire installeren. Gebruik de machine alleen met door de fabrikant goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met een erkend assistentiecentrum.

De machine is ontworpen voor het maaien van normaal gazongras met een hoogte van maximaal 25 cm (10"). Probeer geen bijzonder hoog en droog gras (bijv. weilanden) of stapels droge bladeren te maaien. Droog gras of bladeren kunnen in contact komen met de motoruitlaat en/of zich ophopen op het maaidek, wat brandgevaar kan opleveren.

5.3.2 Rijden en vervoer op de openbare weg

Controleer de relevante verkeersregels voordat u met de machine op de openbare weg rijdt. Als u de machine op een ander voertuig vervoert, gebruik dan altijd goedgekeurde bevestigingsmiddelen en zorg ervoor dat de machine stevig wordt bevestigd om brandstoflekkage, schade of letsel te voorkomen.

5.3.3 Gebruik in de achteruitversnelling

Gebruik de achteruitmaaifunctie alleen als dat strikt noodzakelijk is.



LET OP

Tijdens het achteruitrijden met of zonder maaien moet de bestuurder goed opletten en voortdurend controleren of er geen obstakels of personen aanwezig zijn.

5.3.4 Gebruik op hellingen



LET OP

Gebruik de machine niet op terreinen met een hellingsgraad van meer dan Fig. 12.



LET OP

- **Schakel de parkeerrem altijd in voordat u de machine stilzet en onbeheerd achterlaat.**
- **Begin op hellende terreinen zeer voorzichtig te rijden om te voorkomen dat de machine steigert.**
- **Verlaag op hellende terreinen de snelheid voordat u van richting verandert.**

Tijdens het gebruik op hellingen is het risico op controleverlies en kanteling van de machine het grootst. Beide gevallen kunnen ernstige schade of zelfs de dood tot gevolg hebben. Ga zeer voorzichtig te werk. Als u de helling niet kunt nemen of als u zich er onzeker over voelt, maai het gras op de helling dan niet.



LET OP

Zet de maai-unit tijdens de afdaling op de laagste stand om het zwaartepunt van de machine te verlagen en hem stabiel te maken.

Regel de afdaalsnelheid met de rijhendels.

Ga als volgt te werk om op hellingen te werken:

- Maai overdwars op hellingen, niet bergop en bergaf.
- Rijd nooit met de machine op hellingen met een hellingsgraad van meer dan 18° (32 %).
- Start of stop de machine niet op een helling. Kies een snelheid die laag genoeg is om niet te hoeven stoppen tijdens de afdaling. Als de luchtbanden beginnen te slippen, stop dan het mes en daal de helling langzaam af.
- Rijd altijd op een gelijkmatige en matige snelheid.
- Verander niet plotseling van snelheid of van richting. Snel versnellen of vertragen kan ertoe leiden dat de voorkant van de machine omhoog komt en snel naar achteren kantelt, met het risico op ernstig letsel.
- Vermijd zo veel mogelijk om bochten te nemen. Als het echt noodzakelijk is, stuur dan langzaam. Rijd op lage snelheid.
- Let op en voorkom om over voren, gaten en oneffenheden te rijden. Bij oneffen terrein kan de machine gemakkelijker kantelen. Lang gras kan obstakels verbergen.
- Maai of stop niet in de buurt van bermen, sloten of ophogingen. De machine kan plotseling kantelen als een wiel de rand van een afgrond of een sloot overschrijdt of als de berm verzakt.
- Maai het gras niet wanneer het nat is. Het terrein is dan glad en de banden zouden hun grip kunnen verliezen waardoor de machine kan gaan slippen.
- Probeer de machine niet stabiel te maken door een voet op de grond te zetten.
- Let op de nabijheid van scherpe hoeken, struikgewas, bomen of andere voorwerpen die het zicht belemmeren.
- Gebruik de zitmaaier niet in de regen of in vochtige zones.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van accessoires. Accessoires kunnen de stabiliteit van de machine veranderen.
- Schakel de motor niet uit met de sleutel en rijd niet bergafwaarts met uitgeschakelde motor.

NL

5.3.5 Kinderen

- Wanneer niet op kinderen in de buurt van de machine wordt gelet, kan dit zeer ernstige schade tot gevolg hebben. Kinderen hebben vaak veel belangstelling voor de machine en de maaiwerkzaamheden en worden erdoor aangetrokken.
- Houd kinderen uit de buurt van het maaigebied en onder het toezicht van een andere volwassene.
- Zorg ervoor de machine uit te zetten wanneer kinderen het maaigebied betreden.
- Kijk voor en tijdens het achteruitrijden achterom en omlaag om u ervan te verzekeren dat er geen kinderen zijn.
- Vervoer nooit kinderen. Ze kunnen vallen en ernstig letsel oplopen of een veilige manoeuvre van de machine verhinderen.
- Sta kinderen jonger dan 14 jaar nooit toe om deze machine te gebruiken. Kinderen vanaf 14 jaar moeten de instructies en veilige werkmethoden in deze handleiding en op het apparaat lezen en begrijpen, en moeten worden voorgelicht en gecontroleerd door een volwassene.
- Neem de sleutel altijd uit het contactslot, voordat u de machine onbeheerd achterlaat.

5.3.6 Restriscó's

Zelfs als de machine in overeenstemming met alle veiligheidsvoorschriften wordt gebruikt, blijven er potentiële risico's op letsel en schade bestaan. De structuur en het ontwerp van deze machine kunnen de volgende gevaren met zich meebrengen:

1. Gezondheidsproblemen als gevolg van de emissie van trillingen als de machine gedurende lange tijd wordt gebruikt of als deze niet goed wordt bediend en onderhouden.
2. Letsel en materiële schade als gevolg van het breken van de toepassingsinstrumenten of door het plotseling stoten tegen verborgen voorwerpen tijdens het gebruik.
3. Gevaar voor letsel en materiële schade door rondvliegende voorwerpen.
4. Brandwonden, bij aanraking van hete oppervlakken

5.4 VERBODEN GEBRUIK



LET OP

Gebruik de machine alleen voor het maaien van het gras in tuinen of parken. Elk ander gebruik is verboden en doet de garantie vervallen en ontheft de fabrikant van elke aansprakelijkheid. De kosten die voortkomen uit de schade of letsel aan de gebruiker zelf of aan derden zijn ten laste van de gebruiker.

Ook de volgende handelingen vallen onder verboden gebruik:

- Takken of andere materialen die steviger zijn dan gras maaien of malen.
- Stevige, stoffige materialen, elk soort afval, bladeren, zand of grind opzuigen of van de grond rapen.
- Oneffenheden en hobbels van het terrein vlakmaken; het mes mag nooit het terrein raken.
- Gereedschappen of toepassingen op de aftakas van de motor aanbrengen die niet aangegeven zijn door de fabrikant.
- Het mes op kale stukken inschakelen.
- Andere personen, kinderen of dieren op de machine of op een aanhangwagen vervoeren.
- Gebruik van de machine:
 1. bij het rijden op natte of gladde terreinen of hellingen,
 2. op oppervlakken met gaten, sloten, treden of trappen,
 3. op oppervlakken met plotselinge hellingveranderingen, verborgen obstakels, scherpe hoeken, kippengaas op de grond.

Controleer ook de stevigheid van het terrein, vooral in gebieden die gemakkelijk verzakken (bv. pas bewerkte grond, modderpoelen en drassige grond) waarin de wielen plotseling kunnen wegzakken en de machine uit zijn evenwicht raakt.

- Lasten trekken of duwen zonder gebruik te maken van de trekhaak.

5.5 STARTEN EN STOPPEN



LET OP

De machine moet in de openlucht of in een goed geventileerde ruimte worden gestart. DENK ERAAN DAT UITLAATGASSEN GIFTIG ZIJN.



LET OP

- **Deze machine is uitgerust met een startblokkeringsysteem ter bescherming van de bestuurder. Controleer regelmatig of het startblokkeringsysteem goed werkt. Gebruik de machine niet als het startblokkeringsysteem niet goed werkt. Neem contact op met een erkend servicecentrum.**
- **Voor persoonlijke veiligheid moet de bestuurder op de stoel van de machine zitten als hij de motor start.**

1. Open de brandstofklep.
2. De bestuurder moet op de stoel van de zitmaaier zitten met de linker- en rechterrijhendels in de parkeerremstand.
3. Zorg ervoor dat de start-stopknop van de messen (A, Fig. 18) in de uitgeschakelde stand (omlaag) staat.
4. Zet de gashendel/choke (B, Fig. 18) in de stand 'STARTER' (CHOKE).

OPMERKING

Als de motor warm is, is het wellicht niet nodig om de gashendel/choke (B, Fig. 18) in de stand 'STARTER' (CHOKE) te zetten.

5. Draai de contactsleutel (C, Fig. 18) rechtsom naar de START-stand en laat hem los zodra de motor start. Wanneer de motor start, zet u de hendel (B) in een tussenstand tussen LANGZAAM en SNEL.
Als de motor niet binnen 10 seconden start, draait u de sleutel (C) in de stand 'OFF' en wacht u ten minste 30 seconden om de startmotor van de motor te laten afkoelen. Probeer het opnieuw nadat u hebt gewacht. Als de motor na een paar pogingen niet start, mag u niet blijven proberen hem te starten met de hendel (B) in de stand 'STARTER' (CHOKE) om de motor niet te laten verzuipen en het starten te bemoeilijken.

5.5.1 Koude start

Wanneer u de motor start bij temperaturen dicht bij of onder 0 °C, moet u ervoor zorgen dat er motorolie met de juiste viscositeit in de motor wordt gebruikt en dat de batterij volledig is opgeladen. Start de motor als volgt:

1. Ga na of de batterij in een goede staat verkeert. Een warme batterij heeft een veel grotere startcapaciteit dan een koude batterij.
2. Gebruik verse winterbrandstof. Winterbenzine heeft een hogere volatiliteit om het starten te verbeteren. Gebruik geen benzine die over is van de zomer.
3. Start de machine volgens de normale startprocedure.

5.5.2 Starten met hulpbatterij



LET OP

De batterij bevat zwavelzuur en kan explosieve gassen produceren. Voer de procedure in een goed geventileerde ruimte uit. Trek veiligheidshandschoenen aan en draag een veiligheidsbril. Houd vonken of open vuur uit de buurt. Als u de procedure onjuist uitvoert, kunnen er vonken ontstaan en kan het gas in de batterij exploderen.

Als de batterij van de machine onvoldoende opgeladen is om de motor te starten, moet u de batterij opladen. Als er geen batterijlader beschikbaar is en de machine moet worden opgestart, moet een hulpbatterij worden gebruikt.

NL

Sluit de hulpbatterij als volgt aan:

1. Sluit het uiteinde van de rode kabel aan op de pluspool (+) van de hulpbatterij.
2. Sluit het andere uiteinde van de rode kabel aan op de pluspool (+) van de batterij van de machine.
3. Sluit het uiteinde van de zwarte kabel aan op de minpool (-) van de hulpbatterij.
4. Sluit het andere uiteinde van de zwarte kabel aan op het chassis van de machine, zo ver mogelijk van de batterij vandaan.
5. Start de machine volgens de normale startprocedure.
6. Koppel de kabels los in de omgekeerde volgorde als waarin ze zijn aangesloten.

Repareer het elektrische systeem van de machine zo snel mogelijk, zodat starten met een hulpbatterij niet nodig is.

5.6 WERKING (EERSTE GEBRUIK)

1. Het gebruik van een zero-turn zitmaaier is niet hetzelfde als dat van een traditionele zitmaaier. Hoewel een zero-turn zitmaaier wendbaarder is, vergt de bediening van de rijhendels enige oefening.
2. Het is sterk aan te raden om een redelijk groot, vlak en open oefenterrein te vinden waar geen obstakels, voetgangers of dieren zijn. Het is noodzakelijk om minstens 30 minuten te oefenen met het gebruik van de zitmaaier.
3. Verplaats de zitmaaier voorzichtig naar het oefenterrein (of laat hem verplaatsen). Tijdens de oefensessie mogen de messen niet worden ingeschakeld. Gebruik de machine tijdens het oefenen met een motorsnelheid van 50% - 75% van de maximale snelheid, zowel vooruit als achteruit.
4. Gebruik de voorgeschreven persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's).

Oefen zorgvuldig het manoeuvreren met de zitmaaier volgens de instructies in hoofdstuk 5.7 *Rijden met de zitmaaier*. Blijf oefenen totdat u zeker weet dat u de zitmaaier veilig kunt bedienen.

5.7 RIJDEN MET DE ZITMAAIER



LET OP

Vermijd plotseling starten, te hoge snelheden en plotseling stoppen.

1. Stel de stoel van de bestuurder in op de meest comfortabele positie om de bedieningselementen te bedienen. Zie hoofdstuk 5.2.1 *De stoel afstellen*.
2. Zet de linker- en rechterrijhendel naar binnen in de neutrale stand (A, Fig. 19). Hierdoor wordt de parkeerrem uitgeschakeld.

OPMERKING

Als de rijhendels niet in de neutrale stand staan, stel ze dan zo af dat ze gelijk staan. Zie hoofdstuk 5.2.2 *De rijhendels afstellen*.

3. Zet de gashendel naar voren in de volgasstand (SNEL).

OPMERKING

Tijdens een oefensessie moet de zitmaaier op een lager toerental dan het maximumtoerental draaien. Dit geldt alleen voor het oefenen.

4. Om met de machine te rijden, pakt u de respectieve rijhendels stevig vast met uw linker- en rechterhand.



LET OP

Houd de rijhendels altijd stevig vast. Laat de rijhendels niet los om de machine te vertragen of te stoppen; zet de hendels met uw handen in de neutrale stand.

5.7.1 Vooruitrijden



LET OP

Alle bewegingen van de rijhendels moeten langzaam en vloeiend zijn. Een abrupte beweging van de rijhendels kan de stabiliteit van de machine in gevaar brengen en ertoe leiden dat de machine kantelt, met het risico van ernstig of dodelijk letsel voor de bestuurder.

1. Beweeg beide rijhendels (Fig. 20) langzaam en gelijkmatig naar voren.
2. Wanneer de rijhendels naar voren worden geduwd, neemt de snelheid van de machine toe.
3. Beweeg de rijhendels naar achteren om de machine te vertragen. Zet de hendels in de neutrale stand om de machine te stoppen.



LET OP

Houd de rijhendels altijd stevig vast. Laat de rijhendels niet los om de machine te vertragen of te stoppen; zet de hendels met uw handen in de neutrale stand.

5.7.2 Sturen in de vooruitversnelling



LET OP

Wanneer u van rijrichting verandert, raden wij u aan om, indien mogelijk, geleidelijke U-bochten te maken. Scherpe bochten vergroten de kans op beschadiging van het gazon en kunnen de controle over de machine in gevaar brengen. Rem de machine altijd af voordat u scherpe bochten maakt.

Om de machine tijdens het vooruitrijden te sturen, verplaatst u de rijhendels zoals vereist, zodat de ene hendel naar achteren staat ten opzichte van de andere. De machine stuurt in de richting van de achterste rijhendel.

- Als u naar links wilt sturen, zet u de linkerrijhendel naar achteren ten opzichte van de rechterrijhendel (Fig. 21).
- Als u naar rechts wilt sturen, zet u de rechterrijhendel naar achteren ten opzichte van de linkerrijhendel (Fig. 22).

Hoe groter de afstand tussen de twee hendels, hoe abrupter de machine zal sturen.

Om een 'rotatie om de as' uit te voeren, zet u de rijhendel aan de rotatiezijde in de neutrale stand, terwijl u de andere rijhendel naar voren beweegt.

OPMERKING

Het maken van een 'haakse bocht' op het gras verhoogt het risico op beschadiging van de grasmat aanzienlijk.

5.7.3 Achteruitrijden



LET OP

Kijk altijd achteruit en omlaag aan beide zijden van de zitmaaier voordat u achteruit rijdt. Kijk altijd achterom wanneer u in tegengestelde richting rijdt.

1. Beweeg beide rijhendels (Fig. 23) langzaam en gelijkmatig naar achteren. De machine begint in omgekeerde richting te bewegen.
2. Beweeg de rijhendels naar voren om de machine langzamer te laten rijden. Om de machine te stoppen, zet u de hendels in de neutrale stand (A, Fig. 23).

5.7.4 Sturen in de achteruitversnelling

Om de machine tijdens het achteruitrijden te sturen, verplaatst u de rijhendels zoals vereist, zodat de ene hendel naar voren staat ten opzichte van de andere. De machine stuurt in de richting van de voorste rijhendel.

- Als u in de achteruitversnelling naar links wilt sturen, zet u de linkerrijhendel naar voren ten opzichte van de rechterrijhendel (Fig. 24).
- Als u in de achteruitversnelling naar rechts wilt sturen, zet u de rechterrijhendel naar voren ten opzichte van de linkerrijhendel (Fig. 25).

Hoe groter de afstand tussen de twee hendels, hoe abrupter de machine zal sturen.

Om een 'rotatie om de as' uit te voeren, zet u de rijhendel aan de rotatiezijde in de neutrale stand, terwijl u de andere rijhendel naar achteren beweegt.

OPMERKING

Het maken van een 'haakse bocht' op het gras verhoogt het risico op beschadiging van de grasmat aanzienlijk.

5.7.5 Zero-turn sturen



LET OP

Bij het uitvoeren van een draaicirkel van nul graden moet de machine stilstaan. Het uitvoeren van een draaicirkel van nul graden tijdens het rijden van de machine, kan de controle over de machine sterk verminderen en ernstige schade aan de grasmat veroorzaken.

1. Stop de voorwaartse of achterwaartse beweging van de zitmaaier door de twee rijhendels in de neutrale stand te zetten.
2. Om rechtsom te draaien, beweegt u de linkerhendel naar voren en tegelijkertijd de rechterhendel naar achteren (Fig. 26).
3. Om linksom te draaien, beweegt u de rechterrijhendel naar voren en beweegt u tegelijkertijd de linkerrijhendel naar achteren (Fig. 27).

5.8 MAAIEN VAN HET GRAS



LET OP

Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van puin, stokken, stenen, draden of andere voorwerpen die door de roterende messen kunnen worden weggeslingerd.



VOORZICHTIG

Gebruik de messen niet als het maaidek in het gras is gezakt. Dit kan leiden tot vroegtijdige slijtage en mogelijk breken van de V-snaar en de koppeling van de aftakas. Zet het maaidek volledig omhoog of ga naar een gebied zonder gras voordat u de messen bedient.

Het gras kan zowel in de vooruit- als in de achteruitversnelling worden gemaaid.

1. Maai horizontaal langs de hellingen, niet op en neer. Bij het maaien van een helling begint u onderaan en werkt u naar boven toe, zodat u de bochten bergopwaarts neemt.
2. Kies bij de eerste werkgang een punt aan de andere kant van het te maaien gebied.

- Schakel de aftakaskoppeling in met de start-stopknop van de messen en zet de gashendel in de stand SNEL.
- Laat het maaidek zakken tot de gewenste hoogte met het hefpedaal van het maaidek (1, Fig. 4).
- Duw de linker- en rechterrijhendels langzaam en gelijkmatig naar voren om de machine vooruit te laten rijden, waarbij u deze in de richting van het uitlijnpunt houdt.

OPMERKING

De rijsnelheid beïnvloedt de maaikwaliteit. Maaien op maximale snelheid heeft een negatieve invloed op de kwaliteit van het maaieresultaat. Regel de rijsnelheid met de rijhendels.

- Wanneer u het andere uiteinde van de strook nadert, moet u vaart minderen of stoppen voordat u een bocht maakt. Het wordt aanbevolen om een U-bocht te maken, tenzij een draaiing om de as of een draaicirkel van nul graden noodzakelijk is.
- Lijn de maaier uit op een rand van de maaistrook en overlap deze ongeveer 7,5 cm (3").
- Laat de machine over elke volgende strook lopen om deze uit te lijnen met een eerder gemaaide strook.
- Om te voorkomen dat het grasveld groeven of scheuren vertoont, moet u indien mogelijk de maairichting van de stroken bij de volgende maaibeurt en de daaropvolgende maaibeurten met ongeveer 45° veranderen.



LET OP

Wees voorzichtig bij het oversteken van paden of opritten met grind. Deactiveer de messen en til het maaidek naar de hoogste stand voordat u oversteekt.

NL

OPMERKING

Als u de zitmaaier om welke reden dan ook stopt op een grasoppervlak, moet u de machine uitschakelen. Dit minimaliseert het risico dat het gazon bruin wordt door de hete uitlaatgassen van de draaiende motor.

- Zet de rijhendels in de parkeerremstand.
- Schakel de motor uit en verwijder de sleutel.

5.8.1 De messen inschakelen

- Zet de gashendel (B, Fig. 18) ongeveer halverwege.
- Trek de start-stopknop van de messen (A, Fig. 18) omhoog in de stand 'ON' (Fig. 16).
- Zet de gashendel (B) op de bedrijfssnelheid (SNEL).
- De bestuurder moet te allen tijde op de stoel van de zitmaaier blijven zitten. Als de bestuurder de stoel verlaat zonder de start-stopknop van de messen (A) uit te schakelen, wordt de motor uitgeschakeld.

5.8.2 Het gras maaïen in de achteruitversnelling

Het mes inschakelen en achteruitrijden

Ga als volgt te werk om de machine achteruit te laten maaïen:

- Start de motor. De bestuurder moet op de bestuurdersstoel blijven zitten.
- Trek de start-stopknop van de messen omhoog in de inschakelstand 'ON'.
- Beweeg beide rijhendels (A, Fig. 23) langzaam en gelijkmatig naar achteren. De machine begint achteruit te rijden met ingeschakelde messen.

Als de bestuurder opstaat terwijl de machine draait, stopt de motor.

Gebruik de vrijgavefunctie voor het achteruit maaïen alleen als dat strikt noodzakelijk is.

5.8.3 Hellende terreinen

Zie hoofdstuk 5.3.4 *Gebruik op hellingen*.

5.8.4 Adviezen voor een mooi gazon

- Om een mooi, groen en zacht gazon te behouden, moet het regelmatig gemaaid worden zonder het gras te belasten. Het gazon kan uit verschillende soorten gras bestaan. Door frequent maaïen groeit het gras beter en ontwikkelt veel wortels,

waardoor een stevig grasdek wordt gevormd. Wanneer het gras minder vaak wordt gemaaid, ontstaat er vooral hoog en wild gras (klaver, vergeet-mij-nietjes, enz.).

2. Het heeft de voorkeur om het gras te maaien wanneer het gazon goed droog is.
3. Het mes moet onbeschadigd en goed geslepen zijn, zodat het gras recht en zonder kartels wordt afgesneden, omdat de punten van het gras anders geel worden.
4. De motor moet op het hoogste toerental worden gebruikt, zowel om een rechte snede van het gras te garanderen, als om een goede uitvoer van het gemaaide gras uit het uitwerpkanaal te bewerkstelligen.
5. De frequentie waarmee gemaaid wordt moet in verhouding staan met de groei van het gras. Voorkom daarbij dat het gras tussen twee maaibeurten in te veel groeit.
6. Tijdens warme en droge periodes is het beter om het gras iets langer te houden om de uitdroging van het terrein te beperken.
7. De optimale lengte van het gras van een goed verzorgd gazon is ongeveer 4-5 cm en bij het maaien moet niet meer dan een derde van de totale lengte worden verwijderd. Als het gras erg lang is, is het beter om het in twee maal te maaien op twee achtereenvolgende dagen: de eerste keer met het mes op de maximale hoogte en de tweede maal op de gewenste hoogte.
8. Uw gazon zal er mooier uitzien indien u afwisselend in de lengte- en in de dwarsrichting maait.
9. Als het uitwerpkanaal de neiging heeft verstopt te raken dan moet u uw snelheid vertragen. Deze kan te hoog zijn met het oog op de toestand van het te maaien gazon. Indien het probleem aanhoudt, kan dit zijn doordat de messen bot zijn of doordat de windvleugels vervormd zijn.
10. Pas erg goed op bij het maaien van gazonboorden en langs struiken. Deze kunnen de stand van het maaidek ontregelen en eventueel de messen en de zijkant van het maaidek beschadigen.

NL

5.8.5 Overzicht van de belangrijkste voorwaarden voor het starten of in werking treden van de veiligheidsinrichtingen

De veiligheidsinrichtingen werken volgens drie criteria:

- de start van de motor verhinderen als de veiligheidscondities niet in acht zijn genomen.
- de motor stoppen als ook maar één veiligheidsconditie wegvalt.
- het draaien van de messen stopt.

De startblokkeringscircuits controleren

Controleer regelmatig of de startblokkeringscircuits goed werken. Neem contact op met een bevoegd servicecentrum als een veiligheidscircuit niet werkt zoals bedoeld. Niet gebruiken als een veiligheidscircuit niet goed werkt.

Ga als volgt te werk om de veiligheidscircuits te controleren:

1. Ga op de stoel van de machine zitten en zet de rijhendels naar binnen in de neutrale stand (A, Fig. 19). Zet het contactslot kort in de startstand. De motor mag niet draaien.
2. Zet de rijhendels in de parkeerremstand en trek de start-stopknop van de messen in de inschakelstand 'ON'. Zet het contactslot kort in de startstand. De motor mag niet draaien.
3. Start de machine. De bestuurder staat tijdens het vooruit- of achteruitrijden op uit de stoel. De motor moet stoppen.

5.9 NA HET WERK

Nadat het gazon is gemaaid, moet het mes worden uitgeschakeld en moet het maaidek weer in de hoogste stand worden gezet, behalve als op een helling wordt gereden. In dat geval moet het maaidek in de laagst mogelijk stand worden gehouden.

Stop de machine. Raadpleeg het hoofdstuk 5.9.1 *De motor stoppen*.



LET OP

- Om een ontploffing in de knalpot te vermijden dient u de gashendel enkele seconden voordat u de motor afzet in de LANGZAAM-stand zetten.
- Neem de sleutel altijd uit het contactslot, voordat u de machine onbeheerd achterlaat.
- Haal de sleutel weg, wanneer de machine niet wordt gebruikt.



VOORZICHTIG

Laat de sleutel niet in de stand BEDRIJF (ON) staan wanneer de motor niet draait om te voorkomen dat de batterij leegloopt.

5.9.1 De motor stoppen

1. Zet de start-stopknop van de messen in de stand 'OFF'.
2. Zet de linker- en rechterrijhendel volledig naar buiten in de parkeerremstand.
3. Plaats de gashendel in de stand LANGZAAM.
4. Draai de contactsleutel in de stand 'OFF' en verwijder de sleutel uit het contactslot.



LET OP

Verlaat de stoel van de machine niet zonder de messen uit te schakelen, de rijhendels volledig naar buiten in de neutrale stand te zetten en de parkeerrem in te schakelen. Als u de machine onbeheerd achterlaat, zet dan het contact uit en verwijder de sleutel.

5.9.2 De machine reinigen

Raadpleeg het hoofdstuk 6.3.11 *Reiniging*.

NL

5.9.3 Opslag

De machine moet op een droge plaats worden bewaard, beschermd tegen weersinvloeden en buiten het bereik van kinderen. Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een gesloten ruimte opslaat.

5.10 LANGDURIGE STILSTAND

5.10.1 De batterij opslaan

1. Koppel de minkabel (-) van de batterij los als u de zitmaaier voor langere tijd opbergt. Het is niet nodig om de batterij te verwijderen.



VOORZICHTIG

Verwijder de batterij bij langdurige blootstelling aan temperaturen onder 0 °C. Bewaren op een koele, droge plaats bij temperaturen boven 0 °C.

2. Alle batterijen lopen leeg tijdens de opslag. Houd de buitenkant van de batterij schoon, vooral de bovenkant. Een vuile batterij ontladst sneller.
3. De batterij moet volledig opgeladen worden bewaard. Een lege batterij kan gemakkelijker bevriezen. Een volledig opgeladen batterij blijft langer goed bij koude temperaturen dan bij warme temperaturen.

5.10.2 De machine opslaan

Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (dertig dagen tot ongeveer zes maanden), moet deze worden voorbereid voor opslag. De machine moet op een droge plaats worden bewaard, beschermd tegen weersinvloeden en buiten het bereik van kinderen. Dek de machine (inclusief banden) af als deze buiten wordt opgeslagen, om deze tegen weersinvloeden te beschermen.



LET OP

Verwijder het droge gras dat zich eventueel in de buurt van de motor of van de uitlaatdemper opgehoopt heeft; als u dit niet doet kan er brand ontstaan als u opnieuw begint te maaien.



LET OP

Bewaar de machine niet met brandstof in de tank binnenshuis of in slecht geventileerde ruimtes waar brandstofdampen een open vlam, vonk of waakvlam kunnen bereiken, zoals die van een oven, waterkoker, wasdroger enz.



VOORZICHTIG

Verwijder de sleutel en bescherm het contactslot met de speciaal daarvoor bedoelde bescherming, voordat u de machine stalt.

Wanneer het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden:

1. Ververs de motorolie en vervang het filter volgens de instructies in de motorhandleiding die bij deze handleiding is ingesloten.
2. Als de periode van inactiviteit 30 dagen of meer is:
 - a. Om te voorkomen dat zich rubberafzettingen vormen in de carburateur en dat de motor mogelijk defect raakt, moet het brandstofsysteem volledig worden afgetapt of moet de brandstof worden behandeld met een stabilisator om verslechtering te voorkomen.
Ledig de brandstof- en olietanks en maak ze schoon in een goed geventileerde ruimte. Breng de doppen weer aan op de tanks. Verwerk de brandstof en olie volgens de voorschriften en met respect voor het milieu.



VOORZICHTIG

De brandstof die in de tank achterblijft, gaat bederven en veroorzaakt ernstige startproblemen. Om de carburateur te ledigen moet de motor worden gestart en moet u wachten tot de motor stopt (als u de brandstof in de carburateur laat, zouden de membranen beschadigd kunnen worden).

NL

- b. Gebruik van een brandstofstabilisator:
 - Lees de instructies en aanbevelingen van de fabrikant van het product.
 - Voeg aan schone, verse benzine de juiste hoeveelheid stabilisator toe voor de capaciteit van het brandstofsysteem.
 - Vul de tank met behandelde brandstof en laat de motor 2-3 minuten draaien om de gestabiliseerde brandstof in de carburateur te krijgen.
 - c. Het brandstofsysteem aftappen:
 - Voordat u de zitmaaier in de opslag plaatst, moet u het brandstofverbruik controleren om ervoor te zorgen dat de brandstoftank leeg is.
 - Sluit de afsluitklep van de brandstoftank. Maak de brandstofleiding los van de carburateur en doe het uiteinde in een goedgekeurd brandstofreservoir.
 - Open de afsluitklep van de brandstoftank en laat de tank en de slang leeglopen in een goedgekeurde container.
 - Monteer de brandstofleiding weer op de carburateur.
 - Start de motor en laat de brandstof opraken. Dit voorkomt de vorming van rubber- en verfzettingen. Vervang het brandstoffilter.
3. Verwijder de bougies en giet ongeveer een gram olie in elke cilinder. Laat de motor één of twee omwentelingen draaien om de olie gelijkmatig over de cilinderwanden te verdelen. Vervang de bougies.
 4. Maak de machine perfect schoon en smeet de metalen delen in.
 5. Slijp de messen zodat de maaier klaar is voor gebruik wanneer dat nodig is.
 6. Bescherm metalen oppervlakken. Repareer krassen met de speciale spuitbus voor retoucheerwerk. Poets roest weg.
 7. Smeer alle smeerpunten. Bescherm alle ongelakte oppervlakken, inclusief poelies en bladen, met olie. Zorg ervoor dat er geen olie op de aandrijfriemen komt.
 8. Reinig de batterij en laad deze volledig op, maak vervolgens de minkabel los van de batterij om te voorkomen dat deze ontlaaft. Laad de batterij regelmatig op.
 9. Til de machine op en plaats hem op blokken om het gewicht van de banden te halen.

5.10.3 In werking stellen na de opslagperiode

1. Controleer de motorolie.
2. Laad de batterij volledig op, laat de zitmaaier van de blokken zakken en pomp de banden op tot de aanbevolen spanning.
3. Verwijder de bougies en maak ze schoon. Laat de motor draaien met de startmotor om overtollige olie uit de bougiegaten te laten lopen.
4. Als de tank vol opslag is geleegd, vul deze dan met verse, schone benzine.

5. Controleer het motoroliepeil in het carter en de hydraulische tank.
6. Start de motor en laat hem een paar minuten stationair draaien om te controleren of hij goed loopt.
7. Rijd onbelast met de machine om te controleren of alle systemen goed werken.



LET OP

Controleer of er geen brandstoflekken zijn. Als u een lek ontdekt, moet u dit verhelpen voordat u de machine gebruikt. Wend u zo nodig tot een erkend servicecentrum.

OPMERKING

Als de cilinders zijn gesmeerd met olie voor de opslag, kan de motor wat rook produceren bij het starten. Dit is normaal.

5.11 TRANSPORT



LET OP

De machine mag niet op de openbare weg rijden of worden gesleept.

- Om de machine te vervoeren moet een voertuig met aangepast vermogen en afmetingen worden gebruikt dat daarvoor afdoende is toegerust of een goedgekeurde aanhangwagen.
- Om de machine in het voertuig te laden, kiest u steeds een vlakke zone, ver van het verkeer en zonder potentieel gevaarlijke voorwerpen.
- De machine is zwaar en kan ernstige schade door beknelling veroorzaken. Laad hem met grote voorzichtigheid in en uit voertuigen of aanhangwagens.
- Gebruik steeds gecertificeerde oprijplaten, die 4 keer zo lang zijn als de hoogte van de bodem van het voertuig, met een aangepaste breedte, een antislip-oppervlak, sterk genoeg om het gewicht van de machine te dragen.
- De machine kan ook op een pallet worden vastgemaakt en worden geladen met een vorkheftruck. **In dat geval moet de vorkheftruck worden bediend door een daartoe gemachtigde operator.**



LET OP

De machine MAG NIET worden opgetild met riemen, kettingen of haken.

- Laad de machine in bij afgezette motor, zonder bestuurder en alleen geduwd door een geschikt aantal personen.
- De machine moet horizontaal vervoerd worden met een lege tank, dichtgedraaid benzinekraantje, omlaag gebracht maaidek en ingeschakelde parkeerrem. Controleer bovendien of de geldende vervoersvoorschriften voor deze machines niet worden overschreden.
- Om de machine op het voertuig of de wagen vast te maken, moeten goedgekeurde spanriemen worden gebruikt waarvan u moet nagaan of de bevestiging correct en stevig is, en vier wielblokken bij de achterwielen.



LET OP

Alleen de parkeerrem garandeert niet de stabiliteit van de machine tijdens het transport.

- Tijdens het transport mag geen enkele persoon op de machine blijven zitten.
- Voordat u de machine over de openbare weg vervoert, dient u de plaatselijk geldende verkeersregels te raadplegen en in acht te nemen.



VOORZICHTIG

Verwijder de sleutel en bescherm het contactslot met de speciaal daarvoor bedoelde bescherming, voordat u de machine vervoert.

6 ONDERHOUD



LET OP

Alle onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven, moeten door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.



LET OP

- Draag altijd veiligheidshandschoenen tijdens het plegen van onderhoud.
- Verricht nooit onderhoud bij warme motor. Stop de motor en laat hem afkoelen. Voer het onderhoud uit met afgezette motor.
Maak de spoelkabel los van de bougie.
- Ontbrekend of onjuist onderhoud, verwijdering of wijziging van de veiligheidsvoorzieningen en/of het gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen kunnen ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben voor de bediener of voor derden.



LET OP

Gebruik de machine nooit met versleten of beschadigde onderdelen. Defecte of versleten onderdelen moeten altijd worden vervangen en mogen niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Onjuist onderhoud, onderdelen van een andere kwaliteit of het verwijderen of wijzigen van de veiligheidsonderdelen kunnen de apparatuur beschadigen en uw veiligheid en die van anderen in gevaar brengen.

NL

6.1 CONFORMITEIT VAN DE GASEMISSIES

Deze motor, inclusief het emissiecontrolesysteem, moet worden beheerd, gebruikt en onderhouden volgens de aanwijzingen in de gebruikershandleiding om de emissieprestaties die van toepassing zijn op niet voor de weg bestemde mobiele machines binnen de wettelijke eisen te houden.

Het emissiecontrolesysteem van de motor mag niet opzettelijk gemanipuleerd of oneigenlijk gebruikt worden.

Een verkeerde werking, gebruik of onderhoud van de motor of van de machine kan mogelijke storingen van het emissiecontrolesysteem veroorzaken waardoor niet meer wordt voldaan aan de toepasselijke wettelijke eisen; in dat geval moet onmiddellijk actie worden ondernomen om de storingen van het systeem te repareren en de toepasselijke eisen te herstellen.

Hieronder volgt een niet-limitatieve lijst met voorbeelden van een verkeerde werking, onjuist gebruik of onderhoud:

- De brandstofdoseersystemen forceren of breken.
- Gebruik van brandstof en/of motorolie die niet aan de kenmerken voldoen die in het hoofdstuk *Benzine* zijn aangegeven.
- Gebruik van niet-originele onderdelen, bijvoorbeeld bougies, enz.
- Geen of niet-passend onderhoud van het lossysteem, inclusief verkeerde onderhoudsintervallen voor uitlaat, bougie, luchtfilter, enz.



LET OP

Manipulatie van deze motor maakt het EU-certificaat met betrekking tot de emissies ongeldig.



LET OP

Lees ook de handleiding van de motor aandachtig.



VOORZICHTIG

Alvorens onderhoud op de machine te plegen, moet de sleutel worden weggenomen en de startschakelaar worden bedekt met de speciale bescherming.

Het CO₂-niveau van deze motor kan worden gevonden op de WEBSITE (www.myemak.com) van Emak in het deel 'The Outdoor Power Equipment world'.

6.2 VEILIGHEIDSAADVIEZEN



LET OP

- Verwijder de sleutel en lees de instructies, voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden verricht. Draag geschikte kleding en werkhandschoenen in alle situaties die een risico voor de handen vormen.
- Gebruik de machine nooit met versleten of beschadigde onderdelen. Defecte of versleten onderdelen moeten worden vervangen en mogen niet worden gerepareerd. Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen: het gebruik van niet-originele en/of niet correct gemonteerde vervangingsonderdelen heeft een negatieve invloed op de veiligheid van de machine; dit kan ongevallen of persoonlijk letsel veroorzaken en ontheft de fabrikant van elke verplichting of aansprakelijkheid.
- Alle onderhouds- en afstelwerkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven moeten door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd dat over de benodigde kennis en gereedschappen beschikt om het werk correct uit te voeren en waarbij het oorspronkelijke veiligheidsniveau van de machine behouden blijft. Werkzaamheden die bij ongeschikte bedrijven of door ongekwificeerd personeel zijn uitgevoerd, doen elke vorm van garantie en elke verplichting of aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen. Vooral bij vaststelling van een slechte werking van de rem, de in- en uitschakeling van het mes, de inschakeling van de aandrijving in de voor- of de achteruitversnelling dient u onmiddellijk contact op te nemen met een erkend servicecentrum.
- De uitlaat en andere delen van de motor (bijvoorbeeld, de kleppen van de cilinder, de bougie, enz.) worden warm tijdens de werking en blijven ook een bepaalde periode na het uitzetten van de motor warm. Om het risico van brandwonden te verminderen de demper en andere onderdelen niet aanraken wanneer deze heet zijn.
- Controleer regelmatig of zich materialen zoals droog gras of dergelijke in de buurt van de motor en vooral in de buurt van de uitlaat bevinden; reinig deze delen regelmatig en verwijder ook kleine hoeveelheden.
- Wanneer hydraulische vloeistof onder druk naar buiten komt, kan dit ernstig letsel veroorzaken; ga in dat geval onmiddellijk naar een arts. Voer nooit werkzaamheden aan het hydraulische circuit uit; deze werkzaamheden mogen uitsluitend door gespecialiseerd en met de juiste gereedschappen uitgerust personeel worden verricht.

NL



LET OP

- Controleer of het snijwerktuig wordt gestopt als de start-stopknop van de messen op 'OFF' wordt gezet.
- Breng nooit wijzigingen aan uw machine aan.
- Vervang veiligheidsvoorzieningen onmiddellijk als deze beschadigd of kapot zijn. Vervang een versleten mes.
- Houd de moeren, bouten en schroeven strak aangespannen om ervoor te zorgen dat de machine in veilige omstandigheden werkt.

6.3 GEWOON ONDERHOUD

6.3.1 Algemeen



LET OP

De te volgen veiligheidsvoorschriften zijn beschreven in hst. 2 *Algemene veiligheidsvoorschriften*. Neem deze aanwijzingen nauwgezet in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

**LET OP**

Alvorens controle-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren:

- het maaierwerktuig uitschakelen;
- zet alle rijkhendels in de neutrale stand (vrijstand);
- de parkeerrem inschakelen;
- de motor stoppen;
- de sleutel wegnemen (laat de sleutel nooit in het contactslot zitten of binnen het bereik van kinderen of onbekwame personen);
- ervoor zorgen dat alle bewegende delen volledig zijn gestopt;
- de desbetreffende instructies lezen;
- geschikte kleding, werkhandschoenen en een veiligheidsbril dragen.

- De frequenties en het type werkzaamheden zijn samengevat in 6.3.2 *Onderhoudstabel van de machine*. De tabel helpt u om de machine efficiënt en veilig te houden. U vindt er een overzicht van de belangrijkste werkzaamheden en de verwachte regelmaat voor elk daarvan. Voer de relevante actie uit afhankelijk van de eerste aflooptermijn die zich voordoet.
- Het gebruik van niet-originele en/of niet goed gemonteerde onderdelen en accessoires kan negatieve gevolgen hebben voor de werking en de veiligheid van de machine. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af bij schade en/of ongevallen en/of letsel veroorzaakt door bovengenoemde producten.
- Originele vervangingsonderdelen worden geleverd door erkende werkplaatsen en dealers.

NL

6.3.2 Onderhoudstabel van de machine

Activiteit	Vóór elk gebruik	Om de 25 uur	Om de 50 uur	Om de 100 uur	Om de 300 uur	Na elk gebruik
Controleer het motorolie- en brandstofpeil	X					
Controleer de afdichting van de hydraulische transaxles	X					
Controleer de banden en de bandenspanning	X					
Controleer de riemen van het maaidek, van de grasmaaiër en van de hydraulische transmissie	X					
Controleer de messen en de bevestiging van de bouten van de messen	X					
Controleer of de veiligheidsschakelaars correct werken	X					
Scherf/afdekking van de motorinlaat						X
Maak de machine schoon						X
Smeer de slijtagepunten (zie tabel)			X			X
Reinig en smeer het voorfilter van schuimmateriaal van het luchtfilter ⁽¹⁾		X				
Smeer de drie spindellagers		X				

Activiteit	Vóór elk gebruik	Om de 25 uur	Om de 50 uur	Om de 100 uur	Om de 300 uur	Na elk gebruik
Controle van het vloeistofpeil in de expansietank van de versnellingsbak		X				
Vervanging van het luchtfilter ⁽¹⁾			X			
Motorolie verversen en oliefilter vervangen ⁽²⁾			X			
Controleer het elektrolytniveau van de batterij		X				
Reinig de koelribben van de motor en de oppervlakken aan de buitenkant ⁽¹⁾			X			
Controleer de bougies en de afstand van de elektroden				X		
Smeer alle afdichtingen met vet (zie tabel)			X			
Controleer de koppeling van de messen				X		
Verversing van de hydrostatische vloeistof en filter in transaxles					X	

⁽¹⁾ Voer deze handeling vaker uit in stoffige omstandigheden.

⁽²⁾ Vervang na de eerste 5 uur de motorolie en het filter. Ververs de olie elke 25 uur bij intensief gebruik.

6.3.3 Onderhoudstabel van de motor



VOORZICHTIG

De eigenaar is verantwoordelijk voor de uitvoering van de onderhoudswerkzaamheden die in onderstaande tabel zijn aangegeven.



VOORZICHTIG

Voer de reiniging vaker uit in het geval van zeer zware werkomstandigheden of bij vuil in de lucht.

OPMERKING

Als de machine op een erg stoffige ondergrond werkt, vervang / reinig de filters dan vaker.

Activiteit	Na de eerste 5 uur	Om de 5 uur	Om de 50 uur of aan het einde van het seizoen	Om de 100 uur
Controle oliepeil ⁽¹⁾		X		
Verversen van de olie	X			X
Reiniging van het inlaatrooster van de motor		X		
Controle en reiniging luchtfilter ⁽²⁾		X		
Vervanging van het luchtfilter				

Activiteit	Na de eerste 5 uur	Om de 5 uur	Om de 50 uur of aan het einde van het seizoen	Om de 100 uur
Controle bougie			X	
Vervanging bougie				X
Controle van het brandstoffilter ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Ververs de olie na elke 25 uur bij gebruik van de motor met volledige belasting of bij hoge omgevingstemperaturen.

⁽²⁾ Maak het luchtfilter regelmatig schoon als de machine in stoffige omgevingen wordt gebruikt.

⁽³⁾ Uitvoeren bij erkend servicecentrum.

6.3.4 Smeertabel (olie)

Breng een paar druppels SAE-motorolie of -vet aan of gebruik een smeermiddel in sprayvorm. Breng olie aan op beide zijden van de draaipunten. Droog overtollige olie af. Start de motor en laat de machine kort draaien om ervoor te zorgen dat de olie gelijkmatig wordt verdeeld.

Beschrijving	Elke dag	Elke week
	Aantal smeerpunten	
As van de hefknop van het maaidek		1
As van het hefpedaal van het maaidek	1	
Verbinding van de koppelingsas	2	

NL

6.3.5 Smeertabel (vet)

Gebruik een vetspuit gevuld met universeel vet nr. 2 op lithiumbasis.

Beschrijving	Om de 25 uur	Elke week
	Aantal smeernippels	
Verbinding van de transmissiespanningsarm	1	

6.3.6 Motor

Lees de bijgesloten handleiding van de motor.

6.3.7 Smeren (Fig. 41, Fig. 42)

Breng het vet met een vetspuit aan op de aangegeven zones. Breng het vet twee- of driemaal aan en verwijder het overmatige vet.

Smeer de aangegeven zones met motorolie. Maak het gebied schoon, breng een paar druppels olie aan en dep de druppels of de gemorste druppels droog.



VOORZICHTIG

Bevuil de riem, de remklauw of de banden niet met vet of olie, omdat olie of vet deze onderdelen beschadigen.

6.3.8 Brandstoftank vullen / legen

OPMERKING

Het type brandstof dat gebruikt moet worden, is vermeld in het instructieboekje van de motor.

 LET OP

De machine wordt aan de gebruiker geleverd zonder brandstof. Volg alle voorschriften in de gebruikershandleiding van de motor op.

De tank vullen (Fig. 36)

Om de tank met brandstof te vullen:

1. Draai de tankdop los en verwijder hem.
2. Plaats de trechter.
3. Vul de tank met brandstof en let erop de tank niet volledig te vullen.
4. Verwijder de trechter.
5. Draai de brandstofdop na het vullen weer goed vast en verwijder eventueel gemorste brandstof.

 VOORZICHTIG

Mors geen benzine op de kunststof delen om deze niet te beschadigen. Bij toevallig lekken, onmiddellijk met water spoelen. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door benzine aan de kunststof delen van de carrosserie of van de motor.

NL

De tank legen (Fig. 38)

OPMERKING

Brandstof is bederfelijk en mag niet langer dan 30 dagen in de tank blijven. Tap de brandstof uit de brandstoftank, voordat u de machine voor een lange periode opslaat (5.10 *Langdurige stilstand*).

 LET OP

Laat de motor afkoelen alvorens de brandstof uit de tank af te tappen.

1. Zet de machine op een vlakke ondergrond in de buitenlucht.
2. Zet een opvangbak onder de leiding (A).
3. Koppel de leiding (A) bij de ingang van het benzinefilter (B) los.
4. Open het brandstofkraantje (indien aanwezig).
5. Vang de brandstof op in een voldoende grote bak.
6. Sluit de leiding (A) weer aan en let erop om de klemband (C) weer goed terug te plaatsen.
7. Draai het brandstofkraantje dicht (indien aanwezig).

 VOORZICHTIG

Controleer bij hervatting van het werk of er geen benzine lekt uit de leidingen, het kraantje en de carburator.

6.3.9 Motorolie controleren, bijvullen, aftappen

OPMERKING

Het type olie dat gebruikt moet worden, is vermeld in het instructieboekje van de motor.

 LET OP

De machine wordt zonder olie in de motor geleverd: lees de gebruiks- en onderhoudshandleiding van de motor.

Controleren / Bijvullen (Fig. 39)

 VOORZICHTIG

Controleer het oliepeil voor elk gebruik.

OPMERKING

Controleer of het motoroliepeil in overeenstemming is met de precieze instructies in de handleiding van de motor; deze moet tussen de streepjes MIN en MAX van de oliepeilstok zijn.



VOORZICHTIG

Vul niet te veel motorolie bij, dit kan oververhitting van de motor veroorzaken. Als het niveau hoger is dan het 'MAX'-niveau, herstel dan het juiste niveau.

Verversen van de olie



LET OP

Motorolie kan erg heet zijn als het meteen na het afzetten van de motor wordt afgetapt. Laat de motor dus enkele minuten afkoelen voordat de olie wordt afgetapt.



LET OP

Tap de olie af bij warme motor. Raak de warme onderdelen van de motor of de afgetapte olie niet aan.



VOORZICHTIG

Lever de olie in voor de verwerking in overeenstemming met de plaatselijke normen.

NL

Ververs de motorolie volgens de intervallen die in de gebruikshandleiding van de motor zijn aangegeven.

1. Zet de machine op een vlakke ondergrond en stop de motor.
2. Zet een voldoende grote opvangbak onder de leiding (1, Fig. 40).
3. Druk de splitpen (2, Fig. 40) in.
4. Koppel de leiding (1, Fig. 40) los van de steun en buig hem omlaag.
5. Tap de olie af in de geplaatste bak.
6. Maak de leiding (1, Fig. 40) weer vast aan de steun (3, Fig. 40).
7. Vul de olie bij.
8. Maak eventuele gemorste olie schoon.

6.3.10 Loopwielen

De verschillende montagepositie van de loopwielen maken het mogelijk om een veilige ruimte 'H' tussen de rand van de maa-inrichting en het terrein te houden. Stel de positie van de loopwielen af in functie van de onregelmatigheden van het terrein.



LET OP

Dit moet altijd op beide loopwielen worden uitgevoerd door ze op dezelfde hoogte in te stellen, BIJ AFGEZETTE MOTOR EN UITGESCHAKELDE MAAIWERKTUIGEN.

Ga als volgt te werk voor een positiewijziging (Fig. 34):

1. draai de moer (B) los en neem de pen (C) weg.
2. plaats het loopwiel (A) weer in de gewenste positie.
3. monteer de pen (C) en let erop dat de kop van de pen (C) naar de binnenkant van de machine is gericht.
4. haal de moer (B) volledig aan.

6.3.11 Reiniging



VOORZICHTIG

Voor het reinigen van de machine wordt het gebruik van een hogedrukreiniger of tuinslang niet aanbevolen. Deze kunnen schade veroorzaken aan elektrische onderdelen, spindels, poelies, lagers of de motor. Het gebruik van water leidt tot een kortere levensduur en werking van de machine.



VOORZICHTIG

Om de goede werking van de elektromagnetische koppeling niet nadelig te beïnvloeden:

- voorkom dat de koppeling in contact komt met olie;
- richt geen waterstralen onder druk direct op de koppelingsunit;
- maak de koppeling niet schoon met benzine.

Gebruik geen brandstof (mengsels) voor het schoonmaken.

De machine reinigen

- Maak de buitenkant van de machine schoon door de kunststof delen van de carrosserie af te nemen met een met water en schoonmaakmiddel bevochtigde spons. Let er daarbij op de motor, de onderdelen van het elektrische systeem en de printplaat onder het dashboard niet nat te maken.
- Om het risico op brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de motor, de uitlaatdemper en de behuizing van de accu vrij zijn van gras, bladeren of overtollig vet.



LET OP

Gebruik nooit hogedrukspuiten of agressieve vloeistoffen voor het wassen van de carrosserie en de motor!

NL



LET OP

Was de transmissie niet wanneer deze warm is. Gebruik nooit hogedrukspuiten voor het wassen van de transmissie.

De messen reinigen

Maak de messen zorgvuldig schoon om alle gras- of vuilresten te verwijderen.



LET OP

Tijdens de reiniging van de messen moeten personen of dieren uit de buurt worden gehouden.

Het maaidekspoelsysteem gebruiken (Fig. 33)



LET OP

Als u het maaidekspoelsysteem gebruikt, schakel het maaidek dan nooit in vanaf een andere positie dan de stoel van de bestuurder. Gebruik geen assistent en schakel het maaidek niet als er omstanders aanwezig zijn.
Zorg ervoor dat de afvoergoot van de machine uit de buurt van mensen, kinderen, dieren, gebouwen, constructies, auto's of andere voorwerpen is gericht.

Gebruik het maaidekspoelsysteem om grasresten van de onderkant van het dek te spoelen en ophoping van bijtende chemicaliën te voorkomen. Voer de volgende handelingen uit na elke maaibeurt:

1. Sluit de mondstukadapter aan op een standaard tuinslang die is aangesloten op een watertuitlaat.
2. Verplaats de machine naar een plek binnen het bereik van de tuinslang, waar het verspreiden van nat gemaaid gras geen overlast veroorzaakt. Schakel de messen uit, schakel de parkeerrem in en zet de motor af.
3. Trek de borging van de mondstukadapter naar achteren en duw de adapter op een van de spoelmondstukken van het maaidek, aan beide uiteinden van het maaidek. Laat de borging los om de adapter op het mondstuk te vergrendelen.
4. Schakel de watertoevoer in.
5. Start de motor vanaf de bestuurdersstoel van de zitmaaier en schakel de messen in. Laat het water naar behoefte stromen. Schakel de messen uit en stop de motor.
6. Sluit de watertoevoer af.
7. Trek de borging van de mondstukadapter naar achteren om de adapter los te koppelen van het mondstuk.
8. Herhaal de vorige stappen om het maaidek te reinigen met het mondstuk aan de andere kant.

6.3.12 Algemene informatie over de batterij



LET OP

- Als accu zuur per ongeluk in de ogen of op de huid spat, spoel het getroffen gebied dan onmiddellijk af met schoon koud water. Raadpleeg bij verdere klachten onmiddellijk een arts.
- Als er zuur op kleding terechtkomt, verdun het dan eerst met schoon water en neutraliseer het daarna met een ammoniak/water- of bicarbonaat/wateroplossing.
- Verbind (of ontkoppel) NOOIT de polen van de batterijlader met de batterij terwijl de batterijlader is ingeschakeld, omdat dit vonken kan veroorzaken.
- Houd alle ontstekingsbronnen (sigaretten, lucifers, aanstekers) uit de buurt van de batterij. Het gas dat vrijkomt tijdens het opladen kan ontvlambaar zijn.
- Laad als extra voorzorgsmaatregel de batterij alleen op in een goed geventileerde ruimte.
- Bescherm altijd uw ogen, huid en kleding als u in de buurt van batterijen werkt.
- Batterijen bevatten zwavelzuur en kunnen explosieve gassen uitstoten. Ga uiterst voorzichtig om met batterijen. Bewaar de batterijen buiten bereik van kinderen.

6.3.13 De batterij laden

Controleer de batterij en laad deze zo nodig op nadat deze enige tijd is opgeslagen.

1. Een voltmeter of laadtaster moet 12,6 volt (DC) of meer aangeven bij de batterijpolen.
2. Laad de batterij op met een 12-volt-batterijlader met een capaciteit van MAXIMAAL 10 ampère.

De voltmeter aflezen	Laadtoestand	Oplaadtijd
12,7	100%	Volledige lading
12,4	75%	90 minuten
12,2	50%	180 minuten
12,0	25%	280 minuten

Fig. A

6.3.14 Onderhoud van de batterij

- De batterij wordt in de fabriek gevuld met zuur en vervolgens verzegeld. Als de batterij voorzien is van vuldoppen, verwijder deze dan en controleer het niveau van de vloeibare elektrolyt in de batterij elke 50 bedrijfsuren. Als het niveau in een van de cellen gedaald is tot onder de basis van de verdeelring in het vulgat, vul de cel dan met gedestilleerd water.
- Bescherm de eindklemmen van de batterij tegen corrosie: spuit blootliggende eindklemmen en draden in met een afdichtmiddel voor eindklemmen of bestrijk de eindklemmen met een dun laagje vet of vaseline.
- Houd batterijkabels en eindklemmen altijd schoon en vrij van corrosie.
- Vermijd kantelingen. Zelfs een verzegelde batterij verliest elektrolyt wanneer deze wordt omgekeerd.



LET OP

Batterijen bevatten zwavelzuur en kunnen explosieve gassen uitstoten. Ga uiterst voorzichtig om met batterijen. Bewaar de batterijen buiten bereik van kinderen.

6.3.15 De batterij verwijderen



LET OP

Batterijpolen, eindklemmen en bijbehorende accessoires bevatten lood en loodverbindingen. Was uw handen na het hanteren. De batterij bevindt zich aan de rechter-/achterkant van de zitmaaier, onder het frame van de stoel.

NL

Om de batterij te verwijderen:

1. Verwijder de bevestigingsriemen.
2. Verwijder de zeskantige schroef en de halfronde moer waarmee de zwarte minkabel van de batterij is bevestigd aan de minpool van de batterij (aangeduid met 'NEG (-)'). Houd de kabel uit de buurt van de minpool van de batterij.
3. Verwijder de zeskantige schroef en de halfronde moer waarmee de rode pluskabel van de batterij is bevestigd aan de pluspool van de batterij (aangeduid met 'POS (+)').
4. Til de batterij voorzichtig uit de zitmaaier.
5. Installeer de batterij door de vorige stappen in omgekeerde volgorde te herhalen.



LET OP

Sluit altijd eerst de pluskabel aan op de batterij en dan pas de minkabel. Dit voorkomt vonken of mogelijk letsel door een elektrische kortsluiting veroorzaakt door contact van het machinehuis met het gereedschap dat wordt gebruikt om de kabels aan te sluiten.



LET OP

Kortsluitingsgevaar: sluit de plus- en minpolen van de accu nooit met een kabel of een ander metalen voorwerp op elkaar aan. Leg geen gereedschappen op het oppervlak van de accu. Gebruik alleen gereedschappen (een schroevendraaier of een tang) met een geïsoleerde handgreep.

NL

6.3.16 Moeren en bevestigingsschroeven

Houd moeren en schroeven aangehaald om er zeker van te zijn dat de machine altijd in veilige bedrijfsconditie is.

6.3.17 De poelies van de spindel reinigen

Verwijder eens per maand de afdekkingen riem om het gras rond de spindelpoelies en V-riem te verwijderen. Maak deze onderdelen vaker schoon als u hoog en droog gras maait.

6.3.18 Gebruik van bypass-stangen van de transmissie



VOORZICHTIG

Sleep de zitmaaier niet, zelfs niet met ingeschakelde bypass-stang. Dit veroorzaakt ernstige schade aan de transmissie.

1. Lokaliseer de bypass-stangen van de transmissie vóór de twee achterbanden.
2. Trek een stang naar de achterkant van de zitmaaier totdat de stangflens zich voor de gleuf van het sleutelgat in het frame bevindt.

Laat de bypass-stang in de gleuf van de sleutel zakken en laat hem los zodat de stangflens tegen de voorkant van de framebeugel zit (B, Fig. 32).

Herhaal de bovenstaande procedure om de andere bypass-stang aan de andere kant van de machine in te schakelen.

Schakel na het verplaatsen van de zitmaaier beide bypass-beugels uit. Til de stang op en breng de stangflens terug door de ronde opening die groter is dan het sleutelgat, laat vervolgens de stang los (A, Fig. 32).

OPMERKING

De machine beweegt niet met de bypass-stangen in de ingeschakelde positie (A, Fig. 32).

6.3.19 Controle van de bandenspanning

Controleer de bandenspanning voor elk gebruik (Fig. 35). De bandenspanning van de achterbanden is belangrijk voor de stabiliteit tijdens het gebruik van de machine. Als de bandenspanning niet gelijkmatig is, rijdt de machine niet rechtuit. Houd de banden op de aanbevolen spanning. Verkeerde bandenspanning vermindert de levensduur van de band. Raadpleeg de zijkant van de band voor de juiste bandenspanning.

Neem de volgende richtlijnen in acht:

- Pomp een band niet verder op dan de maximale spanning die op de zijkant van de band staat aangegeven.

- Pomp een leeggelopen band niet opnieuw op. Neem contact op met een gekwalificeerde monteur om de band te laten controleren en onderhouden.
- Breng de bandenspanning tussen de achterbanden in balans om een rechte baan te behouden.
- Houd de ventieldoppen vastgedraaid om luchtdrukverlies te voorkomen.

Controleer de luchtdruk van de banden:

Voorbanden	20-22 psi
Achterbanden	42-46 psi

6.4 BUITENGEWOON ONDERHOUD

6.4.1 Veiligheidsadviezen



LET OP

U dient onmiddellijk contact op te nemen met uw dealer of een gespecialiseerd centrum wanneer er onregelmatigheden worden gevonden in de werking van:

- de rem
- de in- en uitschakeling van de maaiwerktuigen
- de inschakeling van de aandrijving in de voor- of achteruitversnelling.

NL

6.4.2 Het maaidek verwijderen

Wend u hiervoor tot een erkend assistentiecentrum.

6.4.3 Maai-inrichting



LET OP

Beschadigde snijwerktuigen mogen in een poging om ze te repareren niet gelast, rechtgebogen of gewijzigd worden. Hierdoor kunnen delen van het snijwerktuig losraken en dit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.



LET OP

**Draag altijd veiligheidshandschoenen tijdens het plegen van onderhoud. Stop de motor en laat hem afkoelen.
Maak de spoelkabel los van de bougie.**

Uitlijnen van de maai-inrichting

Een goede afstelling van de maai-inrichting is zeer belangrijk voor een gelijkmatig gemaaid gazon.

Controleer bij een onregelmatig gemaaid gazon de bandenspanning.

Als die onvoldoende is om een gelijkmatig maaieresultaat te krijgen, moet contact worden opgenomen met de dealer voor het afstellen van de messen.

Maaiwerktuigen

Een niet goed geslepen maaiwerktuig scheurt het gras en zorgt ervoor dat het gazon geel wordt.



LET OP

Alle werkzaamheden die de maaiwerktuigen betreffen (demontage, slijpen, uitbalanceren, repareren, opnieuw monteren en/of vervangen) zijn moeilijke werkzaamheden die een specifieke bevoegdheid en het gebruik van speciale gereedschappen vereisen; om veiligheidsredenen moeten ze daarom altijd bij een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.



LET OP

Laat bij beschadigde, scheve of versleten maaiwerktuigen altijd het hele blok vervangen samen met de schroeven om de uitbalancerings te handhaven.



LET OP

Maaiwerktuigen moeten per paar worden vervangen, vooral bij aanzienlijke verschillen in slijtage.



LET OP

Gebruik altijd originele maaiwerktuigen met de code die in de tabel op pagina 14 is vermeld.

Demontage, vervanging en hermontage van de messen

1. **Demontage:** Draai schroef (A, Fig. 37) linksom los.
2. **Montage:** Zorg ervoor dat de code op het mes naar de bediener die het mes monteert gericht is. Controleer of het holle deel van de sluitring (B, Fig. 37) van de schijf (C, Fig. 37) tegen het mes drukt. Plaats de asnaven terug en zorg ervoor dat de spie (D, Fig. 37) stevig op zijn plaats zit.
Draai schroef (A) rechtsom vast met een momentsleutel gekalibreerd op $40 \div 45$ N-m.

NL

6.4.4 Wielen vervangen

De wielen moeten altijd bij een erkend servicecentrum worden vervangen.

6.4.5 Banden vervangen

Neem contact op met een erkend servicecentrum.

6.4.6 De riem vervangen

De riem moet altijd bij een erkend servicecentrum worden vervangen. Vervang de riem zodra er duidelijke tekenen van slijtage zijn!

OPMERKING

Gebruik altijd een originele aandrijfriem!

6.4.7 Onderhoud van het luchtfilter

Voer het onderhoud van het voorfilter en het filterpatroon/-element uit. Raadpleeg de handleiding van de motor.

6.4.8 Onderhoud van de bougies

Maak aan het eind van elk seizoen de bougies schoon en controleer de elektrodenafstand. Raadpleeg de handleiding van de motor.

6.4.9 Hydrostatische overbrenging

De machine is uitgerust met twee geïntegreerde, afgedichte en onderhoudsvrije hydrostatische pompen/transaxles. Het hydraulische vloeistofpeil kan niet worden gecontroleerd en er kan geen vloeistof worden toegevoegd of vervangen.

OPMERKING

Demonteer de pompen/transaxle niet in geval van storing. Neem contact op met een erkend servicecentrum.

6.4.10 Een zekering vervangen

De machine heeft een paar zekeringen met verschillende vermogens. De kenmerkende functies zijn als volgt:

- 20 A-zekering = zekering in de bedrading tussen de batterij en het contactslot. Dit is een standaard insteekzekering voor auto's.

Het vermogen van de zekering staat op de zekering zelf vermeld.



LET OP

Een doorgebrande zekering moet altijd door een exemplaar van hetzelfde type en vermogen worden vervangen en nooit met één met een ander vermogen.

Raadpleeg de dealer als u de oorzaak van de werkzaamheid niet kunt oplossen.

6.4.11 Relais en schakelaars

Er zijn verschillende veiligheidsschakelaars in het elektrische systeem (aftakasschakelaar, aftakaskoppeling, parkeerremschakelaar/schakelaar van de hendel van de transmissiebediening en stoelschakelaar). Als een functie van het startsysteem niet goed werkt, moet u het elektrische systeem laten nakijken bij een erkend servicecentrum.

7 MILIEUBESCHERMING

Tijdens het gebruik van de machine moet de bescherming van het milieu een belangrijk aspect vormen. Dit moet altijd prioriteit hebben ten gunste van de samenleving en van de natuur waarin we leven.

- Zorg ervoor dat u geen storende factor in de buurt bent.
- Volg de plaatselijke voorschriften voor de verwerking van het snij-afval nauwgezet op.
- Volg nauwgezet de plaatselijke regels inzake de verwerking van verpakkingsmateriaal, filters, versleten onderdelen of elk ander element met een sterke impact op het milieu op. Dit afval mag niet bij het huisvuil worden gegooid, maar moet worden gescheiden en naar speciale inzamelcentra worden gebracht, die de materialen recylen.

NL

7.1 SLOPEN EN AFDANKEN

Laat de machine na de buitenwerkingstelling niet in het milieu achter, maar wend u tot een afvalinzamelcentrum.

Een groot deel van de materialen die bij de bouw van de machine gebruikt zijn, zijn recyclebaar: alle metalen (staal, aluminium, messing) kunnen aan een normale ijzerhandelaar worden gegeven. Neem voor meer informatie contact op met de normale afvalverwerkingsdienst in uw streek. Het afval dat afkomstig is van de sloop van de machine moet met respect voor het milieu worden verwerkt zonder de bodem, de lucht en het water te vervuilen.

In elk geval moeten de plaatselijk geldende wetten op dit gebied in acht worden genomen.

Tijdens het slopen van de machine moet het etiket met de CE-markering samen met deze handleiding worden vernietigd.

8 GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is ontworpen en gerealiseerd met de modernste productietechnieken. De fabrikant geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum op de eigen producten voor privé-/hobbygebruik. De garantie is beperkt tot 12 maanden bij professioneel gebruik.

Algemene garantievoorwaarden

1. De garantie geldt vanaf de aankoopdatum. De fabrikant vervangt gratis de onderdelen met defecten in materiaal, afwerking en productie via het verkoopnetwerk en de technische servicedienst. De garantie ontnemt de gebruiker niet de wettelijke rechten van het burgerlijk wetboek tegen de consequenties van de defecten of fouten veroorzaakt door het verkochte voorwerp.
2. Het technische personeel zal de defecte onderdelen zo snel als organisatorisch mogelijk is repareren.
3. **Om een aanvraag tot technische assistentie onder de garantie in te dienen, dient u aan het bevoegde personeel het onderstaande garantiecertificaat te tonen, voorzien van het stempel van de leverancier, volledig ingevuld en met de aankoopfactuur of bon met de aankoopdatum aangehecht.**
4. De garantie vervalt in de volgende gevallen:
 - Duidelijk gebrek aan onderhoud,
 - Onjuist gebruik van het product of geknoei aan het product,
 - Gebruik van ongeschikte smeermiddelen of brandstoffen,
 - Gebruik van niet-originele reserveonderdelen of hulpstukken,
 - Reparaties die uitgevoerd zijn door onbevoegd personeel.
5. Verbruiksmaterialen en onderdelen die onderhevig zijn aan normale werkingsslijtage, worden door de fabrikant uitgesloten van de garantie.
6. Aanpassingen en verbeteringen van het product vallen niet onder de garantie.
7. Afstellingen en onderhoudsreparaties die tijdens de garantieperiode nodig zijn vallen niet onder de garantie.
8. Eventuele schade die veroorzaakt is tijdens het transport moet onmiddellijk gemeld worden aan de transporteur, anders vervalt de garantie.
9. Voor motoren van andere merken (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda etc.) die gemonteerd zijn op onze machines geldt de garantie die gegeven wordt door de fabrikant van de motor.
10. De garantie dekt geen eventuele directe of indirecte schade, die veroorzaakt is bij personen of voorwerpen door storingen in het apparaat of die voortvloeit uit het langdurig niet gebruiken van het apparaat.

Garantiecertificaat

Knip het garantiecertificaat op de achterkant van deze handleiding uit en vul het in.
Beschrijvingen van de velden van het garantiecertificaat (WARRANTY FORM):

1. MODEL
2. SERIENUMMER
3. GEKOCHT DOOR DHR./MEVR.
4. Niet opsturen! Alleen een eventueel verzoek om technische garantie aanhechten.
5. DATUM
6. DEALER.

9 OPLOSSEN VAN PROBLEMEN



LET OP

- Zet de machine altijd uit en haal de sleutel weg voordat u alle corrigerende proeven doet die worden aanbevolen in de onderstaande tabel, behalve de gevallen waarin het expliciet nodig is dat de machine in werking is.
- Als alle mogelijke oorzaken nagegaan zijn en het probleem nog steeds niet is opgelost, neem dan contact op met een erkend reparatiecentrum. Als u een probleem heeft dat niet in deze tabel staat, neem dan contact op met een erkend reparatiecentrum.



LET OP

Probeer nooit reparaties uit te voeren als u niet over de middelen en de nodige technische kennis beschikt. Slecht uitgevoerde werkzaamheden doet de garantie automatisch vervallen en ontheft de fabrikant van elke aansprakelijkheid.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	Inschakelknop messen ingeschakeld.	Zet de knop in de OFF-stand.
	De parkeerrem is niet ingeschakeld.	Schakel de parkeerrem in.
	Losgekoppelde bougiekabel.	Sluit de kabels aan op de bougies.
	De gashendel staat niet in de juiste startpositie.	Plaats de gashendel in de SNELLE stand.
	De gasklep staat niet in de stand STARTER (CHOKE).	Zet de gashendel in de stand STARTER (CHOKE).
	Lege brandstoftank of verbruikte brandstof.	Vul de tank met schone, verse brandstof (minder dan 30 dagen).
	Geblokkeerde toevoerleiding.	Reinig de brandstofleiding en vervang het brandstoffilter.
	Defecte bougie(s).	Reinig de elektrodes, regel de afstand tussen de elektrodes of vervang de bougies.
	Motor is verzopen.	Laat de motor draaien met de gashendel in de stand SNEL.
	Doorgeslagen zekeringen.	Vervang de zekeringen.
De motor werkt onregelmatig.	De machine werkt met geactiveerde STARTER (CHOKE)-functie.	Plaats de gashendel in de SNELLE stand.
	Losse bougiekabel.	Sluit de bougiekabels aan.
	Verstopte brandstofleiding of slechte brandstof.	Reinig de brandstofleiding en vervang het brandstoffilter. Vul de tank met schone, verse brandstof (minder dan 30 dagen).
	De ontluchting in de tankdop is verstopt.	Laat bij beschadiging de ontluchting leeglopen of vervang de dop.
	Water of vuil in het brandstofsysteem.	De brandstoftank legen. Vul de tank met verse, schone brandstof.
	LuchtfILTER is vuil.	Vervang het luchtfILTERelement of reinig het voorfilter van schuimmateriaal.
Motor raakt oververhit.	Te laag motoroliepeil.	Bijvullen.
	Beperkte luchtstroom.	Verwijder gemaaid gras en afval rond de koelribben van de motor en het ventilatorhuis.

NL

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor hapert bij hoge toerentallen.	Te kleine afstand tussen de elektroden van de bougie.	Verwijder de bougies en stel de elektrodeafstand af.
De motor werkt niet goed	Vastgelopen, defecte bougie(s). Te kleine afstand tussen de elektroden van de bougie.	Verwijder de bougies en stel de elektrodeafstand af. Vervang de bougies.
	Luchtfilter is vuil.	Vervang het luchtfilterelement of reinig het voorfilter van schuimmateriaal.
Overmatige trillingen.	Los of niet-uitgebalanceerd mes.	Draai het mes en de spindel vast.
	Beschadigd of verbogen mes.	Vervangen.
Onregelmatig maairesultaat.	Het maaidek is niet goed genivelleerd.	Voer de zijdelingse afstelling van het maaidek uit.
	Onscherp mes.	Slijp het mes of vervang deze.
	Ongelijke bandenspanning.	Controleer de bandenspanning.
De machine mulcht geen gras (indien uitgerust met mulchingkit).	Het motortoerental is te laag.	Zet de gashendel in de stand SNEL (konijn).
	Nat gras.	Mulcht niet als het gras nat is.
	Te hoog gras.	Maai één keer met een hoge maaihoogte en maai daarna nog een keer op de gewenste hoogte of maak een smallere maaistrook.
	Onscherp mes.	Slijp het mes of vervang deze.

1 ВВЕДЕНИЕ	465
1.1 Правила чтения руководства	465
2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	466
2.1 Средства индивидуальной защиты (СИЗ)	468
3 ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ	468
3.1 Пояснения к символам и предупреждениям техники безопасности (Рис. 1)	468
3.1.1 Идентификационная этикетка (Рис. 2)	470
3.2 Основные компоненты (Рис. 4)	470
3.3 Органы и приборы управления	470
3.3.1 Ручка подъема режущей деки (Рис. 13)	470
3.3.2 Лоток для хранения предметов (5, Рис. 4)	470
3.3.3 Педаль подъема режущей деки (1, Рис. 4)	471
3.3.4 Рычаги управления движением (2, Рис. 4)	471
3.3.5 Ключ зажигания (Рис. 17)	471
3.3.6 Ручка запуска/остановки ножей (Рис. 16)	471
3.3.7 Счетчик наработки (Рис. 14)	471
3.3.8 Рычаг акселератора/стартера (6, Рис. 4)	472
3.3.9 Пробка топливного бака (4, Рис. 4)	472
3.3.10 Рычаг регулировки сиденья	472
3.3.11 Байпасные штоки трансмиссии (Рис. 15)	472
3.3.12 Контроль присутствия оператора (ОРС)	473
3.4 Устройства безопасности	473
3.4.1 Блокировка зажигания	473
3.4.2 Стояночный тормоз	473
3.4.3 Контроль присутствия оператора (ОРС)	473
3.4.4 ПЛУШИТЕЛЬ	473
3.4.5 Тормоз ножей	474
3.4.6 Кожух ножей	474
4 СБОРКА	474
4.1 Снятие упаковочного материала (Рис. 6)	474
4.2 Подготовка машины	474
4.3 Монтаж сиденья	474
4.4 Монтаж рычагов управления движением (Рис. 10)	475
4.5 Подключение аккумулятора (Рис. 11)	475
5 ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ	476
5.1 Устройства безопасности	476
5.2 Подготовительные операции перед началом работы	476
5.2.1 Регулировка сиденья	476
5.2.2 Регулировка рычагов управления движением	476
5.2.3 Выравнивание режущей деки	477
5.2.4 Заправка системы	477
5.2.5 Проверка безопасности и исправности машины	479
5.2.6 Регулировка тормозов	479
5.3 Меры предосторожности при использовании машины	480
5.3.1 Предусмотренное использование	481
5.3.2 Вождение и транспортировка по дорогам общего пользования	481
5.3.3 Использование задним ходом	481
5.3.4 Использование на склонах	481
5.3.5 Дети	482
5.3.6 Остаточные риски	482
5.4 Запрещенные виды использования	483
5.5 Запуск и остановка	483
5.5.1 Холодный старт	484
5.5.2 Запуск с помощью вспомогательной батареи	484
5.6 Практика эксплуатации (начальное использование)	484
5.7 Вождение трактора	484
5.7.1 Передний ход	485
5.7.2 Повороты при движении передним ходом	485
5.7.3 Задний ход	486
5.7.4 Повороты при движении задним ходом	486
5.7.5 Поворот с нулевым радиусом	486
5.8 Скашивание травы	487
5.8.1 Включение ножей	487
5.8.2 Скашивание травы при движении назад	488

5.8.3 Наклонные поверхности	488
5.8.4 Советы по уходу за газоном	488
5.8.5 Краткое изложение основных условий для разрешения запуска или срабатывания устройств безопасности	488
5.9 Завершение работы	489
5.9.1 Остановка двигателя	489
5.9.2 Очистка машины	489
5.9.3 ПОСТАНОВКА НА ХРАНЕНИЕ	489
5.10 Продолжительное неиспользование машины	489
5.10.1 Хранение аккумулятора	489
5.10.2 Хранение машины	490
5.10.3 Ввод в эксплуатацию после хранения	491
5.11 ТРАНСПОРТИРОВКА	491
6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	492
6.1 Соответствие выбросов газов	492
6.2 Рекомендации для обеспечения безопасности	494
6.3 Плановое техобслуживание	494
6.3.1 Общая информация	494
6.3.2 Таблица техобслуживания машины	495
6.3.3 Таблица техобслуживания двигателя	496
6.3.4 Таблица смазки	497
6.3.5 Таблица нанесения консистентной смазки	497
6.3.6 Двигатель	497
6.3.7 Смазка (Рис. 41, Рис. 42)	497
6.3.8 Заправка/опорожнение топливного бака	498
6.3.9 Проверка, доливка и слив моторного масла	498
6.3.10 Выравнивающие колесики	499
6.3.11 Чистка	500
6.3.12 Общие сведения об аккумуляторе	501
6.3.13 Зарядка батареи	501
6.3.14 Обслуживание аккумулятора	501
6.3.15 Снятие аккумулятора	502
6.3.16 Крепежные винты и гайки	502
6.3.17 Очистка шкивов шпинделя	502
6.3.18 Использование байпасных штоков трансмиссии	502
6.3.19 Проверка давления в шинах	503
6.4 ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	503
6.4.1 Рекомендации для обеспечения безопасности	503
6.4.2 Снятие режущей деки	503
6.4.3 Узел режущих устройств	504
6.4.4 Замена колес	504
6.4.5 Замена шин	504
6.4.6 Замена ремня	504
6.4.7 Обслуживание воздушного фильтра	504
6.4.8 Обслуживание свечей зажигания	504
6.4.9 Гидростатическая трансмиссия	505
6.4.10 Замена предохранителя	505
6.4.11 Реле и выключатели	505
7 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	505
7.1 СЛОМ И УТИЛИЗАЦИЯ	505
8 ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО	506
9 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	507

1 ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор продукции Etak.

Наша сеть дилерских и авторизованных сервисных центров находится в вашем полном распоряжении и готова удовлетворить любые ваши запросы.



ВНИМАНИЕ

Для правильного использования машины и для предотвращения несчастных случаев перед началом работы очень внимательно прочтите данное руководство.



ВНИМАНИЕ

Данное руководство должно сопровождать машину на протяжении всего срока ее службы.



ВНИМАНИЕ

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ СЛУХА. При нормальных условиях эксплуатации пользователь этой машины подвергается ежедневному воздействию шума, уровень которого равен или превышает 85 дБ (А).

Здесь даются пояснения по работе различных узлов машины, а также указания по требуемым проверкам и техобслуживанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Описания и иллюстрации, приведенные в данном руководстве, не считаются строго обязывающими. Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения, не обновляя каждый раз данное руководство. Приведенные изображения носят ознакомительный характер. На практике компоненты могут отличаться от изображенных. В случае сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр.

RU

1.1 ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА

Руководство делится на главы и параграфы. Каждый параграф является подуровнем соответствующей главы. Ссылки на главы или параграфы помечаются словами «глава» или «параграф», за которыми следует соответствующий номер. Например: «глава 2».

Кроме указаний по эксплуатации и техническому обслуживанию, данное руководство содержит информацию, требующую особого внимания. Такая информация отмечена символами, описанными ниже:



ВНИМАНИЕ

При наличии риска несчастного случая или травмы, включая смертельный исход, либо серьезного материального ущерба.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При наличии риска повреждения машины или ее отдельных компонентов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Предоставляет дополнительную информацию к указаниям предыдущих сообщений по правилам техники безопасности.

Изображения в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы цифрами 1, 2, 3 и т. д. Компоненты, показанные на рисунках, отмечены буквами или цифрами, в зависимости от случая. Ссылка на компонент С на рисунке 2 обозначается надписью: "См. С, рис. 2" или просто "(С, Рис. 2)".

2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ

При правильном использовании машина является быстрым, удобным и эффективным рабочим инструментом. При неправильном использовании или без принятия надлежащих мер предосторожности она может представлять опасность. Для обеспечения комфортных и безопасных условий работы строго соблюдайте нижеприведенные правила техники безопасности.



ВНИМАНИЕ

Воздействие вибрации, вызванной длительным использованием машин с двигателем внутреннего сгорания, может привести к повреждению кровеносных сосудов или нервов в пальцах, руках и запястьях у людей, склонных к нарушениям кровообращения или патологическим отекам. Выявлена связь между длительным использованием при низкой температуре и повреждением кровеносных сосудов у здоровых людей. Если вы испытываете такие симптомы, как онемение, боль, упадок сил, изменение цвета или текстуры кожи или потерю чувствительности в пальцах, руках или запястьях, прекратите использование машины и обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ

- Чтобы ознакомиться с машиной, при первом использовании необходимо выполнить простые маневры.
- Не допускайте, чтобы чрезмерное знакомство с машиной привело к выполнению опасных/запрещенных маневров.
- Не используйте газонокосилку при неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует опасность удара молнии. Это снижает риск поражения молнией.



ВНИМАНИЕ

Система зажигания машины создает электромагнитное поле очень низкой интенсивности. Это поле может мешать работе некоторых кардиостимуляторов. Для снижения риска получения серьезных или смертельных травм лица с вживленными кардиостимуляторами должны проконсультироваться со своим врачом и изготовителем кардиостимулятора перед тем, как приступать к эксплуатации машины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Местное законодательство может накладывать ограничения на использование машины.

1. Перед использованием машины внимательно ознакомьтесь с содержимым этого руководства, чтобы хорошо усвоить и соблюдать все правила техники безопасности, меры предосторожности и указания.
2. Ознакомьтесь со всеми органами управления и их правильной работой. Узнайте, как быстро остановить машину и выключить ее.
3. Всегда держите руководство под рукой. В случае утери руководства закажите новый экземпляр.
4. Эксплуатацию машины следует доверять исключительно взрослым операторам, которые в состоянии усвоить и соблюдать правила техники безопасности, меры предосторожности и указания, приведенные в настоящем руководстве. Никогда не позволяйте детям младше 14 лет пользоваться этой машиной. Дети старше 14 лет должны прочитать и усвоить инструкции и правила безопасной эксплуатации, приведенные в данном руководстве и на машине, а также пройти обучение и находиться под присмотром взрослых.
Данные показывают, что операторы в возрасте 60 лет и старше становятся участниками большого количества несчастных случаев, связанных с ездовыми газонокосилками. Эти операторы должны оценить свою способность управлять машиной достаточно безопасно, чтобы защитить себя и окружающих от серьезных травм.
5. Запрещается использовать машину лицам, находящимся в состоянии физического утомления, болезненном или возбужденном состоянии либо под воздействием алкоголя, наркотических или лекарственных средств. Во время работы необходимо находиться в хорошем физическом состоянии и быть очень внимательным. Использование машины является утомительным. Если вы страдаете заболеваниями, которые могут быть осложнены вследствие тяжелой работы, перед тем, как приступать к работе с машиной, обратитесь за консультацией к врачу. Будьте особо внимательны перед перерывами в работе и в конце работы.

6. Следите за тем, чтобы дети, посторонние лица и животные находились на расстоянии не ближе 15 м (50') от рабочей зоны. Не позволяйте людям или животным приближаться к машине во время ее запуска или работы.
7. При работе с машиной всегда используйте защитную одежду установленного типа. Не одевайте одежду, шарфы, галстуки или цепочки, которые могут зацепиться за кусты. Соберите в пучок длинные волосы и спрячьте их (например под платок, шапку, каску и т.д.). **Ни в коем случае не используйте машину босиком; всегда носите защитную обувь с нескользящей подошвой. Примите меры защиты от шума: например, используйте наушники или ушные затычки.**
8. Разрешайте использовать машину только лицам, прочитавшим настоящее руководство по эксплуатации и техобслуживанию или прошедшим надлежащее обучение правилам безопасной работы с машиной. Вместе с машиной необходимо передать и настоящее руководство, которое новый пользователь обязан прочитать перед началом работы.
9. Проверяйте газонокосилку перед эксплуатацией, чтобы убедиться, что все защитные и другие устройства исправно работают.
10. Не используйте поврежденную, модифицированную, неверно собранную/отремонтированную машину. Не снимайте, не выводите из строя и не отключайте какие-либо защитные устройства. Сразу же заменяйте режущие органы или защитные устройства в случае их поломки, повреждения или других дефектов.
11. Заблаговременно планируйте работу. Не начинайте скашивание, если в рабочей зоне имеются люди или предметы. Планируйте схему кошения таким образом, чтобы избежать выброса материала на дороги, тротуары, прохожих и т.п. Также избегайте выгружать материал в направлении стены или препятствия, от которых он может отскочить в сторону оператора.
12. Любые работы на машине, не описанные в данном руководстве, должны выполняться квалифицированным персоналом.
13. Газонокосилка с сиденьем для оператора предназначена исключительно для скашивания травы. Не рекомендуется резка других материалов. Любое другое применение, отличное от рассматриваемого в настоящем руководстве, может привести к выходу машины из строя или создать опасность серьезных травм или материального ущерба.
14. Запрещается устанавливать на машину непредусмотренные изготовителем инструменты или принадлежности.
15. Не используйте машину без защитного картера вращающихся лопастей.
16. Поддерживайте в идеальном состоянии все этикетки с обозначениями опасности и предупреждениями. В случае повреждения или износа их необходимо своевременно заменить.
17. Не используйте машину для целей, отличных от указанных в руководстве (см. *Запрещенные виды использования*).
18. В обязанности оператора входит оценка потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить собственную безопасность, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
19. Находясь на склоне, всегда соблюдайте осторожность и перемещайтесь вверх и вниз по склону, никогда не работайте поперек склона. Не используйте машину на склонах с уклоном более 18° (32 %).
20. Помните, что владелец или оператор несет ответственность за несчастные случаи или риски, которым подвергаются третьи лица или их имущество.
21. В случае использования машины на крутых склонах, оператор должен убедиться, что в радиусе 20 метров вокруг машины никого нет.
22. Машина может быть оснащена различными принадлежностями. Владелец изделия обязан убедиться, что это принадлежности омологированы согласно действующим европейским нормам безопасности. Использование неомологированных принадлежностей может поставить под угрозу безопасность пользователя.
23. Не отвлекайтесь и уделяйте работе должное внимание.
24. Следите за направлением выброса машины и орудия и не направляйте его на кого-либо. Не используйте машину без крышки выброса.



ВНИМАНИЕ

- **Никогда не используйте машину с неисправными функциями безопасности. Защитные приспособления машины необходимо проверять и осуществлять их техобслуживание согласно указаниям, изложенным в этом разделе. Если машина не проходит эти проверки, обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.**
- **Любой вид использования машины, который не предусмотрен в явном виде в настоящем руководстве, считается неправильным и является источником опасностей для людей и имущества.**

2.1 СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)

Под средствами индивидуальной защиты (СИЗ) понимается любое оборудование, предназначенное для ношения оператором с целью защиты его от рисков для безопасности или здоровья во время работы, а также любое устройство или приспособление, предназначенное для этой цели. Использование СИЗ не исключает риск получения травм, но снижает последствия повреждений при несчастном случае.

Ниже приведен список средств индивидуальной защиты, которые необходимо использовать при работе с машиной:

- Носите **травмобезопасную обувь с защитой от порезов с нескользящей подошвой и стальным подноском**.
- Надевайте **защитные очки или экран**. Отбрасываемые предметы могут рикошетом попасть в глаза и нанести им серьезную травму.
- Применяйте **защиту от шума: например, наушники или беруши**.



ВНИМАНИЕ

Использование средств защиты органов слуха требует повышенного внимания и осторожности, так как восприятие акустических сигналов опасности (криков, сигналов тревоги и т. д.) ограничено. Соответствующие защитные средства снижают риск потери слуха.

- Надевайте **перчатки, которые обеспечивают максимальное поглощение вибраций**.
- Носите **защитную одежду установленного типа**. Защитная куртка и комбинезон для этого идеально подходят.



ВНИМАНИЕ

Одежда должна быть подходящей и не мешать работе. Носите **облегающую защитную одежду**. Не используйте одежду, шарфы, галстуки или украшения, которые могут застрять в машине, зацепиться за заросли или другие предметы. Завяжите длинные волосы и уберите их.

ПРИМЕЧАНИЕ

По вопросу выбора надлежащей одежды проконсультируйтесь со своим дилером.

3 ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ

3.1 ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ (РИС. 1)

1	 ВНИМАНИЕ Перед использованием машины внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и усвойте ее содержание. Храните инструкцию по эксплуатации в надежном месте для дальнейшего использования.
2	 ВНИМАНИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ НОЖИ. Во избежание несчастного случая, связанного с опрокидыванием, не подпускайте детей к работающей машине. Никогда не перевозите пассажиров. Никогда не перевозите детей даже с выключенными ножами. Во избежание несчастных случаев, перед началом и во время движения задним ходом всегда смотрите вниз и назад.
3	 ВНИМАНИЕ Перед выполнением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию выньте ключ зажигания и внимательно прочитайте инструкцию.

4	⚠ ВНИМАНИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ НОЖИ. Не подносите руки или ноги к вращающимся частям или под режущую деку. Контакт с ножами может привести к ампутации рук и ног.
5	⚠ ВНИМАНИЕ Риск отбрасывания предметов. Опасности подвергается любая часть тела.
6	⚠ ВНИМАНИЕ ПОЖАРНАЯ ОПАСНОСТЬ. Не допускайте скопления мусора, поскольку это может привести к пожару.
7	⚠ ВНИМАНИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ НОЖИ. Во избежание несчастных случаев, перед началом и во время движения задним ходом всегда смотрите вниз и назад.
8	⚠ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ. Выполняйте повороты на малой скорости. Не используйте машину на склонах с боковым уклоном более 12°. Не используйте машину на боковых склонах вблизи канав, уступов или обрывов.
9	⚠ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ. Не используйте машину на склонах с продольным уклоном более 18° (32 %).
10	⚠ ВНИМАНИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ НОЖИ. Во избежание несчастного случая, связанного с опрокидыванием, не подпускайте детей к работающей машине. Никогда не перевозите пассажиров. Никогда не перевозите детей даже с выключенными ножами.
11	⚠ ВНИМАНИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ НОЖИ. Не допускайте присутствия людей, помощников, детей и домашних животных на расстоянии менее 23 метров от работающей машины.
12	⚠ ВНИМАНИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ НОЖИ. Оператор должен особенно внимательно следить за руками и ногами, чтобы избежать травм.
13	⚠ ВНИМАНИЕ Держите руки и ноги подальше от ножей. Не эксплуатируйте машину без установленной крышки разгрузочного отверстия или травосборника вместо нее.
14	⚠ ВНИМАНИЕ Опасность получения ожогов. Перед выполнением любых регулировок или технического обслуживания двигателя дождитесь его полного остывания.
15	Данный символ означает: ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ и ОСТОРОЖНО.

16	 ВНИМАНИЕ Не стойте на деке или защитном кожухе выброса.
17	Передний ход.
18	Задний ход.
19	Поворот налево.
20	Поворот направо.
21	Стояночный тормоз.
22	Нейтральное положение (холостой ход).
23	Байпасные штоки трансмиссии.
24	Ручка запуска/остановки ножей.
25	Рычаг акселератора/стартера
26	Индикатор уровня топлива.
27	Ключ зажигания.
28	Система регулировки высоты скашивания.
29	Пробка топливного бака.

3.1.1 Идентификационная этикетка (Рис. 2)

1. Название и адрес компании-изготовителя	6. Серийный номер
2. Разновидность: ездовая газонокосилка-райдер	7. Год изготовления
3. Название модели	8. Маркировка соответствия ЕС
4. Максимальная мощность двигателя	9. Гарантированный уровень звуковой мощности.
5. Вес	

3.2 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ (РИС. 4)

ПРИМЕЧАНИЕ

Позиции на машине, такие как "вперед" (F), "назад" (B), "влево" (L) или "вправо" (R), относятся к направлению движения (Рис. 3).

1. Педаль подъема режущей деки	6. Рычаг акселератора/стартера
2. Рычаги управления движением	7. Ручка запуска/остановки ножей
3. Ручка подъема режущей деки	8. Счетчик наработки
4. Пробка топливного бака	9. Ключ зажигания
5. Лоток для хранения предметов	10. Режущая дека.

3.3 ОРГАНЫ И ПРИБОРЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.3.1 Ручка подъема режущей деки (Рис. 13)

Ручка подъема режущей деки используется вместе с педалью подъема деки для подъема и опускания режущей деки.

1. Нажмите на педаль подъема режущей деки.
2. Поверните ручку подъема деки на желаемую высоту.
3. Отпустите педаль подъема режущей деки.

3.3.2 Лоток для хранения предметов (5, Рис. 4)

Лоток для хранения предметов расположен в задней части левой консоли.

3.3.3 Педаль подъема режущей деки (1, Рис. 4)

Педаль подъема режущей деки используется вместе с ручкой подъема деки для подъема и опускания режущей деки.

1. Нажмите на педаль подъема режущей деки.
2. Поверните ручку подъема деки на желаемую высоту.
3. Отпустите педаль подъема режущей деки.

3.3.4 Рычаги управления движением (2, Рис. 4)

Левый и правый рычаги управления расположены по обе стороны от сиденья оператора. Шарнирные рычаги поворачиваются наружу, позволяя оператору сесть на сиденье или встать с него. Чтобы запустить двигатель газонакосилки, рычаги управления должны быть полностью выдвинуты и находиться в положении парковки. Когда рычаги управления движением полностью выдвинуты наружу, включается стояночный тормоз.

Каждый рычаг управляет соответствующей трансмиссией. Таким образом, эти рычаги управляют всеми движениями газонакосилки. Вождение и повороты с помощью этих рычагов управления сильно отличаются от управления обычной газонакосилкой и требует некоторой практики для освоения. За дополнительными инструкциями обращайтесь к главе 5.7 *Вождение трактора*.

3.3.5 Ключ зажигания (Рис. 17)

У этого ключевого переключателя имеется четыре положения:



Положение ВЫКЛ: все выключено.



Положение ВКЛ: включены все устройства.



Положение ЗАПУСК: включается стартер. При отпускании ключа из этого положения, ключ автоматически возвращается в положение ВКЛ.



Когда ключ вставлен, фары включаются, если переключатель находится в положении.



ВНИМАНИЕ

Во избежание случайного запуска и/или разряда аккумулятора вынимайте ключ из замка зажигания, когда трактор не используется.

3.3.6 Ручка запуска/остановки ножей (Рис. 16)

Ручка запуска/остановки ножей расположена на правой консоли, справа от сиденья оператора, рядом с замком зажигания.

Ручка управляет электрической муфтой сцепления ножей, установленной на нижней части вала двигателя. Потяните ручку выключателя вверх, чтобы включить сцепление (ON), или нажмите на нее вниз, чтобы выключить сцепление (OFF).

ПРИМЕЧАНИЕ

При запуске двигателя ручка запуска/остановки ножей должна находиться в выключенном положении.

3.3.7 Счетчик наработки (Рис. 14)

Счетчик наработки фиксирует время работы машины, отображаемое на цифровом дисплее. Счетчик наработки активируется при каждом повороте замка зажигания в положение "ON". Ведите учет фактической наработки, чтобы

быть уверенными, что все процедуры технического обслуживания были выполнены в соответствии с инструкциями данного руководства и руководства по эксплуатации двигателя.

3.3.8 Рычаг акселератора/стартера (6, Рис. 4)

Нажмите на рычаг акселератора вперед, чтобы увеличить обороты двигателя. Машина предназначена для работы с рычагом акселератора/стартера в максимальном положении ("БЫСТРО") во время движения и с включенной режущей декой. Потяните рычаг акселератора/стартера назад, чтобы снизить обороты двигателя. При запуске двигателя полностью переведите рычаг вперед в положение STARTER (CHOKE). После запуска и прогрева двигателя перемещайте рычаг назад, пока не почувствуете, что он прошел через стопор стартера. Рычаг акселератора/стартера не предназначен для управления скоростью машины; во время работы ножей рычаг должен оставаться на высокой скорости.

Положения указаны на этикетке со следующими символами:



Положение СТАРТЕРА для запуска холодного двигателя.



Положение МЕДЛЕННО, соответствующее режиму минимальных оборотов.



Положение БЫСТРО, соответствующее режиму максимальных оборотов.

RU

- Положение «СТАРТЕР» обогащает смесь и должно использоваться только в течение времени, необходимого для холодного запуска двигателя.
- При перемещении с одного участка на другой установите рычаг между положениями «МЕДЛЕННО» и «БЫСТРО».
- При скашивании травы включите передачу «FAST» (быстрая).

3.3.9 Пробка топливного бака (4, Рис. 4)

Поверните пробку топливного бака хотя бы на два щелчка против часовой стрелки и потяните вверх, чтобы снять ее. Во избежание потери пробка топливного бака присоединена к машине. Не пытайтесь снять пробку с машины. Заполните бак на 1/2" ниже нижней части заливной горловины, оставив в баке немного места для расширения топлива. Не заполняйте бак до отказа. Вставьте пробку в горловину топливного бака и, чтобы затянуть ее, поверните хотя бы на два щелчка по часовой стрелке. После снятия пробки топливного бака всегда плотно устанавливайте ее на место.



ВНИМАНИЕ

Никогда не заправляйте топливный бак при работающем двигателе. Если двигатель нагрелся в результате недавней работы, дайте ему остыть в течение нескольких минут перед заправкой. Бензин легко воспламеняется: он может попасть на двигатель и вызвать пожар.

3.3.10 Рычаг регулировки сиденья

Рычаг регулировки сиденья расположен под передней/правой стороной сиденья. Рычаг позволяет регулировать переднее и заднее положение сиденья оператора. Инструкции по регулировке положения сиденья приведены в главе 5.2.1 *Регулировка сиденья*.

3.3.11 Байпасные штоки трансмиссии (Рис. 15)

Байпасные штоки трансмиссии (по одному для каждой левой и правой трансмиссии) расположены под платформой рамы, слегка внутри каждого заднего колеса.

A. Паз замка

B. Байпасный шток трансмиссии.

При включении эти два штока открывают обходной путь в гидростатических трансмиссиях, позволяя толкать машину на короткие расстояния вручную. Инструкции по использованию функции исключения приведены в главе 6.3.18 *Использование байпасных штоков трансмиссии*.



ВНИМАНИЕ

Никогда не буксируйте машину. Буксировка машины задними колесами по земле может привести к серьезным повреждениям трансмиссии.

3.3.12 Контроль присутствия оператора (ОПС)

ОПС включается, когда оператор поднимается с сиденья. Если стояночный тормоз не включен, двигатель выключится. Ножи останавливаются, если они включены.

3.4 УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ

- **Перед началом работы убедитесь, что все описанные ниже устройства безопасности работают исправно. Выполняйте работы на ровном месте в безопасных условиях, будьте предельно внимательны.**
- **Ни в коем случае нельзя нарушать или отключать устройства безопасности.**

3.4.1 Блокировка зажигания

Данная машина оснащена системой блокировки зажигания для защиты оператора. Периодически проверяйте правильность работы системы блокировки зажигания. Если система блокировки зажигания неисправна, не используйте машину. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

RU

- Система блокировки зажигания не позволяет запустить двигатель, если не соблюдены **все** следующие условия безопасности:
 1. левый и правый рычаги управления движением полностью выдвинуты в нейтральное положение
 2. стояночный тормоз включен
 3. ручка запуска/остановки ножей отключена.
- Для предотвращения резких движений при отключении стояночного тормоза система блокировки зажигания выключает двигатель, если левый и/или правый рычаги управления движением переводятся в положение, отличное от полностью выдвинутого нейтрального положения, при включенном стояночном тормозе.
- Система блокировки зажигания выключает двигатель, если оператор покидает сиденье до включения стояночного тормоза.
- Система блокировки зажигания выключает двигатель, если оператор покидает сиденье с включенной ручкой запуска/остановки ножей, независимо от того, включен ли стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы перезапустить двигатель, переведите ручку запуска/остановки ножей в положение "OFF".

3.4.2 Стояночный тормоз

Стояночный тормоз выполняет функцию предотвращения любого движения машины при выключенном двигателе; двигатель можно запустить только при включенном стояночном тормозе.

3.4.3 Контроль присутствия оператора (ОПС)

Устройство ОПС допускает тягу машины и вращение ножей только в том случае, если оператор сидит на водительском сиденье; если оператор покидает сиденье водителя, двигатель останавливается.

3.4.4 ГЛУШИТЕЛЬ

Глушитель предназначен для снижения уровня шума, производимого машиной, и направления выхлопных газов в сторону от оператора.

3.4.5 Тормоз ножей

Устройство затормаживания ножей выполняет функцию остановки движения ножей в течение определенного времени после остановки двигателя или срабатывания устройства ОРС, так что, когда оператор выходит из машины на землю, ножи больше не двигаются.

Чтобы проверить исправность работы тормоза ножей, выполните следующие действия:

- Запустите двигатель при включенном стояночном тормозе.
- Запустите ножи.
- Встаньте с сиденья, не выходя из машины.
- Убедитесь, что ножи останавливаются в течение нескольких секунд, как и ожидалось устройством (в противном случае обратитесь к дилеру для проверки машины).

3.4.6 Кожух ножей

Кожух, защищающий зону вращения ножей, выполняет функцию уменьшения возможности контакта с самими ножами без ущерба для их режущей функции.

4 СБОРКА

По соображениям хранения и транспортировки некоторые компоненты машины не устанавливаются на заводе и их необходимо собирать после распаковки. Следуйте инструкциям, приведенным далее.

RU



ВНИМАНИЕ

Машина поставляется, не заправленная маслом или топливом. Перед запуском двигателя залейте моторное масло и бензин согласно указаниям, изложенным в руководстве по эксплуатации двигателя.

4.1 СНЯТИЕ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА (РИС. 6)

При распаковке машины будьте внимательны, соберите все отдельные детали и принадлежности и не повредите режущий купол при снятии машины с поддона.

1. Корпус машины	5. Буксировочная пластина
2. Сиденье	6. Приборы и ключ зажигания
3. Рычаги управления движением	7. Инструкция по эксплуатации.
4. Гайки, болты, шайбы, крюки	

4.2 ПОДГОТОВКА МАШИНЫ

Снимите верхний упаковочный материал с транспортировочного поддона и срежьте хомуты, которыми машина крепится к поддону.

С помощью подъемной рукоятки поднимите режущую деку в самое верхнее положение. Включите байпасные штоки трансмиссии по обе стороны машины, а затем осторожно скатите ее с транспортировочного поддона. Байпасные штоки трансмиссии (по одному для каждой левой и правой трансмиссии) расположены под платформой рамы, слегка внутри каждого заднего колеса. Отключите байпасные штоки.

4.3 МОНТАЖ СИДЕНЬЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

Сиденье поставляется с установленным выключателем и панелью сиденья.

Для установки сиденья действуйте следующим образом:

1. Обрежьте ремни, крепящие узел сиденья и рычаги управления к трактору. Снимите упаковочный материал.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следите за тем, чтобы не перерезать проводку, соединяющую сиденье и выключатель сиденья, в нижней части сиденья.

2. Отрегулируйте заднее положение сиденья с помощью ручки (А, Рис. 7), вставьте болты (В, Рис. 8) в отверстие перед направляющей и закрепите монтажную пластину сиденья гайками (не затягивая).
3. Отрегулируйте переднее положение сиденья с помощью ручки (А), вставьте болты (С, Рис. 8) в отверстие за направляющей и закрепите монтажную пластину сиденья гайками (не затягивая).
4. Затяните болты перед полозьями (В).
5. Отрегулируйте переднее положение сиденья, затянув болты за полозьями (С).
6. Прочно подсоедините кабель выключателя сиденья (D, Рис. 9) к выключателю сиденья (Е, Рис. 9).



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При установке сиденья следите за тем, чтобы не защемить или не повредить проводку.

4.4 МОНТАЖ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ (РИС. 10)

Для управления машиной необходимо установить рычаги управления движением. Используйте фурнитуру, входящую в комплект поставки. Чтобы установить рычаги управления движением, выполните следующие действия:

1. Используйте два винта и две фланцевые гайки, которыми рычаг управления движением крепится к регулятору верхней ручки.
2. Держите больший наконечник регулятора верхней ручки на одной линии с адаптером, который крепит рычаг к газозоосилке. Надежно соедините их, закрутив ручку по часовой стрелке.
3. Повторите операцию с другой стороны.
4. Инструкции по окончательной настройке рычагов приведены в главе 5.2.2 *Регулировка рычагов управления движением*.

RU

4.5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА (РИС. 11)



ВНИМАНИЕ



Электролит представляет собой раствор серной кислоты. Серная кислота ядовита.



Серная кислота вызывает коррозию. Серная кислота может вызвать слепоту или серьезные ожоги.



Храните ее в недоступном для детей месте.



ВНИМАНИЕ

Всегда подключайте сначала **ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ** (красный) провод к соответствующей клемме, а затем - **ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ** (черный).



ВНИМАНИЕ

Риск короткого замыкания: никогда не допускайте прямого контакта между положительной и отрицательной клеммами аккумулятора через кабель или другой металлический предмет. Не кладите инструменты на аккумулятор. Используйте только инструменты (отвертку или плоскогубцы) с изолированной ручкой.

ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте использованный аккумулятор вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте аккумулятор отдельно от машины. Осуществляйте утилизацию в соответствии с местными нормативами.

По причинам, связанным с транспортировкой, оба провода аккумуляторной батареи машины могли быть отсоединены от клемм. Чтобы подсоединить провода аккумулятора, выполните следующие действия:

1. Снимите пластиковую крышку, если она имеется, с положительной клеммы аккумулятора и подсоедините красный провод к положительной клемме аккумулятора (+) с помощью болта и шестигранной гайки.
2. Снимите пластиковую крышку, если она имеется, с отрицательной клеммы аккумулятора и подсоедините черный провод к отрицательной клемме аккумулятора (-) с помощью болта и шестигранной гайки.
3. Установите красный резиновый колпачок на положительную клемму аккумулятора, чтобы защитить ее от коррозии.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если аккумулятор вводится в эксплуатацию после даты, указанной на верхней/боковой стороне аккумулятора, зарядите его перед использованием машины. См. главу 6.3.13 *Зарядка батареи*.

5 ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

5.1 УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Защитные устройства действуют согласно двум критериям:

- они предотвращают запуск двигателя, если не соблюдены все требования безопасности.
- они останавливают двигатель, если нарушено хотя бы одно из требований безопасности.

RU

Чтобы запустить двигатель необходимо, чтобы:

1. ножи не были включены.
2. стояночный тормоз был включен, а трансмиссия выключена.
3. оператор сидел на сиденье.

Двигатель отключается, когда оператор покидает сиденье во время кошения или вождения.

5.2 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ



ВНИМАНИЕ

- **Неправильное техническое обслуживание может привести к повреждению машины и поставить под угрозу безопасность пользователя.**
- **Прежде чем приступить к скашиванию, проверьте рабочую зону и удалите посторонние предметы, такие как: камни, игрушки, ветки и кабели.**
- **Используйте машину только при хорошей видимости и не допускайте близко посторонних лиц.**



ВНИМАНИЕ

В моделях, оснащенных гидравлической трансмиссией, вытекающая под давлением гидравлическая жидкость может повредить кожу и проникнуть в нее, что потребует немедленной медицинской помощи.

Перед началом работы следует выполнить ряд проверок и операций, необходимых для обеспечения успешной и безопасной эксплуатации машины.

5.2.1 Регулировка сиденья

Чтобы отрегулировать положение сиденья, потяните вверх и удерживайте рычаг регулировки сиденья (А, Рис. 28). Переместите сиденье вперед или назад в нужное положение, а затем отпустите рычаг регулировки (А). Сиденье может регулироваться вперед-назад на 12,7 см (5"). Перед началом эксплуатации машины убедитесь, что сиденье зафиксировано.

5.2.2 Регулировка рычагов управления движением

Рычаги управления движением можно регулировать вверх/вниз и вперед/назад для максимального комфорта оператора. Они имеют три положения по высоте, а также их можно поворачивать вперед или назад с помощью ручки.

Перед началом эксплуатации машины отрегулируйте рычаги так, чтобы ими было удобно пользоваться.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если требуется регулировка рычагов управления, то сначала отрегулируйте их по высоте, а затем уже вперед-назад.

Регулировка рычагов по высоте (А, Рис. 29)

1. Снимите болты и две фланцевые гайки, крепящие рычаг управления к регулятору верхней ручки.
2. Выберите одно из двух доступных положений с возможностью перемещения вверх или вниз для регулировки. Закрепите два болта в верхнем или нижнем положении.

Регулировка рычагов вперед/назад (В, Рис. 29)

1. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы ослабить ее.
2. Приподнимите и поверните рычаг управления в желаемое положение.
3. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать рычаг управления в выбранном положении.

Если рычаг не выровнен после регулировки ручки, ослабьте гайки, выровняйте и снова затяните их.

5.2.3 Выравнивание режущей деки

При правильной регулировке дека должна располагаться строго в горизонтальной плоскости с обеих сторон, а передняя часть деки должна быть примерно на 6 мм (1/4") ниже задней.

Для выполнения этой операции необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

RU



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Проверьте давление в шинах машины перед выполнением любых регулировок по выравниванию. Правильное давление накачки указано на боковине шины.

1. Припаркуйте машину на ровной асфальтированной поверхности, включите стояночный тормоз, выключите двигатель, выньте ключ из замка зажигания и отсоедините провода свечей зажигания.
2. Установите ручку подъема деки в центральное положение косыбы и поверните оба внешних ножа так, чтобы они были перпендикулярны косилке.
3. Измерьте расстояние между внешней стороной левого ножа и землей и расстояние между внешней стороной кончика правого ножа и землей. Оба расстояния должны быть одинаковыми. Если нет, перейдите к следующему шагу.
4. Снимите штифт и шайбу и поменяйте отверстие в регулировочной пластине (Рис. 30), чтобы поднять (+) или опустить (-) ее так, чтобы боковые высоты стали одинаковыми.
5. Поверните ближайший к разгрузочному желобу нож так, чтобы он был параллелен косилке.
6. Измерьте расстояние от кончика ножа до земли. Передний кончик ножа должен быть примерно на 6 мм (1/4") ниже заднего кончика.
7. Если требуется регулировка передней части относительно задней, ослабьте гайку (В, Рис. 31) и поверните регулировочную гайку (А, Рис. 31) по часовой стрелке, чтобы поднять переднюю часть платформы, или против часовой стрелки, чтобы опустить ее.
8. Снова сделайте замеры, чтобы убедиться, что передний кончик теперь находится примерно на 6 мм (1/4") ниже заднего. Если нет, продолжайте выполнять регулировку и замеры до тех пор, пока это не произойдет.
9. После выполнения правильной регулировки снова затяните регулировочную гайку (А).

5.2.4 Заправка системы



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Тип используемого масла и бензина указан в руководстве по эксплуатации двигателя.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Машина поставляется без масла. Перед запуском машины залейте моторное масло. Объем бака указан в технических характеристиках на странице 14.
- Включение двигателя с недостаточным уровнем моторного масла может привести к серьезным повреждениям двигателя. После остановки двигателя установите его на горизонтальную поверхность и проверьте.
- Использование масла без моющей присадки или масла, предназначенное для двухтактных двигателей, может привести к сокращению срока службы двигателя.

Вытащите маслостержень, очистите его и вставьте обратно, а затем снова вытащите стержень. Пока двигатель выключен, проверьте уровень моторного масла, он должен находиться между метками MIN и MAX на стержне.

Бензин



ВНИМАНИЕ

- Бензин является легковоспламеняющимся горючим; соблюдайте особую осторожность при работе с бензином. Не курите и не подносите источники огня или открытого пламени к горючему и машине.
- Бензин и его испарения могут привести к серьезным травмам в случае вдыхания или попадания на кожу. Поэтому будьте осторожны при обращении с топливом и удостоверьтесь в наличии достаточной вентиляции.
- Помните о риске отравления угарным газом – токсичным и смертельно опасным веществом без запаха.

RU

- Проводите работы с топливом вне помещений, в местах, в которых отсутствуют искры и пламя.
- Выберите свободный участок, остановите на нем машину и дождитесь охлаждения двигателя перед тем, как заправлять его топливом.
- Никогда не используйте старый или грязный бензин или смесь масла и бензина. Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак.
- Избегайте попадания бензина на пластмассовые детали, чтобы не повредить их. Если бензин все же пролился, немедленно промойте участок водой. Гарантия не распространяется на повреждения пластмассовых частей кузова и двигателя, возникших из-за бензина.
- Медленно открутите крышку бака, чтобы сбавить внутреннее давление и избежать выхода топлива с краев крышки.
- Во избежание загрязнения очистите поверхность вокруг крышки бака.
- Перед тем как устанавливать на место крышку бака, очистите прокладку и проверьте ее состояние.
- После заливки топлива плотно прикрутите крышку бака. Если крышка бака закрыта неплотно, вибрация машины может привести к откручиванию или падению крышки и выливанию топлива.
- Тряпкой вытрите с машины все остатки топлива и подождите когда все оставшееся топливо испарится. Перед тем как запустить двигатель, переместите машину на расстояние 3 м от места заправки топлива.
- Ни в коем случае не пытайтесь поджечь вылившееся топливо.
- Никогда не выполняйте заправку машины в местах, в которых находятся воспламеняющиеся материалы, например, сухие листья, солома, бумага и т.д.
- Никогда не снимайте пробку топливного бака при работающем двигателе.
- Следите за тем, чтобы топливо не попало на вашу одежду. В случае попадания топлива на одежду, переоденьтесь. Помойте участки тела, на которые попало топливо. Используйте воду и мыло.
- Не выставляйте топливный бак непосредственному под прямые солнечные лучи.
- Храните и транспортируйте масло в чистых емкостях, утвержденных для использования в этих целях.
- Храните топливо в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Храните машину и топливо в месте, в котором испарения топлива не могут достичь искр или пламени, источниками которых могут быть бойлеры, двигатели, электрические выключатели, котлы и т.д.
- Храните топливо в недоступном для детей месте.
- Ни в коем случае не используйте топливо для чистки.



ВНИМАНИЕ

- Во время заправки топлива двигатель должен быть выключен, заправку необходимо осуществлять в открытом и хорошо проветриваемом месте. Не забывайте о том, что испарения бензина легко воспламеняются. **НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕ ПЛАМЯ К ЗАЛИВНОМУ ОТВЕРСТИЮ БАКА, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ ЕГО СОДЕРЖИМОЕ И НЕ КУРИТЕ ВО ВРЕМЯ ЗАПРАВКИ.**
- Убедитесь в отсутствии утечек топлива: если обнаружена утечка, устраните ее перед использованием машины. В случае необходимости обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

Открутите пробку, залейте топливо, используя воронку и следя за тем, чтобы бак не был бы полностью заполнен. Объем бака указан в таблице технических данных на странице 14.

5.2.5 Проверка безопасности и исправности машины

1. Проверьте исправность защитных устройств, следуя указаниям на странице 488.
2. Убедитесь, что стояночный тормоз работает правильно.
3. Не начинайте скашивание, если нож вибрирует или у вас имеются сомнения в его остроте. Имейте в виду, что:
 - Плохо заточенный нож выдирает траву и приводит к пожелтению газона.
 - Ослабленный нож приводит к возникновению вибрации и может создать опасную ситуацию.
4. Проверьте давление в шинах. См. главу 6.3.19 *Проверка давления в шинах*.
5. Убедитесь, что все болты и гайки затянуты.
6. Проверьте натяжение приводных ремней платформы.
 - a. Снимите крышку моста.
 - b. Натяжение приводных ремней деки поддерживается пружинным механизмом, который регулирует износ и удлинение.
 - c. Осмотрите ремни на предмет порезов, истирания и чрезмерного износа. Замените их при обнаружении любого из этих недостатков.
 - d. Установите крышку моста на место.
7. Убедитесь, что режущая дека находится в горизонтальной плоскости. См. главу 5.2.3 *Выравнивание режущей деки*.
8. Смажьте все места вращения. См. главу 6.3.7 *Смазка (Рис. 41, Рис. 42)*.

RU



ВНИМАНИЕ

Не используйте машину, если вы не уверены в ее рабочем состоянии и надежности и немедленно свяжитесь с местным дилером для осуществления необходимых проверок и ремонта.

5.2.6 Регулировка тормозов

Для выполнения этой операции необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обычно регулировка стояночных тормозов не требуется. Чтобы отрегулировать какой-либо из двух тормозов по отдельности, ослабьте стопорные гайки на штоке возле тормозного рычага на трансмиссии. Отрегулируйте гайки так, чтобы тормозной трос укоротился.

Ремонт

Машина оснащена внутренними зубчатыми/кривошипными тормозами и обычно не требует технического обслуживания. В случае их неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

5.3 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МАШИНЫ



ВНИМАНИЕ

Не разбирайте и не снимайте предохранительные устройства, которыми оснащена машина. ПОМНИТЕ, ЧТО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАНЕСЕННЫЙ ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ УЩЕРБ ВСЕГДА НЕСЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ.

Перед использованием машины:

- Прочтите общие правила техники безопасности, особое внимание уделив передвижению и скашиванию травы на наклонных поверхностях.
- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, ознакомьтесь с устройствами управления и с тем, как можно быстро остановить ножи и машину.



ВНИМАНИЕ

- В ситуациях, в которых вам не ясно, как следует поступить, обращайтесь к специалистам. Обратитесь к торговому представителю или в уполномоченный центр технической поддержки. Не выполняйте те операции, которые вы считаете превосходящими ваши возможности.
- Не используйте машину, если вы не можете позвать на помощь в случае аварии.
- Не пытайтесь удалять срезанный материал при работающем двигателе или движущемся ноже, чтобы не получить серьезную травму.
- Ни в коем случае не оставляйте машину без присмотра с включенным двигателем или со вставленным ключом. Всегда останавливайте нож, включайте стояночный тормоз, выключайте двигатель и вытаскивайте ключ. Выключайте двигатель и вытаскивайте ключ всякий раз, когда вы удаляетесь от машины, перед заправкой топлива и перед выполнением любых операций по чистке или техобслуживанию.
- Газонокосилка с сиденьем для оператора предназначена исключительно для скашивания травы. Не рекомендуется резка других материалов. Любое другое применение, отличное от рассматриваемого в настоящем руководстве, может привести к выходу машины из строя или создать опасность серьезных травм или материального ущерба.
- Периодически проверяйте состояние и давление в шинах; шины в плохом состоянии или с неправильным давлением могут привести к нарушению равновесия машины, а также к неравномерному скашиванию травы.
- На машине категорически запрещено передвигаться по дорогам общего пользования, а также пересекать их.
- Ни в коем случае не используйте машину для буксировки или толкания других предметов.
- Только для моделей с боковым выбросом: ни в коем случае не открывайте боковое окошко, когда двигатель включен; при монтаже устройства для бокового выброса двигатель должен быть выключен.

- Используйте машину только при дневном свете или при достаточном искусственном освещении; следите за тем, чтобы машина находилась на безопасном расстоянии от ям и других неровностей поверхности.
- Проявляйте максимальную осторожность при изменении направления движения и при движении по склонам.
- Следите за тем, чтобы ваши руки или ноги не находились вблизи или под вращающимися частями.
- Ни в коем случае не поднимайте и не перемещайте машину, если двигатель включен.
- Перед выключением двигателя снижайте его обороты.
- Остановите машину, если нож ударяется о посторонний предмет. Проверьте устройство и устраните повреждения, если они имеются.
- Перед тем как включать двигатель, убедитесь в том, что режущие органы не касаются каких-либо предметов.
- Содержите руль, рычаги и педали управления чистыми, сухими и следите за тем, чтобы на них не было следов масла или топлива.
- Убедитесь, что на участке нет препятствий (корней, камней, веток, ям и др.).
- Будьте особенно внимательны, если вы используете защитные наушники, т. к. они могут ограничить вашу способность слышать звуковые сигналы, предупреждающие об опасных ситуациях (телефонные звонки, сирену, предупредительные сигналы и др.).
- Перед поворотами снижайте скорость.

- Остановите нож, если вы не выполняете скашивание.
- Соблюдайте осторожность, когда вы объезжаете неподвижные предметы, чтобы ножи не задели их. Ни в каком случае не передвигайтесь по посторонним предметам.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не оставляйте машину с включенным двигателем и выключенным ножом на одном месте в течение длительного времени; выходящие из купола ножа выхлопные газы могут повредить травяной покров.

5.3.1 Предусмотренное использование

Данная машина должна использоваться только для кошения травы в частных садах и на склонах частных садов с уклоном не более 18° (32 %). Чтобы использовать машину для других задач, установите соответствующее дополнительное навесное орудие. Используйте машину только с навесным оборудованием, одобренным производителем. За дополнительной информацией обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Машина предназначена для скашивания обычной травы на придомовых территориях высотой не более 25 см (10"). Не пытайтесь скашивать очень высокую и сухую траву (например, на пастбищах) или измельчать кучи сухих листьев. Сухая трава или листья могут попасть в выхлопную трубу двигателя и/или скопиться на режущей деке, создавая потенциальную опасность возгорания.

5.3.2 Вождение и транспортировка по дорогам общего пользования

Прежде чем выезжать на дорогу общего пользования, ознакомьтесь с соответствующими правилами дорожного движения. При транспортировке машины на другом транспортном средстве всегда используйте одобренные крепежные устройства и проверяйте, чтобы машина была хорошо закреплена, чтобы избежать проливания топлива, повреждений или травм.

5.3.3 Использование задним ходом

Используйте функцию скашивания задним ходом только в том случае крайней необходимости.



ВНИМАНИЕ

При передвижении задним ходом, как при скашивании, так и с выключенными ножами, оператор должен соблюдать максимальную осторожность и непрерывно следить за наличием людей и препятствий.

5.3.4 Использование на склонах



ВНИМАНИЕ

Не используйте машину на склонах с уклоном поверхности, превышающим указанный на Рис. 12.



ВНИМАНИЕ

- Перед тем как оставить машину без присмотра, всегда включайте стояночный тормоз.
- На наклонных участках движение вперед необходимо начинать особо осторожно, чтобы избежать опрокидывания машины.
- Перед изменением направления движения на склонах, снизьте скорость.

При использовании машины на склонах повышается риск потери контроля и ее опрокидывания; оба случая могут привести к серьезным травмам, в том числе летальным. Во время работы соблюдайте особую осторожность. Если вам не удастся въехать на возвышенность или вы не чувствуете себя уверенным, не скашивайте траву на склонах.



ВНИМАНИЕ

При перемещении вниз по склону, режущий узел необходимо установить в самое нижнее положение, чтобы центр тяжести машины располагался бы как можно ниже, что улучшит ее устойчивость.

Контролируйте скорость спуска с помощью рычагов управления движением.

При работе на склоне действуйте следующим образом:

- Совершайте скашивание поперек склона, а не в гору или вниз по склону.
- Ни в коем случае не перемещайтесь на машине по склонам с уклоном выше 18° (32 %).
- Не начинайте движение и не останавливайтесь на склонах. Выберите настолько низкую скорость, чтобы не пришлось останавливаться во время спуска. Если колеса начинают проскальзывать, остановите нож и медленно спуститесь со склона.
- Всегда перемещайтесь с равномерной и умеренной скоростью.
- Никогда не изменяйте резко скорость или направление движения. Резкое ускорение или замедление может привести к приподниманию передней части машины и ее резкому опрокидыванию назад, что чревато серьезными травмами.
- По возможности избегайте поворотов; если это все же необходимо, поворачивайте медленно. Работайте с умеренной скоростью.
- Не работайте на поверхности с бороздами, ямами и неровностями. Если поверхность неровная, машина может перевернуться. В высокой траве можно не заметить препятствия.
- Не косите траву и не стойте возле обочин, канав или насыпей. Машина может внезапно перевернуться, если одно из колес провалится в яму или съедет с тротуара.
- Не скашивайте мокрую траву. Она скользкая и может ухудшиться сцепление колес, что приведет к скольжению машины.
- Не пытайтесь стабилизировать машину, поставив ноги на землю.
- Будьте особо внимательны вблизи углов, кустов, деревьев и других предметов, ограничивающих обзор.
- Не используйте трактор под дождем или в сырых местах.
- Соблюдайте особую осторожность при использовании навесного оборудования. Навесные орудия могут повлиять на устойчивость машины.
- Не выключайте двигатель с помощью ключа и не съезжайте по склону с выключенным двигателем.

5.3.5 Дети

- Оставленные без присмотра дети вблизи машины могут получить серьезные травмы. Часто дети проявляют повышенный интерес к машине и к скашиванию.
- Следите за тем, чтобы дети не находились в зоне скашивания травы, за ними должен присматривать другой взрослый.
- Обязательно выключите машину, если в зону скашивания травы входят дети.
- Перед и во время движения задним ходом смотрите назад и вниз, убедившись, что за машиной нет детей.
- Ни в коем случае не перевозите на машине детей. Они могут упасть и получить серьезные травмы или мешать безопасно управлять машиной.
- Никогда не позволяйте детям младше 14 лет пользоваться этой машиной. Дети старше 14 лет должны прочитать и усвоить инструкции и правила безопасной эксплуатации, приведенные в данном руководстве и на машине, а также пройти обучение и находиться под присмотром взрослых.
- Всегда вынимайте ключ перед тем, как оставить машину без присмотра.

5.3.6 Остаточные риски

Даже если машина используется с соблюдением всех правил техники безопасности, сохраняется потенциальная опасность травм и повреждений. Ввиду конструкции и дизайна данной машины могут возникнуть следующие опасности:

1. Нарушения здоровья, вызванные вибрацией, при длительном использовании машины или неправильной эксплуатации и обслуживании.
2. Травмы и материальный ущерб в результате поломки применяемых принадлежностей или внезапного столкновения со скрытыми объектами во время использования.
3. Опасность травм и материального ущерба от отскакивающих предметов.
4. Ожоги при прикосновении к горячим поверхностям

5.4 ЗАПРЕЩЕННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ВНИМАНИЕ

Используйте машину только для скашивания травы в садах и парках. Любое другое использование будет рассматриваться как запрещенное и повлечет за собой аннулирование гарантии и освобождение изготовителя от всякой ответственности, вследствие чего на пользователя возлагается вся ответственность за последствия возможных травм и материального ущерба, которые может понести он сам или третьи лица.

Запрещенными видами использования считаются:

- Обрезка или измельчение веток и других материалов, плотность которых выше, чем у травы.
- Всасывание или сбор с земли плотных, пыльных материалов, а также отходов, листьев, песка и гравия.
- Выравнивание возвышенностей или неровностей поверхности; нож ни в коем случае не должен касаться земли.
- Подсоединение к валу отбора мощности машины приспособлений или насадок, отличные от указанных изготовителем.
- Включение ножей на участке без травы.
- Транспортировка в машине или в прицепе людей, детей или животных.
- Эксплуатация машины:
 1. для перемещения по мокрым или скользким поверхностям или склонам,
 2. на поверхностях с углублениями и ямами, на ступеньках или лестницах,
 3. на поверхностях с резким изменением наклона, со скрытыми препятствиями, острыми краями, металлической сеткой на земле.

RU

Кроме того, проверьте прочность почвы, в особенности при наличии рыхлых участков (например, только что обработанная земля, лужи, болотистые места), в которые колеса могут провалиться, нарушив равновесие машины.

- Буксировка или толкание грузов без использования специального буксировочного крюка.

5.5 ЗАПУСК И ОСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ

Запуск должен производиться снаружи или в хорошо проветриваемом помещении. НЕ ЗАБЫВАЙТЕ О ТОМ, ЧТО ВЫХЛОПНОЙ ГАЗ ДВИГАТЕЛЯ ТОКСИЧЕН.



ВНИМАНИЕ

- Данная машина оснащена системой блокировки зажигания для защиты оператора. Периодически проверяйте правильность работы системы блокировки зажигания. Если система блокировки зажигания неисправна, не используйте машину. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Для обеспечения личной безопасности оператор должен находиться на сиденье машины во время запуска двигателя.

1. Откройте топливный клапан.
2. Оператор должен сидеть на сиденье трактора, а левый и правый рычаги управления движением должны находиться в положении стояночного тормоза.
3. Убедитесь, что ручка запуска/остановки ножей (А, Рис. 18) находится в выключенном (нижнем) положении.
4. Установите рычаг акселератора/стартера (В, Рис. 18) в положение STARTER (CHOKE).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель прогрет, может отсутствовать необходимость устанавливать рычаг акселератора/стартера (В, Рис. 18) в положение STARTER (CHOKE).

5. Поверните ключ зажигания (С, Рис. 18) по часовой стрелке в положение START и отпустите его, как только двигатель запустится. Когда двигатель запустится, установите рычаг (В) в промежуточное положение между МЕДЛЕННО и БЫСТРО.

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд, поверните ключ (C) в положение OFF и подождите хотя бы 30 секунд, чтобы дать двигателю стартера остыть. Повторите попытку после ожидания. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, не пытайтесь далее запускать его при рычаге (B) в положении STARTER (CHOKE), чтобы не залить двигатель и не усложнить запуск.

5.5.1 Холодный старт

При запуске двигателя при температуре близкой к 0°C или ниже убедитесь, что в двигателе используется моторное масло нужной вязкости и что аккумулятор полностью заряжен. Запустите двигатель следующим образом:

1. Убедитесь, что аккумулятор находится в хорошем состоянии. Теплый аккумулятор имеет гораздо большую пусковую емкость, чем холодный.
2. Используйте свежее зимнее топливо. Зимний бензин обладает повышенной летучестью, что улучшает запуск двигателя. Не используйте бензин, оставшийся с лета.
3. Запустите машину, следуя обычной процедуре запуска.

5.5.2 Запуск с помощью вспомогательной батареи



ВНИМАНИЕ

Аккумулятор содержит серную кислоту и может выделять взрывоопасные газы. Осуществляйте запуск в хорошо вентилируемом месте. Наденьте перчатки и защитные очки. Держитесь подальше от источников искр или открытого пламени. Неправильное выполнение процедуры может привести к искрению и взрыву газа в аккумуляторе.

RU

Если заряд аккумулятора машины недостаточен для запуска двигателя, подзарядите аккумулятор. Если зарядное устройство отсутствует, а машину необходимо запустить, следует использовать вспомогательный аккумулятор.

Подключите вспомогательный аккумулятор следующим образом:

1. Подключите конец красного кабеля к положительному (+) полюсу вспомогательного аккумулятора.
2. Подключите другой конец красного кабеля к положительному (+) полюсу аккумулятора машины.
3. Подключите конец черного кабеля к отрицательному (-) полюсу вспомогательного аккумулятора.
4. Подключите другой конец черного кабеля к шасси машины, как можно дальше от аккумулятора.
5. Запустите машину, следуя обычной процедуре запуска.
6. Отсоединяйте кабели в порядке, обратном их подключению.

Как можно быстрее отремонтируйте электрическую систему машины, чтобы не приходилось запускать ее с помощью вспомогательного аккумулятора.

5.6 ПРАКТИКА ЭКСПЛУАТАЦИИ (НАЧАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ)

1. Использование трактора с нулевым радиусом разворота - это не то же самое, что использование обычного трактора. Хотя трактор с нулевым радиусом разворота более маневренный, привыкание к рычагам управления требует некоторой практики.
2. Настоятельно рекомендуется найти достаточно большую, ровную и открытую площадку для тренировок, где нет препятствий, пешеходов и животных. Необходимо практиковаться в использовании трактора не менее 30 минут.
3. Осторожно переместите (или позвольте переместить) трактор в зону выполнения упражнений. Во время тренировки ножи не должны быть включены. Двигатель машины во время тренировки должен работать на оборотах, сниженных до 50% - 75% от максимальной скорости, как на переднем, так и на заднем ходу.
4. Используйте предусмотренные средства индивидуальной защиты (СИЗ).

Тщательно отработайте маневрирование трактором в соответствии с указаниями главы 5.7 *Вождение трактора*. Тренируйтесь до тех пор, пока не убедитесь, что можете безопасно управлять трактором.

5.7 ВОЖДЕНИЕ ТРАКТОРА



ВНИМАНИЕ

Избегайте резких стартов, превышения скорости и внезапных остановок.

1. Установите сиденье оператора в наиболее удобное положение для работы с органами управления. См. главу 5.2.1 *Регулировка сиденья*.
2. Переведите левый и правый рычаги управления движением в нейтральное положение (А, Рис. 19). При этом отключается стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если рычаги управления движением не выровнены в нейтральном положении, отрегулируйте их так, чтобы они располагались одинаково. См. главу 5.2.2 *Регулировка рычагов управления движением*.

3. Переведите рычаг акселератора вперед в положение полного газа (БЫСТРО).

ПРИМЕЧАНИЕ

При проведении тренировки райдер должен работать на скорости ниже максимальной. Это касается только практики.

4. Чтобы привести машину в движение, крепко возьмитесь за соответствующие рычаги управления движением левой и правой рукой.



ВНИМАНИЕ

Всегда крепко держитесь за рычаги управления движением. Не отпускайте рычаги управления, чтобы замедлить или остановить машину; переводите рычаги в нейтральное положение с помощью рук.

RU

5.7.1 Передний ход



ВНИМАНИЕ

Все движения рычагов управления движением должны быть медленными и плавными. Резкое движение рычагов управления может нарушить устойчивость машины и привести к ее опрокидыванию, что чревато серьезными травмами или смертью оператора.

1. Медленно и равномерно переместите оба рычага управления движением (Рис. 20) вперед.
2. При нажатии на рычаги управления вперед скорость машины увеличивается.
3. Чтобы замедлить ход машины, переместите рычаги управления назад. Чтобы остановить машину, переведите рычаги в нейтральное положение.



ВНИМАНИЕ

Всегда крепко держитесь за рычаги управления движением. Не отпускайте рычаги управления, чтобы замедлить или остановить машину; переводите рычаги в нейтральное положение с помощью рук.

5.7.2 Повороты при движении передним ходом



ВНИМАНИЕ

При изменении направления движения рекомендуется по возможности делать плавные развороты. Более крутые траектории увеличивают вероятность повреждения дерна и могут ухудшить управление машиной. Всегда сбрасывайте скорость перед крутыми поворотами.

Чтобы выполнить поворот при движении вперед, переместите рычаги управления трансмиссией так, чтобы один рычаг находился позади по отношению к другому. Машина будет поворачивать в направлении рычага управления, расположенного позади.

- Чтобы повернуть влево, отведите левый рычаг управления движением назад относительно правого рычага (Рис. 21).

- Чтобы повернуть вправо, отведите правый рычаг управления движением назад относительно левого рычага (Рис. 22).

Чем больше расстояние между двумя рычагами, тем более резким будет поворот машины.

Чтобы выполнить "разворот вокруг своей оси", переведите рычаг управления со стороны поворота в нейтральное положение, а другой рычаг управления переместите вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ

Резкий поворот на траве значительно повышает риск повреждения дерна.

5.7.3 Задний ход



ВНИМАНИЕ

Обязательно посмотрите назад и вниз с обеих сторон трактора перед тем, как начинать движение задним ходом. Всегда оглядывайтесь назад, когда едете в противоположном направлении.

1. Медленно и равномерно переместите назад оба рычага управления движением (Рис. 23). Машина начнет двигаться в обратную сторону.
2. Чтобы замедлить ход машины, переместите рычаги управления вперед. Чтобы остановить машину, переведите рычаги в нейтральное положение (А, Рис. 23).

RU

5.7.4 Повороты при движении задним ходом

Чтобы выполнить поворот при движении задним ходом, переместите рычаги управления трансмиссией так, чтобы один рычаг находился впереди по отношению к другому. Машина будет поворачивать в направлении рычага управления, расположенного впереди.

- Чтобы повернуть влево, двигаясь задним ходом, отведите левый рычаг управления движением вперед относительно правого рычага (Рис. 24).
- Чтобы повернуть вправо, двигаясь задним ходом, отведите правый рычаг управления движением вперед относительно левого рычага (Рис. 25).

Чем больше расстояние между двумя рычагами, тем более резким будет поворот машины.

Чтобы выполнить "разворот вокруг своей оси", переведите рычаг управления со стороны поворота в нейтральное положение, а другой рычаг управления переместите назад.

ПРИМЕЧАНИЕ

Резкий поворот на траве значительно повышает риск повреждения дерна.

5.7.5 Поворот с нулевым радиусом



ВНИМАНИЕ

При выполнении поворота с нулевым радиусом машина должна быть неподвижна. Выполнение поворота с нулевым радиусом во время движения машины может значительно ухудшить контроль над машиной и нанести серьезный ущерб дернине.

1. Остановите движение трактора вперед или назад, переведя оба рычага управления движением в нейтральное положение.
2. Чтобы повернуть по часовой стрелке, переместите одновременно левый рычаг управления вперед и правый рычаг управления назад (Рис. 26).
3. Чтобы повернуть против часовой стрелки, переместите одновременно правый рычаг управления вперед и левый рычаг управления назад (Рис. 27).

5.8 СКАШИВАНИЕ ТРАВЫ



ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что рабочая зона свободна от мусора, палок, камней, проводов и других объектов, которые могут быть отброшены вращающимися ножами.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не включайте ножи, когда режущая дека опущена в траву. Это может привести к преждевременному износу и возможному выходу из строя V-образного ремня и муфты отбора мощности. Перед включением ножей полностью поднимите деку или переместитесь на место, свободное от травы.

Скашивание травы можно осуществлять как при движении вперед, так и при движении назад.

1. Косите поперек склонов, а не в направлении вверх и вниз. При косении наклонных участков начинайте с нижней части холма, постепенно перемещаясь вверх, так, чтобы повороты осуществлялись в гору.
2. При первом проходе выберите место на противоположной стороне обрабатываемого участка.
3. Включите муфту отбора мощности с помощью ручки запуска/остановки ножей и переведите рычаг акселератора в положение БЫСТРО.
4. Опустите режущую деку на нужную высоту с помощью педали подъема режущей деки (1, Рис. 4).
5. Медленно и равномерно нажимайте на левый и правый рычаги управления движением, чтобы переместить машину вперед, направляя ее к выбранной точке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Скорость движения влияет на качество среза газонокосилки. Косение на максимальной скорости негативно сказывается на качестве среза. Управляйте скоростью перемещения с помощью рычагов управления трансмиссией.

6. Приближаясь к другому концу полосы, снизьте скорость или остановитесь перед поворотом. Рекомендуется использовать U-образный разворот, если не требуется разворот вокруг своей оси или поворот с нулевым радиусом.
7. Выровняйте косилку по одному краю обработанной полосы и перекройте ее примерно на 7,5 см (3").
8. Проходите машиной по каждой последующей полосе вдоль ранее обработанной.
9. Чтобы на газоне не образовывались борозды или проплешины, в следующий и последующие разы, по возможности, меняйте направление стрижки полос примерно на 45°.



ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при пересечении тропинок или гравийных проездов. Перед их пересечением отключите ножи и поднимите режущую деку в самое верхнее положение.

ПРИМЕЧАНИЕ

При остановке трактора на травянистой поверхности по любой причине необходимо выключить машину. Это минимизирует риск порчи газона из-за горячих выхлопных газов работающего двигателя.

1. Установите рычаги управления движением в положение стояночного тормоза.
2. Остановите двигатель и выньте ключ.

5.8.1 Включение ножей

1. Приведите рычаг акселератора (B, Рис. 18) в положение посередине его рабочего хода.
2. Вытяните ручку запуска/остановки ножей (A, Рис. 18) вверх в положение ON (Рис. 16).
3. Установите рычаг акселератора (B) на рабочую скорость (БЫСТРО).
4. Оператор должен постоянно находиться на сиденье трактора. Если оператор покинет сиденье, не отключив ручку запуска/остановки ножей (A), двигатель выключится.

RU

5.8.2 Скашивание травы при движении назад

Включение ножа и движение задним ходом

Для подготовки машины к скашиванию задним ходом, необходимо выполнить следующие действия:

1. Запустите двигатель. Оператор должен оставаться на водительском сиденье.
2. Вытяните ручку запуска/остановки ножей вверх во включенное положение ON.
3. Медленно и равномерно переместите назад оба рычага управления движением (А, Рис. 23). Машина начинает движение задним ходом с включенными ножами.

Если оператор встанет с сиденья во время работы машины, двигатель остановится.

Используйте функцию подтверждения скашивания задним ходом только в том случае крайней необходимости.

5.8.3 Наклонные поверхности

См. главу 5.3.4 *Использование на склонах*.

5.8.4 Советы по уходу за газоном

1. Чтобы поддерживать хороший внешний вид газона, а также, чтобы он был зеленый и мягкий, траву необходимо регулярно скашивать, не повреждая при этом ее. На газоне может присутствовать трава различных типов. При частом скашивании растут в основном типы трав с развитой корневой структурой и создают плотный травяной покров; в свою очередь, при менее частом скашивании в основном развивается высокая трава и полевые растения (клевер, ромашка и т.д.).
2. Всегда предпочтительней косить траву, когда газон сухой.
3. Нож должен быть целым и хорошо заточенным, чтобы скашивание проходило четко и из-за выдергивания травы не пожелтели бы ее края.
4. Двигатель необходимо использовать в режиме максимальных оборотов, как для того, чтобы обеспечить хорошее скашивание, так и для того, чтобы скошенную траву с достаточной силой направить в выбросной канал.
5. Частота скашивания должна соответствовать росту травы, не допуская слишком сильного вырастания травы между скашиваниями.
6. В теплые и сухие периоды рекомендуется поддерживать немного более высокую траву, чтобы уменьшить высыхание почвы.
7. Оптимальная высота травы на ухоженном газоне составляет приблизительно 4-5 см, за раз нельзя скашивать больше трети общей высоты травы. Если трава очень высокая скашивание лучше осуществить в два приема с интервалом в один день; при первой стрижке нож должен быть на максимальной высоте, а при второй - нож следует установить на желаемый уровень.
8. Внешний вид газона будет лучше, если скашивание осуществляется попеременно в двух направлениях.
9. Если конвейер засоряется травой, лучше снизить скорость движения, поскольку она может быть слишком высокой относительно состояния газона; если проблема не пропадает, ее причиной может быть плохо заточенный нож или деформированный профиль ребер.
10. Будьте особенно внимательны при скашивании вблизи кустарников и низких бордюрных камней, которые могут нарушить параллельность и повредить край режущей деки и ножей.

5.8.5 Краткое изложение основных условий для разрешения запуска или срабатывания устройств безопасности

Предохранительные устройства действуют согласно трем критериям:

- предотвратить запуск двигателя, если не соблюдаются все условия безопасной работы.
- выключить двигатель, если не соблюдается хотя одно условие безопасной работы.
- прекратить вращение ножей.

Управление предохранительными цепями блокировки зажигания

Периодически проверяйте исправность цепей блокировки зажигания. Если предохранительная цепь не работает должным образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не используйте машину, если предохранительная цепь не работает должным образом.

Чтобы проверить предохранительные цепи, выполните следующие действия:

1. Сядьте на сиденье машины и переведите рычаги управления движением внутрь в нейтральное положение (А, Рис. 19). После этого поверните выключатель зажигания в положение запуска. Двигатель не должен работать.
2. Установите рычаги управления движением в положение стояночного тормоза и вытяните ручку пуска/остановки ножей вверх во включенное положение ON. После этого поверните выключатель зажигания в положение запуска. Двигатель не должен работать.
3. Запустите машину. При движении передним или задним ходом оператор встает с сиденья. Двигатель должен остановиться.

5.9 ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

После завершения стрижки газона отключите сцепление ножа и вернитесь обратно, подняв режущий купол в максимально высокое положение. Если обратный путь лежит через склон, удерживайте купол в самом низком положении.

Остановка машины. См. главу 5.9.1 *Остановка двигателя*.



ВНИМАНИЕ

- Чтобы избежать возможного возникновения обратного удара, перед остановкой двигателя приблизительно на несколько секунд установите акселератор в положение «МЕДЛЕННО».
- Всегда вынимайте ключ перед тем, как оставить машину без присмотра.
- Когда машина не используется, вытащите ключ из замка зажигания.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чтобы избежать разрядки аккумулятора, не оставляйте ключ в положении ХОД (ON) при остановленном двигателе.

RU

5.9.1 Остановка двигателя

1. Установите ручку пуска/остановки ножей в положение OFF.
2. Переведите левый и правый рычаги управления движением полностью наружу в положение стояночного тормоза.
3. Приведите рычаг акселератора в положение МЕДЛЕННО.
4. Поверните ключ зажигания в положение OFF и выньте его из замка.



ВНИМАНИЕ

Не покидайте сиденье машины, не отключив ножи, не переведя рычаги управления движением полностью наружу в нейтральное положение и не включив стояночный тормоз. Если вы оставляете машину без присмотра, выключите зажигание и извлеките ключ.

5.9.2 Очистка машины

См. главу 6.3.11 *Чистка*.

5.9.3 ПОСТАНОВКА НА ХРАНЕНИЕ

Машину следует хранить в сухом месте, защищенном от воздействия атмосферных факторов и недоступном для детей. Дайте двигателю остыть перед тем, как помещать машину на хранение в закрытое помещение.

5.10 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

5.10.1 Хранение аккумулятора

1. При длительном хранении трактора отсоедините отрицательный (-) кабель аккумулятора. Вынимать аккумулятор не обязательно.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимайте аккумулятор, если он подвергается длительному воздействию температуры ниже 0 °С. Храните аккумулятор в сухом прохладном месте при температуре выше 0 °С.

2. Все аккумуляторы разряжаются во время хранения. Следите за чистой внешней поверхностью аккумулятора, особенно его верхней части. Загрязненный аккумулятор разряжается быстрее.
3. Аккумулятор должен храниться с полным зарядом. Разряженный аккумулятор легче заледенеет. Полностью заряженный аккумулятор дольше хранится при низких температурах, чем при высоких.

5.10.2 Хранение машины

Если машина не используется в течение длительного времени (от тридцати дней до примерно шести месяцев), ее необходимо подготовить к хранению. Машину следует хранить в сухом месте, защищенном от воздействия атмосферных факторов и недоступном для детей. Если машина хранится на улице, накройте ее (включая шины), чтобы защитить от непогоды.



ВНИМАНИЕ

Тщательно очистите все остатки сухой травы, которые могли скопиться вблизи двигателя и глушителя, чтобы избежать возможного возникновения пожара при возобновлении работы.



ВНИМАНИЕ

Не храните машину с топливом в баке в помещении или в плохо проветриваемых помещениях, где пары топлива могут попасть на открытое пламя, искру или запальный огонь, например, в духовке, водонагревателе, сушильной машине и т.д.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед отправкой машины на стоянку выньте ключ и обезопасьте замок зажигания с помощью соответствующей защиты.

При необходимости продолжительного простоя машины:

1. Замените моторное масло и фильтр в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации двигателя, прилагаемом к данному руководству.
2. Если период простоя составляет 30 дней или более:
 - а. Чтобы предотвратить образование резиновых отложений внутри карбюратора и возможные неисправности двигателя, необходимо полностью опорожнить топливную систему или обработать топливо стабилизирующей присадкой для предотвращения ухудшения его качества. Опорожняйте и прочищайте топливный и масляный баки в хорошо проветриваемом месте. Установите на место пробки баков. Утилизируйте топливо и масло согласно действующим нормативам и правилам охраны окружающей среды.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Топливо, оставшееся в баке, портится и вызывает серьезные проблемы с запуском. Чтобы опорожнить карбюратор, запустите двигатель и дождитесь его остановки (если оставить топливо в карбюраторе, возможно повреждение мембран).

- б. Использование стабилизирующей топливной присадки:
 - Прочитайте инструкции и рекомендации производителя продукта.
 - Добавьте в чистый, свежий бензин необходимое количество стабилизирующей присадки в соответствии с объемом топливной системы.
 - Залейте в бак подготовленную топливную смесь и запустите двигатель на 2-3 минуты, чтобы стабилизированное топливо попало в карбюратор.
- с. Опорожнение топливной системы:

- Перед постановкой трактора на хранение следите за расходом топлива с целью полностью выработать топливо в баке.
 - Закройте запорный клапан топливного бака. Отсоедините топливный шланг от карбюратора и поместите его конец в одобренную емкость для топлива.
 - Откройте запорный клапан топливного бака и слейте топливо из бака и шланга в одобренную емкость.
 - Снова установите топливный шланг на карбюратор.
 - Запустите двигатель и дайте ему выработать топливо. Подобным образом можно предотвратить образование резиновых и лаковых отложений. Замените топливный фильтр.
3. Снимите свечи зажигания и залейте около одного грамма масла в каждый цилиндр. Поверните двигатель на один-два оборота, чтобы масло равномерно распределилось по стенкам цилиндра. Замените свечи зажигания.
 4. Тщательно очистите машину и смажьте металлические части.
 5. Заточите ножи, чтобы газонокосилка была готова к работе, когда это потребуется.
 6. Защитите металлические поверхности. Заделайте царапины с помощью специальной аэрозольной краски. Зачистите ржавчину.
 7. Смажьте все точки смазки. Защитите маслом все неокрашенные поверхности, включая шкивы и лопасти. Следите за тем, чтобы масло не попало на приводные ремни.
 8. Очистите и полностью зарядите аккумулятор, а затем отсоедините отрицательный кабель от аккумулятора, чтобы предотвратить его разрядку. Периодически подзаряжайте аккумулятор.
 9. Поднимите машину и поставьте ее на блоки, чтобы снять вес с шин.

5.10.3 Ввод в эксплуатацию после хранения

RU

1. Проверьте моторное масло.
2. Полностью зарядите аккумулятор, снимите трактор с блоков и накачайте шины до рекомендуемого давления.
3. Выньте свечи зажигания и очистите их. Запустите двигатель с помощью стартера, чтобы дать излишкам масла выйти из отверстий свечей зажигания.
4. Если перед хранением бак был опорожнен, залейте в него свежий чистый бензин.
5. Проверьте уровень моторного масла в картере и гидравлическом баке.
6. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, чтобы убедиться, что он работает правильно.
7. Попробуйте управлять машиной без нагрузки, чтобы убедиться в правильности работы всех систем.



ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии утечек топлива. Если обнаружена утечка, устраните ее перед использованием машины. При необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если перед хранением цилиндры были покрыты маслом, двигатель при запуске может подымить несколько секунд. Это явление является нормальным.

5.11 ТРАНСПОРТИРОВКА



ВНИМАНИЕ

Запрещается движение машины и ее буксировка по дорогам общего пользования.

- Для транспортировки машины следует использовать специально подготовленное транспортное средство с надлежащей мощностью и размерами, или омологированную тележку.
- Для погрузки машины на транспортное средство всегда выбирайте ровный участок, удаленный от автомобильных дорог, и на котором отсутствуют потенциально опасные предметы.
- Машина тяжелая и может привести к серьезным травмам в случае защемления. При ее загрузке и выгрузке с транспортных средств и тележек соблюдайте особую осторожность.
- Всегда используйте сертифицированные рампы с длиной в 4 раза превосходящей высоту кузова транспортного средства, надлежащей шириной, противоскользящей поверхностью, грузоподъемностью, соответствующей весу машины.

- Машину можно также закрепить на поддоне и погрузить на транспортное средство с помощью погрузчика. **В этом случае погрузчиком должен управлять квалифицированный оператор.**



ВНИМАНИЕ

Подъем машины НЕЛЬЗЯ осуществлять с помощью ремней, цепей или крюков.

- При загрузке машины двигатель должен быть выключен, в ней запрещено находится оператору, ее разрешается только толкать, задействовав необходимое количество людей.
- Машину необходимо транспортировать в горизонтальном положении с пустым баком, закрытым топливным краном, опущенным режущим куполом и включенным стояночным тормозом, убедившись, что соблюдаются действующие правила транспортировки этого типа машин.
- Для крепления машины к транспортному средству или тележке используйте ремни с соответствующим натяжением, убедитесь в правильности и надежности крепления, установите под задние колеса четыре стопорных клина.



ВНИМАНИЕ

Один лишь стояночный тормоз не обеспечивает устойчивость машины во время транспортировки.

- Во время транспортировки в машине не должно находиться людей.
- Перед транспортировкой машины по дорогам общего пользования, ознакомьтесь с действующими правилами дорожного движения и соблюдайте их.

RU



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед транспортировкой машины выньте ключ и обезопасьте замок зажигания с помощью соответствующей защиты.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ

Все операции по техническому обслуживанию, не приведенные в данном руководстве, должны выполняться в авторизованном сервисном центре.



ВНИМАНИЕ

- При выполнении работ по техобслуживанию всегда надевайте защитные перчатки.
- Не проводите техобслуживание при горячем двигателе. Остановите двигатель и дайте ему остыть. Выполняйте техническое обслуживание при выключенном двигателе. Отсоедините провод катушки от свечи зажигания.
- Неправильное техническое обслуживание или его отсутствие, удаление или модификация предохранительных устройств и (или) использование неоригинальных запасных частей может привести к серьезным или смертельным травмам оператора или третьих лиц.



ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не используйте машину с износившимися или поврежденными частями. Дефектные или изношенные детали всегда подлежат замене, а не ремонту. Используйте только оригинальные запчасти. Неправильное обслуживание, детали низкого качества, а также снятие или модификация компонентов безопасности могут привести к повреждению оборудования и поставить под угрозу вашу безопасность и безопасность окружающих.

6.1 СООТВЕТСТВИЕ ВЫБРОСОВ ГАЗОВ

Данный двигатель, включая систему контроля выбросов, должен управляться, использоваться и проходить техобслуживание в соответствии с указаниями, приведенными в руководстве пользователя, для того, чтобы

содержание его выбросов оставалось в пределах, установленных требованиями законодательства, применимыми к внедорожным самоходным машинам.

Не допускается преднамеренное внесение каких-либо изменений в конструкцию системы контроля выбросов или ее ненадлежащее использование.

Неверное функционирование, а также ошибочное использование или техобслуживание двигателя или машины могут привести к неисправностям в системе контроля выбросов, в том числе к таким, при которых перестанут соблюдаться применимые требования законодательства; в этом случае следует немедленно предпринять действия для устранения неисправностей системы и восстановления соблюдения применимых требований.

Примерами, но не всеобъемлющими, неверного функционирования и ошибочного использования или техобслуживания являются:

- Принудительное изменение работы устройств дозирования топлива или вывод их из строя.
- Использование топлива и/или моторного масла с характеристиками, несоответствующими приведенным в главе *Бензин*.
- Использование неоригинальных запчастей, например, свеч зажигания и т.д.
- Невыполнение или ненадлежащее выполнение техобслуживания системы удаления выхлопных газов, включая неверные интервалы техобслуживания глушителя, свечи, воздушного фильтра и т.д.



ВНИМАНИЕ

Внесение несанкционированных изменений в конструкцию данного двигателя делает недействительной сертификацию ЕС в отношении выбросов.



ВНИМАНИЕ

Внимательно прочтите руководство двигателя.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед проведением технического обслуживания машины выньте ключ и обезопасьте замок зажигания с помощью соответствующей защиты.

Уровень CO₂ для этого двигателя можно найти на веб-сайте Emak (www.myemak.com) в разделе "Мир Outdoor Power Equipment".

RU

6.2 РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ

- Перед выполнением каких-либо операций по очистке или техобслуживанию, извлеките ключ и прочитайте соответствующие указания. Во всех ситуациях, в которых руки подвергаются опасности, одевайте подходящую одежду и рабочие перчатки.
- Ни в коем случае не используйте машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, их никогда не ремонтируют. Используйте только оригинальные запчасти: использование неоригинальных частей и/или неправильно установленных частей снижает безопасность машины, что может привести к несчастным случаям и нанесению травм, в этом случае с изготовителя снимается всякая ответственность и обязанность.
- Все работы по техобслуживанию и регулировке, не описанные в настоящем руководстве, необходимо доверить представителям официального сервисного центра, в распоряжении которого имеются работники с соответствующими знаниями и оборудование, необходимое для правильного выполнения работ, сохраняя уровень безопасности машины неизменным. Работы, выполненные в несоответствующих мастерских или неквалифицированными работниками приводят к аннулированию всех видов гарантий, обязательств и ответственности изготовителя. В частности, необходимо незамедлительно связаться с официальным сервисным центром, если в работе тормоза, механизма включения и остановки ножа, включения тяги для движения вперед или назад возникают неполадки.
- Глушитель и другие части двигателя (например, ребра цилиндра, свеча и т.д.,) во время работы нагреваются и остаются горячими в течение определенного времени после выключения двигателя. Для снижения риска ожогов, не прикасайтесь к катализатору и другим частям, пока они горячие.
- Часто проверяйте не собирается ли сухая трава или похожий материал вблизи двигателя или в выхлопной трубе; периодически чистите и удаляйте даже незначительное количество травы.
- Утечка находящейся под давлением гидравлической жидкости может привести к серьезным травмам; в этом случае немедленно обратитесь к врачу. Ни в коем случае не проводите работы на гидравлическом контуре, эти работы необходимо доверить квалифицированным специалистам с соответствующим оборудованием.



ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что режущее устройство останавливается при установке ручки запуска/остановки ножей в положение OFF.
- Ни в коем случае не вносите какие-либо изменения в конструкцию машины.
- Немедленно заменяйте поломанные или поврежденные предохранительные устройства. Замените износившийся нож.
- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были хорошо затянуты, обеспечивая безопасную работу машины.

6.3 ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

6.3.1 Общая информация



ВНИМАНИЕ

Правила техники безопасности, которым необходимо следовать, описаны в главе 2 *Общие правила техники безопасности*. Строго соблюдайте эти инструкции, чтобы избежать серьезных рисков и опасностей.

**ВНИМАНИЕ**

Перед выполнением каких-либо проверок, операций по очистке или техническому обслуживанию:

- отключите режущее устройство;
- установите все рычаги управления в нейтральное положение (холостой ход);
- включите стояночный тормоз;
- остановите двигатель;
- выньте ключ зажигания (никогда не оставляйте ключ вставленным либо в пределах досягаемости детей или посторонних людей);
- удостоверьтесь, что все движущиеся части полностью остановились;
- прочитайте соответствующие инструкции;
- наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

- Частота и типы вмешательств приведены в таблице 6.3.2 *Таблица техобслуживания машины*. Таблица составлена с целью помочь поддерживать эффективность и безопасность машины. В ней перечислены основные работы и периодичность выполнения, предусмотренная для каждой из них. Выполните соответствующее действие в зависимости от первого наступившего срока выполнения работ.
- Использование неоригинальных и/или неправильно собранных запасных частей и принадлежностей может отрицательно сказаться на работе и безопасности машины. Производитель снимает с себя любую ответственность в случае повреждения и/или несчастных случаев и/или травм, вызванных этими использованием таких изделий.
- Оригинальные запасные части поставляются сервисными мастерскими и официальными дилерами.

RU

6.3.2 Таблица техобслуживания машины

Операция	Перед каждым использов- анием	Каждые 25 часов	Каждые 50 часов	Каждые 100 часов	Каждые 300 часов	После каждого использов- ания
Проверьте уровень моторного масла и топлива	X					
Проверьте герметичность гидравлических трансмиссий	X					
Проверьте шины и давление в них	X					
Проверьте ремни привода деки, косилки и гидравлической трансмиссии	X					
Проверьте ножи и затяжку болтов ножей	X					
Проверьте правильность работы предохранительных выключателей	X					
Экран/крышка воздухозаборника двигателя						X
Очистите машину						X
Смажьте места износа (см. таблицу)			X			X

Операция	Перед каждым использов- анием	Каждые 25 часов	Каждые 50 часов	Каждые 100 часов	Каждые 300 часов	После каждого использов- ания
Очистите и смажьте поролоновый фильтр предварительной очистки воздушного фильтра ⁽¹⁾		X				
Смажьте три подшипника шпинделя		X				
Проверка уровня жидкости в расширительном бачке коробки передач		X				
Замена воздушного фильтра ⁽¹⁾			X			
Замена моторного масла и масляного фильтра ⁽²⁾			X			
Проверьте уровень электролита аккумулятора		X				
Очистите ребра охлаждения двигателя и внешние поверхности ⁽¹⁾			X			
Проверьте свечи зажигания и зазор между электродами				X		
Смажьте все уплотнения консистентной смазкой (см. таблицу)			X			
Проверьте муфты сцепления ножей				X		
Замена гидростатической жидкости и фильтра в трансмиссии					X	

⁽¹⁾ В условиях повышенной запыленности выполняйте чаще эту операцию.

⁽²⁾ После первых 5 часов работы замените моторное масло и фильтр. При интенсивной эксплуатации меняйте масло каждые 25 часов.

6.3.3 Таблица техобслуживания двигателя



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Владелец несет ответственность за выполнение операций по техническому обслуживанию, указанных в нижеприведенной таблице.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В случае очень тяжелых условий работы или наличия мусора в воздухе проводите очистку чаще, чем указано.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если почва, на которой работает машина, очень пыльная, заменяйте и очищайте фильтры чаще, чем указано.

Операция	Через первые 5 часов	Каждые 5 часов	Каждые 50 часов или в конце сезона	Каждые 100 часов
Проверка уровня масла ⁽¹⁾		X		
Замена масла	X			X
Очистка воздухозаборной решетки двигателя		X		
Проверка и очистка воздушного фильтра ⁽²⁾		X		
Замена воздушного фильтра				
Проверка свечи зажигания			X	
Замена свечи зажигания				X
Проверьте топливный фильтр ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Заменяйте масло каждые 25 часов, если двигатель работает с полной нагрузкой или при высоких температурах.

⁽²⁾ Очищайте воздушный фильтр чаще, если машина работает в запыленной среде.

⁽³⁾ Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

6.3.4 Таблица смазки

Нанесите несколько капель моторного масла SAE, консистентную смазку или используйте аэрозольную смазку. Нанесите масло с обеих сторон точек вращения. Вытрите излишки. Запустите двигатель и немного поработайте на машине, чтобы убедиться в равномерном распределении масла.

RU

Описание	Каждый день	Еженедельно
	Количество точек смазки	
Вал ручки подъема режущей деки		1
Вал педали подъема режущей деки	1	
Муфта соединительного вала	2	

6.3.5 Таблица нанесения консистентной смазки

Используйте шприц для консистентной смазки, заполненный многоцелевой литиевой смазкой №2.

Описание	Каждые 25 часов	Еженедельно
	Количество смазочных ниппелей	
Шарнир натяжного рычага трансмиссии	1	

6.3.6 Двигатель

Прочитайте прилагаемое руководство по эксплуатации двигателя.

6.3.7 Смазка (Рис. 41, Рис. 42)

Нанесите густую смазку с помощью инжектора на указанные места. Нанесите ее два или три раза и вытрите излишки смазки.

Смажьте указанные места моторным маслом. Очистите участок, нанесите несколько капель масла, а затем вытрите капли и разливы.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не пачкайте ремень, тормозную колодку или шины консистентной смазкой или маслом, поскольку масло или смазка повреждают их.

6.3.8 Заправка/опорожнение топливного бака

ПРИМЕЧАНИЕ

Тип используемого топлива указан в руководстве по эксплуатации двигателя.



ВНИМАНИЕ

Машина поставляется пользователю без топлива. Следуйте всем указаниям, изложенным в инструкции по эксплуатации двигателя.

Заправка (Рис. 36)

Чтобы выполнить заправку топливом:

1. Открутите крышку топливного бака и снимите ее.
2. Вставьте воронку.
3. Заправьтесь топливом, следя за тем, чтобы не заполнить бак полностью.
4. Уберите воронку.
5. После заправки плотно завинтите крышку топливного бака и вытрите все разливы.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте попадания бензина на пластмассовые детали, чтобы не повредить их. Если бензин все же пролился, незамедлительно промойте участок водой. Гарантия не распространяется на повреждения пластмассовых частей кузова и двигателя, возникших из-за бензина.

RU

Опорожнение бака (Рис. 38)

ПРИМЕЧАНИЕ

Топливо является скоропортящимся и не должно оставаться в баке более 30 дней. Перед длительным простоем (5.10 *Продолжительное неиспользование машины*) опорожните топливный бак.



ВНИМАНИЕ

Прежде чем опорожнять топливный бак, дайте двигателю остыть.

1. Установите машину на ровную поверхность на открытом воздухе.
2. Поместите контейнер для сбора рядом с трубкой (А).
3. Отсоедините шланг (А), расположенный на входе бензинового фильтра (В).
4. Откройте топливный кран (если таковой предусмотрен).
5. Слейте топливо в подходящий контейнер.
6. Подсоедините шланг (А), следя за тем, чтобы правильно расположить хомут (С).
7. Закройте топливный кран (если таковой предусмотрен).



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При возобновлении работы удостоверьтесь, что на трубках, кране и карбюраторе нет утечек бензина.

6.3.9 Проверка, доливка и слив моторного масла

ПРИМЕЧАНИЕ

Тип используемого масла указан в руководстве по эксплуатации двигателя.



ВНИМАНИЕ

Машина поставляется без масла в двигателе: обращайтесь к руководству по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя.

Проверка/Доливка (Рис. 39)



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Проверяйте уровень масла перед каждым использованием.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что уровень моторного масла соответствует точным инструкциям, указанным в руководстве по эксплуатации двигателя; он должен находиться между отметками МИН и МАКС на щупе.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не переливайте масло, это может привести к перегреву двигателя. Если уровень превышает уровень «МАКС», восстановите правильный уровень.

Замена масла



ВНИМАНИЕ

Моторное масло может быть очень горячим, если сливать его сразу после выключения двигателя. Поэтому дайте двигателю остыть в течение нескольких минут, прежде чем сливать масло.



ВНИМАНИЕ

Сливайте масло при горячем двигателе. Не прикасайтесь к горячим частям двигателя или слитому маслу.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Сдайте масло на утилизацию в соответствии с местными правилами.

RU

Заменяйте моторное масло с периодичностью, указанной в инструкции по эксплуатации двигателя.

1. Установите машину на ровную поверхность и заглушите двигатель.
2. Поставьте емкость достаточной вместимости под трубку (1, Рис. 40).
3. Нажмите на шплинт (2, Рис. 40).
4. Отсоедините трубку (1, Рис. 40) от опоры и нагните ее вниз.
5. Слейте масло в подготовленную емкость.
6. Снова прикрепите трубку (1, Рис. 40) к опоре (3, Рис. 40).
7. Долейте масла до нужного уровня.
8. Очистите возможные подтеки масла.

6.3.10 Выравнивающие колесики

Различные монтажные положения колес позволяют сохранить безопасное пространство «Н» между краем узла режущего устройства и землей. Отрегулируйте положение выравнивающих колес с учетом неровностей грунта.



ВНИМАНИЕ

Эту операцию всегда необходимо выполнять на обоих колесах, располагая их на одной высоте, ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ И ОТКЛЮЧЕННЫХ РЕЖУЩИХ УСТРОЙСТВАХ.

Чтобы изменить положение (Рис. 34):

1. открутите гайку (В) и вытащите штифт (С).
2. разместите колесико (А) в желаемое положение.
3. установите на место штифт (С), следя за тем, чтобы головка штифта (С) была повернута внутрь машины.
4. затяните гайку (В) до упора.

6.3.11 Чистка



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для очистки машины не рекомендуется использовать моющее устройство высокого давления или садовый шланг. Это может привести к повреждению электрических компонентов, шпинделей, шкивов, подшипников или двигателя. Использование воды приводит к сокращению срока службы и функциональности машины.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание нарушения правильной работы электромагнитной муфты:

- избегайте попадания масла на сцепление;
- не направляйте струи воды под высоким давлением непосредственно на узел сцепления;
- не чистите сцепление бензином.

Не используйте для чистки топливо (топливную смесь).

Очистка машины

- Очистите машину снаружи, промыв пластмассовые части кузова губкой, смоченной водой и моющим средством, будьте очень внимательны, чтобы не замочить двигатель, детали электрооборудования и электронную плату, установленную под приборной панелью.
- Для снижения риска пожара не допускайте скопления на двигателе, глушителе выхлопной трубы и аккумуляторном отсеке травы, листьев и чрезмерного количества смазки.



ВНИМАНИЕ

При мойке кузова и двигателя никогда не используйте устройства для подачи воды под давлением и агрессивные жидкости!



ВНИМАНИЕ

Не мойте трансмиссию, пока она горячая. Никогда не используйте напорные шланги для промывки трансмиссии.

Очистка ножей

После каждого использования тщательно очистите ножи, чтобы убрать все остатки травы и мусор.



ВНИМАНИЕ

При очистке ножей не допускайте присутствия людей и животных вблизи машины.

Использование системы мойки режущей деки (Рис. 33)



ВНИМАНИЕ

При использовании системы мойки режущей деки включайте режущую деку, только находясь на сиденье оператора машины. Не используйте помощника и не включайте режущую деку в присутствии посторонних лиц.

Убедитесь, что желоб для выброса травы направлен в сторону от людей, детей, животных, зданий, сооружений, автомобилей и других объектов.

Используйте систему мойки деки для смывания остатков скошенной травы с нижней части кожуха и предотвращения отложений агрессивных химикатов. После каждой косыбы выполняйте следующие операции:

1. Подсоедините адаптер форсунки к обычному садовому шлангу, подключенному к водопроводу.
2. Переместите машину в место в пределах досягаемости садового шланга, где разбросанная мокрая скошенная трава не причинит неудобств. Выключите ножи, включите стояночный тормоз и заглушите двигатель.

3. Оттяните блокировочный хомут адаптера форсунки и насадите адаптер на одну из форсунок для мойки деки с обоих концов деки. Отпустите блокировочный хомут, чтобы зафиксировать адаптер на форсунке.
4. Включите подачу воды.
5. Находясь в кресле оператора трактора, запустите двигатель и включите ножи. Дайте воде стечь по мере необходимости. Выключите ножи и остановите двигатель.
6. Перекройте подачу воды.
7. Потяните назад блокировочный хомут адаптера форсунки, чтобы отсоединить адаптер от форсунки.
8. Повторите предыдущие действия для очистки режущей деки с помощью форсунки с другой стороны.

6.3.12 Общие сведения об аккумуляторе



ВНИМАНИЕ

- Если аккумуляторная кислота случайно попала в глаза или на кожу, немедленно промойте пораженный участок чистой холодной водой. При появлении дальнейших расстройств незамедлительно обратитесь к врачу.
- Если кислота пролилась на одежду, сначала разбавьте ее чистой водой, а затем нейтрализуйте водным раствором аммиака или бикарбоната.
- НИКОГДА не подключайте (и не отключайте) клеммы зарядного устройства к аккумулятору при включенном зарядном устройстве, так как это может привести к искрению.
- Держите все источники возгорания (сигареты, спички, зажигалки) подальше от аккумулятора. Газ, образующийся во время зарядки, может быть огнеопасным.
- В качестве дополнительной меры предосторожности заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемом помещении.
- Всегда защищайте глаза, кожу и одежду при работе поблизости от аккумуляторов.
- Аккумуляторы содержат серную кислоту и могут выделять взрывоопасные газы. Будьте предельно осторожны при обращении с аккумуляторами. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.

RU

6.3.13 Зарядка батареи

Проверьте и, при необходимости, подзарядите аккумулятор после длительного хранения машины.

1. Вольтметр или тестер нагрузки должен показывать на клеммах аккумулятора напряжение 12,6 вольт (DC) или выше.
2. Зарядите аккумулятор с помощью 12-вольтового зарядного устройства с МАКСИМАЛЬНОЙ мощностью 10 ампер.

Показания вольтметра	Состояние заряда	Время зарядки
12,7	100%	Полный заряд
12,4	75%	90 минут
12,2	50%	180 минут
12,0	25%	280 минут

Рис. А

6.3.14 Обслуживание аккумулятора

- На заводе аккумулятор заполняется кислотой и герметизируется. Если аккумулятор оснащен заливными пробками, снимите их и проверяйте уровень жидкого электролита в аккумуляторе каждые 50 часов работы. Если уровень в одной из ячеек опустился ниже основания разделительного кольца внутри заливного отверстия, заполните ячейку дистиллированной водой.
- Защитите клеммы аккумулятора от коррозии: нанесите на открытые клеммы и провода герметик для клемм или покройте клеммы тонким слоем смазки или вазелина.
- Всегда поддерживайте кабели и клеммы аккумулятора чистыми от грязи и коррозии.
- Избегайте опрокидывания. Даже герметичный аккумулятор теряет электролит, если его перевернуть.



ВНИМАНИЕ

Аккумуляторы содержат серную кислоту и могут выделять взрывоопасные газы. Будьте предельно осторожны при обращении с аккумуляторами. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.

6.3.15 Снятие аккумулятора



ВНИМАНИЕ

Аккумуляторные полюса, клеммы и соответствующие принадлежности содержат свинец и свинцовые соединения. Мойте руки после обращения с ними. Аккумулятор расположен на правой/задней стороне трактора, под рамой сиденья.

Для снятия аккумулятора:

1. Снимите крепежные ремни.
2. Открутите винт с шестигранной головкой и полусферическую гайку, которыми черный отрицательный кабель аккумулятора крепится к отрицательной клемме аккумулятора (обозначенной как "NEG (-)"). Удалите кабель от отрицательной клеммы аккумулятора.
3. Открутите винт с шестигранной головкой и полусферическую гайку, которыми красный положительный кабель аккумулятора крепится к положительной клемме аккумулятора (обозначенной как "POS (+)").
4. Осторожно снимите аккумулятор с трактора.
5. Установите аккумулятор, повторив предыдущие шаги в обратном порядке.

RU



ВНИМАНИЕ

Всегда подключайте к аккумулятору сначала положительный кабель, а затем отрицательный. Это предотвращает искрение и возможные травмы в результате короткого замыкания, вызванного контактом корпуса машины с инструментами, используемыми для подключения кабелей.



ВНИМАНИЕ

Риск короткого замыкания: никогда не допускайте прямого контакта между положительной и отрицательной клеммами аккумулятора через кабель или другой металлический предмет. Не кладите инструменты на аккумулятор. Используйте только инструменты (отвертку или плоскогубцы) с изолированной ручкой.

6.3.16 Крепежные винты и гайки

Для обеспечения неизменно безопасной работы машины поддерживайте гайки и винты плотно затянутыми.

6.3.17 Очистка шкивов шпинделя

Раз в месяц снимайте крышки ремней, чтобы удалить скошенную траву со шкивов шпинделя и клинового ремня. При скашивании высокой сухой травы проводите чистку чаще.

6.3.18 Использование байпасных штоков трансмиссии



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не буксируйте трактор даже при включенном байпасном штоке. Это приведет к серьезным повреждениям трансмиссии.

1. Найдите байпасные штоки трансмиссии напротив двух задних шин.
2. Вытягивайте шток в сторону задней части трактора, пока фланец штока не окажется перед пазом ключа в раме.

Опустите байпасный шток в паз ключа и отпустите его так, чтобы фланец штока упирался в переднюю часть кронштейна рамы (B, Рис. 32).

Повторите вышеописанную процедуру, чтобы включить другой байпасный шток с другой стороны машины.

После перемещения трактора освободите оба байпасных штока. Поднимите шток и верните фланец штока обратно через круглое отверстие больших размеров, чем отверстие под ключ, а затем отпустите шток (A, Рис. 32).

ПРИМЕЧАНИЕ

Машина не двигается, когда байпасные штоки находятся в зацепленном положении (А, Рис. 32).

6.3.19 Проверка давления в шинах

Проверяйте давление в шинах перед каждым использованием (Рис. 35). Давление в задних шинах важно для обеспечения устойчивости во время эксплуатации машины. Если давление в шинах неравномерно, машина не будет двигаться прямолинейно. Следите за тем, чтобы давление в шинах соответствовало рекомендованному. Неправильная накачка сокращает срок службы шин. Правильное давление накачки указано на боковине шины.

Соблюдайте следующие рекомендации:

- Не накачивайте шину больше максимального давления, указанного на боковине шины.
- Не накачивайте сдутую шину. Обратитесь к квалифицированному механику для проверки и обслуживания шины.
- Сбалансируйте давление в задних шинах для поддержания прямолинейности движения.
- Держите пробки ниппелей затянутыми, чтобы избежать потерь давления воздуха.

Проверьте давление в шинах:

Передние шины	20-22 psi
Задние шины	42-46 psi

6.4 ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

RU

6.4.1 Рекомендации для обеспечения безопасности



ВНИМАНИЕ

Необходимо немедленно обратиться к дилеру или в специализированный центр при обнаружении сбоев в работе следующих узлов:

- тормоза
- включения и останова режущих устройств
- включения буксировки на передаче вперед или назад.

6.4.2 Снятие режущей деки

Для выполнения этой операции необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

6.4.3 Узел режущих устройств



ВНИМАНИЕ

Не сваривайте, не выпрямляйте и не модифицируйте поврежденные режущие блоки, пытайтесь их отремонтировать. Эти действия могут привести к отрыву режущего устройства и вызвать серьезные или смертельные травмы.



ВНИМАНИЕ

При выполнении работ по техобслуживанию всегда надевайте защитные перчатки. Остановите двигатель и дайте ему остыть. Отсоедините провод катушки от свечи зажигания.

Выравнивание узла режущих устройств

Для равномерного скашивания газона необходимо, чтобы узел режущих устройств был бы хорошо отрегулирован. В случае неравномерного скашивания, проверьте давление в шинах.

Если этого недостаточно для достижения равномерного скашивания, обратитесь к дилеру для регулировки ножей.

Устройства резки

Половое заточенное устройство резки вырывает траву, что приводит к пожелтению газона.



ВНИМАНИЕ

Все операции, связанные с режущими устройствами (разборка, заточка, балансировка, ремонт, сборка и/или замена), требуют специального опыта в дополнение к использованию специального оборудования. Поэтому из соображений безопасности эти операции всегда следует выполнять в официальном сервисном центре.



ВНИМАНИЕ

Всегда заменяйте поврежденные, искривленные или изношенные режущие устройства в комплекте вместе с винтами, чтобы сохранить баланс.



ВНИМАНИЕ

Режущие устройства желательно заменять парами, особенно при значительных различиях в износе.



ВНИМАНИЕ

Всегда используйте оригинальные режущие устройства, имеющие код, указанный в таблице на странице 14.

RU

Снятие, замена и установка ножей

1. **Демонтаж:** Выкрутите винт (A, Рис. 37) против часовой стрелки.
2. **Установка:** Убедитесь, что код, выбитый на ноже, обращен к оператору, устанавливающему нож. Убедитесь, что вогнутая часть шайбы (B, Рис. 37) диска (C, Рис. 37) прижимается к ножу. Соберите ступицы вала, убедившись, что шпонка (D, Рис. 37) надежно встала на место.
Затяните винт (A) по часовой стрелке динамометрическим ключом, откалиброванным на $40 \div 45$ Н·м.

6.4.4 Замена колес

Замена колес должна выполняться в официальном сервисном центре.

6.4.5 Замена шин

Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

6.4.6 Замена ремня

Замена ремня должна производиться в официальном сервисном центре. Замените ремень, как только на нем появятся явные признаки износа!

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда используйте оригинальные запасные ремни!

6.4.7 Обслуживание воздушного фильтра

Ухаживайте за префильтром и фильтрующим картриджем/элементом. Обращайтесь к руководству по эксплуатации двигателя.

6.4.8 Обслуживание свечей зажигания

В конце каждого сезона очищайте свечи зажигания и проверяйте зазор между электродами. Обращайтесь к руководству по эксплуатации двигателя.

6.4.9 Гидростатическая трансмиссия

Машина оснащена двумя встроенными, герметичными и не требующими обслуживания гидростатическими насосами/трансмиссиями. Невозможна проверка уровня гидравлической жидкости, ее восполнение или замена.

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае неисправности не разбирайте насосы/трансмиссию. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

6.4.10 Замена предохранителя

В машине имеется несколько предохранителей разного номинала, их назначение и характеристики указаны ниже:

- Предохранитель 20 А - предохранитель, расположенный в кабельной проводке между аккумулятором и замком зажигания. Это стандартный автомобильный предохранитель вставного типа.

Номинал предохранителя указан на самом предохранителе.



ВНИМАНИЕ

Перегоревший предохранитель всегда необходимо заменять на предохранитель такого же типа и с таким же номиналом, ни в коем случае нельзя заменять на предохранитель с другим номиналом.

Если устранить причины срабатывания предохранителя невозможно, обратитесь к Дилеру.

6.4.11 Реле и выключатели

RU

В электрической системе имеется несколько предохранительных выключателей (выключатель отбора мощности, муфта сцепления отбора мощности, выключатель стояночного тормоза/рычага управления трансмиссией и выключатель сиденья). Если какая-либо функция системы разрешения запуска не работает должным образом, проверьте электрическую систему в авторизованном сервисном центре.

7 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Защита окружающей среды должна быть важным и приоритетным аспектом использования машины, для улучшения общества и среды, в которой мы живем.

- Не нарушайте покой окружающих.
- Тщательно соблюдайте местное законодательство, касающееся утилизации материалов, оставшихся после скашивания.
- Неукоснительно соблюдайте местные правила утилизации упаковки, масел, бензина, аккумуляторов, фильтров, изношенных деталей и любых элементов, оказывающих ярко выраженное негативное воздействие на окружающую среду. Эти отходы не должны выбрасываться в мусор, а должны быть разделены и доставлены в соответствующие центры сбора, которые обеспечат вторичную переработку материалов.

7.1 СЛОМ И УТИЛИЗАЦИЯ

При выводе машины из эксплуатации, не выбрасывайте ее в окружающую среду, а сдайте в центр по сбору отходов.

Значительную часть материалов, из которых изготовлена машина, можно переработать; все металлические части (из стали, алюминия, латуни) можно сдать в обычный пункт приема металлолома. Для получения дополнительной информации обращайтесь в местную службу по сбору отходов. При утилизации отходов, полученных при выводе машины из эксплуатации, необходимо бережно относиться к охране окружающей среды, избегая загрязнения почвы, воздуха и воды.

В любом случае необходимо соблюдать действующее местное законодательство.

При осуществлении слома машины необходимо уничтожить маркировку CE и настоящее руководство.

8 ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящая машина была разработана и изготовлена использованием наиболее современных технологических процессов. Фирма-изготовитель дает гарантию на свои изделия на срок в 24 месяца со дня покупки при условии, что они применяются для личного и непрофессионального пользования. В случае профессионального использования гарантия действует в течение 12 месяцев.

Общие гарантийные условия

1. Гарантийный срок отсчитывается от даты покупки. Производитель бесплатно заменяет детали, имеющие дефекты, обусловленные материалами, а также процессами обработки и производства через торговую сеть и сервисное обслуживание. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав покупателя по гражданскому кодексу в отношении последствий дефектов или недостатков проданного ему изделия.
2. Технический персонал компании выполнит необходимые работы в как можно более короткий срок, определяемый организационными требованиями.
3. **При оформлении запроса на оказание гарантийной технической помощи предъявите уполномоченному персоналу надлежащим образом заполненное и заштемпелеванное продавцом нижеприведенное гарантийное обязательство, приложив к нему счет-фактуру или кассовый чек, подтверждающие дату приобретения.**
4. Гарантия теряет силу в следующих случаях:
 - Явное пренебрежение техобслуживанием.
 - Использование изделия не по назначению или нарушение его целостности.
 - Использование неподходящей смазки или топлива.
 - Использование неоригинальных запасных частей или принадлежностей.
 - Выполнение работ неуполномоченным персоналом.
5. Производитель исключает из гарантии расходные материалы и детали, подверженные естественному износу.
6. Из гарантии исключены любые работы, связанные с усовершенствованием изделия.
7. Гарантия не покрывает работы по наладке и техническому обслуживанию, необходимость которых может возникнуть в течение гарантийного периода.
8. В случае выявления повреждений машины, причиненных в ходе транспортировки, об этом следует незамедлительно уведомить перевозчика. Несоблюдение этого условия приведет к утрате права на гарантию.
9. Установленные на наших машинах двигатели других фирм (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda и т. д.) покрываются гарантией соответствующих изготовителей.
10. Гарантия не покрывает причиненный людям или предметам прямой или косвенный ущерб в результате неисправности машины или ее продолжительного принудительного простоя.

Гарантийный талон

Вырежьте и заполните гарантийный талон, расположенный на обратной стороне данного руководства.

Описания полей гарантийного талона (WARRANTY FORM):

1. МОДЕЛЬ
2. СЕРИЙНЫЙ №
3. ПОКУПАТЕЛЬ
4. Не присылать отдельно! Приложить только к заявке на оказание гарантийной технической помощи.
5. ДАТА
6. ПРОДАВЕЦ.

9 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ

- Всегда останавливайте машину и извлекайте ключ перед выполнением всех корректирующих тестов, рекомендованных в нижеследующей таблице, за исключением случаев, когда их проведение официально требуется на работающей машине.
- Если после выполнения всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр. В случае появления неисправности, не указанной в этой таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ВНИМАНИЕ

Никогда не пытайтесь выполнить ремонтные работы, если у вас нет необходимых средств или знаний. Любой плохо выполненный ремонт приводит к немедленному прекращению действия Гарантии и с Изготовителя снимается всякая ответственность.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель не запускается.	Включена ручка включения ножей.	Установите ручку в отключенное положение (OFF).
	Стояночный тормоз не включен.	Включите стояночный тормоз.
	Провод свечи зажигания отсоединен.	Подсоедините провода к свечам зажигания.
	Рычаг акселератора не находится в правильном исходном положении.	Приведите рычаг акселератора в положение БЫСТРО.
	Рычаг акселератора не находится в положении STARTER (CHOKE).	Приведите рычаг акселератора в положение STARTER (CHOKE).
	Пустой топливный бак или кончилось топливо.	Заполните бак чистым, свежим топливом (менее 30 дней).
	Заблокированная линия подачи топлива.	Очистите топливную трубу и замените топливный фильтр.
	Неисправная свеча (свечи).	Очистите свечи, отрегулируйте расстояние между электродами или замените свечи.
	"Захлебнувшийся" двигатель.	Дайте двигателю поработать с акселератором в положении БЫСТРО.
	Перегоревшие предохранители.	Замените предохранители.
Двигатель работает неравномерно.	Машина работает с включенной функцией STARTER (CHOKE).	Приведите рычаг акселератора в положение БЫСТРО.
	Ослабленный провод свечи зажигания.	Подсоедините провода свечей зажигания.
	Засоренный топливопровод или испорченное топливо.	Очистите топливную трубу и замените топливный фильтр. Заполните бак чистым, свежим топливом (менее 30 дней).
	Вентиляционное отверстие в крышке бензобака закупорено.	При повреждении прочистите вентиляционное отверстие или замените крышку.
	Вода или грязь в системе подачи топлива.	Опорожните топливный бак. Залейте свежее, чистое топливо.
	Засорен воздушный фильтр.	Замените фильтрующий элемент воздушного фильтра или очистите поролоновый фильтр предварительной очистки.

RU

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель перегревается.	Низкий уровень моторного масла	Выполните заправку.
	Ограниченный поток воздуха.	Уберите скошенную траву и мусор вокруг охлаждающих ребер двигателя и гнезда вентилятора.
Двигатель глохнет на высоких оборотах.	Расстояние между электродами свеч зажигания слишком мало.	Выньте свечи зажигания и отрегулируйте зазор между электродами.
Плохая работа двигателя	Неисправная, засоренная свеча (свечи) зажигания. Расстояние между электродами свеч зажигания слишком мало.	Выньте свечи зажигания и отрегулируйте зазор между электродами. Замените свечи зажигания.
	Засорен воздушный фильтр.	Замените фильтрующий элемент воздушного фильтра или очистите поролоновый фильтр предварительной очистки.
Чрезмерные вибрации.	Ослабленный или несбалансированный нож.	Затяните нож и шпindel.
	Поврежденный или погнутый нож.	Произведите замену.
Неравномерный срез.	Режущая дека не выровнена.	Выполните боковую регулировку режущей деки.
	Тупой нож.	Заточите или замените нож.
	Неравномерное давление в шинах.	Проверьте давление в шинах.
Машина не мульчирует траву (если оснащена комплектом для мульчирования).	Слишком низкий режим работы двигателя.	Установите акселератор в положение БЫСТРО («кролик»).
	Мокрая трава.	Не производите мульчирование, когда трава влажная.
	Чрезмерно высокая трава.	Скосите один раз на большой высоте, затем снова скосите на нужной высоте или сделайте более узкую полосу.
	Тупой нож.	Заточите или замените нож.

1 INTRODUÇÃO	511
1.1 Como ler o manual	511
2 NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA	512
2.1 Equipamentos de proteção individual (EPI)	513
3 CONHECIMENTO DA MÁQUINA	514
3.1 Explicação dos símbolos e avisos de segurança (Fig. 1)	514
3.1.1 Etiqueta de identificação (Fig. 2)	516
3.2 Componentes principais (Fig. 4)	516
3.3 Comandos e instrumentos de controlo	516
3.3.1 Botão de elevação da plataforma de corte (Fig. 13)	516
3.3.2 Espaço de arrumação (5, Fig. 4)	516
3.3.3 Pedal de elevação da plataforma de corte (1, Fig. 4)	516
3.3.4 Alavancas de comando do movimento (2, Fig. 4)	516
3.3.5 Interruptor de ignição de chave (Fig. 17)	517
3.3.6 Botão de arranque/paragem das lâminas (Fig. 16)	517
3.3.7 Conta-horas (Fig. 14)	517
3.3.8 Alavanca do acelerador/arranque (6, Fig. 4)	517
3.3.9 Tampão do depósito de combustível (4, Fig. 4)	518
3.3.10 Alavanca de regulação do banco	518
3.3.11 Hastes de extensão da transmissão (Fig. 15)	518
3.3.12 Controlo de presença do operador (CPO)	518
3.4 Dispositivos de segurança	519
3.4.1 Bloqueio da ignição	519
3.4.2 Travão de estacionamento	519
3.4.3 Controlo de presença do operador (CPO)	519
3.4.4 Silenciador	519
3.4.5 Travão das lâminas	519
3.4.6 Invólucro das lâminas	520
4 MONTAGEM.....	520
4.1 Remoção da embalagem (Fig. 6)	520
4.2 Preparação da máquina	520
4.3 Montagem do banco	520
4.4 Montagem das alavancas de comando do movimento (Fig. 10)	521
4.5 Ligação da bateria (Fig. 11)	521
5 UTILIZAÇÃO.....	522
5.1 Dispositivos de segurança	522
5.2 Operações preliminares antes do início do trabalho	522
5.2.1 Regulação do banco	522
5.2.2 Ajuste das alavancas de comando do movimento	522
5.2.3 Nivelamento da plataforma de corte	523
5.2.4 Abastecimentos	523
5.2.5 Controlo da segurança e da eficiência da máquina	524
5.2.6 Regulação dos travões	525
5.3 Precauções para a utilização da máquina	525
5.3.1 Utilização prevista	526
5.3.2 Condução e transporte na via pública	527
5.3.3 Utilização em marcha-atrás	527
5.3.4 Utilização em declives	527
5.3.5 Crianças	528
5.3.6 Riscos residuais	528
5.4 Usos proibidos	528
5.5 Arranque e paragem	528
5.5.1 Arranque a frio	529
5.5.2 Arranque com bateria auxiliar	529
5.6 Prática de funcionamento (utilização inicial)	530
5.7 Condução do trator	530
5.7.1 Marcha à frente	530
5.7.2 Condução em marcha à frente	531
5.7.3 Marcha-atrás	531
5.7.4 Condução em marcha atrás	531
5.7.5 Viragem de raio zero	531
5.8 Corte da relva	532
5.8.1 Engate das lâminas	532
5.8.2 Corte da relva em marcha-atrás	533
5.8.3 Terrenos inclinados	533
5.8.4 Conselhos para manter um relvado bonito	533
5.8.5 Resumo das principais condições de permissão para o arranque ou de intervenção dos dispositivos de segurança	533
5.9 Final do trabalho	534
5.9.1 Paragem do motor	534
5.9.2 Limpeza da máquina	534
5.9.3 Armazenamento	534
5.10 Inatividade prolongada	534
5.10.1 Armazenamento da bateria	534
5.10.2 Conservação da máquina	535

5.10.3 Activação após a armazenagem	536
5.11 Transporte	536
6 MANUTENÇÃO	537
6.1 Conformidade das emissões gasosas	537
6.2 Recomendações de segurança	538
6.3 Manutenção de rotina	539
6.3.1 Noções gerais	539
6.3.2 Tabela de operações de manutenção da máquina	539
6.3.3 Tabela de operações de manutenção do motor	540
6.3.4 Tabela de lubrificação	541
6.3.5 Tabela de lubrificação	541
6.3.6 Motor	541
6.3.7 Lubrificação (Fig. 41, Fig. 42)	541
6.3.8 Reabastecimento de combustível/ /esvaziamento do depósito de combustível	542
6.3.9 Verificação, reabastecimento, descarga do óleo do motor	543
6.3.10 Rodas antiescalpe	543
6.3.11 Limpeza	544
6.3.12 Informações gerais sobre a bateria	545
6.3.13 Carregamento da bateria	545
6.3.14 Manutenção da bateria	545
6.3.15 Remoção da bateria	546
6.3.16 Porcas e parafusos de fixação	546
6.3.17 Limpeza das polias do eixo	546
6.3.18 Utilização das hastes de extensão da transmissão	546
6.3.19 Verificação da pressão dos pneus	547
6.4 Manutenção extraordinária	547
6.4.1 Recomendações de segurança	547
6.4.2 Remoção da plataforma de corte	547
6.4.3 Conjunto dos dispositivos de corte	547
6.4.4 Substituição das rodas	548
6.4.5 Substituição dos pneus	548
6.4.6 Substituição da correia	548
6.4.7 Manutenção do filtro de ar	548
6.4.8 Manutenção de velas	548
6.4.9 Transmissão hidrostática	548
6.4.10 Substituição de um fusível	549
6.4.11 Relés e interruptores	549
7 PROTEÇÃO DO AMBIENTE	549
7.1 Demolição e eliminação	549
8 CERTIFICADO DE GARANTIA	550
9 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	551

1 INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido um produto Emak.

A nossa rede de revendedores e de oficinas autorizadas está ao seu inteiro dispor para o que for necessário.



ATENÇÃO

Para utilizar corretamente a máquina e evitar acidentes, não comece a trabalhar sem primeiro ler este manual com a máxima atenção.



ATENÇÃO

Este manual deve acompanhar a máquina durante toda a sua vida.



ATENÇÃO

RISCO DE DANOS AUDITIVOS. Em condições normais de utilização, esta máquina pode comportar, para o operador responsável, um nível de exposição pessoal e diário ao ruído igual ou superior a 85 dB (A).

Nele encontrará explicações relativas ao funcionamento dos várias componentes, bem como instruções para as verificações necessárias e para a manutenção.

NOTA

As descrições e as figuras contidas neste manual não são rigorosamente vinculativas. O fabricante reserva-se o direito de efetuar eventuais modificações sem se comprometer em atualizar periodicamente este manual.

As figuras são indicativas. Os componentes efetivos podem diferir dos representados. Em caso de dúvida, contacte um Centro de Assistência Autorizado.

PT

1.1 COMO LER O MANUAL

O manual está dividido em capítulos e parágrafos. Cada parágrafo é um subnível do capítulo relevante. As referências a capítulos ou parágrafos são assinaladas com a indicação "capítulo" ou "parágrafo" seguida do respetivo número. Exemplo: "capítulo 2".

Para além das instruções de uso e manutenção, este manual contém informações que requerem a sua atenção especial. Estas informações estão assinaladas com os seguintes símbolos:



ATENÇÃO

Quando existe o risco de acidentes ou lesões pessoais, mesmo mortais, ou graves danos materiais.



CUIDADO

Quando existe o risco de danos na máquina ou em componentes individuais da mesma.

NOTA

Fornecer informações adicionais às instruções das mensagens de segurança anteriores.

As figuras destas instruções de utilização estão numeradas 1, 2, 3, e assim por diante. Os componentes indicados nas figuras estão marcados com letras ou números, consoante o caso. Uma referência ao componente C na figura 2 é feita com a indicação: "Ver C, Fig. 2" ou simplesmente "(C, Fig. 2)".

2 NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO

Se bem usada, a máquina é um instrumento de trabalho rápido, cómodo e eficaz. Se usada de forma incorreta ou sem as devidas precauções, poderá tornar-se um equipamento perigoso. Para que o seu trabalho se processe sempre de forma agradável e segura, respeite escrupulosamente as seguintes normas de segurança, bem como as que se apresentam ao longo de todo o manual.

ATENÇÃO

A exposição às vibrações provocadas pelo uso prolongado de máquinas acionadas por motores de combustão interna pode causar lesões nos vasos sanguíneos ou nos nervos dos dedos, das mãos e dos pulsos nas pessoas sujeitas a doença circulatória ou tumefações anómalas. A utilização prolongada em condições de baixa temperatura pode estar ligada ao aparecimento de lesões vasculares em indivíduos saudáveis. Se se manifestarem sintomas como insensibilidade, dor, perda de força, alterações na cor ou na consistência da pele ou perda de tato nos dedos, nas mãos ou nos pulsos, interrompa a utilização da máquina e solicite o parecer de um médico.

ATENÇÃO

- Para se familiarizar com a máquina, é necessário, durante as primeiras utilizações, realizar manobras simples.
- Não deixe que a confiança excessiva com a máquina leve a manobras perigosas/proibidas.
- Não utilize o corta-relva em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de raios. Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.

ATENÇÃO

O sistema de ligação da máquina produz um campo eletromagnético de intensidade muito baixa. Este campo pode interferir com alguns pacemakers. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, as pessoas com pacemaker deverão consultar o seu médico e o fabricante do pacemaker antes de utilizar esta máquina.

NOTA

As leis nacionais podem limitar a utilização da máquina.

1. Leia atentamente este manual para que compreenda e cumpra plenamente todas as normas, precauções e instruções de segurança antes de utilizar a máquina.
2. Conhecer todos os comandos e o seu correto funcionamento. Saber parar a máquina e desligá-la rapidamente.
3. Mantenha sempre o manual à mão. Em caso de perda do manual, solicite uma cópia.
4. A utilização da máquina está reservada a operadores adultos que possam compreender e seguir as normas de segurança, precauções e instruções que se encontram neste manual. Nunca permita que crianças com menos de 14 anos utilizem esta máquina. As crianças a partir dos 14 anos de idade devem ler e compreender as instruções e práticas de funcionamento seguras contidas neste manual e na máquina, e devem ser treinadas e supervisionadas por um adulto. Os dados indicam que os operadores com 60 anos ou mais estão envolvidos numa grande percentagem de acidentes associados a cortadores de relva com operador a bordo. Estes operadores devem avaliar a própria capacidade de utilizar a máquina de forma suficientemente segura para se protegerem a si próprios e a terceiros de lesões graves.
5. Não manuseie nem utilize a máquina em condições de fadiga física, doença ou agitação ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Tem que estar em boas condições físicas e mentais. A utilização da máquina é cansativa: se tiver algum problema que possa ser agravado pelo trabalho árduo, consulte um médico antes de trabalhar com a máquina. Tenha especial cuidado antes de períodos de descanso e no final do seu turno de trabalho.
6. Mantenha crianças, pessoas que se encontrem por perto e animais a uma distância mínima de 15 m (50') da área de trabalho. Não permita a presença de outras pessoas ou animais nas proximidades quando ligar ou utilizar a máquina.
7. Quando trabalhar com a máquina, use sempre vestuário protetor de segurança homologado. Não use roupa, lenços, gravatas ou colares que se possam enredar no mato. Prenda os cabelos compridos e proteja-os (por exemplo com um lenço, boné, capacete, etc.). **Nunca utilize a máquina com os pés descalços; use calçado de segurança com solas**

antiderrapantes. Adote medidas de proteção contra o ruído: por exemplo, auriculares ou tampões para os ouvidos.

8. Autorize a utilização da máquina apenas às pessoas que tenham lido o presente manual de utilização e manutenção ou que tenham recebido instruções adequadas para uma utilização segura e apropriada da mesma. Forneça sempre o manual com as instruções de utilização, o qual deve ser lido antes de se iniciar o trabalho.
9. Verifique a máquina antes de a usar para se certificar de que todos os dispositivos, de segurança ou não, estão funcionais.
10. Nunca use uma máquina danificada, modificada ou reparada/montada incorretamente. Não retire, danifique ou desative nenhum dos dispositivos de segurança. Substitua sempre imediatamente os acessórios de corte ou os dispositivos de segurança se estiverem danificados, partidos ou se forem inadequados.
11. Planeie antecipadamente o seu trabalho com todo o cuidado. Não comece a cortar se a área de trabalho não estiver livre de pessoas e objetos. Planeie o padrão de corte de modo a evitar a descarga de material para estradas, passeios, transeuntes e similares. Além disso, evite descarregar o material contra uma parede ou obstáculo que possa fazer ricochetear o material descarregado na direção do operador.
12. Todas as intervenções na máquina que não estejam contempladas neste manual devem ser realizadas por pessoal competente.
13. O corta-relva ride-on é um produto exclusivamente destinado ao corte de relva. Não é aconselhável cortar outros tipos de material. Qualquer outra utilização diferente da indicada nestas instruções pode provocar danos na máquina e constituir um sério perigo para pessoas e bens.
14. Não ligue à unidade ferramentas ou aplicações não especificadas pelo fabricante.
15. Não use a máquina sem o resguardo de proteção das ferramentas rotativas.
16. Mantenha todas as etiquetas com os sinais de perigo e segurança em perfeitas condições. Em caso de danos ou deterioração, deve substituí-las imediatamente.
17. Não utilize a máquina para outros fins que não os indicados neste manual (ver *Usos proibidos*).
18. É da responsabilidade do operador avaliar os potenciais riscos do terreno a trabalhar e tomar todas as precauções necessárias para garantir a sua segurança, particularmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios ou movediços.
19. Nos declives, tenha sempre muito cuidado, trabalhando a subir ou a descer e nunca no sentido transversal. Não utilize a máquina em terrenos com uma inclinação superior a 18° (32 %).
20. De salientar que o proprietário ou o operador é responsável pelos acidentes ou riscos sofridos por terceiros ou bens de sua propriedade.
21. Em caso de utilização em terrenos escarpados, o operador deve certificar-se de que não está ninguém num raio de 20 metros à volta da máquina.
22. A máquina pode ser equipada com diversos acessórios. É da responsabilidade do proprietário certificar-se de que estes equipamentos ou acessórios estão homologados de acordo com as normas de segurança europeias em vigor. A utilização de acessórios não homologados pode pôr em risco a segurança.
23. Não se distraia e mantenha a necessária concentração durante o trabalho.
24. Preste atenção à direção de descarga da máquina e da alfaia e não aponte para ninguém. Não utilize a máquina sem a tampa de escape.

PT



ATENÇÃO

- **Nunca utilize uma máquina com funções de segurança defeituosas. As funções de segurança da máquina devem ser sujeitas a verificação e manutenção com base nas instruções fornecidas nesta secção. Se a máquina reprovar nestas verificações, dirija-se a um Centro de Assistência Autorizado para solicitar a sua reparação.**
- **Qualquer utilização da máquina não expressamente prevista neste manual deve ser considerada imprópria e, como tal, fonte de riscos para pessoas e bens.**

2.1 EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI)

Por equipamento de proteção individual (EPI) entende-se qualquer equipamento destinado a ser usado pelo operador, a fim de o proteger contra os riscos suscetíveis de ameaçar a sua segurança ou saúde no trabalho, bem como qualquer dispositivo ou acessório destinado a este fim. A utilização dos EPI não elimina o perigo de lesão, mas reduz os efeitos do dano em caso de incidente.

De seguida é indicada a lista dos equipamentos de proteção individual a utilizar durante o uso da máquina:

- **Calce sapatos de segurança com proteção contra cortes, com sola antiderrapante e biqueira de aço.**

- Use óculos ou uma viseira de proteção. Os objetos atirados que saltam podem causar lesões oculares graves.
- Utilize proteções contra o ruído, por exemplo, auscultadores ou tampões.

ATENÇÃO

A utilização das proteções para os ouvidos requer maior atenção e cautela, pois diminui-se a percepção dos sinais sonoros de perigo (como gritos, alarmes, etc.). Um equipamento de proteção adequado reduz o risco de perda de audição.

- Use luvas que permitam a máxima absorção das vibrações.
- Utilize vestuário de proteção de segurança homologado. O casaco e o macacão de proteção são o ideal.

ATENÇÃO

O vestuário deve ser adequado e não deve atrapalhar o operador. Use roupa justa de proteção. Não use roupa, lenços, gravatas ou colares que se possam enredar na máquina, nas ervas ou outros. Ate o cabelo comprido e proteja-o.

NOTA

O seu revendedor pode aconselhá-lo na escolha do vestuário adequado.

3 CONHECIMENTO DA MÁQUINA

PT

3.1 EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS E AVISOS DE SEGURANÇA (FIG. 1)

1	 ATENÇÃO Leia atentamente o manual de instruções e familiarize-se com o seu conteúdo antes de utilizar a máquina. Conserve as instruções de utilização num local seguro para consulta futura.
2	 ATENÇÃO LÂMINAS ROTATIVAS. Para evitar um acidente com capotamento, mantenha as crianças afastadas da máquina enquanto esta estiver a funcionar. Nunca transporte passageiros. Nunca transporte crianças mesmo com as lâminas desligadas. Olhe sempre para baixo e para trás antes e durante as manobras de marcha atrás para evitar acidentes.
3	 ATENÇÃO Antes de efetuar qualquer trabalho de reparação ou manutenção, desligue a chave de ignição e leia atentamente as instruções.
4	 ATENÇÃO LÂMINAS ROTATIVAS. Não coloque as mãos ou os pés perto das peças rotativas ou sob a plataforma de corte. O contacto com as lâminas pode amputar mãos e pés.
5	 ATENÇÃO Risco de projeção de objetos. Exposição completa do corpo.
6	 ATENÇÃO PERIGO DE INCÊNDIO. Não permita a acumulação de detritos, uma vez que tal acumulação pode provocar um incêndio.

7	⚠ ATENÇÃO LÂMINAS ROTATIVAS. Olhe sempre para baixo e para trás antes e durante as manobras de marcha atrás para evitar acidentes.
8	⚠ ATENÇÃO PERIGO DE CAPOTAMENTO. Vire a direção a baixa velocidade. Não utilize a máquina em declives com inclinações laterais superiores a 12°. Não utilize a máquina em declives laterais perto de valas, degraus ou depressões acentuadas.
9	⚠ ATENÇÃO PERIGO DE CAPOTAMENTO. Não utilize a máquina em declives com inclinações laterais superiores a 18° (32 %).
10	⚠ ATENÇÃO LÂMINAS ROTATIVAS. Para evitar um acidente com capotamento, mantenha as crianças afastadas da máquina enquanto esta estiver a funcionar. Nunca transporte passageiros. Nunca transporte crianças mesmo com as lâminas desligadas.
11	⚠ ATENÇÃO LÂMINAS ROTATIVAS. Mantenha as pessoas presentes, os ajudantes, as crianças e os animais de estimação a uma distância mínima de 23 metros da máquina enquanto esta estiver a funcionar.
12	⚠ ATENÇÃO LÂMINAS ROTATIVAS. Preste especial atenção às mãos e aos pés do operador para evitar lesões.
13	⚠ ATENÇÃO Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas. Não utilize a máquina sem a tampa de escape ou sem o dispositivo de recolha de relva completo no lugar.
14	⚠ ATENÇÃO Risco de queimaduras. Espere que o motor arrefeça completamente antes de efetuar qualquer regulação ou manutenção no motor.
15	Este símbolo indica ATENÇÃO , PERIGO e CAUTELA .
16	⚠ ATENÇÃO Não se apoie no eixo ou na proteção do escape.
17	Marcha à frente.
18	Marcha atrás.
19	Virar à esquerda.
20	Virar à direita.
21	Travão de estacionamento.
22	Neutro (ponto morto).
23	Hastes de extensão da transmissão.
24	Botão de arranque/paragem das lâminas.

25	Alavanca do acelerador/arranque.
26	Indicador do nível de combustível.
27	Interruptor de ignição de chave.
28	Sistema de regulação da altura de corte.
29	Tampão do depósito de combustível.

3.1.1 Etiqueta de identificação (Fig. 2)

1. Nome e endereço do fabricante	6. Número de série
2. Artigo: corta-relva com assento	7. Ano de fabrico
3. Nome do modelo	8. Marca de conformidade CE
4. Potência máxima do motor	9. Nível de potência sonora garantido.
5. Peso	

3.2 COMPONENTES PRINCIPAIS (FIG. 4)

NOTA

As posições na máquina, tais como "frente" (F), "traseira" (B), "esquerda" (L) ou "direita" (R), referem-se à direção de marcha (Fig. 3).

PT

1. Pedal de elevação da plataforma de corte	6. Alavanca do acelerador/arranque
2. Alavancas de comando do movimento	7. Botão de arranque/paragem das lâminas
3. Botão de elevação da plataforma de corte	8. Conta-horas
4. Tampão do depósito de combustível	9. Interruptor de ignição de chave
5. Espaço para arrumação	10. Plataforma de corte.

3.3 COMANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROLO

3.3.1 Botão de elevação da plataforma de corte (Fig. 13)

O botão de elevação da plataforma de corte é utilizado com o pedal de elevação da plataforma de corte para elevar e baixar a plataforma de corte.

- Empurre o pedal de elevação da plataforma para a frente.
- Rode o botão de elevação da plataforma para a altura pretendida.
- Solte o pedal de elevação da plataforma.

3.3.2 Espaço de arrumação (5, Fig. 4)

O espaço de arrumação está situado na parte de trás da consola esquerda.

3.3.3 Pedal de elevação da plataforma de corte (1, Fig. 4)

O pedal de elevação da plataforma de corte é utilizado com o botão de elevação da plataforma de corte para elevar e baixar a plataforma de corte.

- Empurre o pedal de elevação da plataforma para a frente.
- Rode o botão de elevação da plataforma para a altura pretendida.
- Solte o pedal de elevação da plataforma.

3.3.4 Alavancas de comando do movimento (2, Fig. 4)

As alavancas de comando esquerda e direita estão localizadas em cada lado do banco do operador. As alavancas articuladas rodam para o exterior para permitir ao operador sentar-se no banco ou levantar-se. Para ligar o motor do corta-relva, as alavancas de comando devem estar completamente puxadas e na posição de estacionamento. Quando as alavancas de comando do movimento estão totalmente puxadas para fora, o travão de estacionamento é engatado.

Cada alavanca de comando controla a respetiva transmissão. Por conseguinte, estas alavancas controlam todos os movimentos do corta-relva. A condução e a viragem com estas alavancas de comando são muito diferentes das de um corta-relva convencional e requerem alguma prática para ser dominadas. Para mais instruções, consulte o capítulo 5.7 *Condução do trator*.

3.3.5 Interruptor de ignição de chave (Fig. 17)

Este comando de chave tem quatro posições correspondentes a:



Posição de PARAGEM: corresponde a tudo desligado.



Posição ON: ativa todos os serviços.



Posição START: o motor de arranque está engatado. A partir desta posição, soltando a chave, esta regressa automaticamente à posição ON.



Quando a chave é inserida, os faróis são ligados, se o interruptor estiver na posição.



ATENÇÃO

Para evitar um arranque acidental e/ou a descarga da bateria, retire a chave do interruptor da ignição quando o trator não estiver a ser utilizado.

PT

3.3.6 Botão de arranque/paragem das lâminas (Fig. 16)

O botão de arranque/paragem das lâminas está localizado na consola direita, à direita do banco do operador, junto ao interruptor da ignição.

O botão aciona a embraiagem elétrica das lâminas montada na parte inferior da cambota. Puxe o botão do interruptor para cima para engatar a embraiagem (ON) ou empurre-o para baixo para desengatar a embraiagem (OFF).

NOTA

O botão de arranque/paragem das lâminas deve estar na posição "desengatado" ao ligar o motor.

3.3.7 Conta-horas (Fig. 14)

O conta-horas regista as horas de funcionamento da máquina no visor digital. O conta-horas é ativado sempre que a chave de ignição é colocada na posição "ON". Mantenha um registo das horas de funcionamento reais para garantir que todos os procedimentos de manutenção são efetuados de acordo com as instruções deste manual e do manual do motor.

3.3.8 Alavanca do acelerador/arranque (6, Fig. 4)

Empurre a alavanca do acelerador para a frente para aumentar a velocidade do motor. A máquina foi concebida para funcionar com a alavanca do acelerador/arranque no máximo ("RÁPIDO") durante a condução e com a plataforma de corte engatada. Puxe a alavanca do acelerador/arranque para trás para reduzir a velocidade do motor. Quando ligar o motor, empurre a alavanca totalmente para a frente para a posição "STARTER" (CHOKE). Depois de ligar e aquecer o motor, mova a alavanca para trás até sentir que ela passa pela trava do dispositivo de arranque. A alavanca do acelerador/arranque não se destina a controlar a velocidade da máquina; a alavanca deve permanecer a alta velocidade durante o funcionamento das lâminas.

As posições estão indicadas numa etiqueta que apresenta os símbolos seguintes:



Posição STARTER para o arranque a frio.



Posição LENTO correspondente ao regime mínimo.



Posição RÁPIDO correspondente ao regime máximo.

- A posição “STARTER” enriquece a mistura e só deve ser utilizada durante o tempo necessário para o arranque a frio.
- Ao deslocar-se de uma área para outra, coloque a alavanca entre “LENTO” e “RÁPIDO”.
- Ao cortar, coloque a caixa de velocidades em “FAST” (rápido).

3.3.9 Tampão do depósito de combustível (4, Fig. 4)

Rode o tampão do depósito de combustível pelo menos dois cliques no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para cima para retirá-lo. O tampão do depósito de combustível está preso à máquina para evitar que se perca. Não tente retirar o tampão da máquina. Encha o depósito até 1/2” abaixo do fundo do gargalo de abastecimento, deixando algum espaço no depósito para a expansão do combustível. Não encha o depósito demasiado. Empurre o tampão para baixo no gargalo do depósito de combustível e rode-o pelo menos dois cliques no sentido dos ponteiros do relógio para apertá-lo. Depois de retirar o tampão do combustível, volte a colocá-lo firmemente no depósito.



ATENÇÃO

Nunca encha o depósito de combustível quando o motor estiver a trabalhar. Se o motor estiver quente devido a um funcionamento recente, deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de reabastecer. A gasolina é altamente inflamável e poderia salpicar para o motor e provocar um incêndio.

PT

3.3.10 Alavanca de regulação do banco

A alavanca de regulação do banco está situada sob o lado dianteiro/direito do banco. A alavanca permite regular a posição dianteira e traseira do banco do operador. Para obter instruções sobre a regulação da posição do banco, consulte o capítulo 5.2.1 *Regulação do banco*.

3.3.11 Hastes de extensão da transmissão (Fig. 15)

As hastes de extensão da transmissão (uma para cada transmissão, esquerda e direita) estão localizadas sob a plataforma do chassis, logo no interior de cada roda traseira.

- Ranhura para a fechadura
- Haste de extensão da transmissão.

Quando engatadas, as duas hastes abrem uma extensão dentro das transmissões hidrostáticas, permitindo que a máquina seja empurrada manualmente em distâncias curtas. Para obter instruções sobre como utilizar a função de exclusão, consulte o capítulo 6.3.18 *Utilização das hastes de extensão da transmissão*.



ATENÇÃO

Nunca reboque a máquina. Rebocar a máquina com as rodas traseiras no chão pode causar danos graves nas transmissões.

3.3.12 Controlo de presença do operador (CPO)

O CPO é ativado quando o operador se levanta do banco. O motor desliga-se se o travão de estacionamento não estiver engatado. As lâminas param se estiverem engatadas.

3.4 DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO

- **Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que todos os dispositivos de segurança descritos abaixo estão a funcionar corretamente. Realize as operações num local plano e em condições seguras, prestando a máxima atenção.**
- **Os dispositivos de segurança nunca devem ser adulterados ou desativados.**

3.4.1 Bloqueio da ignição

Esta máquina está equipada com um sistema de bloqueio da ignição de segurança para proteção do operador. Verifique periodicamente o correto funcionamento do sistema de bloqueio da ignição. Se o sistema de bloqueio da ignição não funcionar bem, não utilize a máquina. Contacte um Centro de Assistência Autorizado.

- O sistema de bloqueio da ignição impede o arranque do motor se não forem cumpridas **todas** as condições de segurança a seguir indicadas:
 1. alavancas de comando do movimento esquerda e direita viradas totalmente para fora para a posição neutra.
 2. travão de estacionamento engatado
 3. botão de arranque/paragem das lâminas desengatado.
- Para evitar movimentos bruscos quando se desengata o travão de estacionamento, o sistema de bloqueio da ignição desliga o motor se as alavancas de comando do movimento para a esquerda e/ou para a direita forem movidas para uma posição diferente da totalmente deslocada para ponto morto quando o travão de estacionamento é acionado.
- O sistema de bloqueio da ignição desliga o motor se o operador se levantar do banco antes de acionar o travão de estacionamento.
- O sistema de bloqueio da ignição desliga o motor se o operador sair do banco com o botão de arranque/paragem das lâminas engatado, independentemente de o travão de estacionamento estar engatado.

NOTA

Para voltar a ligar o motor, coloque o botão de arranque/paragem das lâminas na posição "OFF".

3.4.2 Travão de estacionamento

O travão de estacionamento tem a função de impedir qualquer movimento da máquina com o motor desligado; o motor só pode ser ligado se o travão de estacionamento estiver engatado.

3.4.3 Controlo de presença do operador (CPO)

O dispositivo OPC permite a tração da máquina e a rotação das lâminas apenas se o operador estiver sentado no assento do condutor; se o operador sair da posição de condução, o motor para.

3.4.4 Silenciador

O silenciador tem a função de reduzir o nível sonoro produzido pela máquina e direcionar os gases de escape para longe do operador.

3.4.5 Travão das lâminas

O dispositivo de travão das lâminas tem a função de parar o movimento das lâminas dentro de um determinado tempo a partir da paragem do motor ou da intervenção do dispositivo OPC, de modo que, quando o operador desce ao solo, as lâminas não estejam mais em movimento.

Para verificar o correto funcionamento do travão das lâminas, proceda do seguinte modo:

- Ligue o motor com o travão de estacionamento engatado.
- Inicie as lâminas.
- Levante-se do assento, sem sair da máquina.
- Verifique se as lâminas param dentro de alguns segundos, conforme previsto pelo dispositivo (caso contrário, peça que a máquina seja verificada pelo revendedor).

PT

3.4.6 Invólucro das lâminas

O invólucro que encerra a área de rotação das lâminas tem a função de reduzir a possibilidade de contacto com as próprias lâminas sem comprometer a função de corte.

4 MONTAGEM

Por motivos de armazenamento e transporte, alguns componentes da máquina não são instalados na fábrica e devem ser montados após a desembalagem. Siga as instruções abaixo.



ATENÇÃO

A máquina é fornecida sem óleo do motor ou combustível. Antes de ligar o motor, ateste com óleo e combustível de acordo com as instruções fornecidas no manual do motor.

4.1 REMOÇÃO DA EMBALAGEM (FIG. 6)

Ao retirar a máquina da embalagem, tenha o cuidado de recolher todas as peças e acessórios individuais e não danificar o prato de corte ao remover a máquina da palete.

1. Corpo da máquina
2. Banco
3. Alavancas de comando do movimento
4. Porcas, parafusos, anilhas, ganchos
5. Placa de reboque
6. Ferramentas e chave de arranque
7. Manual de instruções.

PT

4.2 PREPARAÇÃO DA MÁQUINA

Remova o material de embalagem superior da paleta de expedição e corte os grampos que fixam a máquina à paleta.

Utilize a pega de elevação para levantar a plataforma de corte para a posição mais alta. Engate as hastes de extensão da transmissão em cada lado da máquina; em seguida, role cuidadosamente a máquina para fora da paleta de transporte. As hastes de extensão da transmissão (uma para cada transmissão, esquerda e direita) estão localizadas sob a plataforma do chassis, logo no interior de cada roda traseira. Desengatar as hastes de extensão.

4.3 MONTAGEM DO BANCO

NOTA

O banco é fornecido com o interruptor e o painel do banco presos.

Para montar o banco, proceda da seguinte forma:

1. Corte as correias que fixam o conjunto do banco e as alavancas de comando ao trator. Remova o material de embalagem.



CUIDADO

Tenha cuidado para não cortar a cablagem que liga o banco e o interruptor do banco na parte inferior do banco.

2. Regule o banco para trás ajustando a pega (A, Fig. 7), insira os parafusos (B, Fig. 8) no orifício em frente da calha deslizante, fixe a plataforma de montagem do banco com as porcas (sem apertar).
3. Regule o banco para a frente ajustando a pega (A), insira os parafusos (C, Fig. 8) no orifício atrás da calha deslizante, fixe a plataforma de montagem do banco com as porcas (sem apertar).
4. Aperte os parafusos à frente da correição (B).
5. Regule o banco para a frente, apertando os parafusos atrás da correição (C).
6. Ligue firmemente a cablagem do interruptor do banco (D, Fig. 9) ao interruptor do banco (E, Fig. 9).



CUIDADO

Tenha cuidado para não torcer ou danificar a cablagem ao instalar o banco.

4.4 MONTAGEM DAS ALAVANCAS DE COMANDO DO MOVIMENTO (FIG. 10)

As alavancas de comando do movimento devem ser reposicionadas para trabalhar com a máquina. Utilize as ferragens fornecidas na embalagem. Para reposicionar as alavancas de comando do movimento, proceda da seguinte forma:

1. Utilize os dois parafusos e as duas porcas flangeadas que fixam a alavanca de comando do movimento ao regulador do punho superior.
2. Mantenha a ponta maior do regulador do punho superior alinhada com o adaptador que fixa a alavanca ao corta-relva. Ligue-os firmemente, aparafusando o botão no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Repita a operação no outro lado.
4. Consulte o capítulo 5.2.2 *Ajuste das alavancas de comando do movimento* para obter instruções sobre o ajuste final das alavancas.

4.5 LIGAÇÃO DA BATERIA (FIG. 11)



ATENÇÃO



O fluido eletrolítico é uma solução de ácido sulfúrico. O ácido sulfúrico é venenoso.



O ácido sulfúrico é corrosivo. O ácido sulfúrico pode causar cegueira ou queimaduras graves.



Manter fora do alcance das crianças.

PT



ATENÇÃO

Ligue sempre primeiro o cabo POSITIVO (vermelho) ao seu borne e, em seguida, ligue o cabo NEGATIVO (preto).



ATENÇÃO

Perigo de curto-circuito: nunca ligue diretamente entre si os polos positivo e negativo da bateria com um cabo ou outro objeto de metal. Não pouse ferramentas na superfície da bateria. Utilize apenas ferramentas (uma chave de fendas ou um alicate) com cabo isolado.

DANOS AO AMBIENTE

Não elimine a bateria em desuso juntamente com o lixo doméstico. Elimine a bateria separadamente da máquina. Para a eliminação cumpra as disposições locais.

Por questões de transporte, os cabos da bateria da máquina poderão ter sido ambos deixados desligados dos bornes. Para ligar os cabos da bateria, proceda da seguinte forma:

1. Remova a cobertura de plástico, se existir, do borne positivo da bateria e ligue o cabo vermelho ao borne positivo da bateria (+) com o parafuso e a porca sextavada.
2. Remova a cobertura de plástico, se existir, do borne negativo da bateria e ligue o cabo preto ao borne negativo da bateria (-) com o parafuso e a porca sextavada.
3. Coloque a tampa de borracha vermelha no borne positivo da bateria para protegê-lo da corrosão.

NOTA

Se a bateria for colocada em funcionamento após a data indicada na parte superior/lateral da bateria, ponha-a a carregar antes de utilizar a máquina. Ver o capítulo 6.3.13 *Carregamento da bateria*.

5 UTILIZAÇÃO

5.1 DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Os dispositivos de segurança funcionam de duas formas:

- impedem o arranque do motor se não forem cumpridos todos os requisitos de segurança.
- param o motor se faltar nem que seja apenas um dos requisitos de segurança.

Para ligar o motor, é necessário que:

1. as lâminas não estejam ativadas.
2. o travão de estacionamento esteja engatado e a transmissão desengatada.
3. o operador esteja sentado no assento.

O motor desliga-se quando o operador abandona o assento durante a ceifa ou a condução.

5.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES ANTES DO INÍCIO DO TRABALHO



ATENÇÃO

- Uma manutenção inadequada pode danificar a máquina e comprometer a segurança do utilizador.
- Antes de começar a cortar, verifique a área de trabalho e retire objetos estranhos como: pedras, brinquedos, ramos e cabos.
- Use a máquina apenas com boa visibilidade e mantendo os transeuntes afastados.

PT



ATENÇÃO

Em modelos equipados com transmissão hidráulica, o vazamento de líquido hidráulico sob pressão pode danificar e penetrar na pele, exigindo assistência médica imediata.

Antes de começar a trabalhar, é necessário fazer uma série de controlos e de operações para assegurar que o trabalho se desenrola de forma profícu e com a máxima segurança.

5.2.1 Regulação do banco

Para regular a posição do banco, puxe para cima e mantenha premida a alavanca de regulação do banco (A, Fig. 28). Faça deslizar o banco para a frente ou para trás até à posição desejada e, em seguida, solte a alavanca de regulação (A). O banco tem uma regulação para a frente/para trás de 12,7 cm (5"). Certifique-se de que o banco está bloqueado no lugar antes de utilizar a máquina.

5.2.2 Ajuste das alavancas de comando do movimento

As alavancas de comando do movimento podem ser ajustadas para cima/para baixo e para a frente/para trás para máximo conforto do operador. Estão disponíveis três posições de altura e/ou as alavancas podem ser rodadas para a frente ou para trás utilizando o botão.

Ajuste as alavancas de modo a sentir-se confortável antes de utilizar a máquina.

NOTA

Se for necessário ajustar a alavanca de comando, os ajustes de altura devem ser feitos antes dos ajustes para a frente/para trás.

Regulação da altura das alavancas (A, Fig. 29)

1. Retire os parafusos e as duas porcas flangeadas que fixam a alavanca de comando ao regulador do punho superior.
2. Estão disponíveis duas posições selecionáveis, com a opção de mover para cima ou para baixo para ajuste. Aperte os dois parafusos na posição superior ou inferior.

Ajuste as alavancas para a frente/para trás (B, Fig. 29)

1. Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertá-lo.
2. Levante e rode a alavanca de comando para a posição desejada.

3. Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear a alavanca de comando no lugar.

Se a alavanca não estiver alinhada depois de ajustar o botão, desaperte as porcas, alinhe-as e volte a apertá-las.

5.2.3 Nivelamento da plataforma de corte

Quando corretamente ajustada, a plataforma deve estar nivelada de lado a lado e a parte da frente deve estar aproximadamente 6 mm (1/4") mais baixa do que a parte de trás da plataforma.

Para esta operação, é necessário contactar um Centro de Assistência Autorizado.



CUIDADO

Verifique a pressão dos pneus da máquina antes de efetuar qualquer ajuste de nivelamento da plataforma. Consulte o flanco do pneu para obter as pressões de enchimento corretas.

1. Estacione a máquina numa superfície plana e pavimentada, engate o travão de estacionamento, desligue o motor, retire a chave da ignição e desligue os cabos das velas de ignição.
2. Coloque o botão de elevação da plataforma numa posição de corte central e rode as duas lâminas exteriores de modo a ficarem perpendiculares ao corta-relva.
3. Meça a distância entre a parte exterior da lâmina esquerda e o solo e a distância entre a parte exterior da ponta da lâmina direita e o solo. As duas medidas devem ser iguais. Caso contrário, avance para o passo seguinte.
4. Retire o perno e a anilha, troque o orifício da placa de regulação (Fig. 30) para subi-la (+) ou baixá-la (-), conforme necessário, até as alturas laterais serem iguais.
5. Rode a lâmina mais próxima da calha de descarga de modo que fique paralela ao corta-relva.
6. Meça a distância entre a ponta da lâmina e o solo. A ponta dianteira da lâmina deve estar aproximadamente 6 mm (1/4") mais baixa do que a ponta traseira.
7. Se for necessária uma regulação da frente para trás, depois de desapertar a porca (B, Fig. 31), rode a porca de regulação (A, Fig. 31) no sentido dos ponteiros do relógio para levantar ou no sentido contrário para baixar a frente da plataforma.
8. Meça novamente para verificar se a ponta dianteira está agora aproximadamente 6 mm (1/4") mais baixa do que a ponta traseira. Se não for esse o caso, continue a ajustar e a medir até que o estejam.
9. Uma vez efetuada a regulação correta, volte a apertar a porca de regulação (A).

PT

5.2.4 Abastecimentos



CUIDADO

O tipo de gasolina e se óleo a utilizar estão indicados no manual de instruções do motor.

Óleo



CUIDADO

- A máquina é fornecida sem óleo. Introduza o óleo do motor antes de proceder ao arranque. A capacidade do depósito encontra-se indicada nos dados técnicos, página 14.
- O funcionamento do motor com um nível de óleo insuficiente pode causar danos graves no motor. Inspeccione sempre o motor colocando-o numa superfície nivelada depois de o ter desligado.
- A utilização de um óleo não detergente ou para motores a dois tempos pode reduzir a vida útil do motor.

Retire a vareta do óleo, limpe-a e volte a colocá-la; retire novamente a vareta. Com o motor desligado, verifique o nível do óleo do motor, que deve estar compreendido entre as marcas MIN e MAX da vareta.



ATENÇÃO

- **A gasolina é um combustível altamente inflamável; tenha muito cuidado durante a utilização. Não fume nem aproxime chamas vivas do combustível ou da máquina.**
- **A gasolina e os gases libertados podem causar graves lesões se inalados ou se entrarem em contacto com a pele. Por isso, tenha muito cuidado quando manusear combustível e certifique-se de que existe ventilação adequada.**
- **Preste atenção ao risco de envenenamento por monóxido de carbono, uma substância inodora, tóxica e mortal.**

- Manuseie o combustível ao ar livre, num local onde não haja faíscas ou chamas.
- Escolha solo descoberto, desligue a máquina e deixe arrefecer o motor antes de abastecer.
- Nunca utilize gasolina usada ou contaminada nem misturas de óleo/gasolina. Evite a entrada de sujidade ou água no depósito de combustível.
- Evite derramar gasolina nas partes de plástico para não as danificar; no caso de derrames acidentais, lave rapidamente com água. A garantia não cobre os danos nas peças de plástico da carroçaria ou do motor causados pela gasolina.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para libertar a pressão interna e evitar o derrame de combustível à volta do tampão.
- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito para evitar contaminações.
- Antes de voltar a colocar o tampão do depósito, limpe e verifique a junta.
- Aperte bem o tampão do depósito depois de reabastecer. Se o tampão não estiver bem apertado, a vibração da máquina pode fazer com que o tampão de combustível se solte, provocando o derrame de parte do combustível.
- Com um pano, limpe o combustível derramado e deixe evaporar o resto do combustível. Afaste-se 3 metros do local de abastecimento de combustível antes de voltar a ligar o motor.
- Nunca tente queimar o combustível derramado.
- Nunca coloque a máquina numa área com material inflamável como, por exemplo, folhas secas, palha, papel, etc.
- Nunca tire o tampão do depósito com o motor a trabalhar.
- Tenha cuidado para não derramar combustível na roupa. Se tiver combustível derramado na sua roupa, mude de roupa. Lave as partes do corpo que tenham entrado em contacto com combustível. Use água e sabão.
- Não exponha o depósito de combustível à luz direta do sol.
- Conserve e transporte o combustível em embalagens limpas homologadas para essa utilização.
- Armazene o combustível num local fresco, seco e bem ventilado.
- Armazene a máquina e o combustível numa zona onde os vapores de combustível não possam alcançar faíscas ou chamas vivas de esquentadores, motores ou interruptores elétricos, caldeiras, etc.
- Mantenha o combustível fora do alcance das crianças.
- Nunca use combustível para as operações de limpeza.



ATENÇÃO

- **O abastecimento deve ser efetuado com o motor desligado, num local aberto e bem ventilado. Lembre-se que os vapores de gasolina são inflamáveis. NÃO APROXIME CHAMAS DO BOCAL DO DEPÓSITO PARA VERIFICAR O CONTEÚDO E NÃO FUME DURANTE O ABASTECIMENTO.**
- **Certifique-se de que não existem fugas de combustível; se for detetada uma fuga, elimine-a antes de utilizar a máquina. Contacte uma oficina autorizada, se necessário.**

Depois de desapertar o tampão, ateste de combustível utilizando um funil, tendo o cuidado de não encher totalmente o depósito. A capacidade do depósito encontra-se indicada na tabela de dados técnicos, página 14.

5.2.5 Controlo da segurança e da eficiência da máquina

1. Certifique-se de que os dispositivos de segurança funcionam conforme indicado no resumo da página 533.
2. Certifique-se de que o travão de estacionamento funciona regularmente.
3. Não inicie o corte se a lâmina estiver a vibrar ou se tiver dúvidas sobre o afiamento; não se esqueça que:
 - Uma lâmina mal afiada arranca a relva e provoca um amarelecimento do relvado.
 - Uma lâmina desapertada causa vibrações anormais e pode causar perigo.

4. Verifique a pressão dos pneus. Ver o capítulo 6.3.19 *Verificação da pressão dos pneus*.
5. Verifique se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
6. Verifique a tensão das correias de transmissão da plataforma.
 - a. Retire a tampa do eixo.
 - b. A tensão das correias de acionamento da plataforma é mantida por um mecanismo de mola que regula o desgaste e o alongamento.
 - c. Examine as correias quanto a cortes, fiapos e desgaste excessivo. Substitua se for detetada alguma destas condições.
 - d. Volte a colocar a tampa do eixo.
7. Certifique-se de que a plataforma de corte esteja nivelada. Ver o capítulo 5.2.3 *Nivelamento da plataforma de corte*.
8. Lubrifique todos os pontos de articulação. Ver o capítulo 6.3.7 *Lubrificação* (Fig. 41, Fig. 42).



ATENÇÃO

Não use a máquina se não estiver seguro da sua eficiência e segurança e contacte imediatamente o Concessionário para as necessárias verificações ou reparações.

5.2.6 Regulação dos travões

Para esta operação, é necessário contactar um Centro de Assistência Autorizado.

NOTA

Normalmente, não é necessário regular os travões de estacionamento. Para regular cada um dos dois travões individualmente, desaperte as porcas de bloqueio na haste junto ao braço do travão no transeixo. Ajuste as porcas de modo que o cabo do travão fique mais curto.

PT

Reparação

A máquina está equipada com travões internos de engrenagem/roquete e normalmente não necessita de manutenção. Se não funcionar corretamente, contacte um Centro de Assistência Autorizado.

5.3 PRECAUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA



ATENÇÃO

Não repare nem remova os dispositivos de segurança que fazem parte do equipamento da máquina. LEMBRE-SE QUE O UTILIZADOR É SEMPRE RESPONSÁVEL PELOS DANOS PROVOCADOS A TERCEIROS.

Antes de utilizar a máquina:

- Leia as prescrições gerais de segurança, em particular as que dizem respeito à movimentação e ao corte em terrenos inclinados.
- Leia atentamente as instruções de utilização, familiarize-se com os comandos e sobre como parar rapidamente a lâmina e a máquina.



ATENÇÃO

- Sempre que não tiver a certeza de como proceder numa determinada situação, contacte um técnico especializado. Dirija-se a um Concessionário ou a um Centro de Assistência Autorizado. Evite qualquer utilização que considere que esteja para além das suas capacidades.
- Não utilize a máquina se não tiver a possibilidade de pedir socorro em caso de acidente.
- Não tente remover o material cortado enquanto o motor estiver a trabalhar ou a lâmina estiver em movimento para evitar lesões graves.
- Não abandone a máquina com o motor ligado ou com a chave inserida. Pare sempre a lâmina, engate o travão de estacionamento, desligue o motor e retire a chave. Pare o motor e retire a chave sempre que se afastar da máquina, antes de fazer abastecimentos de combustível e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
- O corta-relva ride-on é um produto exclusivamente destinado ao corte de relva. Não é aconselhável cortar outros tipos de material. Qualquer outra utilização diferente da indicada nestas instruções pode provocar danos na máquina e constituir um sério perigo para pessoas e bens.
- Verifique periodicamente o estado e a pressão dos pneus; os pneus em más condições ou com uma pressão incorreta podem contribuir para um menor equilíbrio da máquina, bem como a um corte da relva não homogéneo.
- A máquina não pode circular em estradas públicas, nem mesmo para as atravessar.
- Nunca utilize a máquina para rebocar ou empurrar outros objetos.
- Apenas para os modelos com descarga lateral, nunca abra a tampa lateral do prato da lâmina quando o motor estiver ligado; a montagem do dispositivo de descarga lateral deve ser sempre efetuada com o motor desligado.

PT

- Utilize a máquina apenas durante o dia ou se a iluminação artificial for suficiente; mantenha a máquina a uma distância suficiente dos arbustos ou outras irregularidades do terreno.
- Tenha muito cuidado nas mudanças de direção e, em particular, nos declives.
- Nunca coloque as mãos ou os pés próximo ou por baixo das peças em rotação.
- Nunca levante ou transporte uma máquina quando o motor estiver a trabalhar.
- Reduza a velocidade do motor antes de desligar a máquina.
- Desligue a máquina se a lâmina embater num objeto estranho. Inspeção a máquina e repare as eventuais peças danificadas.
- Antes de ligar o motor, certifique-se de que o acessório de corte não está em contacto com nenhum objeto.
- Mantenha o volante, as alavancas e os pedais de comando limpos, secos e sem vestígios de óleo ou combustível.
- Verifique a eventual presença de obstáculos (raízes, pedras, ramos, valas, etc.) na área de trabalho.
- Preste especial atenção quando usar proteções para os ouvidos, já que estes equipamentos podem limitar a capacidade de ouvir ruídos que indicam perigo (chamadas, sirenes, alarmes, etc.).
- Modere a velocidade antes de curvar.
- Desligue a lâmina quando não estiver a cortar.
- Preste atenção quando se aproximar de um objeto fixo para que a lâmina não o atinja. Não avance sobre corpos estranhos.



CUIDADO

Não deixe muito tempo a máquina na mesma posição com o motor a funcionar e a lâmina parada; os gases de descarga saem pelo prato da lâmina e podem danificar o tapete de relva.

5.3.1 Utilização prevista

Esta máquina só pode ser utilizada para cortar relva em jardins privados e em declives de jardins privados com uma inclinação não superior a 18° (32 %). Para utilizar a máquina para outras tarefas, instale o acessório opcional específico. Utilize a máquina apenas com acessórios aprovados pelo fabricante. Para mais informações, dirija-se a um Centro de Assistência Autorizado.

A máquina foi concebida para cortar normal relva residencial com uma altura não superior a 25 cm (10"). Não tente cortar relva particularmente alta e seca (por exemplo, pastagens) ou montes de folhas secas. A relva ou as folhas secas podem entrar em contacto com o escape do motor e/ou acumular-se na plataforma de corte, constituindo um risco potencial de incêndio.

5.3.2 Condução e transporte na via pública

Antes de conduzir o veículo numa via pública, verifique as regras de trânsito aplicáveis. Se transportar a máquina noutro veículo, utilize sempre dispositivos de fixação aprovados e certifique-se de que a máquina está bem segura para evitar derrames de combustível, danos ou lesões.

5.3.3 Utilização em marcha-atrás

Utilize a função de corte em marcha-atrás apenas se absolutamente necessário.



ATENÇÃO

Nas deslocações em marcha-atrás, com ou sem corte, o operador deve prestar a máxima atenção e verificar continuamente a presença de obstáculos ou terceiros.

5.3.4 Utilização em declives



ATENÇÃO

Não utilize a máquina em terrenos com uma inclinação superior à indicada em Fig. 12.



ATENÇÃO

- **Engate sempre o travão de estacionamento antes de parar e abandonar a máquina.**
- **Nos terrenos inclinados, deve iniciar o avanço com um cuidado especial para evitar o empenamento da máquina.**
- **Reduza a velocidade antes de qualquer mudança de direção em terrenos inclinados.**

PT

A utilização em declives representa uma das operações de maior risco de perda de controlo e viragem da máquina, ambos os casos podem provocar danos graves ou mesmo mortais. Proceda com o máximo cuidado. Se não for capaz de enfrentar a subida ou se sentir inseguro, evite cortar o relvado em declives.



ATENÇÃO

Prossiga nas descidas com o grupo de corte na posição mais baixa possível para baixar o centro de gravidade da máquina e torná-la mais estável.

Controle a velocidade de descida com as alavancas de comando do movimento.

Para trabalhar em declives, proceda do seguinte modo:

- Corte em sentido transversal aos declives, não em subida e descida.
- Nunca conduza a máquina em declives com inclinação superior a 18° (32 %).
- Evite ligar ou desligar a máquina num declive. Escolha uma velocidade suficientemente baixa para não ter de parar durante a descida. Se os pneus começarem a derrapar, pare a lâmina e desça lentamente o declive.
- Avance sempre a uma velocidade uniforme e moderada.
- Não efetue mudanças bruscas de velocidade ou do sentido de marcha. Uma aceleração ou desaceleração rápidas podem fazer com que a frente da máquina se levante e se incline rapidamente para trás, com o risco de ferimentos graves.
- Evite o mais possível curvar; se for absolutamente necessário, curve lentamente. Conduza a uma velocidade moderada.
- Preste atenção e evite avançar sobre sulcos, arbustos e relevos. Se o terreno for irregular, a máquina pode virar mais facilmente. A relva alta pode esconder obstáculos.
- Não corte nem pare junto de bermas, valas ou diques. A máquina pode virar de repente, se uma roda ultrapassar a borda de uma pedra ou vala ou se a bermas ceder.
- Não corte relva molhada. É escorregadia e os pneus podem perder a aderência, provocando a patinagem da máquina.
- Não tente estabilizar a máquina colocando um pé em terra.
- Tenha atenção especial junto de arestas, arbustos, árvores ou outros objetos que limitem a visibilidade.
- Não utilize o trator à chuva ou em zonas húmidas.
- Tenha especial cuidado quando utilizar acessórios. Os acessórios podem alterar a estabilidade da máquina.
- Não desligue o motor com a chave nem conduza numa descida com o motor desligado.

5.3.5 Crianças

- A falta de atenção às crianças que se encontram junto da máquina pode provocar sérios danos. Muitas vezes, as crianças são atraídas pela máquina e pelo trabalho de corte.
- Mantenha as crianças longe da zona de corte e sob vigilância de outro adulto.
- Tenha o cuidado de desligar a máquina se entrarem crianças na zona de trabalho.
- Antes e durante a marcha-atrás, olhe para trás e para baixo para se certificar de que não se encontram crianças por perto.
- Nunca transporte crianças. Podem cair ou sofrer lesões graves ou impedir uma manobra segura da máquina.
- Nunca permita que crianças com menos de 14 anos utilizem esta máquina. As crianças a partir dos 14 anos de idade devem ler e compreender as instruções e práticas de funcionamento seguras contidas neste manual e na máquina, e devem ser treinadas e supervisionadas por um adulto.
- Retire sempre a chave antes de abandonar a máquina.

5.3.6 Riscos residuais

Mesmo que a máquina seja utilizada em conformidade com todos os requisitos de segurança, continuam a existir riscos potenciais de ferimentos e danos. A estrutura e o desenho deste produto podem comportar os seguintes perigos:

1. Problemas de saúde decorrentes da emissão de vibrações, se a máquina for utilizada por longos períodos de tempo ou se não for gerida adequadamente e submetida à manutenção correta.
2. Lesões e danos materiais devido à quebra de ferramentas de aplicação ou ao impacto súbito de objetos ocultos durante a utilização.
3. Perigo de lesões e danos materiais causados por objetos voadores.
4. Queimaduras caso se toque em superfícies quentes

5.4 USOS PROIBIDOS



ATENÇÃO

Utilize a máquina unicamente para o corte da relva em jardins ou parques. Qualquer outra utilização é considerada proibida e implica a anulação da garantia e o declinar de toda e qualquer responsabilidade por parte do fabricante, recaindo sobre o utilizador os encargos resultantes de danos ou lesões causados ao próprio ou a terceiros.

São considerados também usos proibidos:

- Cortar ou triturar ramos ou outros materiais mais consistentes do que a relva.
- Aspirar ou recolher do terreno materiais consistentes, pó, resíduos de qualquer espécie, folhas, areia ou gelo.
- Aplanar relevos ou saliências do terreno; a lâmina nunca deve tocar no solo.
- Aplicar à tomada de força da máquina, utensílios ou aplicações que não sejam os indicados pelo fabricante.
- Acionar a lâmina nos espaços sem relva.
- Transportar na máquina ou no reboque outras pessoas, crianças ou animais.
- Utilizar a máquina:
 1. para a passagem em zonas ou inclinações molhadas ou escorregadias,
 2. em superfícies onde existam arbustos, fossas, grades ou escadas,
 3. em superfícies com variações imprevistas de inclinação, obstáculos escondidos, arestas vivas, redes metálicas na terra.

Verifique também a consistência do terreno, em particular a presença de zonas moles (por ex. terreno trabalhado de fresco, poças e pântanos) nos quais as rodas possam afundar inesperadamente, desequilibrando a máquina.

- Rebocar ou empurrar cargas sem a utilização do respetivo gancho de reboque.

5.5 ARRANQUE E PARAGEM



ATENÇÃO

As operações de arranque devem ser efetuadas ao ar livre num local bem arejado. LEMBRE-SE SEMPRE QUE OS GASES DE ESCAPE DO MOTOR SÃO TÓXICOS.



ATENÇÃO

- Esta máquina está equipada com um sistema de bloqueio da ignição de segurança para proteção do operador. Verifique periodicamente o correto funcionamento do sistema de bloqueio da ignição. Se o sistema de bloqueio da ignição não funcionar bem, não utilize a máquina. Contacte um Centro de Assistência Autorizado.
- Para segurança pessoal, o operador deve estar sentado no banco da máquina quando ligar o motor.

1. Abrir a válvula de combustível.
2. O operador deve estar sentado no banco do trator com as alavancas de comando dos movimentos à esquerda e à direita na posição de travão de estacionamento.
3. Certifique-se de que o botão de arranque/paragem da lâmina (A, Fig. 18) está na posição desengatada (para baixo).
4. Coloque a alavanca do acelerador/arranque (B, Fig. 18) na posição "STARTER" (CHOKE).

NOTA

Se o motor estiver quente, pode não ser necessário colocar a alavanca do acelerador/arranque (B, Fig. 18) na posição "STARTER" (CHOKE).

5. Rode a chave da ignição (C, Fig. 18) no sentido dos ponteiros do relógio para a posição "START" e solte-a assim que o motor arrancar. Quando o motor arrancar, coloque a alavanca (B) numa posição intermédia entre LENTO e RÁPIDO. Se o motor não arrancar no espaço de 10 segundos, rode a chave (C) para "OFF" e espere pelo menos 30 segundos para permitir que o motor de arranque arrefeça. Tente novamente depois de esperar. Se o motor não pegar após algumas tentativas, não continue a tentar pô-lo a trabalhar com a alavanca (B) na posição "STARTER" (CHOKE) para não afogar o motor e dificultar o arranque.

PT

5.5.1 Arranque a frio

Ao ligar o motor a temperaturas próximas ou inferiores a 0 °C, certifique-se de que é utilizado óleo de motor com a viscosidade correta e que a bateria está totalmente carregada. Ligue o motor da seguinte forma:

1. Certifique-se de que a bateria está em bom estado. Uma bateria quente tem uma capacidade de arranque muito maior do que uma bateria fria.
2. Utilize combustível de inverno fresco. A gasolina de inverno tem uma maior volatilidade para melhorar o arranque. Não utilize gasolina que tenha sobrado do verão.
3. Ligue a máquina seguindo o normal procedimento de arranque.

5.5.2 Arranque com bateria auxiliar



ATENÇÃO

A bateria contém ácido sulfúrico e pode gerar gases explosivos. Efetue a limpeza e/ou a manutenção numa área bem ventilada. Utilize luvas e óculos de proteção. Mantenha afastadas faíscas ou chamas vivas. A execução incorreta do procedimento pode provocar faíscas e o gás contido na bateria pode explodir.

Se a carga da bateria da máquina for insuficiente para ligar o motor, recarregue a bateria. Se não estiver disponível um carregador de bateria e a máquina tiver de ser colocada em funcionamento, é necessário utilizar uma bateria auxiliar.

Ligue a bateria auxiliar da seguinte forma:

1. Ligue a extremidade do cabo vermelho ao borne positivo (+) da bateria auxiliar.
2. Ligue a outra extremidade do cabo vermelho ao borne positivo (+) da bateria da máquina.
3. Ligue a extremidade do cabo preto ao borne negativo (-) da bateria auxiliar.
4. Ligue a outra extremidade do cabo preto ao chassis da máquina, o mais afastado possível da bateria.
5. Ligue a máquina seguindo o normal procedimento de arranque.
6. Desligue os cabos pela ordem inversa exata da sua ligação.

Repare o sistema elétrico da máquina o mais rapidamente possível, para que não seja necessário arrancar com uma bateria auxiliar.

5.6 PRÁTICA DE FUNCIONAMENTO (UTILIZAÇÃO INICIAL)

1. Utilizar um trator de raio zero não é o mesmo que utilizar um trator convencional. Embora um trator de raio zero seja mais manobrável, é preciso alguma prática para se habituar a manejar as alavancas de comando.
2. É altamente recomendável encontrar uma área de prática razoavelmente ampla, plana e aberta, onde não haja obstáculos, peões ou animais. É necessário praticar a utilização do trator durante pelo menos 30 minutos.
3. Desloque (ou mande deslocar) o trator cuidadosamente para a área de exercício. Durante a sessão de prática, as lâminas não devem estar inseridas. Durante a prática, utilize a máquina com a velocidade do motor reduzida para 50% - 75% da velocidade máxima, tanto em marcha à frente como em marcha atrás.
4. Utilize o equipamento de proteção individual (EPI) previsto.

Pratique cuidadosamente as manobras do trator de acordo com as instruções do capítulo 5.7 Condução do trator. Pratique até ter a certeza de que consegue utilizar o trator em segurança.

5.7 CONDUÇÃO DO TRATOR



ATENÇÃO

Evite arranques repentinos, velocidade excessiva e paragens bruscas.

1. Ajuste o banco do operador para a posição mais confortável para acionar os comandos. Ver o capítulo 5.2.1 *Regulação do banco*.
2. Mova as alavancas de comando do movimento esquerda e direita para dentro até à posição neutra (A, Fig. 19). Isto desbloqueia o travão de estacionamento.

NOTA

Se as alavancas de comando do movimento não estiverem alinhadas na posição neutra, ajuste as alavancas de modo que fiquem niveladas. Ver o capítulo 5.2.2 *Ajuste das alavancas de comando do movimento*.

3. Mova a alavanca do acelerador para a frente para a posição de aceleração total (RÁPIDO).

NOTA

Durante uma sessão de prática, o trator deve circular a uma velocidade inferior à máxima. Isto aplica-se apenas à prática.

4. Para conduzir a máquina, agarre firmemente as respetivas alavancas de comando do movimento com ambas as mãos.



ATENÇÃO

Mantenha sempre um aperto firme das alavancas de comando do movimento. Não solte as alavancas de comando para abrandar ou parar a máquina; coloque as alavancas na posição neutra com as mãos.

5.7.1 Marcha à frente



ATENÇÃO

Todos os movimentos das alavancas de comando do movimento devem ser lentos e fluidos. Um movimento brusco das alavancas de comando pode comprometer a estabilidade da máquina e provocar o seu capotamento, com risco de lesões graves ou de morte do operador.

1. Mova ambas as alavancas de comando do movimento (Fig. 20) lenta e uniformemente para a frente.
2. Quando as alavancas de comando são empurradas para a frente, a velocidade da máquina aumenta.
3. Para abrandar a máquina, desloque as alavancas de comando para trás. Para parar a máquina, coloque as alavancas na posição neutra.



ATENÇÃO

Mantenha sempre um aperto firme das alavancas de comando do movimento. Não solte as alavancas de comando para abrandar ou parar a máquina; coloque as alavancas na posição neutra com as mãos.

5.7.2 Condução em marcha à frente

ATENÇÃO

Em caso de inversão de marcha, é aconselhável, se possível, fazer curvas em "U" graduais. As curvas mais apertadas aumentam a possibilidade de danificar a relva e podem prejudicar o controlo da máquina. Abrande sempre a máquina antes de fazer curvas apertadas.

Para conduzir a máquina durante a marcha para a frente, mova as alavancas de comando da transmissão conforme necessário, de modo que uma alavanca fique recuada em relação à outra. A máquina irá virar na direção da alavanca de comando traseira.

- Para virar à esquerda, desloque a alavanca de comando do movimento esquerda para trás da alavanca direita (Fig. 21).
- Para virar à direita, desloque a alavanca de comando do movimento do lado direito para trás da alavanca do lado esquerdo (Fig. 22).

Quanto maior for a distância entre as duas alavancas, mais brusca será a viragem da máquina.

Para efetuar uma "viragem em pivô", mova a alavanca de comando do lado da viragem para a posição neutra enquanto move a outra alavanca de comando para a frente.

NOTA

Fazer uma "curva apertada" na relva aumenta significativamente o risco de desfigurar o relvado.

5.7.3 Marcha-atrás

ATENÇÃO

Olhe sempre para trás e para baixo de ambos os lados do trator antes de fazer marcha atrás. Olhe sempre para trás quando circular na direção contrária.

1. Mova ambas as alavancas de comando do movimento (Fig. 23) lenta e uniformemente para trás. A máquina começará a mover-se na direção contrária.
2. Para abrandar a máquina, desloque as alavancas de comando para a frente. Para parar a máquina, coloque as alavancas na posição neutra (A, Fig. 23).

5.7.4 Condução em marcha atrás

Para conduzir a máquina em marcha atrás, mova as alavancas de comando da transmissão conforme necessário, de modo que uma alavanca fique à frente da outra. A máquina irá dirigir-se na direção da alavanca de comando dianteira.

- Para virar à esquerda em marcha atrás, desloque a alavanca de comando do movimento esquerda para a frente em relação à alavanca direita (Fig. 24).
- Para virar à direita em marcha atrás, desloque a alavanca de comando do movimento da direita para a frente em relação à alavanca da esquerda (Fig. 25).

Quanto maior for a distância entre as duas alavancas, mais brusca será a viragem da máquina.

Para efetuar uma "viragem em pivô", mova a alavanca de comando do lado da viragem para a posição neutra enquanto move a outra alavanca de comando para trás.

NOTA

Fazer uma "curva apertada" na relva aumenta significativamente o risco de desfigurar o relvado.

5.7.5 Viragem de raio zero

ATENÇÃO

Ao efetuar uma viragem de raio zero, a máquina deve estar parada. Fazer uma viragem de raio zero enquanto a máquina está em movimento pode reduzir muito o controlo sobre a máquina e causar danos graves no relvado.

PT

1. Pare o movimento para a frente ou para trás do trator, colocando as duas alavancas de comando do movimento em ponto morto.
2. Para rodar no sentido dos ponteiros do relógio, mova a alavanca de comando esquerda para a frente e a alavanca de comando direita para trás ao mesmo tempo (Fig. 26).
3. Para rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, desloque a alavanca de comando direita para a frente e, simultaneamente, desloque a alavanca de comando esquerda para trás (Fig. 27).

5.8 CORTE DA RELVA



ATENÇÃO

Certifique-se de que a área de trabalho não contém detritos, paus, pedras, cabos metálicos ou outros objetos que possam ser projetados pelas lâminas rotativas.



CUIDADO

Não acione as lâminas quando a plataforma de corte estiver abaixada na relva. Isso poderia causar uma utilização prematura e a possível rutura da correia em 'V' e da embraiagem da tomada de força. Levante completamente a plataforma ou desloque-se para uma área não relvada antes de acionar as lâminas.

O corte da relva pode ser efetuado tanto em marcha à frente como em marcha-atrás.

1. Corte ao longo dos declives, não para cima e para baixo. Quando cortar relva num declive, comece por baixo e trabalhe para cima para garantir que as curvas são feitas a subir.
2. Na primeira passagem, escolha um ponto no lado oposto da área a cortar.
3. Engate a embraiagem da tomada de força utilizando o botão de arranque/paragem da lâmina e mova a alavanca do acelerador para a posição RÁPIDO.
4. Baixe a plataforma de corte até à altura desejada utilizando o pedal de elevação da plataforma de corte (1, Fig. 4).
5. Empurre as alavancas de comando do movimento esquerda e direita para a frente, lenta e uniformemente, para mover a máquina para a frente, mantendo-a direcionada para o ponto de alinhamento.

NOTA

A velocidade de condução afeta a qualidade do corte do corta-relva. Cortar à velocidade máxima afeta negativamente a qualidade do corte. Controle a velocidade no solo com as alavancas de comando da transmissão.

6. Ao aproximar-se da outra extremidade da faixa, abrande ou pare antes de virar. Recomenda-se uma inversão em U, exceto se for necessário um pivô ou de raio zero.
7. Alinhe o corta-relva com um dos bordos da faixa de corte e sobreponha-o em cerca de 7,5 cm (3").
8. Passe a máquina sobre cada faixa sucessiva para a alinhar com uma faixa previamente cortada.
9. Para evitar que a relva fique com sulcos ou se solte, se possível, mude a direção de corte das faixas cerca de 45° para o próximo corte e os cortes seguintes.



ATENÇÃO

Tenha cuidado ao atravessar caminhos ou trilhos de cascalho. Desative as lâminas e levante a plataforma de corte para a posição mais elevada antes de atravessar.

NOTA

Quando parar o trator por qualquer motivo numa superfície com relva, deve desligar a máquina. Isto minimiza o risco de estragar o relvado devido aos gases de escape quentes do motor em funcionamento.

1. Coloque as alavancas de comando do movimento na posição de travão de estacionamento.
2. Desligue o motor e retire a chave.

5.8.1 Engate das lâminas

1. Coloque a alavanca do acelerador (B, Fig. 18) a cerca de meio do curso.
2. Puxe o botão de arranque/paragem das lâminas (A, Fig. 18) para cima até à posição "ON" (Fig. 16).

3. Mova a alavanca do acelerador (B) para a velocidade de funcionamento (RÁPIDO).
4. O operador deve permanecer sempre no banco do trator. Se o operador sair do banco sem desengatar o botão de arranque/paragem das lâminas (A), o motor desliga-se.

5.8.2 Corte da relva em marcha-atrás

Engate da lâmina e avanço em marcha-atrás

Para permitir que a máquina corte em marcha-atrás, é necessário efetuar as seguintes operações:

1. Ligue o motor. O operador deve permanecer sentado no banco do condutor.
2. Puxe o botão de arranque/paragem das lâminas para cima até à posição de engate "ON".
3. Mova ambas as alavancas de comando do movimento (A, Fig. 23) lenta e uniformemente para trás. A máquina começa a mover-se em marcha atrás com as lâminas engatadas.

Se o operador se levantar do banco enquanto a máquina estiver a funcionar, o motor para.

Utilize a função de permissão de corte em marcha-atrás apenas se absolutamente necessário.

5.8.3 Terrenos inclinados

Ver o capítulo 5.3.4 *Utilização em declives*.

5.8.4 Conselhos para manter um relvado bonito

1. Para manter um relvado com bom aspeto, verde e macio, é necessário cortá-lo regularmente e sem traumatizar a relva. O relvado pode ser constituído por diversos tipos de ervas. Com cortes frequentes, crescem sobretudo as ervas que desenvolvem muitas raízes e formam uma sólida cobertura de relva; pelo contrário, se os cortes forem menos frequentes, desenvolvem-se ervas altas e selvagens (trevo, margaridas, etc.).
2. É sempre preferível cortar a relva com o relvado bem seco.
3. A lâmina deve estar íntegra e bem afiada, de forma a que o corte seja limpo e sem cantos dobrados que provocam o amarelecimento das pontas.
4. O motor deve ser utilizado no máximo das rotações, quer para assegurar um corte seco da relva quer para obter uma boa descarga da relva cortada através do canal de expulsão.
5. A frequência dos cortes deve estar relacionada com o crescimento da relva, evitando que entre um corte e outro a relva cresça demasiado.
6. Nos períodos mais quentes e secos, convém manter a relva ligeiramente mais alta, para reduzir a secagem do terreno.
7. A altura ótima da relva de um prado bem tratado é de cerca de 4-5 cm e, com um único corte, não seria necessário retirar mais de um terço da altura total. Se a relva estiver muito alta, convém efetuar o corte em duas passagens, com o intervalo de um dia; a primeira com a lâmina na altura máxima e a segunda na altura pretendida.
8. O relvado ficará melhor se os cortes forem efetuados alternadamente nas duas direções.
9. Se o transportador ficar obstruído com relva, convém reduzir a velocidade de avanço, já que pode ser excessiva em função das condições do relvado; se o problema persistir, as causas prováveis são as lâminas mal afiadas ou o perfil das aletas deformado.
10. Tenha muita atenção aos cortes em arbustos e próximo de lancis baixos que poderão danificar o paralelismo e o bordo da plataforma de corte e as lâminas.

5.8.5 Resumo das principais condições de permissão para o arranque ou de intervenção dos dispositivos de segurança

Os dispositivos de segurança atuam segundo três critérios:

- impedir o arranque do motor se não forem respeitadas todas as condições de segurança.
- parar o motor mesmo que não se verifique uma única condição de segurança.
- interrompe-se a rotação das lâminas.

Controlo dos circuitos de segurança de bloqueio da ignição

Verifique periodicamente o bom funcionamento dos circuitos de bloqueio da ignição. Se um circuito de segurança não funcionar como previsto, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Não utilize se um circuito de segurança não estiver a funcionar corretamente.

Para verificar os circuitos de segurança, proceda da seguinte forma:

1. Sente-se no banco da máquina e coloque as alavancas de comando do movimento para dentro, na posição neutra (A, Fig. 19). Rode momentaneamente o interruptor da ignição para a posição de arranque. O motor não deverá funcionar.
2. Coloque as alavancas de comando do movimento na posição de travão de estacionamento e puxe o botão de arranque/paragem das lâminas para a posição de engate "ON". Rode momentaneamente o interruptor da ignição para a posição de arranque. O motor não deverá funcionar.
3. Ligue a máquina. Ao conduzir em frente ou em marcha atrás, o operador levanta-se do banco. O motor deverá parar.

5.9 FINAL DO TRABALHO

Terminado o corte do relvado, desengate a lâmina e efetue o percurso de regresso com o prato de corte na posição de altura máxima, exceto se o percurso for efetuado em terreno inclinado, caso em que o prato deve ser mantido na posição mais baixa possível.

Pare a máquina. Consulte o capítulo 5.9.1 *Paragem do motor*.



ATENÇÃO

- Para evitar possíveis retornos de ignição, coloque o acelerador na posição LENTO durante alguns segundos, antes de desligar o motor.
- Retire sempre a chave antes de abandonar a máquina.
- Quando a máquina não estiver a ser utilizada, retire a chave.



CUIDADO

Para evitar que a bateria se descarregue, não deixe a chave na posição de MARCHA (ON) quando o motor não estiver a funcionar.

PT

5.9.1 Paragem do motor

1. Coloque o botão de arranque/paragem das lâminas na posição "OFF".
2. Mova as alavancas de comando do movimento esquerda e direita totalmente para fora para a posição de travão de estacionamento.
3. Coloque a alavanca do acelerador na posição LENTO.
4. Rode a chave da ignição para a posição "OFF" e retire a chave do interruptor da ignição.



ATENÇÃO

Não saia do banco da máquina sem desengatar as lâminas, deslocar as alavancas de comando do movimento totalmente para fora para a posição neutra e engatar o travão de estacionamento. Se deixar a máquina sem vigilância, desligue a chave da ignição e retire a chave.

5.9.2 Limpeza da máquina

Consulte o capítulo 6.3.11 *Limpeza*.

5.9.3 Armazenamento

A máquina deve ser conservada num local seco, ao abrigo das intempéries e fora do alcance das crianças. Deixe arrefecer o motor antes de armazenar a máquina num ambiente fechado.

5.10 INATIVIDADE PROLONGADA

5.10.1 Armazenamento da bateria

1. Quando guardar o trator durante longos períodos de tempo, desligue o cabo negativo (-) da bateria. Não é necessário retirar a bateria.



CUIDADO

Retire a bateria se for exposta a períodos prolongados de temperaturas inferiores a 0 °C. Armazene num local fresco e seco com temperaturas superiores a 0 °C.

2. Todas as baterias descarregam durante o armazenamento. Mantenha o exterior da bateria limpo, especialmente a parte superior. Uma bateria suja descarrega mais rapidamente.
3. A bateria deve ser armazenada com uma carga completa. Uma bateria descarregada pode congelar mais facilmente. Uma bateria totalmente carregada conserva-se mais tempo a temperaturas baixas do que a temperaturas altas.

5.10.2 Conservação da máquina

Se a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo (de trinta dias a cerca de seis meses), deve ser preparada para ser armazenada. A máquina deve ser conservada num local seco, ao abrigo das intempéries e fora do alcance das crianças. Em caso de armazenamento no exterior, cubra a máquina (incluindo os pneus) para protegê-la das intempéries.



ATENÇÃO

Retire cuidadosamente os depósitos de relva seca eventualmente acumulados junto do motor e do silenciador de descarga; isto para evitar possíveis incêndios ao retomar o trabalho.



ATENÇÃO

Não guarde a máquina com combustível no depósito em casa ou locais pouco ventilados, onde os fumos do combustível poderiam chegar a uma chama viva, uma faísca ou uma chama piloto, como a de um forno, de um esquentador, de uma máquina de secar roupa, etc.

PT



CUIDADO

Antes de armazenar a máquina, retire a chave e proteja o interruptor de ignição com a proteção adequada.

Quando tiver de deixar a máquina parada por longos períodos de tempo:

1. Mude o óleo do motor e o filtro de acordo com as instruções do manual do motor fornecido com este manual.
2. Se o período de inatividade for igual ou superior a 30 dias:
 - a. Para evitar a formação de depósitos de borracha no interior do carburador e possíveis avarias do motor, o sistema de alimentação deve ser completamente drenado ou o combustível deve ser tratado com um estabilizador para evitar a deterioração.
Esvazie e limpe os depósitos de combustível e óleo num local bem ventilado. Remonte as tampas do depósito. Elimine o combustível e o óleo segundo as normas e respeitando o ambiente.



CUIDADO

O combustível deixado no depósito deteriora-se e causa graves problemas de arranque. Para esvaziar o carburador, ligue o motor e aguarde que pare (deixando a mistura no carburador, as membranas podem danificar-se).

- b. Utilização de um estabilizador de combustível:
 - Leia as instruções e recomendações do fabricante do produto.
 - Adicione à gasolina limpa e fresca a quantidade correta de estabilizador para a capacidade do sistema de alimentação.
 - Ateste o depósito com combustível tratado e ponha o motor a trabalhar durante 2-3 minutos para que o combustível estabilizado entre no carburador.
- c. Esvaziar o sistema de alimentação:
 - Antes de armazenar o trator, controle o consumo de combustível com o objetivo de esvaziar o depósito de combustível.

- Feche a válvula de bloqueio do depósito de combustível. Desligue o tubo de combustível do carburador e coloque a extremidade num recipiente de combustível aprovado.
 - Abra a válvula de bloqueio do depósito de combustível e drene o depósito e a mangueira para um recipiente aprovado.
 - Reinstale o tubo de combustível no carburador.
 - Ligue o motor e deixe-o ficar sem combustível. Isto evita a formação de depósitos de borracha e de tinta. Substitua o filtro de combustível.
3. Retire as velas de ignição e deite cerca de um grama de óleo em cada cilindro. Ponha o motor a trabalhar uma ou duas rotações para distribuir o óleo uniformemente pelas paredes dos cilindros. Substitua as velas de ignição.
 4. Limpe perfeitamente a máquina e lubrifique as peças metálicas.
 5. Afie as lâminas para que o corta-relva esteja pronto a ser utilizado quando necessário.
 6. Proteja as superfícies metálicas. Repare os riscos com tinta em spray para retoques. Limpe a ferrugem
 7. Lubrifique todos os pontos de lubrificação. Proteja com óleo todas as superfícies não pintadas, incluindo polias e lâminas. Tenha cuidado para não sujar com óleo as correias de transmissão.
 8. Limpe e carregue totalmente a bateria e, em seguida, desligue o cabo negativo da bateria para evitar que esta se descarregue. Recarregue periodicamente a bateria.
 9. Levante a máquina e coloque-a sobre blocos para retirar o peso dos pneus.

5.10.3 Activação após a armazenagem

1. Verifique o óleo do motor.
2. Carregue totalmente a bateria, abaixe o trator dos calços e encha os pneus com a pressão recomendada.
3. Retire as velas de ignição e limpe-as. Utilizando o motor de arranque, ponha o motor a trabalhar para drenar o excesso de óleo dos orifícios das velas de ignição.
4. Se o depósito tiver sido esvaziado antes do armazenamento, encha-o com gasolina fresca e limpa.
5. Verifique o nível de óleo do motor no cárter e no depósito hidráulico.
6. Ligue o motor e deixe-o rodar no mínimo durante alguns minutos para verificar se está a funcionar corretamente.
7. Conduza a máquina sem carga para se certificar de que todos os sistemas funcionam corretamente.



ATENÇÃO

Certifique-se de que não há fugas de combustível. Se for detetada uma fuga, limpe-a antes de utilizar a máquina. Se necessário, contacte um Centro de Assistência Autorizado.

NOTA

Se, antes do armazenamento, os cilindros tiverem sido revestidos com óleo, o motor pode fazer fumo durante alguns instantes no momento do arranque. Isto é normal.

5.11 TRANSPORTE



ATENÇÃO

A máquina não pode circular ou ser rebocada na via pública.

- Para o transporte da máquina, deve utilizar-se um veículo de potência e dimensões adequadas, devidamente preparado ou com um carro homologado.
- Para carregar a máquina para o veículo, escolha sempre uma área plana, afastada do trânsito e livre de objetos potencialmente perigosos.
- A máquina é pesada e pode provocar sérios danos por esmagamento. Carregue-a e descarregue-a de veículos ou carros com muito cuidado.
- Utilize sempre rampas de carga certificadas, com um comprimento 4 vezes superior à altura da plataforma do veículo, com uma largura adequada, com uma superfície antiderrapante, com solidez para suportar o peso da máquina.
- A máquina também pode ser presa a uma paleta e carregada através da utilização de um empilhador. **Nesse caso, o empilhador deve ser manobrado por um operador autorizado.**

ATENÇÃO

A máquina NÃO DEVE ser elevada com correias, correntes ou ganchos.

- Carregue a máquina com o motor desligado, sem condutor e unicamente empurrando-a recorrendo a um número de pessoas adequado.
- A máquina deve ser transportada na posição horizontal, com o depósito vazio, a torneira da gasolina fechada, o prato de corte baixado e o travão de estacionamento engatado, certificando-se ainda de que não são violadas as normas em vigor para o transporte destas máquinas.
- Para fixar a máquina no veículo ou no carro, utilize correias de tensão aprovada certificando-se da sua correta fixação e quatro calços nas rodas traseiras.

ATENÇÃO

Apenas o travão de estacionamento não garante a estabilidade da máquina durante o transporte.

- Durante o transporte, não deve permanecer ninguém sentado na máquina.
- Antes de transportar a máquina em vias públicas, consulte e respeite as normas em vigor para a circulação local.

CUIDADO

Antes de transportar a máquina, retire a chave e proteja o interruptor de ignição com a proteção adequada.

6 MANUTENÇÃO

PT

ATENÇÃO

Todas as operações de manutenção não enumeradas neste manual devem ser efetuadas por um Centro de Assistência Autorizado.

ATENÇÃO

- Durante as operações de manutenção, calce sempre as luvas de proteção.
- Não efetue as operações de manutenção com o motor quente. Desligue o motor e deixe-o arrefecer. Faça a manutenção com o motor desligado. Desligue o cabo da bobina da vela.
- A manutenção em falta ou incorreta, a remoção ou a modificação de dispositivos, de segurança e/ou a utilização de peças sobresselentes não originais pode causar ferimentos graves ou fatais ao operador ou a terceiros.

ATENÇÃO

Nunca utilize a máquina com peças gastas ou danificadas. As peças defeituosas ou gastas devem ser sempre substituídas e não reparadas. Utilize apenas peças sobresselentes originais. Uma manutenção incorreta, peças de qualidade diferente ou a remoção ou modificação de componentes de segurança podem danificar o equipamento e comprometer a sua segurança e a de terceiros.

6.1 CONFORMIDADE DAS EMISSÕES GASOSAS

Este motor, incluindo o sistema de controlo de emissões, deve ser gerido, utilizado e submetido a manutenção de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador a fim de manter o desempenho das emissões dentro dos requisitos legais aplicáveis às máquinas móveis não rodoviárias.

Não deve ocorrer nenhuma violação intencional ou utilização imprópria do sistema de controlo de emissões do motor.

O funcionamento, uso ou manutenção errados do motor ou da máquina poderão comportar eventuais anomalias no sistema de controlo de emissões até ao ponto em que os requisitos legais aplicáveis deixem de ser cumpridos; nesse caso, deve realizar-se uma ação imediata para corrigir as anomalias no sistema e restabelecer os requisitos aplicáveis.

Exemplos, não exaustivos, de funcionamento, uso ou manutenção errados são:

- Forçar ou partir os dispositivos para dosear o combustível.
- Utilização de combustível e/ou óleo do motor que não cumpre as características indicadas no capítulo *Gasolina*.
- Utilização de peças sobressalentes não originais, por exemplo, velas, etc.
- Falta de manutenção ou manutenção inadequada do sistema de escape, incluindo intervalos de manutenção errados para o silenciador, vela, filtro de ar, etc.

ATENÇÃO

A adulteração deste motor faz com que a certificação de emissões da UE já não seja válida.

ATENÇÃO

Leia também atentamente o manual do motor.

CUIDADO

Antes de fazer manutenção à máquina, retire a chave e proteja o interruptor de ignição com a proteção adequada.

O nível de CO₂ deste motor encontra-se no site WEB (www.myemak.com) da Emak na secção "Il Mondo Outdoor Power Equipment".

6.2 RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO

- Retire a chave e leia as instruções antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção. Use vestuário adequado e luvas de trabalho em todas as situações de risco para as mãos.
- Nunca utilize a máquina com peças gastas ou danificadas. As peças gastas ou danificadas devem ser substituídas e nunca reparadas. Utilize apenas peças sobresselentes originais: a utilização de peças sobresselentes não originais e/ou não corretamente montadas compromete a segurança da máquina; isto pode provocar acidentes ou lesões pessoais e não exime o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.
- Todas as operações de manutenção e regulação não descritas neste manual devem ser efetuadas por um Centro de Assistência Autorizado, que dispõe dos conhecimentos e das ferramentas necessárias para que o trabalho seja corretamente efetuado, mantendo o grau de segurança original da máquina. As operações efetuadas junto de estruturas inadequadas ou por pessoas não qualificadas provocam a anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade. Em particular, é necessário contactar imediatamente o Centro de Assistência Autorizado sempre que detetar irregularidades no funcionamento do travão, do engate e paragem da lâmina, do engate da tração em marcha à frente ou marcha-atrás.
- A panela de escape e os outros componentes do motor (por exemplo, as aletas do cilindro, a vela, etc.) aquecem durante o funcionamento e permanecem quentes durante algum tempo após a paragem do motor. Para reduzir o risco de queimaduras, não toque na panela de escape e nas outras peças enquanto estiverem quentes.
- Verifique frequentemente a acumulação de materiais como relva seca ou similares, nas proximidades do motor e sobretudo do tubo de descarga dos gases; proceda periodicamente à limpeza e eliminação mesmo de pequenas quantidades.
- O líquido hidráulico, no caso de fuga sob pressão, pode provocar ferimentos graves; nesse caso, procure imediatamente assistência médica. Nunca intervenha no circuito hidráulico; essas intervenções devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal especializado e munido de ferramentas adequadas.

ATENÇÃO

- Certifique-se de que o aparelho de corte se imobiliza quando o botão de arranque/paragem das lâminas é colocado na posição "OFF".
- Nunca modifique a máquina de nenhuma forma.
- Substitua imediatamente os dispositivos de segurança danificados ou partidos. Substitua a lâmina gasta.
- Mantenha apertadas todas as porcas e parafusos para garantir o funcionamento da máquina em condições de segurança.

6.3 MANUTENÇÃO DE ROTINA

6.3.1 Noções gerais

ATENÇÃO

As normas de segurança a seguir estão descritas no capítulo 2 *Normas gerais de segurança*. Cumpra rigorosamente estas indicações para não incorrer em riscos ou perigos graves.

ATENÇÃO

Antes de efetuar qualquer inspeção, limpeza ou manutenção:

- desengate o dispositivo de corte;
- coloque todas as alavancas de comando na posição neutra (ponto morto);
- engate o travão de estacionamento;
- pare o motor;
- retire a chave (nunca deixe a chave inserida ou ao alcance de crianças ou pessoas inadequadas);
- certifique-se de que todos os elementos móveis estão completamente parados;
- leia as instruções pertinentes;
- use vestuário apropriado, luvas de trabalho e óculos de proteção.

PT

- As frequências e os tipos de intervenção estão resumidos na 6.3.2 *Tabela de operações de manutenção da máquina*. A tabela destina-se a ajudar a manter a máquina eficiente e segura. Ela relembra as principais intervenções e a periodicidade prevista para cada uma delas. Execute a ação correspondente dependendo do primeiro prazo que ocorrer.
- A utilização de peças sobresselentes e acessórios não originais e/ou mal montados pode ter efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de danos e/ou acidentes e/ou lesões causadas pelos referidos produtos.
- As peças sobresselentes originais são fornecidas por oficinas de assistência e revendedores autorizados.

6.3.2 Tabela de operações de manutenção da máquina

Operação	Antes de cada utilização	A cada 25 horas	A cada 50 horas	A cada 100 horas	A cada 300 horas	Depois de cada utilização
Verificar o nível do óleo do motor e do combustível	X					
Verificar o aperto dos transeixos hidráulicos	X					
Verificar os pneus e a respetiva pressão	X					
Verificar as correias da plataforma, do corta-relva e da transmissão hidráulica	X					
Verificar as lâminas e o aperto dos parafusos das lâminas	X					

Operação	Antes de cada utilização	A cada 25 horas	A cada 50 horas	A cada 100 horas	A cada 300 horas	Depois de cada utilização
Verificar o correto funcionamento dos interruptores de segurança	X					
Tela/tampa de admissão do motor						X
Limpar a máquina						X
Lubrificar os pontos de desgaste (ver tabela)			X			X
Limpar e lubrificar o pré-filtro de espuma do filtro de ar ⁽¹⁾		X				
Lubrificar os três rolamentos do eixo		X				
Verificar o nível de fluido no depósito de expansão da caixa de velocidades		X				
Substituição do filtro de ar ⁽¹⁾			X			
Mudança de óleo do motor e substituição do filtro de óleo ⁽²⁾			X			
Verificar o nível de eletrólito da bateria		X				
Limpar as aletas de refrigeração do motor e as superfícies externas ⁽¹⁾			X			
Verificar as velas de ignição e a folga dos eletrodos				X		
Lubrificar todas as juntas com massa lubrificante (ver tabela)			X			
Verificar a embraiagem das lâminas				X		
Mudança do fluido hidrostático e do filtro nos transeixos					X	

⁽¹⁾ Efetuar mais frequentemente em ambientes poeirentos.

⁽²⁾ Após as primeiras 5 horas, substituir o óleo do motor e o filtro. Mudar o óleo de 25 em 25 horas durante o funcionamento em serviço pesado.

6.3.3 Tabela de operações de manutenção do motor



CUIDADO

O proprietário é responsável por realizar as operações de manutenção indicadas na tabela abaixo.

**CUIDADO**

Em caso de condições de trabalho muito adversas ou de presença de detritos no ar, limpe com mais frequência.

NOTA

Se a máquina estiver a trabalhar em terrenos muito poeirentos, substitua/limpe os filtros com mais frequência.

Operação	Após as primeiras 5 horas	A cada 5 horas	A cada 50 horas ou no fim da estação	A cada 100 horas
Verificar o nível de óleo do motor ⁽¹⁾		X		
Substituir o óleo	X			X
Limpar a grelha de admissão do motor		X		
Verificar e limpar o filtro de ar ⁽²⁾		X		
Substituição do filtro de ar				
Verificar a vela de ignição			X	
Substituir a vela de ignição				X
Verificação do filtro de combustível ⁽³⁾				X

PT

⁽¹⁾ Substituir o óleo a cada 25 horas, se o motor trabalhar a plena carga ou com temperaturas elevadas.

⁽²⁾ Limpar o filtro de ar com mais frequência se a máquina estiver a trabalhar em ambientes poeirentos.

⁽³⁾ Efetue num Centro de Assistência Autorizado.

6.3.4 Tabela de lubrificação

Aplicar algumas gotas de óleo de motor SAE, massa lubrificante ou utilizar um lubrificante em spray. Aplicar o óleo em ambos os lados dos pontos de rotação. Secar o excesso. Ligar o motor e fazer funcionar a máquina por breves instantes para garantir que o óleo é distribuído uniformemente.

Descrição	Todos os dias	Todas as semanas
	Número de pontos de lubrificação	
Eixo do botão de elevação da plataforma de corte		1
Eixo do pedal de elevação da plataforma de corte	1	
Junta do eixo de ligação	2	

6.3.5 Tabela de lubrificação

Utilizar uma pistola de lubrificação com massa lubrificante n.º 2 multiusos à base de lítio.

Descrição	A cada 25 horas	Todas as semanas
	Número de bicos de lubrificação	
Junta do braço tensor da transmissão	1	

6.3.6 Motor

Leia o manual do motor em anexo.

6.3.7 Lubrificação (Fig. 41, Fig. 42)

Aplique a massa lubrificante com um injetor nas áreas indicadas. Aplique duas ou três vezes e limpe o excesso de massa lubrificante.

Lubrifique as zonas indicadas com óleo de motor. Limpe a área, aplique algumas gotas de óleo e, em seguida, seque as gotas ou derramamentos.



CUIDADO

Não suje a correia, a maxila do travão ou os pneus com massa lubrificante ou óleo, porque o óleo ou a massa lubrificante iriam danificá-los.

6.3.8 Reabastecimento de combustível/esvaziamento do depósito de combustível

NOTA

O tipo de combustível a utilizar é indicado no manual de instruções do motor.



ATENÇÃO

A máquina é entregue ao utilizador sem combustível. Siga todas as instruções do manual de instruções do motor.

Reabastecimento (Fig. 36)

Para reabastecer de combustível:

1. Desenrosque a tampa do depósito e remova-a.
2. Insira o funil.
3. Reabasteça com combustível, tendo o cuidado de não encher completamente o depósito.
4. Retire o funil.
5. No final do reabastecimento, aperte bem a tampa de combustível e limpe quaisquer derrames.



CUIDADO

Evite derramar gasolina nas partes de plástico para não as danificar; no caso de derrames acidentais, lave rapidamente com água. A garantia não cobre os danos nas peças de plástico da carroçaria ou do motor causados pela gasolina.

Esvaziamento do depósito (Fig. 38)

NOTA

O combustível é perecível e não deve permanecer no depósito por mais de 30 dias. Antes de armazenar por um longo período (5.10 *Inatividade prolongada*), esvazie o depósito de combustível.



ATENÇÃO

Deixe o motor arrefecer antes de esvaziar o depósito de combustível.

1. Coloque a máquina numa superfície plana, ao ar livre.
2. Coloque um recipiente de recolha no tubo (A).
3. Desligue o tubo (A) situado à entrada do filtro de gasolina (B).
4. Abra a torneira de combustível (se aplicável).
5. Recolha o combustível num recipiente adequado.
6. Reconecte o tubo (A) tendo o cuidado de reposicionar corretamente a abraçadeira (C).
7. Feche a torneira de combustível (se fornecida).



CUIDADO

Ao retomar o trabalho, certifique-se de que não existem fugas de gasolina dos tubos, da torneira e do carburador.

6.3.9 Verificação, reabastecimento, descarga do óleo do motor

NOTA

O tipo de óleo a utilizar está indicado no manual de instruções do motor.



ATENÇÃO

A máquina é fornecida sem óleo no motor: leia o manual de uso e manutenção do motor.

Verificação/Reabastecimento (Fig. 39)



CUIDADO

Verifique o nível de óleo antes de cada utilização.

NOTA

Verifique se o nível de óleo do motor está de acordo com os procedimentos precisos indicados no manual do motor; deve estar entre os entalhes MIN e MAX da haste.



CUIDADO

Não encha em excesso, isso pode fazer com que o motor sobreaqueça. Se o nível exceder o nível "MAX", restaure o nível correto.

Substituição de óleo



ATENÇÃO

O óleo do motor pode estar muito quente se for removido imediatamente após desligar o motor. Deixe o motor arrefecer durante alguns minutos antes de remover o óleo.



ATENÇÃO

Descarregue o óleo com o motor ainda quente. Não toque em partes quentes do motor ou no óleo descarregado.



CUIDADO

Entregue o óleo para eliminação de acordo com os regulamentos locais.

Substitua o óleo do motor com as frequências indicadas no manual de instruções do motor.

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada e pare o motor.
2. Prepare um recipiente de recolha, de capacidade adequada, em correspondência com o tubo (1, Fig. 40).
3. Prima a cavilha (2, Fig. 40).
4. Retire o tubo (1, Fig. 40) do suporte e dobre-o para baixo.
5. Descarregue o óleo para o recipiente previsto.
6. Volte a colocar o tubo (1, Fig. 40) no suporte (3, Fig. 40).
7. Efetue o abastecimento de óleo.
8. Limpe eventuais derramamentos de óleo.

6.3.10 Rodas antiescalpe

As diferentes posições de montagem das rodas permitem manter um espaço de segurança "H" entre a borda do conjunto dos dispositivos de corte e o solo. Regule a posição das rodas anti-escalpe em função das irregularidades do solo.



ATENÇÃO

Esta operação deve ser sempre realizada em ambas as rodas, posicionando-as à mesma altura, COM O MOTOR DESLIGADO E OS DISPOSITIVOS DE CORTE DESENGATADOS.

Para alterar a posição (Fig. 34):

1. desenrosque a porca (B) e retire o perno (C).
2. reposicione a roda (A) na posição desejada.
3. remonte o perno (C), tomando cuidado para que a cabeça do perno (C) esteja voltada para o interior da máquina.
4. aperte bem a porca (B).

6.3.11 Limpeza



CUIDADO

Não é recomendada a utilização de uma máquina de limpeza a alta pressão ou de uma mangueira de jardim para limpar a máquina. Podem causar danos nos componentes elétricos, eixos, polias, rolamentos ou no motor. A utilização de água leva a uma redução da vida útil e da funcionalidade da máquina.



CUIDADO

Para não afetar o bom funcionamento da embraiagem eletromagnética:

- evite que a embraiagem entre em contacto com o óleo;
- não direcione jatos de água de alta pressão diretamente para a unidade de embraiagem;
- não limpe a embraiagem com gasolina.

Não utilize carburante (mistura) nas operações de limpeza.

PT

Limpeza da máquina

- Limpe o exterior da máquina passando as partes de plástico da carroçaria com uma esponja embebida em água e detergente, tendo atenção para não molhar o motor, os componentes do sistema elétrico e a placa eletrónica colocada por baixo do painel de instrumentos.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador de escape, a carcaça da bateria livres de resíduos de relva, folhas ou gordura excessiva.



ATENÇÃO

Nunca use lanças de pressão ou líquidos agressivos para lavar a carroçaria e o motor!



ATENÇÃO

Não lave a transmissão quando estiver quente. Nunca use lanças de pressão para lavar a transmissão.

Limpeza das lâminas

Proceda a uma limpeza completa das lâminas para remover qualquer relva residual ou detritos.



ATENÇÃO

Durante a limpeza das lâminas afaste as pessoas ou os animais da área circundante.

Utilização do sistema de lavagem da plataforma de corte (Fig. 33)



ATENÇÃO

Quando utilizar o sistema de lavagem da plataforma de corte, nunca engate a plataforma de corte a partir de uma posição que não seja o banco do operador da máquina. Não utilize um assistente e não acione a plataforma de corte na presença de pessoas que se encontrem por perto. Certifique-se de que a calha de descarga da máquina está direcionada para longe de pessoas, crianças, animais, edifícios, estruturas, carros ou outros objetos.

Utilize o sistema de lavagem da plataforma para enxaguar as aparas de relva da parte inferior da cobertura e evitar a acumulação de produtos químicos corrosivos. Efetue as seguintes operações após cada corte de relva:

1. Ligue o adaptador do bocal a uma mangueira de jardim normal ligada a uma saída de água.
2. Desloque a máquina para um local ao alcance da mangueira de jardim, onde a dispersão das aparas de relva molhadas não cause qualquer incômodo. Desligue as lâminas, engate o travão de estacionamento e desligue o motor.
3. Puxe para trás o anel de bloqueio do adaptador do bocal e empurre o adaptador para um dos bocais de lavagem da plataforma, em ambas as extremidades da plataforma. Solte o anel de bloqueio para prender o adaptador no bocal
4. Ligue o abastecimento de água.
5. A partir do banco do operador do trator, ligue o motor e engate as lâminas. Deixe correr a água conforme necessário. Desligue as lâminas e pare o motor.
6. Feche o abastecimento de água.
7. Puxe o anel de bloqueio do adaptador do bocal para trás para desconectar o adaptador do bocal.
8. Repita os passos anteriores para limpar a plataforma de corte utilizando o bocal do outro lado.

6.3.12 Informações gerais sobre a bateria



ATENÇÃO

- Se o ácido da bateria entrar acidentalmente em contacto com os olhos ou com a pele, lave imediatamente a área afetada com água limpa e fria. Em caso de outras queixas, consulte imediatamente um médico.
- Se o ácido se derramar na roupa, dilua-o primeiro com água limpa e depois neutralize-o com uma solução de amoníaco/água ou bicarbonato/água.
- NUNCA ligue (ou desligue) os terminais do carregador à bateria enquanto o carregador estiver ligado, pois isso pode provocar faíscas.
- Mantenha todas as fontes de ignição (cigarros, fósforos, isqueiros) afastadas da bateria. O gás gerado durante o carregamento pode ser inflamável.
- Como precaução adicional, carregue a bateria apenas numa área bem ventilada.
- Proteja sempre os olhos, a pele e o vestuário quando trabalhar perto de baterias.
- As baterias contêm ácido sulfúrico e podem emitir gases explosivos. Tenha muito cuidado ao manusear as baterias. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

PT

6.3.13 Carregamento da bateria

Verifique e, se necessário, ponha a bateria a carregar depois de ter estado armazenada durante algum tempo.

1. Um voltímetro ou um aparelho de teste de carga deve indicar 12,6 volts (CC) ou mais nos bornes da bateria.
2. Carregue a bateria com um carregador de 12 volts com uma capacidade MÁXIMA de 10 amperes.

Leitura do voltímetro	Estado de carga	Tempo de recarga
12,7	100%	Carga completa
12,4	75%	90 minutos
12,2	50%	180 minutos
12,0	25%	280 minutos

Fig. A

6.3.14 Manutenção da bateria

- A bateria é enchida com ácido e depois selada na fábrica. Se a bateria estiver equipada com tampas de enchimento, remova-as e verifique o nível de eletrólito líquido na bateria a cada 50 horas de funcionamento. Se o nível numa das células tiver descido abaixo da base do anel divisor no interior do orifício de enchimento, encha a célula com água destilada.
- Proteja os bornes da bateria contra a corrosão: pulverize os bornes e os cabos expostos com um vedante de bornes ou revista os bornes com uma fina camada de massa lubrificante ou vaselina.
- Mantenha sempre os cabos e bornes da bateria limpos e sem corrosão.
- Evite tombá-la. Até mesmo uma bateria selada perde eletrólito quando é virada.

⚠ ATENÇÃO

As baterias contêm ácido sulfúrico e podem emitir gases explosivos. Tenha muito cuidado ao manusear as baterias. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

6.3.15 Remoção da bateria

⚠ ATENÇÃO

Os polos, bornes e acessórios da bateria contêm chumbo e compostos de chumbo. Lave as mãos após o manuseamento. A bateria está localizada no lado direito/traseiro do trator, por baixo da estrutura do banco.

Para remover a bateria:

1. Remova as correias de fixação.
2. Remova o parafuso de cabeça sextavada e a porca hemisférica que fixam o cabo negativo preto da bateria ao polo negativo da bateria (marcado com "NEG (-)"). Afaste o cabo do polo negativo da bateria.
3. Remova o parafuso de cabeça sextavada e a porca hemisférica que fixam o cabo positivo vermelho da bateria ao polo positivo da bateria (marcado com "POS (+)").
4. Levante cuidadosamente a bateria do trator.
5. Instale a bateria repetindo os passos anteriores pela ordem inversa.

⚠ ATENÇÃO

Ligue sempre o cabo positivo à bateria antes de ligar o cabo negativo. Desta forma, evitam-se faíscas ou possíveis lesões causadas por um curto-circuito elétrico provocado pelo contacto do corpo da máquina com as ferramentas utilizadas para ligar os cabos.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de curto-circuito: nunca ligue diretamente entre si os polos positivo e negativo da bateria com um cabo ou outro objeto de metal. Não pouse ferramentas na superfície da bateria. Utilize apenas ferramentas (uma chave de fendas ou um alicate) com cabo isolado.

6.3.16 Porcas e parafusos de fixação

Mantenha apertadas as porcas e os parafusos, para ter a certeza de que a máquina está sempre em condições seguras de funcionamento.

6.3.17 Limpeza das polias do eixo

Uma vez por mês, retire as coberturas da correia para remover quaisquer aparas de relva à volta das polias do eixo e da correia em V. Limpe com mais frequência quando cortar relva alta e seca.

6.3.18 Utilização das hastes de extensão da transmissão

⚠ CUIDADO

Não reboque o trator, mesmo com a haste de extensão inserida. Isso provocaria danos graves na transmissão.

1. À frente dos dois pneus traseiros, localize as barras de extensão da transmissão.
2. Puxe uma haste para a traseira do trator até que o flange da haste fique à frente da ranhura do orifício da chave no grupo do chassis.

Baixe a haste de extensão na ranhura da chave e solte-a de modo que o flange da haste fique encostado à parte da frente do suporte do chassis (B, Fig. 32).

Repita o procedimento acima para inserir a outra haste de extensão no outro lado da máquina.

Depois de deslocar o trator, desengate as duas hastes de extensão. Levante a haste e faça passar o flange da haste pela abertura circular maior do que o orifício da chave, e em seguida solte a haste (A, Fig. 32).

NOTA

A máquina não se move com as hastes de extensão na posição engatada (A, Fig. 32).

6.3.19 Verificação da pressão dos pneus

Verifique a pressão dos pneus antes de cada utilização (Fig. 35). A pressão de enchimento dos pneus traseiros é importante para garantir a estabilidade durante o funcionamento da máquina. Se a pressão dos pneus não for uniforme, a máquina não se desloca em linha reta. Mantenha os pneus cheios com a pressão recomendada. Uma pressão incorreta reduz a vida útil dos pneus. Consulte o flanco do pneu para obter as pressões de enchimento corretas.

Respeite as seguintes diretrizes:

- Não encher um pneu para além da pressão máxima indicada no respetivo flanco.
- Não voltar a encher um pneu vazio. Contactar um mecânico qualificado para mandar inspecionar e reparar o pneu.
- Equilibrar a pressão de enchimento entre os pneus traseiros para manter uma trajetória retilínea.
- Manter as tampas das válvulas apertadas para evitar a perda de pressão de ar.

Verificar a pressão de enchimento dos pneus:

Pneus dianteiros	20-22 psi
Pneus traseiros	42-46 psi

6.4 MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

6.4.1 Recomendações de segurança

PT



ATENÇÃO

Deve contactar imediatamente o seu Concessionário ou um Centro Especializado caso encontre irregularidades no funcionamento:

- do travão
- do engate e paragem dos dispositivos de corte
- da ativação da tração na marcha à frente ou em marcha-atrás.

6.4.2 Remoção da plataforma de corte

Para esta operação, é necessário contactar um Centro de Assistência Autorizado.

6.4.3 Conjunto dos dispositivos de corte



ATENÇÃO

Não solde, retifique ou modifique os aparelhos de corte danificados na tentativa de os reparar. Isto pode fazer com que peças da ferramenta de corte se soltem, provocando lesões graves ou fatais.



ATENÇÃO

Durante as operações de manutenção, calce sempre as luvas de proteção. Desligue o motor e deixe-o arrefecer.

Desligue o cabo da bobina da vela.

Alinhamento do conjunto dos dispositivos de corte

Uma boa regulação do conjunto dos dispositivos de corte é essencial para obter um relvado uniformemente cortado.

No caso de corte irregular, verifique a pressão dos pneus.

Se isso não for suficiente para conseguir um corte uniforme, deve contactar o Concessionário para a regulação das lâminas.

Dispositivos de corte

Um dispositivo de corte mal afiado arranca a relva e provoca um amarelecimento do relvado.

ATENÇÃO

Todas as operações relativas a dispositivos de corte (desmontagem, afiação, equilibragem, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos exigentes que exigem conhecimentos específicos, além do uso de equipamentos especiais; por razões de segurança, devem ser sempre realizados num Centro de Assistência Autorizado.

ATENÇÃO

Mande sempre substituir em bloco os dispositivos de corte danificados, tortos ou gastos, juntamente com os parafusos, para manter a equilibragem.

ATENÇÃO

Os dispositivos de corte devem ser substituídos aos pares, especialmente no caso de diferenças significativas no desgaste.

ATENÇÃO

Utilize sempre dispositivos de corte originais, com o código indicado na tabela da página 14.

Desmontagem, substituição e remontagem das lâminas

1. **Desmontagem:** Desaperte o parafuso (A, Fig. 37) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. **Remontagem:** Certifique-se de que o código impresso na lâmina está virado para o operador que está a montar a lâmina. Verifique se a parte côncava da anilha (B, Fig. 37) do disco (C, Fig. 37) faz pressão contra a lâmina. Volte a montar os cubos do eixo, certificando-se de que a chave (D, Fig. 37) está bem colocada.
Aperte o parafuso (A) no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave dinamométrica calibrada para $40 \div 45$ Nm.

6.4.4 Substituição das rodas

A substituição das rodas deve ser realizada num Centro de Assistência Autorizado.

6.4.5 Substituição dos pneus

Contactar um Centro de Assistência Autorizado.

6.4.6 Substituição da correia

A correia deve ser substituída num Centro de Assistência Autorizado. Substitua a correia assim que esta mostrar sinais óbvios de desgaste!

NOTA

Use sempre correias de substituição originais!

6.4.7 Manutenção do filtro de ar

Faça a manutenção do pré-filtro e do cartucho/elemento filtrante. Consulte o manual do motor.

6.4.8 Manutenção de velas

No final de cada estação, limpe as velas de ignição e verifique a distância dos elétrodo. Consulte o manual do motor.

6.4.9 Transmissão hidrostática

A máquina está equipada com duas bombas/transeixo hidrostáticas integradas, seladas e isentas de manutenção. Não é possível verificar os níveis de fluido hidráulico, o qual não pode ser adicionado ou substituído.

NOTA

Em caso de avaria, não desmonte as bombas/transeixo. Contacte um Centro de Assistência Autorizado.

6.4.10 Substituição de um fusível

Na máquina existem alguns fusíveis de diferentes capacidades, cujas funções características são as seguintes:

- Fusível de 20 A = Fusível situado na cablagem entre a bateria e o interruptor de ignição. Trata-se de um normal fusível de tipo plug-in para automóveis.

A capacidade do fusível está indicada no próprio fusível.



ATENÇÃO

Um fusível queimado deve ser sempre substituído por um de igual tipo e capacidade e nunca por um de capacidade diferente.

Se não conseguir eliminar as causas de intervenção, consulte o Revendedor.

6.4.11 Relés e interruptores

Existem vários interruptores de segurança no sistema elétrico (interruptor da tomada de força, embraiagem da tomada de força, interruptor da alavanca do travão de estacionamento/alavanca de comando da transmissão e interruptor do banco). Se uma função do sistema de autorização de arranque não funcionar corretamente, mande verificar o sistema elétrico num Centro de Assistência Autorizado.

7 PROTEÇÃO DO AMBIENTE

A proteção do ambiente deve ser um aspeto relevante e prioritário na utilização da máquina, para benefício da convivência civil e do ambiente em que vivemos.

- Evite ser um incómodo para a vizinhança.
- Siga escrupulosamente as normas locais para a eliminação dos resíduos após o corte.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, baterias, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Estes resíduos não devem ser deitados ao lixo, mas devem ser separados e entregues aos centros de recolha adequados, que irão proceder à reciclagem dos materiais.

7.1 DEMOLIÇÃO E ELIMINAÇÃO

No momento da colocação fora de serviço, não abandone a máquina no ambiente, mas dirija-se a um centro de recolha.

A maioria dos materiais utilizados na construção da máquina são recicláveis; todos os metais (aço, alumínio, latão) podem ser entregues a um centro normal de recuperação de ferro. Para obter informações, contacte o serviço normal de recolha de resíduos da sua área. A eliminação dos resíduos provenientes da demolição da máquina deve ser efetuada respeitando o ambiente, evitando poluir o solo, o ar e a água.

Em todo o caso, deve ser respeitada a legislação local em vigor sobre esta matéria.

Ao demolir a máquina, deve destruir a etiqueta de marcação CE juntamente com este manual.

8 CERTIFICADO DE GARANTIA

Esta máquina foi concebida e realizada através das técnicas de fabrico mais modernas. O fabricante oferece uma garantia sobre os seus produtos de 24 meses, a partir da data de aquisição, para uma utilização privada e doméstica. A garantia é limitada a 12 meses no caso de uso profissional.

Condições gerais da garantia

1. A garantia é reconhecida a partir da data de aquisição. A empresa fabricante, através da sua rede de venda e assistência técnica, substitui gratuitamente as peças defeituosas devido a materiais, trabalho e fabrico. A garantia não retira ao comprador os direitos legais previstos pelo código civil, contra consequências de defeitos ou irregularidades causados pelo objeto adquirido.
2. O pessoal técnico intervirá o mais rapidamente possível dentro dos limites de tempo concedidos pelas exigências de organização.
3. **Para solicitar a assistência dentro do período da garantia é necessário apresentar ao pessoal autorizado o certificado de garantia que se encontra abaixo, carimbado pelo revendedor e com todos os campos preenchidos, em conjunto com a fatura ou talão de compra fiscalmente válido e que comprove a data de compra.**
4. A garantia será anulada em caso de:
 - Manifesta falta de manutenção,
 - Utilização incorreta do aparelho ou tentativas de modificação,
 - Utilização de lubrificantes ou combustíveis não adequados,
 - Utilização de peças de substituição ou acessórios não originais,
 - Intervenções realizadas por pessoal não autorizado.
5. A empresa fabricante exclui da garantia os materiais de consumo e as peças sujeitas a um esforço normal de funcionamento.
6. A garantia exclui as intervenções de atualização e melhoria do aparelho.
7. A garantia não cobre ajustes e intervenções de manutenção que ocorram durante o período da garantia.
8. Eventuais danos causados durante o transporte deverão ser imediatamente comunicados ao transportador sob pena de anulação da garantia.
9. Para motores de outras marcas (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) instalados nas nossas máquinas, prevalece a garantia dada pelo fabricante do motor.
10. A garantia não cobre eventuais danos, diretos ou indiretos causados a pessoas ou bens por avarias na máquina ou resultantes de suspensão prolongada forçada no uso da mesma.

PT

Formulário de garantia

Recorte e preencha o formulário de garantia presente no verso deste manual.

Descrições dos campos do formulário de garantia (WARRANTY FORM):

1. MODELO
2. N.º DE SÉRIE
3. ADQUIRIDO POR
4. Não enviar! Anexar apenas a eventuais pedidos de garantia técnica.
5. DATA
6. CONCESSIONÁRIO.

9 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



ATENÇÃO

- Pare sempre a máquina e retire a chave antes de efetuar todos os testes corretivos recomendados na tabela abaixo, a menos que seja explicitamente requerido o funcionamento da máquina.
- Quando forem verificadas todas as possíveis causas e o problema não for resolvido, consultar um Centro de Assistência Autorizado. Caso se verifique um problema que não esteja listado nesta tabela, consultar um Centro de Assistência Autorizado.



ATENÇÃO

Nunca tente efetuar reparações sem ter os meios e os conhecimentos técnicos necessários. Qualquer intervenção mal efetuada comporta automaticamente a anulação da Garantia e o declínio de quaisquer responsabilidades do fabricante.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	Botão de engate da lâmina engatado.	Coloque o botão na posição de desengate (OFF).
	O travão de estacionamento não está engatado.	Engate o travão de estacionamento.
	Cabo da vela de ignição desligado.	Ligue os cabos às velas de ignição.
	A alavanca do acelerador não está na posição de arranque correta.	Coloque a alavanca do acelerador na posição RÁPIDO.
	A alavanca do acelerador não está na posição STARTER (CHOKE).	Coloque a alavanca do acelerador na posição STARTER (CHOKE).
	Depósito de combustível vazio ou combustível usado.	Encha o depósito com combustível limpo e fresco (menos de 30 dias).
	Linha de alimentação bloqueada.	Limpe o tubo de combustível e substitua o filtro de combustível.
	Vela(s) defeituosa(s).	Limpe, ajuste a distância dos eletrodos ou substitua a(s) vela(s) de ignição.
	Motor afogado.	Ponha o motor a trabalhar com o acelerador na posição RÁPIDO.
	Fusíveis queimados.	Substitua os fusíveis.
O motor funciona de forma irregular.	A máquina funciona com a função STARTER (CHOKE) ativada.	Coloque a alavanca do acelerador na posição RÁPIDO.
	Cabo da vela de ignição solto.	Ligue os cabos das velas de ignição.
	Tubo de combustível obstruído ou combustível estragado.	Limpe o tubo de combustível e substitua o filtro de combustível. Encha o depósito com combustível limpo e fresco (menos de 30 dias).
	O respiradouro da tampa do depósito está tapado.	Se estiver danificado, drene o respiradouro ou substitua a tampa.
	Água ou sujidade no sistema de alimentação.	Esvazie o depósito de combustível. Encha com combustível fresco e limpo.
	Filtro de ar sujo.	Substitua o elemento do filtro de ar ou limpe o pré-filtro de espuma.

PT

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Sobreaquecimento do motor.	Nível do óleo do motor baixo.	Ateste.
	Fluxo de ar limitado.	Limpe as aparas de relva e os detritos à volta das aletas de arrefecimento do motor e da caixa do ventilador.
O motor hesita a altas rotações.	Distância demasiado curta dos elétrodo das velas de ignição.	Remova as velas de ignição e verifique a distância dos elétrodo.
O motor funciona mal	Vela(s) de ignição encalhada(s), defeituosa(s). Distância demasiado curta dos elétrodo das velas de ignição.	Remova as velas de ignição e verifique a distância dos elétrodo. Substitua as velas de ignição.
	Filtro de ar sujo.	Substitua o elemento do filtro de ar ou limpe o pré-filtro de espuma.
Vibrações excessivas.	Lâmina solta ou desequilibrada.	Aperte a lâmina e o eixo.
	Lâmina danificada ou dobrada.	Substitua.
Corte irregular.	A plataforma de corte não está corretamente nivelada.	Efetue a regulação lateral da plataforma de corte.
	Lâmina não afiada.	Afie ou substitua a lâmina.
	Pressão dos pneus desigual.	Verifique a pressão dos pneus.
A máquina não tritura a relva (se equipada com o kit de trituração).	O regime do motor está demasiado baixo.	Coloque o acelerador na posição RÁPIDO (coelho).
	Relva molhada.	Não aplique a mistura triturada quando a relva estiver molhada.
	Relva excessivamente alta.	Corte uma vez a uma altura de corte elevada, depois corte novamente à altura desejada ou faça uma faixa de corte mais estreita.
	Lâmina não afiada.	Afie ou substitua a lâmina.

1 ВЪВЕДЕНИЕ.....555

1.1 Как да четете ръководството 555

2 ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ 556

2.1 Лични предпазни средства (ЛПС) 558

3 ПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА 559

3.1 Обяснение на символите и предупреждения за безопасност (Фиг. 1) 559

3.1.1 Идентификационен етикет (Фиг. 2)..... 560

3.2 Основни компоненти (Фиг. 4)..... 561

3.3 Команди и инструменти за управление..... 561

3.3.1 Копче за повдигане на режещата плоча (Фиг. 13)..... 561

3.3.2 Табла за съхранение (5, Фиг. 4)..... 561

3.3.3 Педал за повдигане на режещата плоча (1, Фиг. 4)..... 561

3.3.4 Лостове за управление на движението (2, Фиг. 4)..... 561

3.3.5 Ключ за запалване (Фиг. 17)..... 561

3.3.6 Копче за стартиране/спиране на остриетата (Фиг. 16) 562

3.3.7 Брояч на часовете (Фиг. 14) 562

3.3.8 Лост на газта/стартера (6, Фиг. 4) 562

3.3.9 Капачка на резервоара за гориво (4, Фиг. 4)..... 562

3.3.10 Лост за регулиране на седалката 563

3.3.11 Байпасни пръти на трансмисията (Фиг. 15)..... 563

3.3.12 Контрол на присъствието на оператора (ОРС) 563

3.4 Предпазни устройства 563

3.4.1 Блокиране на запалването..... 563

3.4.2 Ръчна спирачка 564

3.4.3 Контрол на присъствието на оператора (ОРС) 564

3.4.4 Ауспук..... 564

3.4.5 Спирачка на остриетата..... 564

3.4.6 Корпус на остриетата 564

4 СГЛОБЯВАНЕ 564

4.1 Премахване на (Фиг. 6)..... 564

4.2 Подготовка на машината 565

4.3 Монтаж на седалката..... 565

4.4 Монтаж на лостове за управление на движението (Фиг. 10) 565

4.5 Свързване на акумулатора (Фиг. 11)..... 566

5 ИЗПОЛЗВАНЕ.....566

5.1 Предпазни устройства 566

5.2 Предварителни операции преди започване на работа 567

5.2.1 Регулиране на седалката..... 567

5.2.2 Регулиране на лостове за управление на движението..... 567

5.2.3 Нивелиране на режещата плоча 567

5.2.4 Зареждане 568

5.2.5 Проверка на безопасността и ефективността на машината 569

5.2.6 Регулиране на спирачките 570

5.3 Предпазни мерки при използване на машината..... 570

5.3.1 Предназначение 571

5.3.2 Шофиране и транспорт по обществени пътища 572

5.3.3 Използване на заден ход 572

5.3.4 Използване върху склонове 572

5.3.5 Деца 573

5.3.6 Остатъчни рискове 573

5.4 Забранена употреба 573

5.5 Стартиране и спиране 574

5.5.1 Стартиране в студено време..... 574

5.5.2 Стартиране със спомагателен акумулатор 574

5.6 Работна практика (първоначална употреба) 575

5.7 Управление на трактора 575

5.7.1 Преден ход 576

5.7.2 Завиване на преден ход 576

5.7.3 Заден ход 576

5.7.4 Завиване на заден ход 577

5.7.5 Завиване с нулев радиус 577

5.8 Косене на трева 577

5.8.1 Включване на остриетата 578

5.8.2 Косене на трева при движение назад 578

5.8.3 Наклонен терен..... 578

5.8.4 Съвети за поддържане на красива морава 578

5.8.5 Обобщение на основните условия за даване на възможност за стартиране или задействане на предпазните устройства..... 579

5.9 Край на работата 579

5.9.1 Спиране на двигателя 580

5.9.2 Почиване на машината 580

5.9.3 Прибиране за съхранение 580

5.10 Продължително съхранение..... 580

5.10.1 Съхранение на акумулатора	580
5.10.2 Съхранение на машината.....	580
5.10.3 Въвеждане в експлоатация след съхранение	582
5.11 Транспортиране	582
6 ПОДДРЪЖКА	583
6.1 Съответствие на газовите емисии	583
6.2 Препоръки за безопасност.....	584
6.3 Редовна поддръжка.....	584
6.3.1 Общи положения	584
6.3.2 Таблица за поддръжка на машината.....	585
6.3.3 Таблица за поддръжка на двигателя.....	586
6.3.4 Таблица за смазване	587
6.3.5 Таблица за смазване	587
6.3.6 Двигател	587
6.3.7 Смазване (Фиг. 41, Фиг. 42).....	587
6.3.8 Зареждане на гориво/изпразване на резервоара за гориво	588
6.3.9 Проверка, доливане и източване на двигателното масло.....	588
6.3.10 Противоплъзгащи се колелца.....	589
6.3.11 Почистване.....	590
6.3.12 Обща информация за акумулатора	591
6.3.13 Батерията се зарежда	591
6.3.14 Поддръжка на акумулатора	591
6.3.15 Изваждане на акумулатора.....	592
6.3.16 Закрепващи гайки и винтове.....	592
6.3.17 Почистване на шайбите на шпиндела.....	592
6.3.18 Използване на байпасни пръти на трансмисията	592
6.3.19 Проверка на налягането в гумите	593
6.4 Извънредна поддръжка	593
6.4.1 Препоръки за безопасност.....	593
6.4.2 Премахване на режещата плоча	593
6.4.3 Модул на режещите устройства.....	593
6.4.4 Смяна на колелата	594
6.4.5 Смяна на гумите	594
6.4.6 Смяна на ремъка.....	594
6.4.7 Поддръжка на въздушния филтър.....	594
6.4.8 Поддръжка на запалителните свещи	595
6.4.9 Хидростатична трансмисия	595
6.4.10 Смяна на предпазител.....	595
6.4.11 Релета и превключватели	595
7 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	595
7.1 УНИЩОЖАВАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ	595
8 СЕРИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ.....	596
9 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	597

1 ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че избрахте продукт на Etak.

Нашата мрежа от оторизирани дистрибутори и сервизи е на ваше разположение за всяка нужда.



ВНИМАНИЕ

За правилно експлоатация на машината и избягване на инциденти, не започвайте да работите преди да се прочели това ръководство с максимално внимание.



ВНИМАНИЕ

Това ръководство трябва да придружава машината по време на нейния жизнен цикъл.



ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ УВРЕЖДАНЕ НА СЛУХА. При нормални условия на използване тази машина може да носи на оператора ниво на лична и дневна експозиция на шум от 85 dB (A).

Това ръководство включва описание на функционирането на различните компоненти на машината, както и инструкции за извършване на проверки и поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА

Описанията и илюстрациите, които се съдържат в това ръководство, не са строго задължаващи. Производителят си запазва правото да прави евентуални изменения без да е задължена да актуализира всеки път това ръководство. Фигурите са индикативни. Действителните компоненти може да се различават от изображените. Ако имате съмнения, се свържете с оторизиран сервизен център.

BG

1.1 КАК ДА ЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Всеки параграф е подниво на съответната глава. Препратките към глави или параграфи се отбелязват с думите „глава“ или „параграф“, последвани от съответното число. Пример: „глава 2“.

Освен инструкциите за експлоатация и поддръжка, това ръководство съдържа информация, която изисква особено внимание. Тази информация е отбелязана с описаните по-долу символи:



ВНИМАНИЕ

Когато съществува опасност от пожар или от лични наранявания, дори и смъртоносни, или нанасяне на тежки вреди на предмети.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Когато съществува опасност от нанасяне на повреди на машината или на отделни нейни компоненти.

ЗАБЕЛЕЖКА

Предоставя допълнителна информация към инструкциите от предишните съобщения за безопасност.

Фигурите в тези инструкции за употреба са номерирани с 1, 2, 3 и т.н. Компонентите, показани на фигурите, са маркирани с букви или цифри, според случая. Препратка към компонент С на фигура 2 е обозначена с: „Виж С, Фиг. 2“ или просто „(С, Фиг. 2)“.

2 ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ

Ако се използва правилно, машината е бързо, удобно и ефективно средство за работа;. Ако се използва по неправилен начин или без вземане на необходимите предпазни мерки, може да стане опасен инструмент. За да се гарантира, че вашата работа е винаги приятна и безопасна, спазвайте стриктно правилата за безопасност, които са посочени по-долу и по-нататък в ръководството.



ВНИМАНИЕ

Излагането на вибрации, причинени от продължително използване на машини, задвижвани от двигатели с вътрешно горене, може да причини увреждане на кръвоносните съдове или нервите на пръстите, ръцете и китките при хора, страдащи от нарушения в кръвообращението или необичайно подуване. Продължителната употреба в условия на ниска температура е свързана с нараняване на кръвоносните съдове при иначе здрави индивиди. Ако се появят симптоми като изтръпване, болка, загуба на сила, промени в цвета или консистенцията на кожата или загуба на чувство за допир в пръстите, ръцете или китките, прекратете употребата на машината и потърсете медицинска помощ.



ВНИМАНИЕ

- За да се запознаете с машината, е необходимо да извършвате прости маневри през първите няколко пъти на употреба.
- Не позволявайте прекалената увереност при работа с машината да ви накара да извършвате опасни/забранени маневри.
- Не използвайте косачката при неблагоприятни метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии. Това намалява риска от удар от мълния.



ВНИМАНИЕ

Системата за включване на машината поражда електромагнитно поле с много нисък интензитет. Това поле може да интерферира с някои пейсмекъри. За да се намали опасността от тежки или смъртоносни наранявания, хората с пейсмекър трябва да се консултират с техния лекар или с производителя на пейсмекъра, преди да започнат да използват тази машина.

ЗАБЕЛЕЖКА

Национални регламенти могат да ограничат използването на машината.

1. Моля, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете и спазите всички правила за безопасност, предпазни мерки и инструкции, преди да използвате машината.
2. Запознайте се с всички органи за управление и тяхното правилно функциониране. Знаете как да спирате машината и да я изключвате бързо.
3. Винаги дръжте ръководството под ръка. В случай на загуба на ръководството, поискайте копие.
4. Използването на машината е запазено за възрастни оператори, които са в състояние да разберат и спазват правилата за безопасност, предпазните мерки и инструкциите, съдържащи се в това ръководство. Никога не позволявайте на деца под 14-годишна възраст да използват тази машина. Децата на възраст над 14 години трябва да прочетат и разберат инструкциите и практиките за безопасна работа, съдържащи се в това ръководство и на машината, и трябва да бъдат обучени и наблюдавани от възрастен.
Данните сочат, че операторите на възраст над 60 години са замесени в голям процент от произшествията, свързани с косачки за трева с оператор. Тези оператори трябва да преценят способността си да работят с машината достатъчно безопасно, за да предпазят себе си и другите от сериозни наранявания.
5. Не извършвайте работа върху машината и не я използвайте, когато усещате физическа умора, заболяване или възбуда или когато сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Трябва да сте в добро физическо състояние и да сте нащрек. Използването на машината е уморително; ако страдате от заболявания, които могат да се влошат от напрегната работа, потърсете съвет от лекар, преди да я използвате. Обърнете специално внимание на почивките и на края на работната смяна.

6. Дръжте децата, минувачите и животните на разстояние най-малко 15 m (50') от работната зона. Не позволявайте на други хора или животни да се приближават до машината, когато тя се стартира или използва.
7. Когато работите с машината, използвайте винаги предпазно облекло и хомологирани предпазни устройства. Не носете дрехи, обувки, вратовръзки или гердани, които могат да се омотаят в храстите. Съберете дългите коси и ги защитете (например с шал, фуражка, каска и т.н.). **Никога не работете с машината боси; носете предпазни обувки с неплъзгащи се подметки. Вземете мерки за защита от шум: например слушалки или тапи за уши.**
8. Разрешавайте машината да се използва само от хора, които са прочели това ръководство за употреба и поддръжка или които са получили подходящи инструкции за безопасното ѝ и подходящо използване. Винаги предоставяйте ръководството с инструкциите за експлоатация, които трябва да се прочетат, преди да се започне работа.
9. Проверявайте машината преди употреба, за да се уверите, че всяко предпазно устройство и не само, е функциониращо.
10. Никога не използвайте повредена, модифицирана или неправилно ремонтирана/сглобена машина. Не отстранявайте, не повреждайте или не правете неефективно никакво предпазно устройство. Винаги сменяйте незабавно режещите аксесоари или предпазните устройства, ако те са повредени, счупени или по друг начин неподходящи.
11. Планирайте предварително работата. Не започвайте да режете, ако работната зона не е свободна от хора и предмети. Планирайте начина на косене така, че да се избегне изхвърлянето на материал към пътища, тротоари, минувачи и други подобни. Също така избягвайте изхвърлянето на материала срещу стена или препятствие, което може да отблъсне разтоварения материал към оператора.
12. Всички интервенции по машината, различни от посочените в това ръководство, трябва да се извършват от компетентен персонал.
13. Тракторната косачка е продукт, предназначен изключително за косене на трева. Не се препоръчва да се режат други видове материали. Всяко друго използване, различно от посоченото в тези инструкции, може да доведе до повреда на машината и да представлява сериозна опасност за хората и имуществото.
14. Не свързвайте към устройството инструменти или принадлежности, които не са посочени от производителя.
15. Не използвайте машината без предпазителя на въртящия се инструмент.
16. Поддържайте всички етикети за опасност, както и тези за безопасна работа в перфектно състояние. В случай на повреждане или влошаване на тяхното състояние, е необходимо да ги замените своевременно.
17. Не използвайте машината за цели, различни от тези, които са посочени в това ръководство (вижте *Забранена употреба*).
18. Отговорност на оператора е да оцени потенциалните рискове на терена, който ще обработва, и да вземе всички необходими предпазни мерки, за да гарантира собствената си безопасност, особено на склонове, груб, хлъзгав или подвижен терен.
19. На склонове винаги действайте внимателно, като работите нагоре или надолу, но никога напречно. Не използвайте машината върху земя с наклон, по-голям от 18° (32 %).
20. Не забравяйте, че собственика на машината или оператора са отговорни за инциденти или понесени рискове от трети или нанесени вреди на тяхно имущество.
21. В случай на използване на стръмен терен, операторът трябва да се увери, че няма никой в радиус от 20 метра около машината.
22. Машината може да бъде оборудвана с различни аксесоари. Отговорност на собственика е да гарантира, че тези инструменти или аксесоари са одобрени в съответствие с действащите европейски разпоредби за безопасност. Използването на неодобрени аксесоари може да навреди на безопасността.
23. Не се разсейвайте и поддържайте необходимата концентрация по време на работа.
24. Обръщайте внимание на посоката на изхвърляне на машината и инструмента и не го насочвайте към никого. Не използвайте машината без капака на изпускателната система.



ВНИМАНИЕ

- Никога не използвайте машина с дефектни предпазни елементи. Функциите за безопасност на машината трябва да бъдат проверени и поддържани съгласно инструкциите в този раздел. Ако машината не издържи тези проверки, се свържете с оторизиран сервизен център, за да го поправите.
- Всяка употреба на машината, която не е изрично посочена в ръководството, трябва да се счита за неправилна употреба и съответно източник на риск за хората и предметите.

2.1 ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА (ЛПС)

Под лични предпазни средства (ЛПС) се разбира всяко оборудване, предназначено за носене от оператора, за да го предпази от един или повече рискове за безопасността или здравето по време на работа, както и всяко устройство или аксесоар, предназначени за тази цел. Използването на ЛПС не елиминира всякаква опасност от нараняване, но намалява ефекта от вредата, в случай на инцидент.

По-долу е даден списък на личните предпазни средства, които трябва да се използват при употреба на машината:

- Носете предпазни обувки против разрязване, снабдени с подметки против подхлъзване и стоманени върхове.
- Носете предпазни очила и предпазна маска за лице. Отскачащите предмети могат да причинят сериозни увреждания на очите.
- Носете защиты против шум; например слушалки или тапи.



ВНИМАНИЕ

Използването на защита за слуха изисква по-голямо внимание и предпазливост, защото възприемането на звукови сигнали за опасност (викове, аларми и т.н.) е ограничено. Подходящите предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.

- Носете ръкавици, които позволяват максимално поглъщане на вибрациите.
- Носете одобрено предпазно облекло. Куртката и предпазни работни дрехи са идеални.



ВНИМАНИЕ

Работното облекло трябва да бъде подходящо за извършваната работа и да не създава затруднение. Носете прилепнало по тялото предпазно облекло. Не носете дрехи, обувки, вратовръзки или гerdани, които могат да се омотаят машината, в храстите или в друго. Съберете дългите коси и ги защитете.

ЗАБЕЛЕЖКА

Посъветвайте се с вашия доверен дистрибутор за избора на подходящо работно облекло.

3 ПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА

3.1 ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ФИГ. 1)

1	⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно инструкциите за работа и се запознайте със съдържанието им, преди да използвате машината. Съхранявайте инструкциите за употреба на сигурно място за бъдещи справки.
2	⚠ ВНИМАНИЕ ВЪРТЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА. За да избегнете инцидент с преобръщане, не допускайте деца до машината, докато тя работи. Никога не превозвайте пътници. Никога не превозвайте деца, дори когато остриетата са изключени. Винаги гледайте надолу и назад преди и по време на маневра на заден ход, за да избегнете инциденти.
3	⚠ ВНИМАНИЕ Преди да извършите ремонт или поддръжка, изключете ключа за запалването и прочетете внимателно инструкциите.
4	⚠ ВНИМАНИЕ ВЪРТЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА. Не доближавайте ръце или крака до въртящите се части или под режещата плоча. Контактът с остриетата може да доведе до ампутация на ръцете и краката.
5	⚠ ВНИМАНИЕ Риск от отскачане на предмети. Излагане на цялото тяло.
6	⚠ ВНИМАНИЕ РИСК ОТ ПОЖАР. Не допускайте натрупване на отпадъци, тъй като натрупването им може да предизвика пожар.
7	⚠ ВНИМАНИЕ ВЪРТЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА. Винаги гледайте надолу и назад преди и по време на маневра на заден ход, за да избегнете инциденти.
8	⚠ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ. Управлявайте с ниска скорост. Не използвайте машината върху странични наклони, по-големи от 12°. Не използвайте машината по странични склонове в близост до канавки, стъпала или стръмни вдлъбнатини.
9	⚠ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ. Не използвайте машината върху надлъжни склонове, по-големи от 18° (32 %).

BG

10	⚠ ВНИМАНИЕ ВЪРТЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА. За да избегнете инцидент с преобръщане, не допускайте деца до машината, докато тя работи. Никога не превозвайте пътници. Никога не превозвайте деца, дори когато остриетата са изключени.
11	⚠ ВНИМАНИЕ ВЪРТЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА. Дръжте присъстващите хора, помощниците, децата и домашните любимци на разстояние най-малко 23 метра (75 фута) от машината, докато тя работи.
12	⚠ ВНИМАНИЕ ВЪРТЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА. Обърнете специално внимание на ръцете и краката на оператора, за да избегнете наранявания.
13	⚠ ВНИМАНИЕ Дръжте ръцете и краката си далеч от остриетата. Не работете с машината, ако капакът на изпускателния колектор или целия кош за трева не са поставени.
14	⚠ ВНИМАНИЕ Риск от изгаряне. Изчакайте двигателят да изстине напълно, преди да извършите каквито и да било настройки или поддръжка на двигателя.
15	Този символ обозначава ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТ и ПРЕДПАЗЛИВОСТ.
16	⚠ ВНИМАНИЕ Не се качвайте на моста или предпазителя на изпускателната система.
17	Преден ход.
18	Заден ход.
19	Завиване наляво.
20	Завиване надясно.
21	Ръчна спирачка.
22	Неутрално положение (празен ход).
23	Байпасни пръти на трансмисията.
24	Копче за стартиране/спиране на остриетата.
25	Лост на газта/стартера.
26	Индикатор за нивото на горивото.
27	Ключ за запалване.
28	Система за регулиране на височината на рязане.
29	Капачка на резервоара за гориво.

3.1.1 Идентификационен етикет (Фиг. 2)

1. Име и адрес на производителя	5. Тегло
2. Виде: тракторна косачка	6. Серийен номер
3. Име на модела	7. Година на производство
4. Максимална мощност на двигателя	8. Знак за съответствие СЕ

9. Гарантирано ниво на звукова мощност.

3.2 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ (ФИГ. 4)

ЗАБЕЛЕЖКА

Позициите на машината, като „предна“ (F), „задна“ (B), „лява“ (L) или „дясна“ (R), се отнасят до посоката на движение (Фиг. 3).

1. Педал за повдигане на режещата плоча	6. Лост на газта/стартера
2. Лостове за управление на движението	7. Копче за стартиране/спиране на остриетата
3. Копче за повдигане на режещата плоча	8. Брояч на часове
4. Капачка на резервоара за гориво	9. Ключ за запалване
5. Табла за съхранение	10. Режеща плоча.

3.3 КОМАНДИ И ИНСТРУМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

3.3.1 Копче за повдигане на режещата плоча (Фиг. 13)

Копчето за повдигане на режещата плоча се използва заедно с педала за повдигане на режещата плоча за повдигането и спускането ѝ.

1. Натиснете педала за повдигане на плочата напред.
2. Завъртете копчето за повдигане на плочата на желаната височина.
3. Освободете педала за повдигане на плочата.

3.3.2 Табла за съхранение (5, Фиг. 4)

Таблата за съхранение се намира в задната част на лявата конзола.

3.3.3 Педал за повдигане на режещата плоча (1, Фиг. 4)

Педальт за повдигане на режещата плоча се използва заедно с копчето за повдигане на режещата плоча за повдигане и спускане на режещата плоча.

1. Натиснете педала за повдигане на плочата напред.
2. Завъртете копчето за повдигане на плочата на желаната височина.
3. Освободете педала за повдигане на плочата.

3.3.4 Лостове за управление на движението (2, Фиг. 4)

Левият и десният лост за управление са разположени от двете страни на седалката на оператора. Шарнирните лостове се завъртат навън, за да позволят на оператора да седне на седалката или да слезе от нея. За да стартирате двигателя на косачката, лостовите за управление трябва да са напълно изтеглени и в положение за паркиране. Когато лостовите за управление на движението са напълно изтеглени навън, спирачката за паркиране се задейства.

Всеки лост за управление управлява съответната трансмисия. Следователно тези лостове управляват всички движения на косачката. Шофирането и управлението с тези лостове за управление е много различно от това на конвенционална косачка за трева и изисква известна практика, за да се овладее. За допълнителни инструкции вижте глава 5.7 *Управление на трактора*.

3.3.5 Ключ за запалване (Фиг. 17)

Този прибор за управление с ключ има четири позиции, съответстващи на:



Позиция СТОП: съответства на всички изключени.



Позиция ON (Вкл.): активира всички услуги.



Позиция START: стартерният двигател е включен. От това положение освобождаването на ключа автоматично го връща в положение ON (Вкл.).



Когато ключът е поставен, фаровете се включват, ако превключвателят е в положение.



ВНИМАНИЕ

За да предотвратите случайно стартиране и/или разреждане на акумулатора, извадете ключа от ключа за запалване, когато тракторът не се използва.

3.3.6 Копче за стартиране/спиране на остриетата (Фиг. 16)

Бутонът за стартиране/спиране на острието се намира на дясната конзола, вдясно от седалката на оператора, до ключа за запалване.

Копчето задейства електрическия съединител на остриетата, монтиран в долната част на колянния вал. Издърпайте копчето нагоре, за да включите съединителя (ВКЛ.), или го натиснете надолу, за да го изключите (ИЗКЛ.).

ЗАБЕЛЕЖКА

Копчето за стартиране/спиране на остриетата трябва да е в положение „изключено“, когато стартирате двигателя.

3.3.7 Брояч на часовете (Фиг. 14)

ВГ

Броячът на часовете отчита работните часове на машината на цифровия дисплей. Броячът на часовете се активира всеки път, когато ключът за запалване се завърти в положение „ON“. Водете си запис на действителните работни часове, за да се уверите, че всички процедури по поддръжка са изпълнени съгласно инструкциите в това ръководство и ръководството за двигателя.

3.3.8 Лост на газта/стартера (6, Фиг. 4)

Натиснете лоста на газта напред, за да увеличите скоростта на двигателя. Машината е проектирана да работи с на газта/стартера на пълна газ („БЪРЗО“) по време на шофиране и с включена режеща плоча. Издърпайте лоста на газта/стартера назад, за да намалите оборотите на двигателя. Когато стартирате двигателя, натиснете лоста докрай напред в положение „STARTER“ (СНОКЕ). След стартиране и загряване на двигателя, преместете лоста назад, докато усетите, че преминава през ограничителя на стартера. Лостът за газта/стартера не е предназначен за контролиране на скоростта на машината; лостът трябва да остане на висока скорост по време на работа с остриетата.

Позициите са обозначени на етикет със следните символи:



Позиция СТАРТЕР за студено стартиране.



Позиция БАВНО съответстваща на оборотите на празен ход.



Позиция БЪРЗО, съответстваща на максималната скорост.

- Позиция „СТАРТЕР“ обогатява сместа и трябва да се използва само за времето, необходимо за студено стартиране.
- Когато се придвижвате от една област към друга, настройте лоста между „БАВНО“ и „БЪРЗО“.
- При косене превключете на „FAST“ (бързо).

3.3.9 Капачка на резервоара за гориво (4, Фиг. 4)

Завъртете капачката на резервоара за гориво поне с две щраквания обратно на часовниковата стрелка и я издърпайте нагоре, за да я свалите. Капачката е закрепена към машината, за да се предотврати загуба. Не се опитвайте да сваляте капачката от машината. Напълнете резервоара до 1/2" под дъното на гърловината за пълнене, като оставите малко място в резервоара за разширяване на горивото. Не препълвайте резервоара. Натиснете капачката надолу върху

гърловината на резервоара за гориво и я завъртете поне с две щраквания по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете. След като свалите капачката на резервоара за гориво, винаги я поставяйте плътно върху резервоара.



ВНИМАНИЕ

Никога не пълнете резервоара за гориво, докато двигателят работи. Ако двигателят е горещ поради скорошна работа, оставете го да изстине за няколко минути, преди да заредите гориво. Бензинът е силно запалим, може да се разпръсне върху двигателя и да предизвика пожар.

3.3.10 Лост за регулиране на седалката

Лостът за регулиране на седалката се намира под предната/дясната страна на седалката. Лостът позволява да се регулира предната и задната позиция на седалката на оператора. За инструкции относно регулирането на позицията на седалката вижте глава 5.2.1 *Регулиране на седалката*.

3.3.11 Байпасни пръти на трансмисията (Фиг. 15)

Байпасните пръти на трансмисията (по един за лявата и дясната трансмисия) са разположени под платформата на рамата, точно до всяко задно колело.

A. Отвор за ключалка

B. Байпасен прът на трансмисията.

Когато са задействани, двата пръта отварят байпас вътре в хидростатичните трансмисии, позволявайки машината да бъде бутана на кратки разстояния ръчно. За инструкции как да използвате функцията за изключване, вижте глава 6.3.18 *Използване на байпасни пръти на трансмисията*.



ВНИМАНИЕ

Никога не теглете машината. Тегленето на машината със задни колела на земята може да доведе до сериозни повреди на трансмисиите.

BG

3.3.12 Контрол на присъствието на оператора (ОПС)

ОПС се задейства, когато операторът се повдигне от седалката. Двигателят се изключва, ако ръчната спирачка не е задействана. Остриетата спират, ако са задействани.

3.4 ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ

- **Преди да започнете работа, се уверете, че всички описани по-долу предпазни устройства работят правилно. Преди да започнете работа, се уверете, че всички описани по-долу предпазни устройства работят правилно.**
- **Устройствата за безопасност никога не трябва да се модифицират или изключват.**

3.4.1 Блокиране на запалването

Тази машина е оборудвана със система за предпазно блокиране за защита на оператора. Периодично проверявайте дали системата за блокиране на запалването работи правилно. Ако системата за блокиране не работи правилно, не използвайте машината. Свържете се с оторизиран сервизен център.

- Системата за блокиране на запалването предотвратява стартирането на двигателя, ако не са изпълнени **всички** от следните условия за безопасност:
 1. десният и левият лост за управление на движението са преместени напълно навън до неутрално положение.
 2. ръчната спирачка е задействана
 3. копче за стартиране/спиране на остриетата.
- За да се предотвратят резки движения при изключване на спирачката за паркиране, системата за блокиране на запалването изключва двигателя, ако лостовете за управление на движение наляво и/или надясно се преместят в

положение, различно от напълно изтегленото в неутрално положение, когато спирачката за паркиране е задействана.

- Системата за блокиране на запалването изключва двигателя, ако водачът напусне седалката, преди да задейства ръчната спирачка.
- Системата за блокиране на запалването изключва двигателя, ако операторът напусне седалката си с включен бутон за стартиране/спиране на остриетата, независимо дали спирачката за паркиране е задействана.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да рестартирате двигателя, преместете бутона за стартиране/спиране на остриетата в положение „OFF“ (Изкл.).

3.4.2 Ръчна спирачка

Ръчната спирачка има функцията да предотвратява всякакво движение на машината при изключен двигател; двигателят може да бъде стартиран само ако ръчната спирачка е задействана.

3.4.3 Контрол на присъствието на оператора (ОПС)

Устройството ОПС позволява задвижването на машината и въртенето на остриетата само ако операторът е седнал на мястото на водача; ако операторът напусне мястото на водача, двигателят спира.

3.4.4 Ауспук

Ауспукът има функцията да намалява нивото на шума, произвеждан от машината, и да насочва изгорелите газове далеч от оператора.

BG

3.4.5 Спирачка на остриетата

Спирачното устройство на остриетата има функцията да спира движението им в рамките на определено време след спирането на двигателя или задействането на устройството ОПС, така че когато операторът слезе на земята, остриетата вече да не се движат.

За да проверите правилното функциониране на спирачката на остриетата, процедирайте по следния начин:

- Стартирайте двигателя при задействана ръчна спирачка.
- Стартирайте остриетата.
- Станете от седалката, без да излизате от машината.
- Проверете дали остриетата спират в рамките на няколко секунди, както е указано в устройството (ако това не е така, оставете машината да бъде проверена от вашия дистрибутор).

3.4.6 Корпус на остриетата

Корпусът, който обхваща зоната на въртене на остриетата, има функцията да намалява възможността за контакт със самите остриета, без да компрометира функцията на косене.

4 СГЛОБЯВАНЕ

Поради причини, свързани със съхранението и транспортирането, някои компоненти на машината не са монтирани в завода и трябва да бъдат сглобени след разпаковане. Следвайте инструкциите по-долу.



ВНИМАНИЕ

Машината се доставя без моторно масло или гориво. Преди да стартирате двигателя, заредете с масло и гориво съгласно инструкциите в ръководството за експлоатация на двигателя.

4.1 ПРЕМАХВАНЕ НА (ФИГ. 6)

Когато разпаковате машината, внимавайте да съберете всички отделни части и принадлежности и да не повредите режещата плоча, когато сваляте машината от палета.

1. Корпус на машината
2. Седалка
3. Лостове за управление на движението
4. Гайки, болтове, шайби, куки
5. Плоча за теглене
6. Инструменти и ключ за запалване
7. Ръководство за употреба.

4.2 ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА

Отстранете горния опаковъчен материал от транспортната палета и отрежете скобите, които закрепват машината към палетата.

Използвайте дръжката за повдигане, за да вдигнете режещата плоча до най-високата ѝ позиция. Задействайте байпасните пръти на трансмисията от всяка страна на машината; след това внимателно издърпайте машината от транспортната палета. Байпасните пръти на трансмисията (по един за лявата и дясната трансмисия) са разположени под платформата на рамата, точно до всяко задно колело. Освободете байпасните пръти.

4.3 МОНТАЖ НА СЕДАЛКАТА

ЗАБЕЛЕЖКА

Седалката се доставя с прикрепен превключвател и панел на седалката.

За да монтирате седалката, процедирайте по следния начин:

1. Отрежете ремъците, закрепващи глобката на седалката и лостовите за управление към трактора. Отстранете опаковъчния материал.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Внимавайте да не прережете кабелите, свързващи седалката и превключвателя на седалката в долната част на седалката.

BG

2. Настройте седалката назад, като регулирате дръжката (А, Фиг. 7), поставете болтовете (В, Фиг. 8) в отвора пред релсата за плъзгане, закрепете монтажната плоча на седалката с гайките (без да затягате).
3. Настройте седалката напред, като регулирате дръжката (А), поставете болтовете (С, Фиг. 8) в отвора зад релсата за плъзгане, закрепете монтажната плоча на седалката с гайките (без да затягате).
4. Затегнете болтовете пред плъзгача (В).
5. Регулирайте седалката напред, като затегнете болтовете зад плъзгача (С).
6. Свържете здраво кабелите на превключвателя на седалката (D, Фиг. 9) към превключвателя на седалката (Е, Фиг. 9).



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Внимавайте да не прегънете или повредите кабелите при монтажа на седалката.

4.4 МОНТАЖ НА ЛОСТОВЕТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ДВИЖЕНИЕТО (ФИГ. 10)

Лостовите за управление на движението трябва да бъдат преместени, за да работи машината. Използвайте предоставените в опаковката крепежни елементи. За да промените позицията на лостовите за управление на движението, процедирайте по следния начин:

1. Използвайте двата винта и двете фланцови гайки, които закрепват лоста за управление на движението към горния регулатор на дръжката.
2. Поддържайте по-големия връх на горния регулатор на дръжката подравнен с адаптера, който закрепва лоста към косачката. Свържете ги здраво, като завиете копчето по посока на часовниковата стрелка.
3. Повторете операцията и от другата страна.
4. Указания за окончателната настройка на лостовите са дадени в глава 5.2.2 *Регулиране на лостовите за управление на движението*.

4.5 СВЪРЗВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА (ФИГ. 11)



ВНИМАНИЕ



Електролитната течност е разтвор на сярна киселина. Сярната киселина е отровна.



Сярната киселина е корозивна. Сярната киселина може да причини слепота или тежки изгаряния.



Пазете на място, недостъпно за деца.



ВНИМАНИЕ

Винаги свързвайте първо **ПОЛОЖИТЕЛНИЯ** (червен) кабел към съответния извод, след което свържете **ОТРИЦАТЕЛНИЯ** (черен) кабел.



ВНИМАНИЕ

Опасност от късо съединение: **никога не свързвайте положителния и отрицателния полюс на акумулатора директно един към друг с кабел или друг метален предмет. Не поставяйте инструменти върху повърхността на акумулатора. Използвайте само инструменти (отвертка или клещи) с изолирана дръжка.**

BG

УВРЕЖДАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Не изхвърляйте изтощената батерия заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте батерията отделно от машината. При изхвърляне спазвайте местните разпоредби.

Поради транспортни причини, е възможно и двата кабела на акумулатора да са останали откачени от клемите. За да свържете кабелите на акумулатора, процедирайте по следния начин:

1. Свалете пластмасовия капак, ако има такъв, от положителната клема на акумулатора и свържете червения кабел към положителната клема на акумулатора (+) с помощта на болта и шестостенната гайка.
2. Свалете пластмасовия капак, ако има такъв, от отрицателната клема на акумулатора и свържете черния кабел към отрицателната клема на акумулатора (-) с помощта на болта и шестостенната гайка.
3. Поставете червената гумена капачка върху положителния полюс на акумулатора, за да го предпазите от корозия.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако акумулаторът е въведен в експлоатация след датата, посочена в горната/страничната част на акумулатора, заредете го, преди да използвате машината. Вижте глава 6.3.13 *Батерията се зарежда*.

5 ИЗПОЛЗВАНЕ

5.1 ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА

Предпазните устройства работят по два начина:

- предотвратяват стартирането на двигателя, ако не са спазени всички изисквания за безопасност.
- спират двигателя, ако не е изпълнено дори едно от изискванията за безопасност.

За да стартирате двигателя, е необходимо:

1. остриетата да не са поставени.
2. ръчната спирачка да е задействана и трансмисията да е изключена.
3. операторът да е седнал на седалката.

Двигателят се изключва, когато операторът напусне седалката по време на косене или шофиране.

5.2 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА



ВНИМАНИЕ

- Неправилната поддръжка може да повреди машината и да застраши безопасността на потребителя.
- Преди да започнете да режете, проверете работната зона и отстранете чужди предмети, като камъни, играчки, клони и кабели.
- Използвайте машината само при добра видимост и като държите настрана странични лица.



ВНИМАНИЕ

При моделите, оборудвани с хидравлично задвижване, изтичането на хидравлична течност под налягане може да увреди и проникне в кожата, което изисква незабавна медицинска помощ.

Преди започване на работа трябва да се извършат редица проверки и операции, за да се уверите, че работата се извършва рентабилно и при максимална безопасност.

5.2.1 Регулиране на седалката

За да регулирате положението на седалката, издърпайте и задръжте лоста за регулиране на седалката (А, Фиг. 28). Плъзнете седалката напред или назад до желаната позиция, след което освободете лоста за регулиране (А). Седалката се регулира напред-назад 12,7 cm (5"). Уверете се, че седалката е заключена на място, преди да започнете работа с машината.

5.2.2 Регулиране на лостовите за управление на движението

Лостовите за управление на движението могат да се регулират нагоре/надолу и напред/назад за максимален комфорт на оператора. Предлагат се три позиции за височина и/или лостовите могат да се завъртат напред или назад с помощта на копчето.

Настройте лостовите така, че да са удобни, преди да започнете работа с машината.

BG

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако е необходимо регулиране на лоста за управление, регулирането на височината трябва да се извърши преди регулирането на движението напред/назад.

Регулиране на височината на лостовите (А, Фиг. 29)

1. Отстранете болтовете и двете фланцови гайки, закрепващи лоста за управление към горния регулатор на дръжката.
2. Предлагат се две избираеми позиции с възможност за регулиране нагоре или надолу. Затегнете двата болта в горна или долна позиция.

Регулиране на лостовите напред/назад (В, Фиг. 29)

1. Завъртете копчето в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го разхлабите.
2. Повдигнете и завъртете лоста за управление в желаната позиция.
3. Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да застопорите лоста за управление на място.

Ако лостът не е подравнен след регулиране на копчето, разхлабете гайките, подравнете ги и ги затегнете отново.

5.2.3 Нивелиране на режещата плоча

Когато е правилно регулирана, плочата трябва да е хоризонтална от едната до другата страна, а предната ѝ част трябва да е с около 6 mm (1/4") по-ниско от задната ѝ част.

За тази операция е необходимо да се свържете с оторизиран сервизен център.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Проверете налягането в гумите на машината, преди да извършите каквито и да е настройки за нивелиране на плочата. Вижте страничната стена на гумите за правилното налягане на напompване.

1. Паркирайте машината на равна, асфалтирана повърхност, задействайте спирачката за паркиране, изключете двигателя, извадете ключа от ключа за запалване и изключете кабелите на запалителните свещи.
2. Поставете копчето за повдигане на плочата в централно положение за косене и завъртете двете външни остриета, така че да са перпендикулярни на косачката.
3. Измерете разстоянието между външната страна на лявото острие и земята и разстоянието между външната страна на върха на дясното острие и земята. Двете измервания трябва да са еднакви. Ако не, преминете към следващата стъпка.
4. Отстранете щифта и шайбата, променете отвора в регулиращата плоча (Фиг. 30), за да я повдигнете (+) или да я пуснете (-), колкото е необходимо, докато височините на страните се изравнят.
5. Завъртете острието, което е най-близо до изхвърлящия улей, така че да е успоредно на косачката.
6. Измерете разстоянието от върха на острието до земята. Предният връх на острието трябва да е с около 6 mm (1/4") по-нисък от задния.
7. Ако е необходимо регулиране отпред назад, след като разхлабите гайката (В, Фиг. 31), завъртете регулиращата гайка (А, Фиг. 31) по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете или обратно на часовниковата стрелка, за да спуснете предната част на плочата.
8. Измерете отново, за да се уверите, че предният връх вече е с около 6 mm (1/4") по-ниско от задния. Ако не е, продължете да регулирате и измервате, докато се получи.
9. След като постигнете правилната настройка, затегнете отново регулиращата гайка (А).

5.2.4 Зареждане



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Видът на бензина и маслото, които трябва да се използват, е посочен в ръководството за експлоатация на двигателя.

BG

Масло



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Машината се доставя без моторно масло. Налейте двигателното масло преди стартиране. Обемът на резервоара е посочен в техническите данни, страница 14.
- Работата на двигателя с недостатъчно ниво на маслото може да доведе до сериозна повреда на този двигател. Прегледайте двигателя, като го поставите върху хоризонтална повърхност след спирането му.
- Използването на двигателно масло без детергент или двутактово моторно масло може да намали живота на двигателя.

Издърпайте мерителната пръчка за масло, почистете я и я поставете отново; отново издърпайте мерителната пръчка. При спрян двигател проверете нивото на двигателното масло, което трябва да е между маркировките MIN и MAX на мерителната пръчка.

Бензин



ВНИМАНИЕ

- Бензинът е силно запалимо гориво; бъдете изключително предпазливи, когато го използвате. Не пушете и не внасяйте източници на огън или пламък в близост до горивото или машината.
- Бензинът и неговите изпарения могат да причинят сериозни наранявания при вдишване или при контакт с кожата. Поради тази причина бъдете внимателни, когато боравите с гориво и осигурете подходяща вентилация.
- Пазете се от риска от отравяне с въглероден оксид - токсично и смъртоносно вещество без мирис.

- Работете с горивото на открито, при липса на искри или пламъци.
- Изберете свободен терен, спрете машината и изчакайте двигателят да изстине преди зареждане с гориво.
- Никога не използвайте стар или мръсен бензин или смес масло/бензин. Не допускайте попадане на мръсотия или вода в резервоара за гориво.

- Избягвайте да разливате бензин върху пластмасови части, за да не ги повредите; в случай на случайно разливане, изплакнете незабавно с вода. Гаранцията не покрива повреди на пластмасови части на каросерията или на двигателя, причинени от бензин.
- Бавно развийте капачката на резервоара, за да освободите вътрешното налягане и да предотвратите изтичането на горивото от страните на капачката.
- Почистете повърхностите около капачката на резервоара, за да избегнете замърсяване.
- Преди да поставите отново капачката на резервоара, почистете и проверете уплътнението.
- Завийте здраво капачката на резервоара след зареждане с гориво. Ако капачката на резервоара не е завинтена правилно, вибрациите, причинени от уреда, могат да доведат до отвиване или падане на капачката и изтичане на горивото.
- С кърпа отстранете следите от горивото от уреда и изчакайте останалите разляти количества да се изпарят. Преместете се на 3 m от мястото на зареждане преди рестартиране на двигателя.
- Никога не се опитвайте да запалите разлятите количества гориво.
- Никога не поставяйте машината на места със запалим материал, например сухи листа, слама, хартия и др.
- Никога не сваляйте пробката от резервоара, когато двигателят работи.
- Внимавайте да не изцапате дрехите си с горивото. В случай на разливане на гориво по дрехите ги сменете. Измийте частите от тялото, които са влезли в контакт с горивото. Използвайте сапун и вода.
- Не излагайте резервоара за гориво на пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте и транспортирайте горивото в контейнери, одобрени за тази употреба.
- Съхранявайте горивото на хладно, сухо и добре проветриво място.
- Съхранявайте машината и горивото на място, където изпаренията на горивото не могат да влязат в контакт с открити искри или пламъци от котли, двигатели или електрически превключватели, бойлери и др.
- Пазете горивото на място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте горивото за почистване.

BG



ВНИМАНИЕ

- **Зареждането с гориво трябва да се извършва при изключен двигател на открито, добре проветриво място. Винаги помнете, че бензиновите пари са запалими. НЕ ДОБЛИЖАВАЙТЕ ПЛАМЪК ДО ОТВОРА НА РЕЗЕРВОАРА, ЗА ДА ПРОВЕРИТЕ СЪДЪРЖАНИЕТО МУ, И НЕ ПУШЕТЕ, ДОКАТО ЗАРЕЖДАТЕ ГОРИВО.**
- **Проверете за изтичане на гориво; ако откриете теч, го отстранете преди да използвате машината. При необходимост се обърнете към оторизиран сервиз.**

След като отвиете капачката, напълнете резервоара с гориво с помощта на фуния, като внимавате да не го напълните догоре. Обемът на резервоара е посочен в таблицата с технически данни, страница 14.

5.2.5 Проверка на безопасността и ефективността на машината

1. Проверете дали предпазните устройства работят, както е посочено в резюмето на страница 579.
2. Уверете се, че ръчната спирачка работи правилно.
3. Не започвайте да режете, ако острието вибрира или имате съмнения за остротата му; винаги помнете:
 - Лошо заточено острие разкъсва тревата и причинява пожълтяване на тревата.
 - Разхлабеното острие предизвиква необичайни вибрации и може да създаде опасност.
4. Проверете налягането в гумите. Вижте глава 6.3.19 *Проверка на налягането в гумите*.
5. Проверете дали всички болтове и гайки са здрави.
6. Проверете обтягането на трансмисионните ремъци на платформата.
 - a. Свалете капака на моста.
 - b. Обтягането на задвижващите ремъци на плочата се поддържа от пружинен механизъм, който регулира износването и удължаването.
 - c. Прегледайте ремъците за прорези, накъсване и прекомерно износване. Сменете ги, ако се открие някое от тези състояния.
 - d. Поставете обратно капака на моста.
7. Проверете дали режещата плоча е равна. Вижте глава 5.2.3 *Нивелиране на режещата плоча*.

8. Смажете всички точки на въртене. Вижте глава 6.3.7 Смазване (Фиг. 41, Фиг. 42).



ВНИМАНИЕ

Не използвайте машината, ако не сте сигурни в нейната ефективност и безопасност, и незабавно се свържете с вашия дистрибутор за необходимите проверки или ремонти.

5.2.6 Регулиране на спирачките

За тази операция е необходимо да се свържете с оторизиран сервизен център.

ЗАБЕЛЕЖКА

Обикновено не е необходимо да регулирате спирачките за паркиране. За да регулирате всяка от спирачките поотделно, разхлабете фиксиращите гайки на пръта в близост до спирачното рамо на трансаксиалната кутия. Регулирайте гайките така, че спирачният кабел да се скъси.

Ремонт

Машината е оборудвана с вътрешни зъбни/тресчотни спирачки и обикновено не изисква поддръжка. Ако не работят правилно, се свържете с оторизиран сервизен център.

5.3 ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА



ВНИМАНИЕ

Не модифицирайте и не отстранявайте предпазните устройства, с които е оборудвана машината. НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ, ЧЕ ПОТРЕБИТЕЛЯТ ВИНАГИ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НАРАНЯВАНИЯ, ПРИЧИНЕНИ НА ТРЕТИ ЛИЦА.

Преди да използвате машината:

- Прочетете общите инструкции за безопасност, като обърнете специално внимание на придвижването и рязането по наклонени терени.
- Прочетете внимателно инструкциите за употреба, запознайте се с органите за управление и как бързо да спрете острието и машината.



ВНИМАНИЕ

- При наличие на ситуации, в които не е известно със сигурност как да се процедира, се консултирайте със специалист. Свържете се с вашия дистрибутор или оторизиран сервизен център. Избягвайте извършването на операции, които не можете да извършите сами.
- Не използвайте машината, ако не можете да получите помощ в случай на злополука.
- Не се опитвайте да отстраните изрязания материал, докато двигателят работи или острието се движи, за да избегнете сериозни наранявания.
- Никога не оставяйте машината без надзор с работещ двигател или с поставен ключ за запалване. Винаги спирайте острието, задействайте ръчната спирачка, изключвайте двигателя и изваждайте ключа. Спирайте двигателя и изваждайте ключа винаги, когато напускате машината, преди зареждане с гориво и преди всякаква поддръжка или почистване.
- Тракторната косачка е продукт, предназначен изключително за косене на трева. Не се препоръчва да се режат други видове материали. Всяко друго използване, различно от посоченото в тези инструкции, може да доведе до повреда на машината и да представлява сериозна опасност за хората и имуществото.
- Редовно проверявайте състоянието и налягането на гумите; гуми в лошо състояние или напompани с неправилно налягане могат да доведат до намален баланс на машината и неравномерно косене на тревата.
- Машината абсолютно няма право да се движи по обществени пътища, дори да пресича.
- Никога не използвайте машината за теглене или бутане на други предмети.
- При моделиите само със странично изхвърляне никога не отваряйте страничната врата на режещата плоча, когато двигателят работи; устройството за странично изхвърляне трябва да се монтира само когато двигателят е изключен.

BG

- Използвайте машината само на дневна светлина или ако изкуственото осветление е достатъчно; дръжте машината на достатъчно разстояние от дупки или други неравности в земята.
- Бъдете изключително внимателни при смяна на посоката на движение и особено по склонове.
- Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящи се части.
- Никога не повдигайте и не транспортирайте машина, когато двигателят работи.
- Намалете оборотите на двигателя, преди да го изключите.
- Спрете машината, ако острието удари чужд предмет. Проверете уреда и поправете всички повредени части.
- Преди да стартирате двигателя, се уверете, че режещото устройство не докосва нищо.
- Поддържайте волана, лостовите и педалите за управление чисти, сухи и без следи от масло или гориво.
- Проверете за евентуално наличие на препятствия в работната зона (корени, камъни, клони, канавки и др.).
- Бъдете особено внимателни, ако носите защитни слушалки, тъй като те могат да ограничат възможността да чувате шумове, които сигнализират за опасности (телефонни обаждания, сирени, аларми и др.).
- Намалете скоростта преди завиване.
- Спрете острието, когато не режете.
- Внимавайте, когато заобикаляте неподвижен обект, за да не го ударите с острието. Никога не минавайте върху чужди тела.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не оставяйте машината в едно и също положение за дълго време с работещ двигател и спряно острие; изгорелите газове излизат от плочата на острието и могат да повредят тревата.

5.3.1 Предназначение

Тази машина може да се използва само за косене на трева в частни градини и по склонове на частни градини с наклон, който не надвишава 18° (32 %). За да използвате машината за други задачи, инсталирайте специфичната допълнителна принадлежност. Използвайте машината само с одобрените от производителя принадлежности. За допълнителна информация се свържете с оторизиран сервизен център.

Машината е предназначена за косене на нормална трева в жилищни части, не по-висока от 25 cm (10"). Не се опитвайте да косите особено висока и суха трева (напр. пасища) или купчини сухи листа. Сухата трева или листата

могат да влязат в контакт с отработените газове на двигателя и/или да се натрупат върху режещата плоча, което представлява потенциална опасност от пожар.

5.3.2 Шофиране и транспорт по обществени пътища

Преди да управлявате машината по обществен път, проверете съответните правила за движение. Ако транспортирате машината на друго превозно средство, винаги използвайте одобрени устройства за закрепване и се уверете, че машината е здраво закрепена, за да предотвратите изтичане на гориво, повреда или нараняване.

5.3.3 Използване на заден ход

Използвайте функцията за рязане на заден ход само при крайна необходимост.



ВНИМАНИЕ

При движение на заден ход, както с режещия апарат, така и без него, операторът трябва да бъде изключително внимателен и постоянно да проверява за препятствия или хора.

5.3.4 Използване върху склонове



ВНИМАНИЕ

Не използвайте машината върху терен с наклон, по-голям от посочения в Фиг. 12.



ВНИМАНИЕ

- Винаги задействайте ръчната спирачка, преди да оставите машината неподвижна и без надзор.
- При наклонени терени трябва да се внимава особено много, за да се предотврати клатенето на машината.
- Намалете скоростта преди промяна на посоката на движение при наклонен терен.

Използването по склонове е една от операциите с най-голям риск от загуба на контрол и преобръщане на машината; и двата случая могат да причинят сериозни или дори фатални наранявания. Действайте изключително предпазливо. Ако не сте в състояние да се справите с наклона или се чувствате несигурни, избягвайте да косите тревата на склон.



ВНИМАНИЕ

Продължете надолу с режещия апарат във възможно най-ниската позиция, за да намалите центъра на тежестта на машината и да я направите по-стабилна.

Контролирайте скоростта на спускане с помощта на лостовете за управление на движението.

За да работите по склонове, процедирайте по следния начин:

- Режете напречно по склоновете, а не нагоре и надолу.
- Никога не шофирайте автомобила по склонове с наклон над 18° (32 %).
- Избягвайте да пускате или спирате машината на склон. Изберете достатъчно ниска скорост, за да не се налага да спирате по време на спускането. Ако гумите започнат да се плъзгат, спрете острието и бавно се спуснете по склона.
- Винаги се движете с равномерна и умерена скорост.
- Не правете резки промени в скоростта или посоката на движение. Бързото ускоряване или забавяне може да доведе до бързо повдигане и накланяне на предната част на машината назад, с риск от сериозно нараняване.
- Избягвайте да завивате колкото се може повече; ако наистина се налага, завивайте бавно. Продължавайте с умерена скорост.
- Бъдете внимателни и избягвайте преминаването през коловози, дупки и насипи. Ако почвата е неравна, машината може да се преобърне по-лесно. Високата трева може да скрие препятствия.
- Не косете и не спирайте близо до докове, канавки или насипи. Машината може внезапно да се преобърне, ако колело премине през ръба на скала или канавка, или ако докът поддаде.
- Не косете мокра трева. Тя е хлъзгава и гумите могат да загубят сцепление, което да доведе до занасяне на автомобила.

- Не се опитвайте да стабилизирате машината, като поставяте единия си крак на земята.
- Бъдете особено внимателни в близост до ръбове, храсти, дървета или други обекти, които ограничават видимостта.
- Не използвайте трактора при дъжд или във влажни зони.
- Бъдете особено внимателни при използването на принадлежности. Принадлежностите могат да променят стабилността на машината.
- Не изключвайте двигателя с ключа и не карайте по наклон с изключен двигател.

5.3.5 Деца

- Ако не обърнете внимание на децата в близост до машината, това може да доведе до сериозни наранявания. Децата често са привлечени от машината и работата по рязане.
- Не допускате деца в зоната на рязане и ги дръжте под зоркия надзор на възрастен.
- Внимавайте да изключите машината, ако в работната зона влязат деца.
- Преди и по време на движението на заден ход погледнете назад и надолу, за да се уверите, че няма деца.
- Никога не превозвайте деца. Те могат да паднат и да се наранят сериозно или да попречат на безопасното маневриране на машината.
- Никога не позволявайте на деца под 14-годишна възраст да използват тази машина. Децата на възраст над 14 години трябва да прочетат и разберат инструкциите и практиките за безопасна работа, съдържащи се в това ръководство и на машината, и трябва да бъдат обучени и наблюдавани от възрастен.
- Винаги изваждайте ключа, преди да оставите машината без надзор.

5.3.6 Остатъчни рискове

Дори ако машината се използва в съответствие с всички изисквания за безопасност, остават потенциални рискове от нараняване и повреда. Структурата и дизайнът на тази машина могат да доведат до следните опасности:

BG

1. Рискове за здравето, произтичащи от излъчването на вибрации, ако машината се използва продължително време или ако не се експлоатира и поддържа правилно.
2. Наранявания и материални щети, дължащи се на счупени инструменти за прилагане или внезапен удар на скрити предмети по време на работа.
3. Опасност от нараняване и материални щети, причинени от отскачащи предмети.
4. Изгаряния при докосване на горещи повърхности

5.4 ЗАБРАНЕНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ

Използвайте машината само за косене на трева в градини или паркове. Всяка друга употреба се счита за забранена и води до отнемане на гаранцията и намаляване на всякаква отговорност на производителя, прехвърляйки разходите, произтичащи от повреда или нараняване, на потребителя или на трети страни.

За забранена употреба се счита и следното:

- Рязане или раздробяване на клони или други материали, по-големи от трева.
- Всмукване или събиране на твърди, прашни материали, отпадъци от всякакъв вид, листа, пясък или чакъл от земята.
- Изравняване на хълмове или неравен терен; острието никога не трябва да докосва самата земя.
- Поставяне на силоотводния вал на машината на инструменти или принадлежности, различни от тези, доставени от производителя.
- Работа с острието в участъци, които не са затревени.
- Превозване на други хора, деца или животни в машината или ремаркетото.
- Използване на машината:
 1. за преминаване през мокри или хлъзгави участъци или склонове,
 2. върху повърхности с дупки, канавки, стъпала или стълби,
 3. върху повърхности с внезапни промени в наклона, скрити препятствия, остри ръбове, телени мрежи на земята.

Проверявайте също така консистенцията на почвата, по-специално наличието на меки участъци (напр. прясно обработена почва, локви и блати), върху които колелата могат внезапно да потънат и да нарушат баланса на машината.

- Теглене или бутане на товари без използване на теглица.

5.5 СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ



ВНИМАНИЕ

Операциите по стартиране трябва да се извършват на открито или на добре проветриво място. ВИАГИ ПОМНЕТЕ, ЧЕ ОТРАБОТЕНИТЕ ГАЗОВЕ ОТ ДВИГАТЕЛЯ СА ТОКСИЧНИ.



ВНИМАНИЕ

- Тази машина е оборудвана със система за предпазно блокиране за защита на оператора. Периодично проверявайте дали системата за блокиране на запалването работи правилно. Ако системата за блокиране не работи правилно, не използвайте машината. Свържете се с оторизиран сервизен център.
- За лична безопасност, операторът трябва да е седнал на седалката на машината, когато стартира двигателя.

1. Отворете клапана за гориво.
2. Операторът трябва да е седнал на седалката на трактора, като левият и десният лост за управление на движението са в положение на ръчна спирачка.
3. Уверете се, че копчето за пускане/спиране на остриетата (А, Фиг. 18) е в изключено положение (надолу).
4. Преместете лоста за газта/стартера (В, Фиг. 18) в положение „STARTER“ (CHOKE).

BG

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако двигателят е топъл, може да не е необходимо да поставяте лоста за газта/стартера (В, Фиг. 18) в положение „STARTER“ (CHOKE).

5. Завъртете ключа за запалването (С, Фиг. 18) по посока на часовниковата стрелка до положение „START“ и го освободете веднага щом двигателят заработи. Когато двигателят стартира, поставете лоста (В) в междинно положение между БАНН и БЪРЗО.
Ако двигателят не стартира в рамките на 10 секунди, завъртете ключа (С) в положение „OFF“ и изчакайте поне 30 секунди, за да може стартерът на двигателя да се охлади. Опитайте отново след изчакване. Ако двигателят не се запали след няколко опита, не продължавайте да се опитвате да го запалите с лоста (В) в положение „STARTER“ (CHOKE), за да не задавите двигателя и да не затрудните запалването.

5.5.1 Стартиране в студено време

При стартиране на двигателя при температури, близки до или по-ниски от 0 °C, се уверете, че в двигателя се използва моторно масло с подходящ вискозитет и че акумулаторът е напълно зареден. Стартирайте двигателя по следния начин:

1. Уверете се, че акумулаторът е в добро състояние. Топлият акумулатор има много по-голям стартов капацитет от студения.
2. Използвайте прясно зимно гориво. Зимният бензин е с по-висока летливост, за да подобри стартирането. Не използвайте бензин, останал от лятото.
3. Стартирайте машината, като следвате нормалната процедура за стартиране.

5.5.2 Стартиране със спомагателен акумулатор



ВНИМАНИЕ

Акумулаторът съдържа сярна киселина и може да генерира взривоопасни газове. Извършете процедурата в добре проветриво помещение. Носете ръкавици и предпазни очила. Дръжте далеч от искри или открит пламък. Неправилното извършване на процедурата може да предизвика искри и газът в акумулатора да се взриви.

Ако зарядът на акумулатора на машината е недостатъчен за стартиране на двигателя, заредете акумулатора. Ако няма зарядно устройство и машината трябва да се стартира, трябва да се използва спомагателен акумулатор.

Свържете допълнителния акумулатор, както следва:

1. Свържете края на червения кабел към положителната (+) клемма на спомагателния акумулатор.
2. Свържете другия край на червения кабел към положителната (+) клемма на акумулатора на машината.
3. Свържете края на черния кабел към отрицателната клемма (-) на спомагателния акумулатор.
4. Свържете другия край на черния кабел към шасито на машината, възможно най-далеч от акумулатора.
5. Стартирайте машината, като следвате нормалната процедура за стартиране.
6. Изключете кабелите в точно обратния ред на свързването им.

Възможно най-скоро ремонтирайте електрическата система на машината, така че да не се налага стартиране със спомагателен акумулатор.

5.6 РАБОТНА ПРАКТИКА (ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА)

1. Използването на трактор с нулев радиус не е същото като използването на традиционен трактор. Въпреки че тракторът с нулев радиус е по-маневрен, е необходима известна практика, за да свикнете с работата с лостовете за управление.
2. Силно препоръчително е да намерите достатъчно голяма, равна и открита зона за тренировки, където няма препятствия, пешеходци или животни. Необходимо е да се упражнявате в използването на трактора в продължение на поне 30 минути.
3. Внимателно преместете (или накарайте някой да премести) трактора в зоната за упражнения. По време на тренировката остриетата не трябва да се поставят. По време на тренировките работете с машината с намалени обороти на двигателя до 50% - 75% от максималните обороти, както при движение напред, така и при движение назад.
4. Използвайте подходящи лични предпазни средства (ЛПС).

BG

Внимателно упражнявайте маневрирането на трактора съгласно инструкциите в глава 5.7 *Управление на трактора*. Упражнявайте се, докато се уверите, че можете да работите безопасно с трактора.

5.7 УПРАВЛЕНИЕ НА ТРАКТОРА



ВНИМАНИЕ

Избягвайте внезапното потегляне, прекомерната скорост и внезапното спиране.

1. Настройте седалката на оператора в най-удобното положение за работа с органите за управление. Вижте глава 5.2.1 *Регулиране на седалката*.
2. Преместете левия и десния лост за управление на движението навътре до неутрално положение (А, Фиг. 19). По този начин се изключва спирачката за паркиране.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако лостовете за управление на движението не са подравнени в неутрално положение, регулирайте ги така, че да са равни. Вижте глава 5.2.2 *Регулиране на лостовете за управление на движението*.

3. Преместете лоста за газта напред до положение за пълна газ (FAST).

ЗАБЕЛЕЖКА

При провеждане на тренировъчна сесия тракторът трябва да се движи със скорост, по-ниска от максималната. Това е само за целите на практиката.

4. За да задвижите машината, хванете здраво съответните лостове за управление на движението с лявата и дясната си ръка.



ВНИМАНИЕ

Винаги дръжте здраво лостовите за управление на движението. Не освобождавайте лостовите за управление, за да забавите или спрете машината; преместете лостовите в неутрално положение с помощта на ръцете си.

5.7.1 Преден ход



ВНИМАНИЕ

Всички движения на лостовите за управление на движението трябва да са бавни и плавни. Рязкото движение на лостовите за управление може да наруши стабилността на машината и да доведе до нейното преобръщане с риск от сериозно нараняване или смърт на оператора.

1. Преместете двата лоста за управление на движението (Фиг. 20) бавно и равномерно напред.
2. Когато лостовите за управление бъдат натиснати напред, скоростта на машината се увеличава.
3. За да забавите машината, преместете лостовите за управление назад. За да спрете машината, преместете лостовите в неутрално положение.



ВНИМАНИЕ

Винаги дръжте здраво лостовите за управление на движението. Не освобождавайте лостовите за управление, за да забавите или спрете машината; преместете лостовите в неутрално положение с помощта на ръцете си.

BG

5.7.2 Завиване на преден ход



ВНИМАНИЕ

При промяна на посоката на движение е препоръчително да се правят постепенни обратни завои, ако е възможно. По-резките завои увеличават риска от повреждане на тревата и биха могли да компрометират управлението на машината. Винаги намалявайте скоростта на машината преди да направите остър завой.

За да управлявате машината по време на движение напред, преместете лостовите за управление на трансмисията, както е необходимо, така че единият лост да е отместен от другия. Машината ще се насочи по посока на задния лост за управление.

- За да завиете наляво, преместете левия лост за управление на движението назад спрямо десния лост (Фиг. 21).
- За да завиете надясно, преместете десния лост за управление на движението назад от левия лост (Фиг. 22).

Колкото по-голямо е разстоянието между двата лоста, толкова по-рязко ще завиے машината.

За да извършите „завъртане“, преместете лоста за управление от страната на завиване в неутрално положение, докато движите другия лост за управление напред.

ЗАБЕЛЕЖКА

Рязкото завиване в тревата значително увеличава риска от повреждане на тревата.

5.7.3 Заден ход



ВНИМАНИЕ

Винаги поглеждайте назад и надолу от двете страни на трактора, преди движение на заден ход. Винаги гледайте зад себе си, когато се движите назад.

1. Преместете двата лоста за управление на движението (Фиг. 23) бавно и равномерно назад. Машината ще започне да се движи в обратна посока.
2. За да забавите машината, преместете лостовите за управление напред. За да спрете машината, преместете лостовите в неутрално положение (А, Фиг. 23).

5.7.4 Завиване на заден ход

За да управлявате машината при движение на заден ход, преместете лостовете за управление на трансмисията, както е необходимо, така че единият лост да е пред другия. Машината ще се насочи по посока на предния лост за управление.

- За да завиете наляво на заден ход, преместете левия лост за управление на движението напред спрямо десния лост (Фиг. 24).
- За да завиете надясно при движение назад, преместете десния лост за управление на движението напред спрямо левия лост (Фиг. 25).

Колкото по-голямо е разстоянието между двата лоста, толкова по-рязко ще завие машината.

За да извършите „завъртане“, преместете лоста за управление от страната на завъртане в неутрално положение, докато премествате другия лост за управление назад.

ЗАБЕЛЕЖКА

Рязкото завиване в тревата значително увеличава риска от повреждане на тревата.

5.7.5 Завиване с нулев радиус



ВНИМАНИЕ

При извършване на завой с нулев радиус, колата трябва да е неподвижна. Извършването на завой с нулев радиус, докато машината се движи, може значително да намали контрола върху машината и да причини сериозно повреждане на тревата.

1. Спрете движението напред или назад на трактора, като преместите двата лоста за управление на движението в неутрално положение.
2. За да завъртите по посока на часовниковата стрелка, преместете едновременно левия лост за управление напред и десния лост за управление назад (Фиг. 26).
3. За да се завъртите обратно на часовниковата стрелка, преместете десния лост за управление напред и едновременно с това преместете левия лост за управление назад (Фиг. 27).

BG

5.8 КОСЕНЕ НА ТРЕВА



ВНИМАНИЕ

Уверете се, че работната зона е свободна от отломки, пръчки, камъни, жици или други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от въртящите се остриета.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не задействайте остриетата, когато режещата плоча е спусната в тревата. Това може да доведе до преждевременно износване и възможна повреда на V-образния ремък и съединителя на силоотводния вал. Повдигнете напълно плочата или се преместете в незатревена зона, преди да задействате остриетата.

Тревата може да се коси на предна или задна предавка.

1. Косете по дължината на склона, а не нагоре и надолу. Когато косите по склон, започнете отдолу и се изкачвайте нагоре, за да се уверите, че завоите се правят нагоре.
2. При първото преминаване изберете място от противоположната страна на зоната за косене.
3. Включете съединителя на силоотводния вал с помощта на пелчето за пускане/спиране на острието и преместете лоста за газта в положение БЪРЗО.
4. Спуснете режещата плоча до желаната височина с помощта на педала за повдигане на режещата плоча (1, Фиг. 4).
5. Бавно и равномерно натиснете левия и десния лост за управление на движението напред, за да придвижите машината напред, като я държите насочена към точката на подравняване.

ЗАБЕЛЕЖКА

Скоростта на движение влияе върху качеството на косене. Косенето с максимална скорост се отразява отрицателно на качеството на косенето. Контролирайте скоростта на движение на земята с лостовете за управление на трансмисията.

6. Когато приближавате другия край на ивицата, намалете скоростта или спрете, преди да завиете. Препоръчва се обратен завой, освен ако не е необходимо завъртане или нулево завиване.
7. Подравнете косачката в единия край на ивицата за косене и я застъпете с около 7,5 cm (3").
8. Насочвайте машината върху всяка следваща ивица, за да я подравните с предходната окосена ивица.
9. За да предотвратите образуването на коловози или ожулвания на тревата, ако е възможно, променете посоката на рязане на ивиците приблизително на 45° за следващото и последващите косения.



ВНИМАНИЕ

Бъдете внимателни, когато пресичате чакълести пътеки или алеи. Изключете остриетата и повдигнете режещата плоча до най-високото положение преди преминаване.

ЗАБЕЛЕЖКА

При спиране на трактора по каквато и да е причина върху тревна повърхност, машината трябва да бъде изключена. Така се намалява рискът от покафеняване на тревата поради горещите изгорели газове от работещия двигател.

1. Преместете лостовете за управление на движението в положение за спирачка за паркиране.
2. Изключете двигателя и извадете ключа.

BG

5.8.1 Включване на остриетата

1. Поставете лоста на газта (B, Фиг. 18) приблизително до средата на хода.
2. Издърпайте копчето за пускане/спиране на остриетата (A, Фиг. 18) нагоре до положение „ON“ (Фиг. 16).
3. Преместете лоста на газта (B) на работна скорост (БЪРЗО).
4. Операторът трябва да остане на седалката на трактора през цялото време. Ако операторът напусне седалката, без да е изключил копчето за пускане/спиране на остриетата (A), двигателят се изключва.

5.8.2 Косене на трева при движение назад

Задействане на острието и придвижване на заден ход

За да може машината да реже на заден ход, трябва да се извършат следните операции:

1. Задействайте двигателя. Операторът трябва да остане седнал на шофьорската седалка.
2. Издърпайте копчето за пускане/спиране на остриетата нагоре до положение за включване „ON“.
3. Преместете двата лоста за управление на движението (A, Фиг. 23) бавно и равномерно назад. Машината започва да се движи на заден ход с включени остриета.

Ако операторът стане от седалката, докато машината работи, двигателят спира.

Използвайте функцията за възможност за рязане на заден ход само при крайна необходимост.

5.8.3 Наклонен терен

Вижте глава 5.3.4 *Използване върху склонове.*

5.8.4 Съвети за поддържане на красива морава

1. За да поддържате тревната площ в добър, зелен и мек вид, тя трябва да се коси редовно и без да се травмира тревата. Тревната площ може да се състои от различни видове треви. При често косене тревите, които развиват много корени и образуват плътна тревна покривка, растат повече; обратно, ако косенето е по-рядко, преобладават високите диви треви (детелина, маргаритки и др.).
2. Винаги е за предпочитане тревата да се коси с добре изсъхнала тревна площ.
3. Острието трябва да е непокътнато и добре наточено, така че разрезът да е чист и да не се накъсва, което води до пожълтяване на върховете.

4. Двигателят трябва да работи на максимални обороти, както за да се осигури чисто окосяване на тревата, така и за да се получи добро изтласкване на окосената трева през канала за изхвърляне.
5. Честотата на косене трябва да бъде съобразена с растежа на тревата, като се избягва прекалено голямото разрастване на тревата между отделните коситби.
6. В по-топлите и сухи периоди е препоръчително тревата да се поддържа малко по-висока, за да се намали изсъхването на почвата.
7. Оптималната височина на тревата на добре поддържана морава е приблизително 4-5 см, като с едно косене не трябва да се отстранява повече от една трета от общата височина. Ако тревата е много висока, най-добре е косенето да се извърши на два пъти с разлика от един ден; първият с острие на максимална височина, а вторият – на желаната височина.
8. Външният вид на тревата ще бъде по-добър, ако се редува косене в двете посоки.
9. Ако конвейерът има склонност да се задръства с трева, добре е да намалите скоростта на движение, тъй като тя може да е прекомерна в зависимост от състоянието на тревата; ако проблемът остане, вероятните причини са лошо заточени остриета или деформиран профил на острието.
10. Бъдете много внимателни при рязане в храсти и в близост до ниски бордюри, които могат да повредят паралелността и ръба на режещата плоча на остриетата.

5.8.5 Обобщение на основните условия за даване на възможност за стартиране или задействане на предпазните устройства

Устройствата за безопасност действат по три критерия:

- предотвратяват стартирането на двигателя, ако не са изпълнени всички условия за безопасност.
- спират двигателя, ако дори едно от условията за безопасност се наруши.
- прекъсва се въртенето на остриетата.

BG

Проверка на веригите за блокиране на запалването

Периодично проверявайте веригите за блокиране на запалването за правилното им функциониране. Ако някоя от предпазните вериги не функционира както се очаква, свържете се с оторизиран сервизен център. Не използвайте, ако веригата за безопасност не функционира правилно.

За да проверите веригите за безопасност, процедирайте по следния начин:

1. Седнете на седалката на машината и поставете лостовите за управление на движението навътре в неутрално положение (А, Фиг. 19). Завъртете за кратко ключа за запалване в позиция за стартиране. Двигателят не трябва да работи.
2. Поставете лостовите за управление на движението в положение на спирачка за паркиране и издърпайте копчето за пускане/спиране на остриетата в положение на включване „ON“. Завъртете за кратко ключа за запалване в позиция за стартиране. Двигателят не трябва да работи.
3. Стартирайте машината. При движение напред или назад, операторът става от седалката. Двигателят трябва да спре.

5.9 КРАЙ НА РАБОТАТА

След като приключите с косенето на тревата, изключете острието и тръгнете обратно с режещата плоча в най-високо положение, освен ако придвижването се извършва по наклон, като в този случай режещата плоча трябва да се държи във възможно най-ниско положение.

Спиране на машината. Вижте глава 5.9.1 *Спиране на двигателя*.



ВНИМАНИЕ

- За да се избегне евентуално връщане на пламък, поставете газта в положение **БАВНО** за няколко секунди преди да изключите двигателя.
- Винаги изваждайте ключа, преди да оставите машината без надзор.
- Когато машината не се използва, изваждайте ключа.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

За да предотвратите изтощаването на акумулатора, не оставяйте ключа в положение ХОД (ON - Вкл.), когато двигателят не работи.

5.9.1 Спиране на двигателя

1. Поставете копчето за пускане/спиране на остриетата в положение „ON“.
2. Преместете десния и левия лост за управление на движението напълно навън до положение на спирачка за паркиране.
3. Преместете лоста на газта в позиция БАВНО.
4. Завъртете ключа за запалването в положение „OFF“ и го извадете от контакта.



ВНИМАНИЕ

Не напускайте седалката на машината, без да сте изключили остриетата, да сте преместили лостовите за управление на движението напълно навън в неутрално положение и да сте задействали спирачката за паркиране. Ако оставите машината без надзор, изключете запалването и извадете ключа.

5.9.2 Почистване на машината

Вижте глава 6.3.11 *Почистване*.

5.9.3 Прибиране за съхранение

Машината трябва да се съхранява на сухо място, защитено от лошо време и недостъпно за деца. Оставете двигателя да се охлади, преди да съхранявате машината в затворена среда.

BG

5.10 ПРОДЪЛЖИТЕЛНО СЪХРАНЕНИЕ

5.10.1 Съхранение на акумулатора

1. Когато съхранявате трактора за дълъг период от време, изключете отрицателния (-) кабел на акумулатора. Не е необходимо да изваждате акумулатора.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Извадете акумулатора, ако е изложен на продължителни периоди на температури под 0 °C. Съхранявайте на хладно и сухо място при температура над 0 °C.

2. Всички акумулатори се разреждат по време на съхранение. Поддържайте външната част на акумулатора чиста, особено горната. Замърсеният акумулатор се разрежда по-бързо.
3. Акумулаторът трябва да се съхранява с пълен заряд. Разреденият акумулатор може да замръзне по-лесно. Напълно зареденият акумулатор се запазва по-дълго при ниски температури, отколкото при високи.

5.10.2 Съхранение на машината

Ако машината не се използва за продължителен период от време (от тридесет дни до около шест месеца), тя трябва да се подготви за съхранение. Машината трябва да се съхранява на сухо място, защитено от лошо време и недостъпно за деца. Ако се съхранява на открито, покрийте машината (включително гумите), за да я предпазите от атмосферните влияния.



ВНИМАНИЕ

Внимателно отстранете всички засъхнали тревни остатъци, които може да са се натрупали в близост до двигателя и шумозаглушителя; това се прави, за да се избегнат евентуални фактори за възникване на пожар при подновяване на работата.



ВНИМАНИЕ

Не съхранявайте машината с гориво в резервоара на закрито или в лошо проветриви помещения, където изпаренията от горивото могат да достигнат до открит пламък, искра или пилотен пламък, например във фурна, водонагревател, сушилни и др.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Преди да приберете машината на съхранение, извадете ключа и предпазете ключа за запалване със специалната защита.

Когато машината трябва да остане спряна за дълги периоди:

1. Сменете маслото и филтъра на двигателя в съответствие с инструкциите в ръководството за работа с двигателя, приложено към това ръководство.
2. Ако периодът на неактивност е 30 или повече дни:
 - a. За да се предотврати образуването на смолисти отлагания вътре в карбуратора и потенциално причиняване на неизправности на двигателя, горивната система трябва да бъде напълно източена или горивото да бъде третирано със стабилизатор, за да се предотврати влошаване на качеството му.
Изпразнете и почистете резервоарите за горивото и маслото в добре проветриво помещение. Поставете отново капачките на резервоарите. Изхвърляйте горивото и маслото в съответствие с разпоредбите и пазете околната среда.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Горивото, останало в резервоара, се влошава и причинява сериозни проблеми при стартиране. За да изпразните карбуратора, стартирайте двигателя и го изчакайте да спре (оставяйки гориво в карбуратора, може да се повредят мембраните).

BG

- b. Използване на стабилизатор на гориво:
 - Прочетете инструкциите и препоръките на производителя на продукта.
 - Добавете правилното количество стабилизатор за капацитета на горивната система към чист, пресен бензин.
 - Напълнете резервоара с обработено гориво и стартирайте двигателя за 2-3 минути, за да попадне стабилизирани гориво в карбуратора.
- c. Източване на горивната система:
 - Преди да съхранявате трактора, следете разхода на гориво с цел резервоарът за гориво да бъде празен.
 - Затворете спирателния вентил на резервоара за гориво. Изключете тръбата за гориво от карбуратора и поставете края му в одобрен съд за гориво.
 - Отворете спирателния вентил на резервоара за гориво и източете резервоара и маркуча в одобрен контейнер.
 - Монтирайте отново тръбата за гориво на карбуратора.
 - Стартирайте двигателя и го оставете да изразходва горивото. Това предотвратява образуването на отлагания от смола и боя. Сменете горивния филтър.
3. Извадете запалителните свещи и налейте около един грам масло във всеки цилиндър. Пуснете двигателя на един или два оборота, за да се разпредели маслото равномерно по стените на цилиндрите. Сменете запалителните свещи.
4. Почистете машината идеално и смажете металните части.
5. Наточете остриетата, за да може косачката да е готова за употреба, когато е необходимо.
6. Защитете металните повърхности. Поправете драскотините с ретушираща спрей боя. Почистяване на ръждата
7. Смажете всички точки на смазване. Защитете всички небоядисани повърхности, включително шайбите и остриетата, с масло. Внимавайте да не попадне масло върху задвижващите ремъци.
8. Почистете и заредете напълно акумулатора, след което изключете отрицателния кабел от акумулатора, за да предотвратите разреждането му. Периодично презареждайте акумулатора.
9. Повдигнете машината и я поставете върху блокове, за да намалите тежестта на гумите.

5.10.3 Въвеждане в експлоатация след съхранение

1. Проверка на двигателното масло.
2. Заредете напълно акумулатора, спуснете трактора от блоковете и напомпайте гумите до препоръчителното налягане.
3. Извадете запалителните свещи и ги почистете. С помощта на стартера стартирайте двигателя, за да източите излишното масло от отворите на запалителните свещи.
4. Ако резервоарът е бил изпразнен преди съхранение, напълнете го с пресен, чист бензин.
5. Проверете нивото на моторното масло в картера и хидравличния резервоар.
6. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход за няколко минути, за да проверите дали работи правилно.
7. Управлявайте машината в разтоварено състояние, за да се уверите, че всички системи функционират правилно.



ВНИМАНИЕ

Проверете за течове на гориво. Ако се открие теч, отстранете го, преди да използвате машината. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако преди съхранението цилиндрите са били покрити с масло, двигателят може да пуши за няколко минути при стартиране. Това е нормално.

5.11 ТРАНСПОРТИРАНЕ

BG



ВНИМАНИЕ

Машината не може да се управлява или тегли по обществени пътища.

- За транспортирането на машината трябва да се използва подходящо оборудвано превозно средство с подходяща мощност и размери или одобрена количка.
- Когато товарите автомобиля на превозно средство, винаги избирайте равно място, далеч от движението и без потенциално опасни предмети.
- Машината е тежка и може да причини сериозни щети от смачкване. Товарете и разтоварвайте от превозни средства или колички с повишено внимание.
- Винаги използвайте сертифицирани товарни рампи, с дължина 4 пъти височината на пода на превозното средство, с подходяща ширина, с противоплъзгаща повърхност, солидна, за да издържи теглото на машината.
- Машината може да бъде закрепена на палет и да бъде натоварена с мотокар. **В този случай мотокарът трябва да се управлява от оторизиран оператор.**



ВНИМАНИЕ

Машината НЕ ТРЯБВА да се повдига с помощта на колани, вериги или куки.

- Товарете машината с изключен двигател, без водач и единствено с бутане с помощта на подходящ брой хора.
- Машината трябва да се транспортира в хоризонтално положение, с празен резервоар, затворен кран за бензин, спусната режеща плоча и задействана ръчна спирачка, освен това трябва да се гарантира, че не се нарушават местните правила за транспортиране на такива машини.
- За закрепване на машината към превозното средство или количката използвайте одобрени обтягащи ремъци, уверете се, че са правилно и здраво закрепени, и четири клиновидни ограничителя на задните колела.



ВНИМАНИЕ

Само ръчната спирачка не гарантира стабилността на машината по време на транспортиране.

- По време на транспортиране никой не трябва да остава седнал върху машината.
- Преди да транспортирате машината по обществени пътища, се консултирайте и спазвайте действащите местни правила за движение.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Преди да транспортирате машината, извадете ключа и предпазете ключа за запалване със специалната защита.

6 ПОДДРЪЖКА



ВНИМАНИЕ

Всички операции по поддръжката, които не са изброени в това ръководство, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.



ВНИМАНИЕ

- По време на извършване на операции по поддръжката, носете винаги предпазни ръкавици.
- Да не се извършва поддръжка, когато двигателят е топъл. Спрете двигателя и го оставете да се охлади. Извършете поддръжката при изключен двигател.
Разкачете кабела на бобината от свещта.
- Липсата или неправилната поддръжка, премахването или модифицирането на предпазните устройства и/или използването на неоригинални резервни части може да причини сериозни или фатални наранявания на оператора или трети страни.



ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Дефектните или износени части винаги трябва да се заменят, а не да се ремонтират. Използвайте само оригинални части. Неправилната поддръжка, частите с различно качество или премахването или модифицирането на компонентите за безопасност могат да повредят оборудването и да застрашат вашата безопасност и безопасността на другите.

BG

6.1 СЪОТВЕТСТВИЕ НА ГАЗОВИТЕ ЕМИСИИ

Този двигател, включително и системата за контрол на емисии, трябва да се управлява, използва и подлага на поддръжка в съответствие с инструкциите в ръководството на потребителя, за да се поддържат емисиите в границите на законовите изисквания, приложими за извънпътна подвижна техника.

Не трябва да се прави никакво умишлено подправяне или неподходящо използване на системата за контрол на емисиите на двигателя.

Неправилното функциониране, използване или поддръжка на двигателя или машината може да доведе до евентуални неизправности на системата за контрол на емисиите, така че приложимите законови изисквания не могат да бъдат спазени; в такъв случай трябва да се предприеме незабавно действие за отстраняване на неизправностите на системата и да се възстановят приложимите изисквания.

Неизчерпателни примери за неправилно функциониране използване или поддръжка:

- Форсирание или повреждане на устройствата за дозиране на горивото.
- Използване на гориво и/или моторно масло, които не отговарят на характеристиките, посочени в глава *Бензин*.
- Използване на неоригинални резервни части, например свещи и т.н.
- Неизвършване на поддръжка или извършване на неподходяща поддръжка на системата за отработени газове, включително неподходящи интервали за извършване на поддръжка на гърнето на ауспуха, свещта, въздушния филтър и т.н.



ВНИМАНИЕ

Модифицирането на този двигател прави невалидно ЕС сертифицирането относно емисиите.



ВНИМАНИЕ

Прочетете внимателно и ръководството за двигателя.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Преди да извършите поддръжка на машината, извадете ключа и предпазете ключа за запалване със специалната защита.

Нивото на CO₂ на този двигател може да се намери в уебсайта на Emak (www.myemak.com) в раздел „Светът на Outdoor Power Equipment“.

6.2 ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ

- Извадете ключа и прочетете съответните инструкции, преди да започнете каквото и да е почистване или поддръжка. Носете подходящо облекло и работни ръкавици при всички ситуации, свързани с опасност за ръцете.
- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Дефектните или повредени части трябва да се сменят и никога да не се ремонтират. Използвайте само оригинални резервни части: използването на неоригинални и/или неправилно монтирани резервни части застрашава безопасността на машината; това може да доведе до злополуки или телесни повреди и освобождава производителя от всякакви задължения или отговорност.
- Всички дейности по поддръжка и регулиране, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център, който разполага с необходимите знания и оборудване за правилно извършване на работата, като се запазва първоначалната степен на безопасност на машината. Операциите, извършвани в неадекватни съоръжения или от неквалифицирани лица, водят до анулиране на всяка форма на гаранция и всяко задължение или отговорност на производителя. По-специално, незабавно трябва да се свържете с оторизирания сервизен център, ако се установят нередности в работата на спирачката, задействането и спирането на острието, движението напред или назад.
- Шумозаглушителят и други части на двигателя (напр. ребрата на цилиндъра, запалителната свещ и т.н.) се нагряват по време на работа и продължават да бъдат горещи известно време след спирането на двигателя. За да намалите риска от изгаряния, не докосвайте шумозаглушителя и другите части, когато са горещи.
- Често проверявайте за натрупване на материали, като например суха трева или други подобни, в близост до двигателя и особено до канала за отработените газове; почиствайте и отстранявайте дори малки количества на редовни интервали.
- Хидравличната течност може да причини сериозни наранявания, ако изтече под налягане; в такъв случай незабавно потърсете медицинска помощ. Никога не работете по хидравличната верига; тези интервенции трябва да се извършват изключително от специализиран и оборудван персонал.



ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че режещото устройство спира, когато копчето за стартиране/спиране на остриетата е завъртяно в положение „OFF“ (Изкл.).
- Никога не променяйте машината по никакъв начин.
- Сменяйте незабавно повредените или счупени предпазни устройства. Сменете износеното острие.
- Поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати, за да осигурите безопасна работа на машината.

6.3 РЕДОВНА ПОДДРЪЖКА

6.3.1 Общи положения



ВНИМАНИЕ

Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в глава 2 *Общи правила за безопасност*. Спазвайте стриктно тези указания, за да се избегнат сериозни рискове или опасности.

**ВНИМАНИЕ**

Преди да извършите каквито и да било проверки, почистване или поддръжка:

- изключете режещото устройство;
- поставете всички лостове за управление в неутрално положение (празен ход);
- задействайте ръчната спирачка;
- спрете двигателя;
- извадете ключа (никога не оставяйте ключа поставен или в обсега на деца или неподходящи лица);
- уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно;
- прочетете съответните инструкции;
- носете подходящо облекло, работни ръкавици и защитни очила.

- Честотата и видовете интервенции са обобщени в 6.3.2 Таблица за поддръжка на машината. Таблицата има за цел да спомогне за поддържане на ефективността и безопасността на машината. В нея са изброени основните интервенции и очакваната периодичност за всяка от тях. Извършете съответното действие в зависимост от първия настъпил краен срок.
- Използването на неоригинални и/или неправилно монтирани резервни части и аксесоари може да има отрицателен ефект върху работата и безопасността на машината. Производителят не носи отговорност за щети и/или злополуки, и/или наранявания, причинени от тези продукти.
- Оригиначните резервни части се доставят от сервизите и оторизираните дистрибутори.

6.3.2 Таблица за поддръжка на машината

Операция	Преди всяко използване	На всеки 25 часа	На всеки 50 часа	На всеки 100 часа	На всеки 300 часа	След всяка употреба
Проверете нивото на двигателното масло и на горивото	X					
Проверете затегнатостта на хидравличните трансаксиални кутии	X					
Проверете гумите и налягането в тях	X					
Проверете ремъците на плочата, косачката и хидравличната трансмисия	X					
Проверете остриетата и затягането на болтовете на остриетата	X					
Проверете правилното функциониране на предпазните превключватели	X					
Предпазител/капак на смукателния отвор на двигателя						X
Почистете машината						X
Смажете точките на износване (вижте таблицата)			X			X

BG

Операция	Преди всяко използване	На всеки 25 часа	На всеки 50 часа	На всеки 100 часа	На всеки 300 часа	След всяка употреба
Почистете и смажете предфилтъра от пяна на въздушния филтър ⁽¹⁾		X				
Смажете трите лагера на шпиндела		X				
Проверка на нивото на течността в разширителния съд на скоростната кутия		X				
Смяна на въздушния филтър ⁽¹⁾			X			
Смяна на двигателно масло и маслен филтър ⁽²⁾			X			
Проверете нивото на електролита в акумулатора		X				
Почистете охлаждащите ребра и външните повърхности на двигателя ⁽¹⁾			X			
Проверете свещите и разстоянието между електродите				X		
Смажете всички уплътнения с грес (вижте таблицата)			X			
Проверете съединителя на остриетата				X		
Смяна на хидростатичната течност и филтъра в трансаксиалните кутии					X	

⁽¹⁾ Работете по-често при запрашени условия.

⁽²⁾ След първите 5 часа сменете двигателното масло и филтъра. При работа в тежки условия сменяйте маслото на всеки 25 часа.

6.3.3 Таблица за поддръжка на двигателя



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Собственикът е отговорен за извършването на операциите по поддръжка, посочени в таблицата по-долу.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

В случай на много тежки условия на работа или наличие на замърсявания във въздуха, почиствайте по-често.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако машината работи на много запрашен терен, сменяйте/почиствайте филтрите по-често.

Операция	След първите 5 часа	На всеки 5 часа	На всеки 50 часа или в края на сезона	На всеки 100 часа
Проверка на нивото маслото ⁽¹⁾		X		
Смяна на маслото	X			X
Почистване на смукателната решетка на двигателя		X		
Проверка и почистване на въздушния филтър ⁽²⁾		X		
Смяна на въздушния филтър				
Проверка на запалителна свещ			X	
Смяна на запалителна свещ				X
Проверка на горивния филтър ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Сменяйте маслото на всеки 25 часа, ако двигателят работи при пълно натоварване или високи температури.

⁽²⁾ Почиствайте въздушния филтър по-често, ако машината работи в запрашена среда.

⁽³⁾ Извършете в оторизиран сервизен център.

6.3.4 Таблица за смазване

Нанесете няколко капки двигателно масло SAE, грес или използвайте спрей за смазване. Нанесете масло от двете страни на точките на въртене. Подсушете излишното количество. Стартирайте двигателя и пуснете машината за кратко, за да се уверите, че маслото е равномерно разпределено.

BG

Описание	Всеки ден	Всяка седмица
	Брой точки на смазване	
Вал на копчето за повдигане на режещата плоча		1
Вал на педала за повдигане на режещата плоча	1	
Съединение на свързващия вал	2	

6.3.5 Таблица за смазване

Използвайте гресьорка, пълна с многофункционална грес № 2 на литиева основа.

Описание	На всеки 25 часа	Всяка седмица
	Брой нипели за смазка	
Шарнир на обтягащия лост на трансмисията	1	

6.3.6 Двигател

Прочетете приложеното ръководство за двигателя.

6.3.7 Смазване (Фиг. 41, Фиг. 42)

Нанесете смазка с помощта на инжектор в посочените области. Нанесете два или три пъти и избършете излишната смазка.

Смажете посочените области с моторно масло. Почистете областта, нанесете няколко капки масло, след което избършете всички капки или разливи.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не замърсявайте ремъка, спирачната челюст или гумите с грес или масло, защото маслото или греста ще ги повредят.

6.3.8 Зареждане на гориво/изпразване на резервоара за гориво

ЗАБЕЛЕЖКА

Видът на горивото, което трябва да се използва, е посочен в ръководството за експлоатация на двигателя.



ВНИМАНИЕ

Машината се доставя на потребителя без гориво. Спазвайте всички предписания в ръководството за експлоатация на двигателя.

Зареждане (Фиг. 36)

За зареждане с гориво:

1. Отвийте капачката на резервоара и я свалете.
2. Поставете фунията.
3. Напълнете резервоара с гориво, като внимавате да не го напълните догоре.
4. Извадете фунията.
5. След зареждане с гориво завийте плътно капачката на резервоара и почистете евентуално разлятото гориво.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Избягвайте да разливате бензин върху пластмасови части, за да не ги повредите; в случай на случайно разливане, изплакнете незабавно с вода. Гаранцията не покрива повреди на пластмасови части на каросерията или на двигателя, причинени от бензин.

BG

Изпразване на резервоара (Фиг. 38)

ЗАБЕЛЕЖКА

Горивото е нетрайно и не трябва да престоява в резервоара повече от 30 дни. Преди дългосрочно съхранение (5.10 Продължително съхранение) изпразнете резервоара за гориво.



ВНИМАНИЕ

Оставете двигателя да изстине, преди да източите резервоара за гориво.

1. Поставете машината върху равна повърхност на открито.
2. Поставете събирателен съд в близост до тръбата (A).
3. Разкачете маркуча (A) на входа на бензиновия филтър (B).
4. Отворете кранчето за гориво (ако има такова).
5. Съберете горивото в подходящ съд.
6. Свържете отново маркуча (A), като внимавате да поставите правилно скобата (C).
7. Затворете кранчето за гориво (ако има такова).



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

При подновяване на работата се уверете, че няма изтичане на бензин от маркучите, крана и карбуратора.

6.3.9 Проверка, доливане и източване на двигателното масло

ЗАБЕЛЕЖКА

Видът на маслото, което трябва да се използва, е посочен в ръководството за експлоатация на двигателя.



ВНИМАНИЕ

Машината се доставя без масло в двигателя: прочетете ръководството за употреба и поддръжка на двигателя.

Проверка / Доливане (Фиг. 39)



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Проверявайте нивото на маслото, преди да всяка употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА

Проверявайте дали нивото на маслото в двигателя отговаря на точните спецификации в ръководството за експлоатация на двигателя; то трябва да е между маркировките MIN и MAX на мерителната пръчка.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не препълвайте, това може да доведе до прегряване на двигателя. Ако нивото надхвърля нивото „MAX“, възстановете правилното ниво.

Смяна на маслото



ВНИМАНИЕ

Маслото на двигателя може да е много горещо, ако се извади веднага след изключване на двигателя. След това оставете двигателя да изстине за няколко минути, преди да извадите маслото.



ВНИМАНИЕ

Източете маслото при топъл двигател. Не докосвайте горещите части на двигателя или източеното масло.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Предайте маслото за изхвърляне в съответствие с местните разпоредби.

BG

Сменяйте двигателното масло толкова често, колкото е посочено в ръководството за експлоатация на двигателя.

1. Поставете машината върху равна повърхност и спрете двигателя.
2. Подгответе контейнер за събиране с подходящ капацитет в съответствие с тръбата (1, Фиг. 40).
3. Натиснете щифта (2, Фиг. 40).
4. Откачете тръбата (1, Фиг. 40) от държача и я огънете надолу.
5. Източете маслото в определения съд.
6. Прикрепете отново тръбата (1, Фиг. 40) към опората (3, Фиг. 40).
7. Долейте маслото.
8. Почистете всички разливи на масло.

6.3.10 Противоплъзгащи се колелца

Различните позиции на монтиране колелцата позволяват да се поддържа безопасно разстояние „Н“ между ръба на модула на режещото устройство и земята. Регулирайте позицията на противоплъзгащите колелца в зависимост от неравностите на терена.



ВНИМАНИЕ

Тази операция трябва винаги да се извършва върху двете колелца, като се поставят на една и съща височина, С ИЗКЛЮЧЕН ДВИГАТЕЛ И ИЗКЛЮЧЕНИ РЕЖЕЩИ УСТРОЙСТВА.

За да промените позицията (Фиг. 34):

1. отвийте гайката (B) и извадете щифта (C).
2. преместете колелцето (A) в желаната позиция.
3. слобете отново щифта (C), като внимавате главата на щифта (C) да сочи към вътрешността на машината.
4. затегнете гайката (B) докрай.

6.3.11 Почистване



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не се препоръчва използването на почистващи препарати под високо налягане или градински маркуч за почистване на машината. Те могат да причинят повреда на електрическите компоненти, шпинделите, ролките, лагерите или двигателя. Използването на вода води до намаляване на експлоатационния живот и функционалността на машината.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

За да не се наруши правилното функциониране на електромагнитния съединител:

- избягвайте контакта на съединителя с маслото;
- не насочвайте струи вода под високо налягане директно към съединителя;
- не почиствайте съединителя с бензин.

Да не се използва горивото (сместа) за почистване.

Почистване на машината

- Почистете автомобила отвън, като минавате по пластмасовите части на купето с гъба, напоена с вода и препарат, внимавайки да не намокрите двигателя, компонентите на електрическата система и електронното табло, разположено под таблото.
- За да намалите риска от пожар, пазете двигателя, шумозаглушителя и отделението за батерията чисти от трева, листа или излишно масло.

BG



ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте струи под налягане или агресивни течности за измиване на каросерията и двигателя!



ВНИМАНИЕ

Не мийте трансмисията, когато е гореща. Никога не използвайте струи под налягане за измиване на трансмисията.

Почистване на остриетата

Почистете внимателно остриетата, за да отстраните остатъците от трева или замърсявания.



ВНИМАНИЕ

Когато почиствате остриетата, не допускайте хора или животни в близост.

Използване на системата за измиване на режещата плоча (Фиг. 33)



ВНИМАНИЕ

Когато използвате системата за измиване на режещата плоча, никога не включвайте режещата плоча от позиция, различна от седалката на оператора на машината. Не използвайте помощник и не включвайте режещата плоча в присъствието на странични лица.

Уверете се, че улеят за изпразване на машината е насочен далеч от хора, деца, животни, сгради, постройки, автомобили или други предмети.

Използвайте системата за измиване на плочата, за да изплакнете окосената трева от долната страна на покритието и да предотвратите натрупването на корозивни химикали. След всяко косене извършвайте следните операции:

1. Прикрепете адаптера на дюзата към стандартен градински маркуч, свързан с водопровод.
2. Преместете машината на място в обсега на градинския маркуч, където разпръскването на мокра окосена трева няма да причини неудобства. Изключете остриетата, задействайте спирачката за паркиране и изключете двигателя.

3. Издърпайте назад заключващия пръстен на адаптера на дюзата и натиснете адаптера върху една от дюзите за измиване на плочата в двата края на плочата. Освободете заключващия пръстен, за да блокирате адаптера върху дюзата
4. Включете подаването на вода.
5. От седалката на оператора на трактора стартирайте двигателя и включете остриетата. Оставете водата да тече, колкото е необходимо. Изключете остриетата и спрете двигателя.
6. Изключете подаването на вода.
7. Издърпайте назад заключващия пръстен на адаптера на дюзата, за да разкачите адаптера от дюзата.
8. Повторете предишните стъпки, за да почистите режещата плоча, като използвате дюзата от другата страна.

6.3.12 Обща информация за акумулатора



ВНИМАНИЕ

- Ако случайно киселина от акумулатора попадне в очите или върху кожата, незабавно изплакнете засегнатото място с чиста студена вода. В случай на допълнителни оплаквания незабавно се консултирайте с лекар.
- Ако киселина се разлее върху дрехите, първо я разреждете с чиста вода, а след това я неутрализирайте с разтвор на амоняк/вода или бикарбонат/вода.
- НИКОГА не свързвайте (или изключвайте) клемите на зарядното устройство към акумулатора, докато зарядното устройство е включено, тъй като това може да предизвика искри.
- Дръжте всички източници на запалване (цигари, кибрити, запалки) далеч от акумулатора. Газът, който се образува по време на зареждането, може да е запалим.
- Като допълнителна предпазна мярка зареждайте акумулатора само на добре проветриво място.
- Винаги предпазвайте очите, кожата и облеклото си, когато работите в близост до акумулатори.
- Акумулаторите съдържат сярна киселина и могат да отделят взривоопасни газове. Бъдете изключително внимателни при работа с акумулатори. Пазете акумулаторите на място, недостъпно за деца.

BG

6.3.13 Батерията се зарежда

Проверете и при необходимост заредете акумулатора, след като е бил съхраняван известно време.

1. Волтметър или тестер за натоварване трябва да показва 12,6 волта (DC) или повече на клемите на акумулатора.
2. Заредете акумулатора с 12-волтово зарядно устройство с МАКСИМАЛЕН капацитет от 10 ампера.

Отчитане на волтметъра	Състояние на зареждане	Време за презареждане
12,7	100%	Пълно зареждане
12,4	75%	90 минути
12,2	50%	180 минути
12,0	25%	280 минути

Фиг. А

6.3.14 Поддръжка на акумулатора

- Акумулаторът се пълни с киселина и след това се запечатва в завода. Ако акумулаторът е оборудван с тапи за пълнене, извадете ги и проверявайте нивото на течния електролит в акумулатора на всеки 50 часа работа. Ако нивото в една от клетките е спаднало под основата на разделителния пръстен в отвора за пълнене, напълнете клетката с дестилирана вода.
- Защитете клемите на акумулатора от корозия: напръскайте откритите клеми и проводници с уплътнител за клеми или покрийте клемите с тънък слой грес или вазелин.
- Винаги поддържайте кабелите и клемите на акумулатора чисти и без корозия.
- Избягвайте препълване. Дори запечатаният акумулатор губи електролит, когато се разлее.



ВНИМАНИЕ

Акумулаторите съдържат сярна киселина и могат да отделят взривоопасни газове. Бъдете изключително внимателни при работа с акумулатори. Пазете акумулаторите на място, недостъпно за деца.

6.3.15 Изваждане на акумулатора



ВНИМАНИЕ

Клемите, изводите и свързаните с тях аксесоари на акумулатора съдържат олово и оловни съединения. Измийте ръцете си след работа. Акумулаторът се намира от дясната/задната страна на трактора, под рамката на седалката.

За да извадите акумулатора:

1. Свалете ремъците за закрепване.
2. Отстранете шестостенния винт и полусферичната гайка, закрепващи черния отрицателен кабел на акумулатора към отрицателния полюс на акумулатора (маркиран с „NEG (-)“). Издърпайте кабела от отрицателната клемма на акумулатора.
3. Отстранете шестостенния винт и полусферичната гайка, закрепващи червения положителен кабел на акумулатора към положителния полюс на акумулатора (маркиран с „POS (+)“).
4. Внимателно извадете акумулатора от трактора.
5. Монтирайте акумулатора, като повторите предишните стъпки в обратен ред.



ВНИМАНИЕ

Винаги свързвайте положителния кабел към акумулатора, преди да свържете отрицателния кабел. Това предотвратява появата на искри или възможни наранявания вследствие на електрическо късо съединение, причинено от контакт на корпуса на машината с инструментите, използвани за свързване на кабелите.



ВНИМАНИЕ

Опасност от късо съединение: никога не свързвайте положителния и отрицателния полюс на акумулатора директно един към друг с кабел или друг метален предмет. Не поставяйте инструменти върху повърхността на акумулатора. Използвайте само инструменти (отвертка или клещи) с изолирана дръжка.

6.3.16 Закрепващи гайки и винтове

Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината винаги е в безопасно работно състояние.

6.3.17 Почистване на шайбите на шпиндела

Веднъж месечно сваляйте капачите на ремъка, за да отстраните окосената трева около шпиндела и клиновидния ремък. Почиствайте по-често, когато косите висока и суха трева.

6.3.18 Използване на байпасни пръти на трансмисията



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не теглете трактора, дори и при включен байпасен прът. Това води до сериозни повреди в трансмисията.

1. В предната част на двете задни гуми намерете байпасните пръти на трансмисията.
2. Издърпайте пръта към задната част на трактора, докато фланецът на пръта се окаже пред отвора за ключа в сглобката на рамата.

Спуснете байпасния прът в гнездото за ключа и го освободете, така че фланецът на пръта да е срещу предната част на скобата на рамата (В, Фиг. 32).

Повторете горната процедура, за да задействате другия байпасен прът от другата страна на машината. След като преместите трактора, изключете и двата байпасни пръта. Повдигнете пръта и върнете фланеца на пръта обратно през кръглият отвор, по-голям от отвора за ключа, след което освободете пръта (А, Фиг. 32).

ЗАБЕЛЕЖКА

Машината не се движи с байпасните пръти в задействано положение (А, Фиг. 32).

6.3.19 Проверка на налягането в гумите

Проверявайте налягането в гумите преди всяка употреба (Фиг. 35). Налягането на въздуха в задните гуми е важно за осигуряване на стабилност по време на работа на машината. Ако налягането в гумите не е равномерно, машината не се движи праволинейно. Поддържайте гумите на помпани до препоръчителното налягане. Неправилното напompване намалява живота на гумите. Вижте страничната стена на гумите за правилното налягане на напompване.

Спазвайте следните указания:

- Не напompвайте гумата повече от максималното налягане, посочено върху страничната стена на гумата.
- Не напompвайте отново спукана гума. Обърнете се към квалифициран механик, който да провери и обслужи гумата.
- Балансирайте налягането на въздуха в задните гуми, за да поддържате праволинейен ход.
- Дръжте капачките на клапаните затегнати, за да избегнете загуба на въздушно налягане.

Проверете налягането в гумите:

Предни гуми	20-22 psi
Задни гуми	42-46 psi

ВГ

6.4 ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА

6.4.1 Препоръки за безопасност



ВНИМАНИЕ

Трябва незабавно да се свържете с вашия дистрибутор или със специализиран център, ако забележите някакви нередности в работата:

- на спирачката
- в задействането и спирането на режещите устройства
- в сцеплението на предна или задна предавка.

6.4.2 Премахване на режещата плоча

За тази операция е необходимо да се свържете с оторизиран сервизен център.

6.4.3 Модул на режещите устройства



ВНИМАНИЕ

Не заварявайте, изправяйте или модифицирайте повредените устройства за рязане при опит да ги поправите. Тези операции могат да доведат до отделяне на режещото устройство и да причинят сериозни или фатални наранявания.



ВНИМАНИЕ

По време на извършване на операции по поддръжката, носете винаги предпазни ръкавици. Спрете двигателя и го оставете да се охлади.
Разкачете кабела на обината от свещта.

Подравняване на модула на режещите устройства

Доброто регулиране на модула на режещите устройства е от съществено значение за постигане на равномерно окосена морава.

В случай на неравномерно рязане проверете налягането на гумите.

Ако това не е достатъчно за постигане на равномерно косене, се свържете с вашия дистрибутор, за да регулира остриетата.

Устройства за рязане

Лошо заточено режещо устройство разкъсва тревата и причинява пожълтяване на моравата.



ВНИМАНИЕ

Всички операции, свързани с режещи устройства (разглобяване, заточване, балансиране, ремонт, повторно сглобяване и/или замяна), са сложни дейности, които изискват специфични познания, както и използването на специално оборудване; поради съображения за безопасност те винаги трябва да се извършват в оторизиран сервизен център.



ВНИМАНИЕ

Повредените, изкривените или износените режещи устройства, заедно с винтовете им, винаги се подменят в комплект, за да се запази балансът.



ВНИМАНИЕ

Препоръчително е режещите устройства да се сменят по двойки, особено при значителни разлики в износването.



ВНИМАНИЕ

Винаги използвайте оригинални режещи устройства с кода, посочен в таблицата на страница 14.

Разглобяване, подмяна и повторно сглобяване на остриетата

1. **Демонтаж:** Разхлабете винта (А, Фиг. 37) в посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. **Повторно сглобяване:** Уверете се, че кодът, отпечатан върху острието, е обърнат към оператора, който монтира острието. Проверете дали вдлъбнатата част на шайбата (В, Фиг. 37) на диска (С, Фиг. 37) притиска острието. Сглобете отново главините на валовите, като се уверите, че ключът (D, Фиг. 37) е здраво поставен. Затегнете винта (А) по посока на часовниковата стрелка с динамометричен ключ, калибриран до $40 \div 45$ N·m.

6.4.4 Смяна на колелата

Колелата трябва да се сменят в оторизиран сервизен център.

6.4.5 Смяна на гумите

Свържете се с оторизиран сервизен център.

6.4.6 Смяна на ремъка

Ремъкът трябва да се сменя в оторизиран сервизен център. Сменете ремъка веднага щом се появят явни признаци на износване!

ЗАБЕЛЕЖКА

Използвайте само оригинални резервни части!

6.4.7 Поддръжка на въздушния филтър

Извършване на поддръжка на предфилтъра и корпуса/филтриращия елемент. Вижте ръководството за двигателя.

6.4.8 Поддръжка на запалителните свещи

В края на всеки сезон почиствайте запалителните свещи и проверявайте разстоянието между електродите. Вижте ръководството за двигателя.

6.4.9 Хидростатична трансмисия

Машината е оборудвана с две вградени, уплътнени и неизискващи поддръжка хидростатични помпи/трансаксиални кутии. Нивото на хидравличната течност не може да се проверява и не може да се добавя или сменя течност.

ЗАБЕЛЕЖКА

В случай на неизправност не разглобявайте помпите/трансаксиалните кутии. Свържете се с оторизиран сервизен център.

6.4.10 Смяна на предпазител

В машината са монтирани няколко предпазителя с различни номинални стойности, чиито характерни функции са следните:

- Предпазител 20 A = Предпазител, разположен в кабелния сноп между акумулатора и ключа за запалване. Това е стандартен автомобилен предпазител, който се включва.

Номиналната стойност на предпазителя е посочена върху самия предпазител.



ВНИМАНИЕ

Изгорял предпазител винаги трябва да се заменя с такъв от същия тип и номинал и никога с друг с различен номинал.

BG

Ако не е възможно да се отстранят причините за наемсатa, консултирайте се с дистрибутора.

6.4.11 Релета и превключватели

В електрическата система има няколко предпазни превключвателя (превключвател на силоотводния вал, съединител на силоотводния вал, превключвател на спирачката за паркиране/лоста за управление на трансмисията и превключвател на седалката). Ако някоя от функциите на системата за активиране на стартирането не работи правилно, проверете електрическата система в оторизиран сервизен център.

7 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда е важен и приоритетен аспект при използването на машината, в изгода на гражданската полза и околната среда, където живеем.

- Избягвайте да бъдете смущаващ елемент по отношение на съседите.
- Спазвайте стриктно местните норми за изхвърляне на остатъчни материали, след резитба.
- Спазвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на опаковки, масла, бензин, батерии, филтри, повредени части или всякакви елементи със силно въздействие върху околната среда. Тези отпадъци не трябва да се изхвърлят на боклука, а трябва да се събират разделно и да се предават в специализирани центрове, които ще се погрижат за рециклирането на материалите.

7.1 УНИЩОЖАВАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

В момента на извеждане от употреба не изоставяйте машината в околната среда, а се обърнете към специализиран събирателен център.

По-голяма част от материалите, които за използвани за изработване на тази машина, могат да се рециклират; всички метали (стомана, алуминий, месинг) могат да се предадат в събирателен пункт за желязо. За повече информация се обърнете към център за събиране на отпадъци във Вашата зона. Изхвърлянето на производни отпадъци от унищожаването на машината, трябва да се извърши при съблюдаване на задълженията за опазване на околната среда, като се избягва замърсяване на почвата, въздуха и водата.

Във всеки случай трябва да се спазва действащото местно законодателство в тази област.

При унищожаването на машината трябва да се унищожи етикета на CE маркировката, заедно с това ръководство.

8 СЕРИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ

Тази машина е проектирана и реализирана посредством прилагане на най-модерните производствени техники. Фирмата производител гарантира за собствените продукти за период от 24 месеца, считано от датата на закупуване, когато те са предназначени за частно използване или като хоби. Гаранцията е ограничена до 12 месеца, в случай на професионална употреба.

Общи условия на гаранцията

1. Гаранцията се признава считано от датата на закупуване. Фирмата производител, посредством нейната мрежа за продажби и техническо обслужване, заменя безплатно дефектиралите части поради материала, обработките и производството. Гаранцията не отменя законовите права на купувача, които са предвидени от гражданския кодекс по отношение на последствията от дефекти или недостатъци, предизвикани от продадената стока.
2. Техническият персонал ще се намеси възможно най-бързо, в рамките на даденото време за организационни нужди.
3. **За да се поиска обслужване в гаранция, е необходимо да се представи на оторизирания персонал посоченият по-долу сертификат за гаранция, който трябва да бъде подпечатан и подписан от дистрибутора, попълнен във всички негови части и придружен от фактура за закупуване или фискален бон, задължителни за доказване на датата на закупуване.**
4. Гаранцията отпада в случай на:
 - очевидно отсъствие на каквато и да била поддръжка,
 - неправилно използване на продукта или направени модификации по продукта,
 - използване на неподходящи масла и горива,
 - използване на неоригинални резервни части или принадлежности,
 - намеси, извършени от неоторизиран персонал.
5. Фирмата производител изключва от гаранцията консумативите и частите, подлежащи на нормално износване.
6. От гаранцията са изключени също намеси свързани с осъвременяване и подобряване на продукта.
7. Гаранцията не покрива извършване на настройки и намеси по поддръжката, ако е необходимо да се извършат по време на периода на гаранция.
8. За евентуални щети, причинени по време на транспортирането, трябва да се уведоми незабавно превозвача, в противен случай гаранцията отпада.
9. При двигателите на други марки (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda и др.), монтирани на нашите машини, гаранцията, дадена от производителите на двигателите, е валидна.
10. Гаранцията не покрива евентуални щети, преки или непреки, причинени на хора или предмети от повреди на машината или произтичащи от принудително дълго неизползване на самата машина.

BG

Гаранционен формуляр

Изрежете и попълнете гаранционния формуляр на гърба на това ръководство.

Описания на полетата на гаранционния формуляр (WARRANTY FORM):

1. МОДЕЛ
2. СЕРИЕН НОМЕР
3. ЗАКУПЕН ОТ Г-Н
4. Да не се изпраща! Да се приложи само при евентуална заявка за техническа гаранция.
5. ДАТА
6. ДОСТАВЧИК.

9 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ

- Винаги спирайте машината и изваждайте ключа, преди да извършите всички изпитвания с цел коригиране, които са препоръчани в таблицата по-долу, освен ако изрично не се изисква машината да работи.
- Когато бъдат проверени всички възможни причини, но въпреки това проблемът не може да бъде разрешен, се свържете с оторизиран сервизен център. Ако възникне неизправност, която не е описана в тази таблица, се свържете с оторизиран сервизен център.



ВНИМАНИЕ

Никога не се опитвайте да извършвате ремонт, без да имате необходимите технически средства и знания. Всяка неправилно извършена операция автоматично води до отпадането на гаранцията и отмяна на всякаква отговорност на производителя.

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не се стартира.	Копчето за включване на острието е задействано.	Преместете копчето в положение OFF (Изкл.).
	Спирачката за паркиране не е задействана.	Задействайте спирачката за паркиране.
	Прекъснат кабел на запалителната свещ.	Свържете кабелите към свещите.
	Лостът на газта не е в правилната позиция за стартиране.	Поставете лоста на газта в позиция БЪРЗО.
	Лостът на газта не е в положение STARTER (СНОКЕ).	Поставете лоста на газта в позиция STARTER (СНОКЕ).
	Празен резервоар за гориво или изчерпано гориво.	Напълнете резервоара с чисто, прясно гориво (на по-малко от 30 дни).
	Запушена захранваща тръба.	Почистете тръбата за гориво и сменете горивния филтър.
	Дефектна(и) свещ(и).	Почистете, регулирайте разстоянието между електродите или сменете запалителните свещи.
	Задавен двигател.	Пуснете двигателя с газта в положение FAST (Бързо).
	Изгорели предпазители.	Сменете предпазители.
Двигателят работи неравномерно.	Машината работи с активирана функция STARTER (СНОКЕ).	Поставете лоста на газта в позиция БЪРЗО.
	Разхлабен кабел на запалителната свещ.	Свържете кабелите на запалителните свещи.
	Запушена тръба за гориво или влошено гориво.	Почистете тръбата за гориво и сменете горивния филтър. Напълнете резервоара с чисто, прясно гориво (на по-малко от 30 дни).
	Отдушникът на капачката за газта е запушен.	Ако е повреден, източете отвора или сменете капачката.
	Вода или замърсяване в захранващата система.	Изпразнете резервоара за гориво. Напълнете резервоара с прясно и чисто гориво.
	Мръсен въздушен филтър.	Сменете елемента на въздушния филтър или почистете предфилтъра от пяна.

BG

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят прегрява.	Ниско ниво на двигателното масло.	Заредете.
	Ограничен въздушен поток.	Почистете окосената трева и отломките около охлаждащите ребра на двигателя и корпуса на вентилатора.
Двигателят се колебае при високи обороти.	Разстоянието между електродите на запалителната свещ е твърде близко едно до друго.	Извадете запалителните свещи и регулирайте разстоянието между електродите.
Двигателят работи неправилно	Заседнала, повредена(и) запалителна(и) свещ (и). Разстоянието между електродите на запалителната свещ е твърде близко едно до друго.	Извадете запалителните свещи и регулирайте разстоянието между електродите. Сменете запалителните свещи.
	Мръсен въздушен филтър.	Сменете елемента на въздушния филтър или почистете предфилтъра от пяна.
Прекомерни вибрации.	Разхлабено или небалансирано острие.	Затегнете острието и шпиндела.
	Повредено или огънато острие.	Сменете.
Неравномерно косене.	Режещата плоча не е нивелирана правилно.	Извършете странично нивелиране на режещата плоча.
	Острието не е заточено.	Заточете или сменете острието.
	Неравномерно налягане в гумите.	Проверете налягането в гумите.
Машината не мулчира тревата (ако е оборудвана с комплект за мулчиране).	Оборотите на двигателя са твърде ниски.	Настройте газта в положение FAST (заек).
	Мокра трева.	Не извършвайте мулчиране, когато тревата е мокра.
	Прекалено висока трева.	Окосете веднъж на висока височина на косене, след това окосете отново на желаната височина или направете по-тясна ивица на косене.
	Острието не е заточено.	Заточете или сменете острието.

1 IEVADS	601
1.1 Kā lasīt šo rokasgrāmatu.....	601
2 VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI.....	602
2.1 Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL).....	603
3 MAŠĪNAS PĀRZINĀŠANA.....	604
3.1 Simbolu un brīdinājumu par drošību skaidrojums (att. 1)	604
3.1.1 Identifikācijas uzlīme (att. 2)	606
3.2 Galvenās sastāvdaļas (att. 4)	606
3.3 Komandas un kontrolierīces.....	606
3.3.1 Pļaušanas grīdas pacelšanas poga (att. 13).....	606
3.3.2 Glabātuve (5, att. 4)	606
3.3.3 Pļaušanas grīdas pacelšanas pedālis, att. 4)	606
3.3.4 Piedziņas vadības sviras (2, att. 4)	606
3.3.5 Atslēgas aizdedzes slēdzis (att. 17)	607
3.3.6 Asmens palaišanas/apturēšanas poga (att. 16)	607
3.3.7 Stundu skaitītājs (att. 14)	607
3.3.8 Droseles/startera svira (6, att. 4).....	607
3.3.9 Degvielas tvertnes vāciņš (4, att. 4).....	608
3.3.10 Sēdekļa regulēšanas svira	608
3.3.11 Transmisijas apvada stieņi (att. 15)	608
3.3.12 Operatora klātbūtnes kontrolierīce (OPC)	608
3.4 Aizsargierīces	608
3.4.1 Aizdedzes bloķētājs	608
3.4.2 Stāvbremze	609
3.4.3 Operatora klātbūtnes kontrolierīce (OPC)	609
3.4.4 Slāpētājs	609
3.4.5 Asmeņu bremze	609
3.4.6 Asmeņu korpusi	609
4 SALIKŠANA	609
4.1 Izpakošana (att. 6)	609
4.2 Mašīnas sagatavošana	610
4.3 Sēdekļa iestiprināšana	610
4.4 Piedziņas vadības sviru uzstādīšana (att. 10).....	610
4.5 Akumulatora pieslēgšana (att. 11).....	611
5 LIETOŠANA	611
5.1 Aizsargierīces	611
5.2 Sagatavošanas darbības pirms darba sākšanas	612
5.2.1 Sēdekļa regulēšana	612
5.2.2 Piedziņas vadības sviru regulēšana.....	612
5.2.3 Pļaušanas grīdas izlīdzināšana	612
5.2.4 Uzpilde ar eļļu un degvielu.....	613
5.2.5 Mašīnas drošības un efektivitātes pārbaude	614
5.2.6 Bremžu regulēšana	614
5.3 Piesardzības pasākumi, lietojot ierīci.....	615
5.3.1 Paredzētais pielietojums	616
5.3.2 Braukšana un pārvadāšana pa koplietošanas ceļiem.....	616
5.3.3 Mašīnas izmantošana atpakaļgaitā.....	616
5.3.4 Mašīnas izmantošana slīpumā	616
5.3.5 Bērni	617
5.3.6 Citi riski	617
5.4 Aizliegti lietošanas veidi	617
5.5 Iedarbināšana un apturēšana.....	618
5.5.1 Palaišana aukstā laikā.....	618
5.5.2 Palaišana ar palīgakumulatoru.....	618
5.6 Darba prakse (sākotnējā lietošana)	619
5.7 Braukšana ar traktoru.....	619
5.7.1 Priekšgaitas piedziņa.....	619
5.7.2 Pagriešanās, braucot uz priekšu.....	620
5.7.3 Reversēšana	620
5.7.4 Pagriešanās atpakaļgaitā	620
5.7.5 Pagriešanās nulles rādiusā	621
5.8 Zāles pļaušana	621
5.8.1 Asmeņu iedarbināšana	622
5.8.2 Zāles pļaušana atpakaļgaitas pārnēsā	622
5.8.3 Slīpa zeme	622
5.8.4 Mauriņa uzturēšana.....	622
5.8.5 Galveno apstākļu kopsavilkums, kad ir atļauta iedarbināšana vai tiek palaistas aizsargierīces	622
5.9 Darba beigas	623
5.9.1 Dzinēja apturēšana	623
5.9.2 Mašīnas tīrīšana	623
5.9.3 Glabāšana.....	623
5.10 Ilgstoša bezdarbība	623
5.10.1 Akumulatora glabāšana	623
5.10.2 Mašīnas uzglabāšana	624
5.10.3 Eksploataācijas atjaunošana pēc glabāšanas	625
5.11 Pārvadāšana	625
6 APKOPE	626
6.1 Atbilstība gāzu emisijas standartiem.....	626
6.2 Ieteikumi par drošību	627
6.3 Kārtēja apkope	627
6.3.1 Vispārīgi	627

6.3.2 Mašīnas apkopes tabula.....	628
6.3.3 Dzinēja apkopes tabula	629
6.3.4 Elļošanas tabula	630
6.3.5 Elļošanas tabula	630
6.3.6 Dzinējs.....	630
6.3.7 Elļošana (att. 41, att. 42)	630
6.3.8 Degvielas tvertnes uzpilde/ iztukšošana	630
6.3.9 Motoreļļas pārbaude, pieliešana, iztecināšana	631
6.3.10 Grīdas riteņi.....	632
6.3.11 Tīrīšana	632
6.3.12 Vispārīga informācija par akumulatoru.....	634
6.3.13 Akumulatora uzlāde	634
6.3.14 Akumulatora apkope.....	634
6.3.15 Akumulatora izņemšana	634
6.3.16 Uzgrīzņu un skrūvju pievilkšana	635
6.3.17 Vārpstas skriemeļu tīrīšana.....	635
6.3.18 Transmisijas apvada stieņu izmantošana	635
6.3.19 Riepu spiediena pārbaude.....	635
6.4 Liela apkope	636
6.4.1 Ieteikumi par drošību	636
6.4.2 Pļaušanas grīdas noņemšana	636
6.4.3 Griezējierīču salikšana.....	636
6.4.4 Riteņu maiņa.....	637
6.4.5 Riepu maiņa	637
6.4.6 Siksna maiņa.....	637
6.4.7 Gaisa filtra apkope.....	637
6.4.8 Aizdedzes sveču apkope.....	637
6.4.9 Hidrostatiskā transmisija	637
6.4.10 Drošinātāja maiņa	637
6.4.11 Releji un slēdži.....	638
7 VIDES AIZSARDZĪBA	638
7.1 Izjaukšana un izmešana.....	638
8 GARANTIJAS SERTIFIKĀTS.....	639
9 PROBLĒMAS NOVĒRŠANA.....	640

1 IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties "Emak" izstrādājumu.

Mūsu tirdzniecības pārstāvju un pilnvaroto darbnīcu tikls vienmēr ir pilnīgā jūsu rīcībā, ja jums rodas kāda vajadzība.



BRĪDINĀJUMS

Lai pareizi lietotu mašīnu un nepieļautu nelaimes gadījumu rašanos, neuzsāciet darbu, pirms neesat uzmanīgi izlasījuši šo rokasgrāmatu.



BRĪDINĀJUMS

Šī rokasgrāmatā ir jāglabā kopā ar mašīnu visu tās kalpošanas laiku.



BRĪDINĀJUMS

DZIRDES SABOJĀŠANAS RISKS. Normālos lietošanas apstākļos šī mašīna var pakļaut operatoru personiskam un ikdienas trokšņu līmenim, kas ir vienāds ar vai lielāks par 85 dB (A).

Tajā jūs atradīsiet skaidrojumus par dažādu detaļu darbību, kā arī norādījumus par nepieciešamajām pārbaudēm un tehnisko apkopi.

PIEZĪME

Šajā rokasgrāmatā iekļautie apraksti un ilustrācijas nav saistošas. Ražotājs patur tiesības veikt jebkādas pārveidojumus, ko uzskata par nepieciešamiem, bez šīs rokasgrāmatas grozīšanas.

Attēli ir paredzēti tikai ilustratīviem nolūkiem. Faktiskās sastāvdaļas var atšķirties no attēlos redzamajām. Ja šaubāties, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

LV

1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU

Rokasgrāmatā ir sadalīta nodaļās un punktos. Katrs punkts ir attiecīgās nodaļas apakšlīmenis. Atsauces uz virsrakstiem vai punktiem ir sniegtas kopā ar saīsinājumu "nod." vai norādi "punkts", pirms kura ir attiecīgais numurs. Piemērs: "2. nodaļa". Papildus ekspluatācijas norādījumiem šajā rokasgrāmatā ir punkti, kuriem jāpievērš īpaša uzmanība. Šādi punkti ir apzīmēti ar tālāk aprakstītajiem simboliem:



BRĪDINĀJUMS

Ja pastāv nelaimes gadījumu vai personīgu, pat nāvējošu, traumu gūšanas vai smagu īpašuma bojājumu risks.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Ja pastāv mašīnas vai atsevišķu tās sastāvdaļu sabojāšanas risks.

PIEZĪME

Sniedz papildu informāciju par iepriekš norādīto drošības ziņojumu.

Cipari šajā lietošanas instrukcijā ir norādīti kā 1, 2, 3 un tā tālāk. Attēlos norādītās sastāvdaļas ir apzīmētas ar burtiem vai cipariem atkarībā no katra gadījuma. Atsauce uz sastāvdaļu C 2. attēlā ir norādīta šādi: "Skat. C, 2. att." vai vienkārši "(C, 2. att.)".

2 VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS

Šī mašina ir ātrs, ērts un efektīvs darba rīks, ja to izmanto pareizi. Ja mašīnu lieto nepareizi vai neievērojot nepieciešamos piesardzības pasākumus, tā var būt bīstama. Lai nodrošinātu drošību un komfortu, obligāti ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus par drošību.



BRĪDINĀJUMS

Vibrācijas iedarbība, ilgstoši lietojot ar iekšdedzes dzinēju darbināmas mašīnas, var izraisīt asinsvadu vai nervu bojājumus to cilvēku pirkstos, rokās un plaukstu locītavās, kuriem ir nosliece uz asinsrites traucējumiem vai anormāliem pietūkumiem. Ilgstoša lietošana aukstā laikā ir saistīta ar asinsvadu bojājumiem citādi veselīgiem cilvēkiem. Ja rodas tādi simptomi kā nejutīgums, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai tekstūras izmaiņas vai jūtības zudums pirkstos, rokās vai plaukstu locītavās, pārtrauciet lietot šo mašīnu un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.



BRĪDINĀJUMS

- Lai iepazītos ar mašīnu, dažās pirmajās mašīnas lietošanas reizēs veiciet vienkāršus manevrus.
- Nekļūstiet pārāk pašpārliecināti un neveiciet ar mašīnu bīstamus/aizliegtus manevrus.
- Nelietojiet zāles plaujmašīnu sliktos laika apstākļos, it īpaši, kad pastāv zibens risks. Tādējādi tiek samazināts risks ciest no zibens spēriena.



BRĪDINĀJUMS

Jūsu mašīnas aizdedzes sistēma rada ļoti zemas intensitātes elektromagnētisko lauku. Šis lauks var traucēt noteikta veida kardiostimulatoriem. Lai samazinātu smagu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, personām ar kardiostimulatoriem pirms šīs mašīnas lietošanas ir jākonsultējas ar savu ārstu vai kardiostimulatora ražotāju.

PIEZĪME

Valsts noteikumus var būt noteikti mašīnas lietošanas ierobežojumi.

1. Pirms mašīnas lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, līdz esat pilnīgi izpratis un varat ievērot visus drošības noteikumus, piesardzības pasākumus un lietošanas norādījumus.
2. Iepazīstieties ar visām vadības ierīcēm un to pareizu lietošanu. Ziniet, kā apturēt mašīnu un ātri tās atvienot.
3. Vienmēr glabājiet rokasgrāmatu tuvumā, lai vajadzības gadījumā varētu tajā ieskatīties. Ja rokasgrāmata pazūd, pieprasiet jaunu.
4. Mašīnu drīkst lietot tikai pieaugušie, kuri izprot un spēj ievērot šajā rokasgrāmatā norādītos drošības noteikumus, piesardzības pasākumus un lietošanas norādījumus. Nekādā gadījumā neļaujiet šo mašīnu lietot bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Bērniem no 14 gadu vecuma ir jāizlasa un jāizprot šajā rokasgrāmatā un uz mašīnas norādītās instrukcijas un drošas lietošanas noteikumi, kā arī viņi ir jāapmāca un jāuzrauga pieaugušajam. Dati liecina, ka lielu daļu negadījumu, kas saistīti ar braucamajām plaujmašīnām, izraisa 60 gadus veci un vecāki operatori. Šiem operatoriem jānovērtē savas spējas lietot mašīnu pietiekami droši, lai pasargātu sevi un citus no nopietnām traumām.
5. Nestrādājiet ar mašīnu, kad esat noguris vai slims, kā arī, ja esat lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus. Jums ir jābūt labā fiziskā stāvoklī un garīgi možam. Mašīnas lietošana prasa piepūli; ja slimojat ar kādu slimību, kura piepūloties var saasināties, pirms darba ar mašīnu konsultējieties ar ārstu. Pirms atpūtas perioda un darba maiņas beigās esiet piesardzīgāki.
6. Bērniem, nepiederošām personām un dzīvniekiem ir jāuzturas vismaz 15 m (50') attālumā no darba zonas. Neļaujiet citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem atrasties mašīnas tuvumā, kad tā tiek iedarbināta vai darbojas.
7. Strādājot ar mašīnu, vienmēr izmantojiet pārbaudītu aizsargapģērbu. Nelietojiet tādu apģērbu, lakatus, kaklasaites un rokassprādzes, kas var iekerties krūmajos. Sasieniet un noslēpiet garus matus (piemēram, izmantojot lakatu, cepuri, ķiveri u. c.). **Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu basām kājām; uzvelciet aizsargapavus ar neslidošām zolēm. Pasargājiet dzirdi no trokšņiem, lietojot, piemēram, ausu aizsargus vai ausu aizbāžņus.**

8. Ļaujiet mašīnu lietot tikai cilvēkiem, kuri ir izlasījuši šo ekspluatācijas rokasgrāmatu vai saņēmuši atbilstošus norādījumus par drošu un pareizu mašīnas lietošanu. Ja aizdodāt kādam šo mašīnu, iedodiet līdzī arī lietošanas rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai pirms mašīnas lietošanas šis cilvēks ir to izlasījis.
9. Pirms lietošanas pārbaudiet mašīnu, lai pārliecinātos, vai visas aizsargierīces un citas ierīces darbojas labi.
10. Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, kas ir bojāta, pārveidota vai nepareizi saremontēta vai salikta. Nemēģiniet noņemt, sabojāt vai deaktivizēt kādu no drošības ierīcēm. Ja griešanas instrumenti vai aizsargierīces tiek bojātas, saplīst vai to darbība tiek paslīktināta, nekavējoties nomainiet tās.
11. Rūpīgi izplānojiet savas darbības. Nesāciet plaušanu, ja darba zonā atrodas cilvēki vai priekšmeti. Plānojiet plaušanas lenķi tā, lai neizmestu materiālu uz ceļiem, ietvēm, garāmgājējiem un tamlīdzīgi. Tāpat nedrīkst izgāzt materiālu pret sienu vai šķērsli, no kura izgāztais materiāls varētu atsisties pret operatoru.
12. Visi mašīnas remontdarbi, izņemot tos, kas norādīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
13. Zāles plaujmašīna ar sēdvietu operatoram ir izstrādājums, kas konstruēts vienīgi zāles plaušanai. Nav ieteicams griezt citu veidu materiālus. Jebkurš cits lietošanas veids, kas nav norādīts šajā instrukcijā, var sabojāt mašīnu un rada nopietnu risku cilvēkiem un īpašumam.
14. Nedrīkst piekabināt tādas rīkus, kurus nav norādījis ražotājs.
15. Neizmantojiet mašīnu bez rotējošo asmeņu aizsargpārsega.
16. Uzturiet visas uzlīmes par bīstamību un drošību ideālā stāvoklī. Ja tās ir sabojātas vai nolietotas, nekavējoties nomainiet tās.
17. Lietojiet mašīnu tikai tādiem nolūkiem, kas ir norādīti rokasgrāmatā (skat.*Aizliegti lietošanas veidi*).
18. Lietotājs ir atbildīgs par to, lai tiktu izvērtēts potenciālais risks, kas var rasties darba zonā. Lietotājs ir atbildīgs arī par to, lai tiktu veikti visi vajadzīgie piesardzības pasākumi un lai nodrošinātu savu drošību, it īpaši, strādājot slīpumā, uz nelīdzenas vai slidenas zemes un irdenas augsnes.
19. Strādājot slīpumā, esiet ļoti piesardzīgi. Veicot darbu, pa nogāzi pārvietojieties uz augšu vai uz leju, bet nekādā gadījumā šķērsām. Nelietojiet mašīnu vietās, kur slīpums pārsniedz 18° (32 %).
20. Lūdzu, ievērojiet, ka īpašnieks vai lietotājs ir atbildīgs par jebkuriem negadījumiem vai bojājumiem, kas nodarīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.
21. Strādājot ar mašīnu stāvos slīpumos, lietotājam ir jāpārliecinās, ka neviens neatrodas 20 metru rādiusā no mašīnas.
22. Mašīna var būt aprīkota ar dažādiem piederumiem. Īpašnieks ir atbildīgs par to, lai šie rīki vai piederumi atbilstu attiecināmiem Eiropas drošības noteikumiem. Nesertificētu piederumu lietošana var apdraudēt jūsu drošību.
23. Darba laikā nenovērsiet uzmanību un nezaudējiet koncentrēšanos.
24. Pievērsiet uzmanību tam, kur mašīna un darbarīks izgāz materiālu, un nenovirziet to uz cilvēkiem. Mašīnu nedrīkst darbināt bez iztukšošanas vāka.



BRĪDINĀJUMS

- **Nekad nelietojiet mašīnu, ja ir bojāts tās drošības aprikojums. Mašīnas drošības aprikojums jāpārbauda un jāuztur atbilstoši šajā sadaļā sniegtajam aprakstam. Ja jūsu mašīnai kādā no šīm pārbaudēm tiek konstatētas kādas problēmas, sazinieties ar autorizēto servisa centru, lai tās novērstu.**
- **Jebkāda mašīnas izmantošana šajā rokasgrāmatā skaidri neparedzētiem mērķiem ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi tā rada risku cilvēkiem un īpašumam.**

2.1 INDIVIDUĀLIE AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI (IAL)

Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) ir jebkurš aprikojums, kas paredzēts operatora izmantošanai, lai aizsargātu viņu pret vienu vai vairākiem riskiem, kuri var apdraudēt darba drošību vai veselību, kā arī jebkura šim nolūkam paredzēta ierīce vai piederums. Lietojot IAL, netiek novērsts traumu gūšanas risks, bet, ja notiek negadījums, tiek mazināts traumu smagums.

Tālāk ir sniegts saraksts ar individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kas jālieto, ekspluatējot šo mašīnu:

- **Uzvelciet pret sagriešanu izturīgus aizsargapavus ar neslidošām zolēm un metāliskiem purngaliem.**
- **Lietojiet aizsargbrilles vai sejas aizsargus. Izmestie priekšmeti var tikt izmesti un radīt nopietnas acu traumas.**
- **Izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus, piemēram, ausu aizsargus vai ausu aizbāžņus.**

**BRĪDINĀJUMS**

Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, ir jābūt piesardzīgiem, jo tie ierobežo jūsu spējas dzirdēt skaņas, kas norāda uz bīstamību (kļedzianus, signalizāciju u. c.). Piemēroti aizsarglīdzekļi samazina dzirdes zuduma risku.

- Uzvelciet cimdus ar maksimālu aizsardzību pret vibrācijām.
- Valkājiet pārbaudītu aizsargapgērbi. Ideāls variants ir aizsargjaka un kombinezons.

**BRĪDINĀJUMS**

Apģērbam jābūt piemērotam un tas nedrīkst traucēt. Lietojiet cieši pieguļošu aizsargapgērbi. Nelietojiet tādu apģērbu, lakatus, kaklasaites un rotaslietas, kas var iekļerties mašīnā, krūmajos vai citur. Sasieniet garus matus un aizsargājiet tos.

PIEZĪME

Izplatītājs var sniegt informāciju par pareiza apģērba izvēli.

3 MAŠĪNAS PĀRZINĀŠANA

3.1 SIMBOLU UN BRĪDINĀJUMU PAR DROŠĪBU SKAIDROJUMS (ATT. 1)

1	 BRĪDINĀJUMS Pirms mašīnas lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar tās saturu. Glabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā, lai to varētu izmantot nākotnē.
2	 BRĪDINĀJUMS ROTĒJOŠI ASMEŅI. Lai nepieļautu negadījumu, kad mašīna apgāžas, tās darbības laikā neļaujiet bērniem tuvoties mašīnai. Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu cilvēku pārvadāšanā. Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu bērnu pārvadāšanā, pat ja asmeņi ir izslēgti. Lai nepieļautu apgāšanos, pirms braukšanas atpakaļgaitā un tās laikā vienmēr skatieties uz leju un uz aizmuguri.
3	 BRĪDINĀJUMS Pirms remonta vai tehniskās apkopes veikšanas atvienojiet aizdedzes atslēgu un rūpīgi izlasiet instrukciju.
4	 BRĪDINĀJUMS ROTĒJOŠI ASMEŅI. Nenovietojiet rokas vai kājas tuvu rotējošām daļām vai zem pļaušanas grīdas. Saskaņā ar asmeņiem rokas un kājas var tikt nogrieztas.
5	 BRĪDINĀJUMS Gaisā uzsviestu priekšmetu risks. Iedarbība uz visu ķermeni.
6	 BRĪDINĀJUMS UGUNSBĪSTAMĪBA. Nepieļaujiet gružu uzkrāšanos, jo uzkrājušies gruži rada ugunsbīstamību.

7	⚠ BRĪDINĀJUMS ROTĒJOŠI ASMEŅI. Lai nepieļautu apgāšanos, pirms braukšanas atpakaļgaitā un tās laikā vienmēr skatieties uz leju un uz aizmuguri.
8	⚠ BRĪDINĀJUMS APGĀŠANĀS RISKS. Brauciet mazā ātrumā. Nelietojiet mašīnu vietās, kur slīpums uz sāniem pārsniedz 12°. Neizmantojiet mašīnu slīpumā nogāžu malās grāvju, pakāpienu vai stāvu ieplaku tuvumā.
9	⚠ BRĪDINĀJUMS APGĀŠANĀS RISKS. Nelietojiet mašīnu vietās, kur slīpums garenvirzienā pārsniedz 18° (32 %).
10	⚠ BRĪDINĀJUMS ROTĒJOŠI ASMEŅI. Lai nepieļautu negadījumu, kad mašīna apgāžas, tās darbības laikā neļaujiet bērniem tuvoties mašīnai. Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu cilvēku pārvadāšanā. Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu bērnu pārvadāšanā, pat ja asmeņi ir izslēgti.
11	⚠ BRĪDINĀJUMS ROTĒJOŠI ASMEŅI. Kamēr mašīna darbojas, neļaujiet cilvēkiem, palīgiem, bērniem un mājdzīvniekiem tuvoties tai tuvāk par 23 metru attālumu.
12	⚠ BRĪDINĀJUMS ROTĒJOŠI ASMEŅI. Lai nepieļautu traumu gūšanu, pievērsiet lielāku uzmanību operatora rokām un kājām.
13	⚠ BRĪDINĀJUMS Turiet rokas un kājas krietnā atstatumā no asmeņiem. Neizmantojiet mašīnu, ja nav uzstādīts iztukšošanas vāks vai viss zāles savācējs.
14	⚠ BRĪDINĀJUMS Apdegumu risks. Pirms jebkādu regulēšanas vai paša dzinēja apkopes darbu veikšanas nogaidiet, līdz dzinējs pilnīgi atdziest.
15	Šis simbols apzīmē BRĪDINĀJUMU , BĪSTAMĪBU un paziņojumu par PIESARDZĪBU .
16	⚠ BRĪDINĀJUMS Nekāpiet uz pļaušanas grīdas vai izkraušanas aizsargierīces.
17	Piedziņa uz priekšējiem riteņiem.
18	Piedziņa uz aizmugurējiem riteņiem.
19	Pagrieziens pa kreisi.
20	Pagrieziens pa labi.
21	Stāvbremze.
22	Neitrāls (tukšgaita).
23	Transmisijas apvada stieņi.

24	Asmens palaišanas/apturēšanas poga.
25	Drošes/startera svira.
26	Degvielas līmeņa indikators.
27	Atslēgas aizdedzes slēdzis.
28	Pļaušanas augstuma regulēšanas sistēma.
29	Degvielas tvertnes vāciņš.

3.1.1 Identifikācijas uzlīme (att. 2)

1. Ražotāja nosaukums un adrese	6. Sērijas numurs
2. Kategorija: braucamā pļaujmašīna	7. Ražošanas gads
3. Modeļa nosaukums	8. CE atbilstības marķējums
4. Maksimālā motora jauda	9. Garantētais akustiskās jaudas līmenis.
5. Svārs	

3.2 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS (ATT. 4)

PIEZĪME

Pozīcijas uz mašīnas, piemēram, "priekšā" (F), "aizmugurē" (B), "pa kreisi" (L) vai "pa labi" (R), attiecas uz braukšanas virzienu (att. 3).

1. Pļaušanas grīdas pacelšanas pedālis	6. Drošes/startera svira
2. Piedziņas vadības sviras	7. Asmens palaišanas/apturēšanas poga
3. Pļaušanas grīdas pacelšanas poga	8. Stundu skaitītājs
4. Degvielas tvertnes vāciņš	9. Atslēgas aizdedzes slēdzis
5. Glabātuve	10. Pļaušanas grīda.

3.3 KOMANDAS UN KONTROLIERĪCES

3.3.1 Pļaušanas grīdas pacelšanas poga (att. 13)

Pļaušanas grīdas pacelšanas pogu izmanto kopā ar grīdas pacelšanas pedāli, lai paceltu un nolaistu pļaušanas grīdu.

1. Pabīdīt grīdas pacelšanas pedāli uz priekšu.
2. Grieziet grīdas pacelšanas pogu līdz vajadzīgajam augstumam.
3. Atlaidiet grīdas pacelšanas pedāli.

3.3.2 Glabātuve (5, att. 4)

Glabātuve atrodas kreisās puses pulsta aizmugurē.

3.3.3 Pļaušanas grīdas pacelšanas pedālis (1, att. 4)

Pļaušanas grīdas pacelšanas pedāli izmanto kopā ar grīdas pacelšanas pogu, lai paceltu un nolaistu pļaušanas grīdu.

1. Pabīdīt grīdas pacelšanas pedāli uz priekšu.
2. Grieziet grīdas pacelšanas pogu līdz vajadzīgajam augstumam.
3. Atlaidiet grīdas pacelšanas pedāli.

3.3.4 Piedziņas vadības sviras (2, att. 4)

Labā un kreisā vadības svira atrodas abās operatora sēdekļa pusēs. Šarnīrveida sviras griežas uz ārpusi, lai operators varētu apsēsties sēdekli un piecelties no tā. Lai iedarbinātu pļaujmašīnas dzinēju, vadības svirām jābūt līdz galam izvīrītām un novietotām stāvēšanas pozīcijā. Kad piedziņas vadības sviras ir līdz galam izvīrītas, ir ieslēgta stāvbremze.

Ar katru vadības sviru tiek vadīts attiecīgais pārnesums. Tādējādi ar šīm svirām kontrolē visas pļaujmašīnas kustības. Vadišana un stūrēšana ar šīm vadības svirām ļoti atšķiras no parastās pļaujmašīnas vadišanas un stūrēšanas, un, lai to apgūtu, ir vajadzīga prakse. Plašākus norādījumus skatiet nodaļā 5.7 *Braukšana ar traktoru*.

3.3.5 Atslēgas aizdedzes slēdzis (att. 17)

Atslēgas slēdzim ir četras pozīcijas, kas ir šādas:



APTURĒŠANAS pozīcija: viss tiek izslēgts.



IESLĒGŠANAS pozīcija: aktivizē visus piederumus.



IEDARBINĀŠANAS pozīcija: iedarbina starteri. Šajā pozīcijā, kad atslēga tiek atlaista, tā automātiski atgriežas ieslēgšanas pozīcijā.



Kad tiek ievietota atslēga, tiek iedarbināti priekšējie lukturi, ja slēdzis atrodas pozīcijā.



BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu un/vai akumulatora izlādi, izņemiet atslēgu no aizdedzes slēdža, kad traktors netiek lietots.

3.3.6 Asmens palaišanas/apturēšanas poga (att. 16)

Asmens palaišanas/apturēšanas poga atrodas labās puses pultī, pa labi no operatora sēdekļa, blakus aizdedzes slēdzim.

Ar šo pogu tiek darbināts elektriskais asmens sajūgs, kas atrodas kloķvārpstas apakšdaļā. Pavelciet slēdža pogu uz augšu, lai ieslēgtu sajūgu (ON), vai nospiediet pogu uz leju, lai izslēgtu sajūgu (OFF).

LV

PIEZĪME

Palaižot dzinēju, asmeņu palaišanas/apturēšanas pogai jāatrodas pozīcijā "izslēgts".

3.3.7 Stundu skaitītājs (att. 14)

Stundu skaitītājs digitālajā displejā reģistrē mašīnas darbības stundas. Stundu skaitītājs tiek aktivizēts ikreiz, kad aizdedzes slēdzis ir pagriezts pozīcijā "ON" (ieslēgts). Veiciet faktisko ekspluatācijas stundu uzskaiti, lai visas tehniskās apkopes procedūras tiktu veiktas saskaņā ar šajā rokasgrāmatā un dzinēja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.

3.3.8 Droseles/startera svira (6, att. 4)

Lai palielinātu dzinēja apgriezienus, bidiet droseles sviru uz priekšu. Mašīna ir konstruēta tā, lai braukšanas laikā un ar ieslēgtu pļaušanas grīdu tā strādātu ar droseles/startera sviru maksimālā stāvoklī ("FAST" (Ātra darbība)). Lai samazinātu dzinēja apgriezienus, pavelciet droseles/startera sviru atpakaļ. Palaižot dzinēju, pabīdiet sviru līdz galam uz priekšu līdz pozīcijai "STARTER" (CHOKE) (Starteris) (Droselvārsts)). Pēc dzinēja iedarbināšanas un iesildīšanas virziet sviru atpakaļ, līdz sajūtat, ka tā šķērso startera aizturi. Droseles/startera svira nav paredzēta mašīnas ātruma kontrolei; asmeņu darbības laikā svirai jāpaliek lielā ātrumā.

Pozīcijas ir norādītas uz etiķetes ar šādiem simboliem:



PALAIŠANAS pozīcija auksta dzinēja iedarbināšanai.



MAZA ĀTRUMA pozīcija minimālam dzinēja griešanās ātrumam.



LIELA ĀTRUMA pozīcija maksimālam dzinēja griešanās ātrumam.

- "PALAIŠANAS" pozīcija bagātina maisījumu un tā ir jāizmanto tikai tajā laikā, kas vajadzīgs auksta dzinēja iedarbināšanai.

- Pārvietojoties no vienas zonas uz citu, virziet sviru starp "MAZA" un "LIELA" ātruma pozīciju.
- Pļaušanas laikā virziet pārnesuma sviru uz "LIELS ĀTRUMS".

3.3.9 Degvielas tvertnes vāciņš (4, att. 4)

Pagrieziet degvielas tvertnes vāciņu vismaz par diviem klikšķiem pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un pavelciet uz augšu, lai to noņemtu. Degvielas tvertnes vāciņš ir piestiprināts pie pļaujmašīnas, lai to nevarētu pazaudēt. Neņemiet vāciņu nost no mašīnas. Uzpildiet tvertni līdz 1/2" zem degvielas uzpildes kakliņa apakšas, atstājot tvertnē nedaudz vietas, kur degvielai izplēsties. Nedrīkst uzpildīt tvertni par daudz. Nospiediet vāciņu uz degvielas tvertnes uzpildes kakliņa uz leju un pagrieziet vismaz par diviem klikšķiem pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to pievilktu. Pēc noņemšanas degvielas tvertnes vāciņu vienmēr cieši nostipriniet atpakaļ degvielas tvertnē.



BRĪDINĀJUMS

Degvielas tvertni nekādā gadījumā nedrīkst uzpildīt, kamēr darbojas dzinējs. Ja dzinējs ir karsts, jo nesen ir darbojies, pirms degvielas uzpildes ļaujiet tam vairākas minūtes atdzist. Ļoti viegli uzliesmojošais benzīns var izšļakstīties uz dzinēja un izraisīt ugunsgrēku.

3.3.10 Sēdekļa regulēšanas svira

Sēdekļa regulēšanas svira atrodas zem sēdekļa priekšējā/labajā pusē. Ar sviru var noregulēt operatora sēdekļa priekšējo un aizmugurējo pozīciju. Norādījumus par sēdekļa stāvokļa regulēšanu skatiet nodaļā 5.2.1 *Sēdekļa regulēšana*.

3.3.11 Transmisijas apvada stieņi (att. 15)

Transmisijas apvada stieņi (pa vienam labās puses un kreisās puses transmisijai) atrodas zem rāmja platformas, tieši katrā aizmugurējā riteņa iekšpusē.

- Atslēgas cauruma sprauga
- Transmisijas apvada stienis

Kad abi stieņi ir iedarbināti, hidrostatiskajās transmisijās tiek atvērts apvads, kas ļauj mašīnu stumt ar rokām nelielā attālumā. Norādījumus par apvada funkcijas lietošanu skatiet nodaļā 6.3.18 *Transmisijas apvada stieņu izmantošana*.



BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā nevelciet mašīnu. Mašīnas vilkšana ar aizmugurējiem riteņiem uz zemes var izraisīt smagus transmisijas bojājumus.

3.3.12 Operatora klātbūtnes kontrolierīce (OPC)

OPC ieslēdzas, kad operators pieceļas no sēdekļa. Ja stāvbremze nav nospiesta, dzinējs tiek apturēts. Ja ir iedarbināti asmeņi, tie tiek apturēti.

3.4 AIZSARGIERĪCES



BRĪDINĀJUMS

- **Pirms darba sākšanas pārliecinieties, vai visas tālāk aprakstītās aizsargierīces pienācīgi darbojas. Veiciet šīs darbības līdz ar vietā drošos apstākļos, ievērojot vislielāko piesardzību.**
- **Aizsargierīces nekādā gadījumā nedrīkst ņemt nost vai atspējot.**

3.4.1 Aizdedzes bloķētājs

Šī mašīna ir aprīkota ar aizdedzes bloķēšanas sistēmu operatora aizsardzības nolūkos. Periodiski pārbaudiet, vai aizdedzes bloķēšanas sistēma darbojas pareizi. Ja aizdedzes bloķēšanas sistēma kādreiz nedarbojas pareizi, nelietojiet mašīnu. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

- Aizdedzes bloķēšanas sistēma nepieļauj dzinēja iegriešanu vai iedarbināšanu, ja nav izpildīti visi turpmāk minētie drošības nosacījumi:

1. Neitrālajā stāvoklī labās un kreisās puses piedziņas vadības sviras ir izvirzītas līdz galam uz āru.
 2. Ir ieslēgta stāvbremze.
 3. Asmeņu palaišanas/apturēšanas poga ir atslēgta.
- Lai nepieļautu pēkšņu kustību, izslēdzot stāvbremzi, aizdedzes bloķēšanas sistēma izslēdz dzinēju, ja tad, kad stāvbremze ir ieslēgta, labās un/vai kreisās puses piedziņas vadības sviras tiek virzītas citā pozīcijā, nevis pilnīgi neitrālā stāvoklī.
 - Aizdedzes bloķēšanas sistēma izslēdz dzinēju, ja operators pieceļas no sēdekļa pirms stāvbremzes ieslēgšanas.
 - Aizdedzes bloķēšanas sistēma izslēdz dzinēju, ja operators pieceļas no sēdekļa ar ieslēgtu asmeņu iedarbināšanas/apturēšanas pogu neatkarīgi no tā, vai ir ieslēgta stāvbremze.

PIEZĪME

Lai no jauna iedarbinātu dzinēju, virziet asmeņu palaišanas/apturēšanas pogu pozīcijā "OFF" (Izslēgts).

3.4.2 Stāvbremze

Stāvbremzes funkcija ir nepieļaut nekādu mašīnas kustību, kad ir izslēgts dzinējs; dzinēju var iedarbināt tikai tad, ja ir iedarbināta stāvbremze.

3.4.3 Operatora klātbūtnes kontrolierīce (OPC)

OPC ierīce pieļauj mašīnas vilci un asmeņu griešanos tikai tad, ja operators ir apsēdies vadītāja sēdekli; ja operators atstāj vadītāja sēdekli, dzinējs tiek apturēts.

3.4.4 Slāpētājs

Slāpētāja funkcija ir samazināt mašīnas radītā trokšņa līmeni un virzīt izplūdes dūmus prom no operatora.

3.4.5 Asmeņu bremze

Asmeņu bremzes funkcija ir apturēt asmeņu kustību noteiktā laikā pēc tam, kad dzinējs ir apturēts vai ir palaista OPC ierīce, lai tad, kad operators nokāptu zemē, asmeņi vairs nekustētos.

Lai pārbaudītu, vai asmeņu bremze darbojas pareizi, rīkojieties šādi:

- iedarbiniet dzinēju ar iedarbinātu stāvbremzi;
- iedarbiniet asmeņus;
- piecelieties no sēdekļa, nekāpjot laukā no mašīnas;
- pārbaudiet, vai dažu sekunžu laikā asmeņu griešanās tiek apturēta, kā to paredz ierīce (ja tā nav, lieciet tirdzniecības pārstāvim pārbaudīt mašīnu).

3.4.6 Asmeņu korpus

Korpuss, kas ietver asmeņu griešanās zonu, funkcija ir samazināt saskares iespējamību ar asmeņiem, nepasliktinot plaušanas funkciju.

4 SALIKŠANA

Glabāšanas un pārvadāšanas nolūkos dažas mašīnas sastāvdaļas nav uzstādītas rūpnīcā un tās ir jāsaliek pēc izpakošanas. Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.



BRĪDINĀJUMS

Mašīna tiek piegādāta bez motoreļļas un degvielas. Pirms dzinēja iedarbināšanas uzpildiet mašīnu ar eļļu un degvielu, ievērojot dzinēja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

4.1 IZPAKOŠANA (ATT. 6)

Izpakojot mašīnu, uzmanieties, lai paņemtu visas atsevišķās detaļas un piederumus un nesabojātu plaušanas grīdu, kad mašīna tiek noņemta no paletes.

1. Mašīnas korpuss
2. Sēdekļis
3. Piedziņas vadības sviras
4. Uzgrīzņi, skrūves, paplāksnes, āķi
5. Vilkšanas plāksne
6. Instrumenti un startera atslēga
7. Lietošanas rokasgrāmata

4.2 MAŠĪNAS SAGATAVOŠANA

Noņemiet virsējo iepakojuma materiālu no pārvadāšanas paliktņa un pārgrieziet visas siksnas, ar kurām mašina ir piestiprināta pie paliktņa.

Izmantojiet pacelšanas rokturi, lai paceltu grīdu augstākajā pozīcijā. Saslēdziet transmisijas apvada stienus abās mašīnas pusēs; pēc tam uzmanīgi noripiniet mašīnu no pārvadāšanas paliktņa. Transmisijas apvada stieņi (pa vienam labās puses un kreisās puses transmisijai) atrodas zem rāmja platformas, tieši katra aizmugurējā riteņa iekšpusē. Atvienojiet apvada stienus.

4.3 SĒDEKĻA IESTIPRINĀŠANA

PIEZĪME

Sēdekļis tiek piegādāts ar pievienotu sēdekļa slēdzi un sēdekļa paliktņi.

Lai samontētu sēdekli, rīkojieties šādi:

1. Pārgrieziet visas siksnas, ar kurām sēdekļa komplekts un piedziņas vadības sviras ir piestiprinātas pie traktora. Noņemiet iepakojuma materiālus.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Uzmanieties, lai nepārgrieztu elektroinstalāciju, kas savieno sēdekli un sēdekļa slēdzi, kas atrodas sēdekļa apakšdaļā.

2. Noregulējiet sēdekli uz aizmuguri, regulējot rokturi (A, att. 7), ievietojiet bultskrūves (B, att. 8) atverē slīdsliedes priekšpusē, ar uzgrīzņiem piestipriniet sēdekļa montāžas plāksni (nepievelciet cieši).
3. Noregulējiet sēdekli uz priekšpusi, regulējot rokturi (A), ievietojiet bultskrūves (C, att. 8) atverē aiz slīdsliedes, piestipriniet sēdekļa montāžas plāksni ar uzgrīzņiem (nepievelciet cieši).
4. Pievelciet bultskrūves slīdes priekšpusē (B).
5. Noregulējiet sēdekli uz priekšu, pievelkot bultskrūves aiz slīdes (C).
6. Stingri pievienojiet sēdekļa slēdža elektroinstalāciju (D, att. 9) sēdekļa slēdzim (E, att. 9).



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Uzstādot sēdekli, jāuzmanās, lai nesaspiestu vai nesabojātu elektroinstalāciju.

4.4 PIEDZIŅAS VADĪBAS SVIRU UZSTĀDĪŠANA (ATT. 10)

Lai darbinātu mašīnu, jāmaina piedziņas vadības sviru novietojums. Izmantojiet iepakojumā iekļautās detaļas. Lai mainītu piedziņas vadības sviru novietojumu, rīkojieties šādi:

1. Izmantojiet abas skrūves un abus atloka uzgrīzņus, ar kuriem piestiprina piedziņas vadības sviras pie augšējā roktura regulētāja.
2. Augšējā roktura regulatora lielākajam galam jāatrodas vienā līnijā ar adapteru, ar kuru piestiprina sviru pie pļaujmašīnas. Cieši savienojiet tos, skrūvējot kloķi pulksteņrādītāju kustības virzienā.
3. Atkārtojiet šo procesu otrā pusē.
4. Norādījumus par sviru galīgo regulēšanu skatiet nodaļā 5.2.2 *Piedziņas vadības sviru regulēšana*.

4.5 AKUMULATORA PIESLĒGŠANA (ATT. 11)



BRĪDINĀJUMS



Elektrolītu šķidrums ir sērskābes šķidrums. Sērskābe ir indīga.



Sērskābe ir kodīga. Sērskābe var izraisīt aklumu vai smagus apdegumus.



Sargāt no bērnu pieklūšanas.



BRĪDINĀJUMS

Vienmēr vispirms pieslēdziet **POZITĪVO** (sarkano) kabeli tā spaiļei, pēc tam pieslēdziet **NEGATĪVO** (melno) kabeli.



BRĪDINĀJUMS

Īsslēguma risks: nekādā gadījumā nedrīkst tiešā veidā savienot akumulatora pozitīvo un negatīvo spaili ar kabeli vai citu metāla priekšmetu. Nenovietojiet instrumentus uz akumulatora. Izmantojiet tikai instrumentus (skrūvgriezi vai knaibles) ar izolētiem rokturiem.

VIDES APDRAUDĒJUMS

Neizmest iztērētos akumulatorus kopā ar mājssaimniecības atkritumiem. Izmetiet akumulatoru atsevišķi no mašīnas. Ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz atkritumu iznīcināšanu.

LV

Pārvadāšanas nolūkos abi akumulatora kabeli uz mašīnas var būt atvienoti no spailēm. Lai pieslēgtu akumulatora kabelus, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet plastmasas vāciņu, ja tāds ir, no akumulatora pozitīvās spaiļes un ar bultskrūvi un sešstūra uzgriezni piestipriniet sarkano kabeli pie akumulatora pozitīvās (+) spaiļes.
2. Noņemiet plastmasas vāciņu, ja tāds ir, no akumulatora negatīvās spaiļes un ar skrūvi un sešstūra uzgriezni piestipriniet melno kabeli pie akumulatora negatīvās (-) spaiļes.
3. Uzlieciet sarkano gumijas vāciņu uz akumulatora pozitīvās spaiļes, lai pasargātu to no korozijas.

PIEZĪME

Ja akumulators ir nodots ekspluatācijā pēc datuma, kas norādīts uz akumulatora augšējās/sānu daļas, pirms mašīnas lietošanas uzlādējiet to. Skatiet nodaļu 6.3.13 *Akumulatora uzlāde*.

5 LIETOŠANA

5.1 AIZSARGIERĪCES

Aizsargierīces darbojas divos veidos:

- tās neļauj iedarbināt dzinēju, ja nav izpildītas visas drošības prasības;
- tās aptur dzinēja darbību, ja nav izpildīta kaut vai viena drošības prasība.

Dzinēja iedarbināšanas priekšnosacījumi ir šādi:

1. Nav iedarbināti asmeņi.
2. Ir iedarbināta stāvbremze un transmisija ir atslēgta.
3. Operators sēž sēdekļi.

Ja operators pļaušanas vai braukšanas laikā pieceļas no sēdekļa, dzinējs izslēdzas.

5.2 SAGATAVOŠANAS DARBĪBAS PIRMS DARBA SĀKŠANAS



BRĪDINĀJUMS

- Ja netiek veikta pareiza apkope, mašina var tikt bojāta un var tikt apdraudēta jūsu drošība.
- Pirms plaušanas pārbaudiet darba zonu un novāciet tādus svešķermeņus kā akmeņi, rotaļlietas, zari un vadi.
- Lietojiet mašīnu tikai labas redzamības apstākļos un neļaujiet nevienam tai tuvoties.



BRĪDINĀJUMS

Modeļiem ar hidraulisko transmisiju zem spiediena esoša hidrauliskā šķidrums izšļakstīšana var savainot ādu un iesūkties tajā; šādā gadījumā nekavējoties jāmeklē medicīniska palīdzība.

Pirms darba sākšanas ir jāveic vairākas pārbaudes un darbības ar mašīnu, lai garantētu maksimālu drošību un produktivitāti.

5.2.1 Sēdekļa regulēšana

Lai noregulētu sēdekļa pozīciju, pavelciet uz augšu un turiet sēdekļa regulēšanas sviru (A, att. 28). Virziet sēdekli atpakaļ vai uz priekšu, līdz ir sasniegta vajadzīgā pozīcija, pēc tam atlaidiet regulēšanas sviru (A). Sēdekļa priekšējās un aizmugurējās daļas regulēšanas diapazons ir 12,7 cm (5"). Pirms mašīnas darbināšanas pārliecinieties, vai sēdekļs ir nofiksēts.

5.2.2 Piedziņas vadības sviru regulēšana

Piedziņas vadības sviras var regulēt uz augšu/uz leju un uz priekšu/atpakaļ, lai operatoram būtu ērtāk. Ir pieejamas trīs augstuma pozīcijas un/vai sviras var pagriezt uz priekšu un atpakaļ, izmantojot pogu.

Pirms mašīnas darbināšanas noregulējiet sviras tā, lai tās būtu ērti lietojamas.

LV

PIEZĪME

Ja vadības sviras ir jāregulē, pirms regulēšanas uz priekšu/atpakaļ noregulējiet to augstumu.

Svira augstuma regulēšana (A, att. 29)

1. Izskrūvējiet bultskrūves un noskrūvējiet abus atloka uzgriežņus, ar kuriem vadības svira ir piestiprināta pie augšējā roktura regulētāja.
2. Var izvēlēties divas pozīcijas ar iespēju virzīt uz augšu vai uz leju. Piestipriniet abas bultskrūves augšējā vai apakšējā pozīcijā.

Svira regulēšana uz priekšu/atpakaļ (B, att. 29)

1. Pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atlaistu to vaļīgi.
2. Paceliet un pagrieziet vadības sviru vajadzīgajā pozīcijā.
3. Pagrieziet sviru pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai nostiprinātu pozīcijas vadības sviru.

Ja pēc regulēšanas ar pogu svira nav izlīdzināta, atskrūvējiet uzgriežņus, pēc tam izlīdziniet un no jauna pievelciet uzgriežņus.

5.2.3 Plaušanas grīdas izlīdzināšana

Kad grīda ir pareizi noregulēta, tai jābūt līdzenai no vienas puses uz otru, un grīdas priekšdaļai jāatrodas aptuveni 6 mm (1/4") zemāk par grīdas aizmuguri.

Šis darbs jāuztic pilnvarotam servisa centram.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Pirms grīdas izlīdzināšanas pārbaudiet mašīnas riepu spiedienu. Lai uzzinātu pareizo spiedienu riepās, skatiet riepas sānu malu.

1. Novietojiet mašīnu uz līdzenas cietas virsmas, ieslēdziet stāvbremzi, izslēdziet dzinēju, izņemiet atslēgu no aizdedzes slēdža, atvienojiet aizdedzes sveces vadus.
2. Novietojiet plaujmašīnas grīdas pacelšanas pogu vidējā plaušanas pozīcijā un pagrieziet abus ārējos asmeņus tā, lai tie atrastos perpendikulāri plaujmašīnai.

3. Izmēriet attālumu no kreisā asmens ārējās malas līdz zemei un attālumu no labā asmens gala ārējās malas līdz zemei. Abiem mērījumiem jābūt vienādiem. Ja tā nav, pārejiet pie nākamās darbības.
4. Izņemiet tapu un aplāksni, pārslēdziet uz citu regulēšanas plāksnes (att. 30) atveri, lai pēc vajadzības paceltu (+) vai nolaistu (-), līdz augstums sānos ir vienāds.
5. Pagrieziet izmešanas renei vistuvāk esošo asmeni tā, lai tas atrastos paralēli plaujmašīnai.
6. Izmēriet attālumu no asmens gala līdz zemei. Asmens priekšējam galam jābūt aptuveni 6 mm (1/4") zemāk par aizmugurējo galu.
7. Ja ir nepieciešama regulēšana virzienā no priekšpusē uz aizmuguri, pēc uzgriežņa (B, att. 31) atskrūvēšanas pagrieziet regulēšanas uzgriezni (A, att. 31) pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai paceltu grīdas priekšpusi, vai pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to nolaistu.
8. Vēlreiz izmēriet, lai pārliecinātos, ka priekšējais gals tagad ir par aptuveni 6 mm (1/4") zemāk nekā aizmugurējais gals. Ja tā nav, turpiniet regulēt un mērit, līdz tas ir sasniegts.
9. Kad tas ir pareizi noregulēts, pievelciet regulēšanas uzgriezni (A).

5.2.4 Uzpilde ar eļļu un degvielu



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Dzinēja rokasgrāmatā ir norādīts izmantojamās eļļas un degvielas tips.

Eļļa



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

- Mašīna tiek piegādāta bez eļļas. Pielejiet motoreļļu pirms mašīnas iedarbināšanas. Degvielas tvertnes tilpums ir norādīts tehniskajos datos, 14. lapā.
- Ja dzinējs tiek darbināts ar nepietiekamu eļļas daudzumu, tas var tikt smagi sabojāts. Dzinējs ir jāpārbauda, kad tas ir izslēgts, mašīnai atrodoties uz lidzenas virsmas.
- Ja lieto eļļu bez mazgāšanas līdzekļiem vai 2 taktu dzinēju eļļu, dzinēja kalpošanas laiks var tikt saīsināts.

LV

Izvelciet eļļas mērstieni, notīriet to, pēc tam ievietojiet to atpakaļ; vēlreiz izvelciet eļļas mērstieni laukā. Kad dzinēja darbība ir apturēta, pārbaudiet eļļas līmeni, kam jābūt starp atzīmēm MIN un MAX uz mērstieņa.

Degviela



BRĪDINĀJUMS

- Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojoša degviela; lietošanas laikā esiet īpaši piesardzīgi. Nesmēķējiet un netuviniet uguni vai liesmu degvielai un ierīcei.
- Ja benzīns un benzīna tvaiki tiek ieelpoti vai saskaras ar ādu, var rasties smagi savainojumi. Šā iemesla dēļ esiet piesardzīgi, strādājot ar degvielu, un pārliecinieties, vai ir pietiekama ventilācija.
- Pievērsiet uzmanību saindēšanās riskam ar oglekļa monoksīdu, kas ir toksiska gāze bez smaržas un var izraisīt letālus negadījumus.

- Strādājiet ar degvielu ārpus telpām, kur nav dzirksteļu un liesmu.
- Izvēlieties brīvu vietu, apturiet dzinēju un pirms degvielas uzpildes ļaujiet tam atdzist.
- Nekādā gadījumā nelietojiet vecu vai piesārņotu benzīnu vai eļļas/benzīna maisījumu. Nepieļaujiet netīrumu un ūdens iekļūšanu degvielas tvertnē.
- Nepieļaujiet benzīna nopilēšanu uz plastmasas detaļām, lai tās netiktu sabojātas. Nejaus izšķīstīšanas gadījumā nekavējoties noskalojiet ar ūdeni. Garantijā nav iekļauti korpusa plastmasas detaļu vai dzinēja bojājumi, ko izraisījis benzīns.
- Lēni atskrūvējiet degvielas vāciņu, lai izlaistu gaisu un neizšķīstītu degvielu ap vāciņu.
- Notīriet virsmu ap degvielas vāciņu, lai nepieļautu piesārņošanu.
- Pirms degvielas vāciņa uzlikšanas notīriet un pārbaudiet blīvi.
- Pēc uzpildes cieši pievelciet degvielas vāciņu. Iekārtas vibrācijas dēļ nepietiekami pievilks degvielas vāciņš var kļūt vaļīgs vai nokrist un degviela var tikt izlieta.

- Uzslaukiet no iekārtas izšļakstīto degvielu un ļaujiet atlikušajai degvielai iztvaikot. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojiet mašīnu 3 metru attālumā no degvielas uzpildīšanas vietas.
- Nekādos apstākļos nemēģiniet dedzināt izšļakstītu degvielu.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet mašīnu vietā, kur ir tādi uzliesmojoši materiāli kā sausas lapas, salmi, papīrs u.c.
- Nekādā gadījumā neņemiet nost tvertnes vāciņu, kamēr dzinējs darbojas.
- Esiet uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu uz apģērba. Ja degviela ir izšļakstīta uz apģērba, pārgērbieties. Nomazgājiet visas ķermeņa daļas, uz kurām uzšļakstīta degviela. Lietojiet ziepes un ūdeni.
- Degvielas tvertne nedrīkst atrasties tiešā saules gaismā.
- Degviela ir jāglabā un jātransportē tīrā tvertnē, kas apstiprināta lietošanai ar benzīnu.
- Glabājiet degvielu vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā.
- Glabājiet mašīnu un degvielu vietā, kur degvielas tvaiki nevar saskarties ar dzirkstelēm vai atklātām liesmām no ūdens sildītājiem, elektromotoriem vai slēdzīem, krāsnīm u.c.
- Sargājiet degvielu no bērniem.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet degvielu tīrīšanas nolūkos.



BRĪDINĀJUMS

- **Degvielu drīkst uzpildīt atklātā un labi vēdināmā vietā un ar izslēgtu dzinēju. Vienmēr atcerieties, ka benzīna tvaiki ir viegli uzliesmojoši. NEIZMANTOJĒT ATKLĀTU LIESMU, LAI PĀRBAUDĪTU TVERTNES IEKŠPUSI UN NESMĒĶĒJĒT, UZPILDOT DEGVIELU.**
- **Pārbaudiet, vai nav degvielas sūču; ja tādas konstatējat, pirms lietošanas novērsiet tās. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbnīcu.**

Kad ir noņemts degvielas vāciņš, uzpildiet, izmantojot piltuvi, bet neuzpildiet tvertni līdz galam. Degvielas tvertnes tilpums ir norādīts tehnisko datu tabulā, 14. lapā.

LV

5.2.5 Mašīnas drošības un efektivitātes pārbaude

1. Pārbaudiet, vai aizsargierīces darbojas tā, kā norādīts kopsavilkumā 622. lapā.
2. Pārbaudiet, vai bremze ir ideālā darba kārtībā.
3. Nesāciet pļaut, ja asmens vibrē vai, ja neesat pārliecināts, vai tas ir pietiekami ass. Vienmēr atcerieties, ka:
 - Slikti uzasināts asmens izrauj zāli un izraisa mauriņa nodzeltēšanu.
 - Valīgs asmens izraisa nevēlamas vibrācijas un var būt bīstams.
4. Pārbaudiet spiedienu rieņās. Skatiet nodaļu 6.3.19 *Riepu spiediena pārbaude*.
5. Pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti.
6. Pārbaudiet grīdas dzensiksnu spriegojumu.
 - a. Noņemiet grīdas pārsegu.
 - b. Grīdas dzensiksnu spriegojumu uztur atspere mehānisms, kas pielāgojas nolietojumam un izstiepumam.
 - c. Pārbaudiet, vai siksna nav sagriežta, nodiluša vai pārmērīgi nolietota. Ja konstatējat kādu no šiem apstākļiem, nomainiet siksnu.
 - d. Uzlieciet atpakaļ grīdas pārsegu.
7. Pārbaudiet, vai pļaušanas grīda ir izlīdzināta. Skatiet nodaļu 5.2.3 *Pļaušanas grīdas izlīdzināšana*.
8. Ieeļļojiet visus šarnīra punktus. Skatiet nodaļu 6.3.7 *Eļļošana (att. 41, att. 42)*.



BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet mašīnu, ja neesat pārliecināti, vai tā darbojas droši un efektīvi. Ja šaubāties, nekavējoties sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi, lai veiktu vajadzīgās pārbaudes un remontu.

5.2.6 Bremžu regulēšana

Šis darbs jāuztiek pilnvarotam servisa centram.

PIEZĪME

Parasti stāvbremzes nav nepieciešams regulēt. Lai noregulētu kādu no bremzēm atsevišķi, atskrūvējiet kontruzgriežņus uz stieņa pie bremzēšanas sviras uz transmisijas mezglā. Noregulējiet uzgriežņus tā, lai bremzes trose kļūtu īsāka.

Remonts

Mašīna ir aprīkota ar iekšējām zobratu/sprūda bremzēm, un parasti tai nav nepieciešama apkope. Ja tās nedarbojas pareizi, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

5.3 PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, LIETOJOT IERĪCI



BRĪDINĀJUMS

Neiejaucieties pie mašīnas piestiprināto aizsargierīču darbībā un neņemiet tās nost. ATCERIETIES, KA LIETOTĀJS VIENMĒR IR ATBILDĪGS PAR BOJĀJUMIEM UN CITIEM RADĪTAJEM SAVAINOJUMIEM.

Pirms mašīnas lietošanas:

- izlasiet vispārīgos ieteikumus par drošību, pievēršot īpašu uzmanību informācijai par braukšanu un plaušanu slīpumā;
- uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, pārliecinieties, vai esat iepazinies ar kontrolierīču darbību un zināt, kā ātri apturēt asmeni un dzinēju.



BRĪDINĀJUMS

- Ja rodas situācija, kad nezināt, kā rīkoties, ir jājautā speciālistam. Sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi vai ar pilnvarotu servisa centru. Nelietojiet mašīnu apstākļos, kas pārsniedz jūsu iespējas.
- Nelietojiet mašīnu, ja, notiekot nelaimes gadījumam, nevarat izsaukt palīdzību.
- Ne mašīnas operators, ne arī kāds cits nedrīkst mēģināt izņemt nopļauto materiālu, kamēr motors darbojas vai asmens griežas, jo tādējādi var tikt gūtas smagas traumas.
- Nekādā gadījumā neatstājiet mašīnu bez uzraudzības, kad darbojas dzinējs vai aizdedzē ir atslēga. Vienmēr apturiet asmeni, iedarbiniet stāvbremzi, izslēdziet dzinēju un izņemiet atslēgu. Pirms izkāpšanas no mašīnas, degvielas uzpildes, apkopes veikšanas un mašīnas tīrīšanas apturiet dzinēju un izņemiet aizdedzes atslēgu.
- Zāles pļaujmašīna ar sēdvietu operatoram ir izstrādājums, kas konstruēts vienīgi zāles pļaušanai. Nav ieteicams griezt citu veidu materiālus. Jebkurš cits lietošanas veids, kas nav norādīts šajā instrukcijā, var sabojāt mašīnu un rada nopietnu risku cilvēkiem un īpašumam.
- Periodiski pārbaudiet riepu stāvokli un spiedienu; ja riepas ir sliktā stāvoklī vai tām ir nepareizs spiediens, tas var ietekmēt mašīnas svāra sadalījumu un izraisīt nelīdzenu zāles pļāvumu.
- Ar mašīnu nekādos apstākļos nedrīkst braukt pa koplietošanas ceļiem, kā arī šķērsot tos.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu citu priekšmetu vilkšanā vai stumšanā.
- Tikai modeļiem ar izkraušanu no sāniem: nekādā gadījumā neatveriet pļaušanas grīdas sānu lūku, kamēr darbojas dzinējs; sānu izkraušanas ierīci drīkst piestiprināt tikai tad, kad dzinējs ir izslēgts.

LV

- Strādājiet ar mašīnu tikai dienas gaismā vai apstākļos, kad ir labs apgaismojums; ieturiet drošu attālumu no bedrēm un citiem zemes nelīdzenumiem.
- Esiet ļoti uzmanīgi, mainot virzienu, it īpaši, strādājot slīpumā.
- Netuviniet rokas un kājas rotojošām detaļām.
- Nekādā gadījumā nedrīkst celt vai transportēt mašīnu, kamēr darbojas dzinējs.
- Pirms mašīnas izslēgšanas palēniniet dzinēja darbību.
- Ja asmens atsitās pret kādu svešķermeni, apturiet mašīnas darbību. Izpētiet iekārtu un salabojiet bojātās daļas.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai griezēj mehānisma mezgls nesaskaras ar kādu priekšmetu.
- Uzturiet stūri, sviras un vadības pedāļus tīrus, sausus un bez eļļas vai degvielas paliekām.
- Pārbaudiet, vai apkārtne nav kādu šķēršļu (sakņu, akmeņu, zaru, grāvju u.c.).
- Esiet īpaši piesardzīgi un modri, ja valkājat dzirdes aizsarglīdzekļus, jo to dēļ var nebūt dzirdamas skaņas, kas norāda uz bīstamību (saucieni, signāli, brīdinājumi u.c.).
- Pirms pagriešanās palēniniet gaitu.
- Kad neplaujat, apturiet asmeni.

- Esiet uzmanīgi, braucot apkārt fiksētiem priekšmetiem, lai asmens neatsistos pret tiem. Nekādā gadījumā nebrauciet pāri svešķermeņiem.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Nekādā gadījumā neatstājiet mašīnu vienā stāvvoklī ilgu laiku, kad dzinējs darbojas un asmens ir apturēts; no pļaušanas grīdas plūst izplūdes gāzes un tās var sabojāt mauriņu.

5.3.1 Paredzētais pielietojums

Šo mašīnu drīkst izmantot tikai zāles pļaušanai privātos dārzos, kuru nogāzes slīpums nepārsniedz 18° (32 %). Lai izmantotu mašīnu citām darbībām, uzstādiēt īpašu papildu piederumu. Izmantojiet mašīnu tikai ar ražotāja apstiprinātiem piederumiem. Lai iegūtu sīkaku informāciju, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Mašīna ir paredzēta parastās zāles pļaušanai, ja tās augstums nepārsniedz 25 cm (10"). Nemēģiniet pļaut neparasti augstu, sausu zāli (piemēram, ganībās) vai sausu lapu kaudzēs. Sausa zāle vai lapas var nonākt saskarē ar dzinēja izplūdes gāzēm un/ vai uzkrāties uz pļaušanas grīdas, radot potenciālu ugunsbīstamību.

5.3.2 Braukšana un pārvadāšana pa koplietošanas ceļiem

Pirms braukšanas ar mašīnu pa koplietošanas ceļiem pārbaudiet spēkā esošos ceļu satiksmes noteikumus. Ja mašīnu transportē citā transportlīdzeklī, vienmēr pārbaudiet apstiprinātās stiprināšanas ierīces un pārliecinieties, ka mašīna ir nostiprināta, lai nepieļautu degvielas noplūdi, bojājumus vai traumas.

5.3.3 Mašīnas izmantošana atpakaļgaitā

Izmantojiet pļaušanas funkciju atpakaļgaitā tikai tad, ja tas ir ļoti nepieciešams.



BRĪDINĀJUMS

Braucot ar mašīnu atpakaļgaitā, pļaujot vai nē, operatoram ir jāpievērš maksimāla uzmanība un pastāvīgi jābūt modram attiecībā uz šķēršļiem un cilvēku klātbūtni.

5.3.4 Mašīnas izmantošana slīpumā



BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet mašīnu vietās, kur slīpums pārsniedz att. 12 norādīto.



BRĪDINĀJUMS

- **Pirms mašīnas atstāšanas stāvēšanai un bez uzmanības obligāti iedarbiniet stāvbremzi.**
- **Slīpumā sāciet braukt uz priekšu ļoti uzmanīgi, lai neapgāztos.**
- **Pirms jebkuras virziena maiņas slīpumā samaziniet ātrumu.**

Braukšana pa slīpumu ir viena no darbībām, kad vadītājam pastāv vislielākais risks zaudēt kontroli pār mašīnu, kā arī apgāšanās risks; abos gadījumos var tikt gūti smagas vai letālas traumas. Esiet maksimāli piesardzīgi. Ja nevarat pabraukt pa slīpumu vai nejutaties droši, nepļaujiet tur.



BRĪDINĀJUMS

Brauciet lejā pa slīpumu ar griezējierīci zemākajā iespējamā pozīcijā, lai mašīnas smaguma centrs būtu zemāk un palielinātos tās stabilitāte.

Kontrolējiet nobraukšanas ātrumu, izmantojot piedziņas vadības sviras.

Lai strādātu slīpumā, rīkojieties šādi.

- Pļaujiet no vienas puses uz otru šķērsām pāri slīpumam, nekādā gadījumā ne virzienā uz augšu vai uz leju.
- Nekādā gadījumā nebrauciet ar mašīnu pa slīpumu, kas pārsniedz 18° (32 %).
- Slīpumā neiedarbiniet mašīnu un neapturiet to. Izvēlieties pietiekami mazu ātrumu, lai, braucot lejup pa nogāzi, nebūtu jāapstājas slīpumā. Ja riepas sāk slidēt, apturiet asmeni un lēni brauciet lejā pa slīpumu.

- Vienmēr brauciet vienmērīgi un lēni.
- Neveiciet pēkšņu ātruma vai virziena maiņu. Straujš paātrinājums vai palēninājums var izraisīt mašīnas priekšējās daļas pacelšanos un strauju apgāšanos atpakaļ, kas var izraisīt nopietnas traumas.
- Cik vien iespējams, izvairieties no pagriezienu veikšanas; ja tas ir nepieciešams, griezieties lēni. Brauciet lēni.
- Uzmanieties no vagām, bedrēm un grambām un nebrauciet tām pāri. Uz nelidzenas virsmas mašīna var vieglāk apgāzties. Gara zāle var apslēpt šķēršļus.
- Nedrīkst pļaut un apstāties ceļu malās, pie grāvjiem vai ūdenstilpju krastos. Ja ritenis pārbrauc pāri bedres vai grāvja malai vai mala nobrūk, mašīna var pēkšņi apgāzties.
- Neplaujiet mitru zāli. Tā ir slidena un riepas var zaudēt saķeri, izraisot mašīnas slīdēšanu.
- Nemēģiniet stabilizēt mašīnu, novietojot kāju zemē.
- Esiet īpaši piesardzīgi stūru, krūmu, koku vai citu tādu priekšmetu tuvumā, kas aizsedz skatu.
- Nelietojiet traktoru lietū vai slapjās vietās.
- Lietojot piederumus, esiet īpaši uzmanīgi. Piederumu dēļ mašīnas stabilitāte var mainīties.
- Nebrauciet lejup pa kalnu ar izslēgtu aizdedzi.

5.3.5 Bērni

- Ja neuzmanās no bērniem mašīnas tuvumā, var tikt izraisīti smagi negadījumi. Bērnus bieži piesaista mašīna un pļaušana.
- Neļaujiet bērniem tuvuoties pļaušanas zonai; tos ir cieši jāuzrauga citam pieaugušajam.
- Ja bērni ienāk darba zonā, esiet modri un izslēdziet mašīnu.
- Pirms atpakaļgaitas manevra un tā laikā skatieties atpakaļ un uz leju, lai pārliecinātos, ka tur nav mazu bērnu.
- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem braukt kopā ar jums. Viņi var nokrist un smagi savainoties, kā arī kavēt drošu mašīnas manevrēšanu.
- Nekādā gadījumā neļaujiet šo mašīnu lietot bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Bērniem no 14 gadu vecuma ir jāizlasa un jāizprot šajā rokasgrāmatā un uz mašīnas norādītās instrukcijas un drošas lietošanas noteikumi, kā arī viņi ir jāapmāca un jāuzrauga pieaugušajam.
- Pirms mašīnas atstāšanas bez uzraudzības vienmēr izņemiet aizdedzes atslēgu.

LV

5.3.6 Citi riski

Pat tad, ja ar šo mašīnu strādā saskaņā ar visām drošības prasībām, saglabājas potenciāls traumu gušanas un bojājumu risks. Atkarībā no šīs mašīnas uzbūves un konstrukcijas var rasties šāda bīstamība:

1. Veselības problēmas, ko rada vibrācijas, ja mašīna tiek izmantota ilgstoši vai ja tā netiek pareizi ekspluatēta un uzturēta.
2. Traumas un īpašuma bojājumi, kas radušies salauztu stiprinājumu dēļ vai pēkšņa slēptu priekšmetu trieciena rezultātā lietošanas laikā.
3. Lidojošu priekšmetu radīts trauma un īpašuma bojājumu risks.
4. Apdegumi, pieskaroties karstām virsmām.

5.4 AIZLIEGTI LIETOŠANAS VEIDI



BRĪDINĀJUMS

Lietojiet mašīnu tikai zāles pļaušanai dārzos vai parkos. Jebkurš cits lietošanas veids tiek uzskatīts par aizliegto un tā rezultātā tiek anulēta garantija un nav spēkā ražotāja atbildība; tādā gadījumā lietotājs pats atbild par izmaksām, kas rodas bojājumu vai traumu rezultātā lietotājam vai citiem.

Arī tālāk minētie lietošanas veidi tiek uzskatīti par aizliegtiem:

- Zaru vai citu tādu materiālu griešana vai smalcināšana, kas ir cietāki par zāli.
- Putekļu sūkšana, kā arī cietu materiālu, putekļu vai jebkura veida atkritumu, smilšu vai grants savākšana no zemes.
- Velēnu vai nelidzenas zemes blīvēšana; asmens nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties pašai zemei.
- Tādu instrumentu vai rīku pievienošana pie mašīnas jūgvārpstas, ko nav norādījis ražotājs.
- Asmens darbināšana uz citām virsmām, izņemot zāli.
- Citu cilvēku, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana ar mašīnu vai piekabē.
- Mašīnas lietošana:
 1. Pļaušanai mitrās vai slidenās vietās vai slīpumos.
 2. Uz virsmām, kur ir bedres, grāvji, pakāpieni vai kāpnes.

3. Uz virsmām, kur pēkšņi mainās slīpums, ir apslēpti šķēršļi, asi stūri vai zemē novietoti metāla režģi.

Pārbaudiet arī zemes struktūru, it īpaši vietās, kur zeme ir miksta (piemēram, nesen uzarta augsne, purvainā zeme un peļķes), kur riteņi var pēkšņi iegrimt un mašīna var zaudēt līdzsvaru.

- Kravas vilkšana vai stumšana, neizmantojot noteikto vilkšanas sakabi.

5.5 IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA



BRĪDINĀJUMS

Dzinējs ir jāiedarbina atklātā vai labi vēdināmā vietā. VIENMĒR ATCERIETIES, KA IZPLŪDES GĀZES IR TOKSISKAS.



BRĪDINĀJUMS

- Šī mašīna ir aprīkota ar aizdedzes bloķēšanas sistēmu operatora aizsardzības nolūkos. Periodiski pārbaudiet, vai aizdedzes bloķēšanas sistēma darbojas pareizi. Ja aizdedzes bloķēšanas sistēma kādreiz nedarbojas pareizi, nelietojiet mašīnu. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Personiskās drošības labad, iedarbinot dzinēju, operatoram jāsež mašīnas sēdekli.

1. Atveriet degvielas slēgvārstu.
2. Operatoram jāsež traktora sēdekli, labās un kreisās puses piedziņas vadības svirām atrodoties stāvēšanas pozīcijā.
3. Pārliecinieties, ka asmeņu palaišanas/apturēšanas poga (A, att. 18) ir izslēgtā pozīcijā (uz leju).
4. Virziet droses/startera sviru (B, att. 18) pozīcijā "STARTER" (CHOKE) (Starteris) (Droselvārsts)).

PIEZĪME

Ja dzinējs ir uzsilis, droses/startera sviru (B, att. 18) var nebūt nepieciešams iestatīt pozīcijā "STARTER" (CHOKE) (Starteris) (Droselvārsts)).

5. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (C, att. 18) pulkstenrādītāju kustības virzienā pozīcijā "START" (Palaist) un atlaidiet to, tiklīdz dzinējs ir iedarbināts. Kad dzinējs ir iedarbināts, virziet sviru (B) vidējā pozīcijā starp SLOW (Mazs ātrums) un FAST (Liels ātrums).
Ja dzinējs netiek iedarbināts 10 sekunžu laikā, pagrieziet atslēgu (C) pozīcijā "OFF" (Izslēgts) un nogaidiet vismaz 30 sekundes, lai dzinēja starteris atdzistu. Pēc nogaidīšanas mēģiniet vēlreiz. Ja pēc dažiem mēģinājumiem dzinējs neieslēdzas, nemēģiniet to iedarbināt ar sviru (B) pozīcijā "STARTER" (CHOKE) (Starteris) (Droselvārsts)), jo tas izraisīs pārplūdi un apgrūtinās iedarbināšanu.

5.5.1 Palaišana aukstā laikā

Palaižot dzinēju temperatūrā, kas ir tuvu vai zemāka par 0 °C, pārliecinieties, vai tiek izmantota atbilstošas viskozitātes motoreļļa un vai akumulators ir pilnīgi uzlādēts. Iedarbiniet dzinēju šādi:

1. Pārliecinieties, vai akumulators ir labā stāvoklī. Siltam akumulatoram ir daudz lielāka palaišanas jauda nekā aukstam akumulatoram.
2. Izmantojiet svaigu ziemas kategorijas degvielu. Ziemas kategorijas benzīns iztvaiko ātrāk, kas uzlabo palaišanu. Nelietojiet benzīnu, kas palicis pāri no vasaras.
3. Iedarbinot dzinēju, ievērojiet parastos norādījumus.

5.5.2 Palaišana ar palīgakumulatoru



BRĪDINĀJUMS

Akumulators satur sērskābi un var izdalīt sprādzienbīstamas gāzes. Veiciet šo procedūru labi vēdināmā vietā. Uzvelciet aizsargcimdus un aizsargbrilles. Nestrādājiet dzirksteļu un atklātas liesmas tuvumā. Ja šo procedūru veic nepareizi, var rasties dzirksteles un akumulatorā esošā gāze var eksplodēt.

Ja mašīnas akumulatora uzlādes līmenis nav pietiekams, lai iedarbinātu dzinēju, uzlādējiet akumulatoru. Ja nav pieejams akumulatora lādētājs un mašīna ir jāiedarbina, izmantojiet palīgakumulatoru.

Pieslēdziet palīgakumulatoru šādi:

1. Pievienojiet sarkanā kabeļa galu pie palīgakumulatora pozitīvās (+) spaiļes.
2. Sarkanā kabeļa otru galu pievienojiet pie mašīnas akumulatora pozitīvās (+) spaiļes.
3. Pievienojiet melnā kabeļa galu pie palīgakumulatora negatīvās (-) spaiļes.
4. Pievienojiet melnā kabeļa otru galu pie mašīnas šasijas pēc iespējas tālāk no akumulatora.
5. Iedarbinot dzinēju, ievērojiet parastos norādījumus.
6. Atvienojiet kabelus tieši pretējā secībā pievienošanai.

Pēc iespējas ātrāk salabojiet mašīnas elektrosistēmu, lai mašīna nebūtu jāiedarbina, izmantojot palīgakumulatoru.

5.6 DARBA PRAKSE (SĀKOTNĒJĀ LIETOŠANA)

1. Darbs ar traktoru ar nulles pagrieziena rādiusu nav tas pats, kas darbs ar parasto traktoru. Lai gan traktors ar nulles pagrieziena rādiusu ir manevrēspējīgāks, ir vajadzīga prakse, lai pierastu pie vadības sviru darbības.
2. Mēs stingri iesakām atrast pietiekami lielu, līdzenu un atklātu treniņu laukumu, kur nav šķēršļu, gājēju un dzīvnieku. Vismaz 30 minūtes ir jāpraktizējas traktora vadīšanā.
3. Uzmanīgi pārvietojiet (vai palūdziet kādam pārvietot) traktoru uz treniņu laukumu. Treniņa laikā asmeņi nedrīkst būt ieslēgti. Praktizējoties darbiniet mašīnu ar dzinēja apgriezieniem 50% - 75% no maksimālajiem apgriezieniem gan uz priekšu, gan atpakaļgaitā.
4. Izmantojiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL).

Uzmanīgi izmēģiniet manevrēšanu ar traktoru, ievērojot norādījumus, kas sniegti nodaļā 5.7 *Braukšana ar traktoru*. Praktizējieties, līdz esat pārliecināti, ka varat droši lietot traktoru.

5.7 BRAUKŠANA AR TRAKTORU



BRĪDINĀJUMS

Izvairieties no pēkšņas iedarbināšanas, pārāk liela ātruma un pēkšņas apstāšanās.

LV

1. Noregulējiet operatora sēdekli ērtākajā stāvoklī, lai varētu ērti izmantot vadības ierīces. Skatiet nodaļu 5.2.1 *Sēdekļa regulēšana*.
2. Virziet labās un kreisās puses piedziņas vadības sviras uz iekšu neitrālajā stāvoklī (A, att. 19). Tādējādi tiek atslēgta stāvbremze.

PIEZĪME

Ja vadības sviras nav izlīdzinātas neitrālajā stāvoklī, noregulējiet sviras tā, lai tās būtu izlīdzinātas. Skatiet nodaļu 5.2.2 *Piedziņas vadības sviru regulēšana*.

3. Virziet droseles vadības sviru uz priekšu līdz pilnīgi atvērtas droseles stāvoklim (FAST (Liels ātrums)).

PIEZĪME

Praktizējoties darbiniet traktoru ar mazāku ātrumu nekā pilnīgi atvērtas droseles stāvoklī. Tas attiecas tikai uz praktizēšanos.

4. Lai brauktu ar mašīnu, ar labo un kreiso roku stingri satveriet attiecīgās piedziņas vadības sviras.



BRĪDINĀJUMS

Vienmēr stingri turiet rokās piedziņas vadības sviras. Nekad neatlaidiet vadības sviras, lai palēninātu kustību vai apturētu mašīnu; virziet sviras neitrālā stāvoklī, izmantojot rokas.

5.7.1 Priekšgaitas piedziņa



BRĪDINĀJUMS

Virziet piedziņas vadības sviras lēni vienmērīgi. Pēkšņa vadības sviru pārvietošana var ietekmēt mašīnas stabilitāti un var izraisīt tās apgāšanos, kuras rezultātā var tikt gūtas smagas vai letālas operatora traumas.

1. Lēni un vienmērīgi virziet abas piedziņas vadības sviras uz priekšu (att. 20).
2. Kad vadības sviras tiek virzītas tālāk uz priekšu, mašīnas ātrums palielinās.
3. Lai palēninātu mašīnas gaitu, virziet vadības sviras atpakaļ. Lai apturētu mašīnu, virziet sviras neitrālā stāvoklī.



BRĪDINĀJUMS

Vienmēr stingri turiet rokās piedziņas vadības sviras. Nekad neatlaidiet vadības sviras, lai palēninātu kustību vai apturētu mašīnu; virziet sviras neitrālā stāvoklī, izmantojot rokas.

5.7.2 Pagriešanās, braucot uz priekšu



BRĪDINĀJUMS

Ja iespējams, braukšanas virziena maiņai ieteicams veikt pakāpeniskus "U" veida pagriezienus. Asāku pagriezienu dēļ zāliens var tikt sabojāts un var tikt ietekmēta mašīnas vadība. Pirms asiem pagriezieniem vienmēr palēniniet mašīnas gaitu.

Lai pagrieztu mašīnu, braucot uz priekšu, pēc vajadzības virziet piedziņas vadības sviras tā, lai viena svira atrastos aiz otras. Mašīna pagriežīsies atpakaļgaitas vadības sviras virzienā.

- Lai pagrieztos pa kreisi, virziet kreiso piedziņas vadības sviru uz aizmuguri no labās sviras (att. 21).
- Lai pagrieztos pa labi, pārvietojiet labās piedziņas vadības sviru uz aizmuguri no kreisās sviras (att. 22).

Jo lielāks ir attālums starp abām svirām, jo asāk mašīna griežas.

Lai veiktu "pagriezienu ap savu asi", pagriezienu puses piedziņas vadības sviru virziet neitrālā stāvoklī, bet otru vadības sviru pārvietojiet uz priekšu.

LV

PIEZĪME

Veicot "pagriezienu ap savu asi" uz zāles, ievērojami palielinās iespējamība sabojāt zālienu.

5.7.3 Reversēšana



BRĪDINĀJUMS

Pirms braukšanas atpakaļgaitā vienmēr skatieties uz abām traktora pusēm un uz aizmuguri. Braucot atpakaļgaitā, vienmēr skatieties atpakaļ.

1. Lēni un vienmērīgi virziet abas piedziņas vadības sviras atpakaļ (att. 23). Mašīna sāks kustēties atpakaļgaitā.
2. Lai palēninātu mašīnas kustību, virziet vadības sviras uz priekšu. Lai apturētu mašīnu, virziet sviras neitrālā stāvoklī (A, att. 23).

5.7.4 Pagriešanās atpakaļgaitā

Lai pagrieztu mašīnu, braucot atpakaļgaitā, pēc vajadzības virziet piedziņas vadības sviras tā, lai viena svira atrastos priekšā otrai. Mašīna pagriežīsies priekšgaitas vadības sviras virzienā.

- Lai pagrieztos pa kreisi atpakaļgaitā, virziet kreisās puses piedziņas vadības sviru uz priekšu no labās puses sviras (att. 24).
- Lai pagrieztos pa labi atpakaļgaitā, virziet labās puses piedziņas vadības sviru uz priekšu no kreisās puses sviras (att. 25).

Jo lielāks ir attālums starp abām svirām, jo asāk mašīna griežas.

Lai veiktu "pagriezienu ap savu asi", pagriezienu puses piedziņas vadības sviru virziet neitrālā stāvoklī, bet otru vadības sviru virziet uz aizmuguri.

PIEZĪME

Veicot "pagriezienu ap savu asi" uz zāles, ievērojami palielinās iespējamība sabojāt zālienu.

5.7.5 Pagriešanās nulles rādiusā



BRĪDINĀJUMS

Pagriežoties nulles rādiusā, mašīna ir jāaptur. Ja veic pagriezienu nulles rādiusā, kamēr mašīna atrodas kustībā, var ievērojami samazināties kontrole pār mašīnu un var tikt smagi sabojāts zāliens.

1. Pārtrauciet traktora kustību uz priekšu vai atpakaļgaitā, virzot abas piedziņas vadības sviras neitrālā stāvoklī.
2. Lai pagrieztu pulksteņrādītāju kustības virzienā, virziet kreiso vadības sviru uz priekšu, vienlaikus virzot labo vadības sviru uz aizmuguri (att. 26).
3. Lai pagrieztu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, virziet labo vadības sviru uz priekšu, vienlaikus virzot kreiso vadības sviru uz aizmuguri (att. 27).

5.8 ZĀLES PĻAUSANA



BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, vai pļaujamajā platībā nav grūžu, kociņu, akmeņu, stieplu vai citu priekšmetu, kurus rotējošie asmeņi var uzvest gaisā.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Neieslēdziet asmeņus, kad pļaušanas grīda ir nolaista zālē. Tādējādi var priekšlaicīgi nolietoties un iespējami tikt sabojāta ķīļsiksna un jūgvārpstas sajūgs. Pirms asmeņu ieslēgšanas līdz galam paceliet pļaujmašīnas grīdu vai pārvietojiet to uz vietu, kur nav zāles.

Zāli var pļaut gan braucot uz priekšu, gan braucot atpakaļgaitā.

1. Pļaujiet šķērsām pāri nogāzēm, nevis uz augšu un uz leju. Ja pļaujāt slīpumā, sāciet pļaušanu no apakšas un virzieties uz augšu, lai pagriezieni tiktu veikti virzienā uz augšu.
2. Pirmajā piegājienā izvēlieties punktu pļaujamās platības pretējā pusē, uz kuru virzīties.
3. Ar asmeņu palaišanas/apturēšanas pogu ieslēdziet jūgvārpstas sajūgu un virziet droseles vadības sviru pozīcijā FAST (Liels ātrums).
4. Nolaidiet pļaušanas grīdu līdz vajadzīgajam augstumam, izmantojot pļaušanas grīdas pacelšanas pedāli (1, att. 4).
5. Lēni un vienmērīgi virziet uz priekšu labās un kreisās puses piedziņas vadības sviras, lai virzītu mašīnu uz priekšu, un virziet mašīnu tieši uz iepriekš izvēlēto izlidzināšanas punktu.

PIEZĪME

Mašīnas ātrums ietekmē pļaušanas kvalitāti. Pļaušana pilnā ātrumā negatīvi ietekmē pļaušanas kvalitāti. Kontrolējiet gaitas ātrumu, izmantojot piedziņas vadības sviras.

6. Tuvojoties joslai otrajam galam, pirms pagriezienu samaziniet ātrumu vai apstājieties. Mēs iesakām veikt "U" veida pagriezienu, ja vien nav nepieciešams pagrieziens ap savu asi vai pagrieziens nulles rādiusā.
7. Izlīdziniet pļaujmašīnu ar nopļautās joslas malu un pārklājumu aptuveni 7,5 cm (3").
8. Virziet mašīnu pa katru nākamo joslu tā, lai tā izlidzinātos ar iepriekš nopļauto joslu.
9. Lai nepļautu grambru vai rievu veidošanos zālienā, ja iespējams, nākamajā un katrā turpmākajā pļaušanas reizē mainiet pļaušanas joslu virzienu aptuveni par 45°.



BRĪDINĀJUMS

Esiet uzmanīgi, šķērsojot grants celiņus vai piebraucamos ceļus. Pirms šķērsošanas atvienojiet asmeņus un paceliet pļaušanas grīdu līdz augstākajam stāvoklim.

LV

PIEZĪME

Ja jebkāda iemesla dēļ ir jāaptur traktors uz zāliena virsmas, izslēdziet to. Tādējādi tiek samazināts risks, ka dzinēja karsto izplūdes gāzu dēļ zāle kļūst brūna.

1. Virziet piedziņas vadības sviras stāvbremzes pozīcijā.
2. Izslēdziet dzinēju un izņemiet atslēgu.

5.8.1 Asmeņu iedarbināšana

1. Iestatiet droses sviru (B, att. 18) aptuveni līdz pusei.
2. Pavelciet asmeņu palaišanas/apturēšanas pogu (A, att. 18) uz augšu pozīcijā "ON" (ieslēgts) (att. 16).
3. Virziet droses sviru (B) līdz darba ātrumam (FAST (Liels ātrums)).
4. Operatoram visu laiku jāatrodas traktora sēdekli. Ja operators pieceļas no sēdekļa, neatslēdzot asmeņu palaišanas/apturēšanas pogu (A), dzinējs izslēdzas.

5.8.2 Zāles pļaušana atpakaļgaitas pārnēsā

Asmens ieslēgšana un kustība atpakaļgaitā

Lai aktivizētu mašīnas pļaušanu atpakaļgaitā, ir jāveic šādas darbības:

1. Iedarbiniet dzinēju. Operatoram jāpaliek sēžam sēdekli.
2. Pavelciet asmeņu palaišanas/apturēšanas pogu uz augšu ieslēgtā pozīcijā "ON" (ieslēgts).
3. Lēni un vienmērīgi virziet abas piedziņas vadības sviras atpakaļ (A, att. 23). Mašīna sāk kustību atpakaļgaitā ar ieslēgtiem asmeņiem.

Ja operators mašīnas darbības laikā pieceļas no sēdekļa, dzinēja darbība tiek apturēta.

Izmantojiet pļaušanas aktivizēšanas funkciju atpakaļgaitā tikai tad, ja tas ir ļoti nepieciešams.

LV

5.8.3 Slīpa zeme

Skatiet nodaļu 5.3.4 *Mašīnas izmantošana slīpumā*.

5.8.4 Mauriņa uzturēšana

1. Lai uzturētu mauriņu zaļu, mikstu un pievilcīgu, tas ir jāpļauj regulāri, nesabojājot zāli. Mauriņā var būt dažādu tipu zāle. Ja mauriņu pļauj bieži, zāle un saknes aug ātrāk, veidojot vienmērīgu zāles klājumu. Ja mauriņu pļauj retāk, sāk augt garāka zāle un nezāles (kā arī margrietiņas, āboliņš u.c.).
2. Vienmēr ir labāk pļaut sausu zāli.
3. Asmeņiem jābūt labā darba kārtībā un labi uzasinātiem, lai zāle tiktu nopļauta taisni, neatstājot robainu malu, kas izraisa zāles galu dzeltēšanu.
4. Dzinējs ir jādarbina ar pilniem apgriezieniem, gan tādēļ, lai nodrošinātu asu zāles plāvumu, gan tādēļ, lai iegūtu vajadzīgo vilkmi, kas izstumtu nopļauto zāli cauri savācēja kanālam.
5. Pļaušanas biežumam jāatbilst zāles augšanas ātrumam. Nedrīkst ļaut zālei pārkāpt daudz ataugt starp pļaušanas reizēm.
6. Karsta un sausa laika apstākļos zāle ir jāpļauj mazliet augstāk, lai zeme neizžūtu.
7. Labākais zāles augstums labi koptā mauriņā ir aptuveni 4–5 cm. Vienā pļaušanas reizē nav jānopļauj vairāk par trešdaļu no kopējā augstuma. Ja zāle ir ļoti gara, tā ir jāpļauj divreiz 24 stundu periodā – pirmo reizi ar asmeni maksimālā augstumā, bet otro reizi jāpļauj vēlamajā augstumā.
8. Ja maina pļaušanu abos virzienos, mauriņa izskats uzlabojas.
9. Ja deflektora apvalks bieži tiek nosprostots, ir jāsamazina kustības ātrums uz priekšu, jo tas var būt pārkāpi liels zāles stāvoklim. Ja problēma nepazūd, iespējamie cēloņi ir vai nu slikti uzasināti asmeņi, vai deformēti spāri.
10. Esiet ļoti uzmanīgi, pļaujot krūmu vai zemu sētas malu tuvumā, jo tie var ietekmēt pļaušanas grīdas horizontālo stāvokli un sabojāt tās malu, kā arī asmeņus.

5.8.5 Galveno apstākļu kopsavilkums, kad ir atļauta iedarbināšana vai tiek palaistas aizsargierīces

Aizsargierīces darbojas trijos veidos:

- tās neļauj iedarbināt dzinēju, ja nav izpildītas visas drošības prasības;
- tās aptur dzinēja darbību, ja nav izpildīta kaut vai viena no drošības prasībām;
- tās aptur asmeņu griešanos.

Aizdedzes bloķēšanas ķēžu pārbaude

Periodiski pārbaudiet aizdedzes bloķēšanas ķēdes, lai pārliecinātos, ka tās darbojas pareizi. Ja drošības ķēde nedarbojas, kā paredzēts, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Nedarbiniet mašīnu, ja kāda drošības ķēde nedarbojas pareizi.

Lai pārbaudītu drošības ķēdes, rīkojieties šādi:

1. Apsēdieties mašīnas sēdekli un virziet piedziņas vadības sviras uz iekšu neitrālā stāvoklī (A, att. 19). Uz brīdi pagrieziet aizdedzes slēdzi palaišanas pozīcijā. Dzinējs nedrīkst iegriezties.
2. Virziet piedziņas vadības sviras stāvbremzes pozīcijā un pavelciet asmeņu palaišanas/apturēšanas pogu uz augšu līdz ieslēgtai pozīcijai "ON". Uz brīdi pagrieziet aizdedzes slēdzi palaišanas pozīcijā. Dzinējs nedrīkst iegriezties.
3. Iedarbiniet mašīnu. Braucot uz priekšu vai atpakaļgaitā, operators pieceļas no sēdekļa. Dzinējam ir jāzāzslēdzas.

5.9 DARBA BEIGAS

Kad plaušana ir pabeigta, atslēdziet asmeni un brauciet ar mašīnu ar plaušanas grīdu augstākajā pozīcijā, izņemot gadījumus, kad braucat pa slīpumu; tādā gadījumā plaušanas grīda ir jānolaiž zemākajā pozīcijā.

Apturiet mašīnas darbību. Skatiet nodaļu 5.9.1 *Dzinēja apturēšana*.



BRĪDINĀJUMS

- Lai nepieļautu pretaizdedzi, pirms dzinēja apturēšanas uz dažām sekundēm virziet akseleratoru MAZA ĀTRUMA pozīcijā.
- Pirms mašīnas atstāšanas bez uzraudzības vienmēr izņemiet aizdedzes atslēgu.
- Kad mašīna netiek lietota, izņemiet atslēgu.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Lai akumulators saglabātos uzlādēts, neatstājiet atslēgu pozīcijā ACC (ON) (Akumulators ieslēgts), kad dzinējs nedarbojas.

LV

5.9.1 Dzinēja apturēšana

1. Virziet asmens palaišanas/apturēšanas pogu pozīcijā "OFF" (Izslēgts).
2. Virziet labās un kreisās puses piedziņas vadības sviras līdz galam uz āru stāvbremzes pozīcijā.
3. Virziet droses sviru pozīcijā SLOW (Mazs ātrums).
4. Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā "OFF" (Izslēgts) un izņemiet atslēgu no aizdedzes slēdža.



BRĪDINĀJUMS

No mašīnas sēdekļa drīkst piecelties tikai tad, kad ir atslēgti asmeņi, piedziņas vadības sviras virzītas līdz galam uz āru neitrālā stāvoklī un stāvbremze ir ieslēgta. Ja atstājat mašīnu bez uzraudzības, izslēdziet dzinēju un izņemiet atslēgu.

5.9.2 Mašīnas tīrīšana

Skatiet nodaļu 6.3.11 *Tīrīšana*.

5.9.3 Glabāšana

Mašīna ir jāglabā sausā vietā, kur to neapdraud slikti laikapstākļi un kur tai nevar piekļūt bērni.

Pirms mašīnas novietošanas glabāšanai slēgtā vietā ļaujiet dzinējam atdzist.

5.10 ILGSTOŠA BEZDARBĪBA

5.10.1 Akumulatora glabāšana

1. Ja traktors tiek uzglabāts ilgāku laiku, atvienojiet negatīvo (-) akumulatora kabeli. Akumulatoru nav nepieciešams izņemt.

**BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS**

Izņemiet akumulatoru, ja tas ilgstoši tiek pakļauts temperatūrai, kas ir zemāka par 0 °C. Glabājiet vēsā, sausā vietā, temperatūrā, kas pārsniedz 0 °C.

2. Visi akumulatori glabāšanas laikā izlādējas. Uzturiet akumulatora ārpusi tīru, īpaši augšējo daļu. Netīrs akumulators izlādējas ātrāk.
3. Akumulators jāuzglabā pilnīgi uzlādēts. Izlādējies akumulators var aizsākt ātrāk nekā uzlādēts akumulators. Pilnīgi uzlādēts akumulators zemā temperatūrā uzglabājas ilgāk nekā augstā.

5.10.2 Mašīnas uzglabāšana

Ja mašīna netiek lietota ilgāku laiku (no trīsdesmit dienām līdz aptuveni sešiem mēnešiem), tā jā sagatavo glabāšanai. Mašīna ir jāglabā sausā vietā, kur to neapdraud slikti laikapstākļi un kur tai nevar piekļūt bērni. Ja mašīna tiek glabāta ārpus telpām, pārklājiet to (ieskaitot riepas), lai pasargātu no laikapstākļiem.

**BRĪDINĀJUMS**

Uzmanīgi izņemiet sauso zāli, kas var būt sakrājusies ap dzinēju vai klusinātāju, lai nākamajā mašīnas lietošanas reizē tā neaizdegtos.

**BRĪDINĀJUMS**

Nekad neglabājiet mašīnu ar degvielu tvertnē telpās vai slikti vēdināmās telpās, kur degvielas izgarojumi var saskarties ar atklātu liesmu, dzirkstelēm vai kontrollampinām, piemēram, no krāsns, ūdens sildītāja, apgērbu žāvētāja utt.

LV

**BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS**

Pirms mašīnas novietošanas glabāšanā izņemiet atslēgu un noslēdziet aizdedzes slēdzi, uzliekot vāciņu.

Ja mašīna ir jāglabā ilgu laika periodu:

1. Nomainiet motoreļļu un filtru, ievērojot norādījumus, kas sniegti šai rokasgrāmatai pievienotajā dzinēja rokasgrāmatā.
2. Ja mašīna tiek uzglabāta 30 dienas vai ilgāk:
 - a. Lai novērstu sveķu nogulšņu veidošanos dzinēja karburatorā un iespējamu dzinēja darbības traucējumu rašanos, degvielas sistēma ir vai nu pilnīgi jāiztukšo, vai arī benzīns jāapstrādā ar stabilizatoru, lai novērstu tā bojāšanos. iztecīniet un iztīriet degvielas un eļļas tvertnes labi vēdināmā vietā. Uzlieciet atpakaļ tvertnes vāciņus. Iznīciniet degvielu un eļļu atbilstoši noteikumiem un saudzējot dabu.

**BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS**

Degvielas tvertnē atstāta degviela sabojājas un rada nopietnas iedarbināšanas problēmas. Lai iztukšotu karburatoru, iedarbiniet dzinēju un nogaidiet, līdz tas tiek apturēts (ja degvielu atstāj karburatorā, var tikt sabojātas membrānas).

- b. Degvielas stabilizatora izmantošana:
 - Izlasiet produkta ražotāja norādījumus un ieteikumus.
 - Tīram, svaigam benzīnam pievienojiet pareizo stabilizatora daudzumu, kas atbilst degvielas sistēmas ietilpībai.
 - Uzpildiet degvielas tvertni ar apstrādātu degvielu un darbiniet dzinēju 2-3 minūtes, lai karburatorā nonāktu stabilizēta degviela.
- c. Degvielas sistēmas iztukšošana:
 - Pirms traktora novietošanas glabāšanā uzraugiet degvielas patēriņu, lai degvielas tvertne būtu tukša.
 - Aizveriet degvielas tvertnes slēgvārstu. Atvienojiet degvielas padeves cauruli no karburatora un ievietojiet tās galu apstiprinātā degvielas tvertnē.
 - Atveriet degvielas tvertnes slēgvārstu un iztukšojiet degvielas tvertni un padeves cauruli apstiprinātā tvertnē.
 - No jauna uzstādiat degvielas padeves cauruli uz karburatora.

- Iedarbiniet dzinēju un darbiniet to, līdz tas iztērē degvielu. Tādējādi tiek novērsta sveķu un lakas nogulšņu veidošanās. Nomainiet degvielas filtru.
3. Izņemiet aizdedzes sveces un katrā cilindrā ielejiet aptuveni vienu gramu eļļas. Pagrieziet dzinēju vienu vai divus apgriezienus, lai eļļa vienmērīgi izkliedētos uz cilindru sienām. Nomainiet aizdedzes sveces.
 4. Pilnībā notīriet mašīnu un ieeļļojiet metāla daļas.
 5. Uzasiniet asmeņus, lai plaujmašīna būtu gatava lietošanai, kad tas būs nepieciešams.
 6. Pārklājiet metāla virsmas. Novērsiet skrāpējumus, izmantojot atbilstošu izsmidzināmo krāsu. Notīriet rūs.
 7. Ieeļļojiet visus eļļošanas punktus. Pārklājiet ar eļļu visas nekrāsotās virsmas, tostarp skriemeļus un asmeņus. Esiet uzmanīgi, lai eļļa nenokļūtu uz dzensiksniem.
 8. Notīriet un pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, pēc tam atvienojiet akumulatora negatīvo kabeli, lai nepieļautu iespējamu izlādi. Periodiski uzlādējiet akumulatoru.
 9. Paceliet plaujmašīnu un glabājiet to uz blokiem, lai noņemtu svaru no riepām.

5.10.3 Ekspluatācijas atjaunošana pēc glabāšanas

1. Pārbaudiet motoreļļu.
2. Pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, noņemiet traktoru no blokiem un piepumpējiet riepas līdz ieteicamajam spiedienam.
3. Izņemiet aizdedzes sveces un notīriet tās. Izmantojot starteri, iegrieziet dzinēju, lai izsūknētu lieko eļļu no aizdedzes sveces atverēm.
4. Ja pirms glabāšanas degvielas tvertne ir iztukšota, uzpildiet to ar svaigu, tīru benzīnu.
5. Pārbaudiet motora eļļas līmeni karterī un hidrauliskās tvertnes rezervuārā.
6. Palaidiet dzinēju un ļaujiet tam dažas minūtes darboties tukšgaitā, lai pārbaudītu, vai dzinējs darbojas pareizi.
7. Brauciet ar mašīnu bez slodzes, lai pārlicinātos, ka visas sistēmas darbojas pareizi.



BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai nav degvielas sūču. Ja ir sūce, pirms mašīnas lietošanas novērsiet to. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

LV

PIEZĪME

Ja cilindri pirms glabāšanas ir bijuši pārklāti ar eļļu, iedarbinot dzinējs dažus mirkļus var dūmot. Tas ir normāli.

5.11 PĀRVADĀŠANA



BRĪDINĀJUMS

Ar mašīnu nedrīkst braukt un to nedrīkst vilkt pa koplietošanas ceļiem.

- Lai pārvadātu mašīnu, izmantojiet piemērotu motorizētu transportlīdzekli ar pietiekamu jaudu un izmēru, vai lietošanai apstiprinātu piekabi.
- Ievietojot mašīnu transportlīdzeklī, vienmēr izvēlieties līdzenu vietu, kur nav satiksmes un iespējami bīstamu priekšmetu.
- Mašīna ir smaga un var radīt smagus bojājumus vai traumas saspiešanas dēļ. Iekraujot to transportlīdzeklī vai piekabē un izkraujot no tiem, esiet īpaši piesardzīgi.
- Obligāti izmantojiet sertificētas iekraušanas rampas, kas ir 4 reizes garākas par transportlīdzekļa kravas kasti, pietiekami platas, ar neslidošu virsmu un stabilu konstrukciju, lai tās varētu balstīt mašīnas svaru.
- Mašīnu var arī ar siksnām piestiprināt pie paletes un iecelt, izmantojot dakšu autokrāvēju. **Šādā gadījumā dakšu autokrāvējs ir jāveda pilnvarotam operatoram.**



BRĪDINĀJUMS

Mašīnu NEDRĪKST celt, izmantojot siksnas, ķēdes vai āķus.

- Iekraujiet mašīnu ar izslēgtu dzinēju, bez vadītāja un tās celšanā iesaistot pietiekamu skaitu cilvēku.
- Mašīna ir jāpārvadā horizontālā stāvoklī, ar tukšu tvertni, aizvērtu degvielas noslēgšanas krānu, nolaistu plaušanas grīdu un iedarbinātu stāvbremzi, kā arī, nodrošinot atbilstību attiecīgajiem šādu mašīnu pārvadāšanas noteikumiem.

- Ar siksnām piestipriniet mašīnu pie transportlīdzekļa vai piekabes, izmantojot siksnas ar apstiprinātu spriegojumu, pareizi un droši tās piestiprinot, ar četriem ķīļiem aiz aizmugurējiem riteniem.



BRĪDINĀJUMS

Tikai stāvbremze negarantē mašīnas stabilitāti pārvadāšanas laikā.

- Pārvadāšanas laikā neviens nedrīkst sēdēt mašīnā.
- Pirms mašīnas pārvadāšanas pa koplietošanas ceļiem izskatiet un ievērojiet attiecīgos satiksmes noteikumus.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Pirms mašīnas pārvadāšanas izņemiet atslēgu un noslēdziet aizdedzes slēdzi, uzliekot vāciņu.

6 APKOPE



BRĪDINĀJUMS

Jebkuras apkopes darbības, kas nav konkrēti norādītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pilnvarotā servisa centrā.



BRĪDINĀJUMS

- Veicot apkopes darbus, obligāti uzvelciet aizsargcimdus.
- Neveiciet apkopi, kad dzinējs ir karsts. Izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist. Veiciet apkopi, kad dzinējs ir izslēgts.
Atvienojiet spoles pievadus no aizdedzes sveces.
- Drošības ierīču apkopju neveikšana vai nepareiza apkope, noņemšana vai pārveidošana un/vai neoriģinālo rezerves daļu izmantošana var izraisīt nopietnas vai letālas traumas operatoram vai trešajām personām.



BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu ar nolietotām vai bojātām detaļām. Bojātas vai nolietotas detaļas obligāti jānomaina, nevis jāremontē. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas. Nepareiza apkopes veikšanas, atšķirīgas kvalitātes detaļu, kā arī aizsargierīču noņemšanas vai pārveidošanas dēļ aprikojums var tikt sabojāts un var tikt apdraudēta jūsu un citu cilvēku drošība.

6.1 ATBILSTĪBA GĀZU EMISIJAS STANDARTIEM

Šis dzinējs, ietverot emisijas kontroles sistēmu, ir jādarbina, jālieto un jāveic tā apkope atbilstoši īpašnieka rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem, lai emisijas atbilstu tiesiskajām prasībām, kas attiecas uz ceļu satiksmē neizmantojamām iekārtām. Dzinēja emisijas kontroles sistēmā nedrīkst iejaukties un nepareizi lietot to.

Dzinēja vai mašīnas nepareiza ekspluatācija, lietošana vai apkope var izraisīt iespējamus emisijas kontroles sistēmas darbības traucējumus tādā mērā, ka tā vairs neatbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām; ja tā notiek, ir nekavējoties jārikojas, lai novērstu sistēmas darbības traucējumus un atjaunotu atbilstību minētajām prasībām.

Nepareizas darbināšanas, lietošanas vai apkopes veikšanas piemēri ietver (neierobežojoties ar tiem):

- degvielas dozēšanas ierīču piespiešanu vai sabojāšanu.
- tādas degvielas un/vai motoreļļas lietošanu, kas neatbilst *Degviela*. nodaļā norādītajām specifikācijām.
- neoriģinālu rezerves daļu, piemēram, aizdedzes sveču u.c., lietošanu.
- izplūdes sistēmas apkopes neveikšanu vai nepareizu veikšanu, ietverot nepareizu slāpētāja, aizdedzes sveču, gaisa filtra u. c. apkopes intervālu.



BRĪDINĀJUMS

Ja ieaucas dzinēja darbībā, ES emisiju sertifikāts vairs nav derīgs.



BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas uzmanīgi izlasiet arī dzinēja rokasgrāmatu.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Pirms mašīnas apkopes veikšanas izņemiet atslēgu un noslēdziet aizdedzes slēdzi, uzliekot vāciņu.

Šā dzinēja CO₂ līmenis ir atrodams Emak timekļa vietnē (www.myemak.com), sadaļā “The World of Outdoor Power Equipment” (“Ārpus telpām lietojamu elektrisku iekārtu pasaule”).

6.2 IETEIKUMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

- Pirms tīrīšanas un apkopes veikšanas izņemiet laukā aizdedzes atslēgu un izlasiet attiecīgos norādījumus. Uzvelciet piemērotu apģērbu un darba cimdus, ja pastāv roku savainošanas risks.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu ar nolietotām vai bojātām detaļām. Bojātas vai nolietotas detaļas obligāti jānomaina, nevis jāremontē. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas: ja izmanto neoriģinālas un/vai nepareizi piestiprinātas detaļas, tiek paslikstināta mašīnas drošība, var tikt izraisīti negadījumi vai gūtas traumas, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no visiem pienākumiem un saistībām.
- Visas regulēšanas un apkopes darbības, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pilnvarotā servisa centrā, kura darbiniekiem ir vajadzīgās zināšanas un aprikojums, lai nodrošinātu pareizu darbu izpildi, neietekmējot mašīnas drošību. Ja darbs tiek veikts nepilnvarotos centros vai to veic nekvalificētas personas, jebkura veida garantija, kā arī ražotāja pienākumi un saistības tiek anulētas. It īpaši ir nekavējoties jāsazinās ar pilnvarotu servisa centru, ja tiek konstatēti darbības traucējumi, kas ietekmē bremzi, asmens iedarbināšanu un apturēšanu vai piedziņas iedarbināšanu priekšgaitas vai atpakaļgaitas pārnēsma.
- Slāpētājs un citas dzinēja daļas (piemēram, cilindra ribas, aizdedzes svece u.c.) darbības laikā uzkarst un paliek karstas kādu laiku pēc dzinēja apturēšanas. Lai samazinātu apdegumu gūšanas risku, nepieskarieties klusinātājam un citām detaļām, kamēr tās ir karstas.
- Bieži pārbaudiet, vai ap dzinēju un it īpaši ap izplūdes cauruli nav uzkrājusies sausa zāle vai līdzīgi materiāli; veiciet periodisku tīrīšanu un iztīriet pat mazāko šādu materiālu daudzumu.
- Hidrauliskais šķidrums var izraisīt smagas traumas, ja tas izplūst; ja tā notiek, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. Nekādā gadījumā neveiciet hidrauliskā kontūra apkopi un nelabojiet to; šādas darbības ir jāveic speciālistam un piemēroti aprīkoti darbinieki.

LV



BRĪDINĀJUMS

- Pārlicinieties, vai tad, kad asmens palaišanas/apturēšanas poga tiek virzīta pozīcijā “OFF” (Izslēgts), griežmehānisms tiek apturēts.
- Nekādā gadījumā nedrīkst nekādā veidā pārveidot mašīnu.
- Ja aizsargierīces ir bojātas vai saplīsušas, tās nekavējoties jānomaina. Kad asmens ir nodilis, nomainiet to.
- Visiem uzgriežņiem, bultskrūvēm un skrūvēm jābūt pievilkti, lai garantētu drošu darbību.

6.3 KĀRTĒJĀ APKOPE

6.3.1 Vispārīgi



BRĪDINĀJUMS

Drošības noteikumi, kas jāievēro, ir aprakstīti nodaļā 2 *Vispārīgi drošības noteikumi*. Stingri ievērojiet šos norādījumus, lai neradītu nopietnu risku un bīstamību.

**BRĪDINĀJUMS**

Pirms jebkuru pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas:

- **atslēdziet griezējierīci;**
- **virziet visas vadības sviras neitrālā (tukšgaitas) stāvoklī;**
- **iedarbiniet stāvbremzi;**
- **apturiet dzinēju;**
- **izņemiet atslēgu (nekad neatstājiet atslēgu aizdedzē, kā arī vietā, kur tai var piekļūt bērni vai nepiederošas personas);**
- **pārlicinieties, vai visas kustīgās detaļas ir pilnīgi apturētas;**
- **izlasiet attiecīgās instrukcijas;**
- **uzvelciet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles.**

- Apkopes darbu intervāli un veidi ir apkopotī 6.3.2 *Mašīnas apkopes tabula*. Tabula ir paredzēta kā palīgīdzeklis mašīnas drošības un labas veikspējas saglabāšanā. Tabulā ir norādīti galvenie apkopes darbi un paredzamais intervāls katram no tiem. Veiciet attiecīgo darbību atbilstoši agrākajam datumam, kad tas ir jādarā.
- Ja izmanto neoriģinālas un/vai nepareizi pierīkotas rezerves daļas un piederumus, mašīnas darbība un drošība var tikt pasliktināta. Ražotājs atsakās no jebkuras atbildības par bojājumiem un/vai negadījumiem un/vai savainojumiem, ko izraisa minētie produkti.
- Oriģinālās rezerves daļas piegādā pilnvarotas servisa darbnīcas un tirdzniecības pārstāvji.

6.3.2 Mašīnas apkopes tabula

Darbība	Pirms katras lietošanas reizes	Ik pēc 25 darba stundām	Ik pēc 50 darba stundām	Ik pēc 100 darba stundām	Ik pēc 300 darba stundām	Pēc katras lietošanas reizes
Pārbaudiet motoreļļas un degvielas līmeni	X					
Pārbaudiet, vai nav noplūdes no hidrauliskās transmisijas mezgla	X					
Pārbaudiet riepas un spiedienu riepās	X					
Pārbaudiet grīdas, pļaujmašīnas un hidrauliskās transmisijas siksnas	X					
Pārbaudiet asmeņus un asmeņu bulskrūvju pievilkšanas ciešumu	X					
Pārbaudiet, vai drošības slēdži darbojas pareizi	X					
Pārbaudiet dzinēja ieklūdes sietu/pārsegu						X
Notīriet mašīnu						X
Iekļojiet nodilstošās vietas (skat. tabulu)			X			X
Notīriet un iekļojiet gaisa filtra putu priekšfiltru ⁽¹⁾		X				
Iesmērējiet trīs vārpstas gultņus		X				

Darbība	Pirms katras lietošanas reizes	Ik pēc 25 darba stundām	Ik pēc 50 darba stundām	Ik pēc 100 darba stundām	Ik pēc 300 darba stundām	Pēc katras lietošanas reizes
Pārbaudiet šķidruma līmeni transmisijas mezgla izplešanās tvertnē		X				
Nomainiet gaisa filtru ⁽¹⁾			X			
Nomainiet motoreļļu un eļļas filtru ⁽²⁾			X			
Pārbaudiet akumulatora elektrolīta līmeni		X				
Notīriet dzinēja dzesēšanas ribas un ārējās virsmas ⁽¹⁾			X			
Pārbaudiet aizdedzes sveces un elektrodu atstarpi				X		
Ieļļojiet visus eļļošanas nipeļus (skat. tabulu)			X			
Pārbaudiet asmens sajūgu				X		
Nomainiet hidrostatiskās sistēmas šķidrumu un filtru transmisijas mezglos					X	

LV

⁽¹⁾ Ja putekļu ir daudz, tīriet biežāk.

⁽²⁾ Pēc pirmajām 5 darba stundām nomainiet motoreļļu un filtru. Mainiet eļļu ik pēc 25 darba stundām, ja mašīna strādā pilnu slodzi.

6.3.3 Dzinēja apkopes tabula



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Īpašnieks ir atbildīgs par tālāk tabulā norādīto apkopes darbību veikšanu.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Ja darba apstākļi ir smagi vai gaisā ir gruži, tīrīšana jāveic biežāk.

PIEZĪME

Ja mašīna darbojas uz ļoti putekļainas zemes, biežāk nomainiet/tīriet filtrus.

Darbība	Pēc pirmajām 5 darba stundām	Ik pēc 5 darba stundām	Ik pēc 50 darba stundām vai sezonas beigās	Ik pēc 100 darba stundām
Pārbaudiet eļļas līmeni ⁽¹⁾		X		
Nomainiet eļļu	X			X
Notīriet dzinēja ievādes režģi		X		
Pārbaudiet un iztīriet gaisa filtru ⁽²⁾		X		
Nomainīt gaisa filtru				
Pārbaudiet aizdedzes sveci			X	

Darbība	Pēc pirmajām 5 darba stundām	Ik pēc 5 darba stundām	Ik pēc 50 darba stundām vai sezonas beigās	Ik pēc 100 darba stundām
Nomainiet aizdedzes sveci				X
Pārbaudīt degvielas filtru ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Mainiet eļļu ik pēc 25 darba stundām, ja mašina strādā pilnu slodzi vai augstā apkārtnējā temperatūrā.

⁽²⁾ Ja mašina darbojas putekļainā vidē, gaisa filtru tīriet biežāk.

⁽³⁾ Jāveic pilnvarotā servisa centrā.

6.3.4 Eļļošanas tabula

Uzklājiet dažus pilienus SAE motoreļļas, smērvielas vai izmantojiet smērēļļu ar smidzinātāju. Uzklājiet eļļu uz abām šarnira punktu pusēm. Noslaukiet lieko eļļu. Palaidiet dzinēju un īsu brīdi darbiniet mašīnu, lai pārliecinātos, vai eļļa ir vienmērīgi sadalījusies.

Apraksts	Katru dienu	Reizi nedēļā
	Eļļošanas punktu skaits	
Pļaušanas grīdas pacelšanas pogas vārpsta		1
Pļaušanas grīdas pacelšanas pedāļa vārpsta	1	
Transmisijas vārpstas savienojums	2	

LV

6.3.5 Eļļošanas tabula

Izmantojiet smērvielas iepildītāju, kas uzpildīts ar 2. kategorijas universālu smērvielu uz litija bāzes.

Apraksts	Ik pēc 25 darba stundām	Reizi nedēļā
	Eļļošanas punktu skaits	
Transmisijas spriegojuma regulēšanas roktura savienojums	1	

6.3.6 Dzinējs

Izlasiet pievienoto dzinēja rokasgrāmatu.

6.3.7 Eļļošana (att. 41, att. 42)

Uzklājiet smērvielu norādītajās vietās, izmantojot inžektoru. Uzklājiet divas vai trīs reizes un noslaukiet lieko smērvielu. Ieeļļojiet norādītās vietas ar motoreļļu. Notīriet attiecīgo vietu, uzklājiet dažus eļļas pilienus, tad noslaukiet nopilējušo eļļu.

 BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS
Nenosmērējiet siksnu, bremžu kurpi vai riepas ar smērvielu vai eļļu, jo tādējādi tās var tikt sabojātas.

6.3.8 Degvielas tvertnes uzpilde/iztukšošana

PIEZĪME
Dzinēja rokasgrāmatā ir norādīts izmantojamās degvielas tips.

 BRĪDINĀJUMS
Mašīna lietotājam tiek piegādāta bez degvielas. Ievērojiet norādījumus dzinēja rokasgrāmatā.

Uzpilde (att. 36)

Lai uzpildītu degvielu:

1. atskrūvējiet tvertnes vāciņu un noņemiet to;
2. ievietojiet piltuvi.
3. uzpildiet degvielu, bet neuzpildiet tvertni līdz galam;
4. izņemiet piltuvi;
5. kad degviela ir uzpildīta, līdz galam pievelciet vāciņu un uzslaukiet izšķakstīto degvielu.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Nepieļaujiet benzīna nopilēšanu uz plastmasas detaļām, lai tās netiktu sabojātas. Nejaušas izšķakstīšanas gadījumā nekavējoties noskalojiet ar ūdeni. Garantijā nav iekļauti korpusa plastmasas detaļu vai dzinēja bojājumi, ko izraisījis benzīns.

Tvertnes iztukšošana (att. 38)

PIEZĪME

Degviela var sabojāties un tā nedrīkst palikt tvertnē ilgāk par 30 dienām. Pirms novietošanas glabāšanai uz ilgu laiku (5.10 *Ilgstoša bezdarbība*) iztukšojiet degvielas tvertni.



BRĪDINĀJUMS

Pirms degvielas tvertnes iztukšošanas ļaujiet dzinējam atdzist.

1. Novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas, ārpus telpām.
2. Novietojiet savākšanas tvertni pie šļūtenes (A).
3. Atvienojiet šļūteni (A), kas atrodas pie degvielas filtra ieejas (B).
4. Atveriet degvielas krānu (ja ir).
5. Iztecīniet degvielu piemērotā tvertnē.
6. Pievienojiet atpakaļ šļūteni (A), uzmanoties, lai pareizi uzliktu atpakaļ skavu (C).
7. Aizgrieziet degvielas krānu (ja ir).



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Nākamajā mašīnas lietošanas reizē pārbaudiet, vai no caurulēm, degvielas noslēgšanas krāna vai karburatora nesūcas degviela.

6.3.9 Motoreļļas pārbaude, pieliešana, iztecīnāšana

PIEZĪME

Dzinēja rokasgrāmatā ir norādīts izmantojamās eļļas tips.



BRĪDINĀJUMS

Mašīna tiek piegādāta bez eļļas motorā: izlasiet dzinēja ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmatu.

Pārbaude/pieliešana (att. 39)



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Pārbaudiet eļļas līmeni pirms katras lietošanas reizes.

PIEZĪME

Pārbaudiet, vai motoreļļas līmenis precīzi atbilst specifikācijām dzinēja rokasgrāmatā; tam ir jābūt starp atzīmēm MIN un MAX uz mērstieņa.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Neuzpildiet par daudz, jo tad dzinējs var pārkarst. Ja līmenis pārsniedz atzīmi "MAX", nolieciet līdz pareizajam līmenim.

Eļļas maiņa



BRĪDINĀJUMS

Ja motoreļļu iztecinā tūlīt pēc dzinēja izslēgšanas, tā var būt ļoti karsta. Tādēļ pirms eļļas iztecināšanas dažas minūtes ļaujiet dzinējam atdzist.



BRĪDINĀJUMS

Izteciniet eļļu, kad dzinējs ir karsts. Nepieskarieties karstām dzinēja daļām un nolieciet eļļu.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Nododiet eļļu iznīcināšanai atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Mainiet motoreļļu dzinēja rokasgrāmatā norādītajos intervālos.

1. Novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas un apturiet dzinēju.
2. Novietojiet piemērota tilpuma savākšanas tvertni pie šļūtenes (1, att. 40).
3. Nospiediet šķeltni (2, att. 40).
4. Atvienojiet šļūteni (1, att. 40) no turētāja un salieciet to uz leju.
5. Izteciniet eļļu tvertnē.
6. Pievienojiet šļūteni (1, att. 40) atpakaļ pie turētāja (3, att. 40).
7. Uzpildiet eļļu.
8. Uzslaukiet izšļakstīto eļļu.

LV

6.3.10 Grīdas riteņi

Līdz ar dažādām riteņu stiprināšanas pozīcijām var saglabāt drošu attālumu "H" starp griezējierīces mezglu un zemi. Regulējiet grīdas riteņu pozīciju atbilstoši zemes nelīdzenumiem.



BRĪDINĀJUMS

Šī darbība vienmēr jāveic ar abiem riteņiem, novietojot tos vienādā augstumā, KAD DZINĒJS IR IZSLĒGTS UN GRIEZĒJIERĪCES ATSLĒGTAS.

Lai mainītu pozīciju (att. 34):

1. Atskrūvējiet uzgriezni (B) un izvelciet laukā tapu (C).
2. Pārvietojiet riteņi (A) vajadzīgajā pozīcijā.
3. Ievietojiet atpakaļ tapu (C), uzmanoties, lai tapas (C) galviņa būtu vērsta pret mašīnas iekšpusi.
4. Līdz galam pievelciet uzgriezni (B).

6.3.11 Tīrīšana



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs neiesakām izmantot augstspiediena mazgātāju vai dārza šļūteni, lai notīrītu šo mašīnu. Tie var sabojāt elektriskos komponentus, vārpstas, skriemeļus, gultņus vai dzinēju. Ūdens lietošana saīsina kalpošanas ilgumu un samazina darbderīgumu.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Lai netiktu pasliktināta elektromagnētiskā sajūga darbība:

- nepieļaujiet sajūga saskari ar eļļu;
- nevīrziēt augstspiediena ūdens strūklu tieši uz sajūga mezglu;
- netīriet sajūgu ar benzīnu.

Tīrīšanā neizmantojiet degvielu (maisījumu 2 taktu dzinējiem).

Mašīnas tīrīšana

- Notīriet mašīnas ārpusi, noslaukot korpusa plastmasas detaļas ar mitru sūkli, izmantojot ūdeni un tīrīšanas līdzekli, uzmanoties, lai nesaslapinātu dzinēju, elektriskās detaļas vai elektronisko shēmas plati, kas atrodas zem instrumentu paneļa.
- Lai samazinātu aizdegšanās risku, dzinējā, slāpētājā un akumulatora ligzdā nedrīkst atrasties zāle, lapas vai uzkrāties smērviela.



BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neizmantojiet šļūtenes sprauslas vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus korpusa un dzinēja tīrīšanā!



BRĪDINĀJUMS

Nemazgājiet transmisiju, kad tā ir karsta. Transmisijas mazgāšanā nekādā gadījumā neizmantojiet šļūtenes sprauslas.

Asmeņu tīrīšana

Rūpīgi notīriet asmeņus, lai likvidētu zāles paliekas un gružus.



BRĪDINĀJUMS

Asmeņu tīrīšanas laikā apkārtnē nedrīkst atrasties citi cilvēki un dzīvnieki.

Pļaušanas grīdas mazgāšanas sistēmas izmantošana (att. 33)



BRĪDINĀJUMS

Izmantojot grīdas mazgāšanas sistēmu, nekādā gadījumā nedrīkst ielēgt pļaušanas grīdu no jebkuras citas pozīcijas, izņemot mašīnas operatora sēdvietu. Neizmantojiet palīgu un neieslēdziet pļaušanas grīdu blakusstāvētāju klātbūtnē.

Pārliecinieties, ka mašīnas izmešanas rene ir vērsta prom no cilvēkiem, bērniem, dzīvniekiem, ēkām, konstrukcijām, automašīnām vai citiem objektiem.

Izmantojiet grīdas mazgāšanas sistēmu, lai noskalotu noplauto zāli no grīdas apakšējās daļas un nepieļautu kodīgu ķīmikāliju uzkrāšanos. Pēc katras pļaušanas reizes veiciet šādus darbības:

1. Pievienojiet uzgaļa adapteru standarta dārza šļūtenei, kas pieslēgta ūdens padevei.
2. Pārvietojiet traktoru uz šļūtenei sasniedzamu vietu, kur slapji noplautās zāles atgriezumi neradīs problēmas. Izslēdziet asmeņus, ieslēdziet stāvbremzi un apturiet dzinēju.
3. Atvelciet uzgaļa adaptera aizturu ieliktni un uzspiediet adapteru uz vienas no grīdas mazgāšanas sprauslām abos pļaušanas grīdas galos. Atbrīvojiet aizturu ieliktni, lai nofiksētu adapteru uz sprauslas.
4. Ieslēdziet ūdens padevi.
5. No traktora operatora sēdekļa iedarbiniet dzinēju un ieslēdziet asmeņus. Ļaujiet ūdenim tecēt pēc vajadzības. Atslēdziet asmeņus un apturiet dzinēju.
6. Izslēdziet ūdens padevi.
7. Atvelciet uzgaļa adaptera aizturu ieliktni, lai atvienotu adapteru no uzgaļa.
8. Atkārtojiet norādītās darbības, izmantojot uzgali otrā grīdas pusē.

6.3.12 Vispārīga informācija par akumulatoru



BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatora skābe nejauši iekļuvusi acīs vai nokļuvusi uz ādas, nekavējoties skalojiet skarto vietu ar aukstu tīru ūdeni. Ja rodas kādi citi simptomi, nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību.
- Ja skābe nokļūst uz apģērba, vispirms atšķaidiet to ar tīru ūdeni, pēc tam neitralizējiet ar amonjaka/ūdens vai dzērāmās sodas/ūdens šķīdumu.
- NEKAD nepievienojiet (vai neatvienojiet) akumulatora lādētāja skavas no akumulatora, kamēr lādētājs ir ieslēgts, jo tas var izraisīt dzirksteles.
- Glabājiet visus aizdegšanās avotus (cigaretas, sērkokļus, šķiltavas) tālāk no akumulatora. Uzlādes laikā radītās gāzes var būt viegli uzliesmojošas.
- Papildu piesardzības nolūkā uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdināmā vietā.
- Strādājot akumulatoru tuvumā, vienmēr aizsedziet acis un sargājiet ādu un apģērbu.
- Akumulatori satur sērskābi un var izdalīt sprādzienbīstamas gāzes. Strādājot ar akumulatoriem, ievērojiet īpašu piesardzību. Sargājiet akumulatorus no bērnu piekļūšanas.

6.3.13 Akumulatora uzlāde

Pārbaudiet un, ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru pēc tam, kad mašina kādu laiku ir uzglabāta.

1. Voltmetram vai slodzes testerim jāuzrāda 12,6 volti (līdzstrāva) vai vairāk šķērsām pāri akumulatora spaiļēm.
2. Uzlādējiet akumulatoru ar 12 voltu akumulatora lādētāju ar MAKSIMĀLO ātrumu 10 ampēri.

Voltmetra nolasīšana	Uzlādes statuss	Uzlādes laiks
12,7	100%	Uzlāde pabeigta
12,4	75%	90 minūtes
12,2	50%	180 minūtes
12,0	25%	280 minūtes

att. A

6.3.14 Akumulatora apkope

- Akumulators tiek piepildīts ar skābi un pēc tam noslēgts rūpnīcā. Tomēr, ja akumulators ir aprīkots ar uzpildes vāciņiem, noņemiet tos un pārbaudiet šķidrā elektrolīta līmeni akumulatorā ik pēc 50 darba stundām. Ja līmenis kādā no sešiem elementiem ir nokritis zemāk par uzpildes atveres iekšpusē esošo šķeltgredzena apakšējo daļu, uzpildiet elementu ar destilētu ūdeni.
- Apsmidziniet spaiļes un atklātos vadus ar akumulatora spaiļu hermētiķi vai pārklājiet spaiļes ar plānu smērvielas vai vazelīna kārtiņu, lai aizsargātu pret koroziju.
- Akumulatora kabeļus un spaiļes vienmēr uzturiet tīrus un bez korozijas.
- Nepieļaujiet apgāšanos. Pat no hermētiski noslēgta akumulatora elektrolīts noplūst, kad tas tiek apgāzts.



BRĪDINĀJUMS

Akumulatori satur sērskābi un var izdalīt sprādzienbīstamas gāzes. Strādājot ar akumulatoriem, ievērojiet īpašu piesardzību. Sargājiet akumulatorus no bērnu piekļūšanas.

6.3.15 Akumulatora izņemšana



BRĪDINĀJUMS

Akumulatoru spaiļes un saistītie piederumi satur svīnu un svina sakausējumus. Pēc darba nomazgājiet rokas. Akumulators atrodas traktora labajā/aizmugurējā pusē zem sēdekļa korpusa.

Akumulatora izņemšana:

1. Noņemiet stiprinājuma siksnas.
2. Izskrūvējiet sešstūra skrūvi un uzgriezni, ar kuru melnais negatīvais akumulatora kabelis ir piestiprināts pie negatīvās akumulatora spaiļes (ar norādi "NEG(-)"). Novietojiet kabeli tālāk no negatīvās akumulatora spaiļes.
3. Izskrūvējiet sešstūra skrūvi un uzgriezni, ar kuru sarkanais pozitīvais akumulatora kabelis ir piestiprināts pie pozitīvās akumulatora spaiļes (ar norādi "POS(+)").
4. Uzmanīgi izceliet akumulatoru no traktora.
5. Uztādiet akumulatoru, atkārtojot iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā.



BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pievienojiet pozitīvo kabeli akumulatoram pirms negatīvā kabeļa pievienošanas. Tādējādi tiks novērsta dzirksteļošana vai iespējama trauma gūšana, ko var radīt īssavienojums, kas rodas, mašīnas korpusam saskaroties ar kabeļu pieslēgšanai izmantotajiem instrumentiem.



BRĪDINĀJUMS

Īsslēguma risks: nekādā gadījumā nedrīkst tiešā veidā savienot akumulatora pozitīvo un negatīvo spaili ar kabeli vai citu metāla priekšmetu. Nenovietojiet instrumentus uz akumulatora. Izmantojiet tikai instrumentus (skrūvgriezi vai knaibles) ar izolētiem rokturiem.

6.3.16 Uzgriežņu un skrūvju pievilkšana

Uzgriežņiem un skrūvēm jābūt pievilktiem, lai mašīna vienmēr būtu labā darba stāvoklī.

6.3.17 Vārpstas skriemeļu tīrīšana

Reizi mēnesī noņemiet siksnu pārvalkus, lai noņemtu zāles atgriezumus no vārpstas skriemeļiem un ķīlsiksnas. Pļaujot garu un sausu zāli, tīriet biežāk.

LV

6.3.18 Transmisijas apvada stienju izmantošana



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Nevelciet traktoru pat ar ieslēgtu apvada stieni. Šādi rīkojoties, transmisija tiks smagi sabojāta.

1. Abu aizmugurējo riepu priekšā atrodiet transmisijas apvada stienus.
2. Velciet vienu stieni virzienā uz traktora aizmuguri, līdz stienā atloks ir vērsts uz priekšu no rāmja mezgla atslēgas cauruma spraugas.

Nolaidiet apvada stieni atslēgas caurumā un atbrīvojiet to tā, lai stienā atloks atrastos pret rāmja balsteņa priekšpusi (B, att. 32).

Atkārtojiet iepriekš minēto procedūru, lai saslēgtu otru apvada stieni otrā mašīnas pusē.

Pēc traktora pārvietošanas atvienojiet abus apvada stienus. Paceliet stieni un virziet stienā atloku atpakaļ caur atslēgas cauruma lielāko apaļo atveri, pēc tam atbrīvojiet stieni (A, att. 32).

PIEZĪME

Traktors nebrauc, ja apvada stienī ir saslēgtā stāvoklī (A, att. 32).

6.3.19 Riepu spiediena pārbaude

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet gaisa spiedienu riepās (att. 35). Aizmugurējo riepu spiediens ir svarīgs, lai nodrošinātu stabilitāti mašīnas darbības laikā. Ja abu riepu diametrs nav vienāds, pļaujmašīna velk uz vienu pusi. Uzturiet riepas piepumpētas atbilstoši ieteicamajam spiedienam. Nepareizas riepu piepūšanas dēļ riepu kalpošanas laiks saīsīs. Lai uzzinātu pareizo spiedienu riepās, skatiet riepas sānu malu.

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus:

- Nedrīkst piepumpēt riepu virs maksimālā spiediena, kas norādīts uz riepas sānu malas.

- Nedrīkst atkārtoti piepumpēt riepu, no kuras ir izlaists gaiss, kā arī tādu, kas ir ievērojami nepietiekami piepumpēti. Lieciet kvalificētam riepu mehāniķim veikt riepu pārbaudi un apkopi.
- Izlīdziniet spiedienu starp aizmugurējām riepām, lai palīdzētu saglabāt taisnu kustību.
- Lai nepieļautu gaisa spiediena zudumu, ventiļu vācīņiem jābūt cieši pievilkti.

Pārbaudiet spiedienu riepās:

Priekšējās riepas	20-22 psi
Aizmugurējās riepas	42-46 psi

6.4 LIELA APKOPE

6.4.1 Ieteikumi par drošību



BRĪDINĀJUMS

Nekavējoties sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi vai specializētu centru, ja konstatējat kādas novirzes šādu elementu darbībā:

- bremzes;
- griezējierīces iedarbināšana un apturēšana;
- priekšgaitas vai atpakaļgaitas pārnese iedarbināšana.

6.4.2 Pļaušanas grīdas noņemšana

Šis darbs jāuztic pilnvarotam servisa centram.

LV

6.4.3 Griezējierīču salikšana



BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst metināt, taisnot un pārveidot bojātās griešanas ierīces, mēģinot tās salabot. Šādu darbību rezultātā griešanas ierīce var atdalīties un radīt nopietnas vai letālas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Veicot apkopes darbus, obligāti uzvelciet aizsargcimdus. Izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist. Atvienojiet spoles pievadu no aizdedzes sveces.

Griezējierīces mezgla izlīdzināšana

Lai mauriņš tiktu vienmērīgi noplauts, būtiska ir pareiza griezējierīces mezgla noregulēšana.

Ja pļāvums ir nelīdzens, pārbaudiet spiedienu riepās.

Ja ar to nepietiek, sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi, lai noregulētu asmeņus.

Griešanas ierīces

Slikti uzasināta griezējierīce izrauj zāli un izraisa mauriņa nodzeltēšanu.



BRĪDINĀJUMS

Visas darbības, kur iesaistītas griezējierīces (izjaukšana, asināšana, līdzsvarošana, remonts, salikšana un/vai nomaiņa), ir grūti un atbildīgi darbi, kam nepieciešamas noteiktas zināšanas, kā arī atbilstošs aprīkojums, tādēļ drošības nolūkos tie obligāti jāveic pilnvarotā servisa centrā.



BRĪDINĀJUMS

Bojātas, saliekas vai nolietotas griezējierīces kopā ar tām paredzētajām skrūvēn obligāti jānomaina, lai saglabātu līdzsvaru.

**BRĪDINĀJUMS**

Griezējierīces ir jāmaina pa pāriem, it īpaši, ja to nolietojums ir manāmi atšķirīgs.

**BRĪDINĀJUMS**

Obligāti lietojiet oriģinālās griezējierīces, uz kurām ir kods, kas norādīts tabulā 14. lapā.

Asmeņu izjaukšana, nomaīņa un salikšana no jauna

1. **Izjaukšana:** Atskrūvējiet skrūvi (A, att. 37) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2. **Salikšana no jauna:** Pārliedzieties, ka uz asmens uzdrukātais kods ir vērsts pret operatoru, kas no jauna salicis asmeni. Pārbaudiet, vai paplāksnes (B, att. 37) izliktā daļa no diska (C, att. 37) atspiežas pret asmeni. No jauna samontējiet vārpstas rumbas, pārliedzoties, vai atslēga (D, att. 37) ir stingri ievietota savā vietā. Pieveļiet skrūvi (A) pulksteņrādītāju kustības virzienā ar dinamometrisko uzgriežņu atslēgu, kas kalibrēta līdz $40 \div 45$ N·m.

6.4.4 Riteņu maiņa

Riteņi ir jāmaina kādā no mūsu pilnvarotajiem servisa centriem.

6.4.5 Riepu maiņa

Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

6.4.6 Siksnas maiņa

Siksnas ir jāmaina kādā no mūsu pilnvarotajiem servisa centriem. Sikсна ir jāmaina, tiklīdz tai ir manāmas nodilšanas pazīmes!

PIEZĪME

Obligāti jālieto oriģinālās siksnas!

LV

6.4.7 Gaisa filtra apkope

Vieciat priekšfiltra un kārtidža/filtrējošā elementa apkopi. Skatiet dzinēja rokasgrāmatu.

6.4.8 Aizdedzes sveču apkope

Katras sezonas beigās iztīriet aizdedzes sveces un pārbaudiet elektrodu atstarpi. Skatiet dzinēja rokasgrāmatu.

6.4.9 Hidrostatiskā transmisija

Mašina ir aprīkota ar diviem iebūvētiem hidrostatiskajiem sūkņiem/transmisijas mezgļiem, kas ir hermētiski noslēgti un kam nav nepieciešama apkope. Hidrauliskā šķidruma līmeni transmisijas mezglis nav iespējams pārbaudīt un šķidrumu nav iespējams pievienot vai nomainīt.

PIEZĪME

Bojājumu gadījumā sūkņus/transmisijas mezglus nedrīkst izjaukt. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

6.4.10 Drošinātāja maiņa

Mašīnai ir vairāki drošinātāji ar atšķirīgiem parametriem; to funkcijas un specifikācijas ir šādas:

- 20 A drošinātājs = drošinātājs, kas atrodas elektroinstalācijā starp akumulatoru un aizdedzes slēdzi. Tas ir standarta maināms automobiļu drošinātājs.

Drošinātāja nominālā strāva ir norādīta uz drošinātāja.

**BRĪDINĀJUMS**

Izdedzis drošinātājs vienmēr jānomaina pret tāda paša tipa drošinātāju ar tādu pašu nominālo strāvu; nomināls nekādā gadījumā nedrīkst atšķirties.

Ja nostrādāšanas ceļoņus nevar novērst, sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi.

6.4.11 Releji un slēdži

Elektrosistēmā ir dažādi drošības slēdži (jūgvārpstas slēdzis, jūgvārpstas sajūgs, stāvbremzes/pārnesumkārbas vadības sviras slēdzis un sēdekļa slēdzis). Ja kāda no palaišanas sistēmas funkcijām nedarbojas pareizi, lieciet pārbaudīt elektrosistēmu pilnvarotā servisa centrā.

7 VIDES AIZSARDZĪBA

Lietojot mašīnu, vides aizsardzībai ir jābūt būtiskai prioritātei, lai nodrošinātu sociālo kohēziju un aizsargātu apkārtējo vidi, kurā mēs dzīvojam.

- Mēģiniet neradīt traucējumus apkārtējai videi.
- Stingri ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz materiālu atlikumu iznīcināšanu pēc griešanas.
- Stingri ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz iepakojuma, eļļu, benzīnu, baterijām, filtriem, nolietotām detaļām vai jebkuriem elementiem, kas atstāj ietekmi uz apkārtējo vidi. Šos atkritumus nedrīkst iznīcināt kā parastus atkritumus, tie ir jāšķiro un jānogādā noteiktos atkritumu likvidēšanas centros, kur materiāls tiks pārstrādāts.

7.1 IZJAUKŠANA UN IZMEŠANA

Mašīnas ekspluatācijas laika beigās neutilizējiet to apkārtējā vidē; tā vietā nogādājiet to atkritumu utilizācijas centrā.

Lielākā daļa materiālu, kas izmantoti mašīnas ražošanā, ir pārstrādājami; visus metālus (tēraudu, alumīniju, misiņu) var nogādāt parastā pārstrādes vietā. Lai saņemtu informāciju, sazinieties ar vietējo atkritumu pārstrādes dienestu. Atkritumi ir jāiznīcina, ievērojot vides aizsardzības noteikumus, nepiesārņojot augsni, gaisu un ūdeni.

Visos gadījumos ir jāievēro vietējie likumi.

Kad mašīna tiek nodota metāllūžņos, kopā ar šo rokasgrāmatu ir jāiznīcina arī uzlīme ar CE marķējumu.

8 GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šī mašina ir konstruēta un ražota, izmantojot vismodernākās tehnoloģijas. Uzņēmums garantē savu izstrādājumu lietošanu 24 mēnešus no iegādes dienas, ja tos izmanto mājāsaimniecībā un darbiem, kurus veic brīvā laikā. Ja izstrādājums tiek izmantots profesionālai lietošanai, garantija tiek ierobežota līdz 12 mēnešiem.

Ierobežota garantija

1. Garantijas periods sākas iegādes dienā. Ražotājs, kas darbojas caur pārdošanas un tehniskās palīdzības tīklu, bez maksas nomaina jebkuras detaļas, kurām ir pierādīti materiālu, apstrādes vai ražošanas bojājumi. Garantija neietekmē pircēja tiesības, kas noteiktas tiesību aktos, kas reglamentē mašīnas defektu radītās sekas.
2. Tehniskie darbinieki uzņemas visu nepieciešamo labojumu veikšanu isākajā iespējamā laikā, kas ir savienojams ar organizatoriskām vajadzībām.
3. **Lai ierosinātu jebkādu prasību saskaņā ar garantiju, šis garantijas sertifikāts, kas ir pilnīgi aizpildīts, ar tirdzniecības pārstāvja zīmogu un kopā ar rēķinu vai čeku, kur norādīts pirkuma datums, ir jāuzrāda darbiniekiem, kuri ir pilnvaroti apstiprināt darbu.**
4. Garantija zaudē spēku, ja:
 - ir acīmredzams, ka izstrādājumam nav pareizi veikta apkope,
 - mašina ir izmantota nepareiziem nolūkiem vai ir jebkādā veidā pārveidota,
 - ir lietotas nepiemērotas smērvielas un degviela,
 - ir pierīkotas neoriģinālas rezerves daļas vai piederumi,
 - darbu ar izstrādājumu ir veikušas nepilnvarotas personas.
5. Ražotāja garantija neietver palīgmateriālus vai detaļas, kas ir pakļautas normālam nolietojumam darba laikā.
6. Garantija neattiecas uz mašīnas atjaunināšanas vai uzlabošanas darbu.
7. Garantija neietver nekādu sagatavošanas vai apkopes darbu, kas nepieciešams garantijas periodā.
8. Par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, nekavējoties jāziņo pārvadātājam; ja tā nerīkojas, garantija zaudē spēku.
9. Uz mūsu mašīnām uzstādītajiem citu ražotāju motoriem (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda u.c.) attiecas motora ražotāja garantija.
10. Garantija neattiecas uz traumām vai bojājumiem, kas tieši vai netieši veidā nodarīti personām vai priekšmetiem mašīnas defektu dēļ, vai radušies mašīnas ilgstošas neizmantošanas rezultātā minēto defektu dēļ.

Garantijas veidlapa

Izgrieziet un aizpildiet garantijas veidlapu, kas atrodama šīs rokasgrāmatas aizmugurē.

Garantijas veidlapas lauku apraksts:

1. MODELIS
2. SĒRIJAS NR.
3. PIRCEJS
4. Nesūtīt! Pievienot tikai tehniskā atbalsta garantiju pieprasījumiem.
5. DATUMS
6. PILNVAROTS PREČU IZPLATĪTĀJS.

LV

9 PROBLĒMAS NOVĒRŠANA



BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr izslēdziet mašīnu un izņemiet atslēgu, pirms veicat visus turpmāk tabulā ieteiktos korigējošos testus, izņemot gadījumus, kad ir nepārprotami noteikts, ka mašīnai ir jādarbojas.
- Kad ir pārbaudīti visi iespējamie cēloņi un problēma nav novērsta, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Ja rodas tāda problēma, kas nav norādīta šajā tabulā, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.



BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet veikt remontu, ja jums nav vajadzīgo instrumentu un tehnisku zināšanu. Ja remonts ir veikts nepareizi, garantija automātiski tiek anulēta un ražotājs tiek atbrīvots no jebkuras atbildības.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs netiek iedarbināts.	Ir ieslēgta asmeņu ieslēgšanas poga.	Virziet pogu atslēgšanas pozīcijā (OFF).
	Nav iedarbināta stāvbremze.	Iedarbiniet stāvbremzi.
	Atvienots aizdedzes sveces vads.	Pievienojiet vadus pie aizdedzes svečēm.
	Drošes svira nav pareizajā palaišanas pozīcijā.	Virziet drošes sviru pozīcijā FAST (Liels ātrums).
	Drošes svira nav pozīcijā STARTER (CHOKE) (Starteris) (Drošējvārsts)).	Virziet drošes sviru pozīcijā STARTER (CHOKE) (Starteris) (Drošējvārsts)).
	Degvielas tvertne ir tukša vai degviela ir beigusies.	Uzpildiet tvertni ar svaigu (mazāk nekā 30 dienu vecu) tīru degvielu.
	Nosprostots padeves cauruļvads.	Iztīriet degvielas padeves cauruli un nomainiet degvielas filtru.
	Bojāta(-s) aizdedzes svece(-s).	Notīriet, noregulējiet elektrodu atstarpi vai nomainiet aizdedzes sveces.
	Dzinējs ir pārplūdis.	Iegrieziet dzinēju ar drošeli pozīcijā FAST (Liels ātrums).
	Pārdeguši drošinātāji.	Nomainiet drošinātājus.
Dzinējs darbojas ar traucējumiem.	Mašīna darbojas ar ieslēgtu funkciju STARTER (CHOKE) (Starteris) (Drošējvārsts)).	Virziet drošes sviru pozīcijā FAST (Liels ātrums).
	Valīgs aizdedzes sveces vads.	Pievienojiet aizdedzes sveces vadus.
	Degvielas padeves līnija aizsērējusi vai sabojājusies degviela.	Iztīriet degvielas padeves cauruli un nomainiet degvielas filtru. Uzpildiet tvertni ar svaigu (mazāk nekā 30 dienu vecu) tīru degvielu.
	Nosprostota degvielas vāciņa ventilācijas atvere.	Bojājumu gadījumā iztukšojiet ventilācijas atveri vai nomainiet vāciņu.
	Ūdens vai netīrumi degvielas sistēmā.	Iztukšojiet degvielas tvertni. Uzpildiet tvertni ar svaigu, tīru degvielu.
	Netīrs gaisa filtrs.	Nomainiet gaisa filtra filtrējošo elementu vai iztīriet putu priekšfiltru.
Dzinējs pārkarst.	Pārāk zems motoreļļas līmenis.	Papildiniet.
	Bloķēta gaisa plūsma.	Notīriet noplauto zāli un grūzus no dzinēja dzesēšanas ribām un ventilatora korpusa.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinēja darbība ir kavēta pie augstiem apgriezieniem.	Pārāk cieša aizdedzes sveces atstarpe.	Izņemiet aizdedzes sveces un noregulējiet elektrodu atstarpi.
Dzinējs darbojas slikti	Aizsērējusi(-šas), bojāta(-s) aizdedzes svece(-s). Pārāk cieša aizdedzes sveces atstarpe.	Izņemiet aizdedzes sveces un noregulējiet elektrodu atstarpi. Nomainiet aizdedzes sveces.
	Netīrs gaisa filtrs.	Nomainiet gaisa filtra filtrējošo elementu vai iztīriet putu priekšfiltru.
Pārmērīga vibrācija.	Valģis vai nelīdzsvarots asmens.	Pievelciet asmeni un vārpstu.
	Bojāts vai saliekts asmens.	Nomainīt.
Nevienmērīgs plāvums.	Nav pareizi izlīdzināta grīda.	Noregulējiet pļaušanas grīdas malas.
	Truls asmens.	Uzasiniet vai nomainiet asmeni.
	Nevienmērīgs spiediens riepās.	Pārbaudiet spiedienu riepās.
Pļaujmašīna neveic zāles mulčēšanu (ja ir aprīkota ar mulčēšanas komplektu).	Dzinēja griešanās ātrums ir pārāk mazs.	Iestatiet droseli pozīcijā FAST (trusis).
	Mitra zāle.	Nemulčējiet, ja zāle ir mitra.
	Pārāk augsta zāle.	Pļaujiet vienu reizi lielā pļaušanas augstumā, pēc tam pļaujiet vēlreiz vajadzīgajā augstumā vai izveidojiet šaurāku pļaušanas joslu.
	Truls asmens.	Uzasiniet vai nomainiet asmeni.

1 ĮVADAS	644
1.1 Kaip skaityti šią instrukciją	644
2 BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS	644
2.1 Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)	646
3 PAŽINTIS SU ĮRENGINIU	647
3.1 Simbolių ir saugos įspėjimų paaiškinimas (Pav. 1)	647
3.1.1 Identifikavimo etiketė (Pav. 2)	649
3.2 Pagrindiniai komponentai (Pav. 4)	649
3.3 Komandos ir valdymo prietaisai	649
3.3.1 Pjovimo pagrindo pakėlimo rankenėlė (Pav. 13)	649
3.3.2 Saugojimo dėklas (5, Pav. 4)	649
3.3.3 Pjovimo pagrindo pakėlimo pedalas (1, Pav. 4)	649
3.3.4 Pavaros valdymo svirtys (2, Pav. 4)	649
3.3.5 Užvedimo raktelio jungiklis (Pav. 17)	649
3.3.6 Geležties paleidimo / sustabdymo rankenėlė (Pav. 16)	650
3.3.7 Valandų skaitiklis (Pav. 14)	650
3.3.8 Droselio / starterio svirtis (6, Pav. 4)	650
3.3.9 Kuro bako dangtelis (4, Pav. 4)	650
3.3.10 Sėdynės reguliavimo svirtis	651
3.3.11 Transmisijos nuėmimo strypai (Pav. 15)	651
3.3.12 Operatoriaus buvimo kontrolė (OPC)	651
3.4 Saugos įtaisai	651
3.4.1 Užvedimo blokatorius	651
3.4.2 Parkavimo stabdys	652
3.4.3 Operatoriaus buvimo kontrolė (OPC)	652
3.4.4 Duslintuvas	652
3.4.5 Geležties stabdys	652
3.4.6 Stabdžio korpusas	652
4 ĮRENGINIO SURINKIMAS	652
4.1 Išpakavimas (Pav. 6)	652
4.2 Įrenginio paruošimas	652
4.3 Sėdynės montavimas	653
4.4 Pavaros valdymo svirties įrengimas (Pav. 10)	653
4.5 Akumulatoriaus prijungimas (Pav. 11)	653
5 ĮRENGINIO NAUDOJIMAS	654
5.1 Saugos įtaisai	654
5.2 Parengiamosios operacijos prieš pradėdant darbą	654
5.2.1 Sėdynės suregulavimas	654
5.2.2 Pavaros valdymo svirtį suregulavimas	654
5.2.3 Pjovimo pagrindo išlyginimas	655
5.2.4 Alyvos ir kuro pripylimas	655
5.2.5 Mašinos saugos ir efektyvumo tikrinimas	657
5.2.6 Stabdžių reguliavimas	657
5.3 Atsargumo priemonės naudojant prietaisą	657
5.3.1 Paskirtis	658
5.3.2 Vairavimas ir gabenimas viešaisiais keliais	659
5.3.3 Mašinos naudojimas važiuojant atbuline eiga	659
5.3.4 Mašinos naudojimas ant šlaito	659
5.3.5 Vaikai	660
5.3.6 Liekamosios rizikos	660
5.4 Draudžiamas naudojimas	660
5.5 Paleidimas ir sustabdymas	660
5.5.1 Paleidimas šaltuoju metų laiku	661
5.5.2 Užvedimas nuo pagalbinio akumulatoriaus	661
5.6 Naudojimo praktika (pradinis naudojimas)	661
5.7 Traktoriuko vairavimas	662
5.7.1 Vairavimas pirmyn	662
5.7.2 Posūkis važiuojant į priekį	662
5.7.3 Vairavimas atbuline eiga	663
5.7.4 Posūkis atbuline eiga	663
5.7.5 Nulinis posūkio spindulys	663
5.8 Žolės pjovimas	663
5.8.1 Geležčių keitimas	664
5.8.2 Žolės pjovimas važiuojant atgal	664
5.8.3 Šlaitai	665
5.8.4 Vejos priežiūra	665
5.8.5 Pagrindinių sąlygų, kuriomis leidžiama paleisti prietaisą arba suveikia saugos įtaisai, santrauka	665
5.9 Darbo pabaiga	665
5.9.1 Variklio išjungimas	666
5.9.2 Įrenginio valymas	666
5.9.3 Sandėliavimas	666
5.10 Ilgalaikis nenaudojimas	666
5.10.1 Akumulatoriaus sandėliavimas	666
5.10.2 Įrenginio sandėliavimas	666
5.10.3 Eksploatacijos atnaujinimas po sandėliavimo	667
5.11 Gabenimas	668

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....668

6.1 Išmetamųjų dujų atitiktis	669
6.2 Saugos rekomendacijos	670
6.3 Įprastinė techninė priežiūra	670
6.3.1 Bendrosios nuostatos	670
6.3.2 Įrenginio techninės priežiūros lentelė	671
6.3.3 Variklio techninės priežiūros lentelė.....	672
6.3.4 Sutepimo lentelė	672
6.3.5 Sutepimo lentelė	673
6.3.6 Variklis.....	673
6.3.7 Sutepimas (Pav. 41, Pav. 42)	673
6.3.8 Kuro bako pripildymas / ištuštinimas.....	673
6.3.9 Variklio alyvos patikrinimas, pripildymas, išleidimas	674
6.3.10 Pagrindo ratai.....	675
6.3.11 Valymas	675
6.3.12 Bendroji informacija apie akumuliatorių.....	676
6.3.13 Akumuliatoriaus įkrova.....	676
6.3.14 Akumuliatoriaus priežiūra	677
6.3.15 Baterijos išėmimas.....	677
6.3.16 Tvirtinimo veržlės ir varžtai	677
6.3.17 Veleno skriemulių valymas.....	678
6.3.18 Transmisijos nuėmimo strypų naudojimas.....	678
6.3.19 Padangų slėgio patikra	678
6.4 Pagrindinė techninė priežiūra	678
6.4.1 Saugos rekomendacijos	678
6.4.2 Pjovimo pagrindo nuėmimas	678
6.4.3 Pjovimo įtaisų blokas	679
6.4.4 Ratų keitimas	679
6.4.5 Padangų keitimas	679
6.4.6 Diržo pakeitimas.....	679
6.4.7 Oro filtro priežiūra	680
6.4.8 Degimo žvakių priežiūra.....	680
6.4.9 Hidrostatinė transmisija	680
6.4.10 Saugiklio keitimas	680
6.4.11 Relės ir jungikliai	680

7 APLINKOS APSAUGA 680

7.1 Išardymas ir šalinimas	680

8 GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS.....681

9 GEDIMŲ ŠALINIMAS 682

1 ĮVADAS

Dėkojame, kad pasirinkote „Emak“ produktą.

Prireikūs bet kokios pagalbos, kreipkitės į mūsų prekybos atstovus ir įgaliotųjų cechų darbuotojus – jie jums mielai padės.



ĮSPĖJIMAS

Tam, kad mechanizmą teisingai eksploatuotumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prieš pradėdami dirbti atidžiai perskaitykite šį vadovą.



ĮSPĖJIMAS

Šis vadovas turi būti kartu su įrenginiu per visą įrenginio eksploatavimo laikotarpį.



ĮSPĖJIMAS

KLAUSOS PAŽEIDIMŲ RIZIKA. Dirbdamas šiuo mechanizmu įprastinėmis sąlygomis operatorius yra veikiamas asmeninio ir kasdienio triukšmo lygio, kuris lygus arba didesnis nei 85 dB (A).

Jame rasite paaiškinimų apie įvairių dalių veikimą, taip pat būtinų patikrų bei atitinkamos techninės priežiūros instrukcijas.

PASTABA

Šiame vadove esantys aprašymai ir iliustracijos nėra įpareigojančios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kuriuos, jo nuomone, būtina atlikti, ir netaisyti šio vadovo.

Paveikslėliai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Faktiniai komponentai gali skirtis nuo pavaizduotų. Jei abejojate, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

LT

1.1 KAIP SKAITYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Vadovas suskirstytas į skirsnius ir punktus. Kiekvienas punktas yra atitinkamo skirsnio polygis. Nuorodos į skirsnius ir punktus pažymimos žodžiais „skirsnis“ arba „punktas“ ir atitinkamu numeriu. Pavyzdys: „2 skirsnis“.

Šiame vadove pateikiamos ne tik eksploatavimo instrukcijos bet ir informacija, į kurią reikia ypatingai atsižvelgti. Tokia informacija pažymėta toliau aprašytais simboliais:



ĮSPĖJIMAS

perspėjimu pažymima, jog kyla nelaimingo atsitikimo, traumos (net mirtinos) arba rimto turto apgadinimo pavojus.



PERSPĖJIMAS

įspėjimu pažymima, jog kyla pavojus sugadinti įrenginį arba atskiras jo dalis.

PASTABA

Pateikia papildomos informacijos prie ankstesnių saugos pranešimų instrukcijų.

Paveikslėliai šiose instrukcijose sunumeruoti 1, 2, 3 ir pan. Paveikslėliuose pavaizduoti komponentai yra paženklinėti raidėmis arba skaičiais, priklausomai nuo konkretaus atvejo. Nuoroda į C komponentą 2 paveikslėlyje nurodoma taip: „Žr. C, 2 pav.“ arba tiesiog „(C, 2 pav.)“.

2 BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS



ĮSPĖJIMAS

Tinkamai naudojant, šis prietaisas yra greitas, patogus ir efektyvus darbo įrankis. Jei naudosite netinkamai arba nesiimsite reikiamų atsargumo priemonių, jis gali būti pavojingas. Visada vykdykite toliau vadove pateiktą saugos instrukcijų nurodymus - tada būsite saugūs ir patogiai dirbsite.

ĮSPĖJIMAS

Žmonėms, kuriems lengvai sutrinka kraujo apytaka arba kurie linkę ištinti, ilgalaikis vibracijos poveikis dirbant degimo varikliu varomais mechanizmais gali pažeisti pirštų, rankų bei riešų kraujagysles ir nervus. Dėl ilgalaikio tokių įrenginių eksploatavimo šaltame ore gali būti pažeistos net ir sveikų žmonių kraujagyslės. Atsiradus tokiems simptomams kaip tirpimas, skausmas, jėgos praradimas, odos spalvos ar tekstūros pakitimas arba pirštų, rankų ar riešų nebejudumas, liaukitės naudoti įrenginį ir kreipkitės į gydytojus.

ĮSPĖJIMAS

- Kad susipažintumėte su prietaisu, pirmus kelis kartus naudodami prietaisą atlikite paprastus manevrus.
- Neleiskite, kad per didelis pasitikėjimas prietaisu paskatintų jus atlikti pavojingus / draudžiamus manevrus.
- Nedirbkite vejapjove nepalankiomis oro sąlygomis, ypač esant žaibo pavojui. Taip sumažinate riziką būti nutrenkti žaibo.

ĮSPĖJIMAS

Jūsų prietaiso degimo sistema generuoja labai silpną elektromagnetinį lauką. Šis elektromagnetinis laukas gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių darbą. Tam, kad sumažėtų rimtos arba mirtinos traumos pavojus, asmenys su širdies stimuliatoriumi, prieš eksploatuodami šį mechanizmą, turėtų pasikonsultuoti su gydytoju arba širdies stimuliatoriaus gamintoju.

PASTABA

Valstybiniais reglamentais gali būti ribojamas mechanizmo naudojimas.

1. Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą, kad visiškai suprastumėte visas saugos taisykles, perspėjimus bei eksploatavimo instrukcijas ir galėtumėte jų paisyti.
2. Susipažinkite su visais valdikliais ir sužinokite, kaip teisingai jais naudotis. Sužinokite, kaip sustabdyti ir greitai atjungti mechanizmą.
3. Šį vadovą laikykite netoliese, kad prireikus jį galėtumėte paskaityti. Jei vadovą pametate, pateikite prašymą dėl naujo vadovo.
4. Prietaisą leiskite eksploatuoti tik suaugusiems asmenims, kurie suprato saugos taisykles, perspėjimus bei eksploatavimo instrukcijas ir sugeba jų paisyti. Niekada neleiskite šiuo mechanizmu naudotis jaunesniems nei 14 metų vaikams. Vaikai nuo 14 metų privalo perskaityti ir suprasti šiam vadove ir ant mechanizmo esančias instrukcijas bei saugaus naudojimo taisykles, taip pat turi būti išmokyti ir prižiūrimi suaugusiųjų.
Anot turimos informacijos, didelę dalį nelaimingų atsitikimų, susijusių su vejos traktoriukais, patiria 60 metų ir vyresni operatoriai. Šie operatoriai turėtų įvertinti savo gebėjimą valdyti mechanizmą pakankamai saugiai, kad apsaugotų save ir kitus nuo sunkių sužalojimų.
5. Prietaiso nerenovuokite ir neeksploatuokite, jei esate pavargę, sergate arba esate prastos nuotaikos, taip pat jei vartojate alkoholį, narkotikus ar vaistus. Turite būti geros fizinės būklės ir budrus. Prietaiso naudojimas reikalauja įsitempimo; jei jus vargina daug jėgų reikalaujantis darbas, prieš eksploatuodami prietaisą, pasitikrinkite pas gydytoją. Prieš prasidedant pertraukai arba pamainos gale būkite dar labiau budrus.
6. Pasirūpinkite, kad vaikai, pašaliniai asmenys ir gyvuliai būtų bent 15 m (50') atstumu nuo darbo zonos. Kai prietaisą užvedate arba jį eksploatuojate, neleiskite prie jo artintis žmonėms ar gyvūnams.
7. Dirbdami su įrenginiu visada vilkėkite aprobuotus apsauginius drabužius. Nedėvėkite drabužių, neryškite kaklaskarių, kaklaraiščių, nedėvėkite apyrankių, kuriuos gali įsipainioti į pomedžius. Susiriškite ir apsaugokite ilgus plaukus (pavyzdžiui, medžiagos skraiste, kepure, šalmu ir pan.). **Niekada nenaudokite prietaiso basomis kojomis; avėkite apsauginę avalynę neslystančiais padais. Imkitės veiksmų, kad apsaugotumėte save nuo triukšmo; pavyzdžiui, naudodami ausines arba ausų kištukus.**
8. Leiskite prietaisui naudotis tik tiems, kurie perskaitė šį naudotojo vadovą arba gavo atitinkamas instrukcijas, kaip saugiai ir tinkamai juo naudotis. Jei prietaisą kam nors paskolinate, tam asmeniui perduokite instrukcijų vadovą ir pasirūpinkite, kad jis, prieš eksploatuodamas mechanizmą, šį vadovą perskaitytų.
9. Prieš naudojimą atlikite mechanizmo patikrą, jog visi apsaugos ir kiti įtaisai tinkamai veikia.

10. Niekada neekspluatuokite sugedusio, modifikuoto, netinkamai suremontuoto ar sumontuoto prietaiso. Nenuimkite, nesugadinkite ir neatjunkite jokio apsauginio įtaiso. Jei pjovimo arba apsauginis įtaisas pažeidžiamas, sugenda arba kitaip sutrinka jo veikimas, nedelsdami pakeiskite jį nauju.
11. Iš anksto rūpestingai suplanuokite darbo eigą. Nepradėkite pjauti, jei darbo zonoje yra žmonių ar daiktų. Suplanuokite šienavimo tvarką taip, kad nupjauta žolė nebūtų pilamą ant kelių, šaligatvių, praeivių ir pan. Be to, neišverskite nupjautos žolės arti sienos ar kliūties, nuo kurios išpilamas turinys gali atšokti atgal į operatorių.
12. Visus su prietaisu susijusius veiksmus, išskyrus nurodytus šiame vadove, atlieka kvalifikuotas personalas.
13. Vejos traktoriukas yra gaminys, skirtas išskirtinai žolei pjauti. Kitokio tipo medžiagų pjauti nerekomenduojama. Bet koks kitas šiose instrukcijose nenurodytas naudojimas gali sugadinti prietaisą ir kelti rimtą pavojų žmonėms bei turtui.
14. Draudžiama prijungti įrankius ar priemones, kurių nenurodė gamintojas.
15. Nedirbkite su mechanizmu, jei nėra uždėta besisukančių verstuvų apsauga.
16. Pasirūpinkite, kad visi apie pavojus perspėjantys ir saugos lipdukai būtų idealios būklės. Jei jie pažeisti arba susidėvėję, nedelsdami pakeiskite.
17. Mechanizmą naudokite tik pagal paskirtį, kuri nurodyta šiame vadove (žr. *Draudžiamas naudojimas*).
18. Naudotojas privalo įvertinti galimus pavojus, kurie gali kilti darbo zonoje. Taip pat naudotojas privalo imtis visų būtinų atsargumo priemonių, kad užtikrintų savo saugumą, ypač dirbant ant šlaitų, nelygios arba slidžios žemės ir puraus dirvožemio.
19. Visada būkite atsargūs dirbdami šlaituose. Įkalnėje ir nuokalnėje šlaituose niekada nepjaukite skersai. Nedirbkite mechanizmu įkalnėse, statėnėse nei 18° (32 %).
20. Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus ar galimus pavojus, kurie kyla trečiosioms šalims ar jų turtui, yra atsakingas savininkas arba naudotojas.
21. Dirbdami ant labai stačių šlaitų, įsitikinkite, kad 20 metrų spinduliu aplink mechanizmą nebūtų jokių pašalinių asmenų.
22. Mechanizme galima montuoti įvairius priedus. Už tai, kad šie papildomi įrankiai ar priedai būtų patvirtinti pagal egzistuojančius Europos saugos reglamentus, yra atsakingas mechanizmo savininkas. Naudojant nepatvirtintus priedus, gali kilti pavojus jūsų saugumui.
23. Darbo metu nesiblaškykite ir nepraraskite koncentracijos.
24. Atkreipkite dėmesį į tai, kur mechanizmas ir įrankis išmeta nupjautą žolę, ir nenukreipkite į kitus žmones. Jei neuždėtas ištuštinimo dangtis, mechanizmu nedirbkite.



ĮSPĖJIMAS

- **niekada neekspluatuokite mechanizmo, kurio apsauginiai įtaisai sugedę. Mechanizmo apsauginius įtaisus privaloma tikrinti ir jų techninę priežiūrą atlikti taip, kaip aprašyta šiame skyriuje. Jei atliekant patikrą įrenginys neveikia taip, kaip turėtų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad suremontuotų.**
- **Bet koks įrenginio naudojimas, atskirai neaprašytas šiame vadove, laikomas netinkamu ir kelia pavojų žmonėms bei turtui.**

2.1 ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS (AAP)

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP) – tai bet kokios priemonės, kurias turi dėvėti operatorius apsisaugojimui nuo rizikos saugai ar sveikatai darbe, taip pat bet kokie šiam tikslui skirti prietaisai ar priedai. Naudojant AAP traumų pavojus lieka, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju sumažėja traumos rimtumas.

Toliau pateikiamas asmeninės apsaugos priemonių, kurias reikia naudoti dirbant įrenginiu, sąrašas:

- **Avėkite pjūviams atsparius apsauginius batus neslystančiu padu ir plieniniais galais.**
- **Dėvėkite apsauginius akinius arba veido kaukes. Išmesti daiktai gali būti išmesti ir rimtai sužaloti akis.**
- **Saugokite save nuo triukšmo; pavyzdžiui, naudodami ausines arba ausų kištukus.**



ĮSPĖJIMAS

Klausos apsaugos priemonių naudojimas reikalauja didesnio dėmesio ir atsargumo, nes tokie prietaisai gali apriboti jūsų gebėjimą išgirsti pavojų rodančius garsus (šauksmus, pavojaus signalus ir pan.). Tinkamos apsaugos priemonės sumažina klausos praradimo riziką.

- **Mūvėkite pirštines, kurios maksimaliai absorbuoja vibracijas.**
- **Vilkėkite aprobuotus apsauginius drabužius. Idealiai tinka apsauginės liemenės ir kombinezonai.**

ĮSPĖJIMAS

Drabužiai turi būti tinkami pagal paskirtį ir netrukdyti. Dėvėkite prigludusius apsauginius drabužius. Nedėvėkite drabužių, šalikų, kaklaraiščių ar papuošalų, kurie gali įsipainioti į mechanizmą, pomedžius ar kt. Ilgus plaukus susiriškite ir apsaugokite.

PASTABA

Kaip pasirinkti tinkamus drabužius, teiraukitės patikimo pardavėjo rekomendacijų.

3 PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

3.1 SIMBOLIŲ IR SAUGOS ĮSPĖJIMŲ PAAIŠKINIMAS (PAV. 1)

1	 ĮSPĖJIMAS Prieš pradėdami naudoti mechanizmą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir susipažinkite su jos turiniu. Saugokite naudojimo instrukcijas saugioje vietoje, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje.
2	 ĮSPĖJIMAS SUKAMOSIOS GELEŽTĖS. Kad išvengtumėte nelaimingo atsitikimo dėl mechanizmo apvirmimo, neleiskite vaikams per daug artintis prie veikiančio mechanizmo. Niekada nenaudokite mechanizmo žmonėms gabenti. Niekada nenaudokite mechanizmo vaikams vežti, net ir išjungus geležtės. Kad mechanizmas neapvirstų, prieš važiuodami atbuline eiga visada apžiūrėkite vietą atsigręžę atgal ir po mechanizmu.
3	 ĮSPĖJIMAS Prieš atlikdami bet kokius remonto ar techninės priežiūros darbus, ištraukite užvedimo raktelį ir atidžiai perskaitykite instrukcijas.
4	 ĮSPĖJIMAS SUKAMOSIOS GELEŽTĖS. Nedėkite rankų ar kojų prie besisukančių dalių arba po pjovimo agregatu. Kontakto su asmenimis pasekmė gali būti rankos ar kojos netekimas.
5	 ĮSPĖJIMAS Pavojus, kurį kelia išsviedžiamos medžiagos. Poveikis visam kūnui.
6	 ĮSPĖJIMAS GAISRO PAVOJUS. Neleiskite kauptis šiukšlėms, nes jų sanakaupa kelia gaisro pavojų.
7	 ĮSPĖJIMAS SUKAMOSIOS GELEŽTĖS. Kad mechanizmas neapvirstų, prieš važiuodami atbuline eiga visada apžiūrėkite vietą atsigręžę atgal ir po mechanizmu.
8	 ĮSPĖJIMAS PAVOJUS APVIRSTI. Vairuokite nedideliu greičiu. Nedirbkite mechanizmu įkalnėse, kurių šoninis nuolydis daugiau nei 12°. Nenaudokite mechanizmu šlaitų kraštuose šalia griovių, laiptų ar stačių įdubų.

LT

9	⚠ ĮSPĖJIMAS PAVOJUS APVIRSTI. Nenaudokite mechanizmu įkalnėse, kurių išilginis nuolydis yra didesnis nei 18° (32 %).
10	⚠ ĮSPĖJIMAS SUKAMOSIOS GELEŽTĖS. Kad išvengtumėte nelaimingo atsitikimo dėl mechanizmo apvirtimo, neleiskite vaikams per daug artintis prie veikiančio mechanizmo. Niekada nenaudokite mechanizmo žmonėms gabenti. Niekada nenaudokite mechanizmo vaikams vežti, net ir išjungus geležtes.
11	⚠ ĮSPĖJIMAS SUKAMOSIOS GELEŽTĖS. Žmonėms, pagalbininkams, vaikams ir naminiams gyvūnams neleiskite priartėti didesniu nei 23 metrų atstumu prie veikiančio įrenginio.
12	⚠ ĮSPĖJIMAS SUKAMOSIOS GELEŽTĖS. Kad išvengtų sužalojimų, operatorius turi kreipti daugiau dėmesio rankoms ir pėdoms.
13	⚠ ĮSPĖJIMAS Rankas ir pėdas laikykite atokiau nuo geležčių. Nenaudokite įrenginio, jei neuždėtas ištuštinimo dangtis arba visas žolės rinktuvas.
14	⚠ ĮSPĖJIMAS Nudegimų rizika. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus ar techninę priežiūrą, palaukite, kol variklis visiškai atvės.
15	Šiuo simboliu žymimas ĮSPĖJIMAS, PAVOJUS ir ATSARGIAI .
16	⚠ ĮSPĖJIMAS Nelipkite ant platformos arba išleidimo apsaugo.
17	Važiavimas pirmyn.
18	Važiavimas atgal.
19	Posūkis į kairę.
20	Posūkis į dešinę.
21	Parkavimo stabdys.
22	Neutrali padėtis (tuščioji eiga).
23	Transmisijos nuėmimo strypai.
24	Geležtės paleidimo / sustabdymo rankenėlė.
25	Droselio / starterio svirtis.
26	Kuro lygio indikatorius.
27	Užvedimo raktelio jungiklis.
28	Pjovimo aukščio reguliavimo sistema.
29	Degalų bako dangtelis.

3.1.1 Identifikavimo etiketė (Pav. 2)

1. Gamintojo pavadinimas ir adresas	6. Serijos numeris
2. Kategorija: vejos traktoriukas	7. Pagaminimo metai
3. Modelio pavadinimas	8. CE atitikties ženklas
4. Didžiausia variklio galia	9. Garantuotas garso galios lygis.
5. Svoris	

3.2 PAGRINDINIAI KOMPONENTAI (PAV. 4)

PASTABA

Jrenginio padėtys, pavyzdžiui, „priekinė“ (F), „galinė“ (B), „kairė“ (L) arba „dešinė“ (R), nurodo važiavimo kryptį (Pav. 3).

1. Pjovimo pagrindo pakėlimo pedalas	6. Droselio / starterio svirtis
2. Pavaros valdymo svirtys	7. Geležtės paleidimo / sustabdymo rankenėlė
3. Pjovimo pagrindo pakėlimo rankenėlė	8. Valandų skaitiklis
4. Degalų bako dangtelis	9. Užvedimo raktelio jungiklis
5. Saugojimo dėklas	10. Pjovimo pagrindas.

3.3 KOMANDOS IR VALDYMO PRIETAISAI

3.3.1 Pjovimo pagrindo pakėlimo rankenėlė (Pav. 13)

Pjovimo pagrindo pakėlimo rankenėlė naudojama kartu su pagrindo pakėlimo pedalu pjovimo pagrindui pakelti ir nuleisti.

1. Paspauskite pagrindo pakėlimo pedalą į priekį.
2. Pasukite pagrindo pakėlimo rankenėlę į reikiamą aukštį.
3. Atleiskite pagrindo pakėlimo pedalą.

3.3.2 Saugojimo dėklas (5, Pav. 4)

Saugojimo dėklas yra kairės konsolės gale.

3.3.3 Pjovimo pagrindo pakėlimo pedalas (1, Pav. 4)

Pjovimo pagrindo pakėlimo pedalas naudojamas kartu su pagrindo pakėlimo rankenėle pagrindui pakelti ir nuleisti.

1. Paspauskite pagrindo pakėlimo pedalą į priekį.
2. Pasukite pagrindo pakėlimo rankenėlę į reikiamą aukštį.
3. Atleiskite pagrindo pakėlimo pedalą.

3.3.4 Pavaros valdymo svirtys (2, Pav. 4)

Dešinioji ir kairioji valdymo svirtys yra abiejose operatoriaus sėdynės pusėse. Atlenkiamos svirtys pasisuka į išorę, kad operatorius galėtų atsisėsti į sėdynę arba iš jos išlipti. Norint užvesti vejos traktoriuko variklį, valdymo svirtys turi būti visiškai išvestos į išorę ir parkavimo padėtyje. Kai pavaros valdymo svirtys yra visiškai išvestos į išorę, įjungiamas stovėjimo stabdys. Kiekviena valdymo svirtis valdo atitinkamą transmisiją. Todėl šiomis svirtimis valdomi visi vejos traktoriuko judesiai. Važiavimas ir valdymas šiomis valdymo svirtimis labai skiriasi nuo įprastinės vejapjovės valdymo ir laviravimo, todėl prireiks praktikos, kad tai įvaldytumėte. Instrukcijas rasite skirsnyje 5.7 *Traktoriuko vairavimas*.

3.3.5 Užvedimo raktelio jungiklis (Pav. 17)

Šis raktinis jungiklis turi keturias pozicijas, kurios yra:



STOP padėtis: reiškia, kad viskas išjungta.



ON padėtis: įjungia visus priedus.

LT



START padėtis: įjungia starterio variklį. Iš šios padėties atleidus raktelį jis automatiškai grįš į ON padėtį.



Kai raktelis įkištas, priekiniai žibintai įjungiami, jei jungiklis yra savo padėtyje.



ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte atsitiktinio užvedimo ir (arba) akumulatoriaus išsikrovimo, ištraukite raktelį iš užvedimo jungiklio, kai traktoriukas nenaudojamas.

3.3.6 Geležtės paleidimo / sustabdymo rankenėlė (Pav. 16)

Ašmenų paleidimo / stabdymo rankenėlė yra dešinėje konsolėje, operatoriaus sėdynės dešinėje, netoli užvedimo jungiklio. Rankenėlė valdoma alkūninio veleno apačioje sumontuota elektrinė geležčių sankaba. Norėdami įjungti sankabą (ON), traukite jungiklio rankenėlę aukštyn, o norėdami išjungti (OFF) – stumkite rankenėlę žemyn.

PASTABA

Paleidžiant variklį geležčių paleidimo / išjungimo rankenėlė turi būti padėtyje „išjungta“.

3.3.7 Valandų skaitiklis (Pav. 14)

Valandų skaitiklis skaitmeniniame ekrane fiksuoja įrenginio darbo valandas. Valandų skaitiklis įsijungia, kai užvedimo jungiklis pasukamas į ON padėtį. Registruokite faktines eksploatavimo valandas, kad įsitikintumėte, jog visos techninės priežiūros procedūros buvo atliktos laikantis šiose ir variklio vadovuose pateiktų nurodymų.

LT

3.3.8 Droselio / starterio svirtis (6, Pav. 4)

Norėdami padidinti variklio sūkių dažnį, stumkite droselio svirtį į priekį. Įrenginys suprojektuotas taip, kad važiuojant ir esant įjungtam pjovimo pagrindui, droselio ir (arba) starterio svirtis būtų maksimaliai įjungta (FAST). Norėdami sumažinti variklio sūkių dažnį, traukite droselinės sklendės / starterio svirtį atgal. Užveddami variklį, pastumkite svirtį iki galo į priekį, į STARTER (DROSELINĖS SKLENDĖS) padėtį. Užvedę ir pašildę variklį, stumkite svirtį atgal, kol pajusite, kad ji kerta starterio stabdiklį. Droselinės sklendės ir (arba) starterio svirtis nėra skirta įrenginio greičiui valdyti; besisukant geležtėms svirtis turi likti didelio greičio lygmenyje.

Padėtys nurodytos etiketėje su šiais simboliais:



STARTER padėtis šaltajam paleidimui.



SLOW padėtis minimaliems variklio sūkiams.



FAST padėtis maksimaliems variklio sūkiams.

- STARTER padėtis praturtina mišinį ir turėtų būti naudojama tik tiek laiko, kiek reikia šaltajam užvedimui.
- Perkeldami iš vienos srities į kitą, svirtį nustatykite tarp SLOW ir FAST.
- Pjaudami transmisiją nustatykite kaip FAST.

3.3.9 Kuro bako dangtelis (4, Pav. 4)

Pasukite kuro bako dangtelį bent dviem spustelėjimais prieš laikrodžio rodyklę ir patraukite į viršų, kad nuimtumėte. Kuro bako dangtelis pririšamas prie vejapjovės, kad nepasimestų. Nenuiminėkite dangtelio nuo įrenginio. Pripildykite baką iki 1/2" žemiau degalų įpylimo kaklelio dugno, palikdami bako šiek tiek vietos degalams plėstis. Kuro bako neperpildykite. Stumkite dangtelį žemyn ant bako degalų įpylimo kaklelio ir pasukite bent du kartus pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte. Nuėmę kuro bako dangtelį visada tvirtai uždekite jį atgal ant bako.

ĮSPĖJIMAS

Jei variklis veikia, niekada nepildykite kuro bako. Jei variklis įkaitęs po neseniai atlikto darbo, prieš pildami degalus leiskite jam kelias minutes atvėsti. Ypač degus benziną gali išsilieti ant variklio ir sukelti gaisrą.

3.3.10 Sėdynės reguliavimo svirtis

Sėdynės reguliavimo svirtis yra sėdynės priekio / dešinės apačioje. Šia svirtimi galima reguliuoti priekinę ir galinę operatoriaus sėdynės padėtį. Sėdynės padėties reguliavimo instrukcijas rasite skirsnyje 5.2.1 *Sėdynės suregulavimas*.

3.3.11 Transmisijos nuėmimo strypai (Pav. 15)

Transmisijos nuėmimo strypai (po vieną kiekvienai RH ir LH transmisijai) yra po rėmo platforma, prie pat kiekvieno galinio rato.

A. Raktelio angos lizdas

B. Transmisijos nuėmimo strypas.

Ijungus du strypai suaktyvina hidrostatinės transmisijos nuėmimą, todėl įrenginį kažkiek metrų galima stumti rankomis. Instrukcijos, kaip naudotis nuėmimo funkcija, pateikiamos skirsnyje 6.3.18 *Transmisijos nuėmimo strypų naudojimas*.

ĮSPĖJIMAS

Niekada nevilkite įrenginio. Vilkdami įrenginį žeme galiniais ratais, galite rimtai pažeisti transmisijas.

3.3.12 Operatoriaus buvimo kontrolė (OPC)

OPC įsijungia, kai operatorius pakyla nuo sėdynės. Jei neužtrauktas stovėjimo stabdys, variklis sustoja. Jei jie įjungti, geležtės sustoja.

3.4 SAUGOS ĮTAISAI

ĮSPĖJIMAS

- **Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad visi toliau aprašyti saugos įtaisai tinkamai veikia. Veiksnius atlikite lygioje vietoje saugiomis sąlygomis, itin atsargiai.**
- **Saugos įtaisai niekada neturėtų būti gadinami ar atjungiami.**

3.4.1 Užvedimo blokatorius

Šiame įrenginyje įrengta apsauginė užvedimo užrakto sistema, skirta operatoriaus apsaugai. Periodiškai tikrinkite, ar tinkamai veikia užvedimo užrakto sistema. Jei užvedimo užrakto sistema kada nors sugestų, įrenginio nenaudokite. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

- Užvedimo užrakto sistema neleidžia varikliui užsivesti arba įsijungti, jei neįvykdomos **visos** toliau nurodytos saugos sąlygos:
 1. RH ir LH pavaros valdymo svirtys neutralioje padėtyje yra visiškai išstumtos į išorę.
 2. Įjungtas stovėjimo stabdys
 3. geležčių paleidimo / išjungimo rankenėlė atjungta.
- Siekiant išvengti staigių judesių išjungiant stovėjimo stabdį, užvedimo blokavimo sistema išjungs variklį, jei įjungus stovėjimo stabdį RH ir (arba) LH pavaros valdymo svirtys bus perstumtos į kitą nei visiškai neutralią padėtį.
- Užvedimo užrakto sistema išjungia variklį, jei operatorius atsikelia nuo sėdynės prieš įjungdamas stovėjimo stabdį.
- Užvedimo užrakto sistema išjungia variklį, jei operatorius atsikelia nuo sėdynės su įjungta geležčių paleidimo / išjungimo rankenėle, nepriklausomai nuo to, ar įjungtas stovėjimo stabdys.

PASTABA

Norėdami iš naujo paleisti variklį, ašmenų paleidimo / išjungimo rankenėlę nustatykite į padėtį OFF.

LT

3.4.2 Parkavimo stabdys

Stovėjimo stabdžio funkcija yra užkirsti kelią bet kokiam mašinos judėjimui, kai variklis išjungtas; variklį galima užvesti tik įjungus stovėjimo stabdį.

3.4.3 Operatoriaus buvimo kontrolė (OPC)

OPC prietaisas suaktyvina mechanizmo trauklę ir geležtės sukima tik tuo atveju, jei operatorius sėdi vairuotojo sėdynėje; jei operatorius palieka vairuotojo sėdynę, variklis sustoja.

3.4.4 Duslintuvas

Duslintuvo funkcija - sumažinti mašinos skleidžiamą garso lygį ir nukreipti išmetamąsias dujas nuo operatoriaus.

3.4.5 Geležtės stabdys

Geležtės stabdžio bloko funkcija yra sustabdyti asmenų judėjimą per tam tikrą laiką po to, kai sustoja variklis arba suveikė OPC įtaisas, kad, operatoriui žengus ant žemės, asmenys nebejudėtų.

Norėdami patikrinti, ar geležtės stabdys tinkamai veikia, atlikite šiuos veiksmus:

- Užveskite variklį su įjungtu stovėjimo stabdžiu.
- Paleiskite geležtės.
- Pakilkite nuo sėdynės nenulipę nuo mašinos.
- Patikrinkite, ar geležtės, kaip tikėtina, sustoja per kelias sekundes, (jei ne, mašiną turi patikrinti pardavėjas).

3.4.6 Stabdžio korpusas

Geležtės sukimosi zoną gaubiantis korpusas atlieka kontakto su asmenimis mažinimo funkciją, be jokio poveikio pjovimo funkcijai.

LT

4 ĮRENGINIO SURINKIMAS

Dėl sandėliavimo ir transportavimo kai kurie mašinos komponentai nėra sumontuoti gamykloje ir turi būti surinkti išpakavus. Vykdykite toliau pateiktas instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS

Mašina tiekiamą be variklio alyvos ar kuro. Vadovaudamiesi variklio vadove pateiktomis instrukcijomis prieš užvesdami variklį, įpilkite alyvos ir kuro.

4.1 IŠPAKAVIMAS (PAV. 6)

Išpakuodami mašiną pasirūpinkite, kad nepasimestų visos atskiros dalys ir priedai, o keldami mašiną nuo paletės nepažeiskite pjovimo pagrindo.

1. Prietaiso korpusas
2. Sėdynė
3. Pavaros valdymo svirtys
4. Veržlės, varžtai, poveržlės, kabliukai
5. Vilkimo plokštė
6. Instrumentai ir starterio raktelis
7. Instrukcijų vadovas.

4.2 ĮRENGINIO PARUOŠIMAS

Nuo gabavimo padėklo nuimkite viršutinę pakavimo medžiagą ir nupjaukite visus diržus, kuriais įrenginys pritvirtintas prie paletės.

Pakėlimo rankena pakelkite pagrindą į aukščiausią padėtį. Ištraukite abiejose įrenginio pusėse esančius transmisijos nuėmimo strypus; tada atsargiai nukelkite įrenginį nuo transportavimo paletės. Transmisijos nuėmimo strypai (po vieną kiekvienai RH ir LH transmisijai) yra po rėmo platforma, prie pat kiekvieno galinio rato. Iškabinkite nuėmimo strypus.

4.3 SĖDYNĖS MONTAVIMAS

PASTABA

Sėdynė pristatoma su pritvirtintu sėdynės jungikliu ir paminkštinimu.

Sėdynei sumontuoti atlikite šiuos veiksmus:

1. Nupjaukite visus diržus, kuriais sėdynės įtaisas ir pavaros valdymo svirtys pritvirtintos prie traktoriuko. Pašalinkite bet kokią pakavimo medžiagą.



PERSPĖJIMAS

Būkite atsargūs, kad neperpjautumėte laidų, jungiančių sėdynę ir jos apačioje esantį jungiklį, dėžutės.

2. Reguliuodami rankeną (A, Pav. 7), atlenkite sėdynę atgal, įstatykite varžtus (B, Pav. 8) į angą priešais slankiklio bėgelius, pritvirtinkite sėdynės tvirtinimo plokštę veržlėmis (nepriveržkite).
3. Reguliuodami rankena (A) atloškite sėdynę į priekį, įstatykite varžtus (C, Pav. 8) į angą už slankiklio bėgelio, pritvirtinkite sėdynės tvirtinimo plokštę veržlėmis (nepriveržkite).
4. Priveržkite varžtus, esančius priešais slankiklį (B).
5. Atloškite sėdynę į priekį, priveržkite varžtus už slankiklio (C).
6. Saugiai prijunkite sėdynės jungiklio laidų dėžutę (D, Pav. 9) prie sėdynės jungiklio (E, Pav. 9).



PERSPĖJIMAS

Būkite atsargūs, kad montuodami sėdynę nesuspaustumėte ir nepažeistumėte laidų.

4.4 PAVAROS VALDymo SVIRTIES ĮRENGIMAS (PAV. 10)

Norint valdyti įrenginį, reikia pakeisti pavaros valdymo svirčių padėtį. Naudokite pakuotėje esančią įrangą. Pakeisti pavaros valdymo svirčių padėtį galite taip:

1. Naudokite du varžtus ir dvi flanšines veržles, tvirtinančias pavaros valdymo svirtis prie viršutinio rankenos reguliatoriaus.
2. Viršutinės rankenos reguliatoriaus didesnį galą laikykite vienoje linijoje su adapteriu, kuriuo svirtis tvirtinama prie traktoriuko. Tvirtai juos prijunkite užsukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.
3. Pakartokite šį procesą kitoje pusėje.
4. Galutinio svirčių suregulavimo instrukcijos pateiktos 5.2.2 Pavaros valdymo svirčių suregulavimas skyriuje.

LT

4.5 AKUMULIATORIAUS PRIJUNGIMAS (PAV. 11)



ĮSPĖJIMAS



Elektrolitų skystis yra sieros rūgšties tirpalas. Sieros rūgštis yra nuodinga.



Sieros rūgštis yra šdinanti. Nuo sieros rūgšties galima apakti arba stipriai nudegti.



Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



ĮSPĖJIMAS

Pirmiausia prie gnybto visada prijunkite TEIGIAMĄ (raudoną) laidą, o tada - NEIGIAMĄ (juodą).



ĮSPĖJIMAS

Trumpojo jungimo pavojus: Teigiamo ir neigiamo akumulatoriaus išvadų niekada nejunkite tiesiogiai laidu arba kitu metaliniu objektu. Nedėkite įrankių ant akumulatoriaus viršaus. Naudokite įrankius (atsuktuvą arba replės) tik su izoliuotomis rankenomis.

PAVOJUS APLINKAI

Baterijų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Baterijų neišmeskite kartu su mechanizmu. Laikykitės vietinių išmetimo reglamentų.

Dėl gabenimo priežasčių abu įrenginio akumuliatoriaus kabeliai galėjo likti atjungti nuo gnybtų. Akumuliatoriaus laidams prijungti atlikite šiuos veiksmus:

1. Nuo teigiamo akumuliatoriaus gnybto nuimkite plastikinį dangtelį, jei yra, ir prie teigiamo (+) gnybto varžtu bei šešiakampių veržle pritvirtinkite raudoną kabelį.
2. Nuo neigiamo akumuliatoriaus gnybto nuimkite plastikinį dangtelį, jei yra, ir prie neigiamo (-) gnybto varžtu bei šešiakampių veržle pritvirtinkite juodą kabelį.
3. Uždėkite raudoną guminį gaubtelį ant teigiamo akumuliatoriaus gnybto, kad apsaugotumėte jį nuo korozijos.

PASTABA

Jei akumuliatorius perduotas eksploatacijai po datos, nurodytos ant viršutinės / šoninės akumuliatoriaus dalies, įkraukite jį prieš naudodami įrenginį. Žr. skirsnį 6.3.13 *Akumuliatoriaus įkrova*.

5 ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

5.1 SAUGOS ĮTAISAI

Apsauginiai įtaisai veikia dviem būdais:

- jie neleidžia užvesti variklio, jei nesilaikoma visų saugos reikalavimų.
- jie sustabdo variklį, jei nepaisoma net ir vieno saugos reikalavimo.

Norint užvesti variklį, būtina:

1. kad geležtės būtų nesukabinotos.
2. kad stovėjimo stabdys įjungtas, o pavarų dėžė išjungta.
3. kad operatorius sėdėtų ant sėdynės.

Variklis išsijungia, kai operatorius atsikelia nuo sėdynės šienavimo ar vairavimo metu.

5.2 PARENGIAMOSIOS OPERACIJOS PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ



ĮSPĖJIMAS

- Netinkama priežiūra gali sugadinti mašiną ir pakenkti jūsų saugumui.
- Prieš pradėdami šienauti, patikrinkite darbo vietą ir surinkite pašalinius objektus, tokius kaip: akmenys, žaislai, šakos ir kabeliai.
- Mašiną naudokite tik tada, kai geras matomumas ir neprileiskite pašalinių asmenų.



ĮSPĖJIMAS

Modeliuose su hidrauline pavarų dėže išsiliejęs hidraulinis skystis gali sužeisti ir prasiskverbti per odą, todėl nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Prieš pradėdami darbą, būtina atlikti eilę įrenginio patikrinimų ir operacijų, kad būtų užtikrintas maksimalus saugumas ir našumas.

5.2.1 Sėdynės suregulavimas

Norėdami reguliuoti sėdynės padėtį, patraukite aukštyn ir laikykite sėdynės reguliavimo svirtį (A, Pav. 28). Sėdynę stumkite atgal arba į priekį, kol pasieksite pageidaujamą padėtį, tada atleiskite reguliavimo svirtį (A). Sėdynės priekinės ir galinės dalies reguliavimo diapazonas yra 12,7 cm (5"). Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, įsitikinkite, kad sėdynė yra užfiksuota.

5.2.2 Pavaros valdymo svirčių suregulavimas

Kad operatoriui būtų patogų, pavaros valdymo svirtys gali būti reguliuojamos aukštyn/žemyn ir atgal/į priekį. Yra trys aukščio padėties ir (arba) svirtys gali būti pasukamos pirmyn ir atgal naudojant rankenėlę.

Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, sureguliuokite svirtis taip, kad jomis būtų patogų naudotis.

PASTABA

Jei reikia sureguliuoti valdymo svirtis, prieš reguliuodami jas pirmyn/atgal sureguliuokite jų aukštį.

Svirčių aukščio reguliavimas (A, Pav. 29)

1. Atsukite varžtus ir dvi flanšines veržles, tvirtinančias valdymo svirtį prie viršutinio rankenos reguliatoriaus.
2. Galima pasirinkti dvi pozicijas su galimybe perkelti aukštyn arba žemyn. Pritvirtinkite du varžtus viršutinėje arba apatinėje padėtyje.

Sureguliuokite svirtis į priekį / atgal (B, Pav. 29)

1. Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad ją atlaisvintumėte.
2. Pakelkite ir pasukite valdymo svirtį į norimą padėtį.
3. Pasukite svirtį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte valdymo svirties padėtį.

Jei reguliuojant rankenėlę svirtis nesulygiuota, atlaisvinkite veržles, tada sulygiuokite ir vėl jas priveržkite.

5.2.3 Pjovimo pagrindo išlyginimas

Teisingai suregulius, pagrindo šonai turi būti lygūs, o jo priekis maždaug 6 mm (1/4") žemiau nei galas. Šį darbą turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.



PERSPĖJIMAS

Prieš reguliuodami pagrindo išlyginimą, patikrinkite įrenginio padangų slėgį. Tinkamą oro slėgį žr. padangos šoninėje pusėje.

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus asfaltuoto paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite variklį, ištraukite raktelį iš užvedimo jungiklio, atjunkite degimo žvakės laidus.
2. Nustatykite pjovimo pagrindo pakėlimo rankenėlę į vidurinę pjovimo padėtį ir pasukite abi išorines geležtes taip, kad jos būtų statmenos vejapjovei.
3. Išmatuokite atstumą nuo kairiosios geležtės išorinės pusės iki žemės ir nuo dešinėsios geležtės galo išorinės pusės iki žemės. Abu matavimai turi būti vienodi. Jei ne, pereikite prie kito žingsnio.
4. Nuimkite kaištį ir poveržlę, pereikite prie kitos reguliavimo plokštelės (Pav. 30) angos ir prireikus pakelkite (+) arba nuleiskite (-), kol šonų aukščiai bus vienodi.
5. Pasukite arčiausiai išmetimo latako esančią geležtę taip, kad jis būtų lygiagretus vejapjovei.
6. Išmatuokite atstumą nuo geležtės galo iki žemės. Priekinis geležtės galas turi būti maždaug 6 mm (1/4") žemiau nei galinis.
7. Jei reikia reguliuoti priekinę dalį, atlaisvinę veržlę (B, Pav. 31), pasukite reguliavimo veržlę (A, Pav. 31) pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte arba prieš laikrodžio rodyklę, kad nuleistumėte pagrindo priekį.
8. Dar kartą išmatuokite ir patikrinkite, ar priekinis galas yra maždaug 6 mm (1/4") žemiau už galinį. Jei ne, toliau reguliuokite ir matuokite, kol taip bus.
9. Tinkamai suregulavę, priveržkite reguliavimo veržlę (A).

5.2.4 Alyvos ir kuro pripylimas



PERSPĖJIMAS

Kokią alyvą ir kurą naudoti, nurodoma variklio vadove.

LT



PERSPĖJIMAS

- Mašina tiekama be variklio alyvos. Prieš paleisdami mašiną įpilkite variklio alyvos. Kuro bako talpa nurodyta techniniuose duomenyse, psl. 14.
- Jei variklis veiks jame nesant pakankamai alyvos, variklis gali rimtai sugesti. Variklį tikrinkite jį padėję ant lygaus paviršiaus; variklis turi būti išjungtas.
- Naudojant praplovimo savybėmis nepasizyminčią alyvą arba 2 taktų varikliams skirtą alyvą gali sutrumpėti variklio eksploatavimo laikas.

Ištraukite alyvos matuoklį, nuvalykite ir vėl įdėkite; dar kartą ištraukite alyvos matuoklį. Kai variklis išjungtas, patikrinkite jo alyvos lygį, kuris turi būti tarp MIN ir MAX žymų ant matuoklio.

Degalai



ĮSPĖJIMAS

- Benzinas yra labai degus kuras; naudojimo metu būkite ypač atsargūs. Prie degalų arba mechanizmo nerūkykite, pasirūpinkite, kad arti nebūtų liepsnos.
- Įkvėpus benzino, jo garų arba patekus ant odos, gali atsirasti rimtų sveikatos sutrikimų. Todėl dirbdami su degalais būkite atsargūs, pasirūpinkite, kad būtų tinkama ventiliacija.
- Atkreipkite dėmesį į apsinuodijimo anglies monoksidu, bėkvapių, toksiskų ir mirtinų dujų, riziką.

- Su degalais dirbkite lauke ir tokioje vietoje, kur nėra žiežirbų ar liepsnos.
- Prieš papildydami prietaisą degalais, atsitokite tuščiam plote, sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Niekada nenaudokite išsivadėjusio, užteršto benzino arba alyvos / benzino mišinio. Žiūrėkite, kad į degalų baką nepatektų nešvarumų arba vandens.
- Venkite benzino lašėjimo ant plastikinių dalių, kad jos nebūtų pažeistos. Atsitiktinai išsiliejus, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Garantija netaikoma plastikinėms kėbulo dalims ar dėl benzino atsiradusiems variklio pažeidimams.
- Lėtai atsukite degalų dangtelį, kad išleistumėte slėgį ir degalai neišsiveržtų aplinkui dangtelį.
- Nuvalykite paviršių aplinkui degalų bako dangtelį, kad į vidų nepatektų nešvarumų.
- Prieš užsukdami degalų bako dangtelį, nuvalykite ir patikrinkite tarpiklį.
- Pripildę degalų dangtelį stipriai užsukite. Dėl įrenginio vibracijos blogai užsuktas dangtelis gali atsilaisvinti arba visiškai atsiskirti ir degalai gali išsilieti.
- Nuvalykite ant įrenginio išsiliejusius degalus; degalų likučiams leiskite išgaruoti. Prieš užvesdami variklį, paeikite 3 m nuo degalų pripildymo vietos.
- Išsiliejusius degalus draudžiama šalinti juos deginant.
- Niekada nestatykite mašinos ten, kur yra degių medžiagų, kaip antai sausi lapai, šiaudai, popierius ir kt.
- Niekada neatsukite bako dangtelio veikiant varikliui.
- Saugokitės, kad degalų nepatektų ant drabužių. Jei ant savęs arba savo drabužių užsipylėte degalų, persirenkite. Nusiplaukite kūno dalis, ant kurių pateko degalų. Naudokite muilą ir vandenį.
- Degalų bako nelaikykite saulėkaitoje.
- Laikykite ir transportuokite degalus švarioje talpykloje, aprobuotoje benzinui pilti.
- Degalus laikykite vėsioje, sausoje ir gerai ventiliuojamoje vietoje.
- Įrenginį ir degalus laikykite tokioje vietoje, kur jų garų nepasiektų žiežirbos ar liepsna nuo vandens šildytuvų, elektros variklių ar jungiklių, krosnių ir pan.
- Degalus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Degalų niekada nenaudokite valymui.



ĮSPĖJIMAS

- Degalų pripildymas turi būti atliekamas atviroje ir gerai vėdinamoje vietoje išjungus variklį. Visada atminkite, kad benzino garai yra degūs. BAKO VIDAUS PASIŽIŪRĖJIMUI NENAUDOKITE ATVIROS LIEPSNOS IR PILDAMI DEGALUS NERŪKYKITE.
- patikrinkite, ar degalai neprateka; jei jie prateka, prieš eksploatuodami įrenginį, imkitės priemonių šiai problemai pašalinti. Prireikus, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.

Atsukę bako dangtelį įstatykite degalų piltuvą, bet sklidinai bako nepripildykite. Kuro bako talpa nurodyta techninių duomenų lentelėje, psl. 14.

5.2.5 Mašinos saugos ir efektyvumo tikrinimas

1. Patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia taip, kaip nurodyta santraukoje psl. 665.
2. Tikrinkite, kad stabdys būtų puikioje darbinėje būklėje.
3. Nepradėkite šienauti, jei geležtė vibruoja arba nesate tikras, ar ji pakankamai aštri. Visada atminkite, kad:
 - Blogai pagალsta geležtė ištraukia žolę su šaknimis ir veja pagelsta.
 - Atsilaisvinusi geležtė sukelia nepageidaujamą vibraciją ir gali būti pavojinga.
4. Patikrinkite padangų slėgį. Žr. skirsnį 6.3.19 *Padangų slėgio patikra*.
5. Patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės yra gerai priveržti.
6. Patikrinkite pagrindo transmisijos diržų įtempimą.
 - a. Nuimkite pagrindo dangtį.
 - b. Pagrindo transmisijos diržų įtempimą užtikrina spyruoklinis mechanizmas, kuris reguliuojamas atsižvelgiant į nusidėvėjimą ir ištempimą.
 - c. Patikrinkite, ar ant diržų nėra įpjovimų, įtrūkimų ar jie ne pernelyg nusidėvėję. Jei pastebėjote bet kurią iš šių sąlygų, pakeiskite diržą.
 - d. Uždėkite pagrindo dangtį atgal.
7. Patikrinkite, ar pjovimo pagrindas yra lygus. Žr. skirsnį 5.2.3 *Pjovimo pagrindo išlyginimas*.
8. Sutepkite visus sukimosi taškus. Žr. skirsnį 6.3.7 *Sutepimas (Pav. 41, Pav. 42)*.



ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite mašinos, jei nesate tikras, ar ji veikia saugiai ar efektyviai. Jei abejojate, nedelsdami susisiekite su pardavėju, kad jis atliktų reikiamus patikrinimus ir remontą.

LT

5.2.6 Stabdžių reguliavimas

Šį darbą turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.

PASTABA

Paprastai stovėjimo stabdžių reguliuoti nereikia. Norėdami atskirai sureguliuoti bet kurį stabdį, atlaisvinkite fiksavimo veržles ant strypo, esančio šalia stabdžių svirties ant tarpinės ašies. Sureguliuokite veržles taip, kad stabdžių trosas taptų trumpesnis.

Remontas

Mechanizme įrengti vidiniai krumpliaratiniai ir (arba) pavaros stabdžiai, todėl paprastai techninė priežiūra nereikalinga. Jei jie veikia netinkamai, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

5.3 ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT PRIETAISĄ



ĮSPĖJIMAS

Negadinkite ir nenuimkite ant mašinos pritvirtintų saugos įtaisų. ATMINKITE, KAD DĖL ŽALOS IR KITŲ ŽMONIŲ SUŽALOJIMO VISADA LIEKA ATSAKINGU NAUDOTOJAS.

Prieš naudojantis įrenginiu:

- Perskaitykite bendrąsias saugos rekomendacijas, ypatingą dėmesį skirdami vairavimui ir pjovimui šlaituose.
- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas, įsitikinkite, kad esate susipažinę su valdikliais ir žinote, kaip greitai sustabdyti geležtę ir variklį.



ĮSPĖJIMAS

- Jei kokioje nors situacijoje nežinote kaip elgtis, pasitarkite su specialistu. Susisiekite su pardavėju arba įgaliotuoju techninės priežiūros centru. Nevykdykite tokių darbų, kurie, jūsų manymu, gali viršyti jūsų galimybes.
- Nenaudokite įrenginio, jei įvykus nelaimingam atsitikimui negalėsite iškviešti pagalbos.
- Ir operatoriui, ir kitiems žmonėms draudžiama bandyti išimti pjovimo turinį, kai veikia variklis arba sukasi pjovimo įtaisas - galima rimtai susižeisti.
- Niekada nepalikite mašinos be priežiūros, kai veikia variklis arba įkištas užvedimo raktelis. Visada sustabdykite geležtę, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite variklį ir ištraukite raktelį. Išjunkite variklį ir ištraukite užvedimo raktelį prieš palikdami mašiną, pildami degalus, atlikdami techninės priežiūros darbus ar valydami įrenginį.
- Vejos traktoriukas yra gaminytis, skirtas išskirtinai žolei pjauti. Kitokio tipo medžiagų pjauti nerekomenduojama. Bet koks kitas šiose instrukcijose nenurodytas naudojimas gali sugadinti prietaisą ir kelti rimtą pavojų žmonėms bei turtui.
- Periodiškai tikrinkite padangų būklę ir slėgį; prastos būklės arba nepripūstos iki reikiamo slėgio padangos gali paveikti mašinos svorio pasiskirstymą ir žolė bus pjaunama netolygiai.
- Mašina jokiū būdu negalima važiuoti viešaisiais keliais ar net juos kirsti.
- Niekada nenaudokite mašinos kitiems objektams vilkti ar stumti.
- Tik modeliams su šoniniu išmetimo bloku: veikiant varikliui niekada neatidarykite pjovimo pagrindo šoninio liuko; šoninį išmetimo bloką tvirtinkite tik išjungę variklį.

- Naudokite mašiną tik dienos šviesoje arba gerai apšviestoje teritorijoje; laikykite mašiną saugiu atstumu nuo skylių ir kitų nelygumų žemėje.
- Darbo su mechanizmu kryptį keiskite atsargiai, ypatingai dirbdami ant šlaitų.
- Stenkitės, kad jūsų rankos ar kojos nepatektų po besisukančiomis dalimis.
- Kai variklis sukasi, įtaiso nekelkite ir nepervežkite.
- Prieš išjungdami variklį, sulėtinkite jį.
- Jei geležtė atsitrenkė į pašalinį objektą, prietaisą išjunkite. Nuolat tikrinkite įrenginį ir keiskite pažeistas dalis.
- Prieš užveddami variklį įsitikinkite, kad pjovimo pagrindas nesiliestų su jokiū objektu.
- Laikykite vairą, svirtis ir valdymo pedalus švairius, sausus ir be alyvos ar degalų pėdsakų.
- Žiūrėkite, kad jus supančioje zonoje nebūtų kliuvinių (šaknų, akmenų, šakų, griovių ir kt.).
- Jei dėvite klausos apsaugines priemones, būkite ypatingai atsargūs ir budrūs, nes tokios priemonės gali riboti gebėjimą išgirsti apie pavojų pranešančius garsus (šauksmą, signalus, perspėjimus ir pan.).
- Prieš sukdami sulėtinkite.
- Kai nepjaunate, sustabdykite geležtę.
- Būkite atsargūs pjudami aplink nejudančius objektus, kad geležtė į juos neatsitrenktų. Niekada neuvažiuokite ant pašalinių objektų.



PERSPĖJIMAS

Veikiant varikliui ir sustojus geležtei niekada ilgam nepalikite mašinos toje pačioje padėtyje ilgam; išmetamosios dujos sklinda pro pjovimo pagrindą ir gali sugadinti veją.

5.3.1 Paskirtis

Šiuo įrenginiu galima pjauti žolę tik privačiuose soduose, kurių nuolydis ne didesnis kaip 18° (32 %). Norėdami naudoti įrenginį kitai veiklai, įdėkite specialų papildomą priedą. Įrenginį naudokite tik su gamintojo patvirtintais priedais. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Įrenginys skirtas pjauti ne aukštesnę kaip 25 cm (10") žolę. Nebandykite pjauti neįprastai aukštą, sausą žolę (pvz., ganyklose) arba sausų lapų krūvas. Sausa žolė ar lapai gali gauti sąlyčio su variklio išmetamosiomis dujomis ir (arba) susikaupti ant pjovimo pagrindo, todėl gali kilti gaisro pavojus.

5.3.2 Vairavimas ir gabenimas viešaisiais keliais

Prieš gabendami įrenginį viešaisiais keliais, patikrinkite galiojančias kelių eismo taisykles. Jei įrenginį gabena kita transporto priemonė, visada patikrinkite aprobuotus tvirtinimo įtaisus ir įsitikinkite, kad įrenginys yra pritvirtintas, kad išvengtumėte kuro nuotėkio, sugadinimo ar susižalojimo.

5.3.3 Mašinos naudojimas važiuojant atbuline eiga

Šienavimo atbuline eiga funkciją naudokite tik esant būtinybei.



ĮSPĖJIMAS

Važiuodamas mašina atbuline eiga, nepaisant to, šienauja ar ne, operatorius turi skirti maksimalų dėmesį ir nuolat stebėti, ar nėra kliūčių ir žmonių.

5.3.4 Mašinos naudojimas ant šlaito



ĮSPĖJIMAS

Nedirbkite prietaisu įkalnėse, statėnėse nei nurodyta Pav. 12.



ĮSPĖJIMAS

- **Visada įjunkite stovėjimo stabdį prieš palikdami mašiną stovinčią ir be priežiūros.**
- **Kad išvengtumėte pavojaus apvirsti, šlaituose judėti pirmyn pradėkite labai atsargiai.**
- **Prieš keisdami kryptį šlaituose sumažinkite greitį.**

Važiavimas šlaitais yra viena operacijų, kuomet vairuotojui kyla didžiausia rizika nesuvaldyti mašinos arba apvirsti; abu atvejai gali baigtis rimtu sužalojimu arba mirtimi. Važiuokite maksimaliai atsargiai. Jei negalite užvažiuoti ant šlaito arba nesate tikri, kad pavyks, tos vietos nešienaukite.



ĮSPĖJIMAS

Šlaitais važinėkite, kai pjovimo pagrindas yra žemiausioje įmanomoje padėtyje, kad mašinos svorio centras nusileistų ir padidėtų jos stabilumas.

Važiavimo nuo kalno greitį reguliuokite pavaros valdymo svirtimis.

Norėdami dirbti ant šlaito, atlikite šiuos veiksmus:

- Šienaukite nuo vienos pusės iki kitos per šlaitą, niekada ne aukštyrą ir žemyn.
- Niekada nevažiuokite mašina vietovėje, kurios nuolydis didesnis nei 18° (32 %).
- Venkite pradėti važiuoti ar sustoti ant šlaito. Pasirinkite pakankamai nedidelį greitį, kad važiuojant nuokalne nereikėtų sustoti. Jei padangos pradeda slysti, stabdykite geležtę ir iš lėto važiuokite nuokalne.
- Visada važiuokite tolygiai ir iš lėto.
- Nedarykite staigių greičio ar krypties pokyčių. Dėl staigaus greitėjimo ar lėtėjimo mašinos priekis gali pakilti ir staigiai apsisversti atgal, o tai gali sukelti sunkius sužalojimus.
- Kiek įmanoma venkite suktilis, o jei privalote, sukite lėtai. Vairuokite iš lėto.
- Saugokitės ir nevažiuokite per vagas, duobes ir nelygumus. Nelygioje vietovėje mašina gali greičiau apvirsti. Aukštoje žolėje galite nepastebėti kliūčių.
- Nešienaukite ir nesustokite šalia pakraščio, griovių ar krantų. Jei ratas nuvažiuos nuo skardžio ar griovio krašto arba jei kraštas neišlaikys, mechanizmas gali staiga apvirsti.
- Nešienaukite šlapios žolės. Ji slidi, ir padangos gali prarasti sukibimą, taigi mašina gali nuslysti.
- Nebandykite stabilizuoti mašinos pėda remdamiesi į žemę.
- Būkite ypač atsargūs šalia kampų, krūmų, medžių ar kitų objektų, kurie užstoja vaizdą.
- Nenaudokite traktoriuko lyjant arba kai jis šlapias.
- Naudodami priedus būkite ypač atidūs. Priedai gali pakeisti įrenginio stabilumą.
- Nesileiskite nuo kalno raktelių išjungę variklį.

5.3.5 Vaikai

- Netoli mašinos esantys neprižiūrimi vaikai gali sukelti rimtų nelaimingų atsitikimų. Vaikams dažnai įdomu pati mašina ir šienavimo darbai.
- Neleiskite vaikams per daug priartėti prie šienavimo vietos ir nepalikite jų be suaugusiojo asmens priežiūros.
- Būkite atidūs ir išjunkite mašiną, jei darbo teritorijoje pastebėjote vaikų.
- Prieš manevruodami atbuline eiga ir jo metu atsisukite atgal ir žiūrėkite žemyn, kad įsitikintumėte, jog aplink nėra mažų vaikų.
- Niekada ant sėdynės kartu nesodinkite vaikų. Jie gali nukristi ir sunkiai susižaloti arba trukdyti jums saugiai manevruoti mašina.
- Niekada neleiskite šiuo mechanizmu naudotis jaunesniems nei 14 metų vaikams. Vaikai nuo 14 metų privalo perskaityti ir suprasti šiame vadove ir ant mechanizmo esančias instrukcijas bei saugaus naudojimo taisykles, taip pat turi būti išmokyti ir prižiūrimi suaugusiųjų.
- Prieš palikdami mašiną be priežiūros, visada ištraukite užvedimo raktelį.

5.3.6 Liekamosios rizikos

Net jei naudojate šią mašiną laikydamiesi visų saugos reikalavimų, išlieka potencialus pavojus susižeisti ir susižaloti. Atsižvelgiant į šios mašinos struktūrą ir modelį, gali kilti šie pavojai:

1. Sveikatos problemos, kylančios dėl skleidžiamos vibracijos, jei mašina naudojama ilgą laiką arba jei ji netinkamai eksploatuojama ir prižiūrima.
2. Sužalojimai ir materialinė žala dėl sulūžusių priedų arba staigaus užslėptų objektų smūgio naudojimo metu.
3. Išsviestų objektų keliama traumų ir žalos turtui rizika.
4. Nudėgimai liečiant karštus paviršius

5.4 DRAUDŽIAMAS NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS

Mašiną naudokite tik žolei pjauti soduose arba parkuose. Draudžiama naudoti įrenginį kitaip, nes nustos galioti garantija ir neliks gamintojo atsakomybės, taigi naudotojas taps atsakingu už išlaidas dėl pažeidimo arba naudotojo ar kitų asmenų sužalojimo.

Toliau išvardyti atvejai taipogi laikytini draudžiamu naudojimu:

- Šakų ar kitų kietesnių už žolę medžiagų pjaustymas ar smulkinimas.
- Kietų medžiagų, dulkių ar kitokių atliekų, lapų, smėlio ar žvyro siurbimas ar rinkimas nuo žemės paviršiaus.
- Įdubų ar nelygaus grunto išlyginimas; geležtė niekada neturi liesti pačios žemės.
- Įrankių ar priemonių, kurių nenurodė gamintojas, tvirtinimas prie įrenginio darbinio veleno.
- Darbas geležte ant kitų paviršių nei žolė.
- Kitų žmonių, vaikų ar gyvūnų gabenimas pačia mašina ar priekaba.
- Įrenginio naudojimas:
 1. judėjimui šlapiomis ar slidžiomis vietovėmis ar šlaitais,
 2. paviršiams kur yra duobių, griovių, laiptelių ar laiptatakų,
 3. paviršiams su staigiais nuolydžio pasikeitimais, paslėptomis kliūtimis, staigiais kampais arba kur ant žemės įrengtos metalinės grotelės.

Taip pat patikrinkite grunto konsistenciją, ypač jei žemės paviršius minkštas (pvz., ką tik suarta dirva, pelkėta vietovė ir balos), kur staiga gali įklimpti ratai išbalansuodami mašiną.

- Krovinių vilkimas arba stūmimas nenaudojant specialaus vilkimo kablio.

5.5 PALEIDIMAS IR SUSTABDYMAS



ĮSPĖJIMAS

Variklį užveskite atviroje arba gerai vėdinamoje vietoje. VISADA ATMINKITE, KAD IŠMETAMOSIOS DUJOS YRA TOKSIŠKOS.



ĮSPĖJIMAS

- Šiame įrenginyje įrengta apsauginė užvedimo užrakto sistema, skirta operatoriaus apsaugai. Periodiškai tikrinkite, ar tinkamai veikia užvedimo užrakto sistema. Jei užvedimo užrakto sistema kada nors sugestų, įrenginio nenaudokite. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Siekiant užtikrinti asmeninį saugumą, užvedant variklį operatorius turi sėdėti įrenginio sėdynėje.

1. Atidarykite kuro užkertamąjį vožtuvą.
2. Operatorius turi sėdėti traktoriuko sėdynėje, o dešinėsios ir kairiosios pavaros valdymo svirtys turi būti stovėjimo padėtyje.
3. Įsitikinkite, kad geležtės paleidimo / sustabdymo rankenėlė (A, Pav. 18) yra išjungtoje (žemyn) padėtyje.
4. Nustatykite droselinės sklendės / starterio svirtį (B, Pav. 18) į padėtį STARTER (CHOKE).

PASTABA

Jei variklis įsilęs, gali nereikėti nustatyti droselinės sklendės / starterio svirties (B, Pav. 18) į STARTER (CHOKE) padėtį.

5. Pasukite užvedimo raktelį (C, Pav. 18) pagal laikrodžio rodyklę į START padėtį ir atleiskite jį, kai tik variklis įsijungia. Kai variklis įsijungia, nustatykite svirtį (B) į vidurinę padėtį tarp SLOW ir FAST.
Jei variklis neužsiveda per 10 sekundžių, pasukite raktelį (C) į OFF padėtį ir palaukite bent 30 sekundžių, kad variklio starteris atvėstų. Palaukite pabandykite dar kartą. Jei po kelių bandymų variklio užvesti nepavyksta, nebandykite jo užvesti, kai svirtis (B) yra padėtyje STARTER (CHOKE), nes dėl užlieto variklio jį užvesti bus dar sunkiau.

5.5.1 Paleidimas šaltuoju metų laiku

Užvesdami variklį esant temperatūrai, artimai 0 °C arba žemesnei, įsitikinkite, kad naudojama tinkamo klampumo variklinė alyva ir kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas. Variklį užveskite šitaip:

1. Įsitikinkite, kad akumuliatorius geros būklės. Šalto akumuliatoriaus užvedimo pajėgumas yra daug didesnis nei šalto.
2. Naudokite šviežią kurą, skirtą žiemai. Varikliui užvesti be problemų žiemai skirtas benzinas pasižymi didesniu lakumu. Nenaudokite nuo vasaros likusio benzino.
3. Užvesdami variklį vykdykite įprastines instrukcijas.

LT

5.5.2 Užvedimas nuo pagalbinio akumuliatoriaus



ĮSPĖJIMAS

Akumuliatoriuje yra sieros rūgšties ir gali išsiskirti sprogių dujų. Veiksnius atlikite gerai vėdinamoje patalpoje. Dėvėkite apsaugines pirštines ir apsauginius akinius. Saugokitės kibirkščių ir atviros liepsnos. Neteisingai atlikus šią procedūrą, galimas kibirkščiavimas, o akumuliatoriuje esančios dujos gali sprogti.

Jei įrenginio akumuliatoriaus įkrovos nepakanka varikliui užvesti, įkraukite akumuliatorių. Jei nėra akumuliatoriaus įkroviklio ir įrenginį reikia užvesti, naudokite pagalbinį akumuliatorių.

Pagalbinį akumuliatorių prijunkite taip:

1. Raudonojo laido galą prijunkite prie papildomo akumuliatoriaus teigiamo (+) gnybto.
2. Kitą raudonojo laido galą prijunkite prie įrenginio akumuliatoriaus teigiamo (+) poliaus.
3. Juodojo laido galą prijunkite prie pagalbinio akumuliatoriaus neigiamo (-) gnybto.
4. Kitą juodo laido galą prijunkite prie įrenginio važiuoklės, kuo toliau nuo akumuliatoriaus.
5. Užvesdami variklį vykdykite įprastines instrukcijas.
6. Atjunkite laidus tiksliai priešinga tvarka, nei sujungėte.

Kuo greičiau suremontuokite įrenginio elektros sistemą, kad nereikėtų užvedinėti variklio su papildomu akumuliatoriumi.

5.6 NAUDOJIMO PRAKTIKA (PRADINIS NAUDOJIMAS)

1. Darbas su nulinio posūkio spindulio traktoriuku nėra toks pat kaip įprastiniu. Nors nulinio posūkio spindulio traktoriukas yra manevringesnis, įprasti valdyti svirtis reikia šiek tiek praktikos.
2. Primygtinai rekomenduojame rasti pakankamai didelę, lygią ir atvirą praktikos vietą, kurioje nėra kliūčių, pėsčiųjų ar gyvūnų. Praktikuotis naudotis traktoriuku turėtumėte ne trumpiau kaip 30 minučių.

3. Atsargiai perkeltite (arba paprašykite, kad kas nors perkeltų) traktoriuką į praktikos vietą. Per praktiką geležtės neturėtų būti įjungtos. Praktikuodamiesi dirbkite taip, kai variklio sūkių dažnis būtų 50 - 75 % maksimalaus sūkių dažnio, tiek važiuojant į priekį, tiek atbuline eiga.
4. Naudokitės asmeninės apsaugos priemonėmis (PPE).

Atidžiai pasipraktikuokite manevruoti traktoriuku, vadovaudamiesi 5.7 Traktoriuko vairavimasskirsnyje pateiktais nurodymais. Praktikuokitės, kol įsitikinsite, kad galite saugiai naudotis traktoriuku.

5.7 TRAKTORIUKO VAIRAVIMAS

ĮSPĖJIMAS

Venkite staigaus judesio iš vietos, per didelio greičio ir staigaus stabdymo.

1. Nustatykite operatoriaus sėdynę į patogiausią padėtį, kad galėtumėte valdyti valdiklius. Žr. skirsnį 5.2.1 *Sėdynės suregulavimas*.
2. Neutralioje padėtyje (A, Pav. 19) RH ir LH pavarų valdymo svirtis pastumkite į vidų (A, Pav. 19). Taip išjungiamas stovėjimo stabdys.

PASTABA

Jei valdymo svirtys nėra sulygiuotos neutralioje padėtyje, sureguliuokite svirtis taip, kad jos būtų vienodos. Žr. skirsnį 5.2.2 *Pavaros valdymo svirčių suregulavimas*.

3. Droselinės sklendės valdymo svirtį pastumkite į priekį iki viso greičio padėties (FAST).

PASTABA

Kai praktikuojatės, dirbkite traktoriuku mažesniu nei visas greičiu. Tai galioja tik besipraktikuojant.

LT

4. Norėdami vairuoti mašiną, dešine ir kaire rankomis tvirtai laikykite atitinkamas pavarų valdymo svirtis.

ĮSPĖJIMAS

Visada tvirtai suimkite pavaros valdymo svirtis. Norėdami sulėtinti arba sustabdyti mašiną, niekada neatleiskite valdymo svirčių; rankomis perstumkite svirtis į neutralią padėtį.

5.7.1 Važiavimas pirmyn

ĮSPĖJIMAS

Lėtai ir tolygiai stumdykite pavaros valdymo svirtis. Staigus valdymo svirčių stumdymas gali turėti įtakos įrenginio stabilumui, o taip jis gali apvirsti, sunkiai arba mirtinai sužeisdamas operatorių.

1. Abi pavaros valdymo svirtis į priekį stumkite lėtai ir tolygiai (Pav. 20).
2. Kuo toliau į priekį nustumsite valdymo svirtis, tuo įrenginio greitis didės.
3. Norėdami sulėtinti greitį, valdymo svirtis pastumkite atgal. Norėdami sustabdyti mašiną, svirtis pastumkite į neutralią padėtį.

ĮSPĖJIMAS

Visada tvirtai suimkite pavaros valdymo svirtis. Norėdami sulėtinti arba sustabdyti mašiną, niekada neatleiskite valdymo svirčių; rankomis perstumkite svirtis į neutralią padėtį.

5.7.2 Posūkis važiuojant į priekį

ĮSPĖJIMAS

Kai važiuojate atbuline eiga, rekomenduojame, jei įmanoma, laipsniškai atlikti U formos posūkius. Dėl staigesnių posūkių padidėja tikimybė pažeisti veją ir gali sutrikti įrenginio valdymas. Prieš darydami staigius posūkius visada pristabdykite mašiną.

Norėdami pasukti mašiną važiuodami į priekį, prirėmus perstumkite pavaros valdymo svirtis taip, kad viena svirtis būtų už kitos. Mašina pasuks galinės valdymo svirties kryptimi.

- Norėdami pasukti kairėn, perstumkite kairę pavaros valdymo svirtį atgal už dešinės svirties (Pav. 21).
- Norėdami pasukti dešinėn, perstumkite dešinę pavaros valdymo svirtį atgal už dešinės svirties (Pav. 22).

Kuo didesnis atstumas tarp dviejų svirčių, tuo staigiau sukasi mašina.

Norėdami atlikti posūkį, posūkio pusės pavaros valdymo svirtį perkeltkite į neutralią padėtį, o kitą valdymo svirtį pastumkite į priekį.

PASTABA

Atlikdami posūkį ant žolės, labai padidinsite tikimybę pažeisti veją.

5.7.3 Važiavimas atbuline eiga



ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami važiuoti atbuline eiga, visada atsigręžę pažvelkite atgal ir į šalis. Važiuodami atbuline eiga visada žiūrėkite atgal.

1. Lėtai ir tolygiai perstumkite abi pavaros valdymo svirtis atgal (Pav. 23). Mašina pradės judėti atbuline kryptimi.
2. Norėdami sulėtinti mašiną, valdymo svirtis pastumkite į priekį. Norėdami sustabdyti mašiną, pastumkite svirtis į neutralią padėtį (A, Pav. 23).

5.7.4 Posūkis atbuline eiga

Norėdami pasukti mašiną važiuojant atbuline eiga, perstumkite pavaros valdymo svirtis taip, kad viena svirtis būtų į priekį nuo kitos. Mašina suksis valdymo svirties judėjimo į priekį kryptimi.

- Norėdami atbuline eiga pasukti į kairėn, kairę pavaros valdymo svirtį pastumkite į priekį nuo dešinės svirties (Pav. 24).
- Norėdami atbuline eiga pasukti į dešinėn, dešinę pavaros valdymo svirtį pastumkite į priekį nuo kairės svirties (Pav. 25).

Kuo didesnis atstumas tarp dviejų svirčių, tuo staigiau sukasi mašina.

Norėdami atlikti posūkį, posūkio pusės pavaros valdymo svirtį perstumkite į neutralią padėtį, o kitą valdymo svirtį – atgal.

PASTABA

Atlikdami posūkį ant žolės, labai padidinsite tikimybę pažeisti veją.

5.7.5 Nulinis posūkio spindulys



ĮSPĖJIMAS

Nuliniam posūkio spinduliui įrenginys turi būti sustabdytas. Jei nulinis posūkio spindulys įvyks įrenginiui judant, gali labai sumažėti įrenginio kontrolė, o veja būti smarkiai apgadinta.

1. Sustabdykite traktoriuko judėjimą pirmyn arba atgal, perstumdami abi pavaros valdymo svirtis į neutralią padėtį.
2. Norėdami sukti kryptimi pagal laikrodžio rodyklę, kairę valdymo svirtį perstumkite į priekį, o tuo pat metu dešinę valdymo svirtį stumkite atgal (Pav. 26).
3. Norėdami sukti kryptimi prieš laikrodžio rodyklę, dešinę valdymo svirtį perstumkite į priekį, o tuo pat metu kairę valdymo svirtį stumkite atgal (Pav. 27).

5.8 ŽOLĖS PJOVIMAS



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad šienaujamoje teritorijoje nėra šiukšlių, lazdy, akmenų, laidų ar kitų objektų, kuriuos gali išsviesti besisukančios geležtės.



PERSPĖJIMAS

Neįjunkite geležčių, kai pjovimo pagrindas nuleistas į žolę. Dėl to V formos diržas ir PTO sankaba gali susidėvėti anksčiau laiko ir sugesti. Prieš įjungdami geležtės, visiškai pakelkite pjovimo pagrindą arba nuvažiuokite į ne žolėtą vietą.

Žolę galima pjauti važiuojant pirmyn ir atbuline eiga.

1. Pjaukite skersai šlaitų, o ne aukštyn ir žemyn. Jei pjaunate šlaitą, pradėkite pjauti nuo apačios ir kilkite aukštyn, kad posūkiai būtų atliekami įkalnėje.
2. Pirmuoju važiavimu pasirinkite tašką priešingoje šienaujamos teritorijos pusėje, kuris bus atskaitos taškas.
3. Geležčių paleidimo / išjungimo rankenėlę įjunkite PTO sankabą ir perjunkite droselio valdymo svirtį į padėtį FAST.
4. Nuleiskite pjovimo pagrindą iki reikiamo aukščio, naudodami pjovimo pagrindo pakėlimo pedalą (1, Pav. 4).
5. Lėtai ir tolygiai stumkite RH ir LH pavaros valdymo svirtis į priekį, kad mašina pajudėtų pirmyn ir orientuotės tiesiai į prieš tai pasirinktą atskaitos tašką.

PASTABA

Įrenginio greitis turi įtakos šienavimo kokybei. Pjaunant visu greičiu, šienavimo kokybė pablogėja. Reguluokite važiavimo greitį pavaros valdymo svirtimis.

6. Artėdami prie kito atraizos galo, prieš sukdamis sulėtinkite greitį arba sustokite. Rekomenduojame atlikti U tipo posūkį, išskyrus atvejus, kai reikia posūkio į priešingą pusę arba nulinio spindulio.
7. Sulygiuokite šienapjovę su šienaujamos atraizos kraštu ir užleiskite maždaug 7,5 cm (3").
8. Kiekvieną tolesnę atraizą nukreipkite taip, kad ji sutaptų su jau nušienauta atraiza.
9. Kad neišsiraūtų velėna ir nesusidarytų griovelių, jei įmanoma, kitos ir visų likusių atraizų šienavimo metu pjovimo kryptį pakeiskite maždaug 45°.



ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs kirsdami žvyrkelius ar privažiavimus. Prieš kirsdami išjunkite geležtes ir pakelkite pjovimo pagrindą į aukščiausią padėtį.

PASTABA

Dėl bet kokios priežasties stabdydami traktoriuką ant žolės, išjunkite variklį. Taip sumažinsite pavojų, kad žolė paruduos dėl karštų veikiančio variklio išmetamųjų dujų.

1. Nustatykite pavaros valdymo svirtis į stovėjimo stabdžio padėtį.
2. Išjunkite variklį ir ištraukite raktelį.

5.8.1 Geležčių keitimas

1. Nustatykite droselio svirtį (B, Pav. 18) jos eigos viduryje.
2. Geležtės paleidimo / sustabdymo rankenėlė (A, Pav. 18) turi būti padėtyje ON (Pav. 16).
3. Droselinės sklendės svirtį (B) nustatykite į darbinį greitį (FAST).
4. Operatorius visą laiką turi sėdėti traktoriuko sėdynėje. Jei operatorius pakils nuo sėdynės nenuspaudęs geležčių paleidimo / išjungimo rankenėlės (A), variklis išsijungs.

5.8.2 Žolės pjovimas važiuojant atgal

Geležtės sukabinimas ir judėjimas atgal

Kad mašina galėtų pjauti atbuline eiga, reikia atlikti šiuos veiksmus:

1. Užveskite variklį. Operatoriui būtina likti sėdėti vairuotojo vietoje.
2. Geležčių paleidimo / išjungimo rankenėlę patraukite į viršų iki įjungtos padėties ON.
3. Lėtai ir tolygiai perstumkite abi pavaros valdymo svirtis atgal (A, Pav. 23). Mašina pradeda važiuoti atbuline eiga su įjungtomis geležtėmis.

Jei operatorius pakyla nuo sėdynės, kai mašina veikia, variklis sustoja.

Šienavimo atbuline eiga funkciją naudokite tik esant būtinybei.

5.8.3 Šlaitai

Žr. skirsnį 5.3.4 *Mašinos naudojimas ant šlaito*.

5.8.4 Vejos priežiūra

1. Kad veja būtų žalia, minkšta ir patraukli, ją reikia pjauti reguliariai, nepažeidžiant žolės. Vajos sudėtis gali būti įvairių rūšių žolės. Jei veja pjaunama dažnai, žolė ir šaknys auga intensyviau, suformuodamos vientisą žolės lysvę. Jei veja pjaunama rečiau, pradeda augti aukštesnė žolė ir piktžolės (taip pat ramunėlės, dobilai ir kt.).
2. Visada geriau pjauti žolę, kai ji sausa.
3. Geležtės turi būti geros būklės ir gerai pagaldotos, kad žolė būtų pjaunama tiesiai, nepaliekant banguoto krašto, dėl kurio žolė gali pageltonuoti.
4. Tolygaus žolės pjovimo ir reikiamos traukos vajos atliekoms išstumti per rinktuvo kanalą užtikrinimui, variklis turi veikti didžiausiomis apsuokomis.
5. Šienavimo dažnumas turi būti susijęs su žolės augimo tempu. Tarp šienavimų nereikėtų leisti žolei per aukštai užaugti.
6. Karštu ir sausu laikotarpiu žolę reikia nupjauti ne iki pat šaknų, kad neišdžiūtų žemė.
7. Priimtinausias žolės aukštis gerai prižiūrimoje vejoje yra apie 4-5 cm. Vienu šienavimu jums nereikia pašalinti daugiau nei trečdalis viso aukščio. Jei žolė labai aukšta, ją reikia pjauti dukart per parą – pirmą kartą geležtei esant maksimaliame aukštyje, o antrą – norimame aukštyje.
8. Vajos išvaizda pagerės, jei pakaitomis pjausite abiem kryptimis.
9. Jei kreiptuvo gaubtas užsikemša, sulėtinkite judėjimą pirmyn, nes atsižvelgiant į žolės būklę, ji nebus gerai nupjaunama. Jei problema išlieka, galimos priežastys yra blogai pagaldyti ašmenys arba deformuoti sparnai.
10. Pjaudami šalia krūmų ar žemų bordiūrų, būkite labai atsargūs, nes jie gali iškreipti horizontalią pjovimo pagrindo padėtį ir pažeisti jo kraštą bei ašmenis.

5.8.5 Pagrindinių sąlygų, kuriomis leidžiama paleisti prietaisą arba suveikia saugos įtaisai, santrauka

saugos įtaisai suveikia trimis būdais:

- neleidžia užvesti variklio, jei nesilaikoma visų saugos reikalavimų.
- sustabdo variklį, jei nepaisoma net ir vieno saugos reikalavimo.
- sustabdo geležtės sukimąsi.

LT

Apsauginių užvedimo užrakto grandinių tikrinimas

Periodiškai tikrinkite, ar apsauginės užvedimo užrakto grandinės tinkamai veikia. Jei apsauginė grandinė neveikia taip, kaip numatyta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Nedirbkite įrenginiu, jei kuri nors apsauginė grandinė veikia netinkamai.

Apsauginėms grandinėms patikrinti atlikite šiuos veiksmus:

1. Atsisėskite ant mašinos sėdynės ir nustatykite pavaros valdymo svirtis į vidų neutralioje padėtyje (A, Pav. 19). Momentaliai pasukite užvedimo jungiklį į pradinę padėtį. Variklis neturėtų suktis.
2. Nustatykite pavaros valdymo svirtis į stovėjimo stabdžio padėtį, o geležčių paleidimo / išjungimo rankenėlę patraukite į viršų iki įjungimo padėties ON. Momentaliai pasukite užvedimo jungiklį į pradinę padėtį. Variklis neturėtų suktis.
3. Įrenginio užvedimas. Važiuojant pirmyn arba atgal, operatorius pakyla nuo sėdynės. Variklis turėtų sustoti.

5.9 DARBO PABAIGA

Baigę pjauti, išjunkite geležtę ir važiuokite mašina, pjovimo pagrindu esant aukščiausioje padėtyje, išskyrus važiavimą šlaitais, nes tokiu atveju pjovimo pagrindas turi būti nustatytas į žemiausią padėtį.

Įrenginio sustabdymas. Žr. skirsnį 5.9.1 *Variklio išjungimas*.



ĮSPĖJIMAS

- Kad išvengtumėte priešingų rezultatų, prieš išjungdami variklį kelioms sekundėms nustatykite akceleratoriaus pedalą į SLOW padėtį.
- Prieš palikdami mašiną be priežiūros, visada ištraukite užvedimo raktelį.
- Kai mašina nenaudojama, ištraukite raktelį.



PERSPĖJIMAS

Kad akumulatorius liktų įkrautas, nepalikite raktelio ACC (ON) padėtyje, kai variklis neveikia.

5.9.1 Variklio išjungimas

1. Perstumkite geležčių paleidimo / stabdymo rankenėlę į padėtį OFF.
2. Visiškai išstumkite RH ir LH pavaros valdymo svirtis į išorę iki stovėjimo stabdžio padėties.
3. Nustatykite droselio svirtį į SLOW padėtį.
4. Pasukite užvedimo raktelį į padėtį OFF ir išimkite jį iš užvedimo jungiklio.



ĮSPĖJIMAS

Nepalikite nuo mašinos sėdynės, prieš tai neišjungę geležčių, nenustūmę pavaros valdymo svirčių iki galo į išorę į neutralią padėtį ir neįjungę stovėjimo stabdžio. Palikdami mašiną be priežiūros, išjunkite variklį ir ištraukite raktelį.

5.9.2 Įrenginio valymas

Žr. skirsnį 6.3.11 Valymas.

5.9.3 Sandėliavimas

Įrenginį reikia laikyti sausoje, nuo nepalankių oro sąlygų apsaugotoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prieš palikdami įrenginį sandėliavimui uždaroje aplinkoje, leiskite varikliui atvėsti.

5.10 ILGALAIKIS NENAUDOJIMAS

5.10.1 Akumulatoriaus sandėliavimas

1. Ilgesnį laiką sandėliuodami traktoriuką, atjunkite neigiamą (-) akumulatoriaus laidą. Akumulatoriaus išimti nebūtina.



PERSPĖJIMAS

Išimkite akumuliatorių, jei jis ilgesnį laiką bus laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje. Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, aukštesnėje kaip 0 °C temperatūroje.

2. Visi akumulatoriai sandėliavimo metu išsikrauna. Švariai nuvalykite akumulatoriaus išorę, ypač jo viršų. Nešvarus akumulatorius išsikrauna greičiau.
3. Akumulatorius turi būti laikomas visiškai įkrautas. Išsekęs akumulatorius gali užšalti greičiau nei įkrautas. Visiškai įkrautas akumulatorius žemoje temperatūroje išsilaiko ilgiau nei aukštoje.

5.10.2 Įrenginio sandėliavimas

Jei įrenginys nenaudojamas ilgesnį laiką (nuo trisdešimties dienų iki maždaug šešių mėnesių), jį reikia paruošti sandėliavimui. Įrenginį reikia laikyti sausoje, nuo nepalankių oro sąlygų apsaugotoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei įrenginį laikote lauke, uždenkite jį (įskaitant padangas), kad apsaugotumėte nuo atmosferos poveikio.



ĮSPĖJIMAS

Atsargiai nukrapštykite sausas vejos atliekas, kurios galėjo susikaupti aplink variklį arba duslintuvą, kad kitą kartą naudojant mašiną jos neužsidegtų.



ĮSPĖJIMAS

Niekada nelaikykite įrenginio su kuru bake patalpose arba blogai vėdinamose patalpose, kur kuro garai gali kontaktuoti su atvira liepsna, kibirkštimi ar signaline lempa, pavyzdžiui, krosnyje, vandens šildytuve, drabužių džiovykloje ir pan.



PERSPĖJIMAS

Prieš sandėliuodami įrenginį ištraukite raktelį ir apsaugai uždarykite uždegimo žvakės dangtelį.

Jei mechanizmą reikia sandėliuoti ilgą laiką:

1. Pakeiskite variklio alyvą ir filtrą, vadovaudamiesi prie šio vadovo pridedamomis variklio instrukcijomis.
2. Jei sandėliuojate įrenginį 30 dienų ar ilgiau:
 - a. Kad variklio karbiuratoriuje nesusidarytų dervos nuosėdų, galinčių sukelti variklio gedimų, degalų sistema turi būti visiškai ištuštinta arba kokybės apsaugai benzinas turi būti apdorotas stabilizatoriumi. Gerai vėdinamoje vietoje ištuštinkite degalų ir alyvos talpykles bei jas išvalykite. Užsukite bakelio dangtelius. Degalus ir alyvą utilizuokite paisydami taisyklių ir nepakenkdami aplinkai.



PERSPĖJIMAS

Kuro bake palikti kuras genda ir sukelia rimtų variklio užvedimo problemų.

Norėdami ištuštinti karbiuratorių, užveskite variklį ir palaukite, kol jis sustos (palikę kurą karbiuratoriuje, galite pažeisti membranas).

- b. Naudojant kuro stabilizatorių:
 - Perskaitykite gaminio gamintojo instrukcijas ir rekomendacijas.
 - Į švarų, šviežią benziną įpilkite reikiamą stabilizatoriaus kiekį, atitinkantį degalų sistemos talpą.
 - Pripildykite kuro baką apdorotais degalais ir 2-3 minutes paleiskite variklį, kad stabilizuoti degalai patektų į karbiuratorių.
 - c. Ištuštinkite degalų sistemą:
 - Prieš atiduodami traktoriuką sandėliuoti, stebėkite degalų sąnaudas ir siekite, kad kuro bakas būtų tuščias.
 - Uždarykite kuro bako užkertamąjį vožtuvą. Atjunkite kuro tiekimo liniją nuo karbiuratoriaus ir jos galą įstatykite į aprobuotą degalų talpyklę.
 - Atidarykite kuro bako užkertamąjį vožtuvą ir išleiskite kurą iš bako bei vamzdyno į aprobuotą talpyklę.
 - Iš naujo sumontuokite kuro tiekimo liniją ant karbiuratoriaus.
 - Užveskite variklį ir leiskite jam sudeginti kurą. Taip išvengsite dervos ir lako nuosėdų susidarymo. Pakeiskite kuro filtrą.
3. Išimkite uždegimo žvakes ir į kiekvieną cilindrą įpilkite maždaug po vieną gramą alyvos. Prasukite variklį viena ar dvi apskakas, kad alyva tolygiai pasiskirstytų ant cilindro sienelių. Vėl įstatykite uždegimo žvakes.
 4. Gerai nuvalykite įrenginį ir patepkite metalines dalis.
 5. Pagaląskite geležtes, kad prirėkus vejapjovę būtų galima naudoti.
 6. Apsaugokite metalinius paviršius. Įbrėžimus užtaisyskite atitinkamais glaistomaisiais purškiamaisiais dažais. Nuvalykite rūdis šepetiu.
 7. Sutepkite visus sutepimo taškus. Apsaugokite alyva visus nedažytus paviršius, įskaitant skriemulius ir ašmenis. Būkite atsargūs, kad alyvos nepatektų ant pavaros diržų.
 8. Išvalykite ir visiškai įkraukite akumuliatorių, tada atjunkite neigiamą akumuliatoriaus laidą, kad išvengtumėte galimo išsikrovimo. Periodiškai įkraukite akumuliatorių.
 9. Kad padangos negautų svorio, iškelkite vejapjovę ir laikykite ją ant blokų.

LT

5.10.3 Eksploatacijos atnaujinimas po sandėliavimo

1. Variklio alyvos patikrinimas.
2. Visiškai įkraukite akumuliatorių, nuleiskite traktoriuką nuo blokų ir pripūskite padangas iki rekomenduojamo slėgio.
3. Išimkite uždegimo žvakes ir jas išvalykite. Starteriu prasukite variklį, kad iš uždegimo žvakių skylių išpumpuotumėte alyvos perteklių.
4. Jei prieš sandėliuodami ištuštinote kuro baką, įpilkite šviežio, švaraus benzino.
5. Patikrinkite variklio alyvos lygį karteryje ir hidraulinio rezervuaro bake.
6. Užveskite variklį ir kelias minutes leiskite jam veikti tuščiąja eiga, kad patikrintumėte, ar variklis veikia tinkamai.
7. Važiukite mašina be krovinių, kad įsitikintumėte, jog visos sistemos veikia tinkamai.

ĮSPĖJIMAS

Patikrinkite, ar neprateka kuras. Jei pastebėjote pratekėjimą, prieš naudodami mašiną užsandarinkite tą vietą. Jei reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PASTABA

Jei iki sandėliavimo cilindrai buvo sutepti alyva, užvedimo metu iš variklio gali pasklisti dūmų. Tai normalu.

5.11 GABENIMAS

ĮSPĖJIMAS

Mašina negalima važiuoti ar jos vilkti viešuoju keliu.

- Mechanizmą transportuokite tinkamos galios ir dydžio motorizuota mašina arba aprobuota priekaba.
- Mechanizmą kraudami į mašiną, pasirinkite lygią zoną, esančią atokiau nuo eismo, kurioje nėra potencialiai pavojingų objektų.
- Mašina yra sunki ir prispaudusi gali rimtai sugadinti turtą ar sužaloti žmogų. Būkite ypač atsargūs pakraudami ir iškraudami mašiną iš transporto priemonių ar priekabų.
- Visada naudokite aprobuotas pakrovimo rampas; jos turi būti 4 kartus ilgesnės už mašinos krovinių kėbulo ilgį, tinkamo pločio, paviršius turi būti neslidus, konstrukcija patvari, kad išlaikytų mechanizmo svorį.
- Mechanizmą taip pat galima diržais pritvirtinti prie padėklo ir krauti naudojant šakinį krautuvą. Tokiu atveju šalinį krautuvą turi vairuoti įgaliotasis operatorius.

ĮSPĖJIMAS

Įrenginį DRAUDŽIAMA kelti naudojant diržus, grandines ar kablius.

LT

- Mašiną išjungtu varikliu, be vairuotojo, kelti ir stumti turi pakankamas žmonių skaičius.
- Mašina turi būti transportuojama horizontalioje padėtyje, tuščiu degalų baku, užsuktais kuro kraneliais, nuleistu pjovimo pagrindu ir įjungtu stovėjimo stabdžiu, taip pat užtikrinant, kad būtų laikomasi galiojančių mašinų gabenimo reglamentų.
- Aprobuotais saugos diržais priveržkite gabenamą mašiną prie transporto priemonės arba priekabos, užtikrindami, kad ji tinkamai ir patikimai pritvirtinta, o galinius ratus paremkite keturiomis trinkelėmis.

ĮSPĖJIMAS

Vien tik stovėjimo stabdys negarantuoja mašinos stabilumo transportavimo metu.

- Gabenimo metu ant mašinos niekas negali sėdėti.
- Prieš transportuodami mašiną viešaisiais keliais, perskaitykite galiojančias vietines greitkelių taisykles ir jų laikykitės.

PERSPĖJIMAS

Prieš transportuodami įrenginį ištraukite raktelį ir apsaugai uždarykite uždegimo žvakės dangtelį.

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS

Visus techninės priežiūros darbus, kurie nenurodyti šiame vadove, turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.

ĮSPĖJIMAS

- Techninės priežiūros darbų metu visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Kai variklis karštas, techninės priežiūros vykdyti negalima. Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti. Techninę priežiūrą atlikite išjungtu varikliu. Atjunkite ritės laidą nuo degimo žvakės.
- Priežiūros darbų nevykdymas arba netinkamas vykdymas, apsauginių įtaisų nuėmimas arba modifikavimas ir (arba) neoriginalių atsarginių dalių naudojimas gali lemti sunkius ar net mirtinus operatoriaus ar kitų asmenų sužeidimus.

ĮSPĖJIMAS

Įrenginio jokių būdu neekspluatuokite, jei jo dalys susidėvėjusios arba pažeistos. Sugedusios arba susidėvėjusios dalys visada turi būti pakeistos, o ne taisomos. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Netinkama priežiūra, skirtingos kokybės dalys, saugos komponentų išėmimas ar jų modifikavimas gali sugadinti įrangą ir pakenkti jūsų bei kitų saugai.

6.1 IŠMETAMŲJŲ DUJŲ ATITIKTIS

Šis variklis, įskaitant emisijos reguliavimo sistemą, turi būti eksploatuojamas, naudojamas ir techniškai prižiūrimas laikantis savininko vadove pateiktų instrukcijų, kad emisijos rodikliai neviršytų teisės aktais nustatytų reikalavimų, taikomų ne kelių mobiliosioms mašinoms.

Variklio išmetamųjų teršalų kontrolės sistema neturi būti tyčia gadinama ar netinkamai naudojama.

Neteisingai eksploatuojant, naudojant ar prižiūrint variklį arba mechanizmą galimi išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos gedimai, jei nebus laikomasi taikomų teisinių reikalavimų; tokiu atveju, reikia nedelsiant imtis veiksmų, kad būtų pašalinti sistemos gedimai ir atstatyti taikomi reikalavimai.

Toliau pateikiami neišsamūs netinkamos eksploatacijos, naudojimo arba techninės priežiūros pavyzdžiai:

- Degalų matavimo prietaisų forsavimas arba sulaužymas.
- Skirsnyje *Degalai* nurodytų specifikacijų neatitinkančių degalų ir/arba variklio alyvos naudojimas.
- Neoriginalių atsarginių dalių, pavyzdžiui, degimo žvakių ir kt., naudojimas.
- Neatlikta arba netinkamai atlikta išmetimo sistemos techninė priežiūra, įskaitant netinkamu dažniu atliekamą duslintuvo, degimo žvakių, oro filtro ir kt. techninę priežiūrą.

ĮSPĖJIMAS

Klajojant variklio veikimą ES emisijos lygio sertifikatas nebegalios.

ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą taip pat atidžiai perskaitykite variklio vadovą.

PERSPĖJIMAS

Prieš atlikdami mechanizmo techninę priežiūrą, ištraukite raktelį ir uždarydami dangtelį apsaugokite degimo žvakę.

Šio variklio CO₂ lygį rasite „Emak“ tinklavietės (www.myemak.com) skirsnyje „Elektrinės lauko įrangos pasaulis“.

6.2 SAUGOS REKOMENDACIJOS



ĮSPĖJIMAS

- Prieš valydami arba atlikdami techninės priežiūros darbus, ištraukite užvedimo raktelį ir perskaitykite susijusias instrukcijas. Kai kyla pavojus jūsų rankoms, dėvėkite tinkamus drabužius ir darbines pirštines.
- Įrenginio jokių būdų neekspluatuokite, jei jo dalys susidėvėjusios arba pažeistos. Sugedusios arba susidėvėjusios dalys visada turi būti pakeistos, o ne remontuojamos. Naudokite tik originalias atsargines dalis: neoriginalių ir/arba netinkamai sumontuotų dalių naudojimas pakenks mašinos saugumui, galimai bus nelaimingų atsitikimų ar sužalotas žmogus, o gamintojas bus atleistas nuo bet kokių prievolių ar atsakomybės.
- Visus šiame vadove neaprašytus sureguliuavimo ar techninės priežiūros darbus turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras, turintis reikiamą patirtį ir įrangą, užtikrinančią, kad darbas bus atliktas teisingai, be poveikio mašinos saugai. Jei darbus vykdyti neaprašyti centrai arba nekvalifikuoti asmenys, bet kokios garantinės nuostatos, gamintojo įsipareigojimai ir atsakomybė nebegalios. Pirmiausia, nedelsdami kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, jei pastebėjote gedimų, turinčių įtakos stabdžiui, geležtės sukabinimui ir sustabdymui arba priekinės ar galinės pavaros įjungimui.
- Duslintuvas ir kitos variklio dalys (pvz., cilindro sparneliai, degimo žvakė ir pan.) veikimo metu įkaista ir būna karštos dar kurį laiką išjungus variklį. Kad nenusidegintumėte, nelieskite duslintuvo ir kitų dalių, kol jos karštos.
- Dažnai tikrinkite, ar aplink variklį ir ypač aplink išmetimo vamzdį nesikaupia sausa žolė ar panašios atliekos; periodiškai valykite ir pašalinkite net mažiausius tokių atliekų kiekius.
- Hidraulinis skystis gali rimtai susižaloti, jei veikiant slėgiui pratekėtų; jei taip atsitiktų, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Niekada patys neatlikite hidraulinės grandinės priežiūros ar remonto darbų; tokias operacijas patikėkite specialistams ir tinkamą įrangą turintiems darbuotojams.



ĮSPĖJIMAS

- Įsitinkite, kad pjovimo įranga sustoja, kai geležčių paleidimo / stabdymo mygtukas nustatytas padėtyje OFF.
- Jokių būdų niekaip nemodifikuokite mašinos.
- Sugadintus ar sulūžusius saugos įtaisus būtina nedelsiant pakeisti. Kai susidėvi, pakeiskite geležtę.
- Kad būtų užtikrintas saugus darbas su įtaisu, nuolat tikrinkite, ar gerai užveržti visi varžtai ir varžlės.

6.3 ĮPRASTINĖ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

6.3.1 Bendrosios nuostatos



ĮSPĖJIMAS

Saugos taisyklės, kurių reikia laikytis, aprašytos skirsnyje 2 *Bendrosios saugos taisyklės*. Griežtai laikykitės šių nurodymų, kad nesukeltumėte rimtos rizikos ar pavojų.



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius patikrinimo, valymo ar priežiūros darbus:

- atkabinkite pjovimo įrenginį;
- padėtis, kai visos valdymo svirtys yra neutralioje (tuščiosios eigos) padėtyje;
- įjunkite stovėjimo stabdį;
- sustabdykite variklį;
- ištraukite raktelį (niekada nepalikite raktelių įkištų arba vaikams ar netinkamiems asmenims prieinamoje vietoje);
- įsitinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustoja;
- perskaitykite atitinkamas instrukcijas;
- dėvėti atitinkamus drabužius, darbines pirštines ir akinius.

- Intervencijos dažnumas ir tipai apibendrinami 6.3.2 *Jrenginio techninės priežiūros lentelė*. Lentelė skirta padėti palaikyti jūsų mašinos saugumą ir našumą. Lentelėje pateikiamos pagrindinės intervencijos ir numatomas kiekvienos jų dažnumas. Suėjus pirmajam priežiūros darbų terminui, imkitės atitinkamo veiksmo.
- Neoriginalių ir/arba netinkamai sumontuotų atsarginių dalių ir priedų naudojimas gali turėti neigiamo poveikio mašinos veikimui ir saugumui. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą ir/arba nelaimingus atsitikimus ir/arba sužalojimus, kuriuos sukėlė minėti gaminiai.
- Originalias atsargines dalis tiekia įgaliotosios specializuotos techninės priežiūros dirbtuvės ir pardavėjai.

6.3.2 Įrenginio techninės priežiūros lentelė

Eksplotavimas	Prieš kiekvieną naudojimą	Kas 25 val.	Kas 50 val.	Kas 100 val.	Kas 300 val.	Kaskart po naudojimo
Patikrinkite variklio alyvos ir kuro lygį	X					
Patikrinkite, ar nėra hidraulinių tarpinių ašių nuotėkio	X					
Patikrinkite padangas ir padangų slėgį	X					
Patikrinkite pagrindo, vejapjovės ir hidraulinės pavaros diržus	X					
Patikrinkite geležčių ir geležčių varžto sandarumą	X					
Patikrinkite, ar tinkamai veikia saugos jungikliai	X					
Patikrinkite variklio įsiurbimo ekraną / dangtį						X
Išvalykite įrenginį						X
Sutepkite nusidėvėjimo taškus (žr. lentelę)			X			X
Išvalykite ir sutepkite oro filtro putų priešfiltrą ⁽¹⁾		X				
Sutepkite tris suklio guolius		X				
Patikrinkite skysčio lygį tarpinės ašies išsiplėtimo rezervuare		X				
Pakeiskite oro filtrą ⁽¹⁾			X			
Pakeiskite variklio alyvą ir alyvos filtrą ⁽²⁾			X			
Patikrinkite akumulatoriaus elektrolito lygį		X				
Išvalykite variklio aušinimo sparnelius ir išorinius paviršius ⁽¹⁾			X			
Patikrinkite uždegimo žvakes ir tarpą tarp elektrodų				X		

Eksplotavimas	Prieš kiekvieną naudojimą	Kas 25 val.	Kas 50 val.	Kas 100 val.	Kas 300 val.	Kaskart po naudojimo
Sutepkite visus tepalo filtrus (žr. lentelę)			X			
Patikrinkite geležtės sankabą				X		
Pakeiskite tarpinių ašių hidrostatinį skystį ir filtrą					X	

(1) Dirbant itin dulkečioje aplinkoje, valykite dažniau.

(2) Praėjus pirmosioms 5 valandoms, pakeiskite variklio alyvą ir filtrą. Alyvą keiskite kas 25 valandas, kai naudojama visa apkrova.

6.3.3 Variklio techninės priežiūros lentelė



PERSPĖJIMAS

Savininkas yra atsakingas už toliau pateiktoje lentelėje nurodytų techninės priežiūros operacijų atlikimą.



PERSPĖJIMAS

Jei dirbama sunkiomis sąlygomis arba ore yra šiukšlių, valykite dažniau.

PASTABA

Jei įrenginys dirba labai dulketame grunte, filtrus keiskite ir / arba valykite dažniau.

LT

Eksplotavimas	Po pirmųjų 5 valandų	Kas 5 val.	Kas 50 valandų arba sezono pabaigoje	Kas 100 val.
Patikrinkite alyvos lygį ⁽¹⁾		X		
Pakeiskite alyvą	X			X
Išvalykite variklio oro ėmiklio groteles		X		
Patikrinkite ir išvalykite oro filtrą ⁽²⁾		X		
Oro filtro pakeitimas				
Patikrinkite uždegimo žvakę			X	
Vėl įstatykite uždegimo žvakę				X
Patikrinkite oro filtrą ⁽³⁾				X

(1) Alyvą keiskite kas 25 valandas, kai naudojama visa apkrova arba esant aukštai aplinkos temperatūrai.

(2) Jei įrenginys dirba dulkečioje aplinkoje, oro filtrą valykite dažniau.

(3) Nugabenkite į įgijotąjį techninės priežiūros centrą.

6.3.4 Suteptimo lentelė

Užlašinkite kelis lašus SAE variklinės alyvos, tepalo arba naudokite puršiamąjį tepalą. Abi sukimosi taškų pusės patepkite alyva. Nuvalykite alyvos perteklių. Užveskite variklį ir neilgai padirbėkite įrenginiu, kad įsitikintumėte, jog alyva pasiskirstė tolygiai.

Aprašymas	Kiekvieną dieną	Kas savaitę
	Sutepimo taškų skaičius	
Pjovimo pagrindo pakėlimo rankenos velenas		1
Pjovimo pagrindo pakėlimo pedalo velenas	1	
Prijungimo veleno jungtis	2	

6.3.5 Sutepimo lentelė

Naudokite sutepimo pistoletą, pripildytą universalaus ličio pagrindo tepalo Nr. 2.

Aprašymas	Kas 25 val.	Kas savaitę
Sutepimo jungiamųjų detalių skaičius		
Transmisijos įtempimo svirties jungtis	1	

6.3.6 Variklis

Perskaitykite pridedamą variklio vadovą.

6.3.7 Sutepimas (Pav. 41, Pav. 42)

Nurodytas vietas purkštuku sutepkite tepalu. Sutepkite du ar tris kartus ir nuvalykite tepalo perteklių.

Nurodytas vietas sutepkite variklio alyva. Nuvalykite sutepimo vietą, užlašinkite kelis lašus alyvos, tada nuvalykite išlašėjusią ar išsiliejusią alyvą.

 PERSPĖJIMAS
Diržo, stabdžių kaladėlės ar padangos tepalu ar alyva netepkite, nes tai juos sugadins.

LT

6.3.8 Kuro bako pripildymas / ištuštinimas

PASTABA
Kokį kurą naudoti, nurodoma variklio vadove.

 ĮSPĖJIMAS
Mašina vartotojui pristatoma be kuro. Vykdykite variklio vadove pateiktas instrukcijas.

Pripildymas (Pav. 36)

Kaip pripildyti baką kuru:

1. Atsukite bako dangtelį ir jį nuimkite.
2. Įstatykite piltuvą.
3. Pildykite kuro, bet bako neperpildykite.
4. Išimkite piltuvą.
5. Baigę bako papildymą degalais sandariai užsukite degalų dangtelį ir išvalykite išsiliejusias medžiagas.

 PERSPĖJIMAS
Venkite benzino lašėjimo ant plastikinių dalių, kad jos nebūtų pažeistos. Atsitiktinai išsiliejus, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Garantija netaikoma plastikinėms kėbulo dalims ar dėl benzino atsiradusiems variklio pažeidimams.

Bako tuštinimas (Pav. 38)

PASTABA

Kuras gali sugesti ir neturėtų likti bake ilgiau nei 30 dienų. Prieš sandėliuojant ilgesnį laiką (5.10 *Ilgalaikis nenaudojimas*), ištuštinkite kuro baką.



ĮSPĖJIMAS

Prieš ištuštindami kuro baką, leiskite varikliui atvėsti.

1. Pastatykite mašiną ant lygaus paviršiaus, gryname ore.
2. Padėkite surinkimo indą prie žarnos (A).
3. Atjunkite žarną (A), esančią kuro filtro (B) įleidimo angoje.
4. Atsukite kuro čiaupą (jei yra).
5. Išleiskite kurą į tam tinkamą indą.
6. Vėl prijunkite žarną (A), pasirūpindami, kad apkaba grįžtų į teisingą padėtį (C).
7. Užsukite kuro čiaupą (jei yra).



PERSPĖJIMAS

Kitą kartą kai naudosite mašiną, patikrinkite, ar nėra kuro nuotėkio iš vamzdelių, kuro kranelių ar karbiuratoriaus.

6.3.9 Variklio alyvos patikrinimas, pripildymas, išleidimas

PASTABA

Kokią alyvą naudoti, nurodoma variklio vadove.



ĮSPĖJIMAS

Įrenginys tiekiamas be variklio alyvos: skaitykite variklio naudojimo ir priežiūros vadovą.

Patikrinimas / papildymas (Pav. 39)



PERSPĖJIMAS

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite alyvos lygį.

PASTABA

Patikrinkite, ar variklio alyvos lygis tiksliai atitinka variklio vadove nurodytas specifikacijas; jis turi būti tarp MIN ir MAX žymų ant matuoklio.



PERSPĖJIMAS

Neperpildykite, nes variklis gali perkaisti. Jei lygis viršija MAX lygį, atstatykite tinkamą lygį.

Alyvos pakeitimas



ĮSPĖJIMAS

Variklio alyva gali būti labai karšta, jei išleidžiama iškart išjungus variklį. Todėl prieš išleidžiant alyvą, leiskite varikliui keletą minučių atvėsti.



ĮSPĖJIMAS

Alyvą išleiskite kol variklis šiltas. Nelieskite karštų variklio dalių arba išpiltos alyvos.



PERSPĒJIMAS

Atiduokite alyvā utilizāvimui pagal vietas taisykles.

Alyvā keiskite variklio vadove nurodytu dažnumu.

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus pagrindo ir užgesinkite variklį.
2. Po žarna padėkite tinkamos talpos surinkimo indą (1, Pav. 40).
3. Paspauskite fiksatorių (2, Pav. 40).
4. Atkabinkite žarną (1, Pav. 40) nuo laikiklio ir sulenkite ją žemyn.
5. Išleiskite alyvą į indą.
6. Vėl pritvirtinkite žarną (1, Pav. 40) prie laikiklio (3, Pav. 40).
7. Pripilkite alyvos.
8. Nuvalykite išsiliejusią alyvą.

6.3.10 Pagrindo ratai

Skirtingos ratų tvirtinimo padėties leidžia išlaikyti saugų atstumą H tarp pjovimo įrenginio bloko krašto ir žemės. Sureguliuokite pagrindo ratų padėtį pagal žemės nelygumus.



ĮSPĖJIMAS

Šią operaciją visada reikia atlikti ant abiejų ratų, suregulavus juos tame pačiame aukštyje, IŠJUNGUS VARIKLĮ IR ATKABINUS PJOVIMO ĮTAISUS.

Padėčiai pakeisti (Pav. 34):

1. išsukite veržlę (B) ir ištraukite kaištį (C).
2. sureguliuokite ratą (A) norimoje padėtyje.
3. atgal įstatykite kaištį (C), pasirūpindami, kad kaiščio (C) galvutė būtų nukreipta į mašinos vidų.
4. iki galo priveržkite veržlę (B).

6.3.11 Valymas



PERSPĖJIMAS

Šiam aparatui valyti nerekomenduojame naudoti slėginio plovimo aparato ar sodo žarnos. Jis gali sugadinti elektros komponentus, velenus, skriemulius, guolius arba variklį. Naudojant vandenį sutrumpės eksploataavimo trukmė ir sumažės tinkamumas naudoti.



PERSPĖJIMAS

Kad nepakenktumėte tinkamam elektromagnetinės sankabos veikimui:

- venkite alyvos patekimo ant sankabos;
- nenukreipkite aukšto slėgio vandens čiurkšlį tiesiogiai į sankabos mazgą;
- nevalykite sankabos benzinu.

Nevalykite degalais (2 taktų varikliams skirtu mišiniu).

Įrenginio valymas

- Nuvalykite mašinos išorę, šluostydami plastikines korpuso dalis vandenyje su plovikliu sudrėkinta kempine, stengdamiesi kad vandens nepatektų ant variklio, elektros dalių ar elektronikos plokštės, esančios po prietaisų skydeliu.
- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, neleiskite vejos atliekoms, lapams ar alyvai kauptis ant variklio, duslintuvo ir akumuliatoriaus angos.



ĮSPĖJIMAS

Mašinai, o ypač kėbului, valyti niekada nenaudokite žarnos antgalių arba stiprių ploviklių!



ĮSPĖJIMAS

Neplaukite pavarų dėžės, kai ji karšta. Niekada nenaudokite žarnų antgalių pavarų dėžei plauti.

Geležčių valymas

Kruopščiai išvalykite geležtes, kad neliktų žolės likučių ar šiukšlelių.



ĮSPĖJIMAS

Valydami geležtes, žmonėms ir gyvūnams neleiskite artintis prie darbo vietos.

Pjovimo pagrindo pjovimo sistemos naudojimas (Pav. 33)



ĮSPĖJIMAS

Naudodami pjovimo pagrindo pjovimo sistemą, niekada neįjunkite pjovimo pagrindo iš bet kurios kitos vietos, išskyrus įrenginio operatoriaus vietą. Nesinaudokite kito asmens pagalba ir neįjunginėkite pjovimo pagrindo, kai šalia stovi kiti žmonės. Įsitikinkite, kad įrenginio išmetimo latakas nukreiptas toliau nuo žmonių, vaikų, gyvūnų, pastatų, statinių, automobilių ar kitų objektų.

Naudodami pagrindo pjovimo sistemą nuplaukite nupjautą žolę nuo pagrindo apačios, taip išvengsite korozinių cheminių medžiagų kaupimosi. Po kiekvieno pjovimo atlikite šiuos veiksmus:

1. Prijunkite antgalio adapterį prie standartinės sodo žarnos, prijungtos prie vandentiekio.
2. Perstatykite traktoriuką į vietą, kur pasiekiami žarna, ir kurioje nekludys išsibarsčiusios šlapios nupjautos žolės atliekos. Išjunkite geležtes, įjunkite stovėjimo stabdį ir užgesinkite variklį.
3. Patraukite atgal antgalio adapterio fiksavimo žiedą ir įstumkite adapterį į vieną iš pagrindo pjovimo antgalių, esančių abiejuose pjovimo pagrindo galuose. Atlaisvinkite fiksavimo žiedą, kad užfiksuotumėte adapterį ant antgalio
4. Įjunkite vandens tiekimą.
5. Iš traktoriuko sėdynės užveskite variklį ir įjunkite geležtes. Vandens čiurkšlę išlaikykite pagal poreikį. Atkabinkite geležtes ir stabdykite variklį.
6. Išjunkite vandens tiekimą.
7. Patraukite atgal antgalio adapterio fiksavimo žiedą, kad atjungtumėte adapterį nuo antgalio.
8. Pakartokite ankstesnius veiksmus naudodami antgalį kitoje pagrindo pusėje.

6.3.12 Bendroji informacija apie akumuliatorių



ĮSPĖJIMAS

- Jei akumuliatoriaus rūgštis netyčia patektų į akis arba ant odos, pažeistą vietą nedelsdami nuplaukite šaltu švariu vandeniu. Jei atsiranda kitų simptomų, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Jei rūgštis išsiliejo ant drabužių, pirmiausia praskieskite ją švariu vandeniu, tada neutralizuokite amoniako ir vandens arba sodos ir vandens tirpalu.
- NIEKADA neprijunkite (arba neatjunkite) akumuliatoriaus įkroviklio spaustukų prie akumuliatoriaus, kai įkroviklis yra įjungtas, nes gali prasidėti kibirkščiavimas.
- Laikykite visus degimo šaltinius (cigaretės, degtukas, žiebtuvėlius) atokiau nuo akumuliatoriaus. Įkrovimo metu susidariusios dujos gali būti degios.
- Dėl papildomų atsargumo priemonių akumuliatorių įkraukite tik gerai vėdinamoje patalpoje.
- Dirbdami su akumuliatoriais visada saugokite akis, odą ir drabužius.
- Akumuliatorių sudėtyje yra sieros rūgštis ir gali išsiskirti sprogusių dujų. Dirbdami su akumuliatoriais būkite itin atsargūs. Akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

6.3.13 Akumuliatoriaus įkrova

Patikrinkite ir, jei reikia, įkraukite akumuliatorių po to, kai įrenginys kurį laiką buvo laikomas sandėlyje.

1. Voltmetras arba apkrovos testeris turi rodyti 12,6 V (nuolatinės srovės) ar daugiau ant akumuliatoriaus gnybtų.
2. Įkraukite akumuliatorių 12 V akumuliatoriaus įkrovikliu NE DIDESNE kaip 10 A sparta.

Voltmetro rodmenų nuskaitymas	Įkrovos būseną	Įkrovos trukmė
12,7	100 %	Įkrova baigta
12,4	75 %	90 minučių
12,2	50 %	180 minučių
12,0	25 %	280 minučių

Pav. A

6.3.14 Akumuliatoriaus priežiūra

- Gamykloje akumuliatorius pripildomas rūgštimi ir užplombuojamas. Tačiau jei akumuliatoriuje yra užpildymo dangteliai, nuimkite juos ir kas 50 darbo valandų patikrinkite skysto elektrolito lygį. Jei bet kurios iš šešių kamerų lygis nukrito žemiau užpildymo angos viduje esančio skiriamos žiedo dugno, pripildykite kamerą distiliuotu vandeniu.
- Apsaugokite gnybtus ir atvirus laidus nuo korozijos, apipurškite akumuliatoriaus gnybtų sandarikliu arba padenkite gnybtus plonu tepalo ar vazelino sluoksniu.
- Akumuliatoriaus laidus ir gnybtus visada prižiūrėkite, kad jie būtų švarūs ir be korozijos.
- Venkite vartyti. Net ir sandariai uždarytas akumuliatorius, jį apvertus, praleidžia elektrolitą.



ĮSPĖJIMAS

Akumuliatorių sudėtyje yra sieros rūgšties ir gali išsiskirti sprogių dujų. Dirbdami su akumuliatoriais būkite itin atsargūs. Akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

6.3.15 Baterijos išėmimas



ĮSPĖJIMAS

Akumuliatorių išvaduose, gnybtuose ir susijusiuose prieduose yra švino ir švino junginių. Po darbo nusiplaukite rankas. Akumuliatorius yra traktoriuko dešinėje / užpakalinėje dalyje po sėdynės dėžės korpusu.

Kaip išimti akumuliatorių:

1. Nuimkite tvirtinimo diržus.
2. Išsukite šešiabriaunį varžtą ir varžlę, kuriais juodas neigiamas akumuliatoriaus laidas pritvirtintas prie neigiamo akumuliatoriaus polio (pažymėto NEG(-)). Atkabinkite laidą nuo neigiamo akumuliatoriaus poliaus.
3. Išsukite šešiabriaunį varžtą ir varžlę, kuriais raudonas teigiamas akumuliatoriaus laidas pritvirtintas prie teigiamo akumuliatoriaus poliaus (pažymėto POS(+)).
4. Atsargiai ištraukite akumuliatorių iš traktoriuko.
5. Akumuliatorių įmontuokite atlikdami pirmiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.



ĮSPĖJIMAS

Prieš prijungdami neigiamą laidą prie akumuliatoriaus visada pirmiau prijunkite teigiamą laidą. Taip išvengsite kibirkščiavimo arba galimo susižalojimo dėl trumpojo elektros jungimo, kurį gali sukelti įrenginio korpuso prisilietimas prie kabelių prijungimo įrankių.



ĮSPĖJIMAS

Trumpojo jungimo pavojus: Teigiamo ir neigiamo akumuliatoriaus išvadų niekada neįjunkite tiesiogiai laidu arba kitu metaliniu objektu. Nedėkite įrankių ant akumuliatoriaus viršaus. Naudokite įrankius (atsuktuvą arba replės) tik su izoliuotomis rankenomis.

6.3.16 Tvirtinimo varžlės ir varžtai

Pasirūpinkite, kad varžlės ir sraigtai būtų priveržti – tada įrenginys bus saugus eksploatuoti.

6.3.17 Veleno skriemulių valymas

Kartą per mėnesį nuimkite diržų dangčius, kad pašalintumėte aplink veleno skriemulius ir V formos diržą susikaupusią nupjautą žolę. Dažniau valykite, jei pjaunate aukštą ir sausą žolę.

6.3.18 Transmisijos nuėmimo strypų naudojimas



PERSPĖJIMAS

Nevilkite traktoriuko, net jei sumontuotas nuėmimo strypas. Taip elgiantis transmisija bus smarkiai apgadinta.

1. Transmisijos nuėmimo strypus rasite dviejų galinių padangų gale.
2. Vieną tų strypų traukite traktoriuko galo link, kol strypo flanšas atsідurs rėmo įtaiso raktelio angos lizdo priekyje.

Nuleiskite nuėmimo strypą į raktelio angos lizdą ir atlaisvinkite jį taip, kad strypo flanšas atsiremtų į rėmo laikiklio priekį (B, Pav. 32).

Pakartokite pirmiau aprašytus veiksmus kitam nuėmimo strypui įmontuoti kitoje mašinos pusėje.

Pavažiavę traktoriuku atkabinkite abu nuėmimo strypus. Pakelkite strypą ir nukreipkite strypo flanšą atgal pro didesnę apvalų raktelio angos lizdą, tada strypą atleiskite (A, Pav. 32).

PASTABA

Traktoriukas nevažiuos, kai bus įmontuoti nuėmimo strypai (A, Pav. 32).

6.3.19 Padangų slėgio patikra

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite oro slėgį padangose (Pav. 35). Kai įrenginys veikia, galinių padangų oro slėgis yra svarbus jo stabilumui. Jei abiejų padangų skersmuo nėra vienodas, vejapjovė trauks į vieną pusę. Padangas pripūskite iki rekomenduojamo slėgio. Netinkamas padangų pripūtimas sutrumpina jų eksploataavimo laiką. Tinkamą oro slėgį žr. padangos šoninėje pusėje.

Vykdykite toliau pateiktas instrukcijas:

- Neviršykite padangos didesnio slėgio, nei nurodyta ant padangos šoninės sienelės.
- Negalima iš naujo pripūsti padangos, kuri buvo nuleista arba kurios oro slėgis buvo gerokai mažesnis. Pakvieskite kvalifikuotą padangų mechaniką apžiūrėti ir atlikti padangų techninę priežiūrą.
- Subalansuokite oro slėgį galinėse padangose, kad galėtumėte važiuoti tiesiai.
- Laikykite važtų dangtelius užsuktus, kad nesumažėtų oro slėgis.

Kaip patikrinti padangos pripūtimo slėgį:

Priekinės padangos	20-22 psi
Galinės padangos	42-46 psi

6.4 PAGRINDINĖ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

6.4.1 Saugos rekomendacijos



ĮSPĖJIMAS

Turėtumėte nedelsdami susisiekti su savo pardavėju arba specializuotu centru, jei pastebėsite kokių nors šių įrenginių veikimo sutrikimų:

- stabdžio
- pjovimo įtaiso sukabinimo ir sustabdymo
- pavaros sukabinimo įjungus priekinę arba atbulinę pavarą.

6.4.2 Pjovimo pagrindo nuėmimas

Šį darbą turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.

6.4.3 Pjovimo įtaisų blokas

ĮSPĖJIMAS

Nevirinkite ir netiesinkite arba nemodifikuokite sugadintų pjaunamųjų priedų, bandydami juos suremontuoti. Dėl tokių darbų pjaunamasis įtaisas gali atsilaisvinti ir sunkiai ar net mirtinai sužeisti.

ĮSPĖJIMAS

Techninės priežiūros darbų metu visada mūvėkite apsaugines pirštines. Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
Atjunkite ritės laidą nuo degimo žvakės.

Pjovimo įrenginio bloko išlyginimas

Norint, kad veja būtų lygiai nupjauta, būtina gerai sureguliuoti pjovimo įtaisą.

Jei pjovimas nelygus, patikrinkite padangų slėgį.

Jei to nepakanka tolygiam pjovimui, susisiekite su pardavėju, kad sureguliuotų ašmenis.

Pjaunamieji įtaisai

Blogai pagalastas pjovimo įtaisas išrauna žolę ir veja pagelsta.

ĮSPĖJIMAS

Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, balansavimas, taisymas, surinkimas ir/arba keitimas), yra sudėtingi darbai, kuriems reikia specialios patirties ir tinkamos įrangos; todėl saugumo sumetimais juos visada reikia atlikti įgaliotame techninės priežiūros centre.

ĮSPĖJIMAS

Kad išlaikytumėte pusiausvyrą, visada iš karto pakeiskite pažeistus, kreivius ar susidėvėjusius pjovimo įtaisus kartu su jų varžtais.

ĮSPĖJIMAS

Pjovimo įtaisus reikia keisti poromis, ypač jei yra pastebimų nusidėvėjimo skirtumų.

ĮSPĖJIMAS

Visada naudokite originalius pjovimo įtaisus, pažymėtus lentelėje nurodytu kodu 14.

Geležčių išmontavimas, keitimas ir permontavimas

1. **Išmontavimas:** Išsukite varžtą (A, Pav. 37) prieš laikrodžio rodyklę.
2. **Permoutavimas:** Įsitinkinkite, kad ant geležčių atspausdintas kodas yra nukreiptas į operatorių, kuris permoutuoja geležtes. Patikrinkite, ar disko (C, Pav. 37) įgaubta poveržlės (B, Pav. 37) dalis įsispaudžia į geležtę. Iš naujo sumontuokite ašies stebules ir įsitinkinkite, kad raktelis (D, Pav. 37) tvirtai laikosi savo vietoje.
Pagal laikrodžio rodyklę priveržkite sukamuoju veržliarakčiu, sukalibruotu iki $40 \div 45$ N-m priveržkite varžtą (A).

6.4.4 Ratų keitimas

Ratai turi būti keičiami viename iš mūsų įgaliotųjų techninės priežiūros centrų.

6.4.5 Padangų keitimas

Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

6.4.6 Diržo pakeitimas

Diržai turi būti keičiami viename iš mūsų įgaliotųjų techninės priežiūros centrų. Pakeiskite diržą, kai tik atsiranda akivaizdžius nusidėvėjimo požymius!

PASTABA

Visada naudokite originalius pakaitinius diržus!

6.4.7 Oro filtro priežiūra

Atlikite priešfiltro ir kasetės / filtravimo elemento techninę priežiūrą. Žr. variklio vadovą.

6.4.8 Degimo žvakių priežiūra

Kiekvieno sezono pabaigoje išvalykite degimo žvakes ir patikrinkite tarpą tarp elektrodų. Žr. variklio vadovą.

6.4.9 Hidrostatinė transmisija

Įrenginyje sumontuoti du integruoti hidrostatiniai siurbiai ir velenai, kurie yra sandarūs ir nereikalauja techninės priežiūros. Hidraulinio skysčio lygio tarpinėje ašyje patikrinti negalima, kurio taipogi negalima įpilti ar pakeisti.

PASTABA

Gedimo atveju neišardykite siurblių / tarpinių ašių. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

6.4.10 Saugiklio keitimas

Mašina turi keletą skirtingų nominalų saugiklių, kurių funkcijos ir specifikacijos yra šios:

- 20 A saugiklis = saugiklis, esantis laiduose tarp akumulatoriaus ir užvedimo jungiklio. Tai yra standartinis į kištukinį lizdą jungiamas automobilinis saugiklis.

Ant saugiklio nurodytas jo nominalas.



ĮSPĖJIMAS

Perdegusį saugiklį visada reikia pakeisti to paties tipo ir amperų nominalo saugikliu, ir niekada ne kitokiu.

LT

Jei nepavyksta pašalinti saugiklio suveikimo priežasčių, kreipkitės į pardavėją.

6.4.11 Relės ir jungikliai

Elektros sistemoje yra įvairių saugos jungiklių (PTO jungiklis, PTO sankaba, stovėjimo stabdžio ir transmisijos valdymo svirties jungiklis ir sėdynės jungiklis). Jei kuri nors paleidimo sistemos funkcija veikia netinkamai, elektros sistemą patikrinkite įgaliotajame techninės priežiūros centre.

7 APLINKOS APSAUGA

Aplinkos apsauga turėtų būti labai svarbus prioritetas naudojantis mechanizmu, nes tai yra naudinga tiek socialinei sanglaudai, tiek aplinkai, kurioje gyvename.

- Stenkitės jokiais būdais netrukdyti aplinkiniams.
- Baigę pjovimo darbus, griežtai laikykitės vietos taisyklių, susijusių su atliekų išmetimu.
- Kruopščiai laikykitės vietos reglamentų ir nuostatų dėl pakuočių, alyvų, degalų, benzino, akumuliatorių, filtrų, susidėvėjusių dalių ar bet kokių kitų elementų, turinčių didelį poveikį aplinkai, utilizavimo. Šių atliekų negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekoms, jas reikia atskirti ir nuvežti į specializuotus atliekų šalinimo centrus, kur medžiaga bus perdirbta.

7.1 IŠARDYMAS IR ŠALINIMAS

Pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikui, neišmeskite jo į aplinką, o nugabenkite į atliekų utilizavimo centrą.

Dauguma prietaiso gamyboje naudojamų medžiagų yra perdirbamos; visi metalai (plienas, aliuminis, žalvaris) gali būti pristatomi į įprastą perdirbimo punktą. Išsamesnės informacijos teiraukitės vietinėje atliekų perdirbimo tarnyboje. Atliekas šalinti būtina atsižvelgiant į aplinką, vengiant dirvožemio, oro ir vandens taršos.

Visais atvejais būtina laikytis galiojančių vietinių įstatymų.

Atiduodant įrenginį į laužyną būtina sunaikinti CE ženklą etiketę ir šį vadovą.

8 GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS

Šis mechanizmas suprojektuotas ir pagamintas naudojant pačias moderniausias gamybos technologijas. Jei baterija naudojama privačiais ar mėgėjiškais tikslais, gamintojas jam suteikia 24 mėnesių garantiją. Jei mechanizmas naudojamas profesionaliais tikslais, garantija apribojama 12 mėnesių laikotarpiu.

Bendrosios garantijos sąlygos

1. Garantijos periodas prasideda pirkimo dieną. Per savo prekybos ir techninės pagalbos tinklą gamintojas nemokamai keičia mechanizmo dalis, kurios sugedo dėl medžiagų, apdirbimo ir gamybos defektų. Ši garantija nedaro įtakos pirkėjo teisėms, kurias nustato įstatymai, taikomi šio mechanizmo defektų pasekmėms.
2. Techniniai darbuotojai suteiks pagalbą kiek galima greičiau, tose laiko ribose, kurias sąlygoja organizaciniai reikalavimai.
3. **Norėdami pagal šią garantiją pareikšti pretenziją, šį tinkamai užpildytą, visos komplektacijos garantinį pažymėjimą, ant kurio turi būti pardavėjo antspaudas, taip pat pridėjus sąskaitą arba kvitą, ant kurio nurodyta pirkimo data, reikia pateikti darbus patvirtinti darbuotojams.**
4. Garantija nustoja galioti, jeigu:
 - akivaizdžiai matosi, kad neteisingai buvo atliekama mechanizmo techninė priežiūra;
 - įrenginys buvo naudojamas netinkamu tikslu arba buvo kaip nors būdu modifikuotas;
 - naudojamos netinkamos tepimo medžiagos arba degalai;
 - naudojamos neoriginalios įtaiso atsarginės dalys arba priedai;
 - remonto darbus atliko neįgaluoti darbuotojai.
5. Gamintojo garantija netaikoma eksploatacinėms medžiagoms ar dalims, kurios eksploatacijos metu paprastai susidėvi.
6. Garantija negalioja tiems darbams, kurie yra atliekami, jeigu gaminys modifikuojamas arba tobulinamas.
7. Garantija negalioja tiems paruošiamiesiems ir techninio aptarnavimo darbams, kurie turi būti atliekami garantinio laikotarpio metu.
8. Apie gaminio pažeidimus, įvykusius transportavimo metu, pirkėjas privalo nedelsiant pranešti vežėjui, nes priešingu atveju gali nustoti galioti garantija.
9. Kitų gamintojų („Briggs & Stratton“, „Tecumseh“, „Kawasaki“, „Honda“ ir kt.) varikliams, kurie montuojami mūsų mechanizmuose, suteikiamos variklio gamintojo garantijos.
10. Garantijos sąlygos neapima traumų arba gedimų, kuriuos dėl mechanizmo defektų arba dėl ilgalaikio mechanizmo nenaudojimo, kurį lėmė minimi defektai, tiesiogiai arba netiesiogiai patyrė asmenys arba daiktai.

Garantijos forma

Atkirpkite ir užpildykite garantijos formą, esančią šio vadovo kitoje pusėje. Garantijos formos laukelių aprašymas:

1. MODELIS
2. SERIJOS NR.
3. NUPIRKO PONAS / PONIA
4. Nesiųskite! Pridėkite tik esant techninės garantijos reikalavimui.
5. DATA
6. PARDAVĖJAS.

LT

9 GEDIMŲ ŠALINIMAS



ĮSPĖJIMAS

- Būtinai išjunkite įrenginį ir ištraukite raktelį prieš atlikdami tolesnėje lentelėje rekomenduojamus testus, nebent aiškiai nurodyta, kad įrenginys turi veikti.
- Kai bus patikrintos visos galimos priežastys, o problema neišspręsta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Jei iškyla problema, kurios nėra šioje lentelėje, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.



ĮSPĖJIMAS

Nebandykite atlikti remonto be reikiamų priemonių ir techninių žinių. Netinkamai atliktas remontas automatiškai panaikina garantiją ir atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda.	Įjungta geležtės įjungimo rankenėlė.	Persukite rankenėlę į išjungimo padėtį (OFF).
	Neįjungtas stovėjimo stabdys.	Įjunkite stovėjimo stabdį.
	Atjungtas degimo žvakės laidas.	Prijunkite laidus prie degimo žvakių.
	Droselinės sklendės svirtis nėra tinkamoje paleidimo padėtyje.	Nustatykite droselinę svirtį į FAST padėtį.
	Droselinė svirtis nėra padėtyje STARTER (CHOKE).	Nustatykite droselinę svirtį į STARTER (CHOKE) padėtį.
	Kuro bakas tuščias arba baigėsi kuras.	Į baką įpilkite šviežio (ne daugiau kaip 30 dienų) švaraus kuro.
	Užsikimšusi tiekimo linija.	Išvalykite kuro liniją ir pakeiskite kuro filtrą.
	Degimo žvakės (-ių) defektas.	Išvalykite, sureguliuokite elektrodo tarpą arba pakeiskite degimo žvakes.
	Užtvindytas variklis.	Įjunkite variklį, kai droselinė sklendė yra FAST padėtyje.
	Perdegę saugikliai.	Pakeiskite saugiklius.
Sutrikęs variklio darbas.	Įrenginys veikia su įjungta STARTER (CHOKE) funkcija.	Nustatykite droselinę svirtį į FAST padėtį.
	Atsilaisvinęs degimo žvakės laidas.	Prijunkite degimo žvakių laidus.
	Užsikimšusi kuro linija arba pasenęs kuras.	Išvalykite kuro liniją ir pakeiskite kuro filtrą. Į baką įpilkite šviežio (ne daugiau kaip 30 dienų) švaraus kuro.
	Užsikimšusi dujų dangtelio ventiliacijos anga.	Jei ji pažeista, pašalinkite kliūtis iš ventiliacijos angos arba pakeiskite dangtelį.
	Vanduo arba nešvarumai kuro sistemoje.	Ištuštinkite kuro baką. Į baką įpilkite šviežio, švaraus kuro.
	Užterštas oro filtras.	Pakeiskite oro filtro filtravimo elementą arba išvalykite putų priešfiltrą.
Variklis perkaista.	Pernelyg žemas variklio alyvos lygis.	Papildykite.
	Apribotas oro srautas.	Išvalykite nupjautą žolę ir šiukšles nuo variklio aušinimo sparnelių ir pūstuvo korpuso.
Variklis svyruoja esant dideliu sūkių dažniui.	Per mažas degimo žvakių tarpas.	Išimkite degimo žvakes ir sureguliuokite elektrodų tarpą.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Sutrikęs variklio darbas	Degimo žvakės (-ių) defektas. Per mažas degimo žvakių tarpas.	Išimkite degimo žvakes ir sureguliuokite elektrodų tarpą. Vėl įstatykite uždegimo žvakes.
	Užterštas oro filtras.	Pakeiskite oro filtro filtravimo elementą arba išvalykite putų priešfiltrą.
Per didelė vibracija.	Atsilaisvinusi arba išsibalansavusi geležtė.	Priveržkite geležtes ir skriemulį.
	Pažeista arba sulenкта geležtė.	Pakeiskite.
Nelygus pjūvis.	Pagrindas nėra tinkamai išlygintas.	Sureguliuokite pjovimo pagrindo kraštus.
	Nudilę ašmenys.	Pagaląskite arba pakeiskite geležtę.
	Nevienodas padangų slėgis.	Patikrinkite padangų slėgį.
Vejapjovė nemulčiuoja žolės (jei įrengtas mulčiavimo rinkinys).	Per mažos variklio apsukos.	Nustatykite droselinę sklendę į FAST („triušio“) padėtį.
	Šlapia žolė.	Nemulčiuokite, kai žolė šlapia.
	Pernelyg aukšta žolė.	Vieną kartą pjaukite dideliu pjovimo aukščiu, paskui vėl norimu aukščiu arba siauresnį pjovimo ruožą.
	Nudilę ašmenys.	Pagaląskite arba pakeiskite geležtę.

1 JOHDANTO.....	686
1.1 Oppaan käyttö	686
2 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	686
2.1 Henkilösuojavarusteet	688
3 TUTUSTUMINEN KONEESEEN.....	689
3.1 Symboleiden ja varoitusten kuvaus (Kuva 1).....	689
3.1.1 Tunniste-etiketti (Kuva 2)	691
3.2 Pääkomponentit (Kuva 4).....	691
3.3 Hallintalaitteet ja kytkimet.....	691
3.3.1 Leikkuulevyn nostokytkin (Kuva 13).....	691
3.3.2 Säilytyslokero (5, Kuva 4)	691
3.3.3 Leikkuulevyn nostopoljin (1, Kuva 4).....	691
3.3.4 Liikkeenohjausvivut (2, Kuva 4).....	691
3.3.5 Käynnistyskytkin (virta-avain) (Kuva 17).....	691
3.3.6 Terien käynnistys-/pysäytysvipu (Kuva 16).....	692
3.3.7 Tuntilaskuri (Kuva 14).....	692
3.3.8 Kaasukytkin/rikastin (6, Kuva 4)	692
3.3.9 Polttoainesäiliön korkki (4, Kuva 4)	693
3.3.10 Istuimen säätövipu	693
3.3.11 Vaihteiston ohitustangot (Kuva 15).....	693
3.3.12 Kuljettajan läsnäolon valvonta (OPC)	693
3.4 Turvalaitteet	693
3.4.1 Käynnistyslukko	693
3.4.2 seisontajarru	694
3.4.3 Kuljettajan läsnäolon valvonta (OPC).....	694
3.4.4 Pakoputki	694
3.4.5 Teräjarru	694
3.4.6 Teräkotelo	694
4 ASENNUS	694
4.1 Pakkauksen poistaminen (Kuva 6)	694
4.2 Koneen valmistelu.....	695
4.3 Istuimen asennus.....	695
4.4 Liikkeenohjausvipujen asennus (Kuva 10)	695
4.5 Akun kytkeminen (Kuva 11).....	695
5 KÄYTTÖ.....	696
5.1 Turvalaitteet	696
5.2 Toimenpiteet ennen työskentelyn aloittamista	696
5.2.1 Istuimen säätö	696
5.2.2 Liikkeenohjausvipujen säätö.....	697
5.2.3 Leikkuulevyn tasaaminen.....	697
5.2.4 Nesteiden lisääminen	697
5.2.5 Koneen turvallisuuden ja tehokkuuden valvonta	699
5.2.6 Jarrujen säätö	699
5.3 Koneen käyttöön liittyviä varotoimia.....	699
5.3.1 Käyttötarkoitus	700
5.3.2 Ajaminen ja kuljettaminen yleisillä teillä	700
5.3.3 Käyttö peruuttamalla	701
5.3.4 Käyttö rinnemaastossa	701
5.3.5 Lapset	701
5.3.6 Jäännösriskit	702
5.4 Kielletty käyttö	702
5.5 Käynnistäminen ja pysäyttäminen	702
5.5.1 Kylmäkäynnistys	703
5.5.2 Käynnistys lisäakulla	703
5.6 Käytön harjoittelu (ensimmäinen käyttökerta)	704
5.7 Traktorin ajaminen	704
5.7.1 Eteenpäinvaihte	704
5.7.2 Ohjaus eteenpäinvaihteella	705
5.7.3 Peruuttaminen	705
5.7.4 Peruutusohjaus	705
5.7.5 Nollasädeohjaus	705
5.8 Ruohon leikkaaminen.....	706
5.8.1 Terien kytkeminen	706
5.8.2 Ruohon leikkaaminen peruuttaen.....	707
5.8.3 Rinnemaasto	707
5.8.4 Ohjeita hyvän nurmikon aikaansaamiseksi.....	707
5.8.5 Tärkeimmät käynnistysehdot ja turvalaitteiden toiminta	707
5.9 Työskentelyn lopettaminen.....	708
5.9.1 Moottorin sammuttaminen.....	708
5.9.2 Koneen puhdistus	708
5.9.3 Varastointi	708
5.10 Pitkä käyttämätön jakso	708
5.10.1 Akun varastointi.....	708
5.10.2 Koneen säilyttäminen.....	708
5.10.3 Käyttöönotto varastoinnin jälkeen	710
5.11 Kuljetus	710
6 HUOLTO	711
6.1 Kaasupäästöjä koskeva määräystenmukaisuus	711
6.2 Turvallisuussuosituksia	712
6.3 Säännöllinen huolto	712
6.3.1 Yleistä	712
6.3.2 Koneen huoltotaulukko	713
6.3.3 Moottorin huoltotaulukko	714

6.3.4 Voitelutaulukko.....	714
6.3.5 Rasvaustaulukko.....	715
6.3.6 Moottori	715
6.3.7 Voitelu (Kuva 41, Kuva 42).....	715
6.3.8 Polttoaineen lisääminen/polttoainesäiliön tyhjentäminen	715
6.3.9 Moottoriöljyn tarkastus, lisääminen ja tyhjentäminen	716
6.3.10 Törmäyksenestopyörät	717
6.3.11 Puhdistus	717
6.3.12 Yleisiä tietoja akusta.....	718
6.3.13 Akun lataaminen	718
6.3.14 Akun huolto.....	719
6.3.15 Akun irrottaminen.....	719
6.3.16 Kiinnitysmutterit ja -ruuvit.....	719
6.3.17 Karan hihnapyörien puhdistaminen	719
6.3.18 Voimansiirron ohitustankojen käyttö.....	719
6.3.19 Renkaiden ilmanpaineiden tarkistus	720
6.4 Tarvittaessa tehtävä huolto	720
6.4.1 Turvallisuussuosituksia	720
6.4.2 Leikkuulevyn irrottaminen.....	720
6.4.3 Leikkuulaitteet	720
6.4.4 Pyörien vaihto.....	721
6.4.5 Renkaiden vaihto	721
6.4.6 Hihnan vaihto	721
6.4.7 Ilmansuodattimen huolto	721
6.4.8 Sytytystulppien huolto	721
6.4.9 Hydrostaattinen voimansiirto	721
6.4.10 Sulakkeen vaihto	722
6.4.11 Releet ja kytkimet	722
7 YMPÄRISTÖNSUOJELU	722
7.1 Käytöstäpoisto ja hävittäminen.....	722
8 TAKUUTODISTUS.....	723
9 VIANMÄÄRITYS	724

1 JOHDANTO

Kiitos, että olet valinnut Emak-tuotteen.

Jälleenmyyjien ja valtuutettujen huoltoliikkeiden verkostomme on käytettävissäsi kaikissa tuotetta koskeissa tarpeissasi.



HUOMIO

Laitteen asianmukaisen käytön varmistamiseksi ja onnettomuuksien välttämiseksi työtä ei saa koskaan aloittaa lukematta ensin huolellisesti tätä käyttöohjetta.



HUOMIO

Tämän käyttöohjeen on oltava laitteen mukana koko sen käyttöajan ajan.



HUOMIO

KUULOVAMMOJEN VAARA. Tämä kone voi aiheuttaa käyttäjälle normaaleissa käyttöolosuhteissa päivittäisen melualtistuksen, jonka taso on 85 dB (A) tai korkeampi.

Käyttöoppaassa on esitetty eri osien toimintakuvaukset sekä ohjeet tarvittavien tarkastusten ja huoltotoiden tekemiseen.

HUOMAUTUS

Tämän oppaan teksti ja kuvat ovat viitteellisiä. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä mahdollisia muutoksia sitoutumatta päivittämään tätä käyttöohjetta jokaisen muutoksen kohdalla.

Kuvat ovat viitteellisiä. Varsinaiset osat voivat olla erilaisia kuin kuvissa. Jos asiassa on kysyttävää, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

1.1 OPPAAN KÄYTTÖ

FI

Opas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Kappaleet ovat lukujen alatasoja. Viittaukset lukuihin ja kappaleisiin merkitään sanalla "luku" tai "kappale", jonka perässä on vastaava numero. Esimerkki: luku 2.

Käyttö- ja huolto-ohjeiden lisäksi opas sisältää tietoja, jotka edellyttävät erityistä huomiota. Tällaiset tiedot on merkitty seuraavassa kuvatuilla symboleilla:



HUOMIO

Varoittaa onnettomuuksien ja henkilövahinkojen vaarasta, jotka voivat olla jopa kuolemaan johtavia, tai vakavista omaisuusvahingoista.



VAROITUS

Varoittaa laitteelle tai sen yksittäisille komponenteille aiheutuvien vahinkojen vaarasta.

HUOMAUTUS

Antaa edellä olevia turvallisuusohjeita täydentäviä tietoja.

Käyttöohjeen kuvat on numeroitu juoksevasti: 1, 2, 3 jne. Kuvissa esitetyt osat on merkitty kirjaimilla tai numeroilla tapauksesta riippuen. Viittaus kuvan 2 osaan C merkitään seuraavasti: "Katso C, kuva 2" tai vain "(C, kuva 2)".

2 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



HUOMIO

Oikein käytettynä kone on nopea, kätevä ja tehokas työkalu. Virheellisessä ja varomattomassa käytössä se voi olla vaarallinen. Jotta työ sujuu aina mukavasti ja turvallisesti, noudata tarkasti seuraavassa sekä muualla tässä käyttöohjeessa esitettyjä turvallisuusohjeita.

HUOMIO

Sisäisellä polttomootorilla toimivien koneiden pitkäaikaisen käytön aiheuttama värinä voi aiheuttaa verisuoniston tai sormien, käsien ja ranteiden hermojen toimintahäiriöitä henkilöillä, jotka ovat alttiita verenkiertohäiriöille tai epänormaalille turvotukselle. Pitkäaikaiseen käyttöön alhaisessa lämpötilassa on todettu liittyvän verisuoniston toimintahäiriöitä muuten terveillä ihmisillä. Jos käsissä tai ranteissa esiintyy oireita, esimerkiksi tunnottomuus, kipu, lihasvoiman heikentyminen, ihon värin tai rakenteen muutokset tai sormien tuntoaistin menetys, lopeta laitteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen.

HUOMIO

- Tutustu ruohonleikkuriin ensimmäisillä käyttökertoilla leikkaamalla ruohoa helpoissa olosuhteissa.
- Älä yliarvioi taitojasi tekemällä vaarallisia tai kiellettyjä toimenpiteitä.
- Älä käytä ruohonleikkuria huonolla säällä, varsinkaan ukkosilman aikana. Näin voit vähentää salamaniskun vaaraa.

HUOMIO

Laitteen käynnistysjärjestelmä kehittää sähkömagneettisen kentän, joka on voimakkuudeltaan hyvin heikko. Tämä kenttä voi aiheuttaa häiriöitä joihinkin sydämentahdistimiin. Vakavien vahinkojen ja hengenvaaran välttämiseksi henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, tulee keskustella lääkärin ja sydämentahdistimen valmistajan kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.

HUOMAUTUS

Kansalliset määräykset voivat rajoittaa laitteen käyttöä.

1. Lue tämä opas huolellisesti ennen koneen käyttöä, jotta ymmärrät täysin kaikki turvallisuusohjeet, varoitukset ja käyttöohjeet, ja noudata ohjeita.
2. Tunne kaikki hallintalaitteet ja niiden oikea toiminta. Osaa pysäyttää koneet ja sammuttaa ne nopeasti.
3. Pidä käyttöopas aina käden ulottuvilla. Jos käyttöopas häviää, pyydä uusi kappale.
4. Koneen käyttö on sallittu vain aikuisille, jotka ymmärtävät tämän oppaan sisältämät turvallisuusohjeet, varoitukset ja käyttöohjeet ja noudattavat niitä. Älä koskaan anna alle 14-vuotiaiden lasten käyttää tätä konetta. 14 vuotta täyttäneiden lasten on luettava ja ymmärrettävä tässä käyttöoppaassa ja koneessa olevat ohjeet ja turvalliset toimintatavat, ja aikuisen on koulutettava heidät ja valvottava heitä.
Tiedot osoittavat, että yli 60-vuotiaat käyttäjät ovat osallisina suuressa osassa ajettaviin ruohonleikkureihin liittyvistä onnettomuuksista. Näiden käyttäjien on arvioitava kykynsä käyttää konetta riittävän turvallisesti suojellakseen itseään ja muita vakavilta vammoilta.
5. Älä käsittele tai käytä konetta, jos olet fyysisesti väsynyt, sairastunut tai alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Käytön aikana on oltava hyvässä fyysisessä kunnossa ja valppaana. Koneen käyttö on raskasta. Jos terveydentilasi saattaa heikentyä raskaan työn vaikutuksesta, pyydä asiasta lääkärin mielipide ennen kuin alat käyttää konetta. Ole erityisen varovainen ennen taukoja ja työvuoron lähetessä loppua.
6. Pidä lapset, sivulliset ja eläimet vähintään 15 metrin (50') etäisyydellä työskentelyalueesta. Älä anna muiden henkilöiden tai eläinten tulla koneen lähelle sen käynnistytyn tai käytön aikana.
7. Käytä aina hyväksyttyjä suojavarusteita koneen käytön aikana. Älä pidä vaatteita, huiveja, solmioita tai kaulaketjuja, jotka voisivat tarttua oksiin ja risuihin. Sido pitkät hiukset ja suojaa ne päähineellä (esimerkiksi huivilla, lippalakilla, kypärällä tms.). **Älä käytä konetta koskaan paljasjaloin. Käytä turvakengä, joissa on luistamaton pohja. Käytä kuulosuojaimia tai korvatulppia.**
8. Koneen käyttö on sallittu vain henkilöille, jotka ovat lukeneet tämän käyttö- ja huolto-oppaan tai saaneet riittävät ohjeet sen turvalliseen ja asianmukaiseen käyttöön. Anna käyttäjälle aina käyttöohjeet sisältävä opas, joka on luettava ennen työskentelyn aloittamista.
9. Tarkasta kone ennen käyttöä varmistaaksesi, että kaikki sen turvalaitteet ja muut osat toimivat moitteettomasti.
10. Älä käytä koskaan vaurioitunutta, muunneltua tai epäasianmukaisesti korjattua/koottua konetta. Älä irrota, riko tai poista käytöstä mitään turvalaitetta. Vaihda aina välittömästi leikkuuvälineet tai turvalaitteet, jos ne ovat vahingoittuneet, rikkoutuneet tai muuten epätydellisiä.

11. Suunnittele työ etukäteen. Älä aloita ruohon leikkaamista, jos työalueella on henkilöitä tai esteitä. Suunnittele leikkukuvio siten, että vältetään materiaalin tyhjentymisen teiden, jalkakäytävien, ohikulkijoiden ja vastaavien suuntaan. Vältä myös materiaalin tyhjentämistä seinää tai estettä vasten, josta materiaali voi lentää takaisin käyttäjää kohti.
12. Kaikki koneeseen tehtävät toimenpiteet, joita ei ole mainittu oheisessa oppaassa, on jätettävä asiantuntevan henkilöstön tehtäväksi.
13. Ajettava ruohonleikkuri on tarkoitettu ainoastaan ruohon leikkaamiseen. Muunlaisten materiaalien leikkaaminen ei ole suositeltavaa. Kaikenlainen muu näiden ohjeiden vastainen käyttö voi vaurioittaa laitetta ja aiheuttaa vakavia henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
14. Älä kiinnitä koneeseen välineitä tai varusteita, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia.
15. Älä käytä konetta ilman pyörivien varusteiden suojuksia.
16. Huolehdi siitä, että kaikki varoitus- ja turvamerkinnot ovat aina hyvässä kunnossa. Jos merkinnot vahingoittuvat tai muuttuvat lukukelvottomiksi, ne on vaihdettava välittömästi uusiin.
17. Älä käytä laitetta muihin kuin käyttöohjeessa mainittuihin käyttötarkoituksiin (katso *Kielletty käyttö*).
18. Käyttäjän vastuulla on arvioida työalueen mahdolliset vaarat ja noudattaa kaikkia tarvittavia varotoimia oman turvallisuuden varmistamiseksi. Erityisen tärkeää tämä on työskenneltäessä rinteessä tai epätasaisessa, liukkaassa tai viettävässä maastossa.
19. Noudata varovaisuutta leikatessasi ruohoa kaltevassa maastossa ja aja ruohonleikkuria rinnettä ylös- tai alaspäin, ei koskaan rinteeseen poikkisuunnassa. Älä käytä ruohonleikkuria rinteessä, jonka kaltevuus on yli 18° (32 %).
20. Muista, että omistaja tai käyttäjä on vastuussa ulkopuolisille tai omaisuudelle aiheutuvista onnettomuuksista tai vaaroista.
21. Jos leikkaat ruohoa epätasaisessa maastossa, varmista, että ketään ei ole 20 metrin säteellä koneen ympärillä.
22. Koneeseen voi kuulua seuraavia erilaisia lisävarusteita. Omistajan vastuulla on varmistaa, että työvälineet ja lisävarusteet ovat hyväksytyt ja vastaavat eurooppalaisia turvallisuusmääräyksiä. Hyväksymättömien varusteiden käyttö voi vaarantaa turvallisuuden.
23. Ole tarkkaavainen ja keskity työhösi.
24. Kiinnitä huomiota koneen ja leikkuuvälineen tyhjennysuuntaan äläkä suuntaa sitä ketään kohti. Älä käytä konetta ilman tyhjennyskantaa.



HUOMIO

- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen turvatoiminnot toimivat puutteellisesti. Koneen turvatoiminnot on tarkastettava ja huollettava tässä kappaleessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Jos laite ei läpäise näitä tarkastuksia, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen laitteen korjausta varten.
- Kaikenlainen laitteen käyttö, jota ei ole nimenomaisesti mainittu tässä oppaassa, katsotaan epäasianmukaiseksi käytöksi, joka sinällään voi aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

2.1 HENKILÖSUOJARUSTEET

Henkilösuoja- varusteet tarkoittavat mitä tahansa varustetta, jota käyttäjän on käytettävä suojaautuakseen turvallisuus- tai terveysriskeiltä työskentelyn aikana, sekä kaikkia tähän tarkoitukseen käytettäviä laitteita ja lisävarusteita. Henkilösuoja- varusteiden käyttö ei estä vammojen vaaraa, mutta se voi vähentää vamman vakavuusastetta onnettomuustapauksessa.

Seuraavassa on mainittu henkilösuoja- varusteet, joita on käytettävä laitteen käytön aikana:

- Käytä viiltosuoja- kenkiä, joissa on luistamattomat pohjat ja teräskärjet.
- Käytä suojalaseja tai kasvosuojainta. Pompivat esineet voivat aiheuttaa vakavia silmävammoja.
- Käytä kuulosuojaimia tai korvatulppia.



HUOMIO

Kuulosuojaimia käytettäessä vaaditaan enemmän tarkkaavaisuutta, sillä tällöin esimerkiksi varoitusäänet (huudot, hälytykset jne.) eivät kuulu. Riittävät suoja- varusteet vähentävät kuulovammojen syntymisen riskiä.

- Käytä käsineitä, jotka vaimentavat tärinää.
- Käytä hyväksyttyä suojavaatetusta. Paras työvaatetus on suojatakki ja -haalari.

⚠ HUOMIO

Suojavaatteiden on oltava sopivat ja mukavat käyttää. Käytä vartalonmyötäistä suojapukua. Älä pidä vaatteita, huiveja, solmioita tai kaulaketjuja, jotka voivat tarttua laitteeseen, oksiin tms. Sido pitkät hiukset ja suojaa ne päähineellä.

HUOMAUTUS

Kysy neuvoa jälleenmyyjäiliikkeestä riittävien suojarusteiden valinnassa.

3 TUTUSTUMINEN KONEESEEN

3.1 SYMBOLEIDEN JA VAROITUSTEN KUVAUS (KUVA 1)

1	⚠ HUOMIO Lue käyttöohjeet huolellisesti ja sisäistä niiden sisältö ennen koneen käyttöä. Säilytä käyttöohjeita turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.
2	⚠ HUOMIO PYÖRIVÄT TERÄT. Koneen kaatumisen aiheuttaman tapaturman välttämiseksi pidä lapset poissa koneen läheltä sen ollessa käynnissä. Älä koskaan käytä konetta ihmisten kuljettamiseen. Älä koskaan kuljeta lapsia koneessa, vaikka terät olisi kytketty pois päältä. Katso aina alas ja taakse ennen peruutusliikkeitä ja niiden aikana onnettomuuksien välttämiseksi.
3	⚠ HUOMIO Irrota virta-avain ennen korjaus- tai huoltotöiden suorittamista ja lue ohjeet huolellisesti.
4	⚠ HUOMIO PYÖRIVÄT TERÄT. Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai leikkuulevyn alle. Terä voi leikata kädet ja jalat.
5	⚠ HUOMIO Esineiden sinkoutumisvaara. Koko vartalon altistuminen.
6	⚠ HUOMIO TULIPALOVAARA. Älä anna roskien kerääntyä koneeseen, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon.
7	⚠ HUOMIO PYÖRIVÄT TERÄT. Katso aina alas ja taakse ennen peruutusliikkeitä ja niiden aikana onnettomuuksien välttämiseksi.
8	⚠ HUOMIO KAATUMISVAARA. Ohjaa konetta hitaalla nopeudella. Älä käytä ruohonleikkuria rinteessä, jonka kaltevuus sivusuunnassa on yli 12°. Älä käytä konetta sivuttaiskaltevilla alueilla lähellä oja, portaita tai jyrkkiä kuoppia.

FI

9	 HUOMIO KAATUMISVAARA. Älä käytä ruohonleikkuria rinteessä, jonka kaltevuus sivusuunnassa on yli 18° (32 %).
10	 HUOMIO PYÖRIVÄT TERÄT. Koneen kaatumisen aiheuttaman tapaturman välttämiseksi pidä lapset poissa koneen läheltä sen ollessa käynnissä. Älä koskaan käytä konetta ihmisten kuljettamiseen. Älä koskaan kuljeta lapsia koneessa, vaikka terät olisi kytketty pois päältä.
11	 HUOMIO PYÖRIVÄT TERÄT. Varmista, että läsnäolijat, avustajat, lapset ja lemmikkieläimet pysyvät vähintään 23 metrin päässä koneesta sen ollessa käynnissä.
12	 HUOMIO PYÖRIVÄT TERÄT. Kiinnitä erityistä huomiota käyttäjän käsiin ja jalkoihin loukkaantumisten välttämiseksi.
13	 HUOMIO Pidä kädet ja jalat kaukana teristä. Älä käytä konetta, jos tyhjennyskansi tai koko ruohosäiliö ei ole paikallaan.
14	 HUOMIO Palovammavaara. Odota, että moottori jäähtyy kokonaan, ennen kuin teet moottorin säätöjä tai huoltotoimenpiteitä.
15	Tämä symboli tarkoittaa HUOMIO , VAARA tai VAROITUS .
16	 HUOMIO Älä seiso kannen tai poistokourun suojuksen päällä.
17	Eteenpäinvaihte.
18	Peruutusvaihte.
19	Ohjaa vasemmalle.
20	Ohjaa oikealle.
21	Seisontajarru.
22	Vapaa-asento.
23	Vaihteiston ohitustangot.
24	Terien käynnistys-/pysäytyskytkin.
25	Kaasuvipu/rikastin.
26	Polttoaineen tason ilmaisin.
27	Käynnistyskytkin (virta-avain).
28	Leikkuukorkeuden säätövipu.
29	Polttoainesäiliön korkki.

3.1.1 Tunniste-etiketti (Kuva 2)

1. Valmistajan nimi ja osoite	6. Sarjanumero
2. Tyyppi: ajettava ruohonleikkuri	7. Valmistusvuosi
3. Mallin nimi	8. CE-merkintä
4. Moottorin enimmäisteho	9. Taattu akustisen tehon taso.
5. Paino	

3.2 PÄÄKOMPONENTIT (KUVA 4)

HUOMAUTUS

Koneen asennot, kuten "eteen" (F), "taakse" (B), "vasemmalle" (L) tai "oikealle" (R), viittaavat ajosuuntaan (Kuva 3).

1. Leikkuulevyn nostopoljin	6. Kaasuvipu/rikastin
2. Liikkeenohjausvivut	7. Terien käynnistys-/pysäytyskytkin
3. Leikkuulevyn nostokytkin	8. Tuntilaskuri
4. Polttoainesäiliön korkki	9. Käynnistyskytkin (virta-avain)
5. Säilytyslokero	10. Leikkuulevy.

3.3 HALLINTALAITTEET JA KYTKIMET

3.3.1 Leikkuulevyn nostokytkin (Kuva 13)

Leikkuulevyn nostokytkintä käytetään yhdessä leikkuulevyn nostopolkimen kanssa leikkuulevyn nostamiseen ja laskemiseen.

1. Työnnä levyn nostopoljinta eteenpäin.
2. Käännä levyn nostokytkin haluttuun korkeuteen.
3. Vapauta levyn nostopoljin.

3.3.2 Säilytyslokero (5, Kuva 4)

Säilytyslokero sijaitsee vasemman puolen ohjauskonsolin takaosassa.

FI

3.3.3 Leikkuulevyn nostopoljin (1, Kuva 4)

Leikkuulevyn nostopoljinta käytetään yhdessä leikkuulevyn nostokytkimen kanssa leikkuulevyn nostamiseen ja laskemiseen.

1. Työnnä levyn nostopoljinta eteenpäin.
2. Käännä levyn nostokytkin haluttuun korkeuteen.
3. Vapauta levyn nostopoljin.

3.3.4 Liikkeenohjausvivut (2, Kuva 4)

Vasen ja oikea ohjausvipu sijaitsevat kuljettajan istuimen kummallakin puolella. Saranoidut vivut kääntyvät ulospäin, jotta kuljettaja pääsee istuutumaan istuimelle ja laskeutumaan istuimelta. Ruohonleikkurin moottorin käynnistäminen edellyttää, että ohjausvivut ovat täysin avattuina ja pysäköintiasennossa. Kun liikkeenohjausvivut ovat kokonaan avautuneet ulospäin, seisontajarru kytkeytyy päälle.

Kukin ohjausvipu ohjaa omaa vaihteistoaan. Näin vivut ohjaavat kaikkia ruohonleikkurin liikkeitä. Ohjausvivuilla ajaminen ja ohjaaminen on hyvin erilaista kuin perinteisellä ruohonleikkurilla ja vaatii jonkin verran harjoittelua. Lue lisäohjeita luvusta 5.7 *Traktorin ajaminen*.

3.3.5 Käynnistyskytkin (virta-avain) (Kuva 17)

Käynnistyskytkimessä on neljä asentoa:



STOP: virta katkaistaan kokonaan.



ON: kaikki toiminnot käynnistetään.



START: käynnistysmoottori käynnistyy. Kun virta-avain vapautetaan tässä asennossa, se palaa automaattisesti ON-asentoon.



Kun virta kytketään virta-avaimella, valot syttyvät, jos valojen kytkin on oikeassa asennossa.



HUOMIO

Vahingossa tapahtuvan käynnistymisen ja/tai akun tyhjenemisen estämiseksi irrota avain virtalukosta, kun konetta ei käytetä.

3.3.6 Terien käynnistys-/pysäytysvipu (Kuva 16)

Terien käynnistys-/pysäytysvipu sijaitsee oikean puolen konsolissa kuljettajan istuimen oikealla puolella, käynnistyskytkimen vieressä.

Vivulla voidaan käyttää moottorin akselin alaosaan asennettua terien sähkökytkintä. Vedä kytkimen vipua ylöspäin kytkäksesi kytkin päälle (on) tai paina sitä alaspäin kytkäksesi kytkin pois päältä (off).

HUOMAUTUS

Terien käynnistys-/pysäytysvivun on oltava "pysäytysasennossa", kun moottori käynnistetään.

FI

3.3.7 Tuntilaskuri (Kuva 14)

Tuntilaskuri tallentaa koneen käyttötunnit digitaalinäytölle. Tuntilaskuri aktivoituu aina, kun käynnistyskytkin käännetään ON-asentoon. Pidä kirjaa todellisista käyttötunneista varmistaaksesi, että kaikki huoltotoimenpiteet on suoritettu tämän käsikirjan ja moottorin käsikirjan ohjeiden mukaisesti.

3.3.8 Kaasukytkin/rikastin (6, Kuva 4)

Työnnä kaasuvipua eteenpäin moottorin nopeuden lisäämiseksi. Kone on suunniteltu toimimaan siten, että kaasuvipu/rikastin on täydellä nopeudella (NOPEA) ajon aikana ja leikkuulevyn ollessa kytkettynä. Vedä kaasuvipua/rikastinta taaksepäin moottorin nopeuden vähentämiseksi. Kun käynnistät moottorin, työnnä vipu kokonaan eteenpäin RIKASTIN (CHOKE) -asentoon. Kun moottori on käynnistynyt ja lämmennyt, siirrä vipua taaksepäin, kunnes tunnet sen ohittavan rikastimen pysäyttimen. Kaasuvipua/rikastinta ei ole tarkoitettu koneen nopeuden säätämiseen; vivun on oltava suurella nopeudella terän käytön aikana.

Vivun paikat on merkitty tarraan, jossa on seuraavat symbolit:



RIKASTIN kylmäkäynnistystä varten



HIDAS nopeus, joka vastaa alhaisinta kierrosnopeutta



NOPEA nopeus, joka vastaa suurinta kierrosnopeutta

- Kun vipu on asennossa RIKASTIN, polttoaineseosta rikastetaan. Rikastinta käytetään vain tarvittavan ajan koneen kylmäkäynnistyksessä.
- Kun siirryt paikasta toiseen, aseta vipu asentojen HIDAS ja NOPEA välille.
- Siirrä vaihteisto NOPEA-asentoon leikatessasi ruuhon.

3.3.9 Polttoainesäiliön korkki (4, Kuva 4)

Käännä polttoainesäiliön korkkia vähintään kaksi naksahdusta vastapäivään ja avaa se vetämällä sitä ylöspäin. Polttoainesäiliön korkki on kiinnitetty koneeseen, jotta se ei pääse häviämään. Älä yritä irrottaa korkkia koneesta. Täytä säiliö kohtaan 1/2” asti täyttökaulan alapuolelle niin, että säiliöön jää hieman tilaa polttoaineen paisumista varten. Älä täytä polttoainesäiliötä liian täyteen. Työnä korkkia alaspäin ja sulje se kääntämällä sitä vähintään kaksi naksahdusta myötäpäivään. Kun olet irrottanut polttoainesäiliön korkin, kiinnitä se aina takaisin tiukasti kiinni säiliöön.



HUOMIO

Älä koskaan koske leikkuuterään moottorin ollessa käynnissä. Jos moottori on äskettäisen käytön vuoksi kuuma, anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen polttoaineen täyttämistä. Bensiini on helposti syttyvää. Sitä voi roiskua moottoriin, mikä saattaa aiheuttaa tulipalon.

3.3.10 Istuimen säätövipu

Istuimen säätövipu sijaitsee istuimen alla edessä oikealla. Vivusta on mahdollista säätää kuljettajan istuin etu- ja taka-asentoon. Istuimen asennon säätämistä koskevia ohjeita on luvussa 5.2.1 *Istuimen säätö*.

3.3.11 Vaihteiston ohitustangot (Kuva 15)

Vaihteiston ohitustangot (yksi oikeanpuoleiselle ja yksi vasemmanpuoleiselle vaihteistolle) sijaitsevat rungon alustan alla kumminakin takapyörän sisäpuolella.

- A. Avaimenreikä
- B. Vaihteiston ohitustanko.

Kytkeytyä nämä kaksi tankoa mahdollistavat hydrostaattisen vaihteiston ohituksen, jolloin konetta voidaan työntää lyhyitä matkoja käsin. Ohitustoiminnon käyttöä koskevat ohjeet ovat luvussa 6.3.18 *Voimansiirron ohitustankojen käyttö*.



HUOMIO

Älä koskaan hinaa konetta. Koneen hinaaminen takapyörät maassa voi aiheuttaa vakavia vaurioita vaihteistolle.

FI

3.3.12 Kuljettajan läsnäolon valvonta (OPC)

OPC kytkeytyy päälle, kun kuljettaja nousee istuimelta. Moottori sammuu, jos seisontajarru ei ole kytkettynä. Terät pysähtyvät, jos ne ovat kytkettyinä.

3.4 TURVALAITTEET



HUOMIO

- **Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että kaikki seuraavassa kuvatut turvalaitteet toimivat oikein. Tee toimenpiteet tasaisella alustalla turvallisissa olosuhteissa ja noudattaen varovaisuutta.**
- **Turvalaitteita ei saa koskaan käsitellä omavaltaisesti tai poistaa käytöstä.**

3.4.1 Käynnistyslukko

Kone on varustettu käynnistyslukolla käyttäjän suojaamiseksi. Tarkista säännöllisesti, että käynnistyslukkojärjestelmä toimii asianmukaisesti. Jos käynnistyslukkojärjestelmässä on toimintahäiriö, älä käytä konetta. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

- Käynnistyslukkojärjestelmä estää moottorin käynnistymisen, jos **kaikki** seuraavista turvallisuuksista eivät täyty:
 1. vasemman ja oikean liikkeen ohjausvivut on siirretty kokonaan ulospäin vapaa-asentoon.
 2. seisontajarru on kytketty
 3. terien käynnistys-/pysäytyskytkin on pois päältä.

- Käynnistyslukkojärjestelmä ehkäisee äkilliset liikkeet seisontajarrun kytkeytyessä pois päältä sammuttamalla moottorin, jos vasemman ja/tai oikean liikkeen ohjausvipuja siirretään seisontajarrun ollessa kytkettynä johonkin muuhun asentoon kuin täysin ulospäin vapaa-asentoon.
- Käynnistyslukkojärjestelmä sammuttaa moottorin, jos kuljettaja laskeutuu istuimelta ennen seisontajarrun kytkemistä päälle.
- Käynnistyslukkojärjestelmä sammuttaa moottorin, jos kuljettaja laskeutuu istuimelta terän käynnistys-/ pysäytyskytkimen ollessa kytkettynä riippumatta siitä, onko seisontajarru päällä.

HUOMAUTUS

Käynnistä moottori uudelleen siirtämällä terien käynnistys-/pysäytyskytkin OFF-asentoon.

3.4.2 seisontajarru

Pysäköintijarrun tehtävä on estää koneen kaikki liikkeet moottori sammutettuna. Moottorin voi käynnistää vain pysäköintijarru kytkettynä.

3.4.3 Kuljettajan läsnäolon valvonta (OPC)

OPC-laite sallii ruohonleikkurin vedon ja terien pyörimisen vain, jos käyttäjä istuu kuljettajan istuimella. Jos käyttäjä poistuu istuimelta, moottori sammuu.

3.4.4 Pakoputki

Pakoputken tehtävä on vähentää koneen tuottamaa melua ja ohjata pakokaasu kauas käyttäjästä.

3.4.5 Teräjarru

Teräjarrun tehtävä on pysäyttää terien liike tietyn ajan kuluessa moottorin sammuttamisesta tai OPC-laitteen toiminnasta, jotta terät eivät liiku enää, kun käyttäjä laskee ne maahan.

Teräjarrun asianmukainen toiminta tarkastetaan seuraavasti:

- Käynnistä moottori pysäköintijarru kytkettynä.
- Käynnistä terät.
- Nouse istuimelta, mutta älä laskeudu alas koneesta.
- Tarkista, että terät pysähtyvät muutaman sekunnin sisällä OPC-laitteen säätöjen mukaisesti (jos näin ei käy, toimita kone jälleenmyyjälle tarkastettavaksi).

3.4.6 Teräkotelo

Kotelon, jonka sisällä terät pyörivät, tehtävä on vähentää teräkosketuksen mahdollisuutta leikkuutoimintaa vaarantamatta.

4 ASENNUS

Varustoinnin ja kuljetuksen vuoksi joitakin koneen osia ei ole asennettu paikalleen tehtaalla ja ne on asennettava pakkauksen purkamisen jälkeen. Noudata seuraavia ohjeita.



HUOMIO

Kone toimitetaan asiakkaalle ilman moottoriöljyä ja polttoainetta. Täytä koneeseen öljyä ja polttoainetta ennen moottorin käynnistämistä moottorin käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

4.1 PAKKAUKSEN POISTAMINEN (KUVA 6)

Kun purat koneen pakkauksestaan, ota talteen kaikki irralliset osat ja varusteet ja varo vahingoittamasta teräkoteloä poistaessasi konetta kuormalavalta.

1. Koneen runko	5. Vetolevy
2. Istuin	6. Työkalut ja virta-avain
3. Liikkeenohjausvivut	7. Käyttöopas.
4. Mutterit, pultit, aluslaatat, koukut	

4.2 KONEEN VALMISTELU

Poista kuormalavan pakkausmateriaali ja katkaise hihnat, joilla kone on kiinnitetty lavaan.

Nosta leikkuulevy nostokahvalla ylimpäään asentoon. Kytke vaihteiston ohitustangot päälle koneen molemmille puolille ja rullaa kone varovasti alas kuormalavalta. Vaihteiston ohitustangot (yksi oikeanpuoleiselle ja yksi vasemmanpuoleiselle vaihteistolle) sijaitsevat rungon alustan alla kummankin takapyörän sisäpuolella. Kytke ohitustangot pois päältä.

4.3 ISTUIMEN ASENNUS

HUOMAUTUS

Istuin toimitetaan kytkin ja istuinlevy kiinnitettyinä.

Asenna istuin seuraavasti:

1. Katkaise hihnat, joilla istuinkokoonpano ja ohjausvivut on kiinnitetty koneeseen. Poista pakkausmateriaali.



VAROITUS

Varo katkaisemasta istuimen ja istuimen kytkimen yhdistävää johdotusta istuimen alaosassa.

2. Säädä istuinta taaksepäin kahvasta (A, Kuva 7), aseta pultit (B, Kuva 8) liukukiskon edessä olevaan aukkoon, kiinnitä istuimen asennuslevy muttereilla (kiristämättä).
3. Säädä istuinta eteenpäin kahvasta (A), aseta pultit (C, Kuva 8) liukukiskon takana olevaan aukkoon, kiinnitä istuimen asennuslevy muttereilla (kiristämättä).
4. Kiristä liukukiskon edessä olevat pultit (B).
5. Säädä istuinta eteenpäin kiristämällä liukukiskon takana olevia pultteja (C).
6. Kiinnitä istuinkytkimen johdotus (D, Kuva 9) tiukasti istuinkytkimeen (E, Kuva 9).



VAROITUS

Varo puristamasta tai vahingoittamasta johdotusta istuinta asentaessasi.

FI

4.4 LIIKKEENOHJAUSVIPUJEN ASENNUS (KUVA 10)

Koneen käyttämiseksi liikkeenohjausvivut on asetettava paikoilleen. Käytä pakkauksen mukana toimitettuja työkaluja. Asenna liikkeenohjausvivut paikoilleen seuraavasti:

1. Kiinnitä liikkeenohjausvipu yläkahvan säätölaitteeseen kahdella ruuvilla ja kahdella laippamutterilla.
2. Pidä yläkahvan säätölaitteen suurempi pää samassa linjassa sovitin kanssa, jolla vipu on kiinnitetty ruohonleikkuriin. Kiinnitä ne tiukasti ruuvaamalla kytkintä myötöpäivään.
3. Toista toimenpide toiselle puolelle.
4. Katso vipujen lopullista säätämistä koskevat ohjeet luvusta 5.2.2 *Liikkeenohjausvipujen säätö*.

4.5 AKUN KYTKEMINEN (KUVA 11)



HUOMIO



Elektrolyytti on rikkihappoliuos. Rikkihappo on myrkyllistä.



Rikkihappo on syövyttävää. Rikkihappo voi aiheuttaa sokeutumisen tai vakavia palovammoja.



Säilytettävä lasten ulottumattomissa.



HUOMIO

Kytke aina ensin POSITIIVINEN (punainen) johto napaansa ja vasta sitten NEGATIIVINEN (musta) johto.



HUOMIO

Oikosulkuvaara: Älä koskaan liitä akun positiivista ja negatiivista napaa suoraan toisiinsa kaapelilla tai muulla metalliesineellä. Älä aseta työkaluja akun päälle. Käytä vain sellaisia työkaluja (ruuvimeisseli tai pihdit), joissa on eristetty kahva.

YMPÄRISTÖVAHINKOJEN VAARA

Älä laita käytöstä poistettua akkua kotitalousjätteiden keräykseen. Hävitä akku laitteesta erillään. Noudata hävittämisessä paikallisia määräyksiä.

Koneen molemmat akkukaapelit on saatettu jättää kuljetussyistä irti navoistaan. Liitä akkukaapelit seuraavasti:

1. Irrota mahdollinen muovisuojus akun positiivisesta navasta ja liitä punainen kaapeli akun plusnapaan (+) pultilla ja kuusiomutterilla.
2. Irrota mahdollinen muovisuojus akun negatiivisesta navasta ja liitä musta kaapeli akun miinusnapaan (-) pultilla ja kuusiomutterilla.
3. Aseta akun positiiviseen napaan punainen kumitulppa, joka suojaa sitä korroosiolta.

HUOMAUTUS

Jos akku on otettu käyttöön akun yläosassa sivulla ilmoitetun päivämäärän jälkeen, lataa se ennen koneen käyttöä. Katso luku 6.3.13 *Akun lataaminen*.

5 KÄYTTÖ

5.1 TURVALAITTEET

Turvalaitteilla on kaksi tehtävää:

- estää moottorin käynnistämisen, jos kaikki turvallisuusehdot eivät täyty
- sammuttaa moottori, jos jokin turvallisuusehto ei täyty.

Seuraavien ehtojen on täyttyvä, jotta moottorin voi käynnistää:

1. Teriä ei ole käynnistetty.
2. Pysäköintijarru on kytketty ja voimansiirto on pois päältä.
3. Käyttäjä istuu istuimella.

Moottori sammuu, kun käyttäjä poistuu istuimelta ruohonleikkuun tai ajon aikana.

5.2 TOIMENPITEET ENNEN TYÖSKENTELYN ALOITTAMISTA



HUOMIO

- Virheellinen huolto voi vaurioittaa konetta ja vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- Tarkasta työskentelyalue ennen ruohonleikkauksen aloittamista ja poista kivet, leikkikalut, oksat, johdot jne.
- Käytä konetta vain, kun näkyvyys on hyvä, ja pidä sivulliset kaukana.



HUOMIO

Hydraulisella voimansiirrolla varustetuissa malleissa paineenalaisen hydraulinesteen vuoto voi aiheuttaa iohvammoja ja tunkeutua ihon läpi. Tässä tapauksessa on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Ennen työskentelyn aloittamista on tehtävä muutamia tarkastuksia ja toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että työskentely on sujuvaa ja turvallista.

5.2.1 Istuimen säätö

Jos haluat säätää istuimen asentoa, vedä istuimen säätövipua (A, Kuva 28) ylöspäin ja pidä sitä painettuna. Liu'uta istuinta eteen- tai taaksepäin haluttuun asentoon ja vapauta sitten säätövipu (A). Istuinta voi säätää eteen- ja taaksepäin 12,7 cm (5"). Varmista, että istuin on lukittu paikoilleen ennen koneen käynnistämistä.

5.2.2 Liikkeenohjausvipujen säätö

Liikkeenohjausvipuja voidaan säätää ylös/alas ja eteen/taakse kuljettajan käyttömukavuuden maksimoimiseksi. Käytettävissä on kolme korkeusasentoa, minkä lisäksi vipuja voidaan kääntää eteen- tai taaksepäin kytkimellä. Säädä vivut mukavaan käyttöasentoon ennen koneen käyttöä.

HUOMAUTUS

Mikäli ohjausvipuja säädetään, korkeus on säädettävä ennen eteen-/taaksepäinasentoa.

Säädä vipujen korkeutta (A, Kuva 29)

1. Irrota pultit ja kaksi laippamutteria, joilla ohjausvipu on kiinnitetty yläkahvan säätölaitteeseen.
2. Valittavissa on kaksi asentoa, joita voidaan säätää ylös- tai alaspäin. Kiinnitä kaksi pulttia ylä- tai ala-asentoon.

Säädä vipuja eteen-/taaksepäin (B, Kuva 29)

1. Käännä kytkintä vastapäivään vivun löysäämiseksi.
2. Nosta ja käännä säätövipu haluttuun asentoon.
3. Käännä kytkintä myötäpäivään ohjausvivun lukitsemiseksi.

Jos vipu ei ole linjassa kytkimen säätämisen jälkeen, löysää muttereita, kohdista vipu uudelleen ja kiristä mutterit.

5.2.3 Leikkuulevyn tasaaminen

Oikein säädetty levy on puolelta toiselle tasainen, ja sen etuosa on 6 mm (1/4") alempana kuin takaosa. Tämä toimenpide on annettava valtuutetun huoltooliikkeen tehtäväksi.



VAROITUS

Tarkista koneen rengaspaineet ennen levyn tasaussäätöjä. Katso oikeat täyttöpaineet renkaan sivupinnalta.

1. Pysäköi kone tasaiselle, päällystetylle alustalle, kytke seisontajarru, sammuta moottori, irrota virta-avain käynnistyskytkimestä ja irrota sytytystulppien johdot.
2. Aseta levyn nostokytkin keskimmäiseen leikkuuasentoon ja käännä molempia ulkoteriä niin, että ne ovat kohtisuorassa leikkuriin nähden.
3. Mittaa vasemman terän ulkoreunan ja maanpinnan välinen etäisyys ja oikean terän kärjen ulkoreunan ja maanpinnan välinen etäisyys. Kahden mitan on oltava samat. Jos näin ei ole, siirry seuraavaan vaiheeseen.
4. Irrota tappi ja aluslaatta, vaihda säätölevyn (Kuva 30) reikää ja nosta (+) tai laske (-) tarpeen mukaan, kunnes molempien sivujen korkeus on sama.
5. Käännä poistokourun lähinnä olevaa terää niin, että se on leikkurin suuntainen.
6. Mittaa etäisyys terän kärjestä maahan. Terän etukärjen tulisi olla noin 6 mm (1/4") alempana kuin takakärjen.
7. Eteen- ja taaksepäin säätäminen tapahtuu kiertämällä säätömutteria (A, Kuva 31) mutterin (B, Kuva 31) löysäämisen jälkeen myötäpäivään alustan etuosan nostamiseksi tai vastapäivään alustan etuosan laskemiseksi.
8. Mittaa etäisyydet uudelleen varmistaaksesi, että etukärki on nyt noin 6 mm (1/4") alempana kuin takakärki. Jos näin ei ole, jatka säätämistä ja mittaamista.
9. Kun oikea säätö on tehty, kiristä säätömutteri (A) uudelleen.

5.2.4 Nesteiden lisääminen



VAROITUS

Käytettävän bensiinin ja öljyn tyyppi on mainittu moottorin käyttöoppaassa.



VAROITUS

- Kone toimitetaan ilman öljytäyttöä. Lisää moottoriöljyä, ennen kuin käynnistät koneen. Säiliön tilavuus on ilmoitettu teknisissä tiedoissa sivulla 14.
- Jos moottoria käytetään riittämättömällä öljytasolla, se voi vaurioitua vakavasti. Tarkasta moottori asettamalla se vaakatasossa olevalle alustalle sammutettuasi ensin moottorin.
- Pesemättömän tai 2-tahtimoottoreille tarkoitetun öljyn käyttö voi lyhentää moottorin käyttöikää.

Vedä öljyn mittatikku ulos, puhdista se ja aseta se takaisin säiliöön ja vedä se sitten taas ulos. Tarkista öljytaso moottori sammutettuna. Tason on oltava mittatikuksen MIN- ja MAX-merkintöjen välillä.

Bensiini



HUOMIO

- Bensiini on erittäin tulenarka polttoaine. Noudata erityistä varovaisuutta käytön aikana. Älä tupakoi tai tee avotulta polttoaineen tai koneen lähellä.
- Bensiini ja bensiinihöyryt voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja hengitettäessä ja ihokosketuksessa. Noudata erityistä varovaisuutta käsitellessäsi polttoainetta ja varmista, että ilmanvaihto on riittävä.
- Huomioi hiilimonoksidin aiheuttama myrkytysvaara. Hiilimonoksidi on hajuton, myrkyllinen ja tappava.

- Käsittele polttoainetta ulkotilassa, kaukana kipinöistä ja avotulesta.
- Valitse esteetön alue, pysäytä kone ja odota, kunnes moottori jäähtyy, ennen kuin lisäät polttoainetta.
- Älä käytä koskaan vanhaa tai likaista polttoainetta tai öljyn ja bensiinin seosta. Varo, että polttoainesäiliöön ei pääse likaa tai vettä.
- Varo roiskuttamasta bensiiniä muoviosiin, sillä ne voivat vahingoittua. Jos bensiiniä on päässyt niihin vahingossa, huuhtelee välittömästi vedellä. Takuu ei vastaa bensiinin aiheuttamista vahingoista rungon muoviosiin tai moottoriin.
- Avaa säiliön tulppa hitaasti, jotta säiliön sisällä oleva paine poistuu ja varo, ettei polttoainetta vuoda tulpan sivuilta.
- Puhdista säiliön tulppaa ympäröivät pinnat likaantumisen välttämiseksi.
- Puhdista ja tarkasta tiiviste ennen kuin kiinnität tulpan takaisin paikalleen.
- Kierrä säiliön tulppa tiukasti kiinni polttoaineen lisäämisen jälkeen. Jos säiliön tulppaa ei ole kierretty kunnolla kiinni, tulppa voi aueta ja pudota koneen tärinän vuoksi, jolloin polttoainetta voi vuotaa runsaastikin.
- Pyyhi polttoaineen roiskeet koneesta rievulla ja odota, kunnes kaikki vuotanut bensiini on haihtunut. Siirrä kone kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin.
- Älä koskaan yritä sytyttää tuleen vuotanutta polttoainetta.
- Älä sijoita konetta paikkaan, jossa on syttyvää materiaalia, esimerkiksi kuivia lehtiä, olkia, paperia jne.
- Älä koskaan avaa säiliön tulppaa moottorin käydessä.
- Varo likaamasta omia vaatteitasi polttoaineella. Jos vaatteille roiskuu polttoainetta, vaihda ne. Pese polttoaineen kanssa kosketukseen joutuneet kehon osat. Käytä vettä ja saippuaa.
- Älä altista polttoainesäiliötä suoralle auringonvalolle.
- Säilytä ja kuljeta polttoaine puhtaissa astioissa, jotka on hyväksytty tällaiseen käyttöön.
- Säilytä polttoaine puhtaassa, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Säilytä kone ja polttoaine paikassa, jossa polttoaineen höyryt eivät pääse kosketukseen lämmityslaitteiden, moottoreiden, sähkökytkimien, höyrykattiloiden jne. aiheuttamien kipinöiden tai avotulen kanssa.
- Säilytä polttoaine poissa lasten ulottuvilta.
- Älä milloinkaan käytä polttoainetta puhdistuksessa.



HUOMIO

- Polttoaineen lisääminen on tehtävä moottori sammutettuna tilavassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Muista aina, että bensiinihöyryt ovat syttyviä. ÄLÄ TARKISTA SÄILIÖN SISÄLTÖÄ VIEMÄLLÄ AVOTULTA SÄILIÖN SUUAUKKON ÄLÄKÄ TUPAKOI POLTTOAINEEN LISÄÄMISEN AIKANA.
- Tarkista, että koneessa ei ole polttoainevuotoja. Jos havaitset vuodon, korjaa se ennen koneen käyttöä. Käännä tarvittaessa valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

Avaa tulppa ja lisää polttoainetta suppilon avulla varoen täyttämästä säiliötä aivan täyteen. Säiliön tilavuus on ilmoitettu teknisten tietojen taulukossa sivulla 14.

5.2.5 Koneen turvallisuuden ja tehokkuuden valvonta

1. Tarkista, että turvalaitteet toimivat, kuten on kuvattu yhteenvedossa sivulla 707.
2. Tarkista, että pysäköintijarru toimii asianmukaisesti.
3. Älä aloita ruohon leikkaamista, jos terä tärisee tai jos arvelet, että se on tylsä. Muista aina seuraavat asiat:
 - Tylsä terä repii ruohoa ja aiheuttaa nurmikon kellastumisen.
 - Löysällä oleva terä tärisee epänormaalisti ja voi aiheuttaa vaaroja.
4. Tarkista renkaiden ilmanpaineet. Katso luku 6.3.19 *Renkaiden ilmanpaineiden tarkistus*.
5. Tarkista, että kaikki pultit ja mutterit on kunnolla kiristetty.
6. Tarkista alustan voimansiirtohihnojen kireys.
 - a. Irrota kannen suojus.
 - b. Levyn voimansiirtohihnojen kireyttä ylläpidetään jousimekanismeilla, joka säätelee kulumista ja venymistä.
 - c. Tarkista, ettei hihnoissa ole viiltoja, repeytymiä tai liiallista kulumista. Vaihda hihnat, jos havaitset niissä edellä mainittuja puutteita.
 - d. Aseta kansi takaisin paikoilleen.
7. Tarkista, että leikkuulevy on tasainen. Katso luku 5.2.3 *Leikkuulevyn tasaaminen*.
8. Voitele kaikki nivelkohdat. Katso luku 6.3.7 *Voitelu (Kuva 41, Kuva 42)*.



HUOMIO

Älä käytä konetta, jos et ole varma sen tehokkuudesta ja turvallisuudesta. Ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään tarvittavia tarkastuksia tai korjauksia varten.

5.2.6 Jarrujen säätö

Tämä toimenpide on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

FI

HUOMAUTUS

Normaalisti seisontajarruja ei tarvitse säätää. Jos haluat kuitenkin säätää erikseen yhtä jarrusta, löysää lukitusmutterit tagosta, joka on jarruvarren lähellä transakselia. Säädä mutterit niin, että jarruvaijeri lyhenee.

Korjaus

Kone on varustettu sisäisillä hammaspyörä- ja kampijarruilla, jotka ovat yleensä huoltovapaita. Jos ne eivät toimi asianmukaisesti, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

5.3 KONEEN KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ VAROTOIMIA



HUOMIO

Älä käsittele omavaltaisesti tai poista koneen turvalaitteita. MUISTA, ETTÄ KÄYTTÄJÄ ON AINA VASTUUSSA KOLMANSILLE OSAPUOLILLE AIHEUTUNEISTA VAHINGOISTA.

Ennen koneen käyttöä:

- Lue yleiset turvallisuusohjeet ja ole erityisen varovainen, kun ajat ja leikkaat ruohoa kaltevassa maastossa.
- Lue tarkasti käyttöohjeet ja opettele käyttämään hallintalaitteita ja pysäyttämään nopeasti koneen terä.



HUOMIO

- Kysy neuvoa asiantuntijalta tilanteissa, joissa et tiedä, miten menetellä. Ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Vältä kaikkia sellaisia käyttötapoja, joiden arvellet ylittävän omat kykysi.
- Älä käytä konetta, ellei sinulla ole mahdollisuutta saada ensiapua onnettomuustapauksessa.
- Älä yritä poistaa leikkuujätettä moottorin käydessä tai terän pyöriessä vakavien vammojen välttämiseksi.
- Älä jätä konetta koskaan ilman valvontaa moottorin käydessä tai virta-avain paikallaan. Pysäytä aina terä, kytke pysäköintijarru, sammuta moottori ja irrota avain. Sammuta moottori ja irrota avain aina poistuessasi koneen luota, ennen polttoaineen lisäämistä sekä ennen koneen huoltoa tai puhdistusta.
- Ajettava ruohonleikkuri on tarkoitettu ainoastaan ruohon leikkaamiseen. Muunlaisten materiaalien leikkaaminen ei ole suositeltavaa. Kaikenlainen muu näiden ohjeiden vastainen käyttö voi vaurioittaa laitetta ja aiheuttaa vakavia henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
- Tarkista renkaiden ilmanpaine säännöllisesti. Huonokuntoiset tai väärään ilmanpaineeseen täytetyt renkaat voivat aiheuttaa koneen vähäisen epätasapainon ja ruohon leikkautumisen epätasaisesti.
- Koneetta ei saa missään tapauksessa ajaa julkisilla teillä eikä edes ylittää tietä.
- Älä koskaan käytä konetta esineiden vetämiseen tai työntämiseen.
- Koskee vain sivulta poistavia malleja: Älä avaa koskaan teräkotelon sivuluukkua moottorin käydessä. Moottorin on oltava sammutettu sivupoistokourun asennuksen aikana.

- Käytä konetta vain päivänvalossa tai riittävässä keinovalaistuksessa. Pidä se riittävän kaukana kuopista tai muista maaston epätasaisista kohdista.
- Ole erittäin varovainen vaihtaessasi suuntaa varsinkin rinteessä.
- Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai alle.
- Älä nosta tai kuljeta konetta moottorin käydessä.
- Alenna moottorin pyörimisnopeutta ennen kuin sammutat sen.
- Pysäytä kone, jos terä koskettaa vierasesineeseen. Tarkasta terä ja korjaa mahdollisesti vaurioituneet osat.
- Varmista ennen moottorin käynnistämistä, että leikkuuterä ei kosketa mihinkään.
- Pidä ohjauspyörä, vivut ja polkimet kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja polttoaineesta.
- Tarkista mahdolliset työskentelyalueella olevat esteet (juurakot, kivet, oksat, kuopat jne.).
- Kiinnitä erityistä huomiota käyttäessäsi kuulosuojaimia, sillä ne voivat estää kuulemasta varoituksia (puhelin, varoitusäännet, hälytykset jne.).
- Hidasta nopeutta ennen kaarretta.
- Pysäytä terä, kun et käytä sitä leikkaamiseen.
- Ole varovainen ajaessasi kiinteän esteen ympäri, jotta terä ei osu esteeseen. Älä koskaan aja esteiden lähelle.



VAROITUS

Älä jätä konetta pitkäksi aikaa samaan paikkaan moottori käynnissä ja terä pysäytettynä. Teräkotelosta tuleva pakokaasu voi vahingoittaa ruohikkoa.

5.3.1 Käyttötarkoitus

Konetta voidaan käyttää ainoastaan ruohon leikkaamiseen yksityisillä kotipihoilla, joiden mahdollinen kaltevuus on enintään 18° (32 %). Koneen käyttämiseksi muihin tarkoituksiin on asennettava asianmukainen lisävaruste. Käytä konetta vain valmistajan hyväksymien lisävarusteiden kanssa. Lisätietoja saat valtuutetulta huoltoliikkeestä.

Kone on suunniteltu leikkaamaan tavallista kotipihojen ruohoa, jonka korkeus on enintään 25 cm (10"). Älä yritä leikata erityisen korkeaa ja kuivaa ruohoa (esim. laitumilla) tai kuivia lehtikasvoja. Kuiva ruoho tai lehdet voivat joutua kosketuksiin moottorin pakokaasun kanssa tai kasautua leikkuulevylle, mikä voi aiheuttaa palovaaran.

5.3.2 Ajaminen ja kuljettaminen yleisillä teillä

Ennen kuin ajat koneella yleisellä tiellä, tarkista asianmukaiset liikennesäännöt. Jos kuljetat konetta toisella ajoneuvolla, käytä aina hyväksyttyjä kiinnityslaitteita ja varmista, että kone on tukevasti paikoillaan polttoaineen valumisen, vaurioiden ja vammojen välttämiseksi.

5.3.3 Käyttö peruuttamalla

Leikkaa ruohoa peruuttaen vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä.



HUOMIO

Kun ruohonleikkuria ajetaan taaksepäin ruohoa leikaten tai leikkaamatta, käyttäjän on oltava erityisen varovainen ja seurattava koko ajan, ettei takana ole mitään esteitä tai ihmisiä.

5.3.4 Käyttö rinnemaastossa



HUOMIO

Älä käytä ruohonleikkuria rinteessä, jonka kaltevuus ylittää rajan, joka on ilmoitettu kohdassa Kuva 12.



HUOMIO

- Kytke aina pysäköintijarru, ennen kuin jätät pysäytetyn koneen ilman valvontaa.
- Rinnemaastossa on lähdettävä liikkeelle erittäin varovasti, jotta kone ei kallistu takapyöriensä varaan.
- Alenna nopeutta aina ennen kuin vaihdat suuntaa rinteessä.

Kun ruohoa leikataan rinnemaastossa, on olemassa suuri riski ruohonleikkurin hallinnan menettämisestä ja kaatumisesta. Kummassakin tapauksessa seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja tai jopa kuolema. Toimi erittäin varovasti. Jos et pysty ajamaan rinnettä ylös tai tunnet olosi epävarmaksi, älä leikkaa ruohoa rinnemaastossa.



HUOMIO

Aja rinnettä alas teräyksikkö mahdollisimman alhaalla, jotta koneen painopiste on alempana ja se on vakaampi.

Sääda nopeutta alamäessä liikkeenohjausvivoilla.

Noudata seuraavia ohjeita työskennellessäsi rinnemaastossa:

- Leikkaa rinteissä poikittaissuunnassa, ei ylä- tai alamäkeen.
- Älä aja konetta koskaan rinteessä, jonka kaltevuus on yli 18° (32 %).
- Älä käynnistä tai pysäytä konetta rinteessä. Valitse riittävän alhainen nopeus, jotta sinun ei tarvitse pysähtyä laskeutumisen aikana. Jos renkaat alkavat luistaa, pysäytä terä ja aja hitaasti ylämäkeen.
- Aja aina tasaisella ja kohtuullisella nopeudella.
- Älä vaihda nopeutta tai ajosuuntaa äkillisesti. Nopea kiihdyttäminen tai hidastaminen voi aiheuttaa koneen etuosan nousun ja nopean kallistumisen taaksepäin, jolloin on olemassa vakavan loukkaantumisen vaara.
- Aja mahdollisimman suoraan ja mutkittelematta. Jos mutkan tekeminen on välttämätöntä, tee se hitaasti. Aja kohtuullisella nopeudella.
- Kiinnitä huomioita uriin, kuoppiin ja maaston kohoumiin ja vältä niitä. Kone kaatuu helpommin epätasaisessa maastossa. Korkeassa ruohikossa voi olla piilossa esteitä.
- Älä leikkaa tai pysähdy penkereiden, oijen tai muiden korokkeiden läheisyydessä. Laite voi kaatua äkillisesti, jos yksi pyörä menee jyrkänteeseen tai ojan reunan yli tai jos reuna pettää.
- Älä leikkaa märkää ruohoa. Märkä nurmikko on liukas, jolloin pyörät eivät pidä ja ruohonleikkuri lähtee liukumaan.
- Älä yritä vakauttaa konetta laittamalla jalkaa maahan.
- Ole erityisen varovainen penkereiden, pensaiden, puiden ja muiden näkyvyyttä estävien kohteiden lähellä.
- Älä käytä ruohonleikkuria sateella tai märillä alueilla.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät lisävarusteita. Lisävarusteet voivat muuttaa koneen vakautta.
- Älä sammuta moottoria virta-avaimella ja aja alamäkeen moottori sammutettuna.

5.3.5 Lapset

- Jos koneen lähellä oleviin lapsiin ei kiinnitetä riittävästi huomiota, seurauksena voi olla vakavia vahinkoja. Lapset ovat usein kiinnostuneita ruohonleikkurista ja leikkuutyöstä.
- Pidä lapset poissa työskentelyalueelta ja aikuisen tarkassa valvonnassa.
- Pysäytä kone, jos työskentelyalueelle tulee lapsia.

- Katso taakse- ja alaspäin ennen kuin alat peruuttaa sekä peruuttamisen aikana ja varmista, ettei takana ole lapsia.
- Älä koskaan kuljeta lapsia koneessa. Lapset voivat pudota ja saada vakavia vammoja, tai he häiritsevät koneen turvallista käsittelyä.
- Älä koskaan anna alle 14-vuotiaiden lasten käyttää tätä konetta. 14 vuotta täyttäneiden lasten on luettava ja ymmärrettävä tässä käyttöoppaassa ja koneessa olevat ohjeet ja turvalliset toimintatavat, ja aikuisen on koulutettava heidät ja valvottava heitä.
- Irrota aina virta-avain ennen kuin jätät koneen ilman valvontaa.

5.3.6 Jäännösriskit

Vaikka konetta käytettäisiin kaikkien turvallisuusvaatimusten mukaisesti, loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara on olemassa. Koneen rakenne ja rakenne voi aiheuttaa seuraavia vaaroja:

1. Tärinästä johtuvat terveyshaitat, jos konetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.
2. Loukkaantumiset ja aineelliset vahingot, jotka johtuvat rikkoutuneista lisälaitteista tai käytön aikana piilossa olevien esineiden äkillisestä iskeytymisestä.
3. Lentävien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara ja aineellisten vahinkojen vaara.
4. Palovammat kuumia pintoja kosketettaessa

5.4 KIELLETTY KÄYTTÖ



HUOMIO

Käytä ruohonleikkuria ainoastaan ruohon leikkaamiseen pihossa tai puutarhoissa. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan kielletyksi käytöksi, ja se aiheuttaa takuun raukeamisen. Valmistaja ei tässä tapauksessa vastaa millään tavalla käyttäjälle tai kolmansille osapuolille aiheutuneista vahingoista tai vammoista, vaan niistä on vastuussa käyttäjä.

Myös seuraavanlainen käyttö on kielletty:

- Oksien tai muiden ruohoa paksumpien materiaalien leikkaaminen tai silppuaminen.
- Paksujen tai pölyisten materiaalien, kaikenlaisten jätteiden, lehtien, hiekan tai soran imeminen tai kerääminen maasta.
- Maan pinnan epätasaisuuksien tasoittaminen. Terä ei saa milloinkaan koskettaa maahan.
- Muiden kuin valmistajan hyväksymien työvälineiden tai laitteiden kytkeminen koneen voimanottoon.
- Terän käyttö kohdissa, joissa ei kasva ruohoa.
- Muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen koneen kyydissä.
- Koneen käyttö on kielletty:
 1. märkien tai liukkaiden alueiden tai rinteiden ylittämiseen
 2. maastossa, jossa on kuoppia, oja, askelmia tai portaita
 3. maastossa, jossa korkeustaso vaihtuu äkillisesti, jossa on piilossa olevia esteitä, teräviä kulmia tai maahan asetettuja metalliverkkoja.

Tarkista myös maaston pitävyys varsinkin upottavissa paikoissa (esim. äskettäin muokattu maa, lätäkö, soinen maasto), joissa pyörät voivat upota äkillisesti ja kone joutuu epätasapainoon.

- Kuormien vetäminen tai työntäminen ilman vetokoukkuja.

5.5 KÄYNNISTÄMINEN JA PYSÄYTTÄMINEN



HUOMIO

Käynnistäminen on tehtävä ulkona tai hyvin ilmastoidussa tilassa. MUISTA AINA, ETTÄ MOOTTORIN PAKOKAASU ON MYRKYLLISTÄ.



HUOMIO

- Kone on varustettu käynnistyslukolla käyttäjän suojaamiseksi. Tarkista säännöllisesti, että käynnistyslukkojärjestelmä toimii asianmukaisesti. Jos käynnistyslukkojärjestelmässä on toimintahäiriö, älä käytä konetta. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Henkilökohtaisen turvallisuuden varmistamiseksi käyttäjän on istuttava koneen istuimella, kun moottori käynnistetään.

1. Avaa polttoaineventtiili.
2. Käyttäjän on istuttava istuimella ja vasemman ja oikean liikkeen ohjausvipujen on oltava seisontajarruasennossa.
3. Varmista, että terän käynnistys-/pysäytyskytkin (A, Kuva 18) on pois päältä -asennossa (alhaalla).
4. Aseta kaasuvipu/rikastin (B, Kuva 18) RIKASTIN (CHOKE) -asentoon.

HUOMAUTUS

Jos moottori on lämmin, kaasuvipua/rikastinta (B, Kuva 18) ei välttämättä tarvitse asettaa RIKASTIN (CHOKE) -asentoon.

5. Käännä virta-avain (C, Kuva 18) myötäpäivään KÄYNNISTÄ-asentoon ja vapauta se heti, kun moottori käynnistyy. Kun moottori käynnistyy, aseta vipu (B) HIDAS- ja NOPEA-asentojen väliasentoon.
Jos moottori ei käynnisty 10 sekunnin sisällä, käännä avain (C) OFF-asentoon ja odota vähintään 30 sekuntia, jotta moottorin käynnistysmoottori jäähtyy. Yritä uudelleen. Jos moottori ei muutaman yrityksen jälkeen käynnisty, älä jatka käynnistysyrityksiä vipu (B) RIKASTIN (CHOKE) -asennossa, jottei moottori saa liikaa polttoainetta vaikeuttaen käynnistystä.

5.5.1 Kylmäkäynnistys

Kun moottori käynnistetään lämpötilan ollessa alle 0 °C astetta, varmista, että moottorissa käytetään oikean viskositeetin omaavaa moottoriöljyä ja että akku on täysin ladattu. Käynnistä moottori seuraavasti:

1. Varmista, että akku on hyvässä kunnossa. Lämpimällä akulla on paljon suurempi käynnistyskapasiteetti kuin kylmällä akulla.
2. Käytä tuoretta talvipolttoainetta. Talvibensiinin haihtuvuus on suurempi, mikä parantaa käynnistymistä. Älä käytä kesältä jäänyttä bensiiniä.
3. Käynnistä kone normaalisti.

5.5.2 Käynnistys lisäakulla



HUOMIO

Akku sisältää rikkihappoa ja voi tuottaa räjähdysriskiä kaasuja. Suorita toimenpide hyvin tuuletetussa tilassa. Käytä suojakäsineitä ja -laseja. Pidä akku kaukana kipinöistä tai avotulesta. Toimenpiteen suorittaminen väärin voi aiheuttaa kipinöitä ja akussa oleva kaasu voi räjähtää.

Jos koneen akun varaus ei riitä moottorin käynnistämiseen, lataa akku. Jos akkulaturia ei ole käytettävissä ja kone on käynnistettävä, on käytettävä apuakkuja.

Kytke apuakku seuraavasti:

1. Kytke punaisen kaapelin pää apuakun plusnapaan (+).
2. Kytke punaisen kaapelin toinen pää koneen akun plusnapaan (+).
3. Kytke mustan kaapelin pää apuakun miinusnapaan (-).
4. Kytke mustan kaapelin toinen pää koneen runkoon mahdollisimman kauas akusta.
5. Käynnistä kone normaalisti.
6. Irrota kaapelit päinvastaisessa järjestyksessä kuin ne on liitetty.

Korjaa koneen sähköjärjestelmä mahdollisimman pian, jotta käynnistäminen apuakulla ei ole tarpeen.

5.6 KÄYTÖN HARJOITTELU (ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA)

1. Nollasädetraktorin käyttö ei ole samanlaista kuin tavanomaisen traktorin käyttö. Vaikka nollasäteinen traktori on ketterämpi, ohjausvipujen käyttämiseen tottuminen vaatii hieman harjoittelua.
2. On erittäin suositeltavaa löytää kohtuullisen suuri, tasainen ja avoin harjoitteluala, jossa ei ole esteitä, jalankulkijoita tai eläimiä. Traktorin käyttöä on harjoiteltava vähintään 30 minuutin ajan.
3. Siirrä (tai siirrä) traktori varovasti harjoittelualueelle. Harjoittelujakson aikana teriä ei saa asettaa paikoilleen. Käytä konetta harjoittelun aikana moottorin nopeuden ollessa 50 % - 75 % maksimikierto- ja nopeusluvusta niin eteenpäin- kuin peruutusajossa.
4. Käytä henkilönsuojaimia.

Harjoittele huolellisesti traktorin ohjaamista luvun 5.7 Traktorin ajamisenohjeiden mukaisesti. Harjoittele, kunnes olet varma, että osaat käyttää traktoria turvallisesti.

5.7 TRAKTORIN AJAMINEN



HUOMIO

Vältä äkillisiä käynnistyksiä, liian suuria nopeuksia ja äkillisiä pysähdyksiä.

1. Säädä kuljettajan istuin ohjauslaitteiden käytön kannalta mukavimpaan asentoon. Katso luku 5.2.1 *Istuimen säätö*.
2. Siirrä vasen ja oikea liikkeenohjausvipu sisäänpäin vapaa-asentoon (A, Kuva 19). Tämä vapauttaa seisontajarrun.

HUOMAUTUS

Jos molemmat liikkeenohjausvivut eivät ole vapaassa asennossa, säädä molemmat vivut samaan asentoon. Katso luku 5.2.2 *Liikkeenohjausvipujen säätö*.

3. Siirrä kaasuvipu eteenpäin suurimpaan nopeuteen (NOPEA).

HUOMAUTUS

Harjoittelun aikana traktorilla on ajettava maksiminopeutta pienemmällä nopeudella. Tämä koskee vain harjoittelua.

4. Koneen ajamiseksi tartu oikealla ja vasemmalla kädellä tiukasti vastaaviin liikkeenohjausvipuihin.



HUOMIO

Pidä aina tukevasti kiinni liikkeenohjausvipuista. Älä vapauta ohjausvipuja koneen hidastamiseksi tai pysäyttämiseksi; siirrä vivut käsin vapaa-asentoon.

5.7.1 Eteenpäinvaihte



HUOMIO

Kaikkien liikkeenohjausvipujen liikkeiden on oltava hitaita ja tasaisia. Ohjausvipujen äkillinen liike voi vaarantaa koneen vakauden ja aiheuttaa sen kaatumisen, jolloin kuljettaja voi loukkaantua vakavasti tai kuolla.

1. Siirrä molempia liikkeenohjausvipuja (Kuva 20) hitaasti ja tasaisesti eteenpäin.
2. Kun ohjausvipuja työnnetään eteenpäin, koneen nopeus kasvaa.
3. Jos haluat hidastaa konetta, siirrä ohjausvipuja taaksepäin. Pysäytä kone siirtämällä vivut vapaa-asentoon.



HUOMIO

Pidä aina tukevasti kiinni liikkeenohjausvipuista. Älä vapauta ohjausvipuja koneen hidastamiseksi tai pysäyttämiseksi; siirrä vivut käsin vapaa-asentoon.

5.7.2 Ohjaus eteenpäinvaihteella



HUOMIO

Suuntaa vaihdettaessa on suositeltavaa mahdollisuuksien mukaan tehdä asteittaisia U-käännöksiä. Tiukemmat mutkat saattavat pilata nurmikon ja voivat heikentää koneen hallintaa. Hidasta auton vauhtia aina ennen jyrkkiä käännöksiä.

Jos haluat ohjata konetta eteenpäin, siirrä voimansiirron ohjausvipuja tarpeen mukaan siten, että toinen vipu asetetaan taaksepäin toisesta. Kone ohjautuu takana olevan ohjausvivun suuntaan.

- Jos haluat ohjata vasemmalle, siirrä vasenta liikkeenohjausvipua taaksepäin oikeasta vivusta (Kuva 21).
- Jos haluat ohjata oikealle, siirrä oikeanpuoleista liikkeenohjausvipua taaksepäin vasemmanpuoleisesta vivusta (Kuva 22).

Mitä suurempi on kahden vivun välinen etäisyys, sitä jyrkempi auton ohjaus on.

Kun haluat tehdä täyskäännöksen, siirrä kääntyvän puolen ohjausvipu vapaa-asentoon ja siirrä samalla toista ohjausvipua eteenpäin.

HUOMAUTUS

Jyrkät käännökset nurmikolla lisäävät merkittävästi nurmikon pilaantumisen riskiä.

5.7.3 Peruuttaminen



HUOMIO

Katso aina traktorin taakse ja alas molemmille puolille ennen peruuttamista. Katso aina taaksesi, kun ajat vastakkaiseen suuntaan.

1. Siirrä molempia liikkeen ohjausvipuja (Kuva 23) hitaasti ja tasaisesti taaksepäin. Kone alkaa liikkua vastakkaiseen suuntaan.
2. Jos haluat hidastaa konetta, siirrä ohjausvipuja eteenpäin. Pysäytä kone siirtämällä vivut vapaa-asentoon (A, Kuva 23).

5.7.4 Peruutusohjaus

Voit ohjata konetta peruutettaessa siirtämällä voimansiirron ohjausvipuja tarpeen mukaan siten, että toinen vipu on toisen edessä. Kone ohjautuu edessä olevan vivun suuntaan.

- Jos haluat peruuttaa vasemmalle, siirrä vasemmanpuoleista liikkeenohjausvipua eteenpäin suhteessa oikeanpuoleiseen vipuun (Kuva 24).
- Jos haluat peruuttaa oikealle, siirrä oikeanpuoleista liikkeenohjausvipua eteenpäin suhteessa vasemmanpuoleiseen vipuun (Kuva 25).

Mitä suurempi on kahden vivun välinen etäisyys, sitä jyrkempi auton ohjaus on.

Kun haluat tehdä täyskäännöksen, siirrä kääntyvän puolen ohjausvipu vapaa-asentoon ja siirrä samalla toista ohjausvipua taaksepäin.

HUOMAUTUS

Jyrkät käännökset nurmikolla lisäävät merkittävästi nurmikon pilaantumisen riskiä.

5.7.5 Nollasädeohjaus



HUOMIO

Nollasädekäännöstä tehtäessä koneen on oltava paikoillaan. Nollasädekäännöksen tekeminen koneen liikkeessä voi vaikeuttaa huomattavasti koneen hallintaa ja aiheuttaa vakavia vaurioita nurmikolle.

1. Pysäytä traktorin eteen- tai taaksepäin suuntautuva liike siirtämällä molemmat liikkeenohjausvivut vapaa-asentoon.
2. Jos haluat kääntyä myötätäivään, siirrä vasemmanpuoleista ohjausvipua eteenpäin ja siirrä samanaikaisesti oikeanpuoleista ohjausvipua taaksepäin (Kuva 26).

3. Jos haluat kääntyä vastapäivään, siirrä oikeanpuoleista ohjausvipua eteenpäin ja siirrä samanaikaisesti vasemmanpuoleista ohjausvipua taaksepäin (Kuva 27).

5.8 RUOHON LEIKKAAMINEN



HUOMIO

Varmista, että työalueella ei ole roskia, keppejä, kiviä, johtoja tai muita esineitä, jotka voisivat lentää osuessaan pyöriiviin teriin.



VAROITUS

Älä käytä teriä, kun leikkuulevy on laskettu ruohikkoon. Tämä voi aiheuttaa ennenaikaisen käynnistymisen sekä kiilahihnan ja voimanottokytkimen mahdollisen rikkoutumisen. Nosta levy kokonaan ylös tai siirry ruohottomalle alueelle ennen terien käyttöä.

Ruohoa voi leikata sekä eteenpäin ajaen että peruuttaen.

1. Leikkaa rinteitä pitkin poikittain, ei ylös ja alas. Rinteillä leikattaessa aloitetaan rinteiden alareunasta ja edetään ylöspäin, jotta varmistetaan, että käännökset tehdään ylämäkeen.
2. Valitse ensimmäisellä kierroksella jokin piste leikattavan alueen vastakkaiselta puolelta.
3. Kytke voimanottokytkin päälle terän käynnistys-/pysäytysvivusta ja siirrä kaasuvipu NOPEA-asentoon.
4. Laske leikkuulevy halutulle korkeudelle leikkuulevyn nostopolkimella (1, Kuva 4).
5. Työnnä oikeaa ja vasenta liikkeenohjausvipua hitaasti ja tasaisesti eteenpäin ja siirrä konetta eteenpäin pitäen sen suunnattuna kohti kohdistuspaikkaa.

HUOMAUTUS

Ajonopeus vaikuttaa leikkauslaatuun. Leikkaaminen maksiminopeudella vaikuttaa kielteisesti leikkauslaatuun. Säädä ajonopeutta voimansiirron ohjausviuilla.

FI

6. Kun lähestyt kaistan toista päätä, hidasta tai pysähdy ennen kääntymistä. Suosittelemme kääntymään U-käännöksellä, ellei täyskäännös tai nollasadekäännös ole tarpeen.
7. Kohdista leikkuri leikattavan kaistaleen toiseen reunaan ja anna sen mennä yli noin 7,5 cm (3").
8. Aja kone jokaisen seuraavan kaistaleen yli ja kohdista se aiemmin leikattuun kaistaleeseen.
9. Jotta nurmikko ei turmeltuisi tai lohkeilisi, muuta, jis mahdollista, kaistaleiden leikkuusuuntaa noin 45° seuraavalla ja sitä seuraavilla leikkuukerroilla.



HUOMIO

Ole varovainen ylittäessäsi polkuja tai sorapäällysteisiä ajoteitä. Sammuta terät ja nosta leikkuulevy ylimpään asentoon ennen ylitystä.

HUOMAUTUS

Kun traktori jostain syystä pysäytetään nurmikolle, kone on sammutettava. Näin minimoidaan riski nurmikon turmeltumisesta käynnissä olevan moottorin kuumien pakokaasujen vuoksi.

1. Aseta liikkeenohjausvivut seisontajarruasentoon.
2. Sammuta moottori ja irrota virta-avain.

5.8.1 Terien kytkeminen

1. Siirrä kaasuvipu (B, Kuva 18) noin puoliväliin.
2. Vedä terien käynnistys-/pysäytyskytkin (A, Kuva 18) ylöspäin ON-asentoon (Kuva 16).
3. Siirrä kaasuvipu (B) käyttönopeudelle (NOPEA).
4. Kuljettajan on pysyttävä koko ajan traktorin istuimella. Jos kuljettaja laskeutuu istuimelta kytkemättä pois päältä terien käynnistys-/pysäytyskytkintä (A), moottori sammuu.

5.8.2 Ruohon leikkaaminen peruuttaen

Terän käynnistäminen ja ajo taaksepäin

Jotta ruohonleikkurilla voi leikata ruohoa peruuttaen, on tehtävä seuraavat toimenpiteet:

1. Käynnistä moottori. Kuljettajan on koko ajan istuttava kuljettajan istuimella.
2. Vedä terien käynnistys-/ pysäytyskytkin ylöspäin ON-kytkentäasentoon.
3. Siirrä molempia liikkeenohjausvipuja (A, Kuva 23) hitaasti ja tasaisesti taaksepäin. Kone lähtee liikkeelle taaksepäin terät kytkettyinä.

Jos kuljettaja nousee istuimelta koneen ollessa käynnissä, moottori pysähtyy.

Leikkaa ruohoa peruuttaen vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä.

5.8.3 Rinnemaasto

Katso luku 5.3.4 *Käyttö rinnemaastossa*.

5.8.4 Ohjeita hyvän nurmikon aikaansaamiseksi

1. Jotta nurmikko on hyvännäköinen, vihreä ja pehmeä, se on leikattava säännöllisesti ruohoa vahingoittamatta. Nurmikko voi koostua erilaisista ruoholajeista. Kun ruoho leikataan usein, paljon juuria tekevät ruoholajit kasvavat eniten ja muodostavat kiinteän ruohopeiton. Jos ruoho taas leikataan harvemmin, voitolle pääsevät pääasiassa korkeat ja villinä kasvavat lajit (apila, päivänkakkarat jne.).
2. Ruoho on aina parempi leikata, kun nurmikko on kuiva.
3. Terän on oltava hyväkuntoinen ja terävä. Muussa tapauksessa ruohonkorsi ei katkea siististi vaan leikkuupinnat rispaantuvat, jolloin ruohonkorren yläosat altistuvat enemmän auringolle ja kellastuvat.
4. Moottoria on käytettävä maksimikierroksilla siistin leikkausjäljen varmistamiseksi ja jotta ruohosilppu poistuu hyvin ulosheittokanavasta.
5. Ruohonleikkuuväli on sovittava nurmikon kasvun mukaisesti, jotta ruoho ei ehdi kasvaa liian pitkäksi.
6. Kuumana ja kuivana aikana ruoho kannattaa pitää vähän pitempänä maan kuivumisen estämiseksi.
7. Hyvin hoidetulla nurmikolla ruohon optimaalinen pituus on noin 4–5 cm, eikä yhdellä kertaa saisi leikata enempää kuin 1/3 koko pituudesta. Jos ruoho on hyvin pitkä, se on parempi leikata kahdessa vaiheessa päivän välein, ensimmäisen kerran terä maksimikorkeudella ja toisen kerran halutun lopputuloksen mukaisella korkeudella.
8. Nurmikko näyttää paremmalta, jos ruoho leikataan vuoron perään kummastakin suunnasta.
9. Jos ilmanohjain pyrkii tukkeutumaan ruohosta, nopeuden alentaminen voi auttaa, sillä nopeus voi olla liian suuri nurmikon olosuhteisiin nähden. Jos ongelma ei poistu, todennäköinen syy on tylsät terät tai lapojen vääntyminen.
10. Ole erittäin varovainen, kun leikkaat ruohoa pensaiden ja matalien reunakiveysten lähellä, jotta terät eivät väännä eikä leikkuulevyn reuna vahingoitu.

FI

5.8.5 Tärkeimmät käynnistysehdot ja turvalaitteiden toiminta

Turvalaitteilla on seuraavat kolme tehtävää:

- estää moottorin käynnistymisen, jos kaikki turvaehdot eivät täyty
- sammuttaa moottori, jos yksikin turvaehdoista ei täyty
- pysäyttää terien pyöriminen.

Käynnistyslukkojärjestelmän lukituspiirin valvonta

Tarkasta säännöllisesti käynnistyslukkopiirin moitteeton toiminta. Jos turvapiiri ei toimi tarkoitetulla tavalla, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä käytä konetta, jos turvapiiri ei toimi asianmukaisesti.

Tarkasta turvapiirit seuraavasti:

1. Istu koneen istuimelle ja aseta liikkeenohjausvivut sisäänpäin vapaa-asentoon (A, Kuva 19). Käännä sytytysvirtakytkin hetkellisesti käynnistysasentoon. Moottori ei saa käydä.
2. Aseta liikkeenohjausvivut seisontajarruasentoon ja vedä terien käynnistys-/ pysäytyskytkin ON-kytkentäasentoon. Käännä sytytysvirtakytkin hetkellisesti käynnistysasentoon. Moottori ei saa käydä.
3. Käynnistä kone. Kuljettaja laskeutuu istuimelta eteenpäin- tai peruutusajon aikana. Moottorin pitää sammua.

5.9 TYÖSKENTELYN LOPETTAMINEN

Kun lopetat ruohon leikkaamisen, pysäytä terä ja aja takaisin teräkotelo maksimikorkeudella. Jos paluureitti on rinteessä, pidä teräkotelo kuitenkin mahdollisimman alhaalla.

Sammuta kone. Katso luku 5.9.1 *Moottorin sammuttaminen*.



HUOMIO

- Moottorin jälkipolton välttämiseksi siirrä kaasuvipu asentoon HIDAS muutamaksi sekunniksi ennen moottorin sammuttamista.
- Irrota aina virta-avain ennen kuin jätät koneen ilman valvontaa.
- Irrota virta-avain, kun konetta ei käytetä.



VAROITUS

Akun tyhjentymisen välttämiseksi virta-avaimen voi jättää AJO-asentoon (ON), kun moottori ei ole käynnissä.

5.9.1 Moottorin sammuttaminen

1. Aseta terien käynnistys-/ pysäytyskytkin OFF-asentoon.
2. Siirrä oikea ja vasen liikkeenohjausvipu kokonaan ulospäin seisojajarruasentoon.
3. Siirrä kaasuvipu HIDAS-asentoon.
4. Käännä virta-avain OFF-asentoon ja irrota avain virtalukosta.



HUOMIO

Älä laskeudu koneen istuimelta, ennen kuin terät on kytketty pois päältä, liikkeenohjausvivut on siirretty kokonaan ulospäin vapaa-asentoon ja seisojajarru on kytketty päälle. Jos jätät auton vartioimatta, sammuta syytyysvirta ja poista virta-avain.

FI

5.9.2 Koneen puhdistus

Katso luku 6.3.11 *Puhdistus*.

5.9.3 Varastointi

Laite on säilytettävä kuivassa ympäristössä, sääolosuhteilta suojattuna ja poissa lasten ulottuvilta. Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin varastoit laitteen suljettuun tilaan.

5.10 PITKÄ KÄYTTÄMÄTÖN JAKSO

5.10.1 Akun varastointi

1. Kun traktori varastoidaan pitkiksi ajanjaksoiksi, irrota akun miinuskaapeli (-). Akkua ei tarvitse irrottaa.



VAROITUS

Poista akku, jos se altistuu pitkäaikaisesti alle 0 °C: een lämpötiloille. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa yli 0 °C: een lämpötilassa.

2. Kaikki akut purkautuvat varastoinnin aikana. Pidä akku ulkopuolelta ja erityisesti sen yläosa puhtaana. Likainen akku purkautuu nopeammin.
3. Akku on säilytettävä täyteen ladattuna. Purkautunut akku jäätyy helpommin. Täyteen ladattu akku säilyy pidempään kylmissä lämpötiloissa kuin lämpimissä lämpötiloissa.

5.10.2 Koneen säilyttäminen

Jos konetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan (30 päivästä noin kuuteen kuukauteen), se on valmisteltava varastointia varten. Laite on säilytettävä kuivassa ympäristössä, sääolosuhteilta suojattuna ja poissa lasten ulottuvilta. Jos konetta säilytetään ulkona, peitä se (renkaat mukaan lukien) sääolosuhteilta suojaamiseksi.

**HUOMIO**

Poista huolellisesti kuivat ruohojätteet, joita on voinut kerääntyä moottorin ja pakoputken lähelle, välttääksesi mahdollisen palon syttymisen, kun kone otetaan taas käyttöön.

**HUOMIO**

Älä säilytä konetta, jonka säiliössä on polttoainetta, sisätiloissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa, joissa polttoainehöyryt voivat päästä kosketuksiin esimerkiksi uunin, vedenlämmittimen tai kuivausrummun avotulen, kipinöiden tai sytytysliekkien kanssa.

**VAROITUS**

Ennen kuin varastoit koneen, irrota virta-avain ja suojaa virtalukko tarkoitusta varten olevalla suojuksella.

Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan:

1. Vaihda moottoriöljy ja suodatin tämän käyttöoppaan mukana toimitetun moottorin käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
2. Jos käyttämättömyysjakso kestää vähintään 30 päivää:
 - a. Kaasuttimen sisälle muodostuvien kumisaostumien ja mahdollisten moottorivikojen välttämiseksi polttoainejärjestelmä on tyhjennettävä kokonaan tai polttoaine on käsiteltävä stabilointiaineella sen pilaantumisen ehkäisemiseksi.
Tyhjennä ja puhdista polttoaine- ja öljysäiliö hyvin ilmastoidussa tilassa. Aseta korkit takaisin säiliöihin. Hävitä polttoaine ja öljy ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

**VAROITUS**

Säiliöön jäänyt polttoaine pilaantuu ja aiheuttaa vakavia käynnistysongelmia. Tyhjennä kaasutin käynnistämällä moottori ja odottamalla, kunnes se sammuu (polttoaineseoksen jättäminen kaasuttimeen voi aiheuttaa vahinkoa kalvoille).

- b. Polttoaineen stabilointiaineen käyttö:
 - Lue tuotteen valmistajan ohjeet ja suositukset.
 - Lisää puhtaaseen, tuoreeseen bensiiniin polttoainejärjestelmän kapasiteettia vastaava määrä stabilointiainetta.
 - Täytä säiliö käsitellyllä polttoaineella ja anna moottorin käydä 2–3 minuuttia, jotta stabiloitu polttoaine pääsee kaasuttimeen.
- c. Tyhjennä polttoainejärjestelmä:
 - Seuraa polttoaineenkulutusta ennen traktorin varastointia, jotta polttoainesäiliö saadaan tyhjäksi.
 - Sulje polttoainesäiliön sulkuventtiili. Irrota polttoaineletku kaasuttimesta ja tyhjennä sen pää hyväksytyyn polttoainesäiliöön.
 - Avaa polttoainesäiliön sulkuventtiili ja tyhjennä säiliö ja letku hyväksytyyn astiaan.
 - Liitä polttoaineletku takaisin kaasuttimeen.
 - Käynnistä moottori ja anna polttoaineen loppua. Tämä estää kumi- ja maalikerrostumien muodostumisen. Vaihda polttoainesuodatin.
3. Irrota sytytystulpat ja kaada noin gramma öljyä kuhunkin sylinteriin. Käynnistä moottori ja anna sen käydä yhdellä tai kahdella kierroksella, jotta öljy jakautuu tasaisesti sylinterien seinämiin. Vaihda sytytystulpat.
4. Puhdista laite hyvin ja rasvaa metalliosat.
5. Teroita terät, jotta ruohonleikkuri on tarpeen tullen käyttövalmis.
6. Suojaa metallipinnat. Korjaa naarmut korjausspraymaalilla. Harjaa pois ruoste.
7. Voitele kaikki voitelupisteet. Suojaa öljyllä kaikki maalaamattomat pinnat, myös hihnapyörät ja siivet. Varo, ettei voimansiirtohihnoille pääse öljyä.
8. Puhdista ja lataa akku täyteen ja irrota sitten miinuskaapeli akusta, jotta se ei pääse purkautumaan. Lataa akku säännöllisesti.
9. Nosta kone ylös ja aseta se palkkien päälle, jotta renkaiden paino kevenee.

5.10.3 Käyttöönotto varastoinnin jälkeen

1. Tarkasta moottoriöljy.
2. Lataa akku täyteen, laske traktori alas palkeilta ja täytä renkaat suositeltuun paineeseen.
3. Irrota sytytystulpat ja puhdista ne. Käynnistä moottori käynnistysmoottorin avulla, jotta ylimääräinen öljy valuu sytytystulpan rei'istä.
4. Jos säiliö on tyhjennetty ennen varastointia, täytä se tuoreella, puhtaalla bensiinillä.
5. Tarkista moottoriöljyn taso kampikammiossa ja hydraulisäiliössä.
6. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäynnillä muutaman minuutin ajan tarkistaaksesi, että se käy asianmukaisesti.
7. Aja konetta kuormittamattomana varmistaaksesi, että kaikki järjestelmät toimivat oikein.



HUOMIO

Tarkista, ettei polttoainevuotoja esiinny. Jos havaitset vuodon, korjaa se ennen koneen käyttöä. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

HUOMAUTUS

Jos sylinterit on voideltu öljyllä ennen varastointia, moottori voi muodostaa savua hetken aikaa käynnistyksen jälkeen. Tämä on normaalia.

5.11 KULJETUS



HUOMIO

Konetta ei saa ajaa eikä hinata julkisilla teillä.

- Koneen kuljetuksessa on käytettävä sopivaa, mielellään perävaunullista moottoriajoneuvoa.
- Siirrä kone ajoneuvon tasaisella alueella, kaukana liikenteestä ja mahdollisesti vaarallisista esineistä.
- Kone on painava ja voi aiheuttaa vakavia puristumisvaaroja. Siirto ajoneuvon tai perävaunuun ja poistaminen niistä on tehtävä erittäin varovasti.
- Käytä aina hyväksytyjä kuormausramppeja, joiden pituus on nelinkertainen ajoneuvon alustaan nähden ja jotka ovat riittävän leveitä, luistamattomia ja kestävät koneen painon.
- Koneen voi myös kiinnittää kuormalavalle ja siirtää kuljetusajoneuvon nostotrukillä. **Tässä tapauksessa trukin käsittelyyn vaaditaan valtuutettu käyttäjä.**



HUOMIO

Konetta EI SAA nostaa hihnojen, ketjujen tai koukkujen avulla.

- Siirrä kone ajoneuvon moottori sammutettuna, ilman kuljettajaa ja ainoastaan työntämällä käyttäen riittävää henkilömäärää.
- Kone kuljetetaan vaaka-asennossa, polttoainesäiliö tyhjennettynä, bensiinihana suljettuna, teräkotelo ala-asennossa ja pysäköintijarru kytkettynä noudattaen vastaavia työkoneita koskevia kuljetusmääräyksiä.
- Kiinnitä kone ajoneuvon tai perävaunuun käyttäen hyväksytyjä sidontaliinoja, varmista, että se on kiinnitetty oikein ja tukevasti ja aseta kiilat (4 kpl) takapyörien eteen ja taakse.



HUOMIO

Pysäköintijarru ei yksin pysty varmistamaan koneen vakautta kuljetuksen aikana.

- Ruohonleikkurissa ei saa olla ketään kuljetuksen aikana.
- Tarkista paikalliset liikennesäännöt ja noudata niitä ennen kuin kuljetat konetta julkisilla teillä.



VAROITUS

Ennen kuin aloitat kuljetuksen, irrota virta-avain ja suojaa virtalukko tarkoitusta varten olevalla suojuksella.

6 HUOLTO



HUOMIO

Kaikki huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.



HUOMIO

- Huoltotöiden aikana on aina käytettävä suojakäsineitä.
- Älä tee huoltotoimenpiteitä moottorin ollessa kuuma. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Tee huoltotyöt moottori sammutettuna. Irrota sytytysjohto sytytystulpasta.
- Huollon laiminlyönti tai epäasianmukainen huolto, turvalaitteiden irrottaminen tai muuttaminen ja/tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö voivat aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja käyttäjälle tai kolmansille osapuolille.



HUOMIO

Älä koskaan käytä konetta, jossa on kuluneita tai vahingoittuneita osia. Korjaamisen sijasta vaurioituneet ja kuluneet osat on aina vaihdettava. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Virheellinen huolto, alkuperäistä laatua vastaamattomat osat tai turvakomponenttien poistaminen tai muuttaminen voivat vahingoittaa laitteistoa ja vaarantaa käyttäjän ja muiden turvallisuuden.

6.1 KAASUPÄÄSTÖJÄ KOSKEVA MÄÄRÄYSTENMUKAISUUS

Tätä moottoria sekä pakokaasupäästöjen valvontajärjestelmää on hallittava, käytettävä ja huollettava käyttöoppaan sisältämien ohjeiden mukaisesti, jotta päästötaso pysyy siirrettäville työkoneille asetettujen lain vaatimusten rajoissa.

Moottorin pakokaasujen valvontajärjestelmää ei saa käsitellä omavaltaisesti eikä käyttää epäasianmukaisesti.

Moottorin tai laitteen virheellinen toiminta, käyttö tai huolto voisivat aiheuttaa toimintahäiriöitä pakokaasujen valvontajärjestelmään siten, että sovellettavan lain vaatimukset eivät täyttyisi. Tässä tapauksessa järjestelmän toimintahäiriöt on korjattava välittömästi vaatimusten täyttämiseksi.

Joitakin esimerkkejä virheellisestä toiminnasta, käytöstä ja huollosta:

- polttoaineen annostelulaitteiden varomaton käsittely tai vaurioittaminen
- sellaisen polttoaineen ja/tai moottoriöljyn käyttö, jonka ominaisuudet eivät vastaa luvussa *Bensiini* esitettyjä arvoja
- muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö, esimerkiksi sytytystulpat jne.
- pakojärjestelmän huollon laiminlyönti tai riittämättömyys mukaan lukien pakoputken, sytytystulpan, ilmansuodattimen jne. väärät huoltovälit.



HUOMIO

Tämän moottorin omavaltainen käsittely mitätöi päästöjä koskevan EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.



HUOMIO

Lue tarkasti myös moottorin opas.



VAROITUS

Ennen kuin aloitat laitteen huoltoa, irrota avain ja suojaa virtalukko tarkoitusta varten olevalla suojuksella.

Tämän moottorin CO₂-päästötaso on mainittu Emakin verkkosivulla (www.myemak.com) kohdassa The Outdoor Power Equipment World.

6.2 TURVALLISUUSSUOSITUKSIA



HUOMIO

- Irrota virta-avain ja lue ohjeet ennen kuin aloitat minkäänlaisia huolto- tai korjaustöitä. Käytä sopivaa vaatetusta ja suojakäsineitä tilanteissa, joissa on kävivammojen riski.
- Älä koskaan käytä laitetta, jossa on kuluneita tai vahingoittuneita osia. Vialliset tai huonosti toimivat osat on vaihdettava korjaamisen sijasta. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin alkuperäisten varaosien ja/tai väärin asennettujen osien käyttö vaarantaa koneen turvallisuuden. Se voi aiheuttaa onnettomuuksia tai henkilövahinkoja, eikä valmistaja ole millään tavalla vastuussa tällaisesta.
- Kaikki muut kuin tässä käyttöoppaassa kuvatut huolto- ja säätötoimenpiteet on jätettävä valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Huoltoliikkeen henkilöstöllä on tarvittavat taidot ja varusteet näiden toimenpiteiden asianmukaiseen tekemiseen koneen alkuperäisen turvallisuuden säilyttämiseksi. Muualla tehdyt tai asiantuntemattomien henkilöiden tekemät toimenpiteet aiheuttavat takuun raukeamisen, eikä valmistaja vastaa niistä millään tavalla. Valtuutettuun huoltoliikkeeseen on otettava välittömästi yhteyttä varsinkin, jos toimintahäiriöitä havaitaan jarruissa, terän käynnistämisessä tai pysäyttämässä tai eteenpäinajon tai peruutuksen vedon kytkennässä.
- Pakoputki ja muut moottorin osat (esimerkiksi sylinterin lavat, sytytystulppa jne.) kuumentuvat käytön aikana ja ovat kuumia vielä jonkin aikaa moottorin sammuttamisen jälkeen. Älä koske pakoputkeen tai muihin osiin, kun ne ovat kuumia, palovammojen vaaran välttämiseksi.
- Tarkista säännöllisin välein, onko moottorin lähelle ja varsinkin pakoputkeen keraantunut materiaaleja, kuten kuivaa ruohoa tai muuta vastaavaa. Puhdista ne ja poista myös pienet määrät säännöllisin välein.
- Paineenalaisen hydraulinesteen vuodot voivat aiheuttaa vammoja. Tässä tapauksessa on otettava välittömästi yhteys lääkäriin. Älä koskaan käsittele hydrauliputkistoa omatoimisesti. Tällaiset toimenpiteet on jätettävä asiantuntevalle henkilöstölle, jolla on niihin tarvittavat välineet.



HUOMIO

- Varmista, että leikkuulaite pysähtyy, kun terien käynnistys-/pysäytyskytkin siirretään OFF-asentoon.
- Älä tee koskaan mitään muutoksia koneeseen.
- Vaihda välittömästi vahingoittuneet tai rikkoutuneet turvalaitteet. Vaihda kulunut terä.
- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit hyvin kiristettyinä, jotta koneen käyttö on turvallista.

6.3 SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

6.3.1 Yleistä



HUOMIO

Turvallisuusmääräykset on esitetty luvussa 2 *Yleiset turvallisuusohjeet*. Noudata tarkasti näitä ohjeita vakavien riskien tai vaarojen välttämiseksi.



HUOMIO

Ennen minkäänlaisten tarkastusten tai puhdistus- tai huoltotöiden tekemistä:

- Pysäytä leikkuulaite.
- aseta kaikki ohjausvivut vapaa-asentoon;
- Kytke pysäköintijarru.
- Sammuta moottori.
- Irrota virta-avain (älä jätä avainta koskaan paikalleen tai lasten tai osaamattomien henkilöiden ulottuville).
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.
- Lue ohjeet.
- Käytä sopivaa vaatetusta, suojakäsineitä ja suojalaseja.

- Huoltovälit ja toimenpiteet on kuvattu kohdassa 6.3.2 *Koneen huoltotaulukko*. Taulukon tarkoitus on auttaa pitämään kone tehokkaana ja turvallisena. Se sisältää tärkeimmät toimenpiteet sekä aikavälit, joiden mukaisesti kukin toimenpide on tehtävä. Tee jokainen toimenpide aikaisemman huoltovälin mukaisesti.
- Muiden kuin alkuperäisten ja/tai väärin asennettujen varaosien ja varusteiden käyttö voi vaikuttaa haitallisesti koneen toimintaan ja turvallisuuteen. Valmistaja ei vastaa millään tavalla tällaisten tuotteiden mahdollisesti aiheuttamista vahingoista ja/tai onnettomuuksista ja/tai vammoista.
- Alkuperäisiä varaosia on saatavana huoltoilikkeistä ja valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.

6.3.2 Koneen huoltotaulukko

Toimenpide	Ennen jokaista käyttöä	25 käyttötun- nin välein	50 käyttötun- nin välein	100 käyttötun- nin välein	300 käyttötun- nin välein	Jokaisen käytön jälkeen
Tarkista moottoriöljyn ja polttoaineen taso	X					
Tarkista hydraulisten transaksien tiiviys	X					
Tarkista renkaat ja rengaspaineet	X					
Tarkista kannen, ruohonleikkurin ja hydraulikan käyttöihnat	X					
Tarkista terät ja terien pulttien kiristys	X					
Tarkista turvakytkimien asianmukainen toiminta	X					
Moottorin imusäleikkö/suojus						X
Puhdista kone						X
Voitele kulumiskohdat (katso taulukko)			X			X
Puhdista ja voitele ilmansuodattimen vaahtomuovinen esisuodatin (1)		X				
Voitele karan kolme laakeria		X				
Vaihteiston paisuntasäiliön nestetason tarkistaminen		X				
Ilmansuodattimen vaihto(1)			X			
Moottoriöljyn vaihto ja öljynsuodattimen vaihto(2)			X			
Tarkista akun elektrolyyttitaso		X				
Puhdista moottorin jäähdytysrivat ja ulkopinnat(1)			X			
Tarkista sytytystulpat ja elektrodien väli				X		
Voitele kaikki tiivisteet rasvalla (katso taulukko)			X			

FI

Toimenpide	Ennen jokaista käyttöä	25 käyttötunnin välein	50 käyttötunnin välein	100 käyttötunnin välein	300 käyttötunnin välein	Jokaisen käytön jälkeen
Tarkasta teräkytkin				X		
Hydrostaattiliuoksen ja suodattimen vaihto transakseleissa					X	

(1) Lyhennä huoltoväliä pölyisissä olosuhteissa.

(2) Vaihda moottoriöljy ja suodatin ensimmäisen viiden tunnin kuluttua. Vaihda öljy 25 tunnin välein raskaassa käytössä.

6.3.3 Moottorin huoltotaulukko

 VAROITUS
Omistaja on vastuussa alla olevassa taulukossa esitettyjen huoltotoimenpiteiden suorittamisesta.
 VAROITUS
Jos työolosuhteet ovat erittäin raskaat tai ilmassa on roskia, puhdistusväli on tiheämpi.
HUOMAUTUS
Jos konetta käytetään hyvin pölyisellä maalla, vaihda/puhdista suodattimet useammin.

Toimenpide	Ensimmäisen 5 käyttötunnin jälkeen	5 käyttötunnin välein	50 käyttötunnin välein tai kauden lopussa	100 käyttötunnin välein
Moottoriöljyn tason tarkistaminen ⁽¹⁾		X		
Öljynvaihto	X			X
Moottorin imusäleikön puhdistaminen		X		
Ilmansuodattimen tarkastus ja puhdistaminen ⁽²⁾		X		
Ilmansuodattimen vaihto				
Tarkasta sytytystulppa			X	
Sytytystulpan vaihto				X
Polttoainesuodattimen tarkistus ⁽³⁾				X

(1) Vaihda öljy 25 käyttötunnin välein, jos moottoria käytetään täydellä kuormituksella tai korkeissa lämpötiloissa.

(2) Puhdista ilmansuodatin useammin, jos konetta käytetään pölyisessä ympäristössä.

(3) Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

6.3.4 Voitelutaulukko

Levitä muutama tippa SAE-moottoriöljyä, rasvaa tai käytä suihkuvoiteluinetta. Levitä öljyä nivelpisteiden molemmille puolille. Kuivaa ylimääräinen öljy. Käynnistä moottori ja anna koneen käydä lyhyesti, jotta öljy jakautuu tasaisesti.

Kuvaus	Joka päivä	Joka viikko
	Voitelupisteiden lukumäärä	
Leikkuulevyn nostonupin akseli		1
Leikkuukannen nostopolkimen akseli	1	
Kytkinakselin nivel	2	

6.3.5 Rasvaustaulukko

Käytä rasvapistoolia, joka on täytetty monikäyttöisellä litiumpohjaisella rasvalla nro 2.

Kuvaus	25 käyttötunnin välein	Joka viikko
	Rasvanippojen lukumäärä	
Vaihteiston jännitysvarren nivel	1	

6.3.6 Moottori

Lue liitteenä oleva moottorin opaskirja.

6.3.7 Voitelu (Kuva 41, Kuva 42)

Lisää rasvaa rasvapuristimella merkittyihin kohtiin. Purista rasvaa 2–3 kertaa ja poista liika rasva.

Voitele ilmoitetut alueet moottoriöljyllä. Puhdista alue, lisää muutama tippa öljyä ja pyyhi pois roiskeet tai vuodot.



VAROITUS

Älä likaa hihnaa, jarrukenkää tai renkaita rasvalla tai öljyllä, sillä öljy ja rasva vahingoittavat niitä.

6.3.8 Polttoaineen lisääminen/polttoainesäiliön tyhjentäminen

HUOMAUTUS

Käytettävän polttoaineen tyyppi on mainittu moottorin käyttöoppaassa.



HUOMIO

Kone toimitetaan käyttäjälle ilman polttoainetta. Noudata kaikkia moottorin käyttöoppaan määräyksiä.

Polttoaineen lisääminen (Kuva 36)

Polttoainetta lisätään seuraavasti:

1. Avaa säiliön tulppa kiertämällä.
2. Aseta suppilo täyttöaukkoon.
3. Lisää polttoainetta varoen täyttämästä säiliötä aivan täyteen.
4. Poista suppilo.
5. Lisättyäsi polttoainetta kierrä säiliön tulppa tiukasti kiinni ja pyyhi pois mahdolliset roiskeet.



VAROITUS

Varo roiskuttamasta bensiiniä muoviosiin, sillä ne voivat vahingoittua. Jos bensiiniä on päässyt niihin vahingossa, huuhtelee välittömästi vedellä. Takuu ei vastaa bensiinin aiheuttamista vahingoista rungon muoviosiin tai moottoriin.

Säiliön tyhjentäminen (Kuva 38)

HUOMAUTUS

Polttoaine on pilaantuvaa, eikä sitä saa pitää säiliössä 30 päivää kauemmin. Tyhjennä polttoainesäiliö ennen koneen pitkäaikaista varastointia (5.10 Pitkä käyttämätön jakso).



HUOMIO

Anna moottorin jäähtyä ennen polttoainesäiliön tyhjentämistä.

1. Sijoita kone tasaiselle alustalle ulkotilaan.
2. Aseta talteenottoastia putken (A) kohdalle.
3. Irrota polttoainesuodattimen (B) tulopuolen putki (A).
4. Avaa bensiinihana (mikäli varusteena).

5. Valuta polttoaine sopivaan astiaan.
6. Liitä putki (A) takaisin paikalleen ja asenna putkikiristin (C) oikein paikalleen.
7. Sulje bensiinihana (mikäli varusteena).



VAROITUS

Kun otat koneen käyttöön varastoinnin jälkeen, tarkista, että letkuissa, venttiilissä tai kaasuttimessa ei ole bensiinivuotoja.

6.3.9 Moottoriöljyn tarkastus, lisääminen ja tyhjentäminen

HUOMAUTUS

Käytettävän öljyn tyyppi on mainittu moottorin käyttöoppaassa.



HUOMIO

Kone toimitetaan asiakkaalle ilman moottoriöljyä. Lue moottorin käyttö- ja huolto-opas.

Tarkastus/lisääminen (Kuva 39)



VAROITUS

Tarkista öljytaso ennen jokaista käyttöä.

HUOMAUTUS

Tarkista, että moottoriöljyn taso on moottorin käyttöoppaan määräysten mukainen. Tason on oltava mittatikun merkintöjen MIN ja MAX välillä.



VAROITUS

Älä lisää liikaa öljyä, sillä se voi aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen. Jos taso on yli MAX-merkinnän, korjaa se oikeaksi.

Moottoriöljyn vaihto



HUOMIO

Moottoriöljy voi olla hyvin kuumaa, jos se tyhjennetään heti moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen kuin tyhjennät öljyn.



HUOMIO

Tyhjennä öljy, kun moottori on lämmin. Älä kosketa kuumia moottorin osia tai valutettua öljyä.



VAROITUS

Toimita öljy hävitettäväksi paikallisten määräysten mukaisesti.

Vaihda moottoriöljy moottorin oppaassa mainituin välein.

1. Sijoita kone tasaiselle ja vakaalle alustalle ja sammuta moottori.
2. Aseta sopivankokoinen talteenottoastia letkun (1, Kuva 40) kohdalle.
3. Paina sokkatappia (2, Kuva 40).
4. Irrota letku (1, Kuva 40) pidikkeestä ja taivuta sitä alaspäin.
5. Valuta öljy astiaan.
6. Kiinnitä letku (1, Kuva 40) pidikkeeseen (3, Kuva 40).
7. Täytä öljy.
8. Pyyhi pois mahdolliset öljyroiskeet.

6.3.10 Törmäksenestopyörät

Törmäksenestopyörien korkeusasema on säädettävissä. Niiden avulla leikkuulaiteyksikön reunan ja maan väliin jää turvaväli H. Säädä törmäksenestopyörien korkeusasema maanpinnan epätasaisuuksien mukaisesti.



HUOMIO

Kumpikin pyörä säädetään aina samalle korkeudelle MOOTTORI SAMMUTETTUNA JA LEIKKUULAITTEET PYSÄYTETTYNÄ.

Korkeusaseman säätäminen (Kuva 34):

1. Avaa mutteri (B) ja vedä tappi (C) ulos.
2. Aseta pyörä (A) haluttuun korkeusasemaan.
3. Kiinnitä tappi (C) takaisin paikalleen huomioiden, että tapin (C) pää on kohti koneen sisäosaa.
4. Kiristä mutteri (B) tiukkaan.

6.3.11 Puhdistus



VAROITUS

Koneen puhdistamiseen ei suositella korkeapainepesurin tai puutarhaletkun käyttöä. Ne voivat vahingoittaa sähkökomponentteja, karoja, hihnapyöriä, laakereita tai moottoria. Veden käyttö vähentää koneen käyttöikää ja toimintakykyä.



VAROITUS

Noudata seuraavia varotoimia, jotta et vaaranna sähkömagneettisen kytkimen toimintaa:

- Älä anna kytkimen päästä kosketukseen öljyn kanssa.
- Älä kohdista vesisuihkua suoraan kytkinosaan.
- Älä puhdista kytkintä bensiinillä.

Älä käytä polttoainetta (seosta) puhdistamiseen.

FI

Koneen puhdistus

- Puhdista kone ulkopuolelta pyyhkimällä rungon muoviosat pesuaineveteen kastetulla sienellä. Varo kastelemasta moottoria, sähköjärjestelmän komponentteja ja kojelaudan alapuolelle sijoitettua elektroniikkakorttia.
- Pidä moottori, pakoputki ja akkukotelo puhtaina ruohojätteestä, lehdistä ja liiasta rasvasta tulipalon vaaran välttämiseksi.



HUOMIO

Älä käytä koskaan painepesuria tai syövyttäviä nesteitä rungon ja moottorin puhdistuksessa.



HUOMIO

Älä pese voimansiirtoa silloin, kun se on kuuma. Älä käytä painepesuria voimansiirron puhdistuksessa.

Terien puhdistus

Puhdista terät huolellisesti poistamalla kaikki ruohojätteet ja lika.



HUOMIO

Pidä sivulliset ja eläimet poissa ympäröivältä alueelta puhdistuksen aikana.

Leikkuulevyn pesujärjestelmän käyttö (Kuva 33)



HUOMIO

Kun käytät leikkuulevyn pesujärjestelmää, älä koskaan kytke leikkuulevyä päälle muualta kuin koneen kuljettajan istuimelta. Älä käytä avustajaa äläkä kytke leikkuulevyä päälle sivullisten läsnä ollessa.

Varmista, että koneen poistokouru on suunnattu pois päin ihmisistä, lapsista, eläimistä, rakennuksista, rakenteista, autoista tai muista esineistä.

Huuhtele leikkuulevyn pesujärjestelmällä ruohonleikkuujätteet levyn alapuolelta ja ehkäise näin syövyttävien kemikaalien kertyminen. Suorita seuraavat toimenpiteet jokaisen leikkauksen jälkeen:

1. Liitä suutinsovitin tavalliseen puutarhaletkuun, joka on liitetty vesipistokkeeseen.
2. Siirrä kone puutarhaletkun ulottuville, jossa määrän ruohonleikkuujätteen leviäminen ei aiheuta haittaa. Sammuta terät, kytke seisontajarru ja sammuta moottori.
3. Vedä suutinsovittimen lukitusholkki taaksepäin ja työnnä sovitin yhteen levynpesusuuttimista levyn molemmissa päissä. Vapauta lukitusholkki lukitaksesi sovitin suuttimeen.
4. Kytke vedensyöttö päälle.
5. Käynnistä moottori kuljettajan istuimelta ja kytke terät päälle. Anna veden virrata tarpeen mukaan. Kytke terät pois päältä ja pysäytä moottori.
6. Sulje vedensyöttö.
7. Vedä suutinsovittimen lukitusholkki taaksepäin ja irrota sovitin suuttimesta.
8. Toista edelliset vaiheet leikkuulevyn puhdistamiseksi käyttämällä toisella puolella olevaa suutinta.

6.3.12 Yleisiä tietoja akusta



HUOMIO

- Jos akkuhappoa roiskuu vahingossa silmiin tai iholle, huuhtelee alue välittömästi puhtaalla kylmällä vedellä. Uusien oireiden ilmetessä käänny viipymättä lääkärin puoleen.
- Jos happoa kaatuu vaatteisiin, laimenna se ensin puhtaalla vedellä ja neutraloi se sitten ammoniakki-vesi- tai bikarbonaatti-vesiliuoksella.
- **ÄLÄ KOSKAAN** kytke (tai irrota) laturin napoja akkuun laturin ollessa päällä, sillä tämä voi aiheuttaa kipinöitä.
- Pidä kaikki sytytyslähteet (savukkeet, tulitikut, sytyttimet) kaukana akusta. Latauksen aikana syntyvä kaasua voi olla syttyvää.
- Varotoimenpiteenä lataa akku vain hyvin tuuletetussa tilassa.
- Suojaa aina silmäsi, ihoasi ja vaatteesi, kun työskentelet akkujen lähellä.
- Akut sisältävät rikkihappoa, ja niistä voi vapautua räjähtäviä kaasuja. Ole erittäin varovainen käsitellessäsi akkuja. Akkuja on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

6.3.13 Akun lataaminen

Tarkasta ja lataa akku tarvittaessa uudelleen, kun se on ollut varastoituna jonkin aikaa.

1. Volttimittarin tai lataustesterin pitäisi näyttää 12,6 voltia (DC) tai enemmän akun liittimissä.
2. Lataa akku 12 voltin laturilla, jonka MAKSIMIKapasiteetti on 10 ampeeria.

Volttimittarin lukeminen	Lataustila	Latausaika
12,7	100 %	Täysi lataus
12,4	75 %	90 min
12,2	50 %	180 min
12,0	25 %	280 min

Kuva A

6.3.14 Akun huolto

- Akku täytetään hapolla ja sinetöidään tehtaalla. Jos akussa on täyttötulpat, irrota ne ja tarkista nestemäisen elektrolyytin taso akussa 50 käyttötunnin välein. Jos taso jossakin kennossa on laskenut täyttöaukon sisällä olevan jakorenkaan pohjan alapuolelle, täytä kenno tislattulla vedellä.
- Suojaa akun liittimet korroosiolta: suihkuta alttiina oleviin liittimiin ja johtoihin liittimien tiivistysainetta tai voitele liittimet ohuella kerroksella rasvaa tai vaseliinia.
- Varmista, että akkukaapelit ja -liittimet ovat aina puhtaita eikä niissä ole korroosiota.
- Vältä akkujen kallistamista. Myös sinetöidystä akusta voi sen kaatuessa vuotaa elektrolyyttiä.



HUOMIO

Akut sisältävät rikkihappoa, ja niistä voi vapautua räjähtäviä kaasuja. Ole erittäin varovainen käsitellessäsi akkuja. Akkuja on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

6.3.15 Akun irrottaminen



HUOMIO

Akun navat, liittimet ja lisätarvikkeet sisältävät lyijyä ja lyijy-yhdisteitä. Pese kädet näiden osien käsittelyn jälkeen. Akku sijaitsee traktorin takaosassa oikealla istuimen rungon alla.

Irrota akku seuraavasti:

1. Irrota kiinnityshihnat.
2. Irrota kuusiokantaruuvi ja puolipyöreä mutteri, joilla akun musta miinusmerkkinen kaapeli on liitetty akun miinusnapaan (merkintä "NEG (-)"). Vedä kaapeli irti akun miinusnapasta.
3. Irrota kuusiokantaruuvi ja puolipyöreä mutteri, joilla akun punainen positiivinen kaapeli on liitetty akun plusnapaan (merkintä "POS (+)").
4. Nosta akku varovasti traktorista.
5. Asenna akku toistamalla edelliset vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.



HUOMIO

Kytke aina positiivinen kaapeli akkuun ennen negatiivista kaapelia. Näin estetään kipinäointi tai mahdolliset vammat, joita koneen rungon ja kaapeleiden liittämiseen käytettävien työkalujen kosketuksen aiheuttamasta sähköisestä oikosulusta voi syntyä.



HUOMIO

Oikosulkuvaara: Älä koskaan liitä akun positiivista ja negatiivista napaa suoraan toisiinsa kaapelilla tai muulla metalliesineellä. Älä aseta työkaluja akun päälle. Käytä vain sellaisia työkaluja (ruuvimeisseli tai pihdit), joissa on eristetty kahva.

6.3.16 Kiinnitysmutterit ja -ruuvit

Pidä mutterit ja ruuvit kiristettyinä varmistaaksesi laitteen turvallisen toiminnan.

6.3.17 Karan hihnapyörien puhdistaminen

Irrota hihnan suojukset kerran kuukaudessa karan hihnapyörien ja kiilahihnan ympärillä olevaan ruohonleikkuujätteen poistamiseksi. Puhdista useammin, mikäli leikattava ruoho on korkeaa ja kuivaa.

6.3.18 Voimansiirron ohitustankojen käyttö



VAROITUS

Älä hinaa traktoria, vaikka ohitustanko olisi kytkettynä. Tästä aiheutuu vakavia vaurioita vaihteistolle.

1. Vaihteiston ohitustangot löytyvät kahden takarenkaan edestä.
2. Vedä tankoa kohti traktorin takaosaa, kunnes tangon laippa on runkokokoonpanon avaimenreikäaukon edessä.

Laske ohitustanko avaimenreikäaukkoon ja vapauta se niin, että tangon laippa on rungon etuosaa vasten (B, Kuva 32).

Toista edellä kuvattu toimenpide toisen ohitustangon kytkemiseksi koneen toiselle puolelle.

Irrota molemmat ohituspalkit traktorin siirtämisen jälkeen. Nosta tankoa ja vie tangon laippa takaisin avaimenreikäaukkoa suuremman pyöreän aukon läpi ja vapauta tanko (A, Kuva 32).

HUOMAUTUS

Kone ei liiku ohituspalkkien ollessa kytketty-asennossa (A, Kuva 32).

6.3.19 Renkaiden ilmanpaineiden tarkistus

Tarkista rengaspaineet ennen jokaista käyttökertaa (Kuva 35). Takarenkaiden täyttöpaine on tärkeä koneen vakauden varmistamiseksi koneen käytön aikana. Jos rengaspaine ei ole tasainen, kone ei kulje suoraan eteenpäin. Pidä renkaat suositeltuun paineeseen täytettyinä. Virheellinen täyttö vähentää renkaan käyttöikää. Katso oikeat rengaspaineet renkaan sivupinnalta.

Noudata seuraavia ohjeita:

- Älä täytä rengasta yli renkaan sivupinnalla ilmoitetun enimmäispaineen.
- Älä täytä tyhjennettyä rengasta uudelleen. Ota yhteys pätevään mekaanikkoon renkaan tarkastamiseksi ja huoltamiseksi.
- Tasapainota takarenkaiden täyttöpaineet, jotta ajo pysyy suorana.
- Pidä venttiilin korkit kiristettyinä ilmanpaineen menetyksen välttämiseksi.

Tarkista renkaiden täyttöpaine:

Eturenkaat	20–22 psi
Takarenkaat	42–46 psi

6.4 TARVITTAESSA TEHTÄVÄ HUOLTO

6.4.1 Turvallisuussuosituksia



HUOMIO

Jos seuraavien osien toiminnassa esiintyy häiriöitä, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään tai erikoishuoltoliikkeeseen:

- jarru
- leikkuulaitteiden käynnistys ja pysäytys
- eteenpäinajon tai peruutuksen vedon kytkentä.

6.4.2 Leikkuulevyn irrottaminen

Tämä toimenpide on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

6.4.3 Leikkuulaitteet



HUOMIO

Älä hitsaa, suorista tai väännä vahingoittuneita leikkuuvälineitä yrittääksesi korjata niitä. Tällaiset toimenpiteet voivat aiheuttaa leikkuuvälineen irtoamisen ja aiheuttaa vakavia vahinkoja tai hengenvaaran.



HUOMIO

Huoltotöiden aikana on aina käytettävä suojakäsineitä. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Irrota sytytysjohto sytytystulpasta.

Leikkuulaitteiden linjaus

Leikkuulaitteiden hyvä säätö on olennaisen tärkeää, jotta ruoho leikkautuu tasaisesti.

Jos leikkausjälki on epätasainen, tarkista renkaiden ilmanpaine.

Jos siitä ei ole apua tasaisen leikkausjäljen aikaansaamisessa, ota yhteys jälleenmyyjään terien säätöä varten.

Leikkaustyökalut

Tylsä leikkuulaite repii ruohoa ja aiheuttaa nurmikon kellastumisen.



HUOMIO

Kaikki leikkuulaitteille tehtävät toimenpiteet (irrottaminen, teroitus, tasapainotus, korjaus, kiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia tehtäviä, joissa tarvitaan erikoisosaamista ja oikeiden varusteiden käyttöä. Turvallisuuden vuoksi nämä toimenpiteet on tehtävä aina valtuutetussa huoltoliikkeessä.



HUOMIO

Huolehdi siitä, että vaurioituneet, vääntyneet tai kuluneet leikkuulaitteet vaihdetaan aina uusiin ja kiinnitetään niille tarkoitetuilla ruuveilla, jotta ne ovat oikein tasapainossa.



HUOMIO

Leikkuulaitteet on hyvä vaihtaa aina parina varsinkin, jos ne ovat kuluneet huomattavasti eri tavalla.



HUOMIO

Käytä aina alkuperäisiä leikkuuteriä, joissa on taulukossa 14 mainittu koodi.

Terien purkaminen, vaihtaminen ja kokoonpano

1. **Irrottaminen:** Löysää ruuvia (A, Kuva 37) vastapäivään.
2. **Kokoonpano:** Varmista, että terään painettu koodi osoittaa terän asentajaa kohti. Tarkista, että aluslevyn (C, Kuva 37) aluslaatan (B, Kuva 37) kovera osa painuu terää vasten. Asenna akselien navat uudelleen varmistaen, että avain (D, Kuva 37) on tukevasti paikoillaan.
Kiristä ruuvia (A) myötäpäivään momenttiavaimella, joka on kalibroitu momenttiin $40 \div 45 \text{ Nm}$.

6.4.4 Pyörien vaihto

Pyörien vaihto on tehtävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

6.4.5 Renkaiden vaihto

Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

6.4.6 Hihnan vaihto

Hihnan vaihto on tehtävä valtuutetussa huoltoliikkeessä. Hihna on vaihdettava heti, kun siinä näkyy kulumisen merkkejä.

HUOMAUTUS

Käytä aina alkuperäisiä varaosahihnoja.

6.4.7 Ilmansuodattimen huolto

Huolla esisuodatin ja suodatinpatruuna/-elementti. Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.

6.4.8 Sytytystulppien huolto

Puhdista sytytystulpat jokaisen kauden lopussa ja tarkista elektrodien väli. Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.

6.4.9 Hydrostaattinen voimansiirto

Koneessa on kaksi integroitua, sinetöityä ja huoltovapaata hydrostaattista pumppua/transakselia. Hydraulinestetasoja ei voi tarkistaa eikä nestettä voi lisätä tai vaihtaa.

HUOMAUTUS

Älä pura pumppuja/transakselia toimintahäiriön sattuessa. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

6.4.10 Sulakkeen vaihto

Koneessa on joitakin arvoltaan erilaisia sulakkeita, joiden tehtävät ovat seuraavat:

- 20 A sulake = Sulake, joka sijaitsee johdinsarjassa akun ja virtakytkimen välissä. Tämä on tavallinen pistoketyyppinen autojen sulake.

Sulakkeen arvo on merkitty sulakkeeseen.



HUOMIO

Palaneen sulakkeen tilalle on aina vaihdettava samanlainen ja arvoltaan vastaava sulake.

Jos et pysty selvittämään sulakkeen palamisen syytä, ota yhteys jälleenmyyjään.

6.4.11 Releet ja kytkimet

Sähköjärjestelmässä on useita turvakytimiä (voimanoton käyttökytkin, voimanottokytkin, seisontajarrun/vaihteiston ohjausvipu ja istuinkytkin). Jos jokin käynnistysjärjestelmän toiminto ei toimi kunnolla, tarkastuta sähköjärjestelmä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

7 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelu on tärkeä ja ensisijainen näkökohta laitteen käytössä yhteiskunnan ja yhteisen ympäristömme edun nimissä.

- Älä häiritse lähiympäristöäsi.
- Noudata tarkasti paikallisia määräyksiä leikkausjätteiden hävittämisestä.
- Noudata tarkasti paikallisia määräyksiä pakkauksen, öljyjen, bensiinin, akkujen, suodattimien, vaurioituneiden osien tai ympäristölle haitallisten aineiden hävittämisestä. Niitä ei saa laittaa sekajätteen keräykseen, vaan ne on toimitettava erikseen keräyspisteeseen, jossa huolehditaan materiaalien kierrätyksestä.

7.1 KÄYTÖSTÄPOISTO JA HÄVITTÄMINEN

Käytöstäpoistettu kone on toimitettava jätehuoltokeskukseen.

Suuri osa laitteen valmistusmateriaaleista on kierrätettäviä. Kaikki metallit (teräs, alumiini, messinki) voi toimittaa normaaliin metallinkeräykseen. Lisätietoja on saatavana paikallisesta jätehuoltokeskuksesta. Laitteen käytöstäpoiston yhteydessä syntyvät jätteet on hävitettävä ympäristöä suojellen, jotta vältetään maan, ilman ja veden saastuminen.

Noudata aina asiaankuuluvia paikallisia lakeja.

CE-merkintä ja tämä käyttöopas on hävitettävä laitteen käytöstäpoiston yhteydessä.

8 TAKUUTODISTUS

Tämän laitteen suunnittelussa ja valmistuksessa on noudatettu nykyaikaisia valmistusmenetelmiä. Valmistaja myöntää tuotteilleen 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien, kun tuotetta käytetään yksityis- ja harrasteljakäytössä. Jos tuotetta käytetään ammattikäytössä, takuu on voimassa 12 kuukautta.

Takuuehdot

1. Takuu on voimassa ostopäivästä lähtien. Valmistaja vaihtaa myynti- ja huoltoverkostonsa välityksellä veloituksetta osat, joissa havaitaan materiaali-, työ- tai valmistusvirhe. Takuu ei poista ostajan lakisäateistä oikeutta myydyin esineen aiheuttamien virheiden tai vikojen seuraamusten suhteen.
2. Tekninen henkilöstömme toimii mahdollisimman pian järjestelyjen vaatiman ajan puitteissa.
3. **Takuukorjausta vaadittaessa valtuutetulle henkilöstölle on esitettävä sivun alareunassa oleva, asianmukaisesti täytetty ja jälleenmyyjän leimaama takuutodistus sekä lasku tai kuitti, jossa näkyy ostopäivämäärä.**
4. Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:
 - Huollon suorittaminen on selvästi laiminlyöty.
 - Tuotetta on käytetty väärin tai käsitelty omavaltaisesti.
 - On käytetty vääränlaisia voiteluaineita tai polttoaineita.
 - On käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Valtuuttamaton henkilöstö on tehnyt korjaustoimenpiteitä.
5. Valmistajan takuu ei vastaa kuluista materiaaleista eikä normaalikäytössä kulumiselle altistuvista osista.
6. Tuotteen päivitys- ja parannustoimenpiteet eivät kuulu takuun piiriin.
7. Takuu ei korvaa takuuajan mahdollisesti tehtyjä säätö- tai huoltotoimenpiteitä.
8. Mahdollisista kuljetuksen aikana sattuneista vahingoista on ilmoitettava välittömästi kuljetusliikkeelle. Muussa tapauksessa takuu ei ole voimassa.
9. Laitteisiimme asennetuilla muilla moottorimerkeillä (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda jne.) on moottorin valmistajan myöntämä takuu.
10. Takuu ei korvaa mahdollisia henkilö- tai omaisuusvahinkoja, jotka ovat aiheutuneet suoraan tai epäsuorasti laitteen vahingoittumisen tai pitkäaikaisen käytön estymisen vuoksi.

Takuulomake

Leikkaa ja täytä takuulomake, joka on tämän käyttöoppaan lopussa. Takuulomakkeen (WARRANTY FORM) kenttien kuvaukset:

1. MALLI
2. SARJANRO
3. OSTAJA
4. Älä lähetä! Liitetään vain mahdolliseen tekniseen takuuvaatimukseen.
5. PÄIVÄMÄÄRÄ
6. JÄLLEENMYYJÄ.

FI

9 VIANMÄÄRITYS



HUOMIO

- Pysäytä aina kone ja irrota avain, ennen kuin teet alla olevassa taulukossa mainittuja tarkastuksia, ellei tarkastus nimenomaisesti vaadi laitteen käynnissäoloa.
- Jos kaikki mahdolliset syyt on tarkistettu eikä ongelma siitä huolimatta poistu, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos laitteessa esiintyy jokin muu kuin taulukossa mainittu ongelma, ota yhteys huoltoliikkeeseen.



HUOMIO

Älä koskaan yritä tehdä korjaustöitä ilman oikeita välineitä ja tarvittavaa osaamista. Kaikki väärin tehdyt toimenpiteet aiheuttavat automaattisesti takuun ja valmistajan vastuun raukeamisen.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	Terän käynnistyskytkin kytketty.	Aseta kytkin OFF-asentoon.
	Seisontajarru ei ole kytketty.	Kytke seisontajarru.
	Sytytystulpan johto irrotettu.	Kytke johdot sytytystulppiin.
	Kaasuvipu ei ole oikeassa käynnistysasennossa.	Siirrä kaasuvipu NOPEA-asentoon.
	Kaasukytkin ei ole RIKASTIN (CHOKE) -asennossa.	Aseta kaasuvipu RIKASTIN (CHOKE) -asentoon.
	Polttoainesäiliö tyhjä tai polttoaine loppunut.	Täytä säiliö puhtaalla, tuoreella polttoaineella (alle 30 päivää).
	Syöttölinja tukkeutunut.	Puhdista polttoaineletku ja vaihda polttoainesuodatin.
	Sytytystulppa(-tulpat) vioittunut (vioittuneet).	Puhdista ja säädä elektrodien väli tai vaihda sytytystulpat.
	Moottori on saanut liikaa polttoainetta.	Anna moottorin käydä kaasuvipu NOPEA-asennossa.
	Sulakkeet palaneet.	Vaihda sulakkeet.
Moottori käy epätasaisesti.	Kone toimii RIKASTIN (CHOKE) -toiminnon ollessa aktivoituna.	Siirrä kaasuvipu NOPEA-asentoon.
	Sytytystulpan johto löysä.	Liitä sytytystulpan johdot.
	Polttoaineletku tukossa tai polttoaine pilaantunut.	Puhdista polttoaineletku ja vaihda polttoainesuodatin. Täytä säiliö puhtaalla, tuoreella polttoaineella (alle 30 päivää).
	Bensiinikorkin ilma-aukko on tukossa.	Jos se on vaurioitunut, tyhjennä ilma-aukko tai vaihda korkki.
	Vettä tai likaa syöttöjärjestelmässä.	Tyhjennä polttoainesäiliö. Täytä tuoreella ja puhtaalla polttoaineella.
	Ilmansuodatin likainen.	Vaihda ilmansuodattimen suodatinelementti tai puhdista vaahtomuovinen esisuodatin.
Moottori ylikuumenee.	Öljytaso on liian matala.	Täytä.
	Ilmavirta on estynyt.	Puhdista ruohonleikkuujätteet ja roskat moottorin jäähdytysripien ja puhaltimen kotelon ympäriltä.
Moottori epäröi suurilla kierroksilla.	Sytytystulpan elektrodien väli on liian pieni.	Irrota sytytystulpat ja säädä elektrodien väliä.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottorin toimintahäiriö	Sytytystulppa(-tulpat) jumissa tai viallinen (vialliset). Sytytystulpan elektrodien väli on liian pieni.	Irrota sytytystulpat ja säädä elektrodien väliä. Vaihda sytytystulpat.
	Ilmansuodatin liikainen.	Vaihda ilmansuodattimen suodatinelementti tai puhdista vaahtomuovinen esisuodatin.
Liiallinen värinä.	Löysä tai epätasapainoinen terä.	Kiristä terä ja kara.
	Vaurioitunut tai taipunut terä.	Vaihda.
Epäsäännöllinen leikkaus.	Leikkuulevyä ei ole tasoitettu oikein.	Säädä leikkuulevyä sivusuunnassa.
	Terä ei ole terävä.	Teroita tai vaihda terä.
	Epätasainen rengaspaine.	Tarkista renkaiden ilmanpaineet.
Kone ei silppua ruohoa (jos se on varustettu silppuamissarjalla).	Moottorin pyörimisnopeus on liian alhainen.	Aseta kaasuvipu NOPEA-asentoon (jänis).
	Märkä ruoho.	Älä silppua märkää ruohoa.
	Liian korkea ruoho.	Leikkaa kerran korkealla leikkuukorkeudella ja leikkaa sitten uudelleen halutulla korkeudella tai leikkaa kapeampi kaista.
	Terä ei ole terävä.	Teroita tai vaihda terä.

1 GİRİŞ 728

1.1 Kılavuz nasıl okunmalı 728

2 GENEL GÜVENLİK KURALLARI 728

2.1 Kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) 730

3 MAKİNE BİLGİSİ 731

3.1 Semboller ve ikaz işaretleri (Şek. 1) 731

3.1.1 Tanım etiketi (Şek. 2) 733

3.2 Ana parçalar (Şek. 4) 733

3.3 Kumanda ve kontrol aletleri 733

3.3.1 Kesme plakası kaldırma butonu
(Şek. 13) 733

3.3.2 Saklama tepsisi (5, Şek. 4) 733

3.3.3 Kesme plakası kaldırma pedali
(1, Şek. 4) 733

3.3.4 Hareket kumanda kolları (2, Şek. 4) 733

3.3.5 Kontak anahtarı (Şek. 17) 733

3.3.6 Bıçakları çalıştırma/durdurma butonu
(Şek. 16) 734

3.3.7 Saat sayacı (Şek. 14) 734

3.3.8 Gaz/marş kolu (6, Şek. 4) 734

3.3.9 Yakıt deposu kapağı (4, Şek. 4) 735

3.3.10 Koltuk ayarlama kolu 735

3.3.11 Şanzıman baypas çubukları
(Şek. 15) 735

3.3.12 Operatör varlığı kontrolü (OPC) 735

3.4 Güvenlik aygıtları 735

3.4.1 Kontak kilidi 735

3.4.2 Park freni 736

3.4.3 Operatör varlığı kontrolü (OPC) 736

3.4.4 Egzoz 736

3.4.5 Bıçak freni 736

3.4.6 Bıçak muhafazası 736

4 MONTAJ 736

4.1 Ambalajın çıkarılması (Şek. 6) 736

4.2 Makinenin hazırlanması 737

4.3 Koltuğun montajı 737

4.4 Hareket kumanda kollarının montajı
(Şek. 10) 737

4.5 Akünün bağlanması (Şek. 11) 737

5 KULLANIM 738

5.1 Güvenlik aygıtları 738

5.2 Çalışmaya başlamadan önce yapılacak ilk
işlemler 738

5.2.1 Koltuğun ayarlanması 739

5.2.2 Hareket kontrol kollarının
ayarlanması 739

5.2.3 Kesme plakasının seviyelendirilmesi 739

5.2.4 İkmal 740

5.2.5 Makinenin güvenlik ve etkinlik
kontrolü 741

5.2.6 Frenlerin ayarlanması 741

5.3 Makinenin kullanımına yönelik önlemler 741

5.3.1 Öngörülen kullanım 742

5.3.2 Kamuya açık yollarda sürüş ve
taşıma 743

5.3.3 Geri viteste kullanma 743

5.3.4 Eğimli arazilerde kullanım 743

5.3.5 Çocuklar 744

5.3.6 Atıl riskler 744

5.4 İzin verilmeyen kullanımlar 744

5.5 Çalıştırma ve durdurma 744

5.5.1 Soğukta çalıştırma 745

5.5.2 Yardımcı akü ile çalıştırma 745

5.6 Çalıştırma uygulaması (ilk kullanım) 745

5.7 Makinenin sürülmesi 746

5.7.1 İleri vites 746

5.7.2 İleri viteste sürün 746

5.7.3 Geri vites 747

5.7.4 Geri viteste dönüş 747

5.7.5 Sıfır yarıçaplı dönüş 747

5.8 Çim biçme 747

5.8.1 Bıçakların devreye alınması 748

5.8.2 Geri viteste çim biçme 748

5.8.3 Eğimli araziler 749

5.8.4 Güzel bir çim elde etmek için
öneriler 749

5.8.5 Güvenlik cihazlarının çalışma onayı veya
müdahalesi için ana koşulların özeti 749

5.9 İş Sonu 749

5.9.1 Motoru durdurma 750

5.9.2 Makinenin temizliği 750

5.9.3 Depoya kaldırma 750

5.10 Uzun süre kullanım dışı bırakma 750

5.10.1 Akünün depolanması 750

5.10.2 Makinenin depolanması 750

5.10.3 Muhafaza sonrası tekrar çalıştırma 751

5.11 Nakliye 752

6 BAKIM 752

6.1 Gazlı emisyonların uygunluğu 753

6.2 Güvenlik için Öneriler 754

6.3 Olağan bakım 754

6.3.1 Genel 754

6.3.2 Makine bakım tablosu 755

6.3.3 Motor bakım tablosu 756

6.3.4 Yağlama tablosu.....	757
6.3.5 Gresleme tablosu	757
6.3.6 Motor.....	757
6.3.7 Yağlama (Şek. 41, Şek. 42).....	757
6.3.8 Yakıt deposunun doldurulması ve boşaltılması	757
6.3.9 Motor yağının kontrolü, doldurulması ve boşaltılması	758
6.3.10 Sıyırılma önleyici tekerlekler	759
6.3.11 Temizlik	759
6.3.12 Akü ile ilgili genel bilgiler.....	761
6.3.13 Akünün şarj edilmesi	761
6.3.14 Akünün bakımı	761
6.3.15 Akünün çıkarılması	761
6.3.16 Sabitleme somunları ve vidaları	762
6.3.17 Mil kasnaklarının temizlenmesi.....	762
6.3.18 Şanzıman baypas çubuklarının kullanımı	762
6.3.19 Lastiklerin basıncının kontrol edilmesi	762
6.4 Olağandışı bakım	763
6.4.1 Güvenlik için Öneriler	763
6.4.2 Kesme plakasının çıkarılması	763
6.4.3 Kesme cihazlarının montajı.....	763
6.4.4 Tekerleklerin sökülmesi	764
6.4.5 Lastiklerin değiştirilmesi	764
6.4.6 Kayışın değiştirilmesi.....	764
6.4.7 Hava filtresinin bakımı	764
6.4.8 Bujilerin bakımı	764
6.4.9 Hidrostatik transmisyon	764
6.4.10 Bir sigortanın değiştirilmesi	764
6.4.11 Röleler ve anahtarlar	764
7 ÇEVRENİN KORUNMASI	765
7.1 Söküm ve imha	765
8 GARANTİ ŞARTLARI	766
9 ARIZA TEŞHİSİ	767

1 GİRİŞ

Bir Emak ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Yetkili bayi ve servis ağıımız, her hangi bir ihtiyacınız için her zaman hizmetinizdedir.



DİKKAT

Makineyi doğru şekilde kullanmak ve kazaları önlemek için, bu kılavuzu azami dikkat göstererek okumadan çalışmaya başlamayın.



DİKKAT

Bu kılavuz, kullanım ömrü süresince makinenin yanında bulundurulmalıdır.



DİKKAT

İŞİTME KAYBI RİSKİ. Normal artlarda bu motorun kullanımı sırasında kullanıcı günlük85 dB (A)değerine denk veya daha yüksek bir gürültüye maruz kalabilir.

Kılavuzda, gerekli kontrollerin ve ilgili bakım işlemleri talimatlarının yanı sıra çeşitli parçaların işletimiyle ilgili açıklamalar da verilmektedir.

NOT

Bu kılavuzda yer alan açıklamalar ve çizimler tamamen bağlayıcı ve zorlayıcı özellik taşımamaktadırlar. Üretici, her seferinde bu kılavuzu güncelleme yükümlülüğü olmaksızın üründe değişiklikler yapma hakkını saklı tutar. Sayılar örnek amaçlıdır. Gerçek bileşenler gösterilenlerden farklı olabilir. Tereddüdünüz olması halinde, bir Yetkili Servise başvurun.

1.1 KILAVUZ NASIL OKUNMALI

Kılavuz, bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. Her paragraf, ait olduğu bölümün alt maddesidir. Başlıklara veya paragraflara yapılan atıflar, "bölüm" veya "paragraf" kelimesi ve ilgili bölüm sayısı ile belirtilir. Örnek: "bölüm 2".

İşletim talimatlarının yanı sıra bu kılavuz, özellikle dikkat etmenizi gerektiren paragraflar da içermektedir. Bu tür paragraflar, aşağıda tanımlanan sembollerle işaretlenmiştir:



DİKKAT

Kaza veya kişisel yaralanma, ölüm ya da ciddi hasar tehlikesi arz eden durumlarda.



İKAZ

Makinenin veya bileşenlerinin zarar görmesi riskinin söz konusu olduğu durumlarda.

NOT

Önceki güvenlik mesajlarının talimatlarına ilave bilgiler verir.

Bu kullanma talimatındaki şekiller, 1, 2, 3 vb. olarak numaralandırılmıştır. Şekillerde gösterilen bileşenler, uygun şekilde harfler veya sayılarla işaretlenmiştir. Şekil 2'deki bileşen C'ye yapılan atıf/gönderme, şu şekilde gösterilir: "Bkz. C, Şek. 2" veya basitçe "(C, Şek. 2)".

2 GENEL GÜVENLİK KURALLARI



DİKKAT

Makine, doğru kullanıldığında hızlı, rahat ve etkin bir araçtır. Eğer doğru bir şekilde kullanılmazsa veya gerekli önlemler alınmazsa tehlikeli bir alete dönüşebilir. İşinizin daima zevkli ve güvenli olması için, burada aşağıda yer alan güvenlik kurallarına ve kılavuzda yer alan talimatlara uymaya özen gösteriniz.



DİKKAT

İçten yanmalı motorlarla çalıştırılan makinelerin uzun süreli kullanımından kaynaklanan titreşimlere maruz kalınması, dolaşım bozukluğu veya anormal şişkinlik sorunu olan kişilerin parmaklarının, ellerinin ve bileklerinin kan damarlarında veya sinirlerinde lezyonlara neden olabilir. Soğuk havalarda uzun süreli kullanım sağlıklı insanların damarlarında da hasara yol açmaktadır. Parmaklarınızda, ellerinizde veya bileklerinizde uyuşma, ağrı, güç kaybı, deri renginde veya dokusunda değişiklikler veya dokunma kaybı/hissizlik gibi belirtiler yaşıyorsanız, makineyi kullanmayı bırakın ve tıbbi yardım alın.



DİKKAT

- Makineye alışmak için ilk kullanımlarda basit manevralar yapmak gereklidir.
- Makineye aşırı aşına olmanızın tehlikeli/yasaklanmış manevralar yapmanıza sebep olmasına izin vermeyin.
- Olumsuz hava koşullarında, özellikle yıldırım tehlikesi varsa, çim biçme makinesini kullanmayın. Bu şekilde, yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.



DİKKAT

Makinenin ateşleme sistemi, çok düşük şiddetli bir elektromanyetik alan üretir. Bu alan bazı pacemaker'ları (kalp pili) etkileyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, pacemaker kullanan kişiler bu makineyi kullanmadan önce doktorlarına ve pacemaker üreticisine danışmalıdır.

NOT

Ulusal düzenlemeler makinenin kullanımına yönelik kısıtlamalar getirebilir.

1. Makineyi kullanmadan önce tüm güvenlik kurallarını, önlemlerini ve talimatlarını tam olarak anlamak ve bunlara uymak için bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
2. Tüm kumandaları ve nasıl doğru bir şekilde çalıştıklarını bilin. Makinenin nasıl durdurulacağını ve kumandaların nasıl hızlı bir şekilde devre dışı bırakılacağını öğrenin.
3. Bu kılavuzu daima ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurun. Kılavuzu kaybetmeniz halinde bir kopyasını isteyiniz.
4. Makinenin kullanımını, bu kılavuzda bulunan güvenlik kurallarını, önlemlerini ve işletim talimatlarını yerine getirebilen yetişkin kişiler kapsamında sınırlandırınız. Bu makineyi 14 yaşın altındaki çocukların kullanmasına asla izin vermeyin. 14 yaşından büyük çocuklar, bu kılavuzda ve makine üzerinde yer alan talimatları ve güvenli çalıştırma uygulamalarını okumalı, anlamalı, bir yetişkin tarafından eğitilmeli ve denetlenmelidir.
Veriler, 60 yaş ve üzeri operatörlerin sürücülü çim biçme makineleriyle ilgili kazaların büyük bir yüzdesinde olduğunu göstermektedir. Bu operatörler, kendilerini ve başkalarını ciddi yaralanmalardan korumak için makineyi yeterince güvenli bir şekilde kullanma becerilerini değerlendirmelidir.
5. Makineyi fiziksel yorgunluk, hastalık veya huzursuzluk hallerinde veya alkol, ilaç veya uyuşturucu madde etkisi altındayken kullanmayın. İyi fiziksel koşullarda olunması ve tetikte kalınması önemlidir. Makinenin kullanımı yorucudur; ağır iş neticesinde kondisyonunuzda herhangi bir kötüleşme söz konusu olduğunda, makineyi kullanmadan önce bir doktora muayene olunuz. Molalardan önce ve mesai sonuna doğru daha tedbirli olun.
6. Çocukları, seyredenleri ve hayvanları çalışma alanından en az 15 metre (50') uzakta tutun. Çalıştırılacağı veya kullanılacağı zaman, başka kişilerin veya hayvanların makineye yaklaşmasına izin vermeyiniz.
7. Makineyi kullanırken gerekli emniyet açısından her zaman için onaylı bir koruyucu giysi giyiniz. Çalılara takılabilecek gevşek giysiler, eşarplar, kravatlar veya takılar kullanmayınız. Saçlarınızı toplayınız ve korumaya alınız (örn. bir eşarp, başlık, bir kask vs. ile). **Makineyi asla çıplak ayaklarla kullanmayınız; kaymaz tabanlı güvenlik ayakkabıları giyiniz. Gürültüye karşı koruma tedbirleri alınız; örneğin kulaklık veya kulak tıkaçları.**
8. Makineyi yalnızca bu kullanım kılavuzunu okumuş veya bu makinenin güvenli ve doğru kullanımıyla ilgili gerekli bilgileri sahip kişilerin kullanmasına izin verin. İşe başlamadan önce, okunacak kullanım talimatlarını içeren kılavuzu da daima birlikte verin.
9. Makineyi kullanmadan önce, güvenlikle ilgili olan veya olmayan tüm aygıtlarının çalışır durumda olduğunu kontrol edin.
10. Hasar görmüş, uygun olmayan şekilde değiştirilmiş veya tamir edilmiş/monte edilmiş bir makineyi asla kullanmayın. Güvenlik cihazlarını çıkarmayın, bunlara zarar vermeyin veya etkinliklerini bozmayın. Hasara uğramaları, kırılmaları veya uygun olmamaları halinde, kesme aletlerini veya güvenlik aygıtlarını daima yenileriyle değiştirin.

11. Çalışmanızı önceden dikkatlice planlayın. Çalışma alanında insanlar ve nesneler bulunması halinde kesime başlamayınız. Biçme planını, malzemenin yollara, kaldırımlara, yoldan geçenlere ve benzer yerlere doğru boşaltılmasını önleyecek şekilde planlayın. Ayrıca, malzemeyi operatöre doğru sıçratabilecek bir duvara veya engele karşı boşaltmaktan kaçının.
12. Makine üzerinde bu kılavuzda belirtilenlerden farklı şekilde gerçekleştirilecek tüm müdahaleler, yetkin personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
13. Ride-on çim biçme makinesi sadece çim kesmek için tasarlanmıştır. Başka tipteki materyallerin kesilmesi önerilmemektedir. Bu talimatlarda belirtilenlerden farklı şekilde kullanımı, makineye zarar verebilir ve kişiler ve eşyalar için ciddi tehlikeler yaratabilir.
14. Üretici tarafından belirtilmemiş aletleri veya aksesuarları üniteye bağlamayın.
15. Makineyi, döner teçhizatları koruma karteri olmaksızın kullanmayınız.
16. Tehlike ve güvenlik işaretlerini içeren etiketleri daima iyi koşullarda tutun. Hasar görmeleri veya yıpranmaları halinde bunlar zaman kaybetmeden değiştirilmelidir.
17. Makineyi kılavuzda belirtilenlerden farklı amaçlar için kullanmayınız (bkz. *İzin verilmeyen kullanımlar*).
18. İşlenecek toprağın potansiyel risklerinin değerlendirilmesi ve özellikle de eğimlerde, engebeli, kaygan ve hareketli arazilerde güvenliği sağlamak için gerekli tüm önlemlerin alınması operatörün sorumluluğundadır.
19. Eğimli arazilerde, yukarı çıkarken veya aşağı inerken daima dikkatle hareket ediniz, asla enine yönde hareket etmeyiniz. Makineyi eğimi 18° (32 %) değerinin üzerinde olan arazilerde kullanmayın.
20. Üçüncü şahısların veya sahip oldukları malların maruz kaldığı kazalardan veya risklerden makine sahibinin veya operatörün sorumlu tutulduğunu unutmayın.
21. Sarp arazilerde kullanılması halinde, operatör, makinenin çevresindeki 20 metrelik alan içerisinde hiç kimsenin olmadığından emin olmalıdır.
22. Makine çeşitli aksesuarlarla donatılabilir. Bu teçhizatların veya aksesuarların yürürlükteki Avrupa güvenlik standartlarına uygun şekilde onaylı olup olmadığını soruşturmak makine sahibinin sorumluluğundadır. Onaylı olmayan aksesuarların kullanılması güvenliği tehlikeye atabilir.
23. Çalışma sırasında dikkatinizi dağıtmayınız ve gerekli konsantrasyonu koruyunuz.
24. Makinenin ve ekipmanın boşaltma yönüne dikkat edin ve hiç kimseye karşı doğrultmayın. Makineyi boşaltma kapağı olmadan kullanmayın.



DİKKAT

- Bir makineyi asla arızalı güvenlik ekipmanı ile kullanmayın. Makinenin güvenlik teçhizatı, bu bölümde açıklandığı biçimde denetlenmeli ve bakımı bu açıklamalara göre yapılmalıdır. Eğer makine bu denetimlerin herhangi birinden geçemeyecek olursa, bir Yetkili Servis Merkezi ile temasa geçerek makinenizi tamir ettirin.
- Makinenin kılavuzda açıkça öngörülmemiş her türlü kullanımı uygunsuz kullanım ve insanlar ve eşyalar için risk kaynağı olarak kabul edilmelidir.

2.1 KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE)

Kişisel koruyucu ekipman (KKE) terimi ile, operatörü, işyerinde güvenliği veya sağlığı tehdit edebilecek risklere karşı korumak için giymesi ve kullanması amaçlanan her türlü ekipman ve bu amaca yönelik her türlü cihaz veya aksesuar kastedilmektedir. KKE'lerin kullanımı yaralanma tehlikesini ortadan kaldırmaz, fakat bir kaza halinde yaralanmanın etkisini azaltırlar.

Makinenin kullanımı sırasında kullanılması gereken kişisel koruyucu ekipmanların listesi aşağıda verilmiştir:

- **Takviyeli, kaymayan ve burnu çelik takviyeli olan kesilmeye karşı korumalı güvenlik ayakkabıları giyin.**
- **Koruyucu gözlükler veya yüz koruyucu süzgeçler takın. Sıçrayan nesneler ciddi göz yaralanmalarına sebebiyet verebilir.**
- **Gürültü önleyici aparat takın; örneğin kep veya susturucu aparatlar gibi.**



DİKKAT

Sesli tehlike sinyallerinin (bağırma, alarmlar, vs.) işitilmesi kısıtlanacağından, işitme koruyucuların kullanımı daha fazla dikkat ve tedbir gerektirir. Uygun koruyucu ekipmanlar işitme kaybı riskini azaltır.

- **Titreşimlerin maksimum emilimini sağlayan eldivenler giyin.**
- **Onaylı olan koruyucu giysileri kullanın. Ceket, önlük, koruyucu dizlik aksesuarları idealdir.**



DİKKAT

Koruyucu giysi size uygun olmalı ve hareketinizi engellememelidir. Uygun koruyucu kıyafet giyin. Makineye, çalılara veya başka şeylere takılabilecek gevşek giysiler, eşarplar, kravatlar veya takılar kullanmayın. Uzun saçları toplayın ve korumaya alın.

NOT

Uygun koruyucu giysiler seçimi hakkında bilgi almak için satıcınız ile temasa geçin.

3 MAKİNE BİLGİSİ

3.1 SEMBOLLER VE İKAZ İŞARETLERİ (ŞEK. 1)

1	 DİKKAT Makineyi kullanmadan önce kullanma talimatlarını dikkatlice okuyun ve içeriği hakkında bilgi sahibi olun. Kullanma talimatlarını ilerde başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
2	 DİKKAT DÖNER BİÇAKLAR. Olası bir devrilme anında kazayı önlemek için makine çalışırken çocukları makineden uzak tutun. Kesinlikle yolcu taşımayın. Bıçaklar kapalı olsa bile çocukları asla taşımayın. Kazaları önlemek için geri manevralardan önce ve manevralar sırasında daima aşağıya ve arkaya bakın.
3	 DİKKAT Herhangi bir onarım veya bakım işlemine başlamadan önce kontak anahtarını çıkarın ve talimatları dikkatlice okuyun.
4	 DİKKAT DÖNER BİÇAKLAR. Ellerinizi veya ayaklarınızı dönen parçaların yanına veya kesme plakasının altına yaklaştırmayın. Bıçaklarla temas el ve ayakların kesilmesine neden olabilir.
5	 DİKKAT Nesnelerin fırlaması riski. Tüm vücutun maruz kalması.
6	 DİKKAT YANGIN TEHLİKESİ. Çöp birikimleri yangına neden olabileceği için çöplerin birikmesine izin vermeyin.
7	 DİKKAT DÖNER BİÇAKLAR. Kazaları önlemek için geri manevralardan önce ve manevralar sırasında daima aşağıya ve arkaya bakın.
8	 DİKKAT DEVİRİLME TEHLİKESİ. Düşük hızda sürün. Makineyi 12° değerini aşan yan eğimlerde kullanmayın. Makineyi hendeklerin, basamakların veya dik çukurların yakınındaki yan eğimlerde kullanmayın.

9	⚠ DİKKAT DEVİRİLME TEHLİKESİ. Makineyi 18° (32 %) değerini aşan uzunlamasına eğimlerde kullanmayın.
10	⚠ DİKKAT DÖNER BİÇAKLAR. Olası bir devrilme anında kazayı önlemek için makine çalışırken çocukları makineden uzak tutun. Kesinlikle yolcu taşımayın. Bıçaklar kapalı olsa bile çocukları asla taşımayın.
11	⚠ DİKKAT DÖNER BİÇAKLAR. Makine çalışırken orada bulunan kişileri, yardımcıları, çocukları ve evcil hayvanları makineden en az 23 metre uzakta tutun.
12	⚠ DİKKAT DÖNER BİÇAKLAR. Yaralanmaları önlemek için operatörün ellerine ve ayaklarını korumak üzere daha tedbirli olun.
13	⚠ DİKKAT Ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun. Makineyi boşaltma kapağı veya çim toplayıcının tamamı yerinde olmadan çalıştırmayın.
14	⚠ DİKKAT Yanma riski. Motor üzerinde herhangi bir ayarlama veya bakım yapmadan önce motorun tamamen soğumasını bekleyin.
15	Bu sembol, UYARI, TEHLİKE ve İKAZI ifade eder.
16	⚠ DİKKAT Makine gövdesi veya egzoz koruması üzerinde durmayın.
17	İleri vites.
18	Geri vites.
19	Sola dönüş.
20	Sağa dönüş.
21	Park freni.
22	Nötr (boş).
23	Şanzıman baypas çubukları.
24	Bıçakları çalıştırma/durdurma butonu.
25	Gaz/marş kolu.
26	Yakıt seviyesi göstergesi.
27	Kontak anahtarı.
28	Kesme yüksekliği ayarlama sistemi.
29	Yakıt deposu kapağı.

3.1.1 Tanım etiketi (Şek. 2)

1. Üretici adı ve adresi	6. Seri numarası
2. Türü: sürücülü çim biçme makinesi	7. Üretim yılı
3. Model adı	8. CE Uygunluk İşareti
4. Maksimum motor gücü	9. Garanti edilen ses gücü seviyesi.
5. Ağırlık	

3.2 ANA PARÇALAR (ŞEK. 4)

NOT

Makine üzerindeki "ön" (F), "arka" (B), "sol" (L) veya "sağ" (R) gibi konumlar hareket yönünü ifade eder (Şek. 3).

1. Kesme plakası kaldırma pedalı	6. Gaz/ marş kolu
2. Hareket kumanda kolları	7. Bıçakları çalıştırma/durdurma butonu
3. Kesme plakası kaldırma butonu	8. Saat sayacı
4. Yakıt deposu tapası	9. Kontak anahtarı
5. Saklama tepsisi	10. Kesme plakası.

3.3 KUMANDA VE KONTROL ALETLERİ

3.3.1 Kesme plakası kaldırma butonu (Şek. 13)

Kesme plakası butonu, kesme plakasını kaldırmak ve indirmek için kesme plakası kaldırma pedalı ile birlikte kullanılır.

1. Plaka kaldırma pedalını öne doğru itin.
2. Plaka kaldırma butonunu istenilen yüksekliğe çevirin.
3. Plaka kaldırma pedalını bırakın.

3.3.2 Saklama tepsisi (5, Şek. 4)

Saklama tepsisi sol konsolun arka kısmında bulunur.

3.3.3 Kesme plakası kaldırma pedalı (1, Şek. 4)

Kesme plakası kaldırma pedalı, kesme plakasını kaldırmak ve indirmek için kesme plakası kaldırma butonu ile birlikte kullanılır.

1. Plaka kaldırma pedalını öne doğru itin.
2. Plaka kaldırma butonunu istenilen yüksekliğe çevirin.
3. Plaka kaldırma pedalını bırakın.

3.3.4 Hareket kumanda kolları (2, Şek. 4)

Sol ve sağ kumanda kolları operatör koltuğunun her iki yanında bulunur. Menteşeli kollar, operatörün koltuğa oturmasına veya inmesine olanak sağlamak için dışa doğru döner. Çim biçme makinesinin motorunu çalıştırmak için kumanda kolları tamamen dışarı çekilmiş ve park konumunda olmalıdır. Hareket kumanda kolları tamamen dışa doğru uzatıldığında park freni devreye girer.

Her kumanda kolu, ilgili şanzımanı kontrol eder. Sonuç olarak, bu kollar çim biçme makinesinin tüm hareketlerini kontrol eder. Bu kumanda kolları ile sürüş ve yönlendirme, geleneksel çim biçme makinelerinden çok farklıdır ve ustalaşmak için biraz pratik gerektirir. Daha fazla talimat için 5.7 *Makinenin sürülmesi* bölümüne bakın.

3.3.5 Kontak anahtarı (Şek. 17)

Bu tuş kontrolünün aşağıdakilere karşılık gelen dört konumu vardır:



DURDURMA pozisyonu: her şey kapalı anlamına gelir.



AÇIK pozisyonu: tüm hizmetleri etkinleştirir.



BAŞLATMA pozisyonu: marş motoru devreye girer. Anahtarı bırakınca bu konumdan otomatik olarak ON (AÇIK) konumuna döner.



Anahtar takıldığında, düğme konumundaysa farlar açılır.



DİKKAT

Makinenin kazara çalışmasını ve/veya akünün boşalmasını önlemek için çim biçme makinesini kullanmadığınız zaman kontak anahtarını çıkarın.

3.3.6 Bıçakları çalıştırma/durdurma butonu (Şek. 16)

Bıçakları çalıştırma/durdurma butonu sağ konsolda, operatör koltuğunun yanında, kontak anahtarının yanında bulunur. Buton, motor milinin alt kısmına monte edilmiş elektrikli bıçak debriyajını çalıştırır. Debriyajı devreye almak için butonu yukarı doğru çekin (ON) veya debriyajı devreden çıkarmak için aşağı doğru itin (OFF).

NOT

Motor çalıştırılırken bıçakları çalıştırma/durdurma butonu "devre dışı" konumda olmalıdır.

3.3.7 Saat sayacı (Şek. 14)

Saat sayacı, makinenin çalışma saatlerini dijital ekrana kaydeder. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde saat sayacı devreye girer. Tüm bakım prosedürlerinin bu kılavuzda ve motor kılavuzunda yer alan talimatlara göre tamamlandığından emin olmak için gerçek çalışma saatlerinin kaydını tutun.

3.3.8 Gaz/marş kolu (6, Şek. 4)

Motor devrini artırmak için gaz kolunu ileriye doğru itin. Makine, sürüş sırasında gaz/marş kolu maksimumda ("HIZLI") ve kesme plakası takılı halde çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Motor devrini düşürmek için gaz/marş kolunu geriye doğru çekin. Motoru çalıştırırken kolu tamamen ileriye doğru iterek "STARTER" (JİKLE) konumuna getirin. Motoru çalıştırıp ısıttıktan sonra, marş kolunu marş kilidini geçtiğini hissedene kadar geriye doğru hareket ettirin. Gaz/marş kolu, makinenin hızını kontrol etmek için tasarlanmamıştır. Bıçklar çalışırken kol yüksek hızda kalmalıdır. Pozisyonlar, aşağıdaki semboller taşıyan bir etiket ile gösterilir:



Soğuk çalıştırma için MARŞ konumu.



Minimum hız karşılık gelen YAVAŞ konum.



Maksimum hız karşılık gelen HIZLI konum.

- "STARTER" (Marş) konumu karışımı zenginleştirir ve sadece soğuk çalıştırma için gereken süre boyunca kullanılmalıdır.
- Bir alandan diğerine geçerken, kolu "YAVAŞ" ile "HIZLI" arasına getirin.
- Kesim yaparken vites kutusunu "FAST" (hızlı) konumuna getirin.

3.3.9 Yakıt deposu kapağı (4, Şek. 4)

Yakıt deposu kapağını saat yönünün tersine en az iki tur çevirin ve yukarı doğru çekerek çıkarın. Kaybolmasını önlemek için yakıt deposu kapağı makineye bağlıdır. Kapağı makineden çıkarmaya çalışmayın. Depoyu, doldurma ağzının tabanının 1/2" altına kadar doldurun ve yakıtın genleşmesi için depoda biraz boşluk bırakın. Depoyu gereğinden fazla doldurmayın. Kapağı yakıt deposunun boynunda aşağı doğru bastırın ve saat yönünde en az iki tur çevirerek sıkın. Yakıt deposunun kapağını çıkardıktan sonra daima sıkıca geri takın.



DİKKAT

Yakıt deposunu motor çalışırken asla doldurmayın. Motor yakın zamanda çalıştırıldığı için sıcaksa, yakıt doldurmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin. Benzin son derece yanıcıdır, motora sıçrayabilir ve yangına neden olabilir.

3.3.10 Koltuk ayarlama kolu

Koltuk ayarlama kolu, koltuğun ön/sağ kısmının altında bulunur. Kol, operatör koltuğunun ön ve arka konumunun ayarlanmasına olanak sağlar. Koltuk konumunun ayarlanmasıyla ilgili talimatlar için lütfen 5.2.1 *Koltuğun ayarlanması* bölümüne bakın.

3.3.11 Şanzıman baypas çubukları (Şek. 15)

Şanzıman baypas çubukları (sağ ve sol şanzıman için birer adet) şasi platformunun altında, her bir arka tekerleğin hemen içinde bulunur.

- A. Kilitleme deliği yuvası
- B. Şanzıman baypas çubuğu.

İki çubuk, devreye girdiklerinde, hidrostatik şanzımanların içinde bir baypas açar ve bu sayede makine kısa mesafelerde elle itilebilir. Geçersiz kılma işlevinin nasıl kullanılacağına ilişkin talimatlar için bkz. bölüm 6.3.18 *Şanzıman baypas çubuklarının kullanımı*.



DİKKAT

Makineyi asla çekmeyin. Makinenin arka tekerlekleri yerdeyken çekilmesi şanzımanlarda ciddi hasara neden olabilir.

TR

3.3.12 Operatör varlığı kontrolü (OPC)

Operatör koltuktan kalktığında OPC devreye girer. El freni çekili değilse motor kapanır. Bıçaklar devreye girdiğinde durur.

3.4 GÜVENLİK AYGITLARI



DİKKAT

- Çalışmaya başlamadan önce, aşağıda açıklanmakta olan tüm güvenlik cihazlarının doğru çalıştığından emin olun. İşlemleri düz bir yerde, güvenli koşullarda ve azami dikkat göstererek yapın.
- Güvenlik cihazları asla kurcalanmamalı veya devre dışı bırakılmamalıdır.

3.4.1 Kontak kilidi

Bu makine, operatörün korunması için bir emniyet kontak kilidi ile donatılmıştır. Kontak kilit sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını periyodik olarak kontrol edin. Kontak kilit sistemi arızalanırsa makineyi kullanmayın. Bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçin.

- Kontak kilit sistemi, aşağıdaki güvenlik koşullarının **hepsi** karşılanmadığında motorun çalışmasını engeller:
 1. sağ ve sol hareket kumanda kolları nötr konuma tamamen dışarıya doğru getirilmiş
 2. el freni etkinleştirilmiş
 3. bıçak çalıştırma/durdurma butonu devre dışı bırakılmış

- Park freni devre dışı bırakıldığında ani hareketleri önlemek için park freni devredeyken sağ ve/veya sol hareket kumanda kolları tamamen boşta konumundan başka bir konuma getirildiğinde, kontak kilit sistemi motoru durdurur.
- Kontak kilit sistemi, operatör el frenini çekmeden önce koltuğu terk ederse motoru kapatır.
- Operatör bıçak çalıştırma/durdurma butonu devredeyken koltuğu terk ederse, el freninin çekili olup olmadığına bakılmaksızın kontak kilit sistemi motoru kapatır.

NOT

Motoru yeniden çalıştırmak için bıçak çalıştırma/durdurma butonunu "OFF" konumuna getirmek gerekir.

3.4.2 Park freni

El freni, motor kapalıyken makinenin herhangi bir hareketini önleme işlevine sahiptir; motor sadece el freni devredeyken çalıştırılabilir.

3.4.3 Operatör varlığı kontrolü (OPC)

OPC cihazı, sadece operatör sürücü koltuğunda oturuyorsa makinenin çekiş yapmasına ve bıçakların dönmesine izin verir; operatör sürücü koltuğundan ayrılırsa, motor durur.

3.4.4 Egzoz

Susturucu, makinenin ürettiği gürültü seviyesini azaltma ve egzoz dumanlarını operatörden uzağa yönlendirme işlevine sahiptir.

3.4.5 Bıçak freni

Bıçak freni aygıtı, motor durduktan veya OPC cihazının müdahalesinden sonra belirli bir süre içinde bıçakların hareketini durdurma fonksiyonuna sahiptir, böylece operatör yere indiğinde bıçaklar artık hareket etmez.

Bıçak freninin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için, aşağıdakileri yapın:

- Motoru, el freni devredeyken çalıştırın.
- Bıçakları çalıştırın.
- Araçtan inmeden koltuktan kalkın.
- Cihazın beklediği gibi bıçakların birkaç saniye içinde durup durmadığını kontrol edin (aksi halde makineyi satıcıya kontrol ettirin).

3.4.6 Bıçak muhafazası

Bıçağın dönme alanını çevreleyen muhafaza, kesme işlevine zarar vermeden bıçaklarla temas olasılığını azaltma işlevine sahiptir.

4 MONTAJ

Depolama ve taşıma nedeniyle, makinenin bazı bileşenleri fabrikada monte edilmemiştir ve ambalajdan çıkarıldıktan sonra birleştirilmeleri gerekir. Aşağıdaki talimatları izleyin.



DİKKAT

Makine, motor yağı ve yakıt olmadan teslim edilir. Motoru çalıştırmadan önce, motor kullanım kılavuzunda yer alan talimatları izleyerek yağ ve yakıt doldurun.

4.1 AMBALAJIN ÇIKARILMASI (ŞEK. 6)

Makineyi ambalajından çıkarırken, tüm parçaları ve aksesuarları toplamaya dikkat edin ve makineyi paletten çıkarırken kesim tablasına zarar vermeyin.

1. Makine gövdesi
2. Koltuk
3. Hareket kumanda kolları
4. Somunlar, sabitleme cıvataları, rondelalar, kancalar
5. Çekme plakası
6. Göstergeler ve kontak anahtarı
7. Kullanma kılavuzu.

4.2 MAKİNEİN HAZIRLANMASI

Nakliye paletinin üst ambalaj malzemesini çıkarın ve makineyi palete sabitleyen plastik bağları kesin

Kesme plakasını en yüksek konumuna kaldırmak için kaldırma kolunu kullanın. Makinenin her iki tarafındaki şanzıman baypas çubuklarını devreye sokun. Ardından makineyi nakliye paletinden dikkatlice yuvarlayın. Şanzıman baypas çubukları (sağ ve sol şanzıman için birer adet) şasi platformunun altında, her bir arka tekerleğin hemen içinde bulunur. Baypas çubuklarını devre dışı bırakın.

4.3 KOLTUĞUN MONTAJI

NOT

Koltuk, anahtar ve koltuk paneli takılı olarak gönderilir.

Koltuğu monte etmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Koltuk tertibatını ve kumanda kollarını makineye sabitleyen kayışları kesin. Ambalaj malzemesini çıkarın.



İKAZ

Koltuğu ve koltuğun alt kısmındaki koltuk anahtarını bağlayan kabloları kesmemeye dikkat edin.

2. Kolu (A, Şek. 7) ayarlayarak koltuğu geriye doğru ayarlayın, cıvataları (B, Şek. 8) kaydırma rayının önündeki deliğe takın, koltuk montaj plakasını somunlarla (çok sıkmadan) sabitleyin.
3. Kolu (A) ayarlayarak koltuğu öne doğru ayarlayın, cıvataları (C, Şek. 8) kaydırma rayının arkasındaki deliğe takın, koltuk montaj plakasını somunlarla (çok sıkmadan) sabitleyin.
4. Sürgünün önündeki cıvataları sıkın (B).
5. Sürgünün (C) arkasındaki cıvataları sıkarak koltuğu öne doğru ayarlayın.
6. Koltuk şalteri kablo demetini (D, Şek. 9) koltuk şalterine (E, Şek. 9) sıkıca bağlayın.



İKAZ

Koltuğu takarken kabloları kıvrımmaya veya zarar vermemeye dikkat edin.

4.4 HAREKET KUMANDA KOLLARININ MONTAJI (ŞEK. 10)

Makineyi çalıştırmak için hareket kumanda kolları yeniden konumlandırılmalıdır. Ambalajda gelen donanımı kullanın. Hareket kumanda kollarını yeniden konumlandırmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Hareket kumanda kolunu üst tutamak ayarlayıcısına sabitleyen iki vida ve iki flanş somununu kullanın.
2. Üst tutamak ayarlayıcısının daha büyük olan ucu, kolu çim biçme makinesine sabitleyen adaptörle aynı hizada olmalıdır. Butonu saat yönünde çevirerek sıkıca bağlayın.
3. İşlemi diğer tarafta da tekrarlayın.
4. Kolların son ayarlamalarına ilişkin talimatlar için 5.2.2 *Hareket kontrol kollarının ayarlanması* bölümüne bakın.

4.5 AKÜNÜN BAĞLANMASI (ŞEK. 11)



DİKKAT



Elektrolit sıvısı bir sülfürik asit çözeltilisidir. Sülfürik asit zehirlidir.



Sülfürik asit aşındırıcıdır. Sülfürik asit körlüğe veya ciddi yanıklara neden olabilir.



Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.



DİKKAT

Her zaman önce **POZİTİF** (kırmızı) kabloyu terminaline bağlayın, ardından **NEGATİF** (siyah) kabloyu bağlayın.



DİKKAT

Kısa devre tehlikesi: akünün pozitif ve negatif kutuplarını asla bir kablo veya başka bir metal nesne kullanarak birbirlerine doğrudan bağlamayın. Akü düzleminin üzerine eşya koymayın. Sadece yalıtımlı kulpa sahip aletler (bir tornavida veya bir pense) kullanın.

ÇEVREYE VERİLEN ZARARLAR

Kullanılmayan aküyü ev atıklarıyla birlikte atmayın. Aküyü makineden ayrı olarak bertaraf edin. İmha ile ilgili yerel yönetmeliklere uyun.

Nakliye koşulları nedeniyle makinenin her iki akü kablosu da terminallerden ayrılmış durumda olabilir. Akü kablolarını bağlamak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Eğer varsa, plastik kapağı pozitif akü terminalinden çıkarın ve kırmızı kabloyu cıvata ve altıgen somun ile pozitif akü terminaline (+) bağlayın.
2. Eğer varsa, plastik kapağı negatif akü terminalinden çıkarın ve siyah kabloyu cıvata ve altıgen somunla negatif akü terminaline (-) bağlayın.
3. Korozyondan korumak için kırmızı lastik kapağı pozitif akü terminaline yerleştirin.

NOT

Akü, üzerinde/yan tarafında belirtilen tarihten sonra hizmete sokulacaksa, makineyi kullanmadan önce şarj edin. Bkz. 6.3.13 *Akünün şarj edilmesi* bölümü.

5 KULLANIM

TR

5.1 GÜVENLİK AYGITLARI

Güvenlik cihazları iki şekilde çalışır:

- tüm güvenlik gereklilikleri yerine getirilmediyse, motorun çalışmasını engellerler.
- güvenlik gerekliliklerinden biri bile eksik olsa motoru durdururlar.

Motoru çalıştırmak için aşağıdakiler gereklidir:

1. bıçakların devrede olmaması.
2. el freninin çekilmiş olması ve şanzımanın devre dışı olması.
3. operatörün koltuğunda oturuyor olması.

Operatör, çim biçme veya sürüş sırasında koltuktan kalktığında motor kapanır.

5.2 ÇALIŞMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE YAPILACAK İLK İŞLEMLER



DİKKAT

- Hatalı bakım, makineye zarar verebilir ve kullanıcının güvenliğini tehlikeye atabilir.
- Kesmeye başlamadan önce çalışma alanını kontrol edin ve taş, oyuncak, dal ve kablo gibi yabancı nesneleri temizleyin.
- Makineyi sadece görüş mesafesinin iyi olduğu ve çevredekilerin uzak tutulduğu bir yerde kullanın.



DİKKAT

Hidrolik transmisyonla donatılmış modellerde, basınç altında sızan hidrolik sıvısı cilde zarar verebilir ve nüfuz edebilir ve acil tıbbi müdahale gerektirebilir.

Çalışmaya başlamadan önce, çalışmanın faydalı ve güvenli şekilde sürdürülmesini sağlamak amacıyla bir dizi kontrol ve işlemin yapılması gerekmektedir.

5.2.1 Koltuğun ayarlanması

Koltuğun konumunu ayarlamak için koltuk ayarlama kolunu yukarıya doğru çekin ve tutun (A, Şek. 28). Koltuğu öne veya arkaya doğru istediğiniz konuma kaydırın, ardından ayarlama kolunu bırakın (A). Koltuğun ileri ve geri arayı 12,7 cm'dir (5"). Makineyi çalıştırmadan önce koltuğun yerine sabitlendiğinden emin olun.

5.2.2 Hareket kontrol kollarının ayarlanması

Hareket kontrol kolları maksimum operatör konforu için yukarı/aşağı ve ileri/geri ayarlanabilir. Üç yükseklik konumu mevcuttur ve/veya kollar butonu kullanılarak ileri veya geri döndürülebilir. Makineyi çalıştırmadan önce kolları rahat olacak şekilde ayarlayın.

NOT

Kontrol kolu ayarlamaları gerekiyorsa, yükseklik ayarlamaları ileri/geri ayarlamalarından önce yapılmalıdır.

Kolların yüksekliğini ayarlayın (A, Şek. 29)

1. Kumanda kolunu üst tutamak ayarlayıcısına sabitleyen cıvataları ve iki flanş somununu sökün.
2. Ayarlama için yukarıya doğru veya aşağıya doğru hareket ettirme seçeneğiyle birlikte iki seçilebilir konum mevcuttur. İki cıvatayı üst veya alt konumda sabitleyin.

Kolları ileri/geri ayarlayın (B, Şek. 29)

1. Gevşetmek için butonu saat yönünün tersine çevirin.
2. Kumanda kolunu kaldırın ve istenen konuma döndürün.
3. Kumanda kolunu yerine sabitlemek için butonu saat yönünde çevirin.

Butonu ayarladıktan sonra kol hizalanmazsa somunları gevşetin, hizalayın ve yeniden sıkın.

5.2.3 Kesme plakasının seviyelendirilmesi

Plaka doğru ayarlandığında, plaka bir taraftan diğer tarafa düz olmalı ve plakanın ön kısmı plakanın arka kısmından yaklaşık 6 mm (1/4") daha aşağıda olmalıdır.

Bu işlem için bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçilmesi gerekir.



İKAZ

Herhangi bir seviyelendirme ayarı yapmadan önce makinenin lastik basıncını kontrol edin. Doğru şişirme basınçları için lastik yanaklarına bakın.

1. Makineyi düz ve asfalt bir yüzeye park edin, el frenini devreye alın, motoru kapatın, kontak anahtarını çıkarın, buji kablolarını sökün.
2. Plaka kaldırma butonunu orta biçme konumuna getirin ve her iki dış bıçağı çim biçme makinesine dik olacak şekilde çevirin.
3. Sol bıçağın dış kısmı ile zemin arasındaki mesafeyi ve sağ bıçağın ucunun dış kısmı ile zemin arasındaki mesafeyi ölçün. Alınan iki ölçüm değeri aynı olmalıdır. Değilse bir sonraki adıma geçin.
4. Pimi ve rondelayı çıkarın, ayar plakasındaki (Şek. 30) deliği değiştirerek yan yükseklikler eşit olana kadar gerektiği kadar yükseltin (+) veya alçaltın (-).
5. Boşaltma oluğuna en yakın bıçağı çim biçme makinesine paralel olacak şekilde çevirin.
6. Bıçağın ucundan yere kadar olan mesafeyi ölçün. Bıçağın ön ucu arka ucundan yaklaşık 6 mm (1/4") daha aşağıda olmalıdır.
7. Önden arkaya ayar gerekiyorsa somunu (B, Şek. 31) gevşettikten sonra ayar somununu (A, Şek. 31) platformun önünü yükseltmek için saat yönünde veya alçaltmak için saat yönünün tersine çevirin.
8. Ön ucun şimdi arka uçtan yaklaşık 6 mm (1/4") daha aşağıda olduğunu doğrulamak için tekrar ölçün. Değilse olana kadar ayarlamaya ve ölçmeye devam edin.
9. Doğru ayarlama yapıldıktan sonra ayar somununu (A) tekrar sıkın.

5.2.4 İkmal



İKAZ

Kullanılacak benzin ve yağ tipi motorun talimatlar kitapçığında belirtilmiştir.

Yağ



İKAZ

- Makine yağsız halde teslim edilir. Çalıştırmadan önce motor yağını doldurunuz. Deponun kapasitesi teknik verilerde belirtilmiştir, sayfa 14.
- Yetersiz yağ seviyesi ile çalıştırılması motorun ciddi derecede zarar görmesine neden olabilir. Motorun durduğu yüzeyle aynı seviyede olduğunu kontrol ettiğinizden emin olunuz.
- Temizleyici olmayan veya iki zamanlı motorlar için olan yağlar motorun kullanım ömrünü azaltabilir.

Yağ çubuğunu dışarı çekin, temizleyin ve yeniden takın. Çubuğu tekrar dışarı çekin. Motor çalışmıyorken, çubuğun MIN ve MAX çentikleri arasında olması gereken yağ seviyesini kontrol ediniz.

Benzin



DİKKAT

- Benzin ileri derecede yanıcı bir yakıttır; kullanımı esnasında azami dikkati gösteriniz. Yakıtın ya da makinenin yakınında sigara içmeyin veya bunlara ateş ya da alevle yaklaşmayınız.
- Benzin ve buharlar, solunmaları veya cilt ile temas etmeleri halinde ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bu nedenle, yakıtla çalışırken dikkatli olun ve yeterli havalandırmanın mevcut olduğundan emin olun.
- Koksuz, toksik ve ölümcül bir madde olan karbon monoksit zehirlenmesi tehlikesine dikkat ediniz.

- Yakıt çıkışlarını kıvılcım veya alevlerin olmadığı yerlerde muhafaza ediniz.
- Açık bir alan seçin, makineyi durdurun ve yakıt ikmaline geçmeden önce motorun soğumasını bekleyin.
- Asla adi veya kirli benzin ya da yağ/benzin karışımı kullanmayınız. Yakıt tankına toz veya su girmesini önleyin.
- Zarar vermeme için plastik parçalar üzerine benzin dökülmemesine dikkat ediniz; kazara dökülmesi halinde derhal suyla yıkayınız. Karoserin veya motorun plastik parçalarına benzin dökülmesinden kaynaklanan zararlar Garanti kapsamına girmemektedir.
- Basıncı azaltmak ve yakıtın kapağın etrafından sızmasını engellemek için yakıt kapağını yavaşça gevşetiniz.
- Kirlenmesini önlemek için yakıt kapağının etrafını temizleyin.
- Yakıt kapağını yerine yerleştirmeden önce, contayı temizleyiniz ve gözden geçiriniz.
- Yakıt kapağını, yakıt ikmalinden sonra güvenli bir şekilde sıkılayınız. Ünitenin titreşimi, yakıt kapağının gevşeyeceği bir biçimde veya yerinden çıkarak yakıtın dışarı dökülmesine yol açacak bir biçimde yanlış sıkılaştırılmasına neden olabilir.
- Ünitenin üzerindeki dökülen yakıtı silerek temizleyiniz ve etrafa dökülenlerin buharlaşmasını sağlayınız. Motoru, çalıştırmadan önce ikmalin yapıldığı yerden 3 m uzağa taşıyınız.
- Dökülen yakıtı hiç bir surette yakmaya kalkışmayınız.
- Makineyi asla, kuru yaprak, saman, kağıt, vs. maddelerin bulunduğu, yangın çıkabilecek yerlerde bırakmayınız.
- Motor çalışırken tankın kapağını asla çıkarmayınız.
- Yakıtın kıyafetlerinize temas etmemesine dikkat ediniz. Vücudunuza ya da kıyafetlerinize yakıt dökülürse, kıyafetlerinizi değiştiriniz. Vücudunuzun yakıtla temas eden kısmını yıkayınız. Yıkarken sabun ve su kullanınız.
- Yakıt tankını direk olarak güneş ışığına maruz bırakmayınız.
- Yakıtı temiz, bu tip kullanım için onaylanmış konteynerler içerisinde muhafaza edin ve saklayın.
- Yakıtı, serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz.
- Makineyi ve yakıtı, yakıt buharının kıvılcımlara veya su ısıtıcılarından, elektrikli motorlardan, siviçlerden, ocaklardan, vs. çıkabilecek alevlere ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- Yakıtı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Yakıtı asla temizlik işlemlerinde kullanmayınız.



DİKKAT

- İkmal motor kapalı iken açık ve yeteli derecede havalandırılan bir yerde yapılmalıdır. Benzin buharlarının yanıcı olduğunu unutmayınız. DEPONUN İÇİNİ KONTROL ETMEK İÇİN HAZNENİN AĞZINA ATEŞ İLE YAKLAŞMAYINIZ VE YAKIT İKMALİ SIRASINDA SİGARA İÇMEYİNİZ.
- Yakıt kaçağı olmamasına dikkat ediniz, bir kaçak tespit edilmesi halinde makineyi kullanmadan önce kaçağı temizleyerek bertaraf ediniz. Gerekirse, servis işlerimden sorumlu satıcınızla temasa geçiniz.

Kapağı söktükten sonra, depoyu tamamen doldurmamaya dikkat ederek ve bir huni kullanarak yakıtı doldurun. Deponun kapasitesi teknik veriler tablosunda belirtilmiştir, sayfa 14.

5.2.5 Makinenin güvenlik ve etkinlik kontrolü

- Güvenlik cihazlarının sayfa 749'deki özette belirtildiği gibi çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- El freninin düzgün çalıştığından emin olun.
- Bıçak titriyorsa veya keskinlik konusunda tereddüdünüz varsa kesmeye başlamayın; şunu asla unutmayın:
 - Kötü bilenmiş bir bıçak, çimleri koparır ve çim alanın sararmasına neden olur.
 - Gevşek bir bıçak anormal titreşimlere neden olur ve tehlikeye neden olabilir.
- Lastiklerin basıncını kontrol edin. Bkz. 6.3.19 *Lastiklerin basıncının kontrol edilmesi* bölümü.
- Tüm civataların ve somunların iyice sıkılmış olduğunu kontrol edin.
- Platform tahrik kayışlarının gerginliğini kontrol edin.
 - Kayış muhafaza kapağını çıkarın.
 - Plaka tahrik kayışlarının gerginliği, aşınma ve uzamayı düzenleyen bir yay mekanizması ile sağlanır.
 - Kayışları kesik, yıpranma ve aşırı aşınma açısından inceleyin. Bu koşullardan herhangi biri tespit edilirse değiştirin.
 - Kayış muhafaza kapağını yerine takın.
- Kesme plakasının düz durduğundan emin olun. Bkz. 5.2.3 *Kesme plakasının seviyelendirilmesi* bölümü.
- Tüm dönmeye noktalarını yağlayın. Bkz. 6.3.7 *Yağlama (Şek. 41, Şek. 42)* bölümü.



DİKKAT

Makineyi, etkinliğinden ve güvenliğinden emin değilsen kullanmayın ve gerekli kontroller veya tamiratlar için derhal Satıcıyla iletişime geçin.

TR

5.2.6 Frenlerin ayarlanması

Bu işlem için bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçilmesi gerekir.

NOT

Normalde park frenlerinin ayarlanması gerekli değildir. Her iki freni ayrı ayrı ayarlamak için transaks üzerindeki fren kolunun yanında bulunan çubuk üzerindeki kilitleme somunlarını gevşetin. Somunlar fren kablosu kısalacak şekilde ayarlayın.

Onarım

Makine dahili dişli/mandallı frenler ile donatılmıştır ve normalde bakım gerektirmez. Doğru bir şekilde çalışmıyorlarsa bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçin.

5.3 MAKİNEİN KULLANIMINA YÖNELİK ÖNLEMLER



DİKKAT

Makine üzerindeki güvenlik aygıtlarını kurcalamayınız veya çıkarmayınız. KULLANICININ DAİMA ÜÇÜNCÜ ŞAHİSLARA VERİLEN ZARARLARDAN SORUMLU TUTULACAĞINI UNUTMAYINIZ.

Makineyi kullanmadan önce:

- Eğimli araziler üzerinde sürüş ve kesime özel bir dikkat atfederek genel güvenlik talimatlarını okuyun.

- Kullanma talimatlarını dikkatle okuyunuz, komutlar ve bıçak ve makineyi nasıl çabuk durdurabileceğiniz konusunda alışkanlık kazanınız.



DİKKAT

- Nasıl devam etmeniz gerektiğine karar veremediğiniz bir durumda, bir uzmana danışın. Satıcıya veya Yetkili Servise başvurunuz. Yatkın olmadığınız tüm kullanımlardan sakının.
- Kaza anında ilk yardım müdahalesi almak mümkün değilse, makineyi kullanmayın.
- Ciddi yaralanmaları önlemek için, motor çalışır halde iken bıçak hareket ederken kesilen materyali aletten çıkarmayın.
- Makineyi asla motor açıkken veya anahtar üzerindeyken korumasız bırakmayınız. Daima bıçağı durdurunuz, el frenini çekiniz, motoru kapatınız ve anahtarı çıkarınız. Makineden her uzaklaştığınızda, yakıt ikmali yapmadan önce ve her temizlik ve bakım işlemi öncesinde motoru durdurun ve anahtarını çıkartın.
- Ride-on çim biçme makinesi sadece çim kesmek için tasarlanmıştır. Başka tipteki materyallerin kesilmesi önerilmemektedir. Bu talimatlarda belirtilenlerden farklı şekilde kullanımı, makineye zarar verebilir ve kişiler ve eşyalar için ciddi tehlikeler yaratabilir.
- Periyodik olarak lastiklerin durumunu ve basıncını kontrol ediniz; kötü koşullardaki veya yanlış bir basınçta şişirilmiş lastikler makinenin dengesini bozabilirler ve çimlerin eşit olmayan biçimde kesilmesine neden olabilirler.
- Makine kesinlikle kamuya açık yollarda, hatta sadece geçiş için dahi kullanılamaz.
- Makineyi başka nesneleri çekmek veya itmek için kullanmayınız.
- Yalnızca yandan tahliyeli modeller için: motor çalışırken bıçak plakasının yan kapağını asla açmayın; yan boşaltma düzeneğinin montajı her zaman sadece motor kapalıyken yapılmalıdır.

- Makineyi sadece gün ışığında veya yapay ışıklandırma yeterli ise kullanınız; makineyi deliklerden veya diğer arazi düzensizliklerinden yeterli derecede uzakta tutunuz.
- Özellikle eğimli yerlerde yön değiştirirken aşırı dikkat gösteriniz.
- Ellerinizi veya ayaklarınızı döner aksamların yakınında veya altında tutmayınız.
- Motor çalışırken asla bir makineyi kaldırmayınız ve taşımayınız.
- Motor kapatılmadan önce hızı düşürün.
- Bıçağın yabancı bir nesneye çarpması halinde makineyi durdurunuz. Makineyi kontrol ediniz ve varsa hasarlı kısımları tamir ediniz.
- Motoru çalıştırmadan önce, kesme aparatının herhangi bir cisimle temas halinde olmadığından emin olun.
- Direksiyonu, kolları ve kumanda pedallarını temiz, kuru ve yağ veya yakıt izlerinden arınmış olarak muhafaza ediniz.
- Çalışma alanında engeller (kökler, taşlar, dallar, çukurlar, vs.) olup olmadığını kontrol ediniz.
- Koruyucu kulaklıklar takmanız halinde özellikle dikkat edin ve tetikte olun çünkü bu gibi teçhizatlar tehlike işareti veren sesleri (çağrılar, sinyaller, uyarılar, vs.) duymanızı engelleyebilir.
- Kıvrımlarda dönüş yapmadan önce hızı azaltınız.
- Kesim yapılmadığı zamanlarda bıçağı durdurunuz.
- Sabit bir nesne yuvarlanırken bıçağın ona çarpmamasına dikkat ediniz. Asla yabancı cisimler üzerinden geçmeyiniz.



İKAZ

Motor çalışırken ve bıçak dururken makineyi aynı konumda uzun süre bırakmayın; egzoz dumanları bıçak plakasından çıkar ve çim örtüsüne zarar verebilir.

5.3.1 Öngörülen kullanım

Bu makine yalnızca özel bahçelerde ve eğimi 18° (32 %) değerini aşmayan özel bahçelerin eğimlerinde çim biçmek için kullanılabilir. Makineyi diğer görevler için kullanmak için isteğe bağlı özel aksesuarı takın. Makineyi yalnızca üretici tarafından onaylanan aksesuarlarla kullanın. Daha fazla bilgi için bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçilmesi gerekir.

Makine, 25 cm (10") üzerinde olmayan normal konut çimlerini kesmek için tasarlanmıştır. Özellikle yüksek ve kuru otlar (örneğin meralar) veya kuru yaprak yığınlarını kesmeye çalışmayın. Kuru çim veya yapraklar motor egzozuyla temas edebilir ve/veya kesme tablasında birikerek potansiyel bir yangın tehlikesi oluşturabilir.

5.3.2 Kamuya açık yollarda sürüş ve taşıma

Aracı kamuya açık bir yolda sürmeden önce ilgili trafik düzenlemelerini kontrol edin. Makineyi başka bir araca taşıırken daima onaylı sabitleme cihazları kullanın ve yakıt dökülmesini, hasarı veya yaralanmayı önlemek için makinenin güvenli bir şekilde tutulduğundan emin olun.

5.3.3 Geri viteste kullanma

Geri viteste kesme işlevini sadece kesinlikle gerekliyse kullanın.



DİKKAT

Gerek kesim yaparken gerekse kesim yapmadan geri viteste giderken operatör azami dikkat göstermeli ve sürekli olarak engeller veya insanların var olup olmadığını kontrol etmelidir.

5.3.4 Eğimli arazilerde kullanım



DİKKAT

Makineyi eğimi Şek. 12'de belirtilen değerin üzerinde olan arazilerde kullanmayın.



DİKKAT

- **Makineyi durur halde ve korunmasız bırakırken daima el frenini çekiniz.**
- **Eğimli arazilerde, makinenin devrilme riskini önlemek için ilerlemeye başlarken özel bir dikkat gösteriniz.**
- **Eğimli arazilerde herhangi bir yön değiştirirken hızı düşürünüz.**

Eğimli arazilerde kullanım büyük ölçüde makinenin kontrol kaybı ve devrilme riski bulunan işlemlerden biridir; her iki durum da ciddi yaralanmalara hatta ölüme neden olabilir. Son derece dikkatle çalışınız. Tırmanışı karşılamak mümkün değilse veya güvensiz hissediliyorsa eğimli arazideki çimi kesmekten kaçınınız.



DİKKAT

İniş sırasında, makinenin ağırlık merkezini düşürmek ve onu daha stabil kılmak için kesme grubunu mümkün olduğunca alçak pozisyonda çalışmaya devam ediniz.

TR

Hareket kumanda kollarını kullanarak yokuş aşağı hızı kontrol edin.

Eğimli arazilerde çalışmak için aşağıdaki gibi davranınız:

- Eğimli arazilerde yokuş yukarı ve yokuş aşağı değil, enine kesim yapın.
- Makineyi asla 18° (32 %) değerinin üzerinde olan eğimlerde sürmeyin.
- Bir eğim üzerinde marşa basmaktan veya makineyi durdurmadan kaçının. Yokuş aşağı iniş sırasında durmak zorunda kalmamak için yeterince düşük bir hız seçin. Lastikler kaymaya başlarsa bıçağı durdurunuz ve yavaşça rampadan inin.
- Daima düzenli/aynı ve orta hızda devam ediniz.
- Ani hız veya gidiş yönü değişikliği yapmayın. Ani hızlanma veya yavaşlama, makinenin ön kısmının kalkmasına ve hızla geriye devrilmesine neden olarak ciddi yaralanma riski oluşturabilir.
- Kavislerden mümkün olduğunca kaçın. Eğer gerçekten gerekiyorsa yavaşça dönün. Ortalama bir hızda ilerleyin.
- Oluklar, delikler ve tümseklerle dikkat ediniz ve bunlar üzerinde çalışmayınız. Arazi düzensiz ise makine daha kolay devrilebilir. Yüksek otlar engelleri gizleyebilir.
- İskele, çukur veya setlerin yakınında kesim yapmayın ve durmayın. Tekerleklerden birinin bir uçurum veya çukura gelmesi veya iskelenin çökmesi halinde makine aniden devrilebilir.
- Çim ıslakken kesmeyiniz. Kaygan olur ve lastikler yol tutuşu kaybederek aracın kaymasına neden olabilirler.
- Bir ayağınızı yere basarak makineyi dengelemeye çalışmayınız.
- Keskin kenarlar, çalılar, ağaçlar veya görüşü engelleyen diğer nesnelerin yakınında özel bir dikkat gösteriniz.
- Makineyi yağmurda veya nemli alanlarda kullanmayın.
- Aksesuarları kullanırken özellikle dikkatli olun. Aksesuarlar makinenin dengesini değiştirebilir.
- Motoru anahtarla kapatmayın ve motor kapalıyken yokuş aşağı sürmeyin.

5.3.5 Çocuklar

- Makinenin yakınlarında bulunan çocuklara gereken dikkati göstermemek ciddi yaralanmalara neden olabilir. Çocuklar genellikle makine ve çim biçme çalışmalarına ilgi duyarlar.
- Çocukları kesim alanından uzakta ve bir yetişkinin gözetimi altında tutunuz.
- Çocukların çalışma alanına girmeleri halinde makineyi kapatmaya dikkat ediniz.
- Geri vites geçmeden ve geri vitede giderken arkaya ve aşağıya bakarak çocukların olmadığından emin olunuz.
- Asla çocukları taşımayınız. Düşebilirler ve ciddi şekilde yaralanabilirler veya makinenin güvenli bir manevra yapmasını engelleyebilirler.
- Bu makineyi 14 yaşın altındaki çocukların kullanmasına asla izin vermeyin. 14 yaşından büyük çocuklar, bu kılavuzda ve makine üzerinde yer alan talimatları ve güvenli çalıştırma uygulamalarını okumalı, anlamalı, bir yetişkin tarafından eğitilmeli ve denetlenmelidir.
- Makineyi korumasız bırakmadan önce daima anahtarı çıkarınız.

5.3.6 Atıl riskler

Makine tüm güvenlik gerekliliklerine uygun olarak kullanılsa bile potansiyel yaralanma ve hasar riskleri devam eder. Bu makinenin yapısı ve tasarımından dolayı aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

1. Makinenin uzun süre kullanılması veya uygun şekilde çalıştırılmaması ve bakımının yapılmaması durumunda titreşim yayılmasından kaynaklanan sağlık kusurları.
2. Kullanım sırasında kırılan uygulama aletleri veya görünmeyen nesnelerin ani darbesinden kaynaklanan yaralanmalar ve maddi hasarlar.
3. Uçan nesnelerden kaynaklanan yaralanma ve maddi hasar tehlikesi.
4. Sıcak yüzeylere dokunulduğunda oluşan yanıklar

5.4 İZİN VERİLMİYEN KULLANIMLAR



DİKKAT

Makineyi sadece bahçe veya parklarda çim biçmek için kullanınız. Farklı şekildeki herhangi bir kullanım, uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir ve garantinin geçersiz kılınmasını ve Üretici firmanın her türlü sorumluluğu reddederek hasarlardan veya kişinin kendisinin ya da üçüncü şahısların yaralanmasından doğan masrafları kullanıcıya yüklemesini gerektirir.

Aşağıdakiler de izin verilmeyen kullanımlar olarak kabul edilir:

- Dalları veya çimden daha yoğun olan malzemeleri kesmek veya parçalamak.
- Toprakta yoğun, tozlu malzemeler, her türden atıklar, yapraklar, kum veya çakıl gibi malzemeleri çekmek veya toplamak.
- Tümsekleri veya arazi pürüzlülüğünü düzlemek; bıçak asla toprak ile temas etmemelidir.
- Makinenin üretici tarafından önerilmeyen aletlere takılması veya önerilmeyen uygulamalarda kullanılması.
- Bıçağı çimsiz zeminlerde çalıştırmak.
- Makine üzerinde veya bir römork üzerinde insanları, çocukları veya hayvanları taşımak.
- Makineyi aşağıdaki şekillerde kullanımı:
 1. ıslak veya kaygan alanlardan veya eğimlerden geçmek için,
 2. delikler, çukurlar, setler veya merdivenler bulunan yüzeyler üzerinden geçmek için,
 3. ani eğim değişiklikleri, gizli engeller, keskin kenarlar, metal ağırlar bulunan yüzeyler üzerinden geçmek için.

Toprağın da kıvamını, özellikle tekerleklerin aniden batabileceği ve böylece makinenin dengesinin bozulmasına neden olacağı yumuşak topraklı alanların (örn. henüz işlenmiş toprak, su birikintileri, bataklıklar) varlığını kontrol ediniz.

- Uygun çekme kancası kullanmadan yükler çekmek veya itmek.

5.5 ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA



DİKKAT

Çalıştırma işlemleri açık havada veya iyi havalandırılan bir yerde yapılmalıdır. MOTOR EGZOZ GAZLARININ ZEHİRLİ OLDUĞUNU ASLA UNUTMAYIN.



DİKKAT

- Bu makine, operatörün korunması için bir emniyet kontak kilidi ile donatılmıştır. Kontak kilit sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını periyodik olarak kontrol edin. Kontak kilit sistemi arızalanırsa makineyi kullanmayın. Bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçin.
- Kişisel güvenlik amacıyla, operatör motoru çalıştırırken makinenin koltuğunda oturmalıdır.

1. Yakıt valfini açın.
2. Operatör, sağ ve sol hareket kumanda kolları park freni konumunda olacak şekilde traktör koltuğunda oturuyor olmalıdır.
3. Bıçak çalıştırma/durdurma butonunun (A, Şek. 18) devre dışı (aşağı) konumda olduğundan emin olun.
4. Gaz/marş kolunu (B, Şek. 18) STARTER (JİKLE) konumuna getirin.

NOT

Motor sıcaksa gaz/marş kolunu (B, Şek. 18) STARTER (JİKLE) konumuna getirmek gerekli olmayabilir.

5. Kontak anahtarını (C, Şek. 18) saat yönünde "START" konumuna çevirin ve motor çalışır çalışmaz bırakın. Motor çalıştığında kolu (B) YAVAŞ ile HIZLI arasında bir ara konuma getirin. Motor 10 saniye içinde çalışmazsa, anahtarı (C) "OFF" konumuna getirin ve motor marş motorunun soğuması için en az 30 saniye bekleyin. Bekledikten sonra tekrar deneyin. Birkaç denemeden sonra motor çalışmazsa motoru boğmamak ve çalıştırmayı daha zor hale getirmemek için kol (B) "STARTER" (JİKLE) konumundayken çalıştırmayı denemeye devam etmeyin.

5.5.1 Soğukta çalıştırma

Motoru 0 °C yakınında veya altında sıcaklıklarda çalıştırırken, motorda doğru viskozitede motor yağı kullanıldığından ve akünün tam olarak şarj edildiğinden emin olun. Motoru aşağıdaki gibi çalıştırın:

1. Akünün iyi durumda olduğundan emin olun. Sıcak bir akü, soğuk bir aküye göre çok daha fazla marş kapasitesine sahiptir.
2. Kış tipi taze yakıt kullanın. Kış benzini, çalıştırmayı iyileştirmek için daha yüksek bir uçuculuğa sahiptir. Yazdan kalan benzini kullanmayın.
3. Makineyi normal çalıştırma prosedürünü izleyerek çalıştırın.

5.5.2 Yardımcı akü ile çalıştırma



DİKKAT

Akü sülfürik asit içerir ve patlayıcı gazlar üretebilir. İşlemi iyi havalandırılmış bir alanda yapın. Koruyucu eldiven ve gözlük takın. Kıvılcımları veya açık alevleri uzak tutun. Prosedürün yanlış yapılması kıvılcımlara neden olabilir ve aküdeki gaz patlayabilir.

Makinenin aküsünün şarjı motoru çalıştırmak için yetersizse aküyü yeniden şarj edin. Akü şarj cihazı yoksa ve makinenin çalıştırılması gerekiyorsa yardımcı bir akü kullanılmalıdır.

Yardımcı aküyü aşağıdaki gibi bağlayın:

1. Kırmızı kablounun ucunu yardımcı akünün pozitif (+) terminaline bağlayın.
2. Kırmızı kablounun diğer ucunu makinenin aküsünün pozitif (+) terminaline bağlayın.
3. Siyah kablounun ucunu yardımcı akünün negatif (-) terminaline bağlayın.
4. Siyah kablounun diğer ucunu makinenin şasisine, aküden mümkün olduğunca uzağa bağlayın.
5. Makineyi normal çalıştırma prosedürünü izleyerek çalıştırın.
6. Kabloları bağlantılarının tam tersi sırayla ayırın.

Yardımcı bir akü ile çalıştırmaya devam etmemek için makinenin elektrik sistemini mümkün olan en kısa sürede onarın.

5.6 ÇALIŞTIRMA UYGULAMASI (İLK KULLANIM)

1. Sıfır yarıçaplı bir araç kullanmak geleneksel bir araç kullanmakla aynı değildir. Sıfır yarıçaplı bir araç daha iyi manevra kabiliyetine sahip olsa da, kumanda kollarını kullanmaya alışmak biraz pratik gerektirir.
2. Kesinlikle engellerin, yayaaların veya hayvanların olmadığı makul büyüklükte, düz ve açık bir uygulama alanı bulmanız önerilir. Makineyi kullanmak için en az 30 dakika pratik yapmak gerekir.

3. Makineyi dikkatlice çalışma alanına taşıyın (veya taşıtın). Alistırma seansı sırasında bıçaklar takılmamalıdır. Alistırma sırasında, makineyi hem ileri hem de geri yönde maksimum hızın %50 - %75 oranına düşürülmüş motor devriyle çalıştırın.
4. Öngörülen kişisel koruyucu donanımları (KKD) kullanın.

Makinenin manevrasını 5.7 Makinenin sürülmesi bölümündeki talimatlara göre dikkatlice yapın. Makineyi güvenli bir şekilde kullanabileceğinizden emin olana kadar pratik yapın.

5.7 MAKİNEİNİN SÜRÜLMESİ



DİKKAT

Ani kalkışlardan, aşırı hızlardan ve ani duruşlardan kaçının.

1. Operatör koltuğunu kumandaları kullanmaya olanak verecek şekilde en rahat konuma ayarlayın. Bkz. 5.2.1 *Koltuğun ayarlanması* bölümü.
2. Sağ ve sol hareket kumanda kollarını içe doğru nötr konuma getirin (A, Şek. 19). Bu, el frenini devre dışı bırakır.

NOT

Hareket kumanda kolları nötr konumda hizalanmamışsa, kolları eşit olacak şekilde ayarlayın. Bkz. 5.2.2 *Hareket kontrol kollarının ayarlanması* bölümü.

3. Gaz kolunu ileriye doğru tam gaz konumuna (HIZLI) getirin.

NOT

Bir alıştırma seansı gerçekleştirirken makine maksimum hızdan daha düşük bir hızda çalışmalıdır. Bu sadece yapılan pratik için geçerlidir.

4. Makineyi sürmek için ilgili hareket kumanda kollarını sağ ve sol ellerinizle sıkıca kavrayın.



DİKKAT

Hareket kumanda kollarını her zaman sıkı bir şekilde tutun. Makineyi yavaşlatmak veya durdurmak için kumanda kollarını serbest bırakmayın. Kolları ellerinizi kullanarak nötr konuma getirin.

TR

5.7.1 İleri vites



DİKKAT

Hareket kumanda kollarının tüm hareketleri yavaş ve akıcı olmalıdır. Kumanda kollarının aniden hareket etmesi makinenin dengesini bozabilir ve devrilmesine neden olarak operatörün ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne yol açabilir.

1. Her iki hareket kumanda kolunu (Şek. 20) yavaşça ve eşit olarak ileriye doğru hareket ettirin.
2. Kumanda kolları ileri itildiğinde makinenin hızı artar.
3. Makineyi yavaşlatmak için kumanda kollarını geriye doğru hareket ettirin. Makineyi durdurmak için kolları nötr konuma getirin.



DİKKAT

Hareket kumanda kollarını her zaman sıkı bir şekilde tutun. Makineyi yavaşlatmak veya durdurmak için kumanda kollarını serbest bırakmayın. Kolları ellerinizi kullanarak nötr konuma getirin.

5.7.2 İleri viteste sürün



DİKKAT

Gidiş yönünü değiştirirken, mümkünse yavaş "U" dönüşleri yapılması önerilir. Daha keskin dönüşler, çim yüzeyin bozulma olasılığını artırır ve makinenin kontrolünü tehlikeye atabilir. Keskin dönüşler yapmadan önce makineyi daima yavaşlatın.

İleriye doğru hareket sırasında makineyi yönlendirmek için şanzıman kumanda kollarını, bir kol diğerinden geriye gelecek şekilde gerektiği gibi hareket ettirin. Makine, arka kumanda kolu yönünde ilerleyecektir.

- Sola dönmek için sol hareket kumanda kolunu sağ kola göre geriye doğru hareket ettirin (Şek. 21).
- Sağa dönmek için sağ hareket kumanda kolunu sol kola göre geriye doğru hareket ettirin (Şek. 22).

İki kol arasındaki mesafe ne kadar büyük olursa, aracın dönüşü o kadar ani olacaktır.

“Pivot dönüşü” yapmak için dönüş tarafındaki kumanda kolunu nötr konuma getirirken diğer kumanda kolunu ileriye doğru hareket ettirin.

NOT

Çim üzerinde “keskin dönüş” yapmak çim örtüsünün zarar görme riskini önemli ölçüde artırır.

5.7.3 Geri vites



DİKKAT

Geri gitmeden önce daima makinenin arkasına ve her iki tarafına bakın. Ters yönde seyrederken daima arkanıza bakın.

1. Her iki hareket kumanda kolunu (Şek. 23) yavaşça ve eşit olarak geriye doğru hareket ettirin. Makine ters yönde hareket etmeye başlayacaktır.
2. Makineyi yavaşlatmak için kumanda kollarını ileriye doğru hareket ettirin. Makineyi durdurmak için kolları nötr konuma getirin (A, Şek. 23).

5.7.4 Geri viteste dönüş

Geri giderken makineyi yönlendirmek için, bir kol diğerinin önünde olacak şekilde şanzıman kumanda kollarını gerektiği gibi hareket ettirin. Makine ön kumanda kolunun yönünde hareket edecektir.

- Geri viteste sola dönmek için sol hareket kumanda kolunu sağ kola göre ileriye doğru hareket ettirin (Şek. 24).
- Geri viteste sağa dönmek için sağ hareket kumanda kolunu sol kola göre ileriye doğru hareket ettirin (Şek. 25).

İki kol arasındaki mesafe ne kadar büyük olursa, aracın dönüşü o kadar ani olacaktır.

“Pivot dönüşü” yapmak için dönüş tarafındaki kumanda kolunu nötr konuma getirirken diğer kumanda kolunu geriye doğru hareket ettirin.

NOT

Çim üzerinde “keskin dönüş” yapmak çim örtüsünün zarar görme riskini önemli ölçüde artırır.

5.7.5 Sıfır yarıçaplı dönüş



DİKKAT

Sıfır yarıçaplı bir dönüş yaparken makine sabit olmalıdır. Makine hareket halindeyken sıfır yarıçaplı bir dönüş yapmak, makine üzerindeki kontrolü büyük ölçüde azaltabilir ve çimde ciddi hasara neden olabilir.

1. İki hareket kumanda kolunu boşa getirerek makinenin ileriye veya geriye doğru hareketini durdurun.
2. Saat yönünde döndürmek için sol kumanda kolunu ileriye doğru ve aynı anda sağ kumanda kolunu geriye doğru hareket ettirin (Şek. 26).
3. Saat yönünün tersine döndürmek için sağ kumanda kolunu ileriye doğru ve aynı anda sol kumanda kolunu geriye doğru hareket ettirin (Şek. 27).

5.8 ÇİM BİÇME



DİKKAT

Çalışma alanında enkaz, sopa, taş, tel veya döner bıçaklar tarafından fırlatılabilecek diğer nesnelerin bulunmadığından emin olun.

TR



İKAZ

Çim biçme makinesinin bıçaklarını, kesme plakası çimlerin üzerine indirilmişken çalıştırmayın. Bu, "V" kayışının ve güç aktarma kavramasının erken aşınmasına ve kırılmasına neden olabilir. Bıçakları çalıştırmadan önce plakayı tamamen kaldırın veya çim olmayan bir alana geçin.

Çim kesimi gerek ileri gerekse geri viteste yapılabilir.

1. Eğimli alanlarda yukarı aşağı değil, eğim boyunca biçme yapın. Bir eğimde biçme yaparken, dönüşlerin yokuş yukarı yapıldığından emin olmak için aşağıdan başlayın ve yukarıya doğru çalışın.
2. İlk geçişte, biçilecek alanın karşı tarafında bir nokta seçin.
3. Bıçak çalıştırma/durdurma butonunu kullanarak güç aktarma kavramasını devreye alın ve gaz kolunu HIZLI konumuna getirin.
4. Kesme plakası kaldırma pedalını (1, Şek. 4) kullanarak kesme plakasını istenen yüksekliğe indirin.
5. Makineyi ileriye doğru hareket ettirmek için sağ ve sol hareket kumanda kollarını yavaş ve eşit bir şekilde ileriye doğru itin ve hizalama noktasına doğru yönlendirin.

NOT

Sürüş hızı çim biçme makinesinin kesme kalitesini etkiler. Maksimum hızda biçme kesme kalitesini olumsuz etkiler. Şanzıman kumanda kolları ile zemin hızını kontrol edin.

6. Şeridin diğer ucuna yaklaşırken, dönmeden önce yavaşlayın veya durun. ŞeSıfır dönüş veya pivot dönüş gerekmedikçe U dönüşü yapmanız önerilir.
7. Biçme makinesini biçme şeridinin bir kenarına hizalayın ve yaklaşık 7,5 cm (3") üst üste bindirin.
8. Önceden kesilmiş bir şeritle hizalamak için makineyi her bir ardışık şerit üzerinde gezdirin.
9. Çim alanın yarılmasını veya soyulmasını önlemek için mümkünse bir sonraki biçme ve daha sonraki biçme işlemlerinde şeritlerin kesme yönünü yaklaşık 45° değiştirin.



DİKKAT

Çakıllı patikalardan veya yollardan geçilirken dikkatli olun. Bıçakları devre dışı bırakın ve geçmeden önce kesme plakasını en yüksek konuma kaldırın.

NOT

Makine çimli bir yüzeydeyken herhangi bir nedenle durdurulduğunda kapatılmalıdır. Bu, çalışan motordan çıkan sıcak egzoz dumanı nedeniyle çimlerin kararma riskini en aza indirir.

1. Hareket kumanda kollarını park freni konumuna getirin.
2. Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın.

5.8.1 Bıçakların devreye alınması

1. Gaz kolunu (B, Şek. 18) yaklaşık orta konuma getirin.
2. Bıçak çalıştırma/durdurma butonunu (A, Şek. 18) yukarıya doğru çekerek "ON" konumuna (Şek. 16) getirin.
3. Gaz kolunu (B) çalışma hızına (HIZLI) getirin.
4. Operatör her zaman makinenin koltuğunda durmalıdır. Operatör, bıçak çalıştırma/durdurma butonunu (A) devre dışı bırakmadan kolтуğu terk ederse motor kapanır.

5.8.2 Geri viteste çim biçme

Bıçak bağlantısı ve geri viteste ilerleme

Makinenin geri viteste kesmesini sağlamak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

1. Motoru çalıştırın. Operatör sürücü koltuğunda oturmaya devam etmelidir.
2. Bıçak çalıştırma/durdurma butonunu yukarıya doğru çekerek "ON" konumuna getirin.
3. Her iki hareket kumanda kolunu (A, Şek. 23) yavaşça ve eşit olarak geriye doğru hareket ettirin. Makine, bıçaklar devredeyken ters yönde hareket etmeye başlar.
Makine çalışırken operatör koltuktan kalkarsa motor durur.

Geri viteste kesme onaylama işlevini yalnızca kesinlikle gerekliyse kullanın.

5.8.3 Eğimli araziler

Bkz. 5.3.4 Eğimli arazilerde kullanım bölümü.

5.8.4 Güzel bir çim elde etmek için öneriler

1. Çimi iyi görünümülü, yeşil ve yumuşak tutmak için düzenli olarak ve çimi zedelemeyen kesmek gereklidir. Çimen farklı tipte otlardan meydana gelebilir. Kısa aralıklarla yapılan kesimlerle çoğunlukla daha çok kök üreten ve katı bir çim örtüsü meydana getiren otlar büyür; aksine daha az sıklıkla yapılan kesimler sonucunda özellikle uzun ve yabancı otlar (yonca, papatya, vs.) büyür.
2. Daima çimi kuruyken kesmek tercih edilir.
3. Kesimin net olması ve uçlarda sararma yaratan düzensizlikler olmaması için bıçağın hasarsız ve iyice bilenmiş olmalıdır.
4. Motor, gerek net bir kesim elde etmek gerekse kesilen çimin fırlatma kanalına kuvvetli bir şekilde itilmesi için azami devirde çalıştırılmalıdır.
5. Biçme sıklığı, bir kesim ile diğeri arasında çimin fazla büyümemesi için, çimin gelişimi ile orantılanmalıdır.
6. Daha sıcak ve kuru dönemlerde çimi hafifçe daha uzun tutmak, toprağın kurumasını azaltmak için yararlı olacaktır.
7. Bakımlı bir çimin optimal yüksekliği yaklaşık 4-5 cm.dir. Tek bir kesimde toplam yüksekliğin üçte birinden daha fazlasını kesmek gerekmemektedir. Çim çok yüksek ise, bir gün arayla, iki geçişte kesmek daha uygun olacaktır; birincisi azami yükseklikte bıçak ile ve ikincisi istenen yükseklikte olmak üzere.
8. Kesimlerin alternatif yönlerde olması halinde çimin görünümü daha iyi olacaktır.
9. Konveyörün/taşıyıcının ot ile tıkanma eğilimi göstermesi halinde, çimenin koşulları ile bağlantılı olarak fazla olabileceğinden hızı düşürmek iyi olacaktır; sorun devam ederse olası nedenler kötü bilenmiş bıçaklar veya kanatçıkların profillerinin deformasyonu olabilir.
10. Paralelliğe ve kesme plakası ile bıçakların kenarlarına zarar verebileceğinden çalılıkların ve alçak bordürlerin yakınlarına karşılık gelen kesimlere çok dikkat edin.

5.8.5 Güvenlik cihazlarının çalışma onayı veya müdahalesi için ana koşulların özeti

Güvenlik cihazları üç kritere göre müdahale ederler:

- tüm güvenlik koşulları karşılanmazsa motorun çalışmasını önler.
- bir güvenlik koşulu bile karşılanmamışsa motoru durdurur.
- bıçakların dönüşünü durdurur.

TR

Emniyetli ateşleme kilidi devrelerinin kontrolü

Ateşleme kilidi devrelerinin düzgün çalışıp çalışmadığını periyodik olarak kontrol edin. Bir güvenlik devresi amaçlandığı gibi çalışmazsa bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçin. Bir güvenlik devresi düzgün çalışmıyorsa kullanmayın.

Güvenlik devrelerini kontrol etmek için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Makinenin koltuğuna oturun ve hareket kontrol kollarını içe doğru nötr konuma getirin (A, Şek. 19). Kontak anahtarını anlık olarak çalıştırma konumuna getirin. Motor çalışmamalıdır.
2. Hareket kumanda kollarını park freni konumuna getirin ve bıçak çalıştırma/durdurma butonunu "ON" devreye alma konumuna çekin. Kontak anahtarını anlık olarak çalıştırma konumuna getirin. Motor çalışmamalıdır.
3. Makineyi çalıştırın. İleriye veya geriye doğru sürüş sırasında operatör koltuğundan kalkar. Motor durmalıdır.

5.9 İŞ SONU

Çim biçme sona erdiğinde, bıçağı çıkarınız ve azami yükseklik pozisyonundaki kesme plakası ile dönüş güzergahını tamamlayınız, eğer transfer eğimli arazide yapılıyorsa, plaka mümkün olan en düşük yükseklikte tutulacaktır.

Makineyi durdurun. 5.9.1 Motoru durdurma bölümüne bakın.



DİKKAT

- Olası bir ateşlemeyi önlemek için, motoru kapatmadan birkaç saniye önce hızlandırıcıyı YAVAŞ pozisyona getiriniz.
- Makineyi korumasız bırakmadan önce daima anahtarı çıkarınız.
- Makine kullanılmadığında anahtarı çıkarın.



İKAZ

Akünün boşalmaması için motor çalışmıyorken anahtarı MARŞ (ON) konumunda bırakmayın.

5.9.1 Motoru durdurma

1. Bıçak çalıştırma/durdurma butonunu "OFF" (KAPALI) konumuna getirin.
2. Sol ve sağ hareket kumanda kollarını tamamen dışa doğru el freni konumuna getirin.
3. Gaz kolunu YAVAŞ konumuna getirin.
4. Kontak anahtarını "OFF" konumuna getirin ve anahtarı çıkarın.



DİKKAT

Bıçakları devreden çıkarmadan, hareket kumanda kollarını tamamen dışa doğru nötr konuma getirmeden ve el frenini çekmeden makine koltuğundan ayrılmayın. Makineyi gözetimsiz bırakacaksanız kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.

5.9.2 Makinenin temizliği

6.3.11 Temizlik bölümüne bakın.

5.9.3 Depoya kaldırma

Makine, hava koşullarına karşı korunaklı ve çocukların erişemeyeceği kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Makineyi kapalı bir ortamda depoya kaldırmadan önce, motorun soğumasını bekleyin.

5.10 UZUN SÜRE KULLANIM DIŞI BIRAKMA

5.10.1 Akünün depolanması

1. Aracı uzun süre kullanmamak üzere depolarken negatif akü kablosunu (-) ayırın. Akünün çıkarılması gerekli değildir.



İKAZ

Uzun süre 0 °C altında sıcaklıklara maruz kalacaksa aküyü çıkarın. Serin ve kuru bir yerde 0 °C üzerinde sıcaklıklarda saklayın.

2. Tüm aküler depolama sırasında boşalır. Akünün dışını, özellikle de üst kısmını temiz tutun. Kirlı bir akü daha çabuk boşalır.
3. Akü tam şarjlı olarak saklanmalıdır. Boşalmış bir akü daha kolay donabilir. Tam olarak şarj edilmiş bir akü, sıcak ortamlardan ziyade soğuk ortamlarda daha uzun süre dayanır.

5.10.2 Makinenin depolanması

Makine uzun bir süre (otuz gün ileyaklaşık altı ay arası) kullanılmıyacaksa depolama için hazırlanması gerekir. Makine, hava koşullarına karşı korunaklı ve çocukların erişemeyeceği kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Eğer dışarıda depolanacaksa, makineyi hava koşullarından korumak için üzerini örtün (lastikler dahil).



DİKKAT

Motorun ve egzoz susturucusunun yakınında birikmiş olabilecek kuru ot kalıntılarını dikkatlice temizleyin; bu işlem yeniden çalışmaya başladığında olası yangın tetiklemelerini önlemek içindir.



DİKKAT

Makineyi yakıt deposu doluyken kapalı veya havalandırması yetersiz alanlarda saklamayın. Yakıt buharları, fırın, su ısıtıcısı, kurutma makinesi vb. cihazların açık alevi, kıvılcımı veya pilot alevine ulaşabilir.



İKAZ

Makineyi depoya koymadan önce anahtarı çıkarın ve kontak anahtarını özel koruyucusuna koyun.

Makine uzun bir süre kullanılmayacaktır:

1. Motor yağını ve filtresini bu kılavuzla birlikte verilen motor kılavuzundaki talimatlara göre değiştirin.
2. Kullanım dışı bırakma süresi 30 gün veya daha fazlaysa:
 - a. Karbüratörün içinde kauçuk birikintileri oluşmasını ve motorun arızalanmasını önlemek amacıyla yakıt sistemi tamamen boşaltılmalı veya yakıtın bozulmasını önlemek için bir stabilizatör ile işlenmelidir. İyi havalandırılmış bir yerde yakıt ve yağ deposunu boşaltın ve temizleyin. Depo kapaklarını geri takın. Yakıtı ve yağı yönetmeliklere uygun ve çevreye saygılı şekilde bertaraf edin.



İKAZ

Depoda kalan yakıt bozulur ve ciddi çalıştırma sorunlarına neden olur.

Yakıt boşaltmak için, motoru çalıştırın ve durmasını bekleyin (karbüratörün içinde yakıt bırakılırsa membranlar zarar görebilir).

- b. Yakıt stabilizatörü kullanımı:
 - Üreticinin talimatlarını ve önerilerini okuyun.
 - Temiz ve taze benzine yakıt sisteminin kapasitesine göre doğru miktarda stabilizatör ekleyin.
 - Depoyu işlenmiş yakıtla doldurun ve stabilize edilmiş yakıtın karbüratöre girmesi için motoru 2-3 dakika çalıştırın.
- c. Besleme sistemini boşaltın:
 - Makineyi depolamadan önce yakıt deposunu boş çalıştırmak amacıyla yakıt tüketimini izleyin.
 - Yakıt deposunun kapatma valfini kapatın. Yakıt hortumunu karbüratörden ayırın ve ucunu onaylı bir yakıt kabına yerleştirin.
 - Yakıt deposunun kapatma valfini açın ve depoyu ve hortumu onaylı bir kaba boşaltın.
 - Yakıt hortumunu karbüratöre yeniden takın.
 - Motoru çalıştırın ve yakıtının bitmesine izin verin. Bu şekilde, kauçuk ve boya birikintilerinin oluşması önlenir. Yakıt filtresini değiştirin.
3. Bujileri çıkarın ve her silindire yaklaşık bir gram yağ dökün. Yağı silindir duvarlarına eşit olarak dağıtmak için motoru bir veya iki devir çalıştırın. Bujileri değiştirin.
4. Makineyi iyice temizleyin ve metal parçalarını yağlayın.
5. Çim biçme makinesinin gerektiğinde kullanıma hazır olması için bıçakları bileyin.
6. Metal yüzeyleri koruyun. Rötüş sprej boyası ile çizikleri onarın. Paslanan yerleri fırçalayın.
7. Tüm yağlama noktalarını yağlayın. Kasnaklar ve bıçaklar dahil olmak üzere tüm boyanmamış yüzeyleri yağ ile koruyun. Tahrik kayışlarına yağ bulaşmamasına dikkat edin.
8. Aküyü temizleyin ve tamamen şarj edin, ardından boşalmasını önlemek için negatif kabloyu aküden ayırın. Aküyü periyodik olarak şarj edin.
9. Makineyi kaldırın ve ağırlığı lastiklerden almak için blokların üzerine yerleştirin.

TR

5.10.3 Muhafaza sonrası tekrar çalıştırma

1. Motor yağını kontrol edin.
2. Aküyü tamamen şarj edin, makineyi bloklardan indirin ve lastikleri önerilen basınca kadar şişirin.
3. Bujileri çıkarın ve temizleyin. Marş motorunu kullanarak, buji deliklerindeki fazla yağı boşaltmak için motoru çalıştırın.
4. Yakıt deposu makineyi depolamadan önce boşaltılmışsa taze ve temiz benzinle doldurun.
5. Karterdeki ve hidrolik deposundaki motor yağı seviyesini kontrol edin.
6. Motoru çalıştırın ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için birkaç dakika rölantide bırakın.
7. Tüm sistemlerin doğru çalıştığından emin olmak için makineyi yüksüz olarak sürün.



DİKKAT

Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin. Bir kaçak tespit edilmesi halinde, makineyi kullanmadan önce durumu düzeltin. Gerekirse, bir Yetkili Servisi arayın.

NOT

Silindirlerin muhafaza öncesi yağlanmış olması halinde, çalıştırmanın ilk anlarında motor duman çıkarabilir. Bu durum normaldir.

5.11 NAKLİYE



DİKKAT

Makine kamuya açık yollarda seyredemez veya çekilemez.

- Makinenin nakliyesi için, yeterli güç ve boyutlara sahip, uygun donanımlı bir motorlu aracın veya taşıyıcı aracın kullanılması gerekmektedir.
- Makineyi araca yüklemek için daima trafikten uzak ve potansiyel tehlike arz eden objeler bulundurmeyen düz bir alan seçiniz.
- Makine ağırdır ve ezilmeden kaynaklanan ciddi yaralanmalara neden olabilir. Makineyi araçlara veya forkliftlere yüklerken ve indirirken çok dikkatli davranınız.
- Daima, araç zemininin 4 katı uzunluğunda, uygun genişlikte, kaymaz yüzeyli, makinenin ağırlığını taşıyabilecek sağlamlıkta, onaylı yükleme rampalarını kullanınız.
- Makine bir palet üzerine yerleştirmek suretiyle sabitlenebilir ve bir forklift kullanılarak yüklenebilir. **Böyle bir durumda, forklift yetkili bir operatör tarafından kullanılmalıdır.**



DİKKAT

Bu makine kayışlar, zincirler veya kancalar vasıtasıyla KALDIRILMAMALIDIR.

- Yeterli sayıda insan yardımıyla makineyi motor kapalı iken ve sürücüsüz olarak sadece iterek yükleyiniz.
- Makine yatay pozisyonda, boş depo, benzin musluğu kapalı, kesme plakası alçaltılmış ve el freni devreye alınmış şekilde ve bu makineler için yürürlükteki taşıma standartlarının ihlal edilmediğinden emin olarak taşınmalıdır.
- Makineyi araç veya forklift üzerinde sabitlemek için gerilimi onaylanmış kayışlar ve arka tekerlekleri durdurmak için takoz kullanınız; makinenin iyice sabitlendiğinden emin olunuz.

TR



DİKKAT

Sadece el freni taşıma sırasında makinenin stabilitesini sağlayamaz.

- Taşıma sırasında makinenin üzerinde hiçbir insan oturmuş olmamalıdır.
- Makineyi kamuya açık yollarda taşımadan önce yürürlükteki yerel trafik kurallarını inceleyiniz ve uygulayınız.



İKAZ

Makineyi nakletmeden/taşımadan önce anahtarı çıkarın ve kontak anahtarını özel koruyucuyla koruyun.

6 BAKIM



DİKKAT

Bu kılavuzda yer almayan tüm bakım işlemleri Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.



DİKKAT

- Bakım işlemleri sırasında daima koruyucu eldivenleri takın.
- Bakım işlemlerini motor sıcakken gerçekleştirmeyin. Motoru durdurun ve soğumaya bırakın. Bakım işlemlerini motor kapalıyken yapın. Bobin kablосunu bujiden ayırın.
- Bakım yapılmaması veya yanlış bakım yapılması, güvenlik aygıtlarının çıkarılması veya değiştirilmesi ve/veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması, operatörün veya üçüncü şahısların ciddi veya ölümcül şekilde yaralanmasına neden olabilir.



DİKKAT

Makineyi asla yıpranmış veya hasarlı parçalar ile kullanmayın. Arızalı veya aşınmış parçalar, daima değiştirilmeli ve tamir edilmemelidir. Sadece orijinal yedek parçaları kullanın. Doğru bir şekilde yapılmayan bir bakım, kalitesiz parçalar veya güvenlik bileşenlerinin çıkarılması veya değiştirilmesi, ekipmana zarar verebilir, sizin ve başkalarının güvenliğini tehlikeye atabilir.

6.1 GAZLI EMİSYONLARIN UYGUNLUĞU

Bu motor, emisyon kontrol sistemi de dahil olmak üzere emisyon performanslarının karayolu dışındaki mobil makineler için geçerli olan yasal gereklilikler çerçevesinde tutulması amacıyla, kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun bir şekilde işletilmeli, kullanılmalı ve bakıma tabi tutulmalıdır.

Motor emisyon kontrol sistemi, kasıtlı olarak kurcalanmamalı veya uygunsuz bir şekilde kullanılmamalıdır.

Motorun veya aracın uygunsuz bir şekilde çalıştırılması, kullanılması veya bakımının yapılması, ilgili yasal gerekliliklerin karşılanmadığı seviyeye varacak kadar emisyon kontrol sisteminin arızalanmasına neden olabilir; bu durumda, sistemin arızalarını düzeltmek ve geçerli gereklilikleri tekrar sağlamak için derhal harekete geçilmelidir.

Sadece bunlarla sınırlı olmayan, hatalı çalışma, kullanım veya bakım örnekleri:

- Yakıtın doz ayarı için cihazları zorlamak veya kırmak.
- *Benzin* bölümünde belirtilen özelliklere uygun olmayan yakıt ve/veya motor yağı kullanılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların, örneğin bujiler, vs. kullanılması.
- Susturucu, bujiler, hava filtresi, vs. için hatalı bakım aralıkları uygulanması da dahil, egzoz sisteminin bakımının yapılmaması veya uygun olmayan bir şekilde yapılması.



DİKKAT

Bu motorun kurcalanması, emisyonlarla ilgili AB sertifikasını geçersiz kılar.



DİKKAT

Motor kullanma kılavuzunu da dikkatle okuyunuz.



İKAZ

Makine üzerinde bakım çalışması yapmadan önce, anahtarı çıkartın ve kontak anahtarını uygun bir korumayla korumaya alın.

CO₂ seviyesi, Emak'ın web sitesinde (www.myemak.com), "Il Mondo Outdoor Power Equipment" (Dış Mekan Tipi Güç Ekipmanları) bölümünde bulunabilir.

6.2 GÜVENLİK İÇİN ÖNERİLER



DİKKAT

- Herhangi bir temizlik veya bakım işlemine başlamadan önce anahtarı çıkarın ve ilgili talimatları okuyun. Eller için tüm riskli durumlarda uygun giysi ve iş eldivenleri giyin.
- Makineyi asla yıpranmış veya hasarlı parçalar ile kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar değiştirilmeli ve asla tamir edilmemelidir. Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın: orijinal olmayan ve/veya yanlış monte edilmiş yedek parçaların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atar; bu, kazalara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir ve Üreticiyi herhangi bir yükümlülük veya yükümlülüğünden muaf tutar.
- Bu kılavuzda açıklanmayan tüm bakım ve ayar işlemleri, makinenin orijinal güvenlik seviyesini korurken işin doğru şekilde yapılmasını sağlamak için gerekli bilgi ve donanımına sahip bir Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır. Yetersiz merkezler veya vasıfsız kişiler tarafından yapılan işlemler, her yapıda Garantiyi geçersiz kıldığı gibi Üreticiyi her türlü yükümlülük veya sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur. Özellikle de frenin işleyişinde, bıçağın devreye girmesinde ve durmasında, ileri veya geri viteste çekişin devreye girmesinde herhangi bir düzensizlik olması durumunda derhal Yetkili Servis Merkeziyle iletişime geçmelisiniz.
- Susturucu ve diğer motor parçaları (örn. silindirik kanatçıkları, buji, vs.) çalışma sırasında ısınır ve motor durduktan sonra da bir süre sıcak kalmaya devam eder. Yanma riskini azaltmak için susturucuya ve diğer parçalara sıcakken dokunmayın.
- Motorun ve özellikle egzoz kanalının yakınında kuru ot veya benzeri maddelerin birikip birikmediğini sıkça kontrol edin; küçük miktarları bile periyodik olarak temizleyin.
- Hidrolik akışkanın basınç altında sızması halinde ciddi yaralanmalara neden olabilir; bu durumda derhal tıbbi yardım talep ediniz. Asla hidrolik devreye müdahale etmeyiniz; bu müdahaleler sadece uzman ve gerekli donanımına sahip personel tarafından gerçekleştirilmelidir.



DİKKAT

- Kesme aparatının bıçak çalıştırma/durdurma butonunun "OFF" konumuna getirildiğinde durduğundan emin olun.
- Makine üzerinde hiç bir şekilde değişiklik yapmayın.
- Herhangi bir güvenlik cihazını, hasar gördüğünde veya kırıldığında derhal yenisiyle değiştirin. Aşınmış bıçağı değiştiriniz.
- Makinenin güvenli koşullarda çalışmasını sağlamak için tüm somunları, cıvataları ve vidaları sıkılanmış şekilde tutunuz.

6.3 OLAĞAN BAKIM

6.3.1 Genel



DİKKAT

Uyulması gereken güvenlik düzenlemeleri 2 *Genel güvenlik kuralları* bölümünde açıklanmıştır. Ciddi risk veya tehlikelerden kaçınmak için bu talimatlara titizlikle uyun.

**DİKKAT**

Herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım işlemini gerçekleştirmeden önce:

- kesme aygıtını devre dışı bırakın;
- tüm kumanda kollarını nötr (boş) konuma getirin;
- el frenini çekin;
- motoru durdurun;
- anahtarı çıkarın (anahtarı asla takılı veya çocukların veya uygun olmayan kişilerin erişebileceği yerlerde bırakmayın);
- tüm hareketli parçaların tamamen durmuş olduğundan emin olun;
- ilgili talimatları okuyun;
- uygun kıyafet, iş eldiveni ve koruyucu gözlük kullanın.

- Müdahale sıklıkları ve türleri, 6.3.2 *Makine bakım tablosu* bölümünde özetlenmiştir. Tablo, makineyi verimli ve güvenli tutmaya yardımcı olmak için tasarlanmıştır. Bu tabloda, ana müdahaleler ve bunların her biri için öngörülen gerçekleştirme sıklığı yer almaktadır. Tespit edilen ilk sona erme tarihine bağlı olarak ilgili işlemi gerçekleştirin.
- Orijinal olmayan ve/veya yanlış monte edilmiş yedek parça ve aksesuarların kullanılması, makinenin çalışmasını ve güvenliğini olumsuz yönde etkileyebilir. Üretici, bu ürünlerden kaynaklanan hasar ve/veya kaza ve/veya yaralanma durumlarında hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Orijinal yedek parçalar servis atölyeleri ve yetkili satıcılar tarafından tedarik edilir.

6.3.2 Makine bakım tablosu

İşlem	Her kullanım öncesi	Her 25 saatte bir	Her 50 saatte bir	Her 100 saatte bir	Her 300 saatte bir	Her kullanım sonrasında
Motor yağı ve yakıt seviyesini kontrol edin.	X					
Hidrolik transaksınların sıklığını kontrol edin	X					
Lastikleri ve lastiklerin basıncını kontrol edin	X					
Plaka, çim biçme makinesi ve hidrolik şanzıman kayışlarını kontrol edin	X					
Bıçakları ve bıçak cıvatalarının sıklığını kontrol edin	X					
Emniyet şalterlerinin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin	X					
Motor aspirasyon ızgarası/ koruması						X
Makineyi temizleyin						X
Aşınma noktalarını yağlayın (tabloya bakın)			X			X
Hava filtresi köpük ön filtresini temizleyin ve yağlayın ⁽¹⁾		X				
Üç mil yatağını gresleyin		X				

TR

İşlem	Her kullanım öncesi	Her 25 saatte bir	Her 50 saatte bir	Her 100 saatte bir	Her 300 saatte bir	Her kullanım sonrasında
Şanzıman genişleme deposundaki sıvı seviyesinin kontrol edilmesi		X				
Hava filtresinin değiştirilmesi ⁽¹⁾			X			
Motor yağının ve yağ filtresinin değiştirilmesi ⁽²⁾			X			
Akünün elektrolit seviyesini kontrol edin		X				
Motor soğutma kanatlarını ve dış yüzeyleri temizleyin ⁽¹⁾			X			
Bujileri ve elektrot aralığını kontrol edin				X		
Tüm contaları gres ile yağlayın (tabloya bakın)			X			
Bıçakların kavrama gücünü kontrol edin				X		
Transakslarda hidrostatik sıvının ve filtrenin değiştirilmesi					X	

⁽¹⁾ Tozlu koşullarda daha sık çalıştırın

⁽²⁾ İlk 5 saat sonrasında motor yağını ve filtreyi değiştirin. Ağır çalışma sırasında yağı her 25 saatte bir değiştirin.

TR

6.3.3 Motor bakım tablosu



İKAZ

Aşağıdaki tabloda belirtilen bakım işlemlerinin gerçekleştirilmesinden işletme sahibi sorumludur.



İKAZ

Çok zorlu çalışma koşullarında veya havada birikintiler bulunması durumunda daha sık temizlik yapın.

NOT

Makine çok tozlu zeminde çalışıyorsa filtreleri daha sık değiştirin/temizleyin.

İşlem	İlk 5 saatten sonra	Her 5 saatte bir	Her 50 saatte bir veya sezon sonunda	Her 100 saatte bir
Yağ seviyesinin kontrolü ⁽¹⁾		X		
Yağ değiştirme	X			X
Motor aspirasyon ızgarasının temizlenmesi		X		
Hava filtresinin kontrol edilmesi ve temizlenmesi ⁽²⁾		X		
Hava filtresi değişimi				
Buji kontrolü			X	

İşlem	İlk 5 saatten sonra	Her 5 saatte bir	Her 50 saatte bir veya sezon sonunda	Her 100 saatte bir
Buji değiştirme				X
Yakıt filtresinin kontrolü ⁽³⁾				X

⁽¹⁾ Motor tam yükte veya yüksek sıcaklıklarda çalışıyorsa her 25 saatte bir yağı değiştirin.

⁽²⁾ Makine tozlu ortamlarda çalışıyorsa, hava filtresini daha sık temizleyin.

⁽³⁾ Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirin.

6.3.4 Yağlama tablosu

Birkaç damla SAE motor yağı, gres yağı uygulayın veya sprey yağlayıcı kullanın. Dönme noktalarının her iki tarafına da yağ uygulayın. Fazlalıkları kurulaşın. Motoru başlatın ve yağın eşit olarak dağıldığından emin olmak için makineyi kısa bir süre çalıştırın.

Açıklama	Her gün	Her hafta
	Yağlama noktası sayısı	
Kesme plakası kaldırma butonu mili		1
Kesme plakası kaldırma pedalı mili	1	
Bağlantı mili mafsalı	2	

6.3.5 Gresleme tablosu

No.2 çok amaçlı lityum bazlı gres ile doldurulmuş bir gres tabancası kullanın.

Açıklama	Her 25 saatte bir	Her hafta
Gresleme noktalarının sayısı		
Şanzıman gergi kolu mafsalı	1	

TR

6.3.6 Motor

İlişikteki motor kılavuzunu okuyun.

6.3.7 Yağlama (Şek. 41, Şek. 42)

Belirtilen bölgelere enjektörle gres uygulaması yapın. İki veya üç kez uygulayın ve fazla yağı temizleyin.

Belirtilen alanları motor yağı ile yağlayın. Alanı temizleyin, birkaç damla yağ uygulayın, ardından damlayan veya dökülen yağı silin.

 İKAZ
Kayış, fren pabucunu veya lastikleri gres veya yağ ile kirliletmeyin, çünkü yağ veya gres onlara zarar verir.

6.3.8 Yakıt deposunun doldurulması ve boşaltılması

NOT
Kullanılacak yakıt türü motor kullanım kılavuzunda belirtilmiştir.

 DİKKAT
Makine, kullanıcıya yakıtsız olarak teslim edilir. Motor kullanım kılavuzunda verilen tüm talimatları izleyin.

Doldurma (Şek. 36)

Yakıt ikmali için:

1. Depo kapağını sökün ve çıkarın.
2. Huniyi yerleştirin.
3. Yakıtı, depoyu tamamen doldurmamaya dikkat ederek doldurun.
4. Huniyi çıkarın.
5. Yakıtı doldurduktan sonra, yakıt kapağını sıkıca kapatın ve dökülenleri temizleyin.



İKAZ

Zarar vermemek için plastik parçalar üzerine benzin dökülmemesine dikkat ediniz; kazara dökülmesi halinde derhal suyla yıkayınız. Karoserin veya motorun plastik parçalarına benzin dökülmesinden kaynaklanan zararlar Garanti kapsamına girmemektedir.

Deponun boşaltılması (Şek. 38)

NOT

Yakıt çabuk bozulabilir ve depoda 30 günden fazla kalmamalıdır. Makineyi uzun süreli olarak depolamadan önce (5.10 Uzun süre kullanım dışı bırakma), yakıt deposunu boşaltın.



DİKKAT

Yakıt deposunu boşaltmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

1. Makineyi açık bir alanda düz bir zemin üzerine koyun.
2. Borunun (A) yanına bir toplama kabı yerleştirin.
3. Benzin filtresinin (B) girişinde bulunan boruyu (A) ayırın.
4. Yakıt musluğunu açın (varsa).
5. Yakıtı uygun bir kabın içinde toplayın.
6. Kelepçeyi (C) doğru şekilde yeniden konumlandırmaya dikkat ederek boruyu (A) yeniden bağlayın.
7. Yakıt musluğunu kapatın (varsa).



İKAZ

Çalışmaya devam ettiğinizde borulardan, musluktan ve karbüratörden benzin kaçağı olmadığından emin olun.

6.3.9 Motor yağının kontrolü, doldurulması ve boşaltılması

NOT

Kullanılacak yağ türü motor kullanım kılavuzunda belirtilmiştir.



DİKKAT

Makine, motorda yağ olmadan tedarik edilir: motorun kullanma ve bakım kılavuzunu okuyun.

Kontrol / Doldurma (Şek. 39)



İKAZ

Her kullanımdan önce yağ seviyesini kontrol edin.

NOT

Motor yağı seviyesinin, motor kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun olup olmadığını kontrol edin; çubuk üzerindeki MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.



İKAZ

Aşırı doldurmayın, bu motorun aşırı ısınmasına neden olabilir. Seviye "MAX" seviyesini aşarsa, doğru seviyeyi yeniden ayarlayın.

Yağın değiştirilmesi



DİKKAT

Motor yağı, motoru kapattıktan hemen sonra boşaltılırsa çok sıcak olabilir. Daha sonra yağı boşaltmadan önce motorun birkaç dakika soğumasını bekleyin.



DİKKAT

Yağı, motor sıcakken boşaltın. Sıcak motor parçalarına veya boşaltılmış yağa dokunmayın.



İKAZ

Yağı, yerel düzenlemelere uygun olarak bertaraf edilmek üzere teslim edin.

Motor yağını, motor kullanım kılavuzunda belirtilen sıklıkta değiştirin.

1. Makineyi düz bir zemin üzerine park edin ve motoru durdurun.
2. Boruya (1, Şek. 40) karşılık gelecek uygun ve yeterli kapasitede bir toplama kabı hazırlayın.
3. Çatallı pime (kopilya) (2, Şek. 40) basın.
4. Boruyu (1, Şek. 40) destekten ayırın ve aşağı doğru bükün.
5. Yağı hazırlanan kaba boşaltın.
6. Boruyu (1, Şek. 40) yeniden desteğe (3, Şek. 40) takın.
7. Yağı tamamlayın.
8. Olası yağ sızıntılarını temizleyin.

6.3.10 Sıyırma önleyici tekerlekler

Tekerleklerin farklı montaj pozisyonları, kesme cihazı tertibatının kenarı ile zemin arasında bir "H" güvenlik alanının korunmasına olanak tanır. Sıyırma önleyici tekerleklerin pozisyonunu zeminin düzensizliklerine göre ayarlayın.

TR



DİKKAT

Bu işlem, her zaman her iki tekerlek üzerinde, tekerlekleri aynı yükseklikte konumlandırılarak, MOTOR KAPALI VE KESME CİHAZLARI DEVRE DIŞI BIRAKILARAK gerçekleştirilmelidir.

Pozisyonu değiştirmek için (Şek. 34):

1. somunu (B) sökün ve pimi (C) çıkarın.
2. tekerleği (A) istediğiniz konuma yeniden konumlandırın.
3. pimin (C) başının makinenin içine doğru olduğundan emin olarak pimi (C) yeniden takın.
4. somunu (B) tamamen sıkın.

6.3.11 Temizlik



İKAZ

Makineyi temizlemek için yüksek basınçlı temizleyici veya bahçe hortumu kullanılması önerilmez. Elektrikli bileşenlere, millere, kasnaklara, yataklara veya motora zarar verebilirler. Su kullanımı, makinenin hizmet ömründe ve işlevselliğinde azalmaya yol açar.



İKAZ

Elektromanyetik kavramanın düzgün işleyişini bozmamak için:

- debriyajın yağla temas etmesini önleyin;
- kavrama grubunun üzerine doğrudan yüksek basınçlı su püskürtmeyin;
- kavramayı benzinle temizlemeyin.

Temizlik işlemleri için yakıt (karışım) kullanmayın.

Makinenin temizliği

- Kaportanın plastik kısımlarını su ve deterjanla ıslatılmış bir süngerle, motoru, elektrik sistemi aksamalarını ve ön panelin altında bulunan elektronik kartı ıslatmamaya özen göstererek makinenin dışını temizleyin.
- Yangın riskini azaltmak için motoru, egzoz susturucusunu ve akü yuvasını çimen, yaprak veya aşırı yağdan uzak tutun.



DİKKAT

Kaportayı ve motoru yıkamak için, asla basınçlı püskürtme hortumları veya aşındırıcı sıvılar kullanmayın!



DİKKAT

Şanzımanı/transmisyonu sıcak haldeyken yıkamayın. Şanzımanı yıkamak için asla basınçlı püskürtme hortumları kullanmayın.

Bıçkların temizliği

Çim veya döküntü kalıntılarını gidermek için bıçakları iyice temizleyin.



DİKKAT

Bıçakları temizlerken insanları veya hayvanları etraflarındaki alandan uzak tutun.

TR

Kesme plakası yıkama sisteminin kullanılması (Şek. 33)



DİKKAT

Kesme plakası yıkama sistemini kullanırken kesme plakasını asla makine operatör koltuğu dışında bir konumdan çalıştırmayın. Yardımcı kullanmayın ve izleyenlerin bulunduğu bir ortamda kesme plakasını çalıştırmayın.

Makinenin egzoz kanalının insanlardan, çocuklardan, hayvanlardan, binalardan, yapılardan, arabalardan veya diğer nesnelerden uzağa yönlendirildiğinden emin olun.

Plaka yıkama sistemini kullanarak kapağın alt kısmındaki çim kırıntılarını durulayın ve aşındırıcı kimyasalların birikmesini önleyin. Her biçme işleminden sonra aşağıdaki işlemleri tamamlayın:

1. Nozul adaptörünü su çıkışına bağlı standart bir bahçe hortumuna bağlayın.
2. Makineyi bahçe hortumunun erişebileceği, ıslak çim parçalarının saçılmasının herhangi bir rahatsızlığa neden olmayacağı bir alana taşıyın. Bıçakları devre dışı bırakın, el frenini çekin ve motoru kapatın.
3. Nozul adaptörünün kilitleme bileziğini geri çekin ve adaptörü plakanın her iki ucundaki plaka yıkama nozullarından birine itin. Adaptörü nozul üzerine kilitlemek için kilitleme bileziğini serbest bırakın
4. Su kaynağını açın.
5. Makinenin operatör koltuğundan motoru çalıştırın ve bıçakları devreye sokun. Suyun gerektiği kadar akmasına izin verin. Bıçakları devre dışı bırakın ve motoru durdurun.
6. Su kaynağını kapatın.
7. Adaptörü nozuldan ayırmak için nozul adaptörünün kilitleme bileziğini geri çekin.
8. Diğer taraftaki nozulu kullanarak kesme plakasını temizlemek için önceki adımları tekrarlayın.

6.3.12 Akü ile ilgili genel bilgiler



DİKKAT

- Akü asidinin kazara göze veya cilde sıçraması durumunda etkilenen bölgeyi derhal temiz soğuk suyla yıkayın. Daha fazla rahatsızlık olması durumunda gecikmeden bir doktora başvurun.
- Giysilere asit dökülürse önce temiz suyla seyreltin, ardından amonyak/su veya bikarbonat/su çözeltisiyle nötralize edin.
- Şarj cihazı açıkken şarj cihazı terminallerini aküye ASLA bağlamayın (veya bağlantısını kesmeyin). Bu, kıvılcım oluşmasına neden olabilir.
- Tüm ateşleme kaynaklarını (sigara, kibrit, çakmak) aküden uzak tutun. Şarj sırasında oluşan gaz yanıcı olabilir.
- Diğer bir önlem olarak, aküyü yalnızca iyi havalandırılan bir alanda şarj edin.
- Akülerin yakınında çalışırken daima gözlerinizi, cildinizi ve giysilerinizi koruyun.
- Aküler sülfürik asit içerir ve patlayıcı gazlar yayabilir. Aküleri tutarken son derece dikkatli olun. Aküleri çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

6.3.13 Akünün şarj edilmesi

Makine belirli bir süre depolandıktan sonra aküyü kontrol edin ve gerekirse yeniden şarj edin.

1. Bir voltmetre veya yük test cihazı akü terminallerinde 12,6 volt (CC) veya daha yüksek bir değer okumalıdır.
2. Aküyü 12 voltluk bir şarj cihazı ile MAKSİMUM 10 amper kapasitede şarj edin.

Voltmetre okuması	Şarj durumu	Şarj süresi
12,7	%100	Tam şarj
12,4	%75	90 dakika
12,2	%50	180 dakika
12,0	%25	280 dakika

Şek. A

6.3.14 Akünün bakımı

- Akü fabrikada asitle doldurulur ve ardından kapatılır. Aküde doldurma tapaları varsa, bunları çıkarın ve her 50 saatlik çalışmadan sonra aküdeki sıvı elektrolit seviyesini kontrol edin. Hücrelerden birindeki seviye, doldurma deliğinin içindeki bölme halkasının tabanının altına düşmüşse hücreyi damıtılmış suyla doldurun.
- Akü terminallerini korozyondan koruyun. Açıkta kalan terminallere ve kablolara terminal sızdırmazlık maddesi püskürtün veya terminalleri ince bir tabaka gres veya vazelinle kaplayın.
- Akü kablolarını ve terminallerini daima temiz ve korozyonsuz tutun.
- Devrilmelerden kaçının. Kapalı bir akü bile döküldüğünde elektrolit kaybeder.



DİKKAT

Aküler sülfürik asit içerir ve patlayıcı gazlar yayabilir. Aküleri tutarken son derece dikkatli olun. Aküleri çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

6.3.15 Akünün çıkarılması



DİKKAT

Akü kutupları, terminalleri ve aksesuarları kurşun ve kurşun bileşikleri içerir. Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın. Akü, makinenin sağ/arka kısmında koltuk şasisinin altında bulunur.

Aküyü çıkarmak için:

1. Sabitleme kayışlarını çıkarın.
2. Siyah negatif akü kablosunu negatif akü terminaline ("NEG (-)" ile işaretlenmiştir) sabitleyen altıgen başlı vidayı ve yarım küre somunu sökün. Kabloyu negatif akü terminalinden uzağa çekin.

3. Kırmızı pozitif akü kablosunu pozitif akü terminaline ("POS (+)" ile işaretlenmiştir) sabitleyen altıgen başlı vidayı ve yarım küre somunu sökün.
4. Aküyü makineden dikkatlice kaldırın.
5. Önceki adımları ters sırada tekrarlayarak aküyü takın.



DİKKAT

Aküye negatif kabloyu bağlamadan önce daima pozitif kabloyu bağlayın. Bu, kabloları bağlamak için kullanılan aletlerle makine gövdesinin temasından kaynaklanan elektrik kısa devresi nedeniyle kıvılcım çıkmasını veya olası yaralanmaları önler.



DİKKAT

Kısa devre tehlikesi: akünün pozitif ve negatif kutuplarını asla bir kablo veya başka bir metal nesne kullanarak birbirlerine doğrudan bağlamayın. Akü düzleminin üzerine eşya koymayın. Sadece yalıtımlı kulpa sahip aletler (bir tornavida veya bir pense) kullanın.

6.3.16 Sabitleme somunları ve vidaları

Makinenin her zaman güvenli çalışma koşullarında olduğundan emin olmak için somunları ve vidaları sıkılmış durumda tutun.

6.3.17 Mil kasnaklarının temizlenmesi

Ayda bir kez, kayış kapaklarını çıkararak mil kasnakları ve kayış çevresinde biriken çim kalıntılarını temizleyin. Uzun ve kuru çim kestiğinizde daha sık temizleyin.

6.3.18 Şanzıman baypas çubuklarının kullanımı



İKAZ

Baypas çubuğu takılı olsa bile makineyi çekmeyin. Bu, şanzımanda ciddi hasara neden olur.

TR

1. İki arka lastiğin önünde şanzıman baypas çubuklarını bulun.
 2. Bir çubuğu, çubuk flanşı şasi tertibatındaki anahtar deliği yuvasının önüne gelene kadar makinenin arkasına doğru çekin.
- Baypas çubuğunu anahtar yuvasına indirin ve çubuk flanşı şasi braketinin önüne gelecek şekilde serbest bırakın (B, Şek. 32). Makinenin diğer tarafındaki diğer baypas çubuğunu takmak için yukarıdaki prosedürü tekrarlayın. Makineyi hareket ettirdikten sonra her iki baypas çubuğunu da devreden çıkarın. Çubuğu kaldırın ve çubuk flanşını anahtar deliğinden daha büyük dairesel açıklıktan geri getirin, ardından çubuğu serbest bırakın (A, Şek. 32).

NOT

Baypas çubukları takılı konumdayken makine hareket etmiyor (A, Şek. 32).

6.3.19 Lastiklerin basıncının kontrol edilmesi

Her kullanım öncesinde lastiklerin basıncını kontrol edin (Şek. 35). Arka lastiklerin şişirme basıncı, makinenin çalışması sırasında dengeli sağlamak için önemlidir. Lastiklerin basıncı eşit değilse makine düz bir şekilde çalışmaz. Lastikleri önerilen basınca göre şişirilmiş halde tutun. Yanlış şişirme lastik ömrünü kısaltır. Doğru şişirme basınçları için lastik yanaklarına bakın.

Aşağıdaki yönergelerle uyun:

- Lastiği, lastik yanağında belirtilen maksimum basıncın üzerinde şişirmeyin.
- Havası inmiş bir lastiği tekrar şişirmeyin. Lastiği kontrol ettirmek ve bakımını yaptırmak için yetkili bir tamirciye başvurun.
- Düz bir sürüş sağlamak için arka lastikler arasındaki şişirme basıncını dengeleyin.
- Hava basıncı kaybını önlemek için valf kapaklarını sıkı tutun.

Lastiklerin şişirme basıncını kontrol edin.

Ön lastikler	20-22 psi
Arka lastikler	42-46 psi

6.4 OLĞANDIŞI BAKIM

6.4.1 Güvenlik için Öneriler



DİKKAT

Aşağıdakilerin çalışmasında herhangi bir düzensizlik tespit edilirse, derhal satıcınıza veya uzman bir Merkeze başvurmalısınız:

- frenin
- kesme cihazlarının devreye alınmasında ve durdurulmasında
- ileri veya geri vitesinde çekişin devreye sokulmasında.

6.4.2 Kesme plakasının çıkarılması

Bu işlem için bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçilmesi gerekir.

6.4.3 Kesme cihazlarının montajı



DİKKAT

Hasarlı kesme aparatlarını onarmak için kaynak yapmayın, düzeltmeyin veya yeniden şekillendirmeyin. Bu işlemler kesme aparatının yerinden çıkmasına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.



DİKKAT

Bakım işlemleri sırasında daima koruyucu eldivenleri takın. Motoru durdurun ve soğumaya bırakın. Bobin kablosunu bujiden ayırın.

Kesme cihazı tertibatının hizalanması

Çimin eşit ve düzgün bir şekilde biçilmesi için, kesme cihazı tertibatının iyi ayarlanması önemlidir.

Düzensiz kesim halinde lastiklerin basıncını kontrol ediniz.

Düzgün bir biçme için bu yeterli değilse, bıçakları ayarlamak için Bayinizle iletişime geçin.

Kesme seçenekleri

İyi bilinmemiş bir kesme tertibatı çimleri yırtar ve çimlerin sararmasına neden olur.



DİKKAT

Kesme tertibatı ile ilgili tüm işlemler (demontaj, bileme, dengeleme, onarım, yeniden montaj ve/veya değiştirme), özel ekipman kullanımının yanı sıra özel uzmanlık gerektiren işlerdir; güvenlik nedeniyle bu işlemler her zaman Yetkili Serviste gerçekleştirilmelidir.



DİKKAT

Dengeyi korumak için, hasarlı, eğrilmiş veya aşınmış kesme cihazlarını daima vidalarıyla birlikte bütün halinde değiştirin.



DİKKAT

Özellikle aşınma nedeniyle önemli farklılıklar olması durumunda kesme aygıtlarının çiftler halinde değiştirilmesi tavsiye edilir.



DİKKAT

Her zaman sayfa 14'deki tablonda belirtilen kodu taşıyan orijinal kesme cihazlarını kullanın.

Bıçakların sökülmesi, değiştirilmesi ve yeniden takılması

1. **Sökme:** Vidayı (A, Şek. 37) saat yönünün tersine gevşetin.
2. **Yeniden montaj:** Bıçak üzerinde basılı olan kodun, bıçağı monte eden operatöre dönük olduğundan emin olun. Diskin (C, Şek. 37) rondelasının (B, Şek. 37) içbükey kısmının bıçağa bastırıldığını kontrol edin. Anahtarın (D, Şek. 37) yerine sıkıca oturduğundan emin olarak mil göbeklerini yeniden takın.
Vidayı (A) $40 \div 45$ N-m'ye kalibre edilmiş bir tork anahtarıyla saat yönünde sıkın.

6.4.4 Tekerleklerin sökülmesi

Tekerlekler Yetkili Servis tarafından değiştirilmelidir.

6.4.5 Lastiklerin değiştirilmesi

Bir Yetkili Servis ile temasa geçiniz.

6.4.6 Kayışın değiştirilmesi

Kayış, Yetkili Servis tarafından değiştirilmelidir. Kayışı belirgin aşınma belirtileri gösterdiğinde derhal değiştirin!

NOT

Daima orijinal yedek kayışlar kullanın!

6.4.7 Hava filtresinin bakımı

Ön filtrenin ve filtre kartuşunun/elemanının bakımını yapın. Motor kılavuzuna bakın.

6.4.8 Bujilerin bakımı

Her mevsim sonunda bujileri temizleyin ve elektrot aralığını kontrol edin. Motor kılavuzuna bakın.

6.4.9 Hidrostatik transmisyon

Makine iki adet entegre, sızdırmaz ve bakım gerektirmeyen hidrostatik pompa/transaks ile donatılmıştır. Hidrolik sıvı seviyeleri kontrol edilemez ve sıvı eklenemez veya değiştirilemez.

NOT

Arıza durumunda pompaları/transaksıları sökmeyin. Bir Yetkili Destek Merkezi ile iletişime geçin.

6.4.10 Bir sigortanın değiştirilmesi

Makinede, işlevleri ve özellikleri aşağıdaki gibi farklı değerlere sahip bazı sigortalar vardır:

- 20 A sigorta = Akü ile kontak anahtarı arasındaki kablo demetinde bulunan sigorta. Bu, standart bir geçmeli tip otomotiv sigortasıdır.

Sigorta kapsamı üzerinde belirtilmiştir.



DİKKAT

Yanmış bir sigorta daime aynı tipte ve kapsamda bir sigorta ile değiştirilmelidir; asla farklı kapsamda bir sigorta ile değiştirilmemelidir.

Müdahale nedenlerini ortadan kaldırmak mümkün değilse, Bayinize danışın.

6.4.11 Röleler ve anahtarlar

Elektrik sisteminde farklı güvenlik anahtarları bulunmaktadır (güç çıkışı anahtarı, güç çıkışı kavraması, park freni anahtarı/ şanzıman kumanda kolu ve koltuk anahtarı). Marş sisteminin bir fonksiyonu düzgün çalışmıyorsa elektrik sistemini Yetkili Servis Merkezinde kontrol ettirin.

7 ÇEVRENİN KORUNMASI

Çevreyi korumak, makinenin kullanımında bir arada yaşama yararına ve yaşadığımız çevre için önemli ve öncelikli bir husus olmalıdır.

- Komşularımız için rahatsızlık verici bir unsur olmaktan kaçının.
- Kesim sonrasında ortaya çıkan malzemeleri imha etmek için yerel mevzuat ve düzenlemelere titizlikle uyun.
- Ambalaj malzemelerinin, yağların, yakıtın, akülerin, filtrelerin, bozulmuş, aşınmış parçaların veya çevre üzerinde güçlü bir etkisi olan herhangi bir unsurun imha edilmesi için yerel yönetmeliklere sıkı sıkıya uyun. Bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri dönüşümünü sağlayacak uygun toplama merkezlerine götürülmelidir.

7.1 SÖKÜM VE İMHA

Makine hizmet dışı bırakıldığında, çevreye atmayın, bir toplama merkezine yönlendirin.

Makinenin imalatında kullanılan malzemelerin büyük bir çoğunluğu geri dönüşümlü malzemelerdir; tüm metaller (çelik, alüminyum, piring) normal bir demir telafî merkezine teslim edilebilir. Bilgi için bölgenizdeki atık toplama hizmeti veren merkezlere başvurabilirsiniz. Makinenin sökülümünden kaynaklanan atıkların imhası, toprağı, havayı ve suyu kirltmekten imtina ederek çevreye saygılı bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

Her halükarda, konu ile yürürlükteki yerel mevzuat ve düzenlemelere uygun olmalıdır.

Makine hurdaya çıkarılacağı zaman, CE işaret etiketi de bu kılavuzla birlikte imha edilmelidir.

8 GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11. maddesinde yer alan;
 - a. Sözleşmeden dönme,
 - b. Satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

ÜRETİCİ FİRMANIN			
ÜN VANI:	EMAK S.P.A		
ADRESİ:	Via E. Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) ITALYA		
WEB:	www.emak.it		
TEL/FAX:	+390522951555		
E-mail:	info@emak.it		
İTHALATÇI FİRMANIN			
ÜN VANI:	SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.S.		
MERKEZ ADRESİ:	GEBZE GÜZELLER O.S.B. İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE		
WEB:	www.semak.com.tr		
E-mail:	info@semak.com.tr		
SERVİS İSTASYONUNUN			
ÜN VANI	ADRESİ	YETKİLİSİ	TEL/FAX
SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.S.	GEBZE GÜZELLER ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE	SELİM KELES	0262 723 2900 / 0262 723 2929

9 ARIZA TEŞHİSİ



DİKKAT

- Makinenin çalıştırılmasının kesinlikle gerekmesi durumu haricinde, aşağıdaki tabloda önerilen tüm düzeltici testleri gerçekleştirmeden önce daima makineyi durdurun ve anahtarı çıkarın.
- Olası tüm sebepler kontrol edildikten sonra halen problemin giderilememesi halinde, bir Yetkili Servise danışın. Bu tabloda listelenenlerden farklı bir problemin tespit edilmesi halinde, bir Yetkili Servise danışın.



DİKKAT

Asla uygun tamir araç, gereçlerine ve gerekli teknik bilgilere sahip olmadan tamir girişiminde bulunmayınız. Yapılan her kötü müdahale, otomatikman garantiyi ve üreticinin tüm sorumluluğunu geçersiz kılar.

SORUN	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM
Motor çalışmaya başlamıyor.	Bıçağı devreye alma butonu etkin.	Butonu kapalı (OFF) konumuna getirin.
	El freni etkin değil.	El frenini etkinleştirin.
	Buji kablosunun bağlantısı kesilmiş.	Kabloları bujilere bağlayın.
	Gaz kolu doğru çalıştırma konumunda değil.	Gaz kolunu HIZLI konumuna getirin.
	Gaz kolu STARTER (JİKLE) konumunda değil.	Gaz kolunu STARTER (JİKLE) konumuna getirin.
	Yakıt deposu boş veya yakıt bitmiş.	Depoyu temiz ve taze (30 günden az) yakıtla doldurun.
	Besleme hattı tıkalı.	Yakıt hortumunu temizleyin ve yakıt filtresini değiştirin.
	Buji/ler arızalı.	Temizleyin, elektrot boşluğunu ayarlayın veya bujileri değiştirin.
	Motor boğulmuş.	Motoru gaz kolu HIZLI konumundayken çalıştırın.
	Sigortalar yanmış.	Sigortaları değiştirin.
Motor düzensiz çalışıyor.	Makine STARTER (JİKLE) fonksiyonu etkinleştirilmiş olarak çalışıyor.	Gaz kolunu HIZLI konumuna getirin.
	Buji kablosu gevşemiş.	Buji kablolarını bağlayın.
	Yakıt hortumu tıkalı veya yakıt bozulmuş.	Yakıt hortumunu temizleyin ve yakıt filtresini değiştirin. Depoyu temiz ve taze (30 günden az) yakıtla doldurun.
	Yakıt kapağındaki havalandırma deliği tıkalı.	Hasarlıysa havalandırma deliğini boşaltın veya kapağı değiştirin.
	Besleme sisteminde su veya kir.	Yakıt deposunu boşaltın. Taze, temiz yakıt doldurun.
	Hava filtresi kirli.	Hava filtresi elemanını değiştirin veya köpük ön filtreyi temizleyin.
Motor aşırı ısınıyor.	Motor yağ seviyesi düşük.	Doldurun.
	Hava akışı sınırlı.	Motor soğutma kanatçıkları ve üfleme yuvasının etrafındaki kesilmiş çimleri ve kalıntıları temizleyin.
Motor yüksek devirde tekliyor.	Buji elektrotlarının aralığı çok az.	Bujileri çıkarın ve elektrot aralığını ayarlayın.

SORUN	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM
Motor düzensiz çalışıyor.	Bujiler sıkışmış veya arızalı. Buji elektrotlarının aralığı çok az.	Bujileri çıkarın ve elektrot aralığını ayarlayın. Bujileri değiştirin.
	Hava filtresi kirli.	Hava filtresi elemanını değiştirin veya köpük ön filtreyi temizleyin.
Aşırı titreşimler.	Gevşek veya dengesiz bıçak.	Bıçağı ve mili sıkın.
	Hasarlı veya bükülmüş bıçak.	Değiştirin.
Düzensiz kesim.	Kesme plakası doğru bir şekilde seviyelendirilmemiş.	Kesme plakasının yan ayarlamasını yapın.
	Bıçak bilenmemiş.	Bıçağı bileyin veya değiştirin.
	Lastiklerin basıncı eşit değil.	Lastiklerin basıncını kontrol edin.
Makine çimlerde malçlama yapmıyor (malçlama kiti donanımı varsa).	Motor devri çok düşük.	Gaz kolunu HIZLI (tavşan) konumuna getirin.
	Çimler ıslak.	Çimler ıslakken malçlama işlemi yapmayın.
	Çimler aşırı yüksek.	Önce bir kez fazla bir kesme yüksekliğinde biçin, ardından istenen yükseklikte yeniden biçin veya daha dar bir kesme şeridi oluşturun.
	Bıçak bilenmemiş.	Bıçağı bileyin veya değiştirin.

(1) MODEL _____ _____ (2) SERIAL No _____ (3) BOUGHT BY MR/MS _____ _____ _____ (4) Do not send! Only attach to requests for technical warranties.	(5) DATE _____ _____ (6) DEALER _____ _____ _____ _____ _____ _____

Mod. 68180058 - Giu/2025

Emak S.p.A.
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
www.myemak.com
 **www.youtube.it/EmakGroup**